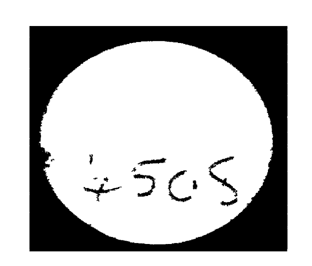

4505



DICCIONARIO GENERAL
DE
AMERICANISMOS

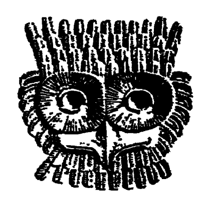
FRANCISCO J. SANTAMARIA

DICCIONARIO GENERAL DE AMERICANISMOS

DIALECTISMO DEL ESPAÑOL HISPANAMERICANO.—LA LENGUA ESPAÑOLA EN AMÉRICA.—HABLA PECULIAR DE LOS PAÍSES HISPANAMERICANOS.—FORMAS DIALECTALES.—COORDINACIÓN Y COMPARACIÓN LEXICOGRÁFICA E IDEOLÓGICA.—USO VULGAR, FAMILIAR, CULTO Y LITERARIO.—TÉRMINOS Y GIROS GENERALES.—LOCALISMOS, REGIONALISMOS Y PROVINCIALISMOS.—SINONIMIA VULGAR Y CIENTÍFICA DE FAUNA Y FLORA AMERICANAS: IDENTIFICACIÓN DE EJEMPLARES DISPERSOS O ESPORÁDICOS; DESCRIPCIÓN SINTÉTICA; CONCORDANCIA Y CORRESPONDENCIA DENOMINATIVA.—ETIMOLOGÍAS AMERICANAS; INDIGENISMOS.—VARIANTES LEXICOGRÁFICAS; FLEXIONES, ACCIDENTES, ETC.—SINONIMIA, ANTONIMIA Y PARONIMIA.—PARADIGMAS.—USOS EJEMPLARES.—TÉRMINOS ANTICUADOS, DESUSADOS U OBSOLETOS.—NOMENCLATURA ÉTNICA AMERICANA: NACIONES, RAZAS, PUEBLOS Y TRIBUS ABORÍGENES.—LIGERA INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA, LEXICOGRÁFICA E HISTÓRICA.—PAREMIOLOGÍA GENERAL; LOCUCIONES FAMILIARES, REFRANES, FRASES ADVERBIALES, DECIRES, ETC.—ARCAÍSMOS COLONIALES.—RECTIFICACIÓN DE AMERICANISMOS CONTENIDOS EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA Y EN OTROS.—FOLKLORE, ETC.

PRIMERA EDICION

TOMO II



EDITORIAL PEDRO ROBREDO
MÉJICO, D. F.
1942

PRINTED IN MEXICO

IMPRESO EN MÉXICO

ADVERTENCIA:

El editor manifiesta que se sujeta estrictamente a los originales de los autores, traductores, compiladores, comentadores y anotadores siguiendo escrupulosamente sus indicaciones.

Imprenta Aldina. — Robredo y Rosell, S. R. L. — Artículo 123, 86. — México, D. F.



GABACERA. f. v. BAGACERA.

GABACHO, CHA. adj. popular que en Colombia se dice por contratiempo o percance en virtud de los cuales sale mal un asunto. *La cosa me salió* GABACHA; *eso sí que estuvo* GABACHO.

GABANEARSE. pr. v. En Costa Rica, apoderarse de algo, sobre todo indebidamente.—2. En Tabasco, partir a escape, salir huyendo, echar a correr.

GABAZO. m. Vulgarismo, por bagazo, en Méjico y otras partes.

GABELA. f. En Colombia y Puerto Rico, ventaja, partido. *Doy diez de* GABELA *a su caballo.*—2. En Colombia, adobera, molde para hacer adobes.

GABETA. f. En Puerto Rico, batea que se usa para recoger arenas auríferas.

GABINETE. m. En Colombia, mirador, cierre de cristales.

GACETA. f. Dícese de la persona siempre enterada de toda noticia, y presta a divulgarla.—2. En Colombia, en sentido general, periódico.—3. En Puerto Rico, cada uno de los hilos o cabuyas que parten del centro y de los vértices del volantín, para unirse los dos de arriba y el del centro con el cordel con que se empina, y los dos de abajo con el rabo.

GACETÍN. m. En Méjico, cajetín de imprenta en que se acomodan letras para imprimir, o para grabar o dorar a mano.

GACILLA. f. v. En Costa Rica, alfiler de seguridad.

GACHA. f. En Colombia y Venezuela, escudilla de loza.—2. pl. Comida compuesta de harina cocida con agua y sal, y aderezada con leche, miel u otro aliño.

GACHAPANDA.

—A LA GACHAPANDA. m. adv. Vulgarmente, en Méjico y Colombia, a la sordina, a hurtadillas, disimuladamente, a la chitacallando. *A la guachapanda,* dicen también en Colombia.

GACHIPÁ. m. Variante de GASIPAES, la palmera llamada también *chontaruro.*

GACHIPAES. m. Variante colombiana de GASIPAES, nombre de la palmera del *chontaruro.*

GACHIPAY. m. Variante de GASIPAES; nombre de la palmera del *chontaruro.*

GACHO, CHA. adj. En Méjico y Antillas, bajo, en general.—2. Alicaído, inclinado hacia adelante, tratándose del sombrero.—3. En el caló choferil de Méjico, baratero, que cobra menos de lo ordinario. Ú. t. c. s.—4. Dícese del ganado que tiene caídos los cuernos, o las orejas.—5. En Puerto Rico, persona o animal que carecen de una oreja.

—OJOS GACHOS, los de párpados caídos.

GACHÓ. com. Eufemismo muy usado en Méjico, por gachupín.

GACHUMBO. m. En Sur América, cubierta huesosa de la almendra de algunos frutos, como el coco, de que se hacen vasijas, tazas, etc.—(En gallego, *cachizo* es madero grueso para sostener cosas pesadas; en montañés, *cachumba* es la cachava, y *cachurra* "juego del mallo que se juega con una porra o cachurra". De aquí tal vez el GACHUMBO.).

GACHUPÍN, NA. (Del azt. *cacchopini*: de *cac, cactli,* calzado, y *chopini,* puntapié. El P. MIER la derivó de *catzopini,* hombre con espuelas; de *cactli,* zapato, y *tzopini,* cosa que espina o punza. RAMÍREZ y ALAMÁN prohijan esta última etimología.) m. Históricamente, hombre nuevo en la tierra; español recién avecindado en la América, poco diestro en las cosas de este Continente. Usóse principalmente en Méjico. En el resto de las naciones se ha dicho *chapetón.*—VAR. ant.: *cachopín.*—2. Despectivamente, hoy ha llegado a tener la significación específica de español plebeyo, rústico o de baja ralea, principalmente en Méjico.—3. (*Trombidium Dugesi,* TROUESS.) En Méjico, nombre vulgar de un arácnido de la clase de los trombidios, especie indígena del país, que se cría en el Estado de Jalisco y región noroeste, principalmente; mide como un centímetro y es de color rojo intenso que parece de terciopelo, vive debajo de las piedras. DUGÉS le clasificó *Trombidio Dubrueillii.*

ROBELO escribe, en el *Diccionario de aztequismos,* lo siguiente:

"GACHUPÍN. Nombre dado en Méjico a los Españoles. El Sr. OCAMPO dice: Con este nombre se designaba antes a los españoles que venían acá. Así es como nosotros pronunciamos y no *ca...* que dice el Diccionario: así lo oyó también el Sr. BELTRÁN, que escribe *gachupín.* B. "—Español recién llegado a Indias," pero esta significación la trae como metafórica; pues como significación fundamental dice: "Aprendiz de oficio" aunque advierte que es inusitada.

—La Academia dice: "Español que pasa a la América Setentrional y se establece en ella. El término se emplea en Méjico como injurioso.

"El Sr. ICAZBALCETA dice: GACHUPÍN, NA. m. y f. En esta voz nos remite el Diccionario a CACHUPÍN, español que pasa a la América Setentrional y se establece en ella. La deriva del portugués *gachopo,* niño. Aquí nadie dice *cachupín,* sino *gachupín,* y se aplica, particularmente por la gente baja, a cualquier español, se tiene por injuriosa aunque al principio no lo fuese, y la usaban los españoles mismos: servía (como la de *chapetón* en la América Meridional), para designar al español recién llegado y aun no hecho á la tierra. Algunos quieren que la palabra sea

tomada de la lengua mejicana, lo cual no parece fundado, otros la traen del portugués *cachopinto,* muchacho ó rapazuelo.

"SOMOANO dice:

"Hoy en Méjico a nosotros
Nos tratan ya con cariño,
Pues en vez de *gachupines*
Nos llaman *gachupincitos.*"

"ETIM. La que trae D. Lucas ALAMÁN en la página 7, tomo 1º de su HISTORIA DE MÉJICO, ha prevalecido hasta hoy, no obstante haber sido impugnada con mucho fundamento por el sabio D. José Fernando RAMÍREZ, y estar en contradicción con el Diccionario de la Academia. En el texto de la obra citada dice ALAMÁN:

"A los españoles nacidos en Europa, y que en adelante llamaré solamente *europeos,* se les llamaba *gachupines,* que en lengua mejicana significa *hombres que tienen calzados con puntas ó que pican*" con alusión á las espuelas, y este nombre, lo mismo que el de criollo, con el progreso de la rivalidad entre unos y otros, vino también á tenerse por ofensivo".

"En la nota 4ª de la página citada, dice:

"El nombre mejicano de calzado o zapato es *catli* y el verbo *tzopinia* significa *punzar,* picar, *o dar herronada,* como lo define el P. MOLINA en su diccionario. De la combinación de ambos resultaría *catlitzopinia;* mas como los nombres mejicanos pierden en la composición las últimas sílabas, queda *cactzopini,* punzar con el zapato o punta de él; y siendo el participio de presente de este verbo *tzoonpinio,* que usado como sustantivo pierde la final *i,* resulta el nombre *catzopin,* el que punza o pica con el zapato que por las modificaciones que los españoles hacían en los nombres mejicanos que no se acomodaban a la pronunciación de la lengua castellana, y de que hay millares de ejemplos, quedó en *gachupín.*

"Agrega el Sr. ALAMÁN que esta etimología le fue comunicada por el Sr. Lic. D. Faustino CHIMALPOPOCA, profesor de la lengua mejicana en el Colegio de San Gregorio.

"Don Eufemio MENDOZA dice que GACHUPÍN en mejicano es *cachupin,* víbora calzada o calzado que pica como víbora; comp. de *cacti,* calzado, y *chopinia,* picar la víbora. "Quizá —agrega— por las espuelas y la crueldad de los españoles".

"Don Fernando RAMÍREZ, en su opúsculo titulado: *Noticias históricas y estadísticas de Durango,* dice:

"Presumo que la antigua significación de esta palabra, hasta hoy no muy claramente deslindada, puede haber tenido bastante parte en las severas calificaciones del Sr. ALAMÁN por el carácter tan acerbo de odio, de desprecio y de sarcasmo que tomó desde que formó parte de la lengua revolucionaria. La oscuridad comienza desde la etimología. El erudito P. MIER (*Historia de la Revolución de Nueva España,* tomo 2º, pág. 539) la deriva de *cactli* (zapato) y de *tzopini* (cosa que espina o punza), resultando por la elisión del final *tli,* la palabra compuesta *catzopini* (hombres con espuelas). El Sr. ALAMÁN la ha reproducido (*Historia de Méjico,* tomo 1, pág. 7, con la muy respetable autoridad del Sr. Lic. D. Faustino CHIMALPOPOCA GALICIA, quien, como mejicano de origen, y ya como catedrático de la lengua, es de gravísimo peso. Según esta opinión, significa aquella palabra punzar con el zapato o punta de él; pues que ambos etimologistas le dan por origen la espuela, acicate que usaban los españoles y no conocían los indios. Pasando ahora de la etimología, que dicho sea de paso, me presenta muy grandes dificultades, al examen de la significación primitiva que tuvo la palabra GACHUPÍN, encuentro datos que convencen no tuvo en su origen ninguna que pareciera hostil u ofensiva, habiendo aun razones para presumir que fue creada por los mismos españoles, y si no lo fue, ellos prohijáronla otorgándole todos los derechos de nacionalidad castellana. En la otra América llamaban y llaman a los españoles *Chapetones,* palabra que el P. MIER deriva de la haitiana *Chapí* y que dice significa hombres de lejanas tierras. Hoy se ha convertido en una denominación genérica; mas no fue así en la antigüedad, porque GARCILASO DE LA VEGA (*Comentarios reales del Perú,* libro II, par. II, capítulo 36), contemporáneo de la Conquista, los distinguió de los que llamaban *Baquianos,* dando el primer sobrenombre a los bisoños que nuevamente iban de España; y el segundo a los que eran *Pláticos en la tierra;* es decir, a los ya aclimatados y que conocían bien el país. La misma distinción se encuentra en el cronista HERRERA (Década V, libro IV, capítulo 12, y Déc. VII, libro 2, capítulo 9) que escribía entre ambos siglos, siendo aun más expresa y decisiva en VARGAS MACHUCA (*Milicia Indiana,* libro II, página 32) que entre las instrucciones militares que da a su caudillo para la recluta, le recomienda escoja gente "diestra y bachiana, porque será de gran inconveniente llevar gente *Chapetona*... porque como no están hechos a la constelación de la tierra, ni a los mantenimientos de ella, enferman y mueren, etc." —El mismo escritor, en un glosario que puso al fin de su obra con el título de *"Declaración de los nombres propios de este libro",* trae la siguiente: *"Chapetón* o *Gachupín* es hombre nuevo en la tierra. He aquí cómo aquella palabra se conocía ya en la América desde el siglo XVI, pues el privilegio real expresa que VARGAS MACHUCA era vecino de Santa Fe en la Nueva Granada, y la aprobación del consejo manifiesta que la obra estaba concluída en 1567. La identidad de significación que en ambos continentes conservaban aquellas palabras, lo prueba, sin dejar duda alguna, un documento que hallé en el archivo general de Méjico. Entre sus muchos viejos Mss. intitulados Ordenanzas, debe encontrarse uno del año de 1670, correspondiente al gobierno del virrey marqués de GUADALCÁZAR, y en él, con fecha 22 de Agosto, un largo Mandamiento encaminado principalmente a reglamentar el comercio y cambiar de platas en los minerales: allí se lee lo siguiente, que entonces copié:

"Por haberse tenido noticia de que por la última flota se llevaran muchos estranjeros y pasajeros plata sin quintar... conque los dichos pasajeros que llaman *gachupines* y estranjeros que vienen en las dichas flotas, tienen modo por ende de ocultarla, llevando la plata sin marcar... no se consienta que ningún pasajero *Gachupín* o estranjero que haya venido en la flota ponga tienda... pues es sabido que las platas que truecan... las descaminan de las minas los mercaderes *Gachupines* que vienen en las flotas para volverse en ellas... en tal virtud... no se consienta que ningún pasajero *Gachupín* o estranjero que haya venido en la flota, ponga tienda, etc. Los términos de este mandamiento convencen que la palabra *gachupín* no era un apo-

do popular, sino una expresión hasta cierto punto técnica, y ennoblecida ya por la autoridad suprema, destinada a representar cierta clase de la sociedad: cuál fuera ésta lo dice el mismo legislador; los mercaderes que antes llamaban viandantes y que recorren el país sin radicación. Ellos, por supuesto, eran españoles, como lo eran los mismos que el virrey denominaba *estranjeros,* pues nadie ignora que a los propiamente tales estaba absolutamente prohibido, no sólo el comercio con las colonias, sino aun su introducción en ellas. Estas diferencias se comprenderán mejor sabiendo que la legislación de la época declaraba "*estranjeros,* para el efecto de hacer el comercio en las Américas y sus islas, a todos los que no fueran naturales de los reinos de Castilla, León, Aragón, Valencia, Cataluña y Navarra (VEITIA, *Norte de la Contratación de las Indias,* libro I, cap. 31, nº 5.—ESCALONA, *Gazophilazium Regium Perubicum,* libro I, capítulo 39, números 10 y 11). Parece que en la misma época se había ya extendido la denominación, aplicándola a todo forastero procedente de España, según se deduce del pasaje en que TORQUEMADA (*Monarquía indiana,* libro III, capítulo 26) da noticia de los hospitales de Méjico. "Está, dice, el de los convalecientes, donde acuden los *Gachupines* y gente pobre que viene de España y otras partes". Resulta de todo, que no siendo los indios, ni criollos, ciertamente, los que crearon tales clasificaciones, y sabiéndose, por otra parte, la antipatía con que los españoles vecinos o radicados veían a sus paisanos advenedizos y traficantes, hay bastantes datos para presumir que ellos fueron los inventores de la palabra *Gachupín,* sacándola quizá de un disparate, así como nosotros hemos visto inventar la de *Gringo* con que el pueblo denomina a los extranjeros, ingleses, alemanes, etc., que no pertenece a lengua alguna, a lo menos que yo conozca". El Sr. OROZCO Y BERRA, refiriéndose al pasaje preinserto, dice:

"Para robustecer lo antes dicho añadiré, que la palabra *Cachupín* era conocida en España, sin meterse en otras indagaciones, al menos desde el tiempo de CERVANTES. En la primera parte del Quijote, capítulo 13, se lee:

"Aunque el mío (el linaje) es de los *Cachopines* de Laredo, respondió el caminante, no le osaré yo en poner, etc." El comentario de CLEMENCÍN que a ese pasaje recayó es: Nómbranse en el libro 2º de la *Diana* de Jorge MONTEMAYOR, donde Fabio, paje de D. Félix, dice a Felismena, que a la sazón se hallaba disfrazada de hombre: Y os prometo a fé de hijodalgo, porque lo soy, que mi padre es de los *Cachopines* de Laredo, etc. Y en la comedia de CERVANTES *La Entretenida,* una fregona linajuda decía: ¿No soy yo de los *Capoches* de Oviedo? ¿Hay más qué mostrar?

"CERVANTES se burlaba de los *Capoches* como de los *Cachopines,* y siempre de los abolengos y alcurnias de los asturianos y montañeses. En las provincias del Norte de la península ha sido muy frecuente, que personas que han pasado a las Indias, y adquirido allá cuantiosos bienes, hayan vuelto y fundado en su país casas acomodadas. En Nueva España se daba el nombre de *Gachupines* o *Cachopines* a los españoles que pasaban de Europa, y éste puede creerse que es el origen de los *Cachopines* de Laredo, especie de apellido proverbial con que se tildaba a las personas nuevas, que habiendo adquirido riquezas, se entonaban y preciaban de ilustre prosapia.

"Como se ve, no hago otra cosa que añadir las autoridades que echo de menos en la nota del Sr. RAMÍREZ, y saltando por las ideas intermedias vengo a concluir, con que las voces China, Criollo, *Gachupín,* y aun tal vez Mestizo, fueron inventadas por los habitantes del Nuevo Mundo, no para injuriar, sino para distinguir objetos nuevos que antes no existían, ya que en el idioma castellano que hablamos no tenían palabras para nombrarlos. El uso, pervertido por el odio, les dio con el tiempo la acepción injuriosa que hoy tienen, del mismo modo que varias denominaciones limpias y buenas en otro siglo, son ahora groseras y mal miradas. La sólida y brillante impugnación del sabio RAMÍREZ a la etimología, prohijada por ALAMÁN, convence de que la palabra *gachupín* o *cachupín* es de origen europeo y de que fue introducida a Méjico por los mismos españoles. Es, pues, de admitirse, mientras no se presente otra mejor, la etimología que da la Academia: "Derivado del portugués *gachopo, niño.*"—Haremos observar además, que la estructura que da a la palabra mejicana D. Faustino CHIMALPOPOCA no corresponde a la significación que se le atribuye. *Cactzopini* no significa "zapato que pica", sino, al contrario, "el que pica al zapato." — Por último, Bernal DÍAZ, que hace mención de todos los nombres que les aplican individual o colectivamente a los conquistadores los indios tlaxcaltecas y los mejicanos, no hace referencia ninguna a la palabra *gachupín* o *cachupín;* y si los indios hubieran inventado la palabra, lo hubieran hecho en los primeros días de la Conquista, cuando hubieran observado que los españoles llevaban espuelas en el calzado, y esto no hubiera pasado inadvertido ni a Bernal DÍAZ, ni a ninguno de los escritores contemporáneos, y no hay quien haga mención de tal suceso."

GACHUPO, PA. m. y f. En Méjico, GACHUPÍN.

GACHUZO, ZA. m. y f. desp. GACHUPÍN.

GAFO, FA. adj. Dícese en Colombia y Puerto Rico, de la caballería que por haber andado sin herraduras tiene la planta del casco irritada y dolorida; despeado.—2. m. En Méjico, gacho. A veces también entumecido de frío, y aun borracho.

GAGO, GA. adj. Tartamudo, tartajoso. Ú. t. c. s.

GAGÚ. (Voz americana.) m. Árbol de gran tamaño que se cría en la Guayana y cuya madera sirve paar construcciones navales.

GAGUEAR. intr. Tartamudear.

GAGUERA. f. Tartamudez.

GAILUSITA. f. Hidrocarbonato sódico de calcio, llamado también nitrocalcita, que se halla en Lagunilla (Colombia).

GAIMUNES. m. pl. Tribu de indios del Brasil.

GAIRA. m. pl. Tribu caribe de Santa Marta, en Colombia, que tomó el nombre de Gaira, uno de los mejores capitanes que tuvieron los yalcones en la época de la conquista, y que aun conserva la población de Gaira.

GAITA. fig. fam. En Méjico, maula, en sus acepciones referentes a persona.—2. f. En las Antillas, árbol de las sapindáceas, de madera blanca que se emplea para vigas de construcciones rústicas (*Hypolate,* o *Melicocca, paniculata; Exothea ib.*), llamado también, en Cuba, *yaicuaje* o *guacarán.*—3. (*Trichilia pallida.*) La

planta del *cabo de hacha* o ramoncillo.—(La voz, de origen caribe o antillano, aplicada al árbol, viene de *kai,* pez, y *tacyiajic,* agonía, por su probable empleo como barbasco.)

GAITÁN. (*Tantalus loculator,* L.) m. Nombre que se da en Tabasco a un ave ribereña de las tantalídeas; de color blanco en general, con una mancha negra en los codos de las remeras; piernas largas hasta de sesenta centímetros; cola mediana, también con listas negras; cuerpo alargado como de medio metro; cuello del mismo largo; pico acerado, algo curvo; cabeza pelada y ojos negros, con órbita del mismo color. Es una de las aves que se remontan a mayor altura volando en la atmósfera; a menudo se le ve en bandadas dispersas, describiendo grandes círculos juntamente con los zopilotes. Abunda en las aguas lacustres de ambas costas, en la regón caliente del Continente. A la costa oriental de Méjico arriba en los meses de marzo a mayo, cuando las lagunas se secan y abundan los peces moribundos. Llámase también *pico de cera* y *galambao; coco* le llamó ARMAS y así le dicen en Cuba; en Méjico también *burro.*

GAJILETE. m. En Puerto Rico, gajo.

GAJO. m. Cada uno de los grupos apiñados de plátanos en que se divide el racimo.—2. En Honduras, mechón de pelo de la cabeza.—3. En algunas partes de Sur América, barbarismo por barbilla, punta o remate de la barba.

—SER UNO DEL GAJO DE ARRIBA. fr. fig. fam. colombiana. Ser de la gente de alcurnia o de abolengo, en contraposición al proletario.

GAJO, JA. adj. Vulgarismo colombiano, por gafo.

GALA. f. En Méjico y Cuba, propina. Poco usado ya.—2. f. En Puerto Rico, capa o mariquita.

GALAFATE. (*Melychthys piceus.*) m. En Cuba, pez negro azulado, de unos tres decímetros, que se pone enteramente negro después de muerto.—2. En jerga del bajo pueblo ecuatoriano, ladrón sagaz.

GALAMBAO. m. Nombre regional que en Méjico se da al ave ribereña que en Tabasco se conoce por *gaitán* (*Tantalus loculator*).

GALAMBOTE. m. epic. En Cuba, nombre de la lisa, cuando tierna.

GALÁN. m. Nombre vulgar de varias plantas del género *Cestrum,* de las solanáceas, propias de la América tropical; de flores olorosas, y de las cuales algunas especies abren sus corolas y perfuman sólo por la noche; otras por el día solamente. Dícese también *huele de día* y *huele de noche, dama de día* y *dama de noche.*—2. En Méjico, el pato silvestre (*Anas boschas,* L.)

—GALÁN ARBOREO. En Puerto Rico, planta llamada también *palo de gallina.*

—GALÁN DE DÍA. (*Cestrum diurnum; C. dumetorum.*) m. Varias especies promiscuas del GALÁN, llamadas también *chacuaco, hediondilla, tepozán, potonjigüite* y *tiscuite.*

—GALÁN DE NOCHE. (*Cestrum nocturnum; C. lanatum.*) m. Especie de GALÁN, llamado también *aguacatillo, candelilla, yerba hedionda y pipilojigüite,* en Méjico; *dama de noche,* en Puerto Rico y Filipinas; *huele de noche,* en Méjico y El Salvador, *reina de la noche,* en Guatemala; *zorrillo,* en Costa Rica, y *palo hediondo,* en El Salvador. Promiscuamente también se llaman así las especies más conocidas por GALÁN *de día,* una de las cuales es el *juan de noche* de Yucatán.—2. En El Salvador, planta convolvulácea (*Calonyction aculeatum*); *bejuco de vaca,* o *de puerco,* en Puerto Rico.—3. Planta cactácea (*Epyphyllum oxypetalum*); *reina de noche, junco oloroso* y *flor de baile,* en Venezuela.

—GALÁN DEL MONTE. (*Cestrum laurifolium; C. macrophyllum; C. latifolium.*) Plantas de Puerto Rico.

—GALÁN GALÁN. expr. fig. fam. usada enfáticamente, en Tabasco, para indicar que una cosa sucedió con buen éxito, con facilidad. A veces se dice nada más GALÁN. Lo mismo en Centro América. GALÁN GALÁN *llegó el nadador a la otra orilla.*

GALANETA. f. ant. En Méjico, galanura, adorno.—2. Alarde de habilidad y destreza.

GALANGA. (*Arun colocasia.*) f. En Cuba, especie de la malanga, aroidea oriunda de África; de hojas grandes en forma de escudo y que produce un tubérculo amarillo, de uso común en la comida popular cubana.

GALANO, NA. adj. Dícese de la res manchada de diversos colores, especialmente blanco y bermejo.

GALANTEA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta solanácea (*Solanum verbascifolium*), conocida también por *gordolobo,* y en otras partes por *tabaco cimarrón, tabacón pelado, tapalayote,* etc.

GALANTÍA. (Corrupción de *garantía.*) f. En Chile, entre el vulgo, ventaja o utilidad, precio estimable, en negocios y contratos, fuera del salario.

GALANTINA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una clase de pajarillos dentirrostros de ricos colores azul brillante y café, de varias especies. (*Sialia mexicana,* Sw.).

GALÁPAGO. En Méjico, Honduras y Venezuela, silla de montar para mujeres. *Galapo* dícese en Chile.

GALAPERÍA. f. ant. En Honduras, taller donde se hacen sillas de montar.

GALAPO. (De *galápago.*) m. En Chile, descanso de metal y en forma de teja, que se pone en las puntas del eje de las carretas, para que éste no se gaste.—2. En Chile, silla de montar para mujer, y que presenta el aspecto del molde de la teja.

GALATEA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a varias plantas amarantáceas del género *Calathea,* cultivadas en jardinería.

GALBA. f. Nombre que se da, vulgarmente, en Colombia, al *palo maría* o *chagualo,* una gutífera (*Callophyllum*).

GALCHAQUES. m. pl. Indios de Tucumán, en el Río de la Plata.

GALEGA. f. Argentina y Chile, maleza muy común, de la cual pueden fabricarse sacos.

GALEMBO. m. En Colombia y Venezuela, aura, gallinazo, zopilote.

GALERA. f. En Honduras y Méijco, tinglado, cobertizo.—2. El sombrero de copa, en Ríoplata y Chile.—3. En Méjico y Cuba, crujía de presos, sala o departamento en una prisión y el conjunto de prisioneros que la ocupan.—5. En Argentina, un coche grande y pesado, para viajes, de cuatro ruedas, cubierto de madera, con ventanillas laterales; sirve para diligencias y mensajerías.—6. Nombre técnico de un género de mustelídeos, con que se designa, específica y vulgarmente, en Méjico, el grisón conocido también por *cabeza blanca, zonistac, viejo del monte* y *tairá* o *tayra* (*Galictis,* o *Galera, barbara*).

Es hasta de más de un metro de largo, comprendiendo la cola que es como de dos tercios del cuerpo; de baja estatura; esbelto; cabeza muy abultada, más ancha posteriormente; orejas bajas y redondeadas; pies grandes, con dedos unidos por una membrana; pelaje corto, espeso, muy negro, con la cabeza blanca; glándulas a los lados del ano, por donde secreta un líquido de olor a algalia; generalmente nocturno; vive en los matorrales y aunque tiene fama de destructor de aves de corral, se asegura que no lo es. Impropiamente se le llama a veces *tepezcuinte*. A través de la América se le conoce con los nombres siguientes: *chulomuco* o *chulumuco* o *tulomuco* o *tulumuco, taira, hurón mayor, cabeza de mate, omeiro* u *omeyro* o *humairo, perico ligero, ulama* o *ulamá, huatari, glotón, hurón, irara* o *hirara, papamel, zamhool;* HERRERA le llamó *león blanco* (VI, 10, 12).

GALERÍA. f. Nombre que se da en Chile al círculo metálico, provisto de tornillos, por medio de los cuales se sujetan las bombas y tubos de las lámparas.

GALERITA. f. En Argentina y Chile, sombrero de fieltro de copa redondeada, alta, y alas abarquilladas; *bombín*, en Méjico. Llámase también *pava* y *pavita.*

GALERÓN. m. En Sur América, romance vulgar que se canta en una especie de recitado.—2. En Venezuela, aire popular al son del cual se baila, y se cantan seguidillas y cuartetas.—3. En Costa Rica y Salvador, cobertizo, tinglado grande. Lo mismo en Méjico.—4. Por extensión, en Méjico, pieza, salón o casa de grandes dimensiones, pero destartalada y fea.

GALFÓN. m. Forma dialéctica de GALPÓN, en algunas partes de Argentina.

GALGA. f. En Colombia, derribe simultáneo de varios árboles, cortando sólo el primero de ellos. —2. En Honduras, hormiga amarilla que anda muy a prisa. Tal vez sea la *mata-venado* de Tabasco, o la *hormiga loca.*

GALGO, A. adj. Goloso, galamero, hambriento. Ú. en términos familiares.

GALGUEAR. intr. Golosear, golosinar. Ú. m. con los verbos *andar, estar,* etc.

GALIBIS. m. pl. Tribu indígena de la familia de los caribes, que habita una región comprendida entre Venezuela y la Guayana limítrofe.—2. La lengua de estos indios, de la cual hay tomados muchos nombres del habla popular de Venezuela.

GALICOSA. (*Jarilla officinalis.*) f. En Colombia, planta compuesta que se aplica en el tratamiento de la sífilis y de las enfermedades de la piel.

GALIFARDO, DA. adj. En Argentina, hambriento, holgazán, vagabundo. Ú. t. c. s.—2. m. En Venezuela, gavilán, 1ª acep.

GALINDRO. m. Travesaño que tiene la canoa a uno y otro extremo de su cavidad. Dícese en Colombia.

GALIPOTE. (Del azt. *calpulli,* casa grande; iglesia de barrio.) m. v. En Costa Rica, caballero, gamonal; señor principal. Es término de la gente indígena y campesina.

GALIQUIENTO, TA. adj. Galicoso, sifilítico.

GALIS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en lo que fue el Nuevo Reino de Granada, hoy Colombia.

GALÓN. m. Medida de capacidad usada todavía en lugares de Cuba y del norte de Méjico, equivalente más o menos a tres litros.

GALONEAR. tr. En Chile, calar las cubas, medirlas con una vara o regla, para saber la cantidad de líquido que contienen y pagar los derechos correspondientes.—2. En Méjico, medir por galones cualquier líquido.

GALONERA. f. En Chile, vara de hierro para medir la capacidad de las cubas.

GALOPA.

—A LA GALOPA. En Centro América, a galope.

GALOPE.

—AL GALOPE. En Antillas, Méjico y Centro América, a galope.

GALOPEADA. f. Vulgarmente, galopada.

GALOPINA. f. En Méjico, mujer, por lo general muchacha pequeña, que ayuda a la cocinera en su trabajo.

GALPÓN. (OVIEDO dice que "quiere decir portal cubierto, en la lengua de Nicaragua", lo que refiere al azteca *calpulli,* casa o sala grande.) m. Cobertizo que a veces no tiene murallas por todos los costados o éstas no alcanzan hasta el techo, que reposa sobre postes o pilares, útil principalmente para precaver de la intemperie. Usual en las Antillas y la América del Sur. Desconocida la voz en Méjico.—2. En lo antiguo fue un departamento o galerón, destinado en las haciendas a los esclavos.—3. Por extensión, se dice así a veces, en algunas partes de Argentina, por galería abierta de un edificio cualquiera.—4. En Colombia, adobera, tejar, o cosa por el estilo.—VARS.: *garpón, guarpón, halpón, harpón;* y como formas dialécticas, *galfón* y *alfón.*

GALPONERO, RA. m. y f. En Colombia, ladrillero, tejero.

GALUCHA.

—A LA GALUCHA. En las Antillas, sureste de Méjico, Colombia y Venezuela, a galope corto.

GALUCHAR. intr. Galopar.

GALUSA. f. Nombre vulgar que en algunos Estados de Méjico (Jalisco) se da a la dalia, planta compuesta (*Dahlia coccinea,* CAV.). Ú. m. en pl.

GALLADA. f. En Chile, bravata, baladronada. Es vulgarismo.—2. En Chile, reunión o conjunto de gallos, 16ª acep.—3. En Chile, reunión de gente mala.

GALLADO, DA. adj. En Cuba, se dice de la caballería que tiene el cuerpo manchado de blanco y dorado.—2. Por extensión, también de la persona con manchas blancas del *güito.*

GALLARDETE. (*Hibiscus rosa-sinensis.*) m. En algunas partes de Méjico se llama así la planta malvácea que en otras se llama *tulipán, obelisco y rosa china; amapola* y *candelada,* en Puerto Rico; *clavelón,* en El Salvador; *bonche,* en Colombia; *clavel* en Guatemala; *Mar Pacífico,* en Cuba y Honduras.

GALLARETA. f. Ave nadadora, de la cual hay dos especies distintas de la que describe el *Diccionario;* ambas habitantes de aguas continentales, en la región intertropical de la América.

—GALLARETA AZUL. (*Fulica martinica.*) La de plumaje azul con reflejos purpúreos o verdosos, remeras y timoneras negras, algunas plumas blancas debajo de la cola, pico acarminado con la punta verde, y la callosidad frontal de color azul claro; vive en ríos y lagunas; incursiona en los sembrados, causando mucho daño; domesticable. La otra especie es la GALLARETA DE PICO BLANCO (*F. americana*); de plumaje negro apizarrado.

GALLARETO. (*Dendrocygna fulva,* GMEL.) m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un ave de las anátides, hermana del PIJIJE, que habita las tierras tropicales del Continente, en las regiones cálidas palustres de la costa oriental, principalmente.

GALLARUZA. f. desp. En Cuba, mujer muy desenvuelta y varonil.

GALLEGO, GA. m. y f. Nombre genérico de todo español en Sur América. Les llaman así porque casi todos los que allí se han establecido proceden de Galicia. En América, en general, la gente denomina gallegos y gachupines a los españoles, sobre todo a los de clase inculta, al *embarrilado,* que dicen, por el cuento de que muchos saltan ocultos en barriles, porque emigran clandestinamente de España.—2. En Cuba ha llegado a valer como criado, sirviente, doméstico, porque casi toda la servidumbre de casa en la Habana se compone de mujeres españolas, gallegas en su mayoría.—3. m. En Costa Rica, una lagartija o garrobillo de río.—4. (*Chroicocephalus atricilla,* o *Larus atricilla*).—En Cuba, ave acuática, parecida a la gaviota, aunque mayor que ésta; aplomada, con el vientre y la cola blancos; patas, pico y párpado rojizos; vive en los cayos y arrecifes.—5. El *jurulete,* pez cubano.

—GALLEGO REAL. Especie cubana del GALLEGO común; gris azulado por encima; partes inferiores, cuello y cabeza blancos (*Larus smithsonianus*).

GALLEGUERÍA. f. En Cuba, conjunto de criados, y, sobre todo, criadas. La GALLEGUERÍA *de la cuadra* dicen en la Habana, por el conjunto de gente del servicio doméstico que habita en una manzana.

GALLERA. f. En Méjico y Cuba, el conjunto de los gallos de pelea, en el lugar en que se les cuida y prepara, debidamente atendidos.—2. Lugar donde se tienen y cuidan los gallos de pelea, próximos a entrar en lidia.—3. En Bolivia y Puerto Rico, construcción especial para las peleas de gallos. Ú. t. en Filipinas. *Cancha* o *plaza de gallos,* se llama esto en Méjico, en Centro América y en muchas partes de Sur América; *gallería,* en Cuba.

—ALBOROTAR LA GALLERA. fr. fig. fam. En Méjico, levantar un bullicio o alboorto entre personas que se hallaban tranquilas, suscitar chismes; inquietar para una fiesta. Muy usado.

—NO EXTRAÑAR UNO GALLERA. expr. fam. de Puerto Rico, que se dice de la persona que se acostumbra en todas partes.

GALLERÍA. f. En Cuba, lugar en que se tienen y cuidan los gallos de pelea.—2. En Chile, *gallada.*

GALLERO, RA. m. y f. El que cuida los gallos y los maneja en el acto de la pelea.—2. El aficionado a las riñas de gallos.—3. En Chile, el que comete gallos, o robos, en las mercaderías que conducen los ferrocarriles.—(Mi amicísimo RUBIO —*La Anarquía del Lenguaje*...— da, en esta voz, el vocabulario técnico más completo para el aficionado.)—4. adj. Relativo o concerniente al gallo, o a los gallos en general. *Un tompeate* GALLERO, el que sirve para llevar en él los gallos.

GALLETA. f. En Méjico, Centro América y Antillas, bofetón, pescozada, puñetazo. (La voz es de uso en España).—2. En Chile y Argentina, pambazo de moyuelo o afrecho.—3. fig. fam. En Chile, reprensión, reprimenda.—4. En Argentina, suspensión de un empleo.—5. Mate de calabacilla esférica y chata.

—TENER, O TENER MUCHA, GALLETA. fr. fig. fam. En Méjico, tener muchas fuerzas.

—GALLETA CON GORGOJO. En Cuba, hombre casado de edad provecta, que pretende pasar por soltero y joven imitando las maneras de éste.

—COLGAR LA GALLETA. fr. fig. En Méjico y Argentina, suspender a uno el empleo, sueldo o trabajo y emolumento de que disfruta. Es expresión marítima española. En Méjico se dice también colgar o alzar a uno la canasta.

—VISITA DE GALLETA. En Cuba, visita larga y tediosa.

GALLETAZO. m. fam. En Antillas y Méjico, galleta; bofetada seca y segura.

GALLETEADA. f. Acto de GALLETEAR.—2. Golpiza a bofetadas.

GALLETEAR. tr. En Antillas y Méjico, dar de golpes con la mano, puñadas, bofetadas.—2. En Argentina, dejar a uno sin empleo: colgarle la galleta.

GALLETEO. m. GALLETEADA; y a veces más propiamente acción recíproca de galletearse dos o más personas.

GALLETERO, RA. adj. En Antillas y Méjico, persona que gusta de dar galletas, amiga de riñas.—2. m. y f. fig. y fam. En Chile, dícese de la persona propensa a reprender. Ú. t. c. s.—3. fig. fam. En Chile, adulador. Ú. t. c. s.

GALLINA. (*Canavalia villosa; Wenderethia discolor; W. pilosa; W. glabra.*) m. En Tabasco y otras partes de Méjico, nombre vulgar de una planta parásita, que en forma de pequeñas cepas se cría principalmente en los árboles de jícaro. Llámase también *patito* y *frijolillo,* según los lugares. Le dicen igualmente *gallinita.* —2. Nombre que se da en Colombia a un ave de rapiña.

—GALLINA CIEGA. Nombre que se da en la agricultura al gusano blanco, plaga temible de los tabacales y de la caña de azúcar; larva de un coleóptero lamelicomio que vive por lo general en el suelo a expensas de las raíces de las plantas. Constituye una plaga de la tierra caliente. En Méjico se conoce también con el nombre de *misticuile.*—2. En Colombia, Chile y Argentina, se llama así el *cuacorruín,* ave de las caprimulgídeas, conocida también por *bujío.* Es el chotacabras común.

—GALLINA DE MOCTEZUMA. Nombre vulgar con que se conoce en la ornitología mejicana el ave ribereña llamada también *popoxcal* (*Aramides albiventris,* la *tutupana* de Tabasco y Chiapas; *apopoxca,* en otras partes del país.

—GALLINA DE PAPADA. Nombre que también se da al guajolote.

—GALLINA OLOROSA. Nombre que se ha dado también al zopilote, y con el cual le designa OVIEDO.

—GALLINA QUE COME HUEVO, AUNGUE LE QUEMEN, O LE CORTEN, EL PICO. expr. fig. fam. El que malas mañas ha, tarde o nunca las perderá. (*Ni que,* se dice vulgarmente, sustituyendo a *aunque.*)

—LA GALLINA JABADA. En las Antillas, juego de muchachos, que en Méjico se llama *la gallina papujada,* traído a América por los andaluces.

—PALO GALLINA. (*Alchorneopsis portoricensis.*) Árbol de Puerto Rico. También se llama así otra variedad del árbol anterior, que tiene ma-

dera ligera (*Acnistus frutescens; A. arborescens; Atropa arborescens; Cestrum cauliflorum.*) Por sus propiedades medicinales es semejante a la belladona; hojas, raíces y fruto venenosos, sobre todo las hojas; mueren las gallinas que comen su fruto, a lo cual se debe su nombre.

GALLINACITO. (*Scytalopus infasciatus.*) m. En Colombia, pájaro dentirrostro que se alimenta principalmente de hormigas.

GALLINAZA. (*Porophyllum ellipticum.*) f. En Colombia, planta compuesta oleo-glandulosa.—2. Gallinazo o zopilote.

GALLINAZO. m. Nombre que se da en Sur América al *zopilote*, que se dice en Méjico y Centro América. En Colombia y Venezuela también se le dice *zamuro*.—2. En Colombia, nombre vulgar de la *ruda* (*Tagetes apetala,* POSADAS), planta medicinal, de las compuestas. En el Socorro le llaman así al *chiminango* o *payandé,* planta leguminosa.—3. Aire, y al mismo tiempo baile, populares de Colombia, con coplas peculiares; semejantes al zapateado.

—GALLINAZO NO CANTA EN PUNA, Y SI CANTA ES POR FORTUNA. expr. fig. fam. en el Perú, con la cual se quiere decir que los negros no viven bien en la sierra.

GALLINCONES. m. pl. Indios de raza negra que vivían en California.

GALLINERO. m. Galería, gallola, cazuela, paraíso del teatro: las localidades más bajas en precio, pero más altas en situación.—2. Nombre que se da genéricamente a varias clases de gatos de monte, que gustan de las aves de corral.

—SI DE ESTA ESCAPO Y NO MUERO, NUNCA MÁS AL GALLINERO. Si de esta escapo, vida para cien años; y alude a la zorra (*chucha* dicen en Colombia) que se llevó un varapalo al asaltar el gallinero.

GALLINETA. f. Nombre vulgar que en Sur América se da a la gallina de Guinea.

GALLINITA. f. Nombre que se da, en Méjico, a un ave paludícola de las tierras tropicales calientes y pantanosas (*Porzana carolina,* L.).—2. Nombre vulgar de una planta malpigiácea (*Mascagnia macroptera,* MOC. et SESS.).—3. Planta bromeliácea, del mismo género del pastle. (*Tillandsia achyrostachys,* MORR.)—4. La parásita leguminosa llamada también *gallina* (*Canavalia villosa*). Ú. m. en pl.—V. *Gallina.*

—GALLINITA AZUL. (*Ionornis martinica,* L.) En Méjico, magnífica ave ribereña, de la clase de las paludícolas.

—GALLINITO DEL CERRO. Nombre vulgar mejicano de una planta convolvulácea que se cría principalmente en Oajaca (*Exogonium bracteatum,* CHOISY.).

GALLINITAS. (*Lepiota procera.*) m. pl. Nombre vulgar que en Méjico se da a un hongo comestible, del cual se hace gran consumo popular y que abunda en los mercados públicos de la capital.

GALLINO. m. En Colombia se dice del gallo cuyas plumas parecen de gallina, por ser largas, angostas y vistosas.

GALLINOMEROS. m. pl. Indios californios del centro, que ocupan el valle de Healdesburgo. V. *Pomos.*

GALLINUELA. f. Nombre genérico que se aplica en Cuba a diversas aves, gallinetas, pollas de agua y fúlicas, como la GALLINUELA *chica* o *gallinuelita*: la GALLINUELA *de agua dulce* (*Rallus elegans*) y la GALLINUELA *de manglar* (*R. longirostris*).

GALLINUELITA. f. GALLINUELA chica.

GALLITO. (*Aristolochia galucescens.*) m. En Colombia, planta trepadora, de las aristoloquias, cuyas flores se parecen a la cabeza de un gallo. Se le llama también *corazón de Jesús,* por la forma de sus hojas.—2. Rehilete, flechilla con plumas, juguete de muchachos.—3. Otro juguete que se compone de un GALLITO de cera cubierto de plumas y colocado sobre una rodaja de mate, atada ésta con una cuerda doble, retorcida por medio de un palillo y que al soltarla hace saltar el aparatito.

—GALLITO COLORADO. (*Pedilanthus thitimaloides,* POIT.) Nombre vulgar colombiano de una planta silvestre, de las euforbias, llamada también *bítamo real* o *gallitos.*

GALLITOS. m. pl. En Colombia, el *bítamo real,* planta euforbiácea, conocida también por *gallito colorado.*

GALLO. m. Hombre fuerte, valiente.—2. Nota falsa en el canto.—3. En Méjico, serenata: algarada de estudiantes, paseo con antorchas; cosa semejante en Honduras y el norte de Argentina.—4. Segundo albur que se saca de arriba de la baraja, después de haber echado de abajo las dos cartas del primero.—5. Nombre vulgar de varias plantas parásitas de las bromeliáceas, conocidas asimismo por *gallitos.*—6. fig. fam. Traje o prenda de vestir de segunda mano.—7. Por donaire, el traje dominguero.—8. En Colombia, rehilete. (Antigua acepción española. Está en TERREROS.)—9. En Chile, carro en que van arrolladas las mangas de bomberos.—10. Galilo.—11. En el juego de la pandorga, cada uno de los cuatro reyes. *Sota, caballo* y GALLO.—12. En las salitreras del norte, bracero y sustituto de otros trabajadores.—13. Robo que se hace en los ferocarriles sacando un poco de cada saco o porción.—14. GALLITO, en la acepción de persona que sobresale.

—GALLO CACAXTLERO, en Méjico, el muy ordinario, por alusión a los de esa clase que en cacaxtle traen los indios a vender; y, por extensión, se dice de un hombre de poco valer o que simula más de lo que realmente significa.

—GALLO CHINAMPERO. En Méjico, el que por cobarde huye en la pelea: se las *chinampea.*

—GALLO DE PAPADA. Nombre que daban en Méjico, los conquistadores, al guajolote, que también llamaron GALLO DE LA TIERRA.

—GALLO DE LA TIERRA. v. Gallo de papada.

—GALLO DE ROCA O DE PEÑASCO. Precioso pájaro dentirrostro de Venezuela, Colombia y el Perú.

—AL CANTÍO DE UN GALLO. Se dice en Puerto Rico, para expresar una corta distancia.

—AL PRIMER GALLO. expr. adv. En Méjico, a media noche.

—ALZAR, O LEVANTAR, uno su GALLO. fr. fig. fam. En Méjico, retirarse de una contienda o discusión.

—AQUEL GALLO. En Méjico, persona que no se quiere nombrar, porque se sobrentiende quién es.

—COMER GALLO MUERTO. expr. fig. fam. que en Méjico significa lo que ser plato de segunda mesa; dícese más del que enamora a la que ya fue novia o mujer de otro, y aun se toma en mala parte.

—CUENTO DEL GALLO PELÓN. En Méjico y las Antillas, es uno semejante al del *gato con los pies de trapo y la cabeza al revés.*

—DAR GALLO. fr. fig. Dar serenata.
—DORMÍRSELE A UNO EL GALLO. expr. fig. fam. de Méjico. Descuidarse en lo que importa; no obrar a tiempo.
—EN MENOS QUE CANTA UN GALLO. expr. fig. fam. En un santiamén.
—GANE MI GALLO Y AUNQUE SEA RABÓN. Expresión con que se da a entender que lo que importa es el éxito, cualesquiera que sean los medios.
—HABER COMIDO GALLO. expr. fig. fam. En Méjico, estar agresivo.
—HABER GALLO TAPADO. En Méjico y Antillas, haber gato encerrado.
—JUGAR uno SU GALLO TAPADO. Aceptar una comparación, aun sin conocer la parte contraria.
—MATARLE a uno EL GALLO EN LA MANO. fr. fig. fam. En Méjico, echarle por tierra su mejor argumento y tan pronto como lo expone.
—NO IRLE A UNO NADA EN EL GALLO. No tener interés en un asunto.
—PARARSE DE GALLO. Insolentarse, mostrar resosolución de no obedecer.
—PELAR GALLO. fr. fig. fam. En Méjico, irse.—2. En términos absolutos, morir.
—PEZ GALLO. (*Zeus gallus,* L.) Pez de las Antillas y Sur América.
—PIE DE GALLO. En Chile, jabalcón, madero que sirve de puntal.
—SER GALLO. Ser valiente, bravo. Dícese también ser uno GALLO DE PELEA, si bien esto indica mejor ser hombre de experiencia, conocedor de la vida.
—TIRAR AL GALLO, O TIRO AL GALLO. En Chile, juego de campesinos en que dos jinetes tiran de una reata, en sentido opuesto, hasta rendirse o salir de la silla uno de ellos.
—YA NOS COMEREMOS EL GALLO. Expresión de amenaza.
—GALLO VIEJO CON EL ALA MATA. expr. fig. fam. peruana que advierte y encarece lo que valen la experiencia y las mañas.
—SER uno GALLO DE MUCHA ESTACA. expr. fig. fam. Ser valiente.
—GALLO DE MONTE. (*Rupicola sanguinolenta.*) En Colombia, pájaro del mismo género del *tunque* peruano; se caracteriza por su plumaje rojo encendido y su copete.
GALLOGALLINA, o GALLOGALLINO. m. o f. En las Antillas y Méjico, el capón de gallina que engorda, cría espeso y vistoso plumaje y adquiere hábitos de criandero de pollos; de muy sabrosa carne.—2. fig. fam. Cobardón, que corre fácilmente.—3. En Colombia, gallina que canta como gallo (que SALVÁ —*Dicc. Esp. Francés*— dice que se llama *gallogina,* lo cual es un disparate).
GALLÓN. m. En Méjico, persona poderosa.
GALLONES. m. pl. Tribu de indios que habitaban el territorio de Barquisimeto, en el Estado de Lara (Venezuela), hacia los lados del Bobare y el Tocuyo.
GALLOTÁ. adj. fam. En Chile, aplícase a la mujer descocada y desenvuelta; por eufemismo, a la vivaracha y traviesa.
GALLUDO. (*Squalus acanthias.*) m. En Cuba, especie de tiburón, menor que el común, pues apenas mide un metro; con espolones en las aletas laterales, a lo cual debe su nombre.
GALLUNGA. f. Vulgarismo colombiano, por encerrona.
GALLUVA. f. Nombre vulgar de una planta silvestre del interior de Méjico, cuya corteza es medicinal.

GAMA. f. En Argentina, especie de venado. (*Cervus campestris.*) Es el mismo ciervo de las pampas.
—SENTÁRSELE a uno LA GAMA. expr. v. fig. Perder el entusiasmo que se tenía.
—GAMA MONTÉS. Nombre que se da también al corzo americano (*Cervus rufus*).
GAMALOTAL. m. En Centro América, sitio cubierto de gamalote.
GAMALOTE. (*Fimbristylis spadicea,* VAHL.) m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta ciperácea, propia de las aguas continentales. —2. (*Paspalum fasciculatum.*) En Centro América, gramínea de largo tallo, hasta como de dos metros, que crece pomposa en lugares bajos y húmedos de toda la América intertropical; abundante en las orillas de los ríos.—(Una gramínea semejante, pero de otro género —*Panicum holciforme*—, se conoce con el nombre de *camalote* en el sureste de Méjico —Tabasco, Campeche y Chiapas—, que tampoco hay que confundirlo con la gramínea del mismo nombre en Sur América, que es una *Pontederiácea.* Tampoco es el mismo *camelote,* de otras partes de Méjico.) En el Ecuador y Colombia se llama también *gramalote.*—2. En Costa Rica se conoce con igual nombre otra especie de forrajera (*Olyra latifolia*), que lleva además el nombre de *trompillo.*—(Tal vez de *gramalote,* aum. de *gramal,* u originariamente de *grama,* proceden GAMALOTE, *camalote, camelote,* etc.)
GAMARRA.
—DARSE uno LAS GAMARRAS con otro. refr. mejicano muy expresivo, que se dice de dos o más personas de la misma vena, la misma chifladura o la misma afición, cuando de las mismas tratan conjuntamente.—("El archivo es su centro —de Luis PÁEZ—; ante un escrito de hace doscientos años, desenmarañados los caracteres dibujados con pluma de ave, Luis es feliz. Lo presentara yo con el chihuahuense Francisco R. ALMADA para que *se dieran las gamarras.*" DR. E. BRONDO WHITT, *Chihuahuenses y tapatíos,* p. 114. Méj. 1939.)
GAMARRÓN. m. En Honduras, cabeza de caballo.
GAMBA. f. En Colombia, la parte saliente que en algunos árboles corpulentos se extiende desde cierta altura del tronco hasta las raíces.—("Es voz latina de extensa parentela en las lenguas romances, y nos parece aceptable en el sentido que le damos." TASCÓN.—*Bamba,* que consigna URIBE —*Dicc. de prov.*—, es variante popular sin duda.)—2. f. pl. Disparate, por harapos, jirones.
GAMBADO, DA. (Tal vez del ant. *gamba,* pierna, con la idea de *combar,* a veces *cambar.*) adj. En Cuba y Puerto Rico, patizambo, cazcorvo. Ú. t. c. s.—2. m. En Puerto Rico, cierto baile popular.
GAMBADURA. f. Acción y efecto de GAMBARSE.
GÁMBALO, LA. m. y f. Voz casi inusitada ya, que se aplicaba al hombre alto, delgado, desvaído y sin vigor para el trabajo, en Colombia.
GAMBARSE. pr. En Cuba y Puerto Rico, encorvársele las piernas a uno. En Venezuela se dice *cambar,* por combar.
GAMBETA. f. Esguince, ademán para esquivar un golpe.—2. En Argentina, excusa inventada adrede para justificar una falta o eludir un compromiso.

GAMBETEADOR, RA. adj. Dícese del caballo o yegua que *gambetea.* Ú. t. c. s.
GAMBETEAR. intr. Hacer esguinces el caballo al corcovar. Dícese en algunas partes de Méjico (sureste).—2. En Bolivia, hartar.—3. En Argentina, inventar excusas para eludir compromisos.—4. Sacarle el cuerpo a toda situación de responsabilidad; escurrirse. M. u. c. pr.
GAMBETEO. m. Reparo del caballo haciendo esguinces; acción de gambetear.
GAMBETERO, RA. adj. En Cuba y Tabasco, dícese de la persona y del animal que gambetea.—2. fig. fam. En Cuba, dícese de la persona que hace movimientos afectados para llamar la atención.
GAMBETO, TA. adj. y s. En Costa Rica, gacho; dícese de la res de cuernos caídos.
GAMBUDO, DA. adj. En Colombia se dice del árbol que tiene gambas.
GAMBUSINA. f. En Costa Rica, correría, diversión, jarana.—2. ¡GAMBUSINA! interj. En Cuba, se emplea para indicar que uno queda chasqueado.
GAMBUSINO, NA. m. y f. En Méjico, minero práctico que se ocupa en buscar yacimientos minerales. Aplícase especialmente a los que van en busca de oro a los placeres.—2. Por extensión, ha llegado a valer, en lenguaje literario, como aventurero, buscador de fortuna.—3. En Cuba, nombre vulgar que también se da al pez más conocido por *guajacón.*—VAR.: *cambusino.*—(De ICAZBALCETA es la primera definición, quien no dice nada acerca de la discutida etimología de esta palabra. Parece que su origen fue el de una de tantas castellanizaciones arrevesadas del inglés en el norte de Méjico. En la Baja California dicen también *cambusino,* lo que sugiere la presencia de dos vocablos del inglés, *can* (poder) y *buy,* por *to busy* (ocupar), pronunciado *bisi* o *busi* (ocupar), pronunciado *bisi* o *busi* a lo vulgar, entre gentes indoctas. *Cambusino* pudo haberse dicho de los primeros buscadores de oro nortamericanos en la región fronteriza de Méjico; individuos que *podían ser ocupados* como trabajadores o exploradores en la minería y que después fueron aventureros que anduvieron a caza de negocios de esta índole, para provecho de las compañías de su misma nacionalidad que en el país han procurado monopolizar tal explotación. Sin embargo, lo creo más bien proveniente del inglés *to gamble,* jugar. Y puedo creer también que esto es lo que más se acerca al sentido trashumante del vocablo. Un *gamble-business* ha de ser un individuo que juega a los negocios, que lo aventura todo en un negocio, o que se aventura a todo negocio; un aventurero negociante, un trabajador que oficia en aventuras o un aventurero del trabajo, o de ciertos trabajos.

Todo esto, precisamente, implica la ocupación del *gambusino,* conforme a la interpretación histórica y aun conforme a la interpretación evolucionada actual, que es la de buscador de fortuna. Por otra parte, la traducción clara y simple de la expresión inglesa da la palabra castellana casi textualmente igual. (*Gamble-business* —pronunciado *gambisnes* correctamente—, en la jerga popular y más en la de mineros o trotamundos, personajes de las clases trabajadoras, iletrados en términos absolutos, debe pronunciarse y se pronuncia *gambusines,* o *gambusine,* o GAMBUSINO, que es la forma castellanizada presente de la palabra.)
GAMBUSITO. m. Gambusino, el pez.
GAMBUTE. m. En las Antillas, el *cambute.*
GAMBUTERA. f. CAMBUTERA.
GAMELEIRO. (Del port. *gamelheiro;* de *gamelha,* gamella.) m. Árbol del Brasil, que exuda un jugo lechoso muy abundante que se usa como vermífugo, y cuya madera, blanca y mate, se emplea para hacer utensilios domésticos, especialmente gamellas.
GAMELOTILLO. (*Paspalum plicatum,* MICHX.) m. En Venezuela, nombre vulgar de una gramínea forrajera, uno de los mejores forrajes naturales que crece en praderas y sabanas. Muy extendido en Sur América. En Brasil le dicen *membeca;* en Santo Domingo, *rocío de miel.*
GAMO. m. Nombre que dan en Honduras al ciervo mejicano (*Cervus mexicanus*) y al corzo, indistintamente (*C. rufus*).—2. En el Brasil, animal camélido que en el Perú se llama venado (*Camelus dama*).
GAMONAL. m. En Centro y Sur América, cacique; persona influyente; ricachón.—2. En Centro América, dadivoso, pródigo, derrochador, manirroto, echador.
GAMONALISMO. m. En Centro América, y parte de Sur América, caciquismo.
GAMUZA. f. En Colombia, chocolate con harina de maíz y azúcar sin purgar, y también mezcla de cacao, harina e hígado de res.
GAMUZA.
—NADIE ESTIRA MÁS QUE EL DUEÑO DE LA GAMUZA. expr. fig. fam. mejicana que dice que nadie se interesa más por un asunto que aquel a quien le viene provecho en él.
GANA.
—ES GANA, en Méjico, es imposible. Muy común.
—SER UNO MALO CON GANAS. En Centro América y Puerto Rico, ser malo de veras, perverso.
GANADA. f. Ganancia.
GANADERIL. adj. Relativo a la ganadería. *Ambiente* GANADERIL; *aspecto* GANADERIL.
GANADERO, RA. adj. Relativo al ganado. Industria, hacienda, GANADERA.
GANADO. m. Por antonomasia se entiende el ganado vacuno, de Méjico a Colombia, y en las Islas. (Lo mismo en Canarias.)
—GANADO DE APARTA. En Méjico y Colombia, ganado destetado.
—GANADO DE CRÍA, se llama en las haciendas o estancias al que se destina a la reproducción, compuesto por lo mismo de vacas principalmente, y un número determinado de toros sementales.
—GANADO DE ENGORDE, O DE REPASTO; el que se destina, en departamentos especiales o repastos, o en el campo mismo, a cebarlo, para darlo a cuchillo.
—NO APURAR AL GANADO FLACO. fr. fam. No ser rígido o imperioso con el débil. Úsase en Chile.
GANANCIA. f. Lo que el tendero da además de lo justo; excedencia que constituye la utilidad para el comprador que revende al mismo precio del vendedor.
GANANCIA. f. En Méjico y Chile, parte o porción proporcional de la misma especie vendida, que el comprador da al vendedor a modo de adehala.—(Es el *vendaje* de algunos pueblos de Sur América; pero no la *ñapa,* o *yapa, pilón* o *contra.* La GANANCIA es proporcional a la compra y de la especie misma de ésta; la adehala,

que es *ñapa,* es arbitraria y a elección del vendedor.)

GANANCIADO, DA. adj. En Méjico, que se vende con ganancia. *Pan* GANANCIADO.

GANAR. intr. Tiene el doble significado de costar, pagar periódicamente, por lo común cada mes, una renta, un rédito, o interés; y el de rentar la cosa misma, producir utilidad o réditos periódicamente. *Mi casa* GANA *cien pesos,* es decir, produce cien pesos de renta; *mi casa me* GANA *cien pesos, me cuesta,* pago por ella cien pesos como renta.—2. intr. v. Tomar una dirección. *Juan* GANÓ *por la derecha.*

—GANAR DE MANO. m. adv. Ganar por la mano.

GANARÁN. (3ª pers. del pl. del fut. imperf. de indic. de *ganar.*) m. En Cuba, en el juego del monte, ELIJAN.

GANARSE. pr. En Argentina y Chile, refugiarse, esconderse, meterse uno donde no sea visto, o donde pueda guarecerse. Úsase con un complemento circunstancial de lugar. *Juan* SE GANÓ *en una casa; la pelota* SE GANÓ *debajo de la mesa; el perro* SE HA GANADO *en la cocina.* Es forma popular muy común.

GANCHEADA. f. Acción de GANCHEAR.

GANCHEAR. intr. En Sur América, echar el gancho o bichero de las embarcaciones a la orilla, para remontar las corrientes impetuosas.—2. Asir algo con el gancho.—3. fig. fam. En Argentina, mirar de soslayo o de reojo.

GANCHERO. m. En Chile, el que se ocupa en trabajos aislados.—2. En Ecuador, caballo de montar para mujeres.—3. En Colombia, sitio en que hay muchas espinas de guadua.

GANCHETE.

—A MEDIO GANCHETE. m. adv. A medias.

—DE MEDIO GANCHETE. m. adv. En Méjico, Antillas y Argentina, inclinado, a punto de caer.

—BAL GANCHETE. En Venezuela, de reojo.

—IR DE GANCHETE. En Méjico, Colombia, y Puerto Rico, de bracero.

GANCHO. m. Horquilla que usan las mujeres para sujetarse el pelo.—2. fig. fam. Pretexto, cebo, ardid, martingala, anzuelo; o persona que sirve de instrumento.—3. En Méjico, cruzadora, mujer bonita que roba ayudando al amante ladrón.—4. En Colombia, púa, espina, principalmente la de la guadua.—5. En el Ecuador, silla de montar para mujer.—6. En Chile, rama, gajo, garrancho.—7. Ladrón que sirve de instrumento para atraer a tomar los objetos.

—HACER GANCHO a uno. expr. fig. fam. En Argentina, ayudarle en una pretensión amorosa, o en cualquiera aspiración.—2. Hacer partícipe a otro de lo que uno adquiere.

—TENER GANCHO, una mujer. Tener garabato, ser sumamente atractiva. Úsase en Ecuador y Méjico.

GANCHUDO, DA. adj. v. En Colombia, espinoso, ganchoso, que tiene púas.

GANDICIÓN. f. Glotonería.

GANDIDO, DA. adj. y s. Glotón, hambriento, comilón. Ant. en España.

GANDINGA. f. En las Antillas, en sentido genérico, las entrañas.—2. Cierto guisado de hígado o chanfaina con salsa espesa, como dice la Academia.—3. ant. En Méjico, antiguo adorno del vestido.—4. En Cuba es a veces sinónimo de mondongo. (Parece voz derivada del verbo *gandir* comer, término de jerga hampona, con la desinencia *nga.*)

—TENER GANDINGA. fr. fig. v. En Cuba, tener descaro.

GANDUJO. m. En Colombia, garambaina, adorno de mal gusto.—(Es el gallego *ganduxo,* con otro sentido. TASCÓN.)

GANDUL. (*Cajanus indicus; C. flavus; Cystisus cajan; C. bicilor; pigeon* o *congopea.*) m. Arbusto oriundo de la India, aclimatado en toda la América intertropical. Recibe además otros nombres locales: *frijol de palo* (Nicaragua, Panamá, Costa Rica); *frijolillo* (Costa Rica); *garbanzo falso* (Nicaragua); *guandú* (Costa Rica y Puerto Rico); *gandures* (Puerto Rico); *timolillo* y *quimbolillo* (Costa Rica); *chicharros, quinconcho* (Venezuela); *frijol guandus* (Colombia).—2. Llamóse así en Méjico cierta tribu antigua de indios bárbaros; en general, durante la conquista, el indio de pelea.—3. Un dulcecillo de leche con panela.

GANDULES. m. pl. Nación de indios que habitaba en la provincia del Río de la Plata. Se les llamó así porque generalmente no trabajaban la tierra y se alimentaban de la caza y de la pesca.—2. m. pl. Indios de la familia caribetacama que habitaban en la costa de la provincia de Caracas, en Venezuela.

GANDUMBAS. (Voz africana.) com. fam. Haragán, tonto, idota. Úsase principalmente en Costa Rica y Puerto Rico.—(FERNÁNDEZ FERRAZ le supone etimología nahoa. Disparate. Lo cierto es que se usa también en España. Parece proceder de una evolución regresiva semántica de *gandul.*)—2. f. pl. En Venezuela, testículos.

GANDURES. m. Nombre vulgar que se da en Puerto Rico al gandul, planta.

GANGA. (*Totanus bartramius,* WILS.) f. Ave migradora, de las longirrostras, especie de caballero que abunda principalmente en Méjico y las Antillas. Es de pico amarillo con la punta negra, como de tres centímetros; cuello delgado; tarsos de cinco centímetros, desnudos, de color amarillo verdoso como los pies; color general castaño oscuro, franjeado en las plumas con un leonado claro, salpicado de manchas de color castaño; vientre del mismo tinte sin manchas. Es muy ágil, viva, limpia y despierta. Vive en los prados y rastrojos de la mesa de Anáhuac, en los llanos de Apam y en el Valle de Méjico, adonde llega en número considerable dos veces al año. Es pieza de caza muy codiciada y sumamente perseguida por lo mismo; su carne es riquísimo bocado.—2. En Cuba, ave zancuda de la familia de los zarapitos, que vive en las aradas.—3. com. En Argentina, gangoso.

GANGOCHE. m. Variante de *guangoche,* en Costa Rica.—2. Específicamente, harpillera que se usa en las haciendas para resguardar de la lluvia el café puesto a secar.—(El Diccionario da *gangocho,* por *guangoche,* nombre de una tela. Todo, GANGOCHE, *gangocho, guangoche, guangocho,* debe ser de la. familia de *guango,* ancho o flojo, que en Salamanca es galerón, galpón, cobertizo amplio, de dos aguas.)

GANGOCHI. m. Variante insólita de GUANGOCHE.

GANGOCHO. m. Variante común de GUANGOCHE.

GANGOLINA, o GANGOLA. f. v. En Argentina, reunión desordenada y bulliciosa; tremolina, algazara, rebambaramba.

GANGOSEADA. f. Acción y efecto de gangosear, por ganguear.

GANGOSEAR. intr. Ganguear.

GANGOSEO. m. Gangueo.

GANO. m. En Chile, salario, jornal.
GANOSO, SA. adj. En Méjico y Chile, dícese del caballo ágil, brioso y ligero.
GANOTAQUES. m. pl. Indios que habitaban en la provincia del Chaco.
GANSO, SA. m. y f. En Chile, carne que tiene la res vacuna en la parte superior de la pierna, hacia afuera.—2. Nombre que se da en Chile al buey que en el color se parece al GANSO.
GANZUADOR, RA. m. y f. Ladrón que usa de la ganzúa para abrir cerraduras y puertas.
GANZUERO, RA. m. y f. Ladrón que abre cerraduras y puertas con ganzúa.
GAÑOTUDO, DA. adj. En Costa Rica, fanfarrón, altanero, bravucón.
GAPALEAR. intr. En Cuba, agitarse una persona o un animal para zafarse de un peligro.
GÁPITUCAR. (Del arauc. *gapitun.*) intr. v. En Chile, casarse a la usanza indígena, raptándose a la esposa.
GAPO. (*Caosiandra angustifolia.*) m. Árbol medicinal de Venezuela.
GAQUIS. m. pl. Indios que vivían en el virreinato de Nueva España, a principios del siglo XVII.
GARABAÑO. (Tal vez alteración de *garabato.*) m. En Colombia, vulgarmente, garrapato, rasgo mal hecho con la pluma.
GARABATÁ. m. En Argentina, arbusto de la familia de las leguminosas, cuya madera es dura y sirve para hacer mangos de algunas herramientas.
GARABATAL. m. Sitio poblado de arbustos de garabatos.
GARABATILLO. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a ciertas plantas del género de las *mimosas,* una de ellas llamada también *uña de gato;* son bejucos muy espinosos (*M. dislachya; M. monancistra,* etc.)
GARABATO. m. En Méjico, planta que en las Antillas se llama *uña de gato* (lo mismo en Tabasco), *zarza* o *escambrón; espino negro,* en Nicaragua (*Pisonia aculeata*). Es un arbusto muy espinoso, cuyas hojas se dicen antirreumáticas y antisifilíticas, tomadas en infusión; los frutos son tan pegajosos que a veces se adhieren al plumaje de los pájaros y les impide volar.—2. En Antillas y Chile, horca.—3. En Argentina, nombre genérico de arbustos espinosos que hieren o rompen las ropas al acercarse a ellos.—4. También, una mata de los cerros, cuyas hojas terminan en espinas y que echa una papa muy apetecida por el ganado vacuno.—5. En Tabasco, instrumento auxiliar de labranza que usa el machetero; especie de gancho de palo que con la mano izquierda le sirve para sujetar la yerba que corta con el machete, que maneja con la derecha. Por lo común es un simple gajo de árbol, en forma de número 7, más o menos, con una rama larga que sirve a manera de mango.
GARABATOS. m. pl. Escritura de muy mala letra, ilegible, y especialmente la de caracteres muy grandes.—2. fig. Escrito mal redactado.
GARABINA. f. En Argentina, garambaina.—2. En Cuba, crisálida.
GARABITO, TA. m. y f.. En el Uruguay, *guiso* o *guisote,* por atorrante, golfo. Lo mismo en toda la región platense. (Es el *carabita* salmantino.)
GARAGAY. (Voz suramericana.) m. Ave de rapiña, parecida al milano y muy diestra en descubrir los huevos de caimanes y tortugas en las arenas de los ríos.
GARAMBULLO. (*Cereus garambullo.*) m. Cactácea cuyo fruto es una especie de tunilla roja. —2. El fruto de la planta anterior, usado en medicina vulgar como diurético y refrescante.—3. (*Pisonia capitata.*) Planta propia de los terrenos arenosos del noroeste de Méjico, llamada también *bainoro* o *vainoro.* Es un arbusto ramoso, cuyos frutos se dicen buen febrífugo. En el Valle de Méjico se llama así otro arbusto (*Rosa mexicana*), llamado también *cinorrodón, escaramujo* y *trompillo,* rosal que da una hermosísima flor.
GARANDUMBA. (Voz africana.) f. En Argentina, especie de barcaza, grande, chata, con proa de carga, para navegar corriente abajo de los ríos.—2. fig. fam. Mujer grande y gorda.
GARANTÍA.
—GARANTÍAS INDIVIDUALES. Lo que el Diccionario llama GARANTÍAS CONSTITUCIONALES, que también se dice.
GARAÑÓN. m. Caballo semental o entero.—(Por desus. lo da el *Dicc.* Consérvase en Amér. El asno semental o padre de este nombre también, en Méjico se llama *burro manadero;* en Honduras, *burro obrero; echor* o *hechor,* en la región del Plata.)—2. fig. Mujeriego, putañero, cogedor. ("Hombre desenfrenado en el vicio de la lujuria, y que trata con muchas mujeres", dice el *Dicc. de Aut.,* y en tal sentido tráelo COVARRUBIAS. El actual lo ha suprimido por rubor. Bastaba con ponerle la advertencia de "término malsonante.")—3. Muchacho travieso.—4. Lance del juego del pócar, en que se dan cinco cartas, pudiendo envidarse en cada vez que se da una, conservando tapada también una.
GARAÑONA. (*Chrysactinia mexicana.*) f. Planta de Méjico, llamada también *calanca, yerba de sannicolás, damiana, mariola* y *romerillo.* Muy usada en la medicina doméstica como afrodisiáco, antiespasmódico y sudorífico, especialmente para las calenturas y los reumas.
GARAPIA. (*Apulcia precox.*) f. En Brasil, planta que produce tanino.
GARAPIÑA. f. En Cuba, Méjico y Puerto Rico, bebida que se hace con la cáscara de la piña.—2. f. fam. En Méjico, robo, robito, ratería.
GARAPIÑAR. tr. En Méjico, robar, tomarse una cosa de poco valor. Ú. t. c. pr.
GARATA. f. Vulgarmente, en Puerto Rico, pelea, desorden, alboroto. (La idea (lo que no tenía aquel de la tifo...) general de riña anda en una componente *cara, gara, tara, bara,* etc. *Escarapela, baratear,* castellanos; *engarapiellar* (bable), *garapela* (salmantino), *tarapuja* (gallego, etc.)
GARATEAR. intr. Vulgarmente, en Puerto Rico, pelear, reñir.
GARATERO, RA. m. y f. Peleador, o peleonero, o pleitista, pendenciero. (Como *baratero* académico.)
GARAUNA. (*Melanoxylon brauna.*) f. En el Brasil, árbol gigantesco, de madera muy estimada, que se llama también *maría prieta.*
GARAVATÁ. f. En el Brasil y Argentina, cierta clase de pita, chaguar; una bromeliácea.
GARBANCERO, RA. m. y f. En Méjico, criado, sirviente; persona de condición plebeya. Está algo anticuado.
GARBANCILLO. (*Brongniartia parryi,* HENSL.) m. Arbusto que crece en la altiplanicie mejicana. A otro arbusto distinto llaman *garbancillo de costa,* en Sinaloa. En la Baja California al

Lupinus albicaulis, DOUGL., y *garbancillo de buey* al *Astragalus leucopsis.* En Argentina es el *A. unifultus,* tal vez la "hierba leguminosa de la cordillera andina, cuya semilla, semejante al garbanzo, enloquece a los animales que la comen." En Venezuela es también un arbusto leguminoso, con muchas espinas, flores moradas y fruto parecido al garbanzo.

GARBANZA. f. Garbanzo mayor, de consistencia más suave y de sabor más exquisito que el garbanzo común. Se produce mucho en Sonora y todo el norte de Méjico. Lo mismo en Chile.

GARBANZO. m. En Méjico, lo mismo que garbancera (planta lèguminosa).—2. Como colectivo: sembrado de garbanceras.

—ESTE GARBANZO FALTABA EN LA OLLA. fr. fig. fam. de Méjico para expresar placer por la llegada de una persona, a quien se echaba menos.

—UN GABANZO MÁS NO REVIENTA UNA OLLA. Refrán mejicano que da a entender que donde ya hay mucho, en poco influye un corto aumento; se usa para persuadir de que puede hacerse lo que muchos hacen, aunque sea ilícito.

GARBATEAR. (Alteración de GARBEAR.) tr. v. En Colombia, saltear, andar al pillaje, robar, merodear.

GARBEAR. intr. En Bolivia, garuar, lloviznar.

GÁRBOLI. m. En Cuba, juego del escondite, llamado también *gárgaros* y *escondidas.*—(De *engarbarse,* por esconderse, ha de venir.)

GARBUDO, DA. adj. v. Garboso.

GARCERO. m. Vivar de garzas.

GARCILOTE. m. En Cuba, nombre genérico de dos aves de ribera del tipo de la garza, pero mayores; familia ardeida (*Audubonia occidentalis* y *Ardea herodias*). *Garzón,* en Tabasco.

GAREADO. m. En Puerto Rico, planta poligonácea de la misma clase que la uva Caleta de Cuba. (*Coccolobis laurifolia,* JACQ.) Llámase también *cucúbano.*

GARETAS. m. pl. v. En Colombia, patizambo.

GARETE.

—IR AL GARETE, O IRSE AL GARETE. fr. fig. fam. En Méjico, Antillas y Venezuela, trastornarse, desordenarse, o extraviarse por falta de rumbo, gobierno o cuidado.

GARGAL. (Del arauc. *ghalghal.*) m. En Chile, hongo comestible que nace en los robles.—2. En Chile, según GAY, *medusa.*

GARGANTA.

—SER una cosa MUY DE LA GARGANTA. expr. fig. fam. En Argentina, ser agradable al paladar, o ser agradable, en sentido general.

GARGANTILLA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a diversas especies de pajarillos (*Chamaeopiza torquata; Buarremon brunneinuchus*).

GARGANTÓN. m. En Méjico, lazo holgado que se echa al cuello al caballo, por adorno, cayendo el nudo sobre el pecho, con el mismo cabestro que se le ata, o con otro especial.

GÁRGARAS. f. pl. Gargarismo, licor, sustancia, líquido para hacer gárgaras o gargarizar. GÁRGARAS *de maguey.*—2. Acción de gargarizar.

—MANDAR a uno A HACER GÁRGARAS. fr. fig. En Méjico, mandarlo a freír espárragos... y algo más. Expr. malsonante.

GARGAREAR. intr. Gargarizar.

GARGARITA. fr. fig. y fam. En Chile, que bebe aguardiente en ayunas.

GÁRGARO. m. En Venezuela, juego del escondite.

GÁRGAROS. m. pl. Gárboli.

GARIBA DE PEÑA. Nombre vulgar que dan en Panamá a una planta indígena del género *Begonia,* que se usa en medicina como emético activo.

GARIBALDINA. f. En Argentina, nombre que se daba muy comúnmente hasta hace poco tiempo a la blusa o filipina.

GARIFO, FA. adj. v. En Argentina, dícese de la persona que se mantiene animada o de buen humor, aun cuando tenga motivo para estar triste.—2. En Costa Rica, glotón.

GARIPANCHE. m. En Chile, juego de naipes.

GARIPANCHERO, RA. adj. En Chile, tahur, jugador. Ú. t. c. s.

GARIPOTA. f. En Chile, regalo, obsequio.—2. Leña que lleva el carretero sobre la carga y por cuenta propia, por lo cual la vende más barata. —3. Reprensión fuerte.

GARITA. f. ant. Entrada, puertas de la ciudad de Méjico.—2. ant. Oficina en las entradas de la ciudad, en que se cobraba el derecho de introducción de mercancías.—3. En Tabasco y Chiapas, barraca, construcción transitoria que en las calles y plazas públicas se hace en los días de feria, para puestos de venta.

GARITEA. f. En Ecuador y Bolivia, embarcación de casco plano, del porte de una chalupa y mayor que la *montería,* pero menor que el *batelón.*

GARITERO, RA. m. y f. En Méjico, empleado que recaudaba los derechos de introducción en las garitas de las poblaciones, especialmente en la Capital.—2. Persona que tiene garita, o la atiende.—3. En Tabasco se dice del fiestero que gusta de frecuentar las garitas, en las ferias de pueblo.

GARJAO. m. (*Sula sp.*) m. Nombre vulgar de un ave marina de la clase del pelícano, llamada también *pájaro bobo.*

GARLANCHA. f. En Colombia, especie de pala. —(*Garrancho,* parte dura, aguda y saliente del tronco de un árbol; *tarantarranco, tarrancho* y *tarrancazo,* en aragonés; *tarrancha,* listón de madera, en leonés.)

GARLEADA. f. Acción y efecto de GARLEAR.

GARLEAR. intr. En Argentina, manifestar deseos incontenidos por obtener algo.

GARLERO, RA. adj. En Colombia, parlero, parlanchín. Ú. t. c. s.

GARLIENTO, TA. adj. Dícese en Argentina del que no puede reprimir el deseo que experimenta o la necesidad que tiene.—2. m. y f. Hambriento.

GARLO. m. En Tabasco y Chiapas, especie de cacaste o huacal, forrado a veces de petate, en que cargan mercaderías a las ferias distantes los chamulas.

GARNACHA. (Casi como *carnacha;* de *carne.*) f. En Méjico, bocadillo típico de carne en trocitos, adobada en una tortilla pequeña y abarquillada, con chile y aun con otros ingredientes. Muy popular y nada desusada, como malamente dice la Academia.—2. fig. fam. Fuerza, vigor, fibra (como se dice ahora).—3. En Honduras, violencia material, o fuerza hecha a uno.

—A LA GARNACHA. m. adv. En Honduras, por la fuerza, a la mala; al chaleco, o a chaleco, que dicen en Méjico.

GARNACHEAR. tr. En Chile, GARNACHAR.

GARNACHERO, RA. adj. En Chile, GASNACHERO.

GARNACHUDO, DA. adj. fig. fam. En la región oriental de Méjico, fuerte, vigoroso, como

en el centro dicen "ser de fibra". También *garrudo*.

GARNICA. f. En Bolivia, AJÍ muy picante.

GARNIEL. m. En Méjico, cualquier zurroncillo, bolsa o morral, sobre todo si es de cuero, y que pueda llevarse terciado a la banderola.—2. Bolsa en que los galleros guardan las navajas del gallo.—3. En el Ecuador, maletín o saco de noche, de cuero.—(En Centro Amér. y Venezuela dicen *carriel,* por garniel o guarniel.)

GARNUCHO. m. Vulgarmente, en Méjico, papirote, golpe. Dícese también *tafite*.

GAROPA. f. Nombre vulgar que en la Baja California, en Méjico, se da a un gran pez de mar, del que se hace activo comercio (*Epynephelus rosacèus*).

GAROSINA. f. Vulgarismo colombiano, por glotonería.

GAROSO, SA. adj. En Colombia, glotón, hambriento.

GARPÓN. m. Variante popular de GALPÓN.

GARÚ. m. En Colombia, galicismo médico, torvisco, planta. (En fr. *garou*.)

GARÚA. (Voz quichua.) f. Llovizna, en casi todo Sur América, aun en Cuba y Guatemala. Se dice también, en algunas partes (Colombia y Bolivia), *páramo, chipichipi* (Méjico y Puerto Rico), *chischís* y *cilampa* (Centro América).—2. En Puerto Rico, pelea, riña, alboroto, pendencia.

GARUAR. intr. Lloviznar; caer la *garúa*. A las veces, también *garugar*.

GARUADA, o GARUGADA. f. Acción de GARUAR O GARUGAR.

GARUGA. f. Epéntesis usual de garúa.—2. fig. fam. En Chile, copia, abundancia.

GARUGAR. intr. Epéntesis de GARUAR; caer la garúa; lloviznar. Voz chilargentina.

GARULLA. f. v. Por metonimia, gritería, zambra, algazara, alboroto, bulla.

GARULLO. m. En Colombia, garbullo, barullo, jaleo grande.

GARUPA. (Voz guar.) m. En la Argentina, cierto árbol de hoja aromática, de olor semejante al de la albahaca.

GARZA. f. fig. En Méjico y Chile, persona de pescuezo muy largo.

GARZAS. m. pl. Tribu de coahuiltecas que vivía en Vallecillo (Estado de Nuevo León, Méjico).

GARZILOTE. m. Nombre vulgar con que se designa en Cuba una especie de garza.

GARZÓN. m. En Méjico, ave ardeida, de la misma especie de la garza; pero mayor que la más grande de éstas; de color gris con vetas oscuras; pico enorme, acerado, muy fuerte. Común en las tierras cálidas, sobre todo palustres, como las de Tabasco, donde llámase también *sabroso, gallinazo, sietepresas*. (*Ardea herodias*.)—2. En Colombia y Venezuela es además un ave de pico largo, cabeza sin plumas, collar rojo, alas negras y vientre blanco. Tiene en la mandíbula inferior una bolsa membranosa.—3. En Cuba, zancuda blanca, de pico amarillo y patas negras, con plumas largas rizadas en el lomo, cuando púber (*Herodias egretta*).—4. Lo mismo se llama, en Méjico, el *comeculebra*, ave ardeida de ambas costas del país (*Tigrisoma cabanisi*).

GARRA. f. Extremidad del cuero por donde, mediante un ojal, se estaca al estirarlo al sol.—2. Pedazo de cuero, como desgarrado, y endurecido y arrugado comúnmente; retal.—3. En Méjico, cualquier pedazo desgarrado, como de cuero, lienzo o cosa semejante. Ú. m. en pl. *Traer el vestido hecho* GARRAS.—4. Cortadura u ojal que se hace al cuero en las extremidades, para meter la estaca al estirarlo.—5. fig. En Méjico, fuerza, vigor, garnacha, fibra. (De aquí *garrudo,* vigoroso.)—6. Ventaja que se obtiene en un trato.—7. fig. fam. En Colombia, persona o animal muy flaco y desmedrado; esqueleto, armazón.—8. Coracha, saco de cuero.—(De GARRA, *garrancho,* en Honduras, pedazo de cosa blanda que se ha vuelto dura; y *garranchón,* jirón, en Méjico.

—HACER GARRAS. fr. fig. En Méjico, despedazar.

—NO HAY CUERO SIN GARRAS. expr. fig. fam. que en Méjico advierte que no hay cosa buena sin defectos o inconvenientes; y a veces todo lo contrario: que aun lo más malo tiene sus ventajas o cualidades buenas.

—SACAR GARRAS. fr. fig. fam. En Méjico, obtener ventajas.

GARRAFÓN. m. En Méjico y Costa Rica, medida de capacidad para líquidos, equivalente a 25 botellas, y la vasija en forma de garrafa, de esa capacidad, por lo común forrada de un tejido de bejuco.—2. fig. En Cuba, sinecura, canonjía, chamba. (Más amplio que *botella*.)

GARRANCHAZO. m. desp. En Méjico, desgarro, desgarrón o jirón.

GARRANCHO. m. En Honduras, gajo de una cosa seca y dura.—2. En Honduras, mujer libre y despreocupada.

GARRANCHÓN. m. v. En Méjico, jirón, desgarradura, rasgón.—(*Garrancho* hondureño, y GARRANCHÓN mejicano, son derivados, con índole despectiva, de *garra*.)

GARRAPATA. (*Condalia lloydi*.) f. En Méjico, arbusto de ramas espinosas, que se cría en el interior.—2. fig. En Méjico y Chile, persona pequeña de cuerpo y de mala figura.—3. Raramente, en Méjico, pelandusca, piruja, la mujer pública.—4. Persona que se adhiere a otra, sin dejarle descanso, para obtener algo de ella.

GARRAPATERO. m. Con este nombre se conocen varios pájaros, de distintas especies, en Méjico, Ecuador (*Crotophaga major*), Colombia y Venezuela (*C. piririgua*), que tienen la propiedad de alimentarse de garrapatas, sobre todo arrancándoselas al ganado. La especie de Tabasco y las Antillas (*C. ani* o *Molotrus ater*) es pajarillo pardo, semejante a un mirlo, de patas muy cortas, pico acerado, grueso y curvo, cola larga, llamado también *pijuy,* o *pijul* (onomatópico del gritito del ave) y *pico de cera*. Son animales muy útiles en los campos. En otras partes de Méjico le llaman *picuy*. *Judío,* en las Antillas.

GARRAPATICIDA. adj. Sustancia que tiene la propiedad de matar las garrapatas.

GARRAPATILLA. f. V. *Gavilana*.—2. En Tabasco se llama así el *pinolillo,* garrapata diminuta que produce comezón desesperante.—3. (*Peperonia circinnata* y *P. reflexa*.) Planta herbácea de Costa Rica, cuyas hojas menudas, carnosas y lisas, se emplean en maceración como emoliente.—4. (*Trichilia habanensis*.) En Méjico, planta llamada también *cucharillo, cuauche* y *limoncillo;* de este último modo en Honduras; *uruca,* en Costa Rica; *barrehorno,* en El Salvador; *siguaraya,* en Cuba. Los aborígenes hacían cucharas y otros pequeños utensilios de su madera. En Costa Rica usan las ramas para decorar las iglesias.

GARRAPIÑA. f. Vulgarismo, por garapiña; como *garrapiñera,* por garapiñera.

GARRASÍ. m. En Venezuela, calzón que usan los llaneros, abotonado a los costados hasta las rodillas.

GARREAR. tr. Hacer garras a un cuero, huecos para estacarlo; o hacer garras de él, hacerlo pedazos, cuando ya secó.—2. fig. En Méjico, luchar por obtener la mejor ventaja posible, en un trato, sobre todo; regatear.—3. En Argentina, hurtar, robar.—4. intr. Vivir a expensas de otro.

GARREO. m. En Chile, residuos o restos pequeños y sueltos, de carne o cosa parecida.—2. fig. fam. Acciones ilícitas en que intervienen las garras o manos. *En casa de fulana hay* GARREO.—3. En Méjico, forcejeo en un trato, por tener cada quien las mejores ventajas; regateo. —4. Acción de hacer garras en un cuero, garras de un cuero, o pedazos una cosa.

GARRERO, RA. m. y f. En Argentina, persona que hace un modo de vivir de la gorronería.

GARRIA. f. Género de plantas dicotiledóneas de América del Norte (Méjico, California, Cuba y Jamaica). Da nombre a la familia de las garriáceas, y algunas de sus especies se cultivan en Europa como plantas de adorno muy estimables.

GARROBILLA. f. El dividivi, en Venezuela.

GARROBILLO. m. El dividivi, en Puerto Rico.

GARROBO. (*Lacerta horrida.*) m. Macho de la iguana, que sólo se diferencia de ésta por sus más vivos colores en la piel escamosa y un copete erizable mayor. No tiene nada de hórrido ni de nauseabundo. Abundantísimo en los ríos tropicales, desde Tehuantepec hasta Panamá.—2. fig. fam. Persona flaca y cueruda.

—ASÍ SE ENGAÑAN LOS LOBOS, CON MANTECA DE GARROBOS. refr. hondureño con que se moteja al que se deja engañar fácilmente, o aun dándoselas de muy listo.

—ESTAR UNO HECHO UN GARROBO. fr. fig. fam. Estar muy flaco y desmejorado. Dícese principalmente en Tabasco.

—TENER UNO ÁNIMO DE GARROBO. expr. fig. fam. En Honduras, ser valiente y temerario.

GARROCHA. f. En Méjico, aguijada, vara de los boyeros para picar a la yunta, o de los picadores de toros en las corridas.—2. En algunas partes del país (Veracruz), medida de longitud equivalente más o menos a dos metros, ó 2.20 m. —3. En Chile, rehilete, por banderilla o por flecha con púa; o la púa misma de la aguijada; aguijón.—4. Nombre vulgar que en la región platense conviene a la retama, trompetilla o tronadora de Méjico, planta bignoniácea (*Tecoma stans*).

GARROCHO. (*Quararibea funebris.*) m. Árbol de Méjico, Antillas y Centro América, llamado también molinillo, a causa de sus ramas verticiladas, por lo cual se hacen objetos de ese nombre con sus tallos. En Méjico se llama *flor del cacao, rosa de cacao* o *cacahuaxóchil,* porque los aborígenes echan sus flores a una bebida de cacao, para perfumarla. Hay varias especies.

GARRÓN. m. Calcañar. En Murcia y Aragón lo mismo.—(Más propiamente es la parte del tendón que media entre el calcañar y el músculo de la pantorrilla.)

GARRONEAR. tr. Herir en los garrones; cortar los garrones o golpearlos.

GARRONEO. m. En Puerto Rico, golpe repetido, dado con el garrón o calcañar.

GARRONERO, RA. m. y f. Que hiere en los garrones. Dícese principalmente del perro. Usado en Argentina.

GARRONUDA. (*Iriartea orbignana.*) f. En Bolivia, especie de palmera, notable por la forma de sus raíces que se levantan del suelo a la altura de tres metros, separadas unas de otras, para volver a juntarse y sostener en trípodes un tronco liso y empinado, que termina en un rosal de pencas recortadas. Los brasileros le dicen *vintepes.*

GARRONUDO, DA. adj. De garrones muy desarrollados.

GARROTE. m. En Méjico, galga para enfrenar las ruedas; freno de coche, tranvía, ferrocarril o automóvil.

—DAR GARROTE. En Méjico, echar freno, enfrenar un vehículo.

GARROTEAR. tr. Apalear, dar de palos.—2. tr. En Chile, darle a uno, en las compras o tratos, el precio ínfimo por regateo o mezquindad, u otro menor que el convenido, por cualquier motivo.—3. En el sureste de Méjico (Tabasco, Campeche, y Chiapas), cortar frutas, lanzándoles garrotes, como hacen los muchachos. GARROTEAR *mangos.*

GARROTERO. m. En Méjico, guardafrenos: en los ferrocarriles, el encargado de aplicar el garrote o freno a las ruedas, para moderar la velocidad.—2. ant. Salteador de caminos que usaba como arma un garrote.—3. En Chile, apaleador.—4. fig. fam. Miserable, cicatero.—5. En Ecuador se llamó así, en cierta época histórica, a gentes armadas de garrotes que intervenían en asuntos políticos, para "argumentar" por ese medio con los de un partido contrario, o para "convencer" a los de su propio partido.—(El procedimiento—que se ha llamado *ley del* GARROTE—y el instrumento han sido usuales también en Méjico, en las campañas electorales, con posterioridad a 1913.)

GARROTILLO. m. En el norte argentino llaman así a una granizada menuda de verano que cae en la cordillera.—2. Para los colombianos, el tétanos.

GARRUCHEAR. fam. En Chile, robar, hurtar cosas manuales.

GARRUDO (EL). m. En Chile, el diablo.

GARRUDO, DA. adj. fig. En Méjico, vigoroso, muy fuerte, o de grandes fuerzas en las manos principalmente. También se dice *garnachudo,* en alguna región del país, y actualmente, "ser de fibra."—2. En Colombia, dícese, por el contrario, de persona o res muy flaca y desmedrada.

GARRUFIA. f. En Honduras, runfla o serie de rapaduras, panes de dulce que se colocan en orden de mayor a menor.—2. En general, desperdicio, cosa inútil o sobrante.

GAS. m. Nombre popular que desde antiguo se ha dado en Centro América, sureste de Méjico y Antillas, al petróleo común, gas del alumbrado público y aun privado, hasta hace un cuarto de siglo.

GASFITER. m. En Chile, instalador o aparejador de gas.

GASFITERÍA. f. En Chile, taller u oficina del gasfiter.

GASIFISTA. com. En Chile, lamparero, lampista.

GASINO, NA. m. y f. En Chile, gasista, empleado de la compañía de gas.

GASIPAES. (Voz bras.) m. Nombre con que se conoce vulgarmente, en el Brasil, la palmera del *chontaduro* o *chontaruro,* y en Colombia también (*Bactris gasipaes; B. insignis;* o *Guillelmia,* o *Guilielma, insignis; G. speciosa; G. chontaduro,*

etc.).—VAR.: *cachipá* o *gachipá; cachipay* o *gachipay; gachipaes*,. etc.
GASISTA. m. En Chile, empleado o trabajador de la compañía de gas.
GASNACHAR. tr. v. En Chile, llevar ventaja en tratos o negocios, con arte y habilidad, y, por ext., en cualquier otro asunto. D. t. *gasnachear.*
GASNACHEAR. tr. v. GASNACHAR.
GASNACHERO, RA. adj. En Chile, aplícase a la persona que gasnacha. Ú. t. c. s.
GASPALEAR. intr. En Puerto Rico, andar por entre el agua.
GASPARILLO. m. Cierto árbol de Costa Rica.—(En Méjico se da también el nombre de *gasparito* al árbol del *colorín.*)
GASPARITO. m. Nombre vulgar que en algunas regiones de Méjico se da al árbol del colorín y a su flor.—(En Costa Rica hay un árbol llamado *gasparillo,* que ignoro si es el mismo.)
GASTADERA. f. Gastadero.
GASTADERO. m. Gasto excesivo, y el acto de gastar continuamente.—2. Motivo u ocasión de este gasto. También se dice *gastadera.*
GASTAR.
—GASTAR PÓLVORA EN INFIERNITOS. expr. fig. fam. En Méjico, gastar pólvora en salvas; en gallinazos, dicen en Colombia; en zopilotes, dicen en Costa Rica.
GASTO.
—COGER a uno, PARA EL, O DEL GASTO. expr. fig. fam. En Méjico, fastidiarle oficiosamente y con pertinacia.
GASTÓN, NA. adj. y s. Gastador, derrochador.
GASTROINTESTINAL. adj. Relacionado con el estómago y los intestinos a la vez. *Fiebre* GASTROINTESTINAL.—(Fuera mejor *gastrintestinal.*)
GATATUMBA. m. Antiguo baile de negros, de procedencia africana, que se bailaba mucho en el siglo XVII, en Cuba.
GATAS (A). m. adv. En Argentina, apenas.
GATATUÓ. m. Nombre vulgar de un árbol de Venezuela, de madera ligera de construcción.
GATAZO. m. fam. En Méjico, hurto, robo.
—ECHAR GATAZO, hurtar.
—DAR EL GATAZO. Engañar con apariencias. Una vieja que se pinta, adereza y escabecha, para parecer joven, *da el gatazo.*
GATEADERA. f. Nombre vulgar que en Colombia, especialmente en Bogotá, se da a los licopodios genéricamente conocidos por *cacho de venado.*
GATEADO, DA. adj. Color de la caballería de pelo claro o aun rubio, con una lista negruzca u oscura en el filo del lomo y vetas iguales de través en los costillares o en los cuartos. Ú. t. c. s.—2. m. Nombre vulgar de diversas especies de árboles, en Cuba y Venezuela; allá es una morácea del género *Brossimum* (planta de la cual habló muy confusamente PICHARDO). En Venezuela es una anacardiácea (*Astronium graveolens*), que en Méjico se llama *palo de cera,* o *de culebra; palo overo* y *ronrón,* en Centro América; *gusanero,* en Colombia.
GATEAR. m. En Argentina, requebrar.—2. fam. En Méjico, enamorar sirvientas.—3. fam. En Chile, andar a gatas, pero en malos pasos y con intentos deshonestos.—4. pr. Germinar el trigo y no poder crecer por falta de humedad o por dureza de la costra de tierra que lo cubre.
GATERA. f. En Colombia, reunión de gatos; gatería.—2. Del Ecuador a Bolivia, mujer regatona; verdulera, placera.
GATERÍO. m. En Méjico, reunión o conjunto de gatas, entendiendo por éstas a las criadas o sirvientas.
GATILLO. m. En Chile, crin o cerdas que se deja a las caballerías en la cruz, y de las cuales se asen los jinetes para montar.
GATO. m. Gatillo.—2. En Méjico, molledo del brazo. Lo mismo en Centro América.—3. Apodo que entre compañeros, dan al mozo o sirviente, con especialidad al de librea en casa rica.—4. En el Perú, mercado al aire libre.—5. En Chile, vasija pequeña forrada de piel y que se llena de agua caliente, para calentarse los pies las personas que están en cama.—6. En el juego del tenderete, el as.—7. En Bolivia y Argentina, zapateado, baile popular gauchesco muy común, porteño y campesino; tonada o canción propia de este baile, y seguidilla o copla que en él se canta. Llámase así porque en el estribillo se nombra al *gato.*—8. En Argentina, gazapo, errata mayor.—9. Por extensión, bailador del baile de este nombre.
—GATO ARDILLA. Nombre que en la frontera de Estados Unidos se da, en Méjico, al cacomistle.
—GATO BERMEJO. En el Brasil, uno de los tigrillos propios de la América (*Felis eyra*), llamado *leoncillo* en Méjico, y *murisco vermelho* en el mismo Brasil.
—GATO CERVAL. Nombre con el cual describe OVIEDO uno de los tigres menores de América, que algunos autores identifican con el *Felis pardalis* u *ocelote* de los mejicanos, y que no es el de España. *Gato cervante,* dicen en Venezuela al *cunaguaro* (*Felis maculata*).
—GATO CERVANTE. Nombre que en Venezuela se da vulgarmente a un gato de monte (*Felis maculata,* o *Lynx rufa*), llamado también *gato tigre, gato montés, lince* y *cunaguaro.*
—GATO DE ALGALIA. Impropiamente dan este nombre vulgar, en el Perú, a un felino de especie indeterminada, llamado también *ocote.*
—GATO DE AZOTEA. fr. fig. fam. En Méjico se dice así de la persona muy flaca.
—GATO DE CLAVO. Animal descrito por OVIEDO, que se ha identificado con el mustélido americano *Martes canadensis;* el *pekan* de los Estados Unidos.
—GATO DE LAS PAMPAS. (*Felis pajeros*). Felino de Sur América, muy parecido al gato montés europeo. También *gato pampa* o *gato pajero, guiña.*
—GATO DE MAR. Nombre que dan en Chile a la nutria.
—GATO LINCE. Nombre que en Méjico se da también al *gato montés* del país.
—GATO MONTÉS. Nombre que se da a través de la América a los distintos felinos indígenas, con excepción de los dos mayores, el tigre o jaguar (*Felis onza*) y el león o cuguar (*F. concolor.*)—2. En Méjico, típicamente, el *Lynx rufa,* GULDENSTDT, o *gato lince,* propio del norte del país; de color gris pardo, parecido al lince del Canadá; piernas cortas, las delanteras con unas gruesas bandas negras por dentro; cola corta, anillada de negro, y punta blanca. Hay varias especies. En Yucatán llaman así a la zorra del país o *tlalcoyote* (*Urocyon virginianus,* ERXL.), de los canídeos o de los urociónidos.—3. En Sur América, el tigrillo u *ocelote,* y el margal o marguay.—4. En el Perú, el *ekmuch* de los mayas, *tamalayota* de Méjico (*Felis yaguarundi*).
—GATO MURISCO. Llaman así en el Brasil a la

tamalayota de Méjico; gato montés; *ozcollo* (*Felis yaguarundi*).
—GATO PAMPA. El *gato de las pampas*.
—GATO PANTERO. Nombre popular que dan en Bolivia al *ocelote* mejicano o tigrillo, (*Felis pardalis*). Se dice también *gato pantera*.
—GATO PAJERO. El *gato de las pampas*.
—GATO PAÚL. Nombre que impropiamente se dio, en los primeros tiempos del descubrimiento de América, al mono con cola, de todas clases, principalmente a los del género *Mycetes*.
—GATO PINTADO. Nombre que se da en el Brasil al *mijilote*, también tigrillo (*Felis tigrina*), tigre menor que el *onza* y que el *ocelote*; propio de toda la América.
—GATO TIGRE. Nombre vulgar que se aplica, promiscuamente, al *ocelote*, al *margay* y al *cunaguaro*, especies diversas de tigrillos o gatos monteses.
—GATO ZAMBO. Nombre que se da también a veces al mono de Sur América más conocido por *zambo*. (*Ateles hibridus*.)
—A GATO VIEJO, RATÓN TIERNO. refr. A gato viejo, rata tierna.
—EL GATO ESCONDIDO, Y LA COLA DE FUERA. expr. para motejar al que cree tener una cosa muy escondida, cuando está más a la vista: o estar obrando con mucho sigilo, cuando todos saben lo que hace. Úsase en Méjico.
—HIJO DE GATO, CAZA RATÓN. expr. fam. que en Méjico dice que los hijos heredan siempre las cualidades o los defectos de los padres.
—SIENTE UN GATO QUE OTRO ARAÑE. expr. que en Méjico equivale a esta otra: ¿quién es tu enemigo?, el de tu oficio.
—VER GATOS ENSILLADOS. expr. fig. fam. En Colombia, ver estrellas.
—DEFENDERSE UNO COMO GATO BOCA ARRIBA. expr. fig. fam. En Méjico, defenderse desesperadamente.
—ECHAR EL GATO A RETOZAR. expr. fig. fam. En Méjico, darse suelta; echarse a robar o a cometer actos reprobables.
—MANDAR a uno A HONDEAR GATOS POR LA COLA, O POR EL RABO. fr. fig. En Méjico, mandarlo con viento fresco. (Vulgarmente se pronuncia *jondear*.)
—GATO DE MAR. Nombre que se da vulgarmente, en Chile, al *perro de agua* o *nutria* (*Lutra felina*).
—GATO GALLINERO. Nombre vulgar que dan, en Colombia, al *yaguarundi* (*Felis yaguarundi*), que en Méjico llaman *león monero* o *león miquero*, o *leoncillo*.
—GATO NEGRO. En el Paraguay, nombre vulgar de un gato montés regional (*Felis americana*, o *Felis nigritia*).
—GATO PAJARERO. Vulgarmente, en Argentina, nombre de un gato montés de especie indeterminada o dudosa.

GATUÑO. (*Mimosa dyoscarpa*.) m. Nombre vulgar que se da en Méjico a un arbusto espinoso de flores olorosas que se produce en el norte.

GATUPERIO. m. En Méjico, lío amoroso, trapicheo, sobre todo con las *gatas*.

GAUCHA. f. En Argentina y Chile, mujer varonil, hombruna; o desenvuelta, liviana, de conducta dudosa.—2. Cierto són que se toca a la guitarra.

GAUCHADA. f. Hazaña propia de gaucho.—2. Acción astuta.—3. Treta.—Puede decirse también *gaucheada*.

GAUCHAJE. m. En Chile y Argentina, conjunto de gauchos. Tómase generalmente en mala parte.

GAUCHEADA. f. GAUCHADA.

GAUCHEAR. intr. Practicar el gaucho sus costumbres.—2. fig. Acometer empresas amorosas, más o menos arriesgadas.—3. Proceder como gaucho.

GAUCHERÍO. m. Conjunto de gauchos.

GAUCHERO, RA. adj. Que tiene maneras de gaucho.

GAUCHESCO, CA. adj. En general, relativo al gaucho; especialmente, escrito en el lenguaje de los gauchos. *Poesía popular, leyenda, tradición* GAUCHESCAS.

GAUCHITA. f. Canción porteña, propia de los gauchos campesinos del Río de la Plata.—2. Se dice de la mujer bonita que va bien arreglada.

GAUCHO, CHA. m. y f. El habitante de la pampa rioplatense, o natural de esa región.—2. Todo lo relativo a él. *Apero* GAUCHO.—3. Buen jinete, en general.—4. adj. En Argentina y Chile, dicho de tretas y bellaquerías, taimado.—5. Dícese del perro vagabundo.—6. GAUCHESCO.—7. m. Hombre de color, que hacía vida errante y aventurera en las campiñas de la Confederación Argentina y del Uruguay.—8. Nombre que dan en Chile a un pájaro dentirrostro de la familia de los tiranídeos.—9. En Tejas (EE. UU.) cayado con gancho que usan los actores populares en las pastorelas de navidad, en las poblaciones de la frontera mejicana.—Por docta e interesante y erudita, reproduzco la extensa disertación que acerca del origen de GAUCHO hizo mi ilustre amigo que fue, el sabio don Ernesto QUESADA, en su monografía *El "Criollismo"*, B. Aires, 1902, pp. 117-19, nota: "Todo, en el gaucho, interesa e intriga. ¿De dónde deriva su mismo nombre? ¿Qué significa gaucho?... ¡Misterio! "Era imposible que el vocablo sonoro, representativo del grupo airoso que arroja la nota pintoresca en el vasto escenario pampeano —dice un escritor contemporáneo—, no ejercitara la imaginación de los viajeros y amantes del color local. Casi todos han arriesgado su conjetura etimológica, presentándola, no como tal, sino como una conclusión fundada en su conocimiento de las lenguas indígenas. Algunos optan por *huacho*, término quichua que significa algo así como huérfano, aplicándose a los animales criados lejos de la madre. Otros prefieren emparentarlo con el chilenismo *guaso*, hombre de campo; que es, según VICUÑA MACKENNA, palabra quichua y araucana a la vez: es en todo caso quichua, y vale tanto como lomo o espalda. Casi todos los franceses adoptan la etimología de Martín de MOUSSY, que deriva gaucho de la palabra araucana *gatchu*, que significa compañero... Por fin, no ha faltado un orientalista de ocasión que encontrara el origen de gaucho en el árabe *chaouch*, tropero... He caracterizado ya las etimologías así descubiertas, como quien juega a cara o cruz: escapan a toda discusión. Tan gratuitas y arbitrarias son las citadas, como las que derivan la palabra gaucho del francés *gauche* (por la actitud desmañada del paisano a pie), o del castellano *gacho*, por la forma de su sombrero habitual... 'Respecto del vocablo gaucho, lo primero que, por lo pronto, la historia nos enseña, es que no es aquella su forma primitiva, sino *gauderio*; así se dijo y se escribió al principio y

durante muchos años, hasta que la abreviación denigrativa gaucho entró en competencia con la voz originaria, concluyendo por desalojarla en absoluto. Creo que hasta fines del siglo pasado no se generalizó la forma que luego había de prevalecer. Por primera vez en la *Descripción del Paraguay y del Río de la Plata,* que se redactó a principios del siglo, veo figurar juxtapuestas las dos voces sinónimas: "además de los dichos (los vaqueanos) hay por aquellos campos, principalmente por los de Montevideo y Maldonado, otra casta de gente, llamados más propiamente *gauchos* o *gauderios*"... La revolución recogió el epíteto injurioso, como hicieron con el de *gueux* los flamencos del siglo XVI, y lo paseó triunfante por los ámbitos de tres virreinatos (sabido es que llegó a ser designación oficial de las milicias de Salta). A fines del siglo pasado, el apelativo *gauderio* era de uso corriente en estas provincias: figura en gran número de documentos privados, y también oficiales, v. gr., en los informes de los virreyes. Lo encontramos en el Diario de ALVEAR, y lo propio ocurre en los de otros comisarios o funcionarios, como DOBLAS. Remontándonos algunos años, damos con una copiosa pintura del tipo en el *Lazarillo de ciegos caminantes,* impreso en 1773, pero cuyo autor se refiere al gobierno de la Rosa de Montevideo, por el año 65. El *gauderio* es el vagabundo agreste de la campaña oriental: "muchas veces se juntan de esos cuatro o cinco (a quienes con grandísima propiedad llaman *gauderios*) con pretexto de ir al campo a divertirse, no llevando más que el lazo, bolas y una cuchilla. Se convienen para comer la picana de una vaca o un novillo; otras veces matan una vaca para comerle la lengua o el matambre..." En ningún documento anterior a 1750 he hallado esta designación. El mismo tipo del vagabundo agreste, que dicho nombre designa, no se ha de remontar mucho más allá: nació y se propagó como producto parasitario de la población rural, y sucedáneo semi-europeo del indio reducido, alcanzando su pleno desarrollo con la expulsión de los jesuítas y la ruina de las Misiones... Los dos hechos positivos que de la historia resultan, son, pues: 1º que el tipo *gauderio* o gaucho es primitivo y exclusivamente uruguayo; 2º que no ha nacido, o existido al menos como variedad distinta del indio cristiano, antes de 1750 — y la segunda proposición es un colorario de la primera. ¿Cómo se formó este grupo nómada y parasitario, de la reciente población montevideana? En gran parte, sin duda, de prófugos españoles y argentinos arribeños, a los que se unieron algunas *peonadas,* que los vecinos de esta banda mandaban continuamente a vaquear o cortar leña en la otra... La propagación hubo de ser rápida, en esa existencia de vagancia y desenfreno moral; si bien el núcleo de *gauderios* puros, o sean orientales, y distintos de los peones de estancia o puesteros, no fue nunca muy numeroso. Más tarde, es decir, a fines del siglo, el nombre se extendió a todos los rurales de esta banda y aún a los de las provincias del norte, aunque en éstas no se realizase propiamente el tipo del gaucho errante, pendenciero y trovador..." ¿Hasta qué punto es exacta explicación semejante? Convendría discutirla, por más incompatible que resulte tan reciente origen con la estructura del habla gauchesca, que ha necesitado siglos de pronunciación viciosa para llegar a su estado actual. Muy controvertible también parece la derivación, tanto histórica como filológica, de gaucho de la voz *gauderio*; quien tal sostiene la justifica así: "de *gauderio* saldría *gauducho,* luego gaucho, por una derivación natural, y esta forma triunfó por ser más breve y característica". Y agrega: "insisten mucho en el *gateo*: es posible que haya habido, como frecuentemente sucede en lingüística, contaminación de la voz *gatuperio.* Conf. el francés *godailler*". Hasta aquí el señor GROUSSAC, que es al autor referido. Muy lejos llevaría, quizá, analizar esa tesis lingüístico-histórica. Se huye allí de buscar raíz indígena a la voz examinada, pues antes había dicho aquel escritor, refiriéndose a nuestros americanistas: "dominados por su exclusivismo maniático, se entran por esos montes y pantanos de la lexicografía a caza de vocablos indígenas, y dicho se está que por un pato nos traen cien gallaretas... frangollando, a tontas y a locas, teorías fantásticas que causan la desesperación de los sabios más ingenuos y la risa de los más avisados". Tratando de evitar ese escollo llega a la conclusión respecto de gaucho que esta voz deriva del *gauderio* (habiendo mencionado, en burlas la etimología juguetona de gaucho, sea del francés *gauche* o del español *gacho*). Sin embargo, a renglón seguido trae otra derivación, que incita a meditar: "Mucho más breve, aunque algo más antigua, es la historia del *changador.* Este fue sencillamente un contrabandista de cueros. Nació también en la otra banda, a principios del siglo XVIII, de las ranchadas que iban de ésta a vaquear y hacer carbón. Los *changadores* tenían sus guaridas en la costa, donde acopiaban los cueros destinados a cargar los barcos filibusteros, especialmente franceses, que cruzaban el litoral desde el Plata hasta las Antillas... El tráfico con los *changadores* revestía la forma del trueco primitivo: estos llevaban corambre, recibiendo en cambio licores y objetos manufacturados, para sus necesidades y sus "vicios". Ello sugiere la explicación conjetural del nombre. Es probable que los filibusteros franceses dijeran, en su media lengua, *changa, changar* (*échanger*): y el criollo zumbón cazaría al vuelo la palabra: *vamos a la changa*! De ahí, *changadores*..." Es verdad que agrega aquel escritor: "doy la explicación por lo que es: una conjetura, pero infinitamente probable, dada la estructura latina de la voz". La tal etimología, es sugerente: *changador,* es *échanger* tiene bastante parecido con gaucho de *gauche*; ¿no serían quizá esos mismos filibusteros franceses, etc., los que, así como gritaban a los criollos *échanger,* bautizándolos de *changadores,* hayan a su vez gritado *gauche* al paisano que se acercaba, convirtiéndolo por ello en gaucho? Repetiré con el referido autor: "doy la explicación por lo que es: una conjetura, etc."...

Por último, es interesante esta explanación semántica que hace AVELLANEDA: "Palabra de muy diversos alcances. Unas veces no dice más que plebeyo; otras, sagaz, hábil, despierto, diestro; otras, montaraz, cerril; otras, campesino; otras, ladrón, asesino, salteador... pudiendo ser la mujer llamada GAUCHA, autoritaria, grosera." (*Catamarqueñismos.*)

GAUDERIO, RIA. m. y f. Nombre despreciativo, equivalente a *bandido,* que daban los españoles al gaucho uruguayo. Los primeros fueron por-

tugueses y españoles fugados del presidio y refugiados en los campos del Uruguay; por lo que *gaucho* al principio fue sinónimo de malhechor u holgazán; después se hizo extensivo a todo el que vagaba sin quehacer fijo. V. *Gaucho*.

GAULTERIA. f. Planta ericácea, de América y la India, cuyo fruto es una haba comestible. Existe una especie de GAULTERIA, oriunda del Canadá, y en Virginia, cuyas hojas se emplean en sustitución del té, por lo que suele llamársela té de montaña.

GAVALÁN. (Voz maya.) m. En Tabasco, el *sanhool* o tigre cabeza blanca, o tigre zapotero, muy bravo; vive en partidas; ladra como perro; amarillo pajizo, con la cabeza blanca, toda.

GAVERA. f. En Méjico, Colombia y Venezuela, gradilla, galápago: molde para fabricar tejas, ladrillos y adobes. ant. en España.—2. En Perú, tapial.—3. En Colombia, molde donde se enfría la miel en los trapiches.

GAVIA. f. Nombre de unas especies de acacia, variedad de güisache, que se producen en el centro y norte de Méjico, y en toda la América con otros nombres: *cachito de aroma, aroma* u *aromo*, en casi todas otras partes; *espino* y *espinillo*.

GAVIADO. m. Una puntada especial de costura, semejante al *tu* y *yo*, para juntar por los bordes dos telas.

GAVIAO. (*Harpagus bidentatus.*) m. Ave rapaz del Brasil.

GAVIAR. (Por asimilación fonética de izar la *gavia*.) intr. Florecer el maíz, brotar la espiga, el bohordo empenachado de la milpa.

GAVILÁN. m. Llevan este nombre aves de rapiña de varias especies, en diversos países. En Cuba es el *Buteo borealis; Accipiter gundlachi* (el mismo de Méjico): *Cymindis wilsoni; Nauclero furcatus*.—2. Borde o extremo excesivamente crecido de la uña, que se hunde en la carne del dedo; principalmente del grueso en los pies, por cualquiera de sus lados.—3. En Chile y Méjico, tope del mango de cuchillos, puñales, etc.—4. En la Argentina, ranilla del caballo.—5. fig. En Chile, hombre enamorado que persigue a una mujer.—6. (*Pentaclethra filamentosa.*) Árbol de Nicaragua y Costa Rica, llamado también *sangregado falso* y *palo de aceite*.

—GAVILÁN CHITERO. Nombre vulgar que se da, en Méjico, al gavilancillo chillón o gritador (*Falco sparverius.*)

—GAVILÁN PESCADOR. Nombre que se da en Méjico al *guincho* de Cuba, al cual OVIEDO llamó *águila blanca de agua*.

—EL BUEN GAVILÁN NO CHILLA, NO MÁS QUE PAPALOTEA. refr. tabasqueño que se dice para expresar gráficamente que el que es hombre en toda la extensión de la palabra, se aguanta como tal en las situaciones difíciles, dando muestras de entereza y varonía, aun cuando algo reclame.

GAVILANA. (*Neurolaena lobata.*) f. Planta herbácea de Nicaragua y Costa Rica; arbusto; crece en tierra caliente; tónica, febrífuga; alcanza hasta dos o tres metros de altura; flores en corimbo, amarillas; hojas lobuladas. Llamada también *salvia cimarrona* y *garrapatilla*.—2. Un pez semejante a la raya.

GAVILANCILLO. m. En Tabasco (Méjico), gavilán menor que el común, muy gritón; llamado también *cuije*, por onomatopeya (*Asturina magnirostris*), y *espanta venado*.

GAVILANES. m. pl. Indios que vivían en Nuevo Méjico.

GAVILUCHO. m. Polluelo del gavilán.—2. En Colombia, gavilán. Se usa también en España.

GAVILLERO. m. En Chile, peón o jornalero que con el bieldo echa las gavillas a la carreta.

GAVIOTÍN. (*Sterna hirundinacea.*) m. Hermosa palmípeda de las regiones antárticas, menor que la gaviota común.

GAY. (*Trichilia pallida*, Sw.) m. En Puerto Rico, planta meliácea del mismo género de la siraguaya de Cuba.

GAYADO, DA. adj. En Cuba, dícese de la caballería de color dorado con pintas blancas.

GAYAMAS, GUAIMAS, o GUAYMAS. m. pl. Tribu de indios que habitó en el Estado de Sonora (Méjico).

GAYAPOS o CUCHIRES. m. pl. Indios que viven en la parte meridional del Estado de Goyaz (Brasil).

GAYATACAS. m. pl. Indios del Brasil.

GAYÓN. m. Nombre vulgar de un árbol de Venezuela, que produce madera de construcción.

GAYÓN. com. Indio de la familia aborigen de los gayones, de Venezuela.—2. adj. Relativo a tales indios.—3. m. Dialecto de esta raza aborigen, que se ha considerado de la familia de las lenguas betoyas, relacionadas con el chibcha.

GAYONES. m. pl. Indios de una poderosa nación de origen betoya, que poblaba a la hora de la conquista, la región de territorio venezolano comprendida entre Barquisimeto y Tocuyo, en el Estado Lara. A causa de su resistencia indómita al yugo español, fueron casi extinguidos; hoy quedan solamente sucesores que apenas si denuncian su origen, principalmente en Bobare y Quibor. Dícese también *cayones* o *coyones*, o *cuyones*. Tuvieron como vecinos, al norte, a los ayomanes; al oeste y sur, a los achaguas y jirajaras, y al este, a los caquetíos y a los itotos. JAHN da muy claras noticias, que extractaremos, por vía de ilustración. Dice este autor: "Los GAYONES, *Coyones o Cuyones* son citados por los cronistas, tanto en el actual Estado Lara, como en los de Portuguesa y Zamora. HERRERA, en su Historia, tomo IV, pág. 248, trae la siguiente relación: "desde Barquisimeto hasta el asiento de Tocuyo hay cinco leguas y los indios son de nación *Cuybays* y *Coyones* y de otras diversas lenguas; es gente belicosa y la mayor parte come carne humana y esto quanto a la Gobernación de Venezuela."

"OVIEDO Y VALDÉS, en la página 302 del tomo II de su Historia General y Natural de Indias, al relatar la expedición de Jorge ESPIRA (Hohermuth) de Coro hacia el interior del país, dice que dos jornadas adelante de Barquisimeto habían hallado "un pueblo de una nación llamada *Coybas*, ques de gente belicosa donde les avian dado guerra y no los avian podido resistir."

"Y más adelante se lee en la misma relación: "la via del Sur a donde iban encaminados con su deseo era todo ciénegas. Y por se apartar dellas, tomó la vía de la sierra que desde que salieron del valle de Cariquicemeto llevaban sobre la mano derecha, la qual corría al Sur ocho jornadas que caminó, y llegó a una nación llamada *Coyones*, gente belicosa y de guerra, con la qual tuvieron algunas refriegas de escaramuzas y les mataron un caballo; pero fueron desbaratados aquellos indios y castigados con las armas."

"FEDERMANN, en su expedición a los llanos en 1530, fue el primer europeo que visitó estas tribus y refiere que los *Cuibas* habitaban la región montañosa que demora al Sureste de Barquisimeto, por donde corre el río Turbio o Cojedes y los *Coyones* al norte, entre el territorio de los *Caquetíos* al sur, y el de los *Ayamanes* al norte.

"Como se ve por las citas que anteceden, los GAYONES ocupaban en el actual Estado Lara un vasto territorio, que confinaba al norte con los *Ayomanes* por Matatere; al oeste y sur con el de los *Xaguas* y *Jirajaras* por el río Tocuyo y siguiendo la Cordillera de Sanare y Río Claro; y al este con los *Caquetíos* del Yaracuy y con los *Itotos* de la Sierra de Aroa, siguiendo más o menos la línea divisoria de las aguas del Turbio y del Yaracuy, o sea pasando por la sabana llamada de Parra. También hemos visto que, según los cronistas, esta tribu y la de los *Cuibas* ocupaban las llanuras de Barquisimeto, Quíbor y el Tocuyo.

"Además de estas narraciones de la Conquista, encontramos que los documentos relacionados con la fundación de algunos pueblos del Estado Lara, vienen a confirmar la delimitación que acabamos de hacer. Así por ejemplo, en la "Noticia del estado que han tenido y tienen estas Misiones de Capuchinos de la Provincia de Caracas desde el año de 1658", publicada por BLANCO y AZPURUA en sus *Documentos para la vida pública del Libertador,* se asienta que los pueblos de Santa Rosa, Duaca y Yaritagua fueron fundados de 1670 a 1691 con indios GAYONES y que así consta en una Real Cédula, expedida en Madrid el 6 de abril de 1691.

"MAC PHERSON agrega que las tribus GAYONES y *Cuibas* que poblaron a Bobare, fueron las más tardías en civilizarse y que por los años 1833 y 1834 veníanse a la capital del Estado en partidas, cargando a la espalda sus chicuelos y provistos de turas, arcos y demás objetos de su primitivo uso. La comunidad en que, según las citas que anteceden, vivían los GAYONES y los *Cuibas,* como fundadores del pueblo de Bobare y como habitantes de la región de Quíbor y El Tocuyo, nos induce a pensar que fuese uno mismo su lenguaje o que tuviesen poca importancia sus diferencias dialécticas.

"Es oportuno observar que muchos de los gentilicios de las naciones que, según los cronistas, hallaron los conquistadores y misioneros en el norte de Venezuela, particularmente en los lugares que nos ocupan, aparecen hoy radicados 300 kilómetros más al sur. Este desplazamiento pudo ser consecuencia de la presión ejercida por el arribo de las nuevas razas, que comenzaron a extenderse de la costa hacia el interior del país. Es de presumir que aquellas tribus indómitas, de hábitos nómades, inamoldables a la vida sedentaria que se les quería imponer en las misiones y atemorizados, además, por el tráfico y comercio que de sus personas hacían unos y otros, huyesen progresivamente al interior del país, a proporción que avanzaban los invasores blancos. Sin embargo, no debemos olvidar que en muchos casos la presencia de tribus que hoy sólo se conocen de las márgenes del Orinoco, Meta y Arauca, obedecía a que los misioneros trasportaban a sus abandonados establecimientos de Barquisimeto y el Yaracuy grupos de familias indígenas, reclutadas en los ríos de los Llanos. Así por ejemplo, leemos en la ya citada noticia sobre las misiones de capuchinos, que el pueblo de Sarare, en el Estado Lara, fue fundado en 1716, por los misioneros Fray Pedro de ALCALÁ y fray Diego de URBIQUE, a la margen del río de su mismo nombre, con 73 familias de indios *Atures,* a los que después se agregaron otros que andaban errantes, etc. Estos indios tenían su asiento en el siglo antepasado en las primeras cataratas del Orinoco, de donde han derivado su nombre los Raudales de Atures. Del pueblo de Buría nos dice el mismo documento que fue fundado con el nombre de San Felipe de Buría en 1722, con indios gentiles de las naciones *Taparitas* y *Guáricos* y que habiéndose fugado éstos, los capuchinos repoblaron el lugar con *Caquetíos* y *Ajaguas* que reunieron en número de 560. Los indios Taparitas se conocen hoy por pequeñas hordas de este nombre que viven en la margen izquierda del río Caura, en tanto que los *Guáricos,* primitivos pobladores de los Llanos, han desaparecido, absorbidos por las razas blanca y negra, cuyo producto híbrido constituye la población actual de las llanuras. Otras misiones fundadas, al parecer, con elementos exóticos, fueron las de San Javiero o Agua de Culebras y la de Nuestra Señora de la Caridad de las Tinajas, situadas en las montañas de Albarico, al Norte de San Felipe. De la primera nos informa el documento que venimos citando, que fue fundada en 1743 por fray Marcelino de SAN VICENTE con indios de las naciones *Masparros* y *Atatures;* con respecto a la de Las Tinajas, distante una legua de la primera, que fue establecida en 1720 con indios gentiles de la nación *Guáricos,* pero que habiéndose fugado éstos estuvo abandonado el pueblo hasta 1752, en cuyo año se reedificó con algunos indios dispersos, a los que se agregaron otros indios gentiles y "apóstatas" de la nación *guaiba* y *guamo.* El calificativo de "apóstata" nos indica, desde luego, que estos indios habían estado anteriormente en manos de los misioneros, probablemente al sacarlos de sus primitivos asientos en las márgenes de los ríos Apure, Arauca u Orinoco. Los *guaibos* viven hoy en las llanuras de la margen izquierda del Orinoco, entre los ríos Arauca y Vichada y los *Cuibas* que a nuestro juicio son una parcialidad de los primeros, recorren las orillas del Bajo Meta en continua lucha con los criollos. En cuanto a los *Cuibas* del Estado Lara, sabemos que estaban establecidos allí cuando hicieron sus primeras incursiones los conquistadores al mando de FEDERMANN en 1530.

En medio del trayecto entre el Tocuyo y Barquisimeto, donde el cronista HERRERA sitúa a los GAYONES y *Cuibas,* se halla la industriosa población de Quíbor, que en tiempo de la Conquista se llamó *Quibure,* emplazada en una sabana alta y árida, a 700 metros sobre el nivel del mar. Cinco kilómetros al norte de esta población se encuentra el sitio de El Cerrito, compuesto de algunos ranchos habitados por indios puros, descendientes de los antiguos GAYONES.

"... quedan en Bobare algunos apellidos que recuerdan su origen *gayón* y en los campos vecinos se observan todavía, algunos tipos puros. La lengua de los primitivos pobladores ha desaparecido casi por completo, pues en 1910 sólo quedaban algunos ancianos que la recordaban."

GAYUBA. f. La pingüica, planta ericácea (*Arctostaphylos*).

GAZA. f. Lazo que se forma pasando la guía de

la reata por el ojal u óvalo hecho a un extremo, hasta formar una honda como de la altura del hombre.

GAZNATADA. f. Guantada.

GAZNATE. m. En Méjico, dulce de coco, piña o huevo.

GAZNATEAR. tr. v. Abofetear.

GAZNATÓN. m. En Méjico y Centro América, guantada muy fuerte.

GAZPACHO. m. En Honduras, heces, residuo de algunos alimentos.—2. En Puerto Rico, la corteza fibrosa del coco.

GAZUZA. f. En Centro América, juego infantil llamado en Bolivia *manchita*.—2. fam. En Costa Rica, bulla, algazara, ruido, jaleo.—3. com. En Honduras, persona que no se deja engañar fácilmente.—4. En El Salvador, persona aficionada a arrebatar lo ajeno.

GAZUZO, ZA. adj. En Chile, ávido, apetente; flaco.

GEISOSPERMO. m. Árbol del Brasil, donde recibe el nombre vulgar de *pao pereira*, y es muy celebrado por sus propiedades como astringente, tónico y febrífugo.

GELATINUDO, DA. adj. En el Perú, GELATINOSO.—2. fig. fam. Flemático, perezoso, indolente, falto de energías.

GELMENCHES. m. pl. Indios araucanos que viven en la pampa central.

GEMASSIS. m. pl. Antiguos pobladores de la Georgia y de la Florida, que desde el siglo XVI se cruzaron con los negros fugitivos y con los desertores españoles ingleses y escoceses.

GEMEX. m. pl. Indios que vivían a orillas del Puerco, en Nuevo Méjico.

GEMINADO, DA. adj. Hendido en dos. (Con sentido extensivo más genérico que el académico.)

GENCANES. m. pl. Tribu de indios que vivía en la provincia de Entre Ríos, en Argentina.

GENCIANA. (*Lisianthus pendulus.*) f. Planta tónica brasilense, habitante también de la región intertropical continental e insular.

GENCHO, CHA. m. y f. Hipocorístico de Eugenio y también de Fulgencio.

GENDARME. m. En Méjico, guardia o agente de policía.

GENERAL.

—GENERAL DE BANQUETA. En Méjico, el que ha obtenido el grado sin méritos en campaña, ni se le conocen hechos de armas. Se llama también *espada virgen*, o GENERAL *de espada virgen*. En Venezuela dicen GENERAL *del queso*.

—GENERAL DEL QUESO. Nombre que se da, en Venezuela, al que en Méjico se conoce por GENERAL *de banqueta*.

GÉNERO. m. Lienzo en general; tejido de algodón, principalmente, o de lana o seda.

GENIADA. f. En Méjico y Chile, acción o dicho propios de quien tiene el genio fuerte.

GENIOSO, SA. adj. En Chile, y Méjico, con el adv. *mal*, colérico, iracundo, rabioso, de mal genio.

GENIPA. (Voz americana.) f. Género de plantas rubiáceas, que comprende especies casi todas de adorno, algunas de las cuales se emplean como tónicas y vermífugas, y otras como tintóreas. Hay especies cuyo fruto es comestible: a estas últimas pertenece la jagua. En Cochinchina se conoce también un arbusto de esta clase.

GENIPAPEIRO. m. La jagua, en Brasil; también se llama *genipe*.

GENIPE. v. GENIPAPEIRO.

GENÍZARA. (*Clepticus jenizarra.*) f. Pez cubano.

GENÍZARO, RA. m. y f. Hijo de barcino y zambaigo. Dícese también del descendiente de cambujo y china, o de chino y cambuja.

GEÑNAKES. m. pl. Tribu de indios que vive en la Patagonia.

GENO-GENO. (*Lonchocarpus violaceus; L. glaucifolius; L. domingensis.*) m. Arbusto portorriqueño, de fibra textil, superior a todas las demás del país.

GENTE. f. Por antonomasia se dice de las personas decentes. *Portarse como* GENTE.—2. En Méjico, conjunto de trabajadores de una hacienda.

—HACER GENTE a uno. fr. fig. fam. En Méjico, darle posición, sacarlo del polvo.

—SER GENTE. fr. fam. Tener representación en la sociedad.

—GENTE DE CHAPE. En Chile, gente decente, de pro, por haber sido el *chape*, o traza, signo de autoridad entre los indios antiguos.

—SABER MÁS QUE GENTE DE PUEBLO. En Puerto Rico, ser perspicaz en sumo grado, listo, astuto.

—GENTE DE COLOR. Dícese en Cuba de los negros y mulatos. En EE. UU. se dice solamente de los negros.

—GENTE BIEN. Persona decente. Es de uso general.

—GENTE BLANCA. com. Hijo de requinterona de mulato y blanca.

GENUINOS. m. pl. Nombre que se daban a sí mismos los indios lennapes, que vivían a orillas del río Delaware, en la América Setentrional. *Genuinos* equivale a *progenitores de la raza*, y como tales eran consideradas las demás tribus.

GEOCOCISTO. m. Nombre técnico de un ave trepadora propia de América. Llámasele, en Méjico, *campesino* o *corredor de caminos;* en Tejas, *gallo de las estepas*, y en California, *cuclillo silvestre*. Es notable por sus largas piernas, que le permiten competir casi con el caballo, y los mejicanos organizan a menudo cacerías que tienen por objeto lucir la habilidad del jinete en persecución de un ave tan ágil en la carrera, más bien que el apoderarse de ella para comer su carne. Una vez domesticada, presta gran utilidad para el exterminio de insectos, ratones, reptiles, y aún pequeñas serpientes.

GEO-GEO. (*Phoebe elongata*, VAHL.; *Ocotea leucoxylon.*) m. En Puerto Rico, árbol de madera ligera para leña.

GERGECENSENOS. m. pl. Indios californios del centro, que vagan por Santa Clara.

GERSTROEMIA. (*Malpighia spicata.*) f. Árbol de madera rojiza, en Puerto Rico.—2. En Puerto Rico, arbusto de jardinería, que en Tabasco llaman *astronómica*.

GETAPÚ. (Voz guaraní.) m. En Bolivia, cuña.

GIBAREÑO, ÑA. adj. Natural de Gibara, villa de Cuba. Ú. t. c. s.

GIGANTILLO. m. Una especie de acacia del centro y norte de la Altiplanicie en Méjico, variedad del güisache.

GIGANTÓN. m. En Méjico, el girasol.—2. (*Dahlia variabilis.*) En Cuba, planta de jardín; especie distinta de la europea.—3. En Perú, planta cactácea, de aspecto columnario, que produce la goma del nopal, útil para blanquear paredes en Cuzco (*Trichocereus cuzcoensis*, B. & R.) También se conoce por *aguacolla*.

GIGUALTÍ. m. Uno de los nombres que lleva la jagua, en Nicaragua.

GILEÑOS. m. pl. Tribu de apaches que tenía algunas rancherías de paz en el presidio de Yanos. Actualmente habita en parte del Estado de Chihuahua (Méjico).

GILOSOS. m. pl. Indios que habitaban en la Isla Española, que se sublevaron el año 1522 contra los conquistadores.

GIMIAS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador.

GIMNOTO. m. Pez teleosteo, fisóstomo, ápodo, tipo de la familia de los gimnótidos, muy parecido a la anguila, de la cual se diferencia por su falta de aletas. Vive en los ríos de la América Meridional, y es muy notable por la facultad que tiene de poder disparar poderosas descargas eléctricas sobre los peces y crustáceos que le sirven de alimento.

GINERIO. m. Planta gramínea, llamada vulgarmente hierba de las Pampas; es una planta magnífica, de adorno, procedente del Paraguay, que se cultiva en los jardines de Europa.

GINSÉN. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta araliácea exótica, cultivada en el país. (*Panax quinquefolium,* L.)

GIOTE. m. Jiote.

GIPURÍ. m. En Bolivia, el nervio central de las hojas o pencas de la palmera y de la yuca.

GIRA. f. Viaje, salida, visita, vuelta o excursión, por lo común de carácter político, que se hace en una región o comarca, con determinado objeto previamente planeado.—*Todo candidato a puestos de elección popular hace* GIRAS *de propaganda.*—(Debe escribirse con g, porque viene de *girar,* dar vuelta.)—2. En Méjico se llama así la operación de cortar el maguey maduro, para la elaboración del tequila. Se hace por medio de coas de forma peculiar, despojando a la planta de sus hojas, separando la cabeza y partiendo ésta en dos. Ya en estas condiciones se trasporta la planta a la taberna de elaboración en las haciendas.

GIRADO, DA. m. y f. Persona a cuyo cargo se gira una letra de cambio.

GIRADOR, RA. m. y f. Persona que gira a cargo de otra una letra de cambio.—(Para el *Diccionario* no hay más que "tenedor" de la letra, como si éste pudiera existir sin haber quien gire la letra y a cargo de quien se gire.)

GIRAFA. (*Brassia caudata.*) f. Planta parásita de Cuba.

GIRANTA. f. v. En Argentina, puta buscona, de las calles de Buenos Aires, principalmente.

GIRASOL. (*Helianthus annuus.*) m. Planta anual, oriunda del Perú, de la familia de las compuestas, con tallo herbáceo de cerca de dos metros de altura, hojas acorazonadas, flores amarillas, y fruto con muchas semillas negruzcas, comestibles, y de las que puede extraerse un aceite bueno para condimento. Extendido por todas partes.—2. Flor de esta planta; muy hermosa, amarilla, que tiene la propiedad de volver su corola frente al sol, siguiéndolo en su curso, a lo cual debe el nombre. En Méjico se llama *gigantón.*

GIRIBILLA, o JIRIBILLA. f. v. En Cuba, miedo.—2. Vulgarmente, desasosiego, desmedida actividad, inquietud.—3. Donaire, gracia, salero. Claro lo dice la copla popular:

Me gusta la calderilla
porque suena como plata,
más me gusta la mulata
porque tiene *giribilla.*"

GIRO, RA. adj. y s. Dícese del gallo de plumaje matizado de amarillo, o de blanco y negro. Úsase también en España.—2. En Méjico, en sentido fig., dícese de la persona, propiamente del hombre, con arrestos de valiente.—3. m. Documento en el cual se contiene la cantidad que se gira comercialmente.

—PONER a uno GIRO. fr. fig. fam. En Cuba, ponerlo loco, por invectivas o injurias.

GIROLÍ. adj. En Cuba, dícese del gallo giro cuyas plumas amarillas son algo verdosas.

GIRÓN. adj. y s. Se llama así en Méjico el toro bragado, cuando el color blanco se prolonga en franja irregular hasta los ijares. Hay variantes en el color, según la disposición de la franja.

GIS. m. En Colombia, popularmente, pizarrín.

GISUMÍ. m. Término local que en Bolivia significa nidal, huevo que se deja en el nido de la gallina, para que siga poniendo.

GITANO. (*Opistocomus pistalus.*) Pájaro pescozudo de Sur América.

GLÁCIL. m. En Puerto Rico, patio de ladrillo o cemento donde se asolean y secan los granos.

GLACIS. m. GLÁCIL.

GLADIOLA. f. La planta y flor del gladiolo o espadaña.

GLEROSO, SA. (Del fr. *glaireux.*) adj. usado por médicos colombianos, según TASCÓN, en vez de flemoso.

GLICINA. (Del fr. / *Wistaria sinensis.*) f. En Argentina y Chile, enredadera de flores azuladas o lilas, en ramillete.

GLOBO.

—ECHAR GLOBOS. En Colombia, *cavilar.*

GLORIA. f. En algunas partes de Méjico, la planta más conocida por *retama, tronadora* o *trompetilla; guachácata,* en Cuba y Puerto Rico; *tasto* y *candelillo* por Centro América; *guarán-guarán,* por Argentina. (*Tecoma stans.*)

GLORIA PATRI. m. Diez: cuenta más gruesa que se pone en el rosario, para dividir las decenas.

—DE GLORIA PATRI. expr. De tres al cuarto; de poca estimación, aprecio y valor. *Casita* DE GLORIA PATRI, se dice en Méjico.

GLORIADO. m. En Centro y Sur América, bebida que se hace de agua caliente mezclada con aguardiente y azúcar.

GLORIAR. tr. En Cuba, echar un poco de aguardiente u otro licor en el café, refrescos, etc.

GLORIETA. f. Plazoleta, comúnmente circular, en avenidas, calles o paseos, con sillas para descanso del transeunte; o especie de zócalo o mayor altura que el nivel circundante, y en uno u otro caso con una fuente en medio, o lugar para música.

GLOSA. f. v. En Colombia, regaño, reprimenda.

GLOSAR. tr. v. En Colombia, regañar, reprender.

GLOTÓN. m. Nombre que también se da, en Colombia, a la *galera* o *zonistac* o *cabeza blanca* de Méjico (*Galera barbara*).

GNAO. (*Conanthera bifolia.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta liliácea.

GOACUAZ. (Voz indígena). m. Árbol del que se obtiene el bálsamo de Tolú.

GOAITACA o GOAITACACES. m. pl. v. AYTACACES.

GOAITACAGUASUS. m. pl. Tribu de indios que habita en los países llamados Goaitacaces, en el Brasil.

GOAITACEMPIS. m. pl. Tribu habitadora en

los países que se llaman Goaitacaces, en el Brasil.

GOAITAYACORITAS. m. pl. Tribu que mora en los países que se llaman Goaitacaces, en el Brasil.

GOAJIRO, RA. adj. GUAJIRO.

GOAJIROS. m. pl. Variante de GUAJIROS.

GOALCHOS. m. pl. Indios que habitaban en Guatemala.

GOANANÁ. m. En el Brasil, un pato o ganso. No es el mismo *guanana* de Venezuela.

GOANASES. m. pl. Tribu indígena del Brasil, que era muy belicosa.

GOANOJOS. m. pl. Indios que vivían en el golfo de su nombre, en Honduras.

GOAO DE COSTA. m. Arbolillo que crece en los montes de Jamaica y Cuba, donde se emplean sus raíces como astringente. Trasuda la goma ibog, conocida asimismo con el nombre de goma del doctor.

GOAREGORAES. m. pl. Tribu de los tapuyas que vivía en el Brasil.

GOAYANES o COAYANACES. m. pl. Tribus americanas que en la época precolombina y en la del descubrimiento de América, vivían en la costa del Brasil, en el territorio comprendido entre Angra dos Reis y la isla Cananea. Eran de costumbres generalmente pacíficas, pero toscas.

GOAYLAYS. m. pl. Tribu de indios que vivía en la comarca de Guamanga, en el Perú.

GOAYTACAES o COAYTACACES. m. pl. Tribus americanas que en la época precolombina vivían en las costas del Brasil, en el territorio comprendido entre la embocadura del Reritygb, quince leguas al sur de Espíritu Santo, y San Juan de la Barra. Eran de costumbres rudimentarias, y muy diestros en la pesca.

GOBA. (Del quichua *koppa*, basura.) f. En el norte de Chile, tercera capa salitrera en los terrenos.

GOBERNACIÓN. f. En Chile, casa u oficina del gobernador.—2. En Méjico, el edificio y las oficinas del Ministerio de Gobernación. Es común usar la palabra sin artículo, como nombre individual. *Vamos a* GOBERNACIÓN. En igual forma los demás ministerios y oficinas federales, EDUCACIÓN *está en la calle de Argentina;* GUERRA *está en* PALACIO (el del gobierno federal); HACIENDA *también;* COMUNICACIONES *está frente a* CORREOS; SALUBRIDAD (el Departamento) *tiene un bello edificio en la calzada de Tacubaya.*—3. En Argentina se llaman así los territorios nacionales y el gobierno de ellos.

GOBERNADORA. (*Zygophyllum tridentatum.*) f. Importante planta cauchífera de las llanuras secas del centro y norte de Méjico, que crece en cepas de uno a dos metros de altura, y cuya explotación ha sido negocio de alguna importancia para el país, de pocos años a esta parte. Es medicinal; contiene un aceite, esencial de olor a menta, que segregan los limbos y se resinifica en la superficie de las hojas y los tallos, que parecen barnizados de color verde oliváceo; resina, tanino, materia colorante y goma. Es amarga, astringente y cáustica. En la terapéutica vulgar se usa como antirreumático y diurético. Llámase también *guamis*. Hay dos especies (*Larrea mexicana; Brickellia voronicaefolia*), una de las cuales se llama también *gobernadora de Puebla*.

GOBIERNO.

—MIRAR CONTRA EL GOBIERNO. En Puerto Rico, ser bisco. Lo mismo en España.

GOBOYA. f. Nombre de una especie de serpiente, la mayor que se cría en el Brasil.

GODO, DA, o GODITO, TA. m. y f. Epíteto con que se designa en la Argentina, el Uruguay, Chile y en otras Repúblicas de la América Meridional a los españoles, principalmente a los que han sostenido en aquellos países los intereses de la antigua Metrópoli.—2. En otras partes se llama así a los conservadores.

GOFIO. m. En Antillas, Ecuador y Argentina, maíz tostado y molido en polvo. *Pinole*, en Méjico y Centro América.—2. Dulce en pasta, de Venezuela; alfajor de cazabe y papelón, o de harina de maíz, que en Tabasco se llama *chinopote;* cortado en trozos rombales. Se hace de pinole muy grueso y, antes de que endurezca se le riega encima un polvillo fino del mismo maíz.

GOGNES. m. pl. Indios que viven al norte del Goyaz y al oeste del Maranhao, en el Brasil.

GOGO. m. Moquillo de las gallinas, en Cuba.—2. En Tabasco, planta; árbol grandísimo que produce un fruto en bayas cuadrilobulares, con semillas del tamaño de las del mamey amarillo, cubiertas de una felpa adherente, dulce, empalagosa, vomitiva, venenosa en abundancia. Llámase también *guoguo*.—(*Salacia elliptica,* G. DON., hipocratácea.)—(He leído —"Vocabulario Agrícola Nacional," en *Invests. Lings.*— que en Tabasco y Campeche se dice GOGO por "muermo". No lo tengo comprobado, y más bien me parece falso.)

GOGOYANOS. m. pl. Nombre que también se da a los CAYUGAS.

GOGUAL. m. En Tabasco, lugar poblado de árboles de *gogo*. (Es también toponímico de varios lugares del Estado.)

GOGUO. (*Salacia elliptica,* G. DON?) m. Planta hipocratácea de Tabasco.

GOLA. f. En Colombia y Guatemala, especie de cuello que usan las mujeres.

—ABRIR GOLA. fr. fig. En Colombia, dícese del que se presta fácilmente a entrar en trato en un negocio.

—HACER GOLA. fr. fig. En Colombia, hacer frente, hacer cara, oponerse, resistir.

GOLETA. f. Juego del sacamanteca, en que los muchachos, sentados en línea, se empujan en sentido contrario hasta sacar al de un extremo u otro. Dícese en Cuba.

—ECHAR GOLETAS. fr. fig. fam. En Cuba, superar, competir o sobrepujar. *Luis está* ECHANDO GOLETAS *para ganar la oposición a Pedro.*

GOLFERA. adj. En Honduras dícese de la bestia mular buena conocedora de los caminos.

GOLILLA. f. En Antillas y Méjico, cerco de plumas que rodea el cuello del gallo y algunas otras aves, y que erizan al enojarse.—2. La chalina que usa el gaucho, en Bolivia.—3. fig. En Cuba, droga, deuda, trampa, especialmente del juego.—4. Rabillo accesorio que se pone al papalote, apropiado para la pelea.

—ANDAR DE GOLILLA. fr. fig. fam. En Bolivia, ir de punta en blanco.

—ALZAR GOLILLA. fr. fig. fam. En Méjico, tener miedo. También se dice *alzar escobeta* y ambas son frases galleras.

GOLOFA. (*Chrysops tristis.*) f. En Venezuela, mosca de recio aguijón, amarilla o parda, ávida de sangre; díptero que abunda en los llanos y

lugares altos de las regiones cálidas, donde hostiga a los ganados, principalmente a las horas del sol fuerte. *Golosa.*
GOLÓN. adj. v. Dícese, en Colombia, del gallo al cual no se ha cortado la golilla.
GOLONDRINA. f. En Chile, carro de mudanza, plano y de resortes, de andar suave para que no se deterioren los muebles y demás objetos que trasporte.—2. (*Euphorbia pilulifera.*) En Centro América, yerba rastrera muy común, cuyo látex se usa en la medicina popular para curar los orzuelos. Tiene también propiedades de antiasmático. Lo mismo en Méjico, donde hay además una urticácea del mismo nombre. (*Pilea microphylla,* L.).
GOLONDRINERO, RA. m. y f. Persona que en Chile es dueño de un carro de trasportes o mudanzas, o conductor de él.
GOLONDRINILLA. f. Planta loganiácea de Méjico, abundante principalmente en Durango y Coahuila. (*Buddleia scordioides,* H. B. K.)
GOLONDRINO, NA. adj. En Méjico, aplícase a la bestia mular negra que tiene el hocico y la verija de color leonado.
GOLOSA. f. En Colombia, infernáculo. En Méjico se llama *pijije.*—2. En Venezuela, la mosca más conocida por *golofa,* seguramente por confusión de la *s* antigua con *f.*
GOLOSO, SA. adj. En Chile, por antonomasia, el perro casero.
GOLPE. m. En Colombia, vuelta de un vestido. —2. En Méjico, mazo de hierro con mango de madera, empleado en las minas para quebrar el mineral.—3. Lance afortunado o con buen éxito, sobre todo en cuestiones peligrosas.—4. Portero de cárcel que cuida la segunda puerta.
—GOLPE DE CUERDA. En Antillas y Méjico, el que da el gallo a su adversario en un tendón del cuello, aturdiéndolo e inutilizándolo repentinamente.
—GOLPE DE TEATRO. Vulgarismo, por lance.
—GOLPE DE TIJERA. En Antillas y Méjico, golpe dado al gallo entre las dos alas.
—AL GOLPE. m. adv. En Méjico, Chile y Cuba, al instante, inmediatamente, al punto.
—AL GOLPE DE VISTA. m. adv. De una ojeada, de un vistazo.
—LOS GOLPES HACEN CHICHÓN. fr. fig. fam. En Centro América y Puerto Rico, los golpes enseñan.
—¡VA EL GOLPE! Exclamación que dicen en Méjico para abrirse paso los que conducen una carga o un vehículo, previniendo así de un golpe al transeúnte.
GOLPEADO, DA. adj. Dícese de la persona de experiencia adquirida por sufrimientos o adversidades, o fracasos.—2. En el norte argentino, de inteligencia escasa, de torpe entendimiento.
GOLPEADOR. m. Aldaba, para llamar golpeando.
GOLPEADOR, RA. m. y f. En Méjico, persona, muchacho o muchacha, que gusta de los lances amorosos y del flirteo. Es algo vulgar.
GOLPEAR. tr. En Méjico, tocar o llamar a la puerta.
GOLPIZA. f. Golpeada, paliza, zurra; en general, tunda de golpes.
GOLUCHES. m. pl. Pueblos alofitas que habitan en la América Setentrional, desde el norte de Oregon hasta el sur de la península de Alaska.
GOLLALUDO (*Aegialitis vociferus,* BP.) m. Nombre vulgar que en Tabasco se da también al *titirillo,* ave limícola de las grallatoras.
GOLLETEAR. tr. En Colombia, asir del cuello a uno.
GOMA. f. Malestar que se experimenta después de pasada la borrachera. En Méjico, *cruda.*—2. Caucho en general, sustancia elástica producida por el *Castilloa elastica,* y otros árboles, abundantes en Brasil, Bolivia, Perú, Centro América y Méjico.—También se llaman *hule* (voz azteca) el árbol y la resina, en todo Méjico, y aún en Centro América. *Goma elástica,* en Antillas.
—GOMA SONORA. Sustancia amarillenta, trasparente, parecida a la goma laca, producida por un insecto (*Carteria larrae*) sobre la corteza de varias plantas del género *Coursetia,* principalmente de la (*Larrea mexicana*), en Sonora (Méjico) y que se vende en las boticas como febrífugo. Se toma disuelta en agua azucarada; se usa mucho también en la industria, y se dice además *goma de Sonora.*
—GOMA DE PERÚ. Nombre que se da, en Méjico, al producto gomorresinoso del árbol del Perú (*Schinus molli*), usado como medicina vulgar para curar las cataratas.
GOMAL. m. En Sur América, sitio poblado de árboles de goma, o caucho. *Hylar,* en Méjico; *jebal,* en Perú.
GOMBA. f. Variante antillana de QUINGOMBÓ, la planta malvácea (*Hibiscus*).
GOMBO. m. Variante antillana de QUINGOMBÓ, la conocida planta malvácea (*Hibiscus*).
GOMERO. m. Nombre genérico de todo árbol que produce goma, en Sur América.—2. Persona que en Sur América se dedica a la explotación de la goma, o a su venta.—3. Recolector de caucho.—4. En Méjico y Chile, frasco en que se guarda la goma para pegar.
GOMO AMARILLO. Véase *gomo blanco.*
GOMO BLANCO. (*Cordia alba.*) m. Nombre vulgar que dan en Colombia al árbol más conocido por *canjaro,* que produce una goma medicinal. Otra especie se conoce por *gomo amarillo.*
GOMORTEGA. f. Planta monimiácea, propia de Chile, donde se la conoce con el nombre vulgar de *hualhual.*
GONDA. f. En el Ecuador, cola de zorra.
GONGOLÍ. (*Spirobolus grandis.*) m. En Cuba y Puerto Rico, gusano de anillos escamosos por los que arroja un humor corrosivo, más conocido en Cuba por *mancaperro* y *cocolí.* Es un miriápodo de 10 cms. de largo.—2. (*Ilex sideroxyloides portoricensis; I. s. occidentalis; Cassipourea alba,* GRISEB.) En Puerto Rico, árbol de madera colorada, compacta, pesada, fuerte.
GONGOLÓN. m. En Puerto Rico, el gongolí, gusano.
GÓNGUERA. f. La planta del *iyamole,* fitolacácea de Méjico.
GONGUIPO. m. Nombre vulgar que se da en Méjico a una planta borraginácea, que se cría en ambas costas. (*Cordia ferruginosa,* ROEM. & SCHULT.)
GONZALITO. m. En Colombia y Venezuela, el *cacique,* pájaro de bello plumaje.
GORACHE. m. Voz de origen zapoteca, usada en Oajaca (Méjico) como nombre vulgar de la iguana.
GORBETE. m. En Méjico, movimiento de cabeceo hacia atrás que hace el caballo. Ú. m. en pl.

GORBETADOR, RA. adj. Caballo que gorbetea.
GORBETEAR. intr. En Méjico, despapar; picotear, levantar y bajar continuamente la cabeza caballo. Usado en Méjico.
GORBETEO. m. Acción y efecto de gorbetear el caballo. Usado en Méico.
GORDA. f. En Méjico, tortilla gruesa de maíz. *Gruesa* se llama en Tabasco.
GORDILLO. (*Numenius longirrostrus,* WILS.). m. En Méjico, nombre de un ave ribereña del grupo o tribu de las limícolas, de muy sabrosa carne.
GORDURA. f. En Argentina, crema y nata de la leche.
GORDURA. m. En El Salvador, potrero para engorda de ganado.
GORGÍ o GORYÍ. m. El *pirí,* junco de la región rioplatense.
GORGOJEARSE. pr. AGORGOJARSE.
GORGOJO. m. Impropiamente usado por carcoma. *El* GORGOJO *roe los granos; la carcoma taladra la madera.*—2. También por regojo, muchacho de cuerpo pequeño.
GORGOJO, JA. adj. Gorgojoso, agorgojado, carcomido. *Maíz* GORGOJO; *madera* GORGOJA.
GORGOLO. m. En Chile, cierto guiso de albóndigas.
GORGOLOQUES. m. pl. Tribu de indios de Argentina.
GORGÓN. m. En Colombia, hormigón, mezcla usada en albañilería.
GORGOREAR. intr. Gorgoritear.—2. Burbujar.
GORGOREO. m. GORGORITO.
GÓRGOROS. m. pl. En Chile, gorgoritas, burbujas. Es barbarismo.
GORGOTOQUIENSES. m. pl. Indios que viven en el Perú.
GORGUE. m. Vulgarismo mejicano, propio de campesinos, por gorguz y aun por puya y garrocha.
GORGUZ. m. En Méjico, puya de la garrocha.—2. En California (EE. UU.) garrocha, hijada para aguijar los bueyes en las labranzas.
GORMIJO. m. fam. En Méjico, pequeñuelo, chiquillo.
GOROBETO, TA. adj. En Colombia, torcido, jorobado, combado.
GOROGOTOQUIS. m. pl. Indios que moraban en la provincia de este nombre, en la que se fundó por orden del virrey marqués de Cañete la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia.
GORUPO. m. En Méjico, nombre vulgar de un género de insectos ortópteros, de la misma clase de los piojos de los mamíferos. Es el piojo de gallina típico. Más comúnmente llamado *coruco,* y a veces también *curuco.*
GORRA. f. fig. Acción y efecto de gorrear.—2. Sistema de vida a costa ajena.—3. Nombre vulgar que en algunas partes de Colombia (Medellín) se da a la ipecacuana, por la forma de sus flores.
—DE GORRA. expr. fig. Sin pagar nada, a costa ajena.
—ECHAR LA GORRA; gorrear. *Juan* ECHA LA GORRA *de la comida en casa de su amigo Pedro.*
GORREAR. tr. Hacer algo a costa ajena, o de gorra; andar a la gorra.—2. tr. En Chile, poner el gorro. Es vulgarismo.—(*Gorra, gorrero, gorrista, gorrón,* todo en el *Dicc.,* menos el verbo.) Dícese también *echar la gorra,* o *la gorrita.*
GORRERA. f. En Chile, la que gorrea o encornuda a su marido.
GORRETAS. f. Planta hemostática de Colombia, llamada también *boca de sapo* (*Cephaelis tomentosa,* VAHL.).
GORRIÓN. m. En Centro América, el pájaro mosca o colibrí.
—GORRIÓN PANALERO. Nombre con que se conoce también el ave de las tanágridas, llamada en Méjico *coyoltotol.*
—GORRIÓN DE PRADERA. En la Baja California, el *Otocoris alpestris actia,* OBERHOSLER, pajarillo común característico de la región.
GORRO. m. fig. En el Perú, vulgarmente, líneas que después del título preceden a la columna de un artículo de periódico.
—GORRO DE NAPOLEÓN. Nombre vulgar que se da, en Méjico, a una planta solanácea silvestre y a la flor que produce (*Solandra grandiflora*).
—AGUANTAR uno EL GORRO. fr. fig. fam. En Puerto Rico, soportar una conversación de novios, o protegerla. En Tabasco (Méjico) se dice "aguantar el paraguas."
—APRETARSE uno EL GORRO. fr. fig. fam. Disponerse a huir.
—PONER EL GORRO a uno. fr. fig. fam. En Méjico y Chile, encornudarle, hacerle cornudo, ponerle cuernos; más groseramente, en Méjico, cabronearle.
GORRONES. m. pl. Indios caribes que vivían en el valle del Cauca, en Colombia.
GOTA.
—GOTA DE ORO. (*Galphimia glauca.*) Arbusto de la costa meridional costarricense; de vistosas flores doradas, cultivado a veces en jardinería.
GOTANOS. m. pl. Indios que habitaron en el Nuevo Reino de Granada, hoy Colombia.
GOTARIO. m. En Chile, cuentagotas.
GOTEADURA. f. Acción y efecto de gotear.—2. Gotera: sucesión de gotas que caen dentro de espacio techado.—3. Sitio en que cae la gota.—4. Señal que deja.
GOTEAR. intr. v. En Puerto Rico, caer, venir abajo una cosa.
—ESTAR una cosa AL GOTEAR. En Puerto Rico, estar al caer.
GOTERA. com. En Costa Rica, bebedor gorrón, que vive en las cantinas tomando a costa ajena.—2. f. Nombre que vulgarmente se da en Colombia a la enfermedad producida por diversos hongos en las hojas de algunas plantas de cultivo, como la papa.
GOTERAS (LAS). f. pl. fig. Cercanías, inmediaciones; contornos; suburbios, extramuros.—2. adv. En Chile, muy cerca, a pocos pasos.
GOTEREAR. intr. Caer gotera; hacerse goteras. Ú. m. c. pr.
GOTERO. m. Cuentagotas.
GÓTICO, CA. adj. usado en Cuba, en la expresión NIÑO GÓTICO que se aplica al mozalbete malcriado, procaz, deslenguado, principalmente el que molesta a las niñas con palabras o gestos indecorosos. Es el gomoso, fifí, roto o catrín de Méjico, vanidoso, presumido y huero. VALENTINO se dice también hoy ya en Cuba.
GOTAGUANCHANOS. m. pl. Tribu caribe que vivía en Tierra Firme.
GOTORAS. m. pl. Indios que residían en Guatemala.
GOYANAS. m. pl. Tribu de indios que habita en las tierras regadas por el Marañón.

GOYANACES. m. pl. Indios que vivían en el Brasil meridional.

GOYANO, NA. adj. y s. De la ciudad y departamento de Goya, en Argentina, y también del Estado de Goyaz, del Brasil.

GOYATACÁ. m. pl. Indios que residían al sur de Ouro Preto, en el Brasil.

GOYO, YA. m. y f. Dim. fam. de Gregorio.

GOYORÍ. m. En Cuba, cacalote o rositas de maíz.

GOYTACACES. m. pl. Indios botocudos que viven en el Brasil.

GOZCO, GOZQUE, GOZQUEJO. (*Canis americanus; C. caribaeus; C. mexicanus,* etc.) m. Nombres que en las crónicas del descubrimiento y la conquista, se dan al perro americano.

GRACEJADA. f. En Méjico y Centro América, payasada, chiste o broma, generalmente de mal gusto.

GRACEJO, JA. adj. y s. Que hace o dice gracias de mal género; que no tiene la gracia del gracioso.—(Lo contrario del sign. académico.)—2. En general, payaso.

GRACIOLA. (*Herpestis monnieria.*) f. Planta escrofulariácea de Cuba, de tallos tendidos, hojas espatuladas y flores de color azul pálido.

GRADA. f. pl. Por sinécdoque, se dice del atrio en general, espacio ante un edificio, especialmente un templo.—2. En Ecuador, *escalera.*

GRADIENTE. m. En Argentina, Chile y Ecuador, pendiente, cuesta, declive. Es anglicismo.

GRADILLA. f. En Puerto Rico, zanja, carril que el paso frecuente del ganado hace en los campos.

GRAJEA. f. v. En Colombia, mostacilla, munición menuda.

GRAJEADO. m. En Méjico, biscocho de huevo, con granos de azúcar por encima.

GRAJIENTO, TA. adj. En Antillas, que huele mal. Dícese de persona, del negro principalmente. Lo mismo en el Perú.

GRAJO. m. Sobaquina, catinga, mal olor de los negros.—2. En Colombia, escarabajo negro, hediondo y nauseabundo, que se cría en las habitaciones.—3. (*Eugenia tuberculata.*) Planta cubana de olor semejante al de los negros.

GRAMA.

—GRAMA BERMUDA. La grama común, en Argentina; llamada también *diente de perro, gramilla colorada; gramilla del tiempo, pata de perdiz,* y en el Brasil, *capin seda* o *grama de Marajó*; en varias partes, *pasto Bermuda.*

—GRAMA SANANDUBA. En el Brasil, el *gramalote,* especie propiamente suramericana (*Paspalum dilataium,* POIR.).

—GRAMA DE AGUA. Planta de las gramíneas, del género *Panicum;* pasto forrajero muy bueno, que crece sobre las aguas palustres en el sureste de Méjico, esencialmente en Tabasco.

—GRAMA DE CABALLO. (*Manisuris impresa.*) En Cuba, planta forrajera, llamada también *pata de gallina,* por la forma de las inflorescencias.

—GRAMA DE CASTILLA. (*Panicum repans,* L.) Gramínea muy abundante en toda la América intertropical.

—GRAMA DE PLAYA. (*Stenotaphrum dimidiatum.*) Gramínea forrajera de Cuba, que crece en los litorales.

—GRAMA PINTADA. (*Echinohlsa colona.*) Gramínea de Cuba, llamada también *armilán.*

GRAMALOTE. m. En Colombia y Ecuador se llama así también el camalote o gamalote (*Paspalum fasciculatum,* o *P. virgatum.*—(Tal vez proceda de *grama,* y de GRAMALOTE vengan: *camalote, camelote, gamalote,* etc.).

GRAMBO. m. En Chile, entre carpinteros, cárcel, mandril.

GRAMILLA. f. Grama.—(Forma dim., con sentido positivo.)—2. En la Argentina, hierba gramínea de que gusta mucho el ganado (*Paspalum distychum.*)

GRAMILLAR. m. Sitio sembrado de gramilla.

GRAMPA. f. Grapa, que muy pocos dicen.

GRAMPÍN. m. En Cuba, avío de pescar formado por varios anzuelos atados juntos y dispuestos para el uso. Es término de marinería.

GRANADA. f. En Centro América, artificio de fuego.

GRANADERA. f. En Argentina se dice de una especie de betas, semejantes a las de los granaderos.

—GRANADERA, O PAVA GRANADERA, se llama vulgarmente en Costa Rica el paujil o pavo silvestre.

GRANADILLO. (*Agonandra obtusifolia,* ST.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta opiliácea, propia de la costa oriental. Otras varias plantas del país llevan este nombre (*Amerimnon granadillo,* llamado también *granadillo fino,* o *morado,* y *Pithecolobium multiflorum,* BENTH., leguminosas; *Heimia salicifolia,* LINK., litrácea, etc.).—2. En Antillas, árbol muy alto (*Bryaebenus; Buchenavia capitata*), de hojas pequeñas y largas ramas; de madera dura, amarilla.—3. (*Machaerium schomburgkii,* BENTH.) Árbol suramericano, de seis a ocho metros de altura, cuya madera compacta y recia, de color rojo y amarillo, es muy estimada en ebanistería. Es una leguminosa silvestre.—4. En Venezuela, el *pino hayuelo* de Colombia (*Podocarpus*).

GRANADINA. (*Dodonaea viscosa.*) f. Nombre que se da en la Baja California a la planta llamada en otras partes de Méjico *ocotillo, chapulisle, pirimú, jarilla, yerba de la cucaracha* y *grenadina; chamiso,* en Puerto Rico y Sur América; *ayuelo,* en Colombia. La corteza y las hojas se usan como antifebrífugo en la medicina doméstica; de su corteza se hacen cabos de herramientas, bastones, etc.

GRANALINO. (*Leucaena glauca.*) m. En Santo Domingo se llama así una planta que en Puerto Rico llaman *hediondilla, aroma blanca* en Cuba, *guacis* en Méjico. Sus semillas se usan para gargantillas o collares; la raíz se considera como emenagogo. Sirve de forraje; pero se cree que tumba el pelo a las caballerías.

GRANAZÓN. f. Erupción cutánea en forma de granos; infección de granos en la piel.

GRAN BESTIA. (*Tapirus americanus.*) f. Nombre que también se ha dado al tapir americano o ante.

GRANDE. adj. En Méjico, de cierta edad.

—MAMÁ GRANDE, abuela.

—PAPÁ GRANDE, abuelo.

GRANDOTOTE, GRANDOTOTOTE. aum. vulgar, que incluye tosquedad, bastedad, por reduplicación de sílaba final.

GRANDULAZO, ZA. adj. aum. que en Colombia se usa por jayán.

GRANDULÓN, NA. adj. fam. GRANDULLÓN.

GRANEAR. intr. Empezar a echar granos el maíz u otra planta que lo tenga.—2. En la América del Sur, sobar medianamente un cuero. —3. tr. Comer el choclo grano por grano, o grano a grano.—4. fig. fam. En el norte argentino, escoger lo mejor.

GRANELERO, RA. m. y f. En el Perú, GACETILLERO.

GRANIENTO, TA. adj. Granujiento.
GRANILLA. f. Nombre que se daba en la antigua industria de la cochinilla, en Méjico, a una de las varias clases de grana, de calidad inferior.
GRANILLO. m. En Chile, en la provincia de Tarapacá, pan de harina sin cernir.
GRANIZAL. m. Vulgarismo, por granizada.
GRANIZO. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un pájaro que habita en las regiones templadas de la parte oriental del país (*Thamnophilus*).—2. En Colombia, planta clorantácea medicinal, silvestre (*Hedyosmum bourgoini*, ERNST.), llamada también *almizcle, colchón de pobre, palma del desierto, planta del soldado, silvasilva, lato*, etc.
GRANIZO, ZA. adj. y s. En Méjico, color de la caballería de pelaje oscuro con manchitas blancas diseminadas en el cuerpo.
GRANJEADOR, RA. adj. En Méjico, que sabe atraerse las voluntades. Ú. t. c. s.
GRANJEAR. tr. En Chile, robar, hurtar.
GRANJEL. m. En Méjico, planta rubiácea de la costa del Pacífico (*Randia echinocarpa*, DC.).
GRANJENO. (*Celtis iguanaea*, JACQ.) m. Nombre vulgar que se da en Méjico a una planta ulmácea, llamada también *garabato blanco; uña de gato*, en Cuba; *cagalera*, en Nicaragua; *gallito*, en Santo Domingo. Hay otras variedades.
GRANO.
—GRANO DE ORO. Varias plantas llevan este nombre en Méjico: una malpigiácea (*Tryallis palmeri*, ROSE), una gutífera (*Hypericum formosum*, H. B. K.); una compuesta (*Spilanthes mutisii*, H. B. K.), etc.
GRANOLINO. m. En Santo Domingo, planta del género *Calliandra*, que en Puerto Rico se llama *cojobillo; moruro de costa* y *soplillo*, en Cuba; *pich* (maya), en Yucatán.
GRANOSO, SA. adj. Granujiento.
GRANULADO, DA. m. Azúcar granuloso.
GRANULIENTO, TA. adj. Granujiento, que nunca se usa en lenguaje vulgar.
GRANZA. f. En Méjico, cualquier residuo que queda después de la trilla.—2. También se llama así el grano con cascarilla del trigo, del garbanzo, del arroz, etc.—3. (*Potamogeton pectinatum*.) Nombre vulgar de una planta nayadácea, en la Baja California, en Méjico.—4. En Cuba, cualquier residuo de piedra mezclada y cernida.—5. En Chile, mineral chancado, pero pobre.—6. En diversas partes de Sur América, residuo o poso de las bebidas, esencialmente del mate.
GRANZÓN. m. En Venezuela, arena gruesa, usada por lo común para la construcción de mampostería.
GRAPIAPUÑA. f. GUARAPIAPUÑA.
GRASA. f. Vulgarismo mejicano, por betún para el calzado.
—DAR GRASA. fr. fam. En Méjico, dar betún al calzado.—(Nunca se dice "engrasar", que esto significa poner o echar grasa propiamente. Se "engrasa" un coche; SE DA GRASA al calzado.)
GRASERÍA. f. En Argentina, establecimiento industrial en que se sacrifican reses para beneficiar su grasa.
GRASILLA. (*Pinguiculata filifolia*.) f. En Cuba, planta utriculariácea silvestre.
GRATELERO. m. Árbol terebintáceo de especie no identificada.
GRATO, TA. adj. Agradecido. Es barbarismo.
GRAÚNA. (*Psaracolius unicolor*.) m. Un pájaro del Brasil.
GRAVARSE. pr. v. Agravarse. Disparatadamente se dice "el enfermo se GRAVÓ", en vez de "se agravó".
GREBANO, NA. adj. (o s.) GRÉVANO.
GRECA. f. En Méjico, Antillas y Venezuela, cafetera de filtro.
GREDILLA. f. Nombre vulgar mejicano de un árbol grande, propio de las regiones del interior.
GREGORITO. m. fam. Muy común en Méjico, por burla, chasco pesado; molestia, pejiguera. Úsase también en Cuba.
—PEGAR, DAR, a uno un GREGORITO, darle una incomodidad, hacerle enojar, darle un berrinche.
GREGRÉ. m. GRINGUELE.
GREMIOS (LOS). m. pl. Llaman así en Zacatecas (Méjico) a la serie de *papaquis* que se celebran durante los cuatro días anteriores al de la fiesta de San Sebastián, el 20 de enero.
GRENADINA. f. Granadina.
GRENGUÉ. m. GRINGUELE.
GRENGUELE. m. GRINGUELE.
GRÉNGUERE. (Voz africana de la Guinea.) m. En Cuba, GRENGUÉ.
GRENS. m. pl. Indios que hacia el año 1755 habitaban en el interior de la provincia de Llheros, en el Brasil.
GREÑA. f. En Méjico, porción de mies que se pone en la era para formar la parva. Raro.
—EN GREÑA. m. adv. En Méjico, sin purificar o sin beneficiar. *Sebo* EN GREÑA.—(Comunísimo, por más que RUBIO diga no conocerlo.)
GRETA. f. En Méjico, almártaga: litargirio—2. Grasa que se forma en la mufla y que los alfareros usan para vidriar el barro.
GRETADO. m. En Méjico, planta pinácea, de la cual hay dos variedades (*Cupressus thuriphera*, H. B. K.; *C. benthani*, ENDL.), que se distinguen con los nombres de *amarillo* y *galán*, respectivamente.
GRETAÑA. f. En el Estado de Oajaca, en Méjico, la TRONADORA o *gigantón*, llamada también marihuana; planta solanácea (*Nicotiana glauca*).—2. Del mismo modo se llama una borragínea de Oajaca y Chiapas (*Cordia eleagnoides*, DC.).
GRÉVANO, NA. m. y f. v. (o adj.) En Argentina, epíteto que se aplica al europeo o extranjero mal vestido y desaseado.—2. m. La jerga peculiar de éste.—VAR.: *grébano*.
GREVILLO. (*Grevillea robusta*.) m. Árbol grande, de hojas anchas y largas; flores rojas y semillas oblongas; propio de Costa Rica.
GRIEGA. f. En Cuba, especie de cofia elástica hecha de redecilla.
GRIFA. f. En Colombia y Chile, garra.
GRIFO, FA. adj. Hirsuto, erizado. *El gato se puso* GRIFO.—2. En Colombia, entonado, presumido, presuntuoso.—3. m. y f. En Méjico, dícese de la persona intoxicada de drogas como la marihuana, la morfina o la cocaína. Algunas veces también por borracho.—4. En Méjico y Puerto Rico, dícese del pelo pasudo y aún de la persona que lo tiene así.—5. En Cuba y Puerto Rico, persona de color.—6. m. En Perú, venta de gasolina y aceites lubricantes.—7. También chichería de ínfima clase.
GRILLA. f. En Colombia, riña, gresca; gritería, algazara, zambra, bulla.—2. En Cuba, mentira, broma verbal,—3. Cierta clase de tabaco preparado para mascar y que usan principal-

mente los negros viejos, que por esto les dicen *mascagrilla*.

GRILLAJE. m. En Argentina y Colombia, *enrejado*. Es galicismo.

GRILLARSE. pr. En Puerto Rico, irse, huirse, guillarse. *Va que se las* GRILLA, se dice del que huye a prisa.

GRILLERO, RA. adj. y s. En Cuba, mentiroso, dado a contar grillas.

GILLOTALPA. m. Nombre que también se da, en Méjico, al insecto más conocido por *muéreterriendo*.

GRILLOTOPO. m. En Méjico, el *muéreterriendo*, insecto ortóptero.

GRIMA. f. Tristeza, lástima. Usado por lo común en la frase "dar GRIMA."—(Castizamente, GRIMA es desazón, disgusto.)—2. En Chile, porción muy pequeña de una cosa.

GRIMANSO. m. Nombre vulgar de un árbol de Venezuela, llamado también *flor de ángel*.

GRIMILLÓN. m. En Chile, gratitud, muchedumbre, montón revuelto o confuso, hervidero.

GRINGADA. f. Acción propia de gringo.

—LA GRINGADA se dice de los gringos en general, o en conjunto.

GRINGO, GA. m. y f. En Méjico, extranjero, hijo de los Estados Unidos del Norte, exclusivamente. Lo mismo en casi todo Centro América y Antillas. Yanqui.—2. En Sur América, extranjero en general, cuya lengua nativa no es la española, especialmente si no la habla o la habla mal.—3. Por extensión, persona rubia.—4. En Costa Rica, cierto juego de naipes.—(De España vino la voz; TERREROS la definió; el *Dicc.* hasta su penúltima ed. no la consignaba.)

GRINGUELE. (De *grěnguere*, voz afr. / *Corchorus olitorius*.) m. Nombre que se da en Cuba a una planta silvestre de hojas alternas, oblongas y puntiagudas, y tallo morado, la cual es comestible. Llámase también *gregré, grengué, grenguele* y aun *grénguere; guenguere, gringuelé* y *ñenguere*.

GRINGUELÉ. m. GRINGUELE.

GRINGUERÍO. m. desp. Conjunto de gringos, grupo de ellos.

GRIPA. f. Si no es en tono amanerado, nadie dice *gripe*, que aconseja el Diccionario, sino GRIPA: y está bien dicho.

GRIPOSO, SA. adj. y s. Agripado.

GRISETA. f. En Colombia, manola, maja.

GRISIENTO, TA. adj. En Chile, GRÍSEO.

GRISINA. (Del piamontés *grisino*.) f. v. En Argentina, cilindro largo y delgado, hecho de harina, que sirve de pan.—2. En Guatemala, cantidad o porción pequeña de una cosa.

GRISOSO, SA. adj. Vulgarismo, por grisáceo.

GRITEÑO, ÑA. adj. y s. Natural del distrito de La Grita, Estado de Táchira (Venezuela), y de la capital de este distrito, llamada también La Grita.

GRITÓN, NA. adj. fam. En Chile, individuo que se nombra para dar el grito o voz de partida en las carreras de caballos.

GRITONEAR. intr. Gritar desaforadamente o sin consideración; alzar la voz en forma insolente.

GROENLANDÉS, SA. adj. y s. Natural de Groenlandia, colonia danesa.—2. Relativo a esta región geográfica americana.

GROJEAR. (pron. *grojiar*.) intr. Vulgarismo colombiano, por gorjear, por hacer gorja, burlarse.—(ROBLEDO dice que "la Academia da *gorjar* como anticuado por hacer gorja. No es así. Da *gorjear*, como ant, por burlarse; pero no es anticuado, cuando lo usan, QUEVEDO, en *Los sueños*, ed. de "La Lectura", *Clás. Cast.*, t. 34, p. 105, que dice: "Iban (diferentes mujeres por la calle) *gorjeándose* de andadura", y ZAMORA, *Monarq.*, *3 Visit.*,: "Se estaba en la cama *gorjeando* con su alma".—Cita de CEJADOR, anotando el pasaje anterior. La Academia tampoco lo da como pronominal, forma en que lo usa QUEVEDO. Hemos oído usarlo también en Tabasco, en esta forma.)

GROS. m. En Cuba, rapé de clase ínfima.—2. En Chile, *gro*.

GROSELLA. (*Rhipsalis sarmentacea*.) f. En Argentina, planta epífita, frutal.

GROSELLO. m. Grosellero.

GROSURA. f. Calidad de grueso, grosor.

GRUGRÚ. (*Acrocomia aculeata*, JACQ.) m. En Puerto Rico, palmera espinosa silvestre.

GRUGUANAS. m. pl. GIRIGUANAS.

GRULLA.

—CANTARLE a uno LA GRULLA. expr. del folklore popular de Cuba que designa una vieja costumbre, para hacer descansar al que está en pena agonizando. Un amigo grita, desde una esquina próxima: *¡Fulano comió* GRULLA! ; y otro a distancia: *¡No la comió! Sí la comió*, replica el primero; *no la comió*, repite el segundo, y así varias veces. El agonizante dizque muere en seguida.

GRULLO. m. El peso, peso duro, o peso en general. En Méjico se llama también *morlaco*, *trompudo;* en Sur América, *gongo, macana*, etc. —2. En Argentina, potro o caballo entero, grande y gordo.—3. fig. fam. Mentira, bola, invención o ficción.—4. En el noroeste de Méjico (Sinaloa), nombre vulgar de una planta silvestre, de las sapindáceas (*Paullinia tomentosa*, JACQ.).

GRULLO, LLA. adj. y s. En Méjico, dícese de la caballería de color ceniciento o gris oscuro.—2: f. v. En Cuba, la peseta, llamada también en lenguaje callejero, *guaña, tapa* y *chapa*.

—SER una persona UNA GRULLA BALEADA. expr. fig. fam. En Méjico, ser una bala perdida, un tarambana; más propiamente se dice de la persona muy lista y hábil para las tretas.

GRUPA. f. En Chile, espalda.

GRUPADA. f. En Méjico, cabriola.

GUA. Elemento de composición que en la lengua siboney equivale, más o menos, a *éste, esto, ésta*, etc.: *guayaba* (esta yaba); *gua-má* (este grande); *gua-tiaos* (estos hermanos), etc.—2. Se dice así, o *lengua* GUA, del aruaco, porque esa partícula, en este idioma, es característica de persona y designa el individuo, el yo, de la raza por excelencia.

GUÁ. m. Nombre vulgar que en Tabasco y Chiapas se da a una planta zingiberácea cultivada (*Renealmia exaltata*, ROXB.), de la cual hay dos especies. Es mata semejante al platanillo y produce un fruto en racimo grande, hasta como de medio metro de largo, cuajado de frutecillos globosos morados, que se comen con arroz en guiso que pone amarillos los granos.

¡GUA! Exclamación de simple sorpresa, o de espanto, y a veces de ironía, usada en Argentina.

GUABA. (Var. de *guamá*.) f. En Puerto Rico, América Central y Meridional andina, se dice por *guamá*, o *guama*, o *guamo*, árbol del género *Inga*, de varias especies (*vera, laurina*, etc.)

—2. ant. Nombre que se da también al *guabá* o tarántula.—3. (*Phytolacca icosandra*, L.) En Colombia y Venezuela, planta medicinal herpética y drástica, que produce frutilla tintórea. Llamada también *altasara, cargamanta, maíz de perro, sauco* y *yerba de culebra*.—4. fig. fam. En Ecuador, pie o mano grandes, o muy grandes, que en Colombia dicen *guama*.—(En el inglés de Estados Unidos se llama así la guayaba, y se escribe también *guava*.—En maya *guaj*, es comida y *bats*, mono; puede ser ésta la etimología de la voz, que no debe ser postcolombina.)—V. *Guamá, guama, guamo, guabo, guava* o *guavo, guana, coaba.*

—ESTAR uno MÁS LIMPIO QUE UNA PEPA DE GUABA. fr. fig. fam. En Ecuador, estar sin blanca, arrancado.

GUABÁ. (Var. de GUAMÁ? / *Phrynus palmatus*.) m. ant. Nombre vulgar que en las Antillas se da a la araña peluda o tarántula que pica a las caballerías. En Tabasco, *yerba* o *chivoque*.

—MORDER COMO GUABÁ. fr. fig. fam. En Puerto Rico, ser muy feo. Dícese prpm. de personas.

GUABAIRO. (*Antrostomus cubensis; A. carolinensis; Caprimulgus carolinensis; C. vociferus; C. cubanensis*. Voz caribe.) m. ant. Ave crepuscular semejante al chotacabras; de color rojizo, vario en negro. Hay dos especies. Se llama también *guaraiba*.

GUABAL. m. Plantío de guabos, o guabas.

GUABÁN. (Voz caribe / *Trichilia apondioides*.) m. Planta cubana, más conocida hoy con el nombre de *cabo de hacha*.

GUABANO. m. Árbol propio de la isla de Cuba, cuya madera poco resistente, se emplea en objetos de industria.

GUÁBARA. (Voz caribe. / *Atya scabra*, LEACH.) f. Un crustáceo de Puerto Rico.

GUABAS. m. pl. Indios que residían en la gobernación de Popayán.

GUABICO. (Voz car. / *Xilopia obtusifolia*.) m. Nombre que se da en las Antillas a un árbol de las anonáceas, de hojas alternas, ovaladas, flores solitarias de seis pétalos, y fruto en vaina, con apariencia de guaba.

GUABINA. (Voz car. *Philypinus dormitatus*, POEY; *Electris guavina*, VAL.; *E. gyrinus*, VA.) f. En las Antillas, Méjico, Colombia y Venezuela, pez de río, de cuerpo algo cilíndrico y cabeza obtusa. No tiene escamas, y su carne es suave y gustosa. Hay muchas especies y variedades. Una de ellas es la GUABINA *hoyera* (*Rhinogobius contractus*) de las Antillas.—2. En Colombia, aire musical popular de la montaña.—3. Árbol colombiano, del mismo género de la guaba y que produce un fruto más corto y delgado que el de ésta.

—SER uno MÁS RESBALOSO QUE UNA GUABINA. fr. fig. fam. En las Antillas, ser persona astuta, hábil; tómase en mala parte.

GUABINEAR. tr. Pescar GUABINAS.

GUABINERO. m. Vivar de GUABINAS.

GUABINERO, RA. adj. Relativo a la GUABINA. *Nasa* GUABINERA.

GUABINIQUÍMAR. m. Variante de GUABINIQUÍNAR.

GUABINIQUÍNAR. m. Castellanización de las numerosas variantes del nombre indígena del roedor americano que, por la descripción de unos cronistas (LAS CASAS) se cree el *coipú* o nutria de Sur América (*Myopotamus coipu*), y conforme a la de otros (OVIEDO, GÓMARA, etc.), el *tepezcuinte* (*Coelogenys subniger; C. paca; Aguti paca*). Las principales formas de la palabra, que se leen en los cronistas, son: *guabiniquinaje, guabiniquinax, guabiquinaje; guacabitinax; guadaquinaje, guadaquinax, guadoquínax; guadaquinaj* o *guadoquinae;* y después se ha dicho *guadatinaja, guardatinaja, guaratinajo*, etc., etc.; *guabiniquimar*.

GUABINIQUINAJE. m. Variante de GUABINIQUÍNAR.

GUABINIQUÍNAX. m. Variante histórica de GUABINIQUÍNAR.

GUABINO. m. Nombre que se da en Colombia a un pez de carne nociva.—2. Nombre que en Cuba dan los muchachos al último mate que les queda después de haber perdido los demás en el juego.

GUABINO, NA. adj. y s. En Antioquia, de Colombia, camueso, bolonio, zopenco, zote.

GUABIQUINAJE. m. Variante literaria o histórica de GUABINIQUÍNAR. (La usó OVIEDO.)

GUABIRÁ. (Voz guaraní. *Myrtus mucronata*.) m. En Argentina, árbol de las mirtáceas, de la América del Sur, cuya fruta es amarilla y del tamaño de una guinda. En el Brasil se llama *ibabiraba*.

GUABIROBA. f. En algunas partes de Argentina, *cayuco*, embarcación, de una pieza de tronco de árbol.

GUABIYÚ. (Voz guaraní. / *Eugenia guabiyú*.) m. En Argentina, árbol de la familia de las mirtáceas cuya fruta, negra y del tamaño de una guinda, es comestible.—2. (*Myrcia ovata*.) Arbusto de madera apropiada para el torno.

GUABO. m. Variante de GUAMÁ, usada en Centro América (Costa Rica), en Colombia y Ecuador, como nombre de varias especies de plantas del género *Inga*, el cojinicuil, el pacay, el paterno, etc. Se dice también *guaba*, aunque a veces más propiamente del fruto. La variedad *I. marginata*, o *güamo caraoto* de Venezuela, se llama asimismo *sotacaballo*, en Costa Rica. *Guamo*, en Venezuela, y lo mismo en Colombia.

GUABUCHO. m. v. En Puerto Rico, chichón.

GUACA. (Del quichua *huacka*, ídolo, adoratorio, cosa extraordinaria.) f. Sepultura de los incas y otros pueblos indígenas de Sur América: Dícese también en Centro América, donde se han hallado en abundancia en Panamá.—2. Tesoro escondido.—3. Adoratorio indígena antiguo.—4. En Méjico, principalmente en el sureste (Tabasco), escopeta de dos cañones.—5. En Cuba, hoyo subterráneo donde se depositan plátanos u otros frutos, para que maduren pronto. Es una especie de barbacoa.—6. En Colombia, planta de las compuestas, que se toma ordinariamente como legumbre (*Sphilantes ciliata*.)—7. En Venezuela, guacamaya; síncopa vulgarmente usada.—8. fig. fam. Estantigua, esperpento, solterona vieja y fea.—9. En el sur de Chile, cuerno de vaca para llevar licor u otros líquidos; guampa.—10. pl. fig. fam. En Chile, diarrea. —11. La planta del guaco, en diversos países.—12. Hucha, alcancía, talega; dinero en general; tesoro.—VAR.: *huaca*.—(LUGONES afirma que no es sino la voz arábiga *wákar*, cueva. LIZONDO BORDA lo rebate apelando al testimonio de antiguos quichuístas y de los primeros historiadores de la Conquista. Esto no es decisivo. LUGONES tal vez esté en lo justo. Cronistas, historiadores e indigenistas oyeron al indio pronunciar mal una voz castiza y tomaron esa

mala pronunciación por un fonema auténtico indígena, y lo clavaron en los vocabularios de las lenguas autóctonas, que tanto abundaron y que tan necesarios eran a esas horas para la catequización, objeto primordial del misionero auxiliar del conquistador.)

—DAR GUACA. fr. fig. fam. En Cuba, sermonear, ocupar mucho tiempo a uno, mortificándolo o embromándolo.

—HACER uno SU GUACA. fr. fig. En Chile, hacer su agosto.

—TENER uno GUACA. fr. fig. fam. En Chile, poseer uno tanta riqueza, que no pueda agotarse fácilmente; tener mina.

GUACABA. (*Glaucidium ferox.*) f. Especie de buho de Venezuela, de canto agudo y prolongado, que parece onomatópico del nombre. Los labradores dicen que canta pidiendo agua. Llámase también *yacagua* o *yacabó.* En el sureste de Méjico hay un ave, el *pájaro vaquero,* muy semejante, si no es la misma.

GUACABAQUI. m. Variante de HUACABAQUI.

GUACABINA. f. En Cuba, provisión de víveres que se lleva para el camino.—2. En Cuba, res extraña que se introduce en una piara de ganado.

GUACABITÍNAX. m. Variante literaria de GUABINIQUÍNAR.

GUACACAO. m. En Colombia, planta combretácea que produce madera fina semejante al boj; llámase también *gualipá.*

GUACACÍ. (*Laetia apetala.*) m. En Colombia, una planta bixácea.

GUACACOA. (Voz caribe. / *Lasiadenia cubensis.*) f. Árbol de la isla de Cuba, cuyo líber sirve para hacer las cuerdas que emplean los agrimensores. No hay que confundirla con la *daguilla,* de género distinto.

GUACACHACOS o GUACACHACHAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

GUACACHO. (Del arauc. *hua,* maíz, y *cachu,* pasto.) m. En Chile, una gramínea semejante al maíz.

GUACAICA. (Voz caribe.) f. En Cuba, el harriero, ave.

GUACAICAS. m. pl. Tribu de indios que se hallaba en los territorios de Casanares, San Martín y Caquetá, en Colombia.

GUACAL. (Del azt. *huacalli.*) m. En Méjico, caja a modo de jaula hecha de varas tejidas o de tablas delgadas, para trasportar a lomo, objetos quebradizos, o legumbres, frutas, animales, etc. Dícese también en Venezuela, Colombia y Cuba; aun en España se usa.—2. En Centro América se llama así la jícara mejicana (árbol, fruto, y vasija hecha con éste); lo mismo en la región del Plata.—VAR.: *huacal.*

—GUACAL DEL CORPUS. En Méjico, guacalito muy pequeño, con dulces, que venden en esa fiesta, para obsequiar a los niños y a las mujeres.

—PEDIR EL GUACAL. expr. fig. fam. En Méjico, pedir, los niños o los pobres, el día de Corpus, su guacalito de dulces, obsequio forzoso en esa fecha.

—SALIRSE DEL GUACAL. expr. fig. fam. En Méjico, perder los estribos, violentarse, proceder con imprudencia.—(Alude a los gallos de riña, que de ordinario se cargan en GUACAL y que pugnan por salir y pelearse.)

GUACALERO, RA. adj. Huacalero.—2. m. Nombre del árbol del guacal, en Centro América.

GUACALÓN, NA. m. y f. En Méjico, vulgarmente, persona de voz gruesa y áspera; ronca.

GUACALONA. f. En Costa Rica y Honduras, espada de taza grande. En otras partes, *guacaluda.*

GUACALOTE. m. Variante cubana de GUACOLOTE.

GUACALUDA. f. fam. En Guatemala, espada de taza grande. En otras partes, *guacalona.*

GUACALUDO, DA. adj. v. En Méjico, dícese despectivamente del indio, porque éste es quien de ordinario carga el guacal.

GUACAMARÍ. (Voz caribe.) f. Nombre de un árbol silvestre de Cuba; la *camagua* (*Wallenia laurifolia*).

GUACAMAYA. f. Nombre que se da en Cuba a un pez que se cría en los mares antillanos.—2. (*Poinciana pulcherrima.*) Nombre vulgar cubano de un arbusto de la familia de las leguminosas, cuyas flores y hojas en infusión se emplean como febrífugo y purgante, y sus semillas sirven para el curtido de cueros y para hacer tinta. En Méjico se llama *tabachín* o *flor del camarón.*—3. (*Amaranthus gangeticus.*) Planta cubana, amarantácea, silvestre, llamada también *papagallo* y *tricolor.* Hay una variedad amarilla (*Caesalpinia pulcherrima*), otra colorada y la *guajaba* o *guacamaya francesa* (*Cassia alata*), llamada asimismo *yerba de las herpes* o *de los empeines.*

GUACAMAYABO. m. En Cuba, lugar donde abundan las guacamayas.

GUACAMAYO, YA. (Del haitiano *huacamaya.* / *Macrocercus militaris,* VIEILL.) m. y f. Ave zigodáctila, psitácida, propia de las grandes selvas tropicales; de cola muy larga; del tamaño de la gallina, de plumaje rojo, azul y amarillo. Emite gritos descompasados muy desagradables. —2. En Cuba, aplícase a la res vacuna de color amarillo.—3. En Antillas y Méjico, dícese de la persona vestida charramente, de varios y abigarrados colores.—4. ant. En Cuba se dijo de los españoles, cuando la guerra separatista, y, en general, se aplica todavía a lo que tiene los colores del pabellón nacional español.—5. m. (*Bocconia frutescens.*) En Costa Rica, arbusto llamado también *tabaquillo,* y en Nicaragua *cardosanto blanco.*—6. En Colombia reciben este nombre diversas especies de plantas, de algunas de las cuales (*Icica altísima, I. macrophyla*) se obtiene el *elemí* o *tacamahaca* del Brasil, resina como incienso. La especie *macrophyla* se llama también *aguacharaco.* También se llama así a la *guacamaya; tabachín,* en Méjico (*Caesalpinia pulcherrima*), y una poligonácea (*Triplaris americana*), árbol maderable, de hojas que se colorean de rojo en ciertas épocas del año.

GUACAMAYÓN. m. Un arbusto de Cuba, cuyas proporciones y las de sus flores son mayores que en la guacamaya común.

GUACAMICO. (*Strychnos panamensis.*) m. Arbusto trepador de las loganiáceas, de frutos globosos, grandes. De las semillas de las plantas de este género se extrae la estricnina, y de la corteza de la raíz de algunas especies, el *curare,* veneno que introducido en mínima proporción en el torrente circulatorio, paraliza los nervios motores e inmoviliza a la víctima, por lo cual lo utilizan los indios *trios* del Brasil para envenenar sus flechas. VAR.: *huacamico.*

GUACAMOL. m. En Cuba y Centro América, se dice a veces por *guacamole.*

GUACAMOLE. (Del azt. *ahuacamolli,* guisado de aguacates.) m. En Cuba, Méjico y repúblicas centramericanas, ensalada hecha de aguacates batidos, con cebolla picada, jitomate y chiles molidos, queso, vinagre y aceite. Es plato esencialmente mejicano.—2. Fuera de Méjico se dice también a veces de la carne del aguacate.—VARS.: *guacamol* y *aguacamol* o *aguacamole.*

GUACAMOTAL. m. Sembrado, plantío de guacamotes.

GUACAMOTE. (Del azt. *quauhcamotli.*) f. En Méjico, parte central y del norte, yuca (*Manihot*).

GUACAMOTERO, RA. f. En Méjico, el que vende, o la que vende yuca.—2. Lo relativo a la yuca: *canasto* GUACAMOTERO.

GUACANABÁ. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta miricácea, no bien especificada.

GUACANACO. m. Vulgarismo del norte argentino, por piojo de gente.

GUACANALÁ. m. Variante de HUANCANALÁ.

GUACANARE. m. Planta leguminosa de Venezuela, llamada también *ojo de zamuro.*

GUACANCO. m. En Argentina, palo que los domadores atan de través en la cabezada del apero, sobre las rodillas, para sujetarse mejor en la montura al reparar la bestia. En Tabasco se llama *sanmartín.*—(Del quichua *huallkanka,* cosa defensiva, macana, garrote, etc.)

GUACANIJO. (Voz caribe. / *Phillanthus rigidus.*) m. Vegetal rubiáceo de Cuba, según PICHARDO.

GUÁCANO. m. Hipocorístico campesino de báculo, cayado, en Colombia.

—ASENTAR EL GUÁCANO. fr. fig. fam. En Colombia, dar de palos.

GUACANQUE. (Del quichua *huacanqui,* hechizo, brebaje.) m. En Chile y Perú, convenio, acuerdo, confabulación.

GUACANQUÍ. (En quichua, llorarás.) m. v. En Bolivia, el peso boliviano, moneda.—2. v. Subidas y bajadas en las cuestas de algunas lomas, por lo común lodosas y resbaladizas y por lo mismo, de difícil acceso.

GUACANQUILLO. m. Variante común de HUACANQUILLO.

GUÁCARA.

—EL AÑO DE LA GUÁCARA O DE LAS GUÁCARAS. fr. fig. fam. En Puerto Rico, en tiempo inmemorial o de maricastaña.

GUACARÁN. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *cualanti,* irritado, encolerizado.) m. Nombre antillano de la *gaita* o *yaicuaje.* planta sapindácea (*Melicocca*).

GUACARAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GUACARESCA (A LA). m. adv. usado entre marineros para designar uno de los modos particulares con que se aduja un cable.

GUACARITO. (Voz cumanagota. *Serrasalmo sp.*) m. Nombre que dan en Venezuela a un pez voraz, propio del río Orinoco, llamado comúnmente también *caribe.*

GUACARNACO, CA. (Del quich. *huacar,* garza blanca, y quizás *nácka,* pescuezo.) adj. En Cuba, Colombia y Chile, bobalicón, papanatas. Especialmente en este último se dice de la persona muy alta, flaca y de largos zancajos. Ú. t. c. s.—2. En Cuba, persona agreste, sandia. Ú. t. c. s.

GUÁCARO. m. ant. Especie de casaquilla que se usó antiguamente en Méjico.

GUACAS. m. pl. Indios que residían en la provincia de su nombre, situada en los confines de Popayán y de Quito. También había indios GUACAS en Darién.

GUACATAY. (Del quichua *huacaty.*) m. Nom- que dan en el Perú a una planta herbácea que se usa como condimento en ciertos guisos, particularmente en el chipe, a modo de hierbabuena, y por suplir a ésta aventajándola en fragancia, que excede a toda ponderación, es considerada por los naturales como hierbabuena indígena.

GUACAYAMOS. m. pl. Indios que viven al sur del Meta, en Colombia.

GUACEOS o GUACICOS. m. pl. Tribu de indios que vivía en Colombia.

GUÁCIMA. f. Variante común de GUÁCIMO.

GUACIMILLA. (*Helicteres guazumaefolia,* H. B. K.) f. Planta esterculiácea de Méjico, variedad del guácimo típico.—2. Planta ramnácea, propia del noroeste del país (Sinaloa), principalmente (*Colubrina glomerata,* HEMSL.).—3. Planta borraginácea (*Cordia pringleii,* ROB.).

GUÁCIMOS CAPUCHOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en los Andes venezolanos.

GUÁCIMO. (Del hait. *guázuma.*) m. Nombre que en Méjico se da al árbol que la Academia llama *guácima* (*Guazuma polbothra*), de las bitneriáceas; en Centro América, Colombia y Venezuela (*G. ulmifolia*), de las esterculiáceas. En las Antillas se llama *guásima, guásimo,* y aun *guázuma.* Hay varias especies: (*G. tomentosa*), esterculiácea, GUÁCIMO *cimarrón* en Venezuela, guácima común en Cuba; el GUÁCIMO *blanco* de Venezuela, GUÁCIMO *macho* en Centro América (*Luehea sp.*), tiliácea; GUÁCIMO *de montaña* (*L. seemannii*) y GUÁCIMO *molenillo* (*L. endopogon*), de Costa Rica.—2. Fruto del árbol.—3. En Venezuela, insecto que destruye la hoja del cacaotero. Existe también en Tabasco y Chiapas (Méjico).—4. En Colombia, vulgarmente, el palo *caratero.*—VARS.: *guácima, guázuma, guázumo, guásima, guásimo, guásuma, guázumo.*

GUACIS. (*Leucantha glabrata,* ROSE; *L. glanca,* BENTH.). m. En Chiapas (Méjico) se llama así el granalino de Santo Domingo, o *hediondilla* de Puerto Rico, planta leguminosa que produce guajes.

GUACO. (Voz car. / *Mikania gonoclada; M. guaco; M. houstonis; M. coriacea; M. repanda; M. angulata; M. aristolochya; Eupatorium mikania.*) m. Planta compuesta, que abunda en toda la América tropical; bejuco cuyas hojas, en infusión, se consideran muy eficaces contra la picadura o mordedura de animales ponzoñosos, y contra el reumatismo y el cólera. A veces se dice también *guaca.*—2. En Méjico reciben este nombre multitud de aristoloquiáceas de propiedades curativas análogas a la planta anterior del GUACO típico.—3. En el Perú, ídolo, generalmente de barro, que suele hallarse en las guacas.—4. Por extensión, cualquier objeto que se saca de una guaca.—5. Ave gallinácea de las crácidas, aproximadamente del tamaño del guajolote, abundante en todo el continente, desde Méjico al sur; es una de tantas variedades del faisán americano o paují. (Di-

versas especies del género *Crax*: *C. globicera, C. alector, C. pauxi, C. mitu, C. daubentonii, C. galeata*, etc.) Fácilmente domesticable y de carne exquisita. (La denominación es propia de Sur América).—6. (*Ibycter americanus.*) En Centro América, ave de las falcónidas, con el cuerpo negro por encima, y por debajo sólo hasta la mitad del pecho; el vientre blanco hasta abajo de la cola. Su nombre parece onomatopéyico del grito que emite. De cuerpo parecido al del gavilán. Es ave de tardo vuelo. Es el mismo animal conocido comúnmente por *vaquero* o *pájaro vaquero,* o *comecacao.* En Colombia también se llama GUACO, con el nombre científico *Herpetotheres cachinnans,* que algunos tienen por especie distinta.

—NO SALVARLO a uno NI EL GUACO. En Puerto Rico se dice del que está muy grave, o del que no puede escapar de algo grave para él. En Tabasco se dice *no lo salva ni la calaguala,* por ser éste helecho medicinal muy bien probado para abscesos interiores.

GUACO, CA. adj. y s. En Méjico, mellizo, gemelo.—2. En Sur América, leporino, labihendido. Escríbese también *huaco.*—(En la primera acep., puede ser corrup. de *coatl,* azt.; en la segunda, procede del quichua *guacu.*)

GUACOA. (Voz chaima o cumanagota. *Columba corensis; C. speciosa.*) f. En Venezuela, especie de paloma de Coro y el Zulia.

GUACOCO. (*Psidium rensonianum.*) m. En El Salvador, arbusto de la familia de las mirtáceas, el epicarpo de cuyo fruto se emplea en la medicina vulgar como antidisentérico.

GUACOCHILE. (*Plumbago scandens.*) m. En El Salvador, planta plumbaginácea, yerba de flores blancas.

GUACOLAS. m. pl. Indios que habitaban en gobierno de Maynas.

GUACOLOTE. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *colotl,* alacrán, por alusión a las espinas. / *Caesalpinia crista; C. bondux,* o *bonducella.*) m. Nombre vulgar con que se conoce en Méjico la planta llamada también *cojón de gato* o *huevos de gato, haba de sanantonio, jabilla, brasil* y *taray; fernambuco, guacalote, guanana, brasilete colorado,* en Cuba; *mato de playa,* en Puerto Rico. Es un bejuco leguminoso, muy espinoso, que produce unas almendras grises amarillentas, generalmente aovadas y achatadas, durísimas, pareadas, con un lunar bruno, envueltas en una cáscara erizada también de espinas; muy usadas por los muchachos en sus juegos y por algunos aborígenes antillanos como amuleto o talismán.—Hay dos especies principales, amarillo y prieto.

GUACÓPORO. (*Parkinsonia aculeata.*) m. Nombre que se da en el norte de Méjico a la planta llamada retama en otras partes del país, en Tejas, en Costa Rica y en Colombia; *flor de rayo* o *palo de rayo,* en Puerto Rico; *junco marino* o *espinillo,* en Cuba; *cambrón,* en Santo Domingo.

GUACOYOL. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *coyolli,* coyol. *Acrocomia mexicana,* KARW.) m. Nombre con que se designa también, en Méjico, la palmera del *coyol* y, erróneamente, en algunas partes del país, el corozo, que es otra especie. Se dice también *güiscoyol,* y este nombre mejicano identifica la planta, porque se compone de *huixtli,* espina, y *coyolli.* La planta es espinosa; el corozo no tiene espinas, y es la *Attalea cohune.*—VAR.: *guacoyul, cuacoyol* y *cuacoyul.*

GUACOYUL. m. GUACOYOL.

GUACTA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta bombacácea, propia de la región caliente y húmeda del sureste, desde Oajaca y Veracruz. (*Pachira macrocarpa,* WALP.) Se llama también *apompo* y *zapote de agua.* Hay además un *bejuco de guacta.* VAR.: *huacta.*

GUACÚ. (Voz araucana.) m. Especie de tembladera, enfermedad que ataca al ganado caballar y mular en el Neuquén, en Argentina.—2. Nombre que se da también al *guasupitu,* ciervo.

GUACUARO. m. Nombre vulgar de un palo de tinte que se produce en Coro (Venezuela).

GUACUAROS. m. pl. Indios que vivían en las sabanas del Guarico, cerca del Orinoco, en Venezuela.

GUACUCO. (*Malpighia nitida.*) m. Planta vulgar de Centro América.—2. En Costa Rica, un ave zancuda, de pico aplastado.—3. En Colombia, pececillo de cabeza muy grande, cuerpo triangular o casi cilíndrico, sin escamas, que se cría debajo de las piedras en los ríos poco caudalosos.

GUACURAS. m. pl. DIDÚES.

GUACUZ. m. Nombre vulgar derivado del tarasco con que se conoce el zapote colorado (mal llamado mamey), en el Estado de Michoacán, en Méjico.

GUACHA. f. En Chile, jugada perdida o falsa, falla en el juego, especialmente en el billar.

—DAR LAS GUACHAS, en el billar. En Chile, apuntar como puntos a favor del contrario las faltas propias.—2. En sentido figurado, dar todas las ventajas a otro, por no temer nada de su competencia.

—SER CAPAZ DE DAR LAS GUACHAS. Se dice de aquel que es muy diestro en cualquier disciplina. La voz *guacha* tiene aquí el mismo origen quichua que *guacho.*

GUACHÁCATA. f. En Méjico, la retama o tronadora, planta.

GUACHACAY. m. En Chile, GUACHO o aguardiente de ínfima calidad.

GUACHACOGOTE. m. En Chile, punta del lomo de la res, que va en dirección del cogote.

GUACHACOLA. f. En Chile, punta del lomo de la res, que va en dirección a la cola.

GUACHACÓN. (Del arauc. *huathocun,* quebrar.) m. En Chiloé, alerce difícil de hender a causa de lo nudoso de la madera.

GUACHACHERA. (Del quichua *guachachi.*) tr. En Bolivia, empujar, dar empujones.

GUACHAFITA. f. En varios países de Sur América, desorden, barullo, principalmente la alteración del orden público por movimiento armado, pronunciamiento, revolución, etc.—2. En Venezuela, además, garito, lugar de juego.—3. En Puerto Rico, burla, choteo, zumba.

GUACHAJE. (De guacho.) m. En Chile, conjunto o hato de terneros separados de sus madres.—2. En Chile, por ext., conjunto de terneros flacos.—3. fig. y fam. Conjunto de hijos ilegítimos.—4. En general, conjunto de guachos.

GUACHAL. m. En Colombia, sitio en que abundan los guaches o bohordos de la caña.—2. También puede designar el sitio poblado de víboras guaches.

GUACHALALA. m. Nombre de la planta llamada también güisache de bola, que habita el noroeste de Méjico.

GUACHALOMERO, RA. adj. y s. Vendedor de guachalomo. Era personaje típico de las calles de Santiago, que ha desaparecido en el presente siglo. Pregonaba su venta de casa en casa.

GUACHALOMO. m. En Chile, solomo, carne pegada a la espina dorsal debajo del lomo.

GUACHAMACA o GUACHAMACÁ. (*Guachamaca toxicaria; Metouetia nitida.*) f. Planta apocinácea de Colombia y Venezuela. Hay diversas especies, algunas de las cuales son muy venenosas. Los caribes del Orinoco empleaban el látex terrible de esta planta para envenenar sus flechas. Llámase también *mavacure,* y en Venezuela, *guachamacay.*—(TASCÓN, *Quechuismos,* le trae del quichua *hachha,* árbol, planta, y *machac,* lo que emborracha. Por efecto de la invasión caribe sobre el oriente quichua de Colombia, la voz en esta lengua puede ser heredada.)

GUACHAMACAY. m. La planta de la *guachamacá* o *guachamaca.*

GUACHAMBERA. f. En Argentina, un baile popular, así llamado porque en él la palabra GUACHAMBERA es repetida a cada rato, a modo de estribillo, por los músicos cantores:

"La vieja Pancha
Tiene dos hijas,
Guachambera.
La una casada,
La otra soltera,
Guachambera."

—2. Es también una exclamacin que vale tanto como ¡qué cosa!, ¡quién lo creyera!

GUACHANCA. (Del quichua *huachancca. / Euphorbia pennicillata,* MILLSP.) f. Planta herbácea, anua, del Perú, cuya raíz que parece rábano tiene fuertes propiedades purgativas, por lo cual se le llama también *raíz de purga.* Úsase asimismo como veneno para extirpar ratones. En la antigüedad incaica fue empleada como purgante común.—2. Por antonomasia se llama así la raíz medicinal purgante de esta planta.

GUACHAPA. f. En Venezuela, GUACHAFITA.

GUACHAPALI. m. En Panamá, el *guachapelí* de Venezuela; *guachipilín,* de Méjico, planta de buena madera amarilla.

GUACHAPEADO, DA. adj. En Honduras, viejo achacoso.

GUACHAPEAR. (Del arauc. *huychapén,* robar.) tr. En algunas partes de Chile, arrebatar, hurtar.—2. En Tabasco (Méjico), lavar ligeramente, mal lavar, lavar a medias. Seguramente con el mismo origen castellano, porque equivale a lavar la ropa, golpeando apenas con ella en el agua.—3. En Chile, retejar.

GUACHAPEO. intr. Acción y efecto de GUACHAPEAR. Muy común en Tabasco.

GUACHAPERÍ. m. Variante de GUACHAPURE.

GUACHAPITA. f. Variante venezolana de GUACHAFITA.

GUACHAPURE. m. Nombre vulgar de origen indígena que en los Estados del noroeste, en Méjico, se da a una planta gramínea, común en esa región y en otras partes del país (*Cenchrus viridis,* SPREGMG.). A veces dicen *guachaperí.*

GUACHAPURILLO. (*Krameria bicolor,* WATS.) m. Nombre vulgar de una planta del norte de Méjico, cuyas raíces son conocidas en la farmacopea como tónico y astringente.

GUACHAQUEAR. (Vulgarmente GUACHAQUIAR.) tr. En Colombia y Venezuela, tocar el guache. —2. Por extensión, hacer muy bien una cosa, especialmente si de tocar se trata.—3. Sonar los dados, moviéndolos entre las manos, antes de echarlos.

GUACHAQUILES. m. pl. Indios que vivían en Jalisco o Nueva Galicia.

GUACHAR. tr. Bárbara adaptación al castellano del inglés *to wach,* observar, vigilar y usada por el vulgo, entre la población de habla española del sur de los Estados Unidos.

GUÁCHIRA. (Voz caribe.) f. v. En las Antillas, mentira.

GUACHARACA. (Voz cumanagota.) f. En Venezuela y Colombia, *chachalaca.*—2. En Colombia, barba poblada.—3. En Venezuela, canción que se canta en las serenatas de enamorados.— "¿A qué llaman cantar GUACHARACAS?— ...Canciones. Cuando se aproximan los días de pascua, los mozos salen de noche a cantarles canciones a las muchachas que son de su agrado, y lo mientan cantar GUACHARACAS." (GALLEGOS, *La Trepadora,* p. 53.)—4. En Colombia se llama así un aire popular antioqueño, que tiene varios estribillos. Una copla lugareña dice:

"¿Dónde está la GUACHARACA?
En Palenque está;
¿Dónde está que no la veo?
Volando va."

—5. Nombre de un instrumento músico popular, principalmente campesino. Es un pedazo de macana con muescas poco profundas, que se raspan con una hoja de guadua seca o un pedazo de totuma, produciendo un coscorroteo algo desagradable.—6. fig. fam. Persona parlanchina, o alborotadora.

GUACHARACO, CA. (Del cumanagoto *uacharaka.*) adj. En Venezuela, dícese del caballo o yegua cuyo pelaje es una variedad del zaíno. —2. m. Diversas especies de plantas, pertenecientes a familias distintas (apocináceas, sapindáceas, terebintáceas) reciben este nombre vulgar en Colombia. De una de ellas, llamada también *guacamayo,* o GUACHARACO HEDIONDO (*Icica macrophilla*) se obtiene la *tacamahaca* o *elemí* del Brasil, resina odorífera. Le dicen también *arébalo, candelillo* y *curo macho.*

GUACHARAGUERO. (*Celtis aculeata.*) m. En Venezuela, arbusto sarmentoso de las urticáceas, ramoso y espinudo, cuya corteza contiene tanino.

GUACHARAJE. m. En Chile, GUACHAJE.—2. Conjunto de terneros desmadrados.

GUÁCHARO. (Del ar. *uachar,* caverna, por habitar en ellas este animal. *Steatornis caripensis.*) m. Pájaro de la América Central y Meridional, parecido al chotacabras, de unos cinco decímetros de largo desde la cabeza a la extremidad de la cola, y plumaje rojizo con manchas verdosas y blanquecinas orladas de negro.—2. Algunos autores han llamado de este modo a la *chachalaca.*

GUACHASCA. f. En Chile, guiso de coles con choclo picado o en trozos, patatas y zapallo, o, en general, de verduras solas.

GUACHASUA. (Del quichua *huaccha,* pobre, y *sua,* harto.) f. En el norte de Chile, un guiso de patatas con algas marinas.

GUACHE. (Del quichua *huaccha,* pobre.) m. En Colombia y Venezuela, hombre del pueblo, o plebeyo y sin educación; canalla.—2. Por extensión, holgazán, vago.—3. En Colombia, mú-

sico popular que toca el instrumento del mismo nombre.—4. Instrumento músico popular rústico, hecho de cañutos de guadua, o de un trozo de yarumo, como de medio metro de largo, con semillas secas de achira o escrúpulos de otra clase adentro, que produce fuerte sonido al sacudirse. —5. (Del quichua *huachi,* flecha, dardo, saeta para tirar.) Por metonimia, en Colombia, el bohordo de la caña, empleado por los indios para enastar el dardo de las flechas.—6. Nombre vulgar de una víbora, la saetilla, que en Costa Rica se llama *mica.*—7. (*Crotalaria latifolia.*) Planta de las leguminosas, que produce una legumbre cuyas semillas sueltas suenan, a modo del instrumento músico de este mismo nombre.—8. (Del galibi *kuachi. / Nasua nasica.*) En Colombia y Venezuela, nombre originario del cual, por metabolismo fonético, sin duda, se derivó *coati,* forma usual más generalizada como nombre de este carnicero.—9. Especie de caña indígena muy fuerte. Lo mismo en Perú.

(En las dos primeras acepciones la voz puede tener relaciones de origen con *guacho,* como término suramericano, y aun no es dudoso que sea producto de la evolución semántica de éste. La acepción de músico tal vez proceda extensivamente de las anteriores, y de ella pasó a significar el instrumento: "Pensamos nosotros —dice el Pbro. Roberto JARAMILLO, en *Sobre Papeletas Lexicográficas,* por el Dr. ROBLEDO, en Rev. de la Univ. de Antioquia, Vol. v, Nº 17— que fue el músico, el GUACHE, el individuo del pueblo quien dio el nombre al instrumento, quizá por ser esta clase de personas quienes suelen tañerlo, y no el instrumento al músico." En la primera acepción equivale al *lépero* de Méjico; *cholo* en gran parte de Sur América, que es además *roto* y *pililo* en Chile.)

—GUACHE DE LOS PÁRAMOS. Nombre que se da, en Colombia, a una variedad de *coati* o pizote (*Nasua socialis*).

—GUACHE DE TIERRA CALIENTE. Llaman así en Colombia a una variedad indígena de *coati* (*N. solitaria*).

—GUACHE LLANERO. En Colombia, un carnicero del mismo género del *coati* (*N. fusca*). También se dice *llanero.*

GUACHEPE. m. v. Cenojil de abalorio, en Venezuela.

GUACHERE. (Voz caribe.) m. En Cuba, golpe dado en la oreja con uno o más dedos.

GUACHERNA. f. Pelotera, zafacoca, sanquintín, barahunda.—2. Vagabundería u holganza; vida del haragán.—3. Gente de bureo o que vive a salto de mata; gente de mala vida, gente maleante.—(Estas acepciones son propiamente colombianas.)

GUACHERO. (Voz caribe. / *Mus decumanos.*) m. Nombre vulgar de la rata negra, en Venezuela.

GUACHERPO, PA. adj. v. En Bolivia, animal o persona que tiene mucha barriga.

GUACHES o GUACHICOS. m. pl. Tribu de indios guatos habitadora de Paraguay.

GUACHI. (Del arauc. *huachi.*) m. En Chile, *esplique.*—2. Trama de una varilla elástica con un lazo de hilo en un extremo para cazar pequeños cuadrúpedcs.—3. Red de cordel en forma de bolsillo.—4. fig. Trampa, lazo, engaño, ardid para perjudicar a alguno.—5. En Colombia, hombre del pueblo, una persona de humilde origen. Tal vez procedente de otra lengua indígena.

GUACHICARO. (Voz caribe.) m. En Venezuela, árbol común, llamado también *firifire.*

GUACHICO. (Del quichua *huachhicuk,* surco, camellón. HURTADO, apud. TASCÓN.) m. En Colombia, surco de las sementeras. Ú. m. en pl.

GUACHICONGA. f. Baile popular, de candil y cascabel gordo, en Venezuela.—2. Popularmente, concubina, manceba, barragana o putilla. Usado principalmente en Colombia, en tiempos pasados.

GUACHICOS o GUASARAPOS. m. pl. Indios que vivían en medio de los guaraníes, al oeste del río Paraguay, en el Paraguay.

GUACHICHI. m. En el Estado de Oajaca, en Méjico, el CUACHICHIC de otras partes del país, planta cornácea (*Garrya laurifolia,* HARTW.), llamada también *zapotillo* y *ovitano.* Su corteza amarga se usa como antidiarreico; el principio activo que contiene es la *garryina.*

GUACHICHIL. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *chichiltic,* rojo. / *Boconia arborea; B. frutescens.*) m. Planta mejicana de las papaveráceas, de la cual hay varias especies, y que contiene un alcaloide muy usado en farmacopea como anestésico. El jugo del tallo y de las hojas, amarillo rojizo, acre, cáustico y de olor desagradable, ahuyenta los insectos, y era usado por los aztecas para pintar sus telas y plumas. Llámase también *chicalote, chicalote de árbol, inguande, cocojegüite; guacamayo, tabaquillo,* en Costa Rica; *palo amargo,* en Cuba; *pan cimarrón,* en Puerto Rico; *curador, sarno, trompeto, sarcillejo,* en Colombia; *sangre de toro,* en Guatemala; *sancho amargo,* en Ríoplata; *yagrumo macho,* en Santo Domingo; *llorasangre,* en otras partes. —VAR.: *guachichile, guachile, guachili,* etc.—2. También se llama así, por confusión paronomástica, una planta polemoniácea, extendida por todo el país (*Loeselia mexicana; L. coerulea*), más propiamente llamada *güichichil.* (Todos los nombres son promiscuos.)—VAR.: *güisisile.*

GUACHICHILES. (Del azt. *cuaitl,* cabeza, y *chichiltic,* muy colorado.) m. pl. Tribu de indios salvajes, hoy extinguidos, que vivió entre los irritales y los coahuiltecas y que aun habita por la región de Zacatecas y Coahuila. Aunque vivieron en paz con los primeros colonos españoles, no se unieron a ellos, sino que permanecieron remontados hasta el año de 1591.—VAR.: *huachichiles.*

GUACHIFICARSE. pr. v. En Colombia, darse a la vida alegre y vagabunda.

GUACHIES o GUACHIS. m. pl. Tribu de indios guatos que habitaba en lo que es hoy Estado de Matto Grosso (Brasil).

GUACHILE, o GUACHILI. m. Variante de GUACHICHIL, que a veces se usa promiscuamente, por paronomasia con *huichichil* o *güichichil.*

GUACHILES. m. pl. Indios que se hallaban en Nueva Galicia, hoy Estado de Jalisco, en Méjico.

GUACHIMIES. m. pl. Tribu de indios aztecas que vivía en Panamá.

GUACHIMOL. (*Pithecolobium dulce.*) m. En El Salvador, árbol espinoso de 6 a 15 metros, propio de las tierras bajas; las semillas negras, están rodeadas de un arilo blanco comestible. Llámase también *mongollano, mangollano, guayacán blanco* y *espino.*

GUACHINANGA. f. En Cuba, tranca de madera para sujetar por dentro una puerta o ventana.—2. Antiguo canto de Méjico.

GUACHINANGO, GA. (Tal vez de origen azteca. / *Mesoprion campechianus; Lutjanus campechianus,* Poey.) m. y f. En Méjico y Antillas, un pez, el pargo. *Es famoso el* GUACHINANGO *de Veracruz, que constituye un plato típico.*—2. En la costa oriental de Méjico dícese como apodo del habitante oriundo del interior del país o arribeño.—3. adj. Relativo al GUACHINANGO. Dícese también en Cuba. (Los Diccionarios, desde el de Salvá, han consignado la acepción de "apodo que en Cuba dan a los mejicanos". Es falsa enteramente.)—4. En Cuba y Puerto Rico, astuto, zalamero.—Var.: *huachinango, huauchinango.*

GUACHIPELÍ. m. Guachipilín.

GUACHIPELÍN. m. Guachipilín.

GUACHIPILÍN. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *tzipitl,* amarillo. *Diphysa robinioides.*) m. En Centro América, árbol bellísimo, propio de la América ístmica, desde el sur de Méjico, donde se conoce por *chipilcohite* o *chipilcoite.* Su madera recia, incorruptible, de color amarillo claro, es muy usada para hacer cayucos o canoas de río de una sola pieza, para horconadura de casas rústicas y para obras de carpintería fina. Llámase también *guachipelín* y aun *guachipelí; cuachepil,* en Guatemala.—2. En Honduras, la yema del huevo, por alusión al color de la madera del árbol.—Var.: *cuachipilín.*

GUACHIRAS, GUACHIRÉS o GUAIQUERIES. m. pl. Tribu caribe, una de las menos bárbaras, que habitaba en la isla de Santa Margarita y al rededor de Cumaná. Actualmente los guachirés viven en Venezuela confundidos con los mestizos de las poblaciones.

GUACHITO. m. En Venezuela, nombre vulgar de una planta (*Melastoma xanthostachys*).

GUACHIS. m. pl. Indígenas del Alto Paraná, en la América Meridional, que vivían en la confluencia del Yapaneme, hoy Camapea, en la época precolombina y en tiempos de la conquista.

GUACHISTA. com. En Colombia, músico que toca el guache.

GUACHIVÁN. m. Nombre que también se da, en Panamá, a la planta de *jipijapa,* y su hoja.

GUACHO, CHA. adj. (Del quichua o aimará *hujcha,* o *huagcha,* pobre, huérfano, solitario, desamparado, impar, insólito, vagabundo, aislado.) adj. Aplícase, en Sur América, al animal que ha sido criado sin madre.—2. Por extensión, expósito, huérfano.—3. fig. fam. Solitario, desamparado.—4. En Chile, aplícase a aquellos objetos que, siendo por su naturaleza u oficio pareados, están o han quedado solos. *Zapato* GUACHO.—5. Dícese de la planta que nace por sí sola y sin el trabajo del hombre: como la producida por alguna semilla caída al azar en cualquier sitio.—6. m. Aguardiente que se saca del último orujo de la uva, mezclándole algo de agua.—7. Por extensión, cualquier aguardiente ordinario por su calidad o por las mezclas que contiene.—8. f. pl. Sandías que un carretero lleva fuera de la carga ordinaria para expenderlas aparte por su cuenta.—9. m. En la costa del Golfo, en Méjico, úsase como derivado despectivo de *guachinango,* y se aplica a todo habitante del interior del país.—10. En Ecuador, surco, especialmente el que se hace con el arado.—11. En algunas partes de Costa Rica le dicen así a una sopa de arroz aguado.—12. La iguana, en la región costanera de este mismo país.—13. En Argentina, nombre que también se da vulgarmente al ñandú.—14. En Argentina y Chile, borde, en las acepciones de planta no injerta y de hijo ilegítimo.—(En la acep. ecuatoriana de surco procede del quichua *guachu.* En la suramericana general, admite las var. *guascho, guaucho.*)

—Huevo guacho. En Bolivia, el que no incuba la hembra misma.

GUACHOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de Guamanga, en el Perú.

GUACHOYAS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de este nombre, en la Florida.

GUACHUCHERO, RA. adj. En Chile, entre el vulgo, que bebe mucho, aficionado al guachucho.

GUACHUCHO. m. v. En Chile, aguardiente común; y en Chiloé, especialmente el de patatas. *Chínguere,* en Méjico.

GUACHURIS. m. pl. Tribu de indios que vivía en Venezuela.

GUACHURRIBERRENAIS. m. pl. Tribu de indios de la nación achagua, que vivía en el territorio de Barragua, en Venezuela.

GUADAL. m. En Sur América, montecillo o médano de arena que los vientos desparraman.—2. Sitio poblado de guaduas, guadual.—3. Fofadal, en Argentina.

GUADALAGÜEN. m. En Chile, nombre vulgar de una planta medicinal, conocida también por *yerba de santajuana.*

GUADALCARZITA. (De *Guadalcázar,* población del Estado de San Luis Potosí, en Méjico.) f. Sulfuro de mercurio que contiene cinc en cantidades algo considerables y selenio en muy corta proporción. (La voz propia sería *guadalcazarita* y, en caso de aceptar la metátesis, *guadalcarcita;* pero se usa y se escribe como aquí la doy.)

GUADALOSO, SA. adj. En la América del Sur, dícese del terreno en que hay muchos guadales.

GUADAÑERO, RA. m. y f. Dueño o conductor de guadaño. Ú. en Méjico y Cuba.

GUADAÑO. m. Nombre que todavía se da en Cuba, como en Cádiz, a un bote pequeño, por lo general con toldo, principalmente en el puerto de La Habana. Lo mismo se oye a veces en puertos del Golfo, en Méjico.

GUADAQUINAE. m. En Ecuador, guabiniquínar.

GUADAQUINAJE. m. Guabiniquínar.

GUADAQUÍNAX. m. Variante de guabiniquínar. (La usó Herrera.)

GUADARI. m. Nombre vulgar de origen cahita que en el Estado de Sinaloa, en Méjico, se da a una planta leguminosa, propia de todo el oeste del país. (*Goldmania foetida,* Jacq.) Es el *pinzanguarimbo* de otros lugares de la costa occidental.

GUADATINAJA. m. Nombre colombiano del capiguara.

GUADATINAJO. m. Variante colombiana de guardatinaja.

GUADAVENIS. m. pl. Tribu de indios de la nación achagua, que moraban en el territorio de Barragua, en Venezuela.

GUADILLO. m. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta originaria de la isla, variedad común (*Guarea ramiflora,* Vent.), meliácea.

GUADOQUÍNAX. m. Variante histórica de GUABINIQUÍNAR, que HERRERA empleó en sus *Décadas.*

GUADUA. (*Bambusa guadua.*) f. Gigantesca gramínea de Sur América; especie de bambú de tallo arbóreo hasta de veinte centímetros de grueso y veinte metros de altura, con cañutos como de medio metro, llenos de agua. Abunda en las grandes selvas del macizo continental, en las cuencas orinocense, amazónica y platense. Sirve principalmente para construcciones rurales. Es la caña de Indias; *tacuara,* en la región platense; *taboca,* en el Brasil; *quila,* en Chile. También se dice *guadúa.*

GUADÚA. f. Usual, por GUADUA.

GUADUAL. m. Sitio poblado de GUADUAS.

GUADUBA. f. Malamente se dice así, a veces, por GUADUA. También *guáduba.*

GUÁDUBA. f. GUADUBA, por GUADUA.

GUAFE. m. En Cuba, muelle pequeño.

GUAFURES. m. pl. Tribu de indios de la nación quichua, que habitó en lo que hoy es Argentina.

GUAGAS. m. pl. Tribu de indios que vive en Bolivia.

GUAGRA. (*Acantorrhiza sp.*) f. En Costa Rica, se llama así un género de palmeras de cuyas hojas en forma de abanico se hacen escobas.

GUAGUA. (Del quichua *huahua,* niño.) com. En Sur América, niño, rorro, bebé.—2. f. En Cuba, nombre vulgar de los ómnibus y camiones que prestan servicios urbanos.—3. Nombre que se da a una especie de cochinilla que roe los naranjos y limoneros.—4. También significa cosa baladí.—5. Nombre que se da, en Colombia, al roedor más generalmente conocido por *tepezcuinte* (*Coelogenys paca; C. subniger*), propio de las tierras tropicales de América. Le dicen *borugo, sachacuy* y *pintadilla.* —VAR.: *huahua.*—(Respecto del Ecuador, dice LEMOS, *Semántica,* lo siguiente: "Aquí se le usa a veces como adjetivo, en nombres geográficos, con el significado de pequeño, y así decimos el *Guagua Pichincha, Guagua Cocha,* etc.")

—GUAGUA CABALLUNA. (*Dinomys gigas.*) Especie propiamente colombiana del roedor común denominado *guagua.* En Antioquia se ha encontrado además otra especie nueva.

—GUAGUA CONEJO. En Colombia, el *macaz* o *majaz* del Perú, roedor de la misma familia del tepezcuinte (*Coelogenys fulvus*).

—DE GUAGUA. m. adv. fam. De balde. Muy usado también en Tabasco (Méjico). Lo mismo en España, de donde vino.

GUAGUÁ. m. En Guatemala, el coco de los niños, con que se les amenaza y asusta.—2. En Cuba es el nombre de una planta silvestre. En esta acepción tal vez sea voz caribe.

GUAGUAL. m. En Ríoplata y Chile, hombre grande; lo contrario de GUAGUA.

GUAGUALÓN, ONA, OTE, OTA. m. y f. aum. de GUAGUA. En Chile, muchacho que quiere, o a quien se quiere, hacer pasar por niño.—2. Persona que, siendo ya de edad, tiene propiedades y modales de niño.—3. fig. Simplote, mentecato, bobalicón.

GUAGUÁN. (Voz quichua. *Laurelia serrata.*) m. Nombre vulgar de un árbol del sur de Chile.

GUAGUANA. (Del verbo azt. *huahuana,* escarbar.) f. Vulgarmente, en el noroeste de Méjico (Sonora, Sinaloa), enfermedad cutánea caracterizada por prurito.

GUAGUANCÓ. m. ant. Nombre de un danzón que se bailaba mucho en la Habana (Cuba), a fines del siglo pasado.

GUAGUANCHE. (Voz caribe. / *Sphyraena guaguanche.*) m. Nombre que se da en Cuba a un pez de las Antillas, idéntico a la picudilla.

—DE GUAGUANCHE. m. adv. De guagua. Úsase en Cuba.

GUAGUANCHO. m. GUAGUANCHE.

GUAGUAO. (Voz caribe.) m. En Cuba, una especie de ají común.

GUAGUASÍ. (Voz car.) m. Árbol de los montes de Cuba, perteneciente a la familia de las rubiáceas, y cuya madera se usa en carpintería. Las hojas y la corteza pulverizadas se emplean en medicina contra las llagas crónicas, y la resina en las enfermedades venéreas. (*Loetia apelata,* RICH.; *L. longifolia; L. guidonia,* S. W.; *Cassearia icosandra;* o *Thamnia ternstroemia* o *ternstroemioides.*)

GUAGUATEAR. tr. fam. En Chile, llevar un niño en brazos, arrullarlo.—2. En sentido figurado, mimar, popar.

GUAGUATERO, RA. m. y f. En Chile, persona que GUAGUATEA.

GUAGÜERO, RA. m. y f. En Cuba, nombre popular que se da al conductor de la GUAGUA, vehículo así llamado.—2. Gorrón; que le gustan las cosas de GUAGUA. En Madrid dicen *ganguero.* Ú. t. en Puerto Rico.—3. adj. En Colombia, relativo al animal llamado guagua. *Perro* GUAGÜERO, se dice del cazador de guaguas.

GUAGÜETA. f. Nombre vulgar quichua, de un pájaro chileno, de la costa patagónica, parecido al chucao.

GUAGÜÍ. (Voz caribe. *Arum coletum.*) m. En Cuba, planta llamada más comúnmente *malanga blanca.*

GUAGÜILQUE. (Del arauc. *hua,* maíz, y *huilqui,* zorzal. *Valeriana cordata.*) m. Nombre vulgar de varias plantas umbratícolas, del sur de Chile.

GUAGÜITA. f. Dim. fam. de GUAGUA, comúnmente usado, de Colombia a Chile, por niño. También en el masculino: *guagüito.*

GUAGUÓN. (De *guagua,* por niño de teta.) m. En el Perú, muñeco o muñeca grande.

¡GUAH! interj. ¡GUA!

GUAHIBOS. m. pl. V. GUAJIBOS.

GUAHARIBAS o GUAHARIBOS. m. pl. Nación de indios caribes que moraba en los territorios de Casanare, San Martín y Caquetá, en Colombia, y que actualmente se halla en la región donde tiene sus fuentes el Orinoco, en Venezuela.

GUAHURÚES. m. pl. Indios de una parcialidad guajira de Venezuela.

GUAI. m. Nombre de la ceiba, en algunos lugares de Venezuela.

GUAIBARI, GUAIQUERIS o GUADUROS. m. pl. Indios caribes que viven en los alrededores de Cumaná y antes poblaron la isla Margarita y los territorios inmediatos de Venezuela, donde actualmente se han mezclado con otros indios y con los europeos.

GUAIBAS. m. pl. Indios que vivían en Venezuela.

GUAIBOSO, SA. (Voz caribe.) adj. En Cuba, dícese de la persona que se queja, grita o se lamenta inmoderadamente y por cualquier cosa. Ú. t. c. s.

GUAICA. f. Especie de venablo que usaban los indios al tiempo de la conquista.—2. En la provincia de Tarapacá, en Chile, cuadrillazo.—3. En Argentina, abalorio.—4. En Bolivia, las cuentas del rosario.—5. Planta combretácea (*Combretum alternifolium*) de Colombia y Venezuela, que produce goma usada como pegamento y como antioftálmico en la terapéutica vulgar.—(En la acep. de abalorio, procede del quichua *huallka.*)

GUAICAR. (Voz de origen quichua.) tr. En la provincia de Tarapacá, en Chile, *dar cuadrillazo.*

GUAICAS o WAICA. m. pl. Tribu de indios caribes que habita cerca de Guharibos y a orillas del Ocamo, Matacona y Mavichico y cerca de las fuentes del Orinoco, en Venezuela, donde forman parte de la población del canto Upata. También se encuentran los guaicas en las dos orillas del Cuyuni inferior, en el territorio de Yuruary; en el Caura superior, en el Brasil, y al oeste del Esequibo, en la Guayana inglesa.

GUAICO. (Del quich. *waiq'o.* Benv.) m. En el Perú, torrentera, gran avenida de aguas por lluvias torrenciales, que arrastran consigo masas de peñas, tierra, etc. Se forman generalmente en las alturas de los Andes.—2. En el norte argentino, zanjón, hondonada, barrizal, terreno bajo y hondo donde se junta el agua de la torrentera.—3. En Bolivia, muladar, basurero. Lo que en Méjico, *viña.*—4. En Colombia, derrubio que cae y represa las aguas.—5. fig. Lugar recóndito y despoblado, rincón lejano.—(Es interesante la evolución semántica del vocablo, que corre por todos los Andes y que en ellos nació sin duda. El torrente (concepto inicial) socava y forma hondonada, arrastrando limos acep. argentina) y basuras (acep. boliviana), o arrancando peñas (acep. colombiana). Y el hondón es lugar solitario y alejado (acep. fig.). Traslaticiamente la idea pasó de causa a efectos.)

GUAICUME, o GÜICUME. (*Lucuma palmeri.*) n. En El Salvador, árbol grande de las zapotáceas que da una fruta amarilla comestible, aunque algo desagradable.

GUAICURA. (*Plegorrhiza guaicurú; Statice chilensis.*) m. Nombre vulgar de una famosa planta vulneraria del litoral chileno. También se dice *guaicurú* y en esta forma se halla el nombre asimismo en Brasil y Paraguay.—2. com. Individuo perteneciente a la extinta nación indígena de los *guaicuras* o *guaycuras,* de Méjico. (A veces se usa promiscuamente en etnografía, llamando también así al indio de la tribu de los *guaicuros,* o más propiamente *guaicurús,* de Sur América.)—3. m. Idioma hablado por los indios guaicuras de Méjico, lingüísticamente clasificado como de la familia del azteca o mejicano, o nahoa. Con frecuencia se le llama también *vaicura* (tribu y lengua), en historiografía de Méjico.

GUAICURAS o GUAYCURAS. m. pl. Indígenas de la América Setentrional. "Una de las tres naciones que, según dice Clavijero, encontraron los españoles en la península de la Baja California. Poseían su lengua propia, que tenía varios dialectos, correspondientes a las ramas de la nación que hablaban dicha lengua, o sean los guaycuras propiamente dichos, los aripas, los uchitas, los coras y los indios de Conchó, llamados después lauretanos, por el pueblo de Loreto que se fundó cerca de ellos. El idioma guaycura o vaicura, que también se le llama, ha sido colocado por el señor Pimentel entre el grupo mejicano, es decir, azteca, sonorense, comanche; con él los guaycuras podían expresar todo lo que necesitaban, según su condición social, y fue posible traducir a este idioma oraciones que contienen conceptos metafísicos; la gramática de tal lengua contiene reglas aún para la eufonía."

GUAICURO, RA. m. y f. Individuo de la tribu de los *guaicuros.*—2. Relativo a éstos.—3. La lengua de ella, dialecto distinto del guaraní. (Más propio es decir *guaicurú*; y *guiacura,* en forma invariable, del indio de los *guaicuras* de California y la lengua de éstos.)

GUAICUROS. m. pl. Guaicurús.—(Más propiamente debe llamárseles *guaicurús* o *guaicurúes,* para distinguirlos de los *guaicuras* de Méjico.)

GUAICURÚ. (Voz guaraní. / *Galianthe clidemoides.*) m. Planta cuya raíz es medicinal y se emplea como febrífuga, emenagógica, etc.—2. com. Individuo perteneciente a la nación de los guaicurús.

GUAICURUCO. m. Planta de Venezuela, que produce una fruta dulce como cermeña. Es enteramente distinta del *guaicurú* de la Argentina, voz guaraní. Dícese también *paicuruco.*

GUAICURÚS o GUAICURÚES. m. pl. Nación de indios salvajes que vive diseminada en el centro de la América Meridional, principalmente en las llanuras del Paraguay y de Buenos Aires, en Bolivia, y en el Brasil, en las riberas del citado río, desde el Tacuari y las montañas de Alburquerque, en las llanuras del Matto Grosso, en una extensión de más de 4,000 kilómetros. Llámanse también *indios jinetes* y *mbayas.*—Vars.: *guayeurús, guaycuríes, huaicurús, huaycurúes,* etc.—(*El Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano* da más amplia noticia de estos indios.)

GUAICHAJES. m. pl. Tribu de indios guatos que habitaba en el Brasil.

GUAICHAL. (*Solanum tuberosum.*) f. Nombre vulgar de una clase de papas en Chiloé.

GUAICHARAPOS. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.

GUAICHO. (Del quichua *huaychhau.* / *Agriornis maritima,* D'Orb. y Lafr.) m. Nombre vulgar onomatopéyico que en el norte argentino se da a un pájaro ceniciento, "que canta así". (Mossi).

GUAIDEPO. m. v. En Chile, la inclinación de un puente bajo el horizonte.

GUAIGÜE. m. v. El cuello, el pescuezo, el garguero, en Chile.

GUAIGURES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GUAIJACÓN. m. En Cuba, guajacón.

GUAIJANO. m. En Venezuela, pajarillo de vivos colores, chillador; de pico negro, cuello azul, lomo negro y pecho amarillo, sumamente matizado.

GUAIKIRIES. m. pl. Tribu de indios caribes que residía en el territorio del Orinoco y sus afluentes.

GUAILAS, HUAILAS o HUAILLAS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, hoy departamento de Ancahs o de Huailas, en el Perú.

GUAILE. m. v. Nombre que se da en Chile al carnero que tiene cuatro cuernos.

GUAILÉN. m. v. En Chile, muchachón tonto; buenazo; guagualón.
GUAILES. m. pl. Indios de una tribu prehispánica que habitó en la jurisdicción del Cuzco, en el Perú.
GUAIMA. (Voz cumanagota.) m. Nombre genérico del lagarto en el lenguaje popular del oriente de Venezuela.
GUAIMARAL. m. Arboleda de GUÁIMAROS.
GUAIMAREÑO, ÑA. adj. Lo que es de GUÁIMARO, en Cuba.
GUAIMARERO. (*Furnarius sp.*?) m. En Venezuela, especie de pájaro que fabrica su nido con barro.
GUÁIMARO. (Voz caribe.) m. En Cuba, árbol grande cuyas hojas sirven de forraje, y produce unas semillas como garbanzos. Lo mismo se llama una planta artocárpea de Colombia, el *Brosimum guaianensis*. En Venezuela es el *charo*, árbol de las malpigiáceas.—2. En Venezuela, perdigón o plomo grueso, por alusión a la semilla del GUÁIMARO. Muy usado aun comercialmente.
GUÁIMAROS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en el actual Estado de Mérida (Venezuela).
GUAIMAS. m. pl. GAYAMAS.
GUAIMEÑO, ÑA. s. y adj. De Guaimas, en Méjico, o relativo a tal lugar del Estado de Sonora.—2. m. Sombrero de petate o palma, semejante al *chilapeño* y al *chontal*.—(*Guaymas* se escribe comúnmente; de modo que lo común también, aunque impropio, es *guaymeño*.)
GUAIMÍ. com. Individuo de la familia aborigen de los guaimíes.—2. adj. Relativo a estas gentes.—3. m. Idioma de estos indios.
GUAIMÍES, GUAIMÍS, GUAYMÍAS, GUAYMÍES o HUAMÍES. m. pl. Nación de indios que vivía en la provincia de Chiriquí, Veragua y Bocas del Toro, en Panamá. Los GUAIMÍES propiamente dichos habitan agrupados en su mayor parte en el alto valle de Miranda, circo de montañas de la cordillera de Veraguas, de difícil acceso. También se hallan en Guaymi, en Costa Rica, y se extendían por las costas y tierras adentro entre el Guaimí y la Concepción de Veragua. Las principales tribus de los guaimíes son los *terevis*, *doraces*, *napas* y *changuenes*. En la Baja California y Nuevo Méjico existía también una tribu de indios llamados *guaimíes*.
GUAINA. (Del quichua *huaina*, joven, mancebo.) m. En Chile y Argentina, muchacho, adolescente, impúber.—2. (*Urtica baccifera*.) f. En Colombia, planta llamada también *pringamosa*.
GUAINARES. m. pl. Indios que viven en el Alto Orinoco, en Venezuela, al oeste de la sierra Parima y en los lugares en que nacen los ríos Matacuni y Padamo, afluentes por la derecha del Orinoco. Tienen tan claro el color de la piel, que se les ha llamado *indios blancos*.
GUAINICA. (Voz caribe.) f. En Cuba, el *mayo* o *mayito*, ave.
GUAINIMANESES. m. pl. Indios hoy extinguidos, que vivían entre el Casiamare y río Negro, en Venezuela.
GUAINÍS. m. En Venezuela, arbusto más conocido por *cachimbo* y *garrapatero*.
GUAINÚA. (Voz caribe.) f. Nombre primitivo del *solibio*, ave Cubana.
GUAINUMBÍ. m. Nombre indígena del colibrí o chupaflor, en algunas regiones suramericanas.
GUAIÑO. (Del quichua *huañin*, muerto.) m. Cierta canción popular boliviana.—2. También significa en Bolivia confusión, algarabía, algazara (por el barullo de los que cantan *guaiños* a la luna, por las noches).
GUAIPANETE. (Voz indígena caribe, chaima o cumanagota.) m. En Venezuela, especie de guisante común.
GUAIPE. (Del ing. *wipe*, pron. *uaip*.) m. En Chile, hilachas de algodón, cáñamo, lino u otra cosa parecida, que se usan para fregar, para conservar la grasa en las ruedas de los trenes, etc.
GUAIPES, GUAIPÍES, GUAYPÍES o GUAYUPES. m. pl. Tribu de indios del Oricono, en Venezuela.
GUAIPÍES. m. pl. V. GUAIPES.
GUAIPÍU. m. En Sur América, cierto capotillo popular, para abrigarse el cuello y los hombros.
GUAIPO. m. En el norte argentino, martineta.
GUAIPUNABIS. m. pl. Indios caribes que vivieron en el Alto Orinoco, en Venezuela. Fueron muy numerosos; pero hoy sólo quedan algunos grupos de ellos en las orillas del río Negro y en territorio de Colombia, sobre algunos afluentes del Guaviare. Se llaman también *puinabos* o *guaipunabos*.
GUAIPUNABOS. m. pl. GUAIPUNABIS.
GUAIPURA. (Voz quichua.) f. Especie de guinda silvestre del Perú y Bolivia, llamada también *guaipurú*.
GUAIPURÚ. m. La GUAIPURA, especie de guinda silvestre.
GUAIQUEAR. tr. En Bolivia, GUAICAR.
GUAIQUERO. m. En Colombia, sitio en que abundan los guaicos, hoyos o carcavuezos.
GUAIQUIRIS. m. pl. Tribu de indios caribes de Venezuela, que habitaba en Cumaná y en la isla Margarita. También algunos llaman así a una tribu que vivía en la banda norte del Orinoco y a otra que se hallaba en las márgenes del río Claro. En las márgenes del río Cumaca, afluente del Cuchivero, moran unos indios denominados también *guaiquiris*.—VAR.: *guaiqueris* o *guaiqueríes*, o *guayqueris*, *guaiquiros*, *guaycaríes*, *wiquire* o *wikire*, etc.

"El nombre *Quiriquire* o *Kiri-Kire* no es otra cosa que el plural, por duplicación, de la voz Kiri que existe aún en casi todos los dialectos caribes como equivalencia del hombre y significa por lo tanto, *los hombres*. Como gentilicio estaba muy generalizado en Venezuela, pues se aplicaba a tribus caribes ubicadas en sitios muy distantes unos de otros; así la hallamos, como hemos visto, en Zulia, como también en la región de Barlovento y en los Llanos (OVIEDO y BAÑOS. I, 229, 261 y 372. II, 173, 180). La misma raíz se halla en otro gentilicio, que era frecuente en Venezuela y Colombia: me refiero a los *Guyquerí* o *Guayqueríes*. FEDERMANN los describe como gente belicosa y malvada, que halló en los Llanos de Cojedes, y los llama *Guaycaríes* (Narración del primer viaje de FEDERMANN a Venezuela, traducción del doctor Pedro M. ARCAYA, Caracas, 1916. pp. 29-106). Según los cronistas, eran los Guaiquerí la nación principal que los españoles hallaron en la isla de Margarita y el Conquistador Francisco FAJARDO era hijo de doña Isabel, cacica de aquella nación (OVIEDO y BAÑOS I, 229). La etimología de este gentilicio prueba su filiación caribe. Los *Carijona*, tribu caribe del Alto Yapurá, tienen

la voz *wokiri* con la acepción de hombre, y con el mismo sentido usan los Galibis de la Guayana francesa, la *voz oquieri.* Podría ensayarse también la etimología guai-kiri o guaikariña que significa gentes de *guai* o sea gentes de los moriches o de los esteros. Nos inclinamos más bien a la primera etimología, es decir, a la presunción de que los españoles transformaran en Guaiquerí la voz *wokiri,* y parece corroborarlo así el hecho de que los indios caribes de Guayana informasen a Sir WALTER RALEIGH, que los llanos que median entre el Orinoco y Caracas estaban poblados por cuatro naciones, a saber: los Assawai (Accawoi, los Wikiri (Guaiquerí), los Saymas (Chaymas) y los *Aroras* o Girajaras." (JAHN, *Ob. cit.*)

GUAIQUIROS. m. pl. V. GUAIQUIRIS.

GUAIRA. m. Voz de los guajiros de Venezuela, con que se designan vulgarmente los individuos de la tribu. V. *Guayú.*

GUAIRA. (Del quichua *guaira,* viento.) f. Hornillo de barro con numerosas aberturas laterales, en que los indios del Perú y norte de Chile, funden los minerales de plata, tanto mejor cuanto mayor es el viento que hace.—2. m. En el Ecuador, una de las siete caras de cierto dado usado por los indios de Quito, y que en el juego llamado *pasa* valía diez tantos.—3. f. En Venezuela, horno a manera de barbacoa.—4. Vela triangular que se enverga con garruchas.—5. En el norte argentino, arañita de largas patas muy finas y abdomen pequeñito; común en las habitaciones (*Pheloidae*).

GUAIRABO. m. GUAIRAVO.

GUAIRAJABO. m. ant. En Cuba, GUAIRAJAL.

GUAIRAJAL. m. En Cuba, terreno poblado de GUAIRAJES.

GUAIRAJE. (Voz caribe. / *Eugenia barnensis.*) m. Nombre que se da en Cuba a un árbol de ocho a diez metros de altura, que florece en abril y cuyo fruto sirve de alimento a los cerdos; produce madera muy fuerte, usada en construcciones. Hay varias especies.

GUAIRAMA. m. pl. Tribu de indios caribes que ocupaba la región de Ocaña, en Colombia.

GUAIRANA. f. En el Perú, guaira, en la acepción de hornillo para fundir metal.

GUAIRAO. m. GUAIRAVO.

GUAIRAVO, VA. (Voz guaraní.) adj. En Argentina, bataré pinto. Color del plumaje de las gallináceas, que resulta de una combinación del blanco con el negro o pardo, predominando estos dos últimos colores.—2. (*Nycticorax obscurus.*) m. Ave zancuda nocturna, de los ardeidos, propia de Chile. Escríbese tmabién *guairabo, guairao, buiravo, güedavo, guedavo* y *guarabo.*

GUAIRO. (Voz caribe.) m. Embarcación pequeña y con dos guairas, usada en Cuba, para el tráfico en las bahías y costas.—2. En el Perú, bucare.—3. En Cuba, nombre de varias plantas: el GUAIRO común o *bejuco de vergajo;* el GUAIRO SANTO (*Aegiphylla elata,* Sw.) y el *Heteropterus laurifolia.*

GUAIRORO. m. Variante común de GUAIRURO.

GUAIRULO. m. Variante común de GUAIRURO.

GUAIRURO. (Del quichua *huiruru.*) m. Nombre vulgar peruano del *bucare,* planta del género *Erythrina.*—VAR.: *guairoro, guairulo.*

GUAITA. (*Trichilia hirta.*) f. En Puerto Rico, planta meliácea, llamada también *retamo, jobillo, molinillo* y *palo de Anastasio; cabo de hacha,* allí y en Cuba y Méjico; *matapiojo,* en Nicaragua. Es común a toda la América.

GUAITECAS. m. pl. Indios que viven en las islas del archipiélago de Chonos, y comprendidas entre el golfo de Guafo y el canal de Tuamapu, en Chile.

GUAITIL. (*Genipa caruto.*) m. En Costa Rica, un arbusto rubiáceo cuyo fruto contiene una carnosidad escasa y acídula; las semillas producen un tinte azul que los indios empleaban antiguamente para pintarse la cara, tatuarse y teñir sus telas; muy astringentes. En Nicaragua se llama *yigualti, jigualti, jagua* o *tapaculo.* Es el *caruto* de Venezuela y Colombia.

GUAITOCO. m. En Venezuela, árbol de madera amarilla de construcción, poco pesada, de grano fino.

GUAJÁ. (*Ardea alba.*) m. En Sur América, cierta especie de garza.—2. (*Acacia sculenta.*) m. En Méjico, árbol que produce una legumbre comestible. Llámase más propiamente *guaje.*

GUAJABA. Variante cubana de GUAJABO.

GUAJABO. (Voz car. / *Cassia alata.*) m. En las Antillas, principalmente en Santo Domingo, nombre vulgar de una planta cesalpinácea, llamada también en varias partes *tarantana, sorocontil, majagüillo, barajo* y *talantala* o *talantola.* Es el *ecapatl* mejicano. Sus hojas se usan como medicina contra las enfermedades cutáneas, sobre todo, para curar empeines, y también como diurético y purgante.—VAR.: *guajaba.*—(BECERRA da la etim. de la voz: del azt. *cuahuitl,* árbol y *tsahuatl,* sarna.)

GUAJABÓN. (Voz caribe.) m. Nombre que se da en Cuba a una especie de bejuco, usado para cuerdas, según ZAYAS.

GUAJACA. (*Tillandsia fasciculata,* Sw.) f. Nombre que se da en Cuba a una planta silvestre de tallo ramoso, filiforme, hojas aleznadas y flores de tres pétalos. Es una especie de enredadera parásita que, a modo de cabellos, cuelga de ciertos árboles. Se emplea para rellenar colchones y cojines. Llamado también, como en otras partes, *paxtle* o *cuapaxtle.*—(BECERRA opina que viene del azt. *cuahuitl,* árbol, y *tsacatl,* zacate, yerba.)—2. En Méjico, nombre que se da también en algunas partes del país al guaje leguminoso.

GUAJACO, CA. adj. vulgar que en Méjico, aplícase a los naturales de Oajaca. Ú. t. c. s.

GUAJACÓN. (*Gambusia punctata.*) m. Pez de la familia de los góbidos, que vive en los ríos y riachuelos de Cuba, donde se le conoce vulgarmente con este nombre.

GUAJADA. f. fam. En Méjico, tontera, bobería: acción propia del que es guaje.

GUAJAIBÓN. m. En Cuba, GUAJABÓN.

GUAJAJARAS o GUAJAJAROS. m. pl. Indios tupis que habitan en los límites del Estado de Marañón, en el Estado de Goyaz (Brasil).

GUAJAJE. m. Nombre vulgar con que se conoce también, en Méjico, el *calancapacle* o *nanahuapacle, planta* indígena del país.

GUAJAL. m. En Méjico, plantío de guajes.

GUAJALÓN. m. GUAJABÓN.

GUAJAMÓN, NA. adj. Dícese en Cuba del color bayo en las caballerías.

GUAJANA. (Voz antillana.) f. En Puerto Rico, la varilla de la caña, que sirve para hacer volantines y jaulas.

—CAERSE a uno la GUAJANA. Poner pies en polvorosa, tomar soleta.

GUAJANILLA. f. En Puerto Rico, árbol silvestre, de 10 a 12 metros de altura; tallo grueso, madera fuerte, de color amarillo oscuro. Hay dos variedades: amarilla y prieta.

GUAJARA. f. GUAJANA.

GUAJARAPOS. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.

GUAJARIBOS o GUAJARITOS. m. pl. Indios que viven entre el río Orinoco y las sierras de Tapirapeco y Mandacaces, en los confines de Venezuela y del Brasil.

GUAJARISOS. m. pl. Indios de la América Meridional, en la parte oriental del territorio venezolano del Amazonas, en la frontera brasileña.

GUAJE. (Del azt. *huaxin, hoatzin* o *hoaxin.*) m. Aztequismo con el cual se designan genéricamente, en Méjico, los frutos cuyos epicarpos sirven para vasijas, de plantas principalmente cucurbitáceas y bignoniáceas.—2. Planta cucurbitácea de varias especies (*Lagenaria vulgaris; L. leucantha,* etc.), rastrera, de hojas y flores apestosas a zopilote, que produce frutos grandes, semejantes a la calabaza, usados en el campo para hacer vasijas y otros menesteres.—3. Árbol de las bignoniáceas, de varias especies, llamado también *jícaro* o *güiro,* según las variedades (*Crescentia cujete; C. alata*), con el epicarpo de cuyos frutos también se hacen vasijas pequeñas, como para beber en ellas.—4. Árbol americano de las leguminosas (*Leucaena esculenta,* BENTH.), de hojas alternas, compuestas, bipinadas; flores en capítulos arredondeados blancos, de muchas florecillas estaminadas; fruto en legumbre como de veinticinco centímetros de largo y tres de ancho, plana, de color rojizo, y cuyas semillas, cuando tiernas, suelen comerse crudas, aunque no son de sabor muy apetecible y producen meteorismo.—5. Vasija hecha del epicarpo leñoso y alisado del fruto de estas cucurbitáceas y bignoniáceas, principalmente de aquéllas, y destinadas a diversos usos domésticos, entre campesinos y gente pobre.—(En el norte de Méjico se dice *bule* por GUAJE; en el centro, también *acocote,* al de fruto muy grande y alargado, que se usa para extraer el aguamiel de los magueyes; en el sureste, *marimba, leque, bush, chinchín.* Las vasijas suelen pintarse de vivos y abigarrados colores, con primoroso arte, industria peculiar indígena de Michoacán.)—6. adj. fig. fam. Bobo, tonto, simple, sandio, baboso. Usualísimo en todo el país, menos en el sureste.—7. m. En Centro América, baratija, cosa menuda, insignificante o de poco valor.—8. Por extensión, dícese de la persona inútil o de ninguna significación social, despreciable.—9. En Venezuela, nombre vulgar de una planta de la familia de las aráceas, del género *Pothos,* que produce un rizoma alimenticio, a veces de enormes dimensiones. Tal vez el mismo *tegüe.*—Ver *Calabazo, Cirián, Guacal, Morro, Tecomate, Totumo.*

—HACER a uno GUAJE. expr. fig. fam. En Méjico, hacerlo tonto, engañarlo, ponerle cuernos la mujer.

—HACERSE uno GUAJE. expr. fig. mejicana. Hacerse el tonto.

—NO NECESITAR uno DE GUAJES PARA NADAR. expr. fig. fam. En Méjico y Centro América, no necesitar de calabazas para nadar; bastarse uno a sí mismo.

—GUAJE CIRIÁN, O CIRIAL. Guaje, en general y, específicamente, a veces, en Méjico, el *güiro* o *tecomate* (*Crescentia alata*).

—EL QUE PARA GUAJE NACE, HASTA JÍCARA NO PARA. expr. fig. fam. mejicana. Cada quien obra según su capacidad; el tonto no hace sino tonterías, el necio necedades, etc. También se dice "el que nace pa (para) maceta, no pasa del corredor."

GUAJÉN. m. Variante de GUAJEY.

GUAJEAR. intr. En Méjico, hacerse el bobo para engañar.

GUAJERÚ. m. En Sur América, hicaco (planta).

GUAJEY. (Voz car.) m. En Cuba, variante común de *güiro,* por el fruto y el instrumento típico de música.—VAR.: *guajén.*

GUAJIBA. f. En Venezuela, planta medicinal, cuya raíz, semejante a una patata, tiene propiedades purgantes; prodúcese en lugares húmedos, a la vega de los ríos.

GUAJIBOS. m. pl. Nación de indios que vive errante en el territorio de Río Negro, en Venezuela; en el Alto Orinoco y en el Alto Amazonas, y las llanuras de Casanare y las riberas del Meta y de sus afluentes, en Colombia, no deteniéndose más de dos noches en parte alguna.—VAR.: *goagibos, goajibos, guajibos, goahibos* o *goahivos,* o *goaibas, guaibas, guaivas, guahibas, guahivas, guajivas,* etc.

GUAJICA. (*Limia cubensis,* POEY.) f. En Cuba, variedad del GUAJACÓN.

GUAJÍES. m. pl. Tribu de indios guatos que habitaban en el Brasil.

GUAJILOTE. m. Variante común mejicana de CUAJILOTE.—2. (*Bombax palmeri,* S. WATS.) Nombre vulgar de una planta bombácea, en el noroeste del país, en Méjico.

GUAJILOTERA. f. Vendedora de guajilotes, o cuajilotes. Cuajilotera.

GUAJILLA. f. GUAJILLO.

GUAJILLO. m. En Méjico, especie de acacia, cuya madera se usa para cabos de herramienta, en el norte. Llámase también *guajilla.* Del mismo modo se llaman otras leguminosas (*Leucaena microcarpa,* ROSE; *L. lanceolata,* WATS.) que producen fruto comestible, como guajitos.

GUAJINICUIL. m. Variante de COJINICUIL. (*Inga jinicuil*).

GUAJINÍES. m. pl. Tribu de indios guatos que vivían en el Brasil.

GUAJINO. m. En Puerto Rico, el último lechoncito de una cría: GUARÍN.

GUAJIOTE. m. Variante de CUAJIOTE.

GUAJIQUEROS. m. pl. Indios del oeste de Honduras, pertenecientes a la raza leuca.

GUAJIRA. (De *guajiro.*) f. Aire o canto popular, entre los campesinos de Cuba.

GUAJIRAS. m. pl. Variante de GUAJIROS.

GUAJIRO, RA. m. y f. Individuo de la gran familia de los guajiros, que poblaron y aun pueblan parte de la península de Guajira, en territorio de Colombia y Venezuela.—2. adj. Relativo o perteneciente a tales indios.—3. m. Lengua que hablan los individuos de esta familia.—4. m. y f. Vulgarmente, en Cuba, labriego, montuno, persona rústica dedicada a las labores campesinas y ajena por lo mismo a los usos sociales.—5. Por extensión, en Cuba y Méjico, persona rústica, sin roce social.—Con relación a la etimología de la voz, dice JAHN: "BRINTON deriva esta voz del Aruaco o Arawack, en cuya lengua wakay-jarú significa sucio o ruin. A esta etimología observa ERNST:

"Dudamos que esta explicación sea aceptable respecto de los guajiros cubanos y seguramente no lo es en cuanto a los habitantes de la Península Guajira que se apellidan a sí mismos "Guayũ". URICOECHEA deriva el mismo nombre de *Guayú*, que pluraliza en *Guayú-irú*, esto es, hombres, gentes. La voz *Guayú* no es otra cosa que el plural del pronombre personal de la primera persona y significa, por lo tanto, nosotros, a cuya derivación agrega ERNST: "En el Arawako (lengua guayanesa) existe la misma forma, la cual escribe Th. SCHULTZ. según la pronunciación alemana, *waijú* y es presumible que tenga éste alguna relación con el nombre Guayana, que vendría a significar "nuestra tierra" o "tierra de los hombres". En Venezuela hubo antes varios lugares no situados en la Península, en cuyos nombres aparece la misma palabra. Así se habla en la *Visita del Obispo* MARTÍ, año de 1776, al tratar del territorio parroquial de la ciudad del Tocuyo de tres sitios, llamados San Benito de Guajira, Nuestra Señora de Chiquinquirá de Guajira y San José de Guajira, todos estos nombres, lo mismo que el de los guajiros cubanos, y de los guajiros de la Península, tienen idéntico origen arhuaco..."

"La voz *guayú* o sea *nosotros*, la usan los indios para designar su comunidad, es decir, toda la nación o tribu guajira; pero individualmente cada uno es un *guaira* y esta voz podría, desde luego, identificarse con *guajiro*. Sin embargo, a nuestro juicio, la voz guajiro debe derivarse de *Guashire*, que en su propia lengua significa "rico" o "poderoso", y dado el carácter altivo y la presunción de ricos y aristócratas, propia de las castas principales, nada más natural que ellos se presentaran en todo tiempo, apellidándose "los ricos" o sea "los señores" o "dueños" de aquella tierra. Esta etimología se aviene mejor con el viejo nombre *gochire* o *goahire* que anotaron los primeros navegantes..."—VAR.: *guagiro, guajira, guagira, goajiro*, etc.

GUAJIROS. m. pl. Indios aborígenes, pertenecientes a una inmensa tribu de la gran familia aruaca, que habitan actualmente todavía la península de Guajira, en territorio de Colombia y Venezuela, en la región setentrional de la América del Sur. Parece que hay también algunos en el Chaco de Paraguay.—VAR.: *goajiros* o *goagiros, guagiros* y aun *guaxidros*.

De la obra de Alfredo JAHN, *Los aborígenes del occidente de Venezuela*, reproducimos los siguientes datos relativos a estos indios: "El nombre *Guajira* aparece por primera vez en dos grandes mapas de América, dibujados en 1527 y 1529 por Fernando COLÓN y Diego RIBERO, de orden del Emperador Carlos V. Están hoy en la Biblioteca granducal de Weimar, y fueron publicados varias veces y con especial cuidado por J. G. KOHL... Los cronistas B. de LAS CASAS y CASTELLANOS no mencionan el nombre genérico de los GUAJIROS, aunque sí dan varias noticias referentes a estos indios. El segundo de estos autores habla en el canto I de la Elegía I de los *cocinas*, que todavía hoy viven en la Guajira, al sur de la Teta. Fr. P. SIMON, en sus *Noticias Historiales*... dice: "Los indios *guaxiros*, gente desnuda del todo, hasta las partes de la honestidad, que también traían descubiertas hombres y mujeres, salteadores, bagamundos, y sin poblaciones, ni lugares conocidos, pues siempre andan (como dicen) a noche y mesón, estando quatro días debaxo de un árbol y dos a la sombra de otro, y desta suerte passan su vida, tan holgazanes, que no cultivan las tierras, ni les siembran cosa alguna, por bastarles para su sustento las frutas de los árboles que son muchas, con mucha diferencia, carnes de venados, de que tienen abundancia, como de pescado, y cierta semilla menuda, como mostaza, que cogen de unas yerbas crecidas que de suyo produce la tierra, de que hacen mazamorras para su sustento"...

..."Varias son las noticias que tenemos con respecto a los hábitos y costumbres de los GUAJIROS, desde las que están consignadas en la obra de Nicolás de LA ROSA, hasta las de SIMONS, recogidas en 1880, y las de CANDELIER, que son el resultado de su viaje en 1889 a 1892."

"Nuestras propias observaciones, anotadas en varias visitas que hicimos al territorio guajiro en 1921 y 1922, confirman en general las hechas por SIMONS, que pueden considerarse como las más verídicas de su tiempo. Sus apreciaciones del carácter, organización política y psicología de estos indios son muy acertadas y de gran valor para su etnología. Este autor reconoció desde luego que las parcialidades de que nos hablan los cronistas españoles corresponden a la familia en el sentido etnográfico (clan, gens) y de muchas de ellas indica su residencia y el *totem* correspondiente. Esta división en clans es la misma que tienen las tribus nortamericanas; pero en Sur América sólo se ha observado entre los aruacas o arawacos de Guayana, por Ricardo SCHOMBURGK y EVERARD im THURN. Dice ERNEST: "la concordancia en un punto de tan alta significación, hízome concebir la idea de comparar los Guajiros y Arawacos, hasta donde me fuese posible, con respecto a los tres momentos etnográficos más importantes (idioma, hábitos y propiedades antropológicas). Mientras que los dos primeros puntos nombrados eran relativamente fáciles de averiguar, con respecto al tercero nada pude conseguir por falta de material comparativo... pero vino a solucionarlo la observación del Profesor VIRCHOW, publicada en el número de noviembre de esta revista, (1886), y que dice: "es un hecho comprobado que todos los miembros dispersos de la familia aruaca en la parte setentrional de Sur América presentan el mismo tipo craneano". A esta conclusión llegó el célebre antropólogo después del examen de varios cráneos guajiros, y esta conclusión viene a corroborar los resultados de la lingüística comparada, esto es: que los Guajiros son efectivamente miembros de la gran familia aruaca o arowaka.

"ERNEST menciona, además, otro punto muy interesante, que de cierto modo viene en apoyo de la tesis del origen de los Guajiros como antiguos habitantes de la Guayana. Este punto tiene mucho más fuerza de lo que aparece de la forma en que lo presentó ERNEST. En efecto, es muy singular que los Guajiros designen a los españoles, sus opresores de muchos años, con el nombre de "*Arijuana*" y que sea esta misma voz ligeramente modificada en Arekuna el nombre que lleva una de las tribus más guerreras y belicosas de la familia caribe en la Guayana venezolana. Como ya hemos visto, los caribes fueron conquistadores que en el siglo quince expulsaron de sus territorios a las tribus de la familia aruaca. Si la etimología arriba citada

de la voz "Guayana" como equivalencia guajira de "nuestra tierra", permite la hipótesis de que los Guajiros sean oriundos de aquella región, sería muy explicable el que se hubiese conservado por tradición el nombre de los bravos arecuna, sus primeros conquistadores y enemigos encarnizados como equivalencia de enemigo, intruso o simplemente extranjero. ERNEST, al hacer esta misma deducción, incurre en el error de considerar a los arecunas como miembros de la misma familia aruaca a que pertenecen los guajiros y con ello resta mucho de su fuerza a este importante argumento.

"De su pasado sólo saben los guajiros, por tradición, que sus remotos abuelos vinieron de "muy lejos" y que tuvieron que combatir mucho contra los primitivos habitantes para desalojarlos y entrar en posesión de la Península. Esto es cuanto de su historia pudieron referirnos algunos indios de elevada posición, que interrogamos en varias ocasiones. SIMONS dice a este respecto: "los indios conservan una leyenda que refiere su venida de muy lejos y pueden señalar lugares en que existen los vestigios de antiguos pueblos de los primitivos habitantes, que según ellos fueron los Arhuacos de la Sierra Nevada de Santa Marta. A veces tienen la suerte de tropezar con alguna desecha tumba de los primitivos pobladores y este hallazgo suele proporcionarles una buena cosecha de tumas (pequeñas piedras pulidas y perforadas), pedazos de oro de extrañas formas y otros ornamentos de arcilla, idénticos a los que se hallan en gran profusión en toda la Sierra Nevada. Estas tumas son de cornelina, jaspe, u otro silicato rojizo, minerales que no se hallan en la Guajira, según me aseguraban los indios. En ocasión de mi ascensión a la montaña de Macuira, me enseñaron varios sitios, especialmente cerca de la cumbre, con el fin de que hiciera excavaciones en busca del "tesoro del Arhuaco", porque ellos mismos temen hacer estas exploraciones, no obstante que no tienen inconveniente en tomar las tumas y objetos antiguos que encuentran al azar. Este temor de profanar tumbas y el que tienen de nombrar a sus muertos indican cierta idea religiosa y la creencia en un sér superior.

"Evidentemente los Guajiros tomaron posesión de su territorio por derecho de conquista, desalojando al débil arhuaco y han logrado sostener sus derechos hasta hoy. Es una anomalía histórica, que una tribu relativamente pequeña, que probablemente nunca excedió de 8,000 almas, hubiese sido capaz de conservar incólume su absoluta libertad e incontaminadas sus costumbres y hábitos, no obstante la accesibilidad de su territorio, rodeado como está por el mar, y el comercio continuado por siglos.

"El territorio de la Guajira es muy apropiado a la cría de ganados por sus buenos pastos; y aunque, como hemos dicho, es escaso de aguas corrientes, se obtienen éstas para los abrevaderos y uso doméstico por medio de las casimbas y de los pozos que ya hemos mencionado. Así por esto, como por el sistema adoptado por los criadores de trasladar los rebaños a las mejores dehesas y tenerlos a la mano, para evitar que se los roben, se ha multiplicado el ganado extraordinariamente; hasta el punto de que desde hace años sostienen los Guajiros un comercio bastante animado por sus costas con barcos que vienen de Curazao, Aruba y Jamaica en solicitud de reses vacunas, bestias, queso y cueros, a más de su comercio con la ciudad de Río de Hacha y las poblaciones fronterizas de Venezuela. En 1890 se calculaba el número de animales de cría que existían en la Península, en cien mil reses vacunas, en más de veinte mil bestias mulares y caballares, como treinta mil asnos, doscientas mil cabras y ovejas, sin contar las innumerables aves domésticas; el cerdo es poco estimado por ellos y en consecuencia, es reducido su número.

"Entre los criollos de Venezuela y Colombia gozan de justa fama los caballos y las mulas procedentes de la Guajira, por ser bestias muy resistentes al trabajo, a la sed y al hambre. Los caballos son pequeños, un poco velludos, de crin corta y cola poblada. Las patas son finas y el color predominante es el bayo. Descienden de los caballos andaluces que trajeron los españoles en el siglo XVI y ofrecen un ejemplo muy interesante a la parcial degeneración que sufren las razas perfeccionadas por el hombre, cuando les falta el cuidado necesario o les son poco favorables las condiciones exteriores. Aunque poco o nada saben los Guajiros del modo de perfeccionar las razas por medio de la selección, han comprendido la estimación que gozan sus caballos, y tienen el cuidado de conservar la raza en la Península, no vendiendo a los criollos sino animales castrados. Los actuales guajiros son perfectos jinetes y es curioso cómo esta nación, sedentaria y agrícola en su principio, se ha adaptado al nuevo medio, aprovechando las bestias y ganados traídos por los primeros españoles, para convertirse en un pueblo exclusivamente pastoril y en consecuencia nomádico y jinete.

"Es difícil precisar la población actual de la Guajira; pero creemos que puede estimarse aproximadamente en unas quince o veinte mil almas. Los datos oficiales que en diversas ocasiones se han publicado jira, en 1874, 45 parcialidades con 29,263 indios de ambos sexos: en 1880 se indicaba oficialmente su número en 33,475 y el censo de 1891 arrojaba un total de 66,062 en 106 rancherías, de los cuales correspondían a la parte reducida al régimen civil 2,664 varones y 3,244 hembras con 796 casas, y a la no reducida 28,184 varones y 31,898 hembras.

....

"CANDELIER cuenta 10 castas como las más importantes de la Guajira, a saber: Los *Urianas*, con el totem del tigre; los *Pusháinas*, con el báquira; los *Epinayúes*, con el venado; los *Epieyúes*, con el buitre; los *Ipuanas*, con el halcón; los *Arpushianas*, con el zamuro; los *Jusayúes*, con la culebra cascabel; los *Sapuanas*, con el alcarabán; los *Jayariús*, con el perro, y los *Huaurius*, con la perdiz. Las más ricas de estas castas son los *Urianas*, los *Epinayúes* y los *Arpushianas*, y agrega CANDELIER que las otras carecen de interés, porque casi todas viven en dependencias de algunas de las castas mencionadas.

"Como se ha visto, además de su nombre distintivo, cada parcialidad tiene como su "totem" o blasón, algún animal. No se ha podido averiguar si ellos creen descender de él; parece que más bien sea éste un signo simbólico o heráldico. Algunas de las parcialidades menos ricas y poderosas usan además de su propio totem el de

alguna otra casta superior, para de este modo gozar de privilegios de un protectorado respetable.

"SIMONS, a quien consideramos como el mejor informado de los viajeros que han visitado la Península Guajira, calcula que existen treinta y tantas castas, de las cuales menciona como principales 22, divididas en 26 totems, a saber: *Uriana, Epiyú, Pushaina, Ipuana, Sayariú, Sasayú, Arpushaina, Sapuana, Epinayú, Sirnú* o *Piesí, Secuana, Urariyú, Pausayú, Sijuana, Guaririn, Guaurіú, Arapainayú, Samuriú, Arpusiata, Ucharaiú, Guorguoriyú, Araurujuana.*

"Los samuriús, parcialidad muy pequeña, se alimentan de la carne de caballo y de burro, lo que es considerado por los otros indios (que no hace mucho ni comían gallinas), como inmundicia. Sin embargo, todos comen iguanas y una especie de lagarto que llaman *guasher.* Fuera de las nombradas, existen algunas hordas insignificantes que habitan las serranías.

"El mismo SIMONS estima que sólo diez de las parcialidades por él anotadas, son verdaderamente importantes, y de éstas son los *Urianas* los más prominentes. Esta casta es la más numerosa de la Guajira y se ha subdividido en varias ramificaciones, como lo demuestra el cuadro estadístico de SIMONS, que hemos reproducido arriba. No sólo son los Urianos los más numerosos, sino también los más ricos, y a ello obedecen sus alianzas matrimoniales con los Pushainas, que eran antes los más ricos del territorio. Estos últimos poseen aún caudales en tumas y otras alhajas; pero entre los guajiros, los rebaños de ganado vacuno, mular y caballar, constituyen hoy la única y verdadera riqueza: así los Urianas prefieren siempre permutar sus tumas por ganados.

"Los *Epieyúes,* aunque por lo común pobres, son los que siguen en importancia. Bajo su protección se hallan los *Secuanas,* y a su vez bajo éstos, la pequeña parcialidad de los *Guargoriyúes.* Siguen los *Pushainas, Ipunnas, Jallariúes, Josayúes,* etc. A excepción de los *Jimúes* o *Piesíes,* pequeña comunidad de apenas 200 almas bajo el mando de un *caijuna* en el Valle de Macuina, entre Araura e Itujoro, de los *Guarinines* (bajo la protección de los *Jimúes*), de los *Sijuanas, Secuanas, Arapainayúes, Araurujunas* y *Arpusiatas,* todas las tribus pequeñas están confinadas en la parte alta del territorio, al Este del cabo de La Vela; las demás parcialidades están diseminadas por toda la extensión de la Península, en la mayor confusión.

"Tomamos del mismo SIMONS las siguientes apreciaciones: "Con la vida que lleva el guajiro, en continua lucha y guerra, familias enteras quedarían reducidas a la miseria o desaparecerían del todo si no tomasen la precaución de repartir sus bienes y ganados, teniendo tan sólo una pequeña parte en cada lugar. La escasez de agua y la falta de pastos les obliga a llevar una vida nómade, sin construir habitaciones durables, pues continuamente están mudando de paradero, ya hacia las regiones más altas de la Guajira, ya hacia las llanuras. Algunas, sin embrgo de entre las diferentes parcialidades, a pesar de su inclinación a la variedad, demuestran cierta preferencia a determinadas localidades: los *Pushianas,* por ejemplo, se encuentran generalmente en los sitios y alrededores de Ataipa y Parashi; los *Urianas-tigre* frecuentan a Taroa y Bahía Honda; mientras que en las cercanías del Portete abundan los *Ipuanas* y los *Epieyúes.* En los alrededores de Apiuana se hallan en gran número los *Ipuanas* y *Josayúes;* los de la Teta son casi todos *Josayúes,* y los de Guarero, cerca de Las Guardias, son *Sapuanas;* los tres últimos son indios *Cocinas.*"

....

"Los GUAJIROS son en general alegres e inclinados a las distracciones; en sus rancherías se ven frecuentemente fiestas que celebran con novillas asadas, libaciones de chicha y bailes animados, a los que se entregan con gran entusiasmo. El baile *chichamaya* se inicia formando rueda ambos sexos mezclados...

....

"Los GUAJIROS son hospitalarios, aunque su hospitalidad ha sido apreciada de diversos modos por los viajeros que los han visitado...

....

"No usan mesas ni sillas; de no estar sentados en la hamaca, lo están en pequeños bancos, llamados *turu,* hechos de madera dura del árbol parsua y otro banco o lecho formado por una tabla que descansa sobre cuatro patas de 1.50 m. de alto y cubierta de una piel de carnero, se llama *kaishé.* Son indios muy aseados en el comer y beber.

....

"Desde temprana edad se adiestra a los jóvenes guajiros en el manejo de pequeños arcos y flechas y en el cuidado, domación y montura de las bestias, a fin de prepararlos para la lucha con la naturaleza y con los hombres. En cambio, la verdadera educación de las hembras no comienza sino en el momento de su nubilidad.

....

"En cuanto al matrimonio, es un simple negocio de permuta en el que la joven es vendida por cierto precio que el futuro esposo paga con ganado vacuno y caballar. Entre los ricos son los padres los que generalmente conciertan el matrimonio... Recordamos el caso de una bella mestiza, hija de un español y de una guajira de Caraipía, que se había casado con una persona acomodada de Maracaibo, amiga nuestra. Al presentárnosla díjonos el marido: "he aquí a mi mujer, que me ha costado siete mil bolívares". La esposa, aunque hablaba bien el castellano, prefería la lengua y costumbres guajiras a las que le enseñaron en su juventud en Maracaibo, y al oír las palabras del marido, irguiendo la cabeza, nos dijo: "cuánto mejor es nuestro matrimonio que el de ustedes, en el que la mujer no tiene precio y pasa a manos del hombre como un objeto o animal cualquiera."

....

"Los GUAJIROS son por lo general monógamos y observaban antiguamente la ley del matrimonio exógamo, que establecía que la mujer había de ser de una parcialidad distinta a la del marido. Esta costumbre y la de la poligamia, que estuvo muy generalizada antiguamente, y es hoy rara, están en decadencia.

....

"Es obligación de la mujer mantener a su marido del todo. Si la mujer muere al dar a luz, el marido tiene que devolver su valor al padre (sic); al morirse el marido, la mujer queda de herencia a uno de los hermanos, por lo regular el menor; y si no tuviese hermanos, pasa a manos de uno de sus sobrinos.

"A pesar del poco aprecio que, a juzgar por estas costumbres, demuestran por sus mujeres, debemos decir que las tienen en alta estima...

....

"Cuando los hombres se hallan en su casa o en sus trabajos de campo, andan completamente desnudos y sólo se cubren con una tira de diez a doce ctms. de ancho, que llaman *icha* (SIMONS: *caiche*), la cual pasan entre las piernas, sujetando sus extremos con una faja, *si-ira*, sobre el vientre y la espalda, a la altura del talle...

....

"El complemento del traje de ambos sexos lo constituye la pintura que se aplican a la cara con exceso, en la creencia de que de este modo la protegen contra la influencia de los rayos solares. De las varias sustancias que usan con este fin, son las principales las siguientes: la *pali-isá* (SIMONS: *parisa*);... el *guanapay*...; *mapuara* o *mapuatepo*...; el *paipai*, etc."

GUAJIVOS. m. pl. V. GUAJIBOS.

GUAJOJÓ. m. Nombre que dan en Bolivia a un pájaro de canto melancólico, llamado también *urután*.

GUAJOLOTA. f. La hembra del guajolote, llamada también *pípila* y *totola*, en Méjico.

GUAJOLOTADA. f. Conjunto de guajolotes.—2. Acción torpe o necia. Por alusión a la proverbial sandez del guajolote.—3. Comida abundante de guajolote.—Mejicanismo.

GUAJOLOTE. (Del azt. *huexolotl*, gallo. / *Meleagris gallopavo*, L.) m. Aztequismo con el cual se designa en Méjico el pavo, tanto doméstico como montés. Ambas especies son originarias del país. Se dice también *totol*, *cócono*, *concho* o *conche*; en Tabasco, *mulito*. La hembra se llama *pípila* y *cihuatotolin*, además de guajolota.—2. fig. fam. Tonto, necio, bobalicón.

—GUAJOLOTE MONTÉS. (*Meleagris ocellata*, TEMM.) m. Ave silvestre de Méjico; antecesora del GUAJOLOTE doméstico y también de riquísima carne. Es caza estimadísima del norte del país, principalmente. Llámase además *gallopavo* y con los otros nombres del doméstico.

—CABILDO DE GUAJOLOTES. expr. fig. fam. En Méjico, reunión de gansos o personas tontas. *Esto no se ha visto ni en* CABILDO DE GUAJOLOTES.

GUAJOLOTITO. m. Nombre vulgar que en Méjico dan a un pajarillo que habita toda la América del Norte (*Setophaga picta*, Sw.).

GUAJOLOTÓN, NA. adj. v. y fam. En Méjico, simplón, sandio.—(Tiene cierto carácter eufemístico.)

GUAJOTI. com. Tratamiento que daban los indios de Cuba al común del pueblo; equivalente a usted.

GUAJURÚ. m. En Sur América, GUEJURÓ, HICACO.

GUAKULTES. m. pl. Indios que viven al oeste de la América Setentrional, en la isla de Quadra y Vancuver.

GUALA. f. En Chile, especie de fúlica (*Fulica chilensis*).—2. En Venezuela, gallinazo, zopilote, aura. Lo mismo en Colombia.

GUALACAS. m. pl. Indios del istmo de Panamá.

GUALACATE. (*Priodon gigas*.) m. En Argentina, especie de quirquincho, o tatú grande, o tatú canasta. Propio principalmente del Chaco.

GUALACHO, CHA. adj. GUAYANÁ.

GUALACHOS. m. pl. Tribu de indios de la provincia de Guaira (Venezuela).

GUALAICO. (Voz quichua.) m. En Chile, en la provincia de Tarapacá, el que caza pajaritos con piedras.

GUALALÁS. m. pl. Indios californianos del centro, que viven en las orillas del arroyo de su nombre, a unas veinte millas de la boca del río Russian o Ruso. V. *Pomos*.

GUALAMBEAR. tr. Vulgarismo colombiano, por desplumar en el juego. Ú. t. c. pr.

GUALANDAY. (*Jacaranda gualanday*.) f. En Colombia, planta bignoniácea, de propiedades medicinales como antisifilítico. (En la literatura quichua se halla *pilco* (véase) llamado *gualambali*.) Es árbol corpulento, usado como ornamental.

GUALAQUISAS o GUALAQUIZAS. m. pl. Indios jíbaros que viven al norte y sur del Alto Amazonas.

GUALATO. m. En Chile, especie de azada; palo de madera dura, terminado por un extremo ancho, en forma de pala de media luna, usado en la labranza.—2. En Chiloé, una especie de pico, con hacha por un extremo.

GUALBE. m. En Chile, GUALHUE.

GUALCA. (Del quichua *huállcar*, collar.) f. En Colombia, principalmente en el Departamento de Nariño, cintillo de cuentas con que las mujeres se adornan el pecho.

GUALCACHO. m. Nombre que se da en Chile a una planta gramínea, muy parecida al maíz y cuya flor es semejante a la del carrizo.

GUALCHOS o GUANINAS. m. pl. Pueblo de indios que habita en la Guaira, al oeste de la parte más meridional del Brasil.

GUALDA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta resedácea silvestre, también conocida por *chalcajigüite* (*Reseda luteola*).

GUALDIVIA. (*Ibycter americanus*.) f. En Colombia, el ave más conocida por guaco.

GUALDRAPEAR. intr. En Cuba, andar el caballo con un movimiento suave, paso corto e igual, de modo que parece no levantar el cuerpo.

GUALE. m. En Colombia, el zopilote o aura común (*Catharthes aura*).—2. fig. fam. Tristeza, murria, decaimiento del espíritu.

GUALES, GUALIES o GUALIS. m. pl. Nación de indios caribes que vivía en la comarca de la ciudad de Cali, cerca del río Guali, al norte de Tolima, en la parte occidental del valle del Alto Magdalena, en Colombia.

GUALETA. f. En Chile, ALETA, 2ª acep.—2. Cierta pieza de suela o cuero, ordinariamente en forma de corazón, que cuelga de las sillas de montar a caballo para que no se gaste el pantalón.—3. OREJERA, 3ª acep.

GUALETUDO, DA. adj. En Costa Rica, que tiene grandes los pies.

GUALGUAL. (*Gomortega nitida*.) m. En Chile, un árbol de frutos comestibles.

GUALGÜE. (Voz mapuche.) m. v. En Chile, terreno húmedo a propósito para milpas, o terreno pantanoso abierto, que se conoce por el color ferruginoso del suelo.

GUALHUE. (Del arauc. *hua*, maíz, y *hue*, lugar en que abunda una cosa.) m. En Chile, terreno húmedo, vega a propósito para maizal, generalmente a orillas de ríos.

GUALICHO. (Del parupa *hualicho*.) m. Diablo o genio del mal, entre los gauchos.

—TENER GUALICHO. fr. En Argentina y Chile, tener recelo, repugnancia a una persona o cosa.—

2. En Argentina significa algo así como poseer una mascota o talismán de grandes virtudes.

GUALIPÁ. m. GUACACAO.

GUALIQUEME. (*Erytrina corallodendron,* L.) m. En Honduras, leguminosa de frutos rojos, como vainas de frijol; narcótico excelente. En Méjico, *zompancle; poró,* en Costa Rica; *anaco, bucare* o *búcare* y aun *búcaro, cámbulo, barbabusco, ceibo, písamo* y *chocho colorado,* en Colombia; *coral,* en otros puntos de Sur América y Antillas.

GUALMA. f. GUAGUA.

GUALMACAS o HUALMACAS. m. pl. Tribu de indios que moraba en la provincia del Chaco, en Argentina.

GUALMO. (Del quichua *hualmu,* palo en forma de lanza para escarbar.) m. En Nariño, de Colombia, pala de madera.

GUALPE. m. v. En Chile, una clase especial de chile verde (*Capsicum annuum*), llamado también *limenso.*

GUALPI. m. pl. Indios que habitaban en Nuevo Méjico.

GUALPÓN. m. En Chile, entre el vulgo, galpón.

GUALPUTA. (Quizá del arauc. *hualim,* nacerse las semillas, y *putha,* panza, porque las bestias que comen esta hierba con exceso en ciertos meses del año, se meteorizan con ella.) f. En Chile, trébol rastrero; varias especies de alfalfa.

GUALTATA. f. Hierba perenne muy lampiña, que se cría en las aguas de una gran parte de Chile; las hojas son muy grandes, lineares-oblongas, dentadas; el tallo, poblado de pocas hojas, alcanza más de un metro de altura, y lleva un corimbo compuesto de muchísimas flores amarillas, radiadas. Es planta medicinal.

GUALTE. m. Nombre vulgar de una palmera silvestre de Colombia, de cuyo tronco los indios hacen el *cununo,* tambor típico. Es de tronco liso y delgado, coronado de hojas aplumadas. También se llama así el *mararay* o *pujamo.*

GUALUL. m. Nombre vulgar con que se conoce el jaboncillo, planta sapindácea, en varias partes del interior, en Méjico. *Gualulo,* dicen en Oajaca.

GUALULO. m. Nombre vulgar que se da en Oajaca al árbol conocido generalmente por *jaboncillo.* En algunas partes del interior de Méjico (Estado de Hidalgo). dicen *gualul.*—(Tal vez sea voz otomí.)

GUALUZA. f. En Bolivia, especie de patata de gran tamaño.

GUALLAMIRAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

GUALLCA. (Voz quichua.) f. En Chile, en la provincia de Tarapacá, collar de coral.

GUALLE. (Del arauc. *hualle,* roblecillo pequeño.) m. Nombre que se da en Chile a un árbol de cincuenta metros de altura, de hojas caedizas, aovadas oblongas, oblicuas, doblemente aserradas, de dos y medio a cuatro centímetros de largo: involucro poco erizado. La madera de este árbol, muy pesada y dura, se emplea en construcciones.

GUALLENTO. m. En Chile, sitio poblado de gualles; especie de almáciga o vivero natural de esta clase de árboles.

GUALLEPEN. m. GUALLIPÉN.

GUALLERÍA. f. En Chile, GUALLENTO.

GUALLIPÉN, NA. (Del arauc. *huailepeñ,* animal fabuloso, de mal agüero y deforme.) adj. En Chile, aplícase a la persona y al animal que tienen las piernas torcidas hacia adentro.—2. Por extensión, dícese del que tiene cualquier defecto de conformación en las piernas.—3. fig. Tonto, simplón. La terminación femenina es poco usada.—4. También, persona malcriada, incapaz.

GUAMA. (Var. de *guamá.*) f. Nombre que en Haití, Colombia y Venezuela se da al fruto del *guamá* o *guamo.*—2. fig. fam. En Colombia, pie o mano muy grandes.—3. Acontecimiento, inesperado.—4. En Venezuela, mentira, embuste, guayaba.—5. Término bajo, por miembro viril, principalmente en Colombia.—6. En Colombia llaman los galleros GUAMA a la acumulación de sangre en el pescuezo de los gallos, causada por las heridas. (TASCÓN.)

—ESTAR EN LA GUAMA. fr. fig. fam. En Venezuela, estar en el candelero, tener la sartén por el mango, cortar el bacalao, estar en valía.

—PELO DE GUAMA. Así llama el llanero venezolano a su sombrero de pelo de castor.

GUAMÁ. (Voz afrocubana, de or. bambará. ORTIZ.) m. Nombre vulgar antillano de diversas especies de plantas del género *Inga,* de las leguminosas, y aun de otras semejantes (*Inga laurina; I. sericeus; Mimosa laurina, M. fagifolia; Lonchocarpus latifolius,* etc.) Son árboles grandes, coposos y ramosos; de hojas alternas, estipuladas, pinadas; legumbre comprimida, unilocular, con varias semillas envueltas en pulpa blanca, dulce; vegetan en toda la zona tropical, pm. en la región ístmica e insular; se usan como plantas para sombra del cafeto en muchas partes; en Cuba le llaman también *frijolillo, jurabaina* y *cucharilla,* y de su corteza hacen cuerdas y sogas. Las mismas especies, o especies afines, llevan nombres diversos en otras partes: *paterno, cojinicuil, chelele,* etc.—*Guama, guamo, guaba, guabá* y *guabo* son variantes, de aplicación promiscua en la región antillana y la setentrional de Sur América.—2. Raramente, el fruto de estos árboles.—(En maya *guaj* es comida, y *mash,* mono, de donde puede proceder también la voz, y es probable, porque nada la hace posterior al descubrimiento. *Guaba* y *guabá, guama* y *guamá,* todo es uno).—V. GUABA.

—GUAMÁ BOBO. En Cuba, variedad del GUAMÁ típico, conocido también por *guamá de soga* y *frijolillo prieto* (*Lonchocarpus sericeus,* KUNTZ.).

—GUAMÁ CANDELÓN. En Cuba, árbol silvestre, de hojas compuestas, flores blancuzcas con visos purpúreos y legumbre con una especie de alas laterales; llamado también *guamá hediondo* (*Piscidia erythrina*).

—GUAMÁ DE COSTA. En Cuba, árbol silvestre, de madera muy dura, de color azafranado; llamado también *frijolillo amarillo* (*Lonchocarpus latifolius*).

—GUAMÁ DE SAMBARTOLOMÉ. En Cuba, nombre vulgar de una especie silvestre del GUAMÁ (*Lonchocarpus blainii,* WR.).

GUAMABACONAS, GUAMBRACUNAS o HUAMABRACUNAS. m. pl. Indios que viven en la comarca de su nombre, en el Perú.

GUAMACA. (Voz indígena.) m. En Cuba, árbol de madera fina, utilizada en carpintería.

GUAMACHE. intr. GUAMACHO.—2. En algunas partes del norte de Méjico, dicen así por GUAMÚCHIL.

GUAMACHI. m. Variante de GUAMÚCHIL.

GUAMACHO. m. En Venezuela, nombre de varias plantas del género *Pereskia,* de las cactá-

ceas, cuyo tronco está erizado de espinas, en manojillos quincunciales; producen una baya globosa, agridulce, comestible, plántaseles para hacer setos vivos de acotación. Llámanse también *guamache* (desusado), *supí, supire* y *suspiro.* Lo mismo en Colombia.

GUAMACHUCOS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de este nombre, en el Perú.

GUAMAICAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Vilela, que se hallaba en el Paraguay.

GUAMAJAL. m. En Cuba, sitio en que abundan los GUAMÁES.

GUAMAKAS. m. pl. Indios que residían en la Sierra Nevada en Santa Marta, en Colombia.

GUAMAN. (Del quichua *huaman.*) m. Nombre genérico del halcón, y especialmente del *Buteo agüia.* V. HUAMAN.

GUAMANGA. (Del quichua *huamánecaca,* roca de halcones.) f. Nombre que se da en Chile a toda escultura tallada en piedra de Guamanga, ciudad del Perú que ahora se llama Ayacucho. —2. En el Perú, piedra muy blanca y trasparente, estimadísima en la industria nacional de vidrieras, efigies, etc., y que abunda en la ciudad a la cual dio su nombre.

GUAMANGAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de su nombre, en el Perú.

GUAMAO. (Voz caribe. / *Lonchocarpus oligospermus.*) m. En Cuba, el *guamaro,* árbol de buena madera resistente.

GUÁMARA. f. Nombre vulgar que en el noroeste de la República, en Méjico, principalmente en Sinaloa, dan a la planta bromeliácea *Bromelia pingüin,* L., propia de las regiones cálidas, llamada MOTATE o *piña de garrobo,* en Centro América.

GUAMARES. m. pl. Indios que vivían en la antigua Nueva Galicia, hoy estado de Jalisco, en Méjico.

GUAMARO. m. GUAMAO.

GUAMAS o GUAMOS. m. pl. Nación caribe que vivía en los alrededores del lago Maracaibo, en Venezuela, y entre el Apure y el Orinoco.

GUAMAZO. m. En Méjico, bofetada, manazo. Es vulgar y de poco uso. Más o menos lo mismo en Centro América y Venezuela.

GUAMBACHOS. m. pl. Indios que habitaban en el Perú.

GUAMBAS. m. En Costa Rica, tonto, imbécil, infelizote.

GUAMBE. (Voz americana.) m. Bejuco que se cría en las orillas del río Uruguay (América del Sur), y cuya cáscara es incorruptible en el agua.

GUAMBES. m. pl. Indios que con los palenques vivían cerca de Unare, en la montaña que lleva su nombre, en la provincia de Caracas, en Venezuela.

GUAMBÍA. f. En Colombia y Venezuela, especie de mochila, hecha de tejido de cabuyas.

GUAMBIANOS, GUAMBIAS o SILVIAS. m. pl. Tribu de indios que vive entre los paeces, al sudoeste de Pitayó, en el territorio de Guambia, en Colombia.

GUAMBISAS o BAMBISAS. m. pl. Indios jíbaros que habitan en las márgenes de los ríos Santiago y Morona, en el Perú.

GUAMBOS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en el Perú.

GUAMBRA. (Del quichua *huamra,* joven.) m. fam. En Colombia y Ecuador, muchacho, niño. —"Entre *longo* y GUAMBRA, que son voces homólogas, hay la siguiente diferencia ideológica: *longo* se dice únicamente del *indio* niño, mientras que GUAMBRA es en nuestro léxico familiar, todo muchacho, *indio* o *mestizo* y, por extensión, todos los sirvientes menores de quince años." (LEMOS, *Semántica,* 46.)

GUAMBRACUNAS. m. pl. V. GUAMABACONAS.

GUAMENTAES. m. pl. Indios que vivían en Santander, en la meseta oriental de Colombia.

GUAMICA. (Voz caribe.) f. En Cuba, la paloma llamada también rabiche o *rabuda.*

GUAMIL. (Del azt. *huac-milli;* de *huacqui,* seco, y *millo,* sementera.) m. En Honduras, terreno montañoso en donde se repite una siembra.—2. En Méjico rastrojera: sementera donde se ha cosechado y sólo quedan las cañas o tallos secos.

GUAMINIQUINAJE. (*Myopotamus coipu.*) m. Guabiniquinaje, o guabiniquínar. Con este nombre describió LAS CASAS un animal que se cree haya sido el *coipú* o nutria.

GUAMINIQUÍNAX. m. En Cuba, GUABINIQUÍNAR.

GUAMIQUINI. intr. En Cuba, entre los indios de la época precolombina, jefe superior.—2. Sobrenombre que dieron los indígenas de Cuba a Cristóbal Colón.

GUAMIS. m. La *gobernadora,* planta zigofílea de Méjico, también llamada *hedionda, hediondo, hediondilla* y *falsa alcaparra.*

GUAMO, MA. com. Individuo de una tribu de indios mansos que habitó en la provincia de Caracas, en Venezuela.—2. adj. Relativo al indio *guamo.*

GUAMO. m. Nombre de una antigua lengua indígena de Venezuela y de la tribu que la hablaba, hoy desaparecida.—2. (Var. de GUAMÁ.) En Haití, Colombia y Venezuela se llama así el *guamá.*—3. En Cuba, caracol grande, el *cobo,* y también el *fotuto.*—(En la 1ª acep., *guamo* y *guama* son de uso promiscuo.)

—GUAMO BEJUCO. En Colombia y Venezuela, variedad silvestre (*Inga vera*) del GUANO COMÚN.

—GUAMO CARAOTA, o CARAOTO. Árbol que se cultiva en Venezuela para sombra de cafetales, en las regiones frías (*Inga marginata,* o *sapindoides*). Sotacaballo, en Costa Rica.

—GUAMO DE HIERRO. Variedad del árbol típico, cultivada también para sombrear los cafetos, en Venezuela (*Inga maxoniana*).

—GUAMO DE REJO. Nombre vulgar de un árbol del Táchira, en Venezuela; llamado también *rabo de mono* (*Inga fasciculata*).

—GUAMO PELUDO. En Venezuela, la variedad *Inga fastuosa,* del GUAMO común. *Guama pelusa,* dicen en Colombia.

—GUAMO CHURIMO. Nombre que vulgarmente se da, en Colombia, a una variedad del árbol típico del GUAMO.—(De este árbol habló ISAACS en el cap. XIX de su novela *María,* aunque le llamó *guabo*: "*Guabos churimos,* sobre cuyas frondas revoloteaban millares de esmeraldas.") Hay también *guamacho,* GUAMO *orore, machete, cajeta, rabo de mono, rosario* o *cansamuelas, arroyero,* etc.

—GUAMO BLANCO, o CIMARRÓN. Nombre que también se da, vulgarmente, en Colombia, al *trompillo,* planta meliácea.

GUAMOCOS o GAIMONTANA. m. pl. Nación de indios que vivía en el río Negro, en Venezuela.

GUAMONTEYES. m. pl. Indios que habitaban en las riberas del río Uyapari. También en Ve-

nezuela, en la provincia de Caracas, hubo una tribu, de los llamados indios mansos, de este nombre.

GUAMOS. m. pl. Tribu de indios que vivía al norte de Barragua, en Venezuela, en la boca del río Apure, en relaciones estrechas con los otomanos.

GUAMPADA. (De *guámparo*, vaso hecho de cuerno.) f. v. En Chile, vaso de bebida, trago largo de ulpo u otro licor.

GUAMPA. (Voz americana.) f. En la región rioplatense sudamericana, asta cuerno.—2. En las mismas repúblicas, vaso rústico hecho de cuerno.

GUÁMPAR. m. GUÁMPARO.

GUÁMPARA. f. En Cuba, mocha.

GUÁMPARO. (Del quichua *huamparo*, calabaza grande.) m. Vaso de asta de animal vacuno, por lo general con adornos, en lo cual se diferencia del común, *chambado* o *cacho*. Es término de la pampa suramericana, donde este vaso es típico para tomar.

—GUASO DE GUÁMPARO Y LAZO, se llama en Chile un campesino bien ataviado.

GUAMPO. (Voz mapuche.) m. Nombre de una embarcación chilena de una sola pieza de tronco de árbol; el cayuco o piragua.—2. Acequia, canal para conducir aguas.

GUAMUCO. (*Datura arborea*, L.; *D. sanguinea; Brugmansia bicolor*.) m. Nombre que en Colombia se da a la solanácea más conocida por *borrachero, guanto, tonga*.

GUAMUCHE. m. Variante común de GUAMÚCHIL.

GUAMUCHI. m. GUAMÚCHIL, en la costa Sur de Méjico.

GUAMÚCHIL. (Del azt. *cuauh-mochitl*. / *Inga pungens*, o *Pithecolobium dulcis*.) m. En Méjico, árbol corpulento, de las leguminosas, cuyo fruto es una vainilla purpúrea en la madurez, comestible: propio de tierra caliente, en el interior y sur del país; la madera es resistente a la sequía, por lo cual se usa para postes de cercas; la corteza segrega un tinte amarillo, con el que se curten pieles; usado también en medicina doméstica, como astringente; del arilo dulce y ácido que rodea las semillas se prepara una bebida muy popular como limonada. Es el *tamarindo* de Manila, de donde es originario, llamado también *camanchil* y *camonsil*. En Méjico se llama también *guamuche, guamachí, guaimachile, huamuche, muchite, cuamúchil, buamúchil*, etc.; *mochigüiste, espino de playa* y *jaguay*, en Centro América; *inga*, en Cuba.

GUAMUCHILAR. m. Plantío de guamúchiles. Dícese también *guamuchilero*.

GUAMUCHILERA. f. GUAMUCHILAR.

GUAMUCHILILLO. m. Una especie de acacia de la Baja California, semejante al guamúchil. (*Acacia californica*, T. S. BR.).

GUAMUFATE. (*Myrtus longifolius*.) m. Árbol corpulento de Venezuela, que abunda en el Orinoco.

GUAMUL. m. Variante popular chilena de HUEMUL.

GUAN. (Voz americana.) m. Ave gallinácea, originaria de este Continente.

GUANA. (Voz caribe. / *Liriodendron lagetta*.) f. Árbol grande de Cuba, de cuyo líber empleado en la industria nacional para sombreros y cordeles, se hace gran consumo en los Estados Unidos, y sirve para la fabricación de algunas telas.—2. com. En Sur América, se llamó así al indio que ocupaba los valles del Chaco. En esta acepción debe tener origen en otra lengua indígena, y se dice más comúnmente *guaná*.—3. adj. Lo que a esta tribu se refiere.—4. m. La lengua que hablaban.—(La voz se halla como variante histórica de *guaba*, nombre de la leguminosa del género *Inga*.)

GUANABÁ. m. Nombre que se da en Cuba a un ave zancuda, de vuelo tardo. (*Nyctherodias*, o *Nycticorax, violacea*.)

—GUANABÁ ROJO. (*Ardea lentiginosa*.) Especie del ave anterior, diurna, de ojos chicos, casi igual al alcaraván de Europa, según MALARET.

—GUANABÁ DE LA FLORIDA. (*Nycticorax naevius*.) Otra especie, llamada así en Cuba; de plumaje negro verdoso, brillante en el lomo y la cabeza; plumas blancas, largas y angostas, en la nuca, y el resto pálido con visos lilas; es sedentaria en la Isla.

GUANABA. f. Variante común de GUANÁBANA.

GUANABACOENSE. adj. Natural de Guanabacoa, villa de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta población antillana.

GUANÁBANA. f. Fruto del guanábano, en forma de grandes bayas elípticas, de corteza verde hasta la madurez, con la superficie cubierta de muricaciones a modo de mamilillas blandas, romas (y de aquí la especificación técnica *muricata* del nombre de la planta); se toma crudo y en dulces, refrescos, helados, etc.; de sabor almibarado y ácido peculiarísimo, incitante y rico. Uno de los frutos tropicales más exquisitos.—2. Se toma a veces por el nombre de la planta misma.—3. Nombre que se da vulgarmente, en Cuba, a un pez que se cría en los mares antillanos; llamado también *erizo* o *puerco espín*, por tener el cuerpo erizado de púas.—4. fig. fam. En Colombia, cernícalo, zopenco.—5. fig. Dícese de los senos muy desarrollados de la mujer.—VAR.: *guanaba*.

GUANABANADA. f. En Méjico y Cuba, bebida refrescante, compuesta de agua y guanábana batida con azúcar. Dícese también *champola* y en Venezuela *carato*.

GUANABANILLO. (*Ibartia muricata*.) m. Árbol de Puerto Rico.—2. En Colombia, árbol de las anonáceas, que se cría en las riberas del Cauca.—3. Fruto de esta planta; del tamaño de un huevo de paloma y semejante por la forma a la guanábana.

GUANABANISMO. m. En Colombia, majadería, tontería.—2. Condición de tonto o necio.

GUANÁBANO. (Voz car. *Annona muricata*.) m. Árbol de las Antillas y costa oriental de Méjico, de mediana estatura; de la familia de las anonáceas, cuyo fruto, de sabor ácido muy grato, refrigerante y dulce, es uno de los más delicados de América. Propio de las tierras cálidas.—(BECERRA propone para la voz la sig. etim.: del azt. *cuahuitl*, árbol, y *nanahuatl*, bubas, por las muricaciones superficiales del fruto.)—VARS.: *guanabo, guanaba, guanábana*.

GUANÁBANO, NA. m. y f. adj. fig. fam. En Colombia y Puerto Rico, papanatas, zopenco, necio. Ciruelo, en España; *chayote, calabaza*, en Méjico.

GUANABIANOS o MOCUXES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la vertiente occidental de la cordillera, en lo que hoy es Colombia.

GUANABIMA. f. En Cuba, fruto del corojo.

GUANABO. m. GUANÁBANO.

GUANABUCANES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GUANACAS. m. pl. Indios que vivían en Huila, en la meseta de Colombia.

GUANACASTE. (Del azt. *cuahuitl*, árbol, y *nacaztli*, oreja, por la forma del fruto. / *Enterolobium cyclocarpum.*) m. Árbol gigantesco de las leguminosas, propio de la región ístmica y central de la América, en tierra caliente; echa frutos en vainas enroscadas, a lo cual debe su nombre; la madera se usa en construcciones rurales; hojas compuestas de hojuelas menudas que se cierran por la noche; la semilla se emplea como medicina contra mordeduras de víboras. No es la misma planta que llamaban así los aztecas: ésta era una enredadera. Lleva numerosos nombres vulgares a través de su área de dispersión: *orejón, parota, piche, cascabel, sonaja,* en Méjico; *anjera, carita* o *carito, orejero, oviero,* en Colombia; *caro hembra; oreja de judío, árbol de las orejas,* en Cuba; *corotú,* en Panamá, etc.—VARS.: *conacaste, cuanacastle* o *cuanacaztle, huanacaztle; huinecaztle; nacazle* o *nacaxtle.*

GUANACASTECO, CA. adj. y s. De la provincia de Guanacaste, en Costa Rica.

GUANACO, CA. (Del quichua *huanacu.* / *Auchenia guanaco.*) m. y f. Cuadrúpedo rumiante, especie de llama, de la América del Sur. Es animal de carga, semejante al camello, pero sin jorobas; su color generalmente negruzco, varía algunas veces, acercándose al gris, al amarillento y aun al blanco, que es el más raro; mide un metro y sesenta centímetros de alzada desde el suelo a la cruz.—2. En Honduras, *garrobo.*—3. fig. En Chile, individuo que escupe a otro por injuria, como lo hace el GUANACO con los que se le acercan.—4. fig. En Chile y Argentina, individuo alto de cuerpo, huesudo y desgarbado.—5. fig. En Guatemala y Honduras, campesino rústico.—6. fig. y fam. En Méjico, Costa Rica, Salvador y Chile, simple, bobalicón, tonto.—7. En Bolivia, parásito arador cuyo piquete produce tumores malignos.—8. Para el guatemalteco, todo centramericano no nacido en la ciudad de Guatemala.—("Otro linaje hay de este ganado a quien llaman GUANACOS, de esta forma y talle, los cuales son muy grandes y andan hechos monteses por los campos manadas grandes dellos...." CIEZA DE LEON.)

GUANACOTAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

GUANAGUANA. f. En Venezuela, nombre del ave acuática conocida también por *tijereta.*

GUANAGUANARE. m. En Venezuela, nombre indígena de una especie de gaviota del Orinoco.

GUANAGUARE. (*Larus atricilla.*) m. Golondrina de mar de las costas Venezolanas.

GUANAICO. (*Galictis barbara.*) m. En Venezuela, comadreja que tiene en el dorso, cerca de la cruz, una gran mancha blancuzca cuadrada. Es el *papamel* del Brasil.

GUANAJA. f. Hembra del guanajo.

GUANAJADA. f. En las Antillas, necedad, tontería, majadería, sandez, despropósito.

GUANAJAY. m. En Cuba, en el juego del monte, el hecho de ganar la judía en el albur y la contrajudía en el gallo, o viceversa.

GUANAJAYENSE. adj. Natural de Guanajay, villa de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta población antillana.

GUANAJERÍA. f. En Cuba, sandez, tontería, majadería.

GUANAJES, GUANAJOS o GUANAXES. m. pl. Indios de la isla Guanaja (llamada después isla de Pinos), a la que llegó Colón, en su cuarto y último viaje, el 30 de julio de 1502.

GUANAJO. (Voz caribe.) m. Nombre que se da en las Antillas al *guajolote* o pavo común de Méjico.—2. En Venezuela, especie de cirio o cardón arbóreo, planta cáctea, del género *Cereus,* que produce fruta comestible.

GUANAJO, JA. adj. fig. fam. En Méjico y las Antillas, bobo, bobalicón, tonto.

GUANAJUATITA. (De Guanajuato, Estado de Méjico.) f. Frencelita o frenzelita, seleniosulfuro de bismuto descubierto en los minerales de dicho Estado mejicano; descrito por primera vez por un señor CASTILLO, en 1873. Otro señor FERNÁNDEZ le dio el nombre, en un estudio que publicó en el periódico "La República", de la ciudad de Guanajuato, el 13 de julio de aquel año. Su análisis completo lo hizo RAMMELSBERG, en 1874. El nombre de frenzelita se le puso en honor de FRENZEL, que también lo analizó; pero es más justo y más propio el de GUANAJUATITA.

GUANAJURO. m. En Honduras, último hijo de un matrimonio, cuando la madre, por su edad, no puede ya tener otros.

GUANAL. m. Palmar: plantío de palmeras de guano.—2. En el Perú, ave marítima que produce guano.

GUANAMÁ. m. Nombre de su lengua, y usado vulgarmente, que se da entre los indios guajiros de Venezuela a una de sus bebidas predilectas, especie de chicha, que preparan con el grano de millo fermentado.

GUANANA. (Voz car. / *Anser hiperboreus; A. gambelii.*) f. En Cuba, Venezuela y Ecuador, una especie de ganso, menor que el común.—2. Nombre anticuado del *guacalote,* en Cuba. También se llama así otra planta, la *Bromis spinosus.*

GUANANAS. m. pl. Tribu de indios del Uruguay.

GUANANI. (Voz car.) m. Árbol silvestre de las Antillas, de madera compacta, dura, amarilla y de fino pulimento.

GUANAOS. m. pl. V. COANAOS.

GUANAPAY. m. Nombre vulgar de la sustancia colorante o pigmento que los indios guajiros de Venezuela, y otros, usan, entre otras varias, para pintarse el rostro. La extraen de la jagua (*Genipa caruto*).

GUANAQUEAR. intr. v. Proceder como un guanaco, como persona sin educación e incivil. Usual en Sur América.—2. En Chile, cazar guanacos.

GUANAQUERO, RA. m. y f. En Chile, cazador de guanacos. En especial dícese del perro educado en esa caza.

GUANARA. f. En Cuba, GUANARO.

GUANARAIBA. (Voz caribe.) f. En Cuba, nombre primitivo del mangle, o del mangle prieto.

GUANARE. (Voz ind.) m. Nombre que se da en Colombia, entre los indios coreguajes principalmente, a una gargantilla que se hace con los epicarpos del fruto del *cumare.*

GUANARES o GUANAROS. m. pl. Indios habitadores de las orillas del Alto Orinoco.

GUANARIBOES. m. pl. Indios que viven en las riberas del Alto Orinoco.

GUANARO. (Voz caribe.) m. Paloma silvestre de Cuba, llamada vulgarmente *sanjuanera.*

GUANAS, CHANÁS, CHANES, HUANAS o GUANES. m. pl. Nación india, una de las más numerosas del Chaco, que habitaba la parte occidental del río Paraguay, y se dividía en cuatro tribus: *chanás, etrenas, echoaladis* y *equiniquinaos.* Los guanas viven en Bolivia y también se hallan al este de Miranda y a orillas del río Negro Aquidaban, en el Brasil. Particularmente se hallan en el Estado Matto Grosso, en las márgenes del Paraguay hasta el Chaco, y entre el citado río y la sierra de Chainez.

GUANAS OTUKES. m. pl. Indios campeanos de Bolivia.

GUANATEVEIS. m. pl. Indios salvajes que habitaban en la punta que, según Bernal DÍAZ DEL CASTILLO, se llamaba de San Antón, por haberla descubierto los españoles el día de ese santo.

GUANAXAS. m. pl. Indios de las islas Guanaxos, cerca de Honduras.

GUANAY. m. En Chile, bogador, remero, lanchero.—2. En Chile, por ext., jornalero que trabaja en los puertos en la carga y descarga de los buques, acarreo de mercancías, etc.—3. fig. En Chile, hombre corpulento, y de muchas fuerzas.

GUANCABAMBAS. m. pl. Indios que se hallaban en el valle de este nombre, en el Perú.

GUANCACO. m. En Bolivia, palo que se ata a la manzana de la silla de montar, para mayor aguante del domador del caballo. En algunas partes de Méjico se llama *sanmartín.*

GUANCACHUPACHOS. m. pl. Indios que vivían en la provincia de este nombre, en el Perú.

GUANCALLOS. m. pl. Indios que habitan en la comarca del Cuzco, en el Perú.

GUANCANALÁ. (*Myryca mexicana.*) m. Planta miricácea de Méjico, llamada también *árbol de la cera,* porque la producen sus frutos, que son bayas pequeñitas como fresecillas globosas, cubiertas de cera blancuzca; flores en espigas axilares; hojas alternas, estipuladas. La cera se obtiene por simple decocción del fruto; se usa en la manufactura nacional para hacer velas, y se ha aplicado a la fabricación de discos de fonógrafo en Estados Unidos. Es medicina popular para la diarrea y la ictericia. En Chiapas le llaman *chac-lolo* (soquismo).—VAR.: *huancanalá.*

GUANCANES. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la Flórida.

GUANCAS. m. pl. Antigua tribu que vivía en la provincia de su nombre, en la comarca del Cuzco, en el Perú.

GUANCASCO, CA. (De *guanco.*) m. y f. En Honduras, cuota con que el guanco de una agrupación que celebra anualmente fiestas en honor del patrono del lugar, contribuye a los gastos necesarios para recibir a otra agrupación análoga.

GUANCAVELLICAS. m. pl. V. GUANCAVILCAS.

GUANCAVILCAS, GUANCAVELLICAS o HUANCAVILCA. m. pl. Nación de indios que habitaba en las tierras de la desembocadura del río Guayas o Guayaquil, en el Ecuador.

GUANCAYOS. m. pl. Indios que habitaban en el valle de Jauja, en el Perú.

GUANCO, CA. (Voz indígena.) m. y f. En Honduras, miembro de una agrupación que celebra anualmente fiestas en honor del patrono del lugar.—2. Por extensión, persona rústica, de expresión estúpida, sin maneras sociales.—3. En la costa sur del país, en el Estado de Guerrero, se dice del hombre de la sierra, por contraposición al costeño.

GUANCUSEOS. m. pl. Tribu de indios de la nación Catia, que se hallaban en Colombia.

GUANCHACO. m. En el Perú, CHIROTE, especie de pardillo.

GUANCHAL. m. GUARA.

GUANCHAS. m. pl. Tribu de indios que vivía entre los confines de las cordilleras y la costa oriental del Paraguay.

GUANCHIRES. m. pl. Caribes de Venezuela.

GUANCHO, CHA. m. y f. Nombre familiar de Juan y Juana, usado principalmente en Cuba.

GUANDA. f. Una clase de papas de Chiloé.

GUANDAJÓN, NA. m. y f. Vulgarismo mejicano, por descuidado, desgarbado, desarreglado; o arreglado con muy mal gusto.

GUÁNDARA. f. fam. En Méjico, fiesta entre pulqueros o gente baja. Reservada al campo; poco usada.

GUANDIRÁ. (*Phyllostoma hastatum.*) m. Murciélago del Brasil, el más grande allí conocido.

GUANDO. (Del quich. *guandu,* o *wantuna.*) m. Camilla, en general, por lo común con toldo; andas, parihuelas, palanquín. Usual en la región andina de la América del Sur. Sirve a los pobres para conducir cadáveres al cementerio.—VAR.: *huando.*

—LLEVAR EN GUANDO. fr. fig. fam. Llevar en vilo, suspendido de las extremidades.

GUANDOCA (LA). f. Popularmente, en Colombia, la cárcel; como el *bote,* en Méjico.

GUANDOY. (Del quichua, *huankoy,* miel de abejas.) m. Nombre popular que en Colombia se da al guarapo.

GUANDRÚ. m. Nombre que en la superstición guajira se da al espíritu que interviene en el nacimiento y muerte de estos indios. Dícese también *guanurú,* corrompida la voz.

GUANDÚ. (*Cajan cajan* o *Cajanus indicus.*) m. En Antillas, Centro América, Venezuela y Colombia, arbusto, el *gandul,* y esencialmente su fruto. La planta se usa en Costa Rica para sombra del cacaotero y del cafeto. En el Brasil *cuandú* o también *guandú.*

GUANDUR. m. Nombre con que se encuentra mencionado en las crónicas suramericanas (COBO) el achiote (*Bixa orellana*).—(No confundirlo con el *guandú,* o *cuandú.*)

GUANE. com. Individuo de la tribu aborigen de los guanes, que habitó en Colombia.

GUANEAR. tr. Abonar las tierras con guano. Se usa en Chile.—2. Echar de sí la bestia el excremento o estiércol.—3. En Tabasco (Méjico), cortar, coger guano, la penca de la palmera así llamada en lenguaje campesino.—4. Pasar a la caballería una penca de guano sobre el lomo, como principio de domesticación.—5. En Argentina y Bolivia, en general, evacuar el vientre, ensuciarse.

GUANEBUCANES. m. pl. Indios que habitaban en Venezuela.

GUANENGO. m. Tarasquismo con que se designa en Michoacán, el vestido, especie de huipil que usan las indias.

GUANENTAES. m. pl. GUANES.

GUANEPE. m. En Venezuela, especie de cabestrillo o charpa en que las indias cargan a sus hijos, cuando viajan.

GUANERA. f. En Antillas, y Sur América, sitio, lugar en que se encuentra guano (palmera).

GUANERO, RA. adj. y s. Relativo al *guano,* en las dos acepciones principales de esta voz. *Islote* GUANERO; *cuchillo* GUANERO.—2. f. En Argentina y Puerto Rico, funda llena de guano (palma), que sirve para almohada o cojín.

GUANEROS. m. pl. Indios que vivían en el Cabrera, en la meseta oriental de Colombia y al norte de Barragua, en Venezuela.

GUANES, GUAMOCOS, GUANENTAES o ZENÚS. m. pl. Nación de indios que habitaba el territorio de Venezuela y Colombia, particularmente en las márgenes del río Zenú y al norte de Tunja, en la cordillera oriental colombiana, en la región de Vélez y de Socorro, al lado de los panches y sutagoas, en la cuenca del río Suárez hasta Girón; al sur de los chitareros. Eran de hábitos pacíficos, industriosos, y alcanzaron una cultura avanzada, como reflejo de la de los chibchas.

GUANETU. m. Voz guajira vulgarmente usada en Venezuela para designar los ranchos de los indios de esa nación o tribu.

GUANEY. (*Mayapea domingensis,* KR. & URB.) m. Nombre vulgar de un árbol cubano, de recia madera de gran resistencia, del cual existen dos variedades: GUANEY *de corazón* y GUANEY *negro.*

GUANGA. (Del quichua *huanca,* palanca.) f. En Colombia, barreta del telar opuesta al cumuel.

GUANGADA. f. Término festivo de Colombia, por multitud, conjunto o chusma. *Una* GUANGADA *de hijos; una* GUANGADA *de perros.*

GUANGANA. f. Variante peruana de HUANGANA.

GUÁNGARA. f. v. En Cuba, bulla de muchas personas, algazara.

GUANGARERO, RA. adj. y s. v. Amigo de la GUÁNGARA.

GUANGO. (Origen dudoso.) m. En Ecuador, trenza de pelo de las indias.—2. En Chile, cuadrúpedo roedor, especie de ratón de campo.—3. En Chile y Puerto Rico, el samán, planta.—4. m. En Colombia, racimo de plátanos ensartados.—5. (*Albizzia lebbeck,* BENTH.) Planta silvestre de Colombia, llamada también *piñón* y *pisquín.*—(En la acepción colombiana de sarta, es indudable su origen quichua, de *huáncupa,* que significa lo mismo.)

—VOLVERSE GUANGO. fr. En Colombia, desmadejarse.

GUANGO, GA. adj. v. En Méjico, ancho, flojo, holgado, cosa amplia que no estrecha ni aprieta. *Un vestido* GUANGO.—(Proviene esta voz tal vez del tarasco *vangoche,* a través de *guangoche.*)

—VENIRLE a uno GUANGO un asunto, es expr. pop. mejicana, que indica desdén, desprecio, para responder a una amenaza o ponderar la suficiencia propia.—(Debe haber una raíz indígena de donde provenga esta voz, como *guangoche* y sus variantes.)

GUANGOCHE. (De *vangoche,* en tarasco, red en que se lleva carga. Se da este nombre, en Sinaloa, a una manta hecha de la pita más ordinaria, especie de jarcia. BUELNA, *Peregr. de los Azt.* y *N. Geogr. de Sin.,* p. 140.) m. Tejido grueso y basto que se emplea para sacos de carga y trasporte, forros y embalajes.—(Es voz común a casi todos los países, con variantes ortográficas y de significado: *gangoche, gangocho, gangochi; guangochi, guangocho,* con la idea fundamental de tela basta, rala, burda, de material de la misma condición; o saco, talego, manta, envoltura, bolsa, continente de cosas pesadas, hechos con esa tela; o cosa de éstas holgada, ancha. De la misma fam. debe ser *guango,* mejicanismo que quiere decir, ancho, holgado, flojo. Genuino mejicanismo, de Méjico debe haber emigrado esta voz a los otros países.)—2. En Guatemala, específicamente, morral. También en Méjico se da este nombre al morral de los mineros, en que éstos llevan sus alimentos y aun sus herramientas.

GUANGOCHI. m. Variante insólita de GUANGOCHE.

GUANGOCHO. m. Variante de GUANGOCHE.

GUANGOCHO, CHA. adj. En Méjico y El Salvador, ancho, flojo, holgado; como GUANGO.

GUANGOCHUDO, DA. adj. En Méjico, dícese del vestido o cosa semejante, muy holgado, ancho; *guango, guangocho.*

GUANGUACHO, CHA. adj. En Méjico, hinchado, muy grueso; holgado, ancho, como *guango* y *guangocho.*

GUANGUDO, DA. adj. En el Ecuador, que lleva guango o trenza en el pelo; indios de ciertas poblaciones del interior, que llevan largo el cabello y que se les dice también *moñones.*—(Der. del quichua *guangu.*)

GUANGUEAR. tr. v. En Colombia, hacer sartas, especialmente de gajos de plátano.

GUANGUEO. m. v. Acción y efecto de GUANGUEAR.

GUANGUERO, RA. adj. En Colombia, bullanguero. Ú. t. c. s.

GUANHANARIS. m. pl. Indios que residían en el Brasil meridional.

GUANÍ. (*Orthorhynchus colubris.*) m. Nombre que se da en Cuba a un pajarito, especie de colibrí, de dos pulgadas de longitud, plumaje finísimo verde-dorado que tornasola de rojizo. Este pájaro es el más pequeño y precioso de las Antillas, donde también se le denomina *zumzum.*

GUANIBES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GUANICHICHE. m. En Cuba, YARAGUANO.

GUANIMANESES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GUANIME. (Del caribe *guanimí,* bollito de maíz.) m. En Puerto Rico, panecillo de harina de maíz salcochado, envuelto en hoja de plátano, parecido al tamal mejicano.

—NO DÁRSELE a uno UN GUANIME. No importarle un comino.

GUANÍN. (Voz indantillana.) m. Lámina metálica, distintivo de su dignidad que llevaban colgado al cuello los caciques isleños.—2. En las Antillas y costas caribeanas continentales de Sur América, los colonizadores llamaron así el oro de baja ley fabricado por los indios.—3. Por extensión, joya fabricada por los mismos indios con este oro.—VAR. común: *guañín.*—(Los cronistas usaron variamente una y otra formas; OUDIN escribió *guañín*; LAS CASAS y HERRERA, GUANÍN.—BECERRA opina que se trata de una voz de origen maya: de *huacman,* comprar a precio subido, y *nem,* espejo, porque el oro fue usado en espejitos que llevaban por adorno los indígenas primitivos.)

GUANINA. (*Cassia tora; C. cericea.*) f. En Cuba, planta herbácea que ningún animal come; de la familia de las leguminosas, cuyas semillas

se emplean en lugar del café.—2. Es una especie de acacia, propia de Asia y América; se le conoce también con los nombres de *alcaparrilla* y *orozuz* del Perú.

GUANINAS. m. pl. V. GUALCHOS.

GUANINAL. m. En Cuba, lugar en que abunda la GUANINA, 1er. art.

GUANIQUÍ. (Voz caribe. / *Trichostigma rivinoides; Rivina octandra.*) m. En Cuba, bejuco hasta de dos pulgadas de grueso, con que se fabrican canastos, arcos de barriles y otras obras de mimbre; *bejuco de paloma,* en Puerto Rico; *guacamayo,* en Colombia; *azotacaballo,* en Costa Rica; *pabellón del Rey,* en Santo Domingo.

GUANIQUICAL. m. GUANIQUINAL.

GUANIQUINABO. m. GUANIQUINAL.

GUANIQUINAL. m. En Cuba, lugar en que abunda el GUANIQUÍ.

GUANIQUIQUE. m. GUANIQUIQUÍ.

GUANIQUIQUÍ. m. En Cuba, GUANIQUÍ.—2. (*Celosia argentea,* L.) m. En Cuba, una especie de la planta del guaniquí.

GUANITA. f. Nombre vulgar con que se conoce en Uruapan (Michoacán), en Méjico, un árbol silvestre, que se dice único en su especie, aunque no determinada; pero que ya no existe.

GUANITAS. m. pl. Indios salvajes que viven en las provincias de Río Hacha, Santa Marta y Upar, en Colombia.

GUANITO TALIS. (*Calyptrogyne ghiesbreghtiana.*) m. Nombre de una palmerita muy común en el sureste de Méjico, en tierra caliente, y cuyas hojas se usan mucho para techo de casas rústicas.

GUANO. (Voz car.) Nombre genérico que se aplica a las palmeras y, principalmente, a las hojas de estas plantas, utilizadas en la industria en tejidos diversos, sombreros, etc., y para techos de casas rústicas. En determinados lugares es específico de algunas palmeras regionales. —2. Nombre del estiércol de ciertas aves, abono comercial e industrial, abundante sobre todo en el Perú y en Chile. (En esta acepción se deriva del quichua *huanu*.)—3. Abono de estiércol, en general.—4. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta bombácea (*Ochroma lagopus*), especie de ceiba conocida en otras partes por *jubiguy* o *jubiiuy, jopi* o *pomoy.*—5. Materia algodonosa de la baya de este árbol, usada para cojines y colchones, por su frescura y suavidad.—6. También se llama así el carrizo común (*Arundo donax*), planta gramínea.—7. Vulgarmente, en Cuba y Puerto Rico, dinero.—VAR.: *huano.*

GUANOCKOS o GUENOCKOS. m. pl. Indios californios del centro, que viven en el valle de Napa.

GUANOCHE. m. Guangoche o ayate, tela de ixtle o pita, de tejido ralo, en Méjico.

GUANOS. m. pl. Indios que viven a orillas del río Alburquerque, en el Paraguay.

GUANOTA. (Del cumanagoto *guane,* abeja, con la desin. *ata.*) f. En Venezuela, abeja silvestre, amarilla, que fabrica en los troncos huecos panales de cera negruzca con miel rojiza, que vigila siempre una de ellas a la puerta.

GUANQUE. m. Nombre vulgar chileno del ÑANDÚ suramericano.

GUANQUERÍA. f. En Honduras, visitas que se hacen recíprocamente los pueblos indígenas, presididas del santo patrón del lugar.

GUANQUERO. m. En Argentina, abejorro. (*Xylocopa augusti,* LEP.). Himenóptero negro que anida en las cañas huecas del seto o del techo de las casas campesinas, y hace al volar un ruido característico. Llámase también *mangangá.* —PARECER uno GUACANQUERO. fr. fig. fam. Ahuecar la voz, hacerla monótona y rezadora, como el zumbido del animal.

GUANQUÍ. (Del arauc. *huanque,* avestruz, y fruta debajo de la tierra.) m. Nombre que se da en Chile a una planta silvestre de la familia de las dioscóreas, cuyos tubérculos son comestibles.—2. En Chile, bulbo o tubérculo de esta misma planta.—3. m. pl. fig. Los testículos.

GUANTA. (*Trecomaetes lacinata.*) f. En Chile, planta solanácea silvestre, que crece sobre los montes de la cordillera.—2. fig. fam. En Méjico, disimulo, fingimiento.—3. (Variante de CUAUTUZA.) En el Ecuador, el *tepezcuinte.*

GUANTANAMEÑO, ÑA. adj. y s. De Guantánamo, en Cuba, o relativo a ese lugar.

GUANTE. m. En Chile, DISCIPLINA. Instrumento que sirve para azotar. Ú. t. c. pl. —AL QUE LE VENGA EL GUANTE, QUE SE LO PLANTE. expr. con la cual se indica que se tenga por aludido aquel a quien convenga una alusión velada, o una indirecta, o una pulla.

GUANTEADA. f. Acción y efecto de GUANTEAR.

GUANTEAR. tr. Dar de guantadas.—2. En Chile, azotar, disciplinar; castigar o pegar con el guante. P. us.

GUANTO. m. Nombre que dan en el Ecuador a la especie de estramonio denominada *Datura sanguinea* por los botánicos.

GUANTÓN. m. Guantada.

GUANTUSA, o GUANTUZA. f. Variantes de CUANTUZA, usadas en Méjico.

GUANTUZA. f. CUANTUZA.

GUANUCAS. m. pl. V. COCONUCOS.

GUANDURÚ. m. V. GUANDRÚ.

GUAÑA. f. Vulgarmente, en Cuba, la moneda de a veinte centavos.—2. Nombre que también se da, vulgarmente, a la *achira,* planta y flor, en algunas provincias del Ecuador.

GUAÑACA. (Del arauc. *hua,* maíz, y el aimará *naka,* mojado.) f. En Chile, gachas o puches hechos con caldo de cerdo. —HACER GUAÑACA. fr. fig. En Chile, despedazar, hacer añicos.—2. En Chile, moler en el plato con una cuchara los porotos u otras cosas parecidas. —ES UNA GUAÑACA. expr. v. En Chile, es una ganga.

GUAÑANA, GUALACHA o GUANIANA. f. Nación india habitadora de las selvas situadas al oriente del Paraná, entre este río y el Uruguay.

GUAÑANGA. f. En el sur de Chile, pena, tristeza, especialmente por verse uno ausente de los suyos.—2. En Chile, harapo, andrajo.

GUAÑAÑO, ÑA. adj. En Chile, necio, tonto. Es vulgar. Ú. t. c. s.

GUAÑEROS. m. pl. Tribu de indios caribes que vive en los alrededores del lago de Maracaibo, en Venezuela.

GUAÑIL. m. En Chile, arbusto de la familia de las compuestas, con hojas trasaovadas-lanceoladas, lampiñas, cuya infusión se emplea para combatir el reumatismo; y flores en panoja. (*Proustia pungens.*)

GUAÑÍN. m. El oro de baja ley, que también se dijo *guanin,* entre los aborígenes antillanos.

GUAÑO, ÑA. (Del quich. *waina.*) adj. Vulgarmente, en el Perú, enamorado, conviviente.—2. m. En Perú y Bolivia, canto popular, llamado también *triste.*—VAR.: *huaño.*

GUAÑUSCO, CA. adj. En Argentina, aplícase a los animales o plantas que han perdido su frescura o morbidez.—2. Achicharrado, quemado.

GUAO. (*Staurotypus trifurcatus,* WAGL.) m. Especie de tortuga; quelonio peculiar de los *popales* o pantanos y ciénagas de Tabasco; del mismo género del *pochitoque,* al cual se parece por la forma abultada del cuerpo y los tres lomos salientes en el carapacho, así como por el color amarillento rojizo oscuro de la concha; cabeza muy grande y algo achatada; alcanza hasta cosa de sesenta centímetros de largo. Es animal irritable y fiero, pero de carne muy sabrosa, que se come principalmente asada; es bocado riquísimo en la mesa del ranchero tabasqueño y yo me holgué de comerlo en innúmeras ocasiones, en mi vida de niño y de mancebo como campesino en Tabasco. Una variedad de este quelonio, de cuerpo mucho más grande, hasta como de un metro, deforme, feroz y forzudo como para llevar a un hombre sobre el lomo, se llama *chiquiguao* y es muy raro.—VAR.: *huau.*—2. (Voz car. / *Comocladia dentata; C. angulosa*: *C. ilicifolia; C. acuminata,* etc.; *Rhus metoprium.*) En Cuba, planta anacardiácea, arbusto de tierras áridas y litorales arenosos; de hojas compuestas, con folíolos ovales, oblongos, dentados, brillantes en el anverso y tomentosos por el reverso; florecillas rojas en panículas; madera rojiza, utilizable. La semilla sirve de alimento a los cerdos. La savia, especie de resina, tiene propiedades cáusticas muy enérgicas. Dícese que su sombra es nociva al hombre.—3. Fruto de este árbol.

—TENER PEOR SOMBRA QUE UN GUAO. expr. fig. fam. que se aplica, en Cuba, a la persona de mala suerte, que tiene influencia nociva.

GUAPA. f. En Puerto Rico y Venezuela, el *yaro* o *changuango,* planta.—2. (Voz tamanaca.) En Venezuela, cestillo de caña, como escudilla, adornado con dibujos negros. Es industria curiosa, propia de los indígenas del país, principalmente maquiritares y caribes, que aun hoy en día comercian con ella.

GUAPACAS. m. pl. Tribu de indios del Alto Paraguay.

GUAPACO. m. En Colombia, guácharo, ave.

GUAPACHOS. m. pl. Pueblo de indios que habita en el Paraguay y en la provincia del Chaco, al sur del río Bermejo.

GUAPAES. m. pl. V. ARKANSAS.

GUAPAL. (Del azt. *huapalli,* tabla o viga pequeña.) m. Espetera: tabla con garfios, adosada a la pared, para colgar trastos, etc., usada por la clase pobre, en Méjico.—2. En el Estado de Chihuahua, en Méjico, tela donde se guardan los chiquihuites.

GUAPANGO. m. Variante de HUAPANGO.

GUAPANTE. (*Duranta mutissii,* H. B. K.) m. En Colombia, planta silvestre cuyos tallos son buenos para setos vivos; llamada también *guayabito* y *espino negro;* sus flores son estimulantes. Hay varias especies.

GUAPAQUE. (Del azt. *uapactic,* duro, endurecido, aludiendo a la madera. / *Ostrya virginiana,* o *virginica,* MILL.; *O. guatemalensis,* WINKL.; *O. mexicana,* ROSE.) m. En Tabasco y Chiapas, nombre vulgar de un árbol corpulento, que ha venido considerándose, tal vez erróneamente, de las betuláceas o de las cupulíferas; propio de las tierras cálidas, en la región ístmica, aunque esporádicamente, desde Veracruz hasta Costa Rica. Madera fina y compacta, oscura, durísima y durable, susceptible de bello pulimento, imputrescible, utilizada en construcciones rurales, y para durmientes de vía férrea y postes telegráficos. La cáscara del palo se usa como curtiente y tintórea.—2. Fruto de este árbol; cápsula drupácea seca hasta como de dos centímetros, aovada y sensiblemente aplanada; revestida de una cascarilla coriácea, quebradiza, de color achocolatado; el endocarpio, del mismo color, semejante al del tamarindo, afelpado, adiposo, de intenso e incitante sabor agridulce; la semilla flotante, también parecida a la del tamarindo. Se prepara con este fruto, sin la cáscara, un riquísimo dulce típico regional con panela, principalmente en Tabasco. En Veracruz y Chiapas se conoce por *paque* o *pacle.*—(Los aztecas conocieron y usaron medicinalmente un *quapatli,* que el Dr. ALTAMIRANO creyó una *Poinciana.*—El Prof. don Marcos E. BECERRA acaba de publicar un trabajo de rectificación taxonómica de esta planta, demostrando que no es ni betulácea ni cupulífera, sino fabácea, y proponiendo una clasificación, que parece acertada. He aquí el texto íntegro: "LA PLANTA LLAMADA GUAPAQUE O PAQUE.—(*Correa guapaque,* n. gen., n. sp.; trib. *Dalbergia,* fam. *Fabaceae.*)—Estudio descriptivo y taxonómico por el Prof. Marcos E. BECERRA.—ANTECEDENTES. El *guapaque* —llamado así en los Estados mejicanos de Tabasco y Chiapas—, es un árbol de gran porte que produce unos frutitos ovalados en forma de drupoide seca (legumbre seca, indehiscente, menosperma), cuyo endocarpio, seco, afelpado, es agridulce y comestible, y cuya madera, del árbol, es muy dura. Existe en los Estados susodichos y en el de Veracruz.—La "Sinonimia de las Plantas Mejicanas", de RAMÍREZ Y ALCOCER (Méjico, 1902) consigna este nombre oficial como usual en Tabasco y atribuyéndolo a *Ostrya virginica,* WILLD., de la familia de las cupulíferas, y corriendo tal identificación a cargo de los naturalistas mejicanos, doctores don Fernando ALTAMIRANO y don José RAMÍREZ. El respeto a estas autoridades explica el hecho de que nombre vulgar y designación técnica aparezcan reproducidos íntegramente en el "Catálogo Alfabético de Plantas de Méjico", que publicó hace pocos años (1923) la hoy extinguida Dirección de Estudios Biológicos, y el de que hasta un reputado botánico extranjero, el Prof. Paul C. STANDLEY, de la Smithsonian Institution, de Washington (*"Trees and shrubs of Mexico"*), llame "guapaque" a la *Ostrya guatemalensis,* ROSE, de la familia de las Betuláceas, ubicándola en Tabasco, Veracruz y Chiapas.—Pero ni la *Ostrya virginica,* WILLD., ni ninguna otra existen en Tabasco, ni el guapaque, que sí existe en Tabasco, Veracruz y Chiapas, es *Ostrya,* ni siquiera de las betuláceas.

EL GUAPAQUE ES FABACEA. Cualquiera que haya comido de los frutos del GUAPAQUE y del tamarindo (ambos apetecibles), no habrá dejado de advertir la semejanza de sabor y de semillas entre ambos. Tal semejanza da buen pie para conjeturar que ambas plantas sean de la mis-

ma familia. El tamarindo es de las fabáceas. La conjeutra se despeja positivamente cuando, teniendo a la vista ramas foliares del GUAPAQUE —como en este momento las tengo—, y habiendo visto las flores —como las he visto—, resulta que las hojas son alternas, estipuladas e imparipinadas, y las flores amariposadas. Se trata, pues, con toda certidumbre, de una Fabácea.

DETERMINACIÓN GENÉRICA. Casi casualmente caí en la cuenta de que el GUAPAQUE era cosa muy distinta de la *Ostrya*. Caminaba yo, de viaje por Chiapas, por la vertiente oriental de la Sierra de Jitotol, cerca del rancho de San Jerónimo, cuando, llamándome la atención, por su aspecto particular, cierta rama de cierto árbol, la corté y coleccioné para mi herbario. Traído a Méjico tal ejemplar y cotejado cuidadosamente con las del Herbario de la entonces Dirección de Estudios Biológicos y hoy del Instituto de Biología, resultó corresponder al género *Ostrya*. Ahora bien, esta planta no existe en Tabasco, ni se llama GUAPAQUE en Chiapas; el GUAPAQUE de Tabasco y Chiapas es muy otro. Ha habido un doble error: en llamar *Ostrya* al GUAPAQUE; o en creer que la *Ostrya* se llama GUAPAQUE en alguna parte.

Para quien sepa que entre las fabáceas hay un género que se llama *Ostryocarpus*, el error queda fácilmente explicado por una mera equivocación entre dos vocablos técnicos (*Ostrya* y *Ostryocarpus*) bastante parecidos. Luego STANDLEY ha remachado el clavo añadiendo a la errada designación genérica del GUAPAQUE, la especificativa de *guatemalensis*.

Pero el GUAPAQUE, planta americana, no cabe tampoco dentro de la diagnosis del género *Ostryocarpus*, que es totalmente africano (*"Legumen orbiculatum, plano-compressum, axalatum, styloterminali. Frutes alte sarmentosus, foliolis oppositis."* BENTHAN Y HOOKER, "Genera Plantarum", t. 1, 548.) Dos géneros más —éstos americanos—, se aproximan, por sus frutos *drupoides*, al género del GUAPAQUE, que son el *Geoffraea* y el *Andira*. Pero aquél dista de estos otros dos, como éstos entre sí (*"Geoffraea. Legumen drupaceum, ovoideum v. ovoideum, indehiscens, endocarpio lignoso. Flores flavisaepissimae foetida."* 1, 551.—*Andira. Legumen drupaceum, ovoideum v. ovoideum, indehiscens, endocarpio lignoso (v. tenui?)... Flores rosei v. violaceis."* 1,550.) En mi opinión el GUAPAQUE corresponde a un género nuevo. Siendo así, creo ser el primero que lo distingue y, por lo mismo, quien tiene derecho a proponer para esta planta un nombre genérico y un sobrenombre específico, con sus respectivas descripciones diagnósticas. En tal caso, propongo:

NOMBRE GENÉRICO: *Correa*, en honra del educador tabasqueño don Alberto CORREA, gran amigo de la agricultura y de las Ciencias Naturales.

DIAGNOSIS GENÉRICA: árboles grandes y ramosos; de hojas alternas, estipuladas, imparipinadas; de hojuelas alternas; de flores en racimos axilares, amariposadas, pequeñas, amarillentas; y de frutos en legumbre drupoidea, seca, indehiscente, arredondada, con un leve surco longitudinal ventral, de epicarpio leñoso, delgado y quebradizo, que contiene una bolsa endocarpiana de textura seca y agamuzada, dentro de la cual se guarda una semilla dura, lisa y brillante, reniforme, algo aplanada y con una ligera depresión en el centro.

SOBRENOMBRE ESPECÍFICO: *guapaque*, por el nombre vulgar tabasqueño y chiapaneco de la planta, nombre que viene de la voz nahoa *uapaktik*, que significa "endurecido, duro", aludiendo a su madera.

DIAGNOSIS ESPECÍFICA: árbol como de veinticinco metros; hojas pecioladas, hasta de 15 cmts. de longitud; hojuelas 5-7, casi sentadas, enteras, ovaladas, muy mucronadas, hasta de 7 cmts. de long.; frutos ovales, asimétricos, de color café, y de 3 por 2 cmts. La madera fina, compacta y oscura, es muy dura y durable. El endocarpio del fruto, de sabor agridulce, es comestible. Vegeta silvestre en los terrenos llanos de Tabasco, Chiapas y Veracruz. En éstos lo llaman *paque*, aféresis notoria de GUAPAQUE."

—TUMBAR EL GUAPAQUE. expr. fig. fam. tabasqueña-chiapaneca, que se usa para expresar en estilo festivo una acción ímproba o lo interminable principalmente de una charla muy larga. *Cayó el guapaque*, cuando dos o más personas dieron por terminada una conversación sostenida por mucho tiempo.

GUÁPARO. m. En Venezuela, árbol de madera de construcción, amarillenta, no muy pesada.

GUAPARRA. f. Por donaire, entre rancheros veracruzanos, se llama así el machete de campo.

GUAPE. (Del azt. *coatl.*) adj. En Costa Rica, gemelo, cuate. Ú. t. c. s. y m. en pl. Dícese también *cuapil* y *guapil*, y principalmente del fruto compuesto de dos que se desarrollan unidos. En Colombia, *marucho* o *arato;* en Méjico, *cuate* y *guaco*.

GUAPEADA. f. Acción y efecto de GUAPEAR.

GUAPEAR. intr. En Méjico, Chile y Argentina, echar bravatas, fanfarronear, abusando del renombre adquirido como peleador o pendenciero, o haciendo alarde de capacidad para todo, o en cualquiera otra forma.

GUAPEBA. (*Lucuma laurifolia; Feuillea triloba; Pouteria laurifolia.*) f. El *aguaí*, planta brasilense.

GUAPERÍA. f. En Centro América y Puerto Rico, fanfarronada, valentonada.

GUAPES. m. pl. Indios que habitan en las márgenes del Cayan, afluente del río Negro, en Venezuela.

GUAPETÓN, NA. m. y f. Un guapo que no lo es tanto.

GUAPEZA. f. Calidad de guapo.

GUAPI. (Voz mapuche.) m. En Chile, claro del monte.—2. Terreno arenoso húmedo a orillas de un río, a modo de isleta, bueno para chacra o vega.

GUAPIL. adj. y s. Variante de GUAPE, en Colombia y Costa Rica.—(Del azt. *coatl*, cuate, y *pilli*, chico, niño.)

GUAPILLA. (*Agave stricta*, o *A. falcata; A. californica.*) m. En el norte de la Altiplanicie, en Méjico (Coahuila, Zacatecas; Durango y Nuevo León), llámase así la planta, en forma de palmera, de la cual se extrae el ixtle o fibra de Tampico; también le dicen *soyate, sotolito, palmita* y *espadín*. También se da este nombre a algunas bromeliáceas (*Hechtia glomerata*, ZUCC.; *H. podantha*, MEZ.)

GUAPILLO. m. En Honduras y Guatemala, GUAPO.

GUAPÍN. m. En Sur América, poncho.

GUAPINDEYAS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.

GUAPINOL. (*Hymenaea curbaril.* Del azt. *cua-*

huitl, árbol, y *pinoli,* harina.) m. Árbol propio de las regiones cálidas intertropicales; de gran corpulencia. El fruto es una vaina achocolatada leñosa que contiene varias semillas durísimas, planas, envueltas en un polvo amarillento, dulce y nutritivo, aunque de olor desagradable, que constituía el ámbar, carabé o sucino de los aztecas. La madera es fuerte y se emplea en muelas de trapiche y en puentes rurales. Llámase también *algarrobo, quiebra hacha, curbaril, nazareno,* etc.

GUAPIRICOYA. f. Cierta gallina montés de Honduras.

GUAPIS. m. pl. Tribu de indios que habitaba entre los confines de las cordilleras y la costa oriental del Paraguay.

GUAPITO. (*Plumbago sp.*) m. En Venezuela, yerba de hojas lanceoladas que tienen propiedades rubefacientes.

GUAPO, PA. adj. Animoso, resuelto; que afronta los peligros con valor. Ú. t. c. s.—2. En Méjico y Chile, se toma también por rígido y severo, con relación a persona.—3. En Tabasco, en estilo popular, enojado, irritado.—4. En el norte de Méjico, hábil, diestro; y es muy vulgar.—5. (*Eriosema diffusum.*) m. En Guatemala, nombre vulgar de una planta silvestre, herbácea, cuyas hojas en infusión son medicinales para ciertos desarreglos de la mujer. En Méjico se llama *yerba del duende;* en Honduras, *guapillo.*—6. En Venezuela, raíz comestible de una planta arácea, de que usaron los antiguos indígenas como alimento cotidiano, en la época anterior a la conquista.

GUAPOÍ. (Voz guar.) m. En Argentina, higuerón, planta.

GUAPORÚ. (Del guaraní *ibapará. Eugenia cauliflora.*) m. Arbusto mirtáceo cuyo fruto negro es comestible y sirve para hacer la bebida *chacolí.* En Brasil se llama *guaporunga.*

GUAPORUNGA. m. En el Brasil, el guaporú de la Argentina.

GUAPOSO, SA. adj. Cubanismo usado por enojón, bilioso, bravucón, que se enfada fácilmente.

GUAPOTE. (Voz caribe.) m. Nombre que se da a un pez en la América Central, variedad del arenque.—2. (*Plumbago scandens.*) Arbusto sarmentoso de Venezuela.

GUAPUCHA. (Voz quichua.) f. Pececillo propio de los ríos y aguas lacustres de las sabanas de Bogotá, en Colombia.—2. fig. Fullería, engaño en el juego.

GUAPURO. m. En Perú, arbusto de la familia de las mirtáceas.

GUAPURÚ. (*Mortus guapuru.*) m. En Bolivia, árbol cuya fruta aparece pegada a la superficie del tronco y de las ramas gruesas, como el cacao, y sirve para hacer vino.

GUAPURUCITO. (*Solanum biforme; S. nigrum.*) m. Planta de Bolivia.

GUAPURREAR. tr. v. En Colombia, aguijonear o excitar; ahuyentar o espantar; incitar o azuzar; huchear, lanzar los perros.—"Viene del gallego *apurrar,* azuzar, que... parece formado de *ea perro!,* que se convierte en *a purro!*" TASCÓN.—Por este camino, GUAPURREAR es el *gua* del *perro,* o el *guaguá* del *purro...*)

GUAPURREO. m. Ojeo de campo y monte, en Colombia.

GUAQUE. m. En El Salvador y Guatemala, pimiento grande. (*Capsicum.*)

GUAQUEAR. intr. De Centro América al Perú, buscar huacas o tesoros, principalmente excavando tumbas prehispánicas con tal objeto.—VAR.: *huaquear.*

GUAQUEO. m. Acción de buscar GUACAS.

GUAQUEQUE. (Voz ind. / *Dasyprocta mexicana; D. punctata.*) m. Nombre que también se da, en Tabasco y otars partes de la región sureste del país, en Méjico, a la *tuza real* o *cereque,* o *uco.* Dícese también *cuaqueche.*

GUAQUERÍA. f. Oficio de guaquear, o cavar, o buscar guacas.

GUAQUERO, RA. m. y f. Persona que se ocupa en GUAQUEAR, es decir, en buscar guacas.—2. m. En el Perú, cierto cantarillo peculiar, producto de la alfarería indígena nacional.

GUAQUES. m. pl. Nación de indios caribes de Colombia, que habita en las llanuras de Casanare, San Martín y Caquetá, y a orillas del Oteguasa, Caquetá, Caguan y Putumayo, en el territorio de Mocoa. Los GUAQUES añaden a su propio nombre la voz *carifona,* que quiere decir *gente.*

GUAQUI. (Voz quichua.) m. En Argentina, la comadreja o zarigüeya (*Didelphys marsupialis*).

GUAQUILLA. f. Planta venenosa de Colombia.

GUAQUIRES. m. pl. Tribu de indios de la Guayana.

GUAQUITA. f. Cotorrita verde de las selvas de Venezuela; cara y cuello rojos, oídos blancos, frente azulosa, pico y patas negros, alas con dos manchas bermejas en los encuentros; cola larga con algunas plumas azules; vientre con una mancha roja.

GUARA. (*Davilla sagraena; Cupania americana; C. guara; C. tomentosa; C. glabra; C. macrophyla; Thouinia striata.*) f. Nombre que se da en las Antillas y Honduras a un bejuco, y a dos árboles cuyo aspecto, propiedades y facultades vegetativas son idénticos a los del castaño de Europa.—2. En Guatemala, aguardiente.—3. También un loro hablador.—4. En Venezuela, el oripopo, ave vultúrida, zopilote.—5. En Chile, adorno de los vestidos, y más generalmente el de poca gracia.—6. Adorno, dibujo o labor en tejidos, bordados, pinturas, letras, etc.—7. fig. Movimiento gracioso del cuerpo, de las piernas, de las manos o del pañuelo fuera de lo prescrito o acostumbrado, en bailes, juegos y demás acciones domésticas.—8. fig. pl. Superfluidades o demasía de palabras en el trato ordinario.—9. f. En el norte Argentino, "antaño los muchachos llamaban GUARA a la comida que se les daba cuando iban a la escuela sin más desayuno que un poco de pan u otra cosa que les ponían en el bolsillo para que comiesen cuando el hambre les apurase". AVELLANEDA.—10. La natura de cada sexo, especialmente de la mujer.—11. Merma, disminución, sisa.—12. Travesura hecha en casa ajena, principalmente tendiendo a causar perjuicio o deshonra.—(Para las aceps. chilenas —5 a 8— se ha aceptado la etim. del quichua *huara,* pañete bajo, especie de taparrabo. La antillana debe tener su origen en voz autóctona de allí mismo. Las demás son indeterminadas, sin duda.)

—GUARA BLANCA. La GUARA típica (*Cupania americana*), para distinguirla de la *guara colorada* o *guara macho* (*C. macrophylla,* RICH.).

—GUARA GUADILLO. En Puerto Rico, el *guadillo,* variedad de la guara común. (*Guarea ramiflora.*)

—ECHAR, O HACER GUARAS a una niña, a una mu-

jer cualquiera. fr. fig. fam. En Chile, hacerle la corte, requebrarla, en buenos términos.

GUARÁ. (Voz guaraní. / *Endocimus ruber.*) m. En Brasil, ave de plumas apreciables en el comercio.—2. Especie de lobo de Ríoplata.—(La otra especie de lobo americano es el *coyote* de Méjico.)

GUARĂ. m. Voz de los guajiros venezolanos, con que estos indios designan su amuleto o fetiche principal, que puede tener diversas formas, generalmente muy complicadas.

JAHN dice: "El GUARĂ es un fetiche que tiene gran valor entre los guajiros. Los que poseen uno son considerados como los más poderosos y ricos. Según la Leyenda, que por supuesto saben guardar y propalar con el mayor cuidado los afortunados propietarios de un GUARĂ, éste trae buena suerte a quien logra verlo. Pero también dispone la leyenda que, para poder ser admitido a su presencia, es forzoso hacer una ofrenda, sin lo cual se expondría uno a sus iras, y así se apresuran los indios a presentar la ofrenda que se les exige, la cual va a engrosar la hacienda del afortunado propietario.

"El GUARĂ ha sido también, en ocasiones, el árbitro supremo de la guerra y de la paz entre las parcialidades. Un jefe poseedor de un fetiche, que lo remita al jefe enemigo, logra que cesen enseguida las hostilidades y puedan entablar sus negociaciones de paz. El GUARĂ se conserva cuidadosamente encerrado en una caja de madera, envuelto en algodones, de donde sólo se extrae una vez al año para bañarlo, lo que da ocasión a una gran fiesta, contribuyendo los asistentes ricos con novillos gordos que se matan para obsequiar a la concurrencia y en honor del fetiche. Como todo objeto de gran valor, el GUARĂ es raro en la Península; los dos más conocidos eran el del indio Samvita de Causorchón y el de Jaipara de Ishamana.

"Respecto al origen del GUARĂ, dicen los guajiros que ignoran su procedencia, que los actuales poseedores los han heredado de sus padres y éstos a la vez de los suyos, de suerte que son propiedad de una misma familia desde tiempo inmemorial."

GUARABA. (*Brownea guaraba.*) f. Planta leguminosa de Venezuela y Centro América; árbol de unos ocho metros, ramoso, tronco cilíndrico; hojas alternas, paripinadas, con hojuelas pecioladas, coriáceas; inflorescencia terminal, florece en setiembre.

GUARABO. m. GUAIRAVO.

GUARABŬ. (*Peltogyne confertifolia.*) m. Árbol del Brasil.

GUARABUQUIS. m. pl. Indios que habitaban en Honduras.

GUARACA. (Voz car.) f. Nombre vulgar cubano de una de las variedades del aje o batata. —2. (Del quichua *huarakca,* honda.) En Colombia, Perú y Chile, honda peculiar y típica, trenzada de lana o de cuero crudo, o de cabuya, con un cabo grueso y otro delgado; de la cual se sirven los campesinos para ahuyentar los pájaros en los sembrados, produciendo chasquidos con ella.—3. En Perú y Chile, además, cuerda del trompo.—(La voz quichua originaria proviene de *huaira,* aire. TASCÓN.)—4. En Chile, madero o listón que usan los carpinteros cuando entablan, para el perfecto ajuste de las tablas machihembradas y para apretarlas sin que reciban lesión por los golpes.—5. Soga corta de cáñamo trenzado, de los diablos y catimbaos o payasos en las fiestas de Corpus, con que ahuyentan a los muchachos.—6. Juego de niños en que los jugadores se ponen cerrando un círculo, y uno de ellos con un pañuelo torcido y anudado da la vuelta y golpea de repente a uno de la rueda, para hacerlo correr y perseguirlo.—7. El pañuelo mismo del juego anterior.—8. (Del auca *huará,* pava. *Penelope pipile; Ortalida canicollis* o *Mac Calli.*) Nombre vulgar de la chachalaca común de Méjico, o *chacha* de la América Central, en Bolivia.—9. Por extensión, se dice del color de las caballerías, análogo al de la gallinácea.—VAR.: *huaraca.*

GUARACABUYA. (*Poinciana pulcherrima.*) f. En Cuba, leguminosa de madera preciosa, anaranjada con vetas, fina y fuerte, usada en ebanistería; el *chacalsúchil* o *tabachín* de Méjico.

GUARACÁN. (*Exothea paniculata,* RADLK.) m. En Puerto Rico, planta sapindácea conocida por *copalillo* en Méjico.

GUARACARO. (*Dolychos lablat.*) m. En Venezuela, planta leguminosa, herbácea, de tallo voluble, larguísimo, que produce una haba alimenticia, como de un centímetro de largo. Hay tres especies.—(En Colombia es el *Phaseolus lunatus,* L.).

GUARACAZO. m. Chasquido que produce la guaraca.—2. Por extensión, en Colombia, golpe imprevisto, repentino.—3. En Chile, azote dado con la guaraca.

GUARACŬ. m. En Colombia, especie de basalto.

GUARACUPONES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GUARACURA. m. Nombre que también se da al oripopo, aura de Venezuela.

GUARACUTANA. f. Nación de indios que vivía en la Guayana española.

GUARACUY. m. ant. Fiesta con que los incas celebraban la llegada de los jóvenes nobles a la edad adulta, cuando por primera vez se les ponía calzones.

GUARACHA. (Del car. *guaraca* o *araguaca,* danza.) f. En Puerto Rico, canción popular.—2. Baile popular.—3. fig. fam. Broma, chanza.—4. Bulla, algazara, gresca.—5. En Bolivia, banco lateral del callapo o de la balsa, en el cual se sientan los pasajeros.—6. Barbacoa, tendal.—7. En Cuba, música ratonera de acordeón o guitarra, güiro, maracas, etc.—8. En Tabasco, familiarmente, oreja. M. u. en pl. (Tal vez por degeneración del tarasquismo *huarache.*)

—ESAS SON GUARACHAS. expr. fig. fam. En Puerto Rico, se da a entender que una cosa no se cree; esas son grillas.

GUARACHE. (Voz tarasca que significa cacle viejo y también sandalia. BUELNA.) m. v. En Méjico, remiendo de emergencia que se pone a la llanta con pedazos de lona ahulada.—2. Este mismo fragmento de lona ahulada, útil para tal objeto.—3. Cacle.—4. Garra; pedazo de cuero, especialmente de las extremidades.—4. Nombre vulgar de la cabalonga, en Venezuela.

—¡ORA (por AHORA) LO VERÁS GUARACHE, YA PARECIÓ TU CORREA! expr. fest. que en Méjico se dice con acento de amenaza, cuando se tiene a mano el justo castigo para quien obra mal.

—TRAER A UNO CON UN GUARACHE EN LA MANO. expr. fig. fam. mej. Traerle preocupado, ponerle en apuros.

GUARACHEAR. tr. v. En Méjico, arrastrar, especialmente un pie; conservarlo tocando el suelo,

cuando uno se empina o se alagarta; en el juego del billar, sobre la mesa, por ejemplo, el jugador debe siempre GUARACHEAR un pie, aunque se acueste para alcanzar a picar la bola.—2. En Méjico, echar o poner guaraches a la llanta. —3. Andar en huaraches o con guaraches, y, por donaire, genéricamente, andar.—4. fig. En las Antillas, bromear ,parrandear.

GUARACHERO, RA. adj. En las Antillas, dícese del gallo de combate hábil en mover la cabeza para evitar el golpe del contrario.—2. Persona cantadora de guarachas.—3. fig. Bromista y aún mentiroso.

GUARACHI. (*Moldenhauera floribunda.*) m. Planta del Brasil.

GUARACHO. m. En Méjico, guarache.—2. En Honduras, sombrero estropeado, cualquier cosa ajada.

GUARACHOS. m. pl. Pueblo de indios que habita en el Chaco, en el Paraguay.

GUARAGO. (Voz indígena.) m. Árbol de Guayaquil (Ecuador), cuya madera sirve para construcciones.

GUARAGUA. (Del quichua *huara,* pañetes bajos, y la partícula *huan,* con.) f. En Perú y Chile, contoneo airoso, garbo.—2. Rodeo de palabras o frases para decir algo.—3. pl. En Chile, adornos, perifollos.—4. Requiebros.—5. f. La guara.

GUARAGUAÍLLO. (*Guarea humilis; G. ramiflora.*) m. Un árbol de Puerto Rico.

GUARAGUAO. (Voz car. / *Buteo borealis,* GMEL.) m. En las Antillas y Tabasco, ave falcónida, muy parecida al gavilán; alas y parte superior del cuerpo, oscuras, con manchas rojizas ferruginosas y blancas; garganta manchada de pardo; vientre, parte inferior de la cola y calzones, amarillentos; cola achocolatada, con faja negra, en el adulto (tres años), cenizosa en los dos primeros años, como también el ojo, que en el adulto es amarillo. En Colombia hay uno de cuerpo negro, cuello blanco y patas amarillas. —2. En algunas partes de Venezuela, el zopilote o zamuro.—3. (*Guarea swartzii; G. trichiloides; Trichilia moschata.*) En Puerto Rico, árbol como de veinte metros, cuyo tronco recto y largo llega a un diámetro de dos metros; de madera bastante dura, pesada, de contextura nudosa, de color encarnado oscuro.—4. (*Trichilia spondioides.*) Árbol un poco menor en altura que el anterior, de tronco recto y alto, madera menos pesada y de color más claro, a veces teñida de amarillento; muy apreciada para carros y otras obras fuertes por el estilo.—5. fig. fam. En Puerto Rico, persona egoísta, que carga con todo o que todo lo quiere para sí.—6. En Tabasco, árbol silvestre, cuya madera sirve para construcciones rurales. Tal vez el mismo de Puerto Rico. De las meliáceas.

—GUARAGUAO CIMARRÓN. (*Trichilia havanensis.*) En Puerto Rico, árbol llamado también *ciguaraya,* y que vegeta asimismo en Cuba y otras partes de las Antillas.

—GUARAGUAO DE SABANA. (*Buteo platyhepterus.*) En las Antillas, variedad del ave común llamada GUARAGUAO, pero de la mitad del tamaño de éste.

—CADA GUARAGUAO TIENE SU PITIRRE. fr. fig. fam. que en las Antillas, principalmente en Puerto Rico, quiere decir que no hay enemigo pequeño, o que cada perro tiene su garrote.

GUARAGUARA. (Voz chaima.) m. Nombre de un pez del río Orinoco, en Venezuela. También llamado *guaraguaro.*

GUARAGUARES. m. pl. Parcialidad de indios aborígenes de Venezuela, pertenecientes a la familia de los jirajaras.

GUARAGUARO. m. GUARAGUARA.

GUARAGÜERO, RA. adj. En Chile, aplícase al que hace guaraguas; sandunguero; que hace muchos contoneos al bailar o al andar.

GUARAIBA. m. Metátesis común de GUABAIRO.

GUARAIRAS. m. pl .Indios de una tribu que vivía en la costa, desde el cabo Codera hasta la boca del Yaracuy, en Venezuela.

GUARAJURA. m. Otro nombre del oripopo, zamuro, zopilote o aura, en Margarita (Ven.)

GUARAL. (Del tam. *uara,* cuerda.) m. En Colombia, zumbel del trompo.—2. En Cuba, lugar donde abunda la guara.—3. m. En Venezuela, cordel de pita no muy grueso, usado generalmente para pescar.

GUARALA. (Del quichua *huayralla,* de *huayra,* viento, velocidad.) f. Cuerda del trompo, zumbel para bailarlo. Así se dice en Colombia.

GUARALEVA. m. En Bolivia, pobre que lleva levita.

GUARAMACAL. m. Sitio abundante en GUARAMACOS.

GUARAMACO. m. Árbol grande de construcción de las selvas de Venezuela.

GUARAMAS o GUARAMITOS. m. pl. Indios caribes que vivían en el territorio de Antioquia, en Colombia.

GUARAMITOS. m. pl. V. GUARAMAS.

GUARAMO. m. Dialecto caribe, hablado por los indios guaramos, de una tribu indígena antigua, de Venezuela.

GUÁRAMO. m. v. En Venezuela, valor, guapeza, pujanza, energía de carácter.

GUARAMOMIES. m. pl. Tribu de indios tapuyas del Brasil.

GUARÁN. (Del quichua *huarango,* cardón grande de tunas. MOSSI. / *Stenolobium stans,* JUSS.) m. En el norte argentino, árbol de las bignoniáceas, abundante a lo largo de los taludes de los ríos; conserva la vaina seca sin la semilla durante mucho tiempo; no llega a ser muy grueso; de poca altura y de madera blanca y blanda; flor amarilla muy linda. Otra especie (*S. garrocha,* HIERON.) echa flores rojas. De aquí los nombres de GUARÁN *amarillo* y GUARÁN *colorado.* Le dicen también *guaranday.*

GUÁRANA. (*Cupana macrophylla.*) f. En Cuba, la guara; árbol de las sapindáceas, hasta de cinco o seis metros de altura, cuyas semillas ocasionan la muerte a los cerdos que las comen.—2. (*Tetracera poeppigiana.*) El bejuco de carey, planta cubana.—VARS.: *guarana, guaraná.*

GUARANA. f. Variante de GUÁRANA.

GUARANÁ. f. Variante de GUÁRANA.

GUARANAGUACAS. m. pl. Pueblo de indios que habita en el país llamado de las Amazonas, entre los ríos de la Madera, al oeste, y el Tapayasos, al este.

GUARANAOS. m. pl. Indios de una tribu de Venezuela, que vivía en 1770 en la Misión Capuchina de Santa Bárbara de Aguablanca.

GUARANDOL. m. En Méjico, Cuba y Venezuela, tela de hilo muy fino.

GUARANGA. (*Caesalpinia calacaco.*) f. Leguminosa de la costa del Pacífico, en Colombia.—2. A veces, en Colombia, se llama así también el fruto del guarango o dividivi.

GUARANGADA. f. Hecho o dicho propio de GUARANGOS.

GUARANGO. (Voz caribe. / *Acacia punctata; Coulteria tinctoria.*) m. Nombre de la leguminosa de Colombia más conocida por *dividivi*, propia de la Cordillera Oriental. El árbol se produce lo mismo en Ecuador.—(LEMOS, *Semántica*, opina que la voz procede del quichua *guarangu.*)—2. En Cuba, bohío, choza de una sola pieza.

GUARANGO, GA. (Del quichua *huaranac*, desastrado). adj. Dícese en Argentina, de la persona cuyos hechos o dichos son torpes, rústicos o indelicados. Ú. t. c. s.—2. También vale, allí mismo y en Bolivia, sucio, zarrapastroso; *chamagoso*, de Méjico.—3. m. desp. En Chile, hombrote.

GUARÁN-GUARÁN. m. En Argentina, nombre que se da a la planta más conocida con los nombres de retama, tronador o tronadora, trompeta o trompetilla, escandol, tulasúchil, cornetilla, guachácata y miñona, en Méjico; sauco amarillo, en las Grandes Antillas; tasto, sardinillo, candelillo y marchucha, por Centro América. Pertenece al género *Tecoma*, de las bignoniáceas. Varias especies, no bien identificadas.

GUARANGUEAR. intr. Hablar o proceder como guarangos.—2. En Argentina, hacer majaderías.

GUARANGUERÍA. f. Modo de ser propio de las personas guarangas.—2. Guarangada.

GUARANÍ. m. Lengua de la gran familia indígena de los guaraníes, que todavía se habla en Corrientes, en Entreríos y en el Paraguay especialmente. Es aglutinante, bella y armoniosa, original, copiosa en voces, expresiva y eufónica. Su alfabeto carece de f, j, l, ll, rr, v, x, y z. El tupí es hermano suyo.—2. Todo lo que a esta raza de indios se refiere. *Civilización* GUARANÍ.

GUARANINA. (De guaraná.) f. Sustancia idéntica a la cafeína, existente en la guaraná.

GUARANÍS o GUARANÍES. m. pl. Nación de indios, la más extendida por el sur del Brasil, de la Argentina, del Paraguay y del Uruguay. También se halla en Bolivia y Venezuela. *Guaranís* significa *guerreros*, y descienden de Guaraní, hijo de Tapaicuá, que con su familia y su hermano Tupi pasó a establecerse al Brasil. Los guaraníes que se quedaron en lo que hoy es Argentina se extendieron por las comarcas que forman actualmente las provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Entre Ríos, Córdoba y Corrientes, y han radicado por último en el Chaco, dividiéndose en *querandís, albeguas, timbus, quiliosos, miunanes, charrúas, carios, malaguayos, tobas*, etc. En cuanto a los que viven en el país que hoy forma el Paraguay, se dividían en *imbeguaes, carandais, calchaquíes, caracaraes, tucaes, curupaities, turumaes* y *caiguaes*.

GUARANISMO. m. Término o vocablo de origen guaraní, que ha pasado al castellano, conforme a las reglas de formación de este idioma, es decir, que se ha castellanizado o españolizado.—2. Sistema o costumbre de emplear vocablos propios del guaraní en otro idioma, principalmente en el español.—3. Propensión a lo guaraní, o gusto por todo lo de esta índole.

GUARANÍTICO, CA. adj. Perteneciente a los guaraníes. *El socialismo de estado recuerda las misiones* GUARANÍTICAS.

GUARANO. (Voz caribe.) m. En Cuba, planta cuyas hojas son muy ásperas.

—GUINEO GUARANO. Llaman en Puerto Rico a uno de gran tamaño, llamado también *guineo gigante*.

GUARANOS. m. pl. Indios que vivían en la península de Paraguaná, en Venezuela.

GUARAÑA. f. En Venezuela, un baile popular venezolano.

GUARAÑÉN. (Voz brasileña.) m. En el Brasil, corteza de la monesia.

GUARAÑOCAS. m. pl. V. SAMUCÚES.

GUARAO. m. En Cuba, ave grande de caza que abunda en los lugares pantanosos.

GUARAPA. (Voz chaima. / *Bauhinia obtusifolia.*) m. Árbol de las leguminosas, de Venezuela, excelente para construcciones navales; produce hermosa madera rojiza, dura, de fino pulimento.

GUARAPALO. m. En Chile, VARAPALO.—2. fig. En Chile, hombrón rústico y grosero.

GUARAPARIBA. (Voz cumanagota.) m. Cedro blanco, árbol de Venezuela.

GUARAPERA. f. v. desp. En Venezuela, ventecilla, tenducho; pulpería de mala muerte donde se vende guarapo.

GUARAPERÍA. f. Tienda donde se vende el guarapo, lugar en que se elabora.

GUARAPERO, RA. adj. En Cuba, que tiene o produce guarapo.—2. m. y f. En Cuba, persona que lo vende.

GUARAPETA. f. v. En Méjico y Puerto Rico, borrachera.—2. adj. y s. En Cuba, borracho.—(Debe proceder de *guarapo*, bebida embriagante, como opina ORTIZ, *Afronegrs.*)

GUARAPETAZO. m. v. En Cuba, trago largo de aguardiente; fajo, lapo, palo.

GUARAPETERÍA. f. v. En Cuba, hábito de la embriaguez, vicio de la borrachera.

GUARAPIAPUÑA. (En guar. *abirá-peré. / Apuleia praecox.*) f. Árbol gigantesco de las leguminosas, de Sur América, cuya corteza contiene tanino. Llámase también *grapiapuña*.

GUARAPILLO. (*De guarapo.*) m. En Honduras, confección fermentada de zarzaparrilla, que se emplea contra la sífilis.—2. En Cuba, botón u hornilla, de palo o de hueso, del tamaño de una peseta, con que juegan los muchachos.

GUARAPO. (Del quichua *huarapu.*) m. Jugo de la caña dulce exprimida, que por vaporización produce el azúcar.—2. Bebida popular de las costas mejicanas, preparada por fermentación de la cáscara de la piña, o del jugo de la misma caña.—3. En Chile, el caldo que sale del orujo de la uva, antes de la destilación.—4. Nombre del aguardiente ordinario o guachucho.—5. Bebida fermentada muy fuerte, que se prepara con la miel de palma.—6. Nombre vulgar de un arbustillo del sur de Chile, con bayas comestibles (*Myrteola levicomyrtillus*).

—VOLVER GUARAPO una cosa. fr. fig. En Colombia, despedazarla, hacerla trizas.

—VOLVERSE uno GUARAPO. fr. fig. fam. En Colombia, empaparse.

GUARAPÓN, NA. adj. fam. En Chile y Bolivia, dícese de la persona gorda y pesada.—2. Aplícase al sombrero ridículo, de ala muy ancha.

GUARAPONA. f. En Bolivia, sombrero que usa la mujer campesina, para preservarse del sol.

GUARAPOS. m. pl. Tribu de indios de Paraguay.

GUARAPUABAS. m. pl. Indios que habitaban en las cercanías del río Paraná, en el Estado de este nombre, en el Brasil, al oeste de Curi-

tiba, al sudoeste de Sorocaba (Estado de San Pablo), a orillas de un afluente del Iguassú.

GUARAQUEAR. intr. Producir chasquidos con la guaraca, hacerla restallar.—2. tr. Por extensión, de Colombia a Chile, zurrar, vapular, zurriagar.—3. En sentido más general, en el Perú, impulsar un objeto para lanzarlo, haciéndolo girar en el aire.—VAR.: *huaraquear.*

GUARAQUES. m. pl. Indios aborígenes de Venezuela, que tuvieron su residencia en la hoya del Uribante.

GUARAQUINAJ. m. El GUABINIQUÍNAR, llamado también de muchos otros modos, hasta *guadatinaja* y *guardatinaja,* por asimilación fonética con el castellano.

GUARAREY. m. En Cuba, exceso de amor; enamoramiento muy fuerte; pelota, se dice vulgarmente en Méjico.

GUARAS. (Del quichua *huara,* trapo, pañales o pañetes.) f. pl. Garambainas, floreos innecesarios en palabras o actos. Úsase solamente con los verbos *tener* uno, *ser* de, o *venir* con muchas GUARAS.—VARS.: *huara, huarahua, huarahuara.*

GUARASAPO. m. Vulgarmente, en Tabasco y Chiapas (tal vez en muchas otras partes también), gusarapo, y nadie dice de otra manera.—2. Metafóricamente se dice de persona de baja estatura y regordeta. (Se sobrentiende la variante genérica *guarasapa.*)

GUARATARO. (Del tamanaco *uarataru,* pedernal.) m. En Venezuela, guijarro, pedruzco, china, peladilla. Dícese también *guaratara.*—2. (*Eleusine indica.*) Planta gramínea muy común aun en los empedrados de las calles poco transitadas, en Venezuela.—3. Nombre de dos clases de árboles silvestres de Venezuela, de madera laborable.

GUARATINAJO. m. En el Ecuador, GUABINIQUÍNAR.

GUARATURO. m. En Venezuela, el pedernal o cuarzo.

GUARAUNA. (Voz caribe.) m. Nombre que se ha dado también al *guareao* o *guariao,* ave zancuda (*Aramus scolopaceus*).

GUARAUNOS o WARRAUS. m. pl. Nación de indios que ocupaba las bocas del Orinoco. Vive actualmente en Cumaná, en Venezuela, y al oeste del río Esequibo, en la Guayana inglesa. También moraron en otro tiempo los guaraunos en la sierra de Bandó, en Colombia.

GUARAYOS. m. pl. Indios oriundos del Brasil, que viven en los llanos del departamento de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia. También se hallan los guarayos en las riberas del río Madre de Dios y sus afluentes, en el Perú. V. *Chiriguanes.*

GUARCAMAS. m. pl. Nación de indios caribes que viven en la hoya del río Cauca, en Colombia.

GUARCO. m. Vellón de lana, listo para ser hilado, en el norte de Argentina (Salta).

GUARCOCHE. m. Nombre que en Michoacán, en Méjico, se da al ayate o guangoche.

GUARDA. com. En Argentina, cobrador de pasajes, en el tranvía.

GUARDABARRANCA. (*Momotus mexicanus.*) m. En Méjico, nombre vulgar de un pájaro de los momótidos.

GUARDABARRANCO. m. Ave canora de la América Central.

GUARDACABALLO. (*Crotophaga ani.*) m. Nombre que dan en Bolivia y Perú a una especie de aní. *Garrapatero.*

GUARDACAMISA. f. En Venezuela, CAMISETA, 2ª acep.

GUARDACOMIDAS. f. En Puerto Rico, alacena.

GUARDACANDELA. m. En los ingenios, en Cuba, el guardia de los cañaverales contra el fuego.—2. Tizón que se deja encendido en el fogón, para reencender el fuego.

GUARDALAGUA. m. Nombre vulgar que en el centro de Méjico se da a la planta más conocida por *chechén, hiedra mala, bembérecua* (tarasco) e *hincha huevos.* (*Rhus infortatestes,* o *radicans.*)

GUARDALMACÉN. com. En los poblados y rancherías en Cuba, se llama así el Jefe de estación de ferrocarriles.

GUARDAMONTE. m. En Méjico, pieza de cuero, por lo general de chivo, con pelo, que se pone a la silla de montar, en la parte trasera, asegurada al borrén y que cubre el anca de la caballería, para evitar que se manchen con el sudor el zarape, o la capa, o la maleta que se lleven atados con los tientos.—2. Guardabosque.—3. En Bolivia y Argentina, guarnición de cuero que sirve para resguardar las piernas del gaucho tucumano, cuando éste va a caballo.

GUARDAPATIO. m. En las casas de campo, en Argentina, cierto espacio cercado.

GUARDAPIÉS. m. En Chile, FOLGO.

GUARDARRAYA. f. En Cuba, la calle o pasadizo que se deja en los ingenios y cafetales entre los cuadros de cañaverales y cafetales. Lo mismo se dice en Tabasco.—2. Línea divisoria de fincas rústicas, colindancia. (Antillas y Tabasco.)

GUARDARRAYANTE. m. En Puerto Rico, colindante.

GUARDASILLAS. m. En Chile, madero o listón colocado en las paredes interiores de las habitaciones, a la altura de los respaldos de las sillas, para proteger aquéllas del roce de éstas.

GUARDATIERRA. com. En Méjico, cuidador que en las haciendas vigila los linderos para evitar usurpaciones y estar atento a la conservación de las posesiones. Por lo común reside en los extremos distantes del casco.

GUARDATINAJA. m. GUABINIQUÍNAR; nombre usado todavía hoy en Centro América para llamar al *tepezcuinte* (*Coelogenys paca*). También se dice *guadatinaja,* aún *guaratinajo.*

GUARDATINAJO. m. Variante de GUABINIQUÍNAR.

GUARDAVACAS. f. En Chile, zanja defendida con estacas para que los animales no se acerquen a la vía férrea.

GUARDAVIÑAS. m. Viñador, guardián de la viña.

GUARDIA.

—GUARDIA RURAL. En Cuba, cuerpo de gente armada del gobierno, que vigila y protege los campos y haciendas.—2. Individuo que forma parte de este cuerpo.

GUARDIERO, RA. m. y f. En Cuba, guardián de una hacienda.

GUARDIOLA. f. Planta de la familia de las compuestas, propia de Méjico.

GUARDÓN, NA. m. y f. Guardoso: que tiene el hábito de guardar economías. Usual principalmente en Méjico. Lo mismo en España, donde es de uso antiguo.

GUARE. m. Vulgarmente, en Sinaloa y Sonora,

en Méjico, canasto, más propiamente canasta, y se tiene por voz cahita, bajo la forma *huari.*
GUARÉ. m. En Brasil, corteza de varias plantas del género *Guarea.*
GUAREADA. f. Acción y efecto de GUAREAR.
GUAREAO. m. GUARIAO.
GUAREAR. intr. En el norte del país, principalmente en el Estado de Nuevo León, en Méjico, lloviznar. *Chispear,* en el centro del país; *pringar,* en el sureste, desde Tabasco.—2. En Venezuela, atalayar animales dañinos desde un sobrado, en el lugar conveniente de un sembrado, para ahuyentarlos.—3. En Argentina, procurarse guara los muchachos.—4. tr. Dañar o perjudicar fraudulentamente; alterar productos comerciales, etc.—5. Fornicar a la mujer, causándole perjuicio.—6. pr. En Costa Rica, emborracharse.
GUAREGUI. (*Iberrillea sonorae,* WATS.) m. Nombre yaqui que en Sonora (Méjico) se aplica vulgarmente a una cucurbitácea propia de la región.
GUAREMA. f. En Puerto Rico, árbol silvestre de madera fuerte y color oscuro.—2. (*Picramnia pentandra,* Sw.) Un arbusto de allí mismo y de Venezuela, que produce tinta morada con que los indios tiñen sus telas.
GUAREMAL. m. Sitio poblado de GUAREMAS.
GUARÉN o GUARENO, NA. m. En Chile, dícese de un ratón que tiene los dedos palmeados, vive a orillas de los ríos y lagos, y busca su alimento en las aguas cazando ranas, sapos y peces. Ú. t. c. s.
GUARENA. f. En Venezuela, POTOCA.
GUARENO. m. GUARÉN.
GUAREQUE. (Del chaima *guarequen,* rana.) m. Sapo, en algunos puntos de Venezuela, como Margarita.
GUARERO, RA. m. y f. Oteador en una sementera; vigilante de la milpa u otro sembrado, que desde lo alto de un tapanco o sobrado, ahuyenta las alimañas nocivas. Es término de Venezuela, usado por la gente de campo.—2. En Argentina, que tiene costumbre de GUAREAR.
GUARES. m. pl. En Puerto Rico, gemelos. *Cuates* o *guacos,* en Méjico, Centro América y otras Antillas.—2. Semejantes, muy parecidos, iguales.—3. En Sur América, jangada o balsa, hecha de grandes palos, con una vela cuadrada que se adapta en una verga horizontal, para navegar en los ríos.
GUARETO, TA. adj. En Puerto Rico, semejante, igual. Se aplica a los frutos unidos o que tienen una semilla común. Cp. *cuate, guate.*
GUARGAR. (Del quichua *huaranhuaray,* estar insomne. / *Datura sanguinea.*) m. Floripondio encarnado del Perú, llamado así porque los indios lo toman en infusión para conciliar el sueño. En Chile se dice *guarguar.*
GUARGUAR. m. En Chile, GUARGAR.
GUARGÜERADA. f. En Chile, acción de estirar y recoger el garguero, como haciendo esfuerzo para tragar.
GUARGÜERO, o GUARGUERO. m. Vulgarismo, por GARGUERO.
—FRUTA DE GUARGÜERO. Se dice en Colombia de la fruta de sartén; tal vez el *gaznate* del Diccionario.
GUARGÜERONES. m. pl. En Colombia, nombre de una planta escrofularínea (*Antirrhinum majus*), llamada también *boquiabiertos,* dragón o *becerra,* de propiedades medicinales como pectoral.
GUARIA. (*Cattleya skinnerii.*) f. Orquídea parásita muy común, de Costa Rica, de flores rojas violáceas, por lo cual se dice *ponerse como una* GUARIA, del que se sonroja. Hay varias especies; una de flores blancas.
GUARIADO, DA. adj. Dícese en Cuba, de lo que tiene colores intercalados o simétricos.
GUARIANAS. m. pl. Indios que habitaban al norte del río de Caketa, en la América Setentrional.
GUARIAO. (Voz car. / *Aramus giganteus,* BON.) m. Ave paludícola, zancuda, de las Antillas, flaca y comestible. A veces también se dice *guareao.*
GUARIARE. m. En Venezuela, PACHACO.
GUARIATE. m. Nombre que dan en Venezuela a una planta caparídea.
GUARIBA. (Voz brasileña, del dialecto tecuna.) m. Nombre de una especie de mono aullador. (*Mycetes fuscus; M. seniculus; M. rufimanus.*) Hállase también a veces escrito *ruivas.* Es animal propio de las grandes selvas de la América ístmica y Meridional. Llámase también *araguato, cotomono, carayá,* etc.—2. com. Indio de la tribu de los guaribas.—VAR.: *wariba, uariba,* etc.
GUARIBAS. m. pl. Nombre que se da a los indios carichanás, que del Brasil emigraron a Juapery y Uaracá, y que fueron muy perseguidos por los caribes.
GUARIBAY. (Voz guaraní.) m. Aguaribay, planta, en el Uruguay.
GUARIBO. (*Populus monticola; P. brandegeii.*) m. Uno de los árboles más grandes de ambas Californias, muy parecido al álamo, cuya madera se usa para vigas y obras de construcción rústica. Clavijero habló mucho de él.
GUARIBOS. m. pl. Indios que viven en las llanuras de Guarico y Carabobo, en Venezuela.
GUARICAMACO. m. En Venezuela, planta del GUARICAMO.
GUARICAMO. (*Guachamaca toxicaria,* o *Patrisia affinis* y *P. dentata.*) m. Planta del alto Orinoco, en Venezuela, de la cual hay tres variedades conocidas, una de las cuales tiene raíz muy venenosa.
GUARICANDILLA. com. En la jerga popular de Cuba, dícese de la persona de bajo nivel social, insignificante o de ínfima valía, como pobre diablo o don Nadie. Dicen también *pejera, gente de orilla, guariminica, guititía, guariguari, camuchina,* etc.
GUARICARSE. pr. En Chile, agraviarse, sentirse, mosquearse.
GUARICONGA. f. Aire popular antiguo de Colombia.—2. Evacuación de vientre.—(Voz echada a mala parte en este sentido).—3. fig. Popularmente, LA GUARICONGA es la bien amada, la querida, la amante.—(Esto parece que quiere decir en la siguiente copla:

"Yo tenía mi GUARICONGA
Y el cura me la quitó:
El cura manda en su misa,
Y en mi GUARICONGA yo."

y no lo primero, como entiende y dice ROBLEDO, *Papeletas.*)
GUARICONGO. (Voz chaima. / *Thetradactylus rapicaudas.*) m. Nombre vulgar de un saurio, en Venezuela.—2. fig. ant. Apodo que los llaneros orientales dieron, en Venezuela, a los federalistas, durante la guerra de la federación.—3. Lazo o trampa con que se coge el ganado alzado.

GUARICOS. m. pl. Nación de indios que en 1722 residían en la Misión Capuchina de San Felipe de Buria, en Venezuela.

GUARICHA. (De *huarich,* hembra, en cumanagoto.) f. Vulgarmente, en Colombia y Venezuela, india soltera, doncella, al servicio de una casa principal.—2. Por extensión, mujer pública, ramera.—3. En Venezuela, una clase de yuca amarga, muy venenosa, excelente para el casabe.—4. Cierto árbol maderable del Zulia.—5. En Ecuador, soldadera, la mujer del soldado.—VAR.: *guariche.*

GUARICHE. f. GUARICHA.

GUARICHI. (*Xilopia ligustrifolia.*) m. Planta anonácea de Venezuela.—2. En Méjico, variante de GUARICHO.

GUARICHO. m. ant. En Venezuela, peón ganadero, vaquero, el que maneja el ganado.—2. En algunas partes, como el Estado de Falcón, nombre de un árbol de construcción.—3. En Méjico le dicen así a un insecto, especie de avispa y también al panal que fabrica. Dícese asimismo *guarichi.*

GUARIES. m. pl. Nación caribe de Sinú, en Colombia.

GUARIFLÉ. m. En Bolivia, mixtura de brandy con huevo, batido con azúcar y canela.

GUARIMA. f. GUARUMO.

GUARIMACO. m. Nombre del bijao, árbol de Venezuela, derivado del caribe.

GUARIMÁN. (Voz caribe. / *Cryptocarpa canelilla.*) m. Árbol suramericano de la familia de las magnoliáceas, con tronco ramoso de seis a ocho metros de altura; la corteza de las ramas es de olor y sabor aromático parecidos a los de la canela, y se emplea como ésta para condimentos y medicinas. Dícese también *guarimacu;* en Cuba, *guarimón.*

GUARIMBA. f. GUARUMO.

GUARIMINICA. f. Dícese en el oriente de Cuba de la mujer cursi. *Picúa,* en la Habana; *marcopérez,* en Camagüey.

GUARIMÓN. m. En Cuba, el guarimán de Venezuela.

GUARINAOS. m. pl. Tribu de indios del Orinoco, en Venezuela.

GUARINAQUI. m. En Chile, GUARISNAQUI.

GUARINIS. m. pl. Indios que habitaban en el Uruguay a fines del siglo XVIII.

GUARINOES o GUARINOS. m. pl. Nación de indios caribes que vivía al norte de Tolima, en el valle del Alto Magdalena, en Colombia.

GUARINUMAS. m. pl. Pueblo de indios que vive en el país de las Amazonas, hacia las márgenes del río de la Madera.

GUARIPACOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GUARIPETE. m. Una lagartija de Venezuela.

GUARIPOLA. f. En Chile, el bastón del tambor mayor.—2. m. fig. En Chile, el militar o el tambor mayor que lleva la GUARIPOLA.

GUARIQUÉN. m. Nombre de un árbol de Venezuela y de la goma que produce; derivado del chaima.

GUARIQUEÑA. (De *Guarico,* puerto haitiano.) f. En las Antillas se llama así una labor manual femenina que consiste en sacar hilos de un tejido, en una dirección, haciendo que los restantes formen bordado.

GUARIQUEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Guárico, sección del Estado de Guzmán Blanco (Venezuela), y de Guárico, de Haití.

GUARIQUITÉN. (Voz caribe.) m. En Puerto Rico, camastro, lecho tejido de cañas.—2. Rancho o bohío muy pequeño.

GUARISAPO. m. En Chile, GIRINO.—2. Hombrecito pequeño y despreciable.

GUARISNAQUE. (Del arauc. *huaúl,* garguero, y *naghcún,* bajar.) m. v. En Chile, soga larga y delgada.—2. El aguardiente ordinario o guachucho.

GUARISNAQUI. m. En Chile, aguardiente ordinario.—2. fig. Pobre diablo, pobre hombre, hombre de poco o ningún valer.

GUARITINAJO. m. Variante de GUABINIQUÍNAR.

GUARITOTO. (*Jatropha urens,* L.; *J. vitifolia,* MILL.) m. Nombre que también se da en Venezuela a la planta del *chayo* o *tautubo; malamujer* en Méjico; *pringamoza,* en Colombia.

GUARIVES. m. pl. Tribu de indios que vivía entre los ríos Tiznados y Arituco, en Guarico, hoy sección del Estado de Guzmán Blanco (Venezuela).

GUARIVOIS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela .

GUARMI. (Del quichua *huarmi,* mujer.) f. Dícese, en Colombia y Ecuador, por antonomasia, de la mujer hacendosa.

GUARMILLA. m. En el Ecuador, hombre afeminado.

GUARNIEL. m. Barbarismo por garniel.

GUARO. m. Nombre popular del aguardiente de caña, en la América Central.—2. En Venezuela, loro, en general.—3. Específicamente, una cotorra del Zulia (*Psittacus acamil.*).—4. Una planta sarmentosa, llamada también *bejuco guarero.*—5. v. El pene.

GUAROSO, SA. adj. En Chile, que tiene guaras o usa de ellas. Aplícase a cosas y a personas. Sandunguero, saleroso; gracioso, muy adornado o abigarrado en colores. *Vestido* GUAROSO.

GUARPE. f. Tribu de indios de la antigua provincia de Cuya, en Argentina, que fueron trasladadas en parte a Chile, a fines del siglo XVI, como buenos trabajadores manuales. Hablan el dialecto llamado *allentiac* y el *milcocayac.*

GUARPES o GUARPOS. m. pl. V. HUARPES.

GUARPÓN. m. Forma popular de GALPÓN.

GUARUBA. (Voz brasilera.) f. Nombre de una especie de cotorras de cuello rojo, del Brasil.

GUARUMA. f. En Venezuela, nombre de una palmerita, semejante al *píritu,* de que fabrican sebucanes.—2. El *guarumo.*

GUARUMBA. f. GUARUMO.

GUARUMBO. m. GUARUMO.

GUARUMO. (Voz haitiana. / *Cecropia peltata,* L.) m. Planta urticácea de la región cálida del sureste de Méjico y de Centro América; árbol grande, de madera sumamente ligera, de tronco hueco, cuyo tallo los muchachos de Tabasco estiman muchísimo para hacer los *trapiches;* hojas como las de la higuera. Hay varias especies (*C. mexicana, obtusa, polyphebia,* etc.) Es el *yagrumo* de las Antillas. También le dicen *guaruma, guarimbo, guarumbo* y *guarima; saruma,* en Michoacán (voz tarasca); *chancarro,* en Oajaca y Veracruz; *coilotápalo,* en el valle de Méjico. El baño, con agua de sus hojas cosidas, cura el reumatismo.

GUARUNA. f. Una clase ordinaria de papa criolla de Chiloé.
GUARUNÍES, GÜIGÜIRES o QUIRIQUIRES. m. pl. Nación de indios que moraba en el valle de Caracas y en las riberas del río Chama, en el Estado Zulia (Venezuela). También vivieron GUARANÍES en las misiones de los jesuítas, en el Paraguay, y algunos los llamaron *guarníes.*
GUARURA. (Voz cumanagota o carinaca.) f. Nombre genérico con que se designa toda clase de caracoles, y principalmente sus conchas, en Venezuela.—2. Bocina hecha con un caracol grande.
—HACER GUARUDA. expr. de Venezuela. Imitar el sonido de un caracol, con las manos cerradas en tubo.
GUARURÍES. m. pl. Indios de Venezuela que vivieron en la cuenca del río Chama.
GUARRAZÚ. m. Especie de pacaya, de Costa Rica.
GUARRÚS. m. En Colombia, bebida que se prepara con maíz o arroz y azúcar.
GUARRUSCA. f. En Colombia, espada, machete.
GUASA. (Voz indígena. / *Serranus guasa.*) f. En Cuba, pez muy grande y ancho, de boca fea, sumamente rasgada. Tiene buena carne.—2. Árbol silvestre de un medio metro; madera blanda, floja, pero resistente.—3. Holgorio, fiesta ruidosa.—4. En Argentina, el anca de la caballería. (Del quichua *huasa,* espalda.)
—BOCA DE GUASA. Dicen en Cuba al bocón, de boca grande, rasgada y fea.
GUASABACO. m. En Cuba, guabina, pez.
GUASÁBALO. (*Phyllobates ricardii; Hyla ricardii.*) m. Nombre que se da en Cuba a una especie de rana, pequeña y muy chilladora, que abunda en Güines.
GUASABANA. f. En Venezuela, GUASÁBARA.
GUASÁBARA. (Voz caribe. / *Eugenia tetrasperma; E. ferruginea; E. eggersii*). f. En Puerto Rico, árbol de madera fuerte, de color encarnado.—2. v. Lucha, motín, mitote.—3. (*Opuntia spinosissima.*) f. En Venezuela, planta cactácea de tallo cilíndrico, erizado de largas espinas.
GUASACACA. f. En Venezuela, nombre de una salsa picante, muy usada en la comida nacional.
GUASADA. f. Guasería; hecho o dicho propios de guasos.
GUASADA. (De *guaso,* mal educado, grosero.) f. En Sur América, acción propia de un guaso, sandez, tontería, grosería.
GUASALO. m. En Honduras, el tlacuache de Méjico.
GUASAMACO, CA. adj. y s. Apodo que como gentilicio aplican los habitantes de la región del Papaloapan, en el Estado de Veracruz, en Méjico, a los de Cosamaloapan, sobre el mismo río.—2. En Chile, guaso corpulento y de modales toscos y pesados, generalmente de escasa inteligencia.
GUASAMALLETA. adj. y s. Zote, tonto de capirote, poco listo. Es acepción colombiana.
GUASANCHO, CHA. daj. En el norte argentino, dícese del animal de espinazo arqueado. *Pando,* que se usa en ciertas partes de Méjico.—(Del quichua *huasa,* espalda, y la des. *ncha,* compositiva de nombres de partes del cuerpo sentidas; de modo que GUASANCHO dice "golpeado en el lomo", y esto precisamente quiere decir.)
GUASANGA. f. v. En Cuba y de Méjico a Colombia, algazara, bulla, baraúnda, mitote con pleito, pendencia o riña consiguientes. *Guángara* también, en Cuba.—(En España hay GUASANGA, pero en el sentido sencillo de guasa, como lo demuestra TORO GISBERT.—De suerte que un español no entendería nuestro americanismo.)
GUASANGUERO, RA. adj. En Cuba, BULLANGUERO.
GUASAPEADA. f. Acción y efecto de GUASAPEAR. También *guasapeadura.*
GUASAPEADURA. f. Por el norte argentino, GUASAPEADA.
GUASAPEAR. tr. En el norte argentino, golpear con la mano, alternando con sacudidas violentas.—2. fig. fam. Estropear, maltratar, reprender agriamente.—3. Dícese especialmente en Tabasco, por lavar defectuosamente la ropa, golpeándola y sacudiéndola en el agua.—(Véase cómo el verbo, del uno al otro extremo del Continente, tiene significados locales afines, casi idénticos. La s tiene sonido de ch francesa en el uso.)
GUASARAPOS. m. pl. V. GUACHICOS.
GUASARQUIGARES. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.
GUASASA. f. Nombre que se da en Cuba a una mosca, mucho más pequeña que la común, y que habita en los lugares húmedos.
GUASAYA. f. En Honduras, mancuerna de elotes que se hace atando las tusas de ambos.
GUASAZA. f. En Cuba, GUASASA.
GUASCA. (Voz quichua.) f. En los países andinos y hasta Argentina, soga, cuerda en general.—2. Específicamente, azote, látigo; tira corta, por lo común torcida, de cuero crudo, es decir, sin curtir.—3. fig. Término bajo, en Argentina, por miembro viril, pene.—4. (*Galinsoga parviflora,* L.) En Colombia, planta de las compuestas, legumbre imprescindible en el ajiaco, llamada también *yerba pajarillo.*—VAR.: *huasca.*
—DAR GUASCA. fr. Azotar, zurrar. También se dice *guasquear.*
GUASCAMA. (Del quichua *huasca,* soga, o bejuco largo, y *amaru,* serpiente.) f. Nombre vulgar colombiano de una víbora negra, de collar blanco.—(URIBE da GUASCAMA o *guascauna. Unu,* es agua.) Se parece por el color a la chonta.
GUASCANAL. (*Acacia hindsii.*) m. En Honduras y El Salvador, arbusto común, de flores amarillas muy olorosas; llamado asimismo *iscanal, cutupito* y *cachito.*
GUASCAUNA. f. Variante de GUASCAMA, en Colombia.
GUASCAZO. m. Azote dado con guasca o cosa semejante, como látigo o vara flexible.—VAR.: *huascazo.*
GUASCUAS. (Del quichua.) f. pl. En Colombia, nombre vulgar de una planta heliantea comestible.
GUASCUDO, DA. (De *guasca*). adj. En Colombia, dícese de la madera fibrosa o correosa.—2. Correoso, en general.
GUASCHALOCRO. m. En el norte argentino, locro que se hace con grano de choclo, sin carne y con zapallo y ají.
GUASCHAR. (Del quihua *huachay,* parir.) intr. Vulgarmente, en el norte argentino, poner el ave, especialmente la gallina, un huevo en sitio distinto del de su nido.—VAR.: *huaschar.*
GUASCHO, CHA. adj. y s. Variante genérica de GUACHO, huérfano, solo, expósito, abandonado, en Argentina.

GUASDUA. f. En Venezuela, la guadua, famoso bambú gigantesco, llamado también *guasgua, guáduba* y *juajua*. Todo proveniente de la voz muisca *gua*, nombre indígena del bambú.

GUASEAR. intr. Proceder como guaso; observar conducta de guaso. Verbo suramericano.

GUASERÍA. f. En Chile y el norte argentino, acción o dicho propios de guasos; grosería, rusticidad, torpeza. También se dice *guasada*.—2. Cortedad, encogimiento, poquedad de ánimo.

GUASETA. (*Alphester afer.*) f. En Cuba, pez serranídeo, acantopterigio, hasta de medio metro, de color olivado, más claro hacia el abdomen, con manchas oscuras y pintas anaranjadas.

GUASGÜÍN. (*Microchaete corymbosa.*) m. En Colombia, planta que goza de fama como vulnerario, alexitérico y antisifilítico; de la familia de las compuestas; llamada también *yerba blanca*.—VAR.: *huashuin*.

GUASH. (*Leucaena esculenta,* MOC. & SESS.) m. Voz chiapaneca con la cual se designa vulgarmente, en el Estado de Chiapas, en Méjico, la planta más conocida por GUAJE.

GUASIAYAS. m. pl. V. PANTAGORAS.

GUASICAMA. (Del quichua *huasi,* casa, y *camayok,* guardador.) com. Persona encargada de la guarda de una casa. Dícese en Colombia y Ecuador, y especialmente del indio encargado del cuidado de animales domésticos y menesteres y aseo de la casa, en fincas rurales.—(LEMOS da *cámac,* por cuidador.)

GUASILLA. f. Nombre que dan en el Ecuador a la valeriana menor.

GUÁSIMA. f. Nombre antillano de la *guácima, guácimo, guázuma, guazuma, guasumo* o *guazumo,* en Cuba y Puerto Rico. (*Guazuma ulmifolia,* LAM.).—(PICHARDO introdujo esta variante. No parece correcta.)

—COMER GUÁSIMA. fr. fig. fam. En Cuba, hacer novillos.

—DAR a uno UNA, o SU, GUÁSIMA. expr. fig. fam. Ahorcarle.

GUASIMAL. m. Sitio en que abundan las guásimas.

GUASIMILLA. (*Proekia crucis; Trema micrantha.*) f. Planta tiliácea de Cuba y Puerto Rico, variedad de la guásima, y nombre genérico de árboles semejantes a ésta, como la majagüilla y el saguá, en Cuba.—2. (*Walteria indica.*) En Panamá, planta esterculiácea que en otras partes se conoce también con el nombre de malva blanca.

GUÁSIMO. m. Otra variante cubana de GUÁCIMA, autorizada por PICHARDO, aunque juzgada como incorrecta.

GUÁSIMOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, primitivos habitantes del Táchira.

GUASMARA. f. Nombre que se da también en El Salvador, al jalacate (planta).

GUASO. (Del guar. *guazú,* venado.) m. El venado, vulgarmente, en Bolivia, *guazubirá, guazupit,* etc.—VAR.: *huaso*.—(Promiscuamente esta voz es genérica, y *hurina* o *huarina* designa la hembra; o viceversa, las últimas son genéricas y *guaso, huaso* señalan el macho.)

GUASO, SA. adj. y s. Rústico, campesino; o que imita al rústico en sus acciones, lenguaje, vestido, etc. Especialmente el campesino chileno.—2. Lo relativo a él.—3. m. Lazo corredizo de los indios americanos, para la caza y la guerra.—4. En Argentina, charro.—5. En Ecuador, persona inculta, o sucia y mal educada.—6. En Chile, Argentina y Bolivia, mestizo nacido de español e india, o de española e indio.

GUASONCLE. (*Chenopodium bonus-henricus.*) m. En Méjico, planta hortense, especie de bledo, que produce unas espiguillas comestibles que pueden guardarse secas hasta un año, y reverdecen remojadas. La palabra deriva del azt.: *huautli,* bledos y *tzontli,* cabello. Es una solanácea.

GUASONERÍA. f. V. En Argentina, guasa, chiste guasón.

GUASPÓ, GUAXPÓ, o GUAJPÓ. (pron. *guashpó.*) m. Nombre soque de una planta tiliácea del mismo género que el jolocín, usado vulgarmente en Chiapas (Méjico). (*Heliocarpus reticulatus,* ROSE.)

GUASQUE. f. En Colombia, lazada corrediza que se hace con la guasca o soga.—2. También se da este nombre al acto de enlazar.

GUASQUEADA. f. Zurra dada con la guasca.—2. En el norte argentino, zafada, desviación súbita hacia un lado que, por algún motivo, hace en su curso una persona o, más comúnmente, un animal.—VAR.: *huasqueada*.

GUASQUEAR. tr. Azotar con guasca o cosa semejante.—2. Arrojar algo.—3. Mover una cosa flexible, haciéndola vibrar.—4. Regatear, por hacer regate o escape. Ú. m. c. pr.—5. pr. Marcharse de improviso, precipitadamente; o cambiar inopinadamente de dirección, yendo a la carrera.—6. fig. fam. Cambiar de opinión, también inopinadamente.—(Todo es rioplatense.)

GUASQUILLO. m. En Chile, lazo o ligadura que sirve para atar los mazos de tabaco.

GUASTAPANA. m. GUATAPANÁ.

GUASTAR. tr. En Argentina, tirar una cosa contra otra.

GUASTATÁN. m. GUATAPANÁ.

GUASTE. m. V. AIGUASTE.

GUASTECOS. m. pl. V. HUAXTECOS.

GUASTI. m. V. AIGUASTE.

GUASTOMATE. (Del azt. *cuauhuitl,* árbol, y *tomatl,* tomate. *Ardisia revoluta.*) m. Arbusto de Costa Rica cuyas frutillas de color rojo oscuro come mucho la pava de monte. En Nicaragua se llama *uvita*.

GUÁSUMA. f. Variante cubana de GUÁCIMA que, aunque autorizada por PICHARDO, no se juzga correcta.

GUASUMO. m. El *guásimo* o *guácima*.

GUASUPITA. m. Variante fonética de GUAZUPITÁ, que a veces se confunde con un dim. castellano.

GUASUPITÁ. m. Variante de GUAZUPITÁ.

GUATA. f. Algodón en rama, prensado, para rellenos, hombreras, etc.—2. En Cuba, mentira, embuste.—3. (Del quichua *huatayok,* de año.) En Colombia, dícese de una clase de papas de tejido celular abundante, blancas y grandes.—4. (Del arauc. *huata.*) En Chile, panza, barriga, vientre, bandullo.—5. Tratándose de paredes, maderos, etc., alabeo, pandeo.—6. En Bolivia, *guita* o *cordel*.—(URIBE da GUATA o *sapaguata,* por culebra venenosa.—Las etimologías araucana y quichua son tan poco convincentes como las que del alemán alto y bajo, del inglés, el sajón y el holandés (todo un diluvio germánico) han dado para la voz francesa *ouate* (cierto algodón)

algunos diccionaristas. Lo probable es que nuestra voz proceda de la voz francesa, por traslativas modificaciones de significado que la evolución semántica explica fácilmente.)—VAR.: *huata.*

—ECHAR GUATA. En Chile, engordar; en sentido figurado, mejorar de condición, disfrutar de bienestar.

—ECHARSE DE GUATA. Echarse de barriga.

GUATABITAS o GUATAVIRAS. m. pl. Tribu de indios que vivía en la meseta oriental de Colombia.

GUATACA. (Voz car.) f. En Cuba, oreja grande y tosca. La persona misma que así la tiene. *Juan es un* GUATACA.—2. Instrumento de labranza como la azada.—3. Adulador, servil. *Juan es muy* GUATACA.

GUATACADA. f. En Cuba, acción innoble de un guataca, o adulón; guataquería.

GUATACARE. (*Chylroma idatimon.*) m. Árbol de las mirtáceas, propio de Venezuela.

GUATACARO. m. GUATACARE.

GUATACAZO. m. BATACAZO.

GUATACO, CA. adj. En Honduras, regordete, rechoncho.

GUATACUDO, DA. adj. fam. En Cuba, orejón, orejudo. Dícese también en Tabasco (Méjico).

GUATAL. m. En Salvador, malojal, milpa.—2. Nombre que se da en el Estado de Chiapas (Méjico) al monte bajo, al bosque joven que puebla el terreno de reciente cultivo, llamado en Tabasco *acagual.*—VAR.: *huatal.*

GUATALMAGOS. m. pl. Indios que viven al lado de los panatacuas, en la provincia de Guamuco, en el Perú.

GUATAMARE. m. Planta del cercipo, en Venezuela.

GUATAMBÚ. (*Aspidosperma olivaceum.*) m. En Argentina, árbol de las apocináceas, de la región de Misiones.—2. (*Balfourodendron riedelianum.*) Árbol de las rutáceas, que produce madera excelente para la fabricación de toneles.

GUATANA. (Del quichua *huatana,* liga o cinta con que se ata.) f. En Chile, cinta con muchas labores que se usaba como liga o cenojil para afianzar las largas medias blancas que vestían los antiguos chilenos cuando llevaban, a la usanza europea, pantalones cortos o calzones.—2. En Chile, cinta que servía para sujetar las botas, o las polainas de los que montaban a caballo.

GUATAPÁN. m. GUATAPANÁ.

GUATAPANÁ. (Voz caribe. / *Caesalpina coriaria.*) m. Nombre que se da en Antillas a un árbol leguminoso que produce unas vainas semejantes a las del tamarindo, de cuya infusión se hace una tinta muy negra. Es el *dividivi. Guatapanar,* en Venezuela. Dícese también *guatapán, guastapán, guastapana* y *guatapanare.*

GUATAPANAR. (*Caesalpinia coriaria.*) m. Venezolanismo derivado del cumanagoto *araguatapanar,* oreja de araguato, para designar el *dividivi; guatapaná* en Antillas.

GUATAPANARE. m. GUATAPANÁ.

GUATAPANAZO. m. En Puerto Rico, golpe fuerte, batacazo.

GUATAPAYANES. m. pl. Nación de indios que habitan en el Alto Orinoco.

GUATAPIQUE.. m. En Chile, especie de cohetillo que estalla con sólo arrojarlo al suelo.—2. fig. En Chile, niño panzón.

GUATAQUEADOR, RA. adj. En Cuba, trabajador con GUATACA.

GUATAQUEAR. tr. En Cuba, trabajar con la guataca.—2. Adular.

GUATAQUEO. m. En Chile, acción y efecto de GUATAQUEAR.

GUATAQUERÍA. f. GUATACADA.

GUATAQUIS o GUATAQUÍES. m. pl. Indios panches que habitaban en el Nuevo Reino de Granada.

GUATATA o GUATATAE. m. pl. V. BATATA.

GUATAZO. m. En Chile, golpe que se da el que cae de bruces.

GUATE. (Del azt. *ouatl.*) m. En Centro América, plantación especial de maíz, que se hace en surcos próximos, para utilizar la planta misma y sus espigas como forraje.—2. Las espigas mismas, usadas como forraje.—3. Corrupción del bajo pueblo colombiano, por boato, esplendor, lujo.—4. (Voz caribe.) En Venezuela, habitante de la cordillera, por contraposición a los colombianos.—5. Excremento.—6. Nombre vulgar de una planta de las lorantáceas.—7. En Centro América y Ecuador, gemelo, cuate. Ú. m. en pl.—8. Personas muy amigas, que por lo común andan juntas.—(En estas dos últimas acepciones, es aztequismo del mismo origen que el mejicanismo *cuate.*)

—TRUENO ABAJO, GUATE ARRIBA. expr. venezolana aplicable a los montañeses, por su aversión a las inundaciones de los llanos.

GUATEA. (Del quichua *huattiyani,* asar en barbacoa u hornillos). f. En Chile, en la provincia de Tarapacá, el *curanto,* asado en barbacoa. —2. En Argentina, el plato criollo de asado con cuero.—3. Variante general de GUATEADA.

GUATEADA. (Del quichua *huatiyay,* asar en rescoldo.) f. En el norte argentino, agasajo en que se sirve comida de carne cocida al horno, guateado. Es costumbre esencialmente campirana.—2. La carne misma preparada así—(Es más o menos la *barbacoa,* o el *tatemado* de Méjico.)—3. Acción y efecto de guatear.

GUATEADO. m. GUATEADA.

GUATEAR. (Del quichua *huatiyay.*) tr. En el norte argentino, Bolivia y Chile, asar al rescoldo en un hoyo carne, por lo común una res entera, un vacuno de pocos años, dentro de un horno especial o hueco que se tapa con tierra y es a modo de barbacoa. La *guateada,* o carne *guateada,* es más o menos como la carne *tatemada* de Méjico, o carne *en barbacoa.*—2. Por extensión, cocer al rescoldo.—3. Comer lo que así se prepara.—4. fig. Disfrutar de una mujer apetecida.—5. Aporrear.—6. En el Perú, quemar la corteza de un palo.—VAR.: *huatear.*

GUATEGUÁN. (Del cum. *guate,* excremento, y *guane,* abeja.) m. En Venezuela, tanque, propóleos, borra de las colmenas.

GUATE-GUATE. (*Passiflora foetida.*) m. En Colombia, planta pasiflorácea de allí mismo, de Panamá y las Antillas.

GUATEMALA. (*Tigridia pavonia,* KERR.) f. En Costa Rica, planta de flores vistosas, cultivada en jardinería, llamada así porque su flor tiene los colores del pabellón guatemalteco. Es el *cacomite* o *flor del tigre, yerba de la trinidad, ocelosúchil* o *flor de la maravilla,* de Méjico.—2. En el Estado de Chiapas, en Méjico, se llama así al *tabachín* o *chacalsúchil* (*Caesalpinia pulcherrima*).—3. En Colombia, gramínea forraje-

ra de excelentes cualidades nutritivas, importada de Guatemala.

—SALIR DE GUATEMALA Y ENTRAR A GUATEPEOR. expr. que dice por sí sola que buscando una situación más favorable, se cae en otra de condiciones todavía mucho menos favorables.

GUATEMALICOS. m. pl. Pueblos de indios que vive en Centro América. Los changuenes son los que conservan los caracteres típicos de estos indígenas.

GUATEMALTECANISMO. m. Modo de decir, giro o expresión peculiares de los guatemaltecos.

GUATEMALTECANISTA. com. Versado en el estudio de guatemaltecanismos.

GUATEMALTECO, CA. adj. Natural de Guatemala. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente a esta república centramericana.

GUATEMARE. m. El cercipo, planta de Venezuela.

GUATEPEOR.

—SALIR DE GUATEMALA Y ENTRAR EN GUATEPEOR. En estilo festivo, salir de un mal para entrar en otro mayor. Muy usado en Méjico y Cuba. *Salir de Málaga* y *entrar en Malagón,* dícese en España.

GUATEPEREQUE. m. En Venezuela, nombre genérico de varias clases de escarabajos grandes, de los lamelicornios. Dícese también *güeitepereque.*

GUATEPÍN. m. Variante familiar de CUATEPÍN, en Méjico.

GUATEQUE. (Voz caribe.) m. En Cuba y Puerto Rico, baile bullanguero; holgorio, reunión de gente alegre, en que se canta, se bebe y se baila. Se usa mucho también en Méjico.

GUATEQUELITAL. m. Plantío de guatequelites.

GUATERIA. f. Planta frutescente de las regiones tropicales de Asia y América.

GUATERO, RA. intr. y f. En Chile, vendedor ambulante de patas y panza de cordero o de vaca.

GUATIAO. (Voz car.) adj. En Cuba, amigo, confederado, hermano, entre los primitivos pobladores.—2. m. Nombre que dieron los españoles al indio sometido a las leyes españolas. Desusado hoy.—(BECERRA opina que el origen de esta voz está en el nahoa *coatl,* gemelo, de donde el aztequismo *cuate,* usual en Méjico.)

GUATÍBERE. (*Enneacentrus punctatus,* L.; *Serranus onatalibe; S. guatibere.* Voz caribe.) m. Nombre vulgar cubano de un pez de los mares antillanos, que es de color de grana, tiene un palmo de longitud, ojos negros y cola recta, y carece de escamas.—2. (*Turannus caudifasciatus.*) m. El pitirre, ave cubana. Guatívere.

GUATIGUATI. m. Un pájaro de Venezuela, de canto triste.

GUATILLA. f. Nombre que se da en el Ecuador al *tepezcuinte* (*Coelogenys paca*).

GUATÍN. m. Variante de CUATUZA, con que en el Ecuador se designa al tuza real o cereque (*Dasyprocta punctata*). Lo mismo en Colombia, donde se llama también *ñeque, guadatinajo; guatuza,* en otras partes.—(De *guatuza,* o *guatusa,* o *cuautuza,* parece provenir GUATÍN, por descendencia común del azt. *cuahuitl,* más *tozan,* tuza).

GUATINGA. com. v. En Cuba, adulador, servil, carantoñero.

GUATINÍ. (Voz caribe.) m. Tecororo, ave del género *Trogon.*

GUATITAS. f. pl. En Chile, redaño.

GUATÍVERE. m. GUATÍBERE.

GUATÍVERO, RA. adj. fam. En Cuba, dícese del campesino rústico, sin roce social, y aún del citadino corto y apocado.

GUATO. m. En Bolivia, soga, cuerda.

GUATO, TA. m. y f. Variante de CUACHE, principalmente en Honduras.

GUATOCO. (Voz quichua.) m. En Bolivia, persona chica y rechoncha.—2. Una variedad de plátano.

GUATÓN, NA. adj. En Argentina (región del norte) y Chile, barrigudo, de vientre abultado. —2. Pesado y torpe en los movimientos.—3. fig. fam. Comilón, glotón.—También *guatudo.*—Muy usado c. s.

GUATOPAL. m. Plantío de guatopes, en Tabasco.

GUATOPE. (*Inga spuria,* WILLD.) m. En Tabasco, árbol frondoso de las leguminosas, que crece en las vegas de los ríos, y produce un fruto en vaina, semejante al cojinicuil.—2. El fruto de este árbol; es comestible, aunque muy inferior al cojinicuil, de la misma familia. En Veracruz le dicen *agotope* y *lele.*

GUATOS, GUATÓS, GUATES o BARBADOS. m. pl. Nación de indios que vive en el Alto Paraguay, en el Brasil, entre los confines de las cordilleras y la ribera oriental del Paraguay, en el Estado de Matto Grosso. En otro tiempo ocupaba el país inmediato al de los guachis, en la laguna de Aracay.

GUATRAPEADO. m. En Cuba, el andar de la caballería al guatrapeo. Sobrepaso le dicen en Tabasco.

GUATRAPEO. m. En Cuba, especie de trote corto y suave de la caballería, muy cómodo y acompasado.

GUATUDO, DA. GUATÓN. Ú. t. c. s.

GUATUSA. f. Común, por GUATUZA.

GUATUSO, SA. adj. En El Salvador, pelirrubio. Ú. t. c. s.

GUATUSOS, GUATUZOS o PRAUSOS. m. pl. Indios que viven en los valles de los ríos Platanares y Frío y en la parte meridional del lago de Nicaragua. En Costa Rica ocupan una parte de las extensas llanuras de la cadena volcánica del noroeste.

GUATUZA. (Del azt. *cuauhtozan,* rata silvestre. / *Dasyprocta punctata.*) f. Nombre vulgar centramericano del dasipróctido conocido también por *cereque* o *agutí de monte.*—2. En Ecuador, un múrido (*Hesperomys fuliginosa*) y una variedad del anterior (*D. caudata*).—VARS.: *guatusa, cuantusa* o *cuautusa, cuantuza* o *cuautuza,* etc.

GUAU. m. Nombre indígena que se da vulgarmente, en varias partes de Méjico, al árbol maligno del CHECHÉN (*Rhus radicans*), de las anacardiáceas. Es el GUAO de las Antillas y regiones caribeanas.—2. También se llama así una vitácea (*Parthenocissus quinquefolia,* BAILL.).

GUAUCHE. com. En Cuba, se dice de los isleños u oriundos de las islas Canarias.

GUAUCHI. m. Por otro nombre, *llorasangre.*

GUAUCHO, CHA. adj. Variante común de HUACHO, en la acepción de huérfano, expósito (del quichua *huaccha,* pobre).

GUAUCHO. m. Nombre que se da en Chile a un arbusto, de hoja menuda y gruesa, y que, por ser resinoso, arde aun estando verde. Abun-

da el GUAUCHO en las costas chilenas. (*Baccharis concava.*)—2. En Costa Rica, *moto.*

GUAUDA, GUAUDAL. Dos metátesis populares colombianas, muy comunes, por GUADUA y GUADUAL, menos fáciles de pronunciar para el vulgo.

GUARO, RA. adj. En Chile, aplícase al gallo o gallina de cuerpo pequeño y patas muy largas; dícese también de personas.—2. m. Nombre que se da en Cuba a una planta asclepiadea, bejuco de terrenos arcillosos (*Gonolobus pubescens; Vincetoxicum pubescens*).—3. Un árbol elevado que crece en Colombia.

GUAUTE. m. Nombre vulgar, de origen indígena, que en Sonora y región noroeste de Méjico se da a una planta amarantácea. silvestre (*Amaranthus paniculatus* var. *leucocarpus,* SAFF.)

GUAUYUL. (*Vauquelinia corymbosa,* CORR.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta rosácea, abundante en el Estado de Durango principalmente, que produce corteza tintórea, útil en la industria.

GUAUZONCLE. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *tzontli,* cabellos. *Chenopodium bonus henricus.*) m. Planta quenopodiácea comestible, de Méjico, llamada también *cuauzoncle.*

GUAVA, o GUABA. f. En inglés llaman así a la guayaba.—2. La guaba (fruta) y el GUABO, árbol del género *Inga* del *cuajinicuil.* Usual en Centro América; *guamo* en el norte de Sur América.

GUAVALOCA. f. En Río de la Plata, nombre vulgar con que también se conoce el *chamal,* manta de los indios y planta cicadácea.

GUAVESI. com. Vulgarismo sinaloense, en Méjico, por desmolado, molacho, chimuelo.

GUAVINA. f. En Colombia, una canción popular.

GUAVIYÚ. (Voz indígena.) m. Árbol del Uruguay, cuyo fruto es muy gustoso y la madera útil para varias aplicaciones.

GUAVO. m. GUABO.

GUAXATE. (pron. *guashate.*) m. CUACHATE.

GUAXIDROS. m. pl. V. GOAJIROS.

GUAXMOLE. (Del azt. *huax-molli;* de *huaxin,* guaje, y *molli,* guisado.) m. En Méjico, guiso de carne de cerdo con pepitas de guaje, molidas y batidas en pipián. Plato muy común en la cocina oajaqueña.

GUAXOCOTE. (Del azt. *cuahuitl,* árbol y *xocotl,* fruta ácida.) m. Especie de acedera de Méjico. Es un astringente poderoso.

GUAXQUELITE. (Del azt. *huaxin,* guaje, y *quilitl,* quelite.) m. Nombre que se da en Méjico a un cogollo de la planta de los guajes, comestible por la gente pobre.

GUAYA. (Del maya *uayam.* / *Melicoca bijuga,* L.; *Hypelate paniculata,* CAMBESS.) f. Árbol frondoso de la región cálida del sureste de Méjico, de la familia de las sapindáceas; llamado también *guayo, mamoncillo,* en Cuba; *quenepa* y *quenepo,* en Puerto Rico.—2. Fruto de este árbol; baya comestible, riquísima, esférica, verde hasta la madurez, con una corteza gruesa, desligable de la pulpa amarilla rojiza, jugosa, dulce, ácida, suave; lleva adentro una nuez grandecilla como una garbancera, envuelta en una cáscara coriácea, con la cual, extraída la almendra y perforándola, los muchachos hacen pitos; es tamaño de una avellana más o menos.—3. f. En Venezuela, un árbol maderable, distinto del anterior.—4. Remolino de pelo en la frente del caballo.

—GUAYA DE BAJO, y GUAYA DE CERRO. En Tabasco y toda la región sudoriental de Méjico, dos variedades de palmeritas del género *Chamaedorea* (*Ch. ernesti-augusti,* WENDL.; *Ch. elatior,* MART.) De ambas son comestibles los frutos y la cabeza.

GUAYABA. (Voz car.) f. Fruta del guayabo, como una pera mediana, dulce y ácida, con la carne llena de unas semillas huesosas indigeribles. En inglés le han llamado *guava,* en Estados Unidos.—2. El árbol del fruto.—3. En sentido figurado, mentira, embuste: papa.—4. fig. v. En Méjico, amorío; amante.—5. En Venezuela, remolino de pelo en la frente del caballo: *guaya.*—6. En Colombia, grano de mala calidad.—7. Persona de buen aspecto, pero enfermiza o achacosa.

—GUAYABA AGRIA. (*Psidium friedrichsthalianum,* BERG.; *P. molle,* BERT.) f. Variedad de mirtácea propia de las regiones cálidas del sur y ambas costas de Méjico.—2. En Colombia, la especie *Myrtus cocolobaefolia,* llamada también *guayabilla.*

—GUAYABA COLORADA. (*Psidium guajaba,* L.) La GUAYABA común de Méjico, principalmente en el sur y sureste; llamada también GUAYABA *china* o *de china,* o GUAYABA *montés.*

—GUAYABA MANZANA. Nombre que se da en Tabasco a una GUAYABA de carne blanca y suave, que se dice degeneración de la manzana en aquellas tierras.

—GUAYABA MONTÉS. En Méjico, la GUAYABA *agria.*

—GUAYABA PERUANA. Nombre que se da en Méjico a cierta variedad de la GUAYABA común; llámase también GUAYABA *perulera.*

GUAYABACOA. (Voz car.) f. En Puerto Rico, planta clusiácea, prima hermana del *jorco* de Costa Rica. (*Rheedia acuminata,* SPRENG.).

GUAYABACÓN. (*Myrcia leploclada; M. divaricata.*) m. En Puerto Rico, árbol de las costas, de madera compacta y fuerte y color rosado.

GUAYABAL. m. Plantío de guayabos.

GUAYABATE. m. En El Salvador, dulce hecho con guayaba.—2. En Méjico, dulce en pasta, hecho de guayaba y por lo común dispuesto en paralelepípedos. Industria peculiar de Morelia. V. *Ate.*

GUAYABERA. f. Blusa propia del campesino cubano, usada a veces con las puntas amarradas. Es igual a la del campesino mejicano, llamada del mismo modo; pero más comúnmente *blusa* nada más.

GUAYABERO, RA. adj. Lo relativo a la guayaba.—2. En sentido figurado, embustero.

GUAYABÍ. m. El GUAYAIBÍ, en Paraguay.

GUAYABIL. (*Sacellium lanceolatum.*) m. En Argentina, un árbol de la región de Salta, que produce una madera muy durable.

GUAYABIRA. (Del guaraní *guayabi.*) m. Árbol de la América del Sur, cuya madera, semejante a la del nogal, se emplea en la construcción de muebles.

GUAYABITA. m. fig. Tipo del hampa cubana; el apache, padrote, mantenido de la puta, bailador, sandunguero y alcahuete; rufián, chulo. También se dice *guayabito.*

GUAYABITO. (*Mus musculus.*) m. En Cuba y Puerto Rico, el ratoncito que en la América del Sur se conoce por *laucha, minero* y *minerito.*—2. (*Cuepia polyandra.*) Planta zapotácea, de Sinaloa, en Méjico, y el fruto que produce. Llámase también *guayabito de tinta,* porque la fruta

tiene un zumo tintóreo, lo mismo que la madera. —3. En Cuba, el *guayabita,* el apache cubano.

GUAYABO. (Voz car. / *Psidium pomiferum.*) m. Árbol de la familia de las mirtáceas; que crece hasta dieciséis y veinte metros de altura, de tronco lampiño, torcido y ramoso, hojas elípticas, flores blancas, olorosas, y cuyo fruto es la guayaba. Propio de la región intertropical del Continente. Hay numerosas especies. La manzana sembrada en tierra cálida degenera en guayaba, variedad inferior de la familia.—2. fig. pop. En Colombia, irritación, enojo.

—GUAYABO ANSELMO. Nombre vulgar colombiano de una planta de las mirtáceas (*Campomanesia*), llamada también *champomararay.*

—GUAYABO PIMIENTO. Nombre que también se da, vulgarmente, en Colombia, al árbol lauráceo conocido además por *canelo pichurín.*

—GUAYABO ZANCÓN. (*Triplaris americana.* L.) Nombre vulgar colombiano del *palo de santamaría,* planta poligonácea.

—SUBIR AL GUAYABO. fr. fig. En Tabasco, fornicar, hacer coito con mujer.

—SUBIRSE AL GUAYABO. fr. fig. fam. En Tabasco, enojarse.—(No confundirla con la frase en forma no pronominal, que es de sentido muy distinto y subido de color.)

GUAYABÓN. m. Árbol, muy abundante en la isla de Santo Domingo, cuya madera sirve para muebles y construcciones.

GUAYABOSCHI. intr. En Sur América, especie de alcornoque, sin hojas, que se cubre de hermosas flores amarillas.

GUAYABOTA. (*Diospyros ebenaster.*) f. En Puerto Rico, árbol de madera floja y poca durabilidad en la construcción; lô hay de madera roja.

—GUAYABOTA-NÍSPERO. (*Maba sintenisii.*) La tabaiba, planta.

GUAYACA. (Del quichua *huayacca,* talega.) f. Bolsa de punto, larga y angosta y con un anillo corredizo al medio, que usaban los antiguos chilenos para llevar a mano en los bolsillos monedas de plata y de oro.—2. En Chile, especie de cartera o bolsa cuadrangular para guardar el tabaco que se consume diariamente.—3. fig. Amuleto.—4. adj. En sentido figurado, en Chile, tonto, simplote, baboso.—VAR.: *huayaca.*

GUAYACÁN. (Castellanización de *guayaco,* voz antillana. / *Guayacum officinale,* L.; *G. sanctum; G. verticale,* ORTEG.; *G. palmeri,* VAIL.; *G. coulteri,* GRAY; *G. planchoni,* ID.) m. Árbol típico de las Antillas, de la familia de las zigofiláceas; hasta de 20 m. de altura, de tronco torcido y corteza dura, quebradiza, parduzca; hojas compuestas, glabras, con cuatro o diez folíolos; flor blanca, en racimo, y fruto carnoso en forma de aceituna. Magnífico por su madera amarilla o amarilla negruzca, dura, susceptible de fino pulimento, compacta, resistente al hacha; empleada por lo mismo para dientes de rueda, ejes, poleas, morteros, etc., y en Campeche especialmente para hacer los *batidores* de chocolate, muy usados allí, en Yucatán y en Tabasco. En Cuba se hacen con ella copas peculiares muy estimadas. Se extrae del árbol una resina verdosa, empleada en farmacopea, lo mismo que el aserrín de la madera, preparado en tisana, como medicamento contra la sífilis, enfermedades de la piel y el reumatismo. Los conquistadores le llamaron *palosanto,* por la creencia que tenían de que su madera y sus hojas curaban multitud de enfermedades con mayor eficacia que ninguna medicina. Fue introducido en Europa por los españoles, en 1508, cuando habían aprendido que los indios lo usaban como específico contra la sífilis. Las especies continentales prosperan desde Tabasco hasta Guatemala, y en el sur y noroeste de Méjico. El GUAYACÁN típico (*G. officinale*) es puramente insular. La gravedad específica de la madera es de 1.15. Entra la resina de este árbol en la preparación de la *tintura de guayacol.* En Méjico hay hasta cuatro especies, siendo la principal el *G. sanctum.*—2. En Colombia llevan este nombre varios árboles bignoniáceos o zigofíleos, principalmente del género *Tecoma;* de propiedades análogas al GUAYACÁN típico, principalmente por la dureza y pesantez de su madera y sus cualidades curativas, como el *chicalá* y el *cañaguate.* También se llama así una yerba de las gramíneas (*Spirobolus berthereanus,* H. & C.).—VAR.: *guayaco.*

GUAYACANA. f. Guayabota, en Cuba.—2. En Costa Rica, bastón hecho de guayacán.—3. En Colombia, planta esmilacácea (*Smilax tomentosa,* H. B. K.), usàda como ornamental por sus frutos para festones.

GUAYACANABO. m. GUAYACANAL.

GUAYACANAL. m. Plantío de GUAYACANES.

GUAYACANAZO. m. Garrotazo con bastón de guayacán.

GUAYACANCILLO. (*Guayacum verticale; G. sanctum.*) m. Árbol de las Antillas, más pequeño que el guayacán o palo santo, cuya madera se emplea en construcciones y otros usos.

GUAYACO. (Voz antillana.) m. Nombre vulgar con que se conoce también, en las Antillas, el *guayacán.*—2. Cedro blanco del género *Tecoma,* propio de la América del Sur, principalmente de Colombia.—3. En Colombia y Bolivia, taparrabo que usan los indios incivilizados.

GUAYACÓN. m. En Cuba, GUAIJACÓN.

GUAYACONES. m. pl. Indios que habitaban en la Florida.

GUAYACOS, GUAYANAS, GUAYANOS o GUAYAQUES. m. pl. Indios que viven en el Alto Orinoco y dieron su nombre a la Guayana, por ser el país en que habitaron más tiempo. Los guayacos o guayanos se hallan entre Angostura, Yuruarí y la sierra Imataca, en Venezuela, en el Brasil, donde confinan con los tupis y carayos, y en el Paraguay, al oeste del río Uruguay y en las orillas del Paraná.

GUAYADURA. f. En Puerto Rico, ralladura.

GUAYAIBÍ. (Voz guaraní. / *Patagonula americana.*) m. En Argentina, árbol de corteza textil, cuya madera se usa en ebanistería como sucedáneo del palisandro.

GUAYAJARAS. m. pl. Indios del valle de Araguaya, en el Brasil.

GUAYAL. m. Nombre vulgar de una leguminosa de Veracruz, en Méjico, especie de acacia.—2. Planta ramnácea de diversas partes del país, en Méjico (*Colubrina greggii,* WATS.).—3. Planta rosácea del norte (*Vauquelina corymbosa,* CORREA.), llamada también *guayule.*

GUAYAMATE. m. En Venezuela, un cardenal cabecinegro de las costas, de canto agradable.

GUAYAMÉ. (*Abies religiosa.*) m. Abeto o pinabeto de Méjico, que produce en abundancia la resina llamada *aceite de palo* o *aceite de abeto,*

usado en medicina por sus propiedades balsámicas, y como ingrediente en la fabricación de pinturas. El nombre específico de *religiosa* le fue aplicado porque sus ramas se usan para adornar las iglesias. Llámase más comúnmente *oyamel, pinabete, bansú* y *jalocote*. La madera de este árbol es la base de la industria nacional corriente y barata, en mueblería, en el centro y norte de Méjico, donde se produce.

GUAYAMEÑO, ÑA. adj. Natural de Guayama, villa de la isla de Puerto Rico. Ú. t. c. s.

GUAYAMÓN. m. GUAYAMURE.

GUAYAMÓN, NA. adj. En Chile, vulgarmente, leso, tonto, torpe.

GUAYAMURE. m. Árbol de Venezuela, del género *Chrysophyllum*, llamado también *guayamón*.

GUAYANÁ. com. Indio cuya parcialidad habitaba las riberas del Iguazú, entre el Paraná y el Uruguay, dominando en parte del Estado brasilero de S. Pablo. Dice AZARA que era flaco, barbado y de bellísima índole.—2. m. Su idioma que, según dicen parecíase al ahullido del perro.—3. adj. Relativo a esta extinta tribu.

GUAYANAS o GUAYANOS. m. pl. V. GUAYACOS.

GUAYANÉS, SA, o GUAYNÉS, SA. adj. y s. Natural de cualquiera de las Guayanas.

GUAYANICUIL. m. Nombre vulgar que se da a veces al cojinicuil, en Costa Rica.

GUAYAPEL. m. En algunas partes, PONCHO.

GUAYAQUES. m. pl. V. GUAYACOS.

GUAYAQUÍ. f. Tribu de indios que habita las selvas del Paraguay, en las regiones central y oriental de la Mesopotamia, cuyos individuos, de baja estatura, muy bárbaros, estúpidos y cocobardes, son completamente distintos de los indígenas vecinos por sus caracteres somáticos. Se les considera divididos en dos grupos, del norte y del sur, de los cuales el primero es el menos conocido.—2. Idioma de estos indios, casi inarticulado, como de alaridos, según AZARA.—3. adj. Relativo a estos indígenas paraguayos.

"El problema de los indios Guayaquí es uno de los más interesantes de la etnología y de la antropología. Aun no sabemos a qué raza pertenecen. Según MAYNTZHUSEN —el único conocedor profundo de los Guayaquí— y VOGT, son Guaraní. Otros autores los incluyen entre ciertas familias de pueblos, ya sea entre los Gés, ya entre los Shoklengs o entre los Sirionos. EHRENREICH afirma que constituyen una raza aparte. Para enunciar un juicio definitivo es preciso completar los estudios.

"Basada en las pocas experiencias que tengo de los Guayaquí, también yo me atrevo a opinar que constituyen una raza *sui géneris*, cuya procedencia desconocemos, y quizá con raíces en el Viejo Mundo, junto con los japoneses. No sé si al afirmar esto me equivoco; pero quien haya visto varios guayaquí y haya tenido ocasión de compararlos con otras tribus indias, encuentra una diferencia realmente extraña. Esta diferencia se manifiesta más con respecto a la antropología que a la etnología. Se comprende que sea así, pues los Guayaquí fueron guaranizados desde los tiempos históricos. De su cultura propia no conservaron más que un cierto número de palabras, cuyas raíces no tienen nada de común con el Guaraní, y quizá algunos restos de sus costumbres y creencias. Pero su tipo físico no se podía asimilar a la raza vecina.

MAYNTZHUSEN divide a los Guayaquí en dos grupos, mientras que VELLARD y otros escritores distinguen tres. El grupo más conocido es el del sur, que fue bien estudiado por MAYNTZHUSEN y que también yo visité. Vive en las regiones de Tabaí, Yopará, llegando hasta la costa del Paraná. La mayor parte de este grupo aun vive en el monte y andan desnudos, no conocen el arte de hilar y tejer, y carecen de agricultura o caza superior; ya no son tan ariscos y miedosos como los integrantes del otro o de los otros grupos. Por mi parte, tengo la impresión de que ese grupo ya no es puro, sino mezclado con elementos Guaraní. Los del grupo sur son más oscuros y recuerdan las tribus vecinas. Las Guayaquí del grupo norte, de Ñacunday y del Monday, en cambio, conservan su piel más clara y su tipo japonés. En cuanto al tercer grupo, se supuso que vivía en los alrededores de Caaguazú, Ajos y San Joaquín. VELLARD sólo encontró allí unos toldos abandonados y una niñita cautiva. Yo visité la misma región y vi sólo cuatro Guayaquí cautivos, dos niñas y dos mozos. Cuando hace tres años viajé por allí, tanto me sorprendió este grupo, que creí casi que no eran indios. En los últimos meses tuve ocasión de conocer a algunos individuos del grupo norte y mi impresión es que no se distinguen de los del grupo de San Joaquín. Como la distancia que hay desde aquel pueblo hasta Ñacunday o hasta el río Monday no es muy grande, no debe desecharse la posibilidad de que el grupo norte se encuentre diseminado por toda esta región. Parece, pues, que MAYNTZHUSEN tiene razón al clasificarlos en dos grupos.

"Indudablemente el grupo norte es aun muy poco conocido y tan sólo por algunos individuos que los paraguayos apresaron y, además, por un pequeño núcleo que, víctima del hambre y de una enfermedad febril, abandonó el monte, llegando hasta las costas del Paraná, frente al puerto Victoria, en Misiones, a donde fueron conducidos, cayendo en manos de un húngaro: algunos murieron y los restantes viven aún en esa localidad...

"...Los Guayaquí tienen la costumbre de dar a sus hijos el nombre del animal que la madre comió después del parto. Al nombre del animal se agrega la sílaba *gy*, para significar que se trata de un sér humano...

"*Ganegy* tenía los tatuajes característicos del hombre mayor de edad, esto es: cinco líneas oblicuas a cada lado del pecho. Para realizar estas marcas se sirven de una piedra filosa, con la que se cortan el tegumento. En la herida colocan ceniza caliente. Cuando se trata de una mujer previamente se le unta con miel.

"Me parece muy importante que los Guayaquí de sexo masculino usen el *tembetá*, palo o botón de madera de más o menos cinco centímetros de longitud y que se coloca en el labio inferior, agujereado para este objeto; se traspasa el labio untado previamente con grasa de oso hormiguero o de larvas de coleópteros, con un hueso de mono hormiguero o de armadillo. El *tembetá* es de origen Guaraní, siendo antes muy común entre las tribus de ese grupo. Aunque no puede darse por seguro, creo que los Guayaquí copiaron de ellos esta costumbre.

"Sus arcos y flechas son más grandes y fuertes que los de los Guaraní, pero se parecen a

éstos en el modo de fabricarlos. Otro tanto se puede decir de la canastería, sólo que ésta es más primitiva. Fabrican con barro pipas para silbar —no para fumar— y platos sencillos. Generalmente guardan el agua en una especie de cántaros que fabrican trenzando hojas de palma y a los que hacen más densos con el agregado de cera. Entre los Guaraní no vi nada semejante, ni tampoco los collares de dientes de animales y sombreros de cuero adornados con colas que usan los Guayaquí. Los dos grupos étnicos usan flautas de bambú, pero los Guayaquí saben tocarlas con la nariz, cosa que desconocen los Guaraní. También les es propio el empleo de piolas gruesas de fibras de palmas, pelo de mono y cabellos femeninos.

"Igualmente, los Guayaquí tienen *payes*, medios de hechicería. Con los Guaraní comparten el temor a los espíritus de los muertos, y para evitar que éstos puedan causar daño a los vivos, suelen atar los brazos y las piernas de los cadáveres.

"Contóme un Guayaquí que en las selvas viven hombres a los que se ve poco, que tienen la particularidad de irradiar luz de ciertas partes del cuerpo, especialmente de las muñecas. No me pudo decir más. Yo me pregunto si esta creencia no viene de los Guaraní, quienes creen que el *mbogná*, el espíritu de los muertos, aparece como una luz.

"Me parece muy cierta la relación entre el *Ñacanendi* de los Guayaquí y el *Yazy Yateré* de los Guaraní, aunque entre ambos hay también algunas diferencias. La primera es que el *Yazy Yateré* es un sér único, mientras que los *Ñacanendi* constituyen una clase de hombres, chicos y cubiertos de pelo. Viven en la maraña de los bosques más profundos, tienen arcos y flechas, pero carecen de hachas y machetes. Se supone que tienen una altura de 1.20 m. a 1.30 m. Caminan agachados, como si fueran viejos, a menudo corvos, torcidos. Recuerdo que en una vieja leyenda de los Tupi el *Yazy Yateré* aparece como un viejo torcido y rengo. También los paraguayos de ciertos lugares creen que el *Yazy Yateré* tiene la forma de un viejo. Esta es una versión rara. Generalmente se habla del *Yazy Yateré* como de un muchachito rubio y lindo. También los *Ñacanendi* son rubios. Lo mismo que los *Yazy Yateré* suelen robar criaturas o matarlas.

"Éstos estuvieron de acuerdo conmigo en que los *Ñacanendi* son seres humanos, que viven en cuevas y dejan sus chicos en platos de tierra con tapas hasta que saben caminar. Tienen caras humanas, pero sus huellas recuerdan a las del oso hormiguero. Tienen voz humana, pero nadie los puede entender. Despiden mal olor. Siempre van desnudos. No usan ni cántaros ni canastos o platos de cera, ni saben prender fuego. Con sus flechas matan a los hombres, a los chanchos del monte y a los venados, pero nunca a las antas. Nadie sabe qué comen, quizá chanchos. Es seguro que no comen larvas de coleópteros y tampoco la fruta del *guaembé* ni la miel. Uno de los Guayaquí me aseguró que en los bosques hay una multitud de *Ñacanendi*. Los Guayaquí tienen mucho miedo a los *Ñacanendi*, los que suelen presentarse de noche a los campamentos: si no matan, pinchan, pellizcan y rascan. Nunca salen de los montes.

"En la leyenda sobre los *Ñacanendi* se encuentran varios elementos de las diversas tradiciones sobre el *Yazy Yateré*. Tenemos que reconocer influencias de pueblos vecinos.

"Son muy importantes para la ciencia no sólo los Guayaquí vivos, sino también sus restos óseos. Es difícil encontrar sus esqueletos, y estos hallazgos dependen de circunstancias fortuitas. Aunque tenía referencias de algunos enterratorios Guayaquí, tan sólo pude excavar dos esqueletos, que pertenecen a aquellos indígenas de los que hablé antes y que murieron de una fiebre mortal. Los peones del puerto, temblando de miedo a los espíritus, se rehusan con energía a enseñar los lugares de entierro. Finalmente hicimos venir a un peón de la colonia, un joven argentino, llamado PAIVA, que era menos supersticioso y más inteligente que sus compañeros, el cual nos condujo hasta el sitio, nos ayudó a cavar, cobró su dinero y se fué. Las tumbas se encuentran en las barrancas del río Paraná, un tanto alejadas del puerto. Probablemente el agua, durante las crecientes, arastró algunos esqueletos, pues en lugar del número que me aseguraron, únicamente encontré dos, sin contar los restos muy incompletos de una criaturita de ocho días, víctima de la inhumanidad de su madre. Uno de los esqueletos fue hallado a unos dos metros de profundidad y conservaba aún restos de las partes blandas en putrefacción. El cadáver había sido echado en la fosa cara abajo y cubierto con una lona vieja.

(Dra. Wanda HANKE, *Los indios Guayaquí*, estudio publicado en la "Rev. Geográfica Americana, de Buenos Aires, ag. 1938, Nº 59.)

GUAYAQUIL. adj. Perteneciente a Guayaquil, Estado y ciudad del Ecuador.—2. Epíteto para llamar el cacao, muy afamado, de esa región.

GUAYAQUILEÑO, ÑA. adj. Natural de Guayaquil.—2. Relativo a Guayaquil.

GUAYAQUILITA. f. Resina fósil que se encuentra en Guayaquil.

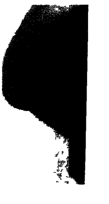
GUAYAQUINA. f. GUAYACINA.

GUAYAQUIS. m. pl. Indios salvajes de la región del este y sudeste del Paraguay.

GUAYAR. tr. En Antillas, rallar una cosa en el guayo.—2. fig. fam. En Puerto Rico, emborracharse.

GUÁYARA. (Voz caribe.) f. En Cuba, la *yuquilla del ratón*, o nombre de varias especies del género *Zamia*, o *Curcuma; guayaro.*

GUAYARE. (Del dialecto caribe *uairiarí.*) m. En Venezuela, especie de cesto o canasta, que usan para trasportar provisiones.



GUÁYARO. (*Rajania mucronata.*) m. En Puerto Rico, bejuquito que suministra un ñame en forma de maceta hasta como de medio metro, cuando se produce en terrenos ricos, arenosos; pero por lo común, como del tamaño del pulgar; rico en fécula y más blando que el ñame.

GUAYARO. m. GUÁYARA.

GUAYARÚ. m. GUÁYARA.

GUAYARROTE. (*Elaeodendron xylocarpum.*) m. Planta celastrácea que produce unos frutos muy duros, que los muchachos usan para sus juegos de guerrillas. Llamada así en Puerto Rico, y también *coscorrón*, como en Tabasco.

GUAYATA. f. Nombre vulgar de un pato silvestre de la cordillera andina, en el norte argentino.

GUAYATOCAS. m. pl. Indios del Brasil.

GUAYAVES. m. pl. V. GUAZAVES.

GUAYCURUTIS. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.

GUAYCURUYANO, NA. adj. y s. Relativo a los guaicuros o guaicurúes.

GUAYECA. f. Nombre vulgar con que se designa también, en Méjico, la calabaza llamada *tamalayota.*

GUAYENRÚES. m. pl. Tribu de indios del norte y centro de la Argentina y del Chaco paraguayano.

GUAYERO, RA. adj. Relativo al guayo, o a la guaya.—2. m. y f. Persona que toca el guayo, sacabuche o güiro.

GUAYÍN. (Del ing. *way in?*) m. En Méjico, carruaje ligero con cuatro asientos de ordinario, cuatro ruedas y con cortinillas de cuero. Úsase todavía en las haciendas y poblaciones menores del país.—(Parece que el nombre proviene de cierta clase de carruajes importados de Estados Unidos del Norte, que circularon en un tiempo en la capital de la República y que en la portezuela de entrada tenían la leyenda: *way in,* de donde, por castellanización violenta, resultó esta voz. Fue el vehículo usual en la colonia y aun años después de la independencia).—2. (Del arauc. *huayun,* espina. *Cytharexilon cyanocarpum.*) En Chile, un arbusto espinoso, de las mirtáceas, llamado también *arrayán macho.*

GUÁYIRA. f. En Santo Domingo, la GUÁYARA de Cuba.

GUAYITA. f. En Tabasco, una palmerita, que no alcanza más de dos metros de estatura y cuya cabeza se come en riquísima ensalada, o simplemente salcochada. No es parienta de la *guaya* (*Meliococca bijuga*). Se llama también *tepejilote* y *guaya de cerro,* o *guaya de bajo.* Hay dos especies. (*Chamaedorea elatior; Ch. ernesti-augusti; Ch. cataractarum,* MART.)

GUAYMAS. m. pl. V. GAYAMAS.

GUAYMIAS o GUAIMIES. m. pl. V. GUAIMÍES.

GUAYMURES o GUAYMUROS. m. pl. V. AYMURES.

GUAYO. (Voz caribe.) m. Nombre vulgar del árbol de la guaya.—2. En Chile hay también un árbol, de la familia de las rosáceas (*Kageneckia oblonga*), llamado así, más propiamente *huayo,* palabra derivada del mapuche, o del quichua; de madera dura y colorada. No es el mismo anterior.—3. En Antillas, rallo, y, por extensión, el güiro o sacabuche usado en las musiquillas de barrio.—4. fig. En Cuba, vulgarmente, peso duro de plata.—5. fig. El individuo de cara muy barrosa.—6. fig. En Puerto Rico, borrachera.—7. fig. Música ratonera; murga.

—ROBLE GUAYO. (*Ehretia bourreria.*) m. Árbol cubano.

—SUBIR A UNO AL GUAYO. expr. fig. fam., muy común en Tabasco: enojarle, darle o pegarle un gregorito, que dicen en Méjico; obligarle a hacer un berrinche, picarle. Úsase también en forma pr.: *subirse al guayo,* enojarse.

GUAYO, YA. adj. En Méjico, variante de AGUAYO, por áspero, espinoso.

GUAYOLOTE. m. Nombre de una especie de acacia, en Michoacán (Méjico). (*Acacia acatlensis,* BENTH.).

GUAYÓN. m. En Venezuela, ave de la familia del paují, de color prieto, que se cría en las montañas.

GUAYOS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca de Tacarigua (hoy de Valencia), en Venezuela.

GUAYOSO, SA. adj. v. En Colombia, achacoso. —"Es indudable que *guayeras* y GUAYOSO vienen de ¡guay!, interjección equivalente a ¡ay! En castellano tener *muchos guayes* significa padecer grandes achaques, y *hacer la guaya,* ponderar los trabajos y miserias que se padecen, o fingirlos para mover a compasión." TASCÓN, *Dicc. de Prov.*)

GUAYOTE. (*Vincetoxicum edule.*) m. Planta de Centro América comida como legumbre, llamada así en Costa Rica; *gueto* en Méjico.

GUAYPARÍN. (*Diospyros sinaloensis,* BLAKE; *D. sonorae,* ST.) m. Planta ebenácea de la región del noroeste de Méjico, y de la cual hay dos variedades. Crece en abundancia en las riberas del río Mayo.

GUAYPINOLE. m. Planta del norte de Méjico, llamada también *tempizque* (*Pithecolobium flexicaule,* BENTH.).

GUAYPIS. m. pl. V. GUAIPES.

GUAYQUIRES. m. pl. Tribu de indios que vive en San Fernando de Cachicamo, en Venezuela.

GUAYQUIRIES. m. pl. Indios que vivían en la desembocadura del Ujape y se hallaban con los caquesios en las orillas del Sarare y del Apure, en Venezuela.

GUAYRAS. m. pl. Indios del Brasil.

GUAYTACAES. m. pl. Tribu de indios tapuyas, que viven en el Brasil.

GUAYTARAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de Guamanga, en el Perú.

GUAYÚ. m. Voz guajira que los indios usan vulgarmente para denominar su comunidad, es decir, toda la nación o tribu de su raza colectivamente. Individualmente dicen *guaira* de cada uno de ellos.

GUAYUCO. (Voz cum.) m. En Colombia y Venezuela, taparrabo, pampanilla, usado por los indígenas.—2. En Puerto Rico, muda o traje viejo que usan los trabajadores y que se cambian después de la faena.

GUAYULE. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *uli,* hule. / *Parthenium argentatum,* GRAY.) m. Importantísima planta cauchífera que se cría espontáneamente en casi todo el Estado de Coahuila, y partes limítrofes de Durango, Chihuahua, Zacatecas y San Luis Potosí, en Méjico. Es un arbusto como de 70 cm. de altura que llega a producir un 20% de hule. Hay varias especies. Es propio de las tierras altas entre 1,000 y 1,200 mts., y secas. Llámase también *jihuite* o *jigüite,* nombre antiguo. La especie llamada *mariola* (*P. incanum*) produce también hule, aunque en mucho menor proporción. Desde 1910 ha sido motivo de explotación el GUAYULE en Méjico, especialmente en Coahuila.—2. En Durango se da este mismo nombre a otra planta, un árbol de las rosáceas (*Vauquelina angustifolia*), cuya corteza contiene tanino y da un tinte amarillo, que se emplea localmente para pintar al pelo pieles de borrego. Llámase también *palo* o *árbol prieto.* Es la planta propiamente llamada así; de ella tomó nombre la otra. Le dicen también *guayal.*

GUAYUMÚ. (Voz brasileña.) m. Un crustáceo del Brasil; el *juey.*

GUAYUN. (Del maya *uayum.*) m. Voz indígena a veces usada en esta forma autóctona, como nombre vulgar del GUAYO o GUAYA (*Melicocca bijuga*).

GUAYÚN. (Voz mapuche.) m. Un arbusto espinoso de Chile.

GUAYUNCOMO, MA. adj. y s. Indígena de una tribu del Alto Orinoco, en Venezuela.—2. Lo relativo a esta tribu.—3. Dialecto del caribe, que hablan los *guayuncomos*, parecido al cumanagoto.

GUAYUNGA. (Del quichua *huayunca.*) f. En Colombia, racimo.—2. Personas, animales o cosas atados de dos en dos; mancuerna. Se dice también *turega*, y en Chile, *collera*.

GUAYUPES. m. pl. V. GUAIPES.

GUAYUQUEAR. tr. v. En Venezuela, sujetar una res derribada, tirándole de la cola pasada entre las piernas.

GUAYUSA. f. En el Ecuador, especie de mate.

GUAYVAS. m. pl. Indios goajiros que vivían en las llanuras del Guaviare, en Venezuela.

GUAZÁBARA. (Voz cum.) f. ant. Guerra en que intervienen los indios, guasanga, lucha, contienda que armaban contra los españoles.

GUAZABÉ. (Voz guar.) m. *Tucán*, ave, en la región platense.

GUAZAPA. (Tal vez del azt. *quauhzapotl*, anona, por la forma cónica.) f. En Centro América, trompo pequeño que se hace bailar con la mano, sin hilo; perinola.

GUAZAPARIS, o GUAZIPERES. m. pl. Indios tarahumaras que residen en el Estado de Chihuahua (Méjico).

GUAZARA, o GUAZARÁ. m. Variante de GUAZUARÁ. (*La Nat.*, apud. TORO, en *Bol. Ac.*, t. IV, p. 337.)

GUAZARÁ. m. Variante de GUAZUARÁ, usada en la Argentina como nombre vulgar del puma.

GUAZAVE. m. Idioma indígena, llamado también *vacoregue*, que hablaban los indios de la tribu del mismo nombre, que habitó a 700 kms. de la ciudad de Sinaloa. Tiene parentesco con el cahita.—2. Dícese del indio de esta tribu.—3. adj. Relativo a esta tribu.

GUAZAVES o GUAYAVES. m. pl. Tribu india del Estado de Sinaloa (Méjico). Se denominaban así porque en su país madura muy temprano la pitahaya, que se daba abundantemente. Estaban repartidos en cuatro valles con otros tantos pueblos; fueron reducidos por el capitán don Pedro PEREA, con cien españoles armados y 2,000 indios amigos, después de una valerosa resistencia que opusieron; los jesuítas les convirtieron más tarde al cristianismo.

GUAZEMILLA. (*Gualtheria acuminata*, ROSE.) f. Nombre vulgar que se da en Méjico a una planta bombacácea, oriunda del noroeste del país.

GUÁZIMA. f. GUÁCIMA.

GUÁZIMO. m. Variante de GUÁCIMO.

GUAZIPERES. m. pl. V. GUAZAPARIS.

GUAZOARA. m. Variante de GUAZUARÁ.

GUAZOBIRA. m. Variante de GUAZUBIRÁ, con que en el Ecuador se designa vulgarmente un camélido autóctono (*Camelus nemorivagus*), el *guazubirá*; llamado también *soche*, y en el Perú *lincho*.

GUAZOBIRÁ. m. Variante de GUAZUBIRÁ, aunque poco usada.

GUAZPATO, TA. m. y f. En Honduras, patuleco.

GUAZQUEAR. tr. Azotar, pegar con guasca.—2. tr. En la Argentina, dar un salto hacia el lado.

GUAZQUINS. m. pl. V. PANTAGORAS.

GUAZUAPARÁ. m. El GUAZUTÍ.

GUAZUARÁ. (Voz tupi? / *Felis concolor.*) m. Nombre del puma, vulgarmente usado en las regiones uruguayas.—VAR.: *guazara* o *guazará*, *guazoara*, *guazuará*.

GUAZUBIRA. m. Variante incorrecta de GUAZUBIRÁ.

GUAZUBIRÁ. (Voz guar. / *Cervus simplicornis.*) m. Nombre que en Argentina y Uruguay se da a un venado propio de las regiones platenses del interior y conocido también por *sachacabra*, *cabra de monte*; en Brasil, *venado catingueiro*. —2. También se ha llamado así un camélido que en el Ecuador se conoce por *soche*; *venado* y *lincho*, en el Perú (*Camelus nemorivagus*).—VARS.: *guazubira*, *guazobira* o *guazobirá*, etc.

GUAZUETA. (Voz guaraní.) f. Especie de ciervo que se cría en el Paraguay.

GUÁZUMA. f. Forma indígena de la voz *guácima*, usada como variante.—2. En Bolivia, el *guarumo* o *yagrumo*, y se pronuncia *guazuma*.

GUAZUMILLO. m. Género de plantas borragíneas de Cuba.—2. (*Pavonia bracteosa.*) Malvácea de Panamá, de propiedades medicinales como emoliente.

GUÁZUMO. m. Variante insólita de GUÁCIMA.

GUAZÚPARA. (Del guar. *guazú*, venado, y *apará*, overo. / *Cervus campestris.*) m. Especie de ciervo del Paraguay, de pelo gris lustroso, que llaman también *ciervo de la pampa*; *gama* en la Argentina. Llámase también *guazuti* y *guazuy*.

GUAZUPITA. m. Variante de GUAZUPITÁ.

GUAZUPITÁ. (Del guar. *guazú*, venado, y *pitá*, rojo. / *Cervus rufus.*) m. Nombre vulgar del corzo americano, de color zaíno oscuro, en gran parte de la América del Sur. También se le llama *venado*, *gamo*, *soche*, *japa*, *sebicabra*, *gama montés*, etc.—VAR.: *guasupita*, *guazupita*.— En el Brasil le dicen *veado mateiro*.

GUAZUPUCÚ. (Del guar. *guazú*, venado, y *pucú*, largo.) m. Nombre vulgar que en la región platense se da al venado mayor (*Cervus paludosus*), que en el Brasil llaman *veado galleiro*.

GUAZURÁ. m. Variante de GUAZUARÁ.

GUAZUTÍ. (Del guar. *guazú*, venado, y *tí*, blanco.) m. Nombre vulgar que también se da al *guazúpara* o *guazuy* (*Cervus campestris*), que en el Brasil llaman *veado campeiro*.—VAR.: *guazuy*, *guazúaparà*.

GUAZUY. (Del guar. *guazú*, venado, e *i*, pequeño.) m. Nombre de un venado esbelto y gracioso, blanco parduzco, el más pequeño de esta especie, en la región platense. Llámase también *guazúpara* y *guazuti*.

GUAZUZES. m. pl. Indios caribes que vivían en el territorio comprendido entre Antioquia y Urabá, en lo que hoy es Colombia.

GUBA. (Voz tehuana.) f. Nombre vulgar de una grama común, en el Estado de Oajaca, en Méjico.

GUBAGUÍ. m. Voz zapoteca usada vulgarmente como nombre del carrizo común, en Oajaca (Méjico).

GUBAGUINASHI. (Voz tehuana.) m. Nombre vulgar que se da a la caña de azúcar en la región oajaqueña de Méjico.

GÚBAGUY. (Voz tehuana.) m. Nombre vulgar de una gramínea, en el Estado de Oajaca, en Méjico. (*Arundo donax*, L.) Es el carrizo co-

mún, carricillo, caña hueca o cañaveral; *güin,* en Cuba.

GUBAYA. (*Epicampes macroura,* BENTH.) f. Nombre vulgar de una gramínea, en el Estado de Oajaca, en Méjico.

GUBERNATA. f. fam. En Chile, acción y efecto de gobernar, guiar o dirigir. Se usa generalmente con el adj. *mala.*

GUBERNETO. m. Ave del Brasil y el Paraguay, cuyo grito es un silbido que se oye a gran distancia.

GUCHACHI. m. Nombre zapoteco de la iguana, con que se le conoce vulgarmente en Oajaca.

GUCHICAVAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Achagua, que habitaban en el territorio de Barragua, en Venezuela.

GUDILLA. f. Un arbusto de Chile.

GÜECÚ. (Apócope del arauc. *huecuvú.*) m. En Chile, lugar o sitio cenagoso, generalmente cubierto de hierba, en el que se sumergen los hombres y animales que en él penetran. Especie de tembladera, en que el peligro no se advierte. —2. Nombre que también se da, en Tabasco y Chiapas, al *cojolite* (*Penelope purpurascens,* WAGL.), especie de faisán. Dícese también *güecu,* y se cree voz soque.

GÜECUVU. m. Genio del mal, en la mitología mapuche, que los indios invocan en sus libaciones, junto con las almas de sus antepasados, y al cual atribuyen hechicerías diversas.

GUECHAS. m. pl. Indios de una tribu numerosa de la antigua Nueva Granada, que vivió en guerra con los pauches y los moscas. Desapareció con la conquista.

GÜECHO. m. En Costa Rica, bocio, coto o papera.

GÜEDA. (Voz mapuche.) f. La marea roja o guaje malo, que dicen los pescadores; fenómeno del mar de las costas de Chile, cuyas aguas se ponen rojas, dizque por la acción de ciertas algas pequeñas.

GUEDAVO. m. GUAIRAVO.

GÜEGÜECHE. m. Comúnmente, bocio, que se dice también *güegüecho.*

GÜEGÜECHO, CHA. adj. Que padece *güegüecho.*—2. fig. En Colombia, tonto, imbécil.—3. m. Nombre del bocio o coto, en algunos puntos de América.—4. m. Nombre del pavo común, guajolote o chompipe, en El Salvador y Nicaragua.—5. (*Aristolochia grandiflora.*) En Nicaragua y Salvador, planta así llamada por la forma alargada de la flor, como moco de pavo.

GÜEGÜENCHES. (pl. castellano del azt. *huehuetzin,* viejecito.) m. pl. En Méjico, nombre que se da a los indios viejos que dirigen las danzas en los templos católicos, en las fiestas y romerías de pueblos y ranchos.

—DANZA DE LOS GÜEGÜENCHES. En Méjico, cierto baile de indios en que éstos se disfrazan de viejos.

GÜEGUES. m. pl. Nación india que habita en las riberas del Paranahyba, en el Brasil. Los GÜEGUES residieron en otro tiempo en gran parte del país piagui, en el Marañón.

GÜEGÜETE. (Voz zap.). m. Nombre vulgar que se da, en la región zapoteca de Oajaca (Méjico), a la persona encargada de pedir la mano de la novia a nombre de los padres del novio, como es costumbre todavía entre varios pueblos indígenas. Dícese también *chigule.*

GÜITEPEREQUE. m. GUATEPEREQUE.

GÜEJA. (Del cah. *bueha.*) f. Vulgarmente, en el noroeste de Méjico, vasija hecha de epicarpo de calabaza, como jícara o cosa semejante.—VAR.: *hueja.*

GÜEJOCOTE. (Del azt. *huehuetl,* viejo; y *xocotl,* fruta agria.) m. Especie indeterminada de sauz, de Méjico. Llámase también *guejote.*

GÜEJOTE. m. GÜEJOCOTE.

GUELAGUESA. (Voz zap.) m. En los pueblos indígenas de Oajaca, en Méjico, llaman así vulgarmente los obsequios o presentes que por simple cortesía o a título de discreta protección se hacen entre sí las familias.—2. En general, sistema de cosecha o de cualquier labor que en cooperación recíproca hacen los vecinos de una región.

GÜELÁN. adj. HUELÁN.

GÜELCHES. m. pl. Indios araucanos que viven en la Pampa central.

GÜELDIS. m. adv. En Cuba, *de guagua.*

GÜELE. adj. (Del arauc. *hueli.*) En Chiloé, zurdo, ambidextro.—2. m. El lado izquierdo.

GÜEMBÉ. (Voz guaraní.) m. Nombre que se da en el Río de la Plata a una planta parásita de hermosas flores.

GUEMISA. f. Polaina, botín o calza que se usaba en las Antillas.

GÜEMUL. (Voz araucana.) m. Especie de guanaco del sur de Chile. Figura desde 1883 en el escudo de armas de esta República. Es el *Cervus chilensis; C. bisulcus,* o *Furoifer chilensis.* Habita en lo más alto de los Andes. Dícese también *huemul.*

GÜENCHA. (Del arauc. *huenthu,* varón.) f. En Chiloé, especie de patata dura y áspera (papa macho).

GUENDABIXÚ. (Voz zap.) m. Vulgarmente, en el Estado de Oajaca, en Méjico, la chirimoya, planta anonácea, y su fruto.

GUENDAXIÑA. (Voz zap.) m. Vulgarmente, en Oajaca, el CHICOZAPOTE.

GÜENGUE. m. En Colombia, conejo grande.

GUENGUERÉ. m. GRINGUELE.

GUENOAS. m. pl. Nación indígena que habitaba en la margen derecha del río Uruguay, al sur de las Misiones guaraníes. Algunos suponen que los GUENOAS es la misma tribu de los charrúas, y que fue la última de las tribus indias que apareció en el territorio uruguayo. V. CHARRÚAS.

GUENOCKOS. m. pl. V. GUANOCKOS.

GUENONAS. m. pl. Indios que vivían en el Uruguay.

GUENTUSES. m. pl. Indios que viven a la izquierda del río Paraguay, vecinos de los guaicurus.

GÜEÑI. (En mapuche, mancebo.) m. fam. En Chile, mozo, muchacho, sirviente, especialmente si tira a indio o a negro; chinito.—GÜEÑI *de pata rajada* le dicen al muy pobre y sucio y GÜEÑI *aventado,* al que es bueno para nada.—2. m. v. Mozo, joven, mancebo, como término de cariño, muy usado por las chinas.

GÜEPIL. m. Mala grafía por HUIPIL, o GÜIPIL.

GÜERAMO. m. Variante de CUERAMO, en Méjico. Poco usada.

GUEREBE. m. Vulgarismo colombiano, por MATALOTE.

GUERENGS o CRENS. m. pl. *Gueregs* significa *antiguos,* y se dio este nombre a los tapuyas, por creerse que fueron dueños de las costas brasileñas de Atlántico antes de los tupis.

GÜEREQUEQUE. m. En Perú, ave llamada también *terotero.*

GÜÉRIGO. (*Populus wislizeni; P. monticola; P. balsamifera; P. arizonica; P. mexicana.*) m. Nombre que se da en Chihuahua (Norte de Méjico) al árbol algodonoso y grande de las salicáceas, llamado también *güirigo* y *álamo, olmo, chopo,* cuyas hojas caídas come mucho el ganado; su madera suave, oscura, se usa para vigas y postes. Es común en todo el territorio de la mesa del norte de la altiplanicie mejicana, hasta los Estados Unidos.—VAR.: *huirivo.*

GÜERO, RA. (Tal vez del ciboney *huereti,* amarillo, o del bable güeru.) adj. y s. En Méjico, rubio. Muy usado.—2. En sentido figurado, úsase mucho también como expresión de cariño y como requiebro para la mujer.—3. En Venezuela, licor alcohólico indígena, preparado con casabe quemado y fermentado.—VAR.: *huero.*

GUEROS. m. pl. Tribu de indios que ocupaba el territorio de Barquisimeto, en el Estado de Lara, y la serranía de Nirgua, en Venezuela.

GUERREADA. f. Acto de guerrear.

GUERREAR. tr. Dar guerra, con travesuras o malcriadeces.—2. Pedir o reclamar con insistencia fastidiosa. Dícese especialmente de los niños.

GUERREO. m. Acción de guerrear o dar guerra, con insistencia punible, los niños.

GUERRILLA. f. Pedrea, batalla a pedradas entre grupos de muchachos. Suele usarse también como proyectiles diversos frutos duros, en vez de piedras.

GUERRISTO, TA. adj. Dícese del niño que da guerra, por travieso.—(El adjetivo sería correcto si se usara con una sola terminación: GUERRISTA.)

GUETAIS. m. pl. Tribu de indios que habitaba entre los confines de las cordilleras y la costa oriental del Paraguay.

GÜETAR. com. Indio de la nación de los güetares centramericanos.—2. adj. Relativo a esta gran nación indígena.—3. m. Idioma de estos indios, del cual quedan restos en la onomatología de Costa-Rica.

GUETARDA. f. Planta rubiácea, propia del Brasil y Filipinas, donde se la utiliza por sus propiedades medicinales.

GÜETARES. m. pl. Indígenas que habitaron gran parte de Costa Rica en las actuales provincias de Alajuela, Heredia, San José y Cartago; mezcla probable de aztecas y tarascos.

GÜETEPEREQUE. m. GUATEPEREQUE.

GUETO. m. El GUAYOTE, en Méjico.

GUETOBICHI. (Voz zap.) m. En Oajaca (Méjico), vulgarmente, la calabaza.

GUETOBITOO. (Voz zap.) m. Vulgarmente, el melón, en Oajaca.

GUETOXIGA. (Voz zap.) m. El cuajilote, vulgarmente, en Oajaca (Méjico).

GUETOXIÑA. (Voz zap.) f. Vulgarmente, en Oajaca, la sandía.

GUEVACU. m. pl. Indios que viven en las cabeceras del Ventuari y orillas del Merevari, en Venezuela.

GUEVENES. m. pl. Indios que residían en la Florida.

GÜEVIL. m. En Chile, arbusto como de un metro de alto, lampiño, fétido, con hojas apretadas, casi sésiles, oblongas enteras, pedúnculos bicuadrifloros, corola embudada tubulosa, amarilla y cápsula oblonga. Pertenece a la familia de las solanáceas. De su tallo y hojas se extrae un tinte amarillo que se utiliza para teñir la ropa. Su infusión se emplea contra la disentería. (*Vestia lycioides.*)

GÜEVIL. m. GÜEVIL.

GUEVUN. (Del arauc. *gevuñ,* avellana.) m. Árbol de Chile, de hermoso follaje y excelente madera, cuyo fruto es una especie de avellana.

GUEXEPA. (pron. *gueshepa.* Del aim. *qechipa.*) m. Dícese vulgarmente, en el Perú, del hijo mayor de una familia, por contraposición a benjamín.

GÜEYE. m. Entre los indios chilenos, puto, sodomita, pederasta.

GUEZALÉ. m. Nombre que también se da al *tucán* o *pico-feo,* en Colombia. (*Ramphastos tuco,* etc.)—(El nombre debe ser una alteración de *quetzal,* ave de la misma familia (picaria), aunque de distinto género (trogónida); pero muy parecida al tucán por el color del plumaje en el cuerpo.)

GUÍA. f. En las plantas, el extremo saliente de crecimiento de una rama, o de un renuevo.—2. Guirnalda de flores; flores puestas en sartas o en serie.—3. En Colombia, gamarra del caballo.—4. También boquilla, abertura de las acequias, por donde se hace salir el agua para el riego.

GUÍABAR. m. GUIABARA.

GUIABARA. (Voz caribe.) f. En Cuba, uvero abundante en el litoral, también llamado *guíabar, guibar* y *guialera.*

GUIALERA. (Voz caribe.) f. En Cuba, uvero abundante en el litoral, también *guiabar, guiabara* y *guibar.*

GUIAMOL. (*Entada polystachia.*) m. En El Salvador, una mimosa que en Tabasco se llama *bejuco de mondongo; bejuco de estribo,* en Oajaca; *bejuco de hierro,* en Nicaragua; *bejuco de garza,* en Colombia; *parra rosa,* en Costa Rica. Produce una haba grande como un reloj de bolsillo.

GUÍBAR. m. GUIABARA.

GUIBASA. f. En Brasil, cocoloba, uvero (planta).

GÜICA. f. fam. En Cuba, miedo.

GÜICLACOCHE. m. En Méjico, CUITLACOCHE.

GÜICO. m. En el norte de Méjico, la planta más conocida por *mariposa* o *palomita,* cuyos frutos se usan como alfileteros. (*Pithecoctenium echinatum,* SCHL., bignoniácea.)

GUICOMBO. m. En Sur América, principalmente en Colombia, el *gombo* o *chimbombó* (*Hibiscus*), planta malvácea.

GÜICOY. m. En Guatemala y Honduras, especie de calabaza.

GÜICUME. m. GUAICUME.

GÜÍCHARO. m. En Puerto Rico, güiro, o instrumento músico popular.

GUICHE. m. En Colombia, nombre vulgar de una planta parásita de flores rojas y hojas encarrujadas, a lo cual debe el nombre.—(Del quichua, *huichi,* cazuela, cangilón.)

GÜÍCHERE. m. En Venezuela, leguminosa llamada también *arrancapellejo.*

GÜICHÍ. (Voz tehuana.) m. En el Estado de Oajaca, en Méjico, nombre vulgar de una planta cactácea, nativa de la región.

GÜICHIBELLE. (Voz zap.) m. En Oajaca (Méjico), nombre vulgar de la retama o guacóporo, planta leguminosa (*Parkinsonia aculeata*).

GÜICHIBIDÚ. (Voz zap.) m. Nombre vulgar de

una ortiga común, en el Estado de Oajaca, en Méjico (*Urtica dioica*, L.).

GUICHICHI. (Tal vez soque.) m. Nombre vulgar que en Chiapas se da a un árbol silvestre, propio de la región.

GÜICHICHI. (Del azt. *huitztli*, espina, por la forma del pico.) m. Colibrí, chupamirto, pájaro mosca de Méjico; del cual hay varias especies.

GÜICHICHIL. (Del azt. *huitzitzil*, colibrí. / *Loeselia mexicana*.) m. Arbusto de tierra fría, en la altiplanicie mejicana, cuyo nombre nahoa alude a la belleza extraordinaria de sus flores amarillas. Las hojas, tomadas en infusión, son antifebrífugas; se dice que tiene también propiedades eméticas, purgantes y diuréticas. De ella se extrae un alcaloide, empleado en farmacopea contra la calvicie. Los naturales suelen usarla como jabón, estrujando sus tallos en el agua. Llámase también *flor del chupamirto* o *flor del colibrí, espinosilla, yerba de sanantonio, chuparrosa, yerba de la virgen* y *mirto silvestre*.—VAR.: *Güichichile, huichichile, huicicilo, huitzizilin, izquilitzin*.—(Por confusión paronomástica se le llama también *guachichil*, como a la *Boconia*, con las variantes *guachichile, guachile, guachili, huachichil, huachichile, cuachile*, etc.) Es una polemoniácea; la *Boconia* es papaverácea. Los mejicanos sanaron a muchos soldados españoles, cuando atacó el *cocolistle* en tiempos del primer virrey, dándoles a beber el cocimiento de esta planta.

GÜICHICHILE. m. Variante de GUACHICHIL.

GÜICHIGO. m. Otro nombre vulgar del garabato, planta nictagínea, en Méjico. (*Pisonia aculeata*.) Se dice también *güichigu* o *guichigu*, (voz zapoteca.)

GUICHIGU. m. GÜICHIGO.

GÜICHIGU. m. GÜICHIGO.

GÜICHIRE. m. Palmera llamada también *yagua*, en Colombia.

GUICHÍYABA. (Voz zap.) m. Nombre vulgar de una planta aquifoliácea, en Oajaca (Méjico).

GÜICHO, CHA. m. y f. Dim. fam. de Mauricio, cia, en Tabasco.—2. m. En lenguaje de germanía, en Méjico, nombre que se da al pañuelo. —3. En la costa sur del país, en Guerrero, nombre vulgar de un pájaro de color amarillo.

GÜICHOL. m. En Durango (Méjico), llaman así el sombrero de palma común, por ser el que usan los indios *huicholes*. *Chontal*, en el sureste; *chilapeño*, en la costa sur.

GÜICHURE. (Voz cahita.) m. Nombre vulgar que en el Estado de Sinaloa, en Méjico, se da a una planta asclepiadácea (*Funastrum cumanense*, H. B. K.).

GUIEBICHE. m. Voz zapoteca, usada en Oajaca (Méjico) como nombre vulgar del *cacanaguaste* o palo de arco (*Apoplanesia paniculata*), planta leguminosa. También se llama así la tronadora (*Tecoma stans*).

GUIECHACHI. m. Voz zapoteca usada vulgarmente, en el Estado de Oajaca, en Méjico, para designar al *cacalosúchil* o *champotonera* (*Plumeria acutifolia*), planta apocinácea.

GUIÉDANA. f. Voz zapoteca, o tehuana, usada en Oajaca (Méjico), como nombre vulgar de una planta cactácea indígena (*Wilcoxia*).

GUIEGANÁ. m. Voz zapoteca con que en Oajaca (Méjico) se designa vulgarmente una planta amarilidácea, originaria de la región (*Polyanthes tuberosa*, L.).

GÜIELACHI. (Voz zapoteca.) m. Nombre vulgar del *yolosóchil*, en Oajaca (Méjico).

GÜIESTIA. f. Voz zapoteca que corre en la lengua vulgar en Oajaca (Méjico), para designar la albahaca (*Ocimum micranthum*, WILLD.).

GUIETOS. m. pl. Indios que habitaban en Guatemala.

GUIEYANA. f. Voz indígena zapoteca que en Oajaca (Méjico) corre como nombre vulgar de una planta ericácea (*Arctostaphylos*).

GUIEZAA. m. Voz zapoteca que corre en el lenguaje vulgar, en Oajaca, como nombre del poleo o TÉ DE MONTE (*Clinopodium laevigatum* ST.).

GUIEZEE. m. Nombre vulgar zapoteca que en Oajaca (Méjico) se usa para llamar la ROSADILLA (*Jacquinia aurantiaca*), planta teofrastácea llamada *siche* en Tabasco.

GÜIGÁN. m. GÜINGÁN.

GÜIGÜÍ. Interjección cubana de burla.—2. Voz indígena usada en el Estado de Chiapas, en Méjico, como nombre vulgar de la ceiba común (*Bombax*).

GUIGUIRES. m. pl. V. GUARUNÍES.

GUIJARRO. (*Stemmadenia bignoniaeflora*.) m. En Costa Rica, arbusto de flores grandes, amarillas, y frutos gemelos y encorvados, por lo cual se llama también *cojón de puerco*. Produce un jugo lácteo muy venenoso.

GUIJO. m. En Méjico y Cuba, eje del trapiche. —2. En Colombia y Méjico, eje de una rueda hidráulica.

GÜÍJOLO. m. Lo mismo que *güilo*, en el Estado de Hidalgo, en Méjico, por guajolote o pavo común.

GÜILA. f. En Chile, andrajo.—2. En Costa Rica, trompo pequeño.—3. En Méjico, la putilla vulgar; huila; pelandusca.—4. La pava, totola o cócona.—5. También cierto papalote o especie de cometa.

GUILACHE. (*Berberis guilache*.) m. En Colombia, planta berberídea que produce tinte amarillo y tiene propiedades medicinales. Llámase también *espuelo, tachuelo* y *uña de gato*.

GÜILCAR. tr. v. En Chile, coser el ruedo o borde de las mantas o frazadas, para impedir que se abran o se desflequen.—2. Poner los hilos del torno en el telar chileno.

GÜILÉN. m. Nombre que se da en Chile a una planta de la familia de las compuestas que se usa para teñir de amarillo.

GÜIGÜIL. m. En Chile, madeja, enredo.—2. adj. fig. Andrajoso, harapiento.

GÜILÍ. (*Eugenia güili*.) m. Árbol de la Argentina, de la familia de las mirtáceas, que produce madera utilizable en la construcción de muebles.

GUILICHE. m. En Costa Rica, benjamín, el hijo menor. *Socoyote*, en Méjico.

GÜILIENTO, TA. adj. En Chile, harapiento, andrajoso.

GÜILIGÜISTE. m. fam. En Centro América, machacante, un peso duro, sonante y contante.—2. (*Rhamnus humboldtiana*.) m. Árbol de Centro América, llamado también en Honduras *teresita*.

GUILINDAJO. m. En Tabasco, lo que *guilindujes* en Honduras; *guindao*, en Costa Rica.

GUILINDUJES. m. pl. En Honduras, arreos que llevan algunos adornos colgantes. La voz es aragonesa y se halla en BORAO.

GÜILMO. m. En Chile, nombre vulgar de varias plantas iridáceas, de flores tiernas, que son medicinales.

GUILNO. m. Género de plantas gramíneas de Chile.

GÜILO, LA. (Del azt. *huila,* andar arrastrándose.) adj. En Méjico, tullido, gafo. Ú. t. c. s. 2. f. Nombre vulgar y despectivo que se da a la ramera, prostituta, piruja, araña.—3. m. y f. Enclenque, débil.—4. Pavo común, guajolote.—(Acepciones locales de diversos puntos del país, la tercera y cuarta.)—VAR.: *huilo.*

GÜILOCHE. (*Diphysa occidentalis,* ROSE.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta leguminosa silvestre, de la región del noroeste del país.

GÜILOTA. f. Variante común de HUILOTA, en Méjico.

GÜILQUE. (Del arauc. *huiqui.*) m. En Chile, zorzal.

GÜILQUEME. m. En Chiloé, nombre de una especie de tortilla o pan de harina de trigo cocido en agua.

GÜILTE. m. En Chile, tronco grueso de *cochayuyo,* que sale del disco con que está adherido a la roca, antes de ramificarse, y que se come, tanto crudo como en guiso. Llámase también *lunfo.*—2. En general, tronco parecido al anterior, de varias algas llamadas huiro.

GUILLABE. m. Fruto del quicco, cierta cactácea suramericana; esférico, comestible, poco menor que una tuna.

GUILLABERA. f. En Chile, vara larga que remata en tres puntas y sirve para coger los guillabes.

GUILLATUN. (Del arauc. *gillatún,* pedir otra vez.) m. En Chile, ceremonia solemne, consistente en sacrificios de animales, plegarias, cantos, bailes, etc., que ejecutan los araucanos para pedir lluvia o buen tiempo.

GUILLAVE. m. GUILLABE.

GÜILLEGÜILLE. m. En el Ecuador, RENACUAJO.

GUILLI. (Voz araucana.) m. Nombre que dan en Chile a una hermosa planta liliácea, de la cual hay muchas especies en las colinas de las provincias centrales de aquella República.

GUILLICAS. m. pl. Indios californios del Centro, que se extienden por el valle de la Luna.

GÜILLICHE. (Del arauc. *huilly,* arriba, o *ghuylli,* sur, y *che,* gente.) m. Denominación que se da en Chile a los indígenas que habitan desde Talten o el Callecalle al sur, especialmente los de Llanquihue y Chiloé.

—CABALLO GÜILLICHE, llaman en la frontera chilena al chico de Llanquihue.

GÜILLIN. (Del arauc. *huillin,* o *ghuyllin.* / *Lutra huidobria.*) m. En Chile, animal de los castorídeos, parecido a la nutria, de cosa de un metro de largo y medio de altura, de pelo muy suave; llamado *quiyá,* entre los argentinos; *lobo de río,* londra, por bolivianos; *ababari,* en Mojos.

GÜILLINO. m. En Chile, GÜILLÍN.

GUILLIPATAGUA. (De *huili,* uñas y *puthahue,* patagua. / *Villarezia mucronata.*) f. Planta ilicínea de Chile, de hojas rígidas y flores pequeñas, llamada también *naranjillo.*

GÜILLIPICÚN. m. Una especie de patatas de Chiloé.

GÜIMBA. f. Planta anonácea de Cuba, más conocida por CIRIO.

GUIMBALETE. m. En Méjico, aparato para sacar agua de una noria, de un pozo, etc.

GÜIMBO. m. En Puerto Rico, malango.—2. v. Pedo.

GÜIME. m. En Chiloé, una vara para trasportar pescado.

GÜIMO, MA. m. y f. En Puerto Rico, el cobaya, conejillo de India, curí.—2. f. Dícese de la mujer o de cualquiera hembra muy fecunda.

GÜIMPAMPA. (Del arauc. *uyun,* aturdirse, y el quichua *pampa,* campo.) m. Hibridismo indígena que significa en Chiloé un juego de muchachos que consiste en girar el cuerpo o dar vueltas alrededor de un punto, hasta atarantarse, o caer aturdido. En Tabasco se llama *mamaluna.*

GÜÍN. (Voz caribe. /*Arundo donax.*) m. En Cuba, planta, especie de carrizo, llamada en Méjico, *carrizo, carricillo, caña hueca, cañaveral,* usada para varas de pescar.—2. En Cuba, bohordo de las cañas, empleado por los muchachos como varilla para el armazón del papalote.

—MÁS FLACO QUE UN GÜÍN. fr. adv. que se dice en Cuba, de la persona muy flaca.

GUINA. f. En Chile, nombre de varios gatos silvestres.

GÜINA (LA). f. En la región del interior, en Méjico, familiarmente, la chiquillería, los hijos.

GUINAOS. m. pl. Indios de Venezuela establecidos en la frontera del Brasil, que viven en las fuentes de los ríos Ventuari y Caura, afluentes del Orinoco, que es uno de los ríos más caudalosos del Continente Americano.

GÜINAPO. m. En el norte de Chile, maíz remojado y aun nacido, y triturado.

GÜINCA. com. y adj. Denominación que los mapuches han dado a los blancos en general, a los españoles y aun a los criollos.—2. com. fam. Amigo, compañero, camarada. *Fulano es buen* GÜINCA.

GÜINCO. m. v. Cerro, en Chiloé. De *huincul,* palabra mapuche.—2. También se llama así una clase de papas.

GÜINCUL. (Voz araucana.) m. En Chile, loma, colina, cerro.

GÜINCHA. (Del arauc. *huincha,* cinta que se ponen los indios en la cabeza para sujetar el pelo.) f. En Chile, cinta de lana para ribetear ponchos, alfombras, etc. Lo mismo en Argentina.—2. Tira de género grueso, en que se afilan las navajas de afeitar.—3. Cinta o tira con que se ata el calzado.—4. Tira larga de alfombra o tripe.—5. En los hipódromos, punto de partida para las carreras de caballos.—6. Faja, tira, generalmente de alfombra, que usan los golondrineros, para cargar y atar los muebles en la golondrina o carro de trasporte.—7. Cinta de medir en general.—8. ant. Cinta angosta de lana, con que los indios se ceñían la frente, y que los gauchos argentinos usan mucho todavía. —VAR.: *huincha* y *vincha;* esta última usada principalmente en Bolivia, Perú y Argentina.

—HACER GÜINCHA a uno. fr. fig. fam. En Chile, zurrarle, azotarle.

—HACERSE GÜINCHA. fr. fig. fam. En Chile, encogerse, esquivarse con habilidad.

—SER uno BUENA GÜINCHA. fr. fig. fam. En Chile, ser buena pieza.

GÜINCHADA. (De *güincha.*) f. En Chile, medida de longitud de diez, de veinte o de veinti-

cinco metros, que es lo que suele tener la cinta con que se mide.

GÜINCHAR. intr. Trabajar con la grúa.—2. pr. En Chile, doblarse, encogerse.

GÜINCHE. (Del ing. *winch,* cigüeña de torno.) m. En Argentina, cabrestante, grúa, pescante.—2. En Méjico, malacate pequeño, usado en las minas.—(Se ha impuesto aquí el der. *güinchero,* para llamar al que maneja este aparato.)

GÜINCHERO. (De *güincha.*) m. En Chile, peón o ayudante del agrimensor, que va adelante manejando la cinta y dejando una señal en cada medida.—2. En Chile, operario que trabaja con la sierra de cinta.—3. En Méjico, persona que maneja el güinche en las minas. (Acepta la doble terminación.)

GUINCHO. (*Pandion carolinensis; P. halianthus; Rosthranus sociabilis.*) m. Ave rapaz de las falconídeas, el mayor de los gavilanes de Cuba, habitante de las costas, los cayos y arrecifes, porque se alimenta de peces; pardo oscuro, blanco en la nuca, partes inferiores, pecho y cabeza, con estrías oscuras, cara azulada, como la base del pico que es negruzco hacia la punta; iris amarillo, patas cenicientas, garras negras. En Méjico se llama *gavilán* y *gavilán pescador.* OVIEDO le llamó *águila blanca de agua.*—2. (*Usnea barbata.*) En Colombia, planta epífita de las bromeliáceas, que invade los árboles y aun los hilos telegráficos.

GÜINDA. f. En Cuba, vertiente del techo de la casa rústica.

GUINDADA. f. En Chile, bebida que se hace de guindas, a la que se atribuye la propiedad de preservar del escorbuto.

GUINDADO, DA. m. En Chile, aguardiente en que se conservan guindas.

GUINDAJO. m. En Costa Rica, colgajo, colgalejo.

GUINDALEJO. m. v. En Puerto Rico, colgalejo. *Guilindajo,* en Méjico.

GUINDAR. tr. De Veracruz al sureste, en Méjico, colgar en general, suspender una cosa haciéndola pender de algo, aunque no se le suba a lo alto. *Los frutos* GUINDAN *del árbol;* GUINDA *tu abrigo en ese clavo.*

GUINDO. m. Nombre que vulgarmente se da, en el Perú, a una planta rosácea y su fruto, semejante al capulín.

GÜINDURI. com. En Méjico, color de la caballería con una mancha grande en las ancas, sembrada de manchitas oscuras pequeñas.—2. m. Nombre que también se da, en Méjico y otras partes, al *ocelote* o *tigrillo* (*Felis pardalis*), *zacxicin* de Yucatán; *mbaracayá* de los guaranís; *gato montés* muy generalmente. Lleva numerosos nombres a través del Continente.—V. *Tigrillo.*

GUINÉ. (Prob. corrup. de Guinea.) m. Nombre vulgar brasileño de una planta gramínea extendida también en Colombia; es buen pasto de tierra fría. Se llama además *grama de guiné.* (*Paspalum paniculatum.*)

GUINEA. f. En Costa Rica, banano de fruto menor que el plátano común (*Músa paradisiaca*) de origen americano; de cáscara delgada y suave, y carne o pulpa rosada, usado principalmente para alimentación de aves de jaula.—2. Genéricamente se dice así también por *pasto,* o *yerba,* o *zacate de Guinea,* planta forrajera comunísima, sobre todo en la América del Sur.

GUINEAL. m. Platanar; sembrado de guineos.

GUINEILLO, o GUINEILLO PRIETO. m. Nombre que dan, en la región oajaqueña de Méjico, a una planta anonácea más generalmente conocida por SOCHINACASTE (*Corymbopetalum penduliflorum*).

GUINEO. m. En lo general, plátano de las especies exóticas: *banano, roatán, plátano morado,* etc., y que se distingue por su carne blanda, su aroma y su sabor peculiares.—2. (*Desmopsis bibracteata.*) m. Arbusto de Costa Rica, de flores amarillas muy olorosas.

GÜINERO, RA. adj. Natural de Güines, villa de Cuba. Ú. t. c. s.

GUINGAMBÓ. m. En Puerto Rico, *chimbombó, quingombó* (*Hibiscus sculentus; Abelmoschus*), planta herbácea hasta de 4 metros de altura; oriunda de África, aclimatada en toda la América intertropical. Rica legumbre.

GÜINGÁN. (Del arauc. *uulgodn,* luxación de un hueso. / *Davana dependens.*) m. Planta anacardiácea de Chile que produce una resina empleada en la medicina popular para curar las dislocaciones y arreglar los huesos. Hay dos especies. También se llama *guigán.*—2. Fruto de esta planta, en racimos axilares; negruzco, de una y media a dos líneas de diámetro, con olor de enebro. Se hace con él vino, aguardiente y miel.

GÜINGO. (Del quichua *huingu,* calabaza medio curva, cortada a lo largo.) m. En Colombia, vulgarmente, dornajo, vasija pequeña, hemisférica, usada para beber en ella.—2. En estilo familiar jocoso, se dice a las veces por guatín o guatusa (*Dasiprocta punctata*).

GÜINGO, GA. adj. v. En el Departamento de Nariño, en Colombia, torcido.—2. m. Nombre festivo que los campesinos dan, en Colombia, al guatín o guatusa, roedor.

GÜINQUE. (*Eucriphya patagonica.*) m. En Argentina, árbol de buena madera.

GÜINTACA. f. En Honduras, milpa de postreras que se hace, sin cortar previamente el monte.

GÜIÑA. (Del arauc. *huyñan,* tenderse a lo largo. / *Felis pajeros.*) m. Nombre que en Chile se da al *gato pampa, pajero* o *gato pajero* de la región del Plata.—VAR.: *guiña, huiña.*—(Creemos que ARMAS, en la *Zoo. de Colón,* p. 31, se equivoca al identificarlo con el *F. tigrina,* tigrillo típico.) El tigrillo es de toda la América; el GÜINA es propio de la América del Sur.

GUIÑA. f. Voz zapoteca que usan los oajaqueños, vulgarmente, para designar el chile común (*Capsicum*).—2. Variante de GÜIÑA.

GUIÑAME. m. Guillame; cepillito para carpinteros.

GÜIÑAPO. (Voz quichua.) m. En Perú y Chile, maíz mojado y germinante que, molido y secado al sol, sirve para la preparación de la chicha, especie de malta indígena, bebida muy conocida.

GÜIÑAPÚ. (Voz quichua.) m. En Perú, el maíz remojado.

GÜIÑEADOR, RA. adj. Aplícase en Chile a la caballería que mueve la cabeza de continuo de arriba abajo y de abajo arriba.

GUIÑEAR. tr. En Chile, GUIÑAR.

GÜIÑI. (Del arauc. *huyñú,* sencillo.) m. En Chiloé llaman así un tejido ordinario de lana, de color café, que usan para pantalones, producto de la industria local.

GUIÓN. m. En Méjico y Chile, cada uno de los maderos que forman el par de armadura y,

principalmente, cada una de las costaneras, en las casas de una sola agua.
GUIONCHI. m. Nombre indígena con que también se designa, en Méjico, al pajarito más conocido por *tigrillo*.
GÜIPAMPA. f. En Chile, juego de niños, semejante a la gallina ciega.
GUIPANARIS. m. pl. Tribu de indios salvajes que habita en la región oriental de Colombia.
GÜIPIL. m. Variante vulgar de HUIPIL.
GÜIQUI. (*Thuya ortuza.*) m. En las Antillas, la *tuya* o árbol de la vida; de las pináceas.—(Del maya *kui*, cosa santa, y *kish*, resina. BEC.).
GUIQUILITE. m. En Méjico, corrupción del mejicanismo *jiquilite*.
GÜIRA. (Voz car. / *Eunectes murismus.*) f. En Venezuela, serpiente pitonida enorme, ovípara, que vive en las aguas y alcanza hasta 10 metros de largo; no es venenosa. Llámase también *culebra de agua*.—2. (*Vanellus cayenensis.*) Un alcaraván de Venezuela (ave).—3. En Tabasco, el árbol del totumo, güire, jícaro, o higüero (*Crescentia cujete*), lo mismo que en las Antillas.—4. El fruto de este árbol, lo mismo que en las Antillas.—5. fig. Cholla, cabeza, sobre todo calva, pelona, lo mismo que en Puerto Rico.—6. adj. En Honduras, cobarde, coyón, miedoso.—7. (Del map. *huirun, desollar.*) f. En Chile, tira de corteza flexible sacada a lo largo del tronco, sobre todo cuando torcida, lo convenientemente preparada, se usa como cordel para amarrar, liar fardos, etc.—8. Cualquier soga hecha de fibra o de cortezas vegetales, trenzada o torcida.
—DAR GÜIRA. fr. fig. fam. Azotar, dar de zurriagazos. Dícese en Chile.
—SACAR a uno LAS GÜIRAS. expr. fig. fam. chilena. Azotarle despiadadamente, hasta sacarle tiras de pellejo; y en sentido figurado, maltratarle en sumo grado, ponerle como chupa de dómine.
—COMER MAQUI y CORTAR GÜIRA. Refrán que equivale a hacer de una vía dos mandados. Todas son expresiones chilenas.
GUIRACA. (Voz indígena.) m. Pájaro de canto armonioso y variado, que habita especialmente en la Luisiana.
GÜIRAL. m. En Chile, conjunto de güiras, lugar donde abundan.
GÜIRAMBO. (*Macrosiphonia hypoleuca.*) m. Planta apocinácea de Méjico, que contiene un principio activo, considerado como antídoto del curare. Llámase también *yerba de la cucaracha*, porque es insecticida eficaz, y *rosa de sanjuán*. Hay varias especies.
GÜIRARAS. m. pl. V. GIRABARAS.
GÜIRATINGA. (Voz guar.) m. Nombre que en Sur América se da a un ave zancuda, de las ardeidas (*Ardea leuce*).
GÜIRAZO. m. En Cuba, golpe dado con la güira o la cabeza.
GÜIRE. (Del calina, dialecto caribe.) m. Nombre del totumo, jícaro, higüero o güira, en Venezuela.—2. También se llama así un palo silvestre.
GÜIREÑO, ÑA. adj. Oriundo de Güira de Melena, villa de Cuba. Ú. t. c. s.—2. En Méjico, relativo al güiro: *campo güireño*.
GÜIRERO. m. En Chile, el que se ocupa en sacar güiras.—2. En Chile, el que las vende.—3. En Méjico, relativo al güiro.
GÜIRES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en las llanuras de Guarico, Zamora, y Miranda, entre los ríos Tiznados y Orituco, hoy sección del Estado Guzmán Blanco (Venezuela).
GUIRIAS. m. pl. Indios que habitaban en la península de Paria, en Venezuela.
GÜIRICA. f. En Chile, sentimiento, resentimiento, agravio.
GÜIRICHE. m. En Guatemala, nombre que se da al novillo o toro flaco, que se destina para engordarlo y llevarlo después al matadero.—2. En El Salvador, muchacho, chicuelo. *Chamaco*, en Méjico.
GÜÍRIGO. m. GÜÉRIGO.
GÜIRIGUANAS. m. pl. JIRIGUANAS.
GÜIRIGÜIRES. m. pl. V. QUIRIQUIRES.
GUIRIGÜIRITAS. m. pl. Indios, hoy desaparecidos, que vivían en las orillas del Cauca, afluente por la izquierda del Orinoco, en Venezuela.
GÜIRILA. f. En Honduras, tortilla de maíz tierno.
GÜIRIRÍ. m. Nombre onomatopéyico de un pato silvestre, en Venezuela, llamado también *güire*.
GÜIRIS. m. En El Salvador, charlatán que se dice práctico en minería.—2. En Honduras, trabajador minero o vecino de un pueblo minero.
GÜIRITO. (*Solanum mammosum.*) m. Solanácea de Cuba, parecida a la berenjena, cuyo fruto, muy bonito, tiene la forma de una garrafita, liso, amarillo áureo anaranjado, medicinal.
—GÜIRITO DE PASIÓN. En Cuba, *pasionaria*.
—GÜIRITO ESPINOSO. En Cuba, planta silvestre espinosa, parecida también a la berenjena. Su fruto se emplea para curar el asma.
GUIRIVILLO. (Del arauc. *gürú*, zorra mediana, y *vilu;* culebra.) m. En Chile, animal fabuloso de los araucanos, en cuya existencia creen los campesinos chilenos. Se le representa con cabeza de gato y cola de zorro extremadamente larga.
GÜIRIZ. m. GÜIRÍS.
GUIRIZAPA. f. En Venezuela, vulgarmente, algazara, bulla, barullo.
GÜIRO. (Voz car. / *Lagenaria vulgaris*, GOURD.) m. En las Antillas, planta rastrera, cucurbitácea con tallos a modo de calabacera; produce flor blanca y emite olor desagradable peculiar.—2. Fruto de la planta; ovoide, grande, con cáscara dura que, después de seca, se usa como vasija para trasportar agua, entre los campesinos, con el nombre de *bangaño* o *totuma*. Llámase también GÜIRO *macho*.—3. Planta llamada también GÜIRO *cimarrón*, en todo semejante a la anterior; flor distinta, porque es amarilla, y fruto alargado, algo curvo, como un cuerno de res, pero más grande, de punta roma, delgado hacia el pico, color pajizo, con el que se hace instrumento musical del mismo nombre.—4. Este fruto, convertido en sacabuche, al que llaman también *marimbo, güícharo* o *calabazo, gujey* o *guajey*, libre del endocarpio y en cuya corteza se trazan rajas paralelas. Semejante al *acocote* de Méjico.—Lo mismo en Venezuela.—5. En Tabasco y algunos otros Estados de Méjico, nombre vulgar que se aplica a los árboles del género *Crescentia* (*C. alata*, o *Parmentiera alata*, etc.), plantas bignoniáceas, o cresenciáceas, llamadas *cirián, jayacaste*, en otros puntos del país; *raspaguacal, cutuco, cuchara* y también con algunos de aquellos nombres, en puntos diversos de Centro América. En Tabasco propiamente la *C. alata*, congénere del jícaro, y su fruto.—6 El fruto de estos árboles, *guaje* en otras partes

de Méjico; ovoide, alargado, muy usado para hacer vasijas de beber, menos estimadas que las jícaras y cucharas para comida.—7. fig. En Cuba, amores ilícitos o clandestinos, y la persona con quien se tienen. *Tengo un* GÜIRO.—(En Méjico se dice *amorcito.*)—8. (Voz quichua.) m. En el Perú, tallo o espiga del maíz tierno, jugosa y blanda; y en general cualquier cereal verde.—9. En Chile, nombre vulgar de varias algas marinas de la familia de las fucáceas, abundantes en aquella costa y de hojas angostas y finas.—10. Las ramas del *cochayuyo.*

—COGER GÜIRO. fr. fig. y fam. En Cuba, rastrear, indagar, descubrir alguna cosa oculta o reservada. Coger el GÜIRO, se dice en Colombia y Bolivia.—("No se explica ni por la significación cubana ni por la quichua", dice TASCÓN. Mucho que se explica el sentido metafórico y expresivo de la frase. Para coger el güiro, el fruto, se rastrea a lo largo del bejuco, que sirve de guía y que está tendido en el suelo. Pues esto es *coger güiro*: rastrear).

—GÜIRO DE MONTAÑA. (*Crescentia macrophylla,* SEEM.) Nombre vulgar de una clase de GÜIRO de hoja muy grande, de Chiapas y Tabasco, que se cría silvestre; de epicarpo blando, en lo cual se diferencia esencialmente del GÜIRO común. En otras partes de Méjico se llama *cuautecomate.*

—HACERLE a uno LO QUE EL SOL AL GÜIRO: SACARLE LUSTRE. expr. fig. que se emplea, en Tabasco, para expresar desdén o desprecio, en son de amenaza. Es vulgar.

—PERDER GÜIRO, CALABAZA Y MIEL. Se dice en Cuba de la persona que por indecisión u otra causa pierde dos asuntos a la vez. En Méjico se dice *perder hacha, calabaza y miel.*

GÜIROTE. m. Nombre que en la región cahita de Méjico (Sonora y Sinaloa) se da a algunas plantas sapindáceas silvestres (*Cardiospermum halicacabum,* L., o *güirote cachora,* y *Serjania palmeri,* WATS., o *güirote grueso*).

GÜIRQUE. m. Variante argentina de HUILQUI, tinajón.

GÜIRQUI. m. Variante argentina de HUILQUI, canjilón.

GÜIRRIZA. f. Especie de iguana muy grande de las costas del Pacífico, en Costa Rica.

GÜIS. m. En Costa Rica, pajarillo que ataca y persigue al gavilán. En Nicaragua se llama *huiz* y en Honduras *dicho-feo.*—2. En El Salvador, plantas solanáceas de diversas especies, llamadas también *güistomate, huistomate,* unas *lavaplato* y otras *huevo de gato,* algunas de las cuales producen flores que se dicen eficaces contra las otalgías, aplicadas en emplastos.

GÜISACHE o GÜIZACHE. m. HUISACHE.

GUISADO, DA. adj. En Cuba, carne picada con caldo.

GUISANDIRA. (Voz cahita.) f. Planta del noroeste de Méjico, llamada en botánica *Perimenium pringlei,* R. & GREENM.

GUISANTE. m. En Colombia sólo se aplica este nombre al GUISANTE mollar o tibeque.

—GUISANTE DE OLOR. Nombre vulgar con el cual se conoce también la planta leguminosa del *docenón,* en Colombia.

GÜÍSARO. (*Psidium molle.*) m. En Costa Rica, arbusto silvestre, de hojas semejantes a las del guayabo. *Guayabillo,* en Honduras y Nicaragua: *gúsare,* en Venezuela.—2. Fruto de esta planta, redondo, agridulce, de suave olor.—3. (*Achyranthus glomerata.*) m. Variedad de la planta anterior, propia de Méjico.—4. En Costa Rica, güizarazo, papirotazo.

GÜISASAL. m. En Cuba, sitio con muchos GUISASOS.

GUISASO. (*Triumpheta semitriloba; T. lappula; T. heterophylla; Cenchrus muricatus.*) m. En Cuba, diversas especies de plantas, todas herbáceas, espinosas, cuyos frutos, aovados o redondos, erizados, se adhieren como cadillos.—VAR.: *guisazo.*—(BECERRA deriva la voz del azt. *huistli,* espina, y *achtli,* semilla.)

GÜISAYOTE. (Del azt. *cahuitl,* árbol, mata, y *ayotli,* calabaza. / *Sechium edule.*) m. Nombre del chayote en Centro América, donde también se llama *güisquil, huisquil,* y *chintla, chinta,* la raíz.

GUISAZO. m. Variante de GUISASO.

GÜISCLACUACHI. (Del azt. *huitz-tlacuatzin;* de *huitztli,* espina, y *tlacuatzin,* puerco.) m. En Méjico, *puerco* espín.

GÜISCOLOTE. m. HUISCOLOTE.

GÜISCOYOL. (Del azt. *huitztli,* espina, y *coyolli,* coyol, cocoyol.) m. Nombre vulgar centramericano de la palmera espinosa, propia de la región ístmica continental (*Bactris horrida*), cuyos tallos son muy usados en el campo para cercas y setos de casas. Es el *jahuacte* de Tabasco; *chonta,* en Colombia.—2. Promiscuamente, se usa también a veces por *guacoyol.*

GÜISILISIO. m. En el centro y norte del país, en Méjico, pájaro que anuncia el aguanieve con su canto.

GÜISINGUE. m. Vulgarismo colombiano, por látigo, azote.—2. También por vapuleo, zotinga, zurra.

GUISINGUEAR. tr. v. En Colombia, zurrar, vapulear, azotar.

GUISISIL, o GÜISISIL. m. Nombre que se da en Guatemala al venado que en Méjico se conoce por *temazate* (*Cervus rufinus*).—VAR.: *güizizil.*

GÜISISILE. m. Variante de GUACHICHIL.

GUISNAIS. m. pl. Indios de Bolivia, que ocupan la orilla derecha del Pilcomayo y pertenecen a la tribu de los matacos.

GUISNAY. m. pl. Indios del Gran Chaco argentino.

GUISO. m. En sentido general, la comida.—2. m. En Cuba, según PICHARDO, maíz tierno picado y cocinado en grano con caldo.

—GUISO MOSQUEADO. fig. y fam. En Chile, persona o cosa despreciada por algunos y, por eso, despreciable para los demás.

GUISO, SA. m. y f. En el Uruguay, principalmente en Montevideo, atorrante, vago, azotacalles, golfo. Dícese también *guisote* y *garabito.*

GUISOTE, TA. m. y f. En el Uruguay, *guiso,* por atorrante, golfo.

GÜISQUE. (Del mapuche *huelque.*) m. En Chile, soga en general, hecha de crines del caballo, torcida a tarabilla.—2. Un látigo con mango.—3. En Chiloé, cualquier cordel delgado.

GÜISQUELITE. (Del azt. *huitztli,* espina y *quilitl,* yerba.) m. En Méjico, especie de alcachofa.

GÜÍSQUIL. (Del azt. *quauhuitl,* árbol y *quilitl,* quelite.) m. En Centro América, el chayote; güisayote. Lo mismo dicen en el Estado de Chiapas, en Méjico.

GÜISQUILAR. m. En Centro América, chayotera.

GÜISTE. m. En El Salvador, piedra de rayo.
GÜISTOMATE. (Del azt. *huitztli*, espina y *tomatl*, tomate.) m. Tomatillo espinoso de Méjico; arbusto cuya corteza es medicinal para los ojos (*Solanum hernandezii*, L.). Hay diversas especies, comunes en Centro América, donde también se llama *güis*, *huevo de gato*, y alguna de ellas *lavaplatos*.
GÜÍSTORA. f. En Honduras, tortuga.
GÜISÚ. (Del quichua, *huisu*.) m. En Bolivia, especie de arado, azada, que se impulsa con el pie puesto en un estribo, empuñando el asta con ambas manos.
GÜISUTE. m. En Honduras, palo que termina en punta.
GUITARÁN. m. En Puerto Rico, el abejuelo, planta.
GUITARRA. f. Festivamente, en el Perú, criatura de pechos.—2. En Méjico, persona muy flaca o tendinosa.
GUITARREAR. intr. Tocar malamente la guitarra, de modo que resulte molesto.—2. Golpear con la guitarra.—3. En Méjico, andar de haragán, principalmente tocando la guitarra de aquí y de allá.—4. Sacudir, dar sacudidas a una cosa colgante. Por lo común tiene sentido malicioso.
GUITARRERO. m. En Méjico, nombre vulgar del pajarillo más conocido por *matraca* y *sonaja* (*Campylorhynchus brunneicapillus*, LAFR.); tenuirrostro, de muy curioso nido.
GUITARRERO, RA. m. y f. Músico que mal toca la guitarra. Es despectivo usado en Tabasco.
GUITARRÓN. m. aum. de GUITARRA.—2. fig. y fam. En Honduras, AHORCADORA.
GÜITE. m. GÜITO.
GUIT-GUIT. m. Ave propia de Sur América, donde se la designa con el nombre vulgar de *ave azul*.
GÜITÍ. (*Giminda tonduzii*.) m. Arbusto de Costa Rica, llamado también *guayabillo*.
GÜITÍN. m. GÜITRÍN.
GÜITITE. (*Acnistus arborescens*.) m. En Costa Rica, nombre vulgar de una planta solanácea, de frutecillos como guisantes grandes que las palomas y otras aves comen.
GÜITITÍO. m. Vulgarismo cubano, por persona desmedrada y ruin, o de valor social insignificante; guaricandilla.
GÜITITILLO. m. Especie de GÜITITE.
GÜITLACOCHE. m. CUITLACOCHE.
GÜITO. m. En Cuba, pinta o mancha que suele aparecer en el cutis.
GÜITO, TA. adj. Variante vulgar peruana de HUITO.
GÜITORÓ. m. En Bolivia, juego indígena a la pelota, que se hace a cabezadas.
GÜITRAL. (Voz mapuche.) m. v. En Chiloé, el ternero de un año.
GÜITRÍN. (Voz mapuche.) m. v. En Chile, atado de choclos en mancuernas por las puntas de algunas hojas, que se guardan para invierno, colgados en varas; también ristra en general.—2. Guiso que se hace con los choclos así conservados. Dícese también *güitín*.
GÜITRÓN. (Corrupción de *buitrón*.) m. En Honduras, entre mineros, agujero contiguo a los vasos de copelar plata, en el cual se alimenta la llama que comunica con el horno.
GÜITUMBILLO. m. Nombre vulgar que en el Estado de Chiapas, en Méjico, se da a una planta mirsinácea, de la cual hay dos especies, *güitumbillo de flor* y *güitumbillo de madera*, y a su fruto comestible, que es como una cereza diminuta. (*Icacorea revoluta; I. paniculata*.) En otras partes del país se llama *arrayán, laurel, mangle, pimientilla, negrito, camaca, sirasil, capulín* o *capulín manso; uva, guastomate, fruta de pava, cerezo*, en Centro América.
GÜIXI. (pron. *guish*. Voz otomí.) m. Nombre que se da vulgarmente en la región del Estado de Hidalgo, en Méjico, al juego irritante de la penca del maguey.
GÜIZACHAL. m. Sitio poblado de GÜIZACHES.
GÜIZACHE. (Del azt. *huitztli*, espina, y *ixachi*, abundante.) m. En Méjico, árbol de las leguminosas, muy espinoso, la semilla de cuyas vainas se emplea para hacer tinta. (*Acacia farnesiana*, L.) Propio de las regiones elevadas, tropicales y subtropicales, abundante también en todo el sur de los Estados Unidos y en el resto del Continente.—2. Fruto de este árbol.—3. fig. fam. En Méjico, tinterillazgo, oficio del leguleyo, enredador o picapleitos, y efecto de ese mismo oficio. Se usa también en Guatemala. Alude a la propiedad del árbol espinoso, que por esto lo enreda todo; o tal vez a la circunstancia de que con sus frutos, que contienen mucho tanino, se hace tinta para escribir, que usan los rábulas. VARS.: *güisache, huisache, huizache*.
GÜIZACHEADA. f. Tinterillada; acción propia del tinterillo o leguleyo.
GÜIZACHEAR. intr. En Méjico y Centro América, pelear el leguleyo; litigar, especialmente en asuntos oscuros o de poca importancia.
GÜIZACHERA. f. GÜIZACHAL.
GÜIZACHERO, RA. m. y f. Dícese del abogado pobre, ruin o sin pleito; picapleitos, enredador.
GÜIZACHERÍA. f. Güizache; oficio del güizachero, y también conjunto de güizacheros.
GUIZAPOL. (Del azt. *cuahuitl*, árbol, y *zapotl*, zapote). m. En Méjico, planta no especificada del género de las *Triumphetas*, llamado también *jonote*, que produce unos frutitos subglobosos, indehiscentes, erizados de espinillas que los hace sumamente adherentes al vestido, y a la lana de los borregos; del líber se obtiene buena fibra, útil en cordelería. Llámase también GUIZAPOL *de borrego*.
GÜIZARAZO. m. En Costa Rica, papirotazo.
GÜÍZARO. m. En Costa Rica, la guayaba agria, o guayabilla de Colombia.
GUIZAZO. m. En Cuba, *pata de gallo*, planta.
GÜIZIZIL. (Var. de GUACHICHIL?) m. Nombre que se da, en Guatemala, al venado más conocido por *cabra, cabrito*, o *cabro de monte*, y en Méjico por *temazate* (*Cariacus rufinus*).—VAR.: *güisisil*.
GÜIZUTE. m. En Honduras, palo duro y puntiagudo, usado en agricultura para abrir hoyos en la tierra. *Macana*, en Tabasco. En Cuba, *jan*.
GUJANOS. m. pl. Tribu caribe que habitaba en Tierra Firme.
GUJEY. m. En Cuba, GÜIRO.
GUL. (Del arauc. *gull*, arrugarse.) m. Determinada clase de maíz cuya mazorca tiene granos amarillos y arrugados.
GULABER. m. Variante de GULABERE.
GULABERE. (Voz zap.) m. Nombre vulgar que en el Estado de Oajaca (Méjico) se da a una planta silvestre de las borragíneas (*Cordia alba*), que habita en toda la América ístmica e

insular. Es un arbusto grande hasta como de seis metros de altura, de no muy espesa fronda; de hojas laminadas casi orbiculares, ásperas por el revés, que los muchachos usan para limpiarse la boca por la pegajosidad que deja al comerse el fruto; flores en corimbo, amarillas, pequeñas; fruto en baya, comestible. Es el *varí* de Tabasco; *tigüilote,* de Centro América; *capá blanco,* de Cuba; *nanguipo* y *masú,* de Chiapas. Parecido por sus hojas rugosas al siricote, su congenérico.—2. Fruto de esta planta. Baya semejante a una uva pequeña; de color blanco opalino traslúcido muy bello, comestible, dulce agradable; encierra un mucílago que la gente del campo usa como pegamento casero para cerrar sobres de cartas, y los chicos en la fabricación de papelotes.—VAR.: *gulaber.*

GULIENTO, TA. adj. En Chile, entre el vulgo, GULOSO.

GULUMBA. f. En Colombia, mujer que acompaña al soldado y le sigue como concubina; llamada también *juana, zapadora* y *cachaca.* En Méjico, *soldadera;* en Chile, *machucada;* en Bolivia, *rabona.*—(Va cayendo en desuso la voz, según TASCÓN, sustituída por *zapadora,* desde 1876.)

GULUMPA. m. En el sur de Chile, intestino ciego de la res.

GULUMPIARSE. pr. Vulgarismo, por columpiarse.

GULUMPIO. m. Vulgarismo, por columpio, que ha dado el consiguiente verbo *gulumpiarse.*

GULUNCHA. f. Término bajo, de Chile, por testículo. Ú. m. en pl.

GULUNGO. m. Nombre que dan en Colombia a un pájaro que cuelga su nido de las ramas de los árboles. Llamado también *tojo,* en Bolivia; *arrendajo,* en Venezuela; construye su nido con espinas de acacia y lo cuelga mediante una hebra resistente. (*Cassinus cristatus.*) Llámase también *mochilero,* o *mochilero calentano.* Es una especie de oropéndola.

GULUPA. (*Poggendorfia rosea.*) f. En Colombia, bonita pasiflora, cultivada por sus frutos agradables y como bejuco ornamental.

GUMAHUE. (Del arauc. *guman,* llorar, y *hue,* efecto del verbo.) m. En Chile, planta que crece en las serranías y segrega una resina amarga, eficaz antidiarreico. Los cronistas de la época colonial dicen de ella que "llora por tiempos".

GUMARRA. (De *gumarra,* voz de germanía.) f. Término popular y festivo, usado en Colombia, por gallina. Frecuente principalmente en el Departamento de Antioquia.

GUNGULÉN. m. En Puerto Rico, gongolí, un gusano.—2. (*Vanilla eggersii,* ROLFE.) Planta de la familia y clase de la vainilla común, llamada así tal vez por la forma de los frutos en legumbres.

GUOGUO. m. Voz indígena que en Tabasco se usa como nombre vulgar de un árbol grande, de las hipocratáceas, llamado también *gogo* (*Salacia elliptica,* DON), y cuyos frutos voluminosos, casi esféricos, verdes aun en la madurez, de epicarpio grueso de a pulgada, contienen tres o cuatro semillas grandes como las del mamey (*Mammea*), cubiertas de una felpa blanca, como la del jinicuil, dulce, empalagosa, incitante, y que comida con exceso produce vómitos convulsivos, cólicos y diarrea mortales.

GUOMO. m. Sombrero indígena venezolano, que usan principalmente los guajiros.

GUPIA. f. Planta celastrácea, especie de arbusto de la Guayana, que tiene propiedades medicinales contra las inflamaciones y las oftalmías.

GURAPO. (*Delostoma,* o *Codazzia rosea.*) m. Arbolillo de las bignoniáceas, de hermosas flores, de Bogotá. Llamado también *jagüito.*

GURBEAR. tr. En Chile, labrar con la GUBIA.

GURBIA. f. GUBIA. Voz ésta que nadie usa.—2. fig. En Costa Rica, dinero.—3. adj. y s. m. fig. fam. Listo, vivo, inteligente, astuto, sagaz, taimado, matrero, socarrón. Dícese en Méjico y, por lo común, en la fr. *no es mala* GURBIA.—4. f. En Colombia, hambre, gazuza.

GURGUCIAR. n. fam. En Guatemala, averiguar, indagar.—2. En Tabasco, gruñir, hablar entre dientes.—VAR.: *burbucear.*

GURGUNCHA. f. En Honduras, hucha; dinero ahorrado.

GURGUNCHO, CHA. m. y f. En Colombia, el inferior o más pequeño de un conjunto de animales o frutas.—(Tiene relación indudable con *corcuncho* y *curcuncho,* derivados del quichua *curcunchu.* Véanse.)—2. En Perú, para los blancos y mestizos, es el indio estúpido.

GURGUNERA. f. Vulgarismo colombiano, por huronera, madriguera.—(Alteración popular de *huronera,* como *jurunera.*)

GURGURÚS. m. Nombre vulgar con que se conoce también, en Colombia, el pochote o *flechero* (*Cochlospermum*).

GURÍ. (Del guar. *ngïrí,* niño, chiquillo.) m. En la región guaraní del Brasil y Argentina, indiecito, chiquillo mestizo.—(En caló mejicano *gorri* es muchacho, del gitano asiático *gor, kur*; inglés gitano *goro, gora, koro, kora,* que deriva del griego *xóros, xore.* En la germanía, *guro* es alguacil. Todo esto hace desconfiar del origen guaraní, propuesto por argentinistas lexicólogos.)

GURIPAS. m. pl. Tribu de indios que vive en el Alto Orinoco, en Colombia, muy semejante a los curipaes o curipies.

GURUCHUPANOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

GURUGUSO. m. En Venezuela, el zamuro, aura, zopilote.

GURULLÓN. m. En Colombia, especie de grulla, ave zancuda.

GURUPA. f. En Puerto Rico y Tabasco, grupa, grupera, por aféresis.—2. En el norte argentino, manta convenientemente doblada, que se pone en la parte trasera de la silla de montar.

GURUPÍ. m. En Argentina, falso postor en los remates públicos.—2. Gurupié.

GURUPIADA. f. En Méjico, paga o gratificación que se da al gurupié.—2. Por extensión, soborno, cohecho; paga que se da por la complicidad o el encubrimiento.

GURUPIÉ. com. Montero auxiliar que reproduce el albur que se juega; cobra y paga, para expeditar a los jugadores las operaciones.—2. Por analogía, se llama en sentido figurado así la persona que acompaña a otra, sirviéndole de cómplice encubridor, o le ayuda en malas artes por algún vil estipendio. Parece voz derivada del fr. *croupier.*—VAR.: *gurrupié.*

GURUSAPO. m. Metátesis de GUSARAPO, con variante vulgar por asimilación.

GURRE. m. En Colombia, el armadillo.

GURRERO. m. En Colombia, terreno estéril.—

(Sin duda porque los *gurres* o armadillos fabrican sus guaridas en lugares desprovistos de vegetación.)

GURRÍ. (*Voz ind.*) *m.* Pavo silvestre, propio de Colombia; gallinácea de color negro (*Penelope aburri*). Llámase también *aburria.*—VAR.: *gurri.* —(Tal vez sea voz onomatopéyica, por el canto del ave, como opina TASCÓN.)

GURRIÓN. m. Nombre vulgar del colibrí o pájaro mosca, chupaflor o chupamirto. Es forma anticuada de *gorrión.*

GURRUBUCEAR. tr. En Honduras, GURGUCIAR.

GURRUFEO. m. Alteración vulgar de GURRUFERO, por rocín flaco, feo y de malas mañas, en Colombia.

GURRUFÍO. (Del gallego *gorovio.*) m. En Venezuela, el juego de la bufadera o bramadera. *Zumbambico,* en Colombia; *ronrón,* en Costa Rica, etc.

GURRUGÚS. adj. y s. fam. En Costa Rica, egoísta, codicioso, mezquino.

GURRUMINO, NA. m. y f. fam. En Bolivia, persona pusilánime y cobarde.—2. En el Río de la Plata, persona enclenque, chiquitina.—3. En Honduras, persona lista, astuta.—4. f. En Colombia, tristeza, melancolía.—5. En Méjico y Centro América, fruslería, pequeñez, cosa nimia. —6. En Guatemala, molestia, pejiguera, cosa insoportable.—7. En Bolivia, gente cursi.—8. m. y f. En Méjico, consentidor, cabrón.—9. En Méjico, benjamín; el menor de los hijos en una familia.—10. En El Salvador, chiquitín, rorro, bebé. También en Méjico, con aplicación a personas mayores, pero de baja estatura.—(De la genuina significación española de la voz *gurrumina,* por excesiva condescendencia o tolerancia, que manifiesta debilidad de carácter o poquedad de ánimo, proceden las variantes por evolución semántica de las acepciones americanas; salvo la hondureña de persona lista o astuta, que es contradictoria.)

GURRUNERA. f. En Venezuela, huronera, madriguera.

GURRUGUSERA. m. fam. En Costa Rica, mezquindad, ruindad, miseria.

GURRUPEAR. intr. En Antillas y Méjico, servir de GURRUPIÉ.

GURRUPIÉ. com. GURUPIÉ.

GUS. m. Nombre popular onomatopéyico del zopilote o gallinazo, en Colombia.—(SÁNCHEZ MÁRMOL, literato tabasqueño, creó el verbo *guzgucear* y el sustantivo verbal *guzguceo,* muy propios para designar la voz del zopilote; en su novela regional costumbrista *Antón Pérez.*)

GUSANERA. f. Llaga de las reses en que la mosca pone su cresa y germinan los gusanos que, en ocasiones, determinan la muerte del animal enfermo.

GUSANERO. m. Nombre que se da en Colombia al *gateado* de Venezuela, también llamado *marfil vegetal* allá.

GUSANILLO. m. fig. En Méjico, escozor, molestia, recelo, reconcomio; inquietud, desasosiego continuo y tenaz, mortificación constante, por algo que se desea saber. En Chile dicen *cominillo;* en Tabasco, *barrenillo* y *cipilillo.*—2. Nombre que en Venezuela se da a los licopodios que en Colombia se conocen genéricamente por *cacho de venado.*

GUSANO. m. En Chile, parte media de la espiga, en instrumentos que sirven para taladrar, como barrenos, etc. Lo mismo en Méjico y Cuba.—2. (*Lonchocarpus hondurensis.*) Nombre vulgar que en Honduras y en Tabasco se da a un árbol de tronco recto, cuya madera es muy útil.

—GUSANO BARBAS DE INDIO. En Colombia, larva de un insecto lepidóptero, de cerdas muy urticantes. Se llama también *gusano de pollo.*

—GUSANO DE CARTUCHO. En Cuba, uno muy dañino en la agricultura (*Oiketicus poeyi*).

—GUSANO DE COSECHA. Nombre colombiano de una larva que abunda principalmente en las hojas de ciertas plantas, como el granadillo.

—GUSANO DE MAGUEY. En Méjico, larva grande de un insecto lepidóptero (*Acentrocneme hesperiaris,* KIRBY.), que se cría en los magueyes, en la Mesa Central, y que es comestible. Se vende en los mercados, y son famosos los *tacos de gusano,* en la capital. Se llama también *meocuil,* y *gusano blanco,* para distinguirlo del *gusano colorado* o *chilocuil.*

—GUSANO DE POLLO. (*Megalopyge opercularis.*) Larva de un insecto lepidóptero, de la familia de los bombicidos, de cerdas amarillas muy urticantes. Es el mismo *barbas de indio.*

—GUSANO DE MONTE. Nombre que dan en Colombia a la cuca o cuco, larva u oruga de cierta mariposa nocturna (*Hypoderma* o *Aestrus bovis;* o *Dermatobia cyaniventris*), también allí conocida por *nuche,* y en Costa Rica por *tórsalo.* Es el *colmoyote,* en Méjico; *moyocuil,* en Centro América.

—GUSANO ROSADO. (*Pectinophora gossipiella,* SAUNDERS.) Nombre de una larva, procedente se dice de la India, que constituye la peor plaga del algodón.

—MATAR EL GUSANO. fr. fig. fam. mejicana, por entretener una necesidad. MATAREMOS EL GUSANO *con unos bocados, mientras está la comida.*—Sentido análogo tiene en Colombia, por satisfacer un deseo vehemente, y se usa principalmente entre bebedores.

GUSANOSO, SA. adj. Más comúnmente usado que gusaniento.

GÚSARE. m. En Veenzuela, el güisaro de Costa Rica.

GUSATICHA. (*Solandra scandens.*) m. Nombre vulgar derivado del chaima, en Venezuela, de una planta solanácea sarmentosa.

GUSGUCEAR. intr. GUZGUCEAR.

GUSGUCEO. m. GUZGUCEO.

GUSMAYO. m. En el Estado de Chiapas, en Méjico, nombre vulgar de una planta arácea, que se cultiva en horticultura (*Spathiphyllum candicans,* POEPP.) Es el *gusnay* o *huisnay* del Salvador y otros lugares de Centro América.

GUSNAY. (*Spathiphyllum phyrnifolium.*) m. Planta arácea del Salvador, cuyas espigas florales se comen en sopa o cocinadas con huevos. Llámase también *huisnay.* Es el *gusmayo* de Chiapas, en Méjico.

GUSTADOR. m. Nombre dado por los campesinos, en Colombia, al hueso femoral de la res, al que le dejan algunas porciones de carne, y que suelen preservar al humo. Con tal pieza preparan el caldo, hundiéndola en la vasija con agua caliente y sal, para que le de gusto de carne. Se le llama también *aldana.* (ROBLEDO.)

GUSTADOR, RA. m. y f. Dícese vulgar y aun familiarmente, en Colombia, de la persona amable, de buen trato, y estimable por lo mismo.—

2. adj. En Chile, bebedor, borracho. Ú. t. c. s. —3. En algunas partes, libertino.

GUSTAR.

—AL QUE POR SU GUSTO MUERE, HASTA LA MUERTE LE SABE. refr. mejicano que alude al que sufre o soporta por su bella voluntad solamente. También se dice: "el que por su gusto es buey, hasta la coyunda lame"; y en Tabasco: "el que por su gusto muere, ni camposanto merece". De este mismo modo en la ciudad de Méjico, con la variante "ni la mortaja merece" o "la mortaja lo ennoblece". Los cubanos dicen: "al que por su gusto muere, la muerte le sabe a dulce".

—GUSTO CUBANO. Se llama, en Puerto Rico, el sarpullido.

—POR GUSTO SE ROMPEN GÉNEROS. expr. fig. fam. que en Méjico dice lo mismo que de gustos no hay nada escrito.

—TENER GUSTO DE ZOPILOTE. Tener mal gusto.

GUSTICO. m. Propio de países más allá de Méjico, al sur, por gustillo, poco usado.

GUTARA. (Voz caribe.) m. v. En Venezuela, sandalia

GUTITÚ. (Voz ind.) m. Árbol de Chile, cuya madera proporciona un tinte negro.

GUTOIDE. m. Sustancia industrial, especie de gutapercha, que se obtiene por evaporación del látex de diversas plantas tropicales urticáceas, euforbiáceas, apocináceas; especialmente el género *Ficus,* de estas últimas, propias de Centro América, es rico en esta goma.

GUYAVE. m. Nombre que en Chile se da al fruto comestible de una cactácea (*Opuntia vulgaris*). Dícese también guillave, más propiamente *guillabe.*—2. Tuna, en general.

GUYEBICHE. m. Voz zapoteca usada también como nombre vulgar del CACANAGUASTE (*Apoplanesia paniculata*), en el Estado de Oajaca, en Méjico.

GUYPERUEYES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en las riberas del Sipapueinos, en Venezuela.

GUYPUNAVIS. m. pl. Nación de indios que se hallaba establecida en las márgenes del Casiquiare, en el territorio de la actual Venezuela.

GUZGO, GA. adj. v. En Méjico, que come con glotonería y desatentadamente.

GUZGUCEAR. intr. Hacer el zopilote *guz, guz,* en la forma peculiar en que emite estas voces.—(Es vocablo creado, juntamente con el sustantivo *guzguceo,* por el eminentísimo escritor SÁNCHEZ MÁRMOL — en su obra *Antón Pérez.* Sería tal vez preferible la grafía *gusgucear, gusguceo.*—En Colombia llaman *gus* al animal.)

GUZGUCEO. m. Voz emitida por el zopilote; o acción y efecto de emitirla.—(El vocablo fue creado por SÁNCHEZ MÁRMOL, literato tabasqueño, en su obra *Antón Pérez,* bajo la foram *gutzguceo.* La grafía fonéticamente propia sería *gusguceo.*)

GUZGUEAR. intr. Vulgarismo mejicano, por comer cón gula, voraz y excesivamente.

GUZGUERÍA. f. Vulgarismo mejicano, por glotonería, modo grosero de comer con voracidad y desatentadamente.

GUZPATARA. f. Nombre de una especie de lepra bastante común en las Antillas.







HAABÍ. (Voz maya.) m. En la región del sureste de Méjico, variante de JABÍ, nombre de una planta leguminosa (*Ichthyometia*).

HAABIN. m. El JABÍ o HAABI, planta leguminosa (*Ichthyometia*).

HAAS. (Voz maya, pron. *jaas*.) m. Nombre del plátano, usado vulgarmente en Yucatán y otras partes del sureste, en Méjico.

HABA. f. JAVA.

—HABA DE INDIO, DE GUATEMALA, O DE SANIGNACIO. En Méjico, la *Hura polyandra,* BAILL., planta euforbiácea, llamada también *habilla* o *jabilla.*

—HABA DE LA COSTA. Planta leguminosa de los lugares cálidos (*Entada polystachya,* DC.; *E. scandens,* BENTH.)

—HABA TUNCA. En Sur América se llama así la almendra del camarú, que se usa para perfumar la ropa y el tabaco.

HABADO, DA. adj. En Méjico, Cuba y Venezuela, dícese de los gallos de color blanco y colorado.

HABANECUE. adj. y s. Término vulgar, usado por habanero.

HABANERA. f. Danza propia de la Habana, que se ha generalizado.—2. Música de esta danza.—3. Nombre que se da también a la antigua y típica contradanza criolla.—4. En Argentina llaman así a la petaquilla de bolsa, especial para llevar los cigarrillos habanos.—5. Nombre que en Veracruz se da al *narciso* de Tabasco, *rosa laurel* de otras partes de Méjico; la adelfa típica (*Nerium oleander*).

HABANERO. m. Licor embriagante de Tabasco, muy generalizado en todo Méjico y originario de la Habana, de donde se llevó a aquel Estado mejicano, y a lo cual debe su nombre. Es un preparado alcohólico de color de carne y sabor fuerte.

HABANERO, RA. adj. y s. Natural o habitante de la Habana, capital de Cuba.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad antillana.

HABANO, NA. adj. Perteneciente a la Habana y, por extensión a la isla de Cuba. Dícese más comúnmente del tabaco.—2. m. Cigarro puro elaborado en Cuba, con hoja de la planta de tabaco de aquel país.—3. adj. En Cuba, por extensión, del color del tabaco, atabacado, color de tabaco.

HABASCÓN. m. Raíz comestible semejante a la pastinaca.

HABATO, TA. adj. En Cuba, aplícase a la persona tosca, grosera, rústica.

HABER.

—PARA TODOS HAY, COMO NO ARREBATEN. expr. mejicana que aconseja paciencia y buenos modos, reprobando al mismo tiempo los medios violentos, para obtener algo.

—HABER DE MENESTER. Haber menester.

—HABER LAS DE SAN QUINTÍN. expr. fig. fam. Haber la de San Quintín, o de Mazagatos.

HABILITACIÓN. f. v. En Guatemala, acción y efecto de habilitar, especialmente a un peón rural, adelantándole dinero por cuenta de trabajo. —("El actual gobierno de esta República ha abolido las HABILITACIONES." WYLD OSPINA, *La Gringa.*)

HABILITAR. tr. Verbo popular que en Cuba significa fastidiar a uno con hechos o palabras. —2. fig. En Costa Rica, cubrir el toro y otros animales a la hembra. *Vaca* HABILITADA, es la vaca preñada.—3. En Guatemala, vulgarmente, adelantar o anticipar dinero por cuenta de trabajos a los peones rurales. Lo mismo en Méjico.—(Se ha abolido hoy esta costumbre.)

—ESTAR UNO HABILITADO. expr. irónica muy común en lenguaje familiar, para expresar el daño, la contrariedad, el menoscabo que una cosa causa; estar uno fresco; o para reprobar una acción indebida. ¡ESTÁS TU HABILITADO, *si no puedes leer, estando en la escuela!* ¡ESTOY HABILITADO *yo con esta pluma que me costó diez pesos, y no sirve!* —2. En Cuba tiene, además, el significado de ser uno un fresco.

HABILOSO, SA. adj. En Chile, habilidoso, astuto, inteligente, taimado, tracista. Dícese de la persona fecunda en tretas o engaños.

HABILLA. f. JABILLA. En Honduras, *jabillo.*

HABITANTE. com. En términos jergales del hampa cubana, persona que no tiene ni pan ni techo; descamisado.

HABITANTES. com. Nombre que se dio a los bucaneros que, abandonando la piratería, se establecieron en la isla de Santo Domingo y se dedicaron al cultivo del tabaco.

HABITERA. f. En el Perú, costurera de hábitos religiosos especialmente.

HABLADA. f. Acción de hablar.—2. f. pl. Fanfarronada.

HABLADERO. m. En Argentina y Chile, murmuración, crítica o censura en que toman parte varias personas; y también habloteo, verborrea, el hablar copiosa e insustancialmente.

HABLADORCÍSIMO, MA. adj. superl. de hablador.

HABLANTINA. f. En Venezuela, algarabía, habloteo, algazara en que se habla mucho, sin orden ni concierto.

HABLANTINO, NA. adj. Hablador. Ú. t. c. s. Se oye principalmente en Colombia, en donde además dicen *hablantinoso.*

HABLANTINOSO, SA. adj. y s. Vulgarismo colombiano, por hablador, hablantín.

HABLAR.
—HABLAR uno COMO UN TOSTADO. expr. fig. fam. Hablar mucho. Se usa en Colombia.
HABLICHI. com. En el noroeste de Méjico (Sinaloa), vulgarismo, por hablador, chismoso.
HABLOTEO. m. Algarabía; vocerío, gritería; algazara en que hablan muchas personas sin orden ni concierto. En Venezuela dicen *hablantina.*
HACAMARI. m. Variante de HUCUMARI, con que se designa también el *oso ucumari,* en el Perú.
HACAMARI. m. En el Perú, género de osos de los Andes, que algunos autores (ACOSTA) han confundido con el oso hormiguero (*Myrmecophaga*), que es un insectívoro. (*Tremarctos frugileus.*)
HACANA. f. Variante de ÁCANA o ACANA.
HACANO. m. ACANA, o JACANA.
HACARIS. m. pl. V. ACARIS.
HACARITAMA. m. pl. Tribu de indios caribes que ocupaba la región de Ocaña, en Colombia.
HÁCATA. (pron. *jacata.*) f. En Puerto Rico, cuchara grande hecha de la higuera.
HACAYOTE. (Del azt. *hacayotli.* / *Cucurbita moschata,* DUCH.) m. Nombre vulgar mejicano de la *calabaza amarilla,* planta originaria del sur del Asia, cultivada en la América.
HACER.
—HACER ALUSIÓN. fr. Aludir.
—HACER APRECIO. fr. fig. fam. Hacer caso. Muy usado en Méjico.
—HACER BONITO. fr. fig. fam. En Colombia, farolear, papelonear.
—HACER CARGAR a uno. fr. fig. fam. Dejarle maltrecho en una pelea.
—HACER CARITA, o CARITAS. fr. fig. fam. Hacer carantoñas; dar entrada la mujer al hombre.
—HACER DÉCIMAS. fr. fig. fam. En Colombia, hacer almanaques.
—HACER DE CUENTA. fr. fig. Hacer cuenta.
—HACER DE DOS HACES. expr. fig. Ser de dos haces.
—HACER DE SEÑAS. fr. fig. Hacer señas.
—HACER EMPEÑO. Empeñarse.
—HACER FIEROS. fr. fig. fam. Desdeñar; dícese principalmente de la mujer que simula desprecio al hombre.—2. También alardear, ufanarse.
—HACER FUROR. Galicismo muy generalizado, por estar de moda, tener mucho éxito. *La película de "Los Miserables" ha hecho* FUROR.
—HACER GAVILLA. fr. fig. En Colombia, apandillar.
—HACER HONOR. Honrar.
—HACER a uno LA FORZADA. fr. fig. En Colombia y Chile, forzar, obligar.
—HACER LA MAÑANA, o LA TARDE. fr. fig. fam. Tomar la mañana; o tomar licor, más bien una copa, a buena tarde.
—HACER LA PARADA a otro. fr. fig. Esperarle, aguardarle.
—HACER LOMO. V. *Lomo.*
—HACER OJO. fr. fig. fam. Aojar.
—HACER PERNETA. fr. fig. fam. En Colombia, escocer.
—HACER PICADILLO a uno. Hacerle *jigote.*
—HACER PISAR a uno. En Argentina, hacerle caer en una celada.
—HACER POLVEAR a uno. Hacerle morder el polvo, vencerle.
—HACER QUE SE HACE. expr. fig. Aparentar que se trabaja, que en Méjico se dice también, castizamente, *hacer la deshecha;* en Guatemala, *hacer la tela;* en Cuba, *hacer la muela* o *la pata,* etc.
—HACER ROÑA. fr. fig. Escocer.—2. En Colombia, roncear.
—HACERSE DE MODA. fr. fig. fam. HACERSE MODA.
—HACERSE EL CLAVO. fr. fig. fam. En Colombia, chasquearse, llevarse un chasco.
—HACERSE EL CHIQUITO. expr. fig. fam. Ocultar la habilidad en el juego, o aparentar ignorancia de aquello que no conviene revelar: HACERSE *de* CHIQUITAS.
—HACERSE EL DE PENCAS. fr. fig. fam. HACERSE DE PENCAS.
—HACERSE EL INGLÉS. fr. fig. fam. En Colombia, HACERSE *el sueco.*
—HACERSE ILUSIONES. fr. fig. fam. Forjarse ilusiones.
—HACERSE LA VIOLA. fr. fig. fam. En Colombia, chasquearse.
—HACÉRSELE a uno. expr. Parecerle. Constrúyese con el relativo *que,* y casi siempre otro admirativo, en esta forma: *¡qué* SE ME HACE *que usted está enamorado!* Es popular.
—HACERSE uno DE LA VISTA GORDA. expr. fig. fam. Hacer, o HACERSE, LA VISTA GORDA.
—HACERSE uno FUERTE. fr. fig. fam. Armarse de paciencia, saber resistir penas o contratiempos, reveses o agresiones, sin perder la serenidad y el buen juicio.
—HACER UNA VIDA Y DOS MANDADOS. expr. fig. Hacer de una vía dos mandados.
—HACER VACA. Hacerse compañía, especialmente para jugar.
—HACER VISO. fr. fig. fam. En Colombia, farolear, alardear, papelonear.
—NO LE HACE. expr. fam. No importa.
HACEDORA. f. v. Por antonomasia, en el Perú, mujer que hace y vende chicha.
HACENDADO, DA. m. y f. En Antillas, Méjico y Centro América, persona de campo, que tiene hacienda. *Estanciero,* más propiamente, en Sur América.—2. En Cuba, el dueño de un ingenio de azúcar.
HACIENDA. f. En Argentina, por antonomasia, el ganado, vacuno, caballar, lanar, etc., y aun extensivamente, las abejas de una colmena. (De procedencia española y de uso salmantino.) —2. En Cuba, por antonomasia, la destinada a la ganadería, hato, corral o sitio.—3. En Tabasco, plantación de cacaoteros, el cacaotal.—4. En varias partes de Méjico, medida agraria de 8,788.50 hectáreas.
—HACIENDA AL CORTE. En Argentina, HACIENDA heterogénea y no elegida, o en la cual entran indistintamente toros, novillos, vacas y terneros sacados *al corte* del rodeo.
—HACIENDA COMUNERA. La que poseen en mancomunidad varios propietarios.
—HACIENDA DE BENEFICIO. En Méjico, establecimiento minero que tiene oficina especial para el beneficio de los metales, esencialmente la plata.
—HACIENDA DE CORTE. En Argentina, HACIENDA elegida, gorda, compuesta de reses sacadas del rodeo a satisfacción del interesado, para los mataderos de abasto, saladeros, etc.
—HACIENDA DE CRÍA. En Argentina, ganado de cría.—2. En Tabasco, la destinada a la cría de ganado vacuno.
HACU. (Voz quich.) m. Cierta prenda de vestir, indígena quichua, semejante al rebozo.—2. Ade-

más, en Perú y Bolivia, el pinol o pinole de Méjico y Centro América.

HACHA. (Quizá de *alacha. / Brama chilensis.*) f. Nombre que se da en Chile, a un pez como de medio metro de largo.—2. (De *hachita* o *achita*, corrupción chilena de *chita.*) Chita, juego de muchachos.

—DARLE O PEGARLE, DE HACHA. expr. fig. arg. Pelear a cuchilladas, hiriendo de filo al contrario, no de plano ni de punta.—2. fig. fam. Hacer el último esfuerzo en cualquier empresa, con ánimo de abandonarla si no se tiene éxito.

—ESTAR uno COMO HACHA. fr. fig. fam. Estar muy fuerte en determinada materia de estudio. Expresión común principalmente entre muchachos de escuela, en Méjico.

—SER uno DE HACHA Y TIZA. expr. fig. En Argentina, se dice de la persona aficionada a pendencias o desórdenes.

HACHADOR, RA. m. y f. ant. En Cuba, hachero.—2. En Argentina, leñero, leñador, el que tiene por oficio hacer leña. Tipo popular de las ciudades, que ha desaparecido y que por pequeño estipendio hacía leña diariamente a domicilio.

HACHAR, o HACHEAR. tr. Trabajar con el hacha; derribar árboles, partir madera, etc., con el hacha.—2. Cortar golpeando con cualquier instrumento que tenga filo.

HACHAS. m. pl. Indios que viven en Barranquilla, en Colombia.

HACHAZO. m. Herida producida por golpe de hacha o instrumento semejante.—2. En Colombia, reparada o huída brusca que da la caballería; esguince súbito que hace al espantarse.

HACHE.

—VOLVERSE HACHES Y ERRES una cosa. fr. fig. fam. VOLVERSE *agua de cerrajas*. Úsase en Colombia.

HACHERO, RA. adj. Apodo que extensivamente se aplicó a los liberales, en Méjico, en la época de la Reforma, aludiendo a los que entraron en Guadalajara (Jalisco), rompiendo las puertas con hachas, después del sitio de 1858.—2. m. En la provincia de Tarapacá, en Chile, estatuita de yeso que se usa como candelabro.

HACHICHINOA. (Voz de or. azt.) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta borraginácea (*Tournefortia*).

HACHINAL. m. El HANCHINAL.

HACHITA. (*Seriolella viducea.*) f. Nombre que se da en Chile a un pez, parecido al hacha.—2. Hacha o juego de la chita.

HACHOGUE. (*Piper palmeri.*) m. Planta de Méjico, conocida también con el nombre de mático, que sirve como remedio contra el cólico y las enfermedades cutáneas.

HACHÓN. m. Nombre que se da vulgarmente al banquero, en Cuba, en el juego del siló.

HACHUDO. (*Engraulus productus.*) m. Especie de sardina, de Cuba.

HACHUELA. f. Nombre popular que se da en Cuba al pájaro *totí*, por la forma de su cola.

HAHUINANO. (Voz del mayo.) m. Nombre vulgar que se da, en Sonora (Méjico), a una planta cactácea del género *Pachyrhizus*.

HAIDA, HAIDACOS, HAIDAHES o HAYDAHS. m. pl. Indios que habitan en California, en la costa noroeste de los Estados Unidos del Norte y en la costa del Pacífico de la Columbia británica, en el Canadá. En particular los haidacos viven en las islas de la Reina Carlota y en las playas vecinas a ellas.

HAILTZAS. m. pl. Tribu de indios que vive en los terrenos próximos al río Nass, de los Estados Unidos del Norte.

HAIPA. (Tal vez del quichua *jarppa*, litera en que se sentaba el Inca. MOSSI.) f. Carretón angosto, de ruedas muy bajas, que se usa en la región montañosa del norte argentino, para trasportar mercaderías principalmente.

HAITIANO, NA. adj. y s. Natural de Haití.—2. Relativo a tal país.

HAITÍES. m. pl. Indios que habitaban en Haití, llamado por los conquistadores Isla Española.

HALAL. (Voz maya.) m. Nombre vulgar de una planta gramínea, en Yucatán. (*Phragmites communis*, TRIN.)

HALAR. v. tr. En Méjico, las Antillas y Colombia, tirar de una cosa cualquiera, hacer fuerza para traerla hacia sí.—2. Atraer.—3. pr. En Cuba y Méjico, embriagarse.

—HALARSE EL TANTO. fr. fam. e irón. Vencer, ganar. Úsase en Cuba. Vulgarmente se pronuncia la h aspirada de este verbo: *jalar*.

—TIRA Y JALA. En Puerto Rico, tira y afloja. También se usa en España.

—HALARLE. Se dice en Méjico, por tomar aguardiente, emborracharse.

HALCÓN.

—SER, una persona, DE LAS QUE REPELÓ EL HALCÓN. fr. fig. fam. En Argentina, ser de mala índole o condición. Se dice también *ser de lo que no se siembra, pero que nace.*

HALCONES NEGROS. m. pl. Denominación especial que se dio a ciertos indios que habitaban en los Estados Unidos del Norte, en la primera mitad del siglo XIX.

HALIRI. (Voz quichua.) m. Caballo pequeño que los indios de la altiplanicie boliviana usan para cazar guanacos a la carrera.

HALÓN. m. Acción y efecto de halar.—(*Jalón*, se pronuncia ordinariamente.)

HALPÓN. m. Variante de GALPÓN.

HALL. (Voz ing.) m. Correctísimo, por vestíbulo, gran salón y sus sinónimos, por más anglicismo que sea.—(Pron. *jol.*)

HALLACA. f. Variante de HAYACA.

HALLADA. f. En Chile, acción y efecto de hallar.

HALLARÍN. (*Pseudopsuga mucronata*, SUDW.) m. En Méjico, planta conífera también llamada *pino real, pinabete, pino de corcho, cahuite* o *acagüite;* produce la fina madera de la conocida *duela americana.* Es el mejor pino y más deseado.

HAMACA. (Voz hait.) f. Red por lo general de malla suelta y larga, aunque también se hace de lienzo o tela; sus extremos recogidos en un haz de hilos, forman los brazos, y éstos a su vez terminan en un lazo o gasa, por donde se cuelga a manera de columpio, para mecerse. Es el dormitorio peculiar de los países cálidos. Se hace de hilo de fibras, algunas veces finísimas: cabuya, pita o henequén. Son famosas y valiosas las de Yucatán y Campeche, hechas de hilo de varios colores y que se llaman *hamacas de hilera.* La descripción del cronista OVIEDO es la mejor que existe de este utensilio.—2. En Puerto Rico, red gruesa que llevan algunos tranvías en la parte delantera para barrer estorbos de la vía.—3. En general se dice de cosa que tenga

movimiento oscilatorio, que se mece o se bambolea.
HAMACAR. tr. HAMAQUEAR.
HAMANCAY. m. Variante de AMANCAY.
HAMANCAYO. m. Variante ortográfica de AMANCAY.
HAMAQUEADA. f. Mecida, remezón; acto de hamaquear.
HAMAQUEAR. tr. Mecer la hamaca, o cosa por el estilo.—2. Por extensión, brizar, cunear, bambolear, mover de un lado a otro. M. u. c. pr.—3. Entretener a uno, darle largas en un negocio.—4. fig. En el norte argentino, urgir a quien procede con lentitud, sobre todo al ejecutar órdenes.—5. pr. fig. Hacer esfuerzos o buscar medios para librarse de una obligación o de una cosa inevitable o fatal.
—HABER O TENER uno que HAMAQUEARSE. En Argentina, se dice del que tiene que hacer un gran esfuerzo, para salir de una situación difícil.
—HAMAQUARLO a uno. En sentido figurado, en Argentina, Ecuador y Puerto Rico, entretener a uno; darle largas en un asunto; tenerlo de Herodes a Pilatos.
HAMAQUEO. m. Acción y efecto de hamaquear, o de mecerse uno en la hamaca.—2. pr. Movimiento de un lado a otro; oscilación.
HAMAQUEÓN. m. En Puerto Rico, aumentativo de hamaqueo.
HAMAQUERO. m. Gancho o garfio, o cosa que haga sus veces, y que se fija a la pared, en las habitaciones, para colgar de él la hamaca.
HAMAQUERO, RA. adj. y s. Persona que hace o que vende hamaca.—2. En general, lo que se refiere a la hamaca. *Industria* HAMAQUERA.—3. fig. Flojo a quien le gusta mucho vivir en la hamaca. *Los indios son muy* HAMAQUEROS.
HAMBRE.
—JUNTARSE EL HAMBRE CON LA NECESIDAD, O CON LAS GANAS DE COMER. fr. fig. fam. muy común, que se dice cuando se juntan dos personas de iguales necesidades o de la misma condición paupérrima, tratando de ayudarse mutuamente. En Méjico se dice también *juntarse la ronda con los piteros.*
—EL QUE HAMBRE TIENE, EN TORTILLAS PIENSA. expr. fig. fam. mejicana. Obrar de acuerdo con la necesidad; buscar la solución que cuadra al deseo.
HAMBREADO, DA. adj. Hambriento, en el sentido de sentir hambre en un momento dado; no en el sentido injurioso de padecer de hambre, por carecer de comida. De uso antiguo en España.
HAMBRINA. f. HAMBRUNA.
HAMBRÍO. adj. En Puerto Rico, hambriento. Anticuado en España, aspirando la h. Ú. t. c. s.
HAMBRUNA. f. En Argentina y Colombia, hambre excesiva. Se aspira la h.
HAMBRUSIA. f. v. En Méjico, Puerto Rico y Argentina, hambre excesiva.
HAMCHI. m. Variante lexicológica de AUNCHE. —(En lengua de Cuzco debería ser —dice LAFONE— *amchi* o *hamchi.*)—2. En Chile, harina de cebada tierna tostada.
HAMILLO. m. Nombre vulgar peruano que también se aplica a la *pupa,* planta lorantácea.
HAMINQUE. m. v. Nombre de cierto baile popular del Estado de Guerrero, en Méjico.
HAMO. m. En Cuba, red en forma de manga o colador que remata en punta y cuya boca es un aro grande, que se emplea para pescar.
HAMUOCOS. m. pl. Indios que moran en el Yavari, departamento de Loreto, en el Perú.
HAN. f. Nación de indios que habitaba en la isla del Mal-Hado.
HANANSAYAS. m. pl. Indios que se hallaban establecidos en Juli, en la provincia de Chucuyto, en el Perú.
HANCOS. m. pl. Indios que habitaban en lo que hoy es Bolivia.
HANCUCHINES. m. pl. Indios que viven en el interior de Alaska, hacia el Yukon y en el Bajo Mackenzie (Estados Unidos del Norte).
HANCHI. m. Variante lexicográfica de AUNCHE.
HANCHINAL. m. Uno de tantos nombres de la jarilla, en Méjico. Dícese también *hauchinal, heuchinal, hanchinol, huachinal, huanchinol,* etc.
HANCHINOL. m. HANCHINAL.
HANEGUEDICHES. m. pl. Indios fueguinos que viven en el estrecho de Magallanes.
HANGADA. f. JANGADA.
HANGANA. f. Variante peruana de HUANGANA, el puerco de monte.
HANKAS. com. Denominación especial de los indios osages, de carácter guerrero, que viven en el Territorio Indio, en los Estados Unidos del Norte.
HANOS. m. pl. Indios de una tribu aborigen del Perú, desaparecida hoy.
HARAACAÑAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Venezuela.
HARAGANDÍA. f. En Puerto Rico, haraganería. (*Haraganía* es ant. en España.)
HARAGUAZO. m. En Venezuela, capá prieto (planta).
HARES. m. pl. Tribu de indios de la nación Atabasca, que se hallan en el Canadá.
HARINA. f. En el lenguaje festivo de los cubanos, dinero. *Fulano es hombre de* HARINA, dicen del que es rico.—2. En Chile, la que sale sin cerner y con el hollejo del trigo.
—HARINA DE CASTILLA. En los lugares cálidos donde el trigo no se produce, llaman así a la harina de trigo, por contraposición a la de maíz, que es la criolla, aunque aquélla proceda de otro lugar cualquiera, que no sea Castilla. Es vieja forma de decir, de la época colonial, para distinguir todo lo criollo de lo extranjero. *Pimienta de* CASTILLA, *cera de* CASTILLA, HARINA DE CASTILLA.
HARINEAR. intr. En Venezuela, lloviznar.
HARINEO. m. En Venezuela, llovizna, garúa.
HARINILLA. f. En Chile, soma, cabezuela, harina gruesa.
HARINUDO, DA. adj. Harinoso.
HARNEADURA. f. En Chile, aecho, cribado, acribadura.
HARNEAR. intr. Aechar, cribar, cerner, pasar por el harnero.
HARNEREADA. f. Acción de HARNEREAR.
HARNEREAR. tr. En Argentina, picar el tabaco en rama, valiéndose del harnero.
HARNIZO, ZA. m. y f. Hijo de coyote y blanca.
HARPAGÓN. (Del lat. *harpago, harpagonis,* garfio.) m. En Colombia, dícese vulgarmente de persona o animal muy flacos; que también se dice *garfio.*
HARPÍA. f. ARPÍA.—2. En Bolivia, ave de rapiña (*Harpya destructor*).
HARPÓN. m. Variante de GALPÓN.
HARTADA. f. HARTAZGO.
HARTADURA. f. HARTAZGO.

HARTO, TA. adv. c. En Méjico, mucho, demasiado, muchísimo. Muy usado en lenguaje familiar y popular. Lo mismo en Bolivia. *Juan tiene* HARTA *plata.* HARTAS *penas tengo, para poder soportar una más.* HARTO *sabes que te quiero.*—(Aunque CASTEX critica a MALARET que lo dé por boliviano y cite el uso frecuente de SANTA TERESA, lo peculiarmente americano es tomarlo como equivalente único de *bastante, mucho* y *demasiado.*)

HARTÓN. m. En Colombia, Puerto Rico y el sureste de Méjico (Tabasco, Campeche y Chiapas), una clase de plátano grande (*Musa paradisiaca*), el de mayor tamaño que se produce y que a veces alcanza hasta como medio metro de longitud. Llámase también *bellaco,* en Tabasco.—2. adj. Comilón, voraz, glotón.

HARUCAS. m. pl. Indios que vivían en las márgenes del Pacimoni, afluente del río Negro, en Venezuela.

HARRENQUÍN, NA. m. y f. Arrenquín.—(Formas usadas por PICHARDO, en *Dicc. de voces cubanas.*)

HARRIERO. (*Coccyzus americanus.*) m. En Cuba, ave como de medio metro, con cola tan larga como el cuerpo; su canto imita la voz de una persona que arrea.

HASTA. prep. mal usada por lo común en construcción con adverbio de negación, en frases como ésta: NO *como* HASTA *que* NO *venga mi amigo.* El segundo NO es vicioso y superabundante, en tal forma que hace el sentido contrario a lo que se quiere dar a entender.

—HASTA CADA RATO, HASTA EL RATO (o HASTA EL RATITO), HASTA CADA MOMENTO, HASTA LA VISTA, etc. Múltiples formas familiares de "hasta luego".

HATERO, RA. m. y f. En Cuba, persona que tiene un hato, una hacienda de campo, o que cuida de él.

HATILLO. (*Rondeletia stelata.*) m. Árbol cubano de buena madera, llamado también *caobilla de sabana.*

HATO. fam. En Cuba, Puerto Rico y Venezuela, hacienda de campo destinada a la cría de ganado, por lo común en la *bajura,* como llaman en las Antillas al litoral.—2. En Cuba y Puerto Rico, medida agraria de 226.056,668 m. cuad.

HATUCANAS. m. pl. V. CANAS.

HATUNCOLAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

HATUN-RUNAS. m. pl. Tribu de indios que en tiempos remotos vivió en el Perú. *Hatun-Runa* significa *gente antigua.*

HAUCHINAL. m. HANCHINAL.

HAUCHINOL. m. HANCHINAL.

HAVASUPIS. m. pl. Pueblo de indios que habitan en los bordes del Cañón del Colorado, en la América Setentrional.

HAVESU-PAY. m. pl. Indios que viven en el territorio de Arizona (Estados Unidos del Norte).

¿HAY? interr. "Llamada una persona por su nombre, ésta responde ¿HAY?, en lugar de ¿qué?, pretendiendo así dar más elegancia y cariño a la respuesta. En habiendo confianza y afecto entre dos interlocutores, después del ¿HAY? viene un ¿qué le duele?" AVELLANEDA.—Pertenece al modo de hablar argentino.

HAYA. f. Árboles diversos toman este nombre en Puerto Rico. (*Oxandra laurifolia; O. virgata; O. lanceolata; Aydendron argentum,* etc.)—2. En Méjico, la *Caesalpinia mexicana,* GRAY, leguminosa, y algunas platanáceas (*Platanus mexicanus,* MORIC., etc.).

HAYACA. f. Pastel de harina de maíz relleno con pescado o carne en pedazos pequeños, y aun a veces tocino, pasas, aceitunas, almendras, alcaparras y otros ingredientes, que, envuelto en hoja de plátano, se hace en Venezuela, especialmente como manjar y regalo de Navidad. Es el tamal de Tabasco, distinto del de otros países, que es envuelto en chala u hoja de la mazorca de maíz, y por lo común más pequeño. Escríbese también *hallaca.*

HAYANCAS. m. pl. Indios que vivían en Juli, en la provincia de Chucuyto, en el Perú.

HAYCURUS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia del Chaco.

HAYDAHS. m. pl. Tribu de indios columbios que habita en las islas de la Reina Carlota, en la Columbia británica. Véase HIDA.

HAYMÁ. (Voz guajira.) m. Chicha que preparan los indios guajiros con jugo fermentado de la yuca, y que usan como bebida embriagante.

HAYO. m. Mezcla de hojas de coca y sales calizas o de sosa, y aun ceniza, que mascan los indios, en Colombia y Venezuela, y que llevan de ordinario en el *poporo.*—2. Por extensión, la coca en general.—3. La planta del género *Erithroxylon,* que se usa a veces para tal mezcla, en vez de coca.

HAZAÑISTA. com. Hazañero.

HEBETADO, DA. (Del fr. *hébété.*) adj. Dementado, embrutecido, embotado. Usado más bien con sentido eufemístico.

HEBIJÓN. m. Hebillón.

HEBILLAR.

—HEBILLARLA. fr. que en el norte argentino se usa por escapar, marcharse de improviso; pelarse, tomar soleta.

HEBRA.

—DE UNA HEBRA, o HEBRITA. m. adv. En Méjico y Chile, de un tirón, que allá se dice también *de un jalón.*

—NI HEBRA. expr. fig. fam. colombiana. Nada absolutamente.

HEBRUDO, DA. adj. Hebroso.

HECTARA. f. Hectárea.

HECHIZO, ZA. adj. En Chile, se aplica al artefacto hecho a mano o con instrumento, en contraposición al que se hace todo a máquina, o que, por ser más perfecto, se reputa como tal.—2. En Chile, Costa Rica y Colombia, dícese de algunos objetos fabricados en el país, por oposición a los extranjeros. *Calzado, traje, sombrero* HECHIZO. Lo mismo se usa en el Estado de Guerrero, en Méjico, principalmente en la primera de estas dos acepciones.—3. f. Hechura. Dícese en Bolivia.

HECHO. m. Nombre vulgar que en Sonora (Méjico) se da a una planta cactácea (*Pachycereus pringlei,* WATS.), muy común en la región, y de la cual hay otra especie (*P. pecten aboriginum,* ENGELM.).

HECHO.

—EL QUE TIENE LAS HECHAS, TIENE LAS SOSPECHAS. refr. argentino. Por su pecho juzga el ajeno; o el que hace un cesto, hace un ciento.

HECHOR. m. En la América del Sur se dice del garañón, asno, semental en general incorporado a una manada de retajo, o apto para la generación.

HECHOR, RA. m. y f. En Chile, malhechor.

HECHURA. f. En Chile, acción y efecto de invitar a uno a beber.
HECHUSGO. m. v. En Honduras, fisonomía, forma exterior. *Ese niño, por el* HECHUSGO *de cara, se parece a la madre.*
HEDIONDA. (*Cassia occidentalis; C. foetida.*) f. Hediondo, planta cuya semilla los campesinos de Cuba y Puerto Rico emplean como sucedáneo del café.
HEDIONDILLA. f. Galán, planta.—2. (*Covillea tridentada,* DC.) En Méjico, planta zigofilácea de la región del centro y norte del país. Lo mismo se llama la *Cassia occidentalis,* o *ecapacle,* denominada también *hediondillo;* el *Heliotropium curassavicum,* borragínea, y una compuesta (*Senecio sinuatus,* H. B. K.)—3. En Puerto Rico, el *guacis* o *xaxin,* planta de hojas malolientes (*Leucaena glauca*) y varias otras de diversas clases (*Chamaefistula antillana,* B. & R.; *Chamaecrista diphylla,* JACQ.; *Peiranisia polyphylla,* ID., etc.).—4. En el norte argentino, yuyo muy común, de propiedades medicinales.
HEDIONDILLO. m. En Méjico, HEDIONDILLA (*Cassia occidentalis*).—2. Planta quenopodiácea, propia del Valle, en la Mesa Central (*Chenopodium incisum,* POIR.).
HEDIONDITA. f. HEDIONDILLA.
HEDIONDO. m. Galán.—2. En la Argentina, *zorrillo,* o *mofeta.*—3. (*Eurizoma fervidus.*) Un lindo coleóptero, de coselete azul acerineo, con aletas de un rojo brillante. Hay dos especies.—4. En Méjico, se llama así una yerba (*Larrea mexicana*), la *gobernadora,* planta zigofilea, cauchífera muy abundante, a la cual también dicen *hedionda.*
—PALO HEDIONDO. (*Lonchocarpus latifolius.*) Árbol de Puerto Rico, de madera dura, veteada.
HEDIONDOS. m. pl. Indios que vivían en la bahía de este nombre, en el Canadá, en un país pantanoso que abandonaron por la hediondez de sus aguas.
HEDUVIGES. com. Heduvigis o Eduvigis.
HEGRILLA. f. Barbarismo por higuerilla. En Méjico se oye principalmente en el Estado de Oajaca.
HELADERA. f. Nevera. Muy usado sobre todo en la Argentina y Chile.—2. También fuente, plato o vaso grande, para servir helados à la mesa.
HELADERÍA. (De heladero.) f. Casa o tienda, a manera de café, donde se hacen y venden bebidas heladas. Se usa en Chile. En Méjico se dice *nevería.*
HELADERO. m. En Chile, el que hace o vende bebidas heladas. *Nevero,* en Méjico.
HELADO, DA. adj. En el norte argentino, persona de poco aliento y sin ánimo ni entusiasmo. 2. fig. En Venezuela, confitado, cubierto de azúcar.
HELAJE. m. En Colombia, frío intenso; sensación de tal, por causa de enfermedad, o producida por corriente de aire.
¡HELAY! interj. colombiana más común bajo la forma *¡velay!*
HELECHO ARBORESCENTE. m. Planta ciatácea de las regiones cálidas y húmedas del sur de Méjico.
—HELECHO HEMBRA. En Méjico, la planta polipodiácea *Pteridium aquilinum,* KUHN.)
—HELECHO MACHO. En Méjico, la especie *Dryopteris filix-mas,* SCHOTT., de diversos sitios del país.
—HELECHO MARRANO. (*Pteridium caudatum.*) En Colombia, helecho que constituye una maleza nociva en tierras templadas y calientes. Se emplea para chamuscar cerdos, al pelarlos, de donde sin duda el nombre.
—HELECHO PEINE. (*Polypodium thysalonepis.*) Nombre vulgar colombiano de una polipodiácea de frondas como peines.
HELERA. f. En el Ecuador, helero, masa de hielo licuable que rodea las nieves perpetuas de los volcanes.
HELIANTO. (Del gr. *helios,* sol, y *anthos,* flor.) m. Planta compuesta, de América, cultivada también en Europa, a cuyo género pertenece el girasol.
HEMBRAJE. m. En Sur América, conjunto de las hembras de un ganado.
HEMBRERÍA. f. HEMBRERÍO.
HEMBRERÍO. m. v. En Méjico y Antillas, en sentido despectivo, conjunto o grupo de mujeres, abundancia de hembras. También se dice *hembrería.*
HEMBRERO, RA. adj. y s. Dícese, en Colombia, del hombre o animal macho que engendra hembras, o de la hembra que las pare.—2. También se dice por mujeriego.
HEMBRILLA. f. Mal empleada por embrión, germen.
HEMBRIMACHAR. tr. En Costa Rica, MACHIHEMBRAR.
HEMBRITA. f. En Honduras, una clase de plátano, menor que el *macho, hartón* o *bellaco.* En Tabasco, *dominico.*
HEMBRUCA. f. Nombre que se da en Chile a la hembra del jilguero.
HENDIDOR, RA. adj. HENDEDOR. Se usa en Chile.
HENDIJA. f. Rehendija.—(Por aféresis de esta última la trae el Diccionario. ¿No será ésta derivada de aquélla? Añeja, tal vez, como opinó CUERVO; pero castiza.)
HENDIR. tr. Hender.
HENEQUÉN. (Var. de *jeniquén.*) m. En Méjico, principalmente en Yucatán, nombre de las plantas del género *Agave,* que comprende numerosas especies, de las cuales la del *Agave sisalana,* PERR., muy cultivada, es artículo de gran importancia comercial y constituye el principal producto de aquel Estado. En lo general, en diversas partes del país, se dice *maguey.*—2. Nombre específico de la fibra textil y comercial producida principalmente en Yucatán.—3. Suele usarse como sinónimo de fibra en general.—(ARMAS estimó que la voz es simple castellanización de *heno.*)
HENIQUÉN. m. Variante de JENIQUÉN.
HENO. m. Nombre vulgar de plantas diversas, principalmente en Méjico, como la *Tillandsia usneoides* o pastle, y la *T. recurvata,* bromeliáceas; la *Lawsonia inermis,* L., litrácea, y otras varias.
—HENO BARBÓN. En Méjico, la *Usnea tillandsioides,* L., planta usneácea.
—HENO CORTO. En Méjico, la *Tillandsia recurvata,* planta bromeliácea.
—HENO LARGO. En Méjico, la *Tillandsia usneoides* o pastle, o pascle, bromeliácea de todos los climas, que cuelga como largas cabelleras de las ramas de los árboles y que emplean para decorar los nacimientos de navidad.
HENO. m. Por antonomasia, en Méjico, la planta bromeliácea, muy conocida también con el nom-

bre vulgar de *pasto* o *paxtle.* (*Tillandsia usneoides.*)
HEPASOTE. m. Variante insólita de EPAZOTE, en Centro América (SALAZAR GARCÍA.)
HEPAZOTE. m. Variante insólita de *epazote,* en Centro América (SALAZAR GARCÍA.)
HERBEDERAS. f. pl. En Puerto Rico, acedía o indisposición del estómago.
HEREDIANO, NA. adj. y s. Habitante, natural o propio de Heredia, provincia de Costa Rica.
HEREPO. m. En Bolivia, totuma de determinado tamaño.
HERIDO. m. En Chile, canal pequeño para desagüe.
HERMANAR. tr. Unir una cosa con otra formando pareja; parear.
HERMANÍA. f. Hermandad, germanía. Voz anticuada, todavía en uso en algunos lugares de Cuba.
HERMANO. m. v. En Costa Rica, aparecido, fantasma, espectro, alma en pena.
HERMANOS DE LA COSTA. m. pl. Nombre con que se conocían los filibusteros de las Antillas.
HERNIA. com. fig. fam. Pelma o pelmazo. (*Bernia* dicen en Honduras.)
HERVENTÍA. f. Hervidero, hervor.
HERVER. tr. Mal usado por *hervir;* pero como más próximo del originario *fervere,* latín, tal vez no disparatado ni mucho menos.
HERVEZÓN. f. Hervidero, ruido de las mucosidades estancadas en los conductos respiratorios. —(LA JERVEZÓN dice el vulgo iletrado. El vocablo no suena mal, a la luz de "quemazón", "comezón" y otros, ni es mal formado.)
HERVIDO. m. En Argentina, Chile y Venezuela, cocido, olla, puchero.
HERRADA. f. En Colombia, acción de marcar el ganado con el fierro; *"hierra"* o fierra, que se dice en muchas otras partes; pero nunca "herradero" (como quiere el *Diccionario*), que sólo se dice del lugar en que se hierra o del desorden por amontonamiento de capeadores, en las corridas de toros.—(Más desconocido es aún lo de "fierra" por "herradura".)
HERRADERO. m. Desorden establecido en la corrida de toros, por amontonamiento de toreros en el ruedo, durante una faena que debe ser personal del matador o de otro titular. Es comunísima igualmente en España.
HERRAJE. m. Conjunto de piezas de plata con que se adornan o guarnecen los arreos de montar.—2. En Argentina, además, *herradura.*
HERRANZA. f. En Colombia, la fierra ("herradero" dice el *Diccionario* de la Academia) del ganado, que también es *herrada; hierre,* en algunas otras partes; *hierra,* o *fierra,* por lo común.
HERRERÍA. En Chile, banco de herrador.
HERRÓN. m. En Colombia, hierro o púa del trompo.
HERRONAZO. m. Cachada; golpe dado con la púa del trompo.
HETERODOJO, JA. adj. Dígase heterodoxo, desdoblando el sonido de la x.
HIA-HIU. m. pl. V. OTOMÍS.
HIBITOS. m. pl. Indígenas del Perú. Habitan en las orillas del Huallaga.
HIBUERA. f. Variante de JIGÜERA, o de HIGUERA.
HICACAL. m. Sitio en que abundan los hicacos.
HICACO. (Voz car., pron. comúnmente *jicaco.* / *Chrysobalanus icaco.*) m. Arbusto de la familia de las rosáceas, muy ramoso, con hojas ovaladas, flores blanquecinas y fruto en drupa del tamaño, forma, sabor y color de la ciruela claudia. Es espontánea en las Antilas y costas del Golfo de Méjico. Forma matorrales y bosques intrincados en las costas y tierras cercanas a las playas del mar, donde crece de ordinario. Escríbese también *icaco,* y aun *jicaco* o *gicaco.*—2. El fruto de esta planta, muy sabroso en dulce.
HICACOS, XICACOS, o XICAQUES. m. pl. Indios de la familia de los lencas, que habitaron en las costas de Honduras, y después en los distritos de Olancho, Tamayagua, Choluteca y Tegucigalpa. V. PAYAS.
HICADURA. f. En Cuba, conjunto de hicos que sostienen la hamaca y que forman el brazo. Pronúnciase en lo vulgar *jicadura.*
HICAQUILLO. (*Licania incana.*) m. En Cuba y Puerto Rico, árbol de madera dura y pesada, de color de carne, no muy rojo.—2. (*Loranthus portoricensis.*) Arbusto parásito de Puerto Rico, que goza fama de emenagogo poderoso. También se llama así la *Hirtella rugosa,* PERS., o tal vez la misma *H. americana,* conocida con este nombre en el Continente; *hicaco de aura* y *teta de yegua,* en Cuba.
HICO. (Voz caribe.) m. Hilo, cabestro, en general, en Antillas y Venezuela.—2. En Cuba, los cordeles o hilos del brazo de la hamaca. No son las cuerdas o sogas con que se cuelga la hamaca; sino los que corren del cuerpo de la hamaca a reunirse en el ojo o gaza, por la cual se amarra la soga que pende de la pared, de las vigas o de un árbol, sosteniendo por sus extremos la hamaca.
HÍCORE. m. Variante común de JÍCORE, el peyote, en Méjico.
HICOTEA. (Voz caribe. / *Emys rugosa; E. decussata.*) f. En Cuba, Puerto Rico y Tabasco, quelonio de testa manchada en negro, menor que la tortuga común, propia de las aguas palustres, sobre todo de las ciénagas y lagunas; de dedos móviles unidos por membranas digitales; se comen su carne y sus huevos. Abundantísima en los *popales* de Tabasco.—2. (*Villarezia humboldtiana.*) Yerba medicinal de Cuba y Puerto Rico.
HÍCULI. m. Variante común de HÍCORE.
HICHO. (Del quichua *ichu.*) m. Nombre genérico y vulgar de la paja o esparto, en tierras del Perú.—VAR.: *icho, ichu,* etc.
HIDALGO. m. En Méjico, moneda de oro de diez pesos, creada por Ley de 25 de marzo de 1905. Hay también *medio* HIDALGO. Ya no circulan hoy.
HIDATSAS o MINETARIS. m. pl. Indios dacotas que viven en el Estado de este nombre, en los Estados Unidos del Norte.
HIDROMEDUSA. (De hidra y medusa.) f. Tortuga quélida que se cría en la América del Sur.
HIEDRA. f. Planta polemoniácea del Valle de Méjico y lugares vecinos (*Cobaea scandens,* CAV.).—2. En el noroeste de Méjico, planta asclepiadácea (*Cryptostegia grandiflora,* R. BR.), naturalizada en el país.
—HIEDRA DE LA INDIA. En Méjico, planta convolvulácea (*Ipomoea crassicaulis*), llamada también *barós; campanola,* en El Salvador.
—HIEDRA ROJA. En Méjico, convolvulácea de diversos sitios del país (*Quamotlic pennata,* DESR.), llamada así para distinguirla de la hiedra pro-

piamente dicha o *hiedra morada* (*Cobaea*).
—HIEDRA VENENOSA. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, al *chechén* o bembérecua (*Rhus radicans*).
HIELERA. f. En Méjico, planta gencianácea indígena, silvestre (*Genciana spathacea,* H. B. K.).
HIERBA. f. V. YERBA.
HIERBAJAL. m. HIERBAZAL.
HIERBAL. m. En Chile, HERBAZAL.
HIERBAZAL. m. Lugar de mucha hierba. Muy usado en el lenguaje familiar, y en el campo. Es voz bien formada.
HIERBATERO, RA. adj. En Méjico y Chile, aplícase al curandero que cura con hierbas. Ú. t. c. s.—2. m. En Chile, hombre que en las ciudades vende por menor forraje o pasto verde para animales.
HIERRA. f. Operación anual de herrar el ganado en las haciendas, lo cual se hace en determinada estación, por lo común en primavera, y en luna menguante. Dícese también *fierra.* En Colombia se dice *herrada* y *herranza;* en algunas otras partes, *hierre.*—(Herradero llama a esto la Academia en su *Diccionario.* Parece más propia la voz americana, reservándose herradero para el lugar en que se hace la hierra, como matadero es el lugar en que se mata.)
HIERRE. m. Así dicen en varios países, por herradero, fierra del ganado, que se llama más comúnmente *hierra.*
HIERRO. m. Fierro.
—PALO DE HIERRO. Varias plantas de madera muy fuerte y resistente, en las Antillas, en Brasil y en Méjico, suelen llamarse así.
—HIERRO DE LANZA. (*Trigonocephalus lanceolatus.*) Una serpiente venenosa de las Antillas menores.
—HIERBA DE HIERRO. (*Alectra brasilensis.*) Parásita de las raíces de la caña de azúcar, en Puerto Rico.
HIGADILLA. f. En Colombia, enfermedad de las aves.
HIGADILLO. m. En Honduras, guiso de hígados, o de hígados y riñones.
HIGADITA. f. Higadilla de las aves.
HÍGADO.
—SER uno UN HÍGADO. expr. fam. Ser muy pesado; sangrón, que dicen en Méjico; antipático, cargante, molesto.
—TENER uno HÍGADOS DE INDIO. fr. fig. fam. En Méjico, ser de mala entraña, de condición fría e impasible para el dolor ajeno; no moverse a la compasión ni a la piedad ni a ningún sentimiento noble.
HIGAPUY. (*Bignonia ophthalmica,* CHRISH.) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta bignoniácea, curativa contra infecciones de los ojos; llamada también *raíz de ojo.*
HIGIENIZACIÓN. f. Acción y efecto de higienizar.
HIGIENIZAR. tr. Poner una cosa en buenas condiciones higiénicas.
HIGO.
—HIGO AMATE. En Méjico, planta morácea del género de los amates, y su fruto.
—HIGO CHUMBO. El fruto del nopal; tuna.
—HIGO DEL INFIERNO. Nombre que se da también en Méjico al CHICALOTE (*Argemone mexicana.*)
—HIGO DE TETETZA, O DE TETETZO. Planta cactácea de Méjico (*Pachycereus tetetzo*), y el fruto que produce.
—HIGO LOXE. (pron. *loshe.*) Nombre vulgar que en Méjico se da a dos árboles del género *Ficus* de las moráceas, y principalmente a su fruto, propias ambas de la región del sur (*F. kellermani,* ST.; *F. glaucescens,* LIEBM.) (*Loxe* es voz zap.)
—HIGO SILVESTRE. (*Ficus petiolaris,* H. B. K.) m. Planta morácea propia del sureste de Méjico, llamada así en Tabasco y Chiapas.
—HIGO TUNO. En Colombia, la tuna o HIGO CHUMBO.
HIGÓN. m. HIGUERÓN, en Cuba.
HIGUACA. (*Ara macao.*) f. Nombre indígena de la guacamaya, vulgarmente usado en Sur América. Con este nombre describió LAS CASAS el animal.
HIGUANA. f. IGUANA.
HIGÜERA. (Variante de JIGÜERA.) f. En Puerto Rico, la güira de Cuba; jícaro, en Tabasco; guacal, en Centro América; árbol de las cresenciáceas (*Crescentia cujete.*)—2. El fruto de esta planta y, más propiamente, la vasija hecha con él.
HIGUERA. f. En Méjico, el ricino común (*Ricinus communis*), llamado también *higuerilla.*
—HIGUERA DEL DIABLO. Nombre que también se da, en Méjico, al ricino común o higuerilla, llamada asimismo *higuera infernal.*
—HIGUERA INFERNAL. La *higuera del diablo.*
HIGUERILLA. (*Ricinus communis.*) f. Planta de las regiones cálidas intertropicales, cuya semilla produce el conocido aceite de ricino o de castor, que goza de importantes propiedades médicas e industriales. Es común al Antiguo y Nuevo Continente. Conocida por los indios, que, en algunos lugares de Centro América, alumbran sus casas con las semillas ensartadas en la punta de un palo. Como árbol frondoso se emplea a veces para sombrear cafetales y cacaotales. *Palmacristi* (por la forma palmada de su hoja) se llama en terapéutica. Llámase también *ricino, higuerillo* y *tártago.*
HIGÜERILLA. (*Cresentia cucurbitina.*) f. Arbusto de Puerto Rico.
HIGUERILLERO. m. Higuerilla, por higuereta, ricino o cherva, nombre del árbol, es común.—2. En Puerto Rico, planta verbenácea del mismo género de la *cachila* o *cacachila* de Méjico, o acaso la misma especie (*Citharexylon caudatum,* L.; *C. affine,* DON., etc.). Llevan igual nombre otras plantas silvestres (*Enallagma latifolia,* SMAL.; *Vitex divaricata,* SW., etc.).—3. Nombre vulgar que en Méjico se aplica a un pájaro de los tanagridos, oriundo del país (*Euphonia hirundinacea*).
HIGÜERITO. (*Cresentia microcarpa.*) m. En Puerto Rico, variedad del árbol de la higüera.—2. (*Schlegelia axillaris; S. brachyantha portoricencis.*) m. En Puerto Rico, arbusto delgado cuyas ramitas se sostienen sobre otras plantas.
HIGÜERO. m. En las Antillas, nombre que se da también al árbol de la güira (*Cresentia cujete.*).
HIGUERÓN. (*Ficus gigantea.*) m. Árbol cauchífero, de la América tropical, de la familia de las móreas, con tronco muy corpulento, copa espesa, hojas grandes, fruto de mucho jugo, y madera fuerte y correosa, de color blanco amarillento, muy usada en la América del Sur para la construcción de embarcaciones. En Méjico es el *F. petiolaris* o *higo silvestre,* o *higuerote.*
HIGUEROTE. m. En Venezuela, higuerón.
HIGÜEY. m. En Cuba y Puerto Rico, jagüey.

HIGUEYANO, NA. adj y s. Natural de Salvaleón de Higuey (Santo Domingo).

HIGUILLO. (*Piper aduncum.*) m. En Puerto Rico, planta llamada en Méjico *cordoncillo* y en Cuba *platanillo*. Llámase también *higuillo de limón*.—2. (*Piper amalogo*, L.) Variedad del anterior, común asimismo en la isla.—3. En Colombia, nombre vulgar de un arbolillo común (*Vasconcella microcarpa*), y del fruto, que es amarillo, ovoideo, con cinco escotaduras longitudinales, que corresponden a otros tantos cascos; con numerosas semillas.

—HIGUILLO DE LIMÓN. Nombre que también se da a las dos clases de HIGUILLO de Puerto Rico. (*Piper adumcum, P. amalogo.*) Lo mismo le dicen a la *Margaritaria nobilis*, L.

HIGUITO. (*Ficus sapida.*) m. En Costa Rica, higuerón no muy alto, de ramaje extendido y follaje muy espeso. Produce unas frutillas agridulces, que comen mucho los pájaros.

HIJEAR. intr. Echar hijos o retoños la planta; ahijar.

HIJILLO. m. En Honduras, emanación desagradable de los cadáveres.

HIJIO. m. En Honduras, HIJILLO. Escríbese también ijío.

HIJO, JA. m. y f. Palabra que se agrega al nombre y apellido de la persona que los tiene iguales a los de su padre. *Juan Pérez*, HIJO.

—TODOS HIJOS, O TODOS ENTENADOS. expr. fig. fam. mejicana que prescribe la equidad, la igualdad, la uniformidad de una situación para entre varias personas. Se dice también "todos coludos, o todos rabones".

HIJUELA. f. En Chile, fundo rústico que se forma de la división de otro mayor, en las particiones de herencias.

HIJUELAR. (De hijuela.) tr. En Chile, dividir un fundo en dos o más para hacer las particiones de herencia.—2. En Chile, dar la legítima a un legitimario, en vida del ascendiente.

HIJUELO. m. En Colombia, HIJUELA, por vereda.

HILACHA.

—MOSTRAR uno LA HILACHA. En Argentina, enseñar la oreja. En Méjico, *mostrar el cobre*.

HILACHENTO, TA. adj. Hilachoso.—2. Andrajoso.—También se dice *hilachudo*.

HILACHOS. m. pl. En Méjico, guiñapos, andrajos; ropa pobre y vieja.

HILACHUDO, DA. adj. y s. Hilachoso, por andrajoso.

HILADA. f. En Chile, TENDEL.

HILADILLA. f. Hiladillo, cinta angosta de hilo fuerte.

HILADURA. f. Acción y efecto de hilar.

HILANHILÁN. m. Nombre vulgar del jazmín común o jazmín café, en el noroeste y sureste mejicano. (*Jasminum grandiflorum.*)—VAR.: *ilanilán*.

HILAR. tr. Acordelar.

—HILAR TABACO. En Puerto Rico, preparar tabaco para mascar.

HILIGÜISTE. m. En El Salvador, árbol igual al quebracho por su madera elástica y resistente.

HILITE. m. Palo silvestre que en el norte de Méjico se usa mucho para hacer muebles.

HILO. m. Cuerda en general, delgada y fina, sin atender al uso: tendel, cordel, etc.—2. En algunas partes de Méjico, medida de longitud de veintiún metros.—3. En Colombia y Venezuela, algodón; "tela de HILO" se dice de toda la que no es de lino, seda o lana, etc., sino de algodón.

—AL HILO. m. adv. En Méjico, muy bien, correctamente, de conformidad.

—DE UN HILO. fr. fig. fam. En Méjico, sin interrupción, de modo continuo. *Este lenguaraz habla* DE UN HILO.

—EL HILO REVIENTA, O SE CORTA, POR LO MÁS DELGADO. expr. fig. fam. Da a entender que toda cuestión entre un poderoso y un desvalido, se resuelve en forma desfavorable para éste.

—LLEGARLE AL HILO. fr. fig. fam. En Méjico, dar en el hilo, tocar en donde duele.

—TELA DE HILO. En Méjico, la tela que no es de algodón, sino de lino u otro material que no sea seda. En Honduras todo lo contrario, precisamente tela de algodón, en contraposición a la de otra materia.

—TENER EL ESTÓMAGO EN UN HILO. expr. fig. fam. Tenerlo vacío y tener mucha hambre.

HILVÁN. m. En Venezuela, dobladillo.—2. En Chile, hilo que se emplea para hilvanar.

HILVANAR. fig. y fma. En Venezuela, dobladillar.

HINCADA. f. Acción y efecto de hincar o hincarse, por arrodillarse.—2. fam. En Chile, genuflexión.—3. En las Antillas, hincadura, efecto de lastimarse con una cosa punzante.

HINCO. m. En Chile, poste, palo o puntal que se hinca en tierra.

HINCONAZO. m. Hincada.

HINCHADOR. (*Rhus juglandifolia.*) m. En Costa Rica, nombre de una planta anacardiácea cuyo contacto provoca hinchazón y escozor intenso en la piel, que los naturales se curan con almidón, aplicado a manera de cataplasmas. En Méjico lleva el nombre de *yagalache* (del zapoteca); en Colombia, los de *birringa, alicito, manzanillo, caspi*, etc.

HINCHAHUEVOS. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a varias plantas, principalmente anacardiáceas o euforbiáceas, que tienen jugo o látex cáustico y ardiente. (*Comocladia engleriana*, LOES.; *C. macrophylla*, RILEY.; *C. palmeri*, ROSE; *Rhus juglandifolia*, WILLD.; *R. radicans*, o *chechén; Sapium macrocarpum*, MUELL.; *Hippomane mancinella*, L., etc.).

HINSESELI. m. En Méjico, nombre vulgar que en la región nayarita del noroeste del país se da a una planta polemoniácea silvestre, del género *Loeselia*.

HINTIMORREAL. m. En Méjico, la planta genetácea llamada también ÍTAMO REAL.

HIOSPATO. m. Especie de palmera chica del Brasil.

HIPIS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia del Chaco.

HIPATO, TA. adj. En Méjico (Tabasco), Cuba y Colombia, de color pálido, cetrino, dicho principalmente de persona.—2. En Colombia, además, harto, repleto.—3. Por extensión, hinchado, hidrópico.—(La correlación de la palidez con la hinchazón explica los matices de acepción de la voz, referida a *hipo*, como origen más probable, y ajena a *hepático*, como opinó CUERVO.) Vulgarmente se pronuncia *jipato*.

HIPEAR. intr. HIPAR.

HIPÉRBOLE. f. Es común confundir este término retórico con *hipérbola*, término de matemáticas.

HIPERICÓN. m. En Méjico, nombre vulgar de varias especies de plantas gutíferas indígenas, del género *Hypericum* (*H. denticulatum; H. fastigiatum; H. formosum*, H. B. K.)

HIPIAR. intr. Vulgarmente, HIPAR.
—HACER HIPIAR a uno. expr. fig. fam. Hacerlo orinar, por aporrearlo mortalmente. (pron. *jipiar.*)
HIPIENTO, TA. adj. Hiposo.
HIPÍO o JIPÍO. m. Vulgarismo común, por hipido.
HIPOCONDRO. m. Vulgarismo, por hipocondrio.
HIPOCORÍSTICO. m. Dim. de los nombres que se aplican a las personas en el trato familiar, por cariño o por confianza; como *Pancho,* por Francisco; *Juancho, Juanico,* por Juan; *Pepe,* por José; *Lico,* por Federico; *Perico, Periquín, Piquín,* por Pedro. Se emplean también para llamar a los niños y como tratamiento amoroso o de íntima confianza con la mujer; como *chata, negra, güera, chica,* etc.
HIPOGASTRO. m. Vulgarismo, por hipogastrio.
HIPOSTASES. f. Vulgarismo, por hipóstasis.
HIPURINAS. m. pl. Tribu de indios de Bolivia.
HIRARA. (Voz tupi. / *Galictis barbara.*) f. Nombre vulgar argentino y brasilero del *papamel,* especie de hurón, llamado también *hurón mayor.*
—VAR.: *irara.*
HIRIPIRIPAS. m. pl. Tribu de indios que vive en la Guayana de Venezuela.
HIRTELA. (Del lat. *hirtus,* velludo.) f. Planta rosácea de América.
HIRVICIÓN. f. Vulgarismo grosero, por hervidero o herventía.
HISOPO. m. Brochón; brocha grande para blanquear paredes; o brocha en general para pintar o para afeitarse, o aun para otros usos.—(HISOPO es propiamente el que se usa para las aspersiones.)—2. Nombre vulgar que en diversas partes de Méjico se da a varias salvias indígenas (*Salvia axilaris,* MOC. & SESS.; *S. polystachya*), llamadas también *salvia del país* y *salvia de Puebla,* promiscuamente.
HISPA. f. Acto y efecto de hispiar o *hispir,* verbos del norte argentino.
HISPANAMERICANO, NA. adj. y s. Hispanoamericano.
HISPIAR. tr. Vulgarmente, en el norte argentino, orinar; hacer hispa, que dicen también, o *hispir.*
HISPIR. tr. Verbo que en las provincias norteñas argentinas se usa por orinar, como *hispiar.*
HISTORIAR. tr. Complicar, confundir, embrollar, enmarañar. Úsase prpm. el p.p. complicado.
HISTORIERO, RA. adj. En Argentina, hazañero; chismoso que inventa especies desagradables y predispone entre sí a las gentes.
HITA. (Voz quichua.) f. En el norte argentino, el piojo de gallina y otros ácaros análogos.—Los cronistas COBO y LIZÁRRAGA describen con este nombre otro animal, que puede ser la *vinchuca,* al creer de LIZONDO BORDA. "Llaman los indios (del Perú, en los Charcas) a estos Chinches, *Hitas.* Son tan grandes como la cabeza del dedo meñique, algún tanto más larguillos, de color pardo y hechura de Escarabajo... Muerden cruelmente, haciendo una gran roncha y chupando de una vez medio dedal de sangre."—2. "Los *Hitas,* que son ciertos animalejos como chinches, muy enfadosos y molestos" P. B. COBO.—3. "Unas cucarachas llamadas acá *hitas,* tan grandes como las medianas de los navíos de la mar del Norte, de aquella color, con alas; más diferénciase, que éstas tienen un aguijón casi invisible con que pican y tan delicadamente que no se siente, de noche después de apagada la lumbre..." R. DE LIZÁRRAGA.
HIVUÉN. (*Carex arenaria.*) m. Araucanismo derivado de *úhuen,* que designa en Chile una planta de hojas largas, como la cortadera.
HIVURAHÉ. (Voz americana.) m. Árbol medicinal del Brasil.
HIZA. (*Sapium lateliflorum.*) f. En Méjico, árbol de jugo lechoso irritante y venenoso, llamado también *palo,* o *yerba de la flecha.*
HO. m. Voz indígena que en el norte del país, en Méjico, se aplica vulgarmente al *hícore,* planta cactácea de la región (*Lophophora.*)
HOACTLI. m. Voz azteca, vulgarmente usada en Méjico como nombre de una especie de garza. (*Nyctiardea gardeni.*)
HOATZIN. m. Voz azteca usada en Méjico como nombre vulgar de un faisán indígena, menor que el hoco o *guaco,* de color pardo oscuro con matices verdosos muy brillantes.
HOAXACÁN. m. En algunas partes de Méjico, el *guayacán.*
HOAXIN. m. GUAJE.
HOAXINUS. m. Voz indígena usada en ciertos puntos de Méjico, por *tamarindo.*
HOBO. m. Voz pronunciada con h aspirada, como *hico, hicaco, pitahaya.*—(Los cronistas de Indias expresaron con esa h la aspiración de las lenguas indígenas. Unas veces han conservado el sonido aspirado, como *jobo;* las más de ellas lo han perdido, siendo muda la h.)
HOCICAZO. m. Tan bueno como hocicada, aunque no lo autorice el Diccionario.
HOCICO DE PUERCO. m. Nombre vulgar que se da, en Méjico, a un crótalo hasta como de un metro de largo, de color gris verdoso y vientre rosado, con fajas dorsales oscuras. Hay dos variedades. (*Crotalus lugubris,* JAN.; *C. jimenezzi,* DUGES.)
HOCICUDO, DA. adj. En Méjico y Puerto Rico, persona de mal talante, de cara avinagrada y además áspera.—2. m. En Argentina, especie de ratón campestre (*Hesperomys nasatus*).
HOCIQUEAR. tr. Hocicar.—2. Tocar con el hocico el animal manso a la persona que le hace un halago.—3. pr. v. En Argentina, herirse entre sí los animales que pelean a dentelladas o mordiscos.
HOCIQUERA. f. En Argentina, parte de la cabezada que rodea el hocico de la caballería.
HOCO. m. El faisán americano, o GUACO; crácida de las regiones ecuatoriales, negra brillante, con un penacho crespo, el bajo vientre blanco, y amarilla una cera globosa que tiene en la base del pico. (*Crax globicera,* GMEL.)—2. En Bolivia, especie de calabaza indígena o zapallo.
—3. En Venezuela, un árbol de construcción.
—HACERSE uno EL HOCO. fr. fig. fam. En Bolivia, rastrear, arrastrarse.
HOCHANGARAS. m. pl. Nombre que significa *nación de los truchas,* que se daban a sí mismos los indios dakotas que habitaban en las playas de la Bahía verde del Wisconsin, llamados por los algonquinos *winnebagoes;* también se denominan *horangis,* que quiere decir *comedores de pescado.*
HOGADO. (pron. vulg. *hogao.*) m. En Colombia, rehogado, pebre.
HOGAZÓN. f. Vulgarismo, por ahoguío.
HOGAZONIENTO, TA. adj. En Colombia, asmático.—(Hace falta el vocablo que exprese la condición del que padece ahoguío asmático; TASCÓN propone *ahoguiento,* y está bien.)
HOGUIDO. m. Vulgarmente, ahoguío.

HOGUÍO. m. Vulgarismo, por ahogo, disnea, dificultad respiratoria.
HOHOKAM. m. pl. Pueblo que precedió a los pimas en la ocupación del territorio que se llamó por éstos, Pimería.
HOITZCOLOTLI. m. Voz azteca usada en Méjico como nombre vulgar de una planta silvestre, de las umbelíferas (*Eryngium foetidum,* L.).
HOITZILOXITE. (Del azt. *hoitziloxitl.*) m. Nombre vulgar que en algunas regiones de Méjico se da al árbol del bálsamo (*Toluifera pereirae.*)
HOITZMAMAZALI. (Voz azt.) m. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, al CORNEZUELO (*Acacia cornigera*).
HOIZCUAHUITE. (Del azt. *huitztli,* espina, y *cuahuitl,* árbol: árbol espinoso.) m. Nombre vulgar mejicano que se ha dado también al *palo de tinte* (*Haematoxylon.*)
HOIZILOJITE. (Del azt. *huitztli,* espina, y *ojitle,* ojite.) m. Nombre con que se ha designado a veces, en la flora mejicana, el *palo del bálsamo* (*Myrospermum*), que los aztecas conocieron y cuyo jugo utilizaron medicinalmente.
HOIZMAMAXALI. (Del azt. *huitztli,* espina; oscuro lo demás.) m. En Méjico, planta conocida también por *cuernitos* (*Acacia cornigera,* DC.) o *cornezuelo.*
HOJA.
—HOJA ANCHA. (*Gunnera scabra,* LAM.) En Colombia, nombre vulgar de una planta medicinal, silvestre, llamada asimismo *quitasol, hoja de pantano* y de otros modos.
—HOJA DE PASCUA. Nombre vulgar que en Méjico se da también a la planta amarantácea silvestre del *papagayo* (*Amaranthus tricolor,* L.).
—HOJA DE AJÁN. (*Piper sanctum.*) Uno de tantos nombres vulgares que en Méjico recibe la planta denominada también ACUYO, *acoyo, hoja santa, hoja de la estrella, momo, tlamapaquelite, santamaría;* en Nicaragua, *cordoncillo;* en Costa Rica, *anisillo;* en Guatemala, *hoja de jute.* En el sureste de Méjico (Veracruz, Tabasco, Chiapas) se usa la hoja de esta planta para sazonar el *mone* o tamal de pescado.
—HOJA AMARGA. En el sur de Méjico se llama así el JALACATE de Costa Rica, planta compuesta, propia de toda la América ístmica (*Calea urticifolia,* DC.).
—HOJA BLANCA. En Tabasco y Chiapas (Méjico), nombre vulgar de dos plantas, una marantácea, musácea la otra, cuyas hojas grandes, fuertes, de limbo blanquecino y cenizoso se usan mucho como envoltura ordinaria en el campo (*Bihai caribaea,* KTZ.; *Calathea discolor,* MEY.; *C. grandifolia,* LINDL.).
—HOJA CHIGÜE. Nombre vulgar que en Centro América, principalmente en Nicaragua y Costa Rica, se da promiscuamente a varias plantas dileniáceas, como el CHAPARRO (*Curatella americana*), la *Tetracera volubilis,* o raspaguacal, y la *Davilla rugosa,* POIR.—2. Llámase así también, en Nicaragua, la *Petrea arborea,* planta verbenácea conocida en otras partes por *santarrita, choreque,* etc.
—HOJA DE BUITRE. (*Linnocharis flava,* BUCHENAU.) En Colombia, nombre vulgar de una planta silvestre, empleada como ornamental.
—HOJA DE ANÍS. En Méjico, nombre que se da también a la *hoja de aján* o *acuyo.*
—HOJA DE CORAZÓN. Nombre vulgar que en Colombia se da a varias especies de plantas aroideas, por razón de la forma de sus hojas. (*Arum rigidulum,* SCHOTT.; *A. stipitatum,* BENTH.).
—HOJA DE CUERO. En Tabasco y Chiapas, planta marantácea que crece en sitios húmedos y cuyas hojas, fuertes y de gran tamaño, son muy usadas para envolturas. (*Calathea cassupito,* MEY.).
—HOJA DE CULEBRA. (*Xanthosoma hoffmannii,* SCHOTT.) En El Salvador, planta arácea cuyas flores exhalan tan fuerte fragancia que satura una habitación en corto tiempo, por la noche.
—HOJA DE ESPANTO. En algunas partes de Méjico, planta verbenácea (*Lippia geminata*), llamada también *té del país* y *yerba buena; juanislama,* en Centro América.
—HOJA DE JABÓN. En la región oajaqueña de Méjico, el CHILACUATE, planta estiracácea resinosa que en Centro América se llama *estoraque, resino, brasino, sahumerio* y de otros modos alusivos a su propiedad característica. (*Styrax argenteus,* PRESL.).
—HOJA DEL AIRE. Nombre vulgar que en El Salvador se da a una planta exótica de las crasuláceas (*Bryophyllum pinnatum,* KTZ.), cuyas hojas coriáceas se reproducen por fisiciparidad, poniéndolas en tierra. Llámase también *sánalotodo,* como en Tabasco.
—HOJA DE PULGA. En Méjico, nombre vulgar de una planta indígena de las martiniáceas (*Martynia fragrans,* LINDL.).
—HOJA DEL GOLPE. Nombre vulgar que se da en El Salvador a una planta silvestre de las solanáceas, conocida también por *amatillo* (*Solanum diphyllum.*)
—HOJA DE LECHUGA. Forma festiva popular cubana de llamar al billete de banco.
—HOJA DEL SOLDADO. En Colombia, la planta crasulácea más conocida por *colombiana.*
—HOJA DE MANTECA. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, a la solanácea de las tierras tropicales de América, que en Cuba se llama PENDEJERA o *prendedera; tapalayote* en El Salvador; *berenjena, friega platos* indistintamente en varios lugares. (*Solanum verbascifolium.*)
—HOJA DE PANTANO. La *hoja ancha* de Colombia.
—HOJA DE PASMO, O DEL PASMO. Nombre que se da en Costa Rica al CAMASEY de Puerto Rico, planta melastomácea de los trópicos (*Miconia impetiolaris,* SW.).
—HOJA DE PECHE. Nombre vulgar que se da, en El Salvador, a una planta arácea, que crece sobre los pedregales de las orillas de algunos ríos y que se usa cocida y en baños para curar el raquitismo, de donde su nombre. (*Phyllodendron radiatum,* SCHOTT.)
—HOJA DE PIEDRA. Nombre que también se da, en Tabasco y Chiapas, a la HOJA DE CUERO, planta marantácea, porque se cría entre los pedregales de las corrientes, en la serranía.
—HOJA DE QUESO. Nombre que se da vulgarmente en El Salvador, al PALO SHILÁN O CHIRÁN (*Omphalea oleifera*), porque sus grandes hojas se usan de ordinario en los ranchos para envolver quesos.
—HOJA DE RAÍZ. En Colombia, planta marantácea, llamada también *chisgua* o ACHIRA. El cocimien-

to de sus hojas se usa como excelente diurético. (*Canna edulis.*)

—HOJA DE JUTE. En Guatemala, la *hoja de aján*, o *acuyo*, planta piperácea.

—HOJA DE LA ESTRELLA. En Costa Rica, la *hoja de aján*, o *acuyo*.

—HOJA DE SAMPABLO. Nombre vulgar que se da en la región del sur, en Méjico, a la *Wigandia caracasana*, planta hidrofilácea de los trópicos, que en Guatemala se llama *chocón; pringamoza*, en Colombia; *tabaquillo*, en El Salvador.

—HOJA DE SAL. Nombre vulgar que se da en El Salvador a una especie de *bijao* (*Bihai collisiana*, GRIGGS.), cuyas hojas, muy grandes, se usan para envolver sal.

—HOJA DE SEN. En Puerto Rico, la planta que llaman *sen del país en Cuba* (*Cassia bicapsularis*); *bircho* o *bicho*, o *alcaparrillo*, *cachimbo* y *yerba del burro*, en otras partes.—2. En Costa Rica suelen llamar así al TABACHÍN, llamado también *clavellina* en Cuba y Sur América (*Caesalpinia pulcherrima.*)

—HOJA DE SAMPEDRO. En Méjico, planta timeleácea, de jugo cáustico que en medicina se emplea para emplastos. (*Daphnosis salicifolia*, MEISN.).

—HOJA DE SANTAMARÍA. En Méjico, se llama así el acuyo o momo u *hoja santa* (*Piper*).—2. En Colombia, planta compuesta, de las tierras calientes, usada como hemostático. (*Andromachya igniaria*, DC.).

—HOJA DE SAPO. En Tabasco, planta umbelífera, llamada así por las propiedades cáusticas del látex de su tallo y hojas.

—HOJA DE TAPA. En El Salvador, nombre que se da también al CHAMICO o estramonio común (*Datura stramonium*), llamado además *tapa*.

—HOJA DE TEÑIR. Así le dicen, en Colombia, a la *chica*, planta bignoniácea tintórea.

—HOJA DE ZOPE, O DE JOPE. En Centro América, planta verbenácea que produce tinte amarillo (*Cornutia pyramidata*, L.), propia de los trópicos; llamada también *palo cuadrado*, *pavilla* y *cuatrocaras; pangagé* en Tabasco.

—HOJA HEDIONDA. (*Solanum foetidum*, H. B. K.) En Colombia, planta solanácea que crece en las riberas del Cauca, cuyas hojas apestosas se usan como febrífugo en la medicina casera, principalmente por los negros.

—HOJA MAN. En el Estado de Oajaca, en Méjico, se llama así vulgarmente la planta del CHAPARRO común (*Curatella americana*), que en Centro América designan por *hoja chigüe*, y de otros modos en los diversos países.

—HOJA PELUDA. En El Salvador, arbusto común de las melastomáceas (*Heterotricum octonum*, DC.), cuyas hojas están cubiertas de largos vellos.

—HOJA PETATE. Nombre vulgar que en la costa sur de Méjico dan al OYAMEL (*Abies religiosa.*)

—HOJA PINTA. Nombre vulgar que en Méjico se da a la sansebiera (*Sansevieria zeylanica*, WILLD.), por sus hojas verdes pintadas de grandes manchas blancas.

—HOJA SANTA. El *momo* o cordoncillo (*Piper sanctum*).—2. (*Bryophyllum calycinum.*) En Colombia, nombre vulgar de una planta de las crasuláceas, de hojas carnosas con embriones fecundos que reproducen la planta. De aquí tal vez el nombre popular.

—HOJA VERDE, FLOR MORADA: DEBAJO TIENE SU PENDEJADA. Adivinanza colombiana de la papa.

HOJALATERÍA. Oficio consistente en trabajar la hojalata; arte de hacer objetos de hojalata.

HOJALDA. f. En Chile, HOJALDRE.

HOJALDRA. f. HOJALDRE.

HOJALDRE. f. En Cuba, hogaza, o pan, de figura de media naranja, hecho con harina, huevo, manteca y azúcar, formando una masa blanda y esponjosa.

HOJARASCA. (*Perezia adnata*, GRAY.) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta compuesta, que crece en diversos puntos del país.

HOJEADOR. m. En el baño de temazcal, en Méjico, rama o conjunto de ramas verdes que se colocan dentro del horno, mojadas previamente, y que el bañista en cuclillas agita convenientemente para que al tocar las paredes desprendan vapor y gotas de agua caliente.

HOJEAR. intr. Hojecer, por echar hojas las plantas.—2. tr. Mantenerse de hojas un animal.

HOJELATA. f. Contracción popular de hoja de lata, bien formada.

HOJELATERO, RA. m. y f. Vulgarmente, hojalatero. Común en Colombia.

HOJUELA. f. En Cuba, en la Vuelta Arriba, HOJALDRE, fruta de sartén en forma laminada. Lo mismo en Tabasco.

HOL. (Voz maya.) m. Nombre vulgar que en Yucatán se da a una planta malvácea de la misma clase del jolocín y la majagua. (*Hibiscus tubifloris*, DC.).

HOLÁN. m. Lienzo fino de que se hacen camisas, sábanas y otras prendas.—2. En Méjico, farola, volante de adorno del vestido de mujeres.

¡HOLE! interj. ¡Hola!

HOLGUINERO, RA. adj. y s. De Holguín, población de Cuba.

HOLILLO. m. Nombre que en Nicaragua se da, vulgarmente, a la *rafia* o *palma de vino* de Colombia (*Raphia tardigera*, MARTIUS), que se dice originaria del África, aunque se halla silvestre en el Amazonas y en aquel país centramericano. Hay varias especies. Sus hojas nuevas, aun no verdes, se emplean para atar injertos. Sus frutos, cubiertos de escamas, contienen una almendra blanca que, fermentada, produce vino muy agradable.

HOLÓ. (Voz maya. / *Hibiscus tiliaceus.*) m. Nombre regional de Yucatán, aplicado a la majagua; *mozagua*, en la América ístmica e insular.

HOLLANCINA. f. En Cuba, tela de algodón o lino, ligera, y trasparente, usada para vestidos de mujeres.

HOLLEJO. m. En Puerto Rico, por antonomasia, la cubierta corticácea de la mata de plátano.

HOMBRE GRANDE. (*Quasia amara.*) m. En Nicaragua y Costa Rica, arbusto de flores encarnadas, en racimos. Entre los indígenas es remedio eficaz contra el paludismo, tomadas en infusión las raeduras del tronco. En algunas partes le llaman también *guabo*.

—HOMBRE DE ÑEQUE. fig. y fam. En el Ecuador, *hombre de pelo en pecho*.

—EL HOMBRE ES CARNE DE CAÑÓN; LA MUJER, CAÑÓN DE CARNE. expr. un tanto subida de color que no expresa sino un concepto realista de la mujer. Se dice en Méjico.

HOMBREAR. tr. fam. En Méjico y Colombia ayudar, meter el hombro, arrimar el hombro. *Poner el hombro*, en Argentina.

HOMBRERA. f. Refuerzo de la camisa por el

hombro.—2. Cojinete que se pone en el hombro a la ropa de casimir, para que orme bien.

HOMBRO. m. Comúnmente usado por hombrillo, parte superior lateral de la camisa.

—METER EL HOMBRO. fr. fig. fam. En Méjico, arrimar el hombro. *Poner el* HOMBRO, en Argentina. Dícese también *hombrear*.

HOMBRÓN. (*Dracontium pittieri.*) m. En Costa Rica, hermosa planta arácea, cuya infusión sirve para curar las gusaneras del ganado, y como antídoto del veneno de la serpiente *bocaracá*. Echa un tubérculo voluminoso de sabor acre, que puede comerse cocido. Los pecíolos de las hojas tienen hasta 3 m. de largo, con una lámina en proporción; el pedúnculo floral, de 2 m. y la espata de unos 50 cm.

HONDAIMAS u HONDAS. m. pl. Indios caribes que vivían al norte, en la parte occidental del valle del Alto Magdalena, en Colombia.

HONDANADA. f. HONDONADA.

HONDAR. tr. Ahondar.

HONDURA. f. La *hundura* o *jondura,* especie de ciruelo de Yucatán y región del sureste de Méjico, en general.

HONDURA.

—METERSE uno en HONDURAS. expr. fig. fam. Meterse en lo que no le importa, o en aquello que es superior a nuestras fuerzas; meterse en camisas de once varas.

HONDUREÑISMO. m. Vocablo o giro especial de Honduras.

HONDUREÑO. adj. Natural de Honduras.—Ú. t. c. s.—2. Perteneciente a esta nación.

¡HOPA! interj. ¡Hola!

HOPIS. m. pl. Tribu de indios que habitaba a mediados del siglo XVI en la región o comarca de los indios pueblos, en el Cañón del Colorado, en la América Setentrional.

HORA. f. En Colombia, epilepsia, especialmente la que padecen los pavos pequeños, o bimbos.

HORARIO. m. Distribución de horas de trabajo, particularmente de clases.—2. Cuadro que contiene tal distribución.

HORÁTICO, CA. adj. En Colombia, epiléptico.

HORATOTOL, o PÁJARO RELOJ. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un pájaro que tiene el pico en forma de cuña y habita la región cálida, principalmente en Yucatán, donde es muy abundante (*Amblycereus holocericeus,* LICHT.). Parece llamarse así porque canta con isocronismo de cada hora.

HORCA. f. En Venezuela y Puerto Rico, regalo que se hace a una persona el día de su cumpleaños o santo. *Cuelga,* se dice en Méjico.—2. En Puerto Rico, gala, mariquita.

HORCADO, DA. adj. Ahorcado. Es vulgarismo.

HORCAR. tr. Vulgarismo, por ahorcar.

HORCAR. tr. Vulgarismo corriente, por ahorcar. —(La influencia fonética de horca, produce la derivación popular HORCAR, tan correcta como ahorcar.)

HORCOCEBIL. m. Grafía más usada que *orcocebil* (LIZONDO).

HORCOMATO. m. Grafía más usada que *orcomato* (LIZONDO BORDA.)

HORCOMOLLE. m. Variante de ORCOMOLLE.

HORCÓN. m. Estante, madero vertical, por lo común de un tronco rollizo y resistente, que a manera de pilar o columna, sirve para sostener vigas o aleros de las construcciones rústicas, sean éstas de techo de paja o guano, o de techo de tejas.—2. Por extensión, el techo mismo, la casa, el hogar.—3. En Méjico se llama así, en algunas partes, el madero vertical con agujeros para las agujas en las puertas rústicas de cercados y corrales.

HORCOÑADURA. f. Conjunto de horcones de una construcción campesina.

HORCONEAR. tr. Echar o poner horcones, en operaciones de construcción campesina. Muy usado en Tabasco y partes circunvecinas, en Méjico. En otras partes del país, sostener las plantas con horquetas.

HORERO. m. Vulgarismo, por horario del reloj.

HORITA. adv. Dim. v. muy común del adverbio hora, o ahora; en este momento.

HORITITA. adv. t. Bidiminutivo del adverbio *hora,* o *ahora,* muy común en el habla popular: casi en este preciso momento.

HORITITITA. adv. Triple diminutivo de hora, ahora, en este preciso momento.

HORIZONTAL. f. En sentido figurado, la ramera, mujer pública. Más usado en plural.

HORIZONTE.

—HACER HORIZONTE. En Méjico, dícese de una extensión cuyo límite la vista no alcanza, y parece que toca con el cielo.—2. En Puerto Rico, por extensión, multitud de cosas diseminadas o esparcidas.

HORMADORAS. f. pl. En Colombia, ENAGUAS.

HORMANGUILLO. m. Nombre vulgar que se da en el sureste de Méjico (Tabasco, Chiapas, etc.) al BOJÓN, planta borraginácea que produce buena madera de construcción (*Cordia gerascanthus.*)

HORMAR. tr. Vulgarismo, por ahormar.

HORMERÍA. f. Lugar donde se hacen o se venden hormas, en general, especialmente, hormas de zapato.

HORMIGA.

—HORMIGA AGRÍCOLA. En Méjico, nombre vulgar de la especie *Atta barbata.*

—HORMIGA ARRIERA. V. ARRIERA.

—HORMIGA BISCOCHERA. V. BISCOCHERA.

—HORMIGA BOTICARIA. En Cuba, hormiga atabacada, blanquecina por debajo, que despide olor a yodoformo. Le llaman también *santanica.* (ARMAS hace muy curiosa relación de ella, en su *Zool. de Colón,* p. 161.)

—HORMIGA BUSILERA. En Méjico, la *hormiga de miel.*

—HORMIGA DE FUEGO. En Tabasco, hormiga que vive en el cornezuelo, y cuya picadura arde como una quemadura. Lo mismo en todo el sureste.

—HORMIGA DE MIEL. En Méjico, cierta clase de hormiga que fabrica líquido fórmico de sabor meloso, que lleva en el abdomen (*Myrmecocystus melliger,* WESMAEL), llamada también *hormiga busilera, mochilera, vinito* y *huitzilera.*

—HORMIGA LEÓN. (*Brachynemurus mexicanus,* BKS.) En Méjico, hormiga campesina de gran tamaño, muy perjudicial en los sembrados. Se llama también *mirameleón.*

—HORMIGA LOCA. Hormiguilla amarillenta que camina muy de prisa y sin dirección fija, como dando tumbos o cabezadas. En Honduras se llama *galga.*

—HORMIGA MOCHILERA. La hormiga BUSILERA.

—HOMIGA VINITO. V. HORMIGA BUSILERA.

—HORMIGA SOLDADO. V. SOLDADO.

—PALO DE HORMIGA. En el Brasil, árbol de la familia de las borragíneas (*Cordia nodosa.*)

—SER uno UNA HORMIGA, o UNA HORMIGUITA, o UNA HORMIGA ARRIERA. fr. fig. fam. Ser uno muy diligente y laborioso. Lo mismo en España.

HORMIGO. (*Triplaris tomentosa.*) m. En Costa Rica, arbusto, cuyo tronco hueco se llena de hormigas.

HORMIGÓN. m. Nombre que se daba en Chile a un ómnibus, o diligencia muy grande, con asientos abajo y en la imperial, que ya ha caído en desuso.—2. Nombre que se da, en Méjico, al toro que tiene la punta de los cuernos comida por el hormiguillo.—3. Impropiamente, en Perú, grava, piedra menuda que se emplea para mezcla.—4. En Colombia, hormiga grande, hembra o macho, que no es la neutra, de la cual se diferencia en que tiene alas.

HORMIGUERA. f. En Argentina, HORMIGUILLO. Enfermedad de los cascos que padecen las caballerías.—2. (*Cassia leucophylla,* BOJ.) En Tabasco, planta herbácea muy común en los campos cultivados, que echa unas vainitas como frijol. Llámase así porque las hormigas anidan en las axilas de sus hojas. Abunda en toda la América ecuatorial.—3. En algunas partes de Méjico le dicen así al BOJÓN (*Cordia gerascanthus*) y aun a alguna otra borragínea.

HORMIGUERO. (*Myrmecophaga jubata.*) m. Mamífero edentado de grandes dimensiones, que habita desde Centro América al sur, hasta Argentina; animal de extraño aspecto; cubierto de crines; cabeza chica y boca más chica aún; hocico prolongado y aguzado, lengua delgada, larga, casi cilíndrica, de que se sirve para recoger las hormigas, que constituyen su principal alimento; patas cortas, musculosas y recias, con cuatro dedos en las delanteras y cinco en las traseras; uñas en forma de hoz, aceradas, resistentes como garras y que son su única defensa; color negruzco acafetado oscuro, con una franja oblicua negra sobre cada lomo; manso, pesado, torpe, apático, dormilón pero al menor ruido se echa boca arriba y espera a su enemigo con los brazos abiertos, para darle el abrazo mortal entre sus garras. Es el *tamandúa* típico de Sur América u *oso hormiguero.* Hay dos especies de menor talla, que habitan la tierra caliente. Llámase también *oso real, oso de caballo,* en Costa Rica; *brazo fuerte, gran hormiguero,* en Méjico; *oso colmenero,* en Guatemala; *oso hormiguero,* en Colombia y Ecuador; *oso palmero,* en Venezuela; *hormiguero grande,* en Perú; *oso bandera,* en Bolivia; *tamandúa bandeira,* en Brasil; *tamandúa, yurumí,* en Argentina y Paraguay.—2. En el sureste de Méjico, el *oso colmenero,* que habita desde allí hasta la Argentina, en tierra caliente; de unos sesenta centímetros de largo y veinticinco de altura; robusto, musculoso, cola larga prensil; color blanco sucio amarillento, con una zona negra sobre el lomo, que cubre hasta los muslos; semejante en todo lo demás al *oso hormiguero* de Sur América, pero de menor tamaño. (*Myrmecophaga tetradactyla,* L.; *Tamandúa tetradactyla,* ID.) Llámase también *chupamiel; tejón,* en Centro América; *tamandúa collete,* en el Brasil; *ahchab* (maya), en Yucatán.—3. También le dicen así, aunque raramente, al *kinkajú* o *kinkayú* (*Cercoleptes caudivolvulus*), *martica* o *martuca,* animal noctívago; llamado *oso melero* y *micoleón* en Yucatán.—4. En algunas partes se dice así por *hormiguillo,* enfermedad del caballo. —5. (*Cordia alliodora; C. gerascanthus; Cerdana alliodora.*) Nombre que se da, en la costa del Pacífico, a la planta llamada *bojón* en Tabasco, y en otras partes del país *tambor, amaprieta, palomaría;* en Puerto Rico y Cuba *palo de rosa* y *capá; laurel,* en Centro América; *solera* y *canalete,* en Colombia; *canjaro* y *pardillo,* en Venezuela; *suchicahue* y *árbol del ajo,* en el Perú. Presenta en las horquetas de las ramas jóvenes una especie de hinchazón que sirve de abrigo a nidales de una clase de hormigas bravías. Fruto comestible. El cocimiento de las hojas se toma como tónico; su corteza tiene cierto olor a ajos.—6. En Colombia, el *palo de santamaría,* planta poligonácea.

—HORMIGUERO GRANDE. Nombre que se da, en el Perú, al *hormiguero* por excelencia o tamandúa. (*Myrmecophaga jubata.*)

HORMIGUILLAR. tr. En Sur América, revolver el mineral argentífero hecho harina con el magistral y la sal común, para preparar el beneficio.

HORMIGUILLO. m. Movimiento que producen las reacciones entre el mineral y los ingredientes incorporados para el beneficio por amalgamación.—2. La misma unión o incorporación.—3. Nombre vulgar que se da también, en Méjico, al árbol del *bojón,* planta borragínea, que produce buena madera de construcción.

HORNAGUEAR. tr. Mover fuertemente de un lado a otro una cosa que se quiere introducir (el pie en el zapato); o ya introducida, para facilitar su extracción o para hundirla más (un clavo). En Chile dicen *horneguear.*

HORNALLA. f. En Argentina, horno grande.—2. En Puerto Rico, la boca que está más abajo de la del fogón, o en cualquier otro sitio apropiado de las fábricas para caldear, y por donde se saca la ceniza.

HORNEADA. f. Acción y efecto de hornear.

HORNEAR. tr. Cocer al horno; enhornar.

HORNEGUEAR. tr. En Chile, mover el brazo a la mano en todos sentidos. *Hornaguear,* más comúnmente, en otras partes.

HORNERITO. m. Hornero.

HORNERO, u HORNERITO. (*Furnarius rufus; F. cristatus; F. vadius.*) m. Interesante avecilla de la Argentina, Bolivia y Chile, de color pardo acanelado, pecho y garganta blancos y cola algo rojiza; de unos 15 cms. de largo. Construye un nido de barro, a modo de horno, con entrada lateral y dos compartimentos. Se conocen hasta once especies de este pajarillo, en Sur América.

HORNERO, RA. (Del lat. *furnarius.*) m. y f. En Ríoplata y Bolivia, persona que trabaja en un tejar u horno de ladrillos.

HORNILLERO. m. En Perú, el ave llamada *hornero.*

HORNO.

—ESTANDO EL HORNO CALIENTE, HASTA LA PALA HUMEA. expr. fig. fam. mejicana. En condiciones propicias todo se realiza satisfactoriamente. Indica a veces también el peligro de pecar... en amores, aun los más castos, en tales condiciones.

—EN LA PUERTA DEL HORNO SE QUEMA EL PAN. refr. En Costa Rica y Colombia, del plato a la boca se cae la sopa, o de la mano a la boca se pierde la sopa.

HORQUETA. f. Rincón que forma un ángulo agudo; la figura misma del ángulo; la abertura formada por dos ramas del árbol que concurren en un punto del tallo.—2. Figura en

ángulo formada por la concurrencia general de dos corrientes, o de dos caminos, que se juntan. —3. En Cuba, vara larga, terminada en horquilla, que las lavanderas usan para levantar las tendederas, apuntándola en el suelo.—4. En Costa Rica, triángulo rústico de madera que se pone en los cuernos al toro o la vaca rompedores para que no pasen por el portillo de los setos, y a los puercos para que no hocen. Lo mismo en Colombia.

—A HORQUETA, O A HORQUETA DE GUAYABO. m. adv. Por suma necesidad, o hallarse en callejón sin salida, en situación muy difícil. *"Coger a uno* A HORQUETA, es la forma vulgar de la expresión. Muy usada en Tabasco.

—EN HORQUETA. m. adv. En situación muy apurada. Formar la voluntad ajena.—2. En Cuba, sistema de cortar las hojas del tabaco separándolas de dos en dos, unidas por el tronco de tallo.

HORQUETAR. tr. En Méjico, vulgarmente, montar a horcajadas sobre algo.

HORQUETEADA. f. Acción y efecto de horquetear.

HORQUETEAR. tr. Hacer fuerza o sostener con horqueta.—2. En Tabasco y Colombia, echar ramas los árboles.—3. En el norte argentino, orejear los animales; echar hacia adelante las orejas, para escuchar.—4. fig. Escuchar con recelo, sospechar; atisbar.—5. fig. fam. En Tabasco, acorralar a uno, acosarlo, para obtener algo de él; en general, hacerle mal.—6. Dividir, partir algo en horqueta. Ú. t. c. pr.—7. pr. En Tabasco y Colombia, ahorcajarse, montarse a horcajadas.

HORQUETERO. m. En Chile, jornalero que trabaja con la horqueta, trasportando gavillas o montones de mieses a la era o al carro. Ú. t. c. adj.

HORQUETILLA. (*Chloris radiata.*) f. En Puerto Rico, pasto malo.—2. (*Randia xalapensis.*) En Costa Rica, nombre de una planta.

HORQUILLA. f. En Chile, GRAPA, pieza en forma de herradura.

HORQUILLADA. f. Acción y efecto de horquillar.

HORQUILLAR. tr. Trabajar con la horquilla.

HORQUILLERO, RA. m. y f. Que fabrica o que vende horquillas.—2. m. Utensilio de alcoba, para guardar las horquillas.

HORTALICERO. m. Hortelano.

HORTEGÓN. (*Coccoloba rugosa; C. macrophyla.*) m. En Puerto Rico, árbol hasta de 30 m., cuyo tronco largo y recto sólo llega a un medio metro de diámetro; de hojas purpúreas, grandes y arrugadas; madera roja, dura, pesada, fina. Hay dos especies, llamadas *hortegón labrado* y *hortegón prieto.*

HORURUS. m. pl. V. CANAS.

HORRAR. tr. Vulgarismo común, por ahorrar.—2. pr. v. En Colombia, entre jugadores, ir horro; devolverse el tanto apostado en la partida.—3. En Puerto Rico y Colombia, malogrársele la cría a la hembra de ganados u otros animales.

HORRIBLE. adj. Como "bruto", "caballo", "animal" y muchos otros epítetos despectivos o injuriosos, éste se usa en el lenguaje popular y familiar, por catacresis, en el sentido contrario de encarecimiento o alabanza. *¡Qué* BRUTO el *hombre para saber matemáticas!* En Colombia dicen ¡HORRIBLE *de bello!*

HORRIPILANCIAS. f. pl. Horripilaciones.

HORRO. adj. En las Antillas, dícese del tabaco que no arde bien, por ser de mala calidad o por mala preparación. Vulgarmente pronúnciase *jorro.* Lo mismo en Colombia.

HOSCO, CA. adj. Dícese del color del ganado vacuno de pelo rojizo negruzco y el lomo tostado en negro. Ú. t. c. s.

HOSOINA. (Voz cahita.) f. Nombre vulgar que en el Estado de Sonora, en Méjico, se da a una planta rubiácea del género *Randia.*

HOSPICIANTE. com. HOSPICIANO.

HOSPITALIZAR. tr. Admitir en un hospital.—2. pr. Acogerse a un hospital; alojarse en hospital, para fines curativos.

HOSTIA.

—SER UNO UNA HOSTIA. Se dice en Puerto Rico de la persona impertinente y majadera.

HOSTIGAR. fig. Empalagar un manjar, hastiar, estomagar.

HOSTIGOSO, SA. adj. En Chile y Guatemala, empalagoso, fastidioso.

HOTEL. m. En toda la América, y aun en la misma España, establecimiento público destinado a dar hospedaje, a alojar huéspedes, sin que le sea aneja la cuestión de comida o asistencia. No tiene nada de fonda, o fonda de lujo; menos de casa aislada ni habitada por una sola familia; ni es hostal ni es hostería.—(En suma, que la Academia, y los académicos por lo mismo, ignoran en absoluto lo que es un HOTEL, y en América ni un loco llamaría así a una fonda de lujo, ni a una de mala muerte.)

—HOTEL DEL GALLO. En Argentina, llaman así al departamento central, oficina principal y comisarías de policía; porque en la fachada de la casa policíaca de Córdoba hay grabado un gallo, con la inscripción *"semper vigilat,"* como símbolo de la vigilancia.

HOTELERO, RA. m. y f. Dueño o dueña de hotel; encargado o encargada de tal establecimiento.—(Esto, antes que nada, son estas personas. Lo de "relativo al hotel," que por casualidad figura en el *Diccionario,* es muy "relativo.")

HOYA. f. En Colombia y Chile, cuenca de un río; y con más generalidad, también en el Perú, territorio cuyas aguas afluyen a una corriente principal.

HOYADOR. m. En Cuba, instrumento de hierro o de palo recio, a manera de barra con punta en un extremo, que sirve para sembrar granos. —(Este instrumento de labranza en Tabasco se llama *macana.*)

HOYADOR, RA. m. y f. Vulgarismo, por ahoyador.

HOYAR. tr. Abrir con el hoyador los hoyos para sembrar granos, como el café.

HOYITA. f. v. En Cuba, la foseta supraexternal en la articulación de la clavícula con el esternón.

HOYITO. m. Hoyuelo de la barba.—2. Juego del hoyuelo.

HOYO.

—HACER UNO HOYOS DONDE HAY TUZAS. expr. fig. fam. mejicana que critica al que pretende iniciar algo que ya se conoce, se ha tratado o se ha resuelto.

HOZADO. m. HOZADURA.

HUABA. f. GUABA.

HUABRASCO. (Voz quich.) m. Nombre vulgar peruano del *barbas de viejo,* planta bromeliácea

(*Tillandsia*), llamada también *inca-hueso* y *salvajina*.

HUACA. f. Variante general de GUACA.—2. Vulgarmente, en Cuba, dinero en general, riqueza, tesoro.

HUACABAQUI. m. Cierto guiso regional mejicano, propio del noroeste del país, típicamente de Sinaloa. Le dicen también *baqueten*.—VAR.: *guacabaqui*.

HUACAL. m. GUACAL.

HUACALILLO. m. En Méjico, nombre vulgar de una planta ramnácea silvestre, que vegeta en diversas regiones del país (*Ceanothus azureus*, DESF.).—2. También se llama así una laurácea.

HUACALONA. f. GUACALONA.

HUACALSÓCHIL, o HUACALSÚCHIL. (*Phyllodendron affine*, HEMSL.) m. Aztequismo con el cual se designa, en Méjico, una planta exótica, de las aráceas, cultivada en el país.

HUACALUDA. f. GUACALUDA.

HUACAMOLE. m. Variante vulgar de GUACAMOLE.

HUACAMOTE. m. GUACAMOTE.

HUACAMPAS. m. pl. Indios que se hallaban en la provincia de este nombre, en el Perú.

HUACÁN. (*Myryca polycarpa*.) m. En Perú, cierto arbolito de frutos cubiertos de cera, llamado también laurel.

HUACANALÁ. m. Variante de HUANCANALÁ.

HUACANCÁ. (Del quichua *huacanqui*, lo que atrae o hace ganar amor.) f. En Argentina, garrote, macana.

HUACANQUILLA. f. Nombre con que también es conocida en el Perú la *maihua*, planta amarilidácea.

HUACANQUILLO. (Del quichua *huacanqui*, yerba del hechizo; lo que sirve para ganar la voluntad; y *yoe*, que tiene.) m. En Argentina, palo que se ata al través de la enjalma del recado, con que se sujeta el jinete que doma animales chúcaros, caballos y mulas. En Méjico, se llama *sanmartín*.—2. fig. fam. Suerte de embrujo para ser feliz o ser querido. Usado en la frase TENER HUACANQUILLO, que es "tener quien lo ayude o proteja, natural o sobrenaturalmente; tener hechizos o embrujamientos; tener atractivos seductores naturales; tener felicidad o buena suerte." AVELLANEDA.—VAR.: *guacanquillo*.

HUACAPORO. (Voz cahita.) m. El GUACÓPORO, planta leguminosa del noroeste del país (*Parkinsonia aculeata*.)

HUACAPÚ. (Voz quich.) m. Nombre vulgar peruano de una planta de madera durísima, y de esta madera misma por excelencia.

HUACARÍ. m. En el Perú, un mono del género *Brachyurus* (*B. calvus*.)

HUACAS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador. Actualmente también viven los huacas en Antioquia, en Colombia.

HUACATAY. (Voz quichua.) m. En el Perú, planta silvestre, de las compuestas (*Tagetes minuta*); planta herbácea que despide un olor agradable, empleada como condimenticia.

HUACLINCO. (Voz quichua. / *Proustia pungens*.) m. Planta silvestre del Perú, que despide un fuerte olor desagradable.

HUACO, CA. m. y f. Variante común de GUACO.—2. Dícese en Colombia del que ha perdido los dientes.—(Del quichua *huacu*, colmillo, aunque "habiendo en quechua voces como *lacmu*, *quirunnac*, que corresponden a desdentado, llama la atención que para expresar esta idea se hubiera ocurrido a hacer resaltar el hecho de que quien ha perdido los dientes tiene más visibles los colmillos." TASCÓN.)

HUACRACHUCOS. m. pl. Tribu de indios que habitaban a mediados del siglo XV al norte del Perú.

HUACTA. f. Variante de GUACTA.

HUACÚ. m. GUACÚ.

HUACUX. (pron. *huacush*.) m. Nombre tarasco del *Syderoxylon capiri*, PITTIER, CAPIRE o tempixque; especie de zapotillo de la tierra caliente del sur de Méjico, así como de Centro América.

HUACHÁCATA. (Del tarasco *nachácata*. / *Thryallis glauca*.) f. En Méjico, planta malpigiácea, llamada *consulita* o *consulitas* en Puerto Rico y Santo Domingo. Dícese también *huachacate* y *guachácata*.—2. En Méjico, nombre vulgar que también se da a la retama o tronador, planta bignoniácea (*Tecoma stans*.)

HUACHAFERO. m. En el Perú, hombre que gusta de enamorar *huachafas*.

HUACHANCA. (Del quichua *huachancca*. / *Euphorbia penicillata*.) f. Plantita del Perú, que vive en regiones de cultivo, donde se le utiliza por sus propiedades purgantes.

HUACHAPIRIS. m. pl. Tribu india de Bolivia.

HUACHAPORI. m. Nombre vulgar de un abrojillo como garbanzo, erizado de espinitas, en el noroeste de Méjico.—("La voz es híbrida y procede de la cahita *huitza*, espina, y de la azteca *pol*, cosa pequeña: *huitzapol*. También puede venir de la azteca *huiztli*, quitada *tli*, y de la tarasca *aporo*, bola, significando "bola con espinas." BUELNA. Todo parece erróneo y embrollado; ni *pol* es cosa pequeña, sino "desinencia que acrecienta la significación del nombre a que se pone," según MOLINA, bajo la forma *pul*, ni tales hibridismos son aceptables.)

HUACHE. m. Nombre que dan entre mineros al trabajador encargado de cebar con piedras metálicas constantemente el mortero o molino en que se pulverizan, en Méjico, principalmente en Guanajuato.

HUACHICHIL. m. En Méjico, variante confusa de GÜICHICHIL (*Loeselia*.)—2. f. Tribu de indios de raza chichimeca que pobló una región del norte y noroeste de Méjico.—3. com. Individuo de esta tribu.

HUACHICHILE. m. GUACHICHILE.

HUACHINANGO. m. GUACHINANGO.

HUACHIPARIS. m. pl. Tribu de indios salvajes muy indómita, que vive en la montaña de Pancartambo, departamento del Cuzco, en el Perú.

HUACHIPILÍN. m. GUACHIPILÍN.

HUACHIS. com. Nombre que dan a sí mismos los chapacuras, que viven en la provincia de Chiquitos, en Bolivia.

HUACHO. m. GUACHO.

HUAHUA. f. Variante vulgar y común de GUAGUA.

HUAHUATES. m. pl. Indios que moran al sur del río de las Amazonas, en el Estado de Pará (Brasil).

HUAHUAUCHI. (Voz del mayo.) m. En el noroeste del país, en Méjico, la planta leguminosa llamada en Centro América *sangregado* (*Pterocarpus*.)

HUAICA. (Voz quich.) f. En el Perú, vulgarmente, venta rápida, barata.

HUAICO. m. Variante común de GUAICO.

HUAIHUACHI. (Voz quich.) m. Nombre vulgar peruano de la ardilla.
HUAILACA. f. GUAILACA.
HUAILAS o HUAILLAS. m. pl. V. GUAILAS.
HUAIRA. (Voz quichua: aire.) f. Especie de horno de los indios del norte chileno, para beneficiar metales.—(Llamado así tal vez porque funciona por el aire.)—VAR.: *guaira.*
HUAIRURO. (Del quich. *huairuru.* / *Citharexylon herrerae.*) m. En el Perú, arbusto de gran talla, de frutos drupáceos rojos, como frijoles por su forma, empleados como adorno por los indios, para collares, aretes y otras prendas.
HUAIRVAS. m. pl. Indios que viven en el Estado de Pará (Brasil).
HUAJE. m. GUAJE.
HUAJILLA. f. GUAJILLA.
HUAJERICIÁN. m. Metátesis popular de *huajecirián* o *guajecirián,* usual en Méjico, vulgarmente.
HUAJILLO. m. GUAJILLO.
HUAJITO. m. Nombre vulgar mejicano de algunas variedades de cucúrbitas (*Lagenaria*), que producen frutos pequeñitos.
HUALAHUISES. m. pl. Tribu de indios coahuiltecas que vivía con los tobosos en los terrenos de Linares (Méjico).
HUALAPAYOS. m. pl. V. APACHES.
HUALCA. (Voz aim.) f. En el Perú, dícese vulgarmente de la yuca cocida entre piedras calientes, en pachamanca.
HUALFINES. m. pl. Indios que habitaban en la actual provincia de Catamarca, en Argentina.
HUALHUA. (Voz quichua. / *Psoralea glandulosa.*) f. Nombre que vulgarmente se da, en el Perú, a una planta silvestre. Llámase también *culén.*
HUALHUAHUA. m. Nombre vulgar indígena que en Méjico suele darse también al *yolosóchil.* (*Talauma mexicana.*)
HUALHUAL. m. Nombre vulgar chileno de un hermoso árbol de fruto comestible, perteneciente a la familia de las monimiáceas (*Gomortega nitida*).
HUALICÓN. m. En Sur América, varias especies de plantas ericáceas, del género *Ceratostema,* que se crían sobre los Andes.
HUALMACAS. m. pl. V. GUALMACAS.
HUALPIS. m. pl. Tribu de indios salvajes y errantes de la nación Apache, que habita en el Estado de Arizona (Estados Unidos del Norte).
HUALLAME. m. GUALLAME.
HUALLANCA. (Voz del chinchaysuyo.) f. Nombre vulgar peruano de una variedad de cactus.
HUALLAS. m. pl. Indios que moraban antiguamente en el Cuzco, en el Perú.
HUALLE. m. GUALLE.
HUAMAGA. f. Nombre que en el Ecuador se da a la majagua (*Hibiscus tiliaceus*).
HUAMAN. (*Butes aguia.*) m. Gran ave rapaz, conocida vulgarmente en Sur América con este nombre quichua, que dice halcón.
HUAMANCHUCOS. m. pl. Indios de una tribu quichua que habitó en jurisdicción de Cuzco, en el Perú.
HUAMANRIPA. f. GUAMANRIPA.
HUAMBISAS o GUAMBISAS. m. pl. Indios que viven en el río Santiago, en la cuenca del Marañón, departamento de Loreto, y en el departamento de Amazonas, en el Perú.
HUAMBRACUNAS. m. pl. V. GUAMBACONAS.
HUAMBRIAS. m. pl. Tribu de indios jíbaros que viven a orillas del Pastaza, departamento de Loreto, en el Perú.
HUAMÍES. m. pl. V. GUAIMÍES.
HUAMIL. m. GUAMIL.
HUAMIS. m. GUAMIS.
HUAMPA. f. GUAMPA.
HUÁMPAR. m. GUÁMPAR.
HUAMPO. (Voz quichua.) m. Planta brombácea peruana, silvestre, del mismo género de la ceiba (*Cheirostemon platanoides,* H. & B.).
HUAMUCHE. m. Variante de GUAMÚCHIL.
HUAMÚCHIL. m. GUAMÚCHIL.
HUAMUCHILAR. m. GUAMUCHILAR.
HUAMUCHILERA. f. GUAMUCHILERA.
HUAMUL. m. GUAMUL.
HUANACANALÁ. m. Variante de HUANCANALÁ.
HUANACASTE. m. GUANACASTE.
HUANACO. m. GUANACO.
HUANAQUEAR. intr. Variante de GUANAQUEAR.
HUANARPO. (Del quichua *huanarpu.*) m. Nombre vulgar con que también se designa el *chotarpo,* planta euforbiácea.—(Por lo común el uso de ambos nombres es promiscuo para las plantas del género.)
HUANAS. m. pl. V. GUANAS.
HUANAUYÉ. (Voz tupí.) m. En Venezuela, especie de tordo o paraulata.
HUANCANALÁ. m. GUANCANALÁ.
HUANCAPAMPAS. m. pl. Indios de la región de este nombre, hoy Huancabamba, en el Perú.
HUÁNCARA. f. GUÁNCARA.
HUANCAS. m. pl. Nación de indios que habitaban en el valle de Jauja y sus cercanías, en la sierra del Perú.
HUANCAVILCA. m. pl. GUANCAVILCAS.
HUANCHAL. m. Guara. Voz usada en Oajaca (Méjico). (*Cupania glabra,* sapindácea.)
HUANDO. m. Variante común de GUANDO.
HUANGANA. (*Dicotyles torquatus.*) f. Nombre que se da en el Perú al mamífero denominado *sagino;* tiene "el hombligo a un lado del espinazo", dice PAZ SOLDÁN.—VAR.: *hangana, guangana.*
HUANGO. m. GUANGO.
HUANGUDO, DA. adj. GUANGUDO.
HUANGUE. m. GUANGUE.
HUANITA. (*Bourreria huanita,* HEMSL.) f. Planta borragínea de Méjico, en lo que antes fue región tarasca, cuya corteza medicinal se usa como astringente y antiperiódico. Llámase también *esquisúchil.*
HUANO. m. Guano.
HUANQUERO. m. En el norte argentino, nombre vulgar de un abejón negro, silvestre, jíbaro, que persigue ferozmente a quien toca sus panales y le aguija con saña.—2. fig. fam. Dícese de persona irritable, pendenciera o de carácter violento. Usado ppmte. en la expresión "malo como un HUANQUERO."
HUANUCUYOS. m. pl. Tribu de indios del Perú.
HUAÑO, ÑA. adj. Variante común peruana de GUAÑO.
HUAPAL. m. GUAPAL.
HUAPANGO. ("El nombre propio es *Huepanco,* que se compone de *huepantli* (*vepantli*), "viga grande desbastada y sin labrar (MOLINA), y de *co,* en; y significa: "En donde están las vigas sin labrar." (ROBELO, *Nombres Geográficos de Veracruz.*) m. En Méjico, fiesta o celebración popular típica del Estado de Veracruz,

principalmente de campesinos.—2. Música o son peculiares y baile en tarima o entablado que se hacen en esta festividad, acompañados por lo común de cantos populares.—3. Estos mismos cantos, a los cuales se pone música para ser entonados en el baile.—VAR.: *guapango.*—(No hay que olvidar que *cuauhpantli,* en azteca, significa puente, y que de puente a tablado, entablado o tarima no va un paso.)

HUAPANI. (Voz quichua. / *Aristolochia anguicida,* EDER.) m. Bejuco de las yungas de Sur América, que los indios collas usan como magnífico remedio para mordeduras de serpiente.

HUAQUE, o CHILE HUAQUE. Se llama así, en Guatemala, cierta especie de chile o ají.

HUAQUEAR. intr. Variante común de GUAQUEAR.

HUARACA. f. Variante común de GUARACA.

HUARACO. (Del quichua *huaracko.* / *Opuntia floccosa.*) m. Cactácea de la región de las punas, en el Perú, cuyos frutos son comestibles.

HUARACHE. m. GUARACHE.

HUARACHO. m. GUARACHE.

HUARAHUAU. m. GUARAGUAO.

HUARANCAIZO. m. Nombre vernáculo peruano de una planta ranunculácea, llamada también *solimán.*

HUARANGO. (*Acacia macrocantha.*) m. Nombre vulgar que se da en el Perú a una especie de algarrobo.

HUARANGUILLO. (*Cassia chamacrista.*) m. En el Perú, arbusto silvestre, de flores silvestres y tallos flexibles usados en cestería.

HUARANHUAY. (Voz quichua. / *Tecoma mollis.*) m. Nombre que en el Perú se da a la *retama* o *tronador,* planta bignoniácea de flores amarillas, cultivada como ornamental.

HUARAQUEAR. tr. Variante de GUARAQUEAR.

HUARAYO, YA. adj. y s. Indio perteneciente a una tribu del Departamento de Madre de Dios, en el Perú.—2. Relativo a tales indios.—3. m. Dialecto de estos indios aborígenes.

HUARES. m. pl. Indios originarios de Nicaragua, que habitan en las costas de Tehuantepec y en el centro de Chiapas (Méjico).

HUARHUAR. (Voz quichua. / *Datura sanguinea.*) m. Nombre vulgar peruano de una planta solanácea silvestre suramericana, de flores rojas, cultivada en los alrededores de Méjico.

HUARI. m. Nombre que se da en Bolivia a la vicuña (*Auchenia vicunna.*)—2. En Méjico se tiene por voz cahita, y vulgarmente sign. canasto o canasta, en los Estados del noroeste; con la variante GUARE.

HUARIDANZA. (Del quich. *wari,* y de danza.) f. Hibridismo peruano con el cual se conoce un baile guerrero de los indios huamachuquinos.

HUARINA, o HURINA. m. Nombre boliviano de un venado de piel cobriza, a cuyo macho llaman *huaso.*

HUARIPA. m. Variante de GUARIPA.

HUARIRUMO. (Voz quichua.) m. Nombre vulgar que se da en el Perú a una planta silvestre, de las compuestas.

HUARO. m. GUARO.

HUARPES, GUARPES o GUARPOD. m. pl. Tribu de indios de la nación Quichua, que habitaba en la antigua provincia de Cuyo, y en las pampas de la Argentina.

HUARUMBO. (*Bombax vitifolium; Maximilianea vitifolia.*) m. Nombre vulgar que se da en Méjico, entre otros muchos, al *pochote, pongolote* o *tecomasúchil*; árbol grande y frondoso, que produce un bonito y suave algodón amarillo. Es *palo de nacer,* de madera ligera, muy usado para cercos, y de fibra útil en cordelería.

HUARVAS. (Voz americana.) m. pl. Indígenas de la provincia de Pará, en el Brasil.

HUAS. m. Vocablo maya usado en Yucatán (Méjico) como nombre vulgar del jícaro y alguna otra variedad afín de esta planta (*Crescentia cujete.*)

HUASCA. f. Variante común de GUASCA.

—DARLE GUASCA AL CHUPINO. expr. fig. fam. arg. Azotar a la caballería.—2. Apurar a uno, excitarle para que se dé prisa. Popularmente se oye decir: "Dele HUASCA hasta la pascua," por no desmaye.

HUASCAPACAY. (Voz quichua.) m. Nombre vernáculo peruano de una planta como el jinicuil (*Inga.*).

HUASCARI. m. pl. Indios que residían en Nuevo Méjico.

HUASCAZO. m. GUASCAZO.

HUASCHO, CHA. m. y f. Variante vulgar de GUACHO, en las provincias del norte argentino. —2. Una mata despreciable y nociva que crece en campo sin cultivo.

HUASERO, RA. m. y f. En sentido despectivo llaman así en Cuba, en las grandes poblaciones, a los que viven en sus arrabales.

HUASHUIN. m. Variante de GUASGUIN.

HUASICAMA. m. y f. GUÁSICAMA.

HUASIPONGO. m. GUASIPONGO.

HUASITA. f. GUASITA.

HUASO. m. El macho del venado que llaman *hurina* o *huarina* en Bolivia.—VAR.: *guaso.*

HUASO, SA. m. y f. y adj. GUASO.

HUASPÁN. m. Dicho usual: "Cabeza de HUASPÁN," vale lo que cabezón, o cabeza desgreñada. "Ser un HUASPÁN," vale decir de una persona que es baja, gruesa y mal traída." AVELLANEDA, en *Tesoro* de LAFONE.

HUASQUEADA. f. Variante común de GUASQUEADA.

HUASQUEAR. tr. GUASQUEAR.

HUASTECO, CA. adj. En Méjico, habitante de la región de las huastecas, potosina, veracruzana o tamaulipeca.—2. Lo que se relaciona con las huastecas o a ellas se refiere: *petróleo* HUASTECO. HUASTECA proviene de un *Huaxtla* o *Huaxtlan* (del azt. *huaxin,* guaje, y *tlan* terminación abundancial), con la desinencia gentilicia *tecatl: huaxttecatl,* habitante de Huaxtla, o la Huasteca.

HUATA. f. Variante de GUATA.

HUATAL. m. Variante de GUATAL.

HUATARI. (Voz quichua.) m. Nombre con que también se designa, en el Perú, el *omeiro* o *humairo, cabeza blanca* de Méjico (*Galictis*).

HUATCHIPAYRIS. m. pl. Tribu de indios que vive en la comarca de Abisca o Avisca, en el Perú.

HUATEADA. f. Acción y efecto de *huatear,* por *guatear.*

HUATEAR. tr. Variante común de GUATEAR.

HUATÓN, NA. m. y f. En Argentina, barrigón, barrigudo.—2. Pesado para andar.—3. Glotón, goloso, comilón, tragón.—También se dice *huatudo,* en tono más despectivo.

HUATUDO, DA. m. y f. HUATÓN.

HUATUQUIES. m. pl. Indios que habitaban en la provincia del Chaco.

HUATURO. (Voz quichua.) m. Nombre vernáculo peruano de una planta gutífera silves-

tre (*Clusia thuriphera*), que produce incienso. Llamada también *capca*.
HUATUSA. f. Variante de CUAUTUZA, usada en Cota Rica para llamar al *cereque* (*Dasyprocta punctata*).
HUATUSOS o MAPINI. m. pl. Indios que viven en Costa Rica. Se los conoce en Méjico, donde habitan también, con el nombre de *mapini*.
HUATUZA. f. HUATUSA.
HUAUQUELITE. (Del azt. *huautli*, bledos, y *quilitl*, quelite.) m. En Méjico, unos bledos que se comen hervidos.
HUAUSONCLE. m. GUAUSONCLE.
HUAUTE. m. Nombre vulgar indígena que en Méjico se da a una planta amarantácea, llamada también ALEGRÍA (*Amaranthus paniculathus*.) Dícese además *huautli*.
HUAU. m. Variante indígena de GUAO.
HUAUCHINAL. m. Variante de HANCHINAL o HANCHINOL.
HUAUCHINANGO. m. GUACHINANGO.
HUAUTLI. m. Variante de HUAUTE.
HUAUTOTOL. (Del azt. *huautotolli*.) m. Nombre vulgar que se da, en Méjico, al pajarillo también conocido por *siete colores* (*Cyanospiza ciris*).
HUAUZONTLI. (Voz azt.) m. Planta quenopodiácea indígena de Méjico (*Chenopodium nuttalliae*, SAFF.).
HUAVE. com. Indio perteneciente a la nación de los huaves.—2. m. Lengua hablada por los indios de este pueblo. Dícese también *huavi* y *huazonteco*.
HUAVES, HUAZONTECOS o WABIS. m. pl. Nación india que desde los territorios de Nicaragua pasó por las costas de Sonsonete, Guatemala y Soconusco hasta Tehuantepec, donde habitaban los mijes, que se retiraron a la parte montañosa, quedando el país ocupado por los HUAVES hasta que lo conquistó Moctezuma. Actualmente los descendientes de los HUAVES, dedicados a la pesca, viven esparcidos por los pueblos de San Mateo, Santa María, San Dionisio y San Francisco, en las penínsulas que forman los lagos y el Pacífico, y en Tehuantepec y en el centro del Estado de Chiapas (Méjico).
HUAVI. com. V. HUAVE.
HUAXACOTE. (Voz ind., pron. *huashacote*.) m. En el Estado de Morelos, en Méjico, la planta más conocida en el país por cereza, escobillo o manzanita; *chi*, en Yucatán. (*Malpighia glabra*.)
HUAXE. m. Variante de GUAJE.
HUAXI. m. Variante de GUAJE, usual en Méjico.
HUAXMOLE. (Del azt. *huaxin*, guaje, y *molli*, mole.) m. Guiso de carne de puerco con pepitas de guaje molidas, propio de la cocina oajaqueña en Méjico.
HUAXQUILITE. m. GUAXQUELITE.
HUAXTECO, CA. m. y f. Indio de la gran nación de los HUASTECOS, tal vez perteneciente a la rama de los mayas.—2. m. Lengua hablada por estos indios, de los cuales quedan restos en algunas regiones de Méjico.
HUAXTECOS o GUASTECOS. m. pl. Indios mayaquichés que habitan el país que comprende la parte norte del Estado de Veracruz y una fracción lindante del de San Luis, confinando al oriente con el golfo de Méjico, desde la barra de Tuxpan hasta Tampico. Los huaxtecos eran muy belicosos y se hallaban fronterizos con los chichimecas. Otros los llamaron *quextecos*.
HUAYACA. (Voz quichua.) f. En Argentina, bolsa, talega.—2. fig. Los testículos en su bolsa o escroto. M. u. en pl. o en m.: *huayaco*.
HUAYACO. m. Unas huayacas muy grandes.—2. Nombre vulgar con que también se designa el sauce, principalmente entre cronistas de cosas de Sur América.—("Después del aliso, es (el sauce o HUAYACO) el árbol más común de todo este reino..." COBO, II, 6.)
HUAYAIRAS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia del Chaco.
HUAYÁN. (Voz quichua.) Nombre vulgar del sauce (*Salix*), en el Perú.
HUAYAQUEADA. f. Acción y efecto de HUAYAQUEAR.
HUAYAQUEAR. tr. En Argentina, hacer o preparar huayacas.—2. Registrar, robar las bolsas. —3. fig. fam. Hacer favores para obtener ganancias. Obra de mujer.
HUAYAQUERO, RA. m. y f. Que hace, prepara o vende huayacas.
HUAYASRUS. m. pl. Indios que vivían en la provincia del Chaco.
HUAYCURÚS. m. pl. V. GUAICURUS.
HUAINO. (Del quichua *huainu*.) m. Canción popular indígena del Perú y de Bolivia.
HUAYUNCA. (Voz quich.) f. Vulgarmente, en el Perú, racimo de mazorcas escogidas, que se conserva como prueba de la abundancia de una cosecha.
HUAYURCUMA. (Voz quichua. / *Mutisia acuminata*.) f. Nombre vulgar peruano de una variedad, también silvestre, de la *chinchircuma*.
HUAZIMILLA. f. Variante de GUACIMILLA.
HUAZONTECO, CA. m. y f. *Huave*, indio de esta familia.—2. m. El dialecto *huave*.
HUAZONTECOS. m. pl. V. HUAVES.
HÚBARE. (Voz del mayo.) m. En el noroeste del país, en Méjico, planta zapotácea indígena y su fruto.—2. También se usa como sinónimo de araña.
HUBATOS. m. pl. Indios que vivían en Nuevo Méjico.
¡HUBI! interj. que se emplea en algunas partes de Colombia (Valle del Cauca) para azuzar al perro.—(Es apócope de *hubia*, imperativo del verbo gallego anticuado *hubiar*, ayudar. TASCÓN.)
HUBÍ. m. Especie de bejuco de Cuba.
HUBINAS. m. pl. Indios que residían en el Perú.
HÚCAR. (Voz caribe. / *Bucida buceras; B. capitata*.) m. En Puerto Rico, árbol muy coposo; de madera fuerte y dura, aunque grietable. Hay varias especies: amarillo, blanco, colorado y prieto. Dícese también *júcar*. Planta combretácea. *Júcaro*, en Cuba. (Por concomitancia fonética, parece que tanto *húcar* y sus variantes *júcar, júcaro*, como *búcare* y las suyas, *búcaro, bucare*, provengan de una raíz común, aplicándose a plantas de distintas familias, pero entre las cuales alguna similitud exista.)
HUCARÉ. (Voz americana.) m. Goma de un ciruelo de América.
HUCARILLO. En Puerto Rico, árbol grande, variedad del HÚCAR.
HUCUCHA. (Voz quichua.) f. Nombre con que se conoce vulgarmente el ratón en el norte argentino.—VAR.: *ucucha*.
HUCUMARI. (Voz quichua. / *Ursus ornatus*.) m Nombre que también se da, en el Perú, al *oso frontino* u oso por excelencia del país. A veces,

promiscuamente, también al. *U. frugilegus.*—Vars.: *hacamari, ucumari, ucumali.*—Al segundo se le llama asimismo *oso ucumari.*—(El P. Acosta le llamó *otoronco* u *otoroncu,* voces que más parecen variantes de *uturunco,* o *uturuncu, uturunca,* el jaguar o tigre.)

HUCUX. m. Vocablo tarasco, usado también como nombre vulgar del capire o tempixque, en Méjico, principalmente en el Estado de Michoacán.

HUCHACO. (*Haematoxylon boreale,* Wats.) m. Voz del dialecto mayo, de Sonora, usada en la región como nombre vulgar de una planta leguminosa indígena.

HUDSONITA. (De *Hudson,* río de los Estados Unidos, en cuya cuenca se halla este mineral.) f. Silicato de magnesio, calcio y hierro, con pequeñísimas y no siempre determinables cantidades de sesquióxido de aluminio, sesquióxido de hierro y protóxido de manganeso.

HUECA. f. En Venezuela, azucarillo de papelón.

HUECH. (Voz maya. / *Tatusia novemcincta,* Alston.) m. Nombre vulgar con que también se conoce el armadillo en la región sureste de Méjico, principalmente en Yucatán. Castellanizado en *juech* o *jueche.*

HUECHAN. m. Güechan.

HUEHUENCHE. (Del azt. *huehue,* viejo.) m. Personaje tradicional entre los indios de origen azteca, disfrazado con máscara y traje, que representa algún animal y que canta y baila la danza, haciendo restallar un látigo. Pueden verse aun hoy todavía estos bailes indígenas en pueblos del interior, en Méjico, en los aleros de la propia capital.

HUEHUESUCHES. m. pl. Güegüenches.

HUEINACAZTLE. m. Variante de guanacaste.

HUEITLAPALANECA. com. Variante de hueitlapaneca.

HUEITLAPANECA. com. Nombre que se da también en la prehistoria de Méjico al pueblo tolteca y que quiere decir antiguo tlapaneca, o antiguo habitante de Tlapallan, lugar que habitaron los toltecas. Dícese también *hueitlapalaneca.*

HUEJA. (Voz tarah.) f. Nombre con que se designa vulgarmente la jícara y otras vasijas semejantes, que no sean de barro, en la región tarahumara de Chihuahua, en Méjico.

HUEJA. f. Güeja.

HUEJOCOTE. m. Güejocote.

HUEJOTE. m. Güejote.

HUEJOTZICAS. m. pl. Indios que poblaron el territorio que actualmente ocupa el Distrito de Huejotzingo, del Estado de Puebla, en Méjico; se asegura que fueron de las razas más antiguas del Anáhuac.

HUELÁN. (Del arauc. *hue,* cosa nueva, reciente, primeriza, y la part. negativa *la.*) adj. En Chile, dícese de la madera de las plantas que han dejado de estar verdes y no se han secado por completo.—2. Por extensión, aplícase a la madera y a la leña que están húmedas o mojadas.—3. También se dice de las hierbas o flores marchitas.—4. fig. Por igual razón aplícase a la persona que ha perdido la importancia que antes tuvo; como los actuales araucanos.

HUELATAVE. m. Nombre que también se da al cacarahue, planta apocinácea propia de la Baja California, en Méjico.

HUELCAR. (Del arauc. huilque, hacer hebras como la miel.) tr. En Chile, zurcir a la ligera y de manera ordinaria.—2. En algunas partes de Chile, enlizar.

HUELE DE DÍA. m. Nombre que también se da al *huele de noche,* o a una variedad de éste. (*Cestrum.*)

HUELE DE NOCHE. m. Nombre dado en Méjico y Guatemala a la planta nictaginácea que en las Antillas llaman uña de gato (*Pisonia aculeata*); *espino negro,* en Nicaragua. Otras varias plantas llevan este mismo nombre: la *Cooperia drummondii,* Herb., amarilidácea; la *Lippia ligustrina,* verbenácea también conocida por *vara dulce, jaboncillo, cabradora,* etc.; la *Randia armata,* conocida por *zapotillo* o *caca de mico;* la *Rondeletia leucophylla,* H. B. K., o *yerba de la muchachita,* y la *Machaonia coulterii,* Hook, rubiácea, etc.

HUELE NOCHE. (*Cestrum tomentosum; C. nocturnum,* L.; *C. nitidum,* M. & Gal.) m. En Costa Rica, árbol de hojas aovadas, cubiertas por debajo de una pelusa blancuzca; flores arracimadas; frutos negros.

HUELLA. f. ant. Cierta danza criolla de la Argentina, que se baila al son de la guitarra y con acompañamiento de canto.—2. Como interjección, se usa, más entre campesinos, para estimular a los animales en su marcha.

HUELLEAR. tr. En Colombia, husmear, seguir la pista, coger el rastro, rastrear.

HUELLERO, RA. adj. En Colombia, rastrero (que se dice del perro que sabe seguir el rastro).

HUEMBA. f. En la industria de los tejidos, en Méjico, llaman así a una especie de tendederos en que se cuelgan las hilazas pintadas para que se sequen a la sombra.

HUEMBÉ. m. Güembé.

HUEMUL. (Voz arauc. / *Cervus antisiensis; C. chilensis.*) m. Nombre que se da en Chile al ciervo serrano que en el Perú se conoce por *taruga.* Figura en el escudo nacional de ese país, extravagantemente representado, conforme a una falsa descripción del P. Molina, que le asigna caracteres de equídeo y le llamó *caballo bisulco.*—Vars.: *güemul; guamul.*

HUEPIL. m. Güipil.

HUEQUERA. f. Entre ganaderos colombianos, fiebre catarral, catarro de los senos o de los cuernos, en los vacunos, y aun alguna otra enfermedad de estas reses.

HUERCO, CA. m. y f. Vulgarmente, en el norte del país, en Méjico, y entre gentes de habla española, en el sur de Estados Unidos, muchacho, chico, niño.—(Exactamente lo que *chamaco,* en el resto de Méjico.)

HUERFANITO, TA. dim. de huérfano, na. (Bien formado y bien dicho.—Gramáticos hay que opinan por que se diga *orfanico, orfanillo, orfanito*—Tascón—. De ciego, decimos "cieguecito," o "cieguito"; pero nunca "ceguico", "ceguillo" ni "ceguito" o ceguecito", aunque esto último es lo correcto. En general, la tendencia popular es en el sentido de la conservación del diptongo en el diminutivo o derivado.)

HUERICARSE. (Del arauc. *huericán,* disgustarse, correrse.) pr. En Chile, sentirse, agraviarse.

HUERO, RA. adj. Podrido, corrompido; dícese especialmente de los huevos, cuando ya tienen mal olor.—2. Muy usado como variante común de *güero.*

HUERO, RA. adj. y s. Variante cultista de güero.

HUERTA. f. Ecuatorianismo específico de cacaotal, plantío de cacao; como *hacienda,* en Tabasco.—2. En el norte argentino, sembrado donde predominan las matas de sandía.

HUERTERO, RA. m. y f. En Méjico y Argentina, vulgarmente, hortelano.—2. En Chile, además, hortense.—3. m. Nombre que también se da, vulgarmente, en Méjico, a la calandria arriera, pajarillo muy afecto a las flores del membrillo y del peral.

HUESERO, RA. m. y f. Se llamó antiguamente así en la Habana a la persona que vivía en la barriada en que hoy existe el bello paseo del Malecón, a la orilla del mar; y que se ocupaba en comprar, limpiar y vender mondongos, tripas y huesos de res. Era vida propia de cierta clase de mujeres.—2. Todavía hoy se llama así, en Cuba, al habitante de los suburbios, en las ciudades grandes.

HUESIFICARSE. (Por osificarse.) pr. Vulgarmente, en Colombia, hacerse invendible una mercancía, hacerse hueso, que también se dice *muerganizarse;* en Chile, *ahuesarse;* en otras partes *amularse* o *enmulecerse.*

HUESILLO. (*Myroxylon aesphaeroides.*) m. En Cuba, árbol silvestre de madera amarilla compacta, recia y fina, de las leguminosas.—2. En Tabasco hay también un arbusto de madera muy resistente llamado así.—3. (*Allophyllus psilospermus.*) Un arbusto de Costa Rica, de cuya madera se hace leña. También en Colombia hay una bixácea llamada así.—4. En Chile y Perú, llámase así el durazno asoleado y seco.—5. En Puerto Rico, la planta de la *Mayapea domingensis,* LAM., originaria de Santo Domingo, planta oleácea?—6. En Méjico también se conocen con este nombre vulgarmente varias plantas de madera recia, como la *Sweetia panamensis,* BENTH., leguminosa; la *Sloanea cuadrivalvis,* SEEM., oleocarpácea llamada *terciopelo* en Centro América, y otras.

HUESINA. f. Arbusto que crece en Villalta (Oajaca) a orillas del río Roallaga, que echa un fruto amarillo como la guayaba.

HUESITO. m. En Colombia, nombre vulgar de un arbusto de madera blanca, que produce frutos de color rojo con endocarpio de consistencia ósea, de donde el nombre. Es el *arrayancito, cereza* o *chi* de otras partes (*Malpighia glabra.*) Otra planta, de las mirtáceas, lleva el mismo nombre.

HUESITO. dim. de hueso.—(Lo propio es decir *huesecito, huesecillo, huesecito;* y de aquí el popular *huerfanito,* tan común como *muertecito* o *muertito.* ¿Y *nuevecito,* de nuevo; *huevecillo,* de huevo, etc?)

HUESO. (*Linociera compacta.*) m. En Puerto Rico, árbol de madera blanca, muy útil para construcciones sólidas.—2. (*Picramnia pentandra,* Sw.) En Cuba, árbol silvestre, copudo, de hojas de color amarillo blanquecino, y fruto pequeño, amarillo.—3. En el sureste de Méjico, planta rubiácea indígena (*Exostema* o *Faramea.*)

—HUESO CHASCÓN. En Chile, hueso de la rodilla de los animales vacunos, rodeado de muchos nervios y carne.

—HUESO DE LA ALACENA. En el Ecuador, la clavícula.

—HUESO DE FRAILE. Nombre que se da también, vulgarmente, en Méjco, al YOYOTE, llamado además *codo de fraile.*

—HUESO DE TIGRE. Nombre que se da en Méjico a algunas plantas cactáceas silvestres, pertenecientes a los géneros *Alsophylla* y *Hemitelia.*

—LLEGARLE a uno AL HUESO. expr. fig. fam. Interesarle vivamente.

HUESTE. adj. En Honduras, bien molido.

HUESTEAR. tr. En Honduras, moler bien.

HUEVA. f. Conjunto de los huevos de los peces, ciertos crustáceos y otros animales, siempre que vayan encerrados o contenidos en uno como paquete, haz, o masa. HUEVA *de lisa;* HUEVA *de cangrejo, de jaiba,* etc.

HUEVADA. f. Una buena porción de huevos.—2. En Argentina y Chile, tontería, dicho o hecho sin importancia.—3. En Chile, el punto de una veta, abundante en metal.

HUEVAZO. m. Golpe dado con un huevo. Es costumbre de antaño, todavía en práctica en muchos lugares provinciales, tirar huevos, al natural, o llenos de olor, de aguas o pinturas diversas, de harina, etc., en las fiestas de carnaval.

HUEVERA. f. Ovario de las aves.

HUEVERO, RA. adj. Dícese del animal que come huevos.

HUEVO.

—HUEVO DE GALLO. (*Tabernaemontana citrifolia.*) Nombre que se da en Cuba a un arbusto llamado también *pegote,* de tallo vidrioso y quebradizo, con hojas lustrosas, verde azuladas por encima y pálidas por debajo; pequeñas flores blancas de cinco pétalos, y fruto con muchas semillas. Se cría en las florestas rocosas y de todas sus partes fluye, al frotársele, un jugo lechoso, acre y cáustico, que se emplea para contener la hemorragia de las heridas.

—HUEVO DE GATO. En Méjico, nombre vulgar de diversas plantas de varias clases, como la *Cardiospermum halicacabum,* L., sapindácea; la *Solanum, grayii,* ROSE, solanánea; la *Tabernaemontana donnel-simth,* ID., que es una variedad del *huevo de gallo* de Cuba o *cojón de venado* de Tabasco; y la *Thevetia ovata,* DC., apocinácea.

—HUEVO DE RANA. En Nicaragua, nombre que se da a la *pegapega* de Cuba, un arbusto (*Aeschynomene americana.*)

—HUEVO DE TORO. En Méjico, planta apocinácea silvestre (*Tabernaemontana amygdalifolia,* JACQ.), variedad del *huevo de gato* o *huevo de gallo,* o *cojón de venado.*

—HUEVO DE VENADO. El *cojón de venado,* planta apocinácea.—2. Planta cactácea del norte de Méjico (*Paniocereus greggii,* BRITT.).

—HUEVO VEGETAL. (*Cordia sebastiana.*) En Santo Domingo, nombre que también se da a la planta del *vomitel.*

—HUEVOS CHIMBOS. Chimbos, dulce de yemas de huevo. De uso general en diversos países.

—HUEVOS DE CABALLO. (*Tabernaemontana donnell.*) Nombre que se da, en Costa Rica, a una de tantas variedades de apocináceas de jugo lechoso y venenoso, que llevan genéricamente el nombre de HUEVO en toda la América tropical, con el determinante de *gallo, gato, perro, venado,* etc., según sea el animal con cuyos testículos el vulgo identifica el fruto de la planta. Se llama también *cojón de puerco.*

—HUEVOS DE INDIO. En Argentina, tuna lisa de cierta penca indígena.

—HUEVOS DE PERRO. En Costa Rica, planta solanácea, que tiene púas y pelos que la defienden; frutos esféricos, de color rojo anaranjado, muy pubescentes, de sabor azucarado y no venenosos.

—HUEVOS PASADOS, o TIBIOS. Los que se pasan por

cinco minutos en agua hirviendo, hasta cocerse ligeramente, sin llegar a endurecerse.
—HUEVOS PERICOS. En Colombia, huevos revueltos.
—HUEVOS TIBIOS, O ABOTONADOS. Huevos pasados.
—HUEVO VEGETAL. Nombre que se da vulgarmente, en Colombia, a una planta sapindácea y especialmente a la fruta que produce, llamada también *bienmesabe.* (*Blighia sapida,* KOEN.)
—AMANECER uno CON EL HUEVO. expr. fig. colombiana. Estar de mal humor, enojadizo, irritable o inquieto.—(Dícese por la gallina que se pone zahareña cuando va a poner. ROBLEDO.)
—COSTAR una cosa UN HUEVO. En Méjico y Antillas, costar un ojo de la cara.
—ESTAR una cosa MUY REDONDA PARA HUEVO Y MUY DELGADA (O AGUZADA, O PUNTUDA) PARA AGUACATE. expr. fig. fam. mejcana con que se rechaza una mentira muy gorda.
—NO COMER HUEVO, POR NO TIRAR LA CÁSCARA. expr. que se dice en Argentina para ponderar la tacañería de una persona. *No comer plátano...* etc., se dice en Méjico.
—PENSAR uno EN LOS HUEVOS DEL GALLO. En Colombia, estar abstraído, absorto; pensar en la inmortalidad del sapo, o del cangrejo, se dice en Méjico.
HUEVÓN, NA. adj. En Chile, estúpido, simple. —2. En Méjico, lento, lerdo, tardo, calmoso o calmudo. Término bajo.
HUGRO. (*Oncoba laurina.*) m. En Costa Rica, árbol de las regiones cálidas, de tronco blanco y derecho; frutos en forma de cápsulas esféricas, con aguijones. Su madera es muy útil a los indígenas para la construcción de habitaciones.
HUIBÁ. (Voz guaraní.) f. Cierta caña recia de la cual haeen sus flechas los indios del Chaco.
HUICICILO. m. GUACHICHILE.
HUICO. m. Nombre vulgar que en la costa sur de Méjico se da a una planta zapotácea (*Lucuma palmeri,* FERNAL.) y principalmente a su fruto, que es comestible.—(Parece que hay confusión entre esta zapotácea y el *uspí, uspío* o *pío,* planta amigdalácea o rosácea.) Dícese también *huicón.*—2. (Del cah. *huica,* coa.) Nombre con que se conoce en el noroeste de Méjico el instrumento rústico de labranza, común entre los indígenas, barra larga de madera fuerte, con punta en un extremo y usada para abrir hoyos en el sembrado de granos.—3. También se llama así, principalmente en el Estado de Sinaola, la iguana.
HUICÓN. m. HUICO.
HUICUMO. m. Nombre vulgar con que también se designa en Méjico el *zapote borracho* (*Lucuma salicifolia*). Dícese también *huico.*
¡HUICH! interj. En Chile, ¡HUICHE!
HUICHACA. (De *hui,* natura de hombre, y *tzaca,* colgado, en cahita. BUELNA.) f. Tronera o bolsa de la mesa de billar, en que cae la bola en el juego de villa.—(Peregrina parece la etimología, si se advierte la semejanza fonética con *burjaca.*)
HUICHACAME. (Voz del mayo.) Nombre vulgar que en el Estado de Sonora, en Méjico, se da a una cactácea propia de la región setentrional del país (*Opuntia túnicata.*)
HUICHAGORARE. (Voz tarahumara.) m. Nombre de una planta muy común en el norte de Méjico que, al igual que otras muchas de su género, se usa como té semejante al asiático. Las flores frescas de estas plantas producen jabonadura, restregadas en agua, por lo cual se usan entre los indios como sucedáneo del jabón. En la región nortamericana de procedencia mejicana se les llama *lilas de california.* Se dice que la raíz es purgante y medicinal, como antiluético. Forman el género *Ceanothus* de las ramnáceas. Se conocen hasta 16 especies, entre las cuales una lleva los nombres de *chaquira* o *chaquirita, palo colorado, tlaxistle, sayolistle* o *cuaicuastle* y *tenuyocó.*
¡HUICHE! interj. Se emplea en Chile para burlarse de uno o para provocarle.
¡HUICHÍ! interj. En Chile, ¡OXÍ!
HUICHICHI. m. GÜICHICHI.
HUICHICHILE. m. GUACHICHILE.
HUICHICHILTÉMEL. (*Myroxylon flexousum.*) m. En el interior de Méjico, nombre vulgar de un arbusto espinoso, llamado *manzanillo* en Veracruz y *coronilla* en Oajaca.
HUICHILLES. m. pl. Indios que viven en el valle central de Chile.
HUICHÍN. m. Planta silvestre de Méjico, de la familia de las compuestas (*Sclerocarpus universalis,* BENTH. & HOOK.).—2. También se llama así la *Verbesina pinnatifida,* CAV.
—HUICHÍN PRIETO. En el Estado de San Luis Potosí, en Méjico, planta compuesta / (*Baccharis rhexioides,* H. B. K.).
¡HUICHÓ! interj. En Chile, ¡HUICHÍ!
HUICHOL. com. Indio perteneciente a la tribu de los huicholes. Dícese también *huichola,* del indio y de la tribu.—2. m. Idioma de estos indios, llamado también *huichichil* o *huachichil* (guachichil) y del cual el Sr. PIMENTEL opina que la mayor parte de sus palabras son sonorenses, algunas mejicanas y las restantes peculiares suyas, por lo cual lo considera como una rama del grupo mejicano-ópata-pima. Se habla hoy todavía en el Estado de Jalisco.
HUICHOLA. f. Dícese de la tribu o raza de los *huicholes,* de su lengua y de todo lo relativo a la una o a la otra.
HUICHOLES. m. pl. Indígenas mejicanos pertenecientes a la familia opata-pima-sonorense. Llámanse también *guachichiles* y habitan hoy todavía en los Municipios de Totatiche y Mezquitic, en el Estado de Jalisco, conservándose puros, sin mezcla con la raza blanca ni ninguna otra. Son poco civilizados.
HUICHU. (Voz quich.) m. Nombre con que se designa vulgarmente, en el Perú, el metatarso del carnero.
HUICHULLU. (Voz quichua. / *Weinmannia bifida.*) m. Nombre vulgar que se da en el Perú a una planta silvestre, de las saxifragáceas, que crece en la región de la montaña y que goza de gran prestigio curativo entre las clases indígenas.
HUICHURI. (Voz cahita.) m. Nombre vulgar que en el noroeste del país, en Méjico, se da a una planta asclepiadácea, característica de la región (*Asclepias coulteri,* GRAY.).
HUICHUTA. (Del azt. *huichuia,* punzar.) f. Vulgarismo del pueblo del noroeste de Méjico, por púa, garfio o cosa similar.
¡HUIFA! interj. Expresa alegría, y se usa principalmente para aplaudir. Úsase en Chile.
HUILA. f. Cometa pequeña que empinan los muchachos.—2. (Del azt. *huilana,* andar arrastrándose .ROBELO.) com. En Méjico, tullido, que se arrastra por el suelo, por tener deformes las piernas y andar a gatas.—3. f. Por extensión, vulgarmente, ramera, putilla, cuzca.—4. m. Nombre vulgar de un agave o maguey indígena.—5. (Del

map. *huillhuill,* tasajos de carne.) Vulgarismo chileno, por jirón del vestido, andrajo. Usado pp. en pl.—6. Huira, en su acepción chilena.—VAR.: *güila.*

—POBRE HUILA CON TANTO AIRE. Se dice en Chile del que acomete empresas superiores a sus fuerzas o a sus recursos.

HUILAMOLE. (Voz ind.) m. En Méjico, planta zingiberácea de la región del sur (*Costus mexicanus,* LIEBM.).

HUILCADO. m. En Chile, costura ligera ordinaria; zurcido, hilván.—(Por la forma del hilván o zurcido, ha de tener relación original con el quichuísmo *huilqui.*)

HUILCO. (Voz quichua. / *Mirabilis postrata.*) m. Nombre vulgar que se aplica, en el Perú, a una planta rastrera y voluble, cultivada como ornamental.—(Por la forma de la flor de la planta, el nombre ha de relacionarse con el quichuísmo *huilqui.*)

HUILICHE, o HUILLICHE. (Del arauc. *huili,* sur, y *che,* gente.) m. Indio perteneciente a una tribu araucana de las tierras del sur chileno.—2. Lo relativo a esta tribu.

HUILHUIL. m. GÜILGÜIL.

HUILIENTO, TA. adj. En Chile, andrajoso, roto, harapiento, desarrapado.

HUILIHUILE. m. Curioso estribillo de argentinos, que AVELLANEDA, en *Catamarqueñismos,* cuenta así: "Los jugadores, mientras *orejean* las cartas en el juego de la *primavera,* suelen decir: "ánima bendita del HUILIHUILE, si no le ha ligao, que le *ligue...*" Al invocar al tal HUILIHUILE o HUILÍHUILI, se solicita alguna aventura."

HUILO, LA. adj. GÜILO.

HUILÓN, NA. adj. fam. Que huye; cobarde. Güilón. *Juilón,* se dice vulgarmente.

HUILOTA. (Del azt. *vilotl,* paloma. / *Zenaidura macroura.*) f. En Méjico, nombre vulgar de la palomita muy abundante en los campos, y también conocida por *montera, paloma triguera, paloma triste,* etc.

HUILQUE. (Del quichua *huirqqui,* vaso grande de boca ancha.) m. En Colombia, remanso o pozo hondo y angosto.—2. En Chile, huilcado. —3. Güilque.—(El vocablo es variante de *huilqui,* quichuísmo usual.)

HUILQUI. (Del quichua *huirqui,* canjilón de boca grande. LAFONE.) m. En el norte argentino, tinajón partido en dos, horizontalmente; vaso grande, de cintura estrecha.—VARS.: *bilqui, huilque, huilcado, huilco, güirque, güirqui, huirque, huirqui,* etc.

HUILTE. m. GÜILTE.

HUILUNTO. (Voz quich.) m. Planta silvestre, de frutos comestibles, oriunda del Perú, perteneciente a la familia de las ericáceas.

HUILLICHES. m. pl. Nombre de las belicosas tribus indígenas que moraban antes en el gran valle central de Chile, entre el río Callecallo al norte y la ciudad de Osornos al sur.

HUILLIN. (Voz arauc.) m. Nombre vulgar que en Chile se da a la nutria, que los guaranís llaman *quiyá,* los quichuas *ababari,* y en el Paraná *tucutucu.* Se dice también *güillin.* (*Lutra huidobria.*)

HUINAR. (Voz tar. / *Sida rhombifolia,* L.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta herbácea de estípites hasta como de dos metros de largo, textil inexplotada que se considera superior al yute. Sus tallos como varillas se emplean en la vida campesina para hacer escobas bastas. Es planta que prospera en toda la América tropical. En Costa Rica se llama *escobilla;* en Nicaragua, *escoba amarilla; malva,* o *malva de cochino,* en las Antillas; *limpión,* en el Perú; *tebincha,* en Argentina.—2. (*Malvastrum scoparium,* GRAY.) En Méjico, especie de té silvestre, abundante sobre todo en la región jalisciense y michoacana, muy usado por la gente pobre como bebida propia para el desayuno. Llámase también *huinare prieto.*—VAR.: huinare, *huinari; güiñar,* etc.

HUINACASTE. m. Variante de GUANACASTE.

HUINARE. m. Variante de HUINAR.

HUINARI. m. Variante de HUINAR.

HUINCA. adj. GÜINCA.

HUINCUL. m. GÜINCUL.

HUINCHA. f. GÜINCHA.

HUINCHAR. tr. GÜINCHAR.

HUINCHE. m. GÜINCHE.

HUINCHERO. m. GÜINCHERO.

HUINDONGAS, o GÜINDONGAS. m. pl. Vulgarismo del interior, en Méjico, por testículos, huevos, especialmente de hombre. También se dice *talantuyos, talayotes,* etc.

HUINDURÍ. m. GÜINDURÍ.

HUINGÁN. m. GÜINGÁN.

HUINQUE. m. GÜINQUE.

HUIÑAPÚ. m. GÜIÑAPÚ.

HUIPAMPA. m. GÜIPAMPA.

HUIPIL. (Del azt. *huipilli.*) m. Antigua prenda de la mujer azteca, camisa de algodón, sin mangas, descotada, larga hasta las caderas y ancha, con bordados, adornos y bellas labores. Úsanlo hoy todavía las indias de Méjico y Centro América, lugares a donde alcanza el área geográfica de la voz. En Yucatán es prenda típica de la mestiza y los hacen bellísimos. Es más o menos lo que el *tipoy* guaraní.—VAR.: *güipil.*

HUIQUILITE. m. Variante de JIQUILITE.

HUIRA. f. GÜIRA.

HUIRAHUIRA. f. Variante de VIRAVIRA.

HUIRICA. f. GÜIRICA.

HUIRICHE. m. GÜIRICHE.

HUIRIGO. m. GÜIRIGO.

HUIRIVO. m. En la Baja California, GÜIRIGO, nombre de una planta salicácea del género *Populus.*

HUIRO. m. GÜIRO.

HUIROTE. m. Vulgarmente, en el noroeste de Méjico (Sonora y Sinaloa), chichón en la frente.

HUIRQUE. m. Variante de HUILQUI.

HUIRQUI. m. Variante de HUILQUI.

HUISACHAL. m. GÜISACHAL.

HUISACHE. (Del azt. *huixachi,* espinoso. / *Acacia farnesiana; A. constricta; A. tortuosa; A. albicans.*) m. En Méjico, nombre que se da a una acacia, de la cual existen numerosas especies, todas silvestres y que se cría en la región de la altiplanicie, hasta los Estados Unidos. Son arbustos erizados de púas en sus tortuosas ramas. La corteza y el fruto contienen tanino, usándose aquélla para teñir y éste para hacer tinta de escribir; el tronco exuda una resina semejante a la goma arábiga y que tiene los mismos usos que ésta; las hojas son buen forraje para el ganado, sobre todo en invierno. Se cultiva en el sur de Europa, para utilizar sus flores en perfumería. Las gentes del campo, en la América, ponen esta flor en sus ropas, para perfumarlas. El fruto verde, muy astringente, se usa contra la disenteria. Las hojas secas y pul-

verizadas se aplican en emplastos para curar heridas. Es el *aromo* o *aroma* del resto de la América y de Filipinas, que recibe numerosas denominaciones locales: *aroma amarilla,* en Cuba; *espino blanco,* en Guatemala y Salvador; *cachito de aroma,* en Nicaragua; *cují,* en Venezuela; *uña de cabra,* en Colombia; *espinillo,* en los países meridionales de Sur América. La voz ha entrado en el inglés corriente de los Estados Unidos. Se distinguen las variedades siguientes: *huisache blanco* (*Acacia sp.*); *huisache conchilla* (*Goldmania foetida,* JACQ.); *huisache costeño* (*Acacia hindsii,* BENTH.); *huisache chico* (*A. tortuosa,* WILLD.); *huisache prieto, de semilla* o *tepame* (*A. cochliacantha,* H. & B.), etc. VAR.: *huizache* y *güisache* o *güizache.*
HUISACHEAR. intr. GÜISACHEAR.
HUISACHERO, RA. m. y f. GÜISACHERO.
HUISAPOLE. m. Nombre vulgar indígena de una planta gramínea del interior del país, en Méjico. (*Cenchrus tribuloides,* L.)
HUISAY. (Voz del mayo.) m. Nombre vulgar que en el noroeste de Méjico se da a la CANDELILLA, planta euforbiácea del norte del país, que produce cera (*Pedilanthus pavoni.*)
HUISCAHUITE. (Del azt. *huitztli,* espina, y *cuahuitl,* árbol.) m. Arbusto de cuya madera se hacía un tinte rojo que los españoles llamaban brasil, en Méjico (*Caesalpinia echinata*).
HUISCOLOTE. (Del azt. *huitztli,* espina y *colòtl,* alacrán.) m. Arácnido ponzoñoso del interior, en Méjico, llamado también *vinagrillo;* de abdomen ovalado; cefalotórax aplanado y granuloso, palpos largos y robustos, terminados en ganchos como los del alacrán; en la parte posterior del abdomen tiene un pequeño tubo que remata en dos grandes cerdas ásperas; es pardo, tornasolado; cuando se irrita, expele por un tubo caudal un líquido corrosivo, que levanta ámpula y trasciende fuertemente a vinagre (de donde el nombre).
HUISCOLOTE. m. GÜISCOLOTE.
HUISCOYOL. m. GÜISCOYOL.
HUISCOYUL. m. GÜISCOYOL.
¡HUISE! interj. usada en parte de Colombia, para espantar las gallinas.—(TASCÓN dice que es alteración de la española *¡ox!, ¡ose!*)
HUISISAY. m. Nombre que los indios miguríes dan a un tubérculo semejante a la papa, alargado y de color rojizo. Corresponde a una planta oxalídea (*Oxalis tuberosa*), que también se conoce por *cuiba.*
HUISMORA. f. Planta rosácea del centro y norte del país, en Méjico, llamada también *mora* y *güismora* (*Rubus palmeri,* RYDB.).
HUISPURI. (Del azt. *huitzpulh.*) m. Vulgarismo de los Estados del noroeste mejicano, por espinita, leve púa vegetal de fruto, hoja o tallo.
HUISQUELITE. m. GÜISQUELITE.
HUÍSQUIL. m. GÜÍSQUIL.
HUISQUILAR. m. GÜISQUILAR.
HUISQUILLA. f. Nombre con que también se conoce el chayote, en Colombia.
HUISTAS. m. pl. Tribu de indios aztecas que habitaban en Panamá.
HUISTLACUACHE. m. Variante de HUIZTLACUACHE.
HUISTOMATE. m. GÜISTOMATE.
HUISÚ. m. GÜISÚ.
HUISUTE. m. GÜISUTE.
HUITATOBE. m. Nombre yaqui que en el Estado de Sonora, en Méjico, se da al CACARAHUE, planta apocinácea (*Vallesia glabra.*)
HUITATOS. m. pl. Indios que vivían en Caquetá, en Colombia.
HUITE. com. Indio de la tribu de los huites.—2. m. Dialecto hablado por los indígenas de esta tribu.
HUITES. m. pl. Tribu india de Sinaloa, en Méjico.
HUITÍN. m. GÜITRÍN.
HUITIRE. (Voz quichua.) m. Palo de cada uno de los lados del pescuezo, en la balsa boliviana.
HUITLACOCHE. m. CUICLACOCHE.
HUITLATECAS. m. pl. V. CUITLATECOS.
HUITO, TA. (Voz quich.) adj. Vulgarmente, en el Perú, sin cola.—VAR.: *güito.*
HUITOC. (Voz quichua.) m. Nombre vernáculo y vulgar de la jagua común, en el Perú.—VAR.: *vitoc.*
HUITORÓ. m. GÜITORÓ.
HUITOTAS. m. pl. Indios que habitan en ambas márgenes del Caraparaná, departamento de Loreto, región de Amazonas, en el Perú.
HUITOTE. m. Nombre indígena vulgar que en el centro del país, en Méjico, se da al CHARAMUSCO o pambotano, planta leguminosa (*Calliandra houstoniana*).
HUITOTOS. m. pl. Tribu de indios caribes del Putumayo, en Colombia. Otra tribu de huitotos vive a orillas del Nasoya, en el Perú y son los mismos que algunos autores llaman *huitotas.*
HUITRÍN. m. GÜITRÍN.
HUITRON. m. Uno de tantos casos de trasformación fonética popular, por *buitrón,* comunísimo.
HUITUMBÍO. m. Mala pronunciación de *huitumbillo* o *güitumbillo,* nombre vulgar de una planta mircinácea (*Icacorea paniculata*), que es frecuente oír en Chiapas; que algunos autores (STANDLEY) han tomado como correcta y que otros han copiado erróneamente.
(DIRECCIÓN DE ESTUDIOS BIOLÓGICOS DE MÉJICO)
HUITZAPOLE. (*Cenchrus echinatus,* L.) m. Gramínea que crece en varios lugares del oeste y norte del país, en Méjico.
HUITZILERA. (Voz de or. azt.) f. Nombre que se da también, en Méjico, a la hormiga de miel o *busilera,* o *vinito,* que muchas gentes comen hasta con voracidad, por la sustancia melosa que contiene en el abdomen, única parte del animal que se aprovecha.
HUITZITZILTEMBEL. (Voz azt.) m. Nombre vulgar que en el norte de Méjico se aplica a una yerba silvestre, usada en cocimiento como pectoral y aun contra la tuberculosis, en la medicina casera y campesina. Llámase también *capulín de corona.*
HUITZITZILTZIN. m. Variante de HUITZILIN.
HUITZIZILÍN. m. GUACHICHILE.
HUIZACHE. m. GÜIZACHE.
HUIZAPOL. m. GÜIZAPOL.
HUIZAPOTILLO. (Del azt. *huitztli,* espina, y *tzapotl,* zapote. *Triumphetta habanensis.*) m. Planta tiliácea del interior de Méjico, que produce un zapotillo espinoso.
HUIZOTE. m. El *ahuizote* o *pato ciego* de Méjico (*Anhinga anhinga.*)
HUIZOTE. (Voz der. del azt.) m. Aztequismo con el cual se designa cierto instrumento primitivo, a modo de barreta con punta, usado toda-

vía en las operaciones de labranza, en la región oriental de Méjico, para sembrar el frijol y el maíz. En Tabasco se llama *macana*.

HUIZTLACUACHE. (Del azt. *huitztli*, espina, y *tlacuatzin*, tlacuache.) m. En Méjico, aunque raramente, el zorro espín (*Cercolabes liebmani*, o *Hystrix mexicana*, KERR.), histricídeo llamado *coandú* o *cuandú* en Sur América.—VAR.: *huistlacuache*.—(El Dr. Román RAMÍREZ, *Zoo. Agríc. Mej.*, da este nombre vulgar al puerco espín / *Synetheres mexicanus*.)

HUJE. (Voz tar.) m. Nombre vulgar que en el Estado de Michoacán, en Méjico, se da al *ojite*, *ojoche* u *ox*, planta morácea.

HUJEAR. tr. Por oxear. Usado en Colombia para espantar las gallinas. También se dice *husear*.

HULADO. m. En Honduras, hule, encerado.

HULANDIRI. m. Voz tarasca usada vulgarmente en el Estado de Michoacán, en Méjico, como nombre de un árbol frutal de las leguminosas.

HULAR. m. Plantío de hules: lugar en que hay árboles de hule.

HULE. (Del azt. *ulli*, u *olli*, u *ollin*, goma de árbol.) m. Mejicanismo que ha invadido el mundo: goma elástica, caucho, látex del tallo del árbol del HULE, abundante en las tierras cálidas de la América, desde el istmo mejicano de Tehuantepec hasta Sur América, especialmente el Brasil.—2. (*Hevea brasilensis*.) m. Árbol del hule, de grandes dimensiones, hasta de veinte metros, con nervatura muy visible; propio de los terrenos bajos e inundables. Llámase también árbol del Pará, por ser originario de este lugar del Brasil; familia de las euforbiáceas. Producen hule también algunas plantas de las familias urticácea y apocinácea. El HULE de Méjico lleva el nombre científico de *Castilloa elastica*. Otra de las especies muy productivas, es el *Manihot dicotoma*.—3. Tela cubierta de un barniz de caucho, que la hace impermeable. Dícese también *ahulado*.

HULEAR. intr. Cosechar el hule; trabajar en su explotación.

HULEREAR. tr. p. us. En Chile, extender la masa con el hulero.

HULERÍA. f. Establecimiento de explotación de hule en la industria rural.—2. Puede ser también establecimiento industrial de hule, en general.—3. En Colombia se dice del obrador en que se hacen fundas de sombrero con telas barnizadas.

HULERO, RA. m. y f. Persona que trabaja la explotación del hule; sube en los árboles con auxilio de reatas y espolones especiales e incisiona el tallo de arriba abajo, para hacerle verter el látex.—2. adj. Que se relaciona con el hule o su industria: *cuchillo* HULERO, *comercio* HULERO.—3. m. En Chile, rollo.

HULICHE. m. Variante común tabasqueña de ULICHE.

HULINCATE. m. En Bolivia, variedad del durazno.

HULOSO, SA. adj. En Costa Rica, correoso, elástico. Dícese de cosas como el pan.

HULTOS. m. pl. Indios que habitaban en la gobernación de Quito.

HULLUPA. f. Nombre con que también se conoce la vicuña, en Bolivia.

HUMA. f. fam. y desp. En Chile, HUMITA.

HUMACAEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Humaca (Puerto Rico).

HUMADA. f. f. En Argentina, fumada.

HUMADERA. f. Vulgarismo, por humareda.

HUMAHUACAS. m. pl. V. QUERUCHAS.

HUMAHUARUXAS. m. pl. Indios que habitaban en la Provincia del Chaco.

HUMANAR. tr. Rebajarse, condescender.—HUMANARSE *a trabajar*.

HUMAR. tr. Vulgarismo, por ahumar.—2. Vulgarismo, por fumar.

HUMARA. m. pl. Indios pieles rojas de los Estados Unidos del Norte.

HUMARADA. f. En Venezuela, HUMAREDA.

HUMARASCO. m. En Costa Rica, humareda.

HUMASERA. f. v. En Cuba, humareda.

HUMATÁN. (De *humo*, por *jumo*.) m. fam. En Cuba, el que acostumbra emborracharse.

HUMAZO. m. Nombre que los agricultores norteños, en Méjico, dan a la operación de producir humaredas que cubran los plantíos, para protegerlos contra las heladas, quemando ramas o yerbas del lado que viene el viento reinante, tan luego como advierten por el estado del tiempo la amenaza del fenómeno meteorológico.

HUMEAR. tr. Fumigar.—2. fig. *Zurrar* a uno la *badana*.

HUMERO. m. Vulgarismo, por humareda.

HUMERO, RA. m. y f. En Chile, humitero.

HUMERSINDO. m. Gumersindo.

HUMINITA. f. Variante frecuente de HUMITA.

HUMIRIA. (Del quichua *humiri*.) f. Planta de la América tropical que da por incisión un licor encarnado balsámico, de olor parecido al del estoraque.

HUMIRO. (*Phytelephas macrocarpa*, R. & P.) m. Nombre vulgar peruano de una palmera silvestre, conocida también por *yarina* y *marfil vegetal*, por sus semillas duras y blancas, con las cuales se hacen objetos diversos y puños de bastones. El fruto grande, oscuro, erizado de puntas, se conoce por *cabeza de negro*. En algunas partes del país se emplean las hojas para techos de casas rústicas. Es la *tagua* típica.

HUMITA. (Del quichua *huminta*, pan de maíz.) f. Nombre con que en Sur América, se conoce el *tamal* de Méjico; especie de *hallaca*, de Venezuela; *tamalito*, en Tabasco. Manjar de harina de maíz, con fritada de pimientos y tomates, pedacitos de carne, cocido al horno o en baño de María; o pasta dulce de maíz molido, aderezada con pasas, envuelta en la hoja seca de la mazorca de aquel grano, ya seca, ya tierna; o manjar hecho de maíz tierno (choclo o elote), envuelto en la hoja verde de la mazorca, después de molido, y aderezado con leche, mantequilla, dulce, etc.—VARS.: *huminta*, *umita*, *uminta*.

HUMITERO, RA. m. y f. En Perú, Chile y Argentina, persona que hace o que vende humitas.

HUMO. m. En Méjico y Cuba, nombre de diversas especies de leguminosas del género *Pithecolobium* (*P. tortum*; *P. dulce* o *guamúchil*; *P. oblongum*, BENTH., etc.). La especie *P. tortum* se llama también en Méjico *poralana*; *palo fierro*, en Centro América.

—HACERSE HUMO una cosa, o una persona. fr. fig. fam. En Argentina, desaparecer, perderse, sobre todo si es a la vista de los demás.

—ÍRSELE AL HUMO a uno. Írsele encima, de frente.

HUNCO. m. Junco. (Se aspira ligeramente la H.) —2. En Bolivia, poncho de lana sin flecos.

HUNDURA o JONDURA. f. Nombre vulgar que en el sureste de Méjico se da a una variedad

de ciruelo, de fruto menor que el de la *tuxpana* o *tuspana,* y que se come por lo general cocido. En Yucatán la llaman a veces *huntura.*
HUNKAS. m. pl. V. TUNJAS.
HUNTURA. f. HONDURA.
HUNZAS. m. pl. V. TUNJAS.
¡HUPA! interj. En Chile, ¡ea!
HUPAHS o HUPAS. m. pl. Tribu de indios californics del norte, que residen en el valle de su nombre, a orillas del río Trinity, cerca de la embocadura, y en la costa del Pacífico, entre Oregón y California, en los Estados Unidos del Norte.
HURA.
—HURA RUIDOSA. (*Hura crepitans.*) La jabilla, en Venezuela.
HURACÁN. (Voz caribe.) m. Viento de fuerza extraordinaria y gran velocidad; ciclón.—2. En Chile, ojo de manantial grande de agua que revienta de repente en un cerro o altura.—2. En sentido figurado, cualquier cosa que pasa con estrépito y celeridad.—(Ha pasado al inglés en la forma *hurricane.*)
HURACANADO, DA. adj. Que tiene la fuerza del huracán; semejante a él por su estrépito, su fuerza o su velocidad, aun en sentido metafórico.
HURACO. m. Hoyo, hueco. A lo vulgar, también *juraco.*—(TASCÓN dice que nos ha venido por el canal gallego —*fura, furaco*—, dialecto en que tiene numerosa parentela.)
HURAÑADA. f. Vulgarismo argentino, formado por metátesis de *uñarada,* con el aditamento bárbaro de la *h.*
HURAS. m. pl. V. HURONES.
HUREQUE. m. En Colombia, HURACO.
HURGANDILLA. f. En Honduras, hurguete, hurguilla. Persona que menea o sacude alguna cosa.
HURGAR. (A lo vulgar, *jurgar.*) tr. Punzar, pinchar, tentar o tentalear. "Tocar, mover y examinar las cosas que, puestas por ahí, son para no tocarlas."
HURGÓN. m. Vulgarmente, pinchazo, punzada. —(Popularmente se pron. *jurgón.*)
HURGÓN, NA. m. y f. Persona que anda hurgando o hurgoneando.
HURGUETE. m. En Chile y Argentina, hurón; curíoso, rebuscador, fisgón, que todo lo hurguetea.
HURQUETEAR. tr. En Argentina y Chile, rebuscar, registrar, hurgar, revolver. Forma plebeya de hurgar.
HURGUILLA. m. En Tabasco (Méjico), lo que hurguete en Argentina: hurgón, fisgón, inquieto, curioso. Dícese de los niños traviesos. (*Jurguilla,* a lo vulgar.)
HURGUNERO. m. En Chile, horquilla destinada a empujar o meter la leña en los hornos.
HURÍES. m. pl. Variante histórica de JURÍES.
HURINA. m. V. HUARINA.
HURIMARCAS. m. pl. Indios que vivían en lo que es hoy Bolivia.
HURINSAYAS. m. pl. Indios que habitaban en Juli, en la provincia de Cucuyto, en el Perú.
HURIVARÍ. m. En las Antillas, huracán súbito acompañado de descargas eléctricas.
HURÓN, NA. m. y f. Hurgón o hurguete, en estilo vulgar.—2. En Chile, persona comilona o glotona; tragón, goloso.
HURÓN, NA. adj. y s. Indígena perteneciente a un pueblo que forma otra parte de la gran familia algonquina; habitaba al principio una vasta región de los Estados Unidos, entre el Misisipi, la Nueva Inglaterra y los lagos Superior y Michigan, y el Illinois. Hoy está reducida al Estado de Ontario, sobre el lago Hurón. En 1650 fueron casi exterminados por los iroqueses.—2. adj. Lo relativo a tales indígenas. —3. m. Idioma de este pueblo, que comprendía seis dialectos.—4. En Méjico, nombre vulgar de un ratón campesino, de orejas pequeñas y larga cola, parecido a la ardilla (*Sciurus,* o *Spermophilus, mexicanus.*)—5. En Venezuela, el mustélido conocido en Méjico por *zonistac; chulumuco,* en Costa Rica (*Galictis,* o *Galera, barbara*) o, promiscuamente, éste y otra variedad menor (*G. vitatta*), o *hurón menor,* como en otras partes.—6. En Chile, vulgarmente, horón, serón grande y redondo.
—HURÓN MAYOR. En Sur América, la especie *Galictis barbara,* o HURÓN típico.
—HURÓN MENOR. El *Galictis vitatta,* congenérico del anterior, pero más pequeño.
HURONCITO. m. En Méjico, una comadreja (*Mustella brasilensis*), llamada también *onza* u *oncita* y de otros modos.
HURONEADA. f. Acto y efecto de HURONEAR.
HURTACUERPO. m. En Cuba, movimiento rápido de escape, menosprecio o insulto con que una persona se ladea, volviendo la espalda o pasando despreciativamente delante de su enemigo.
HURUMACO. m. En Venezuela, árbol medicinal, de poca altura; de hojas palmadas y flores en corimbo; los granos, contenidos en una cápsula semejante a la del frijol, aparecen envueltos en una como miel espesa, cuando maduros.
HURRUPIÉ. com. Dícese así también en ocasiones, por GURUPIÉ.
HUSCAMAYOS-AUCA. m. pl. Indios que viven en el Yavarí, departamento de Loreto, en el Perú.
¡HUSE! interj. que también se dice ¡HUISE!, en Colombia.
HUSEAR. tr. Colombianismo que también se dice HUJEAR.
HUSMEÓN, NA. m. y f. En Argentina, averiguador oficioso, fisgón. Algo como hurgón o hurguete o cosa por el estilo: "investigador de cosas que no le tocan..., por descubrir vidas, proyectos o intenciones ajenos."
HUSO. m. Vulgarmente, en Colombia, chueca, por hueso de la rodilla u otra coyuntura.
—HUSO SABE LO QUE HILA. expr. de Puerto Rico que da a entender que cada uno sabe lo que hace.
HUSTLACOCHE. m. Variante de CUITLACOCHE.
HUTIA. f. Variante común de HUTÍA.
HUTÍA. (Voz antill. / *Capromys fournieri.*) m. Nombre vulgar antillano de un roedor, tipo del género *Capromys,* que los conquistadores hallaron en Cuba. Parecido a la rata, pero más domesticable; activo e inquieto como la ardilla; de vista privilegiada para ver en la oscuridad; herbívoro; de diversos tamaños y colores. Hay varias especies.—VARS.: *hutia, jutia, jutía, nutra, hutra.*—(Todo parece variante de *nutria,* mal pronunciado por los indios; o de *agutí,* cávido con el cual frecuentemente se le ha confundido, y aun se le ha llamado *agutia,* o *agutia,* en Colombia.)

—Hutía carabalí. (*Capromys prehensilis.*) En Cuba, nombre vulgar de una variedad de la hutía común.

—Hutía ararÁ. (*Capromys melanurus,* Poey.) Otra variedad de la hutía común, en las Antillas.

—Hutía conga. Nombre que se da también, en las Antillas, a la hutía típica.

HUTRA. f. Variante vulgar de hutía.

¡HUTURUTAS! En Colombia, interjección de impaciencia y desaprobación. *Huturutu,* o *hu turutu,* se escribe también.

¡HUTURUTU!, o HU TURUTU. Variantes gráficas de la interjección campesina de Colombia ¡*huturutas*!

HUUPA. (Voz del mayo.) m. Nombre que en la región del noroeste del país, en Méjico, se da al ezquite (*Prosopis juliflora*).

HUYAMA. f. Auyama.

HUYTLAPATANECAS. m. pl. V. Toltecas.

HUYUYA. f. Nombre que se da en Cuba a una especie de hormiga, que no perjudica las siembras, pero pica.

HUYUYO, YA. (*Aix sponsa.*) m. y f. Anátide de Cuba, de vientre blanco y pecho rojo con triángulos blancos, la cola negra, y el resto del cuerpo, así como el moño (en el macho), verde con reflejos dorados. Llámase también *pato real; pato de Carolina,* en Méjico.—2. m. En Cuba, hormiga, que no perjudica las siembras, y que pica y huye en seguida.—3. adj. fam. Huraño, arisco, montaraz.







IANAGUARAS. m. pl. Indios que moraban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

IATÍ. m. Voz indígena usada en el Estado de Chiapas, en Méjico, como nombre vulgar del *cocohite* (*Gliricidia sepium*).

IBABIRÁ. m. IBABIRABA.

IBABIRABA. (Voz guar.) m. Árbol del Brasil, cuyo fruto carnoso está coronado por el limbo del cáliz: es una especie del género mirto. Es el *guabirá* de Ríoplata, llamado también *ibabirá*.

IBACURUPARI. (Voz guaraní.) m. Árbol del Brasil cuyo fruto tiene el tamaño de una naranja y se halla dividido interiormente en cuatro o siete celdillas, cada una de las cuales contiene una semilla del grueso de una castaña.

IBAHAY. (En guaraní, fruta ácida. / *Eugenia edulis.*) Árbol de la familia de las mirtáceas que en primavera, y antes de salirle las hojas, se cubre completamente de flores blancas.—2. El fruto, que es de color amarillo cuando está maduro, tiene una pulpa jugosa, de una acidez agradable, refrescante y, tomada en alta dosis, algo laxante; de ella se hace vinagre.

IBAJEHÉ. (Voz guaraní.) Árbol de la familia de las urticáceas, cuyo fruto, que es comestible, contiene un líquido cristalino, con una sola semilla grande y blanca. La madera es muy fina.

IBAJOCA. (Del quichua *ipa*, tía paterna, y *huc*, otro semejante.) f. En Colombia, vulgarmente, nodriza, chichigua.

IBAJÚ. (Voz guaraní.) Árbol de la familia de las timeleáceas. La pulpa negra de su fruto es muy apetecida por las palomas. La madera, blanca amarillenta, es sumamente flexible.

IBAMETERA. (Voz guaraní.) f. Árbol del Brasil.

IBAPOROITÍ. (Voz guaraní.) m. Árbol de fruta colorada cuando verde, y negra cuando madura, parecida a la del guabigú. Se llama también *baporoití* y *guaporoití*.—2. Fruto de este árbol.

IBAPOY. (Voz guaraní. / *Ficus ibapoy.*) m. Árbol de la familia de las urticáceas, cuyo fruto, del grueso de la uva mediana, es de gusto agradable. Tiene tres variedades, una de las cuales se cría parasitaria sobre otros árboles, los cuales acaba por matar.

IBARÓ. (En guaraní, fruta amarga. / *Sapindus divaricatus.*) m. Árbol sapindáceo cuyo fruto contiene una pulpa glutinosa, que macerada se convierte en espuma, y puede sustituir al jabón en el lavado de ropa. Jaboncillo; *quillay* y *palo de jabón; savonete*, en el Brasil.

IBATINGUI. (Voz guaraní.) m. Árbol frondoso de la familia de las tiliáceas. La corteza es tanífera y la madera es blanca y flexible.

IBEISCUMA. (Voz guaraní.) m. Árbol del Brasil, cuya corteza suministra el palo de jabón.

IBERAMERICANO, ANA. adj. Dícese de los pueblos de la América que fueron conquistados y colonizados por España, cuya lengua hablan, y de sus nacionales.—2. La persona de raza española nacida en América.—3. Todo lo relativo a estos países. *Cultura* IBERAMERICANA.

IBÉXICOS. m. pl. Tribu de indios catíos, que eran comarcanos de Antioquia, en Colombia.

IBICA. f. En Cuba, pieza de hierro dulce que lleva el eje de un vehículo, sobre la manga.

IBIJARA. (Voz guaraní. / *Amphisbaena alba; A. flavences.*) m. Reptil saurio que vive en el Brasil.

IBIJO. m. Nombre vulgar peruano de un pájaro fisirrostro de la familia de los caprimúlgidos, cuyas especies constituyen el género *Nyctibius;* y la más notable de ellas es el IBIJO gigante, que habita en los bosques de la América del Sur.

IBILÁN. (*Monnina obtusifolia.*) m. Planta poligalácea de Colombia, que se cría a gran altura sobre las montañas.

IBIN. (Del arauc. *uvin*, apretar.) m. En Chiloé, las amarras de los techos de paja.

IBIRA. (En guar., fibra, cuerda. / *Bromelia longifolia.*) f. Arbusto de Sur América, semejante al caraguatá; pero de hojas más largas y consistentes, y menos carnosas. Se le cura en el agua como el cáñamo, y de sus fibras se hace cordeles y tejidos. Abunda mucho en el Chaco.

IBIRACATÚ. (Voz guaraní. / *Phyllostylon rhamnoides.*) m. Árbol derecho y alto de las ulmáceas, de buena madera, propio de Sur América.

IBIRACOA. (Voz guaraní.) f. Serpiente indígena del Brasil, cuya mordedura es mortal.

IBIRAHE. (En guar., árbol de fruta dulce. / *Acanthosyris falcata.*) m. Árbol de Sur América, propio de la región cálida de Ríoplata, especie de orozús, que da una fruta dulce.

IBIRAPITÁ. m. IBIRAPITANGA.

IBIRAPITANGA. (En guar., palo colorado. / *Geoffroya superba.*) m. Árbol leguminoso, de Sur América, del género *Caesalpinia* de las leguminosas, que suministra, al decir de algunos, el palo del Brasil.—2. Nombre con que se conoce el cerezo de Santo Domingo. Llámase también *ibirapitá*.

IBIRARÓ. m. BIRARÓ, árbol de Sur América.

IBIRAYARES. m. pl. Tribu de indios tupis que vivía en lo interior de los países que baña el río Grande del Sur, en el Brasil.

IBIRAYAS. m. pl. Tribu de indios del Paraguay, cuyo nombre significa *gente de garrote*, por ser la única arma que usaban, manejándole con gran destreza.

IBITIRUCEÑOS. m. pl. Tribu de indios de Ibitiruzu, en el Paraguay.
IBUNCHE. m. IMBUNCHE.
IC. (Voz maya.) m. Término usado en Yucatán, donde el maya es usual todavía, para designar el chile.
ICABÁN. (*Croton berlandieri.*) m. Nombre vulgar derivado del maya, que se da en Yucatán a una planta euforbiácea, aromático arbusto de cuya corteza se hace, entre campesinos, un cocimiento muy usado como medicina contra la sífilis. Se llama también *xabalán* y *ekbalán.*
ICACO. m. Variante de HICACO.—2. En el norte argentino, nombre vulgar de un pájaro de color pardo verdoso, como del tamaño del canario.
ICACO, CA. adj. Dícese, en el norte argentino, de la persona pequeña e insignificante.
ICACOS. m. pl. Indios que habitaban a la entrada del puerto de Cartagena de Indias, en Colombia.
ICAGUATES, ENCABELLADOS, o ICAHUATES. m. pl. Nación de indios que habitaba a orillas del río Napo, en la gobernación de Quito, a principios del siglo XVII, y que era el más salvaje y feroz del país de las Misiones de Maynas.
ICALCOS o IZALCOS. m. pl. Indios que habitaban junto al río Conconate, en Guatemala.
ICANCHO. m. Nombre vulgar con que se conoce el jilguero, en el norte argentino.—VAR.: *icanchu, incancho, incanchu.*
ICANCHU. m. Variante de ICANCHO, más conforme a su etimología quichua.—2. adj. En el norte argentino, sinónimo de *icaco.*
ICAQUILLO. m. En el sureste de Méjico, planta amigdalácea, llamada en Cuba *icaco de aura* o *teta de yegua* (*Hirtella americana,* AUBL.).
ICARAOTA. f. Variante insólita de CARAOTA, en Venezuela.
ICARO. (*Pachyrhizus angulatus.*) m. Especie de ñame de Puerto Rico.
ICAS. m. pl. Tribu de indios que vive en el territorio de Baja California (Méjico).
ICÍ. (En guaraní, resina.) m. En Argentina, planta de la capriuba.
ICINTÉ. (Voz maya.) m. En Yucatán, nombre vulgar del MUSTE, planta verbenácea muy usada en Tabasco para aderezar el *mone* o *tamal de* pescado. (*Clerodendron ligustrinum,* JACQ.).—VAR.: IZINTÉ.
ICIPÚ. (Voz guar.) m. Planta sarmentosa trepadora, de la región del sureste de la América Meridional, en las altas cuencas de los grandes ríos del Amazonas y del Plata. Hay gran variedad, pertenecientes a muy diversas familias vegetales. Se utilizan sus tallos como bejucos para amarrar; su madera a las veces para tablas y aun para enchapar muebles finos; y varias de estas plantas como medicinales, antisépticas, alexifármacas, antídotas contra la mordedura de víbora y aun como especias o como embriagantes. Es la *sachahuasca* de la región quichua, principalmente en el Perú.—VARS.: *isipó, sipó, cipó.*—(SEGOVIA describe seis o siete especies, de muy distintas propiedades. En la literatura paraguaya por lo general se encuentra con el nombre de *cipó.*)
ICO. m. Especie de paja americana, más útil que la leña para cocer los hornos.
ICOHUEYO. m. Bella orquídea de Méjico (*Govenia liliacea,* LINDL.), la *azucena de monte.*
ICOL. (Voz quichua.) m. Nombre que se da en Chile a la ballena pequeña.
ICOLANAES. m. pl. Indios que habitaban en la gobernación de Charca.
ICPAL. m. EQUIPAL.
ICTIOCOLA. (Del gr. *ichthys,* pez, y de cola, pasta de pegar.) f. En Chile, colapez.
ICZOTLI. m. Variante de IZOTE.
ICHES. (Voz maya.) adj. pl. Mellizos, gemelos, guacos. Usado en Yucatán.
ICHIACAS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la Florida.
ICHINTAL. m. En Guatemala, raíz de la chayotera; ñame comestible que la planta produce. —ECHAR EL ICHINTAL. Empezar a engordar a cierta edad (porque la chayotera echa a la vejez el ñame de la raíz, o *ichintal*).
ICHO. (Del quichua *ichu. / Stipa ichu.*) m. En Argentina y Perú, totora; especie de heno, que sirve de alimento a las llamas y demás cuadrúpedos de su especie, y de combustible para las minas; gramínea como esparto.—VAR.: *ichu* o *ichú.*
ICHONA. f. En Chile y Catamarca, echona, la hoz.
ICHU. m. Variante común etimológica de ICHO, esparto.
ICHÚ. m. Variante de ICHO.
ICHURI. (Voz quichua.) m. Nombre de ciertos sacerdotes incas, confesores de los indios.
IDAHAOS. m. pl. Indios que viven a orillas del Idaho, en la región occidental de los Estados Unidos del Norte.
IDAICAS. m. pl. Indios que se hallaban en la provincia del Chaco.
IDEA. f. En el norte argentino, "dar IDEA una persona con otra", vale lo que dar chanzas y bromas a una persona de otro sexo que se tiene por novio, o que sin serlo aún, nos merece un tratamiento familiar. "Hacer IDEA", también es chancear y bromear con los novios, con hechos o dichos capaces de producir sonrojo, aunque sin ofender seriamente." AVELLANEDA, en *Tesoro.*
IDEAR. intr. Se toma a veces por ingeniar, ca vilar, meditar, y se usa más como pronominal.
IDEÁTICO, CA. adj. Avenado, extravagante, caprichoso, maniático, venático. Dícese también a veces *ideoso,* o *idioso.*
IDEBAES. m. pl. V. DARIENES.
IDEOSO, SA. adj. y s. Ideático, venático, de ideas estrafalarias, de ingenio raro. Úsase propiamente en Méjico, Bolivia y Argentina.—VAR. v.: *idioso.*
IDIOSO, SA. adj. y s. Variante vulgar de IDEOSO.
IDIOTISMO. m. Idiotez.
IDIOTIZAR. tr. Enervar las facultades mentales, hasta reducir a idiota. Ú. m. c. pr.
IDO, DA. adj. y s. Alocado, distraído, chiflado.—2. En algunas partes, medio ebrio, calamocano.
IEICOS. m. pl. Tribu india que habitó en gran parte del país piagui, en el Marañón.
IGA. m. Árbol del Brasil cuya corteza se distingue por su grosor. La madera se utiliza para la construcción de barcos pequeños.
IGAMOLE. m. Nombre que se da en Méjico a una especie de *amole* (*Sapindus sp?*).
IGARAPÉS. (En guaraní, sendero de canoas.) m. pl. En Sur América, sistema de canales o

cauces bajo el bosque, que corren paralelamente al río Amazonas, a veces en grandes extensiones. Representan una comunicación fluvial de gran importancia.

IGARÍ. m. Nombre genérico del cedro en guaraní, usado en Ríoplata y Brasil.

IGLESIERO, RA. adj. Que frecuenta mucho las iglesias.

IGNACIA. f. Planta americana que produce el fruto venenoso conocido con el nombre de haba de San Ignacio.

IGNACIANA. f. En Argentina, prueba final que en acto público se sustenta en la Universidad Mayor de San Carlos de Córdoba, para optar al grado de doctor en leyes.

IGNAMÉ. m. Nombre vulgar que también se da, en algunas partes de Méjico, al ÑAME, variante del cual nombre parece la palabra.

IGUÁ. m. Planta leguminosa del género *Acacia,* de Colombia, llamada también *naumo.* (*Pseudosamanea guachapele,* HARMS.)

IGUACATES. m. pl. Indios que vivían en el gobierno de Maynas.

IGUACES. m. pl. Indios que residían en la Florida.

IGUAY. (Voz quichua. / *Coronella chilensis.*) m. Una culebra de Chile.

IGUALADA. f. Acción y efecto de igualar.

IGUALADO, DA. adj. Irrespetuoso; dícese del inferior que no sabe guardar la debida consideración de su superior, que lo trata de igual a igual, que se toma mayor confianza de la debida. Dícese propiamente en Méjico y Guatemala.

IGUALTECO, CA. adj. Gentilicio. Natural, habitante, oriundo de Iguala, ciudad del Estado de Guerrero, en Méjico.—2. Lo que se refiere a ese lugar.

IGUALLAQUIS. m. pl. Indios que habitan en la comarca de Cuzco, en el Perú.

IGUANA, IHUANA, HIGUANA, o IUANA. (Voz car., o taina. / *Iguana tuberculata.*) f. Reptil parecido al caimán, de metro y medio de largo, aproximadamente, correspondiendo la mitad a la cola; de color verdoso con manchas amarillentas, una fila de escamas grandes y puntiagudas en lo alto del dorso y de la cola, y otra en la parte más baja del papo, que pende de la mandíbula inferior. Es indígena de la América insular, pero habita también la continental, desde Méjico al sur; su carne y sus huevos son comestibles. (Es curiosa la variedad de nombres con que se ha designado este animal inofensivo, desde las crónicas del descubrimiento: *sierpe* dicen COLÓN y LAS CASAS; *serpiente* (BERNALDEZ); *serpens* (VESPUCIO); *crocodilus* —casi cocodrilo— (MARTYR); *yuana* (OVIEDO, HERRERA); *giovana* (T. COLÓN); *yavana* (SAHAGÚN); *ibana* (HERRERA), y también *yaguana, lagarto, acuaquetzpalin; cuaulitizpali* (SAHAGÚN), etc., además de los titulares.—2. Instrumento músico de origen mejicano, cuya forma recuerda la de la guitarra europea. Consta de cinco dobles, tres de tripa y dos de seda, forradas de hilo de alquimia.—BECERRA trae la voz del maya: de *ain,* caimán; *huaj,* cosa de comer, y *naknal,* reptil que anda.)

—RABO DE IGUANA. En Venezuela, especie de orquídea, cuyas hojas largas, cilíndricas, puntiagudas, se asemejan a la cola del animal.

—OJO DE GARZA, BOCA DE IGUANA. Exclamación venezolana, usada para imponer silencio.

—ESTAR HECHO UNA IGUANA. expr. fig. En Méjico, estar muy flaco, hecho un esqueleto.

—QUEDARSE UNO SILBANDO IGUANAS. expr. fig. fam. En Venezuela, quedarse a la luna de Valencia.

IGUANERO. m. En Méjico, el iguano, planta cesalpinácea.—2. Una mimosa (*Mimosa purpurascens*), en Méjico y Colombia; planta silvestre.

IGUANO. (*Caesalpinia eriostachys.*) m. En Méjico, nombre vulgar de un árbol que crece lo mismo en este país que en Centro América, donde le dicen *zahíno* o *zajino,* y allá también *palo alejo* e *iguanero.*—2. También una mimosa (*Mimosa purpurascens*) se llama así en Méjico y Colombia.

IGUARÁ. m. En Venezuela, dato. (*Cereus sp.*)

IGUARAYA. m. Otro nombre del *dato* (*Cereus sp.*), en Venezuela.

IGUAROCGUARCAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

IGUAZA. f. Nombre que dan en Colombia a un género de aves acuáticas, de color ceniciento achocolatado, patas coloradas y pico semejante al del pato.—(Congénere de la *chocolatera* o *ajaja,* que se llama en otros lugares.)

IGUAZANOS. m. pl. Indios que moraban en las riberas del río Iguazú, en el Paraguay.

IGÜEDES. m. IGÜÉS.

IGÜELLE. m. En Chiloé, la lanzadera y el hilo que se pasa por entre la urdimbre.

IGÜÉS. m. Un pez grande de río, en Venezuela, llamado también *igüedes.*

IGÜÍ. (*Bumelia buxifolia.*) m. Árbol maderable de Venezuela, llamado también *paují* y *malarmo.*

IGUINOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba el país montañoso de Mérida, en Venezuela.

IIHEOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la capitanía de IIheos, situada entre las de Bahía y Poto Seguro, en el Brasil.

IINOOS. m. pl. Indios que vivían en las orillas del lago de su nombre, situado al mediodía del lago superior y al oeste del de los Hurones, en Canadá.

IJCAS. m. pl. Indios primitivos de Venezuela, pertenecientes a una tribu de la familia de los aruacos.

IJILLO. (Del azt. *ihiyo* o *ihio,* aliento.) m. En Honduras llama así la gente supersticiosa a una enfermedad que creen que contraen las plantas cuando las toca una persona que acaba de estar en contacto con un moribundo.

ILACATA. (Voz quichua y amairá.) m. En Chile, entre el vulgo, funcionario elegido por cada agrupación de familias indias para que lleve su representación, señale los indios que deben limpiar las acequias de riego, y recoja las contribuciones eclesiásticas y las suscriciones para las fiestas de este carácter.

ILAMA. f. Fruto del ilamo.—2. El árbol del *ilamo* (*Annona*).

ILAMACOA. (Del azt. *ilamatl,* vieja, y *coatl,* culebra.) f. Nombre vulgar que en la región del noroeste de Méjico se da a una especie de boa, el *masacuate* mejicano.—(Es frecuente la metátesis popular del vocablo, diciendo *alimacoa.*)

ILAMO. (Del azt. *ilamatl,* vieja.) m. En Méjico, árbol que es una especie de anona, el origen de cuyo nombre radica en la semejanza del fruto con una cabeza cana, por ser blanco (*Annona excelsior* o *A. diversifolia.*)—2. El fruto del árbol, y que también se denomina *ilama.*

ILANILÁN. m. Variante de HILANHILÁN.

ILCHA. (Del mapuche *ghulcha,* hembra incorrupta, que no ha parido.) f. ant. En Chile, joven india soltera.

ILEÍBLE. adj. Ilegible.

ILISITLE. m. En Méjico, bebida fermentada que se prepara con jugo de caña puesto en vasijas de barro, mezclado con algunas yerbas muy irritantes.

ILÓGICAMENTE. adv. m. En forma que va contra la lógica, contra el buen pensar y la razón.

ILOTE. m. Variante incorrecta de ELOTE, usada prpm. en Centro América.

ILUCA. (*Krameria iluca.*) f. En Chile, nombre vulgar de un arbusto.

ILUMINARSE. pr. fig. Alumbrarse, por tomar alcohol hasta ponerse en ese estado verboso en que no se pierde todavía la cabeza.

ILUSIÓN. f. Nombre que se da a algunas especies de plantas agróstidas, que vegetan en toda la América, y se cultivan en los jardines, principalmente para adorno, por la variedad de los ramilletes. El tallo y la flor de estas plantas son por lo común pequeños.—2. f. En Puerto Rico, tela clara, muy ligera, que se usa para mosquiteros.—3. (*Briza minor.*) En Colombia, nombre vulgar de una gramínea, cuyas flores son propias de novios, entre el pueblo.—4. fig. fam. Duendecillo.

ILUSIONAR. tr. Usado vulgarmente, lo mismo en la forma transitiva que en la reflexiva académica.

ILUSIONISTA. com. Prestidigitador; persona que con artificios de ilusión entretiene.

ILLA. f. En Bolivia, moneda fuera de curso legal.—2. En el Perú, "guijarro cuya forma semeja lejana y naturalmente la de un fruto o animal doméstico, o este animal o fruto si son extraordinarios y dignos, por tanto, de conservación supersticiosa.

ILLAMA. m. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, al pajarillo más conocido por *vieja* o *tarenga.*

ILLCU. m. Nombre vulgar de una planta liliácea con flores azules (*Pasithea coerulea*).

ILLINESES o ILLINOIS. m. pl. Nación de indios que habita en las márgenes del río Illinois, en el Estado de este nombre (Estados Unidos del Norte).

ILLMU. m. Nombre vulgar de una planta liliácea (*Conanthera bifolia*).

IMAGINARIA. f. En Venezuela, plaza muerta; ración y paga de persona supuesta en la cuenta de gastos de un cuartel, un regimiento, etc., y que se roba el jefe. Es uno de tantos medios de enriquecerse, entre militares. En Méjico se dice *aviador* de la persona supuesta, y es usual en todos los presupuestos, sobre todo el de las Cámaras.

IMAINA. com. Nombre con que en el norte argentino designan a la persona que habla quichua, sea santiagueña o boliviana.

IMALÁ. f. Nombre con que también se designa la terrible flecha envenenada, aimará, usada por los indios guajiros.

IMANAIS. m. pl. Tribu de indios que habita en el Amazonas, en el Brasil.

IMARÁ. f. Variante de IMALÁ, o JIMALÁ, la flecha también conocida por aimará.

IMARES. m. pl. Tribu habitadora de las riberas del río Tacuari, afluente del Paraguay.

IMBACÚS. m. Árbol de construcción de Venezuela.

IMBAQUE. m. En Venezuela, tinaja, olla grande de boca ancha, que hace de diez a doce botijas de agua. Llámase también *embaque.*

IMBAUBA. f. En el Brasil, la AMBAIBA.

IMBÉCIL. adj. Torpe, tonto, estúpido.

IMBECILIDAD. f. Torpeza, estupidez.

IMBEGUAES, o IMBEGUAS. m. pl. Indios guaraníes que viven entre el río Paraná y el Paraguay, en lo que hoy es el Paraguay.

IMBIRA. (Del tupi *imbir.*) m. Árbol o, más propiamente, arbusto del Brasil, de cuya corteza, muy consistente y flexible, se sacan tiras para hacer ligamentos. Llámase también *pindaiba.*

IMBOMBERA. f. En Venezuela, CHIMBOMBERA.

IMBOMBO, BA . adj. En Venezuela, edematoso, caquéctico, anémico, palúdico, con la palidez típica del habitante de las regiones insalubres de la malaria.

IMBORNAL.

—IRSE uno POR LOS IMBORNALES. fr. fig. fam. En Venezuela, irse por los cerros de Ubeda. Óyese a las veces también en Tabasco.

IMBRICACIÓN. f. Acción y efecto de imbricar o imbricarse. De uso literario, muy correcto.

IMBRICAR. tr. Sobreponer unas cosas a otras sin coincidir totalmente, como las tejas de un techo. U. m. c. pr. De uso literario. Es correcto.

IMBUNCHAR. (De *imbunche.*) tr. En Chile, hechizar, embrujar.—2. En Chile, engañar, estafar por medio de un imbuche.—3. En Chile, robar con cierta habilidad y misterio.

IMBUNCHE. (Del mapuche *ivum,* monstruo.) m. Maleficio, brujería, encantamiento diabólico.—2. fig. Cosa enredada, complicación, historia inestricable, pleito confuso.—3. En Chiloé, el brujo jefe del aquelarre.—4. Cualquier brujo, personaje como ogro. Dícese también *ibunche.*

IMILLA. f. En Bolivia, muchacha que las rancherías de indígenas llevan semanalmente para el servicio doméstico.—2. En Méjico se llamaba así en épocas pasadas la mocita indígena al servicio del fraile.

IMONOS. m. pl. Indios de la provincia de Chiquitos, en lo que es actualmente Bolivia.

IMPACTO. m. Señal que deja la bala al pegar en un cuerpo duro, como la pared, la madera, etc.

IMPAGO, GA. adj. En la Argentina y Chile, dícese de aquel a quien no se ha pagado. Es poco usado en la terminación femenina.

IMPARTICIPABLE. adj. Que no se puede participar; incomunicable. Úsase en Chile.

IMPASABLE. adj. Inaceptable.

IMPASIBILIDAD. f. Indiferencia, apatía, serenidad, imperturbabilidad de espíritu.

IMPASIBLE. adj. Indiferente, sereno, imperturbable.

IMPAVIDEZ. f. Insolencia, irrespetuosidad, desfachatez, frescura.

IMPÁVIDO, DA. adj. Descarado, desvergonzado, cínico. Úsase principalmente en la frase *¡quedarse tan* IMPÁVIDO!, con entonación enfática. Lo mismo en España.

IMPELIR. tr. Vulgarismo, por impeler.

IMPERFECCIONAR. tr. En Chile, deteriorar, mutilar, menoscabar.

IMPERFECTIBILIDAD. f. Calidad de imperfectible. Se usa en Chile.
IMPERFECTIBLE. adj. Que no es susceptible de perfección, que no puede perfeccionarse. Se usa en Chile.
IMPERSONAL. adj. Dícese del asunto que se trata sin referirse a persona determinada o sin mencionarla.
IMPERSONALIDAD. f. Calidad de impersonal.
ÍMPETU. m. Impulso, deseo vehemente.
ÍMPETO. m. Vulgarismo, por cambio vocálico popular, de ímpetu. (Lo cita SEIJAS, en Venezuela.) También *ímpitu* e *ímpito.*
ÍMPITO. m. V. ÍMPETO.
IMPITOSO, SA. adj. En Colombia, región de la costa setentrional, dícese así vulgarmente, por impetuoso. (Del cambio vocálico popular de *ímpito,* por ímpetu, proviene el vulgarismo. Otros cambios semejantes son *ímpeto, ímpitu,* el primero como muy desusado, en el Diccionario.)
ÍMPITU. v. V. ÍMPETO.
IMPLEMENTO. (Del ing. *implement.*) m. Útil de labranza, maquinaria agrícola. Ú. m. en pl.
IMPLICANCIA. f. Implicación.
IMPONENCIA. f. En Chile, calidad de imponente; grandeza, majestad, majestuosidad.
IMPONENTE. adj. Grandioso, estupendo, admirable. Expresa grado de ponderación máxima.
IMPONER. tr. En Honduras, domar la caballería a fin de que se eduque para montar en ella. —2. pr. En Méjico, habituarse, acostumbrarse. Es vulgar. *No estoy* IMPUESTO *a estas cosas,* es frase de todo el medio pelo social, sobre todo en la capital del país.
IMPOSIBILITARSE. pr. Ponerse en condiciones de imposibilidad. Se dice principalmente en el sentido físico.
IMPOSIBLE.
—ESTAR uno IMPOSIBLE. En Colombia, Chile y Puerto Rico, estar imposibilitado, por enfermedad.—2. Estar muy desaseado, o repugnante.—3. En Méjico, dícese de la persona inaguantable por su mal carácter, o que por cualquier circunstancia se pone así en un momento dado.—Ú. t. en España.
IMPREMITAR. tr. v. En Chile, impremeditar.
IMPRENTA. f. En Chile, acto de planchar las perneras de los pantalones para darles la debida forma, o de coser interiormente en la parte inferior de ambas una tira circular, para que sean más duraderas y queden mejor formadas. —2. El hecho o acto de dar a los cuellos y solapas, por medio de la plancha, la forma que les es propia.
IMPRENTAR. tr. Vulgarismo, por *imprimir.*—2. Vulgarismo colombiano, por emprender.—3. En Chile, planchar los cuellos, solapas y las perneras de los pantalones para darles debida forma.—4. Coser, por el interior, una tira circular en la parte inferior de las perneras, para que queden más duras y mejor formadas.
IMPRENTARIO, RIA. m. y f. En Chile, entre el vulgo, dueño de imprenta.—2. También empleado en imprenta.
IMPRESIONISTA. com. Concerniente al impresionismo.—2. Persona que es partidaria del impresionismo en pintura.
IMPREVISIVO, VA. adj. Imprevisor, inadvertido, ligero.
IMPROSULTO, TA. (Quizá del lat. *non plus ultra,* no más allá.) adj. Atrevido, descarado, sinvergüenza; también malo, inútil. Ú. t. c. s.
IMPROVISO.
—EN UN IMPROVISO. m. adv. En Colombia, en un instante, en un santiamén. Un cantar popular colombiano dice:

"Amarte y haberte visto
Todo fue en un IMPROVISO."

IÑAKEN. com. Palabra que significa *hombres,* que es como se llaman ellos mismos, los patagones para expresar su superioridad sobre los demás.
INALÁMBRICO, CA. adj. Relativo a la telegrafía sin hilos.
INAMÉ. m. Variante de INANUÉ.
INAMIS o INDIOS LENGUAS. m. pl. Indios guaicuras que viven en el Paraguay, entre el río de este nombre y el Pilcomayo.
INANUÉ. (*Elaphrium aloexylon.*) m. En Méjico, planta burserácea cuya madera, amarilla y olorosa, produce por destilación, lo mismo que el fruto, un aceite muy usado en la fabricación de perfumes. Se exporta mucho de Oajaca a Inglaterra. Llámase también *linaloé, xochicopal* y *cuajiote colorado.*—VAR.: INAMÉ.
INAPARIS, MANETENERIS o MASHCOPIROS. m. pl. Indios que habitan junto al río Tacuatimanu, en el Perú.
INAPTO, TA. adj. Inepto. Úsase en Chile.
INAQUERO. m. En el norte argentino, nombre vulgar de una luciérnaga de luz intermitente. (AVELLANEDA piensa que sea el *tuco* pequeño, volador ya.)
INASIBLE. adj. Que no puede asirse, en sentido material y metafórico. Muy usado en lenguaje literario, lo mismo que el correlativo *asible.*
INATACABLE. adj. Inexpugnable, incontrastable. (Que no es lo mismo que "no puede ser atacado.")
INATENDIBLE. adj. Que no puede ser atendido, que no es digno de atención.
INCA. m. Rey, príncipe o varón de estirpe regia entre los antiguos peruanos.—2. com. El pueblo sometido a tales soberanos, y el individuo de este pueblo; en particular el pueblo quichua. —3. m. La lengua de los INCAS, llamada generalmente quichua.—4. Moneda de oro del Perú, equivalente a veinte soles.—5. En la Rioja, de Argentina, llaman así al que hace cabeza en la celebración de San Nicolás.
—PIEDRA DEL INCA. Una pirita que se halla en los sepulcros de los antiguos peruanos.
INCAHUASO. (Del quich. *inca-huasso.*) m. Nombre vulgar que, entre otros, se da, en el Perú, al *barbas de viejo,* planta bromeliácea.
INCAICO, CA. adj. Perteneciente o relativo a los incas. Voz culta, por la cual se pronunció ARONA, en su *Dicc. de peruanismos*: "INCAICO. El adjetivo natural de *Inca,* en concepto nuestro. Así hemos tratado de probarlo por la prensa mil veces, pero ¡quiá! Hubo un torpe que salió con *incásico,* como si el sustantivo fuera *incas* en singular, y los *carneros de Panurgo* se precipitaron en montón por el ancho portillo. Cultísimos presidentes de la República, miembros correspondientes de la academia española por añadidura; decanos de la Facultad de Letras, y eruditos, historiadores de los Incas precisamente, todos nos han dicho, nos dicen y nos dirán groseramente *incásico,* como si se tratara de alguna materia caseosa. Preferible habría sido cometer un anglicanismo y decir *incario* o siquiera *inca-*

no. Si los del *incásico* fueran consecuentes, deberían decir *Mosásico* por *Mosaico, Judásico* por *judaico, hebrásico* por *hebraico* y hasta del sustantivo griego *laos* que significa *vulgo,* y que en singular termina en *s, deberían* deducir *lásic* (sic. ¿Habrá querido decirse tal vez *laósico?*) y no *laico,* á ver si los excomulgaba el Papa. La mal entendida democracia lleva la peor parte en este libro porque á ella, y con razón, hacemos responsables de nuestros vulgarismos, mas que provincialismos. En el artículo NIÑO probamos que también sabemos dar al César lo que es del César. Otro tanto haremos en el presente, declarando que ni el vulgo ni los vulgaristas tienen nada que ver con el barbarismo de *incásico,* inventado, propalado y sostenido por la aristocracia del saber y del talento. Y lo peor es que el *brutismo* parece haber corrido por toda la América. ¡Qué tal andará el sentimiento del idioma por estos mundos! Últimamente hemos hallado *incásico* hasta... en el general MITRE, el Jenofonte argentino. El estimable americanista madrileño Don Marcos JIMÉNEZ DE LA ESPADA usa *inqueño, inqueña.*"—SEGOVIA, *Dicc. de argentinismos,* defendió a *incásico* (véase esta voz)—Dícese también *incásico, incano, inqueño,* y aun *incarial,* y como variante histórica, *ingásico.* Ú. t. c. s.

INCANATO. m. Período del gobierno de los Incas; época del poderío incaico o incásico en Sur América.

INCANCHO. m. Variante común de ICANCHO o ICANCHU.

INCANCHU. m. Variante común de ICANCHO o ICANCHU.

INCANO, NA. adj. Gentilicio, por incaico. Poco usado. Ú. t. c. s.

INCAPAZ. adj. En Méjico, insoportable, insufrible. Dícese especialmente de los niños.

INCARIAL. adj. y s. Gentilicio insólito, usado históricamente por incaico.

INCAS. m. pl. Raza dominadora del Perú, descendientes de Manco Capaz, que en 1221 pasó desde Pacaritambo a establecerse en el país donde gobernó hasta 1262. Fundó la ciudad de Cuzco y echó los cimientos de un imperio poderoso, que duró hasta que lo conquistaron los españoles. *Inca* significa *señor.*

INCÁSICO, CA. adj. Incaico. Ú. t. c. s.—Contra este gentilicio tronó ARONA (Véase *incaico*). Lo defendió SEGOVIA, *Dicc. de argentinismos,* en las palabras siguientes: "INCÁSICO, CA. (de inca), adj. Incaico, dice la A. siguiendo á ARONA, que lanzó una mordaz diatriba contra el *grosero* y *estúpido* (!) vocablo *incásico.* Cierto es que, siguiendo el origen griego ó latino, decimos *arcaico, caldaico, cirenaico, farisaico, hebraico, judaico, laico, mosaico, prosaico, trocaico,* etc. Pero nosotros tenemos á nuestro favor la eufonía, mientras que *incaico* es una voz cacofónica y podría decirse espinosa. ¿Por qué la A. dice, *cardizal* y no *cardal, ajizal* y no *ajial, descuadrillar* y no *descuadrilar, muletada* y no *mulada? Cacaotal,* por qué lleva una *t* y *sauzedal* una *d*? ¿Por qué es lo mismo *imantar* que *imanar, tabacalero* y *tabaquero?* ¿Por qué no decimos *aguaero, alfilerero, Bernabea, cafeal, cafeero, corseera, encorsear, ergoismo, florcita, fuellero, madrideño, mahomeano, mansón, mulaero, ombuito, pastal, tatuito, teera, tiendero, vinero, vocablario* y *erbaero,* etc., sino *aguatero, alfiletero, Bernabela, cafetal. cafetero, corseterá, encorselar, ergotismo, florecita, folletero, madrileño, mahometano, mansejón, muletero, ombucito, pastizal, tatucito, tendero, tetera, vinatero, vocabulario, yerbatero?* Para evitar la cacofonía. ¿Por qué diciendo el Diccionario de la Academia *jurásico* (de *Jura*), no es consecuente poniendo *incásico?* Porque obra en común, obra de ningún. Por último, los franceses, maestros en el arte del bien decir, escriben *incasique.* Haré notar, finalmente, que OVIEDO dijo *galpón ingásico* y que los guaraníes mismos observaban constantemente la eufonía y no vacilaban en intercalar una consonante, para evitar cacofonías."

INCATI. (Voz quichua. / *Rhus juglandifolia.*) m. Nombre con que se conoce vulgarmente, en el Perú, la planta cáustica del *hinchador; yagalache* de los zapotecas.

INCENCIO. m. Vulgarismo grueso, por incienso.

INCIENSO. (*Artemisia abrotanum.*) m. Nombre dado en Cuba a una planta compuesta; de altura como de un metro, con hojas divididas en numerosas hojuelas de color azulado claro, que se cultiva en los jardines, de color semejante al del INCIENSO y con la cual se preparan remedios caseros, en maceración con alcohol.—2. En Honduras se llama así la resina del jiñicuite.—3. En Colombia, algunas especies de plantas resinosas, especialmente una compuesta (*Clibadium neriifolium*) y una gutífera (*Clusia thuriphera,* o *multiflora*).

—INCIENSO DE LA TIERRA, O DE PETAPA. En Méjico, la planta resinosa del *Hymenaea curbaril,* L., leguminosa; el algarrobo común o *guapinol,* del cual se extrae la resina del mismo nombre, o *resina de guapinol, goma* o *ámbar del país.*

—INCIENSO DEL PAÍS. (*Elaphrium bipinnatum.*) Una de las variedades del árbol del *copal,* en Méjico, llamada también *copal amargo* y *cuajiote colorado.*

—INCIENSO MARINO, O DE PLAYA. (*Tournefortia guaphalodes.*) Nombre dado en Cuba a una planta borragínea de hojas irregulares en torno del tallo, de olor parecico al del ácido oxálico y que se cría en las playas. Llámase también *balsamillo.*

INCIENSÓN. m. Nombre vulgar de una planta mentácea que crece silvestre en algunos lugares de Méjico y Centro América, en tierra caliente. La especie de El Salvador se llama *Leonorus sibiricus.*

INCLINADO, DA. adj. Propenso.

INCOMENSURABLE. adj. Inconmensurable.

INCONCURRENCIA. f. Calidad de inconcurrente. Ú. en Chile.

INCONDICIONALISMO. m. Sujeción incondicional a la voluntad de otro, por interés o servilismo.

INCONAR. tr. Enconar.—(Cambio vocálico por asimilación, muy común y que se encuentra en todos los idiomas y dialectos romances. Se conserva por tradición lingüística en el habla popular.)

INCONOCIBLE. adj. Incognocible (vocablo éste que nadie conoce).—2. Cambiado, o muy cambiado, desconocido por esto mismo.

INCONOSO, SA. adj. Enconoso.—(V. Inconar.)

INCONSULTO, TA. En Chile, *inconsiderado.* Es barbarismo.

INCONTENIBLE. adj. Que no se puede contener o reprimir.

INCONTESTABLEMENTE. adv. m. De una manera indudable.
INCONTRAR. tr. Encontrar.
INCONVENIENCIA. f. Dicho o acto contrario a las conveniencias sociales.
INCORDIAR. tr. fig. Molestar, jeringar, fastidiar. Es término bajo.
INCORDIO. m. fig. Dícese de la persona molesta y fastidiosa, que importuna hasta la desesperación. También de cosas igualmente molestas. Es término de mal recibo entre gente educada: verruga.
INCORPORAR. tr. En minería, agregar mercurio a la mezcla de sal y lama, para la amalgamación de la plata.
INCREMENTACIÓN. f. Incremento. Úsase en Chile.
INCRÚNGIDO, DA. adj. colombiano, de Bogotá propiamente, que el vulgo usa por tonto, estúpido, con relación a persona, y por brutal, diabólico, torpe en general, hablando de cosas. En algunas partes del país dicen *incrúspido.*
INCRÚSPIDO, DA. adj. raro, de algunas partes de Colombia (Valle del Cauca), equivalente al bogotano *incrúngido,* torpe, tonto, brutal.
INCUBAR. tr. fig. Elaborar sordamente un pensamiento, una idea, proyecto o empresa; premeditarlo, madurarlo.
INCUESTIONABLEMENTE. adv. m. Indiscutiblemente.
INDAMAS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de Tucumán, que hoy forma parte de la Argentina.
INDAMERICANO, NA. adj. y s. Neologismo para llamar a los aborígenes de América, como sinónimo de este otro, *amerindo* o *amerindio.* Es más connotativo que *indio,* porque establece diferencia con el habitante de las Indias Orientales. Con la misma partícula *indo* podría formarse el nombre apropiado para el aborigen de cada país: *indantillano, indocubano, indochileno,* etc.
INDAYÁ. (*Attalea compta.*) m. Palmera brasilense de las selvas amazónicas, que produce coco de aceite muy estimable.
INDAYÉ. (Voz guaraní.) m. Nombre que dan en el Río de la Plata a una especie de gavilán pardo, inofensivo, de un pie aproximadamente de longitud.
INDAYO. m. INDAYÉ.
INDEPENDENTISMO. m. En Puerto Rico, separatismo.
INDEPENDENTISTA. m. En Puerto Rico, partidario de la independencia.
INDEPENDIENTE. com. Partidario de la independencia.
INDEPENDIZAR. tr. Emancipar.
INDESEADO, DA. adj. Que es de condición que no se desea.
INDIADA. f. Conjunto o muchedumbre de indios.—2. Dicho o acción propios de indios.—3. Ímpetu de ira, grande e indomable, como de un indio o como heredado de él.
INDIANISMO. m. Vocablo o término cuyo origen se halla en las lenguas americanas.—2. Afición a cuestiones americanas vernáculas; estudio o cultivo de ellas.—(Va usado por escritores numerosos y lingüistas.)
INDIANISTA. com. Que cultiva la literatura, las lenguas o estudios americanos.—(La acepción académica, errónea, mejor se puede traducir por *hinduísta,* para evitar *confusión.*)
INDICADO, DA. adj. Lo debido, lo que corresponde. *En caso de peligro, huir es lo* INDICADO.
INDÍGENA. com. Indio; individuo de alguna de las razas aborígenes de América.—2. En sentido figurado, se dice de cualquier persona tosca, sin educación o de aspecto ordinario y poco agradable.
INDIGENISMO. m. Condición de indígena.—2. Propensión al uso de términos indígenas.—3. Término de origen indígena, por lo regular, adaptado a las normas del castellano.
INDIGENISTA. com. Versado en lenguas indígenas.—2. Partidario del uso de términos de origen indígena.
INDIGERIBLE. adj. Que no puede digerirse.
INDILGAR. tr. Endilgar.—(En gallego es voz culta.)
INDINO, NA. ad. Ingrato, picaruelo, malo. Modificación eufémica de *indigno,* privándole del carácter ofensivo.—2. En Puerto Rico, tacaño, miserable.
INDIO, DIA. adj. Denominación impropia que dieron los conquistadores a los antiguos pobladores autóctonos de América, o Indias Occidentales, fundándose en el aspecto exterior de su figura, que les hizo creer, a primera vista, que eran iguales a los que vivían en las Indias Orientales. Ú. t. c. s.—2. Dícese hoy del individuo a quien se considera como descendiente del antiguo poblador autóctono de América, sin mezcla de otra raza. Ú. t. c. s.—3. Autóctono de América, en general, o propio del indio americano. *Traje* INDIO, *lengua* INDIA.—4. En Méjico y Antillas se dice del gallo de plumas coloradas oscuras y pechuga negra.
—INDIO COMIDO, LISTO AL CAMINO. En Honduras, el pan comido y la compañía deshecha.
—INDIO DESNUDO. Nombre con que también se oye llamar, en Colombia, el palo de *caratero,* planta burserácea.
—CONFORME ES EL INDIO, ES LA MALETA. refr. pop. colombiano con el cual se da a entender que por el porte exterior puede juzgarse de la condición de las personas.
—CUANDO EL INDIO ENCANECE, EL ESPAÑOL DESAPARECE. expr. que indica la mayor longevidad del indígena, con relación al español.
—NO TIENE LA CULPA EL INDIO, SINO EL QUE LO HACE COMPADRE. refr. mejicano "que empleamos para hacer presentes su imprudencia, su falta de juicio a quien se queja de algún daño sufrido de alguna desazón, por haber confiado o valídose de persona que no debía, y de la que forzosamente había de esperar, o una tontería, o una mala acción, por ser característico en ella obrar de cualquiera de las dos maneras." (RUBIO, *Refs. mejs.*)
—SI EL TECOLOTE (O CUANDO EL TECOLOTE) CANTA, EL INDIO MUERE. refr. mejicano que alude a la superstición indígena de que el canto del tecolote es augurio de muerte. Concluye a veces: NO SERÁ CIERTO, PERO SUCEDE, y así lo da en verso rimado don Darío RUBIO, en su excelente *Refranero.*
INDIOS.
—INDIOS BLANCOS. Nombre que se da a los guaineres que viven en el Alto Orinoco, a causa del color de su piel, que es casi blanca.
—INDIOS BRAVOS. Uno de los tres grupos en que se dividen los indios de Venezuela; son los que se hallan en estado primitivo y hacen vida sal-

vaje e independiente.—2. Denominación que se da a los que habitan en los desiertos del Estado de Sonora (Méjico).

—INDIOS CATEQUIZADOS O REDIMIDOS. Uno de los tres grupos en que se dividen los indios de Venezuela: son los atraídos por los misioneros, pero aferrados a sus lenguas y costumbres.

—INDIOS CAZADORES. Con este nombre se conocen en el Canadá y en los Estados Unidos del Norte a los atabascas o tinneh, algonquinos, iroqueses, choktamuscogi, natchez, pani, dakota o sioux y yowa.

—INDIOS CORNEJAS. Nombre con que se distinguen por los colonos europeos los indios absárocas que viven en la región setentrional de los Estados Unidos del Norte.

—INDIOS DE GARABITO. Denominación que se dio a los chorotegas que vivían en la provincia de este nombre, en Costa Rica.

—INDIOS DE LA CASCADA. V. *Nauscud.*

—INDIOS DE LA GUAYANA. En general, se llaman así en el Brasil los caribes que habitan en la Guayana brasileña.

—INDIOS DE LA MONTAÑA. Tribu de indios que vive en la montaña de Tumuc-Humac, y en la Guayana francesa.

—INDIOS DE LAS PAMPAS. V. *Querandíes.*

—INDIOS DE MONTAÑA O ARCAICOS. Denominación de los indios que se hallaban en la región montañosa de Méjico a la llegada de los españoles.

—INDIOS DE POCOSOL. V. *Votos.*

—INDIOS DE RABICHÁ. Tribu indígena de Venezuela.

—INDIOS DE SAN BLAS. V. *Manzanillos.*

—INDIOS DEL ESTRECHO. Tribu de indios columbios que viven en las riberas del Pugent y sus afluentes.

—INDIOS DEL MECHÓN. V. *Cabellos.*

—INDIOS DEL MORRO CHIQUITO. V. *Acequillas.*

—INDIOS DEL MORRO O VEGUILLAS. Tribu de indios que habitaba en el actual Estado de Mérida (Venezuela).

—INDIOS DEL NORTE. Tribus que habitaban en el Canadá, entre el río del Cobre y la bahía del Hudson, hasta el río Churchill. Se consideran estas tribus como una rama de los chipewais.

—INDIOS DEL PERÚ. Denominación que dan en la Argentina a los callaguas, por proceder del Perú, de donde emigran al Estado Argentino, dedicándose al comercio de hierbas medicinales.

—INDIOS DEL RÍO PITT. Tribu de indios californios del norte, que habita en las cercanías del río de este nombre.

—INDIOS HARPÍAS. Indios feroces que viven en el territorio de Ucayali, en el Perú.

—INDIOS HOE. V. *Ahnahuais.*

—INDIOS JINETES. V. *Guaicurus.*

—INDIOS JINETES O CABALLEROS. Nombre que se da a los guaicuras en la América Meridional, porque son excelentes jinetes.

—INDIOS LADRONES. V. *Pawnies.*

—INDIOS LENGUAS. V. *Inamis.*

—INDIOS MANSOS O SOMETIDOS. Uno de los tres grupos en que se dividen los indios de Venezuela; son los convertidos al catolicismo, que adoptaron la lengua y costumbres españolas.

—INDIOS MISIONES. Indios que moraban en las misiones establecidas en la costa de Patagonia en el siglo XVIII.

—INDIOS REBELADOS O XIBAROS. Tribu india que vivía a orillas del Marañón, a mediados del siglo XVIII. Se rebeló contra los españoles por no trabajar en las minas de oro del país, y vivía independiente en los montes inaccesibles, estorbando la navegación del río Marañón. V. JÍBAROS.

—INDIOS ROJOS. Una de las tribus indígenas de Terranova, que habita al sur, en el interior hasta el Gran Lago.

—INDIOS SALTEADORES. Indios que vivían en Nueva Vizcaya.

—INDIOS SANGEEN. Tribu habitadora de Canadá.

—INDIOS SERPIENTES. Tribu de la nación de los chipewais, que se halla en el Canadá.

—INDIOS STONE O STONEYES. V. *Assinibuanos.*

INDISCUTIBLEMENTE. adv. m. De una manera indiscutible.

INDIVIDUAL. adj. En Chile y Colombia, idéntico, parecido, semejante.

INDIVIDUO, DUA. m. y f. Tiene cierto sentido despectivo, para designar una persona cualquiera.

INDIZUELO, LA. adj. y s. Indezuelo.

INDOMIA. f. En Chile, INDORMIA.

INDORMIA. (Quizá corrupción de *andrómina.*) f. En Colombia, maña, arbitrio.

INDULTARSE. pr. En Bolivia, meterse una persona donde no le llaman.—2. En Cuba, expresión criolla, por salir de una situación comprometida. *Por poco lo casan, pero* SE INDULTÓ.

INDUSTRIAR. m. v. Trabajar. Es común entre el pueblo argentino.

INEMAGA. m. pl. Nación india que habitaba hacia Cuyaba, al oriente del río Paraguay.

INENAJENABLE. adj. Inalienable. (Común en diversas partes y usual también en España, bien formado, pero no recogido por el *Diccionario.*)

INENTENDIBLE. adj. Ininteligible. Es voz de mucho uso entre chilenos.

INFALTABLE. adj. Que no falta, o que no puede faltar.

INFAME. adj. Detestable, pésimo.

INFANTERÍA. f. Vulgarmente, en Méjico, comparsa, o conjunto de personas que obra o procede conforme a las órdenes, la consigna o los designios de un líder, un cabecilla, o de una agrupación que hace las veces de éstos.—(Úsase siempre en plural: LAS INFANTERÍAS, y se dice principalmente en funciones electorales o pugnas políticas, de las masas populares que se utilizan en determinadas maniobras.)

INFERIOR.

—DARSE LA INFERIOR. En Puerto Rico, entre galleros, venir la contraria.

INFESTADO, DA. adj. Cundido, lleno. *Los campos se* INFESTAN *de langosta.*

INFESTARSE. pr. Cundirse, llenarse de una cosa mala.

INFIERNILLO. m. En Centro América, cierto juego de muchachos, *infiernito.*

INFIERNITO. m. Conito de pólvora amasada con agua, o camino regado de pólvora, con que juegan los muchachos haciéndolos arder. *Infiernillo,* dícese en Centro América; de aquel modo en Méjico y Cuba prpm.—2. En Cuba, además, el juego del *infierno.*

—GASTAR LA PÓLVORA EN INFIERNITOS. fr. fig. fam. Gastar la pólvora en salvas; emplear esfuerzos valiosos en cosa que no vale la pena.

INFIERNO. m. En Cuba, cierto juego de naipes, entre varios jugadores.

INFLACIÓN. fig. Alza general de los precios. Dícese también inflazón.

INFLUENCIAR. tr. Por contaminación de influencia y parecer más expresivo, así se dice comúnmente, por influir, 2ª acep.

INFLUENCIUDO, DA. adj. desp. En Argentina, persona que pretende tener influencia o alardea de ella, sin tenerla en realidad. El término es de gruesa vulgaridad.

INFORMAR. intr. Barbarismo norteño de Méjico, por averiguar, pedir informes, investigar. *Ando* INFORMANDO de Juan, dice el vulgo fronterizo de uno y otro lado de la línea divisoria entre Méjico y el país del norte.

INFUMABLE. adj. fig. Inaceptable.

INFUNDIA, o INJUNDIA. f. Enjundia.—(Romanceada la voz castiza, por trueque vocálico de asimilación fonética, se dice popularmente INJUNDIA; y por trueque y asimilación progresiva, INFUNDIA.)

INGA. com. Los primeros historiadores de Indias escribieron así la voz *inca,* dando a la g sonido gutural fuerte. Los indios dieron esta denominación a los conquistadores. *Huincá,* en lengua pampa, significa extranjero.—"Este Mangocapa fundó la ciudad del Cuzco, y estableció leyes a su usanza, y él y sus descendientes se llamaron INGAS, cuyo nombre quiere decir reyes o grandes señores. CIEZA DE LEON.—"De la parte del Callao, por una gran laguna que allí hay, llamada Titicaca, que tiene ochenta leguas de bojo, vino una gente muy belicosa que llamaron INGAS; los cuales andan trasquilados y las orejas horadadas, y metidos en los agujeros unos pedazos de oro redondo con que los van ensanchando..." A. DE ZÁRATE."

INGÁ. (*Inga specialis; Acacia grandiflora; Guazuma ulmifolia.*) m. En Argentina, árbol leguminoso del género de las mimosas, parecido al timbó, pero menor que éste. Su madera es pesada y muy parecida a la del nogal.

INGALIKOS. m. pl. Tribu o pueblo de los hiperbóreos, que vivía en la América Setentrional, cerca de la embocadura del Yukon.

INGALINOS. m. pl. Hiperbóreos que eran los más australes de los tinuehs, en Alaska (Estados Unidos del Norte).

INGANOS o INGAS. m. pl. Indios que habitan en el territorio de Mocoa, en Columbia.

INGAS. m. pl. Tribu de indios del Perú que hablaban la lengua quichua.

INGÁSICO, CA. adj. y s. Incaico, incásico. Variante histórica. Así dijo OVIEDO.

INGE-INGE. m. pl. Tribu de indios que habita en las quebradas del Curaray, en la hoya amazónica, en el Perú.

INGELETES. m. pl. Indios que moran en el curso inferior del río Yukon, en el territorio de Alaska (Estados Unidos del Norte).

INGENIO. m. En términos generales, en Cuba, fábrica de azúcar.—2. Ingenio de azúcar. Lo mismo en Méjico, en sus dos acepciones.—3. En Honduras, establecimiento minero para fundir metales.

INGERIDO, DA. adj. Enfermo, engerido. Es vulgar.

INGERIR. tr. Introducir en el estómago. *El borracho* INGIERE *alcohol.*

INGERIRSE. pr. v. Engerirse; enmantarse, enguruñarse.

INGERTA. f. Nombre vulgar de una planta parásita, en Colombia. Hay varias especies.

INGLÉS. m. En Méjico y Antillas, acreedor; cobratario.—2. En Cuba y Puerto Rico, dícese del gallo de raza fina, muy peleador.—3. Persona puntual. Usado con generalidad.

—TRABAJAR UNO PARA EL INGLÉS. expr. fam. Trabajar para el Obispo.

INGLESADA. f. desp. Conjunto de ingleses.

INGRATO, TA. adj. fam. Aplícase a la persona que deja de visitar o de escribir a sus amigos y deudos, o que lo hace de tarde en tarde. *Pedro se ha vuelto muy* INGRATO. Ú. t. c. s. y especialmente en Méjico y Chile.

ÍNGRIMO, MA. (Del port. *ingrime,* solitario, único.) adj. En soledad absoluta, solitario, desierto. *La calle está* ÍNGRIMA. En Méjico dicen también *sólido.* Es vulgarismo.—(En Salamanca (LAMANO) dicen *lígrimo, lígrime* más cerca del portugués — por puro, castizo, legítimo, y aun por único: *ajo lígrimo,* el de una sola cabeza. Es, pues, éste un americanismo típico, por diversificación gráfica y por desviación de sentido, por medio de una metáfora, por cierto, de muy buena índole semántica, pasando del sér o la cosa que están solos, a la cosa en que ningún sér hay. ALEMANY le deriva de *íngreme,* port., escarpado, o de gran declive, y le apellida de "barbarismo." La una parece cosa desacertada, y la otra injusta y desacertada.—Usado por lo común en la frase pleonástica ÍNGRIMO *y solo.* Así, dice GALLEGOS en *Canaima* (p. 50): "...ÍNGRIMO Y SOLO como lo ha visto, pues ni perro carga, se mete en la montaña y se pasa toda una noche en el veladero." "La voz americana ha padecido acaso la influencia de *grima*", dice el Maestro CUERVO. A pesar de todo, todo es oscuro acerca del proceso formativo y semántico del vocablo.)

INGUANDE. (Voz tarasca. / *Bocconia arborea.*) m. Nombre que se da en Méjico al árbol más conocido por *chicalote de árbol.*

INGUANDIO, DIA. m. y f. En Colombia, término popular, por embuste, invención, treta, ardid, lance, embrollo.—(En Méjico se oye *inguande,* que se tiene por voz tarasca, en el mismo sentido.)—("Muy verdá que le pareció la INGUANDIA... .— ¿En qué INGUANDIAS andarán?" CARRASQUILLA, apud. ROBLEDO, *Pap.*)

INGÜENTO. m. Ungüento.—(Caso frecuente de asimilación vocálica en el habla popular, que se conserva por tradición lingüística del romance castellano.)

INHUMANO. adj. En Chile, muy sucio.

INJE - INJE. m. Dialecto primitivo que hablan hoy todavía varias de las tribus indígenas, semisalvajes, habitantes de diversas regiones del Perú.

INJERTO. m. En Méjico, nombre vulgar de varias especies indígenas de plantas lorantáceas, de la clase del muérdago, conocidas también con el nombre genérico de *liga,* o con los de *cabellera* y *visco,* algunas de las cuales tienen usos medicinales en la terapéutica campesina. (*Phoradendron, Psittacanthus,* etc.)—2. fig. En el Perú, hijo de amarillo con blanca, o con india, o viceversa.

—DAR UN, O SER UN, INJERTO. fr. fig. fam. En Bolivia, dar gato por liebre.

INJUNDIA. f. Enjundia, que también se dice INFUNDIA.

INJURIADO. m. En Cuba, la clase ínfima del tabaco.

INMEDIATO.
—De inmediato. m. adv. Inmediatamente. Usado vulgarmente en Argentina.
INMERSO, SA. p.p. irreg. de inmergirse, muy usado en lenguaje literario.
INMIRABLE. adj. Que no se puede mirar, por ser cosa asquerosa o sucia o mal hecha.
INMISERICORDE. adj. Muy usado en lenguaje literario, por no misericordioso, o sin misericordia. Dícese también, aunque menos frecuentemente, *inmisericordioso.*
INMISERICORDIOSO, SA. adj. Inmisericorde.
INMORTAL. (*Helychrysum bracteatum.*) f. Planta de El Salvador que produce una flor amarillenta que al secarse conserva la forma primitiva. Diversas especies, en otros países, llevan este mismo nombre.—2. En algunas partes, la planta llamada también *dondiego* y *diego de noche;* en otras la *siempreviva.*
INOCENTE. m. En Ecuador, mascarada, diversión.—2. El que se disfraza con máscara.—3. m. pl. En Ecuador y Chile, fruta del aguacate.
—Coger, tomar o pasar, a uno por inocente. fr. fig. fam. En Méjico y Chile se dice por obtener algo prestado de uno en el 28 de diciembre, día de los Santos Inocentes, sabiendo que en esa fecha no se presta nada. La costumbre social es devolver lo prestado con un regalo familiar, y además, versos como éstos: mejicanos,

Inocente palomita
Que te dejaste engañar,
Sabiendo que en este día
Nada se debe prestar.

Chilenos:

Herodes mandó a Pilatos,
Pilatos mandó a su gente,
Que al que preste en este día
Se tenga por inocente!

INOCIENCIA. f. Inocencia.
INODORO. m. Común, retrete, excusado. Todos estos términos van cayendo en desuso, sustituídos por aquél.
INOFICIOSO, SA. adj. Inútil, ocioso, innecesario, inconducente, excusado.
INONECO, CA. adj. En Chile, noneco.
INQUEÑO, ÑA. adj. y s. Incaico. Gentilicio histórico, aunque poco usado.
INQUIETO, TA. adj. En Honduras, inclinado, dado, aficionado. Es barbarismo.
INQUIL. (Quichua.) m. Nombre vulgar peruano de una orquídea silvestre.
INQUILINAJE. m. Conjunto o reunión de inquilinos.
INQUILINO, NA. m. y f. Habitante, morador. Es barbarismo.—2. En Chile, persona que vive en un fundo rústico, donde se le da habitación y algún terreno para que lo explote en beneficio propio, con obligación de trabajar en el mismo fundo en provecho del propietario.
INQUIRRIADO, DA. adj. En Honduras, dícese de la persona muy alegre, o a la que le gusta hacer el amor, o que se lo hagan.
INQUISILLAS. m. pl. Tribu de indios que vive en las orillas del Putumayo, en Colombia.
INSCRIBIR. tr. En Méjico y Centro América, extender las actas del estado civil de las personas en los respectivos libros de la Oficina del Registro.
INSENSIVO. m. En Puerto Rico, parche o rodaja de papel o de tela, que untado de sebo u otra sustancia, se pega en las sienes, como remedio casero para el dolor de cabeza. Ú. m. en pl. En Méjico, *chiqueadores.*
INSOLVAR. tr. Vulgarismo popular, por amontonar, acumular.—(Robledo, *Papeletas,* cita este lugar de Carrasquilla: "...Te conviene mucho ese viaje... para que sudes esos malos humores que tienes insolvados en el arca del cuerpo.")
INSORIA. f. v. En Venezuela, mínima parte de una cosa; pequeñísima cantidad. *Una* insoria *de leche.*—V. *Mirruña.*
INSPECTORADO. m. Inspección.—2. Cuerpo o conjunto de inspectores.—3. Función del inspector.
INSPECTORÍA. f. Inspección, 2ª y 3ª aceps.—2. En Chile, cuerpo de policía que está bajo el mando de un inspector.—3. Territorio a que se extiende la vigilancia y cuidado de dicho cuerpo.
INSTALAMENTO. m. Término comercial, por dividendo pasivo.
INSTAURAR. tr. Promover, incoar. Muy usado, sobre todo en términos forenses.
INSTITUTANO, NA. adj. En Chile, aplícase al alumno del Instituto Nacional de Santiago. Ú. t. c. s.
INSULTADA. f. Acto de insultar.—2. Una andanada de insultos.
INSULTATIVO, VA. adj. v. Insultante; que tiene el mal hábito de insultar u ofender. Ú. t. c. s.
INSULTO. m. En Tabasco vulgarmente, indisposición digestiva, atascamiento intestinal. (Del sentido castizo de accidente por síncope, se ha pasado al traslaticio de accidente en la función digestiva: indigestión.) Usual también en Oajaca, Veracruz y otros Estados de Méjico.
INSULTOSO, SA. adj. Insultante. Es forma vulgar.
INSUMIR. tr. En Argentina, emplear, invertir.—2. Resumirse un líquido.
INTEGRAR. tr. En Méjico y Colombia, pagar, depositar, entregar. Es barbarismo.—2. En Colombia, también reintegrar. Ant. en España.
INTELIGENCIARSE. pr. v. En el Perú, ingeniarse.
INTEMERATA. f. Temeridad, atrevimiento, descaro. Es barbarismo.
INTENCIONAL. adj. Con intención deliberada.
INTER. m. En la Argentina y Perú, teniente de cura, vicario.—(Anticuado, en España, sobrevive como americanismo, por mientras, entretanto.)
INTERCEPTOR. m. Interruptor, 2ª acep. Se usa en Chile.
INTERDICTO, TA. adj. En el foro chileno, la persona que se halla sujeta a interdicción. También en Méjico se usa.
INTERESADO, DA. m. y f. Entre el pueblo cubano, persona con quien se tienen amoríos, sobre todo si son ilícitos.
INTERINATO. m. Interinidad, tiempo que dura el desempeño interino de un cargo.—2. Este mismo cargo y su condición de interinidad.
INTERIOR. m. En Colombia, ropa blanca interior de la mujer.—El interior, en Méjico, porción del territorio nacional comprendido en la región central de la altiplanicie, entre la Sierra Madre Oriental y la Occidental, y comprende los Estados de Durango, Zacatecas, Aguascalientes, San Luis Potosí, Guanajuato, Querétaro, Hidalgo, Morelos, Puebla, y el Distrito Federal.—2. En Cuba, dícese en la Habana respecto del resto de la Isla, sin excluir las regiones litorales.

En otras partes del país, excluyéndolas.—3. En la Argentina, parte constituída por las diez provincias de Córdoba, Santiago del Estado, Tucumán, Rioja, Catamarca, Salta, Jujuy, San Luis, San Juan y Mendoza.

INTERIORIZADO, DA. adj. Dícese del que conoce bien las interioridades de una o más personas o los secretos de un asunto.

INTERIORIZAR. tr. Informar respecto de lo íntimo de un asunto, una cuestión, sus verdaderas causas, razones, etc.

INTERJECTIVO, VA. adj. De carácter de interjección; que implica sentido de interjección. (Usual sobre todo en cuestiones lexicográficas. "*Explosiones* INTERJECTIVAS", dice LUGONES, en *Guerra gaucha.*)

INTERLÍNEA. f. Pieza o laminilla metálica destinada en imprenta a ensanchar y espaciar los renglones en la composición tipográfica.

INTERMEDIO.

—POR INTERMEDIO. m. adv. Por conducto, por medio. POR INTERMEDIO *mío, o de mí, se consiguió eso.*

INTERNADO. m. Colegio de internos.—2. Sistema de educación bajo el régimen de alumnos internos.

—MEDIO INTERNADO. En Méjico, sistema de educación en que los alumnos pasan el día en la escuela y comen pero no duermen en ella.

INTERTANTO. adv. t. Entre tanto, mientras tanto, en tanto, mientras. EN EL INTERTANTO *voy a leer.*

INTERVENCIONISTA. com. Persona que es partidaria de la intervención extranjera en su propio país.

INTERREGNO. m. Intervalo, tregua; espacio de tiempo.

ÍNTICO, CA. adj. Barbarismo de aféresis, por idéntico, que se oye a las veces en Méjico, entre gente muy vulgar. *Éntico,* dicen en Centro América.

INTRANSITABLE. adj. Barbarismo cubano, por intratable, aferrado en una decisión e imposible de ser convencido.

INTRIGADOR, ORA. adj. En Chile, intrigante.

INTRIGAR. tr. Inquietar, poner a uno en desasosiego; preocupar.—*Me tiene* INTRIGADO *la tardanza de esa respuesta.*

INTRIGARSE. pr. Preocuparse. *Estar* INTRIGADO *por saber el desenlace de una novela.*

INTRIGO, GA. adj. bárbaro, por íntegro.

INTRINGULIZADO, DA. adj. fam. En Chile, aplícase a la persona de intríngulis.

INTRUSIDAD. f. En Chile ENTREMETIMIENTO.

INTUAL. adv. t. Actualmente; en estos momentos. Es propiamente modo de decir popular colombiano.

INTUMIDA. f. Vulgarismo plebeyo, por entumecimiento, o por entumida.

INTUTIBLE. adj. En Chile, aplícase a la persona o cosa que no se puede mirar de puro desaseada o sucia.—2. Por extensión, inútil, inservible.

INUACAS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador.

INUNDABLE. adj. Que puede inundarse. Dícese del terreno, expuesto a inundarse en la época de crecidas.

INUNDADIZO, IZA. adj. En Sur América y Puerto Rico, inundable; terreno que puede inundarse, por no ser suficientemente alto.

INUPEPE. m. En Méjico, nombre vulgar de origen indígena, de una planta zapotácea de fruto comestible, que se cría principalmente en el Estado de Chiapas.

INUSADO, DA. adj. Inusitado. En España es anticuado.

INÚTIL. adj. Ineficaz, o que no da ningún resultado útil.

INVEMA. f. En Perú, invernada del ganado.

INVENCIBLE. m. En Puerto Rico, tela basta que se usa especialmente para forrar tabiques.

INVERNADA. f. Acción y efecto de invernar.—2. Nombre con que se designa en las provincias andinas los extensos potreros de alfalfa destinados al engorde de ganado vacuno de exportación; invernadero. *Potrero* o *repasto,* en Méjico; sobre todo en Tabasco.—3. Época del engorde del ganado.—4. El ganado en repasto en la invernada.—5. Acción de repastar el ganado; su estadía en repasto.—6. Cosecha de cacao que en Tabasco se levanta en los meses de febrero a mayo, porque el árbol florece entre setiembre y octubre. De las tres clásicas anuales de la región, las otras dos cosechas son: la principal, de mayo a julio, y la del *alegrón,* de setiembre a octubre.—(Aunque insólita, existe la variante *invernada,* de esencia vulgarísima.)

INVERNADERO. m. En América del Sur se da este nombre a los parajes elevados, porque en ellos se resguardan los ganados en invierno durante el período de las inundaciones.—2. En el norte argentino, pastizales donde el ganado engorda.—3. fig. fam. Lugar acogedor que se visita y frecuenta gratamente.

INVERNADOR, RA. m. y f. Que tiene ganado de invernada.

INVERNAL. m. Edificio amplio y sólido, de cal y canto, que hay en los puertos de invierno de la cordillera andina, para establo y pajar del ganado.

INVERNAR. intr. Vivir el ganado en las invernadas; meter el ganado en las invernadas.—2. tr. En Argentina, poner ganados en engorde en praderas naturales o artificiales.—3. Recibir ganados ajenos para que engorden en pastos propios.—4. intr. fig. fam. Demorar más tiempo del calculado en un lugar.

INVERNAZO. m. En Puerto Rico, época de lluvias, de julio a setiembre.

INVERNE. m. En Argentina, tiempo que emplea el ganado en invernar.—2. Por extensión, la gordura que adquiere el ganado durante la invernada.

INVIADA. f. Vulgarismo del norte argentino, por envío.

INVIARNIZO, ZA. (Por invernizo.) adj. Dícese en el norte argentino de la fruta que, debiendo madurar en verano, se retarda hasta el invierno.—2. También, del animal nacido en invierno.—3. Por extensión, se dice de persona o animal mal desarrollados.

INVIDIA. f. Término anticuado que el vulgo conserva en uso, como muchos otros, por envidia.

INVIERNO. m. En el Ecuador, donde las estaciones no son sensibles, época lluviosa que dura aproximadamente unos seis meses, con algunas intermitencias y variaciones.

INVIÓN. m. Vulgarismo, por envión.

INVITAR. tr. Muy usado vulgarmente como transitivo, poniendo en acusativo aquello a lo que se invita, en vez del invitado, como en esta expresión: "Le INVITO a Ud. una copa", en vez de "INVITO a Ud. a tomar una copa."

INYECTADO, DA. adj. Irritado por afluencia de sangre en los vasos capilares.—(*Ojos* INYECTADOS se dice siempré, y lo de *ojos encarnizados*, de los puristas, sólo es para los... puristas.)

INYECTADOR. m. En Puerto Rico, inyector.—2. Aparato para inyectar.

INYECTADORA. f. En Puerto Rico, inyector.

INYECTARSE. pr. Hincharse, ponerse turgente una parte o un órgano del cuerpo, por afluir sangre a los vasos capilares de la región.

INUPEPE. (Voz chiapaneca.) m. Nombre vulgar de un zapote común, en el Estado de Chiapas, en Méjico.

IÑACA. (Voz quich.) f. Mantellina para la cabeza, que usaron las indias quichuas.

IÑAME. m. Nombre que se da también al ñame, en Méjico.

¡IÑORITA! interj. propia del habla familiar provincial argentina, que expresa cariño inmenso. "Por ironía, es una enorme cantidad de enojo acumulado contra la persona a quien se dirige." AVELLANEDA.

IOCROMA. f. Género de plantas que sirve de tipo y da nombre a la familia de las iocromeas, de Sur América.—2. En Méjico se llama específicamente así la *Iochroma tubulosum*, BENTH., de la familia de las solanáceas.

IOCROMEO, A. adj. Del género vegetal de las iocromeas.

IOCROMEAS. (De iocroma.) f. pl. Tribu de plantas solanáceas de la América del Sur, cuyas especies se caracterizan por tener todos los estambres fértiles y los cotiledones foliáceos.

IOVAS. m. pl. Grupo de indígenas de la América del Norte, que viven actualmente en las riberas orientales del Misisipí.

IOWAS. m. pl. Tribu de indios que habita a orillas del río Iowa, en el Estado de este nombre Estados Unidos del Norte).

IPA. m. Nombre vulgar, de origen quichua, con que también se conoce el bambú peruano.

IPACINA. (*Petiveria alliacea; P. octandra; P. hexandra.*) f. Nombre vulgar que se da en Nicaragua a la planta llamada también *anamú, apazote de zorro, hispasina,* y en Méjico *zorrillo* y *yerba de las gallinitas.*

IPARAGATOS. m. pl. Indios de una tribu que vivía en Venezuela.

IPAS. m. pl. Indios de una tribu de la nación Vilela, que moraba en el Chaco.

IPATIPCATES. m. pl. Indios mundurucus que viven a orillas del Tapajós, en el Estado de Matto Grosso (Brasil).

IPAZOTE. m. Variante mejicana de EPAZOTE.

IPÉ. (Voz guaraní.) m. Género de plantas bignoniáceas, tribu de las tecomeas, cuyas especies, que son el *tecoma ipé,* el *ipé tabaco* y el *ipé blanco,* crecen en el Brasil y se aprovechan para usos medicinales.

IPECACUANA. (Del tupi *ipekaagüene. / Cephaelis ipecacuana.*) f. Planta rubiácea del Brasil de cuya raíz se obtuvo el más conocido emético de la farmacopea universal, llamado del mismo modo.—2. Sustancia tónica, purgante, emética, espectorante y antidisentérica, obtenida de la raíz de la planta.—Genéricamente se han designado así multitud de plantas del Brasil, Colombia, Perú y Méjico, que contienen sustancias de propiedades análogas a la originaria, que es fruticosa, con tallo sarmentoso, hojas lanceoladas elípticas; flores pequeñas, blancas, terminales; fruto en baya con dos semillas tersas; raíz torcida, con anillos salientes poco separados. Se conocen la IPECACUANA *oficial gris,* la IPECACUANA *blanca,* la IPECACUANA *estriada* y otras variedades, que constituyen principalmente los géneros botánicos *Richardsonia, Uragoga* y *Cephaelis.*

IPEGÜE. m. En El Salvador, yapa o ñapa, contra, adehala que a lo vendido agrega el vendedor al comprador.

IPÉGÜEL. m. En Honduras, LIPEGÜE.

IPEMÍ. m. En Argentina, planta del icipó.

IPERÚES. m. pl. V. APERÚES.

IPIALES o PASTAS. m. pl. Indios quillancingas que viven en el distrito de su nombre, departamento de Nariño, provincia de Obando, en Colombia.

IPIANAS. m. pl. IPUANAS.

IPIL, o HIPIL. m. Variante común de HUIPIL o GÜIPIL.

IPIRÍ. m. Nombre indígena del flamenco, en Cuba, con el cual lo menciona BERNAL DÍAZ.

IMPOMÓBAE. (Voz guaraní.) m. Planta parásita de Bolivia, formada de muchos bulbos carnosos, que contienen una sustancia glutinosa muy fina, usada para encolar objetos finos, sin que la encoladura se haga perceptible.

IPUANAS. m. pl. Indios de una tribu goajira que vivía en la parte occidental de Venezuela y la oriental de Colombia. Dícese también *ipianas.*

IPURE. (Del cum. *hipure,* colina.) m. En Venezuela, estancia o labranza situada en lugar elevado, sobre lomas o cerros.

IPURÉ. m. El PECARÍ.

IPURINAS. m. pl. Tribu de indios que habita entre el Purús y el Acre, en el Brasil.

IPUROCOTOS. m. pl. Indios salvajes de la región del Macuchi, en el Brasil.

IPUYES. m. pl. Indios de una tribu que residía en Colombia.

IQUICHANOS. m. pl. Indios indómitos que viven en el departamento de Ayacucho, en el Perú.

IQUILLA. (Del mapuche *iculla,* manta que traen los indios.) f. En Chile, entre el vulgo, rebozo usado por las indias sobre el chamal.

IQUIMITE. m. En Méjico, uno de los nombres del colorín, o semilla del zompantle.

IQUIROS. m. pl. Indios de una tribu que habitó en el Estado Mérida de Venezuela.

IQUITEÑO, ÑA. adj. y s. Del pueblo de Iquitos, del Perú.—2. Relativo a él.

IQUITOS. m. pl. Indios de una tribu que vive entre el Napo y el Nanay, en el Ecuador. También hay indios IQUITOS en el departamento de Loreto, en el Perú; en el Brasil, en la frontera del Perú y en el Paraguay.

IR. Como verbo concurrente expresa que la acción del verbo que le sigue, siempre unido a él por la conjunción *y,* se ejecuta de una manera arbitraria, impróvidamente, en forma desatentada.—*En vez de descansar,* FUE *y se puso a escribir.—Se hirió, porque* FUE *y agarró un cuchillo. Te dijera un secreto; pero luego* VAS *y lo dices.*

—IRSE. pr. Retirarse, ausentarse, salir hacia un lugar. *Tenemos dos horas de estar aquí,* VÁMONOS. *Nos* IREMOS *mañana al mar.*—2. En los juegos de apuesta en los naipes, renunciar al empeño de discutir o ganar; retirarse, quedar fuera del derecho a la apuesta.—3. Hacer la efusión del semen, en el espasmo del coito, en la fornicación, que también se dice *venirse.*

—Irse las cabras, los mecos, los mecates. Tener una polución involuntaria, derrame seminal automático.
—Írsele a uno el pájaro. Estar ido.
—Irse de bolina, o a bolina. fr. fig. fam. En Cuba, fracasar en un intento, salir mal en un asunto.—2. En el juego del papalote, caer éste rápidamente, por acción de otro en pelea.
—Ir por pique. fr. En Venezuela, ser conducido el ganado por pastores.
—Ir de brazalete. fr. Ir de brazo, de bracete, o de bracero.
—Ir de horros. fr. En Colombia, ir horro.
—Írsele a uno la paloma. fr. fig. fam. En Colombia, olvidársele algo.
—Írsele los estribos a uno. fr. fig. fam. Perder los estribos.
IRA. m. Con este nombre se conocen dos plantas en Costa Rica: una laurácea (*Ocotea cuneata*), árbol mediano, de madera amarilla con vetas oscuras y grano fino, fuerte y recia; y una fagácea (*Ulmus mexicana*), también árbol pequeño.
—Ira colorado. (*Bellota costaricensis; Laplacea semiserrata.*) Dos especies de plantas lauráceas, también costarricenses.
IRACA. f. Varias especies de plantas pandaneas, del género *Carludovica*, de Colombia, y que producen palma empleada en la fabricación de los sombreros llamados *suazas*. Reciben nombres diversos: *sajalagua, palmicha, murrapo, lucua, lucaica, nacuma, jipijapa, cestillo, rabihorcado, toquilla, achupalla*, etc.
—Apretarse uno la iraca. expr. fig. fam. En Colombia, poner pies en polvorosa, correr, huir, escapar. "La expresión es muy gráfica. Iraca es la planta de que se hacen sombreros y por extensión se le da este nombre al sombrero mismo; y como lo primero que hacemos cuando vamos a correr es ajustarnos el sombrero, el dicho es perfecto." (Robledo, *Papeletas.*)
IRACABA. f. Árbol de Sur América, parecido a la higuera, pero cuyo fruto se asemeja mucho a la pera europea.
IRACAL. m. Plantío de iracas; lugar en que éstas abundan.
IRACAS. m. pl. Nación indígena de Colombia.
IRAIBA. m. Palmera del Brasil, que tiene en las extremidades del tronco cierta médula blanca comestible, muy sabrosa y sana.
IRAPAS. m. pl. Indios que moraban en la península del Paria, en Venezuela.
IRAPURÚ. (Voz caribe.) m. En Venezuela, una avecilla que tiene la particularidad de andar siempre cortejada de pájaros de toda especie.
IRARA. f. Variante de hirara.
IRAYOL. m. Planta de la jagua, en Centro América (*Genipa americana*).
IRIBÚ. (En guaraní, hediondo. / *Cathartes foetens.*) m. El buitre americano de cuerpo negro y cuello lampiño, que se alimenta especialmente de carnes muertas y de excrementos. Con este nombre se le llama en la región meridioriental (Ríoplata y Brasil) de Sur América. También gallinazo, como en otras partes. En Venezuela y Colombia, *samuro* o *zamuro, chulo, galembo* y *chicora* (región caribeana); *zopilote* en Méjico y Centro América (región azteca).
IRIBUACABIRAY. (Del guaraní iribú acabiráy, cabeza pelada.) m. Variedad del iribú.
IRIBURUBICHA. (Del guaraní *irubú rubicha*, rey de los iribúes.) m. Variedad del iribú, que aventaja a todas las demás por su hermosura y superioridad. Presenta en la cabeza una prominencia a modo de corona y es de color blanco, excepto la cola y parte de las alas. (*Sarcorhamphus papa.*) Comúnmente conocido también por *rey del zopilote*, o *de los zopilotes, zopilote real*; en Venezuela, *rey de los zamuros*; en el Brasil, *irubú rey; coazcacuautli* le llamaban los aztecas.
IRIBUTÍ. (Del guaraní *iribú-ti*, cuervo blanco.) m. *Iriburubicha.*
IRICRO. (Del gr. *iris*, iris, y *chros*, color.) m. Insecto coleóptero pentámero, de la familia de los carábidos, cuya especie típica se encuentra en la América Setentrional.
IRIL. (*Coccoloba floribunda.*) m. En El Salvador, árbol poligonáceo del *papaturro* o *juril*, que produce frutos comestibles. También se llama *irire.*
IRIONDO. (*Ochroma velutina.*) m. En El Salvador, árbol de las bombáceas, llamado en otras partes de Centro América, *balsa*. Es silvestre, corpulento; de madera tan ligera que puede sustituir al corcho, por lo cual se le emplea para salvavidas en los barcos; el fruto contiene una fibra algodonosa, que se usa para rellenar almohadas.
IRIRE. m. En Bolivia, mate, vasija para tomar chicha.—2. En El Salvador, árbol del *iril.*
IRIREAR. tr. En Bolivia, tomar chicha en irire.
IRIS. m. Un zacatillo común de El Salvador.
IRISADO, DA. adj. Que tiene los colores del iris. (Comunísimo, aun para la Acad., que lo emplea en la 3ª acep. de *Escolopendra*, pero que no lo define.)
IROQUÉS, SA. s. y adj. Individuo de la nación de los iroqueses.—2. Relativo a esta gente.—3. m. Lengua hablada por este pueblo.
IROQUESES, IROQUEÑOS, IROQUINOS, o HIROQUEES. m. pl. Nación de indios habitadora del Bajo Canadá y parte de los Estados Unidos del Norte, cerca de los lagos Erie y Ontario. Los iroqueses se consideran como superiores a los demás, y al principio del siglo XV formaron una Confederación muy poderosa y merced a ella dominaron el territorio comprendido entre la bahía de Hudson y la Carolina del Norte. Los antiguos viajeros llamaron a esa Confederación *Las Cinco Naciones*, y la formaban a principios del siglo XVIII cinco grandes tribus iroquesas: los *oneidas*, los *mohawks*, los *onandagas*, los *cayugas* y los *sénecas*, y después se agregaron a ella los *tuscatoras* en 1712. En la actualidad reducidos los iroqueses a unos 12,000 habitan en el Canadá y en las reservas indias de Nueva York, Wisconsin y Ontario. Su centro principal estaba en el sur del lago Ontario. También se hallan sobre el Ohio superior, al nordeste del Estado de Ohio.
IRQUE. adj. Variante catamarqueña de erque. (Lafone escribe *irke.*)—2. Dícese también de persona o animal menguadamente desarrollados, como *inviernizo.*—3. En general, débil, raquítico.
IRUCURANA. f. Nombre indígena de una palmera que crece en el norte del Brasil. Tiene el tronco erizado de fuertes espinas, y su fruto es una drupa monosperma fibrosa.
IRUPÉ. (Voz guar. / *Victoria regia.*) m. Planta acuática que se cría en las lagunas, de hoja acorazonada y flor blanca rosácea. Las hojas son notables por su tamaño, pues llegan a tener dos metros de diámetro, por dos pulgadas de grueso, con grandísimos pistilos como astas de buey.

Abunda principalmente en la gran cuenca amazónica. Es una ninfea. Le dicen también *plato de agua* y *maíz de agua* porque produce un fruto esférico, del tamaño de una sandía, con numerosas semillas redondas como pepitas de melón, llenas de una sustancia feculenta que las gentes del campo usan como comestible en forma de harina. Se conoce también por *abatiyú*.

IRRAEL. m. Barbarismo, por Israel.

IRRAELITA. com. Israelita.

IRRAIQUES. m. pl. CUNAS.

IRREDENTO, TA. adj. y s. Que no tiene redención. Aplicado a persona.

IRRESPETUOSIDAD. f. Condición de irrespetuoso.—2. Falta de respeto.

IRRETROACTIVIDAD. f. Calidad de la ley de no poder ser retroactiva.

IRREVERTIBLE. adj. No reversible; que no puede volver al estado en que se hallaba antes. Muy usado en lenguaje culto.

IRRITADO, DA. adj. Presa de irritación: enojado, colérico, violento.

IRRITILAS. m. pl. Indios de una tribu hoy extinguida, que habitaba en varias comarcas de los actuales Estados de Coahuila y Durango (Méjico).

ISABACOS. m. pl. Indios prehispánicos de la región Oriental de Colombia.

ISABELEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Isabel (Puerto Rico).

ISABELINO, NA. adj. En Argentina, la caballería de color perla, o entre blanco y amarillo.

ISABELITA. (*Holocantha ciliaris; H. tricolor; Angelichthys ciliaris.*) f. Nombre que se da en Cuba a un pez acantopterigio de los mares antillanos, de muy rara figura oval, terminando en punta en el extremo de la cabeza, a manera de hocico, y el otro, el de la cola, con dos hendiduras laterales; cuerpo aplastado, de bellos colores, sobresaliendo el azul y el amarillo; listado; boca muy pequeña y ojos negros con un cerco amarillo, casi sobre el hocico.

ISANGAS. f. pl. En el Perú, especie de nasas para pescar camarones.—2. En la Argentina, espuertas para acarrear mercancías a lomo de bestias.

ISAÑO. m. Nombre con que también se conoce, vulgarmente, en el Perú, la planta de la *masua* (*Tropaeolum tuberosum*); enredadera de raíz tuberosa alimenticia.

ISAPÍ. m. Árbol medicinal que se cría en Venezuela.

ISBÓN. m. Nombre vulgar que dan en el Estado de Chiapas, en Méjico, a una planta melastomácea indígena.

ISCANAL. m. Dos plantas mimosas del género de las Acacias (*A. cornigera* y *A. hindsii*), llevan este nombre en El Salvador. Son arbustos de flores amarillas, fruto comestible, espinas pareadas como cuernos de buey y pobladas por colonias de hormigas feroces que se alimentan de las glándulas de néctar que llevan las hojas. En Tabasco se llama *cornezuelo*, lo mismo que en Tamaulipas y Nicaragua; *zubín* o *zubinché* (maya), en Yucatán; *espino blanco*, en Chiapas; *cuerno de toro*, en Oajaca; *árbol del cuerno* y *cuernitos*, en Veracruz. El fruto es una especie de vaina, cilíndrica, de cubierta fibrosa, roja, aguzada en los extremos, con una púa en el ápice; contiene una pulpa densa, muy dulce, blanquecina, en la cual están insertas las semillas. Este fruto se llama *piñuela*, en Tabasco. Es sabrosísimo.

ISCATÓN. m. Algodón; pelusa que tienen algunas plantas. Usado en Méjico.

—CABEZA DE ISCATÓN. Dícese en Méjico, vulgarmente, de la persona de cabeza cana, blanca por esto.

ISCAYCINCAS. m. pl. Indios que se hallaban en la Nueva Granada a la llegada de los españoles. *Iscaycincas* quiere decir *dos narices*.

ISCLE. (Del azt. *ichtli.*) m. En Méjico, filamento del maguey, cuando está aún sin limpiar. Después se llama pita.—2. Nombre vulgar de diversos agaves que producen fibra (*Agave rigida*, MILL.; *A. endlichiana*, etc.).—Dícese también *ixtle*.

ISCOQUE. m. Nombre vulgar con que se conoce en Chiapas una planta de las compuestas (*Tagetes patula*, L.).

ISCORIÁN. m. Plantita silvestre de El Salvador, muy común, de flores rosadas y frutos glabros, llamada también *golondrina*.

ISCUANDEI. m. pl. Indios que vivían en el Bajo Chocó, en el golfo de Urabá, en Colombia.

ISCUM. (Del maya *iz*, camote; *kum*, calabaza comestible. / *Cucurbita moschata*. DUCH.) f. En Yucatán, calabacita alimenticia muy estimada, más dulce que las de otras variedades.

ISCHILIN. m. Nombre que, según LATZINA, dan en la Argentina a un arbolillo o arbusto solanáceo, de frutos comestibles, y cuya madera se aprovecha para la construcción de muebles y hormas de zapato.

ISFUQUE. m. Un árbol silvestre de Venezuela.

ISICA. f. En Bolivia, árbol que exuda una resina dura y aromática.—2. Gomorresina de este árbol; pasta natural que sirve para calafatear los buques y que se halla también en Méjico y otras partes.

ISICAGUA. m. Árbol de propiedades medicinales, que se cría en Venezuela.

ISIPÓ. m. Variante común de ICIPÓ.

ISIPOISI. (Voz guar.) m. Nombre vulgar de una planta del Paraguay, que produce una resina muy dura, utilizada en la industria.

ISIRO. m. Un árbol de construcción que crece en Venezuela.

ISIRRIBERRENAIS. m. pl. Indios de una tribu de los achaguas que habita en Colombia y que creía que descendía de un murciélago, pues en lengua achagua *isirri* significa *vampiro*.

ISISTINÉ. com. Aplícase al indio de una parcialidad originaria de la familia de los *lulés*.—2. adj. Perteneciente o relativo a dicha parcialidad.

ISISTINÉS. m. pl. Indios de una tribu de la nación Lulé, que vivía en el Chaco, donde los descubrió, en 1710, D. Esteban de URÍZAR, gobernador de Tucumán.

ISLA. f. Conjunto de árboles, o monte de poca extensión, aislado y que no está junto a un río o torrente.—2. En Chile, terreno más o menos extenso que hay a orillas de un río o riachuelo, que en años anteriores ha sido bañado por las aguas de éste, o lo es en las grandes crecidas.

ISLAÚL. m. En la región del sureste de Méjico (Tabasco, Chiapas, etc.), bella planta apocinácea, de flores blancas tubulares, de muy grata fragancia, que la gente campesina gusta de sumergir en el agua en que se bate el *pozol*, para dar a esta bebida un aroma peculiar muy delicioso. Dícese también *islaúr*. En la costa sur

del país (Michoacán, Guerrero) le llaman *lechoso.* (*Stemmadenia bella,* MIERS.)

ISLAÚR. m. ISLAÚL.

ISLAY. (*Prunus ilicifolia; Cerasus ilicifolia; Laurocerasus ilicifolia.*) m. Árbol de ambas Californias, que produce una almendra, llamada del mismo modo, que los indios recogen y secan para sus comidas, moliéndola antes y cerniéndola, pues es muy pequeña.

ISLEÑO, ÑA. adj. En Méjico y las Antillas dícese del español natural de las islas Canarias. Ú. t. c. s.

ISLICAPUCO. (*Senecio petasistes.*) m. Planta que vegeta en las montañas de El Salvador, donde también se llama vulgarmente *papelillo montés,* o *de queso,* este último porque sus hojas se emplean a veces para envolver quesos.

ISMA. (Del quichua *icma.* / *Merula nigriceps,* CAB.) f. En el norte argentino, pájaro de la familia de los túrdidos, que habita los bosques de las grandes alturas serranas. Hay dos variedades.—(LAFONE, *Catamarqueñismos,* da *isma* por excremento, "avecilla que se regala con este manjar." Lo rebate LIZONDO, muy razonadamente, justificando la raíz *icma,* que él da.)—VAR.: *izma.*

ISMOYO. (*Spondias sp.*) m. En Costa Rica, árbol semejante al jocote, pero menor.—2. La fruta, que es amarilla, pequeña, acídula, de pericarpio muy delgado; casi siempre llena de mosquitos cuando madura, por lo cual puede creerse su nombre, que es indudablemente un aztequismo, derivado de *ixtli,* ojo, fuente, manantial; y *moyotl,* mosquito.

ISNOTÚES. m. pl. Indios escuques de una tribu que vivía en las montañas de Valera y Mendoza, en Venezuela.

ISNUMBÍES. m. pl. Indios aborígenes de Venezuela, pertenecientes a una tribu que fue vecina de los muguríes.

ISOCA. (Voz guar. / *Rhinchis eruca; Oeseticus platensis.*) f. En Argentina, oruga, gusano que se come la flor de la alfalfa.—2. En Méjico se llama así una planta de jardinería, cultivada en Tabasco y Chiapas. (*Ixora coccinea,* L., rubiácea.)

ISOMANAS. m. pl. Tribu de indios moxos que habitaba en Bolivia.

ISONDI. (Gusano luminoso, en guaraní.) m. Una luciérnaga o gusano de luz, de las regiones platobrasilenses, de la cual parece que sólo la hembra es fosforescente.

ISOTE. m. Variante de IZOTE.

ISOTELO, LA. m. Crustáceo propio de América, perteneciente al orden de los trilobites fósiles.

ISPACLE. (Del azt. *ixtli,* ojo, y *patli,* medicina.) f. En Méjico, planta que sirve de remedio para los ojos.

ISPINGO. m. Nombre con que se conocen vulgarmente, en el Perú, varias semillas olorosas, entre otras la del roble o pucherí.

ISQUIERDA. f. Árbol del Perú que alcanza extraordinaria altura.

ISSATIS. m. pl. Tribu de indios de Canadá.

ISTACAYOTA. (Del azt. *iztac,* cosa blanca, y *ayotli,* calabaza.) f. En Méjico, variedad de la calabaza común, de color claro.

ISTACOATE. (Del azt. *iztac,* blanco, y *coatl,* culebra.) m. En Méjico, *istacuate:* culebra blanca, venenosa, larga y rolliza.

ISTACUATE. m. ISTACOATE.

ISTAFIATE. (*Artemisia filifolia.*) m. Planta herbácea del norte de Méjico, cuyas hojas en cocimiento se usan como antihelmíntico eficaz, así como para afecciones estomacales. Llámase también *estafiate.* Abunda en el sur de los Estados Unidos.

ISTAPACLE. (Del azt. *iztac,* blanco, y *patli,* medicina.) m. Planta medicinal indígena de Méjico, que se usó mucho antiguamente en purgantes y parches que todavía se venden en algunas boticas. Es una apocinácea.

ISTMEÑO, ÑA. adj. y s. Natural del istmo de Panamá.

ISTÚ. m. En Venezuela, planta perenne cuyo fruto hervido da sabor de carne al caldo. De la raíz se hace sagú. El corazón del tallo se come encurtido. Una de las especies contiene tanino, con el cual se hace buena tinta de escribir. Algunos creen que es el *conopio.*

ISUATE. (Del azt. *ixhuatl.* / *Brahea dulcis.*) m. Palmera de las tierras altas de Méjico y Centro América, llamada también *zoyate* y palma de abanico o palma de sombrero. cf. *izote.*

ITA. m. En la Argentina, piojo de las gallinas. Genéricamente, parásitos de los animales.—2. fig. Porción pequeña de cualquier cosa.—3. fig. fam. Persona molesta.

ITABA. f. En Costa Rica, IZOTE.

ITABO. (Voz caribe.) m. En Cuba, depósito de agua dulce, clara y trasparente, por lo regular con manantial en el fondo, formado de los terrenos interiores de la isla. Cuando sólo es agua de lluvia encharcada, se llama *babiney.*—2. En Venezuela, canal natural, angosto, que comunica dos vías fluviales. Son comunes en el delta del Orinoco.—3. (*Yucca elephantipes.*) En Costa Rica, planta de las palmeras, que en otras partes de Centro América (Honduras, Guatemala) se llama *izote; palmita,* en Méjico.

ITACATE. (Del azt. *itacatl,* bastimento.) m. Provisión de comida que se lleva en un envoltorio, yendo de viaje o de paseo. Mejicanismo.

ITACOLUMITA. (De *Itacolumi,* montaña del Brasil.) f. Roca de colores claros y bastante elástica, que suele encontrarse en los criaderos de diamantes del Brasil.

ITAGÜENSE. adj. Del distrito y pueblo de Itaguá, en Paraguay.—2. Lo que a tales lugares se refiere.

ITALIANADA. f. Conjunto de italianos.

ÍTAMO. (*Euphorbia tithymaloides.* / Voz formada tal vez por corrupción de *díctamo.*) m. Planta euforbiácea silvestre, de Méjico y Cuba, con flores que parecen vejiguillas rojas y amarillas, y que contiene un zumo almibarado, medicinal como antidiarreico y para las afecciones de la garganta y el pecho. Llámase también *díctamo, palomilla colorada, gallito colorado, ítamo real.* Hay varias especies. En Méjico se llama también así el *popotillo* del norte.

—ÍTAMO REAL. En Méjico se llaman así diversas plantas, además del ÍTAMO típico. (*Ephedra aspera,* ENGELM.; *E. pedunculata,* ID., genetáceas; *Passiflora dictamo,* DC.; *P. mexicana,* JUSS.; *Pellaea cordata,* J. SM., polipodiáceas, etc.)—(En Colombia la variante ÉSTAMO, o ÉTAMO REAL, designa una gramínea de propiedades medicinales.)

ITAPÁ. (Voz guaraní.) f. En Bolivia, balsa o jangada formada con canoas.

ITAPACURÚS. m. pl. Tribu de los tupis que vive en el Brasil.

ITAPALLO. (Voz de or. quichua.) m. Nombre vulgar peruano de una variedad de ortiga, em-

pleada en la medicina popular como diurético y cultivada como planta de ornato.

ITATAS. m. pl. Indios que se hallaban en el Arauco, en Chile.

ITATINES. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.

ITATINOS, ITATIANOS, o HITATINES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en el virreinato del Perú, en la gobernación de Santa Cruz de la Sierra, al lado de los TOVES, en el territorio que hoy forma parte de Bolivia. También había ITATINOS en el Brasil meridional.

ITAVIO. m. Nombre vulgar que en el Estado de Oajaca, en Méjico, se da a una planta compuesta, del género *Eupatorium*.

ITAYINS o ITATINES. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de este nombre, regada por el Paraguay, que fue explorada en 1553 por Domingo MARTÍNEZ DE IRALA.

ITENES. m. pl. Pueblo indígena de la América del Sur, perteneciente al grupo de los moxos. Los ITENES vivían en el delta que forman el Mamoré y el Guaporé.

ITERADAMENTE. adv. m. En lenguaje culto, reiteradamente.

ITICUCÚ. m. Variante de JETICUCÚ.

ITIN, o HITIN. (Del quichua *jitin*. / *Prosopis kuntzeii*, HARMS.) m. En el norte argentino, nombre vulgar de un árbol de las leguminosas, reconocido por la forma especial de sus espinas finas, largas y puntiagudas; bajo, sin hojas la mayor parte del año; de madera muy dura, de color violáceo.

ITO, ITA. Desinencias propias del diminutivo, que en Méjico suelen aplicarse, no solamente a nombres, sino a adverbios, gerundios y formas verbales diversas. Se dice *corriendito*, por proceder con urgencia de buena voluntad; *a prisita*, en el mismo sentido, etc.; en Argentina y Chile, *reciensito, yaíta; mismito, apenitas, ahorita, callandito*, indistintamente en todas partes.

ITONAMAS. m. pl. Indios de la nación de los Moxos que vivían en las riberas de los ríos Nonama y Machupa, en Bolivia. Los itonamas se hallan actualmente al norte del Mamoré, en el Paraguay, en el oriente boliviano y en Brasil. Dícese también *itunamas*.

ITOTO. (En caribe, enemigo, esclavo.) m. Llamaban así los caribes el cadáver momificado de enemigos vencidos y muertos en guerra.—2. Un bagre amarillo del Orinoco, llamado así por su mala índole, o carácter de enemigo.

ITOTOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela. —(Los caribes daban en su propia lengua este nombre y el de *macos*, que significa esclavo, a las tribus cultas y numerosas, pero menos guerreras que ellos —aruacas, echaguas, adoles, guahibos—, o menos feroces, que habitaban en la época prehispánica las cuencas de los grandes ríos de Sur América que desaguan por el norte en el mar antillano, y que fueron constantemente acosadas por aquéllos, a tal grado que estaban a punto de desaparecer a la llegada de los españoles. La palabra ITOTO viene indudablemente del caribe *etotou*, dice el eminentísimo etnólogo don Julio C. SALAS, en *Los indios caribes*.)—Dice el etnógrafo HAHN: "ALCEDO trae además el nombre de ITOTOS para los indios que vivían en la Sierra de Perijá, o sean los Buredes citados por FERNÁNDEZ de OVIEDO y los Pemenos hallados más al sur por la tropa de Pedro de SAN MARTÍN. Dice así ALCEDO: "ITOTOS habitan las montañas al poniente (debe ser al Naciente) de Upar, están poco conocidos. CODAZZI, en su *Resumen de Geografía de Venezuela*", pp. 453 y 454, asienta que "la antigua serranía de ITOTOS que separa las aguas que caen al lago de Maracaibo de las que van al Valle de Upar y que fue atravesada por los primeros conquistadores, es la que se llama Sierra de Perijá." La voz genérica ITOTO, de origen caribe, se empleaba para designar gente enemiga o indios bravos, como en efecto son los motilones que habitan aquella sierra y en quienes debemos ver los restos de los antiguos Pememos, Quiriquires, Bubures y Buredes. Con el mismo nombre de ITOTOS designaron los Caquetíos una tribu que vivía en las montañas de Nirgua y que al parecer eran los Jirajaras, los cuales, a juzgar por el dialecto de sus homónimos del Meta, pertenecían a la familia *betoye*.

ITSAMPÍ. m. Voz indígena usada en Chiapas (Méjico) como nombre vulgar de una planta rosácea silvestre de la región (*Hirtella dodecandra*, Dc.).

ITUANGOS. m. pl. Indios de una tribu de la nación Catia, que habitaba en Colombia.

ITUCALES. m. pl. Indios que moraban en las Misiones de Maynas, en la gobernación de Quito.

ITUNAMAS. m. pl. ITONAMAS.

ITZAES. m. pl. PETENES.

ITZALENSE. adj. Relativo a Itzá o a los itzaes. "¿En qué sitio podría el viajero entrar en más solemne comunión con el pasado que en el caracol ITZALENSE?" (CASTILLO TORRE, *El Mayab*.)

ITZAMACUA. (Voz tar. / *Laelia grandiflora*, LINDL.) f. Bella orquídea, llamada así en la costa sur de Méjico.—VAR.: ITZMACUA.

ITZAMATE. m. Aztequismo: en Méjico, la ceiba.

ITZÁS o ITZÁES. m. pl. Nación de indios mayaquichés que vivía en Yucatán (Méjico), cuyo centro era la gran ciudad de Chichén Itzá, célebre por sus magníficos monumentos.

ITZCUIMPATE. m. Variante de ESCUIMPACLE.

ITZIMNEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Itzimná, de Yucatán.

ITZMACUA. f. ITZAMACUA.

ITZMETLE. (Del azt. *itzmetl*.) m. Nombre vulgar de algunas plantas crasuláceas, cultivadas en Méjico.

ITZQUIEPATL. (Del azt. *itzcuintli*, perro, y *epatl*, zorrillo. / *Mephitis putorius; M.*, o *Conepatus, mapurito*.) m. Nombre mejicano del zorrillo, usado vulgarmente.

ITZTAMATE o IZTAMACLE. (Del azt. *iztac*, blanco, y *amatl*, amate.) m. Nombre que dan en algunas partes de Méjico a la *ceiba*.

IVERNADA. f. Vulgarismo, por invernada (en todas las acepciones provinciales americanas del verbo correlativo).

IVIRÁ. (Voz guar. / *Daphnosis leguizamonis*.) m. Arbusto rioplatense cuya corteza produce fibra resistente, usada en menesteres labriegos.

IVIRARÚ. m. VIRARÚ, árbol.

IVIRCÚN. (*Ercilla volubilis*.) m. Yerba medicinal de Chiloé.

IXBUT. m. Mayismo con el cual también se conoce la famosa planta de la *yerba de la leche*.

IXCACIHUITE. (*Gossipium mexicana*.) m. Aztequismo con el cual se designa el algodón genuinamente mejicano, la especie vernácula más común, que tiene unos garfios coriáceos en las brácteas del cáliz.

IXCACO. (Pronunciado *ishcaco.*) m. Cierta planta del género de las asclapiadáceas, que crece en El Salvador.

IXCAPANTE. (Voz de or. azt.; ¿de *ixcatl,* algodón, y *pantli,* bandera?) m. En Méjico, nombre vulgar de una magnolia que se cría en diversas partes del país (*Illicium floridum,* ELLIS.).

IXCAPIROL. m. Nombre indígena de una especie de *Inga* o *cojinicuil,* en Guatemala (*I. punctata,* WILLD.); guabo, en otras partes de Centro América; *guamo,* en el norte de Sur América.

IXCATE. m. Aztequismo con el cual se designa vulgarmente en Méjico una planta hipocratácea indígena, muy conocida también por CUANABICHI o *yerba del piojo,* por sus cualidades insecticidas (*Hippocratea acapulcensis,* H. B. K.).

IXCATECOS. m. pl. Indios que habitaron en lo que es hoy Estado de Oajaca (Méjico).

IXCLE. m. IXTLE.

IXCUCULES. m. pl. Tribu de ndios que vivía a mediados del siglo XVI en lo que hoy es territorio del Estado de Yucatán (Méjico).

IXCUICUIL. (*Anagallis arvensis,* L.) m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta de las primuláceas, naturalizada en el país.

IXGUÁ. m. Mayismo con que se conoce el casabe en Yucatán, Tabasco y toda la región del sureste, en Méjico.—(En Yucatán, específicamente, tortilla de elotes con manteca. Etimológicamente quiere decir pan de camote: *iz,* en maya, camote; *uah* (casi *guá*), tortilla, pan en *general.* En Tabasco es un pan de yuca.)

IXI. m. Nombre indígena del durazno, vulgarmente usado en varias partes de Méjico.

IXILES. m. pl. Indios mayas de Yucatán.

IXÍN. (pron. *ishin.*) m. Mayismo usado vulgarmente como nombre del maíz, en algunas partes del sureste de Méjico, principalmente en Yucatán.

IXINTRA. m. Vocablo maya, usado entre el vulgo como nombre de una caraciea (o caracia), en Yucatán (*Chara gymnophylla,* A. BR.).

IXISTENESES. m. pl. Indios que residían en la provincia del Chaco.

IXORA. (Nombre de un ídolo del Malabar.) f. Una rubiácea de los trópicos, aclimatada en América, originaria del África.—2. Perfume extraído de las flores de esta planta.

IXPA. (Pron. *ishpa.* / Del quichua *isppay,* orina, u orinar.) f. Vulgarismo del norte argentino, por meados.

IXPAR. (Pron. *ishpar.* De *ixpa.*) intr. Vulgarismo propio del norte argentino, por mear, orinar. A las veces también *ixpear.*

IXPEAR. (Pron. *ishpear.*) intr. IXPAR.

IXPENGUA. m. Voz indígena que corre en el sureste de Méjico, principalmente en Chiapas, como nombre vulgar de una planta dioscoreácea, parecida al ñame. (*Dioscorea convolvulacea,* CH. & SLECHT.).

IXPEPE. (*Trema micrantha.*) m. En Méjico, planta ulmácea; *equipal* y *yaco de cuero; jucó* y *capulín,* en Costa Rica; *capulí,* en Guatemala; *masaquila,* en Venezuela; *memiso,* en Santo Domingo; *guacimilla,* en Puerto Rico.

IXPOLÓN. (pron. *ishpolón.*) m. Nombre vulgar que en el Estado de Chiapas, en Méjico, se da a una planta pasiflorácea silvestre (*Passiflora ciliata,* AIT.).—Llámase también *jujito,* como en Tabasco.

IXPULE. f. En Méjico, nombre de una planta cuyas raíz y hojas se emplean como diuréticas. (*Verbesina mollis,* H. B. K., compuesta.)

IXQUISÚCHIL. m. ESQUISÚCHIL.

IXTACZAPOTE. m. IZTACZAPOTE.

IXTAGUA. f. Nombre que también se da, en Méjico, al *alcotán* u *oreja de ratón,* planta menispermácea (*Cissampelos pareira*).

IXTATÉN. (Pron. *ishtatén.* / *Avicennia nitida.*) m. Planta de El Salvador. Árbol o arbusto, común en los manglares de la costa; de buena madera, de construcción y leña; exuda una goma irritante, empleada contra enfermedades de la garganta.

IXTAUYATE. m. Nombre que se da a una planta de las compuestas, en Méjico (*Artemisia mexicana,* WILLD.).

IXTAYOL. m. NIXTAYOL.

IXTELOLOMÁZATL. (Del azt. *ixtli,* ojo; *tololontic,* esférica, y *mázatl,* venado.) m. Mejicanismo con el cual se designa, en Méjico, la planta y el fruto del ojo de venado (*Mucuma mutisiana*).

IXTLE. (Del azt. *ixtli.*) m. Nombre genérico, aztequismo que se ha hecho de uso universal para llamar toda clase de fibras vegetales.—2. Nombre que se aplica al género vegetal de los *Agaves* y a las plantas que lo forman y que producen fibra, características de Méjico, en numerosísimas especies que tienen varios nombres peculiares y regionales.

—IXTLE DE JAUMAVE. (*Agave funkiana.*) m. Uno de los agaves que produce fibra más fina en Méjico; peculiar del norte del país; cultivado en Europa.

IYAMOLE. (Del azt. *iyamolin.* / *Phytolacca octandra; P. cosandra,* L.) m. Nombre vulgar dado en Méjico a una planta fitolacácea de propiedades saponarias, y de la cual hay dos especies. Llámase también *jabonera, yerba del jabón, mazorquilla, amolquelite,* etc.

IYAMOLE. m. Nombre indígena que vulgarmente se da también, en Méjico, al JABONCILLO (*Sapindus saponaria*).

IYAYO. m. En algunas partes de Honduras, dádiva que se pide entre personas de confianza, a la que ha recibido una nueva agradable o ha tenido un éxito o una ganancia. En Méjico se llama el *remojo.*

IZA. (*Prunus rhamnoides.*) f. En Méjico, planta del interior, que produce unas almendras venenosas para el ganado. Abunda, sobre todo, en Durango.

IZAJE. m. Vulgarmente, en el Perú, acción de izar.—(Formación vulgar por asimilación del sufijo castellano *aje.*)

IZALCOS. m. pl. V. ICALCOS.

IZAPÍ. (Del guaraní *icapí.*) m. Árbol que durante la estación del calor despide de su copa un abundante rocío que humedece y refresca el suelo en que arraiga.

IZARCO. (Corrupción de *ojizarco.*) m. En Costa Rica, nombre vulgar del *ojoche* u *ojite,* cierto árbol.—2. adj. Dícese de la caballería que tiene un ojo de distinto color del otro, por lo común azul rasgado.

IZAZANACA. m. Nombre que en el Estado de San Luis Potosí, en Méjico, se da a una planta de las compuestas (*Perezia rigida,* GRAY).

IZCANAL. (*Acacia cornigera.*) m. Planta leguminosa de Honduras y todos los trópicos, cuyas espinas son a manera de cuernos de res vacuna. Es el *cornezuelo* de otras partes.

IZCUINCLE. (Del azt. *itzcuintli,* perro.) m. En Méjico, perro sarnoso, canijo o mal tratado.—2. Por extensión, dícese también de los niños chicos, pequeñuelos, especialmente el desarrapado, pobre. Tan usado como *escuincle.*

IZCUINCUANI. (Del azt. *itzcuintlicuani*: comedor de perro.) m. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, al *coati* o *pizote,* y con el cual lo describen HERNÁNDEZ y SAHAGÚN. Dícese también *izcuintecuani.*

IZCUINTECUANI. m. Variante de IZCUINCUANI.

IZMA. f. Variante catamarqueña de ISMA, nombre de un pájaro.

IZOCEÑOS. m. pl. Indios de una tribu de la nación Chiriguana, que habita en Bolivia.

IZOTE. (Del azt. *izotl* o *ixhuatl.*) m. En Méjico y Centro América, planta parecida a la yuca, especie de palmera hermafrodita, clasificada por algunos naturalistas en la tribu de las arecíneas; *palma de monte* le llamaron los cronistas; el vulgo le llama *palma de los platanitos,* por la semejanza del fruto con una banana; *palma de abanico, palma de sombrero; zoyate.* Es de tallo erguido, sus ramas en forma de abanico y hojas lanceoladas; flores blancas y olorosas, de las cuales se hace dulce en conserva; meollo suave y comestible en ensalada; de las hojas se extrae fibra mediana, y con ellas se hacen esteras. Diversos nombres técnicos le han dado: *Yucca albifolia,* L.; *Y. baccata; Y. filamentosa, Y. treculeana;* etc.—VARS.: *isote, isuate.*

IZQUE. Vulgarismo, por dizque.

IZQUIERDEAR. intr. Echar hacia izquierda.—2. Proceder absurdamente.—3. En Argentina, robar, hurtar.

IZTACZAPOTE. (Del azt. *iztac,* blanco, y *zapotl,* zapote. / *Casimiroa edulis,* LLAVE & LEJ.) m. Nombre que también se da en Méjico al *zapote blanco.*



JA.

—NI JA NI JO. En Ecuador, ni oste ni moste. *Ni ji ni ja,* en otras partes.

JABA. (Var. de HABA.) f. Diversas plantas euforbiáceas y leguminosas que producen fruto como haba, reciben genéricamente este nombre.—2. Saco o cesto tejido de palma, bejuco o fibra, y que usan mucho los mendigos.—3. Cajón con grandes enrejados, a manera de huacal o cacaste, para proteger muebles o para trasportar objetos frágiles y aun aves, frutos, etc. Usado principalmente en Cuba, Centro América, Chile y Perú.—4. Cierta enfermedad que padecen las caballerías; especie de tumor duro que les sale en el cielo de la boca y les impide comer.—5. En algunas partes de Méjico, el tompeate o tanate, vasija peculiar de palma tejida.—6. Vicio de pronunciación en el acento de la voz. Dícese especialmente de los yucatecos, y por alusión a la enfermedad caballar, como si tal dolencia les obligara al pujido raro con que pronuncian.—7. fig. En Cuba, joroba, porque el jorobado camina como si llevara una JABA a las espaldas.

—JABA DE DEFENSA. En Cuba, armazón de palos rellenada con piedras, que se construye como defensa en las orillas de los ríos, para que la corriente no destruya las márgenes.

—SER uno JABA SIN SAL. expr. fig. fam. En Puerto Rico, ser una persona sosa, sin gracia.

—SOLTAR, O DEJAR, uno LA JABA. expr. fig. fam. En Cuba, civilizarse, pulirse, hacerse sociable. Algunas veces también se dice en Méjico.

—TENER EN JABA. fr. fig. fam. En Cuba, tener o llevar alguna apuesta, contrato o pretensión con tantas probabilidades de éxito que casi son seguridades.

—TENER GATO EN JABA una cosa. fr. fig. fam. En Puerto Rico, haber gato encerrado.

—TENER, O LLEVAR, LA JABA. fr. fig. fam. En Cuba, tener el pelo de la dehesa.

—TOMAR uno LA JABA. expr. fig. fam. En Cuba, pedir limosna.—2. Estar como para pedir limosna.

JABADO, DA. adj. En Méjico y Antillas, dícese de las aves, especialmente del gallo y de la gallina, de color blanco, pintados en pardo o negro. Usual en Murcia y Andalucía, de donde debe de haber venido.—2. Vulgarmente, en Cuba, se dice del mestizo o del mulato; o de quien siéndolo quiere pasar por blanco puro.

JABALÍ. m. Genéricamente, los dicotílidos de diversas especies afines del animal europeo típico de este nombre: *pecarí, saíno, váquira, puerco de monte, jagüilla,* etc.; pero principalmente el de mayor tamaño (*Dicotyles labiatus*).

JABANÉS, SA. m. y f. Denominación que se ha aplicado al natural de la Habana, por corrupción de habanero y aspiración de la hache.

JABARIS. m. JABALÍ.

JABATO, TA. adj. fig. Persona tosca, inculta.—2. Persona que se irrita en grado sumo cuando se enoja; bravo, valiente.

JABATÚ. m. Un árbol de buena madera de construcción, en Colombia.

JABEAR. tr. En Guatemala, robar con maña. Es vulgarismo.

JABEBINETA. f. Especie de raya que se cría en las costas del Brasil.

JABÍ. (Voz indígena. / *Copaifera hymenaefolia* y *Ichthyometia communis.*) m. Árbol de la familia de las leguminosas que se cría en las regiones intertropicales de América. Alcanza bastante altura, es de tallo liso, muy ramoso, con hojas compuestas, flores de corola morada, fruto en vainas estrechas con semillas elípticas, y su madera, que, a la propiedad de ser muy dura y compacta añade la de ser incorruptible debajo del agua, se emplea con preferencia a otra cualquiera en la construcción naval y de casas rurales. La raíz es usada como narcótico y analgésico contra neuralgias, insomnios nerviosos y dolores de dientes. Úsase también para envenenar las aguas y coger los peces. Hay varias especies. Parece que el nombre procede del maya *haavi.* Dícese *javín* o *jabín* y *javí.*—2. Nombre vulgar que se da también, de Tabasco a Yucatán, al *bojón* o *varí* (*Cordia gerascanthus*), planta borraginácea.

JABILLA. (*Hura crepitans,* L.; *H. polyandra,* BAILL.) f. Árbol corpulento, de la América intetropical, propio de tierras cálidas; de corteza recia, erizada de aguijones; hojas acorazonadas, dentadas; flores unisexuales. Se le usa mucho como planta de ornato en jardines y paseos, en Cuba. La leche que mana de la corteza es sumamente cáustica, debido a lo cual causa a menudo gravísimos accidentes en los ojos a los hacheros que cortan el árbol; sus raíces envenenan las aguas que las bañan en los arroyos, a cuyas orillas de ordinario crece; madera blanca y suave, de poco uso. Llámase también *jabillo, habilla* o *habillo; salbadera* y de otros modos.—2. El fruto de este árbol; cápsula multilocular, formada por unos como husos o discos, de cosa de un centímetro de grueso y seis u ocho de diámetro, que convergen en un eje o pezón central, leñoso. Recuerda por su forma los tomillos de la malva o una calabacita muy achatada en el sentido del eje y con las hendeduras meridianas muy profundas; cada lóculo o celda contiene una semilla aislada, haba dicoidea como de

tres centímetros de diámetro, negra, que se usa a veces como purgante, aunque es peligrosa si se toma en dosis que no sea muy pequeña; cuando seca, revienta con detonación al estallar como un pistoletazo, aventando las semillas con estrépito a gran distancia. Se cuenta que a los indios que las cargan cuando verdes, se les hinchan las espaldas y aun llegan a llagárseles. Cortada verde, pasada por agua a muy alta temperatura, mezclada con cal, pierde la corteza, y extrayéndole el eje leñoso y arreglando el pezón como tapa, se hace con este fruto una salbadera, o un tintero adaptándole un recipiente adecuado, muy originales y curiosos, pintando además de diversos colores la superficie de los discos. Jamás en tierra fría y seca, como la ciudad de Méjico, dejan de estallar estos frutos, a pesar de la preparación antes dicha. En Colombia se conoce con el nombre de *milpesos,* o con el de *acuapá* y también el de *arenillero,* por el uso a que se destina el fruto.—3. (*Entada scandens.*) Planta de las mimosas, propia de la América tropical; bejuco que alcanza longitud enorme y es notable también por las grandes dimensiones de sus vainas y semillas, de las cuales éstas son como del tamaño de un reloj grande de bolsillo, y tienen el perispermo muy duro. La corteza del bejuco es astringente y la semilla se considera medicinal contra la mordedura de víbora. Los indios, en algunas partes de Sur América, usan la cápsula vacía de estas semillas para guardar fulminantes de escopeta. —4. En la costa sur de Méjico llaman así también a la *Cassia occidentalis,* más conocida por *yerba del aire* o *ecapacle.*—5. (*Fevillea cordifolia.*) Cucurbitácea de las Antillas y región caribeana de Sur América; de fruto globoso como una güira, con semillas grandes que producen aceite lubricante y medicinal, empleado para curar el pasmo a los animales.

JABILLO. m. JABILLA.

JABÍN. m. JABÍ.—2. (*Andira inermis.*) m. En Méjico, árbol que en Cuba se llama *yaba*; *maca* o *macayo,* muy comúnmente. No hay que confundirlo con el *jabí.*

JABIRÚ. (Voz brasileña.) m. Ave zancuda del Brasil, del tamaño de la grulla, de pico muy grande y fuerte, con la punta encorvada hacia arriba. Se alimenta de peces. Llámase también *coco.* (*Tantalus loculator.*) A veces se le llama *jabirú-guazú,* para distinguirlo de otra variedad (*Ciconia nycterio.*) Vive también en los grandes llanos de Mojos, en Bolivia. Anida en el suelo, y tiene la precaución de limpiar de pajas todo el terreno donde empolla, para precaverse contra las quemazones. Hace migraciones en grandes bandadas al norte, hasta Tabasco y región lacustre del sureste de Méjico, donde se llama *gaitán.* Tiene la propiedad de encumbrarse, volando en el espacio, a alturas inconmensurables que sólo el zopilote alcanza. Es ave blanca en lo general, con manchas negras en el dorso, las alas y la cola; largas patas y largo cuello: total. más de un metro de altura.

JABÓN. m. Por antonomasia, el árbol del jaboncillo y su fruto.—2. (*Quillaja saponaria.*) Nombre que se da, en Cuba, al árbol chileno del *quillay,* especie de *jaboncillo.*—3. (*Rhypticus saponarius.*) Nombre vulgar antillano de un pez serranídeo, especie de bagre muy repugnante, que no se come.—4. fig. En Argentina, miedo, susto, temor, julepe, regaño. Lo mismo en Méjico.—5. En Colombia, un pececillo, que puede ser el mismo antillano, porque es cilíndrico, sin escamas, negro azulado; especie de lamprea, dice TASCÓN.

—JABÓN BRUTO. En Chile, el más ordinario, que se emplea en el lavado de la ropa.

—EN JABÓN. m. adv. En preparación, suavizándose, ablandándose, remojándose. Úsase en Chile.

—¡COGE JABÓN! Dícese en Puerto Rico del que recibe su merecido.

—¡YA ESTARÁ, JABÓN DE OLOR! expr. irón. y fest. que entre la gente de Méjico se dice del excesivamente escrupuloso o delicado.

JABONADA. f. En Chile, jabonadura.

JABONCILLO. m. En Méjico, nombre que los prácticos dan, en minería, a las arcillas sulfurosas en que se halla por lo general el metal nativo, principalmente el oro.—2. (*Sapindus saponaria.*) Árbol de la América tropical, de la familia de las sapindáceas; tiene hermoso aspecto y da un fruto carnoso emejante a una cereza, pero amargo, cuya pulpa produce con el agua una especie de jabón que es útil para lavar la ropa.—En Venezuela se llama *paraparo.*—3. En Méjico, nombre vulgar de varias plantas (*Brogniartia lupinoides,* ST., leguminosa; *Clethra mexicana,* DC., cletrácea; *E. stenophyllum,* SPRAG. & RILEY, burseráceas, de las culaes la primera se conoce también por copal chino e incienso del país y otros nombres; *Fouquieria macdougallii,* NASH., u *ocotillo,* o *cunari* de Sonora; *Lippia ligustrina,* o *jazmincillo; Pseudotsuga mucronata,* o *hallarín,* planta simplocácea de frutecillos ácidos; llamada también *limoncillo;* etc.)—4. (*Guania poligama; G. dominguensi.*) Nombre que dan en Cuba a un bejuco de hojas dentadas, peludas, terminadas en punta, y cuyo tallo, blanquecino, esponjoso y de sabor amargo, usan muchas personas para limpiarse la dentadura.—5. (*Serjania paniculata.*) En Puerto Rico, bejuco cuyo tallo es por dentro blancuzco, esponjoso y de sabor amargo.—6. (*Epinephelus striatus.*) Pez parecido a la cherna.—7. En Cuba, terreno arcilloso, compacto, impermeable, de color aplomado o ceniciento, que entra en la composición de algunas malas tierras de la Isla.—8. En Chile, jabón en polvo, o desleído, que se emplea para rasurarse o hacerse la barba.

JABONERA. f. Nombre vulgar que dan en Méjico a una planta fitolacácea (*Phytolacca octandra,* L.), cuyas raíces estrujadas en agua producen espuma y algunas gentes usan en el campo para lavar. También suele llamarse así una primulácea silvestre (*Anagallis arvensis,* L.).

JABONERO, RA. adj. Relativo o concerniente al jabón. *Olla* JABONERA: *perol* JABONERO.—2. fig. fam. En Cuba, adulador; *barbero,* que se dice en Méjico; *cepillo* o *cepillón,* en Tabasco. Ú. t. c. s.

JABONUDO, DA. adj. Jabonoso. Es vulgarismo.

JABORANDI. (Del guar. *yaguarandi,* especie de zorrito negro. / *Pilocarpus pennatifolius; P. sellonanus; Piper jaborandi; Moniera trifolia.*) m. Árbol indígena del Brasil, que vegeta también en países limítrofes. Es planta rutácea, poco elevada, y sus hojas que tienen olor y sabor semejantes a los de las del naranjo, administradas en infusión, obran como activo agente sudorífico, excitando también en alto grado la secreción de la saliva.

JABOROSA. f. Planta solanácea propia de Méjico y de la América Meridional.

JABOTA. f. Nombre vulgar que se da en el Brasil a una planta cucurbitácea cuyo fruto, que contiene un aceite graso, amargo y resinoso, se usa como estomacal. (*Anisosperma passiflora.*) —2. f. Nombre vulgar brasileño de la hembra del JABOTÍ.

JABOTAPITA. f. Planta ocnácea que crece espontáneamente en los países tropicales; abunda sobre todo en el Brasil. Es árbol o arbusto cuya corteza, tónicamarga o astringente, se administra en cocimiento contra las picaduras de insectos.

JABOTÍ. m. Nombre vulgar brasileño de una especie de tortuga terrestre, cuya carne es comestible.

JABOTICABA. m. Nombre común que se da en el Brasil a varias especies de plantas mirtáceas, de fruto comestible y muy sabroso.—2. Fruto de estas plantas.

JABUCO. m. En Cuba, jaba redonda de boca angosta, más grande que la ordinaria.

JABUTI. m. En Brasil, *morrocoyo,* reptil testáceo.

JABUTRA. m. Especie de garza de América.

JACA. f. Planta urticácea originaria de las Indias orientales y de la cual se conocen en el Brasil algunas variedades. Es árbol copudo, de fruto pulposo, y su madera se emplea en los arsenales para la construcción naval.—2. Fruto de esta planta.—3. En Argentina, gallo viejo que tiene las espuelas largas y duras. (Término andaluz, producto de simple trasportación al Nuevo Mundo.)—4. En el Perú se dice de la yegua de poca alzada, y más o menos lo mismo en Méjico. Nunca aplicado al caballo.—5. En Cuba, el caballo castrado, por oposición al garañón.

JACACAIL. m. Especie de alondra, propia del Brasil.

JACAL. (Del azt. *xacalli.*) m. En Méjico, choza, por lo común hecha de adobe, con techo de paja o de tajamanil. Dícese también en Venezuela.—(Lo de *jacale,* por JACAL, y JACAL por chacal, que dan ciertos diccionarios mal copiados, son barbaridades de a folio nada más.)

—HEMOS VISTO CAER IGLESIAS, CUANTO MÁS ESE JACAL. Refrán que alude, en Méjico, a la deleznabilidad de las cosas humanas, para reprobar la presunción y despreciar la fortaleza.

—NO TENER uno JACAL DONDE METERSE. fr. fig. fam. En Méjico, estar muy pobre.

JACALASÚCHIL. m. Variante común de CACALOSÚCHIL, en varias partes del interior del país, en Méjico.

JACALEAR. intr. Provincial de Méjico, por comadrear, o andar de visitas frecuentes de casa en casa.

JACALERO, RA. adj. Relativo al jacal.—2. Dícese del que vive en jacal. *Indio* JACALERO.

JACALÓN. m. En Méjico, cobertizo, galerón.—2. Dícese, por analogía, de cualquier edificio destartalado, de un teatro de mala muerte, etc.

JACALOSÓCHIL. m. Variante de CACALOSÚCHIL.

JACALOSÚCHIL. m. CACALOSÚCHIL.

JACAMARA. (*Galbula viridis.*) m. Ave trepadora que habita en los bosques del Brasil. En Méjico hay también una especie de este nombre (*G. melanogenia*).

JACAMINCA. m. Nombre vulgar brasileño de una planta herbácea de tallos pequeños, que crece espontáneamente en el Pará y Amazonas. (*Commelina serrata.*)

JACANA. f. Variante vulgar cubana de ÁCANA.

JACANILLO. (*Ardisia pendula.*) m. En Puerto Rico, árbol común.—2. (*Manilkara.*) Planta del mameyuelo.

JACAPA. (Voz americana.) m. Pájaro que vive en los bosques de la América Central y Meridional.

JACAPO. m. Grama del Brasil.

JACAPU. (Voz bras.) m. Nombre vulgar de un pájaro de los tanágridos. (*Tachyphorus loricatus.*)

JACAPUCAYO. m. Planta mirtácea de la América tropical, a cuyo fruto, del tamaño de una cabeza humana, le llaman algunos *olla de mono.*

JACARACIA. f. Planta espinosa del Brasil, cuyo tronco, cuando se le despoja de la medula, que se reduce a polvo, queda convertido en un tubo delgado y seco, que se inflama fácilmente, y puede servir de tea.

JACARANDA. f. JACARANDÁ.

JACARANDÁ. (Del tupi *yacarandá,* fuerte olor. / *Prosopis kuntsei; Chelonia jacarandá; Dalbergia nigra.*) f. Árbol propio de la América tropical, de considerable altura. Su madera, que es muy estimada en ebanistería se conoce con el nombre de *madera de rosa.* Hay como treinta especies de bignoniáceas con este nombre en la América del Sur tropical.—2. En Brasil se llaman así las especies arbóreas del género *Machaerium.*—3. En Méjico se dice *jacaranda* o *jacarandia* a algunas bignoniáceas cultivadas (*Jacaranda filicifolia,* DON.; *J. mimosaefolia,* ID.).—VAR.: *jacaranda.*

JACARANDIA. f. JACARANDÁ.

JACARATINGA. m. Planta mirtácea del norte del Brasil. Es un arbusto de fruto dulce y sabroso, que abunda en la cuenca del Amazonas. —2. Fruto de esta planta.

JACARÉ. (Voz tupi.) m. En Brasil, caimán, yacaré.—2. Planta del *jacumuru.*

JACARÉ-ARÚ. m. Arbusto brasileño de la cuenca del Amazonas. Su corteza, que es de sabor muy amargo, se emplea en cocimiento como aperitivo.

JACARÉ-UVA. m. Árbol brasileño muy estimado por su resina, con la cual se preparan emplastos resolutivos.

JACARINI. m. En Brasil y Guayanas, especie de gorrión que, por la forma de su pico, parece ser intermediario entre los gorriones y las túngaras.

JACATIVA. m. Árbol del Brasil que da un fruto muy semejante al limón.

JACATUPÉ. m. Planta leguminosa que abunda en el Brasil y cuya fécula emplean los naturales para combatir ciertas enfermedades de las vías urinarias. Es el *icaro.*

JACINTO.

—JACINTO DE AGUA. En la América Meridional, el camalote (*Eichornia speciosa*).

JACIO. m. Nombre que se da en Venezuela a una planta euforbiácea.

JACO. m. v. En Puerto Rico, jaca, o caballo pequeño.—2. En Cuba, una tortuga pequeña.—3. Nombre vulgar que también se da al *momo* u *hoja santa, santamaría* (*Piper*), en los Estados de Tabasco y Chiapas, en Méjico.

JACOBILLO. m. Nombre que también se da en Tabasco, a la JABILLA (*Hura polyandra*), de cuyo curioso fruto se hacen salbaderas.

JACOCIES. m. pl. Nación bárbara de indios que reside al norte del río Paraguay.
JACÓN. NA. adj. Dícese en Costa Rica de la caballería de paso picado; *cuartago,* de los chilenos.
JACONAIGAS. m. pl. V. ABIPONES.
JACONTA. f. En Bolivia, especie de puchero de carne, con frutas y legumbres. Es plato de carnaval.
JACOTE. m. JOBO.
JACROAS. m. pl. Nación de indios que vivía en la desembocadura del Paraguay.
JACÚ. m. En Bolivia, plátano o yuca que se sirven con los demás platos a la mesa, para acompañar la comida ordinaria.—2. *Yacú,* ave. Forma literaria muy común.
JACUBE. m. Nombre vulgar con que en el Estado de Tamaulipas, en Méjico, se designa la planta cactácea del *órgano.*
JACUGUAZÚ. m. En el Brasil, la pava de monte o, jacú, o yacú. (*Penelope cristata.*)
JACUISTE. (Del azt. *xoxoc,* cosa agria, y *ichtli,* iscle.) m. Nombre que se da en algunos lugares del interior, en Méjico, a la fruta de la piñuela y a la planta que la produce.
JÁCULO. m. Mamífero roedor propio de las regiones setentrionales de la América del Sur. Habita en las praderas cubiertas de zarzales y en los linderos de los bosques; permanece aletargado durante el invierno; es animal nocturno, y tiene por enemigos las rapaces del norte.
JACUMURU. (*Taquia guianensis.*) m. Nombre vulgar de un arbusto, en Bolivia.
JACUNDA. m. pl. Tribu de indios tupis que habita en el Bajo Tocantins y en las selvas vírgenes del Brasil central.
JACUPEMA. f. Variedad de la pava de monte o yacú de Sur América. (*Penelope superciliaris.*)
JACURATÚ. m. Pájaro que habita en los bosques del Brasil.
JACHACALDO. m. Vulgarmente, en el Perú, caldo de diversas yerbas, consomé de legumbres o verduras. Cp. SACHA.
JACHALERO, RA. m. y f. En Argentina, natural o habitante de Jachal, valle norteño. También *jachcño* y *jachero.*
JACHALÍ. (Voz americana.) m. Árbol anonáceo americano de las regiones intertropicales, de unos veinte pies de altura, con tronco liso, hojas lanceoladas y lustrosas, flores blancas, fruto ovoide, drupáceo, aromático y sabroso, y madera muy dura, tan estimada como su fruto.
JACHE. m. JACHI.
JACHEÑO, ÑA. m. y f. Jachalero; habitante o natural del valle de Jachal, en Argentina.
JACHERO, RA. m. y f. Lo mismo que jachero y jachalero.
JACHI. m. En Bolivia, salvado o afrecho.
JACHOGUE. m. Nombre que se da vulgarmente al mático en algunas partes de Méjico.
JACHUDO, DA. adj. Vulgarismo ecuatoriano, por musculado, fuerte, vigoroso; como *jichudo,* más o menos, en Tabasco.
JAGANES. m. pl. Indios fueguinos que se hallan en la Patagonia y en el Archipiélago Magallánico (Argentina y Chile).
JAGOARUCA. m. Animal del Brasil, muy semejante a un perro.
JAGOIRANA. f. Acacia brasileña que abunda mucho en Pernambuco, donde se emplea su leña para construir gamellas. Llámanla también los naturales, *jucuarana* y *juerana.*
JAGUA. (Voz antillana. / *Genipa americana.*) f. Planta rubiácea de la América intertropical. Árbol de bastante altura, con tronco recto, corteza gris, ramas largas, casi horizontales, hojas grandes, lanceoladas, flores olorosas, de color blanco amarillento, fruto como un huevo de ganso, drupáceo, dulce y grato al paladar, madera fuerte y elástica muy usada para cabos de hacha y demás instrumentos de labranza, etc.—2. Fruto de este árbol.—3. En Colombia, *jagüilla.*—4. Arenilla ferruginosa que queda en el fondo de la batea al lavar en ésta el oro.—5. En el Estado de Oajaca, en Méjico, la hermosísima palma real de las tierras tropicales (*Oreodoxia regia*).—(BECERRA ha dado la siguiente etimología: del azt. *shauali,* afeite, acertada porque del fruto de esta planta los indios obtienen un tinte negro para pintarse, o afeitarse. —Véase JAHUALÍ, betún amarillo de los aztecas.)
JAGUACTE. m. JAHUACTE.
JAGUAL. m. Terreno sembrado de jaguas.
JAGUANÍ. (Del azt. *yahualli?*) m. En Venezuela, rodete o aro tejido de caña, paja, mimbre, bejuco o carrizo; utensilio doméstico de unas tres pulgadas de diámetro, que sirve para sentar en él cocos de beber, jícaras y en general vasijas sin fondo plano. Suspendido a veces por un triple hilo, para su trasporte a mano. En Méjico y Centro América se llama *yagual.*
JAGUAPE. m. Bebida compuesta de ciertas plantas medicinales, empleada usualmente por los indígenas de Venezuela y Colombia, principalmente por los guajiros.
JAGUAR. tr. Vulgarismo grueso, por enjuagar.
JAGUAR. (Del guar. *yaguá, yaguar,* o del tupi *yaguara. / Felis onza,* L.) m. El tigre mayor de América, de pelaje amarillo rojizo por encima, cabeza, cuello y tronco sembrados de manchas negras, más o menos oceladas en los costados; extremidades blanquecinas, también con manchas. Es temible y feroz; caza de noche; habita en los grandes bosques, principalmente a las márgenes de los ríos; es el azote de los ganados en los campos. Le llaman tambén *tigre real,* por ser el tigre por excelencia; en la región platense dicen *jaguareté* o *yaguareté.* VAR.: *yaguar.*—Lleva numerosos nombres a través de la América: *onza, yaguareto, tigre* o *tigre americano, nahuel, uturunco* o *uturuncu, chaquechinca* y, promiscuamente, *ocelote.*
JAGUARÁ. m. Variante brasileña de JARAGUÁ.
JAGUARANDI. (*Felis yaguarundi,* DESM.) m. El YAGUARUNDI, tigre menor, común también, como el jaguar, a toda la América.
JAGUARETE. (Var. de JAGUARETÉ. / *Felis discolor.*) m. Nombre vulgar que en Venezuela se da a un tigrillo, llamado también *león; jaguar negro* o *león negro,* en Colombia; *tigre negro,* en Honduras.—(Tiene trazas de un dim. cast., como cree también TORO G.)
JAGUARETÉ. (Del guar. *yaguareti.*) m. El JAGUAR. Nombre usado en la región platense, en Sur América. Dícese también *yaguareté, jaguarete* o *yaguarete; jaguareto* o *yaguareto.*
JAGUARETO. m. Variante de JAGUARETÉ.
JAGUARONDO. Variante de YAGUARUNDI. m. (*Felis yaguarundi.*)
En Méjico se conocen con este nombre vulgar y campesino tres variedades de felídeos, el *león monero,* el *cacomixtle* y el *tolteca.*
JAGUARUNDI. m. Variante de YAGUARUNDI.

JAGUATO. m. Nombre que se da también, en Perú, a la planta del *chamairo.*

JAGUATORIO. m. Vulgarismo, por enjuagatorio.

JAGUAY. (*Pithecollobium dulce.*) m. Nombre que se da en Guatemala y Cuba a la leguminosa que en Méjico se llama *guamúchil; mochigüiste,* en Costa Rica; *mongollano,* en El Salvador; *espino de playa,* en Nicaragua; *camachile,* en Guam y Filipinas. En Cuba llámase también *inga.*

JAGÜE. m. Cierto árbol maderable de Venezuela.

JAGÜEL. m. En la Argentina y Perú, usado de preferencia a *jagüey.*

JAGÜERO, RA. adj. Relativo a la jagua. Terreno JAGÜERO.

JAGÜEY. (Del maya *ja-uai*; de *ja,* agua, y *uai,* acá. BECERRA.) m. Depósito artificial de agua en el terreno; o depósito transitorio en el campo.—2. (Del maya *ka-u-yei;* de *kash,* atar, ligar, *u,* su, y *yeyum,* padrino.) En Cuba, árbol parásito, llamado también *matapalo* (*Ficus*), especie de higuera silvestre, planta morácea. Lo mismo en Puerto Rico y Venezuela.—3. En Cuba, nombre de un mosquito zancudo, picador, negruzco, que abunda en los litorales.—VARS.: *jaguay, jagüel, jabuey, jahuel.* En Centro América, *chagüite* o *chahuite* es charco, pantano, balsa.—(Indudablemente de origen antillano el nombre, cuando OVIEDO dice: "e danles este nombre porque en esta lengua de Haytí el árbol que descortezan para esto le llaman XAGÜEY, y a un charco llaman XAGÜEY assí mismo." Sin embargo, juzgo aceptable la etim. propuesta por el Prof. BECERRA, y ésta misma abona la tesis del autor, que ha sostenido recientemente en brillante estudio, ante la Academia "ALZATE", de esta Capital, titulado *Por la Ruta de la Atlántida. Los nahoas y los mayas en las Antillas,* es a saber el origen insular remoto, la procedencia oceánica inmemorial de estas dos lenguas, cuyos elementos fonéticos y gráficos él encuentra como supervivientes, aunque modificados semánticamente, en el haitiano, en el caribe, en las lenguas antillanas en suma.)

JAGÜELLES. m. pl. Indios que moraban en la costa sur de la Isla Española, entre Yaquimo y la bahía de Yabaque.

JAGÜILLA. (*Genipa, o Thevetia, caruto.*) f. Nombre que se da en las Antillas a un árbol de la familia de las rubiáceas, que crece espontáneo en casi toda América y abunda en Cartagena de Indias (Colombia). Su fruto es carnoso y su madera, dura y compacta, se emplea en carpintería. Es una variedad de la jagua, nombre con el cual también se le conoce en Colombia.—2. En Honduras y Nicaragua, puerco montaraz, especie de jabalí; *cariblanco,* en Costa Rica; *tañicati,* en el Paraguay; *tatabro,* en Colombia; *yavari, puerco de monte, jabalí.* (La designación es promiscua entre *Dicotyles torquatus, D. labiatus y Sus americanus.*)

JAGÜIQUE. (Voz de or. azt.) m. Nombre con que se conoce también en Méjico el *cacomite.* (*Tigridia pavonia.*)

JAGÜITO. (*Codazzia rosea.*) m. Planta de Colombia, llamada también *gurapo.*

JAGUO. m. En Colombia, un árbol de madera amarilla, sólida y dura.

JAHARES. m. pl. Indios que vivían en Santa Bárbara, en Venezuela.

JAHUACTE. (Del azt. *xahuactli.* / *Bactris horrida,* OERST.; *B. cohune,* WATS.; *B. baculifera,* KARW.) m. Nombre de una palmera espinosísima de tallos y hojas, que crece profusamente en el sureste de Méjico, principalmente en Tabasco, en los lugares bajos y entre las grandes selvas, donde forma densos e inextricables matorrales. Es de tallo delgado, como de cinco hasta diez centímetros, y alto hasta de seis o diez metros; durísimo cuando viejo; nudoso; muy usado regionalmente para setos o paredes de casas rústicas y para cercados campestres, unas veces rollizo y otras en rajas angostas que entretejen con suma curiosidad artística. Su fruto es el *chiquiyul,* coyolito de cáscara morada; ácido, que come mucho la ardilla. Toda la planta está erizada de agudas espinas. En Costa Rica se llama *güiscoyol*; en Colombia, *chonta.*

JAHUALI. m. En los *Papeles de Nueva España* se habla de un betún amarillo con que los aztecas untaban a las desposadas y a los prometidos, betún que llevaba este nombre.—Ver JAGUA.

JAHUARITI-TAPUYOS. m. pl. Indios que habitan en los bosques del Estado de Matto Grosso (Brasil).

JAHUEI o JAHUEY. m. Variante de JAGÜEY.

JAHUEL. m. En Chile, JAGÜEY.

JAHUIQUE. m. Nombre vulgar de una planta iridácea de la Mesa Central de Méjico, y de la cual hay varias especies. (*Hydrotaenia vanhouttei,* ROEZL.; *Nemastylis brunnea,* WATS.: *Tigridia pavonia,* o CACOMITE, cacomistle, etc.) Dícese también *jaquite.*

JAHUISCLE. (Del azt. *xahuistli.*) m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta silvestre, que produce flores vistosas.

JAIBA. (Voz car. / *Callinetes diacanthus.*) f. Crustáceo braquiuro de agua dulce, semejante al cámbaro y al cangrejo de mar; con el carapacho menos convexo. Varios crustáceos, de los géneros *Grapsus* y *Arenaeus,* llevan este nombre, indistintamente.—2. Cámbaro en general.—(BECERRA deriva la voz del maya *xaiché,* horqueta (por las maxilas), e *ixbab,* cangrejo.)

—SER uno UNA JAIBA. expr. fig. fam. En Méjico y Antillas, ser astuto, listo, trácala, camandulero, marrullero.

JAIBO, BA. m. y f. Apodo que en Méjico dan a los tampiqueños o nativos del puerto de Tampico, en Tamaulipas.

JAIBERÍA. f. En Puerto Rico, habilidad, astucia, malicia.

JAIBÓN. m. En Cuba, una especie de jaiba más grande que la común.

JAIGUA. f. Nombre que también se da en Venezuela a la *guadua,* planta graminea.

JAIGÜEY. (Del ing. *highway.*) m. Anglicismo usado por las gentes vulgares de habla española en el sur de los Estados Unidos, por carretera.

JAIMIQUÍ. (*Mimusops jaimiqui.*) m. Árbol sapotáceo, alto y corpulento, que crece espontáneo en Cuba. Su fruto, que es carnoso, se emplea para cebar el ganado, y su madera, fina y parecida a la ácana, sirve en carpintería para toda clase de construcciones que están a cubierto. Llámase también *doncella.*

JAIREL. (*Mucuma urens.*) m. En Cuba, planta de la picapica.

JAITA. (Corrupción de GAITA.) f. fig. En Chile, burla, vaya, fisga.

—HACERLE LA JAITA a uno. fr. fig. y fam. En

Chile, burlarse de uno extendiendo las manos a continuación de la nariz como quien toca una flauta; burlarse con risas, ademanes y palabras.

JAIVA. f. JAIBA.

JAJÁ. m. En Argentina, CHAJÁ, CAMUNGO.

JAJABICO. m. Síncopa de JAYAJABICO.

JAJAL. (Del azt. *xaxaltic.*) adj. Vulgarismo del noroeste mejicano, que se dice de cosa rala, como tejido, sembrado, etc.

JAJAR o JAJEAR. intr. Vulgarismo, por jadear. *Este anda que* JAJA *de hambre,* dicen en Méjico, gentes del campo, en el interior del país.

JAJATO. (*Chloris radiata.*) m. En Venezuela, especie de planta forrajera, llamada también *pata de gallina.*

JAJIES o MUCUNDÚES. m. pl. Nación de indios que vivía en el Estado de Mérida (Venezuela).

JAJOES. m. pl. Indios que habitaban el territorio que ocupa hoy el municipio Jajó, del distrito Urdaneta, en Venezuela, y que en la época de la conquista se subdividían en *quicoquis, duris, esnujaques* y *jojoes.*

JAL, o JALE. (Del azt. *xalli,* arena.) m. En Méjico, especie de piedra pómez; arena gruesa de acarreo que contiene de ordinario minerales preciosos, oro principalmente.

JALA. f. v. En Colombia, borrachera.

JALACATE. (Del azt. *xalli,* arena, y *acatl,* caña.) m. Dos plantas de Costa Rica llevan este nombre: una yerba de las sabanas de las comarcas cálidas (*Salvia polystachia*) y una semileñosa, de flores amarillas, que crece en parajes secos y cálidos (*Calea axilaris*) y que en Nicaragua llaman también *moropolan* o *sulfato de monte.* En Méjico se llama esta planta *quinina, tacote, yerba de la paloma, pascuana, yerba de la rabia, chiquiquizo* y *hoja amarga,* según las regiones. La savia lechosa del tallo, que es venenosa, se usa como remedio contra el constipado, dejándola gotear en las narices.

JALADO, DA. adj. Por lo general, ebrio, borracho.—2. En Costa Rica, se dice de la persona ojerosa y pálida, desencajada, de tez marchita y descolorida.—3. En algunas partes de Méjico, dícese de la persona obsequiosa en exceso, y siempre en frase negativa; *no es tan* JALADO, *para consentir.*

JALAMATE. (Del azt. *xalli,* arena, y *amatl,* amate. / *Ficus padifolia.*) m. En algunas partes de Méjico, el árbol moráceo que en Tabasco se llama *capulín; camchín* o *camuchín,* en otras partes del país; *higuito,* en Costa Rica.

JALAPA. (De *Xalapa,* aztequismo que es nombre de una población de Méjico, de donde procede la planta. / *Convolvulus officinalis.*) f. Planta vivaz, originaria de este Continente, de la familia de las convolvuláceas, semejante a la enredadera de campanillas.—2. Raíz de esta planta, del tamaño y forma de una zanahoria, negruzca por fuera, blanca por dentro. Contiene un jugo resinoso susceptible de pronta solidificación, muy usado en la farmacopea como purgante enérgico. —3. Diversas raíces de convolvuláceas, de propiedades eméticas, se denominan genéricamente así. (*Ipomoea purga,* HAYNE; *H. simulans,* HAMBURY., etc.)—4. En Méjico se llama también así una euforbiácea de análogas propiedades purgantes a la JALAPA típica (*Jatropha macrorhiza,* BENTH.)—5. Nombre vulgar con que también se conoce, en Colombia, la planta asclepiadácea del *quiebraojo.*

JALAPAO. m. Planta euforbiácea que crece espontánea en el Brasil, en donde también se le da el nombre de *tiú.* Los naturales la usan como purgante en los casos de ictericias, hidropesías y cólicos.

JALAPÓN. (*Parathesis serrulata.*) m. Plantita mircinácea de fruto comestible, propia de los países tropicales, llamada así en Santo Domingo; *cugia,* en Nicaragua; *cinco negritos,* en Méjico; *seca garganta* o *raspa garganta,* en Puerto Rico.

JALAPINA. f. Nombre que se ha dado en Méjico, en farmacopea, al principio terapéutico activo que se obtiene de la raíz de *jalapa.*

JALAR. (Pronunciación vulgar y popular de *halar,* que es solamente literario.) tr. Ponerse en marcha, en acción o en actividad.—JÁLALE, *a terminar la tarea, o no comes.* JALA, o JÁLALE, *no te quedes atrás.*—2. En Centro América, hacer el amor o tener amores.—3. Tomar una dirección o rumbo. JALARON *para arriba.* Ú. en Méjico.—4. pr. Embriagarse. De uso general. —5. v. En Bolivia, mudarse, irse, cambiar de residencia.—6. En el Perú, reprobar en examen.

—JALAR PAREJO. fr. En Méjico, tirar por igual.—2. fig. fam. Distribuir con equidad o por partes iguales. Dícese en estilo festivo cuando se trata prpm. de distribución de cosa mal habida.

—NO JALEN, QUE DESCOBIJAN. fr. fig. v. En Méjico, se dice así cuando en una reunión o muchedumbre entra el desorden y se dan tirones o se hacen otras groserías.

—JALARLE a una cosa. expr. fig. fam. Ser aficionado a ella; entrarle parejo. *Este le* JALA *al aguardiente.*

—NO JALARSE con una persona. No tener amistad con ella, o no llevarla buena.

JALATOCLE. (Del azt. *xalli,* arena, y *atocli,* atocle.) m. En Méjico, tierra arenosa que suele quedar después de las avenidas, o que las aguas pluviales o de deshielos bajan de los montes.

JALCA. f. En el Perú, lugar elevado de la cordillera; eminencia en medio de las montañas.

JALEADA. f. Acción y efecto de JALEAR.

JALEAR. tr. Dar broma o baya de buen humor y buena educación.—2. intr. Estar de jácara, jarana o jaleo; divertirse en fiesta ruidosa o rumbosa.—3. En Chile, molestar, importunar, fastidiar.

JALEB. m. Nombre maya con el cual se designa vulgar, aunque raramente, el tepezcuinte, en Yucatán.

JALEÍSTA. com. Persona que gusta del jaleo o de jalear.

JALEO. m. En Costa Rica, amoríos, galanteos.

JALISCIENSE. adj. y s. Natural del Estado de Jalisco (Méjico).

JALISCO, CA. adj. y s. En Méjico, borracho, en términos festivos.

JALISCOA. f. Género de plantas mejicanas, de las asteráceas, formado por los botánicos, y que comprende dos especies principales, *J. pringleii* y *J. papifera.*

JALJOCOTE. (Del azt. *xalli,* arena, y *xocotl,* agrio.) m. Una variedad del guayabo, de las muchas que hay en Méjico, y que produce fruto muy ácido.

JALOCOTE. (Del azt. *xalli,* arena; *ocotl,* ocote, pino. / *Pinus teocote.* m. Pino real de Méjico, conocido también por *ocote.* Produce trementina. La madera, el mejor pino del país, es usada en carpintería, con preferencia al oyamel. Los indios hacen rajitas de ella, que usan como teas

para el alumbrado doméstico y para ciertas cacerías nocturnas.—2. En algunas partes del país se llama así también la guayaba (*Psidium guajava*).

JALÓN. m. Tirón, estirón.—2. En Méjico, trago de licor, sobre todo si es de alguna consideración; lamparazo.—3. En Bolivia, Méjico y Chile, trecho largo, distancia más que mediana.—*Nos falta todavía un gran* JALÓN.—4. En algunos lugares de Centro América, novio, galán, pretendiente, enamorado.

—DE UN JALÓN. m. adv. En Méjico, de una vez, de un tirón. Dícese también *de una hebra,* o *de una hebrita,* como en Chile.

JALONA. f. En El Salvador, coqueta, veleidosa, casquivana, inconstante, voluble.

JALONAZO. m. v. Tirón, tironazo.

JALONEAR. tr. En Méjico, dar jalones o tirones como para estrujar. Dícese prpm. entre la gente pobre, cuando el hombre en forma deshonesta y procaz lo hace así con la mujer. También *jalotear.*—2. fig. fam. Regatear; discutir en un trato, por obtener ventajas.

JALONEO. m. Acción y efecto de JALONEAR. Dícese también JALOTEO.—2. Regateo.

JALOTEAR. tr. JALONEAR.

JALOTEO. m. JALONEO.

JALOTÓN. m. Prenda de vestir, especie de huipil, que usan las indias mejicanas, principalmente en los lugares del interior, en Méjico.

JALPANES. m. pl. Indios de Méjico.

JALTEBAS o SALTEBAS. m. pl. Indios que vivían en las proximidades del terreno donde se levantó la ciudad de Granada, en Nicaragua.

JALTOMATE. (Del azt. *xalli,* arena, y *tomatl,* tomate. / *Saracha jaltomati.*) m. Mala yerba, muy común en la costa oriental de Costa Rica y en casi todo el país, en Méjico, donde reciben igual nombre varias otras plantas de la misma familia de las solanáceas (*Bellinia umbellata,* R. & SCHL.; *Physalis mollis,* NUTT.; etc.) Produce un fruto semejante al tomate en el sabor y en la forma; pero más pequeño, dulce y de color negro.

JALLO, LLA. adj. muy vulgarote. En Méjico, presumido; ostentoso, fachendo, facistor.—2. Quisquilloso, pelilloso, puntilloso.

JAMA. f. En Honduras, iguana pequeña.

JAMBÚ. m. En la Argentina, planta llamada también *bitaca.*

JAMACA. f. Pronunciación vulgar de *hamaca,* entre campesinas y gente inculta.

JAMACARÚ. m. Planta cáctea que crece espontánea en el Brasil. Es arbusto jugoso, cuyos frutos y hojas se aplican a numerosos usos medicinales.

JAMACUA. (Del tar.) f. En la región tarasca de Méjico (Michoacán), terreno de labor en el ribazo de las aguas corrientes, propio para la siembra de sandías principalmente y en esto aprovechado.

JAMAGÜEY. (*Belaria mucronata; B. spinoa.*) m. Planta leguminosa de Cuba. Es árbol con cuyo fruto suelen cebarse los cerdos, y su madera tiene la propiedad de ser poco putrescible, por lo cual se le utiliza en construcciones.

JAMAICA. f. En Méjico, especie de venta de caridad que se celebra para reunir dinero con algún propósito, piadoso generalmente; fiesta popular; verbena; es equivalente del término neológico *kermese.*—2. (*Hibiscus sabdarifa.*) Planta malvácea muy común en el interior del país, en Méjico; de cálices gamófilos, caliculados, de color solferino o púrpura oscuro, quinquefidos, con calícula de diez brácteas lineares, de sabor ácido peculiar muy agradable y muy diuréticos. Hállase también en Cuba y Centro América.—3. Infusión refrescante o bebida preparada por simple inmersión de los cálices aludidos, muy usada como refrigerante popular, sobre todo en la ciudad de Méjico, y por sus famosas propiedades diuréticas.—4. En Costa Rica llaman así a veces a la pimienta de Tabasco, o pimienta gorda (*Myrtus Tabasco*).

JAMAIQUENSE o JAMAIQUÉS, SA. adj. y s. Natural de la isla de Jamaica, colonia inglesa.—2. adj. Todo lo relativo a esa isla antillana.

JAMAIQUINO, NA. adj. y s. De Jamaica; lo mismo el habitante u oriundo, que todo lo relativo a esta isla. Lo de *jamaicano,* que dice la Academia, es como decir *sevillino* por *sevillano.*

JAMÁNCAY. m. Variante de AMANCAY.

JAMAO. m. Nombre que también se da a la hicotea, en Cuba.—2. Planta del *yamao.*

JAMARÉ. (Voz caribe.) m. Arbusto euforbiáceo de América, de jugo amarillento y fruto acre y purgante. En el Brasil dan a esta planta el nombre de acedera pinhoen, y en Venezuela el de tártara.

JAMÁS.

—EN JAMÁS. m. adv. Nunca, jamás. Ú. t. en España. A veces también EN JAMÁS DE LOS JAMASES.

JAMASÍ. m. JANASÍ.

JAMBADO, DA. adj. y s. Hartón, comilón, tragón, goloso. En El Salvador dicen *ajambado.*—2. En algunas partes de Méjico, harto de comida.

JAMBARSE. pr. Hartarse, tomar algo con voracidad. Muy usado en Tabasco y en Centro América.

JAMBAZÓN. f. v. Entre gentes campesinas y zafias, en Méjico, la comida.—2. Dícese también por hartazgo.

JAMBEIRO. m. En Brasil, planta de la pomarrosa.

JAMBRUNA. f. En Puerto Rico, hambre. Muy vulgar.

JAMBRUSIA. f. Otra forma vulgarota de decir hambre, en Puerto Rico.

JAMECIES. m. pl. V. GUAMOCOS.

JAMO. (De *hamo,* vulgarmente pron.) m. En Cuba, hamo, una red para pescar.

JAMÓN. m. fig. En Puerto Rico, conflicto, apuro, dificultad, berengenal. *En qué* JAMÓN *estamos metidos.*

—JAMÓN DEL DIABLO. Una lata común de jamón desmenuzado, preparado con manteca y en conserva.

JAMONCILLO. m. En Méjico, dulce de leche, hecho en trocitos rombales.

JAMOS. m. pl. Indios que moraban en Nuevo Méjico.

JAMPA. (De *jamba.*) f. En el Ecuador, umbral. Es barbarismo.—2. En Chiloé, una persona perversa, de mala índole (corrupción de la voz *hampa*).

JÁMPARO. m. En Colombia, chalupa, bote, canoa.

JAMPIRUNCO. (Del quich. *hampirunko.*) m. Curandero ambulante.

JAMUCOS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia del Chaco.

JAMURAR. tr. En Colombia, achicar el agua con bateas.

JAN. m. En Cuba, estaca; palo puntiagudo, largo, rollizo y pesado, que se usa para sembrar o hacer cercas. Es la *macana* de Tabasco.

JANA. f. Vulgarmente, en el norte argentino, la espina de la tuna.

JANACAGUATE. (*Brogniartia lupinoides.*) m. En Méjico, una planta leguminosa de la Mesa Central, de la cual hay dos variedades.

JANAES o JANAES TIMBÚS. m. pl. V. CHANAESTIMBÚES.

JANAES BEQUAES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la costa del Río de la Plata.

JANAMBRES. m. pl. Tribu de coahuiltecas que vivía al sur de Nuevo León (Méjico).

JANANO, NA. adj. En Guatemala, El Salvador y Nicaragua, bichín, leporino, de labio hendido. Ú. t. c. s.

JANASE BEQUAS. m. pl. Hombres titánicos del cabo de Santa María, en Tierra Firme.

JANASÍ. (Voz caribe.) m. Árbol que crece espontáneo en Cuba, y cuya madera, por ser dura y poco putrescible, se emplea en construcciones a la intemperie y en ebanistería. Dícese también *jamasí.*

JANAZO. m. En Cuba, golpe dado con el jan.

JANCANES. m. pl. Indios que vivían en el Uruguay. En la Florida habitan otros indios de raza negra, llamados también JANCANES.

JANDINGA. f. En Cuba, gandinga, comida. Es voz baja procedente de los dialectos africanos importados.

JANDIROBA. (*Carapa guianensis.*) m. Planta rastrera, propia de la América del Sur, de fruto semejante a la pera, con tres almendras, de las cuales se extrae un aceite medicinal muy eficaz para combatir el reuma. Llámase también *anderoba.*

JANE. adj. y s. En Centro América, lo mismo que janano, leporino.

JANEAR. tr. En Cuba, estacar, hacer una estacada; poner, sembrar las estacas de una cerca.—2. pr. fig. fam. Plantarse o contenerse instantáneamente cualquier cuerpo que estuvo en movimiento, haciéndose firme en un punto; clavarse como una estaca.

JANEIRINO, NA. adj. De Río de Janeiro, capital del Brasil, o relativo a tal lugar.

JANEIRO. m. Vulgarmente, en Colombia, pasto originario del Brasil, que crece espontáneamente después de las quemas; muy bello cuando está en flor. (*Eryochloa polystachya,* H. B. K.) Lo mismo en el Ecuador.

JANEVOS. m. pl. V. JANOS.

JANGADA. f. Balsa de popa cuadrada y proa angular, usada en el Brasil y compuesta de cinco troncos de árbol fuertemente unidos.—2. Balsa usada en Guayaquil, en el siglo XVIII, y que según parece constaba de cinco a nueve troncos, siendo el del centro el más saliente por la parte posterior.—3. En la Argentina, armadía; primitivo medio de trasporte fluvial todavía en uso en los grandes ríos del país y de todo Sur América; armazón de grandes troncos flotantes, atados unos con otros a manera de balsa.—4. Árbol propio del Brasil, con cuya madera se construyen las jangadas.—5. Dicho necio, fuera de tono; chocarrería. De uso general en diversos países.

—HACER a uno UNA JANGADA. fr. fig. fam. muy tabasqueña, por hacerle una mala pasada. (La similitud traslativa del sentido es vista. El viaje en la armadía o balsa debe llamarse también JANGADA, que viene así a ser sinónimo de *pasada,* hecho de pasar de un lado a otro: de donde el dicho popular ingenioso.)

JANGÓ. m. Nombre que dan en el Estado de Chiapas al CHAMAL, planta cicadácea (*Dioon edule*).

JANICHE. adj. y s. En Centro América, otra forma de decir janano, leporino.

JANÍGUANO, NA. adj. y s. En Cuba, pequeño; por alusión al pez del mismo nombre. Dícese también *jeniguano.*

JANIPABA. (Del quich. *janipa.*) f. Nombre vulgar que se da en el Perú a la jagua típica (*Genipa americana*), planta rubiácea de tierra caliente.

JANO. (*Cercidium viridis.*) m. En Venezuela, el yabo, planta leguminosa.

JANOS o JANEVOS. m. pl. Tribu de indios apaches que habita en la comarca de este nombre, en el Estado de Chihuahua (Méjico).

JANUCHO, CHA. adj. y s. En Bolivia, tonto, bobo, babieca, Juan Lanas.

JAPA. m. En el Ecuador, el venado común o corzo americano (*Cervus rufus*), *loche, soche, lluicho* o *guazupitá.*

JAPACANI. m. Nombre que se da a una avecilla de las troglodítidas, parecida al ruiseñor (*Donacobuis atricapillis.*)

JAPACHOBO. m. Nombre vulgar que en el Estado de Chiapas, en Méjico, se da a una planta euforbiácea, indígena de la región de Pichucalco. (*Acalipha setosa,* RICH.).

JAPAYAS. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.

JAPECANGA. f. Planta liliácea, trepadora, que crece espontánea en el Brasil, abundando en las orillas de los ríos, y se emplea para combatir las afecciones cutáneas, reumáticas y gotosas.

JAPIO. (Del quichua *capia,* maíz blando.) m. Nombre especificativo de un maíz, en Colombia. También se dice *capio.*—(Es el *maizón* de Antioquia y Caldas. Se produce en tierras templadas o frías y es menos duro que el de tierras cálidas.)

JAPIXNEAR. (pron. *japishnear.* Del verbo quich. *hapi.*) tr. Vulgarmente, en el Perú, robar.

JAPOTE. m. En Venezuela, especie de carato preparado con plátano cambur, o topocho.

JAPUNA. m. Nombre indígena guajiro (der. de *jápu,* mano) de los brazaletes, collares de cuentas y cornelinas, con que se adornan los tobillos y los brazos.

JAPUTAMO. (*Filaria dermatica.*) m. En Bolivia, filaria, gusanlilo parásito de los organismos animales.

JAQUE. (*Geoffraea bredemeyeri.*) m. En Venezuela, planta más conocida por taque.—2. Pez del cuerpo del bagre; color negro, con manchas como rosetas de tinte más claro. Abunda en el Orinoco.—3. adj. En Colombia, excelente, superior, magnífico.

JAQUEADA. f. Acto de dar jaque, en el ajedrez.—2. fig. fam. Banderilla, en el sentido de préstamo.—3. En el norte argentino, amenaza frustrada.

JAQUILLO. (*Jatropha curcas.*) m. Nombre con que se conoce el piñón de purgas, o piñón típico, en Colombia y Panamá.

JÁQUIMA. f. fig. En Costa Rica, petardo, estafa.—2. En Méjico y Honduras, vulgarmente, borracho.

JAQUIMÓN. m. En Chile, jáquima muy sencilla y hecha a la ligera.—2. En el Ecuador, ron-

zal del caballo.—3. En Cuba, jáquima con tornillo de hierro, para que la soga o cordel pueda dar vueltas sin encogerse, y también la de cuero. —4. En Costa Rica, cabezada fuerte de cuero, a diferencia de la jáquima, que por lo común es de cerda.

JAQUITA. (*Ruellia tuberosa; Cryphiacanthus barbadensis.*) f. Planta de Venezuela.

JAQUITE. m. En Méjico, nombre vulgar de una planta iridácea que crece en Jalisco (*Nemastylis brunnea,* WATS.), llamada también *jahuique.*

JARA. f. En Bolivia, alto o descanso en una marcha.—2. (*Ledum palustre.*) Nombre de una planta que crece por lo común cerca de las aguadas.—3. En Méjico llevan este nombre diversas plantas (*Baccharis glutinosa,* PERS.; *Senecio salignus,* D. C., compuestas; *Nopalea karwinskiana,* SCHUM., cactácea) que son por lo común espinosas.

—JARA AMARGA. En Méjico, planta leguminosa (*Vicia sativa,* L.)

—JARA BRAVA. En Méjico, la jara común (*Senecio*).

JARABE. m. Baile popular típico de los diversos pueblos de América; especie de zapateado o escobillado, con movimientos, taconeos, giros y variantes peculiares a cada localidad; semejante a la jota, en lo general. Recibe distintas denominaciones específicas regionales. El JARABE típico de Méjico se llama *jarabe tapatío,* por alusión a los habitantes de Guadalajara (Jalisco), llamados así también, que son los mejores bailadores. Antes era común en el país el JARABE *gatuno,* hoy caído en desuso. El JARABE *venezolano* se llama *joropo;* el peruano, *yaraví,* voz ésta de la cual creen algunos que viene la acepción genérica.—2. Música del baile, y aun tonada, copla, cantar que lo acompaña.

JARACA. f. Síncopa de jararaca, nombre de una planta.

JARACATAL. m. En Guatemala, abundancia, multitud. Es vulgar.

JARACATE. m. Nombre que dan en Guatemala a un árbol de flor amarilla que se reproduce con gran rapidez.

JARACATIÁ. (Voz guaraní.) f. Planta dicotiledónea propia de la América tropical y muy especialmente del Brasil. Es árbol o arbusto de fruto comestible y en sus órganos abunda un jugo lechoso, llamado leche de JARACATIÁ, que sirve de condimento para preparar las viandas y se emplea en medicina como digestivo.

JARACHAMA. (Voz quichua. / *Eupatorium pentlandianum.*) m. Eupatorio silvestre del Perú, de aplicaciones medicinales en la farmacopea campestre.

JARAGUA. (*Phillanthus stillans.*) f. Planta rubiácea de Cuba, cuya madera se emplea para estacas de cerca. En El Salvador hay también una planta, llamada *jaraguá.*

JARAGUÁ. m. Variante brasileña de YARAGUÁ.

JARAL. m. Planta rubiácea indeterminada, de Colombia.—2. En Méjico llevan este nombre varias compuestas de los géneros *Vernonia, Baccharis* y *Senecio.*

JARAMAGO. m. Nombre vulgar mejicano de una planta crucífera (*Raphanus raphanistrum,* L.).

JARAMICOSIS. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.

JARANA. f. En Antillas y Sur América, chanza, burla honesta, broma de buen gusto.—2. En Méjico, guitarra pequeña. De ordinario dicho en diminutivo: *jaranita.* Tal vez el mismo *cuatro* venezolano. Instrumento típico de los campos.—3. En Puerto Rico, baile familiar o de confianza, que no es de etiqueta. (Derivación, con cambio de sentido, de la primera acepción académica.)—4. En Colombia, embuste, cuento; impertinencia, molestia, o cosa por el estilo.

—ANDAR METIDO EN JARANAS. fr. fig. fam. En Méjico, ocuparse por gusto o por natural inclinación en cosas que producen contrariedad más que provecho. Dícese también *meterse en* JARANAS.

—ARMAR JARANA. fr. fig. fam. En Méjico, meter bulla, hacer escándalo.

—LA JARANA SALE A LA CARA. refr. de jugadores que en Costa Rica indica que la trampa no se puede ocultar.

JARANEAR. intr. fam. En Centro América, en general, trampear, hacer fullerías, o no pagar las deudas contraídas.—2. En Cuba, Perú y Puerto Rico, chancear, bromear.—3. En Méjico, estar de fiesta y holgorio, andar en diversiones.—4. En Puerto Rico, estar de bailecito familiar.—5. En Colombia, engañar, embrollar, o molestar, importunar.

JARANERO, RA. adj. y s. En Méjico, amigo de la jarana, la parranda, la juerga, el bullicio.—Dícese también de la persona poco seria; chancera, burlona, bailadora, etc. Lo mismo en Cuba y Puerto Rico.—2. m. y f. Musiquito que toca la jarana o guitarrilla.—3. En Centro América, tramposo, fullero, sobre todo en el juego.

JARANISTA. adj. JARANERO.

JARANO. m. Sombrero de fieltro, de copa alta y ancha ala, generalmente galoneado y con cordón rematado en borlas. Por analogía, se llama así cualquier sombrero, aun el de paja, de forma semejante. En el interior de Méjico más comúnmente *charro.*

JARARACA. (*Arum dracunculus.*) f. Nombre vulgar de una planta gramínea, rastrera, de fruto en forma de baya y de raíz tuberculosa, que se cultiva en el Brasil y en el sudoeste de Europa.—2. Nombre vulgar de otra planta gramínea, propia del Brasil, cuyas raíces machacadas se utilizan para tratar las úlceras, para combatir el asma y para curar las mordeduras de las serpientes.—3. Víbora del Brasil, muy venenosa, llamada también *yararaca.*

JARARIYÚES. m. pl. Tribu de indios tosinas que vivían en la parte occidental de Venezuela y en la oriental de Colombia. Actualmente existen seis parcialidades de JARARIYÚES en el territorio de Goajira, en la parte correspondiente a Venezuela.

JARAYES. m. pl. V. JARAYOS.

JARAYOS, SARABES, XARAYOS, XARIES u OREJONES. m. pl. Nación de indios que habitaba en el Perú y el Paraguay, particularmente en las inmediaciones del lago que llamaron los españoles de los JARAYOS, por la jara que crece en sus orillas, donde los encontraron en 1555. Los JARAYOS eran gente fiel y muy dócil y se dividían en dos ramas o tribus: los *paravanes* o *perabazanos* y los *maneses* o *maneses.* Dícese también *jarayes.*

JARBACA. f. En Costa Rica, maíz quebrantado o frangollado, para alimentación de las aves de corral.

JARCA. f. En Bolivia, nombre de una especie de acacia.

JARCIA. (*Agave tequilana.*) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a veces al maguey de Tequila, ixtle de mezcal o maguey mezcal o mezcalero.

JARCIO, A. adj. En Méjico, borracho.

JARDÍN.

—JARDÍN DE INFANTES. En la Argentina, colegio de párvulos de ambos sexos.

JARDINERA. f. En Colombia, jubón o saco.—2. En Chile, marquesina, cobertizo.—3. En la región peninsular del sureste, en Méjico, tranvía abierto, sin techo, propio para pasear en las tardes y noches calurosas.

JAREAR. intr. En Bolivia, hacer alto o descanso en una marcha.—2. pr. En Méjico, huírse, escaparse.

JARETA. f. En Costa Rica, bragueta del pantalón.

JARICO. (Voz caribe. / *Chrysemis palustris.*) m. En Cuba, especie de galápago; hicotea, tortuguilla.

JARICHÍ. (Voz indígena.) m. En Bolivia, lazo que se atan las mujeres al extremo de las trenzas.

JARILLA. (*Zaccagnia punctata.*) f. Árbol terebintáceo que crece en las provincias argentinas arribeñas y es muy estimado por su abundante resina, a la que se atribuyen virtudes como febrífugo enérgico.—2. Numerosas plantas llevan también este nombre en muchas otras localidades de América, hasta los Estados Unidos. Hay varias especies, pertenecientes a distintas familias, que se distinguen con los nombres de *jarilla macho* o *crespa* (*Larrea cuneifolia, zigofilácea*); *hembra* (*L. divaricata*) o *jarilla del cerro,* o propiamente JARILLA, etc. En Méjico hay un género completo de plantas llamado así.—3. En Colombia, una eupatoria (*Stevia glutinosa*).

JARILLAL. m. Sitio poblado de jarillas.

JARILLALERO, RA. m. y f. Dícese, en Argentina, del salteador de caminos o lugares del campo. También y más frecuentemente, *jarillero.*

JARILLERO, RA. m. y f. En Argentina, salteador, ladrón de transeúntes; jarillalero.—2. Dicho de mujer, pelanduzca que atrae hombres.

JARIPA. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un pajarillo conocido también por *jaltomatero* (*Ptylogonys cinereus,* BP.).

JARIPEADA. f. En Méjico, acción y efecto de jaripear.

JARIPEAR. tr. En Méjico, tomar parte en un jaripeo.

JARIPEO. m. En Méjico, especie de coleadero; diversión en que se montan potros cerriles, se hacen ejercicios de lazo y demás cosas propias de jinetes y campiranos.—2. En Bolivia, suerte de montar el toro.

JARIQUÉ. m. En El Salvador, la zarigüeya, que también se conoce allí por mucamuca y oposum. (*Didelphys virginiana.*) Es el *tlacuache* de Méjico.

JARISAR. m. En Venezuela, lugar donde abunda el jarillo.

JAROBA. (*Tanocicum jaroba.*) f. Planta de Venezuela con cuyas hojas se prepara una decocción emoliente y pectoral, muy eficaz en la medicina casera.

JAROCHO, CHA. m. y f. Históricamente, campesino de la costa de Veracruz, principalmente de la región de Sotavento, en Méjico; por lo común buen jinete, como el charro del interior de la Repúbilca.—2. Por antonomasia, habitante del puerto de Veracruz. (La acep. anterior ha caído en desuso.)

JAROPEADA. (De *jaropearse.*) f. Vulgarismo, por hartazgo.

JAROPEADO, DA. (De *jaropearse.*) adj. Vulgarismo, por harto.

JAROPEAR. intr. Entre gentes del interior, en Méjico, hartarse hasta indigestarse. Ú. m. c. pr.

JARUCO. m. En Cuba, merengue hecho con clara de huevo, azúcar y miel de abejas.

JARUMA. f. Variante insólita de YAGRUMA.

JARUQUEÑO, ÑA. adj. Natural de Jaruco, ciudad de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a dicha población antillana.

JARURES BETOYES o JARURA-BETOY. m. pl. Nación de indios que vivía en los llanos de Casanare y del Apure, en Venezuela.

JARUROS o YARUROS. m. pl. Indios que habitaban en Venezuela. V. YARUROS.

JARRADA. f. Capacidad y cupo de jarra o jarro. *Una* JARRADA *de refresco.*

JARRAMATRACA. (*Wilcoxia striata.*) f. Cactácea del noroeste de Méjico, llamada también *pitayita, sacamatraca, sarramatraca* o *racamatraca.* En la medicina doméstica se aplica el jugo de la raíz machacada en cataplasmas sobre el pecho, para enfermedades bronquiales.

JARRAZO. m. aum. de jarro; jarro grande, o muy grande.

JARRETADERA. f. Nombre vulgar que en el Estado de Sinaloa, en Méjico, se da a una especie de HUISACHE (*Acacia hindsii*), llamada también *carretadera, cornezuelo* y *huisache corteño.*

JARRETE. m. Talón. Es barbarismo.

JARRETERA. f. Vulgarmente, en Colombia, ulceración que forman las niguas en los jarretes o talones de las personas desaseadas.

JARRILLA. f. En Méjico, nombre vulgar que se da a las plantas del género *Jarilla,* de las caricáceas o papayáceas, género exclusivamente mejicano. Son plantas vivaces, como de un metro de altura, de tallo ramoso, rollizo, jugoso y rojizo; hojas articuladas, alternas, deltoideas; flores blancas o moradas; fruto en baya elipsoidal, parecido en la forma a un jarro con cuello definido, de donde el nombre de la planta; de olor parecido al del limón y la sidra; muy común en los mercados de Jalisco y Guanajuato; se come crudo y en dulce o jalea. Hay dos especies (*Jarilla,* o *Mocinna, heterophylla,* LLAVE; *J. caudata,* o *M. heterophylla sesseana,* RAMÍREZ). Se conoce también con el nombre de *granadilla,* y en Jalisco por *bonete.*

JARRIÑA. f. Nombre vulgar de una planta trepadora que crece espontánea en el Brasil, cuya raíz, tuberosa y rugosa, es un poderoso antídoto contra las mordeduras de las serpientes y suele emplearse contra las fiebres intermitentes y perniciosas.

JARRITOS. m. pl. Nombre vulgar que se da en la mesa central de Méjico a la cactácea más conocida por *órgano,* muy común en esa región. —2. Llevan además este nombre otras plantas de varias especies (*Arbulus laurina,* MART. & GAL.; ericácea; *Lobelia laxiflora,* o *zarcilillo, diente de chucho* en El Salvador; *Loeselia caerulea,* DON., polemoniácea llamada también *banderilla* y *guachichil; Pentastemon barbatus,* NUTT., *P. imberbis,* TRAUVT., escrofularíneas, etc.).

JARRO.
—JARRO DE ORO. Nombre que también se da, en Méjico, a la planta turnerácea más conocida por *azuche* (*Erblichia odorata,* SEEM.); *sanjuanero,* en Tabasco.
JASI. com. Hipocorístico familiar de Jacinto y Jacinta.
JASPALACHE. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta crasulácea cultivada en jardinería (*Sedum acre,* L.). Le dicen también *chisme,* o *chismes.*
JASTIAL. m. En la Argentina, entre el vulgo, hombre grande, rústico y grosero.
JATA. (Voz caribe.) f. Nombre cubano con que se designan algunas especies de palmeras, entre otras la *Copernica hospita.*
—JATA DE GUANABACOA. (*C. macroglosa.*) Tipo de palmera, semejante a la anterior, propia del lugar de su nombre.
JATAL. m. En Cuba, lugar en que hay muchas jatas.
JATAMACO. m. Tatamaco, planta colombiana.
JATATA. f. Nombre que dan en Bolivia a una especie de palmiche.
JATE. m. En Honduras, planta pequeña, silvestre, cuya hoja lanceolada, gruesa y acuosa, produce, al estrujarse, un olor semejante al de la cucaracha de este mismo nombre.—2. Tintura preparada con las hojas de esta planta, de propiedades parecidas a las de la árnica.—3. Cucaracha, más pequeña que la común.
JATEAR. tr. En Méjico, entre arrieros, aparejar, estibar; echar los aparejos a la bestia de carga y apretar las amarras que lleva.—2. En El Salvador, estibar.—3. pr. En Costa Rica, porfiar, importunar, plantarse en un paraje a molestar. *El perro* SE JATEÓ *a ladrar.*
JATERO, RA. m. y f. En Méjico, vulgarmente, persona que cuida del hato (*jato*).
JATÍA. (Voz caribe.) f. En Cuba, árbol grande, silvestre, de unos diez metros de altura; su madera correosa es usada en carpintería para obras finas.
JATIAL. m. Plantío de jatías, en Cuba.
JATICO. m. Canastillo para un recién nacido. Úsase en Cuba.
JATO. m. Vulgarmente, en el sureste de Méjico, atado, bulto de carga bien liado con reatas.—(*Atado* se redujo a *ato* (*hato,* por razón ortográfica) y éste se trasformó en JATO, por causas prosódicas.)—2. En Méjico y Guatemala, hato, porción de ganado.—3. Entre negros, en el Perú, la montura.
JATOBÁ. m. En Brasil y Méjico, planta del *curbaril.*
JATONXILO. (Del gr. *xanthós,* amarillo, y *xylon,* madera.) m. Género de plantas rutáceas, tipo de la tribu de las jantoxíleas, que comprende árboles y arbustos de hojas alternas, compuestas, imparipinadas, sin estípulas, y fruto capsular y aromático, propios de las regiones cálidas de la América del Norte. Se usa también el nombre de *zantoxilo* o *xantoxilo.*
JATU. m. Flecha armada de dardos embotados, que los indios guajiros usan para matar pájaros.
JAUCA. f. v. En Chile, mentira, pajarota, papa. También jauja, llauca y yoica.
JAUGUY. m. En Chiapas, nombre vulgar de una planta silvestre.
JAUJA. f. Nombre que en el norte del país, en Méjico, se da a una planta quenopodiácea indígena (*Dondia fruticosa,* DRUCE.).—2. En Chile, vulgarmente, mentira, noticia inventada o falsa.
JAUJAO. (Voz taína.) m. En Venezuela, casabe de flor, muy blanco y tierno; pan de casabe hecho en tortilla fina y delgada. Los cronistas de la conquista le llamaron *jabjao* y *jaujao.*
JAUJAU. m. JAUJAO.—2. (*Mimosa odrontasima.*) m. En Santo Domingo, la planta del *sabicú.*
JAUL, o JAÚL. (*Alnus mirbelie.*) m. En Costa Rica, árbol de tronco recto y esbelto, cuya madera se usa para leña; es común en los lugares fríos de la mesa central del país.
JAULA. f. Vagón de ferrocarril, sin techo, con rejas o barrotes que lo cierran a los lados, en el cual se trasporta ganado, caña de azúcar en los ingenios, maderas, etc.
JAULO. m. Cierta planta medicinal, que es silvestre en Colombia.
JAUQUE. m. Nombre que se da también en la región del noroeste de Méjico al chicalote de árbol (*Bocconia arborea*).
JAUQUEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Jauco (Puerto Rico).
JAUQUERO, RA. m. y f. En Chile, yauquero, llauquero, jaujero; mentiroso.
JAUSI. f. En Bolivia, una lagartija de carne comestible.
JAVA. f. Grafía errónea, por *haba* y *habillo, jaba* y *jabillo.*
JAVAHÉS. m. pl. Indios carayas que viven en el norte de la isla Bananal, formada por el río Araguay, en el Estado de Goyaz (Brasil).
JAVARÉS. m. pl. Indios tapuyos del valle de Araguay, en el Brasil.
JAVARI. f. Especie de palmera del Brasil.
JAVARÍ. m. Especie de jabalí americano.
JAVARÍS. m. Jabalí.
JAVÍ. m. JABÍ.
JAVILLA. f. JABILLA.
JAVÍN. m. JABÍ.
JAYÁ. (Voz ind.) m. En el Estado de Chiapas, en Méjico, nombre que se da a la planta anacardiácea más conocida por *tetlatilla* e *hinchahuevos,* en otras partes del país. (*Comocladia engleriana.*)
JAYABACOA. (Voz caribe.) f. En Cuba, planta de poca elevación, que produce una madera dura utilizable.
JAYABACANÁ. (Voz caribe.) m. Nombre genérico cubano de ciertas plantas euforbiáceas que se utilizan como cáustico enérgico y contra las erupciones cutáneas. La planta tipo es la *Pera oppositifolia.*
JAYACASTE. (Voz derivada del cahita.) m. Nombre vulgar que se da en Sinaloa y sitios limítrofes, en Méjico, al *güiro, morro, tecomate* o *cuatecomate* (*Crescentia alata; Parmentiera alata*).
JAYAJABICO. (Voz der. del caribe. / *Columbrina acuminata.*) m. Nombre vulgar de cierta especie arbustiva, de la familia de las rámneas, que crece espontánea en Cuba y Puerto Rico. Llámase también *yayajabico.*—2. Del mismo modo se llama una planta rubiácea medicinal, resinosa, de hojas coriáceas, con estípulas acuminadas y flores blancas en cimas (*Erithalis fruticosa*).
JAYAO. (Voz der. del caribe. / *Haemulon album.*) m. Nombre que se da en Cuba a un pez blanquecino o aplomado, que tiene cosa de medio metro de largo, y se cría en el mar de las Antillas. Llámase también *vieja* y *pargo blanco.*

JAYAPA. f. Nombre que dan en el Ecuador a un género de plantas ericáceas andinas.

JAYÚN. m. En Cuba, cayumbo, especie de junco silvestre.

JAZMÍN.

—JAZMÍN AZUL. Nombre que también se da, en Méjico, al tlalchichinole y al tlepatli (*Plumbago scandens; P. pulchella.*)—2. En Colombia, el coamecate de Méjico o adelfa (*Petrea arborea*).

—JAZMÍN CAFÉ. (*Jasminum grandiflorum.*) En Cuba, planta voluble que forma muy vistosos setos.

—JAZMÍN CIMARRÓN. En Méjico, nombre vulgar que también se da al *tepecuilo* o *tepecuilote,* planta cornarácea (*Cornus excelsa*).

—JAZMÍN CRIOLLO. Nombre vulgar del jazmín común.

—JAZMÍN DE ARABIA, O FRANCÉS. El de la especie *mogorizambag,* en Méjico y Cuba.

—JAZMÍN DE ESPAÑA. El de la especie *pubescens.*

—JAZMÍN DE HUAYAPAN. En Méjico, planta saxifragácea indígena del país, conocida también por acuilote, *jazmín del monte, mosqueta* y *jeringuilla* (*Philadelphus mexicanus,* SCHLECHT.).

—JAZMÍN DE ITALIA. La planta de la *dulcamara,* en Méjico y Cuba.

—JAZMÍN DE LA INDIA. El jazmín cimarrón, y también una apocinácea del género *Tabernaemontana,* en Méjico.

—JAZMÍN DEL CABO. Nombre que vulgarmente se da a la gardenia, en Méjico, Centro América y las Antillas.—2. En Méjico se llama también así el *jazmín de Arabia* o jazmín blanco.

—JAZMÍN DE MONTE. En Méjico, jazmín de Huayapan.

—JAZMÍN DE PERRO. Nombre que también se da, en Méjico, al *cojón de puerco* o *cojón de venado* (*Tabernaemontana amygdalifolia,* JACQ., o *acapulcensis,* MIERS.), arbusto de las apocináceas, de flores blancas parecidas al jazmín y de frutos en drupas pareadas, rojas; tallo y hojas lechosos con látex cáustico, usado medicinalmente como vulnerario. Lo mismo se llama la variedad del *cojón de gato* (*T. citrifolia*).

—JAZMÍN DE SAN JUAN. (*Bouvardia longiflora,* GRAY.) Planta rubiácea de Méjico.

—JAZMÍN DE VIRGINIA. (*Bignonia radicans.*) Arbusto de la isla de Martinica, de tallo trepador, con flores rojas.

—JAZMÍN MORADO. Nombre que vulgarmente se da también, en Méjico, a la planta de la *dulcamara,* una solanácea.

—JAZMÍN ROSA. Nombre que se da, en Tabasco (Méjico), a la gardenia.

JAZMINCILLO. (*Pisoniella arborescens,* HEIM.) m. En Méjico, planta herbácea, o arbusto común, propio del interior del país.—2. (*Lippia ligustrina.*) m. Planta del centro y norte de Méjico, llamada también *agrito* y *crabadora* (Tejas). Se usa contra las enfermedades de la vejiga.

JEBAL. m. En el Perú, nombre que se da vulgarmente también al caucho y, en general, a todos árboles que producen hule o goma elástica.

JEBE. (*Hevea brasilensis.*) m. En Perú, Chile y Ecuador, variedad del caucho, que en Méjico y Centro América, se llama hule.—2. La goma elástica, caucho o hule, que este árbol produce. —3. (*Lonchocarpus atropurpurens.*) m. En Venezuela, planta leguminosa; árbol de madera amarilla de ante, fina, de que se hacen bastones, cabos de instrumentos de labranza, etc. Hay algunas variedades.

JÉBEROS. m. pl. Nación de indios que habita en los bosques que baña el río Amazonas, en el departamento de Loreto, al sur del Marañón, en el Perú. Los jéberes fueron civilizados por los jesuítas el año 1628.

JECUIBA. m. Nombre indígena de un árbol brasileño, de madera rojiza, excelente para la escultura.

JEDENTINA. f. Vulgarismo, por hedentina, hediondez, hedor.

JEFE. m. Tratamiento de subordinación y respeto, o de consideración por humildad, que la gente del pueblo da al individuo en quien reconoce superioridad social o de otra naturaleza; lo mismo en Méjico que en Cuba. En aquel país dícese mucho también *patrón, patroncito,* en confianza, y *jefecito.*

JEFERSONITA. (De JEFFERSON, nombre de muchos condados y poblaciones de los Estados Unidos). f. Piroxena manganesífera de lustre vítreo y color verde oscuro o pardo negruzco, que abunda en la América del Norte.

JEGITO. m. JEGUITO.

JEGUEY. m. En Venezuela, pequeña gramínea que se siembra a veces en los paseos.

JEGÜITE. (Del azt. *xihuitl.*) m. En Méjico, yerbazal que nace espontáneamente, en un terreno inculto; maleza; planta forrajera en general.

JEGÜITERA. f. En Méjico, sementera llena de jegüite.—2. Mujer que recoge jegüites en el campo, para combustible del hogar.

JEGUITO. m. Nombre vulgar que se da en Méjico a una planta evenácea, o diospirácea, conocida también por *estrellita* (*Maba latifolia,* ST.). Dícese asimismo *jegito.*

JEICOS. m. pl. Indios ges del Brasil.

JEJÉN. (Voz de origen africano. / *Accacta furens.*) m. Insecto simulídeo diminuto, especie de mosquito, muy común en todos los lugares cálidos de la costa, y cuya picadura produce ardor e irritación de la piel, semejante a una quemadura. Vive en colonias que forman nubes. Llámase también *rodador.* Pica de preferencia en la cabeza a las personas, hundiéndose en el cabello.—2. De un modo general, en Méjico, connota la idea de multitud, muchedumbre, abundancia, y así del que va con muchos amigos se dice que *va con un* JEJÉN. También en estilo jocoso, del conjunto de hijos, o de un grupo de chiquillos, como *güina, pipiolera,* etc.—(OVIEDO escribió *xixen;* LAS CASAS, *xoxen.*)

—SABER DONDE EL JEJÉN PUSO EL HUEVO. expr. fig. fam. En Cuba y Puerto Rico, saber más que Lepe.

JEK. m. Serpiente acuática del Brasil.

JELENGUE. intr. v. En Cuba, alboroto, escándalo, zipizape, riña. Algo semejante en Méjico, donde, además, es jugadita familiar, bochinche, fiestecilla un tanto desordenada o libre.

JELINJOCHE. (Del azt. *tzilin,* campanilla, y *xochitl,* flor. / *Pachira sp?*) m. Nombre que se da en Costa Rica al arbusto denominado en otras partes (Nicaragua) *jilinjoche, jilinsuche* o *jilosúchil.*

JEMENOS. m. pl. PEMENOS.

JEMEREVIS. m. pl. Indios que viven en el Estado de Arizona (Estados Unidos del Norte).

JEMEZ o JEMES. m. pl. Tribu de indios pue-

blos que habitaba en Nuevo Méjico, en parte del territorio de Río Grande.

JEMIQUEAR. (Del catalán y valenciano *gemech*, gemido.) intr. *Jeremiquear.* Se usa en Chile.

JEMIQUEO. m. JEREMIQUEO. Se usa en Chile.

JENCHIERO. m. v. En Puerto Rico, pozo, manantial, sitio donde se acostumbra ir a buscar agua.

JENDAYA. (*Conurus auricapillis.*) m. Nombre que también se da, en el Brasil a la mandaya, especie de loro indígena.

JENECHENI. m. En Bolivia, tuero, tizón que se agrega al fuego, para que se mantenga vivo durante la noche, hasta el siguiente día.

JENICHE. adj. En Honduras, bichín, leporino. Ú. t. c. s.

JENÍGUANA. (Voz der. del caribe. / *Haemulon dorsale.*) f. Nombre que se da en Cuba a un pez muy pequeño, del mar de las Antillas.

JENÍGUANO. (*Haemulon jeniguano.*) m. Pececillo cubano, menor que la jeníguana, muy mal visto por los pescadores, porque se come la carnada en el anzuelo de pescar.—2. En sentido figurado, dícese en Cuba de la persona bajita y raquítica; también se dice del que es muy comilón.

JENIGUEIS. m. pl. Tribu de indios que habita en el Estado de California (Estados Unidos del Norte).

JENIPA. f. En Cuba, tinte que se extrae del copey y de la jagua y que los aborígenes usaban antiguamente para teñirse y aun para tatuarse el cuerpo.

JENIQUE. m. Variante desusada de JENIQUÉN.

JENIQUÉN. (Voz antillana.) m. Nombre genérico que en las Antillas se da a los agaves, llamados en Méjico magueyes, y a la fibra textil que producen. En la región continental es sólo una voz histórica, sustituída en el uso común por la variante *henequén.*—VAR.: *henequén, heniquén, nequen* o *nequén, jenique.*

JENISERO. m. Planta del *samán,* en Nicaragua.

JENÍZARO, RA. adj. y s. Dícese en Méjico del descendiente de cambujo y china, o de chino y cambuja. Poco usado.—2. m. Nombre con que se conocen varios aracóridos de los solpúgidos, del género *Gluvia,* que se consideran como no venenosos (*G. cinarascens,* KECH., etc.).

JEQUERITÍ. (Voz brasilense.) m. En Cuba, la peonía, planta; *jequiriti,* en Brasil y Colombia.

JEQUÍ. m. En Cuba, JIQUÍ, una planta.

JEQUILETE. m. En Cuba, el JIQUILITE.

JEQUIRITI. m. La peonía, planta, en Brasil y Colombia.

JEQUITIVÁ. m. En el Brasil, un árbol del género *Courotari.*

JERBEDERO. m. v. Herbederas, en Puerto Rico.—2. Hervidero, vulgarmente, en Méjico.

JEREMIQUEAR. (De *jemiquear,* por contaminación con *Jeremías.*) intr. fam. Lloriquear, gimotear, llorar, hipar. Dícese también *jirimiquear.*

JEREMIQUEO. m. fam. JEREMIQUEADA.

JERGA. f. Pieza de paño que se aplica entre otras dos, llamadas bajeras, sobre el lomo de las cabalgaduras.—2. Por sinécdoque, en Colombia, la ruana de jerga.

—METER JERGA. expr. fig. fam. En Guatemala, hablar mucho y sin sustancia.

JERGÓN. m. En Chile, alfombra ordinaria, de material y tejido muy inferiores.—2. Nombre vulgar que se da en el Perú a una serpiente venenosa.

JERGUILLA. f. Nombre que se da en Cuba a un pez osteacanto, del orden de los torácidos, que se cría en el mar de las Antillas y se caracteriza por tener una sola aleta dorsal y los radios inferiores de las pectorales libres.—2. En Chile, carne que tiene la res vacuna a ambos lados del cogote hasta el arranque de los brazuelos.

JERICAGUAS. m. pl. Indígenas de una tribu autóctona de Mérida, en Venezuela.

JERICOPLEAR. (Combinación de *jeringa* y *coplear.*) tr. En Guatemala y Honduras, fastidiar, amolar, dar lata. Se usa también por el sureste de Méjico, y también en España.

JERINGA. f. fam. Molestia, impertinencia tenaz; pejiguera; parche que se pega a una persona; cansera.—2. fig. fam. En el norte argentino, persona jeringona y molesta.—3. En Cuba, la planta llamada también *colirio.*—4. En la región paraguaya-brasilense del Plata, árbol de goma, llamado también *árbol de Xubber,* cuyo látex se explota en gran escala y se exporta principalmente por Pará.

—LA MISMA JERINGA, CON DIFERENTE BITOQUE. expr. fig. fam. muy usada en Méjico para expresar que es ya conocido lo que se quiere, con alguna modificación, hacer aparecer como nuevo. Se dice también: *la misma mona, no más que revolcada.* Tienen ambas expresiones sentido irónico para desdeñar aquello con que se quiere dar a uno gato por liebre. Lo mismo se dice en Colombia y otras partes.

JERINGATORIO. m. En Chile y Argentina, el acto de jeringar; jeringazo.—2. Remedio que se pone con jeringa, por medio de lavativa, no como inyección en los tejidos.

JERINGÓN, NA. m. y f. Persona que gusta de estar fregando a uno. *Jeringueador* se dice también en algunas partes.

JERINGÓN, NA. adj. Que molesta o jeringa demasiado.

JERINGUEADOR, RA. m. y f. Jeringón, jeringa, que molesta.

JERINGUEAR. tr. Jeringar, molestar, o echar con jeringa.

JERINGUERO, RA. m. y f. En el Perú se dice del que tiene por oficio aplicar lavativas a los enfermos, principalmente en los hospitales.

JERINGUILLA. (*Philladelphus madrensis.*) f. En el Valle de Méjico se llama así una especie de jazmín común, muy oloroso.

JERIS. m. pl. V. CERIS.

JERJEL. (Variante de la raíz afroantillana.) m. Jején, en Chile.

JERJÉN. m. En Chile, jején.—2. fig. En algunas partes de Chile, individuo que anda con los vestidos rotos y andrajosos. Variante de la raíz africana *xexen.*

JEROLIZ. (*Distictis laxiflora.*) m. Planta bignoniácea del interior del país, en Méjico.

JERSEY. (Voz inglesa.) m. Tejido de lana o seda de punto de malla. Muy usado en términos comerciales.—2. Cierta blusa de mujer, ajustada al talle, hasta las caderas, hecha de ese tejido.

JERUZA. f. fam. En Guatemala y Honduras, la cárcel, en sentido festivo.

JESARUSUS. m. pl. Tribu indígena del Brasil,

JESÍ. m. En Cuba, sesí, un pez.

JESUDITA. com. Vulgar epéntesis de jesuíta; frecuente en el norte argentino.

JESUÍTA. com. Hipócrita, taimado, solapado, falaz, felón, traidor.
JESUÍTISMO. m. Sistema o práctica de la hipocresía y el disimulo, como lemas en la vida, o como manera de portarse.
JESÚS.
—ANDAR CON JESÚS POR LOS RINCONES. expr. fig. fam. que en Méjico se dice por andar con rodeos, ambajes o subterfugios.—2. A veces también, por andar en apuros, en ajigolones.
JETA. f. Saliente, desviación o prolongación de una cosa en donde debiera ser recta o donde debiera formar ángulo recto.
JETAZO. m. En Venezuela, mojicón, golpe.
JETEADA. f. Acción y efecto de JETEAR.
JETEAR. tr. Partir en línea desigual y sinuosa lo que debiera ser en línea recta, como telas, pieles, etc.—2. En Argentina, golpear en la jeta.—3. pr. Hacerse sonar los labios con las puntas de los dedos.
JETEAR. tr. En Argentina, comer de gorra, o a costa ajena.
JETERO. m. En Chile, vulgarmente, el acial.
JETO. m. En Honduras, TALCHOCOTE.
JETÓN, NA. adj. fam. Jetudo, hocicudo. Ú. t. c. s.—2. m. Guarguerón, planta, en Colombia.
JETUDO. m. Nombre que dan en Colombia a una especie de dorada del río Cauca, muy exquisita y gustosa.
JI.
—NI JI, NI JA. loc. fam. En Perú, Cuba y Puerto Rico, no decir ni una palabra, ni oste ni moste, no chistar.
JÍA. (Voz caribe. / *Casśearia ramiflora; Scolosanthus parviflorus.*) f. Planta cubana sumamente espinosa; arbusto de hojas opuestas, coriáceas; flores amarillas purpurescentes, axilares. Los campesinos creen que nace del cuerpo de una avispa. (La especie no es inverosímil; yo, en Tabasco, encontré una vez en el campo, el cuerpo de una cigarra, todavía con vida, trasformado en una plantita como de cinco centímetros de tallo, con cuatro hojillas nacientes, que arrancaba del dorso del animal, como una prolongación del cuerpo mismo de éste. Pereció el hemíptero, y la planta echó en seguida raíces en el suelo, cuando ya había absorbido casi toda la masa del cuerpo de la cigarra, hecho cascarón.) Hay diversas especies de esta planta, pertenecientes a familias distintas, rubiáceas y euforbiáceas, principalmente.
JIAJÍA. m. Especie de loro del Orinoco, verde amarillento por encima, cuello pintado de blanco y chocolate, puntas de las alas de rojo y amarillo, y de otros tintes el resto del cuerpo.
JIBÁ. (*Erytroxylon brevipes,* CD.) m. Nombre cubano de una planta de la familia de las liliáceas, cuya raíz se emplea para curar las contusiones; abunda a orillas de los ríos y lagunas. Lo mismo en Puerto Rico, donde se llama así además, la *Schaefferia frutescens,* JACQ.
JIBARA. f. En Cuba, JIBÁ, planta.
JIBARACÓN. m. En Cuba, boca que en época de avenidas abre un río vertiéndose en el mar.
JIBARADA. f. Hecho o dicho propios de un jíbaro, de un montuno o campesino rústico.
JIBARERO, RA. adj. En Cuba, dícese de cierto perro propio y destinado para coger perros jíbaros.
JÍBARO, RA. adj. Rústico, campesino, silvestre. Dícese de personas, animales, costumbres, prendas de vestir y de algunas otras cosas. *Fiesta jíbara.* Muy usado también como sustantivo con relación a persona.—2. Dícese del animal doméstico que se vuelve montaraz. Ú. t. c. s.—3. m. y f. Por antonomasia, en Puerto Rico, llámase así el campesino, que corresponde más o menos al *guajiro,* de Cuba; *campirano, montuno, charro* y *jarocho,* de Méjico; *llanero,* de Venezuela; *chagra,* del Ecuador; *gaucho,* de Ríoplata; *guaso,* de Chile; *vale,* de Santo Domingo.—Acerca del origen de esta denominación, oigamos lo que dice MALARET (*Por mi patria y por mi idioma,* Cádiz, 1932), autoridad portorriqueña en la materia, mayor de toda excepción: "¿POR QUÉ LLAMAMOS JÍBARO A NUESTRO CAMPESINO?—Entre las diversas tribus indígenas de nuestra América, está la denominada "gíbara" o "jíbara", en la América del Sur, tribu bárbara muy belicosa que habita en el Alto Marañón, entre el pongo del Manseriche y la confluencia del Pastaza. Se subdivide en las tribus llamadas muratas, huambisas, aguarunas y antipas, y parece que los "jíbaros" propiamente dichos viven al norte de los antipas, en las provincias orientales del Ecuador a la vertiente de los Andes. Todavía se recuerda la sublevación de estos indios en 1599, que exterminó poblaciones enteras de cristianos. El idioma de estos salvajes tiene nombres para todos los animales y vegetales de la fauna y flora amazónicas, y los religiosos salesianos, especialmente, se han dedicado al estudio de esta habla, habiendo fundado en Gualaquiza (Ecuador), uno de los primeros centros misioneros con este objeto. "Idioma duro, que para aprenderlo, es necesario mucho ejercicio con los mismos *jíbaros,* porque tienen un modo muy especial y propio de expresar sus ideas", dice el P. Salvador DURONI, en su "Diccionario de bolsillo del idioma jíbaro", publicado en Cuenca, ciudad del Ecuador, en 1928. Estos indios, pertenecientes, según unos autores, a la familia de los aruacas, y según otros, a los guaraníes, parece que alguna vez invadieron a Puerto Rico, y llegaron hasta Santo Domingo, donde por lo que dice el P. MURILLO, llamaban *jíbaros* antiguamente a los mestizos.—Pero en estas islas no dejaron idioma, ni descendencia, ni rastro alguno de su paso.—Además de este nombre etnográfico, el vocablo *jíbaro* tiene otras acepciones en diversas partes del Nuevo Mundo.—En Honduras significa hombre alto y robusto. Úsase como adjetivo y sustantivo. En Argentina equivale, como en Puerto Rico, a cimarrón, rústico, inculto. En Perú es cierto baile entre los indios. En Cuba es nombre de dos especies de una planta euforbiácea (*Salvia sessiliflora* y *Gymnanthes albicans*). También en Cuba fue sinónimo de montaraz, rústico, indomable, pero ya en 1836, cuando don Esteban PICHARDO publicó su "Diccionario Provincial de voces cubanas", se había reducido la aplicación de esta palabra a muy raro animal, el *perro jíbaro,* cierto perro salvaje, carnívoro y feroz. Don Alfredo ZAYAS, en su "Lexicografía Antillana" (1914), escribe: "JÍBARO. Voz indio antillana. Cuba. Dícese del animal no domesticado, y, por analogía, de la persona que evade el trato de otras por cortedad de genio o por falta de sociabilidad. En Puerto Rico ha prevalecido este vocablo para designar a los campesinos. Según el Padre MURILLO, este nombre se aplicó a los criollos y mestizos de Puerto Rico, La Española y otras islas."—También en Méjico tuvo vida

esta palabra, dándose el nombre de *jíbaro* al descendiente de albarazado y calpamula, acepción etnográfica que ya no se emplea, aun cuando la Academia Española diga lo contrario.—No sabemos de otros países americanos en donde exista el uso de este vocablo, con excepción, claro está, de Puerto Rico, donde por antonomasia llamamos JÍBARO al campesino y, por extensión, a la persona agreste, rústica, incivil, que en España denominan paleto, baturro, patán y con otros calificativos de igual jaez.—En España es desconocida esta palabra, pero, en vizcaíno, "gebo" significa aldeano, y, además, joven fornido, de maneras y formas toscas. Y ha de surgir naturalmente la duda de si JÍBARO procede de *gebo*. Nuestro sabio amigo el doctor don Pedro de MÚGICA, de Berlín nos llama la atención acerca del parecido de ambos vocablos. ¿Cuándo empezó la inmigración de sangre eúskara en Puerto Rico con los MÚJICA, los ARZUAGA, los GOENAGA, los IRIARTE, etc? En 1715 permitió una Real Orden el comercio de nuestra isla con Cádiz, que hasta entonces era únicamente con Sevilla. En 1775 se permitió con Cataluña. En 1777 con los mallorquines y no fue sino hasta 1815 que vino a admitirse la entrada y asiento en nuestra isla a los extranjeros católicos. Es por esta época, a principios del siglo, cuando empieza a llamarse *jíbaro* al campesino portorriqueño. Recordemos que fue entonces cuando las sociedades revolucionarias del Continente, principalmente la de los "Soles de Bolívar", extendieron su radio de acción a las Antillas españolas, y no olvidemos, para los fines de este estudio, que el famoso "Decreto de Trujillo", de 1813, obligó la emigración de familias enteras suramericanas, muchas de las cuales, procedentes en su mayoría de Venezuela, se refugiaron en nuestra isla.—Si los vizcaínos no introdujeron el vocablo en Puerto Rico, nada de extraño tendría que lo impusieran antes en Sur América, pues hemos de advertir que no aparece en el citado diccionario del padre DURONI, es decir, no es una voz del uso y conocimiento de los indios.—El Dr. Cayetano COLL Y TOSTE, en "Prehistoria de Puerto Rico", pág. 262, escribe: "JÍBARA. Lugar y puerto de Cuba, de donde procede nuestro vocablo criollo *jíbaro*, esdrújulo, aplicado al hombre de monte, al campesino. En Cuba se usa como adjetivo, y se dice *perro jíbaro*, por alzado, como sinónimo de montaraz. La palabra *jíbaro* está compuesta de la radical indoantillana, *jíba*, monte, y *ro* por *ero* que, como sufijo español, equivale a hombre."—Don Salvador BRAU, en "Puerto Rico y su historia", dice que la voz "se aplica hoy (1894) como sinónimo de labriego, pero su significación primitiva era la de montaraz." Y copia un párrafo de la obra "Colonies étrangères", del abolicionista francés Víctor SCHOELCHER (París, 1843) que empieza así: "Entre los *jíbaros* de Puerto Rico se cuentan de 180 a 190 mil individuos, apellidados *blancos de la tierra*."—Esta es la cita más antigua que hemos encontrado del uso de dicho vocablo aplicado al campesino portorriqueño, aunque la misma cita demuestra, por ser de un escritor extranjero, que era ya corriente y general en toda la isla. El padre Iñigo ABAD no emplea este nombre en su conocida "Historia de Puerto Rico" (Madrid, 1788). Por el citado año 1843 publicó VIDARTE sus versos "A una *jibarita*." Y no es hasta 1849 en que el Dr. ALONSO edita en Barcelona, después de siete años de ausencia de la patria, su inolvidable libro "El Gíbaro", haciendo gala del extenso conocimiento que tenía del atrasado vocabulario de nuestro campesino.—La "g" y la "j" se usaron al principio indistintamente en el vocablo, pero pronto prevaleció el empleo de la "j", tanto en el sustantivo como en sus derivados *ajibararse, jibarada* y *jibaresco*.—Puede ser que el vocablo proceda del *gebo* vizcaíno o haya sido formación híbrida del indoantillano *jiba*, monte y el sufijo español *ro* por *ero*, hombre; pero así como la denominación de *guajiro*, dada al campesino de Cuba, se tomó del nombre de la tribu india establecida entre Venezuela y Colombia, nada más natural que el calificativo aplicado al campesino de Puerto Rico provenga directamente, si se toma en consideración la época en que su uso se extendió por la isla, del de la tribu indígena del Ecuador a que nos hemos referido al principio de este trabajo, aunque sólo fuera por simple capricho del azar, ya que entre nuestro campesino y el indio salvaje suramericano no existió nunca ni la más remota relación."—La relación que MALARET no descubre es la misma que dio origen a la aplicación extensiva de *caribe*, por salvaje; de *tarasco*, por feo; de *otomí, otomías*, por atrabiliario y barrabasada, etc. —4. m. Idioma peculiar o modo de hablar característico del campesino o rústico; castellano pintoresco, nutrido de arcaísmos y de giros vulgares o puramente populares.—5. adj. En Puerto Rico, Méjico y Cuba, dícese de la persona incivil o insociable, que rehuye el trato de los demás. Ú. t. c. s.—6. ant. En Méjico se ha dicho del descendiente de albarazado y calpamula, o viceversa. Ú. t. c. s.—7. En Honduras, dícese de la persona fornida o robusta y de gran estatura. T. c. s.—8. f. En Cuba, nombre vulgar de dos especies de una planta euforbiácea silvestre (*Salvia sessiliflora* y *Gymnanthes albicans*).—9. m. y f. En el Ecuador, individuo de la tribu JÍBARA.—10. adj. Relativo o concerniente a esta tribu.—11. Dícese de una tribu indígena, bárbara y belicosa del Alto Marañón, entre el pongo del Manseriche y la confluencia del Pastaza, en el Ecuador. (Véase cita del número 3.)—12. m. Idioma o lengua hablada por esta tribu aborigen. (Ver cita anterior.)—13. En el Perú, nombre de cierto baile popular de los indios.

—PARA UN JÍBARO, OTRO, Y PARA DOS, EL DEMONIO. expr. fig. fam. que en Puerto Rico da a entender la astucia, la malicia o la suspicacia del jíbaro. Semejante a la de Méjico: *pa* (por para) *los toros del Jaral, los caballos de allá mesmo* (por mismo).

JÍBAROS, JEBEROS o XÍBAROS. m. pl. Indios salvajes de la nación guaraní, que viven a orillas del Pastaza, en la provincia del Alto Amazonas, distrito de Andoas, departamento de Loreto, en el Perú. También se hallan en Quito (Ecuador), al este y suroeste, en la provincia de Cuenca (Colombia) y en Chile. Los JÍBAROS se dividen, entre otras tribus, en *muratas, huambisas, aguarunas* y *antipas*. También se dividen en JÍBAROS *bravos* y JÍBAROS *mansos*.

JIBE. (Voz caribe.) m. En Cuba, cedazo o tamiz.—2. Se llama también así una especie de esponja de ínfimo valor, usada para fregar suelos.

JIBEONITA. f. En Honduras, nombre del paca,

roedor, o de un cávido del mismo género del cuy (*Cavia paca*).

JICACA. (*Asclepias glaucescens.*) f. Planta asclepiadácea de El Salvador.

JICACO. m. Variante vulgar fonética de HICACO.

JICADURA. f. HICADURA.

JICALCOATE. (Del azt. *xicalli,* jícara, y *coatl,* culebra.) m. Nombre que se da en Méjico a una culebra acuática de diversos tamaños, con una membrana en el lomo que parece una jícara pintada.

JICALPECTE. Variante de JICALPESTLE.

JICALPESTE. m. Variante de JICALPESTLE.

JICALPESTLE. (Del azt. *xicalpitztli.* DÁVILA GARIBI.) m. En el Estado de Oajaca, en Méjico, la calabaza en general, más propiamente el *guaje, leque* en el sureste del país; el epicarpo de los cuales, algunos de gran tamaño, usan las indias para cargar frutas en la cabeza, y aun los aderezan y pintan lindamente, como en Michoacán. (*Cucurbita lagenaria.*)—2. También se llama así, en otras partes del país, un tompeate de paja en que se guardan las tortillas.—(DÁVILA GARIBI da —*Del nahuatl al español*— JICAPISTLE y la llama jícara grande. El aztequismo propio ha de ser, JICALPESTLE, por ser vista la radical *xicalli,* jícara.)—VARS.: *jicapistle, jicalpecte, jicalpeste, jicalpextle, jicalpeztle, jicapestle,* etc.

JICALPEXTLE. m. Variante de JICALPESTLE.

JICALPEZTLE. m. Variante de JICALPESTLE.

JÍCAMA. (Del azt. *xicama. / Pachyrhizus angulatus.*) f. Tubérculo muy conocido en Méjico y Centro América; es un bulbo blanco como cebolla grande, de cuatro a seis pulgadas de diámetro, algo achatado, duro, quebradizo, carnoso, con una cubierta fibrosa, blanquizca; de sabor fresco, dulce, acuoso, nutritivo y agradable; se come casi siempre crudo, con sal y limón. Es también medicinal. Varios otros tubérculos llevan el mismo nombre.—2. En Cuba se llama así un bejuco leguminoso que tiene hojas cordiformes, verdes cenicientas, de semilla en vainas velludas (*Stenolobium caeruleum; Phaseolus tuberosus*).—3. Diversas especies de plantas llámanse así en Colombia y Venezuela. En Puerto Rico y otros lugares se dice también *jícamo.*—4. En Méjico, planta convolvulácea de la cual hay dos especies principales (*Exogonium bracteatum,* CHOISY; *Ipomoea jícama,* BRANDG.)—VAR. cubana: *jiquima.*

—JÍCAMA DE AGUA, O DE LECHE. Nombre que se da también, en Méjico, a la JÍCAMA común.

—JÍCAMA DE TIERRA. Nombre que se da también vulgarmente, en Méjico, a la JÍCAMA común (*Pachyrhizus*).

JICAMILLA. f. Planta silvestre de Méjico, cuya raíz se usa en algunos lugares como purgante doméstico. Hay dos especies principales. (*Jatropha macrorhiza,* BENTH.).

JICAMITA. f. El JICAMITE.

JICAMITE. (*Dahlia variabilis,* DESF.) m. Especie de dalia, en Méjico, teñida en varios colores muy vivos; llamada también *jicamita* y *jícama del cólera,* por sus aplicaciones médicas. Hay otra especie (*D. coccinea,* CAV.).

JÍCAMO. m. En Puerto Rico, *jícama.* Lo mismo, aunque raramente, en Méjico.

JICAPISTLE. m. Variante de JICALPESTLE.

JICAQUE. adj. y s. Individuo de una tribu de aborígenes de Honduras.—2. Su dialecto.—3. adj. En Guatemala y Honduras, cerril, inculto, por alusión a aquella tribu salvaje.

JICAQUES, JICACOS o XICAQUES. m. pl. Tribu de indios que habita en las selvas de Honduras. Son los mismos que se llamaron también *hicacos.* V. HICACOS.

JÍCARA. (Del azt. *xicalli,* vaso hecho de este fruto.) f. En Méjico y Centro América, fruto del árbol y del jícaro, sólido, duro, con pulpa y pepitas semejantes a las de la calabaza; de corteza leñosa como del espesor de un peso duro, de la cual se hacen las vasijas del mismo nombre. En la región sureste de Méjico se llama también *tecomate.* En las Antillas lleva además los nombres de *güira, jigüera, hibuera,* y *totuma;* y en Venezuela, el de *tapara.*—2. Vasija hemisférica de boca grande, hecha del fruto anterior; llamada así en Méjico; de este modo y también *guacal,* en Centro América, y en las Antillas con los mismos nombres que dan al fruto. Se pinta de varios colores, se graba y pulimenta, y aun se negrea al humo.—3. Por extensión, llegóse a llamar así cualquier vasija empleada, principalmente para tomar chocolate, que fue el uso primitivo de la jícara y es aún el actual en ciertas localidades; con tal se entiende, de que la vasija sea de forma hemisférica.—4. fig. fam. En Costa Rica, la cara.—5. fig. fam. En Méjico, cabeza calva.

JICARADA. f. Capacidad de una jícara; medida usada primitivamente para medir áridos, y aun hoy empleada en las haciendas, para el arroz, maíz, frijol, etc.

JICARAL. m. Terreno plantado de jícaros.

JICARAZO. m. Golpe dado con una jícara.—2. Úsase también como aumentativo de jícara.—3. Propinación alevosa de veneno en la jícara de chocolate.—4. En Méjico, lo que cabe una jícara. *Nuestros pelados se echan un* JICARAZO *de pulque.*

JICAREAR. tr. En las pulquerías, en Méjico, despachar el pulque, midiéndolo por jícaras como es costumbre.—2. En general, medir por jicaradas.

JICAREO. m. Acción y efecto de jicarear.—2. En Méjico se dice especialmente de la venta de pulque al menudeo en las pulquerías.

JICARERÍA. f. Lugar donde se hacen o venden jícaras.

JICARERO, RA. m. y f. Persona que se ocupa en hacer, pintar y bordar jícaras, o cultivarlas. —2. En Méjico, despachador de las pulquerías que mide por jícaras el pulque que vende.

JICARILLO. (*Randia armata.*) m. En El Salvador, arbusto espinoso, de flores blancas muy olorosas; fruto de epicarpio amarillo, cuando maduro, y de pulpa negruzca, comestible, de olor y sabor no muy gratos. En Tabasco hay también una planta silvestre de este nombre, que produce un frutillo durísimo, como una guayaba pequeña.—2. En el noroeste del país, en Méjico, planta cletrácea indígena (*Clethra lanata,* M. & G.).

JICARILLOS o XICARILLAS. m. pl. Indios apaches que viven en el Llamado Estacado, en donde nacen algunos afluentes del río Canalión, al este de las Montañas Rocallosas (Estados Unidos del Norte).

JÍCARO. (*Cresentia cujete,* L.) m. Árbol de la familia de las cresenciáceas, que produce la jícara como fruto; de corpulencia grande y hasta de ocho o diez metros de altura, de corteza ás-

pera, rugosa; hojas espatoideas, parecidas a las del laurel, umbilicadas; flor blanca, rosada o morada, campanulada, mal oliente. En Centro América se llama también *calabacero.* En Méjico se distinguen perfectamente el *jícaro* y el *guaje;* ésta es una planta rastrera (*Cucurbita lagenaria*). Los antiguos mejicanos o aztecas distinguían dos variedades de JÍCARO: el *xicalcuahuitl* y el *cuauhtecomatl,* y sus frutos respectivos por JÍCARO y *tecomates,* como hoy todavía se llaman también en Tabasco: *jícaras,* las esféricas, y *güiras* las alargadas. En las Antillas se llama además *jigüero, hibuero, totuma,* y *güira,* nombre éste que en Cuba se da también al fruto, porque *güiro* es el de un bejuco rastrero, la *Cucurbita lagenaria,* llamado también *bangaño.* En Honduras se llama *morro* el que produce frutos esféricos. En Venezuela también se llama así una planta.—2. Vasija hecha con el fruto de esta planta, vasija que más comúnmente se llama *jícara.*

JICARUDO, DA. adj. v. En Méjico, de cara ancha y frente abultada.

JICO. m. En Cuba, ramal de muchos cordones o cabuyas, cada una de las cuales se ata en el ojo respectivo en que rematan las dos cabezas de la hamaca, reuniéndose los hilos por el otro extremo a un gran lazo u ojal donde se asegura la soga que la sostiene de la pared, viga, etc.

JÍCORE. (Voz del tarah. o del huichol. / *Lophophora williansii,* COULT.) m. Nombre con que se conoce vulgarmente la planta del *peyote* entre los tarahumaras y gentes de habla española de la región.—2. En sent. traslaticio, entre esos indígenas, la divinidad principal, y así, adoran el peyote como planta sagrada.—VARS.: *hícore, jícole, jículi, jícure, jícuri,* etc.

JICOTE. (Del azt. *xicotli.*) m. En Méjico y Centro América, nombre vulgar de una avispa cimarrona, del género *Bombus,* provista de un aguijón con el cual se infiere heridas muy dolorosas.—2. Panal de esta avispa.—3. En Méjico se llama así genéricamente a toda avispa.

JICOTEA. (Voz caribe. / *Chrysemys palustris.*) f. En Antillas y Tabasco, quelonio de agua dulce, abundante en aguas lacustres o pantanosas, principalmente, poco menor que la tortuga; de carapacho más abultado que ésta y hasta como de un pie de largo; de color a manchas negras y amarilluzcas; de gran vitalidad muscular; su carne y huevos son buen bocado. En Cuba llaman también *jarico* al macho. En Tabasco, se pronuncia comúnmente *hicotea.*

JICOTEAR. tr. Andar en busca de miel de jicotes.

JICOTERA. f. Nido de jicotes; panal que forman en las paredes o en los árboles.—2. fig. Ruido sordo, zumbido, bullicio formado por las avispas.

—ARMAR UNA JICOTERA. loc. fam. Meter bulla; armar camorra, algazara, chismorreo. Muy mejicano todo esto.

JICRA. f. Variante común de JIGRA.

JICRITO. m. En Venezuela, un canastillo tejido de hoja de palma.

JÍCULE. m. Variante de JÍCORE.

JÍCULI. m. Variante de JÍCORE.

JÍCURE. m. Variante de JÍCORE, en el centro y norte del país, en Méjico.

JÍCURI. m. Variante de JÍCORE, en el norte del país, en Méjico.

JICHE. (Del maya *xich.*) m. En la región mayeana ístmica-central de la América, tendón, ligamento.

JICHI. (Voz indígena.) m. En Bolivia, un caracol.—2. En la mitología indígena, el animal rey de la laguna, que la sustenta con su presencia.

JICHIMORA. f. En Bolivia, una culebra acuática de color verdoso.

JICHOSO, SA. adj. De contextura de jiche; tendinoso, elástico.

JICHUDO, DA. adj. Que tiene muchos jiches; que abunda en jiches. *Carne* JICHUDA.

JIERRA. f. Forma vulgar de *hierra,* como también *yerra.* Desusada la forma culta.

JIFORRINCO, CA. (Del gr. *xiphos,* espada, y *rynchos,* pico.) m. Género de pájaros tenuirrostros, propio de la América tropical, que tienen pico plano y puntiagudo como espada.

JIGO. m. En Costa Rica, estrena; agasajo que una persona hace a los que van a visitarle con motivo de algún suceso fausto, cumpleaños, nombramiento, etc. Úsase por lo común en las frases DAR EL JIGO Y PEDIR EL JIGO. *Remojo* se dice en Méjico.

JIGOTE. m. En Méjico, riquísimo guiso que se prepara con menudillos, carne de pechuga en trocitos y la sangre del guajolote; todo cocido, y preparado así, se mezcla con aceitunas, alcaparras, pasas y almendras, tomate, ajo, chile, cebolla, achote para darle color, y el todo se fríe con buena manteca hasta quedar solamente húmedo o con muy poco caldo; finalmente, se sirve a la mesa con pedazos de huevos cocidos, duros, encima.—2. En Chile, un guiso nacional.

JIGRA. f. En Colombia y Venezuela, chiba, jiquera, jiquero, red de cabuya para trasporte. Dícese también *jicra; chinguillo,* en Chile; *matate,* en Centro América; *jíquera,* en partes de Colombia. Es la sarria española.—(La voz procede del quichua *schicra.*) A veces dicen también *jriga,* en partes de Colombia, principalmente los indios. Vulgarmente se pron. *shigra.* Úsase lo mismo en Ecuador.

JIGRERO, RA. m. y f. En las provincias del Guayas y de los Ríos, en Ecuador, dícese del comerciante que de las provincias del interior viene a vender en ellas productos diversos de aquella región.

JIGUA. (Voz caribe.) f. En Cuba y Venezuela, árbol silvestre de sólida madera pesada, amarilla con vetas, empleada en la fabricación de muebles. Tal vez una leguminosa (*Geophraea superba*).—2. En Venezuela, gusano grande que ataca la raíz del cafeto.—3. En Colombia, una planta laurínea. Dícese también *jiguá,* o JIGUA *negro* (*Nectandra sp.*), *chaquiro* y *corteza de coto,* según la especie. Tal vez el mismo de Colombia y Venezuela o alguna variedad afín de éste.—(JIGUA y *jigüe* son términos promiscuos, sin duda descendientes de una raíz común.)

JIGUABO. m. En Cuba, lugar donde abunda la JIGUA.

JIGUAGUA. (*Caranx hippos,* L.) f. Nombre que dan en Cuba a un pez del mar de las Antillas. En Méjico se conoce con el nombre de *pez toro,* o *pez caballo,* y habita en las aguas de ambos mares. Aunque comestible, en la época del celo es venenoso; se dice que produce fenómenos ictéricos, siempre que exceda de un kilo de peso.

JIGUANA. f. En Cuba, IGUANA.

JIGUANERO, RA. adj. Natural de Jiguaní, ciudad de la isla de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad antillana.

JIGUAO. m. En Venezuela, oruga grande que se cría en el yagrumo y sus raíces, por lo cual algunos suponen que de ella nace la planta.

JIGÜE. m. En Cuba, duende, enano enamorado, juguetón, muy moreno y con larga cabellera, que, según la superstición popular, sale de las aguas.—2. Nombre que se da en Cuba a un árbol silvestre, llamado también *jagüey* (*Lysiloma sabicú*).—(BACHILLER creyó ser este vocablo indocubano; ORTIZ —*Afronegr.*— lo da por africanismo. Hay promiscuidad entre *jigua* y JIGÜE, que tal vez designen el mismo árbol en Cuba y en Colombia y Venezuela. Afroantillano, africano o antillano nato, el término es uno en su origen.)

JIGÜERA. (Corrup. de *jícara.*) f. En Cuba, vasija de güira, y la planta misma de la güira (*Crescentia*).

JIGÜERILLO. m. En Puerto Rico, la planta del *jagüey* (FICUS).

JIGÜERO. m. HIGÜERO.

JIGÜEY. m. Planta del JAGÜEY.

JIGUILETE. m. v. En Puerto Rico, gajo.—2. m. En Cuba, planta del jiquilite.

—UN JIQUILITE DE COSAS. expr. v. de Puerto Rico. Un montón de cosas.

JIGÜITE. m. Nombre vulgar que se da al guayule, en algunas partes del interior, como Zacatecas, en Méjico.—2. JEGÜITE.

JIGÜITERA. f. JEGÜITERA.

JIHUAES. m. pl. Tribu de indios goajiros que vivía en la parte occidental de Venezuela y en la oriental de Colombia.

JIJIRA. (Voz caribe. / *Harrisia fernorbi; Acanthocereus pentagonus.*) m. Nombre que se da en Cuba a una especie de cacto cilíndrico, estriado, con diez o doce lomos muy espinosos, y flor blanca, inodora.

JIJÓN. m. En Cuba, árbol algo parecido a la caoba.

JILACATA. (Voz aim.) m. Vulgarmente, en Perú y Bolivia, jefe. Mandón de una tribu indígena.

JILAMENTE (DE). m. adv. Vulgarismo colombiano doblemente incorrecto, usado por "de hilo", peor con el sign. de en el acto, al punto, inmediatamente.

JILEA. f. Operación de jilear.

JILEAR. tr. En Tabasco, limpiar la milpa, barriéndola por hileras, es decir, por cada calle formada por las filas. Lo mismo se dice respecto del plátano y otros plantas que se siembran en hileras (*jilas* dice el campesino inculto).

JILIBIOSO, SA. adj. En Chile, aplícase a la persona que se queja o llora sin motivo, o por un motivo fútil.—2. En Chile, por ext., dengoso, melindroso, difícil de contentar.—3. En Chile, dícese del animal, especialmente del caballo, que siempre mueve alguna parte del cuerpo por desasosiego, inquietud, molestia o nerviosidad, y que, por la misma causa, no se deja ensillar o montar con facilidad.

JILO (DE). m. adv. En Tabasco y regiones limítrofes, de hilo.—(Vicioso por simple pron. popular.)—2. En Colombia, en el acto, al punto, inmediatamente.

JILINSUCHE. m. En El Salvador, JILOSÚCHIL.

JILOSÓCHIL. m. Variante de JILOSÚCHIL.

JILOSÚCHIL. (*Pachira insignis,* o *Calliandra grandiflora,* o *Bombax ellipticum,* H. B. K.) (Del azt. *xilotl,* cabellitos de maíz; y *xochitl,* flor.) m. Hermosísima pachira de Méjico, llamada en la costa oriental *apompo,* y en otras partes *cabellitos de ángel, pambotano, tepachera, timbrillo, tabachín* y *clavellina,* aunque sean distintas variedades.—2. El fruto de este árbol, de cuya corteza en Tabasco se hace conserva.—3. Lindísima flor de la planta, a la cual debe su nombre mejicano; los pistilos son largos hilos sedosos, finos, delicados, de color rosado o lila, solferino, morado, etc., y estilo más grueso y de color más encendido, formando todos en conjunto un haz suelto, al que protegen largas brácteas, del color del conjunto por dentro y verde amarillento de musgo por fuera. En Tabasco se llama también *luya,* o *luy,* nombre maya, y *chopa, tumbilé* o *tumbili* y aun *zapote de agua; chospo* o *chospó, sospo* o *sospó, chucte* o *chucté,* o *chujté,* en Chiapas; *lele,* en Veracruz.—VAR.: *jilosóchil, silosóchil, silosúchil,* etc.

JILOTE. (Del azt. *xilotl.*) m. Cabellitos de la mazorca de maíz tierno, en Méjico.—2. La mazorca cuando aun no cuaja el grano. Ú. t. en Centro América.

JILOTEAR. intr. Empezar la milpa a echar elotes, o a cuajar las mazorcas, lo cual se anuncia por el cabello.

JIMAGUA. (Voz caribe.) adj. En Cuba, gemelo. Dícese también de cosas muy semejantes. Ú. t. c. s. En Méjico, *cuate.*

JIMALÁ. f. IMALÁ.

JIMBA. (Voz maya que sign. "el que zumba sobre sí mismo", de *jim,* zumbido de la cosa que se arroja, tira o lanza; y *ba,* partícula reflexiva. BECERRA. / *Bambusa guadua,* L.) f. En Tabasco y Chiapas, la guadua, gramínea de gran talla como el bambú; de tallos gruesos hasta de un decímetro de diámetro, duros y de grandísima resistencia; con aguijones fuertes en los nudos; usados para varales y setos rústicos y aun para estacadas o cercas. Crece a orillas de los ríos, formando intrincados matorrales.—2. Fruto de esta gramínea, del tamaño de un huevo y forma, aspecto y contextura muy semejantes a una avellana; duro, lustroso, amarillento; epicarpo huesoso y almendra como la del fruto de las palmeras.—3. Especie de trompo zumbador, hecho con el pericarpio leñoso y recio del fruto anterior. Extraída la almendra; atravesándole un polillo a manera de eje longitudinal, que se pega con cera virgen, o sea la cera silvestre, negra y dura; abriéndole lateralmente dos agujeros opuestos, el trompo al bailar produce un zumbido musical, agradable, con movimiento de zarandeo peculiar, debido a la longitud excesiva del pie y lo voluminoso del cuerpo hueco. Es juguete original, típico, estimadísimo para los niños.—4. fig. fam. La borrachera.—5. En los Estados de Veracruz y Guerero, la caña brava (*Ginerium sagitatum*).—(La voz es sin duda onomatopéyica del zumbido del trompo, aunque la planta fue antes que el fruto (??). En Chiapas usan el verbo *jimbar.*)

—BAILAR COMO JIMBA. expr. que se dice del bailador, del que baila mucho.

—PARECER UNO UNA JIMBA. expr. que se dice de la persona flaca, alta y cabezona.

JIMBAL. m. Plantío de jimbas; matorral formado por la gramínea a orillas de los ríos, en el sureste de Méjico.

JIMBAR. tr. v. En Chiapas, lanzar o arrojar con fuerza y a distancia alguna cosa.
JIMERITO. m. En Honduras, especie de avispa pequeña.
JIMILILAR. m. En Centro América, terreno donde abunda el jimilile. Los JIMILILARES forman matorrales inestricables, como los jimbales de Tabasco.
JIMILILE. m. En Centro América, una gramínea, especie de carrizo, de cañas muy delgadas, fuertes y flexibles, que crece en las orillas de los arroyos, formando densos matorrales. Las varas de esta planta se usan para hacer las púas de los telares del país, en Honduras y El Salvador, y también canastos. Es una especie de la *chimichaca* (*Chusquea liebmanni*).
JIMINÍ. (Voz caribe.) m. En Cuba, la enredadera más conocida por *aguinaldo blanco*, llamada también *jimirú*.
JIMIRÚ. m. JIMINÍ.
JIMÚES. m. pl. Indígenas antiguos de Venezuela, llamados también *piesies*.
JIN.
—QUE JIN, QUE JAN. expr. fam. formada por paronomasia del verbo *quejar*, usual en Tabasco, para indicar lo que se obtiene de una persona, a pesar de mucha resistencia por parte de ésta, o quejándose de no poder hacerlo, o gracias a mucha insistencia. QUE JIN, QUE JAN *los tíos aflojan los dineros*.
JINAISTE. m. En el interior de Méjico, pipiolera, grupo o conjunto de chiquillos.
JINCHADO, DA. m. y f. y adj. Derivado de *hinchado*, que significa por antonomasia, pálido, descolorido, clorótico, hablando principalmente de personas, en Tabasco y lugares circunvecinos. Lo mismo en Puerto Rico.
JINCHAZÓN. f. Calidad o condición del JINCHADO.
JINCHERA. f. v. En Puerto Rico, hinchazón.—2. Palidez. Lo mismo se usa en Tabasco.
JINCHIR. (Por henchir.) tr. Vulgarismo colombiano, por hartarse, comer con exceso y glotonería.
JINCHO, CHA. adj. En Puerto Rico, vulgarmente, JINCHADO.
JINDAMA. f. v. En Méjico y Cuba, miedo. Es término tomado de la tauromaquia.
JINETA. f. Mujer que cabalga; amazona.—2. En la Argentina, insignia militar.
JINETAZO. adj. Muy buen jinete. Ú. t. c. s.
JINETE. m. Dícese en Cuba del hampón que vive del sablazo, o a costa ajena.
JINETEADA. f. Acción y efecto de jinetear.
JINETEAR. tr. En Méjico y Centro América, montar bestias cerriles, principalmente si corcovean; aunque sea sin el fin de domarlas.—2. En general, montar a caballo, y aun montar en cualquier animal.—3. En Méjico, en sentido figurado, lucrar, obtener ganancia, sobre todo en forma ventajosa o indebida y en cosa ajena. Dícese especialmente del que especula como pagador, o con dinero que se le entrega sin facultad para disponer de él. *Fulano me* JINETEÓ *los cien pesos, mientras los tuvo en su poder*.—4. En Chile, entre militares, mandar sin tener jineta, es decir, sin tener nombramiento efectivo ni de cabo siquiera.
JINETEARSE. pr. Asegurarse el jinete como pueda, para no ser derribado por la bestia.—2. fig. Procurar los medios de sostenerse en una posición; ofrecer resistencia con entereza a amenazas o peligros.
JINICUIL. m. V. CUAJINICUIL.
JINICUILE. m. V. CUAJINICUIL.
JINIGUA. f. En Cuba, un pez del Mar Caribe.
JINIGUANO. m. En Cuba, otro nombre de la JINIGUA.
JININE. adj. Dícese en Honduras de la piedra que por su poca consistencia, no sirve para cimientos.
JINQUETAZO. m. v. En Puerto Rico, bofetón.
JINQUETEAR. m. v. En Puerto Rico, pelear a bofetones.
JIÑA. f. En Chile, cosa muy pequeña, monada.—2. En Cuba, vulgarmente, mierda, el excremento humano por excelencia.
JIÑAR. f. v. En Cuba, defecar. Lo mismo en Méjico. (Del caló en una parte y en otra, y lo mismo en España, aun cuando TORO G. diga que "ha pasado ya del gitano al lenguaje popular meridional", porque se use entre andaluces.)
JIÑICUAJO. m. JIÑICUITE.
JIÑICUITE. (*Bursera gumifera*. Del azt. *xiocuahuitl*, árbol leproso.) m. En Honduras, especie de terebinto, empleado para setos vivos, cuya resina es eficaz para la curación de úlceras y llagas, y sirve también para hacer barnices, con el nombre de *resina chivou*. En otras partes de Centro América se llama *jiñocuabe, jiñocuabo, jiñocuao*. En El Salvador, *jiote* o *palo jiote*.
JIÑOCUABE. m. JIÑICUITE.
JIÑOCUABO. m. JIÑICUITE.
JIÑOCUAO. m. JIÑICUITE.
JIÑOTE. (Del azt. *xiyotl*, herpe.) m. En Honduras, se dice del maíz, cuando al cocerse no suelta el grano el vello, por falta de ceniza.—2. En algunas partes de Costa Rica, *jiñicuite* o *jiñocuabe*.
JIOPACLE. (Del azt. *xiotl*, empeine, buba, y *patli*, medicina. / *Urera caracassana*, GRISEB.) m. Nombre vulgar mejicano del chichicaste común, variedad de ortiga, muy usada por los indios para curar las afecciones luéticas.—2. También se da este nombre al *ecapacle* o *yerba del aire*. (*Cassia occidentalis*.)
JIOTE. (Del azt. *xiotl*.) m. v. En Méjico y Centro América, enfermedad del empeine, impétigo o pitiriasis.—2. El *jiñicuite*, llamado también *palo jiote*, porque la corteza se escama en láminas como el empeine.—3. En Méjico se llama así también el *cuajiote* o *copaljiote*, planta anacardiácea (*Pseudosmodingium perniciosum*, ENGL.).
JIOTILLA. (*Escontria chiotilla*, ROSE.) f. En Méjico, una cactácea arbórea, que alcanza hasta siete metros de altura, en los valles de la mesa Central, sobre todo al sur. Echa un fruto comestible. También se dice *jiotillo*.
JIOTILLO. m. JIOTILLA.
JIOTOSO, SA. m. y f. Persona que padece el jiote.
JIOTUDO, DA. m. y f. Jiotoso.
JIPA. f. En Colombia, sombrero, de jipijapa.—(Según CUERVO es síncopa de *jipijapa*, y nada más, por economía popular muy común en la emisión de las palabras.)
JIPAOLABI. m. pl. Indios que habitaban en Nuevo Méjico.
JIPAR. intr. Hipar, jadear.

JIPATEZ. f. v. En Tabasco, Puerto Rico y Venezuela, condición del jipato.

JIPATO, TA. adj. De semblante pálido y enfermizo, *jinchado* en grado sumo; de color cetrino. En Tabasco, Puerto Rico y Venezuela.

JIPI. m. Por contracción de jipijapa, nombre del sombrero de esta palma, en Méjico, principalmente en el sureste del país. Lo mismo en Cuba. En Colombia, *jipa.*

JIPIAR. tr. HIPAR.

JIPIDO. m. Hipido. Común también en España.

JIPIGUANO. m. En Cuba, sombrero de guano, hecho en forma de *jipijapa.*

JIPIJAPA. (De Jipijapa, pueblo del Ecuador. / *Carludovica palmata,* R. & P.) f. Planta ciclantácea, nativa del Continente Americano, una de las más importantes para la industria aborigen, muy desarrollada en varios países de Sur y Centro América. Recibe multitud de nombres: *iraca, alagua, lucua, lucaica, cestillo, palmiche, murapo, rabihorcado,* en Colombia; *atadero, guachiván,* en Panamá; *palmilla,* en Guatemala; *chidra,* en Costa Rica; *toquilla, bombonaje,* en Perú, etc. Sus hojas tiernas, llamadas *nacuma* en Colombia, se comen en ensalada y son de un sabor riquísimo, semejante al del espárrago.—2. Tira fina, flexible y resistente, que se saca de las hojas de esta planta y con la cual se tejen sombreros afamadísimos, que llegan a alcanzar altísimos precios, y multitud de objetos para uso doméstico. Esta industria ocupa principalmente a las mujeres y se ha desarrollado mucho en Panamá, en Colombia y en Ecuador.—3. Por extensión, sombrero fabricado con esta paja.

JIQUELITE. m. Variante de JIQUILITE.

JIQUERA. f. Variante de JÍQUERA.

JÍQUERA. f. Por *jícara,* es forma vulgar en Colombia y algunas otras partes de la América del Sur.—2. Como variante de JICRA (jigra), es de Antioquia, en Colombia.—(Tal vez también se diga *jiquera* y *jiquero* o *jíquero,* como escribe ALEMANY en su *Diccionario.*)

JIQUERO. m. JÍQUERO.

JÍQUERO. m. Variante de JÍQUERA.

JIQUÍ. (*Bumelia horrida; B. nigra.*) m. Nombre cubano de un árbol silvestre de las zapotáceas, que alcanza gran altura, cuya madera es de color dorado con vetas oscuras, y su fruto pequeño, lo comen algunos animales. Llámase también *jequí,* y *jiquí* o *jequí espinoso.* (Del maya *jebik,* así, y *kik,* sangre. BECERRA.)

—JIQUÍ HEDIONDO. Nombre cubano de un árbol de la misma familia del anterior.

JIQUIABO. m. Lugar donde abunda el JIQUÍ.

JIQUICILLO. m. Nombre cubano de un árbol de las malpigiáceas, que crece en toda la América tropical y cuya madera, dura, compacta y de grano fino, es utilizable para obras de carpintería. Llámase también JIQUICILLO *de costa.*

JIQUILETE. f. Forma corrupta en que se pronuncia *jiquilite,* en Cuba.

JIQUILIJOCHE. (Del azt. *xihuitl,* yerba; *quilitl,* verde, y *xochitl,* flor. / *Plumeria bracteata.*) m. Cierto arbusto costarricense, de flores olorosas.

JIQUILITAL. m. Plantío de JIQUILITES.

JIQUILITE. (Del azt. *xihuitl,* yerba, y *quilitl,* verde. / *Indigofera añil.*) m. La yerba del añil, de que las mujeres aztecas se servían para teñirse el cabello. (Así se dice en Méjico y Centro América, y es lo arreglado a su etimología; pero la Academia, bárbaramente, dice *jiquilete,* porque así dice alguna gente vulgar en Cuba.) 2. El añil que se extrae de esta planta, sustancia colorante azul muy conocida.

JÍQUIMA. (Del quichua *hikima.* / *Helianthus,* o *Pachirhizus, tuberosus,* SPENG.) f. La *ajipa* o *topinambur,* de raíces tuberosas comestibles, en Sur América.—2. En Cuba y Ecuador se dice así a veces por *jícama.*—3. En Venezuela, planta compuesta (*Polymnia edulis*), variedad del *yacón* peruano-boliviano (*P. sonchifolia,* POEP. et ENDL.).

JIQUIMILLA. f. JÍCAMA, en Colombia.

JIQUIMITE. m. Nombre mejicano, derivado del azteca, que se da al *colorín* o *patol,* planta del género *Erythrina.*

JIQUIPIL. (Del azt. *xiquipilli,* 8,000, o sea cubo de veinte.) m. Unidad del sistema de cuentas de los antiguos mejicanos, igual a veinte zontles, o sean ocho mil unidades. Úsase todavía en algunos lugares para contar el maíz, especialmente. El zontle tiene ochenta manos, o sean 400 mazorcas.

JIQUIQUE. (*Bombax elipticum.*) m. Nombre que en algunas partes de Méjico se da a la bombácea conocida también con los nombres de *pochote, pongolote,* etc.

JIRACORAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Venezuela.

JIRACHA. f. En Venezuela, árbol de construcción, abundante en el Zulia.

JIRAJARA. f. Una hormiga brava de Venezuela, llamada así por alusión a los indios de este nombre, que fueron muy temidos por los primeros colonizadores.—2. adj y s. Indio de la familia de los jirajaras venezolanos.—3. adj. Relativo o concerniente a estos indios.—4. m. Dialecto hablado por estas gentes.

JIRAJARAS. m. pl. Nación de indios guerreros que habitaba parte del territorio de algunos Estados occidentales de Venezuela, principalmente en el valle de Nirgua, al lado de los caiquetíos. Se sublevaron contra los españoles y después de prolongada lucha fueron exterminados el año de 1628. Llámanse también *cachetíos.*—VARS.: *jirahara, jirara* o *girara, giros, güiraras, xiraras,* etc., con vacilante grafía de *g* o *j* inicial.

JAHN da las siguientes noticias de este pueblo (*Ob. cit.*): "De los JIRAJARAS asegura el padre Juan RIVERO, en su historia de las Misiones de los Llanos de Casanare y los ríos Orinoco y Meta: "son los indios Giraras una jerarquía de gentes muy de otro genio que las naciones Achaguas. Vivos, alegres y trabajadores y de valor extraño, si bien les sobrepujan en esto los Chivatos, como se dirá. Son tan inclinados a la guerra, o por mejor decir a la crueldad, que tienen por felicidad grande matar a otros, no sólo a sus enemigos, sino a los de su misma nación... Su traje es el gentilismo, es el mismo casi que el que dijimos de los Achaguas, desnudos andan casi todos, así hombres como mujeres, aunque para la decencia usan éstas de las hojas de los árboles. Las casas en que viven son muy largas y angostas."

"En la página 339 del mismo libro leemos que los Giraras de Casanare pertenecían a la familia *Betoye* y su identidad con los JIRARAS de Coro y de la parte norte de nuestros llanos, la prueba el mismo autor, refiriendo cómo un indio Girara, llamado Antonio Calaima, natural del pueblo de Tame, en el Alto Casanare, al pie de la Cordillera de Chita, después de

largas correrías por Pamplona y Tunja, en el año de 1701, había llegado a Pedraza, al pie de la Cordillera de Mérida y sorprendídose al oír que los indios de las montañas vecinas a este pueblo hablaban su misma lengua. Dice el fraile, "se llegó a ellos y a pocos lances trabó una larga y franca conversación, en virtud de la cual le dieron noticias de cómo eran Betoyes, cuyos pueblos están situados en el corazón y centro de aquellas lejanas montañas.

"Como se ve, los JIRAJARAS ocupaban, además de los territorios ya mencionados de la Sierra de Coro y de la de Empalados o Ciruma, las vertientes meridionales de las montañas que demoran al sur de Barquisimeto, Trujillo, Mérida y La Grita y probablemente continuaban por el pie de la Cordillera andina hasta los Llanos de Casanare.

"En 1910, a nuestro paso por Sanare, población sita en las montañas al sur de Quíbor y El Tocuyo, fuimos informados que en los caseríos de Yacambú, Sabana de Guache, Cerro Blanco, El Degredo y Las Bocas, vivían todavía los restos de una tribu indígena, que era tenida por JIRAJARA. Aseguráronnos que algunos viejos de aquellos sitios conocían aún el primitivo idioma, usaban todavía el arco y la flecha y conservaban el fuego envuelto en conchas y canutos.

"Desgraciadamente no nos fue posible extender nuestra exploración por aquel lado y todos los esfuerzos que hicimos, eficazmente secundados por las autoridades, para hacer venir algunos de estos indios a Sanare, resultaron infructuosos. Seguramente son estos los mismos indios que solicitaba en 1718 el padre Fray Marcelino de SAN VICENTE, sin lograr tropezar con ellos, según se lee en las "Noticias de las misiones de Capuchinos en la Provincia de Caracas", contenidas en los "Documentos para la vida pública del Libertador", por BLANCO y ASPURUA, Tomo I, página 404. Estos JIRAJARAS, pobladores de la vertiente meridional de la Cordillera, debieron internarse desde el llano hacia las fuentes de los ríos tributarios del Portuguesa, Cojedes y Apure, pues su nombre se conserva en nuestros días en el Páramo de los JIRAJARAS, de 2,825 metros de elevación, que demora al Sur de Boconó y es una de las cumbres del ramal conocido con el nombre de Páramo del Rosario, donde tiene sus fuentes el río de Boconó.

"Además del amplio territorio que, como hemos visto, cubrían los JIRAJARAS en el Occidente de Venezuela, existía otro grupo importante en las montañas de Nirgua, el cual probablemente estaba en contacto con el grupo principal, cruzando el río Cojedes por las montañas de Buría y Sarare.

"Uno de los asientos prncipales de los JIRAJARAS del Estado Lara parece haber sido Siquisique, población fundada con estos indios en 1685 o poco antes, a orillas del río Tocuyo, que la separaba del territorio de los Ayomanes. El Doctor ARCAYA en su Historia del Estado Falcón afirma que "Siquisique estaba poblado por los JIRAJARAS que eran, sin duda, descendientes del núcleo que combatió el Capitán MARTÍNEZ."

..."Los antiguos cronistas mencionan a los JIRAJARAS como pobladores de las montañas que se extienden entre Coro y el valle de Barquisimeto.

"HERRERA, en su Historia dice: "desde la ciudad de Coro hasta el valle de Barquisimeto, que puede haber 70 leguas, por la sierra de Xiraharas, comarcanas a Coro, y son todas sabanas con algunos montes en que están indios Axaguas, que comen carne humana, con los cuales no se puede hacer paz." Fray Pedro SIMÓN, quien viajó por estas regiones, se expresa así: "Provincia de Jiraharas es tan dilatada por muchas tierras como ellos caribes, y causan hoy muchos daños en los pueblos de Españoles, de que puede ser testigo el de Barquisimeto."

"La designación de caribes que le da este cronista a los JIRAJARAS no implica su clasificación en el sentido etnológico, pues era costumbre llamar así a todos aquellos indios que se negaban a entrar en trato y reconocer el gobierno de los europeos. Era lícito hacer esclavos entre los indios designados como caribes y por ello los españoles apresaban y vendían los de la tribu JIRAJARA, sin que el padre SIMÓN hiciera objeción ni censura a este trato inhumano. Con respecto a ellos, dice él mismo: "hoy se están sin conquistar los pocos que han quedado y con la bravosidad que al principio para con los españoles, de que puedo ser testigo, por haber sido necesario en cierta ocasión que atravesé su Provincia por el picacho de Nirva (Nirgua), pasar vestido en un sayo de armas con escolta de Españoles arcabuceros y además 20 Indios flecheros amigos."

"OVIEDO y BAÑOS también los menciona en estos términos: "Jiraharas son nación tan valiente como altiva que tenía su habitación en la provincia de Nirgua, inmediata al asiento de las minas."

"ALCEDO trae esta corta noticia: "Jiraharas los descubrió Diego MARTÍNEZ el año de 1536; hoy *son muy pocos.*"

"... El estudio publicado por ARCAYA de unas treinta y seis voces de los vocabularios JIRAJARA y ayomán de PÉREZ y JIMÉNEZ, comparadas con otras lenguas americanas, revela hasta qué punto los elementos exóticos han logrado penetrar en el lenguaje de estas tribus. Según sus conclusiones, la mitad de estas voces podría derivarse más o menos bien del *túpi,* una cuarta parte del *caribe* y el resto es de etimología desconocida. La gran proporción de voces de derivación *túpi* podría dar lugar a que se considerasen estos dialectos como derivados de aquella gran familia, pero como por otra parte sabemos que el JIRAJARA era idéntico con el Betoy de Sasanare, y como consta que los misioneros trasportaron a principios del siglo diez y ocho al Estado Lara grupos de indios de diversas tribus del Orinoco, a las cuales doctrinaban en la lengua *franca* o *lingua geral,* que tiene por base la lengua tupi-guaraní, la presencia de raíces de este origen en los diálectos ayomán y JIRAJARA, debemos explicarla por influencias de las tribus importadas del sur y radicadas en su vecindad. De igual modo debieron penetrar en su acervo lingüístico las voces caribes, tomándolas de sus vecinos, los Ciparicotes.

"La marcada afinidad que se nota en los dialectos JIRAJARA, ayomán, gayón (y cuiba?), al menos en los vocabularios que nos han suministrado sus supervivientes, hace presumir que fuesen todos derivados de una misma lengua matriz, presunción que parece corroborada por las noticias de los antiguos cronistas que, como he-

mos dicho, refieren que en algunos pueblos del hoy Estado Lara vivían en comunidad JIRAJARAS y ayomanes y en otros gayones y cuibas."

JIRAGUANAS. m. pl. Indios que habitaban en Santa Marta y regiones limítrofes del occidente de Venezuela.—VAR.: *jiriguanas, giraguanas, giriguanas, gruguanas, güiriguanas,* etc.

JIRÁNDULA. f. En Chile, candelero de sobremesa con brazos.

JIRAUPIALGARA. (Voz americana.) f. Culebra brasileña que se alimenta de los huevos que encuentra en los nidos de las aves.

JIRIBILLA. f. En Méjico, movimiento giratorio que por el efecto toma un objeto que se lanza.—(Lo he oído entre muchachos que juegan a la teja).

—PARECER QUE uno TIENE JIRIBILLA. En Puerto Rico, bullir, estar inquieto y sin sosiego. En Cuba, se dice que una cosa *tiene* JIRIBILLA, cuando es ardua, espinosa, difícil, o, en sentido irónico, tratándose de una especie muy gorda e inaceptable por lo mismo. *Vea usted, eso si que tiene* JIRIBILLA.

JIRIGUA. (Voz tarasca. / *Plumbago lanceolata.*) f. Planta plumbaginácea de Méjico, popularmente más conocida por *tlalchichinole* y muy común en la medicina casera para curar el reumatismo y las úlceras. Llámase también *curicua* y *tiricua, pañete, yerba lumbre, cola de iguana,* etc.—2. Nombre que en algunas partes de Méjico (Jalisco, Michoacán) se da al *mal del pinto* o *tiña.*

JIRIMICA. f. En Cuba, jeremiqueo, lloriqueo, gimoteo.

JIRIMICO, CA. adj., o m. y f. En Tabasco, vulgarmente, borracho.

JIRIMIQUEADA. f. JEREMIQUEADA.

JIRIMIQUEAR. intr. En Chile, Centro América y Méjico, lloriquear.—VARS.: *jeremiquear, jemiquear, jeremiquiar, gemiquear.*—(Todo debe proceder de sucesivas alteraciones populares de *gemir.*)

JIRIMIQUEO. m. JEREMIQUEO.

JIRIO, RIA. adj. En Argentina, cari, que se dice de las gallináceas, el color de cuyo plumaje está formado por la combinación de puntitos blancos y negros. *Lorigado,* y aun *origado,* vulgarmente, se dice en Tabasco.

JIRO, RA. adj. En Cuba, giro, color.

JIROLÍ. adj. En Cuba, gallo giro, con el amarillo algo verdoso. Variante: GIROLÍ.

JIRÓN. m. Nombre que en la moderna nomenclatura se dice genéricamente por calle, en la ciudad de Lima, Capital del Perú, como correlativo de *avenida.*

JIRUCA. f. En Brasil, *changuango,* una planta.

JISARA. m. Nombre brasileño de cierta palmera delgada que suministra el aceite de palma y un cogollo que se come como legumbre.

JITERA. f. v. En Puerto Rico, hartazgo, ahítera.

JITOMATAL. m. Plantío de jitomates.

JITOMATE. (Del azt. *xitli,* ombligo, y *tomatl,* tomate. / *Lycopersicum esculentum,* MILL.) m. En el centro y norte de Méjico, el fruto de la tomatera; tomate muy rojo, grande, rugoso achatado, con fisuras y una especie de ombligo en la parte inferior. Es el *tomate* típico del sureste, principalmente Tabasco, de Europa y otras partes de América.—Véase TOMATE.

JITOMATERA. f. Planta que produce los jitomates.—2. Mujer que vende jitomates.

JITOMATERO, RA. m. y f. y adj. Relativo al jitomate. *Terreno* JITOMATERO.—2. f. La planta del jitomate.—3. El plantío de jitomates.

JIUMATE. m. Nombre que se da en Méjico a un insecto, llamado también *chilacapóchil.*

JIVÁ. m. JIBÁ.

JOÁ. m. Nombre brasilense de una planta solanácea de la América Meridional, que tiene muy famosas propiedades medicinales.

JOAQUINA. f. v. En Argentina, escupidera.—(Vulgarismo propio de la provincia de Córdoba.)

JOATOS. m. pl. Tribu de indios apaches que viven en el noroeste de Méjico.

JOBA. f. En Venezuela, fruto del JOBO.

JOBAS o JOVAS. m. pl. Tribu de indios de la familia de los pimas, que vive mezclada con los opatas, en Sonora y Chihuahua (Méjico).

JOBERO. m. En Méjico, vulgarmente, el árbol del jobo (*Spondias*).

JOBERO, RA. adj. En Puerto Rico, overo. Se dice del caballo de pelo blanco manchado de alazán y bayo.—2. m. y f. El que hace novillos o come jobos.

JOBICÓ. m. En Venezuela, árbol de madera poco densa, al que se atribuyen propiedades venenosas.

JOBILLO. m. En las Antillas, árbol del jobo.—2. En Venezuela, una variedad del jobo (*Tapirira guianensis*), o *jobo liso.*—3. En Tabasco es un árbol de madera amarilla, finísima, veteada en negro, muy estimada en ebanistería (*Trichillia hirta*). Lo mismo en Puerto Rico, donde se llama así, además, la *Alchornea latifolia,* euforbiácea a la cual en Méjico le dicen *palo de puta.*

JOBITO. m. En Cuba, nombre vulgar de una especie de jobo, llamado *jobo roñoso* en Tabasco. (*Spondias lutea.*)

—JOBITO DE PUERCO. Así le dicen en Panamá al *jobo* típico, o *jobo roñoso* (*Spondias lutea*).

JOBO. (Voz caribe. / *Spondias lutea; S. purpurea.*) m. Planta anacardiácea de tierra caliente, en la América tropical; árbol grande, corpulentísimo, de hojas compuestas, flores en racimo, blancas y olorosas; corteza muy gruesa, leñosa, roja, rugosa, muy usada para hacer sellos en la industria manual; madera blanca y suave; muy usados los tallos como postes de pega o de nacer, para cercas vivas.—2. El fruto, que es como una ciruela chica o un jocote grande, amarillo, muy dulce, empalagoso y hasta vomitivo, muy ácido. Lo comen mucho los muchachos. Es alimento bueno para cerdos.—4. En Guatemala, especie de aguardiente que hacen principalmente en el departamento de Comitán, en el Estado de Chiapas, en Méjico y que llevan mucho a aquella República.

—IRSE uno A COMER JOBOS. fr. fig. fam. En Puerto Rico, hacer novillos o rabona; *capar a la clase,* en Bogotá; *hacer vaca,* en Perú; *comer guásima,* en Cuba; *jubilarse,* en Guatemala; *hacer pinta, pintar, andar de pinta,* en Méjico.

—JOBO ESPINO. Nombre que se da también al JOBO, en Tabasco.

—JOBO ROÑOSO. El JOBO, en Tabasco.

JOBOSÍ. m. (Voz caribe.) Árbol que abunda en las Antillas.

JOBOTE. m. En Costa Rica, gusano blanco con la cabeza azafranada, corto y grueso, que vive en la tierra y destruye las raíces de las plantas tiernas. Llámase también *jogoto,* o *joboto;* en Colombia, *mojojó.*

JOCO, CA. (Del azt. *xococ,* agrio.) m. Dícese

de la fruta pasada o fermentada, en algunas partes de Méjico y Centro América.—2. En Costa Rica, agrio en general, especialmente hablando de comidas y bebidas; por extensión, dícese también del sudor o del aliento de las personas, etc. En Honduras dicen *juco; xuco* (shuco), en El Salvador y en Tabasco.

JOCOADA, o JOCOCADA. f. En el interior, en Méjico, comida en que se sirve jocoque.

JOCOATOLE. (Del azt. *xococ,* cosa agria, y *atolli,* atole.) m. Atole agrio, muy rico, que se prepara con maíz verde, cuando el grano empieza a endurecer. En Tabasco, se adereza con polvo negro de cacao tostado, o de semilla de zapote, rociado por encima en el coco en que se toma, y se llama atolagrio.

JOCOCADA. f. Comida en que se sirve como plato principal el jocoque.

JOCOCUISTE. m. Variante de JOCUISTE.

JOCOCUISTLE. m. JOCUISTE.

JOCOCUITE. m. JOCUISTE.

JOCOÍSTE. (*Bromelia karatas,* L.) m. Nombre vulgar, derivado del azteca, que en Méjico se da a una planta bromeliácea; *jocuiste.*

JOCOLABALES. m. pl. V. COMITECOS. Dícese también *tojolabales.*

JOCOMICO. (*Simaruba glauca.*) m. En Honduras, árbol que produce un fruto como una aceituna, en forma y tamaño, blanco o negro, de pulpa astringente, dulce, o a veces insípido; madera muy combustible. *Jucumico,* en El Salvador.

JOCÓN. m. En Honduras, caña silvestre, llamada también *chiquihuite.*

JOCONOSTLE. (Del azt. *xococ,* agrio, y *noxtli,* tuna. / *Opuntia imbricata.*) m. Cactácea de la altiplanicie, en Méjico, que produce una tuna agria. Cuéntase que los antiguos religiosos, de tiempos de la conquista, usaban su tallo muy espinoso como cilicio. Los indios pimas preparan una comida peculiar con la tuna seca al sol y después cocida. Llámase también *cardenche, tasajo* y *soconoxtle* ó *soconoscle,* o *soconostle,* o *soconoxcle.*

JOCONUCO. (Del azt. *xococ,* agrio; *mitl,* saeta, y *co,* toponímico.) m. En Honduras, planta que produce una fruta agridulce, alargada, de sabor agradable.

JOCOQUE. (Del azt. *xococ,* cosa agria.) m. Preparación alimenticia hecha con leche cortada o nata agria, a manera de crema espesa; no muy agradable. En Cuba se llama boruga.

JOCOQUILLA. f. Nombre vulgar mejicano de una abeja silvestre.

JOCORRÓ. m. Un arbusto de Costa Rica, cuya corteza se emplea para hacer jaulas y tejidos corrientes.

JOCOSÚCHIL. (Del atz. *xococ,* cosa ácida, y *xochitl,* flor.) m. Nombre que se da a la pimienta de Tabasco en el interior de la República, en Méjico.—VAR.: *xocosóchil.*

JOCOTAL. m. Plantío de jocotes o jocoteros.

JOCOTE. (Del azt. *xococ,* cosa agria. / *Spondias myrobalanus.*) m. Árbol de la América tropical que produce una especie de ciruela, muy ácida; llamado en Tabasco y las Antillas, *jobo.*—2. El fruto de este árbol; ácido, amarillo, con un hueso cubierto de un tejido fibroso fuerte; produce vómitos.

JOCOTERO. m. Árbol que produce los jocotes.

JOCOTERO, RA. adj. Relativo al jocote.—2. m. En Honduras se llaman así los aguaceros que caen al principiar la estación de las lluvias, porque con ellos maduran los jocotes.

JOCOTILLO. (*Oxalis neaei.*) m. En Centro América, yerba de hojas ácidas que se comen crudas y que en decocción se emplean como fuerte antiblenorrágico; flores amarillas que sólo se abren por la mañana. Llámase también *agrillo, comino, nancillo, tamarindillo* y *yerba de conejo.*

JOCOYOL. (Del azt. *xocoya,* acedarse.) m. Acedera, muy agria de Méjico, de la cual hay varias especies. (*Oxalis angustifolia,* H. B. K.; *O. corniculata,* L.; *O. tetraphylla,* CAV.; *O. verticillata,* DC.)—VAR.: *Jocoyote, socoyole.*

—JOCOYOL DE CULEBRA, O DE VÍBORA. En Méjico, nombre vulgar de una begonia silvestre (*B. obliqua*).

JOCOYOLE. m. Variante de JOCOYOL.

JOCOYOTE. m. SOCOYOTE.

JOCÚ. (*Mesoprion jocu.*) m. En Cuba, nombre que se da a un pez parecido al pargo, que se cría en el mar de las Antillas.

JOCUISTE. (Del azt. *xocotl,* fruto ácido, y *huiztli,* espina. / *Bromelia pingüin,* L.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta de las regiones tropicales, que crece como de un metro de altura y echa hojas semejantes a las de la piña, por lo cual se llama también *piñuela.* En 1599 fue descubierta la propiedad antiescorbútica del fruto de esta planta, en las costas de Mazatlán, por la expedición de Sebastián VIZCAÍNO a la Baja California, y desde entonces fue el remedio más eficaz contra la terrible enfermedad, azote de los marinos principalmente, y estuvo en boga en siglos pasados. Llámase también *tumbiriche,* o *tumbirichi; timbiriche,* o *timbirichi, aguava* o *aguama, piñuela* y *ananas brava, maya* o *piña de ratón,* en Puerto Rico y Cuba. Úsase vulgarmente también como antihelmíntico. —VAR.: *Jocuistle, jococuiste, jococuistle; xocuiste,* o *xococuiste* o *xocuistle.*

JOCUISTLE. m. Variante de JOCUISTE.

JOCUMA. (Voz caribe. / *Bumelia salicifolia.*) f. Nombre que se da en Cuba a un árbol silvestre, de las zapotáceas, de hojas aovadas, puntiagudas, ondeadas, lustrosas, de color verde amarillento; pedúnculos amontonados; frutos amarillos lacticinosos, y madera consistente. Produce una resina que se usa para curar la hernia. Hay dos variedades, la prieta, llamada también *ébano amarillo,* y la blanca, o *carolina.* Se cría también en Méjico.

JOCUSETE. m. En Cuba, pez menor que el jocú y parecido a éste.

JOCHA. (Voz quichua.) f. En Ecuador, contribución voluntaria, en dinero o en especie, que se da a un indio que hace una fiesta, principalmente religiosa, y que exige la reciprocidad en casos análogos.—2. Préstamo voluntario hecho a favor del padrino de una fiesta.

—DAR JOCHA. fr. fig. fam. ecuatoriana. Prestar ayuda, dar auxilio.

JOCHAR. tr. Vulgarismo colombiano, por AJUCHAR, AHUCHAR, AJOTAR.

JOCHE. (Del azt. *xochitl,* flor.) m. En Costa Rica, flor muy olorosa, semejante al jazmín del Cabo. Llámase también *juche* y aun *juchi.* Es el *cacalosúchil* de Méjico (*Plumeria acutifolia*). —2. En Bolivia, la tuza real o *agutí de monte* (*Dasyprocta punctata*).

—JOCHE PINTADO. En Bolivia, nombre que se da al tepezcuinte o *cuautuza* (*Coelogenys paca*).

JOCHEAR. tr. En Bolivia, torear, azuzar.

JOCHIMILCAS, m. pl. Una de las antiguas tribus habitadoras de Méjico, que llegaron a aquel país el año 820 después de Jesucristo. (Más usada es la forma *xochimilcas,* conforme a la fonética nahoa, porque la *x* sonaba como *sh.*)

JODER. tr. En Méjico es el término más obsceno, por hacer coito, fornicar.—2. En Argentina y Méjico, en sentido figurado, molestar, causar contrariedad con un despropósito o desatino. Puede ser reflexivo. Siempre muy malsonante. Lo mismo en Colombia.

JOGOTO. m. JOBOTO.

JOHO-INCO. m. Nombre vulgar de un árbol zapotáceo americano, de fruto muy exquisito.

JOÍTO. m. Síncopa vulgar de *jojoíto,* muy común en Tabasco, sobre todo entre campesinos.

JOJANA. f. En Venezuela, modo particular de decir las cosas como burlándose.

JOJÓ. (*Ardea virescens,* L.) m. Nombre onomatopéyico que por su canto se da en Tabasco a una especie de garza, de color pajizo con pintas negras, lenta al volar, y que emite una voz repetida como si dijera *jo, jo, jo,* de donde su nombre. Hay una variedad menor llamada *jojoíto,* o *joíto.*

JOJOBA. (*Simondsia californica,* NUT.) f. Nombre vulgar que en el noroeste de la República, en Méjico, se da a una planta silvestre, de las bixáceas. Este arbusto, cuya talla habitual apenas pasa de un metro, es propio de la península californiana y del norte de Sonora. Parece estar llamado a cierto porvenir, tanto para su país de origen como para la mayor parte de las regiones desiertas cálidas.

"Es un arbusto frondoso y siempre verde que, cuando ha recibido el efecto bienhechor de las lluvias, se cubre de abundante cantidad de frutos comestibles; estos frutos tienen la forma y la dimensión de una bellota de encina, y su gusto es parecido al de la almendra dulce; en otro tiempo lo empleaban, después de tostado y molido, para fabricar una conserva en pastillas, que se usaba como sucedáneo del chocolate. El fruto de la JOJOBA da, además, por expresión, un aceite que jamás se enrancia.

"Ciertos ensayos hechos con semillas han demostrado que el crecimiento de esta planta es muy lento y requiere unos siete años para llegar a la primera fructificación." (*Territorio de la Baja California,* Reseña Geográfica y Estadística por León DIGUET. Bouret. 1912.)

Medicinalmente se usa este fruto, en la terapéutica doméstica, como específico contra la gastralgia.

JOJOÍTO. m. En Tabasco, variedad del jojó, de tamaño menor que éste. (*Ardetta exilis,* GRAY.) Por síncopa vulgar, se dice también *joíto.*

JOJOTE. com. JOJOTO.

JOJOTO. m. En Venezuela, fruto del maíz tierno o en leche, que se dice también *maíz* JOJOTO, y con el cual se prepara la *hallaquita de* JOJOTO (tamalito de elote, en Méjico), bollo cocido en agua, aderezado a veces con leche, mantequilla y azúcar. Es el *elote* o *jilote* de Méjico y Centro América.

—CON HUMO NO SE ASAN JOJOTOS. expr. fig. fam. En Venezuela, no se tomó Zamora en una hora.

JOJOTO, TA. adj. En Antillas, se dice del fruto, principalmente del tubérculo, dañado por una parte, sobre todo si por causa del agua, o pasado de sazón, o con manchas, o endurecido y por lo mismo insípido o podrido y ya no comestible. —2. Por extensión, se dice de la persona inútil o maltrecha por cansancio, fatiga o vejez.—3. En Venezuela, tierno, no en sazón, en cierne o en agraz.

—MAÍZ JOJOTO. En Venezuela, el elote o maíz tierno.

JOJUTECO, CA. m. y f. Jojuteco, y más propio que éste, etimológicamente.

JOJUTECO, CA. m. y f. Habitante de Jojutla, población de Méjico.—2. Lo concerniente o relativo a ese lugar.—Más propio será *jojutleco.*

JOLA. f. En el norte del país, en Méjico, dinero, especialmente suelto.

JOLINCHE, o JOLINCHI. adj. Vulgarmente, en Méjico, principalmente en el Estado de Jalisco, rabón, de rabo corto, o cortado, que en otras diversas partes del país se dice *jolino.*—2. Por extensión, se dice también de cuchillo, o arma blanca en general, de hoja gastada por el uso, o aguzada por la afiladura constante.

JOLINO, NA. adj. En Méjico, JOLINCHE.

JOLOC. (Voz chontal.) m. Nombre vulgar que los indios sancarleños (de Macuspana, Tabasco) dan al *taimame,* o *talmame,* o *talmama,* parecido a la *hicotea* y a la *mojina;* quelonio propio de la región.

JOLOCÍN. (Del azt. *xolotzin.* / *Heliocarpus donnell-smithii,* ROSE; / *H. arborescens.*) m. Planta tiliácea del sureste de Méjico, y de Centro América, cuya corteza mucilaginosa, de mucho espesor, produce una fibra blanca amarillenta, suavísima, con la cual se hacen reatas, hilos, redes, cordeles y pequeña manufactura en general; la madera, blanca y muy ligera, se usa en construcciones rústicas de poca resistencia. La corteza se ha empleado en la fabricación de un papel fino. En Tabasco se prepara la fibra en gran cantidad, para usos campesinos. Hay una variedad de esta planta, llamada *jolocín blanco* en Tabasco.

JOLOCINAL. m. Arboleda de JOLOCINES. Dícese también JOLOCINERO.

JOLOCINERO. m. JOLOCINAL.

JOLOCINERO, RA. adj. Relativo al *jolocín.* *Terreno* JOLOCINERO.

JOLOLOTE. m. En Honduras, rancho, barraca, techo provisional de varas y palmas.

JOLÓN. m. Nido o panal de una avispa silvestre, en Tabasco; hecho de lodo, en forma de paquete de tubos paralelos, pegado a los maderos de las casas campestres.—2. En Colombia, rincón; o agujero, cubil.

JOLÓN. (Maya *holom.*) m. De Tabasco a Yucatán, avispa que fabrica sus nidos con lodo, contra vigas y el maderamen de las casas rústicas, encerrando en ellos arañitas con las cuales alimenta a sus larvas.—2. adj. En Yucatán, sin cola. Dícese principalmente de las aves de corral.—(BARRERA VÁSQUEZ da distintas formas a la etim. de este mayismo, sin razón explícita.)

JOLONGO. m. En Cuba, especie de saco pequeño, para cargar al hombro.

JOLOSÓCHIL. m. Nombre que se da también a la planta del *mocoque* o *xoloxóchil.*

JOLOTE. m. En Centro América, pavo, guajolote común. Perdura en el uso común del Estado de Chiapas, en Méjico, también.

JOLOTITO. (*Antigonon leptopus,* HOOK. y ARN.; *A. cordatum,* M. y G.) m. Nombre que se da

en el Estado de Chiapas, en Méjico, al *sandiego,* enredadera muy común en los jardines.

JOLOTÓN. m. Manto blanquísimo, adornado con primor, que sirve como rebozo a las mujeres de origen azteca, en el pueblo de Tuxpan, en Jalisco (Méjico.)

JOLTULUC. m. Nombre indígena y vulgar de una planta marantácea, en Chiapas.

JOMA. (Tal vez voz yaqui.) f. En el norte de Méjico, principalmente en Sonora, joroba.

JOMADO, DA. adj. y s. Jorobado; que tiene JOMA.

JOMAOPOJPON. (Voz soque.) m. Nombre vulgar que también se da, en Tabasco y Chiapas, a la garza morena.

JOMOTE. m. En Bolivia, harina simple de maíz, hervida, sin ningún condimento.

JOMETOTO. m. En Bolivia, cualquier palo o instrumento que se usa como batidor, para remover una cosa líquida.

JONACES, TONACES o MECOS. m. pl. Indios otomíes que habitan en los Estados de Querétaro y de Guanajuato (Méjico).

JONAZO. m. Golpe dado con un JONE.

JONDEAR. (De *honda,* pron. vulgarmente *jonda.*) intr. Hondear, tirar con honda.—2. tr. En general, tirar, arrojar una cosa, lanzarla, sobre todo en forma brusca.—3. pr. v. En Méjico, rajarse, cuartearse, pandearse: faltar al compromiso contraído.

JONDEÓN. m. v. Tirón; el hecho de empujar o lanzar con brusquedad; empujón. Se dice también *jondión,* muy a lo vulgar.—(Provino sin duda de un supuesto *hondeón,* por *hondazo,* a modo de tiro de honda, por lanzar con rapidez y brusquedad.)

JONDIÓN. m. Muy vulgar. JONDEÓN.

JONDURA. (*Spondias purpurea.*) f. Variedad del ciruelo criollo, cuyo fruto es un poco menor que la ciruela común; se come generalmente cocida; de sabor especial muy esquisito. Se cría en el sureste de Méjico. Dícese también *hondura* y *hundura.*

JONE. m. En Bolivia, el barro cocido y endurecido; tiesto.

JONJA. f. fam. En Chile, burla, cantaleta, chunga, fisga, vaya, especialmente la que se hace remedando la pronunciación o el tono de voz, o ridiculizando el gesto.

JONJISTA. (De JONJA.) adj. p. us. En Chile, burlón.

JONJOLEAR. (Pron. *jonjoliar.*) tr. Vulgarismo colombiano, por mimar, popar, cuidar con exceso.

JONOBOCO. m. En Bolivia, un árbol que produce sustancia tintórea.

JONOTE. (Del azt. *xonotl.* / *Heliocarpus americanus.*) m. En Méjico, planta tiliácea, mucilaginosa, cuya corteza todavía usan algunos indios para hacer papel y cordeles de consumo ordinario, sobre todo para amarrar manojos de tabaco. Es una variedad del *jolocín,* llamada así en el centro del país y en Oajaca, o quizá el mismo jolocín de Tabasco, Veracruz y Centro América.—2. Fibra de esta planta, blanca y suave, aunque no muy resistente, usada comúnmente entre la gente campesina como cordel.—3. En general, cordel, cuerda para atar.

JONUCO. m. En Méjico y El Salvador, espacio o pieza oscura debajo de la escalera de las casas; covacha.

JOPEADA. f. Acción y efecto de jopear.

JOPEAR. tr. Verbo campesino tabasqueño, creado en lengua vulgar por el escritor regionalista Arcadio ZENTELLA; que significa llamar al ganado, o arrearlo, como es costumbre lugareña, gritando el vaquero *jop, jop, jop;* de donde el verbo, muy significativo y bien formado.—(En la evolución popular del vocablo hay sin duda una forma aspirada *hopear*— y la interjección culta, originaria, hubo de ser *hop.*)—2. En Argentina, formar el jopo o tirar de él.

JOPES, YOPES o TLAPANECOS. m. pl. Nación india que vivía en las riberas del río de su nombre, en Méjico, que fué sometida por los emperadores mejicanos. Los jopes se llaman también *tenimes, pinomes, chinquimes, chochontes* y *pinotl-chachones,* y habitan en el Estado de Guerrero (Méjico).

JOPI. (Voz soque.) m. Nombre vulgar de la ceiba, en Chiapas.

JOPO. m. En Argentina, alfiler de cabeza, para prender el pelo, que usan las mujeres.—2. Mechón de pelo que se deja caer sobre la frente.

JOPOY. (*Esenbeckia berlandieri.*) m. Planta rutácea de Méjico; arbusto de cuatro a seis metros de altura, que abunda en Tamaulipas, de donde procede el nombre. Muy buena madera de construcción.

JOPUDO, DA. adj. Que tiene largo JOPO. Ú. t. c. s.

JORA. (Voz aimará.) f. En Chile, maíz preparado para elaborar la chicha.—2. Maíz que tiene el grano de color rojo claro.—3. En Chile, por extensión, maíz majado.

JORCO. (*Rheedia edulis.*) m. Árbol de Costa Rica, que da una fruta amarilla, lisa, del tamaño de un limón y de sabor agradable; su madera se usa en construcciones campesinas porque es inmune a la carcoma. En Panamá se llama *sastra.* Se encuentra también en Oajaca (Méjico).

JORNADA. f. Jornal, salario. Es galicismo usado en Chile.—2. En Méjico se llaman así, en plural, las extensas praderas, áridas y sin vegetación abundante, propias del norte del país.—3. f. En Tejas (E. U. A.), extensión de tierra que puede andarse en un día y que por lo común carece de agua. Es castellanismo naturalizado en el inglés norteamericano.—4. Costumbre antigua que había en Méjico de sacar en procesión pública las imágenes de los santos peregrinos, durante las nueve noches precedentes a la de Navidad.

JORNALEAR. tr. Jornalar.—(La terminación es correcta.)

JORNALERO, RA. m. y f. Propiamente se llama así, en Méjico. el asalariado que trabaja por días, principalmente el del campo.

JOROBADO, DA. adj. Apurado, en mala situación, fregado. Lo mismo que en España.

JOROBADO. (*Selene vomer.*) m. Nombre vulgar que se da en Cuba a un pez de unos cincuenta centímetros de largo, plateado, con escamas menudas y finas.

JOROBAR. tr. Fregar, amolar, fastidiar. Úsase más en forma pronominal.

JOROBOJO. (*Hylomanes gularis.*) m. Nombre vulgar de un pájaro, en Guatemala.

JORONCHE. com. Variante festiva de jorobado, en Méjico.

JORONGO. m. Poncho o capote, usado por los campesinos y obreros mejicanos, con entrada para la cabeza.

JOROPEAR. intr. Bailar el JOROPO.—2. Por donaire, en Venezuela, bailar, en general.
JOROPERO, RA. adj. En Venezuela, bailador de JOROPO.
JOROPO. m. En Venezuela, baile popular, especie de zapateado, muy común entre los llaneros, principalmente. Es el *jarabe venezolano*. Por excelencia, semejante al *jarabe tapatío* de Méjico, antiguamente llamado *jarabe gatuno*, y al *yaraví* del Perú.
JORUNGAR. intr. En Venezuela, HURGONEAR.
JORUNGO. m. En Venezuela, gringo, extranjero.—2. En Cuba, persona molesta y mortificante, pesada.
JORRO. adj. En Cuba y Puerto Rico se dice del tabaco de mala calidad, que no arde bien.—(Como *jorra*, debe provenir de *horro, rra.*)
JOS. (*Bumelia spinifolia.*) m. Nombre vulgar de una planta zapotácea, en el norte de Méjico, de donde es oriunda.
JOSAYÚES o JUSAYÚES. m. pl. Indígenas pertenecientes a una de las tribus o parcialidades de la familia de los guajiros en Venezuela.
JOSCO, CA. adj. y s. Hosco; color oscuro del ganado.—2. En Puerto Rico se dice también de personas, como equivalente de moreno, prieto, negro.—3. En Méjico, espantadizo, hablando de caballerías.—4. En Guatemala, color perlado claro o blanquecino del ganado.
JOSEFINA. (*Solanum seaforthianum.*) f. En El Salvador, bejuco ornamental de flores moradas, muy común en los jardines. Llámase también *dulceamarga*. En Méjico se conoce por *piocha;* en Puerto Rico por *guinda*. Se dice que es muy venenosa.—2. Nombre vulgar colombiano de varias especies de orquídeas, del género *Miltonia,* cuyo labillo está firmemente unido al pie de la columna.
JOSEFINO, NA. adj. Natural de la ciudad o del departamento de San José, en el Uruguay. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a dicha ciudad o a dicho departamento.—3. adj. En Chile, dícese de los miembros del partido clerical. Ú. t. c. s.
JOSEFITA. (*Miltonia vexilaria.*) f. Una orquídea de Colombia.
JOSMECA. (*Adenocalimna hosmeca.*) f. Arbusto sarmentoso de Costa Rica, de flores de color rosado violáceo y de olor desagradable.
JOSO. m. Nombre vulgar que en el noroeste de Méjico (Sonora, Sinaloa, Baja California), se da a la planta más conocida por *chino, palo chino* o *palo joso* (*Pithecolobium mexicanum*), y a otra especie de la misma familia de las leguminosas (*Albizia tomentosa,* MICH.).
JOTE. (Del azt. *xote,* cojo? / *Cathartes foetens.*) m. En Argentina, Chile y Perú, el zopilote, especie de buitre enteramente negro, con la cabeza y el cuello de color violáceo y la cola bastante larga.—2. En Chile, además, cometa grande de forma cuadrada.—3. fig. fam. Persona mal agradecida.—4. fig. Apodo que por injuria se dice a los clérigos; buitres de sotana, en Méjico.
JOTO. m. En Colombia, maleta, lío.—2. adj. En Méjico, dícese del hombre afeminado. Ú. t. c. s.
JOTURO. (*Joturus pichardii.*) m. En Cuba, pez de agua dulce, hasta de medio metro de largo; de cabeza grande, achatada, hocico agudo, con la boca en la parte inferior; aplomado oscuro en el lomo, menos fuerte en el vientre; vive entre las rocas, y se parece a la lisa.
JOTURO, RA. ad. En Cuba, se dice de la bestia que tiene prominente la frente sobre el hocico.
JOVELLANENSE. com. Persona oriunda de Jovellanos, en Cuba.—2. Todo lo relativo a tal lugar.
JOVEN. adj. En Chile, aplícase a la persona soltera que pasa de los veinticinco años. Ú. t. c. s.
JOVEROSO. m. Nombre vulgar colombiano con que también se designa vulgarmente el árbol de las zapotáceas más conocido por *mamón de leche,* o *de tigre.*
JOYECO. m. En Teapa, Tabasco, viento fresco que corre, comúnmente por las noches, sobre la ciudad. Se llama así porque viene del lado del cerro de Ixtapangajoya (al que los indios llaman *joya*), situado al suroeste de la mencionada población.
JOYERO, RA. m. y f. Que hace joyas.
JOYOLINA. f. fam. En Guatemala, la cárcel.
JOYOTA. f. Variante de JOYOTE.
JOYOTE. (Del azt. *yoyotli. / Thevetia thevetioides.*) m. Planta apocinácea de la altiplanicie de Méjico, el *yoyote,* cuya semilla se usa como violento vomitivo y cardíaco sucedáneo del digital, aunque muy peligroso. Es remedio popular para las hemorroides y para las mordidas de víbora. Los aztecas lo usaban contra la sordera, las enfermedades de la piel, úlceras y el dolor de dientes.—VAR.: *joyota.*
JIRIGA. f. Variante por metátesis de JIGRA, que dicen los indios colombianos.
JU. m. Nombre de algún dialecto maya, que se da al aguacate en algunos lugares.
JUACOS. m. pl. V. TUCAS.
JUADAVENIS. m. pl. Tribu de indios de la nación Achagua, que habitaba en el territorio de Barragua, en Venezuela.
JUAGAR. tr. Vulgarismo colombiano, por enjuagar, que también se usa en Aragón. *Jaguar,* igualmente corrupto, suele usarse.
JUAGATORIO. m. Vulgarismo, por enjugatorio.
JUAGAZA. f. En Colombia, meloja en los trapiches o ingenios.
JUAIDGES. m. pl. Indios que moran en la margen izquierda del río Paraguay.
JUAJUÁ. f. Nombre vulgar colombiano de una especie de marantácea, planta que en el Chocó se emplea para tejer canastas de formas muy elegantes.
JUAJUNESCO. m. Nombre vulgar que en el interior del país, en Méjico (Querétaro) dan al macayo, macallo o maca (*Andira jamaicensis*).
JUAN. m. Nombre que se da popularmente al soldado de línea, en Méjico y Bolivia. Es el *milico* de Argentina.
—JUANALONSO. (*Xanthium ambrosioides.*) Nombre vulgar de una planta medicinal del Perú.
—JUANCALADO. Nombre que se da vulgarmente, en Chile, a un animal de los edentados, que se conoce también por *pichiciego,* como en Argentina, donde, además, le dicen *juancallado* y *clamíforo* o *clamidóforo,* "curioso tatucito que tiene doce centímetros de cuerpo y tres de cola. El lomo todo y la frente están protegidos por un carapacho formado de bandas trasversales movibles, y la parte trasera, que es truncada, por una especie de escudo óseo; es animalito muy raro" (SEGOVIA). (*Clamydophorus truncatus.*)
—JUANCALIENTE. (*Rourea glabra; R. frutescens.*) En Puerto Rico, un arbusto de ramas largas y

flexibles, llamado en Méjico *chilillo; matanegro*, en Cuba.—2. fig. fam. Por extensión, chirrión, látigo hecho de las varas de esta planta.—3. En El Salvador hay también una planta de este nombre, la *Gronovia scandens*, especie de ortiga, bejuquillo cubierto de pelos rígidos urticantes, llamado también *pancaliente* y *chichicaste*.

—JUANCALLADO. En Argentina, el *juancalado* chilense, especie de armadillo.

—JUANCHIVIRO. (*Eydorhis achrocephala.*) En Argentina, pajarillo conirrostro del tamaño del tordo, de pico agudo y fuerte.

—JUANCULOPE. Nombre vulgar colombiano de una planta verbenácea del Chocó, de especie indeterminada (*Cornutia*).

—JUAMBERNARDO. (*Conostegia lassiopoda*, TR.) Planta silvestre panameña, de las melastomáceas.

—JUANDECALLE. (*Trixis radialis.*) Nombre vulgar colombiano de una planta silvestre, que en Centro América se llama *palo de santamaría, diente de león, tulán verde, carmen;* y en Méjico, *yerba del aire*.

—JUANDELACRUZ. (*Grandelia spinosa.*) Nombre vulgar de un árbol antillano que produce tinta morada, eficacísimo en pequeñas dosis como antiblenorrágico.

—JUANDENOCHE. (*Cestrum diurnum.*) Nombre vulgar mejicano de una planta solanácea, cultivada en jardinería.

—JUANDEVARGAS. (*Phytolacca octandra.*) En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta cuyas raíces tienen fuertes propiedades eméticas.

—JUAN EL GORDO. En Chile, juego de muchachos, que consiste en perseguir uno a los demás, corriendo con cierto paso especial y azotándolos con un pañuelo arrollado, cuando pierden el paso. Se dice también *juan engorda*.

—JUANENGORDA. El juego chileno de *juan el gordo*.

—JUANGARROTE. (*Coccoloba uvifera*, JACQ.) m. Nombre usado vulgarmente en Colombia y que se aplica a la *uva de playa*, planta poligonácea, llamada también *quino*.

—JUAN GÓMEZ, TÚ TE LO DAS Y TÚ TE LO COMES. expr. fig. fam. con que en Méjico y Centro América se censura al que da una cosa regalada y después la quita.

—JUANINFANTE, O YERBA DE JUANINFANTE. Nombre vulgar que se da, en varias partes de Méjico, a una planta indígena, también conocida por *cuereri* y *yuriripitacua* (Michoacán); perteneciente a la familia de las leguminosas. (Tal vez la *Desmodium orbiculare*, SCL.).

—JUAMPEREJIL. En Chile, vulgarmente, sujeto andrajoso.

—JUANRAMOS. Nombre vulgar colombiano de una planta silvestre, de las asperifolias (*Tournefortia*), común en Mariquita.

—JUANVAINAS. El personaje más comúnmente conocido por *Juan Lanas*.

JUANA. f. Uno de los nombres de la compañera del soldado, en Colombia, que también se llama *cachaca, gulumba* y hoy principalmente *zapadora*.

—JUANADEARCO. (*Meibomia rensoni.*) f. Arbusto propio de El Salvador, de flores moradas, muy bueno como forraje para el ganado; conocido también con los nombres vulgares de *varajillo, engordacaballo, juanalarga* y *gutao*.

JUANCITO. m. Nombre vulgar que en la Baja California, en Méjico, se da a un roedor propio de la región (*Spermophilus harrisii*).

JUANCHI. m. Nombre que se da en Guatemala a una de las variedades del tigrillo o gato montés, el MIJILOTE de Méjico; *maracayá* de Sur América; *caucel* o *cauzel* de Costa Rica; *onza* o *cunaguaro* de Venezuela; *gato pintado* del Brasil; *güiña* de Chile, etc. (*Felis tigrina*, o *mexicana*, etc.)

JUANCHO. m. Dim. fam. de Juan, muy común, sobre todo en los pueblos y los ranchos.—2. En Argentina, *Juan Lanas*.

JUANDIEGO. m. Nombre vulgar que en algunas regiones de Méjico se da al *ojite, ojoche* u *ojuche, ox*, capomo, ramón, apomo o maseco, planta morácea, y su fruto. (*Brosimum alicastrum; B. conzatti*, etc.).

JUANESCA. f. En el Ecuador, cierto manjar que se suele comer el Jueves Santo.

JUANETE. m. En Honduras, cadera.

JUANILAMA. (*Lippia geminata.*) f. Planta verbenácea del trópico, aromática, usada en la medicina casera; llamada así también y *juanislama*, en Centro América; *té del país* y *yerbabuena*, en Méjico; *salvia*, en Cuba.

—JUANILAMA MOCHA. (*Hyptis verticillata.*) Planta de Costa Rica, cuya infusión es medicinal para el cólico. En Nicaragua se llama *pedorra, yerba del dolor* y *trébol de monte*.

JUANILLO. m. En el Perú y Chile, sobreprecio o paga excedente que se da al vendedor, como gratificación por preferir a uno como comprador. *Guante*, en Méjico; *corcovo*, en El Salvador.—2. En Chile, además, sobresueldo que se da a un trabajador, para que lo desempeñe a uno.

JUANISLAMA. f. En Nicaragua, JUANILAMA.

JUANITA. f. Nombre popular que se da en Méjico a la marihuana (*Cannabis sativa*, o *C. indica*), planta de la cual se extrae la terrible droga analgésica e hipnótica, de uso común, aunque tan perseguida, entre la gente del hampa.—(JUANITA ha de ser —como supuso el Prof. BECERRA— un dim. del segundo componente de *mariguana* (o *marihuana*): tal vez derivado de MARÍA JUANA, nombre popular cuartelero de la mujer del soldado, del JUAN.)—2. En Costa Rica, una variedad de frijol, cultivada más bien como planta de ornato.—3. En Colombia, una planta bignoniácea (*Begonia nitida*), lo mismo que la flor que produce.—4. Una cistácea de la Mesa Central de Méjico (*Halinium glomeratum*), planta de propiedades medicinales.

JUANLANAS. m. Nombre vulgar colombiano de una clemátide silvestre.

JUANULLOA. m. Género de plantas solanáceas, llamado así por los botánicos en honor de los célebres viajeros Jorge JUAN y Antonio de ULLOA, que en el siglo XVIII *visitaron* la América del Sur.

JUAQUIMIQUI. (*Inga xalapensis*, BENTH.) m. Nombre que en el Estado de Sinaloa, en Méjico, se da a una especie de *jinicuil* o *cojinicuil*.

JUARISTA. com. Nombre que se da a los partidarios del eximio patricio Lic. don Benito JUÁREZ, padre de la Reforma, en Méjico.

JUAY. (Tal vez de *knife*.) m. Bárbaro anglicismo pocho que en algunos lugares de la frontera setentrional del país, en Méjico, se usa por cuchillo.

JUBA. f. En Cuba, jubo, en general.—2. Específicamente, la hembra del jubo.—3. Nombre vulgar de un árbol silvestre muy común.

JUBABÁN. m. En Cuba, el cabo de hacha o *guabán*, planta que en Nicaragua se llama *ma-*

tapiojo, guaita, jobillo, molinillo y *retamo,* en Puerto Rico; *garbancillo,* en Méjico.

JUBAY. m. Nombre brasileño de un árbol propio de las Indias Orientales y de Egipto, y aclimatado en el Brasil, cuyo fruto contiene una pulpa acídula, rojiza, que se emplea para usos medicinales.

JUBEA. f. Género de palmeras de Chile.

JUBERA. f. Conjunto de jubos.—2. Madriguera de culebrillas jubos, o lugar en que éstas abundan o donde es común encontrarlas.

JUBÍA. f. La JUVÍA, llamada también *yuvia.*

JUBIGUY. m. JUBIJUY.

JUBIJUY. m. Planta de la familia de las bombáceas, muy parecida a la ceiba y al pochote, y que produce un algodón suave, amarillento. Es muy común en Tabasco. Dícese también *jubiguy.* (*Ochroma lagopus.*)

JUBILARSE. pr. En Colombia, venir a menos, decaer, abandonarse.—2. En Venezuela y Guatemala, *hacer novillos.*—3. En Cuba, ser tan experimentado, sobre todo en un vicio, en el juego, por ejemplo, como quien por viejo servidor del Estado, merece la jubilación.

JUBISAY. m. Un árbol maderable de Venezuela.

JUBITO. m. Nombre vulgar que se da también, en Cuba, a la culebrilla más comúnmente denominada *jubo.*

JUBITO, TA. adj. En Cuba, dícese del hombre delgado y de muy baja estatura, por alusión a la culebrilla del mismo nombre, que es delgadilla.

JUBO. (*Coluber cantherigerus; Dromicus anguilifer; Tropidophis melanur; Leinotus maculatus; Urotheca dumerilli.*) m. Nombre vulgar que se da en Cuba a una culebrilla delgada, que vive oculta entre las piedras y malezas y no ataca al hombre sino cuando se ve acosada. Alcanza hasta cosa de un metro de largo. Una variedad menor se llama *jubito,* o tal vez la misma.

JUBRE. m. En Bolivia, churre que cría el sudor en la lana de las ovejas.

JUCÁ. (Voz soque.) m. Nombre vulgar que en Chiapas se da a una planta silvestre, nativa de la región.

JÚCAR. m. Variante vulgar de HÚCAR.

JUCARAL. m. Lugar plantado de JÚCAROS.

JÚCARO. (Tal vez de *húcar,* por *fúcar,* rico?) m. Árbol antillano, de las combretáceas, de altura media de diez metros, con tronco liso y grueso, hojas ovales y lustrosas por encima; fruto parecido a la aceituna, útil para engordar cerdos, y flores sin corola, en racimos; madera durísima, de carpintería. Dos especies principales: JÚCARO *amarillo* (*Terminalia hilariana,* STEND.) y JÚCARO *prieto,* espinoso o de playa (*T. bucera,* WRIG.). Llámase también *arará* o *arará de hoja angosta,* al prieto, y de hoja ancha al otro.—En Puerto Rico se dice *húcar* o *hucaro; búcare* o *bucare,* en otras partes.—(Hay promiscuidad en la denominación de las especies.) (BECERRA da etim. maya a la voz: de *bujak,* arar la tierra, y *lum,* tierra. Esto es lo más acertado, porque de su madera se hacen instrumentos de labranza, propios para remover la tierra.

—JÚCARO MASTELERO. En Cuba, árbol silvestre, de madera dura, de menor talla que el júcaro típico.

JÚCARO, RA. adj. En Costa Rica, en la región del Guanacaste, vulgarmente, pícaro, pillo, bellaco.

JUCAYOS. m. pl. Nombre que dieron los españoles al principio de la conquista a los naturales de las islas Lucayas.

JUCO. m. En el Ecuador, nombre que se da genéricamente a toda caña, tallo de las plantas gramíneas.—2. Bulbo comestible de una planta aroidea, muy común en Tabasco y Chiapas (Méjico); es como un camotillo, blanco, de unos cinco centímetros de largo; muy sabrosa legumbre, de carne suave y dulce, algo ácida. Dícese también *xuco* (pron. *shuco*) y *chuco.* Tal vez derivado del azteca *xococ,* agrio.—3. adj. En Honduras, agrio. *Shuco* se dice en otras partes de Centro América y en Méjico. En Costa Rica, *joco.*—4. En Tabasco se dice del fruto verdoso, que no llega a maduro completo.

—JUCO TAPATÍO. En algunas partes del interior, en Méjico, se da este nombre a la pitaya o pitahaya, o pitajaya (*Hylocereus undatus*).

JUCÓ. m. En Costa Rica, totuma, vasija casi esférica, de boca algo angosta. En El Salvador se dice *cumbo.*—2. En Costa Rica, un árbol, el *masaquilla* de Venezuela; *memiso* de Santo Domingo; *guacimilla,* de Puerto Rico; *ixpepe* y equipal, en Méjico; *capulí,* en Guatemala. (*Trema micrantha.*)

JUCUMARI. m. Variante de UCUMARI, el oso americano.

JUCUMICO. m. Nombre vulgar que se da en El Salvador a la planta que en Honduras se llama *jocomico; simaruba,* en Costa Rica; *aceituno,* en otras partes diversas de Centro América.

JUCHE. (*Plumeria acutifolia.*) m. En Costa Rica, joche, planta. Es el *cacalosúchil,* en Méjico; *cacalojoche,* en Centro América; *suche,* en el Perú y aun también en Méjico; *juchuch,* en Chiapas.

JUCHICOPAL. (Del azt. *xochitl,* flor, y *copalli,* copal.) m. Árbol de Guatemala que alcanza gran altura y produce una resina o bálsamo muy oloroso.

JUCHUCH. m. Nombre que se da en el Estado de Chiapas, en Méjico, a la champotonera o tabasqueña, o cacalosúchil (*Plumeria*), especialmente a la roja (*rubra*).

JUDAS. m. Dícese de los muchachos traviesos.—2. En Chile, inspector de trabajos en los ferrocarriles, maestranzas y otras instituciones.—3. En Méjico, el día del santo. *Mañana es mi* JUDAS.

—JUDASBOLSA. (*Calceolaria perfoliata.*) En Colombia, planta escrofularínea, llamada también *ridículo.*

—ESTAR HECHO, O PARECER, UN JUDAS. fr. fig. fam. Tener roto o muy maltratado el vestido.

JUDEAR. intr. fam. Hacer juderías.

JUDERÍA. f. fam. Barrabasada, diablura, travesura de muchacho, acción inconsiderada, barbaridad. *Un muchacho travieso hace* JUDERÍAS.

JUDÍA. f. En algunos lugares del Estado de Chiapas, en Méjico, se llama así vulgarmente la yuca.

JUDIGUAS o JUDIGÜES. m. pl. Indios de una tribu aborigen que habitó en el Valle de Acariguas, en Venezuela.

JUDÍO. (Onomatopeya del canto de esta ave. / *Crotophaga ani; C. mayor.*) m. Nombre vulgar que se da en las Antillas al avecilla llamada en el Ecuador, Méjico y Venezuela, *garrapatero.* Es el *tijul* de Nicaragua; *pijul* en el sureste de

Méjico. El JUDÍO de Méjico es un chotacabras, llamado vulgarmente *tapacamino* (*Nyctibius jamaicensis*); en Tabasco también *pucuy*, y en Costa Rica *cuyeo* (*Nyctidromus albicollis*, según J. B. CALVO). Parece que el de Tabasco es el *Antrostomus vociferus*, BP.), según ROVIROSA.

JUDÍO, DÍA. adj. Irreligioso, impío; pero más concretamente, desalmado, avariento, de voracidad terrible en materia de dinero; persona sin conciencia para lucrar; maldito, perro. Es tipo muy común entre los pobladores de Nueva York, en los Estados Unidos del Norte.

JUDÍOS. m. pl. Nombre que se ha dado también a los indios *judiguas* o *judigües*.

JUECH. (Voz maya.) m. JUECHE.

JUECHE. (Del maya *juech* o *huech*.) m. Nombre vulgar con que también se conoce, en Tabasco y región sureste en general, de Méjico, el armadillo (*Tatusia novemcincta*, ALSTON).

JUEGO. m. Manera de jugar de una persona, su calidad según su fuerza para jugar. *Juan tiene un* JUEGO *muy engañoso*.—2. Hablando de instituciones, su funcionamiento orgánico. JUEGO *de bolsa*.—3. ant. En Cuba, grupo, comparsa, asociación, reunión de personas con un fin común. Fueron muy conocidos los JUEGOS *de pasiegos*, *de catalanes*, etc., en los bailes públicos habaneros de antaño; y el JUEGO de *ñáñigos*, una sociedad secreta.

—JUEGO DE CHINATAS. En Cuba, *juego de los cantillos*.

—JUEGO DEL PEUCO. En Chile, juego de muchachos en que uno hace las veces de ave de rapiña y trata de llevarse por fuerza, y uno a uno, a los demás, que están cogidos de las manos en hilera o en círculo.

—JUEGO DE POR VER. En Chile, el que se juega por mero entretenimiento, sin que medie ningún interés.

—DAR JUEGO UNA COSA. expr. Producir por su funcionamiento o desarrollo el efecto que le cumple.

—ENTRAR EN JUEGO. expr. Tomar parte en el desarrollo de una acción compleja o de conjunto. *A última hora* ENTRA EN JUEGO *la caballería, en las batallas*.

—ESTAR EN JUEGO. expr. Jugar conforme a la pericia o habilidad que son en uno peculiares, o que se han adquirido por la práctica. Dícese especialmente en el juego del billar. Cuando un jugador, habitualmente bueno, por cualquier circunstancia, juega mal, se dice que no ESTÁ EN JUEGO.

—PONER EN JUEGO. expr. Hacer funcionar determinada actividad, en forma coordinada hacia un fin. PONER EN JUEGO *las relaciones*.

JUELLADA. f. Conjunto, multitud de jueyes.

JUERGUISTA. com. Parrandero, corredor de juergas.

JUEY. (Voz caribe. / *Cardisoma guanhumi*.) m. En las Antillas, cierto cangrejo de tierra, que vive en los manglares.—2. Persona codiciosa, avara, que todo lo quiere.

—PARECER que a uno le HAN UNTADO JUEYES EN LOS PIES. expr. fig. fam. En Puerto Rico, ser un hormiguillo.

—SER uno UN JUEY DORMIDO. expr. Ser un hipócrita.

JUEZ.

—JUEZ DE RAYA. m. Así se llama en Argentina el de las carreras de caballos.

JUGADA. f. Esguince, escape; movimiento, por lo común rápido y violento, hecho con el cuerpo para librarse de un peligro.

—JUGADA DE GALLO. Diversión campesina de los países del Plata, que QUIROGA, en *La raza sufrida*, describe así: "Ocho o diez jinetes, divididos en grupos iguales, tiran siempre de a caballo, de los extremos de un cordel, hasta que uno de los grupos vence y se queda con el lazo. El mejor "sentado" de los vencedores (el que monta potro más fuerte y animoso) toma el cordel por un extremo y huye, siendo perseguido por vencedores y vencidos..."

JÚGANO. (Voz caribe.) m. Madera sólida de Guayaquil, que se emplea en la construcción de embarcaciones.—2. ant. En Cuba, *nabaco*, planta.

JUGAR.

—DE A JUGANDO. m. adv. de bárbara construcción que dicen los portorriqueños, en vez de "por juguete".

—JUGAR A DOS ASES. En Ecuador, proceder con doblez. *A dos cartas*, se dice en Méjico.

—JUGAR A DOS CARTAS. En Méjico, proceder con doblez. *A dos ases*, se dice en Ecuador.

—JUGAR LAS CONTRAS. expr. En Méjico, jugar la tercera partida o el tercer partido, para decidir quién de paga los tres.

—JUGAR ADENTRO. expr. En las apuestas gruesas o colectivas, en riñas de gallos, carreras de caballos u otras diversiones, apostar juntamente con los demás.

—JUGAR AFUERA. En los juegos y diversiones públicas, apostar por separado o individualmente con personas cuya apuesta no va comprendida en el grueso de la jugada.

—JUGAR DERECHO. Entre jugadores argentinos, pagar con usura la apuesta menor, como veinte con ciento o cualquiera otra proporción semejante.

—JUGAR A CARTAS VISTAS. expr. fig. fam. Proceder abiertamente, sin tapujos ni disimulos, sin doblez ni malicia.

—JUGAR DADO, O DADOS. expr. Jugar a los dados. Son igualmente viciosas las siguientes: JUGAR *billar*, *naipe*, *muñecas*, etc.

—JUGAR A LA PAJA MÁS LARGA. expr. colombiana equivalente a la española echar pajas.

—JUGAR AL PALO. expr. fig. En Colombia, haber gran copia, en abundancia, a porrillo. *Las papas estaban en el mercado que* JUGABAN AL PALO, es frase ejemplar de TASCÓN.

JUGARRETA. f. Juego entre varias personas, particularmente con jarana y bulla, o en forma que lo haga desagradable o que cause disgusto a los que juegan.—(Positivamente, como dice el autor del *Diccionario Argentino*, no tiene nada qué ver con lo que describe la Academia.)—2. En Colombia, rabona, juego de poca entidad. Lo mismo en Méjico.

JUGUA. f. Variante indígena de JAGUA.

JUGUERO, RA. m. y f. Vulgarismo argentino, por jugador.

JUÍ. (*Myarchus antillarum*.) m. En Puerto Rico, avecilla de cola cuadrada, pico cónico, alas y espaldas morenas con ribetes blancos, cabeza oscura y vientre blanco.

JUICIO.

—EL DÍA DEL JUICIO. expr. fig. fam. Cuando la rana críe pelos; nunca, jamás.

—SACAR a uno de JUICIO. Expresión mal dicha, por *sacar a* uno *de quicio*.

JUICO, CA. adj. En Honduras, zonto, mocho de las orejas. Lo mismo en Nicaragua.—2. Sordo.

JUICHMA. m. Nombre que en el Ecuador se da a un didelfídeo o especie de zarigüeya (*Didelphis waterhousii*).

JUIJERES. m. pl. v. En Colombia, trebejos, cachivaches.

JUIJUY. m. Nombre vulgar que en el Estado de Chiapas, en Méjico, se da a una planta rosácea indígena, del género *Licania.*

JUIL. (Del azt. *xovili. / Cyprinus americanus.*) m. Pescadito muy común, de los lagos del interior, en Méjico. También se. llama así una especie de bobo, de cuerpo cilíndrico sin escamas, en Tabasco.

JUILEAR. tr. Pescar juiles. Es ocupación muy frecuente y común de los indios, especialmente de las mujeres, en el interior de Méjico, en los restos de lagos que quedan.

JUILERO, RA. m. y f. Lugar donde abundan los juiles o donde se crían.—2. adj. Relativo al juil. *Red* JUILERA.

JUILÍN. m. En Centro América, *juil.*

JUILIPÍO. m. En Perú, gorrión.

JUILÓN, ONA. m. y f. y adj. Vulgarismo tabasqueño, por huidor, corredor; cobardón que huye con facilidad o por costumbre. Raramente puede oírse en otras partes de Méjico. Comúnmente se dice también *huilón,* y aun *güilón.*

JUIN. m. Nombre que también se da vulgarmente, en Méjico, al *tlalcoyote* (*Taxidea americana,* o *berlandieri*), al que se llama comúnmente *puerco, o perro juin.*

JUINA. f. En Chile, FUINA.

JUINAY. m. El JUMAY.

JUJAL. m. Muchedumbre de plantas o matas de jujo.

JUJANO. (*Faramea,* o *Ixora, occidentalis; F. odoratissima.*) m. En Cuba, nombre vulgar de una planta que en Panamá se llama *huesito; cafetillo,* en Puerto Rico; *cafecillo,* en El Salvador; *hueso* en Méjico.

JÚJANO. m. JÚGANO.

JUJEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Jujuy, provincia y ciudad de la Argentina.—2. Perteneciente a alguna de ellas. *Administración* JUJEÑA.

JUJITO. m. Nombre vulgar que en Tabasco y parte de Chiapas, en Méjico, se da a una variedad del *jujo,* de fruto mucho menor que éste. En Chiapas le llaman también *ixpolón.* Es planta silvestre y el fruto es comestible. (*Passiflora ciliata,* AIT.) Llámase también *jujito colorado.* Una variedad lleva el nombre de *jujito amarillo* (*P. serratifolia*), por el color del fruto, y otra que produce frutos de muy mal olor (*P. foetida*), no comestibles, el de *jujito peludo.*

JUJO. (Del maya *jujub. / Passiflora maliformis,* L.) m. En Tabasco y Chiapas, planta trepadora, zarcillosa, especie de *parcha;* de hojas grandes, sencillas, alternas, enteras, elípticas, muy verdes, lisas y lustrosas; abunda en toda la región baja próxima a las costas.—2. El fruto de esta planta, es baya de forma elipsoidal, con ciertos achatamientos irregulares y desiguales, amarillo en la madurez; del tamaño de una naranja grande; de epicarpo grueso hasta de dos centímetros, elástico, de consistencia coriácea, de carne blanca, blanda, esponjosa, glomerulenta, con cáscara lisa y lustrosa, quebradiza, con diminutas manchas verdes aun en la madurez; con una cavidad que contiene un jugo mucilaginoso, agridulce y agradable al gusto, exquisito como refrigerante de sabor incitante, en que flotan numerosas semillas ariladas, pequeñitas y oscuras. Muy usado para hacer refrescos en toda la tierra caliente. Las flores de esta planta, en que predomina el color solferino, franjadas como la de la pasionaria, son bellísimas.—En la región ístmica de Veracruz se conoce con el nombre de *cacapache.*—El Prof. BECERRA ha escrito: "En la *Coordinación Alfabética del Idioma Maya* (Mérida, 1898) de don Juan Pío PÉREZ, y en la "Nómina de plantas" allí comprendida (102-103) se halla la voz *huhub* (jujub) que arriba pongo; en BRASSEUR DE BOURGBOURG (*Manuscrito Troano*) la misma palabra está con la significación de "elástico", que corresponde al carácter señalado al epicarpo."

—ESTAR uno HECHO UN JUJO, O UN JUJO SECO. expr. fig. fam. Dícese en Tabasco de la persona vieja que tiene arrugada la piel de la cara, por alusión a la fruta del JUJO que al secarse se frunce.

JUJUBE. (*Zyzyphus sativa.*) m. Planta, especie de las ramnáceas.

JUJURE. m. Nombre que dan en Venezuela a un algodón del que se hace buen comercio.

JUJUSTE. (*Brosimum conmunis.*) m. Nombre vulgar que, entre otros varios, se aplica al *ojite,* en Centro América, especialmente en El Salvador. En Honduras se dice *jute.*

JUJUYENOS. m. pl. Tribu de indios que vivía en Tucumán, hoy perteneciente a la Argentina.

JULEPE. m. En Perú, Chile y Argentina, miedo, susto, temor.

—DAR JULEPE a uno. En Cuba y Puerto Rico, dar una guaca, molestar, mortificar.—2. Con relación a un animal, hacerle trabajar excesivamente.

—METER UN JULEPE. fr. v. colombiana. Urgir, acelerar, excitar a otro para que se dé prisa.

JULEPEADA. f. Acción y efecto de julepear y julepearse.—2. En Tabasco, regaño repiqueteado; *julepe.*

JULEPEAR. tr. Reprender, echar una reprimenda fuerte.—2. En Colombia, urgir, acelerar, excitar a darse prisa.—3. En Argentina, infundir miedo, susto o temor.—4. pr. Estar poseído de estos sentimientos.

JULIA. (*Salvia coccinea.*) m. En El Salvador, planta que en Méjico se llama *chichinguaste* o *chichinguate* (*chichincuacle*), o *mirto.*—2. En el sureste del país, también una acantácea cultivada.—3. Llaman así en Colombia a algunas liliáceas ornamentales, como el cólchico y el agapanto.

JULIA (LA). f. Nombre popular y jergal que en Méjico y aun en todo el sur de los Estados Unidos de Norte América se da al carro cerrado en que se conduce a los presos o reos carcelarios y, por extensión, al camión o coche de la policía.

JULIAN-CHIVI. (*Vireo latimeri.*) m. En Puerto Rico, pájaro de color oliváceo encina, vientre blanco grisáceo, garganta blanca, ojos rojizos y pico corto.

JULÓN. m. En El Salvador, vasija, calabaza de boca estrecha.

¡JUM! interj. muy usada para expresar extrañeza.

JUMA. f. Borrachera, jumera. Muy usado en lenguaje festivo.

JUMADO, DA. adj. Borracho.

JUMAGA. f. En Méjico, cuchara hecha con la cáscara de una cucurbitácea. *Tuche,* en Tabasco.

JUMANAS. m. pl. Indios que residen en el Amazonas, en el Brasil.

JUMANES, o PATARABUYES. m. pl. Indios que habitaban en Nuevo Méjico a la llegada de los españoles.

JUMANGUE. (*Eugenia sp?*) m. Especie de guayabo, de algunos lugares de Venezuela.

JUMARSE. pr. Embriagarse. Dícese también *ajumarse.*

—JUMARLE a uno LA PECHERA. expr. fig. pop. colombiana. Matarle, principalmente con bala, tirándole al pecho.

JUMAS. m. pl. Indios que vivían en las orillas del Yapurá, en el Brasil.—2. m. pl. Indios que se hallan hacia la extremidad setentrional del golfo de California.

JUMASERO. m. v. En Puerto Rico, humareda.

JUMATE. (Del azt. *xumatli,* cuchara hecha del epicarpo de la jícara.) m. En el Estado de Sinaloa, Méjico, cuchara campesina que se hace del epicarpo de cierta especie de calabaza, partiendo por mitad, longitudinalmente, el fruto y sirviendo el cuello de éste como mango.—(En Tabasco se dice *chumate,* por traslación, del hocico; *tuche,* de tal cuchara; *jumaga,* en otras partes de Méjico.)

JUMAY. (Voz cahita. / *Lonchocarpus megalanthus.*) m. Nombre vulgar que se da en el noroeste de Méjico a una planta fabácea y a una meliácea (*Trichilia hirta*), llamada también *azuica.*

JUMAZO. m. v. En Puerto Rico, cigarro, cigarrillo.

JUMBARAYÚ. m. En Bolivia, excremento acuoso de la gallina.

JUMBUICRARIRIS. m. pl. Indios que viven al este de Nueva California.

JUME. (*Carcharis glaucus.*) m. En Chile, pez selacio, parecido al tiburón.—2. En Chile y Argentina, arbusto espinoso que crece en lugares salitrosos, y con cuya ceniza se fabrica buen jabón, gracias a su abundancia en carbonato de sosa. (*Hallopeplis gilliessii.*)—3. Ceniza hecha de esta madera.—4. Lejía hecha con esta ceniza.

JUMEAL. m. Terreno plantado de JUMES.

JUMENTIZARSE. pr. fam. En Colombia, embrutecerse.

JUMERA. f. Borrachera.

JUMETE. (Del azt. *xumetl.* / *Pedilanthus pavoni.*) m. Nombre que se da en Méjico a un árbol euforbiáceo del país, especie de sauco, llamado también *canelillo* y *candelilla.* Crece en lugares calientes del interior; el jugo lechoso se emplea como drástico violento; su raíz es emética y sus tallos y hojas emenagogos y antisifilíticos; producto importantísimo en la farmacopea mejicana.

JUMETREAR. tr. En Bolivia, fastidiar, fregar la paciencia.

JUMIADO, DA. adj. Ahumado, humeado. Vulgarismo.

JUMIAL. m. Matorral de JUMES.

JUMIL. (Del azt. *xomitl.*) m. Insectillo muy abundante en la Mesa Central, en Méjico, que los indios comen seco y tostado. Es una especie de mosquito, muy abundante en los lagos.

JUMO, MA. adj. y s. Borracho. *Jumas,* dicen en Costa Rica; *jumao,* en Colombia y Méjico.

JUN. m. Nombre que se da en el Estado de Chiapas, en Méjico, a una planta morácea silvestre, del género *Ficus.*

JUNACATE. (Del azt. *xonacatl.*) m. Nombre que se da en Honduras a una especie de cebolla comestible.

JUNCIA. (*Pinus teocote.*) f. En Méjico, llaman así al *jalocote,* planta pinácea del país.

JUNCIÓN. (Del lat. *junctio, onem,* unión.) f. En Chile, unión, confluencia de dos ríos.

JUNCO. m. Llevan este nombre vulgar, en Méjico, plantas de diversas familias, que tienen alguna semejanza con el junco típico, como la *Aporocactus flagelliformis,* LEM., *Hylocereus undatus,* B. & ROSE, o *pitahaya,* y la *Mamilaria coronaria,* HAW., cactáceas; la *Eleocharis geniculata,* ROEM & SCHULT., la *Koberlinia spinosa,* ZUCC., simarrubácea ésta y ciperácea la anterior; la *Myroxylon velutinum,* TUL., una *Cassia* y la *Parkinsonia aculeata,* leguminosas; la *Nama spinosa,* KTZ., hidrofilácea, y otras.—2. En Honduras, paja flexible y fina con que se tejen sombreros, como los de jipijapa, los de pita y los panameños.—3. (*Pourretia gigantea,* RAIM.) Con este raro nombre se conoce vulgarmente, en algunas partes del Perú, una bromeliácea gigantesca, de siete a ocho metros de estatura, con hojas espinosas en los bordes y el tallo cubierto casi en toda su longitud de apiñadas espigas de flores. Se cría en los terrenos desnudos de otra vegetación y sumamente elevados, a más de tres mil metros.—"¿Por qué resiste los fuertes hielos de tan frígida región y las demás plantas quedan destruídas en una sola noche? La naturaleza... ha cubierto las hojas de esta admirable planta de un velo resinoso poco conductor del calórico, que impide la acción del hielo; y ha revestido todo el tallo y espigas de flores de una materia algodonosa que le sirve de abrigo contra la crudeza del clima." (RAIMONDI, apud. *Rev. Mus. Nac.,* Lima, t. v, n. 1, 1936, p. 107.) Se halla en el Departamento de Ancash, aunque no en abundancia. El fruto produce gran número de semillas, la planta gran número de frutos: RAIMONDI opina que cada mata da 6.480,000 semillas, como una compensación a las dificultades con que se reproduce en regiones tan áridas e inhospitalarias.

—JUNCO DE BEJUCO. En Méjico, palmera de tallos volubles trepadores, que crece principalmente en Oajaca (*Chamaedorea elatior,* MART.).

—JUNCO MARINO. En Méjijco, la RETAMA)*Parkinsonia*).—2. En Méjico la planta del rayo.

—JUNCO OLOROSO. Planta cactácea de Méjico (*Epiphyllum oxypetalum,* HAW.).

—JUNCO SANTO. En Puerto Rico, yerba cuya raíz tiene gran fama como medicinal contra los cólicos estomacales, sobre todo entre la gente del campo (*Cyperus juncifolius*).

—JUNCO SERRANO. Planta aquifoliácea propia de la parte setentrional de la altiplanicie mejicana (*Ilex brandegeana,* LOES.).

JUNCOS. m. pl. Indios que moraban en las costas de las actuales provincias de Llanquihue y Valdivia, en Chile.

JUNDIÁ. f. Nombre brasileño de una planta herbácea cuyas flores aparecen en forma de rosas pequeñas de color azul. Crece espontáneamente en los terrenos pantanosos del Brasil.

JUNIAPRA. (*Piper auritum.*) f. En Guatemala, nombre vulgar de la planta piperácea, llamada *momo* en Tabasco; *acuyo* en Veracruz;

hoja santa, en Méjico (interior); *santamaría* y *cordoncillo,* en Nicaragua; *anisillo, monca* o *monja blanca* y *hoja de la estrella,* en Costa Rica; *hoja de jute,* también en Guatemala misma.

JUNICHE. m. En Bolivia, jaconta de un día para otro.

JUNIOR. (Del lat. *iunior.*) m. Palabra que, abreviada en *jr.,* se pospone al nombre de aquél que tiene igual nombre a su padre, y éste a su vez se pone *Senior* o *padre* (abreviado *Sr.*) *Juan Rodríguez, Sr.,* y *su hijo Juan Rodríguez, jr.*

JUNÍPERO. fig. y fam. En Colombia, hombre zopenco, necio; mamarracho.

JUNQUILLAR. m. En Chile, JUNCAR.

JUNQUILLO. m. En Puerto Rico, bastón delgado de junco u otra madera flexible.—2. Cadenilla de oro que se ciñen las mujeres al cuello.

JUNQUITO. m. Nombre vulgar portorriqueño de una planta indígena (*Fimbrystylis diphylla,* VAHL.).—2. En la Baja California se llama así una avecilla común (*Junco oreganus towsendi,* ANTH.).

JUNTARSE. pr. Forma vulgar eufemística de expresar la vida marital de hombre y mujer unidos sin las formalidades legales; pero que hacen vida común, no por el simple hecho del acto carnal.—2. En Argentina, pelearse en riña.

JUNTAS. f. pl. En Colombia y Argentina, confluencia.—(Es de antiguo uso español.)

JUNTO.

—JUNTO DE. fr. adv. Lo correcto es JUNTO A.

JUNTUCHA. f. En Bolivia, JUNICHE.

JUPA. f. En Costa Rica, jícara; vasija hecha del epicarpio del fruto del jícaro.—2. A las veces también el fruto en forma oblonga, de cuyo epicarpio se hace la vasija. Lo mismo en Honduras.—2. Por extensión, la cabeza, sobre todo la del dolicocéfalo.

JUPARE. m. En Méjico, nombre vulgar de una planta verbenácea indígena, llamada también *tescalama* (*Vitex pyramidata*).

JUPARO. m. Golpe dado en la cabeza con arma contundente. Dícese en Costa Rica.

JUPE. (Voz quichua.) m. En Argentina, gramínea cuya raíz machacada se usa como jabón. (*Panicum urvilleanum.*)

JUPIARSE. (Del quichua *upia,* beber chicha.) pr. v. En Costa Rica, emborracharse.

JUPIJUPI. m. Una planta medicinal de la Guayana venezolana.

JÚPITER. m. En Cuba, nombre vulgar de una planta (*Cassia emarginata*), llamada *vainillo* en Nicaragua; *mora hedionda* y *palo hediondo,* en Méjico. También la gerstroemia o astronómica recibe a veces este nombre en Cuba, Centro América y Colombia, donde también se conoce por *estromelia.*

JUPÓN, NA. adj. En Costa Rica, cabezón.

JUPOROCAS. m. pl. Tribu de los tupis, en el Brasil.

JUPUÁS. m. pl. Indios que viven a orillas del río Negro, en el Brasil.

JUQUE. (Del azt. *xoctli* (?), marmita.) m. En El Salvador y Costa Rica, instrumento músico indígena, la zambomba, que en Colombia es cusuco y en Venezuela *furruco.*—2. Término genérico venezolano para designar el barbasco.—3. (*Clibadium barbasco.*) Específicamente, el barbasco típico.

JUQUELITE. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un eupatorio silvestre.

JUQUI. (Voz soque.) m. Nombre que también se da al zopilote, en Tabasco y Chiapas.

JUQUIÁN. m. Una planta gramínea de Venezuela.

JUQUICOHUINA. (Voz soque.) m. Nombre que también se da al *rey de los zopilotes,* en Tabasco y Chiapas. (*Sarcorhamphus papa,* DUM.)

JUQUISAPA. (Voz soque.) m. En Chiapas, nombre vulgar de una planta silvestre, no especificada.

JURA. f. En Cuba, mote vulgar que la gente maleante aplica al guardián del orden público, al agente de policía uniformado.

JURABAINA. (Voz antillana. / *Lonchocarpus latifolius.*) f. Nombre que se da en Cuba a un árbol silvestre, leguminoso, especie de guamá, de unos seis metros de altura y medio de diámetro, propio de terrenos medianos y bajos, y cuyas semillas, en vaina, sirven de pasto a los cerdos.

JURACO. m. Agujero. Se dice en Méjico, Centro América y Cuba. Es voz muy plebeya.

JURALILLO. (*Calea zacatechichi.*) m. En El Salvador, nombre vulgar del *zacatechichi* de Méjico, o *zacate amargo.*

JURAMENTE. adv. v. arg. Seguramente, de seguro.—(Par del modismo *de juro,* por juramento, con la seguridad de un juramento.)

JURAMENTERO, RA. m. y f. Persona que jura por sistema y falsamente.

JURAPO. m. Se llama así, en Venezuela, la semilla del aguacate.

JURARIGUES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

JUREL. m. En Cuba, miedo, terror. Se usa con los verbos *tener* y *coger.*—2. En Cuba, embriaguez, borrachera. Se usa con los verbos *coger* y *tomar.*—3. (*Caranx latus.*) Pez de Cuba.

JURELETE. m. En Cuba, dícese del jurel joven; pez.

JUREMA. (Voz ind. / *Acacia jurema.*) m. Árbol del Brasil que produce tanino.

JURERO, RA. m. y f. En el Perú, perjuro de profesión; testigo falso. Lo mismo en Chile.

JURGA. f. En Cuba, baile bonito y gracioso en compás de dos por cuatro.

JURGONERA. f. Vulgarismo, por huronera, o por madriguera.

JURGUNEAR. tr. Vulgarismo mejicano, por hurgonear, en el sentido de remover desordenando, o de mover bruscamente.

JURIA. f. fam. En Méjico, acto de arrojar monedas, o golosinas, u otras cosas a los muchachos, para que éstos se aglomeren a recogerlas. Úsase prpm. con ocasión de ceremonias religiosas, y más en la frase *hacer,* o *echar, juria,* que en Costa Rica se dice *hacer óleo* y en Argentina *echar a la marchanta.*—(RUBIO, *La Anarquía*..., explica el origen del mejicanismo, que viene de *jura,* porque en la de Felipe II, en 1557, en la Nueva España, se arrojó monedas al pueblo durante la festividad.)

JURÍES. m. pl. Nombre de una tribu de indios que junto con los diaguistas ocuparon parte de las actuales provincias de la Rioja, Santiago, Córdoba y Catamarca, en la Argentina.—(El nombre viene de *suri,* avestruz. F. DE OVIEDO explica la razón del nombre, en este pasaje: "Estos indios malhechores son muy altos de cuerpo e cenceños, que quassi muestran no tener cintura ni intensión del vientre, e segund la sequedad de sus miembros al natural parescen la muerte figurada. Son tan ligeros, que los indios

comarcanos los llaman por propio nombre *juries*, que quiere decir avestruces." (Lib. 47, Cap. 3.) —VAR.: *huries, juris.*

JURIL. (*Coccoloba floribunda.*) m. En El Salvador, el papaturro, planta poligonácea.

JURIS. m. pl. Variante histórica de JURÍES.

JURÓN. m. En el Ecuador, serón, especie de cesto.

JURTA.

—IRSE uno, o una cosa, A JURTA. expr. fig. v. En Puerto Rico, malograrse, no conseguirse lo que se deseaba.

JURTACUERPO. m. En Cuba, movimiento rápido de escape o menosprecio, insultante, con que se ladea o saca el cuerpo, dando la espalda o pasando descortésmente delante de una persona.

JURUMELA. f. v. En Honduras, huronera.

JURUNERA. f. Chiribitil, covacha.

JURUTUNGO. m. En Puerto Rico, QUINCÁMBARAS.

JUSAYÚES. m. pl. Tribu de indios goajiros que habitaba en la parte occidental de Venezuela y la oriental de Colombia.

JUSI. com. Diminutivo cariñoso o afectivo para llamar al José y a la Josefa, en Argentina. (Sonando a veces la *s* como *ch* francesa.)

JUSO. m. En Puerto Rico, rayo, planta.

JUSTARRAZÓN. f. Nombre vulgar que en Colombia se aplica a una planta llamada también *abataque*. Árbol espinoso, cuya corteza da un tinte amarillo; fruto pequeño, esférico, aromático (*Zanthoxylon acroxylon*). En las riberas del Magdalena le llaman *moló* y en otras partes *panaque*.

JUSTOFUÉ. (*Sautophagus sulphuratus*, Sw.) m. Nombre onomatópico que se da también, en Tabasco, a la *comechile* o *pistují*, ave de las tiránidas.

JUTA. (Voz americana.) Nombre vulgar de un ave palmípeda, variedad del ganso doméstico, que crían los indios de Quito.

JUTAMO. (Voz cah.) m. Nombre vulgar que se da en el Estado de Sinaloa, en Méjico, al volador o talalate, planta combretácea, o hernandiácea (*Gyrocarpus americanus*, JACQ.).

JUTAS. m. pl. Nación de indios que vive en el oeste de los Estados Unidos del Norte.

JUTE. m. En Guatemala y Honduras, caracolillo comestible. En Tabasco se llama *xote* (shote) y se cree voz soque, *xot;* pero en azteca *xotl* es pie.—2. En Honduras, úlcera inveterada que se forma a veces sobre el tobillo.—3. Árbol del ojuste; *ojite*, en Méjico.

JUTIA. f. Variante vulgar de HUTÍA.

JUTÍA. f. Variante vulgar de HUTÍA, tan usual como ésta.

JUTUS. m. Otro nombre indígena del cempasúchil, vulgarmente usado en el Estado de Chiapas, en Méjico.

JUVENADO. m. En Cuba, JOVENADO.

JUVIA, o JUVÍA. (*Bertholetia excelsa.*) f. Árbol americano de la familia de las mirtáceas; crece en Venezuela, en la región del Orinoco, y es uno de los más majestuosos del Nuevo Mundo. Su tronco no tiene un metro de diámetro; pero alcanza más de treinta de altura. Su fruto, que contiene una almendra muy gustosa, de la cual se saca excelente aceite, es del tamaño de una cabeza humana y tan pesado que los indígenas no se aventuran a atravesar un bosque sin cubrirse cabeza y espaldas con un sólido broquel de madera.—2. Fruto de este árbol, al que llaman también *castaña americana* o *nuez del Marañón, olla de mono, lluvia, almendra*, etc.

JUVITA. f. En Venezuela, pequeña palmera, más conocida con el nombre de *piritu*.

JUVO, VA. m. y f. Diminutivo familiar de Juventino.

JUYA. f. En Puerto Rico, árbol silvestre, muy alto, de madera fuerte, de color amarillento, usada para armazón de casas y para remos de embarcaciones menores.

JUYACA. f. En Bolivia, artificio para encender fuego en despoblado, a imitación de los indios, con un palito que se hace girar sobre un madero seco y poroso.

JUYARIÚS. m. pl. Tribu de indios venezolanos de la familia de los guajiros.

JUYUYO. (*Aix sponsa.*) m. En Cuba, el *huyuyo*, especie de pato: pato real.

JUYUYO, YA. adj. v. En Cuba, dícese de la persona huraña, indómita, cerril.

JUYUYÚ. m. En Cuba, huyuyá, especie de hormiga.

JUZGAR. tr. En Guatemala, acechar, espiar. Es barbarismo.

JUZGÓN, NA. adj. Mejicanismo vulgarote, por criticón.

JUZO. m. Nombre que se ha dado vulgarmente, en Puerto Rico, a una planta, la *Rochefortia acantophora*, DC.



KÁGABAS. m. pl. Variante histórica de COGGABAS, nombre de una tribu suramericana.

KAHETEN. m. pl. Tribu de los tupis que vivía en las orillas del río San Francisco, provincia de Pernambuco, en el Brasil.

KALÉPS. m. Cierta clase de flecha provista de una punta fuerte de hierro y arponcillo lateral, usada generalmente para pescar, por los indios guajiros.

KALMIA. f. Género de ericáceas ornamentales, arbustos venenosos de la América del Norte.

KALINAGOS. m. pl. V. KALINAS.

KALINAS o KALINAGOS. m. pl. Tribu caribe de Tierra Firme.

KAMAYURAS. m. pl. V. CAMAYURAS.

KAMBUL. m. Variante etimológica de CAMBUL.

KANADIANOS. m. pl. Tribu de indios que habitaban en el Canadá.

KANIAGMUTEN. m. pl. Esquimales que viven en el archipiélago de Kadiak, al sur del territorio de Alaska.

KANIMARES. m. pl. Indios californios del centro, que se extienden por el valle de la Luna.

KANSAS. m. pl. Tribu de indios que habita a orillas del río de su nombre, en los Estados Unidos del Norte.

KARAOS. m. pl. Indios que viven en la provincia de los Chiquitos, en Bolivia.

KARATAS, KARATA o CARATAS. m. Género de bromeliáceas de la América Central, vecinas de las piñas, cuyo fruto lleva el nombre de *limón de tierra,* a causa de su forma y de la particularidad que tiene de madurar debajo de tierra.

KARINAS. m. pl. Tribu caribe habitadora de Tierra Firme. Los caribes sólo consideraban hombres a los de su raza y creían que todos los demás debían ser reducidos a la esclavitud.

KARIRIS, KIPPEAS o KIRIRIS. m. pl. Nación de indios cristianizados en 1650, que habitaba en la provincia de Bahía, en el Brasil.

KARIVIKS. m. pl. V. CARIBES.

KAROKES o KAROKS. m. pl. Tribu de indios que vive en las costas de la Alta California y en el valle de Klamath, en los confines de la California y el Oregon (Estados Unidos del Norte). Son los que se llaman también *caroc.*

KARQUINES. m. pl. Indios californios del Centro, que se hallan en los estrechos de aquel país.

KASCHIRIS. m. pl. Indios guaraníes que viven en el centro del Brasil.

KASÉS. m. pl. Indígenas de una antigua parcialidad, de los Quinaores, que habitó la región de la población de Lagunillas, en Venezuela.

KASKAS. m. pl. V. NAHANES.

KASKASKIAS. m. pl. Indios que en otro tiempo vivían en el centro del Estado de Illinois; pero en 1832 emigraron al Kansas, y de allí pasaron en 1854 a establecerse en una reserva del nordeste del Territorio Indiano (Estados Unidos del Norte), donde viven confederados con los *peorias, picankiskans* y *weas.*

KATAHBAS. m. pl. Indios que habitan en los Estados Unidos del Norte.

KENAIS, KENAYS o KENAYOS. m. pl. Tribu atabasca que habita en estado salvaje en el sur de Alaska (Estados Unidos del Norte), en la comarca comprendida entre los ríos Yukon y Atna.

KENAIZES. m. pl. Tribu de indios que se halla en la península de Alaska, cerca del golfo que de su nombre se llama Kenaitzin (Estados Unidos del Norte).

KENAYOS. m. pl. V. KENAIS.

KENCIA. f. Nombre vulgar colombiano de una palmera importada de la Oceanía, usada para adornos interiores, porque prospera en la sombra.

KENELI. m. Nombre de un árbol de América, cuyas hojas, reducidas a polvo y tomadas en leche, sirven para cortar la diarrea.

KENIAS. m. pl. CANIAS.

KERANDIS. m. pl. V. QUERANDÍES.

KEROSÉN. m. KEROSENE.

KEROSINA. f. KEROSENE.

KHEMEREVIS. m. pl. Tribu de indios que vive en el Estado de Arizona (Estados Unidos del Norte).

KIAWAYS. m. pl. Nación de indios que se encuentra en el oeste de los Estados Unidos del Norte.

KICHÉS. m. pl. V. QUICHÉS.

KICHUAS. m. pl. V. QUICHUAS.

KIKAPÚS. m. pl. Indígenas de las orillas del Misisipí, que en 1819 se trasladaron al Kansas, donde residen en el distrito de Kickapo, dedicados a la agricultura.

KIKAPOUS. m. pl. Tribu de indios del Canadá.

KIKUYO. (*Pennisetum clandestinum,* HOCHST.) m. Gramínea forrajera que se ha propagado como cizaña en Sur América, porque es muy difícil de extirpar. Prospera en tierras áridas y secas y se adapta a todos los climas. Procede del Japón.

KILLAMUKOS o KILLAMUKS. m. pl. Tribu de indios chinuks que habitan en el sur de la Columbia británica.

KIMONA. f. Especie de bata larga, de estilo japonés, por lo general de gayos y abigarrados colores, que usan las mujeres como traje de casa. Las hay lujosísimas.

KINDERGARTEN. m. Colegio de párvulos de ambos sexos. Es germanismo muy usado en algunas partes de América, principalmente en Méjico y Chile.

KINDAROES. m. pl. Indios de una tribu aborigen de Venezuela, que habitó en las márgenes del río Motatán.
KINIKANAOS. m. pl. Indios que viven a orillas del Paraguay, al sur del Corumba, en el Brasil.
KINIKINANS. m. pl. Indios mabayás que se hallan a orillas del río Alburquerque, en el Paraguay.
KINIPETOS. m. pl. Esquimales que viven en las tierras polares de América.
KINKAJÚ. (Voz afr.) m. Carnicero de la clase de los prociónidos, que habita toda la América tropical y subtropical (*Cercoleptes caudivolvulus*, DESM.); de color amarillento claro en lo general, con reflejos rojizos y visos de pardo oscuro; faja ancha casi negra a lo largo del espinazo; cuerpo alargado; pesado; patas cortas y robustas; cabeza corta y gruesa, así como el hocico, característica que le distingue del *oso colmenero* (*Tamandúa*, o *Myrmecophaga, tetradactyla*, o *didactylus*), con el cual a veces se le confunde; cola más larga que el cuerpo y que se enrosca como la de los monos aulladores y algunos marsupiales; mide unos cincuenta centímetros de largo y unos veinte de altura; habita las grandes selvas, donde hace vida nocturna y pasa el día durmiendo, por lo cual HUMBOLDT lo confundió con el mono dormilón; por su lengua larga y protáctil, con la cual registra las grietas más estrechas y que aun suele introducir en las colmenas, para lamer la miel de las abejas, se le ha llamado también *oso melero*, como al *tamandúa;* muy dócil en domesticidad. Muy conocido por *martica* y *martucha; manivire* o*maniviri*, en el Brasil; *micoleón*, en Yucatán. HERNÁNDEZ le llamó *cuauhtentzo;* HERRERA, *gato de monte;* OVIEDO, *bivana;* MOTOLINIA, *ocotochtli*. En Tabasco se conoce con el nombre de *micuño*, y en otras partes de Méjico por *oso de Michoacán, oso mielero* (impropios uno y otro nombres), *poto* y *cichumbi; martilla, cusumbe, perro de monte, cusacusa, manavire* o *manaviri, mico tute, kinkayú* o *quincayú*, por otros países.
KINLACAM. m. pl. Nación de indios de Yucatán.
KINO. m. Vulgarmente, en Colombia, la planta de la OTOBA.
KIOWAS. m. pl. Indios del nordeste de América.
KIRICOTSOS. m. pl. Tribu de indios que habita en el Alto Maroni, en la Guayana francesa.
KIRIKIRIPOS. m. pl. Tribu caribe que moraba en el Orinoco y sus afluentes.
KIRIELEISÓN, NA. adj. fam. En Chile, tonto, bobo, necio.
KIRIRIS. m. pl. V. KARIRIS.
KIRISI SABUYÁS. m. pl. Indios que habitan en las orillas del San Francisco, en el Brasil.
KISKAPOCOKES. m. pl. Tribu de indios shawanoc que habita al este del Misuri, en los Estados Unidos del Norte.
KITEGNES. m. pl. Tribu de esquimales que vive en la Georgia occidental, en los Estados Unidos del Norte.
KITEÑOS. m. pl. Tribu de esquimales que se hallan en el norte y centro del territorio de Alaska.
KITES. m. pl. Tribu de indios que habita cerca del nacimiento del río Blanco, en el Estado de Dakota (Estados Unidos del Norte).
KIUKLAS. m. pl. Tribu de indios que vive al noroeste del valle de los Tres Terromonteros, en el Estado de California (Estados Unidos del Norte).
KIVAS. m. pl. Indios del este de la América setentrional.
KJECHUA. adj. Variante de QUICHUA.
KLAMATHES. m. pl. Tribu de indios que en su mayoría, unidos a los modoc, viven cerca del lago de su nombre, en California (Estados Unidos del Norte).
KLAPROTINA. (De KLAPROTH. n. pr.) f. Nombre de cierta variedad de alúmina, cristalizable en prismas romboides, que se halla en el Brasil y en otras partes de América.
KLATSOPES. m. pl. Indios del nordeste del Oregon.
KOCAMA. m. pl. Indios tupis que se hallan a orillas del Solimoes superior, en el Brasil.
KOCHABOTHS. m. pl. Indios habitadores de la margen izquierda del río Paraguay.
KODAIGUES. m. pl. V. KONIAGHIS.
KOLINGAS o KOLINGIS. m. pl. Indios feroces y belicosos que habitan en la costa occidental de los Estados Unidos de la América del Norte, en Nueva Norfolk y Nueva Cornuailles. Se dividen en tribus, cada una con su nombre particular.
KONIAGAS. m. pl. Individuos, pertenecientes a ciertas tribus de la América Setentrional, que constituían la segunda rama de los hiperbóreos.
KONZAS. m. pl. Indios misurianos que se hallan al noroeste de los Estados Unidos del norte.
KOROES. m. pl. Tribu de indios del Canadá.
KOSNINOS. m. pl. V. APACHES.
KOWITCHIN. m. pl. Indios que viven en los Estados Unidos del Norte.
KRAKUUM. m. pl. Tribu de botocudos que vive en el Estado de Minas Geraes (Brasil).
KRAMERIA. (De KRAMER, químico italiano de origen alemán.) f. Género de arbustos indígenas de la América del Sur, de la familia de las poligaleas, a que pertenece la ratania, cuya raíz posee propiedades tónicas y astringentes.
KREEKS, KREEKOS o KRIKES. m. pl. V. CREEKS.
KRI. m. pl. Tribu de indios de la nación Algonquina, que habita en los Estados Unidos del Norte.
KRIK. m. Nombre de cierto papagayo verde que vive en América del Sur.
KUIVES. m. pl. Tribu de indios atabascas que habita en el Canadá.
KUNCHÉ. (Voz maya.) m. Nombre vulgar que en Yucatán se da a la papayita u oreja de mico.
KUTAMES. m. pl. Indios que vivían al sudeste de la Columbia británica, en el Canadá.
KUTCHENES. m. pl. Indios atabascas que habitan al lado de los chipewais, en el Canadá.
KUTCHINES. m. pl. Nombre aplicado a los individuos pertenecientes a unas tribus indígenas de la América Setentrional.
KUTCHINES. m. pl. Tribu de indígenas de la América Setentrional, que viven en las orillas del Yukon superior casi desde su desembocadura hasta el río Mackenzie. Se dividían en tres castas, y ocupaban diferentes territorios: la de los *chitcheahs*, la de los *natsahis* y la de los *tentgratseys*.
KUTCHIUS. m. pl. Tribu de indios atabascas que residen en el Canadá.
KUTENES. m. pl. V. CUTENES.





LABAL. m. En Cuba, nombre que se da a una tela de hilo parecida a la SILESIA.
LABANCO. m. Nombre con que vulgarmente se designa en Cuba y gran parte de América un ave palmípeda, anátida, emigradora, que vive generalmente en los charcos y lagunas.
LABARIA. (*Bothrops atrox.*) f. En Brasil, serpiente venenosa, semejante a la yararacá. En Méjico se llama *nahuyaca* o *cuatro narices.*
LABERINTO. m. Confusión de voces, ruidos, etc., griterío, algazara, zambra.
LABERINTOSO, SA. adj. Escandaloso, hablador, enredador o metebullas.—Muy usado vulgar y familiarmente, en Méjico.
LABIOSO, SA. adj. y s. Ladino, que tiene labia.
LABOR. f. En la parte de Estados Unidos que antes fue territorio mejicano, superficie de terreno laborable de un millón de varas cuadradas. —2. Perdura el uso antiguo en varias partes del centro y norte de Méjico, por medida agraria o de superficie, equivalente por lo común a 4 h., 22 á., 44 c.á. Lo más frecuente es tomarla como un zontle de sembradura, más o menos.
LABORANTE. com. ant. En Cuba y Puerto Rico, por antonomasia, filibustero, conspirador contra la soberanía de España.
LABORANTISMO. m. ant. En Cuba y Puerto Rico, separatismo.
LABOREO. m. La lábor, el trabajo agrícola hecho.
LABORERO. m. En Chile, el que dirige una labor minera bajo las órdenes del administrador.—2. En Chile, el que curte y adoba las pieles, quitándoles el pelo y dándoles forma de cuero.
LABORISMO. m. Sistema social que tiene como base el elemento trabajador obrero, esencialmente, su mejoramiento por medio de la cohesión, el aumento de salarios y reducción de jornadas, etc. —2. Por extensión, el conjunto de la clase obrera.
LABORISTA. com. Que profesa el laborismo y es partidario de él.—2. Todo lo relativo a esa doctrina o sistema de régimen social.
LABRA. f. Entre campesinos del interior, en Méjico, segundo beneficio que se da al maíz, con el arado.
LABRERO. m. En Chile, LABORERO, el que dirige la excavación de la mina.
LACA. f. En Chile, costra, postilla, pústula.
LACANDONES o XOQUINOES. m. pl. Indios maya-quichés que habitan en la parte oriental del departamento de Comitán, región llamada de Lacandón, a orillas del río de este nombre, en el Estado de Chiapas (Méjico), y que se extienden hasta Guatemala, en el departamento de Petén. Son flecheros notables; viven de la caza y pesca; habitan las grandes selvas, casi en estado salvaje.
LACAYA. f. En Bolivia, cabaña sin techo.
LACAYO. m. fig. Servil, adulador, bajo, maniquí.
LACAYOTE. m. Nombre vulgar que en el Perú se da a la calabaza amarilla (*Cucurbita moschata,* DUCH.), que en Méjico se conoce por *cozticayote* o *hacayote,* y por asimilación fonética de *el hacayote,* nació el nombre de LACAYOTE.
LACEADA. f. Zurra aplicada con un lazo o cosa flexible semejante. También se dice *laceadura.* Usual en Argentina.
LACEADOR, RA. m. y f. En Sur América, peón que lacea las reses.
LACEADURA. f. Laceada.—2. Efecto de la laceada.
LACENA. f. Vulgarismo, por alacena y que en gallego es voz culta.
LACERÍO. m. En Argentina, conjunto de lazos.
LACIAR. tr. Poner lacio el cabello rizoso.
LACILLO. m. En Chile, lazo torcido y bien sobado, como de seis varas de largo, con que se cruzan y recruzan los tercios de las cargas después de cargados. Ú. m. en pl.
LACRA. f. En Honduras, Méjico y Venezeula, úlcera, llaga.—2. En Argentina y Puerto Rico, costra que se forma en una llaga o herida.—3. En Méjico, cicatriz, señal de enfermedad en la piel, o defecto físico, deformidad visible.
LACRADO, DA. adj. y s. Que tiene lacras.
LACRADOR. m. En Chile, sello destinado a estamparse en el lacre.
LACRE. adj. Rojo, colorado, bermejo, o de color de lacre.—2. (*Vismia guianensis,* CHOISY.) m. Nombre vulgar que en Cuba y países setentrionales de Sur América se da a un árbol de las gutíferas, originario de la Guayana, cuya corteza exuda una resina parecida al lacre. Llámase también *carate San Francisco, manchador, mandús, onotillo, papamo, caimito, sangregado de tierra fría, sangro,* etc.—3. (*Elaegia utilis.*) En Colombia, planta rubiácea, llamada también vulgarmente *cera.*
—LACRE DE COLMENA. En Cuba, propóleos, sustancia que forman las abejas en el interior del panal, como parte de su cera, pero más dura y aromática.
LACREAR. tr. Lacrar. En Colombia tiene, además, el sentido metafórico de escarmentar a uno.
LACHAR. tr. LACHEAR.
LACHEAR. tr. En Chile, galantear, requerir de amores.
LACHES. m. pl. Tribus indígenas de la América Meridional, que en la época del descubrimiento habitaban en lo que hoy es departamen-

to de Boyacá, en Colombia. También había LACHES en Venezuela, y andaban muy mezclados con los chitareros, sus vecinos del norte.

LACHIGUANA. f. Variante común argentina de LECHIGUANA, la conocida avispa melera.

LACHO. m. En Chile, galán, galanteador del pueblo bajo, sobre todo si se acicala mucho y viste con majeza. Ú. t. c. adj.—2. Querido, amante o concubino de una mujer.—3. adj. Ladeado, gacho, caído hacia un lado.

LADEADA. f. Ladeo.

LADEADO, DA. m. y f. Dícese, en Argentina, de persona fea o desgarbada, o medio derrengada; que no lleva erguido el cuerpo.—2. Por extensión, persona de pocos o cortos alcances.

LADEADURA. f. Inclinación de un cuerpo salido de la vertical.

LADEAR. tr. fig. y fam. En Chile, enamorar.

LADERO, RA. m. y f. En Sur América, dícese de la caballería que va al lado del pertiguero, tirando de un carruaje.

LADILLA. f. En Colombia, animal distinto del *Pediculi puvis,* anopluro. Un ixodo muy parecido a la garrapata, pero más pequeño que ésta; o la larva exápoda de la garrapata misma.

LADINO, NA. m. y f., o adj. Persona de habla castellana, por oposición al indio o persona que habla en lengua indígena de América.—2. Indio o negro africano que hablan con propiedad el castellano.—3. En lo antiguo decíase de indio o negro que se hacían a las costumbres del español.—4. En Centro América y en Tabasco, mestizo, en contraposición de indio, principalmente cuando por sus rasgos puede confundirse con éste.—5. En Colombia, parlanchín, charlatán, lenguaraz.

LADO.

—ECHÁRSELA uno DE LADO. expr. fig. fam. En Méjico, jactarse, vanagloriarse.

LADRILLERA. f. Lugar en que se hacen ladrillos o en que hay fábrica de ladrillos.—2. Tren de hacerlos.—3. En el Ecuador, molde para hacer ladrillos.

LADRILLERÍA. f. Fábrica de ladrillos.—2. f. Industria de la fabricación de ladrillos.

LADRILLETE. m. En Honduras, ladrillo, cierta labor de los vestidos de mujer.—2. Juego de muchachos que consiste en arrojar hacia arriba varias monedas, en un lugar enladrillado, y gana aquel cuya moneda quede más al centro de determinado ladrillo señalado como meta. Dícese también *ladrillito.*

LADRILLITO. m. El juego del *ladrillete.*

LADRILLO.

—LADRILLO DE COMPOSICIÓN. En Chile, baldosa.

LADRÓN.

—LO TUYO ME DICES, LADRÓN DE PERDICES. refr. argentino que advierte al censor o crítico de arte ser imputable a él mismo aquello que reprocha.

LADRONA. f. Terrible hormiga grande de la cual cuenta HERRERA que hace puentes de paja, para cruzar los arroyos. La describe en Méjico.

LADRONERÍO. m. En Argentina, muchedumbre de ladrones, la clase de los que se dedican al hurto.—2. Hurtos frecuentes, robos repetidos, serie de hechos delictuosos de esta especie.

LADRONES. m. pl. V. PURIS.

LAEQUIS. f. En Colombia, varias especies de plantas urticáceas, empleadas como alexitérico.

LAGAÑA.

—LAGAÑA DE AURA. Nombre vulgar que se da en el interior de Cuba a una planta de pocas hojas, con fruto colorado, redondo como el tomate. Llámase también *papita.*

—LAGAÑA DE PERRO. (*Caesalpinia gilliesii.*) Planta argentina, insectívora, que digiere moscas y otros animaluchos. Es un arbusto de flores amarillas y jugo venenoso. En Méjico se llama *flor del ave del Paraíso.*—2. (*Plumbago scandens; P. mexicana.*) En Méjico, planta plumbagínácea, subfrutescente, venenosa en uso interno; rubefaciente enérgico; se usa al exterior, en decocción, contra la erisipela, la sarna y enfermedades afines. Se llama también *pegajoso, yerba del alacrán; chapac* (maya), *turicua* (tarasco), *tlalchichinole* (azteca). Comunísimo en los mercados, en Méjico, por su gran uso doméstico entre la gente del pueblo. *Guacochile,* en El Salvador; *veleza enredadora,* en Puerto Rico; *centella,* en Colombia.

LAGARTEAR. tr. En Chile, tomar de los lagartos a uno, con instrumento o con ambas manos, apretándoselos, para impedirle el uso de los brazos y así atormentarlo o vencerlo en la lucha.—2. En Tabasco (Méjico), cazar lagartos, con arpón o por otros medios.—3. pr. En Chile, estar adolorido de los lagartos, por enfermedad o por haber hecho mucha fuerza con los brazos.

LAGARTEO. m. Acción y efecto de lagartear o lagartearse, en las varias acepciones de estos verbos.

LAGARTERA. f. Conjunto de lagartos o madriguera de lagartos. Dícese también *lagartero.*

LAGARTERO, RA. adj. Relativo al lagarto.—2. m. y f. Cazador de lagartos.—3. m. LAGARTERA.

LAGARTIJA.

—LAGARTIJA LLANERA. f. Nombre vulgar que se da, en Méjico, a un reptil de la clase de los enaliosaurios (*Cnemidophorus sexlineatus,* WEING.).

—ESTAR HECHO UNA LAGARTIJA, O SER UNA LAGARTIJA. expr. fig. fam. Estar muy flaco; lambrija, que se dice en español.

LAGARTIJO, JA. m. y f. En Méjico, lechuguino, pisaverde, petimetre, gomoso, catrín, vago, ocioso que anda siempre bien vestido. Hoy se usa más *fifí.* Catrín es el término que la gente del pueblo aplica al señorito y a la señorita, al de buen traje y al de sombrero.—2. m. En Perú y Venezuela, lagartija.

—COMER uno LAGARTIJO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, estar muy flaco.

LAGARTILLO. (*Zanthoxylon procerum.*) m. En Costa Rica, árbol de tronco espinoso y corteza lisa; hojas compuestas; inflorescencia en grandes panículas, corimbos de florecillas blancas. En Méjico se conoce por *palo de ropa;* crece en Oajaca.

LAGARTO. m. Lagarto de Indias; el gran saurio también conocido por *caimán.*—(LAGARTO es propiamente local del sureste de Méjico.)—2. fig. fam. Hombre pícaro, astuto, listo; ambicioso, codicioso; ya aludiendo a la facultad de no dejarse engañar o a la de tratar de engañar a los demás; ya en el sentido de voracidad, por amor al dinero, por apetito desordenado o deseo desenfrenado.—3. (*Synodus foetens; S. poeyii; Saurus spixianus.*) En Cuba, nombre vulgar de un pez marítimo.—4. (*Hibiscus abelmoschus.*) Planta malvácea de Colombia, llamada también *algalia* y *almizclillo,* porque produce esencia delicada para perfumes.

—¡LAGARTO! expr. fam. que se profiere en Méjico cada vez que se oyen las voces "culebra", "víbora" o "serpiente", para deshacer la guiña funesta de estas voces cabalísticas. Tiene ya sentido festivo la expresión.
—LAGARTO DE RÍO. En Cuba, el que frecuenta las orillas de los ríos y al menor peligro se deja caer, y nada como rana entre dos aguas. Es el *garrobo* de la región sureste mejicana.
LAGETO. m. Género de árboles o arbustos timeleáceos, en el que están comprendidas muchas especies que viven en la América Central. Son muy ramosos, con hojas enteras y flores en racimo o espigas terminales; el fruto, en drupa indehiscente, formado por una o tres cáscaras y cubierto por el cáliz, es de carne fundente y azucarada, y su almendra tiene el sabor de la avellana.
LAGOSTOMÍDEOS. (De *lagóstomo* y el gr. *eidos,* forma, aspecto.) m. pl. Familia de roedores fósiles de la cual existen aún algunas especies vivas en la América del Sur.
LÁGRIMA.
—LÁGRIMAS DE JOB. Nombre que se da también, en Méjico, al *acacoyol.*
—LÁGRIMAS DE SAN PEDRO. Nombre vulgar que se da a una planta gramínea, silvestre, cuyas semillas grises, lustrosas y sensiblemente esféricas se usan para gargantillas y rosarios. En España se le llama *lágrimas de David,* o *de Job.*
—ECHAR FUERA, O SALIR, LAS DE SAN PEDRO (suple LÁGRIMAS). fr. fig. fam. En Méjico, llorar, o hacer llorar.
LAGRIMILLA. f. En Chile, mosto nuevo mientras está dulce y antes de fermentar.—2. En Perú, chispa de los cohetes de arranque y fuegos artificiales.
LAGUA. (Voz americana.) f. En el Perú y Bolivia, especie de puches o gachas que se hacen con fécula de patatas heladas o de chuño.
LAGUADRÍ. m. Nombre vulgar de un árbol de Venezuela.
LAGUCHA. (Contracción híbrida del art. f. *la* y el quichua *ucucha* o *huccucha,* ratón.) f. En Chile, *laucha.*
LAGÜE. m. Nombre que dan en Chile a una planta irídea de raíz comestible.
LAGUEDICHES. m. pl. Indios fueguinos que se hallan en el estrecho de Magallanes.
LAGUER. m. Especie de cerveza ligera que hacen en Cuba.
LAGUNATO. m. Lagunajo, charco.
LAGUNERO, RA. adj. Natural de Guanacache o Huanacache, departamento de la provincia de San Juan, en la Argentina. Ú. t. c. s.—2. Que pertenece o se refiere a este departamento argentino.—3. En Chile, el que cuida de una laguna. Lo mismo en Méjico. Ú. t. c. s.—4. En Méjico, de la región algodonera de la Laguna, en el Estado de Coahuila.—5. De la ciudad del Carmen o Laguna del Carmen, en el Estado de Campeche.
LAGUNEROS, AIRITILES o MAMAZORRAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en las orillas de la laguna de Parras, Estado de Coahuila (Méjico).
LAHUÁN. (Voz mapuche. / *Libocedrus tetragona.*) m. En Chile, nombre vulgar de una planta conífera del sur, llamada también *alerce* o *ciprés de Chiloé.*
LAHUAÑE. (Voz mapuche.) m. En Chile, nombre vulgar de un lagarto grande.
LAHUE. (Del mapuche *lahui.* / *Sissyrhinchium speciosum.*) m. En Chile, nombre vulgar de una planta iridácea, cuya raíz bulbosa constituye una papita comestible.
LAHUEÑI. (Del arauc. *llahueñ.*) m. En Chile, frutilla del campo no cultivada.
LAHUI. m. Nombre que se da en Chile a una planta de la familia de las irídeas, con flores azules, parecidas a las del lirio, y cuya raíz, bulbosa, es comestible.
LAHUIMA. f. En Chile, LLAHUILMA.
LAIANAS. m. pl. Tribu de indios aruacos, los más australes, en el Alto Paraguay.
LAICALIZACIÓN. f. Acción y efecto de laicalizar. Úsase en Chile.
LAICALIZADOR, RA. adj. Que laicaliza. Úsase en Chile.
LAICALIZAR. tr. En Chile, secularizar o desamortizar.
LAICATO. m. En Chile, cuerpo o conjunto de todos los seglares de un estado, ciudad, etc.
LAICIDAD. f. neol. Laicismo.
LAIMONES o LAYMONES. m. pl. Tribu de indios que habitaban en la Baja California, en las cercanías de Loreto (Méjico).
LAIRÉN. m. En Venezuela, cierta raíz comestible.
LAIRO. m. Según R. NAVAS, insecto coleóptero, pentámero, malacodermo, de la América del Sur.
LAJA. f. En Honduras, arenilla usada para fregar.—2. En Colombia, cuerda fina de pita.
LAJERO, RA. adj. Natural de San José de las Lajas, o de Santa Isabel de las Lajas, pueblos de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a cualquiera de estas dos poblaciones antillanas. —3. En Colombia dícese del perro muy resistente en la carrera; perro de alcance.
LALLUG. (Voz mapuche.) f. Nombre que dan los indios de Chile a la araña.
LAMA. f. Musgo que se cría en el tronco y las ramas de los árboles viejos.—2. Moho, cardenillo.—3. Musgo, verdín, generalmente el que cubre las lagunas.—4. En Chile, tejido de lana, generalmente negro, cubierto de flecos largos en toda su extensión, o, al menos, en los bordes, usado por los indios como mandil en la montura.—5. En Chile, chaño.—6. En Méjico llevan este nombre vulgar varias plantas: la *Ruppia maritima,* L., nayadácea; la *Utricularia vulgaris,* L., lentibulariácea, etc.—7. El llama, camélido de Sur América.
LAMANTÍN. m. v. En el Brasil, el MANATÍ.
LÁMAR. m. Nombre vulgar, de origen quichua o araucano, de una planta mimosa, oriunda de la India, cuyo nombre científico es *Prosopis flexuosa.*
LAMARAL. m. Sitio donde abunda el lámar.
LAMAS. m. pl. Indios californios del Centro, esparcidos por los alrededores del pueblo de Sanel.
LAMBAREAR. intr. En Cuba, andar o vagar por todas partes continua y ociosamente. Es vulgarismo.
LAMBAREREAR. intr. En Cuba, entre el vulgo, LAMBAREAR. Está en desuso.
LAMBARERO, RA. adj. En Cuba, ocioso, vagabundo.
LAMBEDERO. m. Sitio de terreno salitroso a que el ganado acude con codicia a lamer. (Vulgarismo por *lamedero,* con característica de especificación.)
LAMBEDOR. m. En el territorio de Misiones,

de la Argentina, barrero, lugar o terreno salitroso donde lame el ganado.

LAMBEDOR, RA. adj. y s. En Tabasco, adulador, carantoñero. Es vulgarismo.

LAMBEDURA. f. Vulgarismo, por lamedura.

LAMBELAMBE. m. En Cuba, planta, especie de dividivi.

LAMBEOJISMO. m. En Puerto Rico, adulación.

LAMBEOJOS. adj. y s. En Puerto Rico, lavacaras, adulón.

LAMBEPLATOS. com. fig. y fam. Pordiosero, mendicante, servil, abyecto; pobre diablo.—2. En Puerto Rico, descarado.

LAMBER. tr. fig. v. Lamer; adular servilmente, carantoñear. En España es anticuado. Voz gallega.

LAMBEREAR. tr. Lambarear.

LAMBETA. adj. y com. En Argentina, *lambón, lameojos;* adulón.

LAMBETADA. f. En Puerto Rico y Tabasco, vulgarismo por lametada, lamida, golpe de la lengua lamiendo, y, en sentido figurado y bajo, acción de adular, hecho o dicho adulatorios.

LAMBETAZO. m. v. Lametón, lengüetada.—2. fig. v. Hecho o dicho adulatorios; lambetada.

LAMBETÓN. m. Lamedura, lamida, lametón, lengüetada; y, en estilo figurado, hecho o dicho adulatorios. Usado principalmente en Méjico, entre las clases iletradas.

LAMBIACHI, o LAMBIACHE, o LAMBIOCHE, o LAMBIOCHI. adj. Vulgarismo de la misma familia de *ambucia.* Dícese también *lambiscón, lambriche, lambuche,* etc., por adulador.

LAMBIDA. f. Lamedura y lametada. Es vulgarismo.

LAMBIDO, DA. adj. v. Relamido, presumido. Ú. t. c. s.—2. Sinvergüenza, descarado, cínico. Los cubanos y portorriqueños dicen *lambío,* por el vicio general de comerse la *d,* vicio que también se encuentra en la costa oriental de Méjico y acaso en todo el pueblo de América.

LAMBIDURA. f. v. Lamedura.

LAMBIMIENTO. m. v. Lamedura.

LAMBIOCHE. adj. Vulgarismo mejicano de la familia de AMBUCIA. Dícese también *lambiochi, lambiache, lambiachi,* y más comúnmente *lambiscón, lambón* y *lambuzco* o *lambuzcón.*

LAMBIS. m. Género de moluscos prosobranquios, de la misma familia que el estrombo, cuyas especies, propias de los mares de América, tienen concha univalva que alcanza a veces grandes dimensiones.

LAMBISCÓN, NA. adj. Vulgarismo mejicano, formado por la misma vía de AMBUCIA. Dícese también *lambioche,* y *lambriche* que trae el *Diccionario.*

LAMBISQUEAR. intr. fam. En Honduras, Puerto Rico y Tabasco, buscar los muchachos migajas o golosinas para comérselas; lamiscar.—2. fig. fam. En Méjico, adular.

LAMBÓN, NA. adj. Adulador, servil. En Méjico como en Colombia, y entre gente muy vulgar. Allá dícese también *lambioche, lambiscón* y de otras formas derivadas casi germanescamente de *lamer* (*lamber,* plebeyo); como en Salamanca *lambrón, lambrión, lamberón,* etc., por glotón.

—MÁS SE AFANA EL LAMBÓN QUE EL DUEÑO DE LA OLLA. refr. colombiano, equivalente al español, *no suda el ahorcado y suda el teatino.*

LAMBRÁN. (Del quichua *r'amr'am.*) m. Castellanización peruana, que es el nombre vulgar del aliso común, árbol de las betuláceas, en su especie indígena del país.

LAMBRAÑA. com. Vulgar y familiarmente, en Colombia, miserable, cicatero.

LAMBRAS. m. Nombre vulgar peruano de una planta betulácea, especie de aliso, indígena americana.

LAMBRICHE. adj. y s. Vulgarismo, como LAMBIACHE, etc.

LAMBRIJO, JA. adj. En Méjico, flacucho, langaruto, magro.

LAMBRISCO. (*Rhus virens; R. supervirens.*) m. Planta anacardiácea de la altiplanicie mejicana y suroeste de Estados Unidos, llamada también *capulín* y *lantrisco,* en diversos puntos de Méjico. Es un arbusto, cuyas hojas fumaban los antiguos indios de Tejas, que le llamaron *ayumé,* solas o mezcladas con hojas de tabaco; echa frutos en racimos piramidales, y de ellos se hace vinagre.

LAMBROTE, TA. adj. Vulgarismo mejicano, por adulón, bajo, servil. Dícese también *lambrusco,* como *langucio, langusino* o *languciento,* en Chile; *lambrón* o *lambrión,* en España.—V. *Ambucia.*

LAMBRUCEAR. tr. Arrebañar lo de un plato o vasija. Úsase en Canarias y Extremadura.

LAMBRUSCO, CA. adj. En Chile y Méjico, glotón, hambriento, goloso.—2. En Tabasco, lambón, aduloncillo.

LAMBRUSQUEAR. adj. Vulgarismo mejicano de la misma familia de AMBUCIA.

LAMBUCEAR. n. LAMBRUCEAR.

LAMBUZCO, CA. adj. Vulgarismo, por adulón. De la misma familia de *lambón, lambioche,* etc. Se dice también *lambuzcón.* Muy común en Méjico.

LAMBUZCÓN, NA. adj. LAMBUZCO.

LAMBUZO, ZA. adj. En Costa Rica, dícese de los animales de hocico largo y puntiagudo, especialmente del perro.

LAMBUZQUEAR. tr. Vulgarismo, por adular. Dícese prpm. en Méjico.

LAMBYS. m. pl. Indios salvajes que habitaban en la sierra de Parecys, Estado de Matto Grosso (Brasil).

LAME. (Voz mapuche.) m. Nombre que se da vulgarmente, en Chile, a la foca de diversas especies que se cría en sus costas.

LAMEOJOS. m. LAMBEOJOS.

LAMEPLATOS. com. fig. fam. desp. Persona despreciable, ruin, que vive del favor ajeno; servil, adulón. Vulgarmente se dice *lambeplatos.*

LAMERO. m. En Méjico, parte del tren del lavado de los metales, en las operaciones de beneficio.

LAMETADA. f. Golpe de la lengua lamiendo. Lambetada se dice vulgarmente.

LAMETADA. f. Lametón.—(Ni esta voz, ni "lamida", ni "lametear" ni "lengüetear" ni otras varias formas usuales consigna el *Diccionario,* cuya pobreza de léxico es lamentable.)

LAMIDA. f. Lamedura.

LÁMINA. com. fam. En Colombia, belitre, pécora, bribonzuelo.—2. fig. Dícese también de la mujer bella, pero de complexión delicada, no apta por lo mismo para la generación.

—ESTAR uno SIN LÁMINA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, estar sin blanca, estar arrancado.

LAMISTA. m. Dialecto del quichua, hoy perdido en el Perú.

LAMOSO, SA. adj. Mohoso, algoso.

LAMPA. (Del quichua *llampa.*) f. En el Perú y Chile, la azada de los mineros.—2. En Argentina, cachiyuyo, planta.

LAMPACILLO. (Dim. de *lampazo.*) m. Nombre que dan en la Argentina a una especie de senecio, abundante en el país, cuyas hojas se emplean en cataplasmas como emoliente y los tallos en cocimiento como atemperante.

LAMPACOLLAS. m. pl. Indios que vivían en la comarca del Cuzco, en el Perú.

LAMPADA. f. En Perú y Chile, cantidad de tierra que cabe en una lampa.

LAMPALAGUA. m. AMPALAGUA.—2. En Chile, monstruo fabuloso o mítico que seca los ríos bebiéndose toda el agua.—3. adj. Glotón. Ú. t. c. s.—4. Que todo lo atrapa y quiere para sí. Ú. t. c. s.

LAMPALALLO, LLA. adj. v. desp. En Chile, hambriento, famélico.

LAMPANA. (Var. de *lantana.*) f. Nombre que también se da, entre otros muchos, en Méjico, a la *matizadilla,* planta verbenácea (*Lantana camara.*)

LAMPAR. intr. En Puerto Rico, tunar, darse a la bribonería y no trabajar, y también echar de la oseta.—2. No tener dinero; estar sin un cuarto.

LÁMPARA. f. En Cuba, pegote, achichinque; persona impertinente y molesta, de la cual es difícil deshacerse.

LAMPARAZO. m. Trago de licor, sobre todo si es largo. *Tomarse un* LAMPARAZO.

LAMPAREAR. tr. En Guatemala, azotar.

LAMPARILLA. f. Nombre que dan al tulipán rojo (*Hibiscus rosasinensis*), en el Estado de Chiapas, en Méjico.

LAMPARÍN. m. En algunas provincias de Chile, candil, utensilio para alumbrar.

LÁMPARO. adj. En Sur América, que no tiene dinero; pelón, sin blanca.

LAMPARÓN. m. En Méjico, mancha grande, prpm. en el vestido. Ú. de ordinario en pl.—2. En Chile, ubrera; escoriación que suelen padecer los niños de teta.—3. Ordinariamente, en Méjico, entre campesinos, se toma por muermo.

LAMPAYO. m. Nombre que dan en Chile a una planta verbenácea medicinal.

LAMPAZO. (*Nymphaea odorata,* AIT.) m. Planta de Méjico, que crece principalmente en el norte del país, y de la cual tomó su nombre la población de "LAMPAZOS", en el Estado de Nuevo León. También se llama así, más bien en plural, una planta pontederiácea, el *jacinto de agua* (*Piaropus crassipes,* RAF., o *Eichornia crassipes,* SOLMS.), que en el sur y sureste, sobre todo en Tabasco, se llama *jacinto* y que abunda hoy en tal cantidad que constituye una plaga infectante que ha cegado y azolvado ríos, arroyos y lagunas.—2. fig. fam. En Colombia, lampreazo, latigazo.—3. En Chile, punta de cabo que, atada a un palo, se emplea para mariscar erizos.—4. Costero que se desprende al aserrar un tronco.

LAMPEADOR, RA. adj. En Chile, perteneciente o relativo al banco o a la sierra que se emplea para escuadrar maderos.—2. m. Aserrador que saca los lampazos o costeros.

LAMPEAR. tr. En el Perú y Chile, trabajar con la lampa.—2. En Chile, escuadrar, desbastar.

LAMPERO. m. Trabajador que usa lampa.

LAMPINO, NA. adj. En Chile, lampiño.

LAMPOTE. (*Helianthus annuus,* o *cornifolius.*) m. Nombre que se da en Méjico a una planta compuesta. Otra especie (*Heterotheca leptoglosa,* Dc.) se llama *lampotito* o *lampotillo.* Es el mismo gigantón.

LAMPOTILLO. m. V. LAMPOTE.

LAMPOTITO. m. V. LAMPOTE.

LAMPREADO. m. Guiso especial chilargentino, hecho con charqui y determinados ingredientes.

LAMPUSO, SA. adj. fam. En Cuba y Puerto Rico, descarado.

LANA. m. En Guatemala y Honduras, individuo de la plebe, de la clase baja del pueblo; vagabundo.—2. En El Salvador, tramposo.—3. En Brasil, la fruta del *Genipa caruto.*—4. Lama, por tendencia común en varios países.—5. En Argentina, vulgarmente, pendejo, vello que sale en las partes pudendas.—6. En Costa Rica, musgo de los árboles silvestres, que en Méjico se llama *paxtle* o *heno.*

LANAO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, cierto juego de pelota.

LANCE. (*Miconia caudata.*) m. En Colombia, árbol de las melastomáceas, de follaje tupido y porte muy elegante.—2. En Chile, marro, esguince, ergate o ladeo del cuerpo.

—SACRA LANCES. expr. de tauromaquia, por capear.

LANCEAR. intr. Comunísimo en agricultura mejicana, por echar la milpa hojas centrales erguidas, precursoras de la espiga.

LANCERO, RA. adj. En Chile, que hace regates.—2. m. En Argentina dícese de hombre dado a las mujeres de toda laya.

LANCETA. f. v. Aguijón.

LANCETAZO. m. Aguijonazo.

LANCETEADA. f. Acción y efecto de lancetear.

LANCETEAR. tr. Herir con la lanceta; dar lancetazos o lancetadas.

LANCO. m. Nombre que se da en Chile a una planta gramínea denominada por los botánicos *Bromus catharticus* y *Bromus stamineus.*

LANCÚ. m. Planta forrajera, originaria de Argentina (*Bromus unioloides,* H. B. K.).

LANCHA. f. Embarcación movida por gasolina, electricidad, etc., usada en la navegación interior de los ríos y como remolcador.—2. En el Ecuador, niebla, escarcha, helada.—3. Nombre que se ha dado en Colombia al capibara o chigüire, o carpincho.—(*Hydrochoerus capibara.*) Dícese también *lancho.*

LANCHAJE. m. Flete que se cobra por trasportar en lancha, bote u otra embarcación menor y semejante. En el Perú se dice *lanchonaje,* por esto o algo semejante.

LANCHAR. tr. En el Ecuador, nublarse el cielo.—2. Helar, escarchar.—3. En Venezuela, *lancear.*

LANCHO. m. Variante de LANCHA, el carpincho o capibara de Sur América.

LANCHONAJE. m. Vulgarismo peruano: "derecho que paga el importador por el depósito de sus mercaderías en lanchas" (BENVENUTO).—(Más general es *lanchaje,* con igual o muy semejante acepción.)

LANEAR. tr. v. arg. Arrancar lana del ganado ovejuno.—2. Tirar de los vellos del cuerpo humano, especialmente de los ocultos.—3. fig. Hacer rabietas por causas sin importancia.—(Todo es suramericano.)

LANERO. m. En Cuba, planta del corcho o *tacariga.*

LÁNGARA. com. En Méjico, persona que procede tortuosamente, con falsía y con doblez; indigna de confianza y de buen crédito, por lo mismo.—(Debe tener relación semántica con la acep. costarricense y con la argentina.)

LÁNGARO, RA. adj. En Costa Rica, holgazán, ocioso.—2. En Colombia, hambriento, necesitado, pordiosero.—(Tal vez der. del gallego *langrar* mendigar.) Ú. t. c. s.—3. En Argentina, larguirucho. T. s.—(Por evolución semántica, LÁNGARA, En Méjico ha venido a valer por veleidoso, tornadizo, falso, taimado; persona que quiere pasarse de lista por medio de la perfidia y la malignidad.)

LANGAROTE, TA. adj. y s. Dícese de la persona de grande estatura, cachazuda y pesada.

LANGARUCHO, CHA. adj. v. Larguirucho, langaruto.

LANGOSTERO. m. En Cuba, especie de fisga, formada con un anzuelo atado al extremo de una vara, con la cual se pescan langostas principalmente.—2. Barco o bote especialmente propios para pescar langostas en ellos.—3. En Colombia, multitud de langostas, criadero de langostas, lugar en que abundan las langostas.

LANGOSTERO, RA. adj. Relativo a la langosta. *Un balandro* LANGOSTERO.

LANGUARICO, CA. adj. Lenguaraz. Ú. en muchas partes de Méjico.

LANGUCETA. adj. En Chile, LANGUCIENTO. Ú. t. c. s.

LANGUCIA. f. En Chile, AMBUCIA.

LANGUCIA, CIO. adj. Hambriento. V. *Ambucia.*

LANGUCIAR. tr. En Chile, golosear o golosiniar, gulusmear.

LANGUCIENTO, TA. adj. v. chileno, por hambriento. Dícese también *langusino.* V. *Ambucia.*

LANGUCIO, CIA. adj. En Chile, hambriento, goloso.—2. Por extensión, flaco, encanijado.

LANGÜETADA. f. En Chile, LENGÜETADA.

LANGÜETAZO. m. En Chile, LENGÜETADA.

LANGÜICINO, NA. adj. En Chile, dícese del que tiene el rostro aguzado y afilado de pura flacura.

LANGUSINO, NA. adj. v. En Chile, hambriento. VAR.: *ambucia.*

LANO. m. Nombre vulgar que también se da a la ceiba, en Colombia.

LANQUENCHES. m. pl. V. COSTINOS.

LANTÁ. (Voz del chiapaneco.) m. Nombre que se da a varias especies de ceibas, en el Estado de Chiapas, en Méjico.

LANTANA. f. Llevan este nombre multitud de plantas tropicales de las verbenáceas (*Lantana brasiliensis; L. camara; L. aculeata; L. horrida; L. mollis; L, hirsuta,* etc.), llamadas vulgarmente de muchos otros modos: *cinconegritos* (Méjico y Centro América); *mora, zarzamora, sonora, zapotillo,* etc., en Méjico; *corronchocho,* en Guatemala; *sorrito* o *zorrito,* en Colombia; *cariaquillo,* en Puerto Rico; *filigrana,* en Cuba; *santo negrito,* en El Salvador *sanrafaelito,* en Panamá; *venturosa,* en Venezuela. En el norte de Méjico la usan para curar la mordida de víbora.

LANTANITA. f. Nombre de un carbonato de lantano que se halla en las grietas de cerita en Suecia, y en una caliza siluriana que abunda en Pensylvania, en los Estados Unidos.

LANTÉ. m. En Méjico, LLANTÉN.

LANTÉN. m. En Méjico, LLANTÉN.

LANTRISCO. m. LAMBRISCO o capulín de Durango.—2. (*Pistacia mexicana.*) En Méjico, árbol resinoso que produce una almendra comestible, llamada comúnmente *pistache,* muy sabrosa, cocida con sal, y seca. El nombre correcto es *lentisco.*

LANUDO, DA. adj. fig. En Venzuela, rústico, tosco, grosero, malcriado.—2. En Argentina, persona que se enreda en el vestido y no puede andar, o en obstáculos nimios y no acierta a proceder.—3. Lerdo, pesado, de poca voluntad.

LANZA. adj. y m. En Méjico, lángara.—2. En Colombia, petardista, negociante de mala índole, usurero, judío. Lo mismo en Costa Rica.—3. Lancero.

—LANZA APUREÑA. En Venezuela, vivo, que se pasa de listo, estafador, ladrón o mercader de mala fe.

—LANZA DE FIERRO. Nombre vulgar que también se da, en Colombia, al carpincho o capibara.

—SER UNO UNA LANZA. fr. fig. fam. Ser hábil y despejado, como dice la Academia; pero a las veces tiene mayor alcance la expresión: pícaro, bribón, astuto. En Méjico se dice también *lángara.*

LAOFARES. m. pl. Indios siux que viven en el Estado de Dacota (Estados Unidos del Norte).

LAOSAURO. (Del gr. *laos,* piedra, y *saura,* lagarto.) m. Género de reptiles dinosaurios ornitópodos, de la familia de los campotonótidos. Comprende varias especies de tamaño regular, fósiles en el jurásico de las Montañas Rocallosas, en la América del Norte.

LAPA. f. En el Perú, vasija que se usa como lavatorio; hecha con la mitad del epicarpo de una lagena muy grande y achatada.—2. En Chile, molusco de concha circular, que vive por lo general pegado a las peñas.—3. fig. fam. Mujer o concubina del soldado, que le sigue a todas partes.—4. En la provincia de Chiloé, jofaina de madera, porque imita la forma circular del molusco.—5. En Venezuela, PACA, tepezcuinte, mamífero roedor.—6. En Centro América, guacamaya o guacamayo.

LAPACHAL. m. Paraje donde abunda el lapacho; bosque de lapachos.—2. En Puerto Rico, lapachero, terreno cenagoso o muy húmedo.

LAPACHAR. intr. En Puerto Rico, andar por terrenos húmedos o cenagosos.

LAPACHILLO. (*Eugenia cisplatensis.*) m. En Argentina, árbol de las mirtáceas, que produce buena madera y fruta comestible. Algunas otras plantas, de diversas familias, borragíneas, tiliáceas, leguminosas, llevan también este nombre en puntos varios del país.

LAPACHO. (*Tecoma specialis.*) m. Árbol bignoniáceo de colosales dimensiones, de madera fuerte e incorruptible, propia para obras de construcción y de ebanistería y que da un tintura amarilla. Vive en la América Meridional.

LAPADA. f. En el Perú, agua que se arroja a una persona. *Me echaron una* LAPADA *de agua.*

LAPALADA. f. Vulgarismo oajaqueño, en Méjico, por llovizna.

LAPE. (Del arauc. *lape,* imp. del verbo *lapepin,* condenar a uno a muerte.) adj. En Chile, tratándose de fiestas, diversiones, etc., muy alegre o animado.—2. Muy enredado o apelmazado. Dícese especialmente de la lana. *Lanas* LAPES.

LAPI. (Voz mapuche.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta medicinal.

LAPICERA. f. En Chile y Argentina, portaplumas.—2. Lapicero.

LAPICERO. m. En el Perú, portaplumas.

LAPIDAR. tr. En Colombia, vulgarmente, tallar, labrar piedras preciosas.

LÁPIZ DE PIZARRA. En Colombia, pizarrín. En Bogotá, *gis* o *jis*.

—LÁPIZ TINTA. Cierta clase de lápiz cuya escritura, morada de ordinario, es más adhesiva y más fija que la del lápiz común.

LAPO. m. fam. En Chile y Méjico, bofetada, bofetón, golpe dado con la mano cerrada; puñada.—2. fig. Trago, especialmente si es largo o de licor fuerte.—3. fig. En Venezuela, individuo que con frecuencia se deja engañar por otro.

—DEL LAPO, O DE UN LAPO. adv. colombiano, de un golpe, de una vez.

LAQUE. (Voz arauc.) m. En Chile y Argentina, las boleadoras, compuestas por lo común de dos o tres bolas, que usaban los indios pehuenches como arma arrojadiza. Ú. m. en pl.—2. En Bolivia, maíz blando, molido y cocinado. —3. m. v. En Chile, una sola bola, amarrada de una soga, que se usa a modo de maza.—4. Piedra amarrada a un cordel, que los muchachos lanzan a la cometa, para echarla abajo. A veces se dice *laqui*.

LAQUEAR. tr. En Chile y Argentina, cazar con laques o boleadoras.

LAQUI. m. En Chile, LAQUE.

LARCA. f. En la Argentina, en algunos puntos, *acequia*.

LARDIZÁBAL. m. LARDIZABALA.

LARDIZABALA. (De LARDIZÁBAL.) m. Género de plantas berberídeas, que comprende dos especies de arbustos trepadores, de flores dioicas y fruto comestible; propios de Chile.

LARECAJAS o LARICASAS. m. pl. Indios aymarás que viven en la región de su nombre, en Bolivia.

LARES. m. pl. Indios que antiguamente residían en la comarca del Cuzco, en el Perú.

LARGAR. tr. Arrojar, lanzar. *Le* LARGARON *una piedra,* o *una pedrada.*—2. Dar con violencia un golpe. *Le* LARGÓ *una bofetada.*—3. Hacer algo bruscamente. *Se* LARGÓ *dos tragos.* Tiene valor enfático.—4. En Argentina y Puerto Rico, decidirse resueltamente a la ejecución de algo.—5. En Colombia, ceder o conceder. Muy común en el habla vulgar. LÁRGUEME *usted dos libras de su cacao.*

LARGO.

—DE LARGO EN LARGO. m. adv. De largo a largo.

LARGONA. f. aum. de *larga,* en la acep. de dilación, espera, retardación, que tiene en plural. Muy usado en Chile, principalmente.

LARGONA. (*Tibouchina bourgaeana.*) f. Nombre vulgar que dan en El Salvador a la planta llamada también *cirín, yerba del tabardillo,* y en Méjico *endrodelia.*

LARGONCILLO. m. Nombre que se da en el Estado de Chihuahua, en Méjico, a una variedad local del *huizache* común, que en otras partes del norte del país se llama *gigantillo* (*Acacia constricta,* BENTH.) y de otros modos.

LARGUCHO, CHA. adj. Larguirucho.

LARGUERO, RA. adj. En Chile, copioso, abundante, excesivo, dilatado, extenso. Discurso LARGUERO.—2. En Argentina, persona que emplea más tiempo del regular para llevar a cabo una cosa.—3. Animal de carrera a larga distancia, que vence por resistencia, no por velocidad.

LARGUICOLA. f. En Chile, COLILARGO.

LARGUNCHO, CHA. adj. Larguirucho.

LARGURA. f. En Argentina y Puerto Rico, largor excesivo de una cosa. *Qué* LARGURA *de camino.*—2. Larga duración. *La* LARGURA *de las lluvias.*

LARGURUCHO, CHA. adj. Larguirucho. En Méjico se dice también a veces *largucho.*

LARICASAS. m. pl. V. LARECAJAS.

LARISUPAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

LASÁTIL. m. En Méjico, nombre vulgar de una planta silvestre que las gentes campesinas usan como remedio para facilitar el parto a las mujeres.

LASCA. f. fig. Ventaja, utilidad. *Sacar* LASCA *a un asunto.*

LASCADURA. f. En Méjico, lastimadura, escoriación, rozadura.

LASCAR. tr. Descascarar, desconchar, arrancar o hacer saltar lascas de cualquier cuerpo duro y compacto como piedra. Dícese principalmente de los objetos de peltre.

LASHA. (Voz del tehuano.) m. Nombre que se da al bejuco de chiquihuite (*Smilax mexicana*), en algunos Estados de la República, en Méjico.

LASIANTO, TA. m. Género de plantas rubiáceas, cuyas especies son arbustos de olor fétido, propios, casi todos, de América.

LASIOPO. m. Género de insectos pentámeros, lamelicornios, cuya especie tipo habita en el Brasil.

LASIURÓMIDO. (De *lasiuro,* y el gr. *mys,* ratón.) m. Género de roedores que habita en la América del Sur.

LASTAR. tr. En Argentina, obligar a uno a cumplir el compromiso contraído, sobre todo en asuntos de dinero.—2. Aporrear al lastado.

LASTE. (Del azt. *alastic,* resbaladizo.) adj. En Honduras, dícese de los líquidos que contienen principios sacarinos, cuando empiezan a entrar en descomposición o en fermentación.

LASTIMADA. f. Comunísimo, por herida.

LASTIMADURA. f. En Argentina y Puerto Rico, magulladura, matadura.—2. fig. Pesar, dolor, pena, aflicción.—3. Lastimada, herida, en general.

LASTIMÓN. m. v. En Puerto Rico, matadura, magulladura.

LASTRE. m. En Chile, BALASTO.

LASTRERO, RA. adj. En Chile, Perteneciente o relativo a lastre o balastro.

LATA. f. Entre gauchos, el sable. Hoy en desuso. Dícese también *latón.*—2. Contraseña o redondela de hojalata que por cada oveja se da en las esquilas y que se devuelve al recibir el pago.—3. Específicamente, en Tabasco, el palo rollizo o vara que corre horizontalmente por los ojos de las agujas de la tranquera o puerta rústica de corrales o cercados campesinos.—4. En Argentina, "vara, varejón o varilla con que se aseguran las ramas de las trincheras o las *quinchas* de los techos de los ranchos.—5. Vara, varejón o varilla que se pone en los parrales de viña para atar a ella los vástagos." AVELLANEDA, (*Cinta,* se dice en Tabasco, en estas dos últimas acepciones.)

—ESTAR uno EN LA LATA. expr. fig. fam. colombiana. Estar en la chilla, en la prángana, en la miseria.

LATACUNGUEÑO, ÑA. adj y s. Natural de Latacunga (Ecuador).

LATADA. f. En el norte argentino, acción de echar o poner latas a techos o quinchas. También se dice *latadura.*

LATADURA. f. Latada.
LATAR. m. En Argentina, lugar en que hay muchas latas.—2. tr. Enlatar.
LATAS. m. pl. En El Salvador, pobre, sin un centavo.
LATEAR. tr. En Puerto Rico, Argentina y Chile, cansar, molestar a uno con un discurso o conversación fastidiosa; dar lata.—2. En Argentina vale también conversar afablemente sobre asuntos sin importancia.
LATENTE. adj. Vivo, intenso, vigoroso, latiente. *Las fuerzas latentes de la opinión.*—2. Que dura y subsiste en toda su fuerza y vigor. *Aun está latente la indignación por aquel crimen.*
LATERÍA. f. Hojalatería. No se oye en Méjico. —2. Laterío.
LATERÍO. m. Conjunto de latas, sobre todo en relación con encurtidos y conservas.
LATERO, RA. m. y f. Que cansa con conversaciones latosas. Usual en Argentina.—2. Hojalatero. General, menos en Méjico.—3. En Cuba, latoso.
LATIDA. f. Acción y efecto de latir.—2. Vulgarismo, por latido.
LATIDERO. m. Ladrido repetido de los perros.
LATIFUNDIO. m. En el Perú, EMBROLLO.
LATIGADA. f. En Argentina, latigueada, por azotaína.
LATIGAR. tr. En Argentina, azotar. Más común que latiguear.
LATIGAZO. m. En Cuba, nombre de una figura de la danza.
LÁTIGO. m. En Colombia y Ecuador, latigazo, azote.—2. En Chile, meta o término en las carreras de caballos.
LATIGUDO, DA. adj. fam. En Chile, CORREOSO. —2. m. Alfeñique en hebra larga en forma de látigo.
LATIGUEADA. f. Azotaína. En Argentina es más común *latigada.*
LATIGUEAR. intr. Azotar, fustigar, dar latigazos, dar una azotaína. Más común *latigar,* en el norte argentino.
LATIGUERA. f. En Perú, AZOTAÍNA.
LATIR. tr. En Venezuela, dar la lata, fastidiar, molestar.
LATO. (*Phyllonoma ruscifolia.*) m. Nombre vulgar colombiano de un árbol maderable, de las saxifragáceas, llamado también *granizo* y *viruelo.*—2. En Chiloé, manta burda de lana, hecha y rizada por los indios.
LATÓN. m. En Puerto Rico, un cubo para agua. 2. En Bolivia y Colombia, sable o chafarote. Lo mismo en Argentina, propiamente entre gauchos.—"LATA. f. Sable.—LATÓN... Ambas voces, hoy en desuso, eran corrientes en el habla gauchesca para designar, por cambio de contenido a continente, el largo y pesado sable de los veteranos. Mientras la primera asocia la materia de la vaina, la segunda, como aumentativa, cuenta el tamaño y la pesadez del arma." (TISCORNIA, *Martín Fierro,* 429.)
LATONERO. m. En Colombia, HOJALATERO.
LATÚE. (*Lyciplegium puberulum.* / Voz mapuche.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta solanácea muy venenosa.
LAUCA. f. En Chile, entre el vulgo, pérdida del pelo en forma circular en el hombre y en los animales.—2. En estilo festivo, calva, cabeza pelada.
LAUCADURA. f. En Chile, peladura, peladera, alopecia, calvicie.
LAUCAR. (Del arauc. *laun,* pelarse, y la part. *ca,* que significa hacer.) tr. En Chile, pelar, quitar o perder el pelo o la lana. Se dice de las personas y de los animales.
LAUCO, CA. (De LAUCA.) adj. En Chile, calvo, pelado.
LAUCÓN. (aum. de LAUCA.) m. En Chile, peladura circular, más o menos grande, causada por la caída del pelo o por otros motivos.
—A LAUCONES. adv. En Chile, a tijeretazos, a trechos. Se dice del pelo cortado tan mal que se ven unas partes más peladas que otras.
LAUCHA. (Del arauc. *laucha,* o *llaucha.* / *Mus musculus.*) f. En Chile y Argentina, nombre vulgar de un ratoncillo campestre y casero, llamado también *minero,* y en el Uruguay *minerito; guayabito* en Cuba y Puerto Rico.—2. Dícese en sentido figurado de persona insignificante, ni temida ni respetada, y en el diminutivo es de sumo desprecio.
LAUCHERO. m. En Chile, jugador que aguaita la laucha y sólo apuesta sobre seguro.—2. En Chile, jornalero que trabaja con la vagoneta llamada laucha.
LAUCHÓN. (aum. de LAUCHA.) m. En Chile, joven algo crecido pero delgado.
LAULAO. (Del aruaca. *laulau.*) m. Gran pez del Orinoco y otros ríos de los Llanos de Venezuela; del género *Silurus.*—2. Pez del río de las Amazonas, distinto del anterior, confundido también a veces con el *valentón,* de Venezuela. Los naturalistas le llaman *Hipophthalmus dawalla.*—3. En Venezuela, son, música y baile peculiares de los indios banivas y otros del alto Orinoco.—VAR.: *laulau.*
LAULAU. m. LAULAO.
LAUPE. (*Godoya spathulata; G. obovata.*) m. Planta del Perú.
LAURAIMANA. (Voz quichua. / *Lippia scorodonioides.*) f. Arbustillo silvestre del Perú, que entre las clases indígenas y campesinas, goza de una gran reputación como medicinal.
LAUREL. m. Numerosas plantas, pertenecientes no sólo a las lauráceas, sino a las apocináceas y moráceas, llevan este nombre en distintas partes de Méjico; entre otras la *Litsea neesiana* de Chiapas; la *L. schaffneri,* y la *Persea podadenia,* del interior; la *Sassafridium macrophyllum,* de Tabasco; la *Icacorea revoluta,* de Sinaloa y la *Stemmadenia bignoniaeflora,* de Yucatán.—2. (*Cordia alliodora; C. gerascanthus; Cerdana alliodora.*) Nombre que se da en Centro América a un árbol, llamado *bojón, tambor, hormiguero* y *palomaría,* en Méjico; *capá* y *varía,* en las Antillas; *canjaro, pardillo* y *canalete,* en Colombia y Venezuela.
—LAUREL BLANCO. (*Nerium oleander.*) Nombre que se da en Méjico, Puerto Rico y Ecuador a una planta nativa de la región del Mediterráneo, cultivada en la América tropical, llamada también *laurel colorado* y *laurel rosa; adelfa; narciso,* en Centro América; *berbería,* en Venezuela; *rosa laurel, laurel rosado,* en Colombia y otros puntos, etc.—2. En El Salvador se llama así el árbol de las borragíneas más generalmente conocido por *laurel* (*Cordia alliodora*) en otros puntos de Centro América; bojón, en Tabasco, etc.—3. El *laurel* de Tabasco, llamado *aguacatillo,* en el interior del país, en Méjico; *laurelón* en el noroeste.
—LAUREL CEREZO. Laurel ceraso o laurel real.
—LAUREL COMINO. Nombre que se da en Colom-

bia a un árbol de madera incorruptible, llamado también *chachajo* y *comino crespo*.

—LAUREL CHINO. (*Rapanea ferruginaea.*) Nombre que se da en algunas partes del interior, de Méjico, al árbol llamado *ratón*, en Costa Rica; *arrayán, badula, cucúbano* o *mameyuelo*, en Puerto Rico.

—LAUREL DE BAJO. (*Ocotea cermia.*) Nombre que en el sureste de Méjico, Centro América y las Antillas menores se da a una especie de laurel.

—LAUREL DE CERA. (*Myryca polycarpa*, H. B. K.) En Colombia, árbol de las miricáceas, cuyos frutos producen cera útil para el alumbrado de gente pobre. Se conoce también por *olivo de cera*.

—LAUREL DE CHILE. (*Ocotea perseifolia.*) Árbol de las grandes selvas de Tabasco y Guatemala.

—LAUREL DE LA SIERRA. Variedades del laurel común, que habita el territorio de Méjico, como el *Misanteca capitata* (Oajaca, Veracruz, Guatemala). *Palo misanteco;* y el *Icacorea, Perse* o *Litsea*, del noroeste.

—LAUREL DE NIEVE. Arbusto oleáceo muy ramificado y de hojas grandes, propio de la América Setentrional.

—LAUREL DE VENEZUELA. Árbol lauráceo, propio de Venezuela, que constituye la especie botánica *Aydendron laurel*.

—LAUREL MACHO. En Nicaragua, el laurel del género *Cordia*.

—LAUREL TULIPÁN. Nombre que en Cuernavaca y algunos otros lugares del interior, en Méjico, dan a la planta del *yolosóchil, flor del corazón, guielachi* o *gualgua*.

LAURELÓN. m. Laurel del género *Sassafridium*, del oeste y norte de Méjico, llamado también aguacatillo, y en Tabasco *laurel* y *laurel blanco*.

LAUREÑO. Nombre usual en Panamá aplicado a la planta que en Colombia se llama *bajagua, majagua, bicutema* y *majagüillo; taratana*, en Tabasco; *sorocontil*, en Nicaragua; *barajo*, en Guatemala y Honduras; *guacamaya francesa*, en Cuba; *talantola*, en Puerto Rico y *guajavo*, en Santo Domingo.

LAURETANOS. m. pl. Indios que habitaban en las Misiones del Paraguay.

LAURILLO. (De *lauro*.) m. Radical de un hidrocarburo que se extrae del petróleo de América.

LAUSE. (En ingl., *louse;* en al., *laus.*) m. En Chile, piojo.

LAUSIAS o LAUSIS. m. pl. ALAUSIS.

LAUTRO. (Voz arauc.) m. Caballo pequeño, en Chile.

LAVACARA. (De LAVAR y CARA.) m. En el Ecuador, jofaina, palangana.

LAVACHO. (Del mapuche *lavacha*.) m. En Chile, nombre vulgar de un sapo pequeño.

LAVADA. f. Acción y efecto de lavar, en todas sus acepciones, lavadura, lavatorio, lavado.

LAVADERO. m. Depósito de sustancias metalíferas, principalmente si es en arenas o terrenos de acarreo. Usual principalmente en Méjico y la América del Sur.—2. Paraje a orillas de un río que arrastra pepitas de oro, y donde éstas se lavan y benefician.

LAVADO, DA. adj. Aplícase en Cuba, al ganado de pelo bermejo tirando a blanco.—2. m. En Méjico y Puerto Rico, ropa de casa que se ha de lavar o se tiene ya lavada.

LAVADOR. m. En Sur América, oso hormiguero.—2. En Guatemala, lavado.

LAVAJE. m. En Argentina y Chile, acción y efecto de lavar, lavadura, lavado, lavamiento.

LAVAMANOS. m. Aljofaina, palangana para lavarse.

LAVANCO. (*Anas americana; Mareca americana*, GML.) m. Un pato cubano; *pato chalcuán* se llama en Méjico.

LAVANDA. f. Vulgarismo, por lavándula, alhucema, espliego.

LAVANDERÍA. f. Establecimiento, taller, oficina donde se recibe ropa para lavar. No es el lavadero.

LAVANDERO. m. En Méjico, el *ratón lavandero*, más propiamente conocido por *mapache* (*Procyon*).

LAVAPLATOS. m. Común por fregadero.—2. Nombre que se da en varios puntos de la América tropical a algunas plantas de las solanáceas (*Solanum madrense; S. torvum*), conocidas también con los nombres de *tomatillo, berenjena cimarrona, güistomate, pendejera*, etc., según cada lugar.—3. En Centro América, la planta más conocida por *friegaplatos*.—(LAVAPLATOS y *friegaplatos* son nombres que convienen a variedades o especies de una misma familia o de un mismo género de plantas, con características análogas.)

LAVATIVA. f. En el lenguaje popular de Venezuela es una expresión corriente usada en forma enfática para dar a entender molestia, disgusto, desazón, impaciencia. *¡Qué* LAVATIVA *hemos tenido con este hombre tan necio! Compadre, ya no eche* LAVATIVA, *que estoy cansado*.—2. Por traslación de sentido, en Méjico, la medicina misma que se administra en LAVATIVA.

LAVATORIO. m. Lavabo.—2. Aljofaina, palangana para lavarse.—3. Mueble especial donde se pone la palangana.—4. Pieza de la casa en que ordinariamente están estos menesteres.

LAVAZA. f. En Chile y Puerto Rico, espuma de jabón.—2. fam. En Ecuador, un caldo o una sopa mal hechos, o mal condimentados.

LAYANA. m. pl. Indios que viven en Miranda, Estado de Matto Grosso (Brasil).

LAYANOS. m. pl. Indios que moran a orillas del río Alburquerque, en el Paraguay.

LAYENOS. m. pl. Indios que vivían labrando las tierras de las riberas del Paraguay cuando llegaron a aquel país los españoles en 1553. Los LAYENOS eran vecinos de los napar.

LAYMON, NA. m. y f. Indios de la tribu californiana de los laymones.—2. adj. Relativo a tal tribu.

LAYMONA. f. Nombre que también se ha dado en etnografía mejicana a la tribu de los laymones californianos.—2. Dialecto imperfecto y pobre, hablado por los indios de esta tribu.

LAYO. m. Nombre vulgar peruano de una planta morácea, especie de higuerón (*Ficus*), indígena del país. Conocido también por *chilina*.

LAYOLIZÁN. m. Uno de tantos nombres del *tepozán* (*Buddleia americana*), en Méjico.

LAZADA. f. La armada que se hace del lazo, para que caiga al animal por donde se le quiere lazar, y que al atirantar cierra y aprieta.

LAZADOR. m. En Sur América, agente que se dedica a buscar operarios para el trabajo de las minas. En Méjico (región sureste) llaman *enganchadores* a los individuos que, mediante

una comisión, se encargan de conseguir trabajadores para las monterías.

LAZAR. tr. Enlazar, coger algo arrojándole el lazo.—(Enlazar sólo se usa por tierras gauchas u otras de Sur América. Y enlazada y enlazador. Por Méjico se dice siempre lazar, lazada, lazador, lazo.)

—SER uno DE LAZAR Y DAR VUELTA. fr. fig. fam. En Méjico, ser persona resuelta o de formalidad y entereza.

LÁZARETO. m. Hospital de variolosos.

LAZARIENTO, TA. adj. y s. Lazarino.—2. En Argentina se aplica como insulto y término de desprecio.

LAZARILLO, LLA. m. y f. En Argentina, niño o joven vivaz e inquieto.—2. "Si se trata de persona mayor, indica que ésta tiene malas facultades."—3. "Si se aplica a una mujer, puede valer lo que provocativa."

LAZAZO. m. Golpe dado con lazo.

LAZO. m. En Argentina, golpe dado con el lazo o cuerda para lazar animales.

—LAZO GOTERO. En Venezuela, el que se arroja sin bracear la soga.

LAZUDO, DA. m. y f. En Argentina, persona que tiene muchos lazos.—2. Que lleva lazo mayor que el usual.—3. fig. fam. Infeliz con ribetes de presumido.

LEBISCA. f. LEVISA.

LEBÓN. m. Nombre vulgar que en la Baja California se da a una planta leguminosa, especie de retama, llamada también palo verde (*Parkinsonia microphylla*, TORR.)

LEBRANCHA. f. En la costa oriental de Méjico, el *lebrancho* de Cuba, que los pescadores aseguran que es la cría de la lisa.

LEBRANCHO. m. En Cuba, lisa grande. En la costa oriental de Méjico dicen *lebrancha,* y se asegura que es la cría de la lisa.

LEBRERO. (*Mouriria valenzuelana.*) m. En Cuba, árbol silvestre de las melastomáceas, de madera dura, compacta y fibrosa, de grano fino, de color amarillento con vetas oscuras, empleado para mangos de instrumentos. Llamado también *torcido, mano de pilón y yaya macho.*

LEBRÓN, NA. adj. En Méjico, persona que por su edad madura o su experiencia tiene mejor conocimiento de las cosas de la vida y menos fácilmente se le engaña.—2. Lépero, malicioso, malintencionado.

LECCIÓN.

—SEÑALAR, O MARCAR, LA LECCIÓN. Indicar el maestro a los discípulos la que han de estudiar.

LECO, CA. adj., o m. y f. En la región oriental del Estado de Veracruz (Los Tuxtlas), en Méjico, chiflado, sin seso o sin juicio, lucas, tonto, chiflis, en sentido festivo.—2. m. v. En Venezuela, grito lanzado con fuerza para llamar o ser oído desde lejos.

LECONTITA. (De LECONTE, n. pr.). f. Sulfato alcalino descubierto por el naturalista norteamericano LECONTE en la caverna de las Piedras, cerca de Comayagua, en Honduras. Se cree que resulta de los excrementos de murciélagos que en gran número frecuentan aquel sitio.

LECOS. m. pl. Tribu de indios de Bolivia.

LECROPIOS. m. pl. Indios de raza negra que vivían en California.

LECUSA. adj. Dícese en Cuba de una variedad de mate, de color amarillo.

LECHADA. f. Acción y efecto de lechar.—2. Provincialismo del Estado de Querétaro, en Méjico, por rebaba. (En Argentina dicen también *lecheada,* por la acción de lechar.)

—LECHADA DE CULÉN. En Chile, emulsión.

LECHADOR, RA. m. y f. Que tiene por oficio lechar, ordeñar vacas, o que es diestro en este arte.

LECHAR. tr. En Costa Rica y Sur América, tener vacas a ordeño regular; ordeñar. Dícese también *lechear.*—(TASCÓN establece cierto matiz en la acepción colombiana: "aprovechar la leche de las vacas por cierto tiempo, v. gr.: *¿Cuántas vacas está* LECHANDO *ahora? —Ciento, pero tengo para* LECHAR *cincuenta más.*").—2. En Méjico, blanquear con lechada de cal.

LECHE. m. En Venezuela, el *palo de vaca,* planta común. (*Galactodendron.*)—2. En las Antillas, el *lecherón* (*Sapium aucuparium*).—3. En Méjico y Costa Rica, en sentido figurado, suerte. Es término malsonante.

—LECHE DE PERRA. En El Salvador, el *cojón de puerco,* planta apocinácea de la América tropical, que lleva multitud de nombres (*Tabernaemontana amygdalifolia*).

—LECHE DE VACA. (*Piratinera utilis.*) En Colombia, árbol llamado también *vaco,* que produce jugo lechoso y dulce, muy apetecido.

—LECHE DE VENUS. Nombre que se da, en Cuba, a una variedad de la malva, de flores amarillas y blancas.

—LECHEMARÍA. (*Trophis racemosa.*) En Méjico, planta morácea, forrajera muy importante, llamada también *ramón,* como en Cuba y Santo Domingo; *cafecillo,* en Nicaragua.—2. En Chiapas y región del sureste de Méjico, planta gutífera, de la cual hay varias especies (*Calophyllum chiapense, C. rekoi,* ST.).—3. También llaman así al *bojón* (*Cordia*), y en Oajaca a una zapotácea del género *Lucuma.*

—LECHE MIEL. (*Lacmellea edulis.*) En Colombia, planta apocinácea, de fruto comestible.

—LECHEPRIETA. En Puerto Rico, árbol de madera compacta, buena para estantes de casas rurales. (*Micropholis curvata; M. chrysophylloides.*)

—LECHETRESMA. En Colombia, nombre vulgar de una planta euforbiácea.

—EL QUE CON LECHE SE QUEMA, HASTA AL JOCOQUE LE SOPLA. refr. mejicano muy conceptuoso, que vale como *gato escaldado no baja al agua,* y explica la desconfianza con que obra aquel a quien una dura experiencia le ha enseñado. La comparación es de sutil ingenio, porque el jocoque jamás se toma de otro modo que no sea en frío.

—LA LECHE ENTRA POR LA BOCA. fr. fig. fam. que los campesinos colombianos usan para significar que las vacas, si no son bien alimentadas, no dan leche.

—TENER uno LECHE. fr. fig. fam. Tener uno suerte, o mucha suerte; ser chiripero. Es andaluz.

LECHEADA. f. En Argentina, lechada.

LECHEAR. tr. En Chile, ordeñar.—2. En el Perú y Costa Rica, dar su beneficio la vaca. *Lechar* dicen en Colombia, en acepción semejante a éstas.

LECHECILLO. (*Exostema caribeum.*) m. En Puerto Rico, planta cuya corteza fue en un tiempo muy usada como antifebrífugo; llamada también *falsa quina, cerillo* y *cuero de sapo.* Varios otros árboles y arbustos del género *Chrysophillum llevan* también este nombre.—2. (*Sapium aucuparium.*) En Cuba, árbol de leche o *lecherón.*

LECHEMIEL. (*Lacmellea edulis*, KARST.) m. Nombre vulgar que en Colombia se da a una planta de las apocináceas, que produce fruto comestible.

LECHERA. adj. y s. Dícese de la vaca destinada a la ordeña, para producir leche; *rejega* o *vaca de ordeña* se dice también en Méjico; *vaca de leche* también en Argentina.—2. f. En el Río de la Plata, cada una de las plantas herbáceas de un grupo euforbio que comprende varias especies, esparcidas por todas las provincias. Estas hierbas son diuréticas, y su infusión teiforme se toma en casos de menorragias y flores blancas. Dan un jugo lechoso que se usa como remedio contra callos, verrugas y herpes; y en el Brasil se hacen con ellas cataplasmas, que se aplican para curar las úlceras sifilíticas.—3. (*Stillingia fruticosa*.) Planta cubana.—(*Euphorbia cotinifolia*.) En Venezuela, planta euforbiácea de jugo lechoso de propiedades eméticas y catárticas violentas; sumamente venenoso, aun en mínimas dosis. Algunos indios de Centro y Sur América le usan para envenenar sus flechas y matar peces. La semilla es un drástico y purgante fuerte.

LECHERÍA. f. Industria de la explotación de la leche.—2. En Argentina, sitio o establecimiento en que se enseña prácticamente este ramo.—3. En Venezuela, en sent. fig., cicatería, mezquindad. Dícese también en Méjico.—4. En Colombia y Chile, vaquería, por lugar donde se ordeñan las vacas, que en Méjico se llama *ordeña* o *establo*; *tambo*, en Argentina; *corral de rejo*, en el Ecuador.

LECHERILLO. m. Árbol de los trópicos, más comúnmente llamado *lechoso*.

LECHERO. m. (*Euphorbia latassi*.) Nombre vulgar que se da en el Ecuador a un árbol con cuya madera fabrican los indios sus chozas.—2. Nombre vulgar que dan en Cuba a varias plantas silvestres, cuya corteza destila leche por incisión, como el *Euphorbia centunculoides*, el *Sapium laurocerasus*, etc.—3. En Venezuela, árbol euforbiáceo también (*E. cotinifolia*). En Colombia, la *Euphorbia caracassana*, llamada vulgarmente *gutapercha*, *sindurare*, *liga*, etc.

LECHERO, RA. adj. Dícese del negocio de la leche y de lo relativo a ella.—2. adj. Suertudo, afortunado, sobre todo en el juego. Dícese también en Andalucía.—3. En Méjico y Colombia, cicatero, miserable, mezquino. Es término bajo.—4. En Cuba y Puerto Rico, dícese de la persona que aprovecha las ocasiones, para obtener ventajas sin peligro alguno.

LECHERÓN. (*Sapium aucuparium*; *S. stenophyllum*.) m. En Argentina, variedad del árbol de la goma, que abunda en el norte del país, parecido al sauce. Llámase también *iguerú* y *urupí*. Es materia de muy importante explotación industrial.—2. El lechico o papayo.

LECHES. m. pl. Indios que residían en Chita, en la meseta oriental de Colombia.

LECHEYEL. m. pl. Nación de indios de la Patagonia, que habita en la costa occidental, desde el estrecho de Magallanes hasta Chile.

LECHICO. m. En la región del norte, en Argentina, el lechoso o papayo.

LECHIGUANA. (Del quich. *lachihuana*.) f. Nombre vulgar argentino de una especie de avispa melífera, silvestre (*Nectarina mellifica*, o *Polistis lichiguana*, o *Chatergus brasiliensis*; o *Nectarina lecheguana*, SAUSS.), que produce una miel muy estimada.—2. Panal de esta avispa. "Lo construyen unas avispas pequeñas, de cortezas de árboles y estiércol de vaca, en el piso de las cuevas o en los nidos enmarañados y espinosos. Tiene una forma circular —más ancha en el pie—, semejante a la de los hornos comunes de cocer pan. Hay LECHIGUANAS hasta de cuarenta centímetros de alto por un diámetro más o menos igual en la base. No tiene cera y las celdillas son, como las de los panales comunes de forma exagonal." (GARZÓN).—VARS.: *lachiguana*, *lachihuana*, *lechihuana*, *chiguana*, *llachiguana*, etc.—(La voz es usual también en Perú y Bolivia, como lo indica su origen. Los cronistas LIZÁRRAGA y el P. COBO hablan donosamente de estas avispas.)

LECHIHUANA. f. Variante lexicológica de LECHIGUANA.

LECHILLO. (*Carpinus caroliniana*, WALT.) m. Árbol grande de Méjico, llamado también *palo silo* y *palo de barranco*.

LECHÓN, NA. m. y f. En Méjico, por antonomasia, el cerdo grande.

LECHONADA. f. En Puerto Rico, comida en que el lechón asado es el plato principal.

LECHONATA. f. En Cuba, LECHONA.

LECHONATO. m. Diminutivo usual de lechón, en Cuba.

LECHOSA. f. Nombre vulgar que en Puerto Rico y algunas partes de Colombia se da a la papaya y al papayero.—2. En Cuba es una planta herbácea (*Euphorbia heterophylla*), erecta, polimorfa, de hojas ovales; llamada también *yerba lechosa*.

LECHOSO. m. Árboles y arbustos varios, de la familia de las euforbiáceas o de las apocináceas, de la región tropical, y cuyo tallo o cuyos frutos producen jugo blanco de aspecto de leche espesa, por lo general cáustico.

LECHUCERA. f. Colombianismo, por grupo o conjunto de lechuzas. Se dice también *lechucería*.

LECHUCERÍA. f. LECHUCERA.

LECHUCERO, RA. adj. y s. En Ecuador, callejero nocturno, trasnochador, parrandero.

LECHUDO, DA. adj. En Argentina, animal que da mucha leche.—2. Planta o frutos que tienen jugo blanco semejante a la leche.—3. fig. Persona de mucha suerte.—(En general, sin. de *lechoso*.)

LECHUGA. f. Nombre que se da a varias plantas acuáticas del género *Pistia*; de hojas ásperas, gruesas, agrupada en forma de una *lechuga* común.

—LECHUGA CIMARRONA. En Cuba, lechuguilla, planta (*Pistia occidentalis*).

—LECHUGA DE MAR. (*Batis maritima*.) En Nicaragua, nombre dado a una planta común de todas las costas tropicales, con cuyas cenizas se hacen jabones; sus hojas también son diuréticas.

LECHUGUILLA. (*Pistia occidentalis*.) f. En Cuba y Tabasco, nombre que se da a una planta semejante a la lechuga, pero muy áspera y cáustica, que sobrenada en las lagunas y depósitos estancados. Lo mismo en Colombia.—2. En Méjico, nombre vulgar de una especie de senecio (*Senecio*, o *Solidago*, *montana*), llamado también *palancapacle* o *naguapacle*. Llevan también este nombre varias especies de *Agaves*, con cuya fibra se hacen las reatas conocidas con el mismo nombre.—3. Reata hecha con la fibra torcida de estas plantas y que constituye uno de los enseres característicos del charro mejicano.

LECHUZA. f. En Chile, en las minas, el tiro que se pierde por haber sido mal preparado.—2. fig. Persona albina, o rubia que tira a albina.
LECHUZÓN. m. Lechuza grande.
LEDINO, NA. adj. En el Ecuador, *ladino*.
LEDO. (Del lat. *ledon*, y éste del gr. *ledon*, ladrón.) m. Género de plantas ericáceas, al que corresponden dos especies importantes; la una es un arbusto de la América Setentrional, oloroso, con hojas permanentes y flores blancas, y la otra es el romero silvestre de Europa.
LEER.
—LEER TUPIDO, O TUPIDITO. En Honduras, no dejar renglón ni palabra por leer.
LEFARIA. f. En Venezuela, nombre del fruto del cardón o cirio ordinario, llamado también *aurero, agorero* y *breva*.
LEFO. (Voz mapuche.) m. En Chile, nombre vulgar de la romaza.
LEGAJAR. tr. Enlegajar; reunir en legajos, formar legajos.
LEGAL. adj. Vulgarmente, en Méjico, dícese de la persona íntegra, recta, justiciera, de toda probidad.—2. En el Perú, excelente, lo mejor en su género.
LEGAÑA.
—NO HACE (suple MAL) LA LEGAÑA AL GÜERO, ANTES LE ESTÁ (suple BIEN) CUANDO LLORA. expr. vulgarota de valentones, en Méjico, con la cual se da a entender indiferencia para el peligro o suficiencia para vencer dificultades.
LEGISLATURA. f. Congreso o asamblea legislativa.—2. En Méjico, Cámara de diputados, una de las dos que forman el Congreso de la Unión, y las cámaras locales o de diputados en cada Estado.—3. En Argentina se dice de las dos Cámaras legislativas y también de la sesión de ellas. *No hubo* LEGISLATURA.
LEGUA. f. La de Méjico, Cuba y Puerto Rico, mide en longitud terrestre 5,000 varas o 4,190 metros; la del Perú, 5,555; la de Argentina, llamada también *legua oriental*, 5,196; la uruguaya, 5,154; la del Paraguay, 3,808; la del Brasil, 6,172.83 metros; la boliviana, 6,662 varas; la costarricense, 5,573.3 metros; la guatemalteca, 6,666 varas, lo mismo la nicaragüense; la colombiana y la venezolana, 5,000 metros.
LEGUAGUARO. m. Especie de planta sarmentosa de Venezuela.
LEGUAJE. m. Longitud en leguas.—2. En el Perú, subvención o viático que reciben los parlamentarios para realizar sus viajes.
LEGUARIO. RIA. m. En Bolivia y Chile, piedra miliar o miliaria.
LEGUMBRE. f. En el sur de Chile, cualquier guiso de LEGUMBRE, verde o seca.
LEÍDA. f. Lectura. Tan común como *entrada, traída, venida*, y *volido* por vuelo.
LEIOSAURO. (Del gr. *leios*, liso, *saura*, lagarto.) m. Género de reptiles saurios, de cabeza corta, deprimida y revestida de pequeñas escamas, y cola gorda y redonda. Comprende dos especies, originales de Buenos Aires y Méjico.
LEJECITO, o LEJECITOS. adv. Forma eufémica de decir lejos; algo lejos, no muy lejos: *Mi casa está* LEJECITOS *de aquí*.
LEJIDEÑO, ÑA. m. y f. En Colombia, que habita un ejido. Lo propio sería *ejideño*.
LEJIDO. m. Vulgarismo, por ejido, común principalmente en Colombia.—(Es frecuente en el lenguaje vulgar la atracción del artículo por el sustantivo que empieza con vocal).
LEJÍSIMO. adv. aum. de lejos. Muy lejos. Dícese más en plural, lejísimos. *Mi casa queda* LEJÍSIMOS *de aquí*.—(Es de uso antiguo español.)
LEJITO, LEJITOS. adv. de l. y de t. No muy lejos, algo lejos. Dícese también *lejecito* y *lejecitos*.
LEJO. adv. l. Vulgarismo, por lejos.
LEJOS. conj. Generalmente se usa este adverbio como conjunción, en la frase LEJOS de, en el sentido de *en lugar de, en vez de*. LEJOS *de olvidar las penas, deben renovarse, para aprender a vencerlas;* LEJOS *de enmendarse el niño, es cada día más incorregible*.
—A UN LEJOS. m. adv. A lo lejos.
LEJURAS. f. pl. En Argentina, lugar distante o apartado en los poblados; suburbios. *No volveré por estas* LEJURAS.—(Parece que es usual en leonés. V. *Bol. Ac.*, t. III, 47.)
LELA. f. Nombre que en Tabasco se da a una hormiguita pajiza, inofensiva, que abunda en las casas y es gran comedora de dulce. Dícese también *lelita*.
LELE. (Del maya *lé*, hoja, y *elel*, desollarse. BECERRA.) m. Nombre vulgar con que en Veracruz, se conoce el *jilosúchil; tumbilé* de Tabasco (*Bombax ellipticum*). En otras diversas partes de Méjico, el *pochote* o *timbrillo*, variedad de la misma especie vegetal (*Bombax mexicanum*).
LELE. adj. En Argentina, Chile, y Honduras, lelo; persona de pocos alcances. Ú. m. c. s.
LELIANTE. (*Helianthus annuus*.) m. En Chile, nombre vulgar de la planta llamada en Méjico *gigantón* y de otros modos.
LEMBO. m. En Colombia, nombre vulgar de una planta artocarpácea, de especie indeterminada, de hojas grandes y vellosas.
LEMPO. m. v. En Colombia, trozo, pedazo, cacho.
LEMPO, PA. adj. v. En Colombia, grande, desproporcionado, burdo.—2. m. Pedazo, fragmento, trozo.
LEMUYANA. (De *Lemuy*, nombre de lugar. / *Solanum tuberosum*.) f. Nombre que en Chile se da a una clase especial de papas de la isla de Chiloé.
LEN. (Voz mapuche. / *Libocedrus chilensis*.) m. Nombre vulgar que en Chile se da a una planta conífera, llamada también ciprés y cedro.
LENAPIS. m. pl. Es decir, *hombres*, denominación de los algonquinos, que se llamaron después *delawares*, por vivir a orillas del río de este nombre.
LENCAS. m. pl. Indios que poblaban las mesetas y valles de las montañas del este de Nicaragua, y que al principio del siglo XVI habitaban en la parte central de Honduras, especialmente en los departamentos de Comayagua y Tegucigalpa. Se les conoce con los nombres de *chontales, payas* e *hicaques* o *xicaques*, y viven actualmente en la costa de los Mosquitos y en gran parte de la meseta de Honduras.
LENCO, CA. adj. En Honduras, tartamudo. Ú. t. c. s.
LENFO. m. LENVO.
LENGÓN, NA. m. y f. Lenguaraz, deslenguado, hablador, bocafloja. Variante colombiana, menos común que *lenguón*.
LENGOAS, LENGUAS o LINGUÁS. m. pl. Indios chiriguanos que viven en el territorio del Chaco, al norte del Pilcomayo, en la República Argentina y en el Paraguay, y en el departamento de Tarija, en Bolivia.

LENGUA. f. Por antonomasia, cualquiera de las lenguas indígenas de América.—2. En Cuba se dice de la lengua aborigen de los negros africanos.—3. adj. y s. Dícese del indio perteneciente a una tribu poderosa, feroz, robusta y elegante, que habitó la región del Chaco, entre los ríos Pilcomayo y Paraguay, cerca de los guaicurús, con los cuales a veces se les confunde.—4. Perteneciente o relativo a esta tribu. —5. f. El idioma hablado por estas gentes, que aunque poseía muchos vocablos afines de la lengua de los chiquitos, era realmente distinto de todos los hablados en el Chaco.

—LENGUA DE BUEY. Nombre que se da a la marihuana en algunas partes de Méjico.

—LENGUA DE CIERVO. (*Polypodium lanceolatum.*) Helecho de Méjico, usado en farmacopea como pectoral, astringente y vulnerario. *Lengua de venado* se llama en Colombia.

—LENGUA DE GATO. En Venezuela, planta de la CHIRCA, *campanilla* o *cabalonga; camache* en Guatemala.

—LENGUA DE PÁJARO. (*Polypodium aviculare,* L.) Planta poligonácea del Valle de Méjico.

—LENGUA DE PERICO. Nombre que también se da, vulgarmente, en Méjico, al CACAHUANANCE o COCOHÍTE, cacahuano o matarratón. (*Gliricidia sepium.*)

—LENGUA DE PERRO. En Méjico planta compuesta que crece en diversas regiones (*Elephantopus spicatus,* JUSS.). También se llama así una solanácea (*Solanum mitlense,* DUNAL), propia de la región del sur.

—LENGUA DE TRAPO. com. fig. En Méjico, hablador, chismoso, bocafloja, lengua suelta.—2. En Puerto Rico, persona que pronuncia defectuosamente, de manera que apenas se entiende lo que dice; lengua de estropajo. Lo mismo en Argentina. Especialmente se dice del niño que empieza a hablar.

—LENGUA DE VACA. En Costa Rica se llaman así dos arbustos de las melastomáceas, uno de ellos conocido también por *purré* y *escobillo; capulincillo, nigua* y *serita* en Méjico.—2. (*Elephantopus scaber.*) En Puerto Rico, planta herbácea medicinal.—3. (*Sanseveria sp.*) Variedad de sanseviera, cuya fibra excelente sirve para hacer cables submarinos, a causa de su gran resistencia contra la acción destructora del agua salada.—4. Planta común, principalmente en las rocas, troncos viejos y lugares húmedos, con grandes hojas parecidas a la lengua de los bovídeos, por su forma y aspereza; salen de sus mismas raíces, que son numerosas y entretejidas; es diaforética.—5. (*Aegiphylla martinicensis; A. trifida.*) En Cuba, árbol cuyo fruto sirve para alimento de los puercos.—6. (*Sagitaria ejilensis.*) Planta chilena.—7. (*Rhus cavanillessii.*) Planta euforbiácea de Méjico. También se llama así el TEPOZÁN o *mixpacle* (*Buddleia sessiliflora*).—8. Nombre de diversas plantas en El Salvador, entre otras el quebracho, el chaparro, la adolfina o flor de Jesús y la cucharilla.—9. En Tabasco se llama así una gramínea forrajera, que crece en los tremedales y tembladeras.—10. En Colombia, dos plantas del género *Rumex,* llamadas también *bijuacá, romasa* y *arracachuelo.* Lo mismo una que crece en el Alto Magdalena (*Cespedesia bomplandi*).

—LENGUA DE VENADO. V. *Lengua de ciervo.*

—LENGUA LARGA. Hablador, chismoso, lengua de trapo.

—EN LENGUA. m. adv. En lengua indígena de América.—2. Por extensión, expresarse en forma ininteligible.—3. En Cuba, en lengua africana o de los negros.

—LENGUA MEJICANA. En el *Dicc. de Geogr., Hist. y Biogr. Mej.* se escribe lo siguiente respecto de este idioma, llamado también nahoa o nahuatl: "En todo el territorio mejicano se hablaban y se hablan todavía multitud de lenguas y dialectos, pero, según CLAVIJERO, no perjudicaban al comercio, porque en todos los reinos se aprendía y se hablaba la mejicana, que era la dominante. Esta era la lengua propia y natural de los acolhuas y de los aztecas, de los chichimecas y de los toltecas. La lengua mejicana carece completamente de las consonantes B, D, F, R, y S. Abundan en ella las siguentes: L, G, T, Z y los sonidos compuestos de TL y TZ; pero con hacer tanto uso de la L, no hay una sola palabra que empiece con esta letra. Tampoco hay voces agudas, sino es uno que otro vocativo. Casi todas las palabras tienen la penúltima sílaba larga. Sus aspiraciones son suaves y ninguna de ellas es nasal. A pesar de la falta de las consonantes citadas, es idioma rico, culto y sumamente expresivo, por lo que lo han elogiado extraordinariamente todos los europeos que lo han aprendido, y muchos lo han creído superior a la lengua griega y a la latina; pero esto es una exageración. De su abundancia hay una prueba en la *Historia Natural* del Dr. HERNÁNDEZ, pues describiendo en ella mil doscientas plantas del país de Anáhuac, doscientas y más especies de pájaros y un gran número de cuadrúpedos, reptiles, insectos y metales, apenas hay un objeto de éstos al que no dé su nombre propio. Las cosas espirituales pueden muy bien explicarse también en lengua mejicana. Así por ejemplo, los misterios de la religión católica se encuentran perfectamente explicados, sin recurrir a vocablos extranjeros. El P. ACOSTA se maravilla de que teniendo los mejicanos idea de la existencia de un Sér Supremo, criador del cielo y de la tierra, carecieran de una voz correspondiente al DIOS de los españoles, al DEUS de los latinos, al THEOS de los griegos, al EL de los hebreos y al ALAH de los árabes, por lo cual los predicadores se vieron obligados a servirse del nombre español. Pero si este autor hubiera tenido alguna noción de la lengua mejicana, habría sabido que lo mismo significa el TEOTL de aquel idioma que el THEOS de los griegos, y que la razón que los predicadores tuvieron para servirse del vocablo DIOS obedeció a un escrúpulo exagerado, pues así como quemaron las pinturas históricas de los mejicanos, sospechando en ellas alguna superstición, así también desecharon el vocablo TEOTL, porque había servido para significar los falsos númenes que aquellos pueblos adoraban. Los mejicanos con sus voces numerales podían contar hasta cuarenta y ocho millones. Faltan a la lengua mejicana, como a la hebrea y a la francesa, los nombres superlativos, y como a la hebrea y a la mayor parte de las lenguas vivas europeas, los comparativos; pero se suplen con ciertas partículas equivalentes a las que en aquellas lenguas se adoptan con el mismo fin. Es muy abundante en aumentativos y diminutivos y en nombres verbales y abstractos. No es menos fecunda en verbos que en nombres, pues de cada verbo salen otros de diferente significación. *Chihua* es hacer, y *chichihua* es ha-

cer aprisa; *chihuilia,* hacer a otros; *chihualtia,* mandar hacer; *chihuatiuh,* ir a hacer; *chihuaco,* venir a hacer; *chiutiuh,* ir haciendo, etc., etc. El modo de conversar en mejicano varía según la condición de la persona con quien se habla o de quien se habla, para lo cual sirven ciertas partículas que denotan respeto y que se añaden a los nombres, a los verbos, a las preposiciones y a los adverbios. *Tatli* quiere decir padre; *amota,* vuestro padre; *amotatzin,* vuestro señor padre; *Tleco* es subir; pero usado como mandato a una persona inferior es *gitleco;* si como ruego a un superior o persona respetable, *gimotlecahui,* y si aun se quiere expresar mayor sumisión, *magimotlecahuitzino.* Esta variedad no hace el idioma más difícil, porque depende de reglas fijas y fáciles. En fin, todos los que aprenden esta lengua, ven, por su abundancia, su regularidad y sus hermosísimas expresiones, que no puede ser ni haber sido la de un pueblo enteramente bárbaro."

—LENGUAS INDÍGENAS DE MÉJICO. Del mismo libro es lo que a continuación se traslada: "Son muchas y muy diversas las lenguas que se hablaron en territorio mejicano, y la mayoría de las cuales se conservan, aunque ninguna en su primitivo estado de pureza. Muchos también han sido los estudios y clasificaciones que de ella se han hecho. Los más notables son sin duda los del eminente escritor don Francisco PIMENTEL, quien las clasifica del siguiente modo:

PRIMER ORDEN. Lenguas polisilábicas polisintéticas de subflexión: comprende el grupo mejicano-ópata, que a su vez comprende nueve familias, que son: Familia mejicana: mejicano, azteca o nahuatl, con los dialectos concho, sinaloense, mazapil, jalisciense, ahualulco, pipil, niquiran y cuitlateco.—Familia sonorense u ópatapima, que comprende el ópata, teguima, tequima o sonorense, el eudebe, el joba, el pima con sus dialectos, de los cuales los más conocidos son el tecoripa y el sabaguí; el tepehuán y sus dialectos; el pápago, el yuma, comprendiendo el cuchan; el cocomaricopa, el mojave, el diegueño, el yavipavi, el cajuenche, el sobapiure, el julime, el tarahumar con sus dialectos que son el varogio, el guazápare y el pachera; el cahita o sinaloa con sus dialectos que son el yaqui, el mayo y el tehueco; el guazave, el chora, cora o nayarita con sus tres dialectos que son el muutzicat, el teacuzitzin y el atenaca; el colotlán, el tubar, el huichol o huichola, el zacateco, el acaxee.—Familia comanche-chochone, que comprende las siguientes lenguas; el comanche con sus dialectos; el caigua, el shoshone o chochone, el wihinast, el utah o yuta, el pah-utah o payuta, el chemegue, el cahuilo, el kechi, el netela, el kizh, el fernandeño y el moqui.—Familia tejana o coahuilteca, que comprende el tejano o coahuilteco y sus dialectos.—Familia zeres-zuñi, que comprende las siguientes lenguas: el keres con sus tres dialectos que son el kiwomi, el cochitemi y el acoma; el tesuque o tegua, el taos, el jemez, el zuñi o cíbola.—Familia mutsum, que comprende: el mutsum, el rutsen, el achastli, el soledad y el costeño o costano.—Familia guaicura, que comprende: el guaicura, vaicura o monqui, el aripa, el uchita, el cora, el concho o lauretano.—Familia cochimí-laimon, que comprende el cochimí con sus cuatro dialectos, que son: el cadegomó y los que se usaban en las Misiones de San Javier, San Joaquín y Sta. María el laimon.—Familia seri, que comprende: el seri, el guaima o guayama, el upanguaima. En el mismo orden se consideran incluídas las familias siguientes, que son independientes entre sí y del grupo mejicano-ópata: Familia tarasca, que comprende: el tarasco y el chorotega.—Familia soque-mixe, que comprende el soque con sus dialectos; el soque y el tepijulpa.—Familia totonaca, que comprende los dialectos del totonaco.

SEGUNDO ORDEN. Lenguas polisilábicas polisintéticas de yuxtaposición. Comprende las dos familias siguientes: Familia mixteco-zapoteca, que a su vez comprende: el mixteco, dividido en once dialectos; el zapoteco con sus ocho dialectos; el popoloco, el cuitlateco, el chatino, el papabuco, el amusgo, el mazateco con sus dos dialectos; el solteco y el chinanteco.—Familia pirinda o matlalzinca, que comprende el pirinda o matlalzinca con sus dialectos.

TERCER ORDEN. Lenguas paulosilábicas sintéticas. Comprende las tres familias siguientes: Familia maya, que a su vez comprende el yucateco o maya, el punctunc, el lacandón, el petén, el chañabal o comiteco, el chol o mopan, el chorti, el cakchi o cakgi, el izil, el coxoh, el zutuhil, atiteca o zacapula, el cochiquel, el tzotzil o cinanteco, el tzendal, el mame o zaklohpakab, el poconchi, el atche, el bachajón, el chamula; el huaxteco con sus dialectos; el haitiano y sus afines numerosos.—Familia chontal, que comprende el chontal y sus dialectos. Los idiomas oriundos de Nicaragua, que son el huave y el chiapaneco.—Familia apache, rama de las lenguas athapascas, que comprende el apache con sus ocho dialectos que son: el apache americano, el apache mejicano, el mimbreño, el pinaleño, el navajó, el xicarilla o faraón, el lipan y el mezcalero.

CUARTO ORDEN. Lenguas cuasi monosilábicas. Comprende la familia otomí, formada por los idiomas siguientes: el otomí o hiahiú, el serrano, el mazahua, el pame con sus dialectos, el jonaz o moco, que el Sr. PIMENTEL considera como restos del antiguo chichimeca."

—TIRAR A UNO DE LA LENGUA. Incitarle a que hable, a que salga de su silencio.

LENGUACHUTA. adj. En Bolivia, tartamudo.

LENGUALARGA. com. En Tabasco (Méjico), chismoso, hablador, entrometido, indiscreto, lenguaraz.

LENGUARAJE. m. v. Lengua o lenguaje confuso e ininteligible.

LENGUÁS. m. pl. V. LENGOAS.

LENGÜEJO, JA. adj. Vulgarismo colombiano, por flaco, raquítico, larguirucho.

LENGÜETA. f. Tirilla de piel sujeta al forro por un extremo, que tapa la abertura de los zapatos sobre el empeine.—2. Lenguaraz, charlatán.—3. En Chile, cuchillo de cortar papel.—4. En Méjico, cucharetero, fleco de las enaguas.

LENGÜETAZO. m. LENGÜETADA.

LENGÜETEAR. tr. Tomar una cosa con la lengua, más propiamente con la punta de la lengua; dar lametones.—(Si existe el sustantivo verbal *lengüetada,* ¿cuál es el verbo?)—2. En Honduras, hablar mucho y sin sustancia.

LENGÜETERO, RA. adj. En Puerto Rico, charlatán, lenguaraz.

LENGÜÍN. adj. y s. Lenguaraz, lenguón, hablador, chismoso, en Cuba.

LENGÜINO, NA. adj. LENGÜÍN.

LENGÜISUCIO, CIA. adj. En Puerto Rico, lenguaraz, maldiciente.

LENGÜITA. f. Dim. de lengua, por lengüecita, que nadie dice.

LENGUÓN, NA. m. y f. Hablador, chismoso; o deslenguado, calumniador; o lenguaraz, bocafloja. A veces, también *lengón.*

LENI-LENAPE, LENAPI, LENNAPES o LENNI-LENAPOS. m. pl. Indios de la familia Algonquina, que viven al este del Misisipí y forma parte de la Liga de las Cinco Naciones delawares, la cual comprende también los *mohicanos*, los *susquehannahs*, los *chawnis* (shawanees, hawanees), los *illinois*, los *fauks*, los *musquakkies* (zorro o foxes) y los *menomennies* o gente del arroz silvestre. V. ALGONKINS y DELAWARES.

LENKAS. m. pl. Indios salvajes que viven en el Estado de Paraná (Brasil).

LENTEJA. (*Loeselia ciliata.*) f. En El Salvador, planta herbácea común, de flores amarillentas; crece en diversos puntos de Centro América y en Méjico. Llamada también *lentejilla.*

—LENTEJA DE PARRA. Lentejón.

LENTEJILLA. f. Lenteja.

LENTEJÓN. (*Meibomia barclayi.*) m. En El Salvador, planta fabácea común, llamada también *lenteja de parra.*

LENTISCO. m. LANTISCO.

LENTISCO. m. Nombre vulgar que se da en algunos lugares, en Méjico, a una planta rosácea del género *Cercocarpus*, llamada también *palo duro*, y que los indios de Arizona, en Estados Unidos, usan para arcos de flecha. También se llama así el *acebuche* de Durango y el ramón o almáciga, de Oajaca.

LENVO o LENFO. m. En Chiloé, pedazo de COCHAYUYO.

LEÑA.

—LEÑA AMARILLA. (*Odostemon; Berberis; Mahonia.*) Una planta de Méjico, las Californias y Guatemala, llamada también en aquel país *palo jarilla, chisdá* o *camindá, quisquirindin* y *palo de teñir;* de fruto comestible.

—LEÑA NEFRÍTICA. (*Eysenhardtia polystachya.*) Planta mejicana llamada también *coate*, muy conocida desde los primeros tiempos de la conquista y famosa por sus propiedades medicinales, como diurético y nefrítico; le dicen además *taray*, *urza* (otomí) y *vara dulce* o *palo dulce.*

—LEÑA GATA. (*Conostegia oerstediana.*) Un arbusto de Costa Rica.

LEÑADERO. m. En Tabasco, lugar a propósito para leñar, para hacer o cortar leña. Dícese también *leñero.*

LEÑADURA. (*Maitenus magallanicus.*) f. Un arbusto de Chile.

LEÑAR. tr. En Tabasco y Argentina, hacer o cortar leña. Lo mismo en Aragón (España).

LEÑATEO. m. En América Central, depósito de leña.

LEÑATERO. m. En Cuba, una especie de bejuco silvestre.

LEÑAZO. m. Golpe dado con una raja de leña; con un leño, o cosa semejante.

LEÑERO. m. En Tabasco, lugar a propósito para hacer o cortar leña, porque abundan los palos.—2. Leñera, lugar en que se guarda la leña.

LEÓN. m. El LEÓN americano es el *puma* (*Felis concolor*) o *cuguar;* carnicero de cuerpo delgado, de un solo color amarillo rojizo oscuro, más intenso sobre el lomo; de pelaje espeso, corto y suave, sin formar crin en ninguna parte; pinto cuando pequeño y con anillos en la cola, por el estilo del jaguar; habita todo el continente firme, de preferencia en las grandes selvas; caza de noche y con frecuencia hace largas excursiones con tal objeto; no tiene guarida ni residencia fija; ágil y vigoroso; se alimenta de pequeños mamíferos; suele atacar también a los grandes como el venado, a los cuales de preferencia bebe la sangre; se le da caza principalmente con perros adiestrados, haciendo que éstos lo obliguen a encaramarse en un árbol, como de ordinario lo hace, y donde se le tira; se domestica con alguna facilidad, pero no deja de ser peligroso, sobre todo con hambre y a la vista de una presa. Más o menos de las mismas dimensiones del tigre o jaguar típico, pero más robusto.

—LEÓN MIQUERO. En Méjico y Centro América, el *león monero.*

—LEÓN MONERO. Nombre que vulgarmente se da, en Méjico y Centro América, al *yaguarundi* (*Felis yaguarundi*), porque ataca a los monos, de los cuales principalmente se alimenta.

—LEÓN NEGRO. Nombre que se da vulgarmente en Colombia al carnicero que en Venezuela llaman *jaguarete* (*Felis niger*).

—LEÓN BLANCO. Nombre que impropiamente se da a veces al *viejo de monte* o *zonistac* azteca, animal de los mustélidos (*Galictis*).

—LEÓN PLATEADO. Nombre que se da también, en Méjico, al LEÓN típico o *puma.*

—LEÓN MARINO. En Chile, vulgarmente, la foca.

—CREE EL LEÓN QUE TODOS SON DE SU CONDICIÓN. fr. con que se repugna al perverso que confunde al honrado consigo mismo.

LEONA. f. v. En Chile, confusión, algazara.

LEONCILLO. (*Sinia adipus.*) m. En Bolivia, un monito con melena, el pinche o pinchecito del Perú.—2. Nombre que se da, principalmente en Guatemala, al *yaguarundi* o *león monero* (*Felis yaguarundi*).

LEONERA. f. En Argentina, Ecuador y Puerto Rico, en los cuarteles de policía y en las cárceles, pieza donde se tiene a muchos presos en común, y especialmente a los ladrones.

LEONERO, A. m. y f. En Méjico, casa clandestina, destinada a jolgorios o bacanales, con mujeres alegres; o como dice RUBIO (*La Anarq.*): "casa puesta por su propietario para uso exclusivo de él y de sus amigos y exclusivamente también para toda clase de orgías y desórdenes; algo así como una mancebía de carácter particular." *Matadero*, en Bolivia y región del Plata.—2. adj. En Chile, alborotador, desordenado.

LEONTINA. f. Cadenilla de reloj de bolsillo. Ha entrado en el *Diccionario*, como galicismo.

LEOPARDO. m. En el Perú, nombre vulgar de un gato montés.

LEOPOLDINA. f. Cadenilla de reloj de bolsillo, pendiente de éste, corta y de la cual por lo común pende una medalla, escudo, etc. Se lleva en el bolsillo del pantalón.

LEPE. com. En el noroeste de Méjico, becerro huérfano que mama de madre ajena.—2. En Venezuela, papirotazo. *Dar un* LEPE.

LEPERADA. f. En Méjico, acción villana, propia de léperos o gente baja.—2. Picardía; término bajo, expresión obscena.

LEPERAJE. m. En Méjico, reunión de léperos.

LÉPERO, RA. adj. En Méjico, villano, vil, malicioso, procaz, desvergonzado, atrevido, obsceno.—2. m. y f. Dícese del individuo de la

plebe en Méjico, y especialmente, del villano, patán, mal educado, canalla. Es término injurioso.—3. fig. y fam. En Cuba, suspicaz, sagaz, astuto, ladino. Ú. t. c. s.—4. En el sureste de Méjico y Centro América, pícaro, bribón, sin connotar la idea de procacidad ni grosería, que lo caracteriza en el resto del país, en Méjico, esencialmente en el interior.—(No hay que confundir al LÉPERO con el *pelado,* ambos tipos del pueblo de Méjico, propiamente de la capital. El primero se tipifica por la condición moral baja; el segundo, por la condición social humilde solamente. El LÉPERO puede no ser un pobre; el *pelado* puede no ser de malas costumbres.)

LEPERUSCO, CA. adj. En Méjico, eufemismo usado por lépero.—2. Lo relativo al lépero. El poeta Guillermo PRIETO escribió un célebre "romance LEPERUSCO."

LEPERUZA. f. En Méjico, pelanduzca.

LEPIDIA. (Variante de LIPIDIA?) f. En Chile, indigestión, o colerina.

—LEPIDIA DE CALAMBRE. En Chile, cólera esporádico.

LEPIDIO. m. Latinismo usado como nombre vulgar del *Lepidium virginatum,* L., planta crucífera del Valle de Méjico y las mesas centrales del país.

LEPISMA. (Del gr. *lépisma,* escama.) f. Insecto tisauro de unos nueve milímetros de largo, con antenas prolongadas, cuerpo cilíndrico cubierto de escamas plateadas muy tenues, abdomen terminado por tres o cinco cerdillas articuladas, y pies cortos con dos artejos y una uña en cada tarso. Es nocturno, originario de América, se ha extendido por todo el mundo y roe el cuero, el papel y el azúcar.

LEPROSOS. m. pl. V. OLIRU-PURUS.

LEPUA. m. Nombre vulgar que en el Estado de Querétaro, en Méjico, se da a un árbol silvestre, cuyo tronco es verde y sus hojas semejantes a las del pino; su fruto una especie de frijol pequeño, muy dulce, que puede usarse como el chícharo y es buen pasto para los animales.

LEPUM. (Voz mapuche.) m. En Chile, lugar en que se celebraban las reuniones políticas de los indios mapuches.

LEQUE. (Del maya *lec.*) m. Nombre vulgar que en Tabasco y Chiapas se da a una variedad de guaje (*Lagenaria*), que produce frutos grandes y de forma sensiblemente esférica. La que produce frutos grandes, pero ovoides y ceñidos transversalmente, se llama *bush,* y la que produce frutos diminutos, globosos con un cuellecito largo, delgado y curvo por lo común, *chinchín* (*Lagenaria leucantha*).—2. Vasija de forma hemisférica, grande, a veces hasta de cosa de cincuenta centímetros de diámetro en la boca, hecha del epicarpio leñoso del fruto de esta planta; muy útil en quehaceres domésticos, para guardar comestibles, granos, etc. En un LEQUE va poniendo las tortillas la *torteadora;* las va guardando calientes y envueltas en un trapo, después de cocidas, al sacarlas del comal; y de otro LEQUE, el *achiguador* o *achiguadero,* va tomando agua con la punta de los dedos la molendera de la masa de las tortillas, para mojarse las manos y rociar la piedra en que muele.—3. El fruto de esta variedad de planta.

—CARA DE LEQUE. expr. fig. fam. Dícese de la persona, principalmente el hombre, de cara muy grande, mofletuda y lampiña, por alusión a lo liso del epicarpo del leque.

LEQUELEQUE. m. En Bolivia, una especie de avefría.

LEQUIOS. m. pl. Indios que habitaban en las islas de este nombre.

LERDEARSE. pr. En Costa Rica y Tabasco, andar con pesadez y tardanza en un asunto; andar de mala gana. *Si uno* SE LERDEA, *no alcanza un tranvía, o no tiene éxito en un negocio que requiere actividad.* Lo mismo en el norte argentino. Puede usarse como no pronominal.

LERDERA. f. En Centro América, pesadez, dejadez, tardanza, inacción, flojera, pereza excesiva.

LERDEZA. f. Calidad de persona o animal lerdos.

LERDÓN, NA. adj. Lerdo. Tiene acento de eufemismo.

LERÉN. (*Marantha allouya; M. arundinacea; Curcuma americana.*) m. En las Antillas, planta de florecitas blancas que produce en el extremo de sus raíces unos tubérculos de forma aovada, de unos tres centímetros de largo, con cáscara como de tela arrugada, la cual, desprendida al salcocharse, deja libre una sustancia farinácea muy sabrosa.—2. fig. Hombre de muy baja estatura, en Puerto Rico.

LERENDO, DA. adj. v. En Méjico, región del interior, tonto, lerdo.

LESADA. f. Acto o dicho de persona lesa, tonta, de pocos alcances. De uso por el sur de la América.

LESEAR. (De LESO.) intr. En Chile, tontear, necear, bobear.

LESERA. (De LESO.) f. Tontería, necedad, torpeza.

LESERA. f. v. Calidad de leso. A veces, también se dice LESURA.

LESO, SA. adj. En Argentina, Chile y Bolivia, tonto, necio, torpe, de pocos alcances. Ú. t. c. s.

—Así SE ENGAÑA AL LESO, CON PAN Y QUESO. refr. que en Bolivia alude a la facilidad con que se engaña a los tontos.

—PAN Y QUESO, COMIDA DE LESO. refr. En Bolivia, indica que un tonto se conforma con poca cosa.

LESQUÍN. m. En Honduras, LIQUIDÁMBAR.

LESURA. (De *leso.*) f. En Chile, LESERA.

LETARGIA. f. Letargo.

LETÍN. m. v. En Colombia, franja, fimbria.

LEUPE. (Voz arauc.) m. En la provincia de Chiloé, en Chile, especie de comal, budare o burén, para tostar granos.

LEVA. f. fam. y desp. Levita. (De uso español.) En Méjico sólo se dice en el caló carcelario y de la picaresca.—2. En Colombia, ronca, amenaza, bravuconada. Ú. m. en pl.—(Del caló español.)—3. También treta, artificio, ardid, engaño.

—ECHAR LEVAS. Se dice por baladronear, en Colombia, y por echar mentiras, en Méjico.

—ECHAR LA LEVA. En Honduras, robar, hurtar.

LEVADURA. (*Styrax argenteum.*) f. Planta que produce incienso, en Méjico, llamada también *ruincapulín* y *chilacuate; resina, estoraque* y *sahumerio,* en Centro América.

LEVANTADA. f. En Méjico y Chile, acción de levantarse, en sus acepciones de dejar la cama el que estaba acostado, y vestirse; dejar la cama el que estaba en ella por enfermedad.

LEVANTADO, DA. adj. v. En Méjico, altivo, ensoberbecido, altanero.

LEVANTAR. tr. En Chile, barbechar, arar, romper la tierra.—2. En Colombia se usa por com-

poner, en el sentido de formar palabras juntando tipos.

LEVANTE. m. En Chile, derecho que el que corta maderas por su cuenta paga al dueño del terreno en que las corta.—2. m. v. En Centro América y Puerto Rico, calumnia, falso.—3. En Chile, acción de acuñar con tierra, después de ripiada, la parte que queda debajo y al lado de los durmientes en las líneas férreas.—4. En Puerto Rico, levantamiento, pronunciamiento, motín, revolución, revuelta, cuartelazo.—5. En Venezuela, punta de ganado que se espanta o arrea, para conducirla a determinado sitio.—6. Acción misma de levantar así el ganado; la operación de vaquería en que consiste tal hecho.—7. En Colombia, arrogancia, presunción; aire de superioridad.

—HACER UN LEVANTE. fr. fig. fam. En Honduras y Puerto Rico, armar un caramillo; levantar un falso, como dicen en Méjico; calumniar.

LEVENTE. m. com. En Cuba, persona advenediza de origen y costumbres desconocidas.

LEVISA. (Voz car. / *Dasybatus torrei.*) f. Raro pez del Mar Caribe y el Golfo de Méjico, de cuerpo discoideo, aplanado, algo más ancho que largo; moreno oscuro, con escamas duras y ásperas, por lo cual su piel se usa como lija; hasta de un metro de diámetro; la cola larga como un radio del cuerpo, de bordes aserrados, con púa terminal, aguda, con la cual hiere terriblemente; los ojos, las narices y los opérculos en la parte superior, y en la inferior, la boca y los bronquios. Dícese a veces *lebisa* y aun *libisa* y *liviza*.—2. (*Acrodiclidium jamaicense.*) En Cuba, árbol de las lauráceas, de corteza áspera y madera resistente y dura; llamado también *laurelblanco*.

LEVITÓN. m. Despectivo familiar que se dice del que usa levita. Muy usual también es *levitudo*.

LEVITUDO. m. En forma despectiva se dice del que gasta levita, y es más usual que *levitón*.

LEVO. m. En Chile, antigua división social de los indios mapuches o araucanos.

LEY.

—LEY DE LINCH. f. Especie de procedimiento sumario, usado en los Estados Unidos desde el siglo XVII, y según la cual, el pueblo se incauta de un delincuente, lo juzga, lo condena y lo ejecuta en el acto.

LEYENDA. f. En Chile, recitación de defectos o cargos supuestos, que se hace, por mero entretenimiento, en ciertos juegos de naipes que son de pura recreación.

LEYISTA. com. En Cuba, leguleyo, tinterillo, huizachero, rábula, cagatinta, chicanero.

LEYOSO, SA. adj. En Colombia, tratándose de personas, argucioso; si de caballerías, resabioso.

LÍA. f. En Tabasco, soga torcida de una fibra cualquiera; pero no de cuero.

LIABO. m. Género de plantas compuestas, que comprende varias especies herbáceas originarias de la América tropical.

LIANA. (Del fr. *liane.*) f. Nombre con que se designan numerosas plantas trepadoras y sarmentosas que crecen en los bosques vírgenes, principalmente en la América austral.—(Galicismo, por lo visto, pero comunísimo, sobre todo en lenguaje literario, en el que la voz bejuco ya es prosaica.)

LIANZA. (Del lat. *ligans, antem*, p. a. de *ligare*, liar.) f. En Chile, cuenta corriente que tiene una persona en un despacho o tienda.

LIBERACIÓN. f. En Chile, exención de pagar derechos de aduana.

LIBERALESCO, CA. adj. Lo que en nombre de la libertad, o so capa de liberalismo, es en realidad contrario a la una y al otro. Usado principalmente en la literatura política de la Argentina.—2. Falso liberal.

LIBERAR. tr. Eximir a uno de una obligación, o librar una cosa de un gravamen.

LIBERTANO, NA. adj. y s. Natural o habitante del departamento de La Libertad, en el Perú. —2. Todo lo que concierne a este lugar, o que a él se refiere.

LIBERTAR. tr. En Cuba, en el juego del monte, hacerse cargo un apunte de la carta o apuesta de otro, designándola para ganarla o pagarla, si el banquero lo permite.

LIBERTARIAMENTE. adv. m. Con insolencia, con desenfreno. Muy usado en la literatura politiquera de Costa Rica, principalmente.

LIBERTOSO, SA. adj. En Chile, se aplica al niño que se toma demasiada libertad contra la voluntad de sus padres. Es vulgarismo.

LIBES. (Voz map.) m. pl. En Bolivia, dos boleadoras cortas, con manijas en aspa, que emplean los niños para tirar a los pájaros. Es una especie del *tirahule* o *tirador*, horquilla con dos tiras de caucho para arrojar cañamones o postas. Se usa también en las provincias setentrionales de Argentina.—(ETIM.: "*De rihuirihui...* La primera derivación de esta voz, por defecto o cambio de pronunciación, parece haber sido *libilibi*, que reducida a solo *libi*, originó al fin *libes*." MOSSI, apud. LIZONDO BORDA.—Paul GROUSSAC dice: "La voz LIBES parece ser aymará; en el vocabulario de BERTONIO, *livi* forma toda una familia de expresiones derivadas, lo que induce a creer que aquella sea propia del idioma." Sin embargo, esto no desvirtúa lo anterior, pues significaría cuando más que la voz quichua *rihuirihui* pasó al aymará bajo la forma *libi-libi*, que al fin redújose a *libi*, o *livi*, voz que habría originado la nuestra *libes*. Confirma esta suposición el hecho frecuente en aymará, según MOSSI lo demuestra, de cambiarse en *l* la *r* quichua. Confirma esto, también la abundancia de voces del quichua pasadas al idioma aymará; desde que, como lo dice el propio GROUSSAC, el vocabulario de aquél derramóse en éste, después de la conquista incásica." LIZONDO BORDA.)

LIBIDIVI. m. Vulgarismo, por DIVIDIVI.

LIBISA. f. Variante de LEVISA.

LIBONIA. (*Jacobinia floribunda*, HORT.) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta acantácea exótica.

LIBORIO. m. Nombre simbólico del pueblo cubano, como Juan Español lo es del de España, y Tío Sam del de los Estados Unidos de Norteamerica.

LIBRA. f. En Cuba, la tercera clase del tabaco, llamado de calidad.—2. En el Perú, moneda de oro, idéntica en dimensiones, peso y ley a la libra esterlina inglesa, de diez soles.

—MEDIA LIBRA. Moneda peruana de oro de cinco soles de valor.

—QUINTO DE LIBRA. Moneda de oro de dos soles.

LIBRAR.

—LIBRAR LA PUERTA. expr. fig. Entre jugadores del monte, no perder el punto su apuesta, si la

carta contraria viene en puerta, o la primera en el naipe, si así se convino con el montero.

LIBRARSE. pr. En algunas partes de Argentina, entregarse, abandonarse.

LIBREA. fig. En Chile, lacayo que usa LIBREA.

LIBRERA. f. v. En la Argentina, librero, armario para guardar libros.

LIBRERO. m. Estante, escaparate o armario para guardar libros.

LIBRETO. m. Folleto en que se narran, el argumento y las escenas de una ópera escrita en idioma extranjero; y, en general, cualquier folleto de teatro que contenga elenco, programa, etc.

LIBRETOS DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY. m. pl. Nombre que se dio en el Paraguay, desde el 1º de enero de 1843, a los que nacieron de las esclavas, que fueron declarados libres desde ese día por acuerdo del Gobierno de Carlos A. LÓPEZ.

LIBRO.

—ARDÉRSELE a uno LOS LIBROS. expr. fig. En Argentina, mojársele los papeles; errar en aquello que más pericia se le supone.

LICANES. m. pl. Tribu de indios que vivía en la comarca de Guamanga, en el Perú.

LICEO. m. En Campeche y Yucatán, escuela de instrucción primaria, o secundaria.—2. En Chile, instituto de enseñanza secundaria o superior.

LICITÍDEO. A. f. pl. Tribu de plantas mirtáceas, cuyas especies son árboles o arbustos de hojas alternas, flores en racimo, y fruto en cápsula leñosa, a veces muy gruesa. Habitan en la América ecuatorial, y algunas poseen propiedades medicinales.

LICO. En Bolivia, en algunas partes, barrilla o sosa.—2. En algunas partes de Méjico, hipocorístico de Manuel y aun de Federico.

LICORERA. f. Garrafa para poner licor: frasquera.

LICORERÍA. f. Fábrica de licores. Por el contrario, de *panadería* se ha hecho "fábrica de pan."

LICORERO, RA. adj. y s. Licorista. También se dice en España.

LÍCHIGO. m. v. En Colombia, capacho.

LECHILAHUÉN. (De *leche* y el map. *lahuén*, yerba medicinal. / *Convolvulus arvensis.*) m. En Chile, nombre vulgar de cierta planta parecida a la correhuela.

LICHUNLAHUÉN. (Quizá del m. or. que *lichilauen.*) m. Nombre que se da en Chile, a una hierba medicinal de flor anaranjada.

LÍDER. (Del ing. *leader.*) com. Jefe o director de un partido político, o de una agrupación, liga o gremio social cualquiera; persona principal en uno o en otros y cuya opinión sirve para orientar las determinaciones de la comunidad.

LIDERISMO. m. Tendencia perniciosa a hacerse líder de las clases obreras o trabajadoras, o en política, por lo común con el propósito velado y avieso de explotarlas y hacer de ello una manera cómoda y fácil de vivir sin trabajar.—2. El conjunto de los líderes; la colectividad de éstos.

LIDIA. f. v. Tarea, faena, fatiga, esfuerzo, trabajo. Muy usada como expresión de carácter popular. QUÉ LIDIA tan atroz *la de la vida.*

LIDIOSO, SA. adj. Que causa lidia.

LIEBRE.

—LIEBRE DE LA PAMPA. En Argentina, el mará, animal roedor al que se aplica este nombre por su parecido con la liebre.

LIENCILLO. (Dim de *lienzo.*) m. En el Ecuador, nombre de una tela burda de algodón, que en Chile y Perú se llama *tocuyo.*

LIENDRA. f. Vulgarmente, liendre.

LIENDRERO. m. Conjunto de liendres; cabeza piojosa en la que abundan estas larvas; lendrera.

LIENDROSO, SA. adj. Lendroso.

LIENDRUDO, DA. adj. Lendroso, que tiene liendres.

LIENZA. f. En Chile, cordón de hilo o algodón fino y resistente.—2. Tendel o sedal del anzuelo. Lo mismo en Cuba.—3. En Cuba, cierto instrumento para medir longitudes.

LIENZO. m. Porción de cerca o vallado en línea recta.—2. En Antillas y Tabasco, cada uno de los espacios de una cerca, divididos por postes o palos principales.—3. En Cuba, antigua medida de una porción de tierra sembrada. *Un conuco de treinta* LIENZOS.—(En la acepción de cerca, siempre incluye señal de término y límites, o porción en línea recta.)

LIGA. f. Ligación, el efecto y la acción de ligar.—2. Nombre genérico que en Méjico se da a varias plantas de la clase del muérdago de España.—3. Específicamente, en la Baja California, una euforbiácea (*Euphorbia xanti*), cuyo jugo lechoso, cáustico, produce la caída del pelo al ganado que la come, y aun la ceguera, si le entra en los ojos.—4. En el Perú, nombre con que también se conoce un sueldaconsuelda, la pupa, planta lorantácea.

LIGAR. tr. En Cuba, contratar por determinado precio el producto de una cosecha, antes de la recolección o de que se le levante.—2. En Argentina, tocar a uno parte de lo que se da o se destina a otros.—3. f. fig. Ponerse en comunicación el enamorado con su dama.—4. intr. Tocar, corresponder; entenderse dos personas entre sí.

LIGERAR. intr. fam. En Chile, andar con ligereza, acelerar o apretar el paso.

LIGERO. adv. t. Pronto, sin tardanza. *Ven* LIGERO, *que te esperaré.*—2. adj. Rápido. *Este barco es muy* LIGERO. Ú. t. c. f.—3. adv. m. Rápidamente. *¡Qué* LIGERO *camina un aeroplano!*—4. adj. Dícese del cantante de poca voz, que no trabaja en óperas de primera fuerza, por lo mismo. Ú. t. c. f.

LIGTÚ. m. En Chile, la planta del *linto* o *liuto.*

LIGUANO, NA. adj. En Chile, aplícase a una raza de carneros de lana gruesa y larga, y a lo perteneciente a ellos.

LIHUEÑE. m. En Chile, DIHUEÑE.

LIJA. adj. y s. Agudo, sagaz, lince. Úsase principalmente en Puerto Rico. También en España.

LIJA.

—LIJA VEGETAL. En el Brasil, la planta del *canutillo o tembladera.* Este equiseto contiene gran cantidad de sílice en forma de inclusiones epidérmicas; de modo que, por incineración, se obtiene un polvo que sirve para lustrar metales, a lo cual debe su nombre.

LILA. f. Nombre vulgar que se da en algunas partes al árbol del *paraíso,* llamado también *lila de las Indias,* o *de China,* o *lilaila,* y a otras varias plantas.

LILAILA. f. Lila, por árbol del paraíso, en algunas partes.

LILALLAS. f. pl. Por lilailas, tretas, bellaquerías; provincialismo de Campeche, en Méjico.

LILE. adj. En Chile, débil, decaído de fuerzas por enfermedad; paralítico, trémulo, que tirita. —2. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, una clase de patata.

LILEHUÉN. m. En Chile, marisco comestible de la costa de Chiloé.

LILÉN. m. En Chile, CORCOLÉN.

LILEQUEAR. intr. v. En Chile, temblar, tiritar, por miedo, por enfermedad o por otra causa cualquiera.

LILI. adj. En Chile, LILE.

LILIQUEAR. intr. En Chile, LILEQUEAR.

LILIQUIENTO, TA. adj. En Chile, LILE; tembloroso, tembleque.

LILIS. m. pl. Indios caribes que residían en el valle de Cauca, en Colombia.

LILLA. (Voz map. / *Jubaea spectabilis.*) f. ant. En Chile, nombre vulgar de una palmera, que se llamaba también *cancán.*

LILLOOETS. m. pl: Indios salish que habitaban al sur de la Columbia británica, en el Canadá.

LIMANO, NA. ant. Limeño.

LIMAR. m. v. Limero, el árbol de la lima. Común en Guatemala; se encuentra en escritos descriptivos de mediados del siglo pasado, en Méjico.

LIMATÓN. m. En Colombia y Chile, vara del ángulo de un techo y el ángulo mismo, entrante o saliente.—2. En Cuba, cada uno de los dos maderos delgados que sostienen o sirven de apoyo a las limas.—(Lima, limahoya o lima tesa son los nombres castizos para esto. LIMATÓN es lima de acero, cilíndrica, gruesa y áspera.).

LIMAY. (Del mapuche *limañ.*) m. En Chile, nombre vulgar de un crustáceo decápodo; camarón de mar que vive enterrado en la arena.

LIMAZA. f. En Venezuela, especie de lima grande.

LIME. (Voz mapuche.) m. En Chile, nombre que se da a la garrapata o piojo de las aves.

LIMENSO. m. Nombre que se da en Chile a un melón redondo, pequeño, de color anaranjado, con algunas pintas o rayas blanquecinas, y muy oloroso.—2. fig. En Chile, individuo, y especialmente niño, insulso y empalagoso.

LIMEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Lima (Perú.) En otro tiempo decíase también *limano, na.*

LIMETA. f. fig. En Argentina, la frente de las personas, sobre todo si es ancha y abultada.—2. La cabeza de las personas, principalmente si es calva.

LIMETUDO, DA. adj. y s. En Argentina, dícese de la persona de frente ancha y abultada.

LIMILLA. f. Nombre vulgar que se da en el interior de Méjico a cierta especie de biznaga muy espinosa, llamada también *biznaga de tuna* o *costillona.*

LIMITADO, DA. adj. Corto, estrecho, reducido, escaso, restringido. *El tiempo está muy* limitado, *para poder ir tan lejos; estamos muy* LIMITADOS *de recursos, para poder comprar automóvil.*

LIMITATIVO, VA. adj. Que tiene la virtud de limitar.

LIMNANTO. (Del gr. *limne,* pantano, y *anthos,* flor.) m. Género de plantas geraniáceas, representado por hierbas anuas que viven en los terrenos húmedos y son propias de la América Setentrional.

LIMO. m. En Sur América, LIMERO, árbol que produce la lima.

LIMÓN. m. Por sinécdoque, la tajada o luquete de limón que se sirve a la mesa.—2. Vulgarmente, la yerba de limón.—3. En Cuba, Argentina y Chile, cada uno de los dos maderos que, unidos por las teleras y paralelos por ambos lados al pértigo, forman la armazón de las carretas.—4. En Cuba, planta más conocida con el nombre de esquenanto.—5. En Puerto Rico y Costa Rica, limoncillo.—6. En Chile, zanca, madero inclinado, que sirve de apoyo a los peldaños de una escalera.

—LIMÓN CIMARRÓN. En Colombia, nombre con que se designa también, vulgarmente, el *tacasco,* planta monimiácea.

LIMONAR. m. v. En Guatemala, limonero, árbol que produce el limón.

LIMONARIA. f. Arbusto de Honduras, de flores muy olorosas, que se cultiva en jardinería.—2. En Veracruz, la *murraya, muraya* o *maralla.*

LIMONCILLO. m. En Méjico se aplica este nombre vulgar a numerosas plantas de varia clasificación, en las cuales persiste cierta semejanza con el limón, principalmente por el olor. —2. En Tabasco (Méjico), arbustito ramoso, de tallo leñoso y fuerte, erizado de recios aguijones; de fronda verde claro con hojas menudas, ovaladas, de olor a limón al estrujarlas; produce frutitos como limones, verdes cuando tiernos, rojos cuando maduros, de un centímetro de largo a lo sumo, bayitas que contienen un jugo dulce, de consistencia glutinosa, muy usado para pegar sobres de cartas y cosas ligeras, entre la gente del campo; la corteza también produce látex de olor a limón.—3. En Cuba, Costa Rica y Colombia, planta parecida a la *yerba de Guinea,* gramínea de olor muy pronunciado a limón (*Andropogon citratus; A. nardus; Cymbopogon citratus,* STAP.) Se cría en cepas de hojas lineales, largas hasta de un metro, casi filiformes, de color verde amarillento, muy usadas para infusiones medicinales. Los tallos a menudo que crecen se desnudan por lo bajo y se reclinan. Los indios coreguajes de Colombia usan estas partes del tallo para frotarse la dentadura y conservarla inmune a la caries. Es planta originaria de la Cochinchina y el Malabar. Se obtienen de ella varias esencias. En Tabasco se llama *zacate limón,* o *de limón.*—4. (*Calyptranthus paniculata; C. sintenisii; Eugenia staplii.*) En Puerto Rico, árbol cuyas hojas estrujadas huelen a limón; de madera muy dura, flexible, de color morado.—5. (*Pimenta pimenta; Amomis pimenta.*) Árbol silvestre que contiene, sobre todo en las hojas, aceite esencial volátil de fuerte olor a limón.—6. (*Ciparuma petelliformis.*) Planta monimiácea de Costa Rica; arbusto de tierra caliente.—7. (*Zantoxylon limoncello.*) Arbusto espinoso, de las rutáceas, hediondo a chinche, llamado también *zorrillo.*—8. (*Citrosoma laurifolia,* o *sessiliflorum; Styloceras laurifolium.*) Planta de Colombia, de cuyos frutos los naturales de ciertas regiones del país hacen collares que usan para precaverse contra enfermedades de la garganta y el pecho. —Otras plantas de varios lugares llevan comúnmente este nombre vulgar, como la *Thriphasia triphoilata,* en Centro América y Cuba; la *Citrus notissimus,* en el Perú; la *Dalea citrodora,* en Méjico, etc., etc.

LIMONCITO. (*Limonia trifoliata.*) f. Nombre vulgar que se da en Cuba a una especie de limón, de unos tres metros de altura, cuyo fruto es del tamaño y color de un tomate.

LIMOSNERO, RA. m. y f. Mendigo, pordiosero; el que pide limosna.

LIMPIA. f. En Tabasco, Yucatán y Campeche zurra de azotes, azotaína.—2. Desyerba de plantíos o de tierra cultivada. Lo mismo en Centro América.

LIMPIABARRIGA. com. Nombre que en Colombia se da al último hijo de la mujer a quien la edad ha esterilizado. También se dice *cuba.* En Méjico, *jocoyote* o *xocoyote;* en Costa Rica, *cumiche;* en Venezuela, *maraquito.*

LIMPIABOTAS. com. fig. fam. Lavacaras o quitapelillos; adulador; principalmente en Colombia.

LIMPIACAIMÁN. m. En Venezuela, nombre vulgar de un pajarillo del cual se cuenta que se introduce en las fauces del caimán y aun se alimenta dentro de ella, de los restos de comida que mantiene; como se dice de una especie de alcaraván, respecto de los cocodrilos del Nilo.

LIMPIACASA. m. Nombre vulgar con que se conocen en el Estado de Michoacán, en Méjico, los arácnidos más conocidos por *tendarapos.*

LIMPIADA. f. Limpia, limpieza, limpiadura. Es de uso general.

LIMPIADIENTES. (*Exandra rhodhaclada.*) m. En El Salvador, arbolillo, llamado también *brasil,* cuya corteza vierte jugo incoloro que enrojece al contacto del aire. Algunos naturales del país lo usan en maceración, como depurativo de la sangre. Vegeta también en Méjico.

LIMPIAMANOS. m. Toalla; lienzo por lo común de gusanillo, usado para secarse las manos al lavárselas.

LIMPIAPIEDRA. com. v. En Colombia, el postrero o último. Dícese también del hijo menor de la familia, como *xocoyote* en Méjico.—("Entre cocineras es costumbre, después de preparar al chocolate o algún alimento de los que se confeccionan en la piedra de moler, recoger lo que queda en ésta y darlo a los chicos." ROBLEDO, *Papeletas.*)

LIMPIAPIÉS. m. Limpiabarros: esterilla que se pone a la entrada de las casas, para limpiarse la suela del calzado.

LIMPIAPLATA. adj. Aplícase en Chile, a la hierba denominada *cola de caballo,* porque se emplea para limpiar objetos de plata. Ú. t. c. s. f.

LIMPIAR. tr. Azotar, dar azotes a uno.—2. pr. En Yucatán, hurtar una cosa, robársela.

—LIMPIÁRSELAS: huir, escapar, fugarse. Dícese lo mismo en Tabasco.

—LIMPIÁRSELA. expr. v. cubana, por matar, sobre todo a espaldas de la ley. *La guardia tiene orden de* LIMPIÁRSELA *al bandolero.*

LIMPIATUNA. m. Nombre que en Méjico se da al *tepopote* y a la *cenicienta,* dos plantas, porque sus ramas se usan vulgarmente para limpiar de espinas la tuna.

LIMPIO. m. Claro, lugar escampado de matorral. *El venado fue visto porque salió a un* LIMPIO.

—EN LIMPIO. m. adv. En resumen; claramente y sin duda. Úsase con los verbos sacarse, obtener y otros que indiquen producción. *Lo que de todo esto resulta* EN LIMPIO *es la deducción principal.*

—IRSE uno EN LIMPIO. expr. En Puerto Rico, quedarse a la luna de Valencia.

—ESTAR, O QUEDAR, uno LIMPIO. expr. fig. Sin blanca, en la inopia.

—LIMPIO Y SOPLADO. En Colombia, se dice del que está absolutamente sin dinero, sin blanca; con sentido irónico del arrancado y peripuesto.

LIMPIÓN. m. Albero; trapo para limpiar, principalmente platos. Usual de Costa Rica a Venezuela.—2. En Perú, mascada de tabaco, que se usa entre la gente vulgar para limpiarse la dentadura.—3. Nombre que se da a una planta tiliácea, que en Méjico se llama *huinar* o *guinar; escobilla,* en Costa Rica; *tebincha,* en Argentina y *malva* en Santo Domingo. Es la *Sida rombifolia.*

LIMPITO, TA. Adjetivo diminutivo de limpio: *limpiecito.*

LIN. (Voz mapuche. / *Hierocloe utriculata.*) m. En Chile, nombre vulgar de una planta gramínea, llamada también *paja ratonera.*

LINA. (De LINO.) f. En Chile, hebra de lana gruesa y ordinaria. Ú. m. en pl.—2. En Chile, CABELLO, entre las mujeres del pueblo. Ú. m. en pl.

LINÁLOE. (*Bursera aloexylon.*) m. En Méjico se llama así la planta más conocida con los nombres de *sochicopal* y *cuajiote colorado.*

LINAMARQUESA. f. Nombre vulgar que en Méjico se aplica a una ave indígena del país (*Cassiculus melanicterus,* BP.).

LINAO. m. Especie de juego de pelota, usado en la isla de Chiloé.

LINARINO, NA. adj. y s. Habitante o natural de la provincia de Linares, en Chile.

LINAZA. f. En Chile, *lino,* planta.

LINCALAHUÉN. (Véase LICHUNLAHUEN.) m. En Chile, hierba medicinal de media vara de altura, parecida a los bledos colorados, con flores blancas, en forma de cruz, que al mediodía se ponen rosadas.

LINCE. m. En Méjico y El Salvador, dos especies distintas de gato montés; allá, el *Felis maculata,* y aquí el *F. silvestris.* La designación es promiscua e insegura entre estas especies y el *Lynx rufa.*

LINCHE. m. En Ecuador, especie de mochila.

LINCHES. m. pl. En Méjico, especie de alforjas labradas con el filamento de las pencas del maguey.

LINCHO. m. En el Perú, nombre vulgar de un venado. (La voz parece variante de *lluicho,* nombre quichua de un ciervo.)

LINDERO. m. Hito que señala el límite de las heredades vecinales.

LINDÓN, NA. adj. Módicamente lindo.—(La term. del aum. modifica a veces en forma limitativa de número, tamaño, peso, calidad o esencia.)

LINETA. f. En Argentina, una especie de lino desmedrado o de tallo pequeño y clase ordinaria.

LINGADA. (De *lingote.*) f. En Chile, porción o peso que de una sola vez levanta o mueve el cabrestante o el pescante.

LINGAL. m. En Chile, sitio poblado de lingues.

LINGERA. f. En Argentina, saco de lona para guardar ropa.

LINGOAS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.

LINGUE. (Voz arauc. / *Persea lingue.*) m. Nombre que se da en Argentina y Chile a un árbol de las lauráceas, alto, frondoso, de corteza lisa y cenicienta; bayas negras violáceas, de cerca de una pulgada de largo, y madera flexible, fibrosa, muy durable; sus hojas son nocivas a los animales.

LINIENTO, TA. adj. En Chile, LINUDO.

LINO. m. En Cuba y Puerto Rico, planta verde que flota en las aguas, semejante en su forma al lino preparado para hilar.—2. En Argentina y Puerto Rico, linaza (semilla de lino).

LINO. m. Tela rala de algodón, muy ligera, como el clán, que se usa para trajes de mujer y mosquiteras, en climas tropicales.

LINTERNA. f. Nombre que dan en el Río de la Plata a una especie de cocuyo.

LINTO. (*Alstroemeria ligtu.*) m. En Chile, planta útil para hacer chuño.

LINUDO, DA. (De *lino.*) adj. En Chile, aplícase al animal que tiene pelos largos y gruesos.

LINZORIA. com. Término del caló colombiano que se dice del ratero muy diestro o muy hábil.—(Sin duda derivado popular de "lince".)

LIÑA. f. En la Argentina, cuerda o hilo de anzuelo.

LÍO. m. Enredo, chisme, cuento.—2. (Quizá del arauc. *liu,* cosa limpia y clara.) En Chile, en la provincia de Chiloé, chuño.

LIONA. f. En Chile, LIORNA. Es barbarismo.

LIONERO, RA. (De *liona.*) adj. En Chile, alborotador, tumultuario, sedicioso, amotinador. Dícese también *leonero.*

LIPA. (Del fr. pop. *lipper,* comer y beber.) f. fam. En Venezuela, barriga.

LIPANES, LIPANIS o LIPANS. m. pl. Tribu de indios atabascas. Son los apaches más orientales, y se dividen en LIPANES *de arriba,* que vivían en los terrenos próximos a los mescaleros y llaneros, y LIPANES *de abajo,* que residen entre la desembocadura del Nueces y del río Grande, en el Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte). También se hallan LIPANES en el Estado de Chihuahua (Méjico).

LIPEGÜE. (Del azt. *pihuitz,* adehala, aumento, pegote.) m. En Méjico y Centro América, persona despreciable que acompaña inseparablemente a otra. En Méjico llámase también *achichinque.*—2. En Centro América, alipego, adehala, ñapa o yapa.

LIPIDIA. f. v. En Cuba, majadería, porfía.—2. En Costa Rica, miseria, indigencia, necesidad suma.—(En Chile dicen *lepidia,* y es una enfermedad, la colerina, o la indigestión.—En el *Diccionario* se registra *lipiria,* por fiebre, que trae también DOMÍNGUEZ y que parece traducción o adaptación de *Lipyrie* del *Diccionario* francés de BESCHERELLE.)

LIPIDIOSO, SA. adj. En Cuba y Puerto Rico, porfiado, fastidioso, majadero.

LIPIS. (De LIPIS, territorio de Bolivia.)—m. pl. Indios que habitaban en la Gobernación de Charcas, territorio de Bolivia.—V. *Piedra* LIPIS.

LIPÓN, NA. adj. En Venezuela, barrigón, barrigudo.

LIQUELIQUE. m. LIQUILIQUE.

LIQUICHIRI. (Voz aimará.) com. v. En Bolivia, miserable, tacaño.—2. Flaco, enclenque.

LIQUIDÁMBAR. (*Liquidambar styraciflua; L. styraciflua mexicana.*) m. Árbol de las hamamelidáceas, que crece desde Méjico hasta Honduras y produce por exudación el conocido bálsamo copal del mismo nombre. En Méjico llámase *maripenda* (tarasco), *nabá* y *ocozal yxachicuauil* (azteca), *yagabito* (zapoteco); *estoraque,* indistintamente en varias partes. Los antiguos aztecas usaron mucho del bálsamo como incienso para sus templos y sus casas y para perfumar el tabaco que fumaban.

LIQUIDAR. tr. Destruir, inutilizar, acabar o concluir con una cosa; agotarla, malográndola o tirándola.—2. En Méjico, matar.

LÍQUIDO, DA. adj. En Méjico, Antillas y Centro América, exacto, preciso, escueto, completo, único. *Tengo tres pesos* LÍQUIDOS; es decir, todo lo que tengo, ni más ni menos.—(Esto en sentido identificativo; tiene otro excluyente, por solamente, nada más, sólo.)—2. En el Ecuador, puro, solo, o sólo, solamente. (Hay ejemplos de este uso en España; así en Salamanca (LAMANO) se dice "leche líquida" por la que no está migada.)

LIQUILIQUE. m. En Venezuela, blusa de tela corriente que usa la gente campesina. Se dice también *liquelique* y *liquiliqui.*

LIQUILIQUI. m. LIQUILIQUE.

LIQUIRA. f. Mantilla cuadrangular que las indias de Colombia llevaban sobre los hombros, prendida al pecho con el topo, en la época precolonial.

LIQUIRICHE. adj. En Bolivia, enclenque, raquítico, flacucho.

LIRA. f. Nombre popular que se da al tulipán (género *Hibiscus*) en Puerto Rico. En Centro América se llama *clavel* y *clavelón; obelisco* y *súchil,* en Méjico; *bonche,* en Colombia; en Filipinas, *araña.*—2. En Chile, Cuba y Puerto Rico, pieza de metal, en forma de instrumento músico de su nombre, que sirve en las casas para sostener el quinqué.—3. fam. En Guatemala, caballo flaco, matalote, rocín.

LÍRICAMENTE. adv. m. Empíricamente. Fulano toca el piano LÍRICAMENTE.—2. Utópicamente.

LÍRICO, CA. adj. Halagüeño, fantástico, utópico, irrealizable.—2. Dícese de las personas que hacen proyectos utopistas, que no son prácticos en la vida, que no son utilitarios o egoístas.—3. En Tabasco, Campeche y Yucatán, empírico. *Fulano es músico* LÍRICO.—4. En general se dice también del que habla de lo que no entiende, que en la práctica no puede realizar.

LIRIGO. (Voz quichua. / *Werneria nubigena.*) m. Nombre vulgar peruano de una planta que crece en la región de las punas próximas a los nevados.

LIRIO. m. Nombre que dan en Cuba a un hermoso árbol, que en Méjico se llama *súchil.*—2. (*Linderia acutifolia.*) Nombre que se da en Costa Rica a un arbustillo de hojas lanceoladas, notable por sus flores de largas corolas tubuladas; crece a la vera de los ríos, en tierra templada, en toda la América tropical.—3. En Puerto Rico, planta del género *Strumphia,* de las rutáceas, común en las tierras del Mar Caribe.—4. En El Salvador se llaman así dos plantas amarilidáceas, cultivadas como ornamentales.—5. En Méjico llevan este nombre varias plantas, unas indígenas y otras exóticas: *Psittacanthus calyculatum,* DON, y *P. schiedeanus,* BLUME, lorantáceas; *Iris germanica,* L., o sea el *lirio* típico, iridácea; *Crinum giganteum,* ANDR.; *Malvaviscus candidus,* DC., malvácea.

—LIRIO ACUÁTICO, O LIRIO JAPONÉS. En Méjico, la maléfica planta del JACINTO (*Piaropus crassipes.*) Otras variedades llevan igual nombre en diversas partes.

—LIRIO BLANCO. En Méjico, planta amarilidácea (*Hymenocallis rotata,* HERB.).

—LIRIO CHUCHO. Nombre vulgar que se da en Cuba al SÚCHIL (*Plumeria tricolor,* planta apo-

cinácea. (*Chucho* parece corrup. de SÚCHIL, como también se llama la planta.)

—LIRIO DEL MONTE, O PARÁSITO, O DE SAN FRANCISCO. En Méjico, género de orquídeas muy bellas (*Laelia*).

—LIRIO DEL VALLE. En Méjico, el *lirio listado*.

—LIRIO DORADO. En Méjico, el lirio típico (*Lilium aurantium*).

—LIRIO LISTADO. En Méjico, planta amarilidácea, de la cual hay varias especies (*Crinum cruentum*, KERR.; *Amaryllis longifolia*, L.)

—LIRIO DE MONTE. (*Sisyrhinchium bogotense*, H. B. K.) En Colombia, nombre que se da también a la planta del *fitofito*.

—LIRIO AMARILLO. Nombre vulgar colombiano de cierta planta iridácea (*Crocosmia arnea*, PLANCH.).

—LIRIO DE MAYO. Nombre vulgar colombiano de una orquídea, conocida también por *flor de sanjuán*. (*Cattleya maxima*, LDL.).

LIRISMO. m. Sueño, fantasía, utopía. *Lo de pensar en negocios fantásticos sin trabajar, es un* LIRISMO. Ú. m. en pl.—2. Manera de ser de la persona que imagina cosas irrealizables.—3. En Argentina, la poesía lírica.

LIRÓN. fig. Persona dormilona.—2. (*Chironectes variegatus*.) Nombre que dan en Venezuela a un mamífero marsupial anfibio, llamado también *lirón acuátil; chucha de agua*, en Colombia; *zorra*, o *zorro de agua*, en Costa Rica; *tacuacín*, o *tlacuacin*, de agua, en Guatemala. También se llama así otra variedad (*Ch. yapok*), que en el Brasil se conoce por *cuica de agua*.

—LIRÓN DE AGUA, O LIRÓN ACUÁTIL. Nombre que se da también en Venezuela, al lirón típico del país (*Chironectes variegatus*).

LIS. (Del ing. *lees*, heces, sedimento.) f. En Chile, residuos que quedan separados de las arenas o del polvo, y en los cuales se han juntado los gránulos del metal que se trata de reconocer.

LISLIQUE. m. En Honduras, una pequeña ave de rapiña.

LISO, SA. adj. y s. v. Fresco, descarado, resbaloso, cínico, desvergonzado.

—PEDRO LISO (por LO HIZO), Y JUAN RASPOSO. expr. fig. fam. mejicana que se dice cuando paga justo por pecador.

LISONJA. f. En Chile, burla. Es vulgarismo.

LISTA.

—VENDER UNA LISTA. Expresión familiar cubana, por enamorar, hacer el amor a una mujer, pasándole enfrente para verla y ser visto por ella. Alude a los vendedores ambulantes de listas.

LISTADILLO. m. Tela de algodón a listas, generalmente azules, en fondo blanco, con que se viste la gente pobre, en lugares cálidos.

LISTADO, DA. adj. En Chile, aplícase a la res vacuna que tiene el pelo con rayas verticales, de color más oscuro que el general de la capa.—2. m. En Colombia y Venezuela, cierta tela rayada, el cotí.

LISTAR. tr. En Chile y Argentina, poner listas, semejar la forma de lista o cosa por el estilo.

LISTECITO, TA. En Puerto Rico, adj. dim. fam. de listo.

LISTO, TA. adj. Vivo, sutil, ingenioso, taimado, vivaracho.—2. Travieso, marrullero, bullanguero.

¡LISTO! interj. ¡Bien! ¡Está bien! ¡No más! ¡Se acabó! ¡Asunto terminado! ¡Nada más!

LISTÓN. m. En el sur de Chile, cinta de lana que usan las mujeres del pueblo para forrar o envolver sus trenzas.

LISTONCILLO. (*Euphorbia pulcherrima*.) m. Nombre que se da a la *pascua* o *flor de pascua*, en el Estado de Chiapas, en Méjico.

LISURA. fig. Ingenuidad, sinceridad.—2. Condición del liso: atrevimiento, descaro, desfachatez, frescura, soecidad.—3. Hecho o dicho propios del liso; obscenidad. *Una flor irrespetuosa a una dama es una* LISURA.

—LISURA DE GALLINA. Nombre con que por eufemismo se designa el huevo de gallina en el Perú; como en Méjico se dice "blanquillo".

LISURERO, RA. m. y f. En el Perú, malhablado; persona que acostumbra decir lisuras, palabras soeces u obscenas.

LITA. f. En Chile, canasto extendido de junco.

LITIGADOR, RA. adj. En Chile, *litigante*. Ú. t. c. s.

LITRA. f. En Chile, entre el vulgo, sarta de ají.

LITRAL. m. En Chile, sitio poblado de litres; lugar donde abunda este árbol.

LITRANUDO, DA. adj. En Chile, en la provincia de Chiloé, flaco, feo. Es vulgarismo.

LITRARIÁCEA. f. Familia de plantas que la Academia llama litrariea.

LITRE. (Del map. *lithi*. / *Mauritia simplicifolia; Litraea venenosa*.) m. Nombre vulgar de un árbol de las litrariáceas, de la región chilplatense; de fruto comestible con que se hace chicha, de madera muy sólida y cuya sombra maléfica produce erupciones cutáneas y aun otros trastornos de la salud, como hinchazón, sarpullido, etc. Semejante al *chechén* del sureste de Méjico.—2. La enfermedad o afección producida por la influencia maléfica de la sombra de este árbol o del contacto con sus hojas.

LITRO. (Del m. or. que RITO, manta.) m. En Chile, tejido ordinario de lana, de un solo color, o listado, fabricado en el país, y que sirve para varios usos. Dícese también *lato*.

LITROSO, SA. adj. En Chile, enfermo del sarpullido que produce la sombra o el contacto del litre.

LIUCHO. m. En Perú, *loche* o *soche*.

LIUDEZ. f. En Chile, laxitud.

LIÚDO, DA. (De *leudo* · pronúnciase LIÚDO, como *leudo* se pronunciaba antiguamente *leúdo*.) adj. En Chile, flojo, laxo, lacio, sin consistencia. Voz anticuada.

LIUN. (*Escallonia revoluta*.) m. Nombre vulgar de una planta chilena.

LIUTO. (Del arauc. *ligh*, blanco, y *thuvur*, polvo, porque la fécula de esta planta es efectivamente un polvo blanco. / *Alstroemeria ligtu*.) m. Nombre vulgar chileno de una planta de las amarilidáceas, de flores umbeladas de color de rosa, con las hojuelas del perigonio oblongas lanceoladas; de largas y gruesas raíces tuberosas feculentas, de las cuales se hace una harina blanca, ligera, nutritiva y tan sana, que sirve de alimento para enfermos.—2. El chuño, o alimento preparado con la fécula de esos tubérculos.

LIUTU. m. En Chile, liuto, planta.

LÍVIDO, DA. adj. Pálido.—(Por su etimología, del lat. *lividus*, no vale más que como amoratado; pero este uso es casi histórico ya porque con el valor que tiene comúnmente en la América se le halla en la literatura moderna y contemporánea española.)

LIVISA. f. Levisa.

LOAN. (Del mapuche *luán,* huanaco.) adj. En Chile, del color amarillo rojizo del huanaco o guanaco. Dícese especialmente de las ovejas.

LOANDE. (Voz mapuche.) m. En Chile, nombre que se da vulgarmente al mal del valle o fiebre del valle.

LOARI. m. BAJARI.

LOBA. com. En Méjico, astuto, lebrón, pícaro, audaz, con relación a persona.

LOBATERAS. m. pl. Indios pertenecientes a una tribu caribe, aborigen de Venezuela.

LOBERA. f. En Méjico, cueva, caverna que ordinariamente sirve de guarida a los lobos en la montaña.

LOBERO, RA. adj. Cazador de lobos, aficionado a esta caza o diestro en ella. Dícese más del perro destinado a este género de cacería.

LOBITO. (*Guaphalium bourgovii,* GRAY.) m. Nombre vulgar que en el Estado de Sinaloa, en Méjico, se da a una planta de las compuestas.

—LOBITO DE RÍO. Nombre que se da a una especie de nutria, propia de las regiones del Plata (*Lutra paranensis*).

LOBO. m. Por excelencia, en Méjico, el *Canis mexicanus,* u *occidentalis,* o *lupus;* llamado *perro lobo* en Colombia.—2. En el Ecuador, el *C. azarae,* o *brasilensis,* que en otras partes de Sur América se llama *atoc, aguarachay, chilla, zorro,* o *zorro perruno,* o *zorro gatuno.* También a la nutria le dicen así en ese país.

—LOBO ACUÁTICO. En Argentina, una especie de nutria (*Lutra paranensis*); *lobito de río* o *lobo del río.*

—LOBO COLORADO. En Bolivia, el *borochi* o *aguará* (*Canis jubatus*).

—LOBO DE MAR. En Chile, la foca.

—LOBO DE RÍO. V. *Lobo acuático.*

—LOBO DEL RÍO. V. *Lobo acuático.*

—LOBO MARINO. Nombre vulgar de cierto félido del Perú.—2. En Ecuador y Bolivia, la foca.

—LOBO TORNA ATRÁS. Hijo de lobo e india.

LOBUNO, NA. adj. De aspecto o figura semejante al lobo, principalmente por la forma del cuerpo o el color.

LOCA.

—DARLE O VENIRLE a uno LA LOCA. En Argentina, darle un ímpetu de mal humor, tener un arranque o arrebato súbito de ira.

—ESTAR uno CON LA LOCA. Estar de mal humor.

LOCADIO, DIA. adj. fest. e irón. En Chile y Méjico, aplícase al individuo alocado o de poco juicio.

LOCADOR, RA. m. y f. En Sur América, ARRENDADOR. Persona que da en arrendamiento un inmueble que se ocupa, como una casa.—2. En Chile, además, arrendatario, el que toma en arrendamiento, el que ocupa una casa arrendada; *inquilino.* También se dice locatario.

LOCALISMO. m. Excesivo amor al lugar de donde se es nativo, con preferencia a cualquier otro, y ponderación apasionada de todo lo que a él se refiere.

LOCALISTA. com. Persona que profesa el localismo; que tiene inusitada predilección por su lugar natal y todo lo que a él se refiere.

LOCARIO, RIA. adj. En Chile, locadio, vulgarismo por loco.

LOCATARIO, RIA. m. y f. ARRENDATARIO, RIA. Persona que toma en arrendamiento, o que ocupa una casa arrendada; inquilino. También se dice *locador,* en Sur América.

LOCERÍA. f. Juego, vajilla de loza, del uso doméstico.—2. Alfarería. Ú. m. en Centro y Sur América.

LOCERO, RA. m. y f. Alfarero, trabajador del barro o del barro enlosado.

LOCO. m. Popularmente, en Méjico, el peso.—2. En el norte de Méjico, la planta comúnmente llamada acacia, perteneciente al género *Robinia.* —3. (*Plumbago scandens.*) En el Brasil, la planta también llamada *jiguillo.*—4. (*Concholepus peruviana.*) Molusco gasterópodo chileno, comestible. (Voz arauc.)

LOCO, CA. adj. Entre el vulgo, rabioso, hidrófobo.

—LOCO REMATADO. Se dice en Méjico, del loco perenne.

—NINGÚN LOCO COME LUMBRE, O CANDELA. expr. fig. fam. En Méjico y Puerto Rico, da a entender que nadie procede sin auxilio absoluto de la razón.

LOCONTE. m. En Argentina, nombre genérico que se da a ciertas enredaderas ranunculáceas, muy frondosas y fétidas.

LOCOTO. m. Vocablo con el cual, en algún cronista antiguo peruano, se distingue cierta especie de chile nativo.—("También MORUA hace una distinción entre "ají" y LOCOTO, que siembran los indios en la costa." (*Rev. Museo Lima,* t. III, p. 279.)—2. Nombre que dan en Bolivia a una clase de pimiento muy picante.

LOCREAR. tr. suramer. Preparar o comer locro.

LOCRERA. f. fig. fam. y v. Entre el pueblo argentino, especialmente de los campos, barriga.

LOCRERO, RA. m. y f. Hábil o diestro preparador de locro; que gusta mucho de comer locro.—2. Por extensión, que no come más que locro; o pobre que no tiene otra cosa qué comer que locro. Todo es suramericano.

LOCRICAN. m. En Chile, LOCRO.

LOCRIENTO, TA. (De *locro.*) adj. fig. y fam. En Chile, entre el vulgo, legañoso.

LOCRO. (Del quichua *rokro.*) m. Guiso de maíz molido, cocido con carne, especias y algunos otros ingredientes. Constituye un plato típico y tradicional suramericano, de Colombia hasta las regiones platenses, sobre todo entre la gente de la campaña.—("Usan los indios mucho de esta yerba (cochayuyu) en sus comidas, y aun los españoles, en el guisado llamado LOCRO." COBO.)

—HACER UN LOCRO. fr. fig. fam. suramer. Mezclar y confundir las cosas, haciendo de éstas un revoltijo.

LOCROSO, SA. adj. En Chile, legañoso.

LOCUMBA. adj. Loco, en la replana o jerga del hampa peruana.—2. m. En el Perú y en Bolivia, aguardiente de uva que se fabrica en el distrito peruano de Locumba, de la provincia de Tacna.

LOCUMBANO, NA. adj. y s. Natural o habitante de Locumba, en el Perú.—2. Lo que concierne a este lugar.—3. m. El aguardiente especial, que allí se fabrica.

LOCUYO. m. Nombre que también se da al COCUYO, y con el cual describe HERRERA este insecto.

LOCHA. fig. En Venezuela, moneda de níquel de medio real, o de un octavo de bolívar.

LOCHE. (Del quichua *lluichu,* venado. / *Cervus rufus; C. nemorivagus.*) m. En Colombia, nombre vulgar del venado pequeño, habitante de la tierra caliente y los llanos; llamado también *soche, locho* en Venezuela; *japa* y *sebicabra,* en el Ecuador; *guazupitá,* en Argentina; *gamo* en Honduras; *soche de páramo; lluicho,* en Perú y

Chile.—VARS.: *locho, lluicho, soche.*—2. adj. Por extensión, dícese del color bermejo, semejante al de este cérvido.

LOCHI. com. En el noroeste de Méjico, jorobado.

LOCHO, CHA. m. y f. Variantes de LOCHE, usadas en Venezuela principalmente.—2. En Colombia, nombre de una clase de plátano salvaje, el *popoche* (o *topocho*), o *pocho.*

LOGRERO, RA. m. y f. Que aprovecha toda ocasión, aun deshonestamente, para obtener lucro o beneficio personal.

LOGRÓN, NA. adj. Logrero.

LOICA. (Del mapuche *lloyca. / Sturnella militaris.*) f. En Chile, nombre vulgar de un pajarillo pechirrojo, cantor.—2. fig. fam. Mentira, engaño, filfa.—3. Entre los campesinos de Chile, llaga, matadura.

—PERA LOICA. En Chile, una clase de pera, que tiene unas manchas coloradas.

LOJA. f. En Cuba, AGUALOJA.

LOJANO, NA. adj. y s. Natural de Loja (Ecuador).

LOLO, LA. m. y f. fam. Diminutivo o hipocorístico de Dolores. En el Ecuador, de Heliodoro y Eudoro.

LOLÓ.

—HACER LOLÓ. En Argentina, dormir al rorro.

LOLON. m. Nombre vulgar que en Yucatán se da a un árbol de madera útil en la fabricación de muebles y utensilios diversos.

LOLQUÍN. (Voz arauc.) m. En Chile, vulgarmente, flauta hecha de cuerno o de caña.

LOMA.

—TRAS LOMITA. m. adv. Vulgarmente, en Méjico, cerca, muy cerca.

—TRAS LOMITA. expr. característica del campesino mejicano para indicar breve distancia, así sea ésta de un día de camino.—(En Méjico, a todo el que pregunta a un campesino "¿queda lejos tal lugar?", invariablemente le contesta: "no, jefe, allí no más TRAS LOMITA.) Es propio del ranchero del interior o norteño.

LOMADA. f. En el Río de la Plata, loma.

LOMAJE. m. En Chile, terreno formado todo de lomas.

LOMAZO. m. Vulgarismo tabasqueño. Golpe dado con el lomo del arma blanca, sobre todo del machete, instrumento de labranza peculiar del campesino.

LOMBOY. (*Jatropha canescens.*) m. Planta de Méjico que se usa como medicinal para curar las verrugas y endurecer las encías, y en las afecciones de la garganta. Le llaman también *sangregado* y *torotito.*

LOMBRICERA. (*Spigelia antihelmia.*) f. En Colombia, planta loganiácea silvestre, empleada para extirpar los helmintos intestinales y para matar perros.—2. El mismo nombre se da, igualmente, al *revientamuelas,* planta asclepiadácea.

LOMBRICERO. m. Conjunto de lombrices, o sitio en que éstas abundan.

LOMBRICES. (*Pothos scandens.*) f. pl. Especie de bejuco, de Cuba.

LOMBRICIENTO, TA. adj. Que tiene muchas lombrices, que padece la enfermedad de tenerlas. Dícese de los niños, especialmente.—2. Por extensión, niño, muchacho, impúber, infante.

LOMBRIZ.

—LOMBRIZ DE TIERRA. (*Lumbricus terrestris.*) Anélido muy conocido, verde, que habita en la superficie de la tierra húmeda.

LOMEADA. f. En lenguaje campesino, acción y efecto de lomear, por desmalezar las lomas.—2. En estilo vulgar muy común, acción y efecto de lomear, en el sentido de pegar o golpear con el lomo del arma blanca, principalmente del machete; golpiza a lomazos.—(En la región de Bolivia y el norte argentino, es la acción de lomear, en las acepciones provinciales de este verbo allí.)

LOMEAR. tr. En Tabasco (donde las haciendas están por lo común edificadas en las lomas), limpiar la grama, cortar la mala yerba que crece como cizaña del pasto.—2. También golpear con el lomo del arma blanca, que se estila para matar ciertos animales sin cortarlos.—3. En Bolivia, en sentido figurado, hacer el sueco, esquivar el bulto a una empresa. Lo mismo en el norte argentino; y es intr.—4. intr. En Argentina, mover el animal el lomo por sensación de dolor o molestia.—5. fig. fam. Manifestar desagrado por dicho o hecho ajenos, que para uno son ofensivos o lesivos en cualquier forma.—6. Eludir compromisos que resulten gravosos o perjudiciales.

LOMERÍO. m. En Méjico, conjunto de lomas.

LOMERO, RA. adj. Relativo a la loma, o al lomo. *Machete* LOMERO; *recado* LOMERO.

LOMETA. f. Diminutivo de loma.

LOMIGAMITO, TA. m. y f. Se dice de la caballería con vetas de pelo blanco en el lomo y la grupa, dispuestas como las del gamo.

LOMILLERÍA. f. En Sur América, taller de arreos, arneses y guarniciones para caballos, como lomillos, caronas, lazos, riendas, sillas, etc. —2. Tienda o casa donde se venden.—3. Negocio o comercio en este ramo.

LOMILLERO. m. En América Meridional, el que por oficio hace lomillos, caronas y riendas, lazos, etc.—2. El que los vende, negocia o trafica en ellos, o los prepara y dispone en la montura.—3. En Tabasco, cargador a lomillo; mecapalero que usa lomillo para cargar.

LOMILLO. m. En Sur América, pieza del recado de montar, consistente en dos almohadas rellenas de junco o de totora, afianzadas a una lonja de suela, que se aplica sobre la carona.—2. En Tabasco, cojín rollizo de junco, bagazo de caña, u otro material blando, que se usa para cargar a lomo.

LOMO.

—HACER LOMO. fr. fig. fam. En Méjico, soportar con paciencia, resignarse a resistir; o hacer la vista gorda, o simular indiferencia, principalmente por necesidad forzosa. Muy usado familiarmente en Tabasco, sobre todo.

LONA. f. Nombre que dan en Honduras a una planta de raíz comestible.—2. En Méjico, harpillera, tela basta.—3. Medida de volumen para legumbres, equivalente a 50 kilogramos, común en los usos campesinos en el Estado de Puebla, en Méjico.

LONCO. (Del mapuche *lonco,* la cabeza, y en sentido ext., el cacique.) m. En Chile, cuello, pescuezo; la cabeza, el pelo.—2. En Chile, segunda de las cuatro cavidades en que se divide el estómago de los rumiantes.—3. Entre los indígenas, el cacique, el patriarca, el jefe de la tribu.

LONCOTEADA. f. En Argentina, acción y efecto de loncotear.

LONCOTEAR. (De *lonco,* por cabello.) intr. En Chile y Argentina, tirarse de los cabellos hacia

atrás dos individuos al mismo tiempo, a ver quien resiste más a los tirones.

LONCHAR. tr. Tomar lonche al medio día; o tomar merienda o refacción, por lo común con vinos y entremeses. (En el primer sentido y como costumbre nortamericana, se usa entre gentes de habla española en los Estados Unidos; en el otro, es general.) Dícese también *lonchear;* menos usual.

LONCHE. (Del ing. *lunch.*) m. Alimento provisorio, comida ligera que se toma antes de la principal; o ambigú que suele tomarse con vinos y entremeses. (El *Dicc. Man. de la Acad.*, da *lunch*, la propia voz inglesa, y la llama "anglicismo". Nadie dice así. La voz se ha españolizado en la forma aquí apuntada.—En Méjico ha llegado a formarse el vulgarismo *lonchi,* que sustituye, por nobleza de estirpe, al aztequismo *itacate.*)

LONCHEAR. tr. LONCHAR.

LONCHERÍA. f. En Méjico, lugar donde se sirven platos ligeros, comida como de tacos, tortas, o cosa por el estilo. (Del ing. *lunch,* como *lonche* y *lonchar.*)

LONCHI. m. Vulgarismo del noroeste de Méjico, por itacate, envoltorio de comida como bastimento de viaje o de camino.—(La lengua nueva y universalmente hablada, mata indudablemente los restos maltrechos de una lengua vencida, como el azteca. LONCHI sustituyó, por esto, a ITACATE.)

LONCHO. (De *loncha.*) m. En Colombia, trozo, pedazo; o propiamente loncha, lonja, tajada.

LONDONENSE. com. Londinense. Muy raro.

LONDREÑO, ÑA. adj. y s. Gentilicio que en Argentina designa al de Londres, población del departamento de Belén, en la provincia de Catamarca. También se dice *londrino.*

LONDRINO, NA. adj. y s. Londreño.

LONETA. f. Tela de tejido blanco, grueso y basto, especie de lona delgada, que usan para pantalones los trabajadores y campesinos.

LONGANIZA. f. La tripa delgada del cerdo, rellena de carne del mismo animal, picada y convenientemente adobada, aun cuando sea entera, no en pedazos.

LONGO, GA. m. y f. En Ecuador, indio niño o adolescente.—(El vocablo es quichua, con el mismo sign.)

LONGORÓN. (*Pholas costata.*) m. Nombre vulgar cubano de un molusco lamelibranquio, perteneciente al género que los zoólogos llaman *Pholas,* que vive hundido en las rocas que perfora, y tiene la propiedad de emitir cierta fosforescencia.

—¡LONGUERONES! interj. vulgar de menosprecio con que se contesta negativamente. Úsase en Cuba.

LONJA. f. Por antonomasia se dice así de la gordura en sección ancha, larga y gruesa, especialmente de ciertos animales como el cerdo.—2. En Sur América, cuero descarnado, pelado y seco.

—HACER LONJAS una cosa. fr. fig. En Argentina, destrozarla haciéndola tiras.

—SACAR a uno LA LONJA. expr. fig. En Argentina, azotar de tal modo cruel que se desgarre la piel. Fue tormento aplicado en tiempos de la tiranía.

LONJEADA. f. Acción y efecto de lonjear. También *lonjeadura.*

LONJEADURA. f. Lonjeada.—2. Herida que produce la lonjeada también la cicatriz que deja esa herida.

LONJEAR. tr. En Argentina, hacer lonja, cuero, descarnándolo y pelándolo en agua de cal, y rapado.—2. fig. Azotar, dar una azotaína con zurriago; especialmente con crueldad hasta desgarrar la piel y aun matar.

LOQUERA. f. Locura; cierto trastorno mental que consiste en proceder con desarreglo; chifleta.

LOQUERÍA. f. En Chile y Perú, manicomio.

LOQUERO. m. En Argentina, baraúnda, algazara, desorden.—2. Sitio donde hay este desorden; casa donde vive gente escandalosa, como locos.

LOQUINCHO, CHA. adj. En Argentina, deschavetado, medio loco.

LOQUITO. m. En Méjico, nombre vulgar de un pajarillo de la zona caliente del país (*Volatinia jacarina*).

LORA. f. La hembra del loro.—2. Promiscuamente, papagayo, loro, perico.—3. fig. y fam. En Chile, mujer habladora.—4. En Chile, entre el vulgo, LORO, tormento que hacen sufrir a los reos, para que declaren.—5. En Venezuela y Puerto Rico, llaga de mal aspecto.—6. Planta de la región tropical, llamada así en Panamá; *espina blanca,* en Méjico; *espino negro,* en Colombia; *celosa* o *violetina,* en Cuba; *lluvia, cuenta de oro, lila, azotacaballo,* en Puerto Rico; *pensamiento,* en Nicaragua y *heliotropo* o *chulada* en El Salvador. (*Duranta repens.*)

—CULEBRA LORA. En Méjico y Venezuela, culebra como de dos pies de largo, de color verde oscuro, con escamas en el vientre y manchas irregulares, amarillas y pardas.

—IRLE a uno COMO A LA LORA, O SALIR COMO LA LORA. expr. fig. fam. Irle mal, salir fracasado de una tentativa o empresa. Dícese en Argentina.

LORADA. f. Conjunto de loros.—2. fig. Multitud de personas que hablan todas en alta voz y al mismo tiempo.—3. fig. Algarabía, confusión de voces de muchas gentes que hablan al mismo tiempo.

LORENZO. m. Nombre que dan en algunas partes de Chile al viento, y especialmente al que anuncia lluvia o tempestad.

LORETANO, NA. adj. y s. Habitante o natural del Depto. de Loreto, en el Perú.—2. Lo relativo a ese lugar.

LORETANOS. m. pl. Nombre que dieron también los españoles a los indios guaycuras, que habitaban a la hora de la conquista el centro de la península de California, por haberse establecido entre ellos la misión de Loreto, que fue en los primeros tiempos del dominio colonial la capital de la Baja California.

LORIGADO, DA. adj. En Puerto Rico y Tabasco, dícese del color del ave, especialmente el gallo o la gallina, de color gris o cenizo con pintas blancas, como escamas, u oceladas. Ú. t. c. s. Dícese también *origado* y *barreteado.*—(Andalucismo. "LORIGADA se llama la gallina de pluma gris y blanca. ¿Tendrá relación con el aspecto que presentaba la loriga?; en ese caso tendríamos aquí un curiosísimo arcaísmo." Américo CASTRO, *Lengua, Enseñanza y Literatura,* 1924, pp. 75-6.)

LÓRIGO, GA. adj. En Puerto Rico, lorigado.

LORITO. (*Weinmannia pinnata.*) m. En Costa Rica, planta de toda la América, cuya corteza exhala una goma astringente, a veces usada como adulterante de la quinina.—2. (*Pithecolo-*

bium filicifoliun.) En Costa Rica, planta mimosa, árbol llamado en Méjico *corallilo* y *frijolillo; moruro,* en Cuba; *quebracho,* en otros puntos de Centro América; su madera fuerte se emplea para pisos, postes, etc.—3. (*Caica melanocephala.*) En Venezuela, especie de loro pequeño, de cabeza, lomos y alas verdes; cuello, garganta, pecho y vientre amarillo ocre; cerco ocular leonado; pico y patas pardos. Hay otras especies.

—LORITO MAROA. (*Psittacula huetti.*) m. En Venezuela, especie de loro del Río Negro.

LORMATA. f. En Chile, leño de quisca que se usa mucho para combustible y para quincha de los ranchos.

LORO. m. fig. En Chile, tormento aplicado al reo para que confiese.

—LORO VIEJO NO APRENDE A HABLAR. refr. Viejo está Pedro para cabrero.

LOROCO. (*Urechites karwinskii.*) m. Planta apocinácea de Méjico y Centro América, llamada también *quelite,* en El Salvador. En Guatemala comen guisados en arroz, las flores, las yemas y los cogollos.

LOTE. m. Por antonomasia, en la frontera norte de Méjico, principalmente en Coahuila, campo de 50 a 150 hectáreas de terreno.—2. Resto o rezago de mercaderías, que se vende a bajo precio, para realizarlas fácilmente.—3. En Colombia, lo mismo que *lapo,* trago grande de licor.—4. En Argentina, persona incapaz e imbécil.

LOTEAR. tr. Dividir en lotes un terreno, a fin de venderlo con más facilidad o para distribuirlo entre varias personas.—2. Dividir en porciones una herencia o cualquiera clase de muebles, con el mismo fin.

LOYALISTES. m. pl. Denominación de los colonos que pelearon en los Estados Unidos a favor de Inglaterra cuando la guerra de la Independencia nortamericana, y que al constituírse los Estados Unidos, pasaron a establecerse al Canadá, poblado hasta entonces por franceses e indios.

LOYO. (Del arauc. *loyún,* estar pegado al suelo.) m. Nombre que se da en Chile a un hongo de la familia de los himenomicetos.

LUALUA. (Voz mapuche.) f. Nombre que dan en Chile a una alga marítima comestible.

LUAN. (Voz arauc. / *Lama huanacu.*) m. En Chile, vulgarmente, el guanaco.—2. Por traslación, el color amarillento y a veces también el gris claro.—VARS.: *lluan* o *yuan, loan.*

LUANCURA. (Del mapuche *luan,* guanaco, y *cura,* piedra.) f. En Chile, nombre que se da a una piedra que se forma en el estómago del guanaco, y a la cual los naturales atribuyen virtudes medicinales.

LUCAICA. f. Nombre vulgar colombiano de la palma de la *iraca* o *jipijapa* (*Carludovica*).

LUCATEVA. f. Nombre vulgar que también se da a la *iraca,* en Colombia y Venezuela.

LUCAYO, YA. adj. y s. Originario o procedente de las islas Lucayas.—2. Relativo o concerniente a ellas.—VAR.: *yucayo.*

YUCAYOS. m. pl. Indios prehispánicos que habitaban las islas Lucayas o Bahamas, las primeras que descubrió COLÓN en su primer viaje el año de 1492. y a las cuales llamó él mismo en el instante las Indias Occidentales. Llámanse también *yucayos* y los había extendidos hasta Haití.

LUCERNARIO. m. En Cuba, ventana o conjunto de ventanas en el techo o en la parte superior de un local, por donde entra luz.

LÚCIA. (*Diploglossus plei.*) f. Un reptil de Puerto Rico y Santo Domingo.

LUCÍFERO, RA. m. y f. En Colombia, fósforo, cerilla.

LUCILLO. (*Girardinus metallicus.*) m. En Cuba, el guajacón, un pez.

LUCUA. f. La palma de jipijapa, en Colombia. (*Carludovica.*)

LUCUL. m. En Chiloé, el boga, el remero que conduce un cayuco.

LÚCUMA. f. Fruto del lúcumo y a veces también la planta.

LÚCUMO. (Del quichua *lucma.* / *Lucuma obovata.*) m. Nombre que dan en Chile y Perú a un árbol zapotáceo de fruto comestible parecido a la ciruela, que se guarda, como las serbas, algún tiempo en paja, antes de comerlo.—2. El fruto de este árbol, llamado también *lúcuma.*

LUCUTEMA. f. En Colombia, nombre del palo llamado también *majagüilla.*

LUCH. (*Crescentia cujete.*) m. Nombre maya del jícaro, planta crescenciácea; vulgarmente usado en Yucatán.

LUCHA. f. En Méjico, dim. fam. de Luz y de Lucía.—2. En Chile, dim. fam. de Luisa. Lo mismo en Argentina. Y aun se dice Lucho, por Luis.

LUCHECILLO. (Dim. de *luche.*) m. Nombre que se da en Chile a una hierba de la familia de las salviniáceas, con hojas aovadas, obtusas, verdes o rojizas, rodeadas de una ancha membrana escamosa y trasparente.

LUCHICÁN. (Del arauc. *luche,* hierba del mar, y *cancan,* asar.) m. En Chile, guisado en que entra como parte principal el luche.

LUCHICILLO. m. En Chile, LUCHECILLO.

LUCHO, CHA. m. y f. Dim. familiar de Luis y y Luisa, en Argentina y Chile.

LUCHO, CHA. adj. v. Ducho.—2. m. y f. Luis y Luisa, en Argentina.

LUCHÓN, NA. adj. fam. En Méjico, luchador, esforzado y trabajador por ganar dinero; que por todos los medios lícitos posibles trata de ganar dinero.

LUDO. m. En Argentina, juego con fichas de distintos colores que se mueven en las casillas de un tablero, ganando el que llega primero a la casilla central.

LUEGO.

—PARA LUEGO ES TARDE. expr. fig. con que en Méjico, resueltamente, se invita o excita al fanfarrón o que echa amenazas, para que proceda en el acto a ejecutarlas. *Pues si usted me va a pegar,* PARA LUEGO ES TARDE.

LUILO. (Voz map.) m. En Chile, nombre vulgar de una planta de que los indios hacían chicha.

LUÍN. m. Nombre indígena usado vulgarmente en Veracruz (Méjico), para llamar una planta ramnácea que abunda en el sureste de la República (*Colubrina ferruginosa,* BRONG.) y en las Antillas. Llámase también *guayul, manzanita, trompillo; pimiento-ché* y *yaxpukín,* en Yucatán. Es el conocidísimo *tatuán,* tan usado peculiarmente, en Tabasco, para varales de techos de casas en la construcción campesina.

LUIR. tr. En Chile, arrugar, ajar.—Bruñir o pulir el alfarero las vasijas de barro que fabrica.—3. Rozarse una cosa con otra, gastarse por consecuencia de este roce.—(Por aquí aparece la acepción castiza del verbo *ludir,* que ha dado también *lullir* o *luyir.* LUIR, por ludir, se usa

lo mismo en Méjico. Es caso le simple pérdida de la *d,* por pereza elocutiva, común como fenómeno popular.)—4. En la provincia de Chiloé, resbalarse, escurrirse.
LUIRÍA. f. LUIRO.
LUIRO. m. Árbol de Venezuela, de madera dura y compacta, astillosa, de color ocre, llamado también *luiría.*
LUIS, o PÁJARO RUIZ. m. Nombre popular onomatopéyico que en Méjico se da a un pajarillo que abunda en las localidades frías en invierno (*Pipilo maculatum* Sw.).
LUISA. (*Lippia citriodora.* Por haberse dedicado la planta a la reina María LUISA, esposa de Carlos IV.) f. Planta fruticosa de la familia de las verbenáceas, con tallos estriados, hojas elípticas, flores pequeñas, blancas por fuera y azuladas en el interior, y fruto seco con semillas desnudas y negras. Es originaria del Perú, tiene olor de limón muy agradable, y se usa como tónica, estomacal y antiespasmódica.
LUJAR. tr. Bruñir, alisar.—2. En Cuba, ludir.—3. En Honduras, lustrar, hablando del calzado.
LULADA. f. Champola que en Colombia se prepara con la planta del *lulo.*
LULAMA. (Voz arauc.) f. Un marisco de Chiloé, semejante al *chape.*
LULAR. m. Plantío, sembradío de lulos; sitio en que éstos abundan.
LULÉ. adj. En el Río de la Plata, dícese del indio de una generación establecida al sur del Chaco, en las inmediaciones del río Bermejo, dividida en varias parcialidades. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente a dicha generación.—3. m. Idioma de estos indios.
LULERO. m. En Chile, rodillo usado en la cocina.
LULO. (Del quichua *llullu,* blando, tierno. / *Solanum sculentum.*) m. Nombre vulgar que en Colombia se da a una planta solanácea, de hojas grandes, moradas, espinosas como el tallo; flores blancas en racimo, y cuyo fruto, parecido al tomate en la forma achatada, de color anaranjado, de sabor agrio, se emplea para preparar bebidas refrescantes muy agradables. Llámase también *naranjilla.* Hay varias especies, algunas venenosas.—2. En Chile, cualquier envoltorio, lío o paquete que no sea muy grande y tenga forma cilíndrica.—3. Envoltorio de pelo que las mujeres se ponían sobre la frente, cubierto y adornado con el pelo natural.
—LULO DEL OJO. En Colombia, el globo del ojo.
—LULO DE PERRO. En Colombia, especie de LULO de hojas verdes y cuya corteza sirve para hacer dulces.
—COMO UN LULO. expr. fig. fam. que se emplea en Colombia, con los verbos estar o quedar y significa satisfecho, harto, lleno, repleto.
—HACER LULO. fr. fig. fam. En Argentina, dormir.
LULUCHAVO. m. En Chile, entre el vulgo, catarro con tos.
LULUMOCO. m. Variante vulgar de DULUMOCO.
LULLA. f. Variante impropia de LUYA.
LULLIR. tr. Ludir, rozar, frotar, luir.—VAR.: *luyir.*—(El fenómeno de lingüística popular en la formación de *lullir* es doble: perdida la *d* de *ludir,* nació *luir,* como de botella, *botea,* o de mantequilla, *mantequía.* Pero por ese otro fenómeno de regresión o reversión imperfecta, en virtud del cual algunas voces, entre el vulgo, toman una consonante entre sílaba directa y sílaba inversa, *luir* se trasformó en *lullir,* como vía se trasforma popularmente en *villa* y fideo en *fidello.*)
LUMA. (Voz arauc. / *Myrtus luma.*) f. Nombre vulgar que en Chile se da a un árbol indígena, como de veinte metros de altura, y cuya madera es fuerte y pesada.—2. Palo de LUMA para pértigo, que se vende con este nombre en las barracas o depósitos de madera.—3. En la provincia de Chiloé, palo que se usa como especie de arado.—(La voz es corriente en Perú, en la primera acepción.)
LUMBAYA. f. En Colombia, nombre vulgar de una planta leguminosa del género *Cassia.*
LUMBÉ. m. En Perú, vulgarmente, juego entre mujeres y hombres, alternados, que se toman por las manos, formando rueda.
LUMBELA. f. En El Salvador, vulgarmente, UMBELA, nombre de una planta plumbaginácea.
LUMBETA. f. En Chile, especie de plegadera que usan los encuadernadores.
LUMBRE.
—LLEGARLE a uno LA LUMBRE A LOS APAREJOS. expr. fig. fam. En Méjico, entrar en una situación angustiosa o apretada; verse en apuros; estar con la soga al cuello.
LUMBRERA. f. fig. En Méjico, dícese de las personas célebres, prominentes, que descuellan notablemente, sobre todo por su saber. DÍAZ MIRÓN *fue una* LUMBRERA.—2. En algunas partes de Méjico, palco, lugares altos en el teatro.—3. En Chile, tiro destinado a ventilar el socavón de una mina.
LUMBRERO. m. Nombre que en el dialecto mejicamericano del sur de los Estados Unidos se da al bombero o extinguidor de incendios, por la gente de habla española. (Del *fireman* inglés —hombre lumbre— se ha formado la voz, por similitud ideológica.)
LUMIA. f. En Puerto Rico, pelandusca.
LUMILLA. (Dim. de *luma.*) f. Nombre que se da en Chile a una planta mirtácea de la isla de Juan FERNÁNDEZ.—2. En Chile, madero de luma labrado, especialmente el que se vende para pértigos de carretas.
LUN. m. Nombre que se da en Chile a un árbol de la familia de las saxifragáceas.
LUNA.
—LUNA DE AUMENTO. Lente.
—ESTAR uno CON LA LUNA, O CON SU LUNA. fr. fig. fam. Estar de mal humor. Alude a la lunación de las mujeres.
—ESTAR DE BUENA, O DE MALA, LUNA. Estar de bueno o de mal humor.
—ESTAR O VIVIR uno EN LA LUNA.—Estar en babia; vivir de utopías.
—IRSE Y DEJAR LA LUNA EN PRENDA. expr. fig. fam. Quedarse a la luna de Valencia. Muy usado en Méjico.
—QUEDARSE uno A LA LUNA DE PAITA. En el Perú, quedarse a la luna de Valencia.
LUNAREJO, JA. adj. En Argentina y Chile dícese del animal que tiene uno o varios lunares en el pelaje.—2. En Colombia y Perú se dice de la persona que tiene lunar.
LUNARVO, VA. m. y f. Dícese de la caballería de pelaje oscuro con manchas blancas pequeñas irregularmente dispersas en el cuerpo.
LUNERO, RA. m. y f. y adj. En Argentina, el que deja de trabajar el día siguiente a uno de fiesta, principalmente los lunes. En Méjico se

dice que "hace San Lunes" el que prolonga hasta el lunes el descanso y la parranda del domingo, la parranda sobre todo.—2. En Tabasco dícese del trabajador campesino por semanas, que no reside en la misma hacienda donde trabaja.

LUNES.

—HACER SAN LUNES. expr. fig. fam. En Méjico, prolongar el trabajador el descanso y la juerga del domingo hasta el lunes; holgar este día, de ordinario por estar *crudo*.—2. En Chile se dice en sentido más amplio, por dejar de trabajar cualquier día útil.

LUNETARIO. m. En Méjico, conjunto de lunetas que ocupan el patio de un teatro, o de un salón cualquiera.

LUNFARDO. m. En Argentina, ratero, ladrón. —2. El caló argentino, principalmente el del compadrito de Buenos Aires.—3. adj. Perteneciente o relativo al uno o al otro.

—LUNFARDO A LA GURDA. En Argentina, ladrón que practica todos los géneros del robo, sin especializarse en ninguno.

LUNFO. (Voz mapuche.) m. fam. En Chile, tronco comestible del cochayuyo.

LUPE. com. Dim. fam. de Guadalupe.

LUPETRANCO. (Del arauc. *leupe,* callana, y *thaycún,* palpitar.) m. En la provincia chilena de Chiloé, paleta, o rollo de varillas, que sirve para remover el grano que se tuesta en la callana.

LUPIA. f. En Honduras, brujo, curandero.—2. En Colombia, cosa pequeña, insignificante; pequeña porción, especialmente tratándose de monedas. *No tengo sino unas* LUPIAS.—("Puede tener su origen en la acepción de lobanillo, de excrecencia leñosa que se forma en las ramas de los árboles." ROBLEDO, *Pap.*)

LUPON. m. Nombre que dan los pescadores a un pez de las aguas de la costa de California, que ataca a los buzos.

LUQUE. m. Nombre con que también se conoce el *lloque* peruano, planta rosácea.

LUQUETE. m. En Chile, pedazo de terreno sin arar, que se deja en los barbechos, por haber endurecido o por otra causa.—2. fig. En Chile, espacio más o menos redondo, como la corona de los clérigos, que se forma en la cabeza por alopecia, calvicie y otras enfermedades. —3. fig. En Chile, mancha, tizne o agujero en la ropa, más o menos redondos.—4. fig. En Chile, mancha o manchón aislado de pasto u otra cosa en los sembrados, campos, etc.

LURIO, RIA. adj. Enamorado. De uso vulgar en el Estado de Sonora, en Méjico.—2. Por extensión, tonto, atontado, loco, o alocado, en otras partes del interior.

LURUCHE. (*Jacquinia pungens.*) m. Nombre vulgar que dan en Guatemala a una planta teofrastácea, llamada en Méjico *sanjuán, sanjuanico* o *sanjuanito, rosadilla* y *matapeje*. Los indios de Sonora comen el fruto, que también usan como sonajero cuando seco y para matar peces; las flores rígidas se emplean para hacer collares en algunas otras partes de Méjico.

LUSTRADA. f. En Chile, lustrado, acción de lustrar. Lo mismo en Méjico y otras partes.

LUSTRADO, DA. adj. v. En Puerto Rico, lustroso.

LUSTREADA. f. v. Lustrado.

LUSTREADOR, RA. m. y f. En Chile, principalmente, limpiabotas.

LUSTREAR. tr. Vulgarismo, por lustrar.

LUSTRINA. f. En Chile, betún o bola para dar lustre al calzado.—(La tela comúnmente llamada con este nombre, es en castellano holandilla.)

LUTERANO, NA. (De *luto.*) adj. En el Ecuador, *enlutado*. Es barbarismo.

LUTOCAR. (Del lat. *lutum,* lodo, y de *carro.*) m. En Chile, carrito de mano para recoger basuras, lo cual hace por medio de una pala a manera de cogedor que se baja hasta el suelo.

LUVUR. (Voz mapuche.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a un pez de aquellos mares, especie de bagre. (*Trichomycterus maculatus.*)

LUY. m. En Tabasco, variante de LUYA.

LUYA. (Del maya *luy. / Bombax ellipticum,* H. B. K.) f. Nombre vulgar con que se conoce en Tabasco y Chiapas. el *jilosúchil,* especie de ceiba de bellísimas flores de largos pistilos como cabellos de maíz de brillante color rojo oscuro que baja a rosado en las anteras, y brácteas también largas, de color morado renegrido por fuera y rosáceo por dentro.—2. Esta misma flor. Dícese también *tumbilé* o *tumbilí, chospo* o *chospó, sospo* o *sospó, amapola, chujté, chopa; lele,* en Veracruz.—(Algunas veces escrito *lulla*.)

LUYIR. tr. Variante insólita de LULLIR, por luir o ludir.

LUZ.

—A TODAS LUCES. m. adv. Con claridad y evidencia. *Eso es a* TODAS LUCES *mal hecho.*

—LUZ DE AFUERA Y OSCURIDAD DE SU CASA, O CANDIL DE LA CALLE, etc. expr. que se dice de la persona, prpm. el hombre, que es solícito y feliz en todas partes, menos en su propia casa.








LLABA. f. Variante insólita de YABÁ, en Cuba.

LLACA. (*Didelphys elegans.*) f. Nombre vulgar que se da en Chile a un mamífero marsupial del tamaño de un ratón; comadreja indígena del país.

LLACÓN. m. Variante de YACÓN.

LLACCHO. (Voz ind.) m. En el Perú, matorral de yerba viciosa que se cría a orillas de los ríos y lagunas, y sirve de pasto al ganado.

LLACHAPA. (Voz quichua: andrajo.) f. En Colombia, nombre vulgar de un árbol silvestre del Caquetá, que tiene propiedades vomipurgantes.

LLACHIGUANA. f. Variante lexicográfica de LECHIGUANA, relacionada con la etimología (*lachihuana* o *llachihuana*).

LLACSA. (Voz quichua.) f. En Chile, metal fundido.

LLAGARETA. f. Metátesis muy vulgar de *gallareta*, en Puerto Rico.

LLAGRUMO. m. Variante de YAGRUMO.

LLAGUE. m. En Chile, nombre vulgar de una planta medicinal contra inflamaciones o escoriaciones cutáneas, y que produce una baya comestible.

LLAGUNO. m. Cierta especie de euforbio del Perú.

LLAHUILMA. (Voz arauc.) f. En Chile, nombre vulgar de un lorito pequeño.

LLAIVÚN. (Voz araucana.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta ciperácea, propia de terrenos húmedos y cuyos tallos se emplean para hacer lazos.

LLALLA. f. En Chile, herida o llaga pequeña.

LLALLANTE. (Voz mapuche.) m. En Chile, entre el vulgo, yerba con vistosas flores amarillas o lacres. (*Geum chilensis.*)

LLALLI. (Voz araucana.) m. En Chile, roseta de una especie de maíz de grano más pequeño, pero más duro que el común. Úsase generalmente en la locución HARINA DE LLALLI, que es la que se hace de estas rosetas.

LLAMA. (Voz quichua. / *Lama huanacu; Auchenia llama; Camelus lama.*) f. (En España se ha usado como masculino.) Mamífero rumiante, artiodáctilo, de la familia de los camélidos; característico exclusivamente de la América del Sur; como de un metro de alzada, de cuello largo y erguido, cuerpo cubierto de una especie de lana, piernas delgadas y cola corta y levantada. Se aprovechan su leche, su carne, su piel y su lana; domesticado sirve como bestia de carga. Confusamente se le llama también *guanaco* (otra especie), *luan, chilihueque, llamingo, talca,* etc. "Originarios de la altiplanicie son la LLAMA, la alpaca, la vicuña y el guanaco. De estas cuatro especies sólo las dos primeras han sido domesticadas; las últimas viven en estado salvaje y con tendencia a desaparecer por la mucha caza de que son objeto. Estos rumiantes son netamente alpinos; cuando descienden a zonas de clima templado, enferman y mueren, o por lo menos viven poco.

"La LLAMA, que es el más manso de todos, sirve de animal de carga a los indios, con la ventaja sobre el caballo y la mula, que sube por vericuetos por donde aquéllos no pueden trepar. "La alpaca es también especie doméstica; sin embargo, los indios no se sirven de ella para el trasporte de carga, como de la LLAMA, que es más robusta. La alpaca se mantiene siempre a inmediaciones de las chozas, en regiones frías y solitarias, y cualquier objeto extraño la asusta mucho.

"Es algo menor que la LLAMA, y su lana espesa, amontonada y por lo común enredada, desfigura algo su cuerpo de la delicada y airosa forma de su compañera. La mayor parte de ellas son de pelaje negro; pero se encuentran rebaños de color blanco, que de generación en generación conservan este tinte. Su lana es sumamente suave y fina al tacto, de un hilo larguísimo y de lustre singular que conserva sin alteración, aunque se manipule con ella.

"Se diferencia a primera vista de la LLAMA en que su cabeza se parece más a la del carnero; en que las piernas traseras son más pequeñas que las delanteras, y, aun cuando rumia también, su alimento no lo escupe como la LLAMA y el guanaco, en señal de disgusto o enojo. Al igual de sus congéneres, es de cascos hendidos, provistos en su parte anterior de dos uñas en forma de gancho, que le sirven de sostén en las rocas cubiertas de nieve o en los terrenos inclinados de los Andes.

"La LLAMA y la alpaca no se cazan, pero sí la montaraz vicuña. Este animal es el más pequeño de la familia, pero de cabeza más grande y de miembros más delgados. Su vellón es uniformemente de un castaño rojo, más fino y brillante que el de la alpaca." (BAYO, *Las grandes Cacerías Americanas,* pp. 54-5.)—"Llaman los naturales (del Perú) a las ovejas LLAMAS y a los carneros *urcos*... Su talle es que hay algunos carneros y ovejas tan grandes como pequeños asnillos, crecidos de piernas y anchos de barriga; tira su pescuezo y talle a camello; las cabezas son largas... La carne es muy buena si está gordo... Es muy doméstico y no da ruido. Los carneros llevan a dos y a tres arrobas de peso, y en cansando no se pierde, pues la carne es tan buena." CIEZA DE LEON.—"En las lenguas generales del Perú se dice este animal LLAMA en la quichua, y *caura* en la aymará." P. COBO.

LLAMÁ. m. YAMÁ.

LLAMADA (LA). f. Grito especial, monótono,

prolongado y sostenido que da el vaquero, yendo por delante de la partida, para guiar al ganado que conduce. Úsase en Tabasco y regiones limítrofes.

LLAMADO, DA. m. y f. ant. Llamamiento. Está en uso en América.

LLAMADORA. f. En el Perú, vulgarmente, moza bien parecida que sirve de atractivo en las chicherías de Arequipa.

LLAMAHIELOS. m. Nombre que en Méjico se da también a la apipízca (*Chroicocephalus philadelphia*, BAIRD.).

LLAMALLAMA. (Voz quichua. / *Metastelma sp.*) f. En el Perú, nombre vulgar de una planta trepadora, silvestre, llamada así por los indios a causa de encontrarle cierta semejanza con el animal.

LLAMAPAÑANI. (*Mucuma inflexa; M. elliptica.*) m. Planta del Perú.

LLAMAR. tr. v. En el lenguaje campesino de Tabasco y región circunvecina, guiar a los cabestros, y con ellos al ganado en partida, para conducirlo, por medio de un grito, como canto prolongado, de acento especial.—2. pr. En el interior de Méjico, rajarse, no cumplir la palabra empeñada.—(Es curiosa la forma directa colombiana en que se usa este verbo, cuando dicen, por ejemplo: "¿Cómo LLAMA ese muchacho?", en vez de ¿cómo se LLAMA ese muchacho?).

—LLAMAR a uno. fr. y. mejicana, por tener algún parentesco, tocarle de algo. *¿Qué* TE LLAMA *Juan?* —ME LLAMA *primo.*

—YO ME LLAMO JUAN OROZCO; CUANDO COMO, NO CONOZCO. expr. irónica colombiana que alude a quienes son atentos con otro mientras necesitan de él solamente; pero en buena posición a nadie atienden.

LLAMARÓN. m. v. En Colombia y Chile, llamarada.

LLAME. (Del arauc. *llami*, estera.) m. En Chile, lazo, trampa para cazar pájaros.

LLAMERO, RA. m. y f. En Sur América, el que arrea o pastorea llamas.

LLAMINGO. m. En el Ecuador, LLAMA, animal rumiante.

LLAMPE. (Voz quichua, o aimará.) m. En Chile, una especie de maíz amarillo, de grano grande y mata elevada.

LLAMPO. (Del quichua *llamppu*, blando, suave; en aimará *llamppo.*) m. En Chile, metal que sale de las minas en forma de tierra; polvo o tierra metalífera que suele hallarse en las oquedades y partes blandas.—2. Yacimiento de cantos redondos.

LLANA. f. Palustre; paleta de albañil, llamada también, impropiamente, cuchara.

LLANCA. (Del aim. *llanqa.*) f. Vulgarmente, en el Perú, nombre de la lombriz de tierra.

LLANCA. (Voz araucana.) f. En Chile, mineral de cobre de color verde azulado.—2. En Chile, pedrezuelas de este mineral, o parecidas a él, que usaban y usan todavía los araucanos para collares y sartas y para adorno de sus trajes.

LLANCAHUASA. (*Culsitium discolor.*) f. En el Perú, nombre vulgar de una planta medicinal indígena.

LLANCAZO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, *maleficio.*

LLANERO, RA. adj. y s. En general, habitante de las llanuras, de los llanos o de las sabanas.—2. En Venezuela, habitante de la región de Los Llanos, o nacido en ellos; uno de los tipos más representativos de la nacionalidad venezolana.—3. En Colombia se llama así al de las sabanas de San Martín y Casanare.—4. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un reptil que habita en las regiones del interior del país (*Cnemidophorus sexlianeatus*, D. & BIB.).—5. Se llama así también un ave de la clase de las acuáticas, en la región central de Méjico. (*Fremophylla cornuta*, BOIE.) Le dicen además, *torito.*—6. En Colombia, el *guache llanero.*

LLANEROS. m. pl. En la etnografía mejicana se designa con este nombre a los indios que habitaban los arenales y llanos situados entre el río Pecos, que ellos llamaban Tjunchi, y el Colorado, que llamaban Tjuchide. Era una tribu fuerte, que se dividía en tres ramas: los navajos, los lipiyanes y los llaneros. Tenían continuas reyertas con los comanches y casi siempre resultaban vencedores. Algunas veces se unieron con los mismos comanches, con los mezcaleros y los faraones para atacar las misiones y los establecimientos españoles. Confinaban por el norte con los comanches, por el poniente con los mescaleros, por el oriente con los lipanes y por el sur con la línea de los presidios españoles.

LLANGUA GRANDE. f. Nombre con que también se designa el *chamiro*, planta bignoniácea peruana.

LLANISTA. adj. y s. Natural de los Llanos de la Rioja, región de la Argentina.

LLANISTO, TA. adj. y s. v. Llanero, en algunas partes de la Argentina.

LLANO.

—LOS LLANOS se llaman, en la Geografía de América, las extensas llanuras de Venezuela, que alcanzan hasta la parte oriental de Colombia.

—DE LLANO EN PLANO. m. adv. De llano en llano.

LLANQUE. m. En el Perú, especie de sandalia tosca, usada generalmente por los trabajadores campesinos. Es a modo del *cacle* o *cacte* mejicano.

LLANQUIHUANO, NA. ads. y s. Habitante o natural de la provincia de Llanquihue, en Chile.

LLANTA. (En quichua, sombra.) f. v. En el Perú, quitasol hecho de cuero, sostenido por un palo, y a cuya sombra venden las gateras o mujeres del mercado, en las poblaciones. En Méjico llaman *sombra* o *sombrita* a cualquier artificio de tal especie, usado por los vendedores callejeros.—2. (Del quichua *llamtta*, leña.) f. En el norte argentino, leña en general; rama seca usada como tal.—VARS.: *yampa, yanta.*

LLANTA. f. Vulgarismo de Puerto Rico, por sortija mucho más ancha que gruesa.

LLANTÉN. (*Plumbago major.*) m. En el Perú, planta medicinal, variedad del llantén común.

LLANTERÍA. f. Llanto general y simultáneo de varias personas; llanto continuo de muchacho malcriado.

LLANTERÍO. m. Llantería.

LLANTO. m. v. En Cuba, canto melancólico, popular entre los guajiros.—2. En Chile, lágrima, gota de humor que destilan algunas plantas.

LLAÑE. (Del arauc. *llaghi*, sobrado de casa.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, varas tendidas a trechos en lo alto y en la parte interior de las habitaciones, y que sirven de cielo raso y de sustentáculos para colgar jamones, luche y otros comestibles.

LLAPA. (Del quichua *yapana* o *yapani*, añadidura.) f. YAPA O ÑAPA.—2. En el Perú, aumento de azogue que se echa al metal al trabajarlo en el buitrón.—3. En Argentina, parte ex-

trema del lazo, de uno y medio a dos metros de largo, que termina con la argolla.

LLAPANGO, GA. (Del quichua *yapangu*, descalzo.) adj. y s. En el Ecuador dícese del que no usa ordinariamente calzado, aun cuando vista bien.

LLAPAR. tr. En el Perú, en minería, echar la llapa al mineral; añadir mercurio al horno donde se hace la amalgama de plata.—2. En Argentina, dar la llapa, yapa o ñapa. Variante de YAPAR.

LLAPIHUAR. (Del mapuche *llúped* o *llúpew*, pestañas, párpados.) intr. En Chile, en la provincia de Chiloé, pestañar con ligereza. Dícese también *llipihuar*.

LLAPINGACHO. m. En Perú y el Ecuador, RAPINGACHO.

LLAPUY. (Del arauc. *llaghpan*, brindar o pasar parte.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, conjunto de remedios para hacer alguna brujería, principalmente para atraerse el cariño de una persona.

LLAQUÉ. m. En Méjico y el Ecuador, chaqué; levita de faldas largas y abierta atrás en dos.

LLARETA. f. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta umbelífera de hojas sencillas, enteras, oblongas, y frutos muy grandes. (*Laretia acaulis*.) Arbusto de rizomas resinosos que crece en las punas, en haces apretados que forman montículos sobre la superficie del suelo. Abunda también en el Perú.—("Llaman los españoles a esta planta y su resina, *diareta*, corrompiendo el nombre que le dan los indios en la lengua quichua, que es *yareta*; y en la aymará se dice *timiche*." COBO.)

LLAUCA. f. En Chile, jaboncillo que se interpone entre la caja y la veta, en las minas.—2. En Chile, terreno fácil para trabajar en las minas.—3. fig. En Chile, mentira, bola, pajarota.

LLAUCANA. (Del quichua *llamkcana*, herramienta de todo oficio.) f. En Chile, barrita o artefacto de hierro, a modo de cincel, más o menos plano, que sirve en las minas para escarbar y reconocer superficialmente una veta.

LLAUCHA. f. Mineral de plomo argentífero.

LLAULLAU. (Voz mapuche.) m. En Chile, hongo comestible de la familia de los pironomicetos, que se cría sobre los árboles, y se emplea en la fabricación de cierta chicha.

LLAULLE. adj. En Chile, en la provincia de Chiloé, rústico, cerril, encogido, huraño.

LLAULLI. (Voz quichua. / *Barnadesia horrida*.) m. Arbusto espinoso, de flores amarillas, silvestre del Perú. Dícese también *yauli*.

LLAUQUE. (Voz mapuche.) m. En Chile, propina de carne menuda que da el matarife al que lo ayuda a beneficiar el animal.—2. En Chile, parte que corresponde a cada uno en cualquier distribución, especialmente de regalos. —3. (*Tillandsia purpurea*, R. & P.) Planta bromeliácea peruana, llamada también *cardón de lomas*; flores en panojas, formadas por la reunión de muchas espigas rojas; hojas recubiertas de escamas blanquizcas, que le hacen parecer canosa; raíces débiles y cortas que sólo le sirven para fijarse ligeramente y no para traer el sustento del suelo. Arrancada sigue viviendo por mucho tiempo, y es forraje útil en tiempo de escasez y buen combustible. Es una variedad de la *salvajina*.

LLAUQUEARSE. (De *llauque*.) pr. En Chile, desmoronarse. Dícese principalmente de la parte de los fosos, quebradas, norias y pozos, y de sus bordes, cuando se reblandecen con la humedad.

LLAUQUETU. (Voz mapuche.) m. En Chile, tajada de carne.

LLAUSA. adj. "Un confinante de paredes flexibles, que no está lleno, forma arrugas más o menos pronunciadas: eso es lo que llamamos LLAUSA. Una persona gruesa que enflaquece, queda con la piel arrugada, y el paisano dirá al verla: "está con el cuero LLAUSA." AVELLANEDA, en *Catamarqueñismos*.

LLAUTO. (Del quichua *llauttu*, corona.) m. Cinta trenzada o tejida, de lana o algodón, de varios colores, como de dos dedos de ancho, con que los indios quichuas acostumbran ceñirse la cabeza. Es costumbre superviviente de una vieja tradición incaica.—2. Faja parecida a esta banda, que usan los mapuches.

LLAVA. m. Variante cubana de YABA.

LLAVE. f. En Cuba, en el juego del monte, carta del albur y gallo, que va contra las otras tres, cuando el apunte apuesta.—2. Madero que se atraviesa sobre las vigas de las casas rústicas, y del cual penden por lo regular bombas, quinqués, etc.—3. En Argentina, cada uno de los maderos de sierra sobre los cuales van las alfarjías, en los techos de azotea.

LLAVERA. f. En Chile, *ama de llaves*.

LLAVES (LAS). En Tabasco y en Michoacán, los cuernos de la res vacuna.

LLAVINA. (*Neomammilaria dioica*.) f. Planta cactácea de la Baja California, que se encuentra también en la isla de Cedros.

LLEGAR.

—MÁS VALE LLEGAR A TIEMPO, QUE SER CONVIDADO. expr. fig. fam. que se dice en Méjico del que llega a una casa de visita a la hora de comer.

LLEIVUN. (Voz arauc.) m. En Chile, nombre vulgar de varias plantas ciperáceas, principalmente de aquellas que sirven para hacer lazos.—2. El lazo hecho con las fibras del tallo de estas plantas.

LLENAR. tr. Untar, emplastar, manchar, ensuciar. Ú. m. c. pr. *Me he* LLENADO *de lodo el vestido*.

LLENAZÓN. f. v. Llenura, hinchazón y pesadez del estómago, ocasionadas por excesiva comida.

LLENO. m. Llenura de un lugar cualquiera por aglomeración. *Anoche tuvo un* LLENO *completo el teatro*.

—EL LLENO NO SE ACUERDA DEL VACÍO. refr. mejicano que dice la triste verdad de que el que tiene lo necesario, egoístamente no se ocupa de ayudar al necesitado.

LLEPU. (Voz arauc.) m. En Chile, cesto tejido a modo de fuente, que sirve para medir.

—HACER LLEPU. expr. fig. En Chile, anidar la gallina, echarse en la nidada cuando clueca, o empollar los huevos.

LLERÉN. m. Nombre que se da en Cuba a una planta de hojas lanceoladas de dos pies de longitud con largos peciolos, y cuyos tubérculos son comestibles.

LLEULLE. (Voz araucana.) adj. En Chile, de poca habilidad, inepto, inútil. Ú. t. c. s.—2. En Chile, tratándose de soldados, aplícase al recluta y al que todavía es bisoño en la milicia. Ú. t. c. s.

LLEULLEQUÉN. (Voz map. / *Falco sparverius*.) m. Nombre vulgar que en Chile dan al cernícalo, especie de halcón indígena.

LLEUQUE. (Voz arauc. / *Prumnopitys elegans; Podocarpus andina.*) m. Nombre vulgar que en Chile se da a un árbol de la familia de las taxineas, con flores dioicas y fruto en drupa del tamaño de una pequeña guinda, comestible. La madera de esta planta es excelente.

LLEVAR.

—LLEVAR DE CABESTRO, O DE DIESTRO. Forma vulgar colombiana, usada por llevar del cabestro, o del diestro.

—LLEVARLA PILADA. fr. v. fig. En Colombia, llevarla hecha.

—LLEVARSE a uno DE ENCUENTRO. En Méjico y Puerto Rico, atropellarlo.—2. fig. Complicarlo en un mal suceso. *El comerciante quebró y* SE LLEVÓ DE ENCUENTRO *a más de cuatro.*

—LLEVARSE a uno POR DELANTE. En Argentina, Chile y Puerto Rico, ofenderlo, maltratarlo.—2. Atropellarlo, arrollarlo.

—LLEVÁRSELO a uno CABICA. En Colombia, llevárselo la trampa.

—NO LLEVARLA uno SIN CASTIGAR. En Argentina, no estar exento de trabajos y penalidades.

LLICLLA. (Voz arauc.) f. En el Perú, quillango; manta o mantilla de lana, algunas de las cuales son de tejido primoroso; la usan los indios prendida con el topo.

LLICOLLICO. (Voz mapuche.) m. En Chile, nombre vulgar de un insecto.

LLICTA. (Del quichua *llipta.*) f. Pasta alcalina, hecha con ceniza de quinua u otras plantas y que en pedacitos duros toman los indios quichuas mezclada, como excitante, al bocado de coca o acullico. Usual desde el Perú hasta el norte argentino. En Bolivia constituye un artículo ordinario de comercio.—VARS.: *llipta, yipta, yicta, llucta.*—("De la caña o tallo de la quinua quemado hacen los indios una ceniza que llaman *llucta* (por LLICTA), de la cual, amasada, hacen unos bollos o panecillos que comen por salva con la coca." COBO.)

LLIDE. (Voz araucana.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, últimos restos de los chicharrones, los pedazos más menudos y secos que de ellos quedan.

LLIELLA. (Voz americana.) f. Mantilla de lana, tejida primorosamente, que usan las indias.

LLÍES. (Del m. or. que *lligues.*) m. pl. En Chile, en la provincia de Chiloé, habas teñidas y rayadas que se emplean en algunos juegos a manera de dados o cosa semejante.—2. En Chile, en la provincia de Chiloé, el mismo juego.

LLIGUE. m. Nombre que dan en Chiloé a una especie indígena de patatas largas, pintadas de blanco y rojo.

LLIGUES. (Del arauc. *lligh.*) m. pl. En el sur de Chile, porotos que se emplean en algunos juegos.—2. En las provincias centrales de Chile, mates que se emplean en algunos juegos.—3. En el sur y centro de Chile, el mismo juego.

LLILLA. (*Micrococcus chilensis.*) f. Nombre vulgar de la palma chilena, llamada también CAUCÁN.

LLILLE. adj. En Chile, en la provincia de Chiloé, aplícase a una patata de forma alargada, pintada de blanco y colorado, y muy buena para asada al rescoldo. Ú. t. c. s.

LLILLI. (Voz quichua.) m. En el norte argentino, especie de pus blanco producido en las comisuras labiales, por efecto del calor u otras causas.—(Dice MOSSI, apud. LIZONDO BORDA: "De LLILLI, escoriación o sarpullido que causa el calor, la enfermedad de los niños, que da en las arrugas de la carne que las pudre.")

LLILLILO, LA. adj. En el norte argentino, que tiene LLILLI.

LLIMITO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, todo lo que queda después de recogida alguna cosa.

LLIMO, MA. adj. En Chile, dícese de la persona o del animal que tiene orejas pequeñas.—2. En algunas partes de Chile, desorejado.

LLINE. adj. Aplícase en Chile a una de las muchas especies de patatas que se producen en la provincia de Chiloé.

LLINGUE. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, LLINHUE.

LLINHUE. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, cigarro de tabaco fuerte.

LLINQUI. (Voz map.) m. Nombre genérico que se da a los urodelos, rana o sapo, en algunas partes de Chile.

LLÍO. (Del arauc. *lliu,* vara o varejón para cerco.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, especie de haz o de cuelga de habas, arvejas u otros granos, pendiente de una vara fuera de la casa.—2. En la misma provincia chilena, aparato de madera para colgar el trigo antes de trillarlo.

LLIPE. (Del arauc. *llúped* o *llúpey,* pestaña, por lo delgado del pelillo.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé; palillo para tejer.

LLIPI. (Del m. or. que *llipe.*) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, cualquier retacillo de tela o seda.

LLIPIHUAR. intr. LLAPIHUAR.

LLIPIHUE. (Véase *llipihuar.*) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, pestañas.

LLIPTA. f. Variante general de LLICTA, tan usual vulgarmente como ésta. En Perú y Argentina es un compuesto especial de cal y ceniza de quinua o quinoa, con papa, cardón, hediondilla o maíz tierno, compuesto que se toma como masticatorio.—2. En Perú, también una especie de torta dura, hecha de harina de patatas asadas.

LLIPULLÍN. m. En Chile en la provincia de Chiloé, utensilio para tejer.

LLIQUEPE. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, terrón que se levanta, rompe y voltea al arar.

LLIQUEPERO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, el trabajador que deshace y arregla los lliquepes o terrones.

LLITI. (*Litraea caustica.*) m. Planta venenosa del Perú y Chile.

LLIULLIU. (Voz map.) m. En Chiloé, papa asada y mondada.

LLOCO. m. En Chile, rebanada de zapallo seco.—2. fig. En Chile, caballo de mala calidad y de poco precio.—3. En Chile, en la provincia de Chiloé, chicharrones de cerdo que reparte el dueño de la matanza a sus familias y vecinos.

LLOGLLA. (Voz quichua.) f. v. En el Perú, avenida, golpe de agua, crecida o creciente rápida o repentina de los ríos.

LLOL. (Del arauc. *llolle.*) m. En Chile, especie de espuerta o sera de cuero, que se mantiene abierta por medio de vardascas colocadas en el interior.

LLONGO. m. En Chile, hongo, seta.

LLOQUE. (*Kageneckia lanceolata,* R. y P.) m. Nombre vulgar peruano, de or. quichua, que se da a una planta silvestre, de las rosáceas. Arbusto de madera fuerte, nudosa y pesada, que

se usa en la fabricación de bastones de gran resistencia; sus tallos se emplean en el tejido de las maromas de los antiguos puentes colgantes de invención incaica. Sus hojas son buenas para teñir de negro.—VAR.: *luque*.

LLOQUI. m. LLOQUE.

LLORAR. intr. fig. fam. Lamentarse excesivamente, dolerse fingidamente de pobreza o de adversidades. Ú. m. c. pr.—2. En Chile, sentarle muy bien una cosa a uno. *Ese lunar le* LLORA *a Luisa; el color de ese vestido le* LLORA *a ella.*
—DONDE LLORAN, AHÍ ESTÁ EL MUERTO. expr. fig. fam. de Méjico, con la cual se moteja de farsante al que mucho se llora de pobreza, con lo cual prueba lo contrario.

LLORASANGRE. m. En El Salvador, planta mimosa, especie de acacia, semejante al *sicahuite*. (*Acacia glomerosa*, BENTH.) Árbol de unos diez metros de altura, con espinas espaciadas en el tronco y ramas; llamado también *cagalero, malacaro* y *palhuishte*.—2. Nombre que se da en Méjico a la planta llamada también *bocoia, palo amarillo, iguande* o *enguande*, o *engüemba, guachichil* y *chicalote de árbol* o *chicalote grande;* arbolillo de los climas cálidos. Debe su nombre a que el tronco, al ser herido, deja escapar un líquido rojizo que los indígenas usaban antiguamente para teñir sus telas y plumas. (*Bocconia arborea.*)—3. (*Pterocarpus orbiculatus.*) En Méjico, planta conocida también por *guayabillo*.—4. El camaleón mejicano o *tapayaxin*, o *tapaya*, que al hacerle presión sobre los ojos arroja una gota de sangre por ellos mismos, a cosa de medio metro (*Tapaya orbiculare*, CUV.).

LLORETAS. com. En Costa Rica, llorón; muchacho que jimotea.

LLORIDO. m. v. En Méjico, lloro, llanto.

LLORISQUEAR. intr. Vulgarismo por lloriquear, que se oye entre argentinos y portorriqueños.

LLORISQUEO. m. Vulgarismo que se oye entre los que dicen llorisquear.

LLORÓN, NA. adj. Dícese de la persona que se lamenta con exceso, o del que sin razón se duele de pobreza y calamidades.—2. (*Guettarda lucida; Guidonia sylvestris.*) m. En Cuba, árbol cuyo fruto comen el catey, la cotorra y el cerdo; su madera no tiene uso; el tallo es chorreado, a lo cual debe su nombre.—3. (*Antirhoea lucida; Stenostotum lucidum; Malanea macrophylla.*) m. Nombre vulgar de un arbusto de Puerto Rico.—4. En Costa Rica, árbol llamado también *ioró*, no bien determinado.

LLORONA. f. En Puerto Rico, el ave llamada también *coruja*.—2. La planta de la *reinona*.—3. En Cuba, un arbusto común (*Cirilla antillana*).

LLORONAS. f. pl. En Argentina y Bolivia, espuelas grandes vaqueras, llamadas también *roncadoras y nazarenas*.

LLOROSA. (*Spindalis portoricensis.*) f. v. En Puerto Rico, la planta de la *reinona*.

LLOVEDERA. f. v. Acción continua de llover por largo tiempo.

LLOVER.
—COMO AHORA LLOVER PEPINOS. En Colombia, expr. de negación absoluta, indicando imposibilidad. En España dicen "como ahora llover alcaparras".
—ESTAR LLOVIENDO EN LA MILPA, O EN LA MILPITA de uno. expr. fig. fam. En Méjico, venirle una racha de buenas; darle la fortuna, aunque sea ocasionalmente.

LLOVIZNOSO, SA. adj. Dícese del tiempo, cuando las lloviznas son frecuentes.

LLÚA. f. v. En Chile, en la provincia de Chiloé, la vejiga.

LLUAN. m. Variante vulgar chilena de LUAN.

LLUCHA. f. Nombre vulgar de cierta hormiguilla, en Chiapas.

LLUCHO. (Voz aim.) m. v. En Bolivia, el fruto del ambaibo.

LLUCLLUCHA. (Voz quichua.) f. Nombre que se da en Chile y Perú a una planta de la familia de las nostoquinas, que son unas gelatinas orgánicas que encierran glóbulos o hilos, sencillos o ramosos, continuos o articulados.

LLUCTA. f. Variante de LLICTA.—2. Vulgarmente, en la región de Perú y Bolivia, masa endurecida, hecha con la ceniza de ciertas plantas que contienen sales calinas, como la quinoa; usada como masticatorio.

LLUGA. f. En Chile, en la provincia de Chiloé, vejiga de puerco.

LLUICHO. (Del quichua *lluichu*. / *Cervus nemorivagus*, CUV.) m. Venado autóctono del Perú y norte de Chile, que habita principalmente las costas. (No confundirlo con el *taruga* —*C. antisiensis*—, habitante de la sierra.)—VAR.: *lluichu*.

LLUICHU. m. Variante de LLUICHO.

LLULLO. m. En Chile, variante de YUYO.

LLULLUCHE. m. En Chile, nombre que da el vulgo a un alga muy pequeña que da al agua un tinte verdoso.

LLUQUI. adj. En el Ecuador, zurdo.

LLUTEADA. f. Acción y efecto de LLUTEAR.

LLUTEAR. tr. En el norte argentino, "tomar animales ajenos, sin avisar al dueño, y servirse de ellos... Suele extenderse el significado hasta hacerlo sinónimo de robar frutas o cosas de no mucha importancia."

LLUTERO, RA. m. y f. En el norte argentino, logrero; persona abusiva que dispone de lo ajeno sin autorización del dueño.

LLUVIA. (*Duranta plumieri.*) f. En Puerto Rico, arbusto de flores azules y fruto en drupa, como de un centímetro, de color amarillo anaranjado.—2. (*Sterculia rex.*) Árbol de la Argentina, llamado asimismo *árbol de la lluvia*. También en Méjico hay un árbol de este nombre.
—LLUVIA DE CORAL. (*Russelia juncaea.*) Planta de jardinería, cultivada en Méjico, Puerto Rico y Costa Rica; llamada en Colombia *lluvia de fuego*, o *cabello de indio*.
—LLUVIA DE FUEGO. Véase *lluvia de coral*.
—LLUVIA DE ORO. En el Estado de Chiapas (Méjico) y en Puerto Rico, la planta de la *huachácata* (*Tecoma stans*).—2. (*Solidago laterifolia.*) En Costa Rica, planta de jardinería, de la familia de las compuestas.—3. En Colombia, un bejuco silvestre, conocido también por *tango* o *sancarlos*.
—LLUVIA DE PERLAS. (*Ripsalis parasitica.*) En Colombia, planta cactácea de frutos blanquizcos, semejantes a perlas, colgantes de tallos cilíndricos y sin hojas.
—LLUVIA DE VENUS. (*Russelia equisetiformis*, o *juncacea.*) La planta *lluvia de coral*, llamada también *cabello de indio*.





MA. Partícula compositiva del haitiano o antillano, que indica negación: *ma-hahucá,* no me importa.—2. Como partícula puramente enfática se halla en la lengua popular del norte argentino, antepuesta al imperativo presente de ciertos verbos activos, y así, se dice: MA *vea,* MA *traiga,* MA *prieste* (por preste), etc. Pertenece al vulgo iletrado.—3. (Apóc. de *madre.*) En Cuba y Puerto Rico, tratamiento que las clases sociales superiores dan a la mujer anciana de la gente de color entre el pueblo, juntamente con el nombre de ella. MA *Juana,* MA *Francisca.*

MABAYÁS o MBAYÁS. m. pl. Indios guaicurus del Paraguay, que habitaban en la orilla izquierda del río de este nombre. También hay algunos cerca de Miranda, en el Estado de Matto Grosso (Brasil).

MABEA. f. Género de plantas euforbiáceas trepadoras. Una de sus especies, propia de Sur América, se emplea como febrífugo; otra produce caucho, y de sus ramas jóvenes se hacen boquillas y pipas para fumar.

MABÍ. (Voz car. / *Colubrina reclinata.*) m. Árbol silvestre de Cuba y Puerto Rico, cuya corteza de sabor amargo peculiar, sirve para preparar la famosa bebida del mismo nombre. Llámase también *bijáguara* (V.)—2. Especie de cerveza criolla de Puerto Rico, bebida preparada con la corteza del palo de igual denominación. —También corre la grafía *maví.*

MABICHES. m. pl. Indios que vivían en Venezuela.

MABINGA. f. En Cuba, entre el vulgo, excremento animal.

—TABACO MABINGA. m. Tabaco muy malo, o infumable. Dícese en Cuba.

MABISERO, RA. m. y f. Persona que vende mabí, en las Antillas.

MABITA. f. En Venezuela, mal de ojo, aojo.—2. Especie de arador que malea los cueros.

MABIÚS. m. pl. Indios que viven a orillas del Yapurá en el Brasil.

MABLE. m. En Honduras, bolita para jugar el hoyuelo.

MABOA. (Voz car. / *Cameria latifolia.*) f. En Cuba, árbol silvestre, gomo-resinoso, hasta de unos diez metros de elevación, con tronco recto y ramoso, hojas opuestas, ovales, flores blancas de cinco pétalos, y frutos amarillos, oblongos. Produce una leche venenosa, que se usa entre la gente del campo para destruir los dientes cariados, en vez de extraerlos.

MABÚ. m. En Venezuela, la GUADUA.

MABUJA. f. En Cuba, pequeña lagartija nocturna, llamada también *iguanita* y *mabuya.*

MABUYA. (Voz guar. que sign. diablo.) f. Reptil saurio de Cuba, muy parecido a las salamandras de Europa (*Hemydactitus mabuia*).—2. Nombre popular del diablo.

MACA. f. antic. Nombre de la cotorra en las Antillas.—2. Nombre que también se ha dado a la *jácana* (*Parra jacana*), ave de ribera.—3. Nación de indios que habitaban en el Alto Orinoco. V. MACOS.—4. Vulgarismo, por hamaca. —5. Nombre vulgar con que se designan comúnmente, en Tabasco (Méjico), así el árbol del macayo como su fruto. (*Andira excelsa.*)

—MACA COLORADA. En Tabasco, la variedad *Andira jamaicense,* URB., del árbol del macayo o macallo, o MACA.

MACÁ. m. Nombre que se da en el Río de la Plata a un ave palmípeda, especie de somorgujo, llamada también *margullón;* pertenece al género *Phalacrocorax.*

MACABÍ. (Voz antillana. / *Albula conorhynchus.*) m. Pez de los mares antillanos, y también de los ríos de la zona tropical, hasta de medio metro, de color plateado, cola muy ahorquillada, y poco apetecido por tener muchas espinas. En Tabasco se llama *macabil,* y es muy abundante, sobre todo en el alto curso de los ríos, donde el lecho es pedregoso.

MACABIL. m. MACABÍ.

MACABISA. f. En Bolivia, muchacha alegre.

MACACA. f. La hembra del *macaco.*

MACACA. f. En Chile, nombre que da el vulgo a un insecto coleóptero muy grande.—2. fig. y fam. En Chile, mona, borrachera.

MACACADA. f. fig. y fam. En Chile, mala pasada, jugarreta vil, acción propia de macacos.

MACACÍN. m. En Tabasco y Estados limítrofes (Méjico), zapato burdo de campo, hecho de cuero fuerte, con correhuelas de piel y sin tacón, o con tacón muy bajo. En Honduras se llama *macacina.* Ú. m. en pl.

MACACINA. f. MACACÍN.

MACACO. m. Nombre que se da en Chiapas a la planta del *cacahuanance,* o *cacao volador* de Tabasco, rosácea según unos naturalistas, amigdalácea según otros. (*Licania arborea,* SEEM.).

MACACO. (*Ateles vellerosus,* GRAY.) m. Neopiteciano del orden de los primates, género ateles, llamado *mico* comúnmente en Tabasco. Es uno de los monos más vivos y ágiles, por lo cual le emplean los prestidigitadores ambulantes para ganarse la vida, explotando sus habilidades de imitador. Es menor que el mono propiamente dicho.—2. Promiscuamente se designan así también el *Cebus robustus,* el *C. azarae* o *caí* y otros monos de diversos géneros.—3. En Sinaloa (Méjico) se designa así una araña muy fea, de seis patas muy largas; seguramente por alusión a su mal aspecto.

MACACO, CA. m. y f. y adj. fig. Feo, deforme, de aspecto repugnante, por alusión al mono de este nombre.—2. En Puerto Rico, necio, sandio. —3. En Venezuela, dícese de la persona o sujeto muy influyente.—4. En Argentina, dícese por apodo a los brasileros, aludiendo a la semejanza de los negros, que tanto abundan en Brasil, con el mono de este nombre.—5. m. En Méjico y Honduras, antigua moneda macuquina de valor de un peso.—6. En las Guayanas, el moyocuil o colmoyote.

—MACACO VIEJO NO SUBE EN PALO PODRIDO. fr. fig. fam. En Argentina alude a lo que enseña la experiencia de los años.

MACACOA. f. En Venezuela, murria, tristeza.

MACACHÍ. (*Oxalis selowiana, martiniana, articulata y lobata.*) m. En Argentina, nombre vulgar de varias plantas herbáceas.

MACACHÍN. (*Arona patagonica.*) m. Planta de la Argentina, cuyos tubérculos dulces son comestibles.

MACADAM. (De *Mac Adam,* nombre del inventor, ingeniero escocés.) m. Pavimento, especie de empedrado de calles y caminos, carreteras y calzadas, hecho con piedra machacada que se aglomera por medio de rulos compresores, regando al mismo tiempo la superficie de los fragmentos, para favorecer su asiento.

MACADAMIZAR. tr. Pavimentar con MACADAM.

MACAE. (*Valeriana paniculata.*) m. Nombre vulgar de una planta en el Perú.

MACAES. m. pl. Indígenas de una parcialidad que habitó en Venezuela.

MACAGOAS. m. pl. Indios que vivían en la comarca de la ciudad de San Salvador, que correspondía al obispado de Guatemala.

MACAGUA. (Voz guar. / *Herpetotheres cachinnaus.*) f. Ave falcónida diurna, mayor que el halcón, con plumaje de color amarillo parduzco por el lomo y blanco por el pecho y vientre. Vive en los países cálidos del Continente. También se le llama *burlón,* por su modo de cantar. —VAR.: *guacaba.*—2. Serpiente venenosa, de unos dos metros de longitud y cabeza grande, algo achatada, que vive en las regiones cálidas de Venezuela, principalmente a orillas del mar. —3. Nombre que dan en los países del Plata a una yerba de propiedades medicinales especialmente contra el veneno de la víbora.—4. (*Pseudolmedia havanensis.*) Nombre vulgar que en Cuba se da a un árbol silvestre, hasta de unos quince metros de altura y medio de grueso, con flores blancas, menudas, fruto colorado, del tamaño y forma de la bellota, y madera hebrosa y dura.—(BECERRA opina que la etim. de la voz, en esta acep., es del azt. *maitl,* mano, y *canahuac,* cosa adelgazada como tabla, porque de su madera se hacen y se hacían macanas.)—5. (*Myrospermum frutescens.*) Nombre que se da también al *sereipo* de Venezuela.

—MACAGUA AMARILLA. Planta artocarpácea de la región tropical, de madera amarilla, útil en ebanistería.

—MACAGUA DE TERCIOPELO. Serpiente venenosa, de color negro aterciopelado, de las montañas elevadas de Venezuela. Tal vez la MACAGUA común.

—MACAGUA DE COSTA. Árbol originario de las Antillas y región ístmica continental, llamado así en Cuba, y también *cera amarilla* y *cerillo de costa; cuero de sapo* o *lecherillo,* en Puerto Rico; *falsa quina,* en general, en Méjico; *sabacché,* en Yucatán. Su corteza ha sido muy usada como febrífugo, en sustitución de la cinchona común. (*Exostema caribaeum; Cinchona caribaea.*)

MACAGUAL. m. En Cuba, lugar en que abundan las macaguas.

MACAGUAYES. m. pl. Indios que moran en la orilla izquierda del Alto Putumayo, en el Perú.

MACAGÜERO, RA. adj. Natural de Macagua, villa de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta población antillana.

MACAGÜITA. (*Martinezia aiphanes.*) f. Palmera espinosa, de Venezuela, de corteza oscura con manchas blanquecinas, y cuyo fruto es un coquillo casi negro, con pintas semejantes a las de la corteza.—2. Fruto de este árbol.—3. (*Cyperus esculentus.*) Planta de Cuba.—4. En Méjico se llama así, o *macagüite,* o *macahuite,* una planta del género *Ficus,* especie *segoviae* (o *Farmacocycoa angustifolia*), que se produce también en Guatemala y Nicaragua.

MACAGÜITE. m. Variante de MACAGÜITA.

MACAGÜITO. m. En Venezuela, ave rapaz, llamada también *guárico.*

MACAHUAY. (Voz aim.) m. En Chile, yerba medicinal que se usa contra la apoplejía.

MACAHUITE. m. Variante de MACAGÜITE.

MACAICAPIS. m. pl. Indios que residían en la comarca del Cuzco, en el Perú.

MACAIRES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MACAIXTLE. m. Planta mejicana, del género *Erythrina,* sin determinación específica.

MACAL. (Voz maya. / *Xanthosoma sagittifolium,* SCHOT.; *Colocasia antiquorum,* ID.; *Arum sculentum.*) m. Planta de la familia de las aroideas, propia de la región ístmica americana, de Tabasco al sur.—2. Camote de esta planta, riquísimo tubérculo blanco, farináceo, seco, de agradable sabor, que se toma como legumbre en el puchero. La planta se diferencia muy poco del quequeste, y debe tenerse mucho cuidado al seleccionar el camote, pues el de esta otra planta congénere es venenoso.—3. En Chile, sitio poblado de plantas de maqui.—4. En Tabasco, sitio poblado de árboles de maca o macayo, aunque más comúnmente se dice *macayal.*—(Lo de MACAL como equivalente de ÑAME que da el *Diccionario Manual de la Academia,* es un disparate de a folio.)

MACALISTE. m. Nombre vulgar mejicano de una planta indígena de la familia de las comelináceas, que constituye un hemostático estimado.

MACAMACRANS. m. pl. Indios salvajes que habitaban en el actual Estado de Marañón (Brasil).

MACANA. (Aztequismo antillano; de *maitl,* mano, y *kanahuak* (apocopada), cosa adelgazada como tabla.) f. Arma ofensiva, a manera de machete, de raja de palma o de otra madera fuerte, y filo de pedernales, a veces doble, usada en la antigüedad por diversas razas indígenas americanas.—2. Cualquier arma, a modo de maza o porra; o cualquier garrote o barra de madera gruesa, fuerte y pesada.—3. En Méjico, región del sureste, especialmente en Tabasco, barra de madera recta, terminada en punta, que se usa para hacer los huecos en que siembran los granos, sobre todo el maíz. De uso vernáculo antiguo, todavía se conserva en las prácticas agrícolas.—4. En Méjico y Costa Rica, barra de hierro, o de madera dura, usada para remover la tierra, a guisa de pala.—5. En Argenti-

na, garrote corto, con manija de guasca, usado a veces como arreador para manejar bueyes, golpeándoles el cuerno con él; y también el mismo cabo del arreador, cuando es muy grande.—6. fig. fam. En Chile y Ríoplata, despropósito, mentira, extravagancia; o hecho de poca significación e importancia. Lo mismo, más o menos, en Bolivia.—7. En Bolivia, cierto tejido de algodón que hilaban los mayas y que hoy hilan todavía ciertos indios.—8. En el Ecuador, chal, manteleta.—9. fig. fam. En Méjico y Costa Rica, diente grande y feo; o cualquiera cosa cilíndrica, tosca, gruesa, desproporcionada.—10. En Colombia y Venezuela, palmera de madera muy resistente y fina (*Guilielma macana*). (La etimología propuesta es de BECERRA.—CUERVO tiene la voz por haitiana; la ACADEMIA, y muchos autores con ella, por mejicana.—TASCÓN prohija la etimología quichua, en esta brillante disertación: "(De *makana*, "sable, espada de chonta", de *makay*, estropear, aporrear). Este vocablo que usamos con igual significación, viene, según la Academia española, del azteca *macahuitl*, espada de madera (de *maitl*, mano, *quahuitl*, madera); pero esta etimología es inaceptable, porque conforme a la norma de castellanización de las voces aztecas, de *macahuitl* debería salir *macagüite* y no *macana*."

"Afirma el señor CUERVO que esta voz es haitiana y rechaza decididamente la idea de que proceda del quechua; pero las razones en que se funda no nos convencen (*Apunt. Crít.*, párr. 981-1). Cierto que falta esa voz en los vocabularios que cita; mas uno de ellos —el del P. GONZÁLEZ HOLGUÍN—, trae el verbo *makani* y sus compuestos *makachacuni*, aporrear fingidamente, *makachini*, hacer aporrear, *makanacuni*, pelear con otro, apuñetearse, *makanacuchini*, hacer reñir, *makanákay*, riña, *makarkuni*, aporrear de repente, echar a porrazos, *makaykachani*, *makaypayani*, aporrear a menudo o demasiado, *makaycamayok*, el pendenciero, el acostumbrado a aporrear. El verbo *makani*, se halla también en el Arte y Vocabulario de DEL CANTO, publicado en 1914, ocho años después de aquél. A su turno este verbo supone el sustantivo *makana* (véase lo dicho del sufijo *na* en el artículo *Catanga*), y como esta arma era de uso inmemorial entre los indígenas del Perú y no hay en quechua otra palabra para nombrarla (a pesar de la afirmación contraria del P. LAS CASAS), forzoso es admitir el origen quechua de *makana*. Ahora bien, ¿cómo aceptar que para el quechua es de procedencia extranjera un vocablo formado rigurosamente conforme a las leyes de derivación de esa lengua y que tiene una numerosa parentela de igual formación? El hallarse *macana* en la obra de OVIEDO citada por el señor CUERVO, no nos parece decisivo, porque bien pudo suceder que al manuscrito de 1525, se le hicieran adiciones posteriores y que entre éstas se contara la voz en cuestión. Ello en el supuesto de que tal obra se hubiera escrito en aquel año, lo que es permitido dudar, dada la poca veracidad y la mucha presunción del autor. No negamos la *posibilidad* de que esa palabra existiera en haitiano ni sorprendería a quien conozca algo del quechua y de las lenguas caribes, pero en la elección entre *lo que es* y *lo que puede ser* no es permitido vacilar." (*Quechuismos*..., pp. 102-4.)

—A RAJA MACANA. m. adv. En Venezuela, a raja tabla.

—DE MACANA. En Cuba, firmemente, con seguridad.

—ECHAR MACANA. Trabajar con la MACANA en labores agrícolas. Dícese en Cuba y en Tabasco.

—DE RAJA MACANA. expr. fig. fam. venezolana. De tuerca y tornillo. También se usa en Cuba.

MACANAL. m. Sitio poblado de palmeras de macana.

MACANAZO. m. Golpe dado con una macana.—2. Por extensión, cualquier golpe muy fuerte, dado con arma a modo de porrazo.—3. Aum. de macana: macana brutal, o muy grande.

MACANEADA. f. Acción y efecto de macanear a la argentina.

MACANEADOR, RA. m. y f. Que macanea (a la argentina) o gusta de echar macanas; macanero.

MACANEAR. tr. Agredir, golpear o herir con macana.—2. Trabajar con ella en labores de campo.—3. fig. En Honduras, trabajar con asiduidad.—4. En Venezuela, extirpar con el machete las yerbas nocivas en una plantación; desyerbar.—5. intr. En Argentina y Chile, echar bolas o mentiras, o embustes; hablar cosas que no deben tomarse en cuenta, por falsas, o exageradas, o fuera de razón. Es verbo propiamente popular argentino.—6. Ser molesto con dichos o hechos impertinentes y majaderos.—7. Bromear.—8. tr. En Colombia, trabajar fuertemente.—9. fig. Dirigir hábil y activamente un negocio.

—BIEN, O MAL, MACANEADO. expr. vulgar de Venezuela, por bien, o mal, perjeñado o trabajado.

MACANEO. m. Acción continua de macanear.—2. En Venezuela, operación de desyerbar, escardar con el machete.—3. En Argentina, el hecho de hablar cosas sin seriedad científica o contrarias a la verdad.

MACANERO, RA. adj. y s. El que peleaba con macana; el que la esgrimía, entre los antiguos indios.—2. En Argentina y Chile, el que inventa o cuenta paparruchas; mentiroso.—3. En Chiloé, apedreador.—4. En Méjico y Costa Rica, trabajador que emplea la macana o la maneja en su labor.

MACANILLA. (*Bactris macanilla*.) f. En Venezuela, palmera que crece en cepas, surcos o grupos de tallos unidos por sus raíces; produce madera útil; alcanza hasta diez metros de altura, y a veces hasta quince. Hay una variedad que se distingue por sus tallos cubiertos de espinas blancas (*B. leucantha*).—(El nombre MACANILLA sirve para designar, genéricamente, en Colombia, todas las palmas de madera dura y negra, usada por los indios en la manufactura de arcos y flechas.)

MACANILLAL. m. Boscaje de palmeras de macanilla.

MACANO. (Del quichua *macnu*.) m. En Chile, nombre que se da a un color oscuro que se saca de la corteza del huingán y se usa para teñir la lana. Ú. t. c. adj.—2. Árbol de Panamá y Colombia, que produce una madera densa, oscura y resistente, y tinte amarillo que se aprovecha industrialmente (*Diphysa cartaginensis*, JACQ.). Es una variedad del palo llamado *guachapalí*.

MACANUDAMENTE. adv. De una manera macanuda: excelente.

MACANUDO, DA. adj. En Argentina, Cuba y

Puerto Rico, muy bueno, magnífico, extraordinario, excelente, en sentido material y moral. *Una novia, una fiesta,* MACANUDAS; *un golpe, un éxito,* MACANUDOS.—2. En Argentina y Chile, disparatado.—3. En Colombia, dícese de la persona fuerte y animosa en el trabajo.—(La acepción chocante por lo grande y extraordinario, es puramente académica.)

MACAO. (*Pagurus granulatus*: *Cœnobita diogenes.*) m. Nombre de origen caribe que se da vulgarmente, en Cuba, a un paguro que vive en la concha de la cigua.—2. Nombre que se da, en el Brasil, a la guacamaya (*Ara macao*).—3. fam. En Cuba, acdo, tratamiento o comparación de desprecio, aludiendo a la deformidad del MACAO o a la usurpación de la concha ajena de que se viste.

MACAONOS. m. pl. Tribu caribe que habitaba en Tierra Firme.

MACAOS. m. pl. Tribu de indios mucuchíes que moraban en los Andes de Venezuela.

MACAPIRITU. (*Casearia parviflora.*) m. En Venezuela, planta samindácea; arbusto de hojas alternas, estipuladas; flores pequeñas, axilares, verdosas; semillas con albumen.

MACAPURES. m. pl. Indios que vivían en la cabecera del río Yahó, en Venezuela.

MACAQUEAR. (De *macaco.*) intr. En Argentina, moquear, hacer movimientos afectados y ridículos, como el macaco.

MACAQUITO. m. En el Perú, macaco, mono. (*Cebus robustus.*)

MACARANA. m. Nombre vulgar de cierto loro del Brasil.

MACARANDAUBA. m. Nombre vulgar de cierto árbol gomero de las selvas amazónicas del Brasil (*Mimusops elata*).

MACAREGUA. f. Nación de indios guanes que se estableció en las mesas de Barichara, en Colombia.

MACARELA. f. En Venezuela, CABALLA.

MACARIBO. m. Nombre indígena del reno de la América Setentrional.

MACARRONADA. f. En Puerto Rico, plato hecho de macarrones.

MACAS. m. pl. Nación de indios de la que proceden los chichimecas, tepanecas y otros pueblos que invadieron el Anahuac.

MACAS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador.

MACASINO, NA. m. y f. En El Salvador, vulgarmente, ladrón.

MACASIS o MAKASSIS. m. pl. Tribu de indios que habita en el interior de la Guayana inglesa.

MACASÚCHIL. m. MECASÚCHIL.

MECATETA. f. En el Ecuador, cierto juego de ligereza y habilidad de manos, que se practica entre niñas.—2. Las bolas que sirven para practicar el juego.

MACAUBA. f. En el Brasil, vulgarmente, la palma del coyol y aun su fruto.

MACAUREL. (*Xiphosoma caninum.*) f. Serpiente de Venezuela, de tres a cuatro metros de largo; no venenosa; tiene la cabeza cubierta de escamas lisas, y el hocico de escudos simétricos, con un surco profundo los labiales; verde por encima, con manchas dobles, simétricas, o fajas, a los lados; verde amarillenta por debajo.—2. Otra especie de la anterior; culebra igual a la tragavenados; ponzoñosa; anda por sobre los árboles.

—MACAUREL QUATRO NARICES. En Venezuela, serpiente muy venenosa, llamada así por la conformación del hocico. Para algunos naturalistas es la MACAUREL, propiamente dicha, según la describieron los Cronistas. Es la *nahuyaca,* de Méjico, nombre azteca éste que dice también *cuatro narices,* como también se llama en este país.

MECAXÓS. m. pl. Indios que vivían en el actual Estado de Bahia (Brasil).

MACAYINA. f. Principio activo obtenido de la corteza del macayo, usado como antifebrífugo.

MACAYLAS. m. pl. Indios que se hallaban en la gobernación de Cartagena.

MACAYO. (*Andira jamaicensis; A. excelsa; A. inermis; A. racemosa; A. galeottiana,* ST.) m. Hermosísimo, bello y frondoso árbol grande de las regiones tropicales; de tronco robusto y corto, grandes ramas abiertas; hojas ovaladas, ásperas por el envés, nervudas, hasta de diez centímetros de largo; madera blanca, muy pesada, densa y fuerte, empleada en Tabasco y algunas otras regiones para horconaduras y cayucos muy durables por su resistencia contra el agua; florecillas de color lila, en grandes racimos muy bellos. En Puerto Rico se llama *moca,* y lo plantan como *madre,* para sombrear cafetales. La corteza y el fruto son medicinales, como purgante y febrífugo. En lugares palustres, como Tabasco, se siembra mucho en los ranchos, porque se cree en cierta acción benéfica de su sombra contra el paludismo.—2. El fruto de este árbol, una baya de contextura leñosa, de endocarpo fibroso, grueso, con una almendra ovoidea, amarillenta, durísima, como del tamaño de una yema de huevo, con la cual se hace buen almidón, usual en el comercio en Tabasco. Tiene de seis a ocho centímetros de largo, por cuatro a seis de ancho; oval o elipsoidal, con un achatamiento a lo largo y una especie de raquis como eje en esa cara. La almendra contiene un alcaloide venenoso, que se ha llegado a extraer y utilizar en medicina como purgante, vermífugo, antihelmíntico, aunque a grandes dosis se dice que es peligroso, porque puede producir delirio y aun la muerte.

—MACAYO CHICO. En Tabasco, la variedad *A. racemosa,* L., que produce el fruto más pequeño.

—MACAYO GRANDE. En Tabasco, la variedad *A. galeottiana,* de fruto mayor.

MACAYUAJES. m. pl. Indios que viven entre los ríos San Miguel y Güepy, en el departamento de Loreto, región del Amazonas, en el Perú.

MACAZ. m. Nombre que dan en el Perú a una especie de paca, roedor de color amarillo rojizo (*Coelogenys fulvus*), llamado *cushay* en el Ecuador; *guagua conejo, guaritinajo, lapa* o *boruqo,* en Colombia.—VAR.: *majaz.*—(Confusamente se llama así también a veces el *tepezcuinte.*—*C. paca.*)

MACAZAL. m. Nombre vulgar de la cuerda que sostiene la varilla principal del telar primitivo, usado hoy todavía en la confección de los famosos rebozos de Santa María del Río (San Luis Potosí), en Méjico.

MACAZÚCHIL. m. Disparate consignado por el *Diccionario Manual,* en vez de *mecasúchil.* La corrección por *mapasúchil* también es errónea, porque esta planta no es piperácea.

MACEADA. f. Acción y efecto de macear.

MACEAR. intr. fig. En Colombia, jugar sobre seguro; "jugar amarrado", que dicen en Méjico y otras partes.—2. En Argentina, jugar, en

general; apostar o atravesar en el juego.—3. En el norte argentino, hacer apuestas en el juego sin contar el dinero.

MACEGUAL. m. Variante de MACEHUAL.

MACEHUAL. (Del azt. *macehualli,* vasallo.) m. En Méjico, el indio de condición más humilde, dedicado a los quehaceres más bajos, sirviente, peón de campo, etc. Fue denominación muy usada en la época de la dominación española; hoy apenas se oye en el campo.—VAR.: *macegual.*

MACEHUALES. m. pl. Indios que habitaban en Cuzcatlán o Coxcatlán del Estado de Puebla, en Méjico.

MACERO, RA. m. y f. fig. En Colombia dícese del jugador que va sobre seguro, que procura aventurar lo menos posible.—2. También se dice del que nada concede o concede muy poco en un contrato.

MACETA. f. Pieza corta, de palo duro o de hierro, o garrote grueso y pesado a modo de maza, que se usa para golpear, para clavar estacas prpm. en el campo.—2. En Méjico, en sentido figurado, la cabeza y, por extensión, mata recia de pelo. *Le dieron una pedrada en la mera* MACETA.—3. En Argentina, caballería que que tiene nudos en los pies o en las rodillas. Ú. t. c. adj.—4. adj. fig. Tardo, pesado, lento para caminar y aun para actuar.—5. f. En Chile, vulgarmente, ramillete o mazo de flores.

—EL QUE NACIÓ PA(RA) MACETA, NO PASA DEL CORREDOR. refr. mejicano que indica que no puede contravenirse lo que es vocación natural en el individuo, y que quien es torpe por sí, no puede volverse avisado.

—PONERSE uno MACETA. fr. fig. fam. En Bolivia, envejecer, hacerse viejo.

—SER uno MÁS DURO QUE UNA MACETA. expr. portorriqueña que se dice del cicatero, miserable o avaro.

MACETAZO. m. Porrazo, mazazo dado con maceta.

MACETEAR. tr. Golpear con maceta; clavar estacas u otra cosa a macetazos.

MACETEO. m. Golpeteo a macetazos.

MACETERO, RA. m. y f. Persona que trabaja golpeando con la maceta.—2. En Perú, Chile y Puerto Rico, tiesto para plantas; maceta.

MACETUDO, DA. adj. y s. Persona o animal de piernas cortas y gruesas. Dícese principalmente de la mujer de pantorrillas excesivamente gordas y recias.—2. En Argentina dícese también del caballo de paso muy largo y pesado.

MACIEGA. (Del port. *macega.*) f. En Sur América, en la región platobrasilense, yerba dañina o inútil, semejante a la espadaña, que nace en los sembrados y en los campos.—2. En Río Grande del Sur, en Brasil, campo en que abunda el pasto natural y algún arbusto pequeño.—3. Por extensión, en la Argentina, terreno cubierto de yerbas altas y densas, como para ocultarse hombres o animales; especie de manigua o malezal.—4. (*Paspalum virgatum.*) En Colombia, el *gramalote* o *caguaso,* gramínea común.—(En Cádiz es también gramínea: *Imperata cylindrica.*)—VAR.: *masiega.*

MACIEGAL. En Sur América, terreno cubierto de maciega.—2. Maleza.

MACIMERA. f. En Cuba, maromera, nombre de una planta.

MACÍO. (*Typha angustifolia.*) m. Nombre vulgar cubano de una planta del país.

MACIRINAVE. m. Nación de indios que ocupaban las márgenes del río Benituario, afluente del Alto Orinoco, en Venezuela.

MACLURA. (*Toxylon pomiferum,* RAF.) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta morácea, cultivada en el país.

MACNO. m. En el Perú, especie de cochinilla.

MACO. m. Nombre que daban los caribes al esclavo o prisionero de guerra que reducían a servidumbre. Desusado.—2. (*Cyprea cerous; C. exanthema.*) Nombre que se da, en Cuba, a un testáceo univalvo de concha aovada y del tamaño de un huevo de ganso, con una hendidura longitudinal y el borde rayado trasversalmente; de superficie lisa, lustrosa, con manchas cenicientas o de otro color.—3. fig. La vulva de la mujer, por analogía con el molusco.—4. (*Ardisia michrantha.*) Árbol de madera muy fuerte.—5. En Puerto Rico llaman así los muchachos en su juego de macos a una clase de caracolitos lisos y lustrosos, y a unos granos especiales. amarillos o colorados, también llamados *matos.*—6. Ojo, el órgano de la visión. *¡Peló cada* MACO! —7. Nombre que también se da vulgarmente en Tabasco al *macayo.*—8. Un árbol de Colombia, que produce unas semillas empleadas medicinalmente en el tratamiento de la epilepsia.—9. En Venezuela, el árbol del (*Melicoca bijuga*), *guaya* o *guayo,* en Méjico.

MACOAS. m. pl. Tribu numerosa que forma parte de la gran familia de los *motilones,* del occidente venezolano y oriente colombiano.—JAHN da de estos indios muy amplias e interesantes noticias. Veamos: "Las principales observaciones relativas a los Motilones venezolanos, en cuanto a sus hábitos y costumbres, se deben al ya citado explorador americano Theodore de BOOY, y se refieren particularmente a la tribu de los MACOAS, que tienen su asiento en el río Aponcito, al oeste de Machiques. De ellas extractamos lo que sigue:

"A 1.100 metros de altura sobre el nivel del mar, siempre envueltas en nieblas que le oprimen un clima frío y, húmedo, está emplazado el asiento principal de los MACOAS. "The people of the mist" el pueblo de las nieblas, lo ha llamado de BOOY. Sus labranzas están situadas distantes, hasta varias horas de camino de sus habitaciones, y en ellas cultivan el maíz, la yuca, el ñame, patatas y plátanos. No mantienen relaciones con las parcialidades Tucuco y Parirí y son enemigos de los que viven sobre los ríos Yasa y Negro, bien que todos ellos son igualmente Motilones. Sin embargo, algunos Tucucos, que sirvieron de guías a de BOOY, viven desde algún tiempo con los MACOAS y servíanles de intermediarios con los blancos, pues suelen bajar temporalmente a trabajar como peones en un hato del señor Eleodoro GARCÍA, situado al oeste de Machiques, y de esta suerte obtienen ciertos artículos de ferretería que luego llevan a sus anfitriones. La parcialidad Tucuco vive hacia el Sur de Machiques.

"Los MACOAS son por lo general monógamos, pero se observan expediciones entre los miembros más prominentes de la tribu, los que suelen tener dos esposas, aunque sólo es considerada como tal, la mayor, en tanto que la más joven desempeña el papel de doméstica. La música hace parte importante de su vida. Sus instrumentos se reducen a caracoles (guaruras) y flautas de varias formas, entre las cuales figura la llamada de Pan, de cinco notas, que es ex-

clusivamente tañida por las mujeres. La industria textil constituye su ocupación principal y ha alcanzado un adelanto considerable. Al contrario de otras tribus suramericanas, son los hombres los que se dedican a la fabricación de canastos esteras y otros objetos de junco y mimbre, en tanto que las mujeres se entregan a hilar y tejer telas de algodón. Muy variados en formas y tamaños son los cestos, según el uso a que se destinan. Los hay pequeños, en forma de petacas para guardar adornos, hilo, etc., y de grandes dimensiones las que sirven para trasportar sus efectos cuando van de viaje o para cargar los calabazos y taparas de agua, por medio de fajas y cordeles que apoyan en la frente. En su ajuar doméstico se nota gran cantidad de totumas y taparas destinadas a guardar, preparar y servir la comida y pequeños calabazos en que encierran el polvo que usan para pintarse la cara. Los colores generalmente usados son el negro, el marrón y el rojo, que ambos sexos se aplican abundantemente en forma de líneas, fajas y puntos que les dan un aspecto horripilante y feroz. En algunos casos estas pinturas constituyen un ingenioso disfraz semejante al de los *clowns* de nuestros circos, como por ejemplo el que ostenta el hermano del cacique de los MACOAS, el cual tiene pintados bigotes y barbas, una faja que cubre la parte superior de la nariz y los ojos hasta la línea de las cejas y ojos triangulares y desmesurados sobre la frente. Las mujeres usan como adorno de la cara multitud de rayas paralelas y horizontales, o puntos circulares de una pulgada de diámetro.

"Como ya dijimos, las mujeres se dedican a la industria textil. Con el algodón que cultivan en las lomas de las montañas fabrican telas gruesas, algunas ornamentadas con rayas de color. De estas mantas se confecciona luego el traje masculino, que lo constituye una especie de bata o poncho cerrado, con abertura en la cabeza y los brazos. El complemento del traje de los hombres lo constituían anteriormente un sombrero de paja de amplias alas y alta copa cónica, cuya base era adornada con plumas de vistosos colores. Hoy han sustituído esta prenda por fajas tejidas, con rayas de color, colocadas a manera de gorro o toca, cuyos extremos penden sobre la espalda dejando libre la coronilla de la cabeza. Los individuos más ricos o influyentes suelen adornar estas fajas con semillas policromas. Sobre el traje descrito, llevan los hombres collares y cadenas hechos de semillas de vivos colores y multitud de largas sartas de semillas de peonía (*Abrus precatorius*) y lágrimas de San Pedro (*Coix lácryma*) y otras negras, a manera de grandes rosarios que usan terciados *a la bandolier,* es decir sobre el hombro derecho y debajo del brazo izquierdo.

"Mucho más sencillo es el traje de las mujeres. Se contentan con cubrirse con una tela enrollada sobre las caderas, dejando libres las piernas, el vientre y el pecho, y sólo cuando sienten frío se cubren la parte superior del cuerpo con una tela que atan al cuello, a manera de manta. Como puede observarse, los trajes descritos por de BOOY corresponden exactamente a la indumentaria de los Motilones colombianos, mencionada por BOLINDER y ambas descripciones concuerdan con las que los primeros conquistadores hicieron del traje de los *Guanaos* de la Sierra de Perijá.

"Si además de la identidad del traje característico, consideramos la ubicación que del relato de DALFINGER resulta para los *Coanaos* o *Guanaos* de los Valles superiores de la Sierra de Perijá, nos vemos tentados a considerar éstos idénticos a los actuales MACOAS, lo que por otra parte parece confirmado por el dialecto y por la raíz *coa* contenida en ambos gentilicios. De allí que, en nuestro sentir, no deba establecerse diferencia entre unos y otros, ni entre éstos y los *Chaques,* que Fray Andrés de los ARCOS menciona en su informe como habitantes del Río Apón. Esta última designación es todavía corriente entre las gentes de Machiques, según se desprende de las anotaciones de TORRES, quien, como hemos visto, considera como parcialidades de la tribu *Chake* a los *Tucucos, Pairries* y *Macoitas* (Macoas), moradores de los ríos Negro, Apón, y Aponcito.

"No tienen los MACOAS otras armas que los arcos y flechas de diversos tipos, que ya hemos citado. No conocen la cervatana, ni lanzas, ni macanas y como ya hemos dicho, entre sus juegos es el más en boga, el de cuerdas que ejercitan los jóvenes combinando figuras que semejan casas, canoas, hombres, animales, etc.

"La chicha preparada con maíz fermentado, tal como lo usan otras tribus de América, es su bebida favorita y en sus fiestas consumen cantidades fabulosas de este brevaje, hasta quedar rendidos en la más completa embriaguez.

"Para dormir suelen tenderse sobre esteras y petates que colocan en el suelo, pues no usan ni el chinchorro ni la hamaca de otros pueblos de origen caribe".

MACOBAS. m. pl. Indios que vivían en el Estado de Mérida (Venezuela).

MACOCOA. f. En Colombia, murria, melancolía.

MACOCHÍN. (Voz del mayo de Sinaloa. / *Pithecolobium dulce,* BENTH.) m. Nombre vulgar que se da al *guamúchil* en la región cahita de Méjico.

MACOÍTAS. m. pl. Nombre que también se da a los indios macoas de la América del Sur.

MACOLLADA. f. Acción y efecto de macollar.

MACOLLADO, DA. adj. fig. En Chile, *colmado. Plato* MACOLLADO.

MACOLLAR. (De *macolla.*) intr. fig. En Chile, atesorar, guardar.

MACOLLO. m. La macolla, y más propiamente, en diversos puntos, el retoño individual o hijo de la planta.

MACOMAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MACOMITAS. m. pl. Indígenas del Gran Chaco, entre los ríos Salado y Bermejo de la Argentina.

MACÓN, NA. adj. En Colombia, grandote, muy grande.

MACONDO. m. Nombre vulgar que en Colombia se da a un árbol corpulento de las bombacáceas, semejante a la ceiba (*Cavanillesia platanifolia,* H. B. K.). Llámase también *balso* y *bongo,* como diversas especies de ceibas.

MACONES. m. pl. Antiguos indios que habitaban en la Huasteca potosina (Méjico).

MÁCONG. m. Tribu de indios de Venezuela.

MACONGEONG. m. Indios que viven en las cabeceras del Ventuari y a orillas del Merevari, en Venezuela.

MACONO. m. Nombre que dan en Bolivia a un ave canora del país.

MACOPIDES. m. pl. Nación de indios que habitaba en Venezuela.

MACOQUE. m. Nombre vulgar de un árbol mejicano, propio de tierra caliente en el interior del país; que produce un fruto verde, grueso y rugoso, de forma parecida al plátano, con unos granos comestibles, blancos, entre una masa filamentosa del mismo color.

MACORETAES. m. pl. Tribu de indios que vivía en el Paraguay.

MACORÍ. (Voz car. / *Cupania oppositifolia.*) m. Árbol silvestre de Cuba, con hojas opuestas, en ramas negruzcas, alternas a veces, lisas; hojuelas elípticas, coriáceas; flores pequeñas, en racimos; por fruto una cápsula de tres lóbulos obtusos, y madera dura, de olor fuerte. El ganado come mucho sus hojas y los cerdos su fruto. Llámase también *macurije.*

MACORIGES. m. pl. Aborígenes de la provincia de Macoris, en la Vega Real de Haití, que fueron sometidos y esclavizados por los caribes, por lo cual su nombre llegó a ser sinónimo de esclavo o vasallo. De *Macorige* nació, por apócope, *maco,* como también se les ha llamado en etnología.

MACORISANO, NA. adj. Natural de San Pedro de Macoris, o de San Francisco de Macoris, ciudades de la República Dominicana. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a cualquiera de estas dos poblaciones antillanas.

MACOS o MAKOS. m. pl. Nación de indios de Venezuela, que viven independientes en la Guayana y territorio del Alto Orinoco, entre Sipapa y el Cuchivero, encontrándose en las inmediaciones del Ventuari, afluente por la derecha del Orinoco y aún más al norte, hacia los ríos Cataniapo y Pangueri, afluentes también del Orinoco por la misma orilla.

También habitan los MACOS en los llanos de San Martín y en las orillas del río Cuyabeno, afluente del Aguarico, en Colombia.

La palabra parece que entre los caribes significa esclavo o gente de natural pacífico, y así en el diario o relación de COLÓN puede leerse: "26 de diciembre. Luego llega al territorio del cacique Guacanagari, rey de Macoris, tierra de MACOS, o sea en lengua indígena de las tribus valientes, indios que no se defendían, de suave natural, propios para esclavos o *macos,* que esto significa dicha palabra, quienes con el naufragio sufrido por COLÓN le ayudaron y proveyeron de todo lo necesario, dispensándole una generosa hospitalidad y regalándole mucho oro; en el diario se consigna que dicho cacique dijo al Almirante... etc."

MACOS eran los achaguas, aruacas, adoles, guajivos o guahibos y otomacos y otras tribus del Orinoco, que estaban a punto de desaparecer a la llegada de los españoles, acosados constantemente por los caribes que de luengas tierras venían a robarlos y esclavizarlos, arrebatándoles sus mujeres, la mejor presa para ellos como exógamos que eran.

La palabra pudo originarse, entre los mismos caribes, por apócope del nombre de la provincia *Macoris,* de Haití, cuyos habitantes se llaman también *macoriges.*—VAR.: *macus.*

MACOS YUROS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela. Los caribes llaman *macos* a los esclavos y a los prisioneros de guerra que reducían a la servidumbre.

MACOTA. com. Vulgarmente, en la Argentina, caudillo, cacique, persona de valer y prestigio en una localidad.

MACOULAS. f. Tribu de indios del Canadá.

MACOVIS o MAKOVIJS. m. pl. Tribu de indios que se halla en el Chaco, a orillas del río Bermejo, en la Argentina.

MACOYOHUIS. m. pl. V. CUES.

MACPALSÓCHIL. m. Variante mejicana de *mapasúchil,* el árbol de las *manitas* (*Chiranthodendron*).

MACPALSÚCHIL. m. Variante de MAPASÚCHIL.

MACROCÉRCIDOS. (De *macrocerco.*) m. pl. Aves que constituyen una familia del orden de las prensoras. Comprende esta familia los guacamayos, cotorras y otros loros de la América del Sur.

MACRÓFILOS. m. pl. Género de mamíferos del orden de los quirópteros o murciélagos, que comprende una sola especie, oriunda de los bosques del Brasil.

MACROFTALMO, MA. m. pl. Crustáceos que tanto vivos como fósiles son propios del Brasil y de Colombia.

MACUACHE, o MACHUACHI. adj. v. En Méjico, mal hecho, de pobre apariencia. En algunas partes, *macuche.*—2. En general, bruto, mazorral, tosco, feo, barbaján, dicho de personas.—VAR.: *bacuachi, pacuachi, macuche, macuchi,* etc.—(Con distinciones de matiz folklórico, la radical *macu,* seguramente de origen azteca, lleva implícita la connotación despectiva o de inferioridad o menos precio, genérica o específicamente aplicado el epíteto.)

MACUACHI. (Voz azt.) com. Vulgarmente, en Méjico, el indio miserable, sin elementos de vida ni instrucción alguna.—2. En general, variante de MACUACHE.

MACUAGÜIL. (Del azt. *macuahuitl;* de *maitl,* mano, y *cuahuitl,* madero, palo.) m. Arma ofensiva de los antiguos indios mejicanos: era una especie de hoja basta, de una vara de largo y de cuatro dedos de ancho, armada por una y otra parte de pedazos agudos de obsidiana o de pedernal, fijos en ella con goma laca.

MACUARE. (Del cum. *macuali.*) m. En Venezuela, lance en el juego de billar llamado *guerra y palos,* en que de una bolada caen los cuatro palillos que rodean al del centro, quedando éste en pie. En Méjico se dice *ranfla* o *runfla, y juego de ranfla* o *de treinta y uno,* porque a este número de tantos se juega, perdiendo el que se pasa, o el que tiene menos entre los *plantados.* Con este solo golpe de MACUARE o ranfla se gana el juego, y aun se acostumbra que los jugadores paguen un tanto más cada uno al gananancioso.—2. Azote o rebenque hecho por los indios con los raquis de las hojas de la palmera moriche.

MACUÁS. com. Nombre con que se conoce también al indio en varias partes del interior, en Méjico; como *macurino, maje, majigua,* etc.—(En Colombia hay indios *macucués,* y una tribu caribe se denomina de los *macuches.*)

MACUAY. m. Nombre vulgar que en Sinaloa (Méjico) se da también al *nacare* o *tepozana,* planta de las verbenáceas (*Lippia umbellata*).

MACUBA. f. Tabaco especial muy aromático, que se cultiva y cosecha en el término jurisdiccional de Macuba, población de la isla de Martinica. En Cuba dicen *macubá* a cierta clase de

rapé, hecho con este tabaco, u otro de análogas cualidades.

MACUBÁ. m. En Cuba, cierta clase de rapé de muy buena calidad, hecho con tabaco de Macuba (Martinica) o con otro análogo por sus buenas cualidades aromáticas.

MACUBIS. m. pl. Tribu de indios del norte del Brasil, situada en las montañas de la luna, en la cuenca del río Branco, afluente del río Negro.

MACUCAGUA. (Voz car. / *Tinamus brasiliensis.*) f. Nombre que se da en el Brasil a un ave de la tribu de las tiránidas, parecida por su aspecto a una perdiz.

MACUCO, CA. (Contrac. de *mas cuco,* tal vez.) adj. v. y fam. En Puerto Rico y Chile, astuto, taimado, solapado. Ú. t. c. s.—2. En Argentina, Chile y Perú, morrocotudo, macanudo.—3. En Colombia, Bolivia y Argentina, muchacho grandullón. Ú. t. c. s.—4. En Venezuela, notable por cualquier concepto.—5. m. En Tabasco, atado o mazo de panela, que puede contener cuatro u ocho; o de cal; hecho de la hoja de la caña de azúcar, en el primer caso, y de yagua en el caso de contener cal.—6. En el Brasil, nombre vulgar de un ave de las gallináceas (*Trachipelmus brasiliensis*).—7. En Bolivia se da este nombre también al ave más conocida por *martineta.*

MACUCOENAS. m. pl. Indios que viven en las orillas del Uaupez, Estado de Amazonas (Brasil).

MACUCÓN, NA. adj. v. En Colombia, grandullón.—2. Viejo camaján y experimentado. *Este es el mero* MACUCÓN.—A veces también *machuchón.*

MACUCOS. m. pl. Indios que habitan en Colombia.

MACUCÚ. (Voz car. / *Ilex macoucoua.*) m. En las Guayanas, la planta de la *brigueta.*

MACACUÉS. m. pl. Indios salvajes que residen en la región oriental de Colombia.

MACUCHE. com. Variante común de MACUACHE, usada principalmente en regiones del interior, en Méjico.

MACUCHES o UITOTOS. m. pl. Indios caribes que viven en las orillas de Noraima, al oeste del río Esequibo, en la Guayana inglesa y en la región del Macuchy, y en el Yapurá superior con los carijonas, en el Estado de Amazonas (Brasil).

MACUCHI. com. Variante común de MACUACHE. —2. En el norte del país, en Méjico, tabaco de calidad inferior o corriente.

MACUELIRO. m. Nombre que se da también, en Honduras, al árbol del MACUILIZ, cuya madera es muy empleada para yugos.

MACUENCO, CA. adj. En Cuba y Puerto Rico, entre el vulgo, dícese del animal flaco, débil, de mal aspecto y poca estimación.—2. En Colombia, desmesurado, grande.—(Tiene relación con *machucho* y *machuchón.*)

MACUENES. m. pl. Indios de una tribu aborigen de Venezuela.

MACUEY. (Voz car.) m. En Cuba, nombre vulgar de cierto bejuco silvestre que se cría hasta de una pulgada de grueso.—VAR.: *bacuey.*

MACUIL. m. Variante de MACUILÍS.

MACUILE. (Del azt. *macuilli,* cinco.) m. En varias partes de Méjico, variante usada por *macuilís,* nombre vulgar de una planta indígena (*Tabebuia*).

MACUILI. m. Variante de MACUILÍS.

MACUILÍS, o MACULÍS, o MACUILIZ, o MACULIZ. (Del azt. *macuilli,* cinco. / *Tabebuia leucoxyla,* o *pentaphylla.*) m. Bellísimo árbol de la América tropical, abundante principalmente en Tabasco; de la familia de las bignoniáceas; de fronda alta y ancha, de color verde claro; tallo erguido, rollizo; hojas caedizas, en largos pecíolos, compuestas de cinco hojuelas, palmadas, a lo cual débese el aztequismo que da nombre a la planta; madera blanca, amarillenta, preciosa, recia, flexible, muy usada para hacer remos y útiles de labranza o de la industria campesina; bellas flores, parecidas a las del flamboyán, de cinco grandes pétalos sutiles y rosados; sustituyen la fronda de hojas a principios de la primavera; embellecen y alegran los campos, con el ruido agreste de las abejas, pájaros y otros mil visitantes de la florida copa. La corteza gruesa, ligeramente rugosa, fibrosa, amarga, rica en tanino, es muy usada como febrífugo campesino, bien, tomada el agua en que se la cuece, bien, en abluciones tibias con esta misma agua, y aun es fama que la sombra del árbol basta para curar una calentura persistente; usada también como antiflogístico y refrescante. El fruto es una silicua de numerosas semillas. El nombre tiene muchas variantes, esencialmente en Méjico: *macuil, macuile, macuili, maculi, maculizo, maquiligua* o *maquilisgua.* Se llama también muy comúnmente *roble blanco; palo de yugo; mano de león,* en Honduras; *roble colorado,* en El Salvador.

MACUILIZ. m. Variante de MACUILÍS.

MACUILIZO. m. Variante de MACUILÍS.

MACUILSÓCHIL. m. MACUILE.

MACUIRO. m. Nombre vulgar que también se da, en Colombia, al árbol del *carreto,* planta apocinácea.

MACUITO, TA. adj. fam. En el Perú, apodo familiar que se da a los negros. Ú. t. c. s.

MACUJEAR. intr. En Cuba, balbucear, mascujar, mascullar.

MACULARES. m. pl. Tribu de indios lagunillas que habitaban en el Estado de Mérida (Venezuela).

MACULCA. f. MACURCA.

MACULÍ. m. Variante de MACULÍS.

MACULI. m. Árbol de Méjico, del género *Quercus,* llamado también *maquiliguate, texmole* y *roble serrano,* regionalmente.

MACULIGUA. m. Variante salvadoreña de MACUILIS.

MACULÍS. m. MACUILÍS.

MACULIZ. m. Variante de MACUILÍS.

MACUMBÉ. adj. v. En Bolivia, grande.

—ESPUELAS MACUMBÉ. En Bolivia, espuelas vaqueras.

MACUNAS. m. pl. Indios salvajes que viven a orillas del Apaporis, en Brasil.

MACUNDALES. m. pl. En Colombia, trastos o cosas de uso personal, que en Venezuela dicen *macundos.*

MACUNDOS. m. pl. Vulgarismo venezolano, por trastos y cosas de uso personal. *Macundales,* dicen en Colombia.

MACUNIS. m. pl. Tribu antigua de indios que ocupaba la parte del territorio del actual Estado de Minas Geraes (Brasil).

MACUÑ. (Voz araucana.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, especie de chaleco, hecho, según la creencia vulgar, de la piel arrancada a un difunto, y que cubre el pecho de los bru-

jos. También se hace de la piel de cierto pescado, que, durante la noche, despide una luz fosforescente.—2. En Chile, entre los indios, PONCHO.

MACUÑI. m. MACUÑ.

MACUQUERO, RA. adj. En Puerto Rico, macuco, zorrocloco, astuto.

MACUQUINO, NA. adj. Aplícase a la moneda de plata cortada y esquinada, sin cordoncillo, que corrió principalmente en Méjico, Puerto Rico y Venezuela hasta mediados del siglo XIX. Ú. t. c. s. con suma frecuencia.

MACURCA. f. En Chile y Argentina, agujeta, dolor que se siente a causa de un trabajo extraordinario.

MACURCARSE. pr. En Chile, estar enfermo de *macurca.*

MACURE. m. Bejuco de Venezuela del cual se extrae el curare.

MACUREY. m. Así dicen a veces, en Cuba, al bejuco *macusey.*

MACURI. m. En Sur América, nombre de un pez, que abunda en el lago de Titicaca.

MACURIJE. m. Variante cubana de MACORÍ.

MACURINO, NA. m. y f. Nombre con que se apoda al indio en algunas partes del interior del país, en Méjico; como *codocho, maje* y otros varios.

MACUROTOS. m. pl. Tribu de indios caribes que moraba en el Orinoco y sus afluentes, en Venezuela.

MACÚS. (*Calathea macrosepala.*) m. En El Salvador, planta marantácea, cuyas inflorescencias, que se comen cocidas, se venden en los mercados como verdura, y cuyas raíces se usan como medicina contra la diabetes. Produce tubérculos después de la floración.—Llámase también *chufle.* Abunda lo mismo en Chiapas (Méjico).

MACÚS. m. pl. Indios que habitaban en las orillas del Uraricoera y otros afluentes del río Negro, en el Estado de Amazonas (Brasil).

MACUSAY. m. En Tabasco, el bejuco de *macusay* o *amacusay.*

MACUSEY. (Voz car. / *Anthurium palmatum.*) m. Bejuco de las Antillas y Tabasco; planta medicinal para curar contusiones, y en Tabasco muy usado como mimbre para tejer canastos; es flexible y suave; de color amarillo, y le dicen más comúnmente *macusay* o *amacusay.*

MACUSIS. m. pl. Indios que viven en la cuenca del río Branco, afluente del Negro, en el Brasil.

MACUTENO, NA. m. y f. ant. En Méjico, ladrón, ratero—(RUBIO dice que no se conoce en Méjico. Ciertamente es voz histórica; muy usada en *Astucia,* por INCLÁN; en *Los Bandidos de Río Frío,* por PAYNO; en el *Periquillo,* del PENSADOR; vulgarmente hasta hace cosa de medio siglo.)

MACUTO. (Voz car.) m. Cesto cilíndrico tejido de cañas y con una asa en la boca, de que se sirven los pobres, en Venezuela, para recoger sus limosnas.—2. Nombre genérico y vulgar de la espata o garracha de las palmeras; yagua.—3. En Cuba, especie de saco largo y angosto, tejido de guano, usado como medida de sal, de cuatro arrobas.—4. Por extensión, cualquier saco largo y estrecho, y también el lío de ropa y hamaca, que carga el pobre jornalero.—5. Paquetito hecho de yagua, que contiene cera, carne, tabaco u otro artículo de consumo. Es el *macuco* de Tabasco, en que se envuelven la cal y las panelas.

—NO FALTARLE a uno SINO EL MACUTO. expr. que se usa en Venezuela, para ponderar la miseria en que uno se halla.

—NO QUERER uno QUE OTRO TENGA MACUTO. expr. venezolana para reprobar al envidioso.

MACUTOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MACUTUNÉ. m. MACUTENO.

MACUXIS. m. pl. Indios de la Guayana brasileña.

MACHA. (Voz araucana.) f. Nombre que dan en Chile a un molusco de concha alargada, espesa y finamente arqueada, de color violáceo. La carne de este marisco, que parece ser la navajuela, es comestible. (*Mesodesma donacia.*) Lo mismo en el Perú.

MACHA. f. Barbarismo, por marimacho.—2. En Argentina, vulgarmente, broma.—3. Borrachera. —(En la acep. argentina procede del quichua *machay,* emborracharse.)

MACHACALIS. m. pl. Indios que viven en la zona donde corre el Macury, entre el Jequitinhonha y el Suassuby, en el Brasil.

MACHACANTE. m. v. En Cuba y Puerto Rico, peso fuerte, duro o dólar. Se usa también en España.—2. En Cuba, por reciente creación, ayudante de chofer, o ayudante en general, auxiliar en cualquier trabajo.

MACHACAR. tr. En el Perú, remojar un barbecho.

MACHACO, CA. m. y f. Macaco.

MACHACÓN. m. Acción y efecto de machacar, como *machucón,* de machucar; golpe fuerte; producido por el choque entre dos cuerpos extraños.

MACHACUANA. f. Nombre vulgar que se da en Sinaloa (Méjico), a una planta convolvulácea (*Ipomoea violacea,* L.).

MACHADA. f. Acción y efecto de macharse, en la acepción de emborracharse.

MACHADO, DA. adj. En Argentina, borracho.

MACHAIS. m. pl. Tribu de indios que vivían en el Ecuador.

MACHAJE. m. En Bolivia, Chile y Argentina, conjunto de los machos de un ganado, o especialmente de mulos.—2. desp. Conjunto de muchos varones: los hijos varones de un matrimonio.

MACHAMACHA. (Voz quichua. / *Oxalis coralloides.*) f. Planta peruana de reconocidas propiedades narcóticas y de tallo carnoso.

MACHÁN. m. MACHI.

MACHANGA. f. La hembra del *machango.*—2. fig. En Cuba, mujer hombruna.—3. En Chile, machaquería, pesadez, necedad, importunidad.

MACHANGO. m. Mono que habita principalmente en Centro y Sur América; se parece al mico y al macaco. En Honduras le llaman *bruno;* en Nicaragua y otras partes de la América Central, *machín, mono almizclero, mono moreno;* quesiquesi y meku, en Colombia. En Venezuela le capturan poniendo maíz en una tapara o calabaza con una abertura en que, al meter la mano, se le queda trabada al animalito. (*Cebus apella.*)

MACHANGO, GA. adj. En Chile, inoportuno, machacón, necio.—2. En Cuba se aplica a la persona que por su físico, sus modales o sus movimientos se parece al mono.—3. Por extensión, dícese también del individuo que vive del trabajo ajeno.

MACHANGUERÍA. f. En Chile, machaquería, pesadez, necedad.

MÁCHAO. (Voz del mayo.) m. Nombre que se da, en Sinaloa (Méjico), al *tepeguaje,* mimosa abundante en el territorio de la región.

MACHAQUE. m. En Bolivia, vulgarmente, tema, porfía, necedad, pesadez; lo que machanguería o machaquería en Chile.

MACHAQUEAR. tr. Machacar, majar.

MACHAQUERO, RA. adj. Machacón.

MACHAR. intr. v. En Cuba, gustar las niñas de los juegos y ejercicios propiamente varoniles.—2. En general, gustar la hembra de las actividades propias del varón.

MACHARSE. pr. En Argentina, embriagarse.—(Procedente del quichua *machay;* y de aquí *macha,* la borrachera.)

MACHAY. (Voz quichua.) m. Sepultura antigua de los incas.

MACHAZO, ZA. adj. fam. En Colombia, *enorme.*

MACHCA. (Del chinchaisuyo *machca.*) f. Harina de cebada, alimento ordinario de algunos indígenas de la América del Sur.

MACHEARSE. pr. v. En Colombia, hacerse estéril una planta.—(MACHEAR, en Murcia, es fecundar el macho a la hembra.)

MACHERO. m. En Méjico, corral o caballeriza para las bestias mulares, o machos, del servicio especial de labores, en las haciendas, sobre todo en el interior del país, donde el burro es el vehículo usual de carga y trasporte, y la mula y el macho los que aran y sirven en las demás labores. *Toda hacienda debe tener sus* MACHEROS. —2. Persona que cuida de esta cuadra en que se encierran bestias mulares.

MACHERO, RA. adj. En Puerto Rico, bromista. —2. En Colombia, dícese del macho que engendra machos, o de la hembra que los pare comúnmente.

MACHETAZO. m. Tajo o corte que se da o que se hace con el machete.

—DAR MACHETAZO A CABALLO DE ESPADAS. expr. fig. fam. que se dice en Méjico cuando se gana a alguien precisamente en aquello que constituye su especialidad o en la cual se le supone.

MACHETE. (*Lepturus lepturus.*) m. Pez characínido que abunda en el Río de la Plata, en el Paraná y otros de la América del Sur.—2. fig. fam. En Puerto Rico, pasatiempo, macho.—3. Entre impresores, en Méjico, el componedor.

—MACHETE TACO O CALABAZO. En Honduras, machete corvo.

—AL MACHETE. m. adv. A machete.

—MACHETE, ESTÁTE EN TU VAINA. fr. que aconseja ser prudente y no proceder con violencia.

MACHETEADA. f. Acción y efecto de machetear.

MACHETEAR. tr. Herir con machete, o dar machetazos.—2. fig. En Méjico, hacer mal, o a medias, una cosa, o hacerla atolondradamente.—2. Estudiar porfiadamente el estudiante torpe.—3. En Méjico y Colombia, en general, porfiar.—4. En Chile, dejar la policía a un reo en libertad, para ahorrarse el trabajo de hacer anotaciones o de enviar partes al juzgado.—5. ant. Robar la policía el dinero de los reos.—6. En Costa Rica, en sentido general, acuchillar.—7. En Méjico, entre impresores, trabajar el cajista que para, a quien llaman machetero.

MACHETEO. m. Acción y efecto de machetear. —2. Específicamente, en Tabasco, en sentido figurado, estudio porfiado y tenaz del estudiante torpe, pero empeñoso.—3. fig. En Cuba, destrozo, mal que en común resulta a varios. *Hubo un terrible* MACHETEO *en los exámenes.*

MACHETERO, RA. m. y f. En Méjico, estudiante torpe, porfiado en el estudio.—2. Entre impresores, cajista.—3. En las Antillas se entiende vulgarmente por revolucionario, guerrillero.—4. En Venezuela, en sent. desp., militar en general; *machetón,* que se dice en otras partes. También matachín, como en Colombia.

—MACHETERO DE SALÓN. En las Antillas, cobarde y hablador que predica la revolución, pero que no va a ella.

MACHETILLO. m. Nombre vulgar con que se conoce en la región del lago de Chapala una avecilla acuática, propia de allí.

MACHETÍN. m. En las Antillas, machete corto.

MACHETÓN. m. fig. En Centro América, espadón, militarote rudo y autoritario; mandón, tipo de nuestros caudillos. Usual también en Méjico. *Machetero,* en Venezuela.—2. Nombre popular del jinicuil, en el Estado de Chiapas, en Méjico.

MACHETONA. f. En Colombia, navaja grande de viaje.

MACHI. (Voz arauc.) com. Nombre que los antiguos indios daban a los médicos brujos o adivinos. des.—2. Curandero de oficio, en la región araucana de Sur América.—3. Nombre vulgar de una planta del Chaco (*Weinmannia ovalis*).—4. Término genérico y vulgar con que en Tabasco se suele designar a los indígenas chontales, en cuya lengua esta palabra significa NO. Por alusión al hábito del indio de negar todo. Dícese también *machán.*

MACHÍA. f. Según ROMÁN, en Chile, en la provincia de Tarapacá, granada sin dientes.

MACHIBAROS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de su nombre, unas de las que recorrió ORELLANA en su expedición por el Marañón.

MÁCHICA. (Del quichua *mashca,* LEMOS; o chinchaysuyo *machca,* ARONA.) f. Harina fina de maíz tostado, en el Perú; de cebada, en el Ecuador; pinole como el de Méjico, que se toma en agua, batido en frío, a veces con azúcar y canela, y que es alimento principal de gente pobre. —(En Ecuador se usa *masca* popularmente, como forma castellanizada.)

MACHICAGAS. m. pl. Indios norandinos que residen en el territorio Nacional de Colonias, en Bolivia.

MACHICUIS o MUSCUVIS. m. pl. Tribu de indígenas de la América del Sur. Habitan en la margen derecha del Paraguay.

MACHICHA. f. Baile brasilero de origen negro, usual también en el Perú y otras partes de Sur América.

MACHIENGOS. m. pl. Indios pampeanos que viven al norte del Pilcomayo, en la Argentina, mezclados con los emmages y lenguas.

MACHIGANGAS. m. pl. Indios antis que moran en Ucayali, departamento de Loreto, en el Perú.

MACHIGUA. f. En Honduras, lavazas del maíz; agua de un apaste con chingaste y en que la molendera al metate se moja la mano a cada instante para rociar el maíz que muele y lavar al mismo tiempo la piedra.—(En el Estado de Guerrero, en Méjico, llaman *machigües* á esa agua; *machiguas,* en otras partes del país, y, promiscuamente, *machihui, machihuix,* en el centro y noroeste, a ese líquido o a la revoltura de desperdicios de masa que en ella se hace. *Achiguar, achigües, achiguadero* y *achiguador,* ta-

basqueños, son de la misma familia lingüística y arrancan todos de un origen común filológico azteca: *maitl,* mano; tal vez con intervención del verbo *chihua,* hacer.)

MACHIGUAS. f. pl. En Méjico, agua que en el apaste pone la molendera de maíz, y en la cual se moja las manos. *Machigües,* en algunas partes del país; *machigua,* en Honduras.

MACHIGUENGA. com. Indio de una tribu aborigen del Perú.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.

MACHIGÜES. (Del azt. *maitl,* mano, y *chihua,* hacer.) m. pl. Heces del agua en que se humedecen las manos y con la cual rocían la masa las molenderas de maíz, a medida que muelen en el metate. Muy usado en Guerrero y costa del Pacífico. En Tabasco se llaman *achigües* las heces así formadas; *achiguar,* el acto de rociar la masa, y *achiguador,* el apaste en que se pone el agua. Aun, por extensión, se llama *achiguadero* al aguazal.

MACHIHEMBRADORA. f. En Chile, máquina que hace el mismo trabajo que los dos cepillos de machihembrar. Ú. t. c. adj.

MACHIHEMBRO. m. En Chile, lengüeta o borde de tabla destinada a encajar en la ranura de otra, para ensamblarlas o machihembrarlas.—2. En Chile, cada uno de los dos cepillos con que se hacen esta lengüeta o borde y la ranura de las tablas que se han de ensamblar o machihembrar.

—MACHIEMBRA. En Chile, MACHIEMBRO con que se hace la ranura de las tablas que se han de ensamblar.

—MACHIMACHO. En Chile, MACHIEMBRO con que se haee la lengüeta o borde de las tablas que se han de ensamblar.

MACHIHUY. m. En los Estados del noroeste de Méjico (Sinaloa y Sonora), *machihuix,* o *machigua,* o *machigües,* que todo es uno. (V. *Machigua.*)

MACHIHUIX. m. Variante mejicana de MACHIGÜE o MACHIGÜES.—En la región central de Méjico se dice esencialmente de los desperdicios de masa de maíz que, revueltos con agua, se da como alimento a los animales.

MACHIMBARSE. pr. En Bolivia, abarraganarse.

MACHIMBRAR. tr. Machihembrar.—2. pr. Amancebarse hombre y mujer, hacer ayuntamiento carnal. En Argentina dicen también *amicharse.*

MACHÍN. (*Cebus albifrons.*) m. El mono llamado también *capuchino* y *caí,* en Sur América. Se domestica fácilmente, es muy dócil y travieso, y gusta de andar encaramado en otros animales, como el perro, del cual se hace muy amigo.—2. En el Perú, la planta llamada también *cucharilla.*

MACHINA. f. En Puerto Rico, tío vivo, los caballitos.

MACHINCUEPA. (Del azt. *maitl,* mano, y *tzincuepa,* voltear el trasero.) f. En Méjico, voltereta que se hace apoyando las manos y la cabeza en el suelo, para caer de espaldas.—2. fig. fam. Cambio de bando en política o en cualquier orden de ideas.

—DAR LA MACHINCUEPA. Cambiar de partido, chaquetear.

MACHINES. m. pl. Indios que habitaban en la cuenca del Pastaza, en el Perú.

MACHINGÜETA. f. Disparate del *Diccionario Manual* de la Academia, por *machincuepa.*

MACHIOTE. m. Achiote, bija.

MACHIRIS. m. pl. Indios norandinos que viven en Bolivia.

MACHITAJE. m. El arte o ciencia de los mochis, y conjunto de éstos.

MACHITO. m. En Méjico, bocado frito de tripa o menudencia de res, especialmente de cerdo.—2. En Guatemala, porción de pan.

MACHITUCAR. tr. En Chile, exorcisar a los enfermos de parte de los machis.

MACHITÚN. m. v. En el sur de Chile, ceremonia celebrada por los machis.—2. Curación de enfermos, o alguna otra superchería hecha por los machis, a usanza antigua.

MACHO. adj. Por influencia de la tradición indígena en la evolución semántica, esta voz no indica precisamente sexo, con relación a plantas y a cosas, sino superioridad en tamaño, condición, fuerza u otro atributo, o sirve de simple signo para distinguir especies afines. *Plátano* MACHO, *majagua* MACHO.—2. m. La cosa o planta mismas que gozan de tales atributos.—3. adj. v. Dícese del hombre de muchas y grandes energías, o muy valiente, o de mucho carácter.—4. m. Grano de arroz u otros cereales, que queda con cáscara después de majado o mortado, entre los demás ya limpios o descascarados. Parece mejiantillana esta acepción.—5. En Cuba, jugada del billar, en que dos bolas juntas están enfiladas con una tronera.—6. fig. En Costa Rica, extranjero rubio, o rubicundo; por lo común, el sajón.—7. En Honduras, entre niños, un pedazo de tortilla con queso.—8. En Puerto Rico, pasatiempo, entretenimiento, broma.—9. Modorra.—10. En el Oriente cubano, el tasajo.

—A MACHO. m. adv. v. En Honduras dícese de una cosa hecha con solidez y firmeza.

—PARARLE a uno EL MACHO. expr. fig. En Colombia y Puerto Rico, pararle el carro, reprimirle, marcarle el hasta aquí.

—PASAR EL MACHO. expr. fig. v. En Puerto Rico, pasar el rato; estar de broma y jaleo.

—MACHO DE MONTE. Nombre que se da vulgarmente, en Panamá, a la danta o anteburro o tapir americano (*Tapirus bairdi.*)

—LOS MACHOS VIEJOS SE BUSCAN PARA RASCARSE. expr. fig. que se dice de personas que por ser de la misma condición, se reúnen y gustan de departir en común.

MACHÓN, NA. m. y f. Término vulgarote argentino, por borracho frecuente o que se emborracha con poco que beba.

MACHONGA. f. En Colombia, pirita de cobre o hierro.

MACHORRA. f. En Méjico, marimacho.—2. En Chile, llama, animal.

MACHORRO. m. En Chile, macho estéril.

MACHORRUCIO. m. v. En Colombia, cierta preparación de maíz cocido, molido y colado, usada como bebida.

—METERLE, O JUGARLE, a uno MACHORRUCIO. expr. fig. colombiana. Engañarlo, timarlo, darle gato por liebre.

MACHOTA.

—A LA MACHOTA. m. adv. cubano, por descuidadamente, a lo que salga, o a salga lo que saliere. *Este sembrado está hecho* A LA MACHOTA.

MACHOTE. (Del azt. *machiotl,* señal, modelo.) m. En Méjico, Ecuador y Centro América, borrador, minuta; impreso o manuscrito en que se dejan huecos para llenarlos con datos variables, de fechas, nombres, cantidades, números, etc.—2. Señal, a modo de mojón, que se pone en las mi-

nas, para medir o marcar el límite de los destajos.

—A MACHOTE. adv. fig. En el Ecuador dícese de una cosa hecha con solidez.

MACHUCADA. f. En Chile, la mujer que acompaña al soldado en el cuartel y en campaña. Llamada *soldadera,* en Méjico; *zapadora, cachaca, gulumba* y *juana,* en Colombia; *rabona,* en Bolivia.

MACHUCANTE. m. fam. En Colombia, sujeto, individuo.

MACHUCAR. tr. v. Machacar.—2. En Méjico, Colombia y Puerto Rico, fatigar a un caballo, corriéndolo mucho para adiestrarlo.—3. En Cuba, mal lavar la ropa. De aquí que se llame *machucona* a la mala lavandera.

MACHUCAZO. m. v. En Puerto Rico, machucadura.

MACHUCO. m. En Colombia, menjurje que hacen los muchachos, desmenuzando papas y otros alimentos.—2. Es también un guiso regional de Antioquia, hecho de la pulpa de la ciruela con leche, azúcar, tomate y otros ingredientes, que se usa allí desde tiempo remoto y que no falta en las buenas mesas.

MACHUCONA. f. fam. En Cuba, dícese de la mala lavandera, que *machuca* solamente la ropa.

MACHUCUSILLO. m. Nombre que también se da, en el Perú, al *marimono* (*Ateles paniscus*).

MACHUCHO, CHA. adj. En Méjico y Colombia, familiarmente, viejo socarrón y experimentado, astuto, sagaz, avisado. *El mero* MACHUCHÓN. Usado más en el aumentativo.—2. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, animal fabuloso que, según el vulgo, bala como cabra y anda solo por la noche. Es, poco más o menos del tamaño de un chivato.—3. Niño bautizado con sangre de culebra y criado en una cueva para venderlo después a los brujos.—4. El diablo.

MACHUELO. (*Opisthonemus thrissa.*) m. Cierto pez de los mares antillanos.

MACHUIS. m. pl. Indios que viven en el departamento de La Paz, en Bolivia.

MACHULLA. f. En Chile, cierta tribu perteneciente a la familia mapuche.—2. Nombre que se da al descendiente de europeo e indígena.

MACHUQUILLO. m. En Cuba, guiso que se prepara con plátano verde machacado.

MACHUSCA. (De *machucho.*) f. fam. En Bolivia, mujer jamona.

MADAMA. f. pop. En el Río de la Plata, partera, comadrona.—2. Nombre que dan en Cuba a una planta de adorno que se cultiva en los jardines del país; miramelindo, o *jardín;* de rápido desarrollo y vida efímera; bellas flores; semillas en una ampolleta peluda, que revienta a la menor presión. (*Impatiens balsamina.*)

MADAPOLLÁN. m. En Cuba, MADAPOLÁN.

MADEJA. f. En Honduras, semoviente de los que están bajo el dominio del hombre.

MADEJADA. f. Acto de madejar o enmadejar, por aspar.

MADEJAR. tr. En Argentina, enmadejar, aspar.—2. fig. fam. Ir y venir sin objeto conocido.

MADÉN. m. Nombre vulgar que se da en Chile a un hermoso árbol, verde constantemente (*Weinmannia trichosperma*)

MADERA NEFRÍTICA. Nombre que se ha dado también al *taray,* por su aplicación para curar enfermedades de los riñones y la vejiga.

—MADERA NEGRA. (*Gliricidia maculata.*) Nombre que se da en Centro América a una planta de las regiones tropicales, usada para sombra o chichihua del cacao y del café, por lo cual se le conoce más comúnmente por *madre de cacao.* En Méjico se llama *cacahuananche, cacahuanance, cacahuanano* o *matarratón; cansín,* en Guatemala; *bala,* en Costa Rica y Panamá, y también *sangre de drago; madriado,* en Nicaragua, etc. Se usa para cercas vivas y su madera fuerte para basas de construcciones, por su resistencia contra la humedad del suelo. El ganado come sus hojas.

MADI. m. En Chile, MADIA.—2. adj. En Chile, entre el vulgo, aplícase al color gris.

MADIA. (*Madia sativa.*) f. Planta herbácea, propia de Chile y el Brasil, que produce un aceite tan fino como el de oliva.

MADIBIGENA. f. V. MARIVIGENA.

MADONESFIOUR. m. Tribu de indios del Canadá.

MADRASTA. f. Madrastra.

MADRE. f. En Cuba, palizada, o conjunto de leña colocada en orden para hacer carbón.—2. En Tabasco, por antonomasia, la *madre de cacao.*—3. En Colombia, tejido muerto que se desprende del forúnculo o divieso.

—MADRE DE CACAO. Nombre vulgar de varias especies de árboles de los géneros *Gliricidia y Robinia,* principalmente, usados de ordinario para sombrear cacaotales y cafetales, a lo cual deben su nombre. Son propios de la América tropical; pegan muy bien como estacas en cercas vivas; su madera es de gran resistencia contra la humedad del suelo; sus hojas sirven de buen forraje al ganado. Hay muchas variedades (*Gliricidia guatemalensis; G. sepium; G. maculata; G. mambii; Robinia sepium; R. maculata; R. variegata,* etc.), con multitud de nombres locales: *cacahuananche* o *cacahuanano,* en Méjico; *cansín,* en Guatemala; *madera negra,* en Centro América; *sangre de drago,* en Costa Rica; *bala,* en Costa Rica y Panamá; *madriado,* en Nicaragua; *matarratón,* en Méjico y Centro América; *piñón florido* o *piñón amoroso,* en Cuba, etc. En Filipinas se llama *cacauta.*—2. (*Erythrina americana; E. coralloides; E. flabelliformis; E. corallodendron.*) Nombre vulgar de un árbol que en Tabasco se usa para sombrear cacaotales y cafetales. Hay dos especies: *madre chontal* y *madre brava.* Es el árbol que en otras partes de Méjico se conoce por *colorín, coralina, chilicote; pito,* en lo general. Produce una flor pequeñita, en forma de espada, cuyo cáliz se come en ensaladas y con cuya corolita los muchachos hacen pitillos para sonar. El fruto es una haba colorada, de almendra venenosa, usadas por los niños en sus juegos; los aztecas la usaban en el juego del *patol,* nombre que también se da todavía hoy a la planta misma, en Méjico.

—MADRE DE HORMIGAS. Nombre vulgar que en Méjico se da a un reptil (*Dipsas annulata,* SCHLEG.), llamado también con el aztequismo *xicatlinan,* o con el de *mayac;* pertenece al grupo de los ofidios.

—MADRE (LA) DE LOS ALQUILADOS. Así llaman los trabajadores campesinos de Colombia a la lluvia, porque mientras llueve no trabajan.

—MENTAR a uno LA MADRE. expr. fig. Insultarle, refiriendo la injuria a la madre. La forma vulgar y más grave de injuriar a otro es decirle la, o su, *madre,* a veces con el aditamento de otro epíteto hiriente: *chingue a su madre.* Estas son las llamadas *mentadas* o *mentadas de madre.*

—No TENER uno MADRE, o NI MADRE. expr. con que se censura, en forma baja y soez, al que carece de vergüenza.

MADREADO. m. En Tabasco y Chiapas (Méjico), plantío recién hecho de arbolitos de *madre de cacao*, para sombrear el cacao y el café. Dícese también *motelar*.

MADREAR. tr. En Tabasco, sembrar el madreado.

MADRECHINCHE. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a las ninfas y hembras ápteras de la cucaracha (*Homaeogamia mexicana*, BURM.)

MADREJÓN. m. En Argentina, laguna más o menos permanente, formada por el desbordamiento de un río.

MADRELAHUÉN. m. En Chiloé (Chile), nombre vulgar de una yerba medicinal contra enfermedades uterinas.

MADREMONTE. f. v. En Colombia, endríago creado por la superstición popular y que se cree principalmente que envenena las aguas en que se baña.

MADRENAGA. f. Cierta tela que se fabrica en las Islas Filipinas.

MADREQUISA. (Voz híbrida: del cast. madre y el quichua *quisa*. / *Cajophora madre-quisca*.) f. En el Perú, enredadera silvestre, de flores de color rojo anaranjado, empleada como astringente en las afecciones uterinas.

MADRESELVA. f. En Nicaragua, nombre vulgar de una planta trepadora (*Chiococca alba*), llamada también *sueldaconsuelda, canica, caninana* y *perlilla*, en Méjico; *cainca*, en Colombia; *bejuco de varraco*, en las Antillas; *aceitillo* y *lágrimas de María* en otras varias partes.

MADREVIEJA. f. En Venezuela, lecho antiguo o abandonado de un río, que a veces conserva agua estancada. *Balsón*, que dicen en Tabasco; *río ciego*, variamente.

MADRIGADOR, RA. m. Nombre que dan en Méjico a un ave, especie de tirano.

MADRINA. f. En Venezuela, manga pequeña de ganado manso que sirve para guiar o reunir al bravío.—2. Cabestro, cebadero, julo, manso, liviano.—3. En Honduras y Méjico, animal manso que se ata con otro para domar a éste.—4. En Chile, caballo o yegua que acompaña en la preparación al que se adiestra para la carrera a la chilena.—5. En Méjico, caballería mansa en que cabalga el jinete que guía al potro cerrero que monta el domador o amansador.

—PALO MADRINA. En Cuba, poste en medio del corral, en el cual se sujetan las reses para diversas operaciones con ellas.

MADRINERO, RA. adj. Dícese, en Venezuela, del ganado que sirve de madrina.—2. m. En Argentina, el muchacho o peón que va delante de la recua conduciendo a la madrina o al madrino.

MADRINO, NA. m. y f. En Sur América, animal cualquiera que sirve de guía a otros; como el que lleva el cencerro, en la recua; el buey, en la yunta; el caballo al que se rabiata un cerril para desbravarlo; el cabestro; la yegua caponera, etc.—2. m. Árbol que se deja caer sobre otros ya picados o medio cortados y los derriba con su peso.

MADROÑILLO. m. En el norte de Méjico se llama así el tlaxistli del Valle, planta de cuyos tallos erectos se hacen las conocidas *varitas de Apizaco* y los bastones. En otras partes le dicen también *membrillo* y *membrillito*.

MADROÑITA. (*Dendrostylis suaveolens*.) f. Planta bixácea de Colombia.

MADROÑO. (*Alibertia edulis*.) m. En Colombia y Panamá, arbusto tropical de tallos erectos muy delgados y resistentes, usados para varas de pescar; corteza coriácea, rojiza; ramas verticiladas; hojas duras. Produce un fruto verde, en forma de guayabita, comestible aunque desabrida. En Costa Rica se llama MADROÑO *de comer*; también *perita*, en Colombia; *pitajoni*, en Cuba; *torolillo*, en El Salvador; *guayaba de monte*, en Guatemala; *castarrica*, en Tabasco; *trompito* también en Tabasco.—2. (*Calycophyllum candidissimum*.) Nombre muy extendido en Centro América, que se da al *árbol del camarón*, que en Méjico se llama *dagame; salamo* o *solano, alazano* y *harino*, en diversas partes. Su madera es muy usada para hacer peines finos.—3. Diversas especies y varios géneros de plantas, casi todas de la familia de las ericáceas, llevan este nombre en Méjico, distinguiéndose algunas por el específico de MADROÑO *chino, madroñito* u otros nombres, como *garambullo, pimgüica, aile*, etc. Algunas variedades gozan fama de narcóticas.

MADRUGAR.

—MADRUGAR a uno. En Méjico y Argentina, principalmente, herir, matar con ventaja; atacar el primero, sin dar tiempo al contrario para defenderse; ganar la delantera. Es muy usual.

MADRUGADOR. (*Tyrannus vociferans*, SWAINS.) m. En Méjico, pájaro dentirrostro, gran destructor de abejas, llamado así porque de ordinario canta al amanecer. En Tabasco le dicen además *chilera* y *tiamaría*.

MADRUGUERO, RA. adj. Natural de Madruga, villa de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta población antillana.

MADURA. adj. En Puerto Rico se dice de la leche próxima a cortarse.

MADURAPLÁTANO. m. La planta euforbiácea del *chirrinchao*, en Colombia.

MADURO, RA. adj. y s. Dolorido, maltratado, muy estropeado. *Estoy* MADURO *de tanto caminar*.—2. m. Por antonomasia, en Centro América, Puerto Rico y norte de Sur América, el plátano MADURO. *No me gusta el* MADURO.

MAESINGA. f. Nación de negros cimarrones que habita en el interior de la Guayana holandesa.

MAESTRANZA. f. Nombre que dan en el Perú a una planta verbenácea ornamental, del género *Lantana*.—2. En Méjico y Chile, lugar o talleres donde se construyen y reparan los útiles necesarios, accesorios, piezas, etc., de los trenes de ferrocarril.

MAESTRE. m. Palo que a cada uno de los lados de los huitires forma el cuerpo de la balsa boliviana.

MAESTRO, TRA. m. y f. En Cuba, tratamiento de respeto o subordinación al superior. Equivale al *jefe* o *patrón* (*patroncito*) de Méjico, de los cuales también el primero se usa en Cuba.—2. En los ingenios de azúcar, el conocedor o perito, o experto, encargado de dar el punto de cochura al azúcar; encargado de un tacho, donde ésa cristaliza.—3. En Méjico, tratamiento que se da a todo artesano, que no es peón en un taller o en una obra.

MAFAFA. (*Colocasia mafaffa*.) f. Nombre que dan en Colombia a la planta aroidea, llamada *malanga* en las Antillas, y empleada allá como comestible. También en Méjico se llama así y sólo se usa como planta ornamental.

MAFAFO. m. En Puerto Rico, variedad del plátano, llamado también *chamaluco*.

MAFIA. f. En Puerto Rico, engaño, trampa, ardid. Es vulgarismo.

MAFILITOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MAFRITO. m. Variante de MANFLOR, en la costa oriental de Méjico. En otras partes del país puede oírse, como adjetivo, por cobarde.

MAGA. (*Thespesia grandiflora; Hernandia sonorae.*) f. En Puerto Rico, árbol de madera rosada, cuando nueva, y negra al envejecer.

MAGACUYA. (Voz caribe.) f. Árbol silvestre de Cuba, poco conocido.

MAGALLÁNICO, CA. adj. y s. Natural de la tierra de Magallanes, situada en el sur de Chile.

MAGANCEAR. (De *maganza*.) tr. En Colombia y Chile, haraganear, holgazanear, remolonear.

MAGANCIA. (Del m. or. que MAGANCÉS.) f. En Chile, astucia o habilidad en provecho propio y con perjuicio del prójimo; maula, engaño, bellaquería, maña, picardía, perfidia, magancería.

MAGANCIERO, RA. adj. En Chile, bellaco, astuto, ladino, que se vale de engaños o tretas en provecho propio y con perjuicio del prójimo; magancés.

MAGANTE. adj. En Chile, MAGANTO; triste, pensativo, macilento.

MAGANZA. (Quizá de vagancia.) f. fam. En Colombia, acción y efecto de remolonear; holgazanería, pereza.

MAGANZÓN, NA. m. y f. En Costa Rica y Colombia, dícese de la persona sana y fuerte, pero floja y enemiga del trabajo, holgazana, perezosa y pachorruda.—(La voz es muy americana, descendiente de *magancés*, *magacería* y *maganteria*, familia que anda por España, aun fuera del *Diccionario* las dos últimas, y de *magancería* y *maganto*, adoptadas en el léxico académico con la primera de aquéllas. De paso advertiré que *maganto* debe ser el que padece *maganteria*, como se dice en Murcia (SEVILLA), por abandono, tristeza, flojedad, y no *magancería*, "engaño, trapacería", como consigna el *Diccionario*. El paso derivativo pudo ser de *maganto* a *magantón*, y de aquí a MAGANZÓN; o de *magancés*, engañador, cognado del aragonés *magar*, fallar, faltar.)—VAR.: *manganzón*, que es cubano y venezolano.

MAGANZONEAR. intr. v. Colombianismo, por haraganear, perecear, roncear.

MAGANZONERÍA. f. Holgazanería, pachorra, pereza, flojera.

MAGAPAQUI. (*Salvia petiolaris*.) f. En Colombia, nombre vulgar de una planta propia del país.

MAGAYA. f. En Costa Rica, nombre que se da también, vulgarmente, a la colilla de cigarro, más conocida por chinga o yegua.

MAGDALENOS. m. pl. Nombre que también se da a los indios *cobendanos*.

MAGETANOS. m. pl. Indios que habitan en la Guayana de Venezuela.

MAGLIA. (*Solanum maglia*.) f. Planta indígena de Chile.

MAGNECIA. (De *Manetti*. n. pr.) f. Género de plantas rubiáceas, de flores axilares y fruto seco, que comprende varias especies, todas propias de la América del Sur.

MAGNÍFICA (LA). f. El magnificat.

MAGNIFICENTE. adj. Magnífico.

MAGNO. m. Nombre vulgar peruano de una planta indeterminada, de la cual se servían los antiguos indígenas para pintar de colorado.

MAGNO. (Del aimará *makhno*, una fruta que tiñe en morado.) m. Nombre vulgar que se da en el norte de Chile a una fruta, de la cual se hace pan, que en Bolivia se llama *parara*.

MAGNOLIA. (De PEDRO MAGNON, botánico francés.) f. Nombre vulgar que se aplica genéricamente a las plantas de la familia de las magnoliáceas, que comprende dos géneros principales, el *Magnolia* y el *Talauma*. Son árboles corpulentos, de fronda espesa, hojas grandes, ovales, coriáceas; propias de tierras altas y templadas, en Méjico y sureste de Estados Unidos.—2. Flor típica de esta familia de plantas; blanca, solitaria, grandísima, con pétalos de aspecto aterciopelado al tacto y contextura coriácea, como de diez centímetros de largo, formando una corola globosa; de suave y delicado perfume.—3. (*Magnolia grandiflora; M. schiedeana; M. dealbata.*) Especies varias de plantas que en Méjico llevan los nombres específicos de *corpus*, *elosúchil*, etc. —4. En Méjico se da a veces este nombre al *yolosóchil*, flor noble de los aztecas (*Talauma mexicana; Magnolia mexicana; T. macrocarpa*), de la misma familia de las magnoliáceas.

MAGNOLIO. m. En Chile, MAGNOLIA.

MAGO. m. En el Estado de Chiapas, en Méjico, nombre vulgar de una planta laurácea (*Hernandia, sonorae*, L.)—2. En la región del noroeste del país, en Sonora y Baja California, planta euforbiácea (*Euphorbia bilocularis*, PAX.), el *palo de la flecha*.

MAGOT. m. Nombre vulgar sonorense del palo de la flecha. A veces también se dice MAGO.

MAGÚ. (Voz arauc. / *Secale magú*.) m. Nombre vulgar que dan en Cuba a una planta gramínea común.

MAGUA (Voz portuguesa.) f. En Cuba y Puerto Rico, vulgarmente, chasco, engaño.

MAGUA. (De *maguar*, *maguarse*.) f. En Antillas y Venezuela, contrariedad por un chasco o fracaso; o el chasco y el fracaso mismos.

MAGUACOS. m. pl. Indios que viven en la Guayana venezolana.

MAGUANÍ. m. Un pez de río, de Venezuela.

MAGUAPAS. (*Erechtites runcinata*, DC.) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta de las compuestas, que crece en las altas mesas de la serranía.

MAGUAQUITE. m. Nombre con que se designa vulgarmente la nahuyaca o cuatro narices, víbora ponzoñosa, en algunos lugares del interior del país, en Méjico.

MAGUAR, o MAGUARSE. tr. y pr. En Antillas y Venezuela, aguarse la fiesta; o llevarse chasco, cachifollarse, contrariarse, como consecuencia de lo anterior.—2. Por extensión, entristecer, abochornarse. (Se usa también en Canarias, de donde debe proceder. — RIVODÓ (*Voces nuevas*) la tiene por palabra tomada del portugués. No hay tal. De SE ME AGUÓ, por contracción popular, vino MAGUÓ, que obligó a suponer un infinitivo MAGUAR, MAGUARSE.)

MAGUARI. (Voz car. / *Ciconia maguari*.) m. En Sur América, nombre de un ave de ribera, de la misma tribu del coco y el jabirú.

MAGUARO. (Voz car.) m. En Venezuela, insecto de cuerpo pintado de negro, con largas papilas peludas a las cuales se adhieren numerosas partículas de basuras, que cubren enteramente al animal, y así se protege por mimetismo.

—MÁS CARGADO QUE UN MAGUARO. expr. venezolana que se dice del que lleva mucha carga a cuestas, material o moralmente.

MAGUAS. f. Indios que se hallaban en Nuevo Méjico a la llegada de los españoles. En el Brasil hay una tribu de indios llamados también MAGUAS.

MAGUÉ. m. Colombianismo vulgar, por maguey.

MAGUÉS. m. pl. Tribu de indios que vive en la parte norte del Estado de Matto Grosso (Brasil).

MAGUEY. (Voz car.) m. Nombre genérico que desde Méjico hasta Venezuela se da a los *Agaves,* de la familia de plantas de las amarilidáceas, y casi todas las cuales producen fibra, o jugo para bebidas espirituosas. En Méjico, donde más abundan, se conocen cerca de doscientas variedades de MAGUEYES, que producen las fibras de la pita, la lechuguilla, la guapilla, el ixtle, la fibra de Tampico, el zoyate, el sotol, el zapupe, el zapalote, así como el famoso henequén de Yucatán; otros se cultivan especialmente para la fabricación de bebidas fermentadas, como el sotol, del norte del país, el tequila y el mezcal, del occidente y centro, y el famoso pulque de la altiplanicie central. Es planta propia de las tierras altas y secas. Los antiguos mejicanos usaron de sus hojas para hacer el *papiro* de sus manuscritos; algunas especies herbáceas son saponíferas, y se les llama por esto amoles. Muchas especies llevan nombres particulares. La equivalencia de MAGUEY por PITA, que dan muchos diccionarios, es un disparate. Nadie llama de esta última forma, en Méjico, la planta del pulque ni otra alguna del mismo género. Las siguientes son algunas de las principales especies mejicanas.

—MAGUEY BICUIXE. *Agave karwinskii,* ZUCC.

—MAGUEY BLANCO. *Agave gracilispina,* ENG.; *A. mirabilis,* TREL.

—MAGUEY BRAVO. *A. cupreata,* TREL. & BERGER.

—MAGUEY BRUTO. *A. asperrima,* JACOBI; llamado también *maguey del cerro.*

—MAGUEY CENIZO. *A. quiotifera,* TREL.

—MAGUEY DEL CERRO. El MAGUEY BRUTO.

—MAGUEY CIMARRÓN. *A. crassispina,* TREL.; *A. mitraeformis,* JACOBI.

—MAGUEY CURANDERO. *A. marmorata,* ROEZL.

—MAGUEY CHICHIMECO. *A. americana,* L.; llamado también *maguey meco, de mezcal* y *de pulque,* en sus variedades *marginata* y *mexicana.*

—MAGUEY CHINO. A *felina, y melliflua,* TREL.

—MAGUEY DELGADO. *A. kichneriana,* BERGER.

—MAGUEY LECHUGUILLA. *A. lechuguilla,* TORR.

—MAGUEY LISO. *A. weberii,* CELS.

—MAGUEY LISTADO. *A. picta,* SALM.-DICK.

—MAGUEY DE MACETA. *A. pilifera,* SALM.-DICK.

—MAGUEY MANSO. Varias especies: *A atrovirens,* KARW.; *A. crassispina; A. melliflua; A. potatorum,* ZUCC.; *A. salmiana.*

—MAGUEY MAPISAGA. *A. mapisaga,* TREL.

—MAGUEY MECO. V. MAGUEY CHICHIMECO.

—MAGUEY DE MEZCAL. *A. americana; A. cupreata,* TREL. & BERGER; *A. potatorum; A. wislizeni,* ENG.

—MAGUEY PINTILLO. *A. nickelsi,* ROL.

—MAGUEY DE PULQUE. *A. americana; A. atrovirens; A. cochlearis,* JACQ.

—MAGUEY SERRANO. *A. melliflua,* llamado también *maguey chino* y *maguey manso.*

—MAGUEY SHISHI. *A. brachystachys,* CAV.

—MAGUEY TÉOMETL. *A. vivipara,* L.

—MAGUEY DE TEQUILA. *A. tequilana,* WEB.

—MAGUEY TOBASICHE. *A. karwinskii.*

—MAGUEY TOBALÁ. *A. atrovirens.*

—MAGUEY TUXTLECO. *A. sisalana,* PERRINE, que es el henequén de Yucatán.

—MAGUEY VERDE. *A. complicata, compluviata* y *zonata,* TREL.—2. Nombre con que se conoce genéricamente el maguey que se explota en la elaboración del mezcal y el tequila; impropio para la producción del pulque.

—MAGUEY VETEADO. *A. variegata,* L.

—MAGUEY DE YUCATÁN, o HENEQUÉN. *A. sisalana.*

MAGUEYAL. m. Sembrado o plantío de magueyes o magueyeras.

MAGUEYERA. f. En Méjico, la planta del maguey, y a veces también el plantío.

MAGUEYERO. m. Nombre vulgar mejicano de una especie de zorzal, ave de las fringilídeas (*Melospiza lincolni,* SCL.), que habita todo el norte del Continente.

MAGUEYÓN. m. Nombre vulgar de un agave o maguey que se produce principalmente en el Estado de Chiapas, en Méjico (*Agave gutierrezana* TREL.) y del cual se obtiene el conocido *comiteco,* bebida destilada, propia de Comitán, muy común en la región.

MAGÜIRA. (Voz car.) f. Planta cubana, llamada también *güira* común, de la cual se distingue por su menor tamaño y ser su fruto oblongo o aovado y de cáscara más blanda que la de aquélla. Es alimenticia y medicinal.—2. (*Capraria biflora.*) Planta llamada también *té del país.*

MAGULLAR. tr. v. Ajar.

MAGULLÓN. m. Magulladura.

MAHAOS. m. pl. V. MOJAVES.

MAHAS o MAHAWS. m. pl. Indios que habitan en las llanuras del Missouri, en los Estados Unidos del Norte.

MAHATES o MAHATOS. m. pl. Indios que residían en la gobernación de Cartagena, cuyo centro era Cambayo.

MAHICANIS. m. pl. V. MOHICANOS.

MAHINAHUS. m. pl. Tribu de indios aruakos que vive en la Guayana Francesa.

MAHLEMUTES. m. pl. Pueblos de la familia Tuski, mestizos de esquimal con otras razas de la América Setentrional, que viven en la Groenlandia y el Labrador.

MAHOE. m. En Puerto Rico, planta textil indígena (*Pariti tiliaceum,* ST. HIL.) de la América tropical; la *majagua.*

MAHOMAS. (En guaraní *ohoma;* de *o,* pron. de 3ª pers., *ho,* andar, y *ma,* montón: van en tropel.) m. pl. Tribu de indios del Chaco, territorio de la Argentina, Paraguay y Bolivia.

MAHONIA. f. Planta berberídea americana.

MAHUCUÁS. m. pl. Indios que viven en la confluencia del Guaporé y el Baure, en el Brasil.

MAHUELLÍN. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, nombre vulgar de una hierba medicinal usada por los brujos.

MAHUES. m. pl. Tribu de indios tupis que habita cerca de las cascadas del Tapajos inferior, afluente del Amazonas, en el Brasil.

MAIAPENAS. m. pl. Indios que habitaban hacia el río Curicuriahú, en el Estado de Amazonas (Brasil).

MAICEADO, DA. adj. y s. Pensado, sustentado, nutrido. *El caballo está bien* MAICEADO.

MAICEAR. tr. En Sur América, sembrar de maíz un terreno.—2. En Cuba, llamar los cer-

dos al sonido del maíz en puñados o en una vasija.—3. En Méjico y Venezuela, dar maíz a los animales, echarles maíz para que coman.

MAICENA. f. Harina fina de maíz.—2. Alimento que se prepara con esta harina.

MAICENO. m. Nombre que se da en El Salvador a una variedad del maíz común.

MAICERADA. f. pop. En Colombia, antioqueñada; hipérbole, exageración.—(De hiperbólico se apoda en Colombia al antioqueño, llamado maicero.)

MAICERÍA. f. Lugar donde se guarda o se vende maíz. Muy usado en Méjico y Cuba.

—COMO MAICERÍA. m. adv. En gran abundancia.

MAICERO. m. Nombre que dan en Colombia al GARRAPATERO o ANÍ, ave (*Crotophaga ani*), o una variedad de éste.—2. En Méjico se llama así, entre campesinos, la troje.—3. Abundancia de maíz.—4. V. *Mico maicero.*

MAICERO, RA. adj. Todo lo relativo al maíz, o que actúa en relación con este cereal. *Caballo* MAICERO; *terreno* MAICERO.—2. m. y f. Persona que se dedica a la venta o al cultivo del maíz. —3. Apodo que los colombianos mismos dan a los antioqueños, sus compatriotas.

MAICILLO. m. En Méjico y Centro América, planta gramínea parecida al mijo, de cuyas ramas delgadas se hacen escobas. Llámase en Tabasco *maizmillo* (casi *mizmijo*). (*Paspalum stoloniferum.*)—2. En Tabasco, planta arácea silvestre (*Anthurium scandens,* ENG.).—3. (*Holcus sorghum.*) Planta que se siembra en El Salvador para utilizar las hojas y el tallo como forraje, y los granos a veces como maíz.—4. En Chile, planta iridácea, de la que se extrae una sustancia tintórea (*Sissyrhinchium graminifolium*).—5. Tierra gruesa y arenisca, con piedrecillas menudas, de color medio bayo, que se saca generalmente de los cerros y se usa para pavimentos.— . Granito en descomposición.

MAICITO. m. En Cuba, ave llamada también MAYO o *mayito.*

MAICO. adj. En Chile, aplícase al choro que, cuando es pequeño, es arrojado a las rocas, donde queda pegado, y por esta circunstancia no se desarrolla y adquiere la forma de un dedal aplastado.

MAICONO. (Voz mapuche.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a la tórtola.

MAICHE. (Del arauc. *maychun* o *maychún,* hacer seña con la mano.)

—HACER MAICHE. fr. En Chile, en la provincia de Chiloé, llamar a una persona con el pañuelo o con la mano.

MAICHIL. (Voz quichua.) m. Nombre vulgar peruano de la *chilca* o *chirca* centramericana; *campanilla* o *narciso amarillo* de Méjico, llamada también *siática,* en el Perú (*Thevetia peruviana*).

MAICHIU. (Del arauc. *maychihue.*) m. En Chile, nombre que se da a una azuela muy usada por los indios en sus labores agrícolas para labrar troncos fuertes.

MAIDU. m. Tribu de indios pieles rojas del Oregón y California (Estados Unidos del Norte).

MAIGO. com. En algunas partes de Chile, hermafrodita.

MAIGÜEN. m. En Chile, MAHIHUÉN.

MAIGUENOS. m. pl. Nación de indios del Paraguay.

MAIHUA, o NAIHUA. (Voz quichua.) f. Planta acaule del Perú, de tallo bulboso y hojas gruesas, lanceoladas, de color verde garzo; inflorescencia en umbela; flores rosadas, dotadas de movimiento heliotrópico; crece a alturas mayores de tres mil metros; sus bulbos mucilaginosos contienen principios acres y venenosos, que se emplean como abortivo. Amarilidácea de la clase de los *amancaes* (*Stenomesson incarnatum,* H. B. K.), llamada también *huacanquilla.*—(COBO hace la más perfecta descripción de esta planta: Lib. IV, cap. xlii.)

MAIHUÉN. (Voz mapuche.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta cactácea de las cordilleras de Talca y Linares.—2. En Chile, fruto de esta planta.

MAILLICO. m. Variante histórica de *mallico,* en Chile.

MAIMBARÉS. m. pl. Indios que residen cerca de Xacuruhina, en el Estado de Matto Grosso (Brasil).

MAIMURE. m. En Venezuela, MAMURE.

MAINEL. m. En Cuba, listón de hierro o de madera, horadado, por donde pasan las cabillas.

MAIONGKONGS. m. pl. Indios caribes que viven en las fuentes del Caura, en la Guayana.

MAIPUANO, NA. Natural de Maipú, valle situado en la región andina de Chile. Ú. t. c. s. —2. Perteneciente o relativo a este valle sudamericano, y al pueblo y departamento chilenos, comprendidos en él.

MAIPURANO, NA. adj. y s. Natural de Maipú (Chile).

MAIPURES. m. pl. Nombre etnográfico con que también se conocen los *arahuacos.* Dícese asimismo *maipurus.*

MAIPURÍ. (Voz onomatopéyica del grito de esta ave.) m. Nombre con que se designa una especie de loro que se encuentra en los bosques de la Guayana y otros pueblos de la América del Sur.—2. (*Tapirus indicus,* L.) Nombre que se da en la Guayana a un cuadrúpedo, especie de tapir.

MAIPURUS. m. pl. Variante de MAIPURES, nombre que también se da a los *arahuacos.*

MAISCAS. m. pl. Indios que habitan en la región llamada Cundinamarca, en lo que es hoy Colombia.

MAITÉN. (Del arauc. *magtum,* o *mañtum.*) m. Nombre vulgar que en Chile se da a un árbol indígena, de la familia de las celastríneas, con hojas dentelladas y punteadas por ambos extremos, espesísimas, de un verde alegre y brillante, de cerca de diez centímetros de largo; flores monopétalas, en forma de campanillas y de color purpurino; madera dura, anaranjada o amarillenta. (*Maytenus chilensis; Haenkea chilensis.*)

MAITENAL. m. En Chile, sitio poblado de maitenes.

MAITENCILLO. m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta medicinal, denominada *Ionidium parviflorum* por los botánicos.—2. Entre los campesinos del centro de Chile, *boj.*

MAINTENCITO. (Quizá de *martincito,* diminutivo de Martín.) m. En Chile juego de muchachos parecido al de la gallina ciega, que se juega colocándose en corro o círculo, cogidos de las manos todos los que toman parte en él, excepto dos que, figurando el patrón y su criado, entran en el círculo con los ojos vendados, y preguntando aquél "¿MAINTENCITO, dónde estás?", contesta éste "aquí", y cambia de lugar para evitar que le alcance. Cuando el patrón logra

tocar al criado con la guaraca o zurriaga que a tal fin lleva en la mano, ambos ceden su puesto a otra pareja de niños, y se repite el juego en la misma forma que antes.

MAITO. (Del quichua *mayttu,* manojo, hacecillo.) m. En algunas partes de Chile, tamal pequeño de totora, que se hace atando un haz de ésta por ambos extremos, para formar en el medio una cavidad, en la que se encierran algunos objetos de poco bulto.—2. Genéricamente, en el Perú, gavilla, haz.

MAITU. (Del m. or. que MAITO.) m. En algunas partes de Chile, manojo, envoltorio, envoltura.

MAÍZ. (Del haitiano *mahis. / Zea mayz.*) m. Planta gramínea, de tallo grueso de metro y medio a tres metros de altura, hojas lanceoladas y puntiagudas, flores masculinas en racimos terminales y las femeninas en espigas axilares. Es indígena de la América tropical, se cultiva en Europa, y produce una mazorca con granos blancos por lo general, muy nutritivos. Hay hasta sesenta variedades, que difieren por la forma, tamaño y color del grano.—2. Grano de la mazorca de esta planta, que constituye la base de la alimentación del pueblo en el Nuevo Mundo.

—MAÍZ BASURA. En Cuba, el inferior, pequeño, picado o enfermo, que se destina por lo común a los cerdos.

—MAÍZ BULLE. En Chile, el que da el grano más pequeño que el común, algo arrugado, de color más oscuro y de sabor azucarado.

—MAÍZ DE AGUA. En Argentina y el Paraguay, la planta del AGUAPÉ (*Victoria regia*).—2. Fruto de esta planta, cuyas semillas se comen asadas.

—MAÍZ DE CHINA. En Méjico, planta gramínea exótica, cultivada en el país como forrajera (*Sorghum sacharatum,* PERR.).

—MAÍZ DE MONTE, O DEL MONTE. En Méjico nombre vulgar de un helecho indígena que crece principalmente en el sur de la República (*Marattia alata,* SMITH.).—2. Planta que se cultiva en el Perú y cuyas semillas feculentas se utilizan en la alimentación, entre los naturales. (*Ombrophytum zamioides.*)

—MAÍZ DE PERRO. Planta de Sur América, llamada así principalmente en Colombia; especie afín del CAPULINCILLO de Méjico. (*Pernettia pentlandii.*) También la *guaba,* planta fitolacácea.

—MAÍZ DE TEJAS. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, al CHILAMATE o gigantón (*Helianthus annuus*).

—MAÍZ LLAMPÉ. En Chile, el de planta y grano muy grandes, amarillo, y de filas rectas y paralelas.

—MAÍZ MECO. En Méjico, nombre que se da también al MAÍZ DE TEJAS, chilamate o gigantón (*Helianthus annuus*).

—MAÍZ MEJÉN. En el sureste de Méjico (Tabasco, Yucatán, Campeche), especie de maíz de grano pequeño, muy estimable por su suavidad.

—MAÍZ PINTO. El que da el grano de varios colores.

—MAÍZ PULULO. En Chile, en la provincia de Tarapacá, el que al tostarlo revienta y se abre a modo de flor blanca.

—MAÍZ TOSTADO. (*Pithecolobium pubescens.*) En Venezuela, árbol de las leguminosas, que produce una legumbre lineal, retorcida. En Colombia, una crucífera medicinal (*Cochlearia officinalis*).

—MAÍZ PRIMITIVO. En Méjico, planta gramínea silvestre (*Euchlanea luxurians,* DUR. & ASCH.)

—COMER MAÍZ. fr. fig. fam. En Cuba, admitir dádivas o dinero por cohecho, especialmente en asuntos oficiales.

—ECHAR MAÍZ AL GALLO. expr. fig. fam. En Méjico, insistir, redoblar el esfuerzo en una empresa.

—NO ESTAR EL MAÍZ PARA ESQUITE. expr. fig. fam. No estar el horno para hojaldres; la Magdalena para tafetanes; o el palo para cucharas, que de todas estas maneras se dice en Méjico.

—MAÍZ COMPRADO NO ENGORDA. En Colombia, dicho sentencioso con el cual se expresa la satisfacción de consumir un producto propio, principalmente si éste se refiere a cosa del sustento.

MAÍZMILLO. m. Maicillo, mijo.

MAIZÓN. m. Una variedad de maíz que se cultiva en El Salvador.—2. En Colombia, el *japio* o *capio.*

MAJA. f. En Chile, en la provincia de Chiloé, majadura o majamiento de manzanas para fabricar sidra.

MAJÁ o MAJÁ DE SANTAMARÍA. (Voz car. / *Epicrates angulifer.*) m. Culebra de color amarillento, el mayor ofidiano de la isla de Cuba; con manchas y pintas de color pardo rojizo; hasta como de dos metros de largo y veinticinco centímetros de grueso. No es venenosa; vive en los bosques; hay otra especie de menores dimensiones (*Tropidophis melanurus*).—2. fig. Holgazán, indolente, desidioso.—En el Perú, roedor semejante al *agutí* y al *paca.* (*Coelogenys fulvus.*)

—HACERSE UNO EL MAJÁ MUERTO. En Cuba, hacerse el desentendido.

MAJADA. f. En Argentina, hato de ganado lanar o cabrío.

MAJADEREAR. intr. Importunar con majaderías.—2. Insistir con terquedad, porfiar.

MAJADERÍA. f. En Méjico, tontería.

MAJADERO. m. Lugar de las labores donde, en las haciendas de campo, en Tabasco, se majan ciertos granos, como el frijol, para hacer que la vaina suelte el grano.

MAJADO, DA. m. En Chile, maíz remojado en agua caliente, desollado y triturado, que después se guisa de distintas maneras.—2. En Chile, trigo remojado en agua caliente y desollado, para después guisarlo también de distintas maneras.—3. En Chile, guiso o postre de cualquiera de estas clases.

MAJADOR. m. Nombre que se da al mozo del mortero rústico empleado para descascarar el arroz principalmente. Es una barra de madera dura, pesada y resistente (palo de tinto, moral, chipilcoíte), como de metro y medio de largo y cinco a ocho centímetros de grueso; con un ensanchamiento en el extremo superior, para que no resbale de las manos, y otro a modo de balano en el extremo inferior, para que encaje o se amolde al fondo cónico del mortero. Debe ser suficientemente pesado —quince a veinte kilogramos— para que el golpe descargado, dejándolo caer alternativamente con ambas manos, sea bastante a producir el efecto de descascarar el grano.

MAJAGUA. (Voz car. / *Hibiscus tiliaceus; H. elatus.*) f. Árbol americano de la familia de las malváceas, que crece hasta cinco o seis metros de altura, con tronco recto y grueso, copa bien poblada, hojas acorazonadas, flores de cin-

co pétalos, purpúreas, y fruto amarillo; propio de las costas, en terrenos anegadizos tropicales y su madera blanca, ligera, ha sido empleada como sustituto del corcho. De su corteza se obtiene una fibra semejante al yute, aunque menos resistente, usada en cordelería, y entre los naturales para hacer esteras y telas bastas. En Tabasco y otras partes hacen con ella sogas y mecapales, y el mecate de uso común. Tiene la propiedad de endurecerse remojada en agua. En la isla de Guam se usa embreada para cables. Las flores y la corteza gozan de propiedades medicinales, como aperitivo, emoliente y sudorífico. En Samoa se extrae de la corteza el conocido narcótico *ava*. Las hojas se usan como excelente emoliente; los aborígenes de algunas islas oceánicas las toman como alimento, lo mismo que las raíces. El nombre tiene las variantes MAJAHUA, EMAJAGUA O EMAJAHUA, DAMAJAGUA O DAMAJAHUA, DEMAJAGUA O DEMAJAHUA, HUAMAGA, etc. En Venezuela se llama *algodoncillo; nau,* en Hawai; *fau,* en Samoa; *pago,* en Guam. Hay numerosas especies y variedades, con distintos nombres. Algunas veces se llama también *jolocín,* nombre que corresponde propiamente a otra especie (*Hibiscus esculentus*). La palabra se ha arreglado al inglés en la forma *mahoe* (májoe).—2. (*Cassia alata.*) En Venezuela, nombre que también se da a la leguminosa llamada comúnmente *bajagua, majagüilla, taratana* o *talantola.*—3. Una planta bombácea, especie de ceiba, que produce lana vegetal o algodón; llamada también *cachimbo.* —4. En el sureste de Méjico (Chiapas, Tabasco) se llama así otra bombacácea también (*Hampea integerrima,* SCHLECHDT.).—5. En Venezuela llaman así a veces al CAPULÍN de la América ístmica y Cuba, o *memiso* de Santo Domingo (*Muntingia calabura*).—6. En Colombia llaman así también al *zapote de agua,* ceiba de agua, *zapotón,* o *zapotolongo,* planta bombacácea, nacedera útil para postes de cercados (*Pachira aquatica*).

MAJAGUAL. m. Sitio poblado de MAJAGUAS.

MAJAGÜERO, RA. adj. Lo relativo a la majagua.—2. En Cuba llaman así al que de oficio hace sogas de majagua.

MAJAGÜILLA. (*Belotia galeotii.*) f. Árbol silvestre de Cuba, con flores amarillas; de la misma familia de la *majagua*; de tallos rectos, muy elevados; madera muy ligera y fofa. Produce fibra de mediana calidad, muy usada en Tabasco, donde el árbol se llama *palencano,* para hilo de tejer redes y hamacas, para mecapales, reatas, etc., y la madera para leña.—2. En Méjico se llama así, y también *sacatrapo* (Tabasco), *tornillo* (Veracruz), *capitanejo* y *mamoncillo* (costa del Pacífico) a la planta conocida en Centro América con los nombres de *rabo de puerco,* o *de chancho, palo de capulín, monecillo, guacimillo* y *torcidillo.* (*Helicteres guazumaefolia.*)

MAJAGÜILLAR. m. En Cuba, terreno poblado de majagüillas.

MAJAGÜILLO. (*Cassia alata.*) m. En Colombia, planta que en Centro América se conoce por *laureño, sorocontil* y *barajo; talantola, guacamaya francesa* y *guajavo,* en las Antillas; *taratana,* en el sur y sureste de Méjico; el ECAPACLE azteca; *majagua,* en Venezuela.—2. En Venezuela se llama así también el MAJAGÜITO, o capulín (*Muntingia calabura*).

MAJAGÜÍN. (*Pavonia supandurata* y *P. cordifolia.*) m. En Cuba reciben este nombre dos especies de árboles silvestres, parecidos a la majagua, y de la misma familia.

MAJAGÜITO. (*Muntingia calabura.*) m. Nombre que en Colombia se da a la majagua de Venezuela, memiso de Santo Domingo, generalmente llamado, del sur de Méjico a Centro América y Cuba, *capulín* o *capulí,* planta eleocarpácea, afín de las tiliáceas, y que no debe confundirse con el capulín del Valle de Méjico, que es una rosácea o solanácea, de fruto de sabor detestable.

—MAJAGÜITO DE PLAYA. En Colombia, la majagua común (*Hibiscus*), y aun otras especies afines.

MAJAGUO. (*Anacardium rhinocarpus.*) m. En Venezuela, árbol elevado y corpulento, cuyo fruto, una especie de nuez, es comestible. Dícese también *mijagüe.*

MAJAGUO. (*Pachira alba.*) m. En Colombia, árbol corpulento de las malváceas, de hermoso aspecto, de madera utilizable y de cuyo líber se obtiene un tejido resistente.

MAJALMILLA. f. Nombre que en el norte de Méjico se da a la planta más conocida por *cadillo,* desde Veracruz hasta Colombia; *guizazo,* en Cuba.

MAJAMAMA. f. En Chile, enredo, embuste o engaño que se prepara oculta o solapadamente, sobre todo en cuentas y negocios.

MAJANO. Nombre vulgar con que se conoce el puerco de monte en la provincia de Tucumán, en la Argentina.

MAJAO. m. En Bolivia, majado; charque majado en mortero, o picado, en guiso con arroz, o en otra forma. Es comida nacional, muy sabrosa.—2. (*Heliocarpus americanus,* L.) En Colombia, vulgarmente, la planta tiliácea del *jolocín* (sureste de Méjico), especie afín de la *majagua;* llamada también *balso* y *pestaño de mula*; que produce bonita fibra blanca. Promiscuamente se designan así también el ceibo, el apompo y otras plantas de especies afines.

MAJAR. tr. En operaciones agrícolas, en Méjico, beneficiar granos sometiéndolos a un procedimiento de golpes con vara para descascararlos, principalmente el frijol.—2. En Costa Rica, machacar en general, ajar, pisar, estrujar, magullar. *Juan me ha* MAJADO *un pie.*

MAJARBLANCO. m. Vulgarismo indocto, por manjar blanco.

MAJARETE. m. En Antillas y Venezuela, manjar dulce de harina de arroz, o de maíz, leche y azúcar, espesado en la lumbre. Se hace también de maíz tierno. Siendo de maíz se llama también *mazamorra.* Lo mismo en la región oriental de Méjico.

MAJÁS. m. Nombre vulgar que en Tabasco se da a un árbol de las borragíneas, parecido al *bojón.* (*Cordia.*)—2. En el Perú, vulgarmente, el *tepezcuinte* (*Coelogenys paca*), o una variedad de este dasipróctido, llamado asimismo *macaz* (*C. fulvus*).—VAR.: *majaz.*

MAJASEAR. intr. En Cuba, flojear, mostrar pereza para el trabajo. Derivado de *majaseador, majaseadura, majaseamiento* y *majaseo.*

MAJASTE. m. Variante de MASHASTE.

MAJAZ. m. Variante de MAJAS, o de MACAZ.

MAJE. m. Una especie de jején o mosquitillo de Puerto Rico.—2. Nombre que se da vulgarmen-

te al indio, en lugares del interior del país, en Méjico, como *codocho, chondique* y otros.

MAJEAR. tr. fig. Adormecer, marear, entontecer, lisonjear a una persona hasta ganarse por completo su voluntad. Dormírsela, dicen en Méjico.—(Sentido análogo tiene "vajear" (vahear), y de este mismo verbo, por contaminación fonética, debe derivar.)

MAJEÑO. m. En Bolivia, plátano de color algo morado.

MAJIGUA. com. Nombre que se da al indio en algunas partes del interior, en Méjico; lo mismo que *maje, macurino* y otros.

MAJO. (*Copernica cerifera.*) m. Nombre vulgar que en Bolivia se da a un género de palmeras ceríferas, que abundan principalmente en los llanos de Mojos. Es la *patauba* del Brasil.

MAJOMÍA. Vulgarismo cubano, por disparate, majadería.

MAJOMITA.

—JUGAR A LA MAJOMITA. expr. fam. colombiana. Esquivar el cumplimiento de una obligación, huyendo de aquel con quien ésta se ha contraído.

MAJÓN. m. v. En Costa Rica, pisotón, estrujón, apretón, magulladura.

MAJONCHO. m. Nombre vulgar del plátano comúnmente cultivado en El Salvador, que sirve como alimento principal de la población. Los frutos son cortos, gruesos, angulosos, de color amarillo pálido.—VAR.: *Musa sapientum.*

MAJÚA. m. Variante cubana de MANJÚA.

MAJUANA.

—HACER, O MARRAR, MAJUANA. expr. fig. que en Puerto Rico vale fingir enfermedad o impedimento para trabajar.

MAJUITO. m. El *té del país*, en Cuba.

MAJUNFIA. (Voz de or. afr.) f. Vulgarismo peruano, por trampa en el juego.

MAJURA. f. Majeza; calidad de majo.

MAJURUNAS o MAYURUNAS. m. pl. Indios que moran en la cabecera del río Yavarí, afluente de la derecha del Amazonas, en el Brasil.

MAJURRUBITAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Achagua, que vivía en el territorio de Barragua, en Venezuela.

MAKUSSIS. m. pl. Indios del Alto Esequibo, en la Guayana inglesa.

MAL.

—MAL CORAZÓN. Persona de malos sentimientos.

—MAL DE CADERA. En Argentina, enfermedad de las caballerías; huacú o tembladera.

—MAL DE LOS SIETE DÍAS. Nombre que se da vulgarmente en Cuba a una enfermedad, especie de tétanos, que suele atacar a los niños recién nacidos y que es mortal casi siempre. MAL DE SIETE se dice llanamente en Colombia, sobre todo del tétanos infantil.

—MAL DEL PINTO. Nombre que se da en Méjico a una afección de la piel, apirética, que se caracteriza por manchas de diversos colores, azules, coloradas o blancas. Es enfermedad endémica en ciertas regiones del país y sólo prospera hasta determinada altitud, nunca mayor de 1,500 metros. Llámase también *tiña* y *jiricua; carate,* en Sur América.

—MAL DE OJOS. Nombre vulgar que entre campesinos, en Méjico, se da a diversas plantas que sirven para curar enfermedades de la vista. (*Psittacanthus schiedeana,* BLUME; *P. calyculatus,* DC., lorantáceas; *Zimnia pauciflora,* L.; *Z. elegans,* JACQ.; *Z. tenuiflora,* ID., compuestas; *Tribulus grandiflorus,* H. & B., zigofilácea, etc.).

—MAL DE PELEA. En Puerto Rico, histeria.—2. Pataleta.

—MAL GENIO. com. Persona de mal carácter. (Es cosa muy común en la semántica del lenguaje popular, convertir la frase atributiva en verdadero adjetivo, que aun puede sustantivarse, como en este caso y en el de *mal corazón.*)

—MAL HABLADO, DA. adj. y s. Dícese de la persona mal educada, que profiere muchas picardías u obscenidades.

—MAL NOMBRE. Apodo. *A Juan le dicen, por* MAL NOMBRE, *"El Viejo".*

—MAL PARIR. fr. Abortar.

—MAL QUE MAL. fr. fig. fam., o m. adv. Malamente, aunque sea mal; con todo y ser mal, etc. MAL QUE MAL, *los criados hacen todo.*

—CUANDO AL POBRE LE VA MAL, O CUANDO a uno LE VA MAL, O ESTÁ DE MALAS, HASTA LOS PERROS LO MEAN, o (en Méjico) NI PRESA LE HALLA AL TAMAL. refr. que alude a la circunstancia frecuente de que, cuando se está en desgracia, todo le resulta adverso y desagradable.

—MAL DE NUCAS. (Tal vez del fr. *mal de nuque.*) En Colombia, la enfermedad de la talpa, talparia o testera.

MALABAR. adj. ESCAMOTEO.

MALABARISTA. fig. En Chile, persona que roba o quita una cosa con astucia.

MALACA. (De Malaca, península y ciudad de Asia.) f. ant. En Méjico, peinado que consistía en rodear la cabeza con las trenzas atándolas sobre la frente.

MALACACHÓN. (Del azt. *malacachoa,* dar vueltas como malacate.) m. En Méjico, juego de muchachos que giran en circunferencia, cogidos de las manos. Llámase también *malacachoncho.* —V. *Malacatonche. Malacanchoncha* o *malacanchonche* dicen en el interior del país.

MALACACHONCHO. m. Variante de MALACACHÓN. Dícese especialmente en Puebla (Méjico).

MALACAHUITE. (Del azt. *malacayo,* frondoso, y *cuahuitl,* árbol. / *Guettarda costaricensis.*) m. En Costa Rica, árbol de flores blancas muy olorosas, abundante en las llanuras de Guanacaste.

MALACANCHONCHA, o MALACANCHONCHE. m., o f. *Malacachón,* en la región central de Méjico.—(De la misma familia del *malacatonche* de otras partes del país.)

MALACANCHUCHA. f. En Méjico, juego de muchachos, en que el más grande da vueltas por el aire al más pequeño, tomándole de las manos.

MALACARA. com. Dícese del caballo o yegua que tiene una lista blanca en la cabeza, desde la frente al hocico.—2. (*Plumbago scandens.*) En Cuba, arbusto trepador, con flores blancas, en racimos, llamado también *jazmincillo.* En El Salvador, *guacochile.* Pertenece a las plumbagíneas.

MALACARIENTO, TA. adj. De mal gesto, o de gesto duro, de mala cara. Usado vulgarmente en Méjico.

MALACARO. m. En El Salvador, una acacia, llamada también *cagalero, llora sangre* y *zarzo.*

MALACATAS. m. pl. Nación de indios que habitaba en la provincia o comarca de Loja en el Ecuador.

MALACATE. (Del azt. *malacatl,* huso, cosa giratoria.) m. En Méjico, máquina a manera de cabrestante invertido, que se usa mucho en las minas para sacar minerales, agua, escombros, o para descender a ellas.—2. En Méjico, Venezuela y Chile, cabrestante en general.—3. En Mé-

jico, especie de huso para algodón.—4. (*Myroxylon,* o *Xilosma, horridum.*) Árbol de la costa del Pacífico, de tronco erizado de larguísimas espinas hasta de quince centímetros; hojas coriáceas, lustrosas; flores blancas verdosas y fruto globoso.—5. En Tabasco y Chiapas, planta compuesta, que en Centro América se llama *suquinay* (*Vernonia deppeana*).

—PARECER uno MALACATE. expr. fig. En Méjico, estar uno en constante movimiento. Dícese de animales también.

MALACATILLO. m. Nombre que se da también, en Méjico, a algunas plantas conocidas por *malamujer.* (*Zimnnia.*)

MALACATONCHE. m. En la región oriental de Veracruz (Tlacotalpan principalmente), en Méjico, el juego que en Tabasco se llama *trapiche* y que consiste en montarse los muchachos, haciendo balance, en los extremos de un madero largo que gira sobre un pivote central a modo de astil.—(Del mismo origen que *malacachón,* y de aquí proviene todo.)

MALACOF. m. En Méjico, miriñaque, tontillo.

MALACRIANZA. f. Falta de urbanidad, grosería. *Es* MALACRIANZA *de un niño interrumpir en la palabra a sus mayores.*

MALAGANO. (*Apeiba tibourbou.*) m. En Colombia, nombre de una planta, llamada *peine de mico* en jurisdicción de Méjico; *erizo, cabeza de negro* y *burillo,* dispersamente, en Centro América. Produce un fruto erizado de recias espinas; fibra mediana, la corteza, y aun se le atribuyen propiedades medicinales a las hojas y flores. *Cortezo* le dicen también en Colombia, donde hay otra variedad (*Luehea divaricata,* MART.), conocida además por *azotacaballo* y *tablón.*

MALAGRADECIDO, DA. adj. y s. Desagradecido, ingrato.

MALAGUETA. (*Pimenta pimenta; P. acris; P. vulgaris; P. officinalis,* u *officinalis Tabasco; Myrtus Tabasco,* o *pimenta,* o *piperita.*) f. Nombre que en Tabasco y en Cuba se da a una planta mirtácea de la América ístmica, hasta Venezuela y las Antillas, llamada más comúnmente *pimienta de Tabasco* (en Tabasco, *pimienta de la tierra*), o *pimienta gorda, pimiento, pimentón, jocosóchil* y *pimiento oloroso.*—2. (*Xilopia grandiflora; X. longifolia.*) En Panamá y Colombia, planta anonácea, medicinal como tónico del aparato digestivo, y el fruto como tónico del útero, para corregir la dismenorrea. Llámase también *achón, zembe* y *fruta del burro.*—3. En Puerto Rico se llama así también la *majagua.*—VAR.: *malagueto.*

MALAGUETO. m. Malagueta.

MALAGUNTO. (*Xilopia frutescens.*) m. Planta anonácea de Colombia y Panamá.

MALAHUINES. m. pl. Indios que vivían en el centro de Nuevo León (Méjico).

MALAIRE. m. v. En Colombia, vahido, vértigo.

MALAL. (Voz araucana.) m. Corral, estacada, fortín.

MALALIES o MALALIS. m. pl. Tribu de los tupis que viven en el Brasil.

MALAMBO. intr. ant. Nombre dado en Chile y Argentina a un baile indígena, que se ejecutaba entre tres personas. Hoy es más propiamente un zapateado popular de contrapunto, baile entre dos personas.—2. (*Croton malambo* o *Drymis winterii,* FORST.). Árbol de la zona tropical del norte, cuya corteza sumamente amarga, es semejante a la quina. Llámase también *palo matias. Melambo* dicen también en Cuba.—3. En Colombia, palmera del género *Geonoma,* conocida también por *carmaná.*—(La voz parece de ascendencia africana.—BECERRA le da la sig. etim. azt.: de *maka,* medicinarse; *tlancualo,* mal de dientes, y *posahua,* hinchazón, porque su corteza sirve para curar los dientes.)

MALAMISTADO, DA. adj. En Chile, enemistado.—2. Amancebado, en mala amistad.

MALAMUJER. (*Cissus tridentata.*) f. En Méjico, nombre de una planta. Llámase también así el BEJUCO DE CHICHICASTE (*Jatropha urens*), el CHECHÉN o árbol del guao (*Rhus,* o *Toxidendron, radicans*) y aun otras especies.—3. Nombre de una planta también, en Venezuela. (*Cnidoscolus quinquelobus.*)—4. En Puerto Rico, planta llamada también *coscorroncito* (*Gyminda latifolia*).

MALANGA. (Voz afr. / *Arum sculentum; Caladium sculentum; Colocasia sculenta,* SCHOTT.) f. Nombre vulgar de diversas especies confusas de plantas aráceas, propias de las tierras intertropicales del Continente, cuyo tubérculo es comida importante, sobre todo entre la gente campesina, en las Antillas, en la América ístmica y países noroccidentales de la del sur. Una variedad común en Filipinas (*Xanthosoma sagittifolium*), se conoce allá por *yautia* o *yautía.* Tiene varios otros nombres regionales: *mafafa, bore, chonque, taro, rascadera,* etc. Dícese también *malangay.* Algunas variedades no comestibles, se emplean como ornamentales, por sus bellas y hermosas hojas, grandes, orbiculares, de gruesa nervatura, a veces manchadas en blanco o en morado.—2. Tubérculo farináceo de estas plantas, algunas de cuyas variedades son venenosas.—3. fig. fam. En algunas partes de Cuba, el sombrero de paja.—4. adj. fig. fam. Cobarde, apocado, miedoso, inhábil o medroso.

MALANGAL. m. Sitio sembrado de malangas.

MALANGAR. m. Malangal.

MALANGAY. f. En Colombia, la *malanga,* planta aroidea.

MALANGO. m. En Puerto Rico, la planta del MAFAFO o chamaluco, variedad del plátano.

MALANOCHARSE. pr. En el Ecuador, *trasnocharse.* Es barbarismo.

MALARDITA. f. Sulfato hidratado de manganeso, que contiene siete moléculas de agua. Hállase poco abundante, al sur del lago Salado, en los Estados Unidos.

MALARIO, RIA. adj. En Argentina, enfermo de la malaria.

MALARRABIA. f. En las Antillas y Venezuela, dulce compuesto de almíbar, plátano, batata, etc. Cuando es de guayaba, le dicen también *cochura.*

MALATOBA. m. Gallo de color almagrado claro, con las alas algo más oscuras y algunas plumas negras en la pechuga; generalmente malo para la lidia. Ú. t. c. adj.—VARS.: *malatobo, maratoba, maratobo.*

MALATOBO. m. Forma usual de MALATOBA, en Méjico.

MALAYA. f. En Chile, carne de la res vacuna que está encima de ambos costillares, en la parte superior y debajo del cuerpo.—2. fig. y fam. En Chile, telón de boca.

¡MALAYA! interj. formada, indudablemente, de *mal haya;* pero que tiene ya otro sentido y otra forma ortográfica, otorgados por el uso. Expre-

sa deseo, ansia, anhelo: ¡MALAYA *pan!* quiere decir cómo deseo pan, o cómo me agradaría tener pan, ojalá tuviera pan. También se usa en sentido propio, a veces en forma incorrecta, diciendo MALAYA *sea,* en donde el segundo verbo no tiene razón de ser. MAL HAYA, o MALAYA, *sea mi suerte,* como quien dice *maldita sea,* forma anticuada en España. Otras veces, por último, se emplea con la preposición *con,* y así, en Argentina y Chile, Ecuador y Puerto Rico dicen ¡MALAYA CON *la suerte!*
—¡MALAYA, O MALAYA, SEA! frase imprecatoria, usada comúnmente por ¡mal haya!—(La forma condicional HAYA, de haber por tener, se aviene muy mal con la misma del verbo ser, SEA; pero así se usa y la entiende todo el mundo.)

MALAYUAYOS. m. pl. Indios guaraníes que viven en el Chaco, en la Argentina.

MALAZO, ZA. m. y f. En Argentina, perverso, malo; lo contrario de buenazo.

MALBALAES o MALBALES. m. pl. Nación de indios que vivía en la provincia de Chaco.

MALCAJACO. m. En El Salvador, nombre vulgar de una planta dileniácea (*Curatella americana*), que crece en los lugares áridos y pedregosos; la madera se emplea para hacer fustes de monturas y sus hojas se usan como lija, por su gran aspereza.

MALCALIENTE. m. Entre ganaderos, en Colombia, la erisipela o fiebre miliar de los vacunos.

MALCASADA. (*Euphorbia pilulifera.*) f. Nombre vulgar de una planta cubana, que se emplea como medicinal; llamada también *sanguinaria.*—2. En Panamá, la planta de la *calentura* o *amores casados,* llamada también *niño muerto;* muy usada como purgante (*Asclepias curassavica,* L.). Lo mismo en Colombia.

MALCONTADO. m. En Chile, dinero que se da a los tesoreros y contadores para compensar las pérdidas que puedan tener por equivocación en las cuentas.

MALCORAZÓN. adj. En Costa Rica, cruel.

MALCORNA. f. Disparate académico del *Diccionario Manual,* por *mancuerna,* según MEDINA, CAVADA y MALARET.

MALCORNAR. tr. Vulgarismo chileno, por mancornar.—2. pr. Envedijarse, enzarzarse.

MALCRIADEZ. f. Calidad de malcriado.—2. Grosería, indecencia. — *Malcriadeza,* se oye también entre el pueblo indocto.

MALCRIADEZA. f. Malcriadez.

MALDAD. f. En Méjico, travesura.

MALDOSO, SA. adj. En Méjico y Chile, acostumbrado a cometer maldades. *Maldoso,* también en Méjico.

MALDAVACA. m. pl. Nación de indios que moraba en las cabeceras del caño Pasimona, que desemboca en el Casiquiare, en Venezuela.

MALDICIENTO, TA. adj. Maldiciente. Vulgarismo propio de gente muy indocta.

MALDIJADA. f. En Chile, entre el vulgo, menstruación.

MALDITA. f. fam. En Puerto Rico y Venezuela, llaguita en las piernas y los pies, formada por lo común a consecuencia de las picaduras de insectos.—2. En Cuba y Puerto Rico, nacido, grano o tumor pequeños.

MALDITO, TA. m. y f. En Méjico y Chile se dice, por eufemismo, del truhán, hábil en tretas, dado a la aventura, simpático y averiguador.—("EL MALDITO es atrevido, valiente, decidor, altanero, bravatero; siempre tiene en la boca una frase candente, un chiste grosero, una palabra misteriosa que él entiende a su modo y aplica como mejor le parece; tiene un gran partido entre las mujeres; en sus acciones, en sus movimientos, en su modo de andar, en la manera de saludar, de fumar, de escupir, hay algo muy propio de él, algo que le distingue de los demás. Lleva el sombrero ladeado de cierta manera particular; arruga el entrecejo para hablar, protege con la mirada, acepta una copa de vino, que apenas prueba con desgano y por hacer el favor, por conceder una honra; cada una de sus palabras, de sus frases, van acompañadas de una contorsión que le da algo así como apariencia de un sér extraordinario. Es, en fin, un tipo especial que ejerce un gran señorío entre su grupo de bobos que le cumplen todos sus antojos y le respetan todos sus caprichos." RUBIO.)

MALDOSO, SA. adj. En Méjico, travieso; acostumbrado a cometer maldades o travesuras. *Maldadoso,* en Chile.—2. A veces, por eufemismo, perverso, malo.

MALEBAYES. m. pl. Indios que habitaban en Chimiquique, en la costa de Colombia.

MALEBO, BA. adj. MALEVO.

MALECIENTO, TA. adj. En Chile, fértil en maleza o cubierto de ella.—2. fig. En Chile, piojento. Es vulgarismo.

MALECHITAS o MALICITAS. m. pl. Indios de la Nación Algonquina, que viven en el Canadá.

MALEMBO, BA. adj. y s. v. En Cuba, enfermo, delicado de salud.

MALEMUTOS. m. pl. Indios Koniagas del territorio de Alaska (Estados Unidos del Norte), que viven en la bahía de Norton.

MALESPÍN. m. v. En Centro América, jerga convencional de los criminales y pilluelos, que consiste en trocar unas letras por otras en los vocablos, según ciertas reglas; v.gr. *a* por *e, i* por *o,* y así dicen *lome* por *lima,* etc. Llámase así por el nombre de un general nicaragüense MALESPÍN, quien se dice que lo inventó para comunicarse discretamente con sus subalternos. *Caroleno* se llama esto en Méjico.

MALETA. f. Lío de ropa.—2. En algunas partes de Chile, *alforja.*—3. fig. y fam. En Colombia, *joroba.*—4. fig. y fam. En Guatemala y Honduras, persona despreciable; bellaco, pícaro.—5. fig. y fam. En Chile, persona torpe.—6. En Méjico y Puerto Rico en sentido festivo, malo, travieso, hablando de muchachos.—7. En Méjico, perezoso, etc.

MALETERA. f. En Méjico y Colombia, bolsa para meter la maleta de viaje que se lleva a caballo, a fin de que no se ensucie o moje la ropa; maletero o maletín de grupa.

MALETERO. m. En Colombia y Ecuador, maletín de grupa.—2. En Chile, cortabolas, flatrero, ratero.

MALETERO, RA. adj. Relativo a la maleta. *Cuarto* MALETERO.—2. m. y f. En Honduras, criado que en los viajes lleva la maleta.—3. Caballería que éste monta.

MALETÓN. m. En el Ecuador, *almofrej.*—2. fig. y fam. En Colombia, individuo giboso, jorobado.

MALETUDO, DA. m. y f. Jorobado.

MALEVAJE. (De *malevo.*) m. En la Argentina, gente malévola.—2. También barrio de malhechores.

MALEVO, VA. adj. En Bolivia y Argentina, malévolo, malvado, malhechor. *un gaucho* MALEVO.

MALEVOS. m. pl. Indios salvajes que se hallaban en las llanuras del Plata, en la República Argentina, que asaltaban con frecuencia las estancias y poblados de los gauchos.

MALEZA. f. Mal usado en Chile, por podre o pus.

MALEZAL. m. Espacio de tierra poblado de maleza, o hierbas inútiles, perjudiciales o bravas; como el abrojo y el caraguatá.

MALGENIADO, DA. adj. En Colombia, vulgarmente, enojadizo, irritable, de mal genio.

MALGENIOSO, SA. adj. y s. Persona de mal genio; enojadizo, enojón.

MALGÜE. m. En Chile, MALHUE.

MALGUÉN. f. MALUÉN.

MALHUE. (Voz mapuche.) m. Vasija de madera en que beben los indios chilenos.

MALHUMORARSE. pr. Ponerse de mal humor.

MALIACONES. m. pl. Indios que habitan en la Florida.

MALIBÚES. m. pl. Nación indíjena de Colombia.

MALICETES o MALISEETS. m. pl. Indios atabascas de Nueva Escocia y Nueva Brunswick, en el Canadá.

MALICIA. f. fam. En Chile, aguardiente, coñac u otro licor espirituoso que se pone en poca cantidad a otra bebida. *Horchata con* MALICIA

MALIGNA. f. Denominación vulgar que se da en Cuba a la calentura exacerbada al último extremo de gravedad.

MALILES. m. pl. Indios nómadas que moran en la cordillera divisoria de los Estados de Bahía y Minas Geraes. (Brasil).

MALILLA.

—MALILLA DE CAMPO. f. En Cuba, solo, un juego de naipes.

MALINCEÑOS o MALINCHENOS. m. pl. Tribu de coahuiltecas que vivían en los alrededores de Monterrey, en el centro de Nuevo León (Méjico).

MALINCHE. f. En Costa Rica y Nicaragua, nombre vulgar de una planta que en Méjico se llama *tabachin* o *chacalsúchil, kansikin* o *chacsickin, sirundanicua* y *jilosúchil; guacamaya* en otros lugares de Centro América y Antillas. (*Caesalpinia pulcherrima.*)

MALINGAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca de San Miguel de Piura, correspondiente a la República del Perú.

MALMODADO, DA. m. y f. En Cuba, persona de malos modos o maneras, o modales. Dícese también en Méjico, entre la gente muy vulgar.

MALMODIAR. tr. Vulgarismo mejicano, por tratar mal, poner mala cara, hacer mal modo.

MALMODIENTO, TA. adj. En Méjico, áspero, hosco; persona que se conduce con malos modos. También MALMODADO.

MALMODIENTO, TA. adj. En Méjico, lo mismo que modoso, de malos modos. — (Formado a la manera de MALDICIENTE y otros análogos castellanos.)

MALNATURALOSO, SA. ad. y s. Vulgarismo peruano, por perverso, malo por naturaleza. — (Casi todos los vocablos formados con esta desinencia pertenecen al hablar vulgar.

MALO, LA. adj. En Puerto Rico y el Perú, enfermo de gravedad.

—A LA MALA. m. adv. En Méjico, en forma aleve, alevosamente, a traición, con malas artes. *A Juan le han pegado; pero* A LA MALA.—2. En Puerto Rico, por la mala, por fuerza, con violencia.—3. En Chile, de mala fe.

—DE MALAS. m. adv. En Puerto Rico, enemistados. *Juan y Pedro están* DE MALAS.

—DE MALAS. m. adv. En la Argentina, por la mala, por fuerza.

—LA DE MALAS. expr. La mala suerte. De uso muy general. *Me persiguió* LA DE MALAS *en el juego.*

—POR LAS MALAS. m. adv. En Argentina, de a malas, o por la mala, por fuerza.

MALOCA. (Del arauc. MALOCAN.) f. v. En Sur América, invasión en tierra de indios, con pillaje y exterminio.—2. Irrupción, ataque inesperado de indios.—3. Negocio que hacían antiguamente los españoles con los indios, cambiando lo que éstos robaban por cosas de poco valor.—4.—Guarida de indios montaraces; habitación común del clan indígena; aldea o caserío.

MALOJA. f. Planta de maíz que sólo se usa como forraje para el ganado; o la hoja y cañas que quedan después de la cosecha de la mazorca y que se usa con el mismo objeto. También se dice MALOJO.

MALOJAL. m. En las Antillas y Venezuela, plantío de malojos.

MALOJEAR. tr. Cortar maloja; forrajear.

MALOJERO, RA. m. y f. Persona que corta o vende maloja.

MALOJILLO. m. Nombre con que vulgarmente se conoce en Cuba el *zacate de Egipto,* gramínea forrajera importantísima, usada generalmente hoy en la América para el repasto de ganados. (*Panicum barbinode*). Los cubanos dicen también *yerba del paral,* impropiamente.—2. La MALOJILLA.

MALOJO. m. En Venezuela, planta de maíz, que sólo sirve para pasto de caballerías, por no dar fruto o no sazonar debidamente.—2. Forraje de maíz verde.—3. En el interior de Méjico, planta que en el Valle se llama *liga,* y en otras partes *visco, cuauzictli, injerto* y *yecapiztla.*—3. También llevan este nombre vulgar las plantas más conocidas por *mal-de-ojos,* del género *Zimnia* y aun otras.—VAR.: *maloja.*

MALÓN. m. Medida agraria equivalente a 1600 metros cuadrados, usada todavía en lugares del Estado de Chiapas, en Méjico.—2. (Voz araucana.) En América Meridional, irrupción o ataque inesperado de indios.—3. fig. y fam. En Chile, asalto o saqueo que se da por cariño o por burla.

—DAR UN MALÓN. En Ríoplata y Chile, dar una cencerrada; o un asalto, para pasar un rato bailando y divirtiéndose.

MALONEAR. tr. En Chile, dar un malón o asalto familiar.

MALONERO, RA. m. y f. En Chile, que gusta del malón.

MALONES. m. pl. Indios rebeldes que habitaban en los confines del norte de Argentina.

MALOQUEAR. tr. En Sur América, hacer correrías los indios, invadir poblados, saquear, pillar y cosas por el estilo.—2. Por extensión, comerciar de contrabando.—3. ant. Cautivar indios alzados, o so pretexto de serlo.—4. fig. fam. En Chile, ocasionar a uno grave daño o perjuicio, arruinarle en un negocio.

MALOQUERO, adj. En algunas partes de Sur América, indígena ladrón. Ú. t. c. s.—2. Que comercia con indígenas ladrones. Ú. t. c. s.—3. El que sale a maloquear.

MALORA. adj. En Méjico, amigo de hacer maldades, travesuras.

MALOREAR. intr. Travesear, hacer maldades. Muy común en Méjico, principalmente.

MALOSTRATOS. com. Dícese de la persona muy mal educada, grosera, atrabiliaria.

MALOTARSO. m. Insecto coléoptero de la familia de los lamelicornios, que comprende una sola especie natural del Brasil; es de color moreno rojizo brillante, liso por encima y finamente velloso por delante.

MALOTE. (*Tripsacum laxum,* NASH.) m. En Méjico, planta gramínea que crece principalmente en Oajaca.

MALOTE, TA. adj. fam. En Méjico, valiente. Ú. t. c. s.—2. m. Fiebre. (Ambas acepciones raras, anticuadas y vulgarotas.)

MALOTILLA. f. En Chile, vulgarmente, marotilla.

MALPARIDO, DA. adj. En Cuba, dícese de la persona, animal o fruto abortados o producidos precozmente en forma anormal.

MALQUE. (Del arauc. *mallche,* pejerrey grande.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a un pez cuya especie no está bien determinada.—2. (*Alsophylla schiedeana,* PRESL.) En el sur de Méjico (Veracruz a Chiapas), planta ciatácea.

MALQUI. (Voz quichua.) m. Nombre que en la arqueología peruana se da a los túmulos en que se contenían las momias de los incas y que tenían sus ministros y sacerdotes especiales, encargados de su guarda.

MALQUISTO, TA. adj. En Colombia, impropiamente, pendenciero.

MALRO. m. En Chile, maslo.

MALTA. f. En Chile, cerveza de primera clase, la flor de la cerveza.—2. Un pez acantopterigio de los mares cálidos de este Continente.

MALTINO. (Del gr. *malthe,* muelle, blando.) m. Género de insectos coleopteros, de la familia de los malacodermoa, cuyas especies, poco numerosas, son propias de Europa, Asia Occidental y América del Norte.

MALTÓN, NA. (Del quichua *mallta,* cuadrúpedo de uno a dos años; muchacho de nueve a catorce.) adj. En los países australes, de Sur América, grandullón, bien crecido, casi adolescente, pero que todavía no ha alcanzado su completo desarrollo.—2. En Ecuador dícese especialmente del macho cabrío cuando pequeño.

MALTÓPTERO. (Del gr. *malthe,* muelle, blando, *pterón,* ala.) m. Género de insectos coleópteros, malacodermos, que comprende una sola especie oriunda de Colombia, de color pálido, con el vértice de los élitros amarillo y azufre.

MALTRAÍDO, DA. adj. En Chile y Perú, desaliñado, descuidado en el traje. *Ir muy* MALTRAÍDO.

MALTRATADA. f. Acción y efecto de maltratar. —2. Maltratamiento de palabra que se infiere a una persona; regaño, reprensión, copia de injurias.

MALTUERZO. m. v. En Chile, mastuerzo.

MALUÇO, CA. adj. Insípido, desabrido, desagradable; malucho, que está algo malo; a veces, eufemismo, por malo, malvado. De uso general, excepto en Méjico, donde es desconocido.—2. m. En Oajaca llaman así al árbol de la jagua. (*Genipa americana.*)—3. En Venezuela, malo, malvado, perverso.

MALUCÓN, NA. adj. fam. En Chile MALUCHO.

MALUCHES o MANZANARES. m. pl. Tribu de indios araucanos que vive cerca de la vertiente oriental de los Andes, en la Patagonia, en las riberas del río Limay (República Argentina), y que han conservado su independencia hasta 1885, en que fueron sometidos por el general WINTER. Los Españoles los llamaron MANZANEROS porque en sus encuentros o reuniones se emborrachaban con sidra.

MALUÉ. (Voz soque.) m. En Chiapas, nombre vulgar de una planta silvestre.

MALULO. (De MALO.) m. En Chile, el malo, el diablo.

MALUNGO, GA. adj. En Puerto Rico, dícese del gallo o gallina grandotes.

MALUQUERA. (De MALUCO.) f. En Cuba y Colombia, indisposición, dolencia, achaque, alifafe.

MALUQUEZA. f. v. En Venezuela, condición del maluco o malvado.—2. Fechoría, acto de maldad.

MALURA. f. En Chile, malestar, desazón en alguna parte del cuerpo; en general, enfermedad cuyo nombre no se conoce.

MALVA. f. Reciben este nombre vulgar, en las regiones tropicales, varias y numerosas plantas, no sólo de las malváceas propiamente, sino también algunas de las esterculiáceas, géneros *Walteria, Sida, Melochia, Pavonia,* etc., conocidas además con otros diversos nombres: *bretónica,* en Puerto Rico y Venezuela; *basora, malvavisco* (Puerto Rico); *huinar* (Méjico); *escobilla* (Costa Rica); *tabinche* (Argentina); *vara de san José* (Nicaragua); *limpión* (Perú); *caléndula, clavel de oro, amaranto* (Yucatán); *marilópez, sanjuan, margarita de los campos, oreja de coyote* (Nicaragua).

—MALVA BLANCA. En Cuba, la *Gualteria americana, indica,* o *dentosa,* llamada *malva del monte* en Yucatán; *bretónica* en Venezuela; *basora* o *basora prieta* y *malvavisco,* en Puerto Rico.

—MALVA CIMARRONA. En Cuba, la MALVA común, *bretónica* en Puerto Rico (*Melochia piramidata*).

—MALVA COLORADA. En algunas partes de Méjico, la planta llamada también en Cuba *platanillo* y *malva de caballo; chichilé,* en Yucatán; *escoba babosa, escobilla* o *escobo,* en Colombia; *escobito dulce* en Santo Domingo.—2. También se llama así en Cuba el *mozote de monte* de Nicaragua; *bretónica* o *bretónica prieta* de Puerto Rico.

—MALVA COMÚN. La MALVA CIMARRONA.

—MALVA DE CABALLO. La MALVA COLORADA.

—MALVA DE COCHINO. En Cuba, la MALVA de Santo Domingo (*Sida rhombifolia*); *huinar* en Méjico; *escobilla* en Costa Rica; *tabinche* en Argentina; *limpión* en el Perú.

—MALVA DEL MONTE. Nombre que se da en Yucatán a la *Gualteria americana,* MALVA BLANCA de Cuba.

—MALVA DE LOS CERROS. En Méjico, la *Melochia tomentella.*

—MALVA DEL PLATANILLO. En Méjico, la MALVA COLORADA.

—MALVA LOCA. En Chile, la *Malva caroliniana.* (En Andalucía se da este nombre vulgar a la *Althea rosea.*)

—MALVA MORA. En Cuba, planta llamada en Costa Rica — *raíz de toro* (*Melochia hirsuta,* y *serrata; Riedlea serrata; R. jurgensennii; R. heterotricha.*); *estancadera* en Colombia; *bretónica* en Puerto Rico.

—MALVA MULATA. En Cuba, la *Malachra capitata,* planta distinta de las verdaderas malvas.

—MALVA PRIETA. (*Parosela,* o *Dalea, crenulata.*) En Méjico, planta herbácea, de tallos largos y

delgados, resistentes, abundante en la costa del Pacífico, muy usada para hacer escobas de sus estípites.

—MALVA ROSA. (*Malva rosea.*) Nombre que en Méjico se da a la planta llamada en Cuba MALVA.—2. En Cuba dan este nombre al *quimbombó* (*Hibiscus mutabilis.*)

—MALVA TÉ. En Méjico y Cuba, la planta llamada *té* en Panamá; *té de perla* en el Salvador; *escoba blanca* en Puerto Rico (*Chorchorus siliquosus*).

MALVARISCO. m. Variante de MALVAVISCO.

MALVAVISCO. m. Se aplica este nombre vulgarmente a plantas de las malváceas, en forma varia entre los distintos países. En Méjico es la *Malva vitifolia* y también la *Sida rhombifolia,* planta textil inexplotada, de mejores propiedades que el yute, de las regiones cálidas de las huastecas. En Puerto Rico, la *Malva spicata,* una *Gualteria* y una *melochia.*—VAR.: *malvarisco.*

MALVIRA. (*Bauhinia megalandra.*) En Cuba, planta de jardinería, llamada también *mirto* y *flor de azufre.*

MALVÓN. m. En Méjico y Argentina, geranio.

MALLA. (Voz arauc.) f. En Chile, patata de tubérculo muy pequeño, de muchas raíces y poco fruto.—2. Especie de capuchina, planta, de Chile y el Perú (*Tropaeolum peregrinum*).

MALLALEOFÚ. (Voz arauc.; de *malla,* papa, y *leuvú,* río o arroyo.) m. En Chile, arroyo en cuyas márgenes crece silvestre la papa.

MALLÉN. f. ant. En Chile, india que está al servicio de los españoles.—2. Petimetre que lleva el cabello largo y trenzado.

MALLICO. m. Variante común chilena de MELLICO.

MALLÍN. (Del arauc. MALLÍÑ, lago.) m. En Chile, terreno húmedo o reblandecido que produce al secarse un pasto blanco, bueno para el ganado.—2. En Chile, este mismo pasto.

MALLO. (Del arauc. *mallo,* un guiso de legumbres.) m. En Chile, guiso de patatas cocidas con salsa de cebolla y ají.—2. Patatas hervidas.

MALLOQUÍN. (Derivado mapuche de MALLO.) m. En Chile, entre el vulgo, guiso de porotos cocidos y machacados entre dos piedras, en forma de albóndigas, usado entre los indios.

MALLU. (De MALLO.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a un guiso de cebollas, patatas y ají.

MALLUGAR. tr. Metátesis vulgar muy común de magullar.

MALLUTÚN. (Derivado mapuche de MALLU.) m. En Chile, un cocido de carne. Es vulgarismo.

MAMÁ.

—MAMÁ GRANDE. En Méjico, abuela.

MAMACO. m. En Sur América, nombre vulgar de una pava de pico amarillo y vientre blancuzco.

MAMACONA. f. Variante genérica de MAMACUNA.—2. En Bolivia, jáquima de las caballerías, o torzal de cuero o de crín.

MAMACUNA. (Del quichua *mama,* madre, y *kuna,* signo de plural: madres en general, señoras.) f. Entre los Incas, las mujeres ancianas, matronas de sangre noble y honradas, especie de vestales que cuidaban a las vírgenes del sol.—2. En Argentina y Chile, matrona en general, señorona; mujer vieja y gorda, en sentido burlesco.—VARS.: MAMACONA, MAMANCONA.—("Había templo del Sol y casa de MAMACONAS (por MAMACUNA), que quiere decir mujeres principales, vírgenes, dedicadas al servicio del templo." CIEZA.

MAMADA. f. fam. Ventaja adquirida con poco trabajo.—2. Empleo que proporciona esa ventaja; *chamba,* en Méjico; *botella* en Cuba; *mamey,* en Puerto Rico.

MAMADERA. f. Biberón y también tetilla.—2. En Méjico, cada uno de los prismas de cristal que se agregan a las almendras con que se adornan los candelabros y arañas. — (En la primera acepción es de uso salmantino; se dice también MAMILA, y en Argentina PEZONERA.)

MAMADERO, RA. m. y f. En Colombia dícese del niño que se mama los dedos, por vicio.

MAMADO, DA. adj. y s. Borracho, ebrio, chispo.—2. En Cuba, entre el vulgo, mentecato, mamarracho, tonto.—3. m. En Cuba, instrumento de pluma, cuyo cañón se introduce en un cuerno de vaca abierto y produce un sonido desapacible que parece expresar la voz que le da nombre.

MAMADOR, RA. m. y f. En Perú, borrachín.

MAMA JUANITA. (*Muehlenbeckia tamnifolia,* MEISON.) f. Nombre vulgar colombiano de una planta indígena, de las poligonáceas, conocida también por *coronillo,* cuyos frutos se usan popularmente para hacer collares contra el coto.

MAMALÓN, NA. adj. fam. En Cuba y Puerto Rico, holgazán, haragán, que vive a costa del prójimo. Ú. t. c. s. Es voz muy española por los cuatro costados.

MAMAMAMA. f. En el Perú ABUELA.

MAMANCONA. f. Variante específica de MAMACUNA.

MAMANDURRIA. f. Ventaja, sueldo que se disfrutaba sin merecimiento, o provecho obtenido con escaso o ningún esfuerzo.—2. En el Perú, ganga, buena suerte.

MAMANGÁ. m. Variante común rioplatense de MANGANGÁ. También MAMANGAB.—2. (*Cassia medica.*) Nombre vulgar de un árbol silvestre del Brasil, de hojas vulnerarias.

MAMANGAB. m. Variante común rioplatense de MANGANGÁ. También MAMANGÁ.

MAMANGAS o MAMENGÁS. m. pl. Indios que habitan a orillas del río Negro en el Estado de Amazonas (Brasil.)

MAMANTEAR. tr. En Puerto Rico y Costa Rica, amamantar.—2. Malcriar, consentir, tratándose de niños.—3. Dejar mamar por breve rato a los terneros, antes de ordeñar la vaca, a fin de que baje a ésta la leche de la ubre. Equivale al mamantar anticuado español.

MAMANTEO. m. En Cuba, chiqueo, mimo exagerado.

MAMAR.

—QUERER MAMAR Y BEBER LECHE. fr. fig. fam. que en Méjico se dice del ambicioso que todo lo quiere.

MAMARSE. pr. Embriagarse.—2. pr. v. En Colombia, correrse de un trato; rajarse.

—MAMARSE a uno. expr. fig. Quitarle la vida, matarlo.—2. Engañarlo como a un chino.

MAMARRACHAR. intr. En Cuba, mezclarse o tomar parte en las fiestas o diversiones de los mamarrachos.

MAMARRACHERO, RA. adj. y s. En Cuba, que acostumbra hacer mamarrachos. *Ese maestro de obras es un* MAMARRACHERO.

MAMARRACHO. m. En Cuba máscara grotesca y ridícula que sale en las comparsas de carnaval.

MAMASEÑORA. f. En Sur América y Cuba, nombre familiar que se suele dar a la abuela.—2. En Méjico, principalmente en las haciendas y entre la gente campesina, tratamiento que los hijos adoptivos o de crianza dan a la señora que los ha criado, a la esposa del amo o patrón.

MAMASUEGRA. f. En Chile, aparato usado en el ejército para desbravar animales cerriles.

MAMATETA. f. En Costa Rica, nombre de un coleóptero acuático.

MAMAYANACES. m. pl. Indios que vivían en la isla de Marajó, en Brasil.

MAMAZORRAS. m. pl. V. LAGUNEROS.

MAMBARÉS. m. pl. Indios del Estado de Matto Groso (Brasil.)

MAMBETARI. (Voz cah.) m. En el Estado de Sinaloa, en Méjico, nombre vulgar que se da da a una palmera exótica, naturalizada en la región (*Latania borbonica,* LAM.).

MAMBÍ. (Voz afroantillana.) com. Nombre que se dio en Santo Domingo, y después también en Cuba, a los insurrectos contra la dominación española.—2. Especie de greda o sustancia jabonosa, de color ceniciento, que los indios peruanos mezclan con la coca para mascarla.—3. adj. En Cuba, dícese de las costumbres, hábitos, peculiaridades y cosas relativas a los insurgentes de la época de la independencia. *Sombrero* MAMBÍ; *fiesta* MAMBÍ.

MAMBISA. f. Femenino de MAMBÍ.

MAMBISES. m. pl. En Cuba y Puerto Rico, plural de MAMBÍ.

MAMBORETÁ (Voz guar. que algunas etimologistas creen que significa "¿dónde está tu chacra?" / *Mantis religiosa.*) m. Nombre vulgar que en Argentina, principalmente en Misiones y provincias circunvecinas, se da a un insecto ortóptero, congénere del fraile rezador que llaman en España. Llámase también *comepiojo, profeta, tucura, usamico,* etc.—VAR.: *mamoretá.* Curiosas peculiaridades de este insecto señalan los diccionaristas, desde GRANADA, que dijo: "Insecto de color ceniciento, cuerpo delgado y largo, del mismo modo que las patas, de ojos y boca grandes, y de suma vivacidad. Mira fijamente, moviendo hacia una y otra parte la cabeza con expresivo ademán. No huye de la gente, y los niños se entretienen preguntándole: ¿dónde está Dios?, porque suele levantar una de las patas delanteras, apuntando al cielo, y ellos suponen que lo hace respondiendo a la pregunta. Por eso le llaman también *profeta.*"—"Dícese de él que en el momento del amor, la hembra le asierra la cabeza con las antenas, dándole muerte horrenda." (SEGOVIA, *Dicc. de Argentinismos.*)—"En estos insectos sobrevive particularmente el impulso genésico de las mutilaciones más graves, dándose el caso de que la decapitación del macho no le impida el acto de fecundar a la hembra." (HOUZEAU, cit. por BAYO, *Voc. sudamericano.*)

MAMBULLITA. f. En Chile, juego de niños, que consiste en esconderse todos los que toman parte en él, para que los busque uno a quien se le han vendado previamente los ojos.

MAME. com. Individuo de la familia de los indios mames.—2. adj. Relativo a esta gran familia indígena.—3. m. Lengua hablada por estos indios, de la cual quedan restos en Chiapas (Méjico) y en Centro América, principalmente en los provincialismos de origen indígena, introducidos en el español de la región.

MAMEICITO. m. En Venezuela, cierto árbol de madera rojiza, propio para construcción.

MAMELUCA. f. En Chile, ramera, meretriz, que se dice asimismo *chuchumeca.*

MAMELUCO. m. Prenda de vestir para niños, formada de camisa y pantalón unidos.—2. En Argentina, camiseta y calzoncillos que forman una sola pieza. *Combinación,* en Méjico.—3. Blusa y pantalón de una sola pieza, por lo general de mezclilla o caki, azul o amarillo. En Méjico, *unión* y *overol.* (Del ing. *over all.*)

MAMELUCOS o MAMALUCAS. m. pl. Se llaman así en el Brasil los hijos de portugués y mujer india. También al hijo de un blanco y una criolla o de un criollo y una blanca, al mestizo de blanco y cariboca. Algunos dan el nombre de mameluco al que procede de mestizo y blanca, cuya piel es de color pardo canela. Se les llama MAMELUCOS, de la palabra tupi *mamaruca,* que quiere decir *mestizo,* aunque hay quien sostiene que se le aplicó esa denominación por comparación con los mamelucos de Egipto, por la crueldad que desplegaron contra los indios. De los mamelucos brasileños descienden los *paulistas* de San Pablo y los *mineiros* de Minas Geraes.—2. Nombre que dieron los españoles a los paulistas (del Estado de San Paulo) del Brasil, por sus crueles depredaciones de indios, a quienes cazaban en las misiones del Paraguay y los vendían a los agricultores en Matto Grosso.

MAMENES. m. pl. Indios que viven sobre los tributarios del Guaimia, en Venezuela.

MAMENGÁS. m. pl. V. MAMANGAS.

MAMENGUE. adj. v. En Argentina, apocado, de poco ánimo.—2. Aprehensivo.

MAMERRO, RRA. adj. En Puerto Rico, grande, colosal, descomunal. Es vulgarismo.—2. Lleno, colmado. *Un plato de arroz* MAMERRO.—3. Cobardón, timorato. Vulgarismo. *Gallo* MAMERRO.

MAMES o ZAKLOPAKAPAPOS. m. pl. Indios maya-quichés que vivían en Guatemala, de donde pasaron a establecerse en Nicaragua y allí tomaron el nombre de *chontales.* En la época de la conquista habitaban en el territorio al noroeste de los reinos quiché y cakchiquel, hasta tocar la provincia de Chiapas. Procedían del norte, de donde vinieron en el siglo V después de Jesucristo, y se les llamó *mames,* cuyo singular es *mam,* corrupción de *mem,* que significa *tartamudo,* por la dificultad que tenían de pronunciar ciertas letras del alfabeto cakchiquel. Los españoles empezaron la conquista del país de los MAMES el año 1525, acaudillados por Gonzalo ALVARADO, y se apoderaron de él después de una campaña larga y penosa, en la que pelearon con bravura los indígenas, pero sin éxito favorable.

MAMESO. m. v. En Bolivia, presentimiento, inquietud, zozobra de ánimo. *Cipilillo* dicen en Tabasco.

MAMEYAL. m. Plantío de mameyes.

MAMEYAZO. m. v. En Cuba, golpe fuerte y brusco; batacazo.

MAMEYERA. f. MAMEYERO.

MAMEYERO. m. Árbol del mamey.—2. En Puerto Rico, regalón, amigo de la holganza, o afecto a vivir de los empleos públicos.

MAMEYISTA. com. En Puerto Rico, que le gustan los puestos públicos, sobre todo jugosos; que le gusta vivir del presupuesto. *Presupuestívoro,* se dice en Méjico.—2. Persona a quien

gusta el *mamey*, en el sentido figurado de esta voz.

MAMEYITO. m. Arbolillo silvestre de madera fuerte, del sur y sureste de Méjico, del cual hay algunas variedades. (*Sauravia serrata*, DC.; *Lucuma pedunculata*, HOOK.) Por lo mismo se llama cletrácea (*Clethra lanata*, M. & G.), más conocida por *mamalhuaxtli*, *nance*, en Costa Rica; *tepezapote*, *terciopelo* o *zapotillo de montaña*, en El Salvador, y por *mameyito negro*, en varias partes.

—MAMEYITO BLANCO. Nombre que se da también al mameyito (*Sauravia*).

—MAMEYITO NEGRO. Nombre con el cual se conoce en el Estado de Oajaca, en Méjico, el *mamalhuaxtli*, o *zapotillo* (*Clethra lanata*).

MAMEYUELO. m. Nombre vulgar de diversos árboles y arbustos del género *Ardisia*, en Puerto Rico. También un árbol de la especie *Mimusops duplicata* o *M. globosa*, y dos especies de mircináceas (*Rapanea ferruginea* y *R. guianensis*).

MAMÍFERO, RA. adj. y s. En Méjico, borracho.

MAMILA. f. En Méjico, vulgarmente, biberón, que se dice también vulgarmente, *mamadera*.

MAMILANA. (De *mamila*.) f. Molusco gasterópodo, prosobranquio, raquigloso, que se encuentra en las costas de Chile.

MAMO. m. Nombre vulgar que en Colombia se da a la planta más conocida por *otoba* (*Myristica*).

MAMOLA. f. Negación que por donaire se dice como equivalente de *nequaquam*.

—HACER MAMOLA. fr. fig. fam. En Colombia, perder el tiempo.

MAMÓN. (*Annona glabra; A. reticulata*.) m. En las Antillas, árbol de las anonáceas, de poca elevación, silvestre, de hojas oblongas; llamado también *anón lampiño* en Cuba, e impropiamente *anón*. En Tabasco y Centro América, *chirimolla* o *chirimoya*.—2. Fruto de este árbol, acorazonado, de epidermos sin areolas, verde o amarillo oscuro, de pulpa blanca y dulce empalagosa.—3. En Centro América, Colombia y Venezuela, el *mamoncillo* (*Melicocca bijuga*), que en el sureste de Méjico se conoce por *guaya*.—4. En la región platense de Sur América, el *papayo* y principalmente su fruto. (*Carica papaya*.)—5. Biscocho blando de harina y huevo, que se hace en Méjico; especie de marquesote o panqué.—6. Retoño.

—MAMÓN DE MICO. Plansa sapindácea de Colombia, variedad de la *guaya* de Méjico. (*Melicocca olivaeformis*.)

—MAMÓN DE LECHE, O DE TIGRE. (*Sideroxylon columbianum*, ST.) Nombre vulgar que en Colombia se aplica a un árbol maderable, de las zapotáceas, conocido además por *joveroso*.

MAMONCILLO. (*Melicocca bijuga*, L.) m. Árbol corpulento de las sapindáceas, de la región cálida de la América ístmica, que la Academia describe con el nombre de *mamón*, que se le da de Centro América a Colombia y Venezuela. En la región mayeana del sureste de Méjico se conoce por *guayo* (del maya *uayum*), por *guaya* el fruto.—2. Fruto de este árbol, drupa globosa, de cáscara verde aun en la madurez, perenne, frágil, desprendida, que cubre la pulpilla o sarcocarpo amarillo rosáceo, de un agridulce fuerte e incitante, oloroso, astringente, adherido a un hueso grande que contiene una almendra y de la cual los muchachos hacen pitos, extrayéndole el polvo.—3. (*Annona bullata*.) Nombre vulgar de un laurel de Cuba.

MAMONCITO, TA. adj. y s. Nene de corta edad, saludable y rollizo. Dícese en Méjico y Puerto Rico.—2. En Puerto Rico, cochinillo.

MAMORETÁ. m. Variante argentina de MAMBORETÁ.

MAMOTRETO. m. Armatoste.

MAMPATO, TA. adj. En Chile, dícese de los animales de cuerpo ancho y de patas cortas. En particular se aplica al caballo pequeño de raza.

MAMPIRLÁN. m. Común, en Colombia, por mamperlán, como en Murcia.

MAMPLE. m. En Puerto Rico, aguardiente de ínfima clase.

MAMPLORA. f. En Centro América, manflora. —(No debe ser sino disparate, y lo prohija el *Diccionario Manual* de la Academia.)

MAMPOSTEAR. tr. En Argentina, trabajar de mampostería.

MAMPOSTIAL. m. En Puerto Rico, dulce de coco con azúcar mascabado.

MAMPUCHE. m. En el Ecuador, bampuche.—2. En Colombia, dícese por mampucho, en el sentido de recoquín, regordete.

MAMPUCHO. m. En Colombia, chisgarabís, monigote, recoquín. Dícese también *mampuche*.

MAMPUESTO. m. Cualquier objeto en que se apoya el arma de fuego, para disparar con mejor puntería.—2. Cualquier objeto en que se sube para alcanzar una cosa.

—DISPARAR EN MAMPUESTO, O A MAMPUESTO. expr. Disparar con arma de fuego, apoyando ésta sobre una pared u objeto firme, para asegurar la puntería.—2. fig. Ganar con ventaja o con fullerías. En Colombia dicen "tirarle a uno con MAMPUESTO."

MAMS o POKOMANS. m. pl. Indios que vivían en el norte del reino de los Quichés, en el territorio del actual departamento de Huehuetenango, en Guatemala.

MAMÚA. f. v. En Argentina, borrachera.

MAMULÓN, NA. adj. v. En Costa Rica, adulto que pretende hacerse pasar por niño; holgazán.

MAMURE. (Voz tam. / *Pothos* (?) *flexuosus*.) m. En Venezuela, planta aroidea de tallos trepadores, flexuosos, que utilizan para hacer cestos. Los indios maipures le llaman *nepí*. Se conoce también por *bejuco de mavure*, o *de mamure*.

MAMUSEAR. tr. v. En Honduras, recoger las sobras, lo último que ha quedado; tomarse las heces de un vaso donde bebió otra persona.

MAN. (Voz mapuche.) m. En Chile, entre el vulgo, tabla de alerce que al trozar resulta torcida hacia la derecha.

MANA. f. ant. MANÁ. Úsase todavía en América.—2. En Venezuela, nombre que dan en algunas partes a los caños de comunicación entre dos ríos.—3. En Colombia, manantial.—4. También se toma por la sustancia purgante que fluye de ciertas especies de fresno.

MANÁ. m. En Bolivia, dulce de maní.

MANAA. f. V. MANOA.

MANABIS. m. pl. Tribu de indios de Quito, en el Ecuador.

MANACA. (Voz car.) f. Nombre vulgar de una palmera, en Cuba, Centro y Sur América; el *miraguano*, del género *Chamarops*, o el *corozo* (*Attalea cohune*), en Chiapas y otras partes.—2. En el Brasil, planta medicinal (*Brunfelsia hopeana*).—3. En Centro América y Colombia,

planta escrofularínea (*Franciscea uniflora*).—4. En Argentina, enredadera de flores moradas, que terminan por ser blancas.—5. (*Euterpe oleracea.*) En Venezuela, palma de tronco liso, con frutos esféricos de medio centímetro de diámetro, de color violado oscuro, con cuya carne escasa y el agua que contienen, los indios preparan una bebida que tiñe los labios. También se llama así la especie *Euterpe edulis*, que crece en grupos; útil por su madera, y cuyas hojas sirven para setos y techos rurales; el cogollo se come cocido como verdura y en ensalada.

MANACAL. m. En Cuba, lugar en que abundan las manacas.

MANACARACO. m. En Bolivia, la martineta, un ave.

MANACICAS. m. pl. Tribu de indios de la nación de los Chiquitos, que residía cerca del lago Xavay y hasta las fuentes del Paraguay, y a dos jornadas al norte de San Francisco Javier, en unos grandes bosques situados en lo alto de un cerro. Se hallaban diseminados por sus vertientes, divididos por varias clases. Eran el grupo más importante y civilizado de todos ellos. También hay manacicas en Bolivia.

MANACO. m. En Guatemala, MANACA.—2. En Colombia, el *Oreodoxa manaco*, palmera.

MANACHE, CHA. m. y f. En Argentina, apodo que se da vulgarmente a los napolitanos, emigrados al país.

MANADA. f. En Cuba, gavilla de tripa de tabaco que cabe en la mano.

—MANADA DE RETAJO. Tropilla de yeguas y burros para la cría de mulas.

MANADERO. m. Por antonomasia, en Méjico, el *pizote* (*Nasua nasica*).—2. Por antonomasia también, el burro semental que se destina a la procreación de mulada.

MANAGUÁ. (Corrupción del ing. *man of war*, gente o buque de guerra.) f. Vulgarismo chileno, por marinería o conjunto de marineros.

MANAGUACO, CA. adj. En Cuba, campesino, rústico. Ú. t. c. s.—2. Dícese entre rancheros del animal manchado de blanco en las patas o en el hocico.

MANAGUATILLO. (*Rhacoma managuatillo*, LOES.) m. Nombre vulgar que en el Estado de Michoacán, en Méjico, se da a una planta silvestre de las celastráceas.

MANAGÜERO, RA. adj. y s. Natural de Managua (Cuba) y de Managua (Nicaragua).

MANAGÜISES. (Voz car.) f. pl. Armazón a modo de par de esportillas con dos aros cada una, que se usa en Cuba para cargar a caballo.

MANAJÚ. (*Garcinia morella.*) m. Nombre vulgar cubano de una planta de la familia de las gutíferas, de tallo muy espinoso y del cual se obtiene una resina amarilla, usada para curar heridas.

MANAJUCILLO. m. Nombre vulgar cubano de una planta gutífera congénere del manajú. (*Jacquinia ruscifolia.*)

MANAJUILLO. (*Rheedia ruscifolia.*) m. En Cuba especie de manajú, semejante a la *espuela de caballero*.

MANALOTE. m. Nombre que también se da en la región ístmica de Méjico a la planta más generalmente conocida por *sancho amargo* o *sangre de toro* (*Bocconia frutescens*).

MANAMANO. m. Nombre que dan en Venezuela a un pez escamoso, del lago de Maracaibo.

MANANEPILE. (Voz de or. azt.) m. En Méjico, nombre de un helecho que abunda en la mesa Central y que se cría en forma arborescente (*Polypodium lanceolatum*, L.).

MANAOS, MANU, MANAVES, o MANOAS. m. pl. Indios belicosos que vivían a orillas del Yapurá, en el territorio donde murió ORELLANA el año 1545, al hacer su segundo viaje a la región regada por el Amazonas, con el propósito de colonizarla, en la porción donde se fundó la ciudad que se llamó Villa del Río Negro y Río Branco, particularmente en las márgenes del río Padavari, al noroeste de Río Janeiro.

MANAKÍ. m. Género de pájaros dentirrostros de las tierras tropicales.

MANAQUE. (*Oenocarpus minor.*) m. En Venezuela, palmera del Orinoco, parecida al *seje*, pero de menores proporciones.

MANARE. com. Indio perteneciente a una nación caribe que habitó en el territorio de la actual Colombia.—2. adj. Relativo a esta nación indígena.—3. (Voz car.) m. Especie de cedazo, tejido de mimbres, bejuco o palma, que en Colombia y Venezuela se usa para cerner el almidón de yuca principalmente.—4. En Venezuela, en general, vasija a modo de cesta, tejida de mimbres o bejucos, de forma cóncava y de poca profundidad, usada para llevar frutas, verduras, ropa y cosas diversas. Algunas veces tiene asas y afecta otras formas diferentes.—5. Aro de mimbre o de bejuco, con enrejado de cañas, bejuquillo delgado o hilos y suspendido por tres cordones, con oficio de aparador en las cocinas pobres. En Tabasco se llama *yagual*, o *tapesquillo* si no es un aro sino un tejido de cañitas.—6. fig. Una cosa como criba o cernedor, llena de agujeros. *El techo está hecho un* MANARE; *cayó acribillado de balas, con el cuerpo como un* MANARE.

MANATA. m. Un árbol silvestre de Venezuela.

MANATÍ. (Voz caribe. / *Manatus americanus.*) m. Vaca marina; sirénido pisciforme de cosa de tres metros, con aleta caudal simple, oval, horizontal; aletas pectorales grandes, movibles en la articulación del codo; mano pentadáctila; labios abultados, dientes planos; mamas o tetas pectorales de relieve que se hinchan en la gestación; piel gruesa de dos o tres centímetros; gris ceniciento; inofensivo; herbívoro; vive en las aguas marinas de las Antillas y en las dulces de las costas orientales del continente americano; su carne, semejante a la del cerdo, es muy sabrosa; de la piel se hacen bozales, estrobos para barcos de remo y bastones.—2. (*Coccoloba retusa.*) m. Árbol de las poligonáceas, de Cuba, llamado también *yarúa* y *uvero macho*.—3. Tira de la piel del animal que, seca y restirada, sirve para hacer látigos y bastones.—4. Látigo, bastón u otro objeto cualquiera hecho con la piel de este animal.

MANATIAR. tr. v. Vulgarismo, por maniatar.

MANATIEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Manatí (Puerto Rico).

MANATÍN. m. Vulgarmente, MANATÍ.

MANATINAZO. m. Golpe dado con el fuete de MANATÍ.

MANATINERO. m. Lugar donde abundan los manatines.—2. Conjunto de manatines.—3. Relacionado con el manatí: *anzuelo* MANATINERO.

MANATIVAICOS. m. pl. V. MANAOS.

MANATIVITANOS o MANATIVAICOS. m. pl. Nación de indios que vive con los mareprianos a orillas del río Negro, en Venezuela.

MANATO. m. Variante común de MANATÍ.

MANAVES. m. pl. V. MANAOS.

MANAVIRE. m. Variante de MANAVIRI.

MANAVIRI. (Voz quichua? / *Cercoleptes caudivolvulus.*) m. Nombre que en el Perú, y también en las Guayanas, se da vulgarmente al *quincayú* o martica, martucha o micoleón, u *oso melero.*—VARS.: *manavire, manivire, maniviri.*

MANAZO. m. Manotazo.

MANCA. f. En Argentina, olla grande de cocinar.

MANCACABALLOS. m. En el interior de Méjico, un cacto espinoso, especie de biznaga, muy peligroso para las bestias por lo punzante de sus fuertes púas, que al herirles los cascos las hace cojear. En Durango le llaman *mancamula.* (*Echinocactus horizonthalonius.*)—2. En Panamá se llama así el *mezquite,* planta característica de la altiplanicie mejicana.—3. Vulgarmente, en Chile, nombre de un insecto coleóptero, que pica a las caballerías dentro del casco, entre la uña y la carne, con lo cual las enferma, y a esto debe su nombre. (*Amallopodes scabrosus.*)

MANCADERA. f. En Colombia, planta solanácea, indeterminada, llamada también *tapaculo* y *uchuva.*

MANCAMONTERO. (*Mimosa unguis-cati.*) m. Árbol muy espinoso de Cuba, llamado también *uña de gato* en la isla y en Puerto Rico y Nicaragua; *zinché,* en Yucatán; *espinuelo,* en Venezuela; *dinde,* en Colombia; *rolón* también en Puerto Rico. Dícese que es eficazmente medicinal para enfermedades de los riñones.—2. (*Strychnos grayii.*) Enredadera silvestre de Cuba, de flores en corimbo, muy venenosas, a la cual también llaman *matamontero.*

MANCAMULA. m. Nombre que en el Estado de Durango, en Méjico, se da a la cactácea que en otras partes del país se conoce por *mancacaballo.*

MANCAPAQUI. m. Nombre vulgar peruano de una planta escrofulariácea, llamada también bolsilla. (*Eupatorium sternbergianum.*)

MANCAPERRO. m. Nombre que se da en Cuba a una especie de gusano casi cilíndrico, de medio palmo de longitud, con muchísimos pies. Este animal es de color verde negruzco y lustroso, y de cada una de sus articulaciones o anillos arroja un humor ardoroso y corrosivo que produce llagas en cualquiera parte del cuerpo, y manca al perro y demás animales sin pezuña, cuando le pisan.—(En Murcia (SEVILLA) es un cardo silvestre, y en Méjico creo que también, como hay *mancacaballo,* etc.)

MANCAR. intr. En Puerto Rico, faltar, dejarse de hacer una cosa por falta de alguno. Ant. en España.—2. Fallar, marrar, errar. *Ese no* MANCA NUNCA, *cuando tira.*—3. pr. ant. En Méjico, atreverse, ser capaz de hacer una cosa. No se oye hoy.

MANCARRÓN, NA. m. y f. En Sur América, rocín, matalón, caballo malo, viejo o achacoso.—2. En Perú y Argentina, bagual; persona torpe y pesada, ordinaria y desmañada.—3. m. En varias partes de la América del Sur, empalizada para desviar el curso de una corriente.—4. fig. fam. Persona que se ha inutilizado por el trabajo. Ú. t. c. adj.—(Dice TASCÓN. *Prov. del Cauca,* que es alteración de *macarroño,* palabra que falta en el *Diccionario.*)

MANCARRONADA. f. Conjunto de mancarrones.

MANCAYA. f. En Chile, AMANCAY. Es vulgarismo.

MANCERINA. (Tomó el nombre del marqués de MANCERA, don Antonio Sebastián de TOLEDO, virrey del Perú desde 1639 a 1648 y de Nueva España, en 1664.) f. Plato por lo común de madera de cedro, con una abrazadera circular del mismo cuerpo en el centro, donde se coloca y sujeta a la jícara en que se sirve el chocolate. Usual hoy todavía en ciertas partes de Tabasco. —2. En Chile, plato o pie extendido en que está fijo y sujeto, formando una sola pieza, el mate en que se bebe la infusión de la hierba del Paraguay.

MANCERINO, NA. adj. En algunas partes de Chile, MANSALINO.

MANCO, CA. adj. En Méjico dícese del cuadrúpedo que cojea, por impedimento funcional de una mano, aun cuando sea momentáneo y no tenga perdido el uso de ella.—2. En Chile, caballo malo, rocín. Ú. t. c. s.

MANCORNA. f. En Colombia y Venezuela, mancuerna, juego de dos botones iguales; gemelos.—2. En Chile, pareja cualquiera de animales o cosas.—Ú. m. en pl.

MANCORNADOR. m. En Tabasco, *valentón* o tira de cuero crudo, algo retorcido, curado con sebo, corto como de un metro, con punta en un extremo y un nudo o botón en el otro, que se usa para hacer la mancuerna entre los dos tarros contrarios de las reses. Rara vez se llama *mancuerna,* como es su nombre español.

MANCORNEAR. tr. v. En Puerto Rico, mancornar.—2. pr. fig. Unirse, confabularse.—3. pr. fig. v. En Méjico, ayuntarse, fornicar hombre y mujer, o macho y hembra cualesquiera.

MANCORNERA. f. En Chile, correa que sirve para levantar o bajar los estribos cuando la acción es fija o inmóvil.

MANCUERNA. f. En Cuba, Tabasco y Venezuela, porción de tallo de la planta del tabaco, con un par de hojas adheridas a él; disposición que de ordinario se da al corte de la planta.—2. f. pl. En Méjico, pareja o juego de gemelos para puños de camisas.

—A LA MANCUERNA. m. adv. Dícese en lenguaje campesino y vaqueril, del modo de conducir reses bravías, mancornadas por un tarro al del buey o cabestro.

MANCUERNILLAS. f. pl. Gemelos para los puños de la camisa. En Colombia, Venezuela y Chile, dicen *mancorna.*

MANCHA. f. Bandada, nube o nubada. *Una* MANCHA *de langosta.* Dícese particularmente de la bandada pequeña y nutrida.—2. Conjunto o reunión de reses que se mueven en el campo. Muy usado principalmente en Venezuela.

MANCHADOR. m. Nombre que también se da, vulgarmente, en Colombia, al árbol del *lacre* o *sangro* (*Vismia*).

MANCHAMANCHA. (*Miconia argentea.*) m. Árbol de la América ístmica, de Tabasco a Panamá, llamado localmente *cenizo, sabano* (Tabasco); *maris* y *santamaría, capilote* (Costa Rica); *capirote* (Nicaragua); *sirín cacal* (Guatemala); *canillo* o *cainillo* (Panamá); *sirinón* en El Salvador.—2. Planta de las selvas de Colombia y el Brasil (*Vismia guianensis*), que produce una resina purgante, llamada goma laca.

MANCHANCHA. f. En Argentina, regada, re-

guero, porción de cosas diseminadas o desparramadas o dispersas. Usada principalmente en la expr. *tirar a la* MANCHANCHA.

—TIRAR, O ARROJAR, A LA MANCHANCHA. expr. En Argentina, arrojar monedas al suelo, para que se las disputen los muchachos; o cualquiera otra cosa, como granos a las aves, en dispersión. Se dice también *hacer manchancho.*

MANCHANCHO.

—HACER MANCHANCHO. fr. fig. fam. En el norte argentino se dice así, popularmente, por arrojar monedas o golosinas a la chiquillería, con motivo de bautizo o suceso similar. Lo mismo que *tirar a la manchancha.*

MANCHES. m. pl. Tribu de indios de Guatemala, que otros llaman *mauches.*

—A MANCHES. m. adv. En Méjico (Estado de Zacatecas, Nochistlán), llevar a una persona a horcajadas, sobre las espaldas. Es popular.

MANCHÓN. (Voz fr.). v. Vulgarismo chileno, por manguito de mano.—2. En Honduras, plantío de *jiquilites.* (Der. de *mancha.*)

MANCHONEADO, DA. adj. En Cuba, terreno lleno de manchas o manchones.—2. Entre pescadores, se dice del fondo del mar con manchas de vegetación, ramajales o cebadales.

MANCHONEAR. tr. v. En Honduras, trabajar el añil, sembrándolo, cultivándolo o elaborándolo.

MANCHONERO, RA. m. y f. En Honduras, obrero que trabaja el jiquilite o añil.

MANCHÚ. m. En Chile, nombre vulgar del buey.

MANDA. f. En Chile, voto, promesa hecha a Dios o a un santo.

MANDADO. m. Vulgarmente, en Méjico, acto de ir de compra al mercado por orden de otro. —2. Recado; provisión de boca para el consumo diario que del mercado o del comercio se lleva a casa; compra que hacen las criadas, por lo común.

—HACER a uno LOS MANDADOS. expr. fig. injuriosa con que en Méjico se da a entender desdén, desprecio por una amenaza. *Cuídate de Juan, que es hombre malo. —A mi Juan* ME HACE LOS MANDADOS.

MANDADOR, RA. m. Látigo de mango de palo.

MANDAGUACAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MANDANAS. m. pl. Indios que viven en la parte setentrional de Méjico.

MANDANES. m. pl. Nombre dado a un grupo de pueblos indígenas de la América Setentrional.

MANDAR. tr. Lanzar, arrojar, y por extensión, dar, pegar, acertar. *Le* MANDÉ *una pedrada,* una *bofetada,* etc.—2. En Venezuela, dominar.—3. pr. v. En Méjico, comerse una cosa. Tiene cierto carácter intensivo. *Yo me* MANDO *esta naranja.*—4. En Cuba, irse subrepticiamente.—5. Propasarse en palabras, faltar al respeto. *No te* MANDES *conmigo.*

—QUIEN MANDA NO SE EQUIVOCA, Y SI SE EQUIVOCA, VUELVE A MANDAR. expr. fam. con que se expresa que hay que obedecer ciegamente al superior.

MANDARÍN. adj. Mandón. Ú. t. c. s.

MANDARINA. adj. En Chile, dícese de la mujer mandona. Ú. t. c. s.

MANDARINO, NA. m. y f. En algunas partes de Chile, persona que gobierna y tiene a su cargo cierto número de gentes para algunos trabajos.—2. fig. y fam. En Chile, el que por su excelencia sobresale entre los demás de su especie, el primero, el principal.—3. adj. En Chile, aplícase al que abusa de su autoridad o poder; mandón, tirano, déspota.

MANDARRIA. f. En Cuba, cualquier mazo o martillo pesado o muy grande. En Méjico existe la voz *mangarria.*

MANDATARIO. m. Gobernante, magistrado.

MANDAVACOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MANDAYA. (Voz guar.) m. Nombre vulgar de un ave de la familia de los loros, en el Brasil (*Conurus auricapillis.*) Llámase también *jendaya.*

MANDÍ. (Del guar. *mandii.*) m. Nombre que dan en el Río de la Plata a una especie de bagre.

MANDIL. m. En Méjico, delantal solo, o con peto, en forma de babero, de lienzo blanco por lo común, con cintas para embrocarse en el cuello, y otras para amarrarse a la cintura. Muy usado por hombres y mujeres.—2. En Chile y Argentina, bayeta o fieltro que se pone a la caballería debajo de la silla, casi por simple adorno. (Lo mismo en España.)

MANDINGA. (Voz afr.) m. El diablo.—2. En Costa Rica, afeminado.—3. En Venezuela y Argentina, persona inquieta o revoltosa.—4. En Argentina, como adjetivo, travieso, astuto, vivo. —5. com. Encantamiento, brujería.—6. m. Un animalillo roedor, variedad de la jutía (*Capromis*).—7. En Cuba y el Perú dícese de los negros en general. Lo mismo en la costa del Golfo, en Méjico.—8. En Perú, la persona que no es de raza blanca pura; que tiene algo de negro.—(En lo de negro es español también; en lo demás es propiamente nuestro, como americanismo.)—9. En Colombia se da este nombre vulgarmente a la planta del *tacasco.*

—EL QUE NO TIENE DINGA, TIENE MANDINGA. fr. fig. fam. que entre portorriqueños quiere decir que el que no es negro, lleva por lo menos alguna sangre africana en las venas.

—LA MULA MANDINGA, QUE CON UNO NO PUEDE Y CON DOS RESPINGA. refr. tabasqueño que se dice de la persona que no pudiendo con un trabajo, sin embargo, se echa otro encima.

MANDIOCA. (Del guar. *mandiog.*) f. Arbusto euforbiáceo del género *Manihot,* propio de las regiones cálidas; de dos a tres metros de altura, con raíz tuberosa muy desarrollada, blanca y carnosa; hojas profundamente divididas y flores dispuestas en racimo. Hay numerosas especies, algunas de ellas venenosísimas. Lleva también el nombre común de *yuca,* y en Méjico (región azteca) el de *guacamote.* De su raíz se extrae almidón, harina con que se hace el famoso cazabe, y tapioca.—2. Harina fina, o tapioca, extraída de la raíz tuberosa de esta palma y que se explota en forma considerable en la América insular e ístmica, hasta Venezuela.

—MANDIOCA BRAVA. Árbol silvestre de gran altura, propio de la región ecuatorial, que reúne condiciones análogas a las de la mandioca típica, pero cuya fécula no se come.

MANDIOCAL. m. Plantío de mandiocas, o sitio sembrado de estas plantas.

MANDIYÚ. (Del guar. *mandiyú,* o *amandiyú,* algodón.) m. Planta malvácea, pequeña, de flor blanca, que da en la raíz un bulbo semejante a una bola de algodón amarillo. (*Gossipium herbaceum.*)

MANDOLINA. f. Bandolín; instrumento de música de cuatro cuerdas por lo común, a diferencia de la bandurria que tiene seis.

MANDOLINO. (Voz ital.) m. En Chile, *mandolina.*

MANDÓN, NA. adj. Capataz de mina, en Argentina.—2. En Chile, el que da el grito o la voz de partida en las carreras de caballos.—3. En la época colonial se llamó así el cacique o jefe de tribu, sujeto a una encomienda. También se decía *capitanejo* y *cuadrillero.*

MANDRÍN. m. Galicismo, por MANDRIL.

MANDRINO. m. El árbol más alto que los leñadores escogen para galga.

MANDRUGA. m. Nombre que dieron los descubridores al mono *chuva* de Sur América, por su parecido con los negros del África, según refiere OVIEDO (*Hist. de Ind.*, L. XXVI, c. 31.)

MANDUBÍ. (Voz guar.) m. Nombre que en el Río de la Plata y el Brasil se da al cacahuate.—2. Nombre de un pez, especie de bagre.—VAR.: *manduví.*

MANDUL. (Del quichua *mántur,* rojo.) m. Nombre vulgar que de Colombia a Perú se da a una planta; árbol de las araliáceas, de poca altura, muy parecido al *chagualo* (TASCÓN); de hojas aovadas, glabras, coriáceas; flores pequeñas, rosadas.—2. Fruto de este árbol; baya ovoide, de color morado rojizo, lechosa.—(Tal vez la *Freziera chrysophylla,* o *hirsuta.*)

MANDULETE. adj. En Puerto Rico, badulaque, mentecato.—2. Mandilón, o persona de poco espíritu.

MANDUNDO, DA. m. y f. p. us. En Chile, caballo de poco valor, que se usa para los mandados y para viajes y diligencias cortas.

MANDÚS. m. El árbol del *lacre, papamo* o *sangro,* en Colombia.

MANDUVÍ. m. MANDUBÍ.

MANEA. f. Pedazo de cuerda, o tira de cuero, especial para maniatar la res que se echa al suelo con cualquier fin de vaquería.—2. La maniota que se echa en las patas traseras de la vaca, para ordeñarla. Dícese también *maneador,* en estas dos acepciones.—3. En Tabasco (Méjico) llaman así a un tamal típico de los indios, hecho con carne deshebrada, revuelta con masa dura y mucho chile, que usan especialmente en sus festividades. Ha llegado a ser usual en la vida familiar doméstica.—4. En el Estado de Sinaloa dicen así vulgarmente, por freno de vehículo.

MANEADERO. m. Lugar apropiado para manear las reses, en las haciendas y dondequiera que éstas se manejan.

MANEADOR. m. Tira de cuero sin torcer y bien curada; especie de lazo que la gente de campo usa para manear reses y que también se conoce por *manea.*—2. En Argentina, por exetensión, látigo.—3. Guía a modo de ronzal, usado por vaqueros y gente de campo en general, para tirar del caballo.—4. En el noroeste de Méjico llaman así al garrotero de ferrocarriles.

MANEAR. tr. En sentido general, atar las manos, o las patas, o unas y otras.—2. pr. Tropezarse, o enredarse los pies cuando se camina.—3. pr. fig. Embarazarse, no saber cómo salir de un apuro.

MANECO, CA. adj. y s. Maneto; de manos torcidas o contrahechas; o de pies deformes; o manco; o lesionado de las manos; o patizambo, patituerto; o que es muy junto de rodillas.—(De "manco", por epéntesis popular, ha de venir la voz; y de ésta también *maneto,* variante común, por influencia fonética de *manito.*)—2. En Argentina, diminutivo familiar de Manuel.

MANECHE. m. Nombre que dan en Bolivia a un mono platirrino del grupo de los aulladores. (*Mycetes seniculus.*) Es el mismo *araguato* de Venezuela y otras partes; *capuchino,* de Colombia; *barbado,* del Brasil.

MANEJADORA. f. En Cuba, nodriza, niñera, aya, pilmama.

MANEJAR. tr. Por antonomasia, gobernar o dirigir el automóvil.

MANEJARSE. pr. En Méjico, conducirse, portarse, comportarse. MANÉJATE *bien, se dice al niño o a quien se aconseja.*

MANEJE. m. Vulgarmente, en el Perú, aberración o refinamiento en el acto sexual.—(Del yunga *manik* lo deriva BENVENUTTO, "El Leng. Per." Empero, ha de advertirse los puntos de contacto que indudablemente tiene, en lo fonético y en lo ideológico, con "tejemaneje.")

MANERA. f. En Argentina, abertura de la pollera de las mujeres.

MANÉS. m. pl. Indios del Tapajos, en el Brasil.

MANESES. m. pl. V. JARAYOS.

MANETA. f. En Colombia, LADILLA.

MANETENERIS. m. pl. Indios que viven en el Territorio Nacional de Colonias, en Bolivia. V. INAPARIS.

MANETIBITANA o MANITIVITANOS. m. pl. Nación de indios en el río Bativa y en las márgenes del río Negro, en Venezuela.

MANETO, TA. adj. Dícese del cuadrúpedo estropeado de una o de ambas manos. Ú. m. c. s. —2. En Colombia, dícese de los cuadrúpedos que tienen los pies deformes.—3. En Honduras, manco o lesionado de las manos.—4. En Guatemala, patizambo.—5. En Venezuela, dícese del que es muy junto de rodillas.—(Todo no es más que variante común de MANECO, forma originaria sin duda del americanismo.)

MANFLOR. m. Hermafrodita y, por extensión, afeminado, marica. Usual en Tabasco. No registrada esta voz en ningún vocabulario americanista, sino en sus múltiples variantes: *manflorita, manflorito, mafrito, manfrito, manflora, mamplora, mofrado, maniflórico,* etc.—(De *hermafrodita* —de *Hermes,* Mercurio, y *Afrodita,* Venus— o de un supuesto *hermanfrodito, hermanflorito, mamflorito,* MANFLOR— proceso evolutivo, por corrupción de aquél, ha procedido este sustantivo y su familia lingüística. *Manfloro* también, en Cuba; *manflórito,* en Colombia, etc.)

MANFLORA. com. Variante de MANFLOR.

MANFLÓRICO. m. En Colombia, variante de MANFLOR, que apunta como usual URIBE.

MANFLORITA. com. Variante de MANFLOR, que se halla en Méjico, en Cuba, en Colombia y en Argentina.

MANFLORITO. m. Variante de MANFLOR, en algunas partes de Méjico.

MANFLORO. m. Variante vulgar cubana de MANFLOR.

MANFRITO. m. Variante de MANFLOR, en Cuba, de donde debe proceder el *mafrito* de Veracruz.

MANGA. f. Turba, multitud; hato, punta, hablándose de animales, especialmente de ganado; y también se dice del chapulín y demás insectos que vuelan en conjunto o en masa.—2. Entrada a modo de calle, formada por dos cercos convergentes que se estrechan progresivamente hasta no permitir el paso de las reses sino de una en

fondo, para ser embarcadas o para obligarlas a entrar en cualquier sitio por fuerza.—3. En Méjico, capa de hule, a modo del capote de monte, que se abrocha por delante y se usa para protegerse de la lluvia andando a caballo. Llámase más comúnmente *manga de hule*.—4. En Colombia y Ecuador, corral, dehesa.—5. En Méjico y Cuba, nombre vulgar de una variedad del mango común.—6. En Argentina, cercado rústico que cierra algún paraje impracticable, como cerro, precipicio, etc.

—ESTAR uno COMO LA MANGA DE UN CHALECO. expr. fig. Estar arrancado, no tener ni blanca.

—POR MANGAS O POR FALDAS. m. adv. En Argentina, por angas o por mangas.

MANGABA. (Del guar., o del bras. *mangaiba* o *mangahiba*. / *Hancornia speciosa; Hevea cautchuc; Jatropha elastica.*) f. Nombre que en el Brasil y en Bolivia, se da al árbol gomero que produce la resina de que hacen los indios las pelotas para el *huitoró*.—VAR.: *mangabeira* (Brasil), *mangaiba, mangahiba* (Paraguay).

—MANGABA BRAVA. Variedad brasilense de la MANGABA común (*Hancornia pubescens*).

MANGABAIRA. (Voz bras.) f. En Brasil y Bolivia, árbol gomero que se explota en las grandes selvas amazónicas.

MANGABEIRA. f. Variante de MANGABA, en el Brasil.

MANGAIBA, o MANGAHIBA. (Voz guar., o brasilense.) f. Nombre de la MANGABA, en el Paraguay.

MANGAJADA. f. Acción propia de mangajos, en el Perú.

MANGAJERÍA. f. En el Perú, MANGAJADA.

MANGAJO. m. En Perú, hombre sin voluntad para nada, del cual se hace lo que se quiere.—2. En el Perú, persona muy desgarbada.—3. Epidemia parecida al dengue, que hizo grandes estragos en Lima.

MANGAL. m. Plantío de mangos.—2. Sitio sembrado de árboles de mango.

MANGANA. f. fig. fam. En Méjico, asechanza para hacer caer a una persona; en términos más vulgares, *cuatro*.

—ECHAR a uno UNA MANGANA. Ponerle una celada.

MANGANCÉ. m. Nombre que dan en Panamá y y Colombia a una ave algo parecida al tordo, de color pardo, que cae en bandadas sobre las milpas y los arrozales. Constituye una verdadera plaga en el istmo.

MANGANEAR. tr. fig. En el Perú, fastidiar, importunar.

MANGANEADOR, RA. adj. y s. El charro mejicano, diestro en lazar echando manganas a las reses.

MANGANETA. f. Treta grosera y obscena, que se hace poniendo la mano sobre la coyuntura del brazo, el cual se dobla semejando la acción del miembro viril erecto. — (La voz se halla como aragonesa en BORAO, pero sin asomos de malicia: "Red para coger pájaros".) Es voz baja, propia del hampa rioplatense.

MANGANGÁ. (Voz guar.) m. En la región platense, nombre vulgar de un himenóptero grande, especie de abejón, velludo, que ataca a los demás insectos y cuya picadura causa en las personas gran hinchazón, dolor y fiebre. Produce una miel pastosa y consistente, que sirve después para alimentar su propia larva. Anida de preferencia en las cumbreras, cañas tacuaras y palos de los ranchos y ramadas.—(Variante comunísima, MAMANGÁ O MAMANGAB, y en Corrientes y en Paraguay así se dice siempre; así también se halla escrito en los autores RESTIVO y ALMEIDA.)—2. fig. fam. Persona de carácter pesado y malhumorado.—3. En términos de germanía, o digamos, lunfardesco, ladrón, ratero. Ú. c. s.—4. m. fig. fam. Dinero, en términos absolutos.

MANGANILLA. f. En algunos lugares de la costa oriental, en Méjico, engaño, estafa, robo. Tal vez derivado del bable.

MANGANZÓN, NA. m. y f. Variante de MAGANZÓN, usada en Cuba y en Venezuela.

MANGANZÓN, NA. adj. Maganzón, mangón, holgazán. De uso general, excepto en Méjico.

MANGAPAQUI. (Del quichua *manca-ppaqui*. / *Eupatorium sternbergianum*, DC.; *Vernonia scorpioides*, PERS.) m. Arbusto silvestre peruano, hasta de más de un metro de talla; flores blancas, olorosas; crece en terrenos pedregosos a alturas mayor de dos mil metros; empleado en la medicina popular como té estomático y digestivo. Una especie es fructicosa y se cultiva como planta de ornato. Común también en la sierra boliviana.

MANGARAZ. m. Planta del Brasil (*Caladium poecile*).

MANGARITO. m. MALANGA.

MANGARSE. pr. Meter los brazos en las mangas.

MANGARRIA. f. v. Corrupción de *manga*, por paronomasia con *mandarria*, que en Méjico expresa una especie de aumentativo despectivo, por manga o tubo tosco y grande, y también maza o martillo pesado; *mandarria*, que dicen en Cuba.—2. fig. En forma soez y baja, el miembro viril, sobre todo en erección.

MANGERONAS. m. pl. Indios salvajes que moran en las orillas del río Yavari, en el Estado de Amazonas (Brasil).

MANGLAR. m. Plantío de mangles; selva típica de las costas tropicales, formada principalmente por árboles de mangle.—2. En Colombia, por metonimia, pantano, o lugar pantanoso.

MANGLE. (Voz taina.) m. Planta de grandes raíces superficiales o adventicias, por lo cual forma una familia especial, la de las rizoforáceas, y cuya madera se emplea en construcciones rústicas, y en muelles, útiles de navegación, etc., por su resistencia contra la acción del agua. Forma los largos bosques de las costas, cayos y ciénagas de la América tropical. Sus hojas, lo mismo que el fruto y la corteza, se emplean en tenería, a causa del tanino que contienen. Hay varias especies. (*Avicennia nitida; A. tomentosa; Rizophora mangle; R. candel; R. racemosa; Laguncularia racemosa; Odontandra acuminata; Conocarpus erectus; C. acutifolia*, etc.) Se les distingue con los nombres vulgares de *mangle blanco, aguabola, colorado, dulce, chino*, etc.

MANGLERO. m. El árbol del mangle.

MANGLESITO. m. El *yayo* de Colombia, planta meliácea.

MANGLILLO. m. Nombre que se da vulgarmente en Costa Rica y Panamá a un arbusto de bellas flores perfumadas. (*Ternstroemia brevipes*, DC.).—2. Planta del Perú (*Myrsina manglilla; M. pellucida*).

MANGO. (*Mangifera indica.*) m. Árbol terebintáceo, originario de la India, naturalizado y casi silvestre en los países intertropicales de la América. Crece hasta treinta metros de altura, con tronco formidable y grueso, de corteza oscura y rugosa; hojas lanceoladas cortas; flores

pequeñas, de color amarillo, arracimadas, fruto acorazonado o arriñonado, en drupa exquisita en sabor y en olor.—2. Fruto de esta planta que, como postre, en dulces y jaleas, en bebidas refrigerantes y mil otras formas, constituye una de las más deliciosas cosas del trópico. (En los Estados Unidos del Norte no han dejado entrar esta planta ni dejan entrar sus frutos, como artículo de importación. Ignoramos cuál sea la causa de la mangofobia del yanqui.)—3. (Del arauc. *magu;* pronúnciase *mangu.*) En Chile, planta gramínea anual, con una panoja floja, espiguillas elípticas de cuatro a ocho flores, palias de unos seis milímetros de largo, la inferior mútica o solamente mugronada, que los indios cultivan como cereal.

MANGÓ. m. v. En Puerto Rico, árbol y fruto del mango.

—MANGO BAJITO. En Puerto Rico, en sentido figurado, ganga, cosa que puede adquirirse fácilmente.

—GUSTARLE a uno EL MANGO BAJITO. expr. fig. En Puerto Rico, preferir lo fácil a lo difícil.

MANGOLAS. m. pl. Nombre de una de las tribus guaraníes que vivían en el Río de la Plata en la época de la conquista. Dícese también *mangolos.*

MANGOLOS. m. pl. MANGOLAS.

MANGÓN. m. En Colombia y en Bolivia, potrero pequeño, dehesa; manga de poca extensión.—(Manga grande, dice TASCÓN, que es lo contrario.)

MANGONEADA. f. En Méjico, acción y efecto de mangonear.—2. Utilidad que por malas artes o aprovechando una situación preeminente se obtiene en un negocio o en un puesto público.

MANGONEADOR, RA. m. y f. Sujeto inmoral que aprovecha sus influencias para explotar un puesto público, sinecura o canonjía.

MANGONEAR. intr. En Méjico y Cuba, lucrar por medios ilícitos; explotar un puesto público valiéndose de la influencia o de la preeminencia que él proporciona, para fines de utilidad personal; mover las cosas al propio sabor; sacar ventaja de negocio ajeno en provecho propio.

MANGONEO. m. CHANCHULLO.

MANGONIA. f. Género de plantas aroideas de hojas aflechadas y flores monoicas, que comprende una sola especie, propia de la Argentina.

MANGORRERA. f. En Bolivia y Argentina, cuchillo de mediano tamaño.

MANGOSES. Plural de MANGÓ, en Puerto Rico.

MANGOSTONA. f. Nombre vulgar mejicano de cierta planta gutífera indígena (*Garcinia livingstonii,* FINK.).

MANGOTÍN. (*Garcinia mangostana.*) m. En Puerto Rico, una variedad del mangó, de fruto menor pero más sabroso.

MANGRULLERO, RA. m. y f. En Bolivia, bombero o vigía.

MANGRULLO. m. En el Río de la Plata, atalaya armada en las ramas de un árbol.—2. En el Río de la Plata, el que está de atalaya en la armazón antedicha, o simplemente en un árbol.—3. En el Río de la Plata, especie de bagre muy grande, que a veces llega a pesar un quintal.

MANGUÁ. m. Entre los ñáñigos cubanos, dinero.

MANGUAREAR. intr. v. En Venezuela, matar el tiempo, aparentando que se trabaja.

MANGUAS o MANGUES. m. pl. V. CHOLOTECAS.

MANGUE. m. Vulgarismo cubano, más propio de negros, usado en la conversación para señalarse a sí misma la persona que habla, como diciendo *conmigo. Con* MANGUE *no reza esto.*—2. adj. y s. Indio de la tribu de los mangues, que habitó en Centro América y de la cual quedan familias en Nicaragua principalmente.—2. m. Dialecto hablado por los indios de esta tribu, todavía hoy en Nicaragua.—3. adj. Relativo a esta tribu.

MANGUEADA. f. Acción y efecto de manguear, por reunir reses en manga.

MANGUEAR. tr. Perseguir y rodear con cautela el ganado que se dispara en fuga, encaminándolo a la manga o a otro lugar determinado.—2. Ojear, espantar la caza, dirigiéndola hacia los cazadores.—3. fig. fam. Conducir con artificios a uno hacia el fin preconcebido que se desea.—4. intr. fig. En Puerto Rico, aparentar que se trabaja, cuando en realidad no se hace nada de provecho.—5. Vagar, estar de ocioso, sin oficio ni beneficio.—6. En Tabasco, entre muchachos, andar de excursión, cortando y comiendo mangos.—7. tr. En Chile, cargar el corredor de carreras de caballos el caballo del contrario, empujándolo hacia la orilla, con el fin de hacerlo perder la carrera.—8. Destilar sobre tortas y otros dulces el bienmesabe, haciendo con él dibujos y pinturas.

MANGUEAR. tr. Acosar al ganado para que entre en la manga.—2. En Argentina, reunir ganados dispersos, para conducirlos en determinada dirección.—3. Atajar el ganado en rodeo.—4. Cortar la retirada al que huye, persona o animal.

MANGUEL. m. Nombre que se da también al MEXOCOTE.—2. En Colombia, el *rodamante,* planta saxifragácea (*Escallonia*).

MANGUEO. m. En Argentina se dice también por mangueada.

MANGUERA. f. En Argentina, corral grande, cercado de piedra y postes, para encerrar el ganado.—2. En Cuba, arboleda de mangos, principalmente en cercas o vallados, o en hilera.

MANGUERO, RA. adj. Relativo al mango; afecto al mango.—2. m. Mango, árbol.

MANGUES. m. pl. Tribu de indios toltecas que se estableció, entre otras regiones de Centro América, en lo que hoy son Guatemala y Nicaragua.

MANGUINDOY. adj. En Cuba, MANGUINDÓ.

MANGUILLA. f. En Chile, manga suelta, ancha y de género ordinario, que se ponen algunas mujeres cuando trabajan, a fin de no ensuciar las mangas propias del vestido.—2. En Chile, manga suelta, generalmente de punto o de gasa, que cubre desde el codo hasta la muñeca. La usan las mujeres, especialmente en verano, para no llevar descubiertos los brazos.

MANGUILLO. m. En Méjico, portaplumas. *Palillo* se dice en la región peninsular del sureste.—2. En Cuba, cada una de las dos piezas de cuero que a manera de manga cuelgan de las ancas del caballo para pasar por dentro de ellas las tiradoras del quitrín o volante, que se aseguran a la silla.

MANGUINDÓ. adj. En Cuba, dícese del holgazán y gorrón.

MANGUITO. m. En Colombia se da este nombre vulgarmente, entre otros, al *capulí* o *capulín* de Cuba, Centro América y sureste de Méjico.

MANGURUYÚ. (Voz guar.) m. Nombre que dan en el Río de la Plata a un feo y descomunal pez de los silúridos, de color pardo borroso, sin escamas, de cabeza muy grande y ojos diminutos, que vive en el fango o entre las piedras de los ríos y arroyos, y es comestible estimado.

MANHANÁS. m. pl. Indios que habitan a orillas del Yapurá, en el Brasil.

MANGURRERO, RA. adj. MANGORRERO.

MANÍ. (Voz del Congo. / *Arachys hypogea.*) m. Nombre del cacahuate, en las Antillas y Sur América.—2. En Sur América, sustancia resinosa del tronco de un árbol de las gutíferas, originario de las Guayanas y extendido por Venezuela y el Brasil, en las grandes selvas orinocenses y amazónicas (*Maranobea montana*). Es un líquido denso, de color amarillo, que se ennegrece al contacto del aire, y se utiliza para hacer hachas de viento, untar las barcas, y otros varios usos. Dícese también MANI y paramán.—(BECERRA opina que viene del maya *mak,* tapar, y *mik,* flor, y es lo más probable.)

—¿A MÍ?, MANÍ. expr. argentina. A mí, ¡plin!

—APESTAR uno A MANÍ TOSTA(D)O. Dicho propio de los cubanos. Ser valiente, o valentón.

—SIGA EL MANÍ. expr. venezolana. Siga la fiesta.

MANÍA. f. Vulgarismo guatemalteco, por maní, cacahuate.

MANIACO, CA. adj. v. En Colombia, dícese del que es torpe de manos o que se atroja con quehaceres de poca monta.

MANIADO, DA. adj. En el noroeste de Méjico se dice así por flojo, tardón, pesado, inepto en general e inactivo.

MANIATE. m. En el Ecuador, maniota, traba, atadura.

MANIBA. f. En el Brasil, mandioca.

MANICARIA. f. Especie de palmera de los bosques pantanosos de América tropical, de mediana altura, con flores rosadas ferrugíneas, grandes, y los frutos grandes, suberosos y testaceos.

MANICATO, TA. adj. En Cuba, esforzado, animoso.

MANICERO, RA. m. y f. En Sur América, vendedor de maní; dícese principalmente del que lo pregona, tostado, por las calles, en las poblaciones.

MANICOBA. f. En Bolivia y Brasil, planta que produce goma (*Jatropha elastica*) y que se explota en gran escala en las selvas amazónicas, como la *mangabaira* y el *tapurú.*

MANICÚ. m. Mamífero de la América del Norte, semejante al jabalí, que hace grandes estragos en los corrales.

MANICUNI. m. En Colombia, la palma moriche o camanguchi, empleada en la industria rural para techos caseros. (*Mauritia flexuosa,* L.)

MANICHAR o MANICHEAR. tr. Vulgarismo cubano, por manejar, dirigir una empresa, un asunto, etc.; mangonear, que se dice en Méjico; mover el pandero.

MANICHES. m. pl. Indios que viven en la cuenca del Purús, departamento de Loreto, en el Perú.

MANIDO, DA. adj. Que está o ha entrado en descomposición. Dícese principalmente de la carne del pescado.—2. fig. Manoseado, dícese del asunto tratado por muchas personas, y del argumento de cajón.—3. En la provincia de Chiloé, en Chile, débil, sin resistencia, viejo, inservible, podrido.—4. fig. fest. Enfermo.—5. Vulgarismo portorriqueño, por lleno, cundido. *La cama está* MANIDA *de chinches.*—(En las dos primeras acepciones se usa también en Galicia.)

MANIFESTACIÓN. f. Reunión pública, en movimiento para expresar algo por medio de discurso o arengas, o para hacer simplemente acto y fuerza de presencia.

MANIGORDO, DA. m. y f. Nombre que en Costa Rica se da al *ocelote* (*Felis pardalis*).

MANIGUA. f. En las Antillas, terreno inculto o cubierto de malezas o de bosques; el campo en general, por oposición a la ciudad, a la población urbana.—2. En Cuba, partido de juego en casa particular y entre personas de confianza.

—COGER MANIGUA. En Cuba, abochornarse.

—IRSE A LA MANIGUA. En Cuba y Puerto Rico, levantarse en armas, rebelarse contra el gobierno.

MANIGUAL. m. En Cuba, conjunto de maniguas o maniguazos.—2. En Cuba y Puerto Rico se dice también por manigua en general.

MANIGUAZO. m. En Cuba, manigua grande, bosque extenso.

MANIGUE. m. En Chile, la planta del maniú.

MANIGÜERO, RA. adj. y s. En Cuba y Puerto Rico, que habita en la manigua.—2. Mambí.—3. Jugador.—4. Alzado en armas contra el gobierno. Hoy fuera de uso.

MANIGÜITA.

—ECHAR UNA MANIGÜITA. expr. fig. En Cuba y Puerto Rico, echar una cana al aire, refiriéndose al juego de la baraja o al de los gallos.

MANIJA. f. En Argentina, trenza o cordón, sujeto al cabo del arreador y aplicado a la muñeca, sirve para llevarlo más seguro.

MANIJAR. tr. Grosero vulgarismo, por manejar.

MANIJERA. f. En Argentina, bola que sirve de manija para agarradera de las boleadoras.

MANILARGO, GA. adj. y s. fig. En Cuba, Puerto Rico y Tabasco, atrevido, propenso a tomar lo ajeno.—2. En Puerto Rico, manirroto.—3. En Méjico, pendenciero.

MANILIGERO, RA. adj. y s. fig. En Puerto Rico, pendenciero, largo de manos, manilargo.

MANILO, LA. adj. En Méjico y Antillas, manilense o manileño. Ú. t. c. s.—2. Gallo o gallina grande. Ú. t. c. s.—3. Cobardón, aludiendo al gallo MANILO que no sirve para pelea; manflor, hermafrodita, homosexual, persona de sexo dudoso.

MANILLA. f. En Puerto Rico, Venezuela y Colombia, tabaco preparado en pasta, para mascar.—2. Mazo de tabaco, de quince a veinte hojas atadas por la base.—3. En Puerto Rico y Venezuela, cuadernillo de cinco pliegos de papel.—4. En Honduras y en Chile, los dos extremos sin tejer de la hamaca, comprendidos entre la red y las asas o las cuerdas con que se cuelga. *Jico,* en Cuba; *brazo,* en Méjico.—5. En Chile, mitón, maniquete.—6. Especie de llana de madera, con un asa en el medio y forrada de pellejo en la cara opuesta, para que tome mucha lechada; usada para enjalbegar.—7. Especie de plancha para alisar el enlucido.—8. Tira de cuero de oveja, de cabrito, etc., tosco y sin curtir, que usan los segadores y los que trabajan manejando ramas espinosas, para protegerse las manos.—9. Manubrio del organillo y de algunas máquinas, y manija o manigueta de algunas herramientas.—10. Argolla de hierro bien sujeta al extremo de una cuerda, usada para ejercicios gimnásticos, por lo común en par.—11. En Colombia, maza de madera recia y pesada, cilín-

drica, como de un metro de largo, gruesa a modo de abrazarse con las manos, por lo común más gruesa en la parte inferior, a modo de cachiporra, y con la cual se maja, golpea (se *morta,* dicen en Tabasco, con toda propiedad) para descascarar granos en el mortero rústico, moviéndola de arriba abajo, verticalmente dirigida sobre el fondo del aparato o vaso. En Tabasco le dicen también *pilón* (porque el verbo es *pilar*), nombre que corresponde propiamente al mortero.

MANIMBÉ. (Voz guaraní.) m. Pájaro muy parecido al jilguero visto de lejos: tiene el color de sus plumas aplomado con manchas pardo oscuras, y vive en la América Central.

MANÍN. m. Nombre vulgar chileno de un arbolillo de la familia de las texíneas.

MANINCHO, CHA. adj. Vulgarismo provincial del norte argentino, por manicorto; o por anormal, con las manos o los brazos torcidos hacia afuera. Contrario a *tincudo.*

MANINJE. (Voz caribe.) m. En Cuba, nombre vulgar de un árbol silvestre.

MANIPOY. m. Fruto del árbol llamado jacarandá.

MANIPOS. m. pl. Indios que habitan en las márgenes del río Magdalena, en territorio de la actual Colombia. Se unieron con los pijaos para luchar contra los españoles en la época de la conquista.

MANIPULADOR, RA. m. y f. Manipulante, que nadie conoce ni usa.

MANIPULEADOR, RA. adj. En Colombia y Chile, dícese del que manipula. Ú. t. c. s.—2. m. En Colombia y Chile, MANIPULADOR.

MANIPULEAR. tr. Vulgarismo, por manipular.

MANIRITO. m. En Venezuela, la anona.

MANÍS. m. En Méjico, abreviatura vulgar de compañero: *mano.*—2. Una especie de guineo, en Puerto Rico.

MANISERO, RA. m. y f. Persona que vende maní.

MANISUELTO, TA. adj. En Puerto Rico, derrochador, manirroto.

MANITA. f. En Honduras, familiarmente, abuela.

—MANITA DE LEÓN. En Méjico, la planta esterculiácea también conocida por *mano de león* (*Chiranthodendron pentadactylon,* LAR.)

MANITAS. f. pl. En Méjico, el árbol de las manitas.—2. En Colombia, la planta (*Celosia argentea*), llamada también *abanico, crestas,* suspiro.

MANITIVITANOS. m. pl. V. MANETIVITANA.

MANITO. m. dim. de *mano.* Es general en la América, pero se halla también en España.. En BARÁIBAR (*Voc. alavés*) se lee: "*Manitas de Dios,* la madreselva."—2. En Antillas y Argentina, maná convertido en un cuerpo muy blanco y muy ligero, usado como purgante para los niños.

—ECHAR UNA MANITA. fr. En el juego echar una mano.

MANITO, TA. m. y f. Descendiente de mejicano que habita en el territorio de Arizona y habla inglés, al mismo tiempo que pésimo español, en los Estados Unidos del Norte.—2. En Méjico, dim. vulgarísimo de *mano,* por hermano, tratamiento de confianza entre gente humilde.

MANITO, TA. m. y f. Diminutivo vulgar y común de mano, por manecilla o manecita.

MANITOBAS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en el Canadá.

MANITSANÁS. m. pl. Indios tupis que viven en el Xingú superior, en el Brasil central.

MANIÚ. (*Podocarpus chileno.*) m. Nombre vulgar de un árbol propio de las tierras de Chile.

MANIVAS. m. pl. Indios que viven sobre los tributarios del Guaimia, en Venezuela.

MANIVIRE. m. Variante de MANAVIRI.

MANIVIRI. m. Variante de MANAVIRI.

MANIZOBA. f. En el Brasil, la planta de la *mangrava.*

MANIZUELA. f. En Chile, dim. de MANO, 1er. art.—2. En Chile, punta o pico del odre por donde entra y sale el líquido.—3. En Chile, piquera del lagar.

MANJARONAS. m. pl. Indios que vivían en el Estado de Pará (Brasil).

MANJARRIA. f. En Cuba, palanca grande que en los trapiches sirve para mover la máquina.

MANJÚA. (Voz car. / *Pellona blecqueriana.*) f. Pez teleosteo, especie de sardina, que abunda en la desembocadura de los ríos, en Cuba, el Brasil y la Martinica. Su carne es comestible muy estimado. Dícese también *majúa.*—(Es voz española, que en Santander vale por cardumen y que por evolución tropológica tiene carácter de verdadero americanismo.)—2. fig. fam. Persona flaca y de pequeña estatura.

MANJUARÍ. (Voz car. / *Lepidosteus manjuari.*) m. Pez de forma muy prolongada, con hocico puntiagudo semejante al del caimán, común en las aguas continentales de Cuba. También en las orientales de Méjico, donde se llama *catán* (Veracruz, Tamaulipas) y *pejelagarto* (Tabasco).—(BECERRA, *Por la ruta de la Atlántida,* estudio inédito, interpreta como maya esta voz, con la sig. etim.: de *ma-ain-joolil,* de *manak,* hocico; *ain,* caimán, y *joolil,* cabeza. No puede ser más sugestiva la interpretación.)

MANLIES. m. pl. Indios tupis que se hallan a orillas del Tapajos, en el Brasil.

MANNAJOS. m. pl. Indios que habitan en el Estado de Marañón (Brasil).

MANO. f. Aventura, percance, lance desfavorable, caso inadvertido o cosa por el estilo.—2. Abreviatura vulgar de hermano; compañero, vale, valedor. De uso entre gente del hampa, y sólo familiarmente entre otras, en Méjico y otros países.—3. En Chile, conjunto o porción de cuatro objetos de la misma especie. *Una* MANO *de nueces.*—4. En Méjico y Centro América, conjunto de cinco cosas de la misma especie; unidad de medida muy usual para contar el maíz en mazorcas, sobre todo en la vida campesina. (Ochenta manos forman un *zontle;* veinte zontles, un *jiquipil.* Parece que es antigua unidad azteca: de *maitl,* mano, por los cinco dedos. Del mismo modo se cuenta el cacao, entre los indios, en Tabasco, Chiapas y otros lugares, estimándose que la libra tiene ochenta manos, más o menos.)—5. En Puerto Rico y Colombia, punta o pieza del baile.—6. En Honduras, jugada, mala acción o mala pasada.—7. En Ecuador, conjunto de seis cosas de la misma especie. Como en otros países, úsase en las ventas menores, y entre los indios principalmente.—8. En las Antillas, Tabasco y Centro América, gajo del racimo de plátano, aunque tenga más de cinco frutos.—9. En Colombia y en Tabasco (Méjico), ocasión propicia.

—MANO DE DANTA. (*Gilibertia arborea.*) Nombre que se da en Méjico a un árbol que en Cuba se llama *ramón de vaca* o *ahorcavíbora; pana* y

muñeca, en Puerto Rico; *vaquero* en Panamá; *cacho de venado,* en Costa Rica.

–MANO DE LEÓN. (*Celosia argentea.*) Planta amarantácea de jardinería, en Méjico, que produce una flor fasciculada, de color rojo oscuro, sembrada de menuditas semillas negras brillantes que parecen granos de chía; pero mucho más pequeñas que éstos. Algunas otras plantas reciben también este nombre en diversas localidades del país, entre otras, el *árbol de las manitas* o MAPASÚCHIL, cuya flor semeja una mano, por sus cinco estambres abiertos.

–MANO DE METATE. V. Mano de piedra.

–MANO DE MICO. Nombre que también se da, en Méjico, al MAPASÚCHIL o mano de león.

–MANO DE OBRA. (Del fr. *main d'œuvre.*) Obra de manos o de hechura manual, la parte de una obra que se hace a mano.

–MANO DE OSO. Nombre que se da también a la planta MANO DE DANTA.

–MANO DE PIEDRA. En Méjico, el metlapil, cilindro de piedra con que se muele en el metate o piedra de moler.—2. Nombre que se da en Méjico y Centro América a una víbora corta y gruesa, llamada también *toboba,* o *toboa.*—3. En Méjico, batracio que habita en Yucatán y otras partes del sureste; llamado también *mano de metate;* en maya, *bolpoch.*

–MANO DE TIGRE. En Méjico, planta araliácea del sur y sureste del país, llamada también MANO DE LEÓN (*Oreopanax*). Lo mismo se llama una arácea (*Monstera deliciosa,* LIEBM.), bellísima planta de jardinería.

–MANOS PRIETAS. Una de las dos tribus de indios con que fue poblada en 1675 una Misión de religiosos franciscanos en los terrenos que son ahora Municipalidad de Nadadores, en el Estado de Coahuila, en Méjico. Fue sublevada contra los españoles por el guerrillero indígena don Dieguillo, y sometida con las que tomaron participación en la revuelta, por el General Alonso DE LEÓN, en 1688.

–DE MANO. expr. adv. Artificial producto de manufactura. *Flores* DE MANO.—2. En el juego de cartas, especialmente en el pócar, las primeras cartas que se reciben por la distribución o data, antes del descarte. *De relancina,* dicen en la Argentina. *La flor* DE MANO *es un gran juego.*

–DOBLAR LAS MANOS. fr. fig. fam. En Méjico, ceder, transigir, darse por vencido, deponer la actitud hostil. También se dice, aunque raramente, *doblar los codos.*

–ECHAR MANO DE una persona, o de algo. expr. Echar mano a, en la acepc. de valerse de ella.

–ESTAR dos o más personas A MANO. expr. adv. fig. No deberse nada mutuamente.

–GANAR uno POR LA MANO. En el juego, ganar por prelación en el orden numérico del lugar que se ocupa, por la derecha o por la izquierda, según se convenga.—2. fig. fam. Anticiparse a otro en hacer o lograr una cosa.

–IRSE A LAS MANOS. expr. Venir a las manos; reñir.

–METER MANO A. Arrebatar; tirar de; hacer ademán; echar mano. *Pedro* METIÓ MANO A *la pistola, cuando vio que lo amenazaban.*

–METER MANO a una cosa. Comenzarla, emprenderla, poner mano a ella.

–PASARLE a uno UNA MANO. Sucederle una desgracia, un accidente, un contratiempo, etc.

–PASARLE LA MANO a uno. Contentarle, tenerle grato para conseguir algo de él.

—SER uno MANO. Tener el primer turno; tomar primero que otro.

—TENER BUENA, O MALA, MANO. Tener acierto y gracia para una cosa, traer a ella buena suerte, ser de buen agüero; o todo lo contrario. *La cocinera que tiene* BUENA MANO, *hace guisos que sin hambre se comen.*

—CON UNA MANO ATRÁS Y OTRA ADELANTE. expr. fig. fam. Con un trapo atrás y otro adelante. Más expresivo nuestro modo de decirlo, porque el que está con una mano atrás y otra adelante ni a trapo llega.

—MANO DE TIGRE. (*Calathea ornata.*) En Colombia, nombre vulgar de una planta cannácea, ornamental, de hojas que se caracterizan por manchas que semejan impresiones digitales, a lo cual debe su nombre, y que presentan además el fenómeno de sueño y vigilia.

—LEVANTARLE LA MANO a uno. expr. fig. fam. muy tabasqueña. Atreverse a darle un golpe; darle una bofetada, un manazo.

MANOA o MANAA. f. Nación de indios de la Guayana de Venezuela y de la brasileña.

MANOBRIAR. tr. Maniobrar. Barbarismo usual entre mejitejanos, principalmente.

MANOCA. f. En Brasil, rollo de hojas de tabaco, manojo.

MANOÍTAS. m. pl. Indios de una tribu de las riberas del Ucayali, en el Perú.

MANOJEADO, DA. adj. En manojos.—2. m. Acción de manojear o enmanojar; operación concerniente al laboreo y beneficio del tabaco, disponiéndolo en manojos.

MANOJEAR. tr. En Antillas, Colombia y Tabasco, hacer manojos. Dícese también *enmanojar,* y especialmente del tabaco.—(El verbo académico es amanojar, por restricción inexplicable.)

MANOJEO. m. En Cuba, acción y efecto de manojear. Úsase también en el sureste de Méjico, donde se cultiva el tabaco.

MANOJO. m. En Méjico, vulgarmente, mazo de cosas reunidas en haz, aunque no sean mercaderías ni se puedan coger en la mano.

MANOJÓS. m. pl. Indios salvajes que habitan en el Brasil.

MANOJUCA. m. Dícese en Brasil del gaucho, del rústico.

MANÓN. m. En Argentina, nombre que vulgarmente se da a la papaya (*Carica papaya*).

MANONINO. m. En Puerto Rico, gabán de hombre, muy corto.

MANOPLA. f. Instrumento de hierro en que se meten separadamente los cuatro últimos dedos de la mano, de tal manera que ésta se mantenga empuñada y dé con más fuerza puñadas o puñetazos.

MANOS DE PERRO. f. Tribu de indios del Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte).

MANOSEAR. tr. Tratar con exceso de confianza y deshonestamente el hombre a la mujer, y ésta a aquél, acariciándose mutuamente con las manos, hasta provocar la lujuria.

MANOSEO. m. Trato lascivo entre personas de distintos sexos, acariciándose con las manos en forma indecorosa.

MANOTADA. f. En Méjico, Colombia y Chile, almorzada, porción que cabe en la mano cerrada; ambuesta o almuerza.

MANOTEADOR, RA. m. y f. En Méjico y Argentina, abusivo, ladrón, que se apodera de lo ajeno abusivamente; mangoneador, que prevali-

do de un puesto público obtiene ventajas privilegiadas.—2. Que mueve mucho las manos al hablar.—3. En Chile, piafador, tratándose del caballo.

MANOTEAR. tr. En Méjico y Argentina, apoderarse fraudulenta' o abusivamente de lo ajeno; prevaricar; cometer peculado.—2. En Argentina, tomar de mal modo lo que a uno se le da o se le ofrece.

MANOTEO. m. Frecuentativo de manotear, en el sentido ilícito de hurtar.

MANOTILLA. f. En Chile, MAROTILLA.

MANOYA. f. En Guatemala, abuela.

MANQUE. conj. adv. Vulgarismo, por *aunque. Deme* MANQUE *sea un peso.*—2. (Del arauc. *mañque.*) m. En Chile, vulgarmente, el cóndor.

MANQUEAR. tr. En Tabasco, cojear los animales cuadrúpedos por lesión de las manos, los cuartos delanteros o los cascos de estos miembros.—(La acepción corre por otros puntos de Méjico, y tal vez también de otros países.)

MANQUI. m. En algunas partes de Chile, variante de MANQUE, nombre indígena del cóndor.

MANQUÍN. m. En algunas partes de Cuba, mahón rayado o labrado.

MANRUBIO. (*Marrubium vulgaris,* L.) m. Nombre vulgar usado para esta planta labiada, semejante a la yerba buena. La especie colombiana (*Ageratum conyzoides*), llamada en otras partes *susumpate,* de flores violáceas, se usa como pectoral.

MANSAJE. m. En Argentina, en las arrias, tropilla de animales que se llevan de repuesto.

MASALINO, NA. adj. En Chile, muy grande, extraordinario.—2. En Chile, magnífico, soberbio, bravo, valiente, primoroso, excelente.

MANSARDA. (Del fr. *mansarde.*) f. En Chile, *buharda.* Es galicismo.—2. En Méjico se usa por desván o zaquizamí. Dícese también *mansar.*

MANSERA. f. En Cuba y Puerto Rico, en los ingenios de azúcar, artesa que se pone debajo de las mazas del trapiche, para recibir el jugo de la caña.

MANSERICHE. m. Indios que habitaban hacia la estrechura o pongo de Manseriche, en el cauce del Marañón, pasada la cual se entra en la gran llanura de la región del Amazonas.

MANSERO. m. En Argentina, peón que cuida del mansaje.

MANSIÑOS. m. pl. V. YURACARES.

MANSO, SA. adj. Úsase por oposición a silvestre y bravo, por doméstico, con relación a animales, y por cultivado refiriéndose a plantas. Es uso antiguo y castizo. *Yuca* MANSA.

—INDIO MANSO. Llámase así todavía al que vive en poblado o toldería, sometido al gobierno, por oposición al salvaje o bravío.

MANSOS. m. pl. Indios que habitaban en Nuevo Méjico.

MANTA. f. Tela ordinaria de algodón, que se fabrica y usa en Méjico.—2. Costal de pita, o ayate, que se usa en las minas para cargar minerales.—3. Tela rala y basta, a manera de sábana, que se usa en las haciendas de cacao, o de café, principalmente en el sureste (Tabasco y Chiapas), para asolear los granos.—4. En Cuba, una clase especial de tasajo.—5. Pez monstruoso de los mares antillanos, de la familia de las rayas, y que llega a pesar hasta seis toneladas. Se desenvuelve en una especie de manto, como de diez metros de diámetro. POEY señala dos especies: una del género *Cephalopterus* y otra *Ceratopterus.*—6. En Colombia, cierto baile popular.—7. En Cuba, Ecuador y Perú, manto que usan las mujeres para calle o para ir al templo.—8. En Ecuador, cada uno de los paños o secciones de una sementera de patatas.—9. Sembradío o sembrado de diez surcos de patatas. —10. En Bolivia, en minería, mancha argentífera, extendida y grande, pero delgada.—11. En Argentina, nombre que se da también al poncho.

—MANTA MOJADA. expr. fig. Persona sin vigor ni actividad; pazguato.

MANTACA. f. En Chile, manta de hilos gruesos y de tejido sencillo, que se usa para abrigo, principalmente en los campos.

MANTADA. f. Lo que cabe en una manta.

MANTAS. m. pl. Indios que moraban en la costa del Pacífico hasta el golfo de Guayaquil, en el Ecuador.

MANTEADA. f. En Méjico, vulgarmente, juego de papalotes que también se llama *coleada.*

MANTEADO. m. v. En Méjico (región del interior), toldo, por pabellón o cubierta para hacer sombra; cobertizo. Lo mismo exactamente en Argentina.

MANTEAR. tr. Estropear, maltratar, particularmente entre varios, a una persona.—2. pr. En Chile, convertirse una veta de metal en manto.

MANTECA.

—MANTECA DE CACAO. Aceite concreto de cacao; grasa extraída por presión de estas semillas, presentada en el mercado como cuerpo sólido, en tabletas rectangulares, amarillentas, untuosas al tacto, de sabor algo dulce y agradable; de olor suave a chocolate. Empleada como vehículo para supositorios, y para ungir la piel escoriada; aislada de los líquidos de eliminación (saliva, pus, moco), sirve para facilitar la cicatrización.

—MANTECA DE COCO. Aceite que se extrae por presión del albumen de las almendras del fruto de varias especies de palmeras; sustancia grasa, blanca cuando pura, o amarillenta rojiza, opaca y dura; de olor peculiar y sabor dulce; enrancia fácilmente; usada como emoliente, y aun para alumbrar y otras cosas.

—SACAR MANTECA. expr. fig. En el Ecuador, comprimirse entre sí varias personas juntas, ora para dar lugar a otra u otras entre ellas, ora por travesura para sacar a alquien de entre ellas, como hacen los muchachos. En Méjico se dice *sacar aceite.*

MANTECOSO, SA. adj. En Puerto Rico, sangrigordo.

MANTECOSO. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un árbol cesalpináceo común (*Cercidium plurifoliatum,* MICHELI.)

MANTECUDO, DA. adj. Mantecoso.—(Es muy propio el adjetivo americano, porque quiere decir que tiene manteca, que en su constitución corporal entra abundantemente la manteca. Mantecoso es lo que tiene manteca en la sobrehaz o aspecto untuoso al tacto. La diferenciación popular es acertadísima.)

MANTEL. m. Nombre vulgar que en el Estado de Chiapas, en Méjico, se da a una yerba de las mentáceas o labiadas, que se extiende por el suelo como manto y que se cultiva en horticultura (*Coleus blumer,* BENTH.).

—ESTAR DE MANTEL LARGO. expr. fig. fam. Estar invitado uno, o tener uno invitados, a un banquete o a una buena comida; en general, estar

de banquete. Úsase principalmente en Méjico y Chile, casi siempre en plural: *de manteles largos.*

MANTENCIÓN. f. En algunos lugares del interior, en Méjico, se da este nombre vulgar a una enredadera común, de las convolvuláceas (*Ipomoea sp.*).

MANTENER.

—EL QUE MANTIENE, DETIENE, Y SI NO, NI CARA TIENE. expr. fig. fam. mejicana que expresa que puede exigir el que paga o retribuye; pero que el que no da la recompensa o es miserable, nada merece, ni nada tiene derecho de exigir.

MANTENIDO. m. En Méjico, entre gente plebeya, cabrón, consentidor, padrote; hombre que vive a expensas de la prostitución de una mujer.—2. En Argentina, persona que come con igual gusto cualquier guiso y toda comida; o animal que toma toda clase de pastos.

MANTEQUERÍA. f. En Sur América, casa o lugar donde se elabora o se vende manteca.

MANTEQUERO. desp. En Cuba y Puerto Rico, pulpero.

MANTEQUILLA. (*Recurvirrostra americana,* GML.) f. Ave ribereña de Méjico, de la tribu de las limícolas, que tiene el pico encorvado hacia arriba.—2. (*Dolicocarpus solandri.*) Planta cubana, de jardinería, con hojas muy angostas, de unos cinco centímetros de largo y flores amarillentas papilionáceas.—3. Nombre de dos especies de mariposas nocturnas (*Prodenia commelina; P. endiopta*).—4. adj. y s. En Tabasco dícese de la persona melindrosa; particularmente de la muchacha coqueta o de cascos ligeros. Úsase más en la frase *ser uno una* MANTEQUILLA. Más o menos lo mismo en Puerto Rico.—5. En el Perú, manteca de vaca.

MANTEQUILLAZO. m. Vulgarismo portorriqueño, por bofetada.

MANTEQUILLERA. f. Vasija en que se guarda mantequilla, o en que se sirve a la mesa. No es la *mantequera,* como dice malamente la Academia.

MANTEQUILLERO, RA. m. y f. El que hace o vende mantequilla (no manteca).—2. adj. Todo lo relativo a la mantequillá (no a la manteca.) *Trasto, máquina, industria,* MANTEQUILLEROS.

MANTEQUILLERÍA. f. Fábrica de mantequilla.

MANTEQUILLO. (*Myrsina popayanensis.*) m. En Colombia, árbol pequeño, que produce regular madera de construcción, al abrigo de la humedad. Le dicen, además, *cucharo, espadero* y *punta de lanza.*—2. Es también un fruto, especie de banano tierno y dulce.

MANTEQUILLOSO, SA. adj. Dícese de lo que tiene aspecto o consistencia de mantequilla, y especialmente de las frutas cuya pulpa tiene sabor a mantequilla, como el aguacate y sobre todo, el chinín.

MANTILLA. adj. y s. v. En Honduras, hombre cobarde.

—DAR MANTILLA. expr. fig. fam. En Honduras, no sacar a bailar a una mujer más de una vez. —2. En ciertos juegos de cartas, no hacer un punto, pero sí dos figuras.

MANTILLO. m. En el noroeste de Méjico se llama así una casia propia de la región, principalmente en Sinaloa (*Cassia leptadenia,* GREENM.).

MANTILLÓN. m. En Méjico, manto de ornato, de algodón o lana, por lo común bordado o adornado con dibujos de bellos colores u otros aderezos, que se pone sobre los sudaderos a la caballería, y sobre el cual se echa la silla. Es lo que los gauchos llaman *matra.*—2. En Sur América, gualdrapa tan gruesa que con sólo ella se echa la silla, sin necesidad de sudadero.—3. También en Méjico se usa a veces en esta forma; pero con albardón, no con silla.

MANTILLÓN, NA. adj. Vulgarismo mejicano, por atenido, flojo; persona que hace descansar sus obligaciones sobre otra a quien no corresponden. Dícese principalmente de los hombres desobligados.

MANTO. m. Nombre que se da a una enredadera común de los trópicos, conocida también por *manto de la virgen* y aun por *maravilla* (*Ipomoea pedunculata,* HEMSL.; *Pharbitis violacea*).

—MANTO DE LA VIRGEN. La planta llamada también *manto.*—2. Planta arácea, cultivada en Tabasco, que se extiende por el suelo y echa hojuelas manchadas de amarillo y morado (*Caladium bicolor,* VENT.).

—MANTO DE SANTIAGO. Planta mejicana silvestre, de la familia de las amarilídeas (*Amarillis formossissima*).

MANTÓN. m. En Venezuela, manto o mantilla.

MANTUANO, NA. adj. En Venezuela, noble de alcurnia.—2. ant. Descendiente de indios y españoles nobles, o viceversa.—3. adj. y s. Natural de Mantua, localidad vueltabajera de Cuba.

MANTUDO, DA. intr. y f. En Centro América, máscara, mamarracho, persona disfrazada.

MANUBERRENAIS. m. pl. Tribu de indios de la nación Achagua, que vivían en el territorio de Barragua, en Venezuela.

MANUBO. (*Llagunoa mollis.*) m. Planta sapindácea de Colombia, que produce buena madera.

MANUCAS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador.

MANUDO, DA. adj. Persona de manos gruesas y grandes.

MANUFACTURA. f. Acción de manufacturar.

MANUFACTURAR. tr. Producir manufacturas, obras hechas a mano.

MANZANA. f. En las poblaciones, cuadra de terreno, esté o no edificado, circunscrito por calles por sus cuatro lados.—2. Nuez de la garganta.—3. En Centro América, unidad de superficie de diez mil varas cuadradas, o 69.8737 áreas.—4. En Puerto Rico y Colombia, cubo del carro.

—MAZANA DE ADÁN. Nuez de la garganta.

—MANZANA ROSA. (*Jambosa vulgaris.*) En Centro América, la planta y el fruto más comúnmente llamados pomarrosa.

—MANZANA SILVESTRE. Nombre que se aplica en Centro América a los frutos de regular tamaño que producen algunos majuelos de la región.

MANZANERO, RA. m. y f. El que vende manzanas.—2. m. En el Ecuador, el manzano.

MANZANEROS. m. pl. Nombre que daban a los españoles los indios maluches que viven en la Patagonia, porque en sus encuentros o reuniones se emborrachaban con sidra.

MANZANILLA. f. En Chile, primera y cuarta cavidades del estómago de los rumiantes.—2. En Cuba, planta sin hojas y cubierta de flores a manera de botoncitos; aromática y medicinal.—3. (*Cephalofora aromatica.*) En Chile, hierba que suministra una esencia cuyo olor es muy semejante al de la esencia de manzanilla.—4. En Méjico dicen así a la fruta más conocida por *pingüica.*

MANZANILLERO, RA. adj. Natural de Manzanillo, ciudad de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad antillana.

MANZANILLO. (*Hippomane mancinella.*) m. Árbol de las Antillas y Venezuela, de la familia de las euforbiáceas, con tronco delgado y ramas derechas que por incisión da un jugo blanquecino y cáustico; hojas ovales, flores blancas y fruto parecido al de la manzana, con pulpa lechosa y un hueso muy duro. El jugo, el fruto y hasta la sombra de este árbol son venenosos. Crece también en varias partes de Méjico y aun se cree que haya dado nombre al puerto del Estado de Colima así llamado en el país. También se le conoce por *guao*.—2. En Colombia es el *Rhus juglandifolia*.—3. Color amarillo tiznado. Úsase más hablando de caballerías.

—SER UNO COMO LA SOMBRA DEL MANZANILLO. expr. fig. fam. Tener mala sombra. Dícese principalmente en las Antillas, y también en España.

MANZANILLOS o INDIOS DE SAN BLAS. m. pl. Indios que residen en la costa de este nombre, en Panamá.

MANZANITA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a varias plantas que producen fruto diminuto, parecido a una manzana por su forma. A algunas les dicen también *manzanito*.

MANZANITO. m. V. Manzanita.

MANZANO. (*Crataegus stipulosa.*) m. Árbol del Perú.—2. En Méjico y Puerto Rico, una especie de guineo cuyo fruto es corto y grueso, muy dulce y suave, de color amarillo peculiar.—3. (*Coccoloba uvifera*, JACQ.) En Sinaloa (Méjico) llaman así a una poligonácea silvestre.

MAÑA. f. Resabio, mañuela. Por eufemismo, se usa a veces en diminutivo.

—QUIEN MALAS MAÑAS ADQUIERE, TARDE O NUNCA LAS OLVIDA. expr. En Argentina y Puerto Rico, el que malas mañas ha, tarde o nunca las perderá.

MAÑAHUA. (Voz mapuche.) f. Casco de cuero con adorno de plumas, o hechos de cabezas enteras de animales, que llevaban los indios chilenos como adorno, en la cabeza.

MAÑALUÉS. m. pl. Indios de la provincia del Río de la Plata, a cuyas manos pereció, en 1584, el gobernador Juan DE GARAY con cuarenta de sus compañeros.

MAÑANAS. f. pl. En Méjico, corrido o canto popular, con motivo de algún hecho famoso, o en honor de algún personaje.

MAÑANERÍA. (Del fr. *magnaneries*, de *magniaux*, gusano de seda.) f. Nombre galicado con que se designa la cabaña o edificio destinado a la cría del gusano de seda, en Méjico. Ha caído en desuso.

MAÑANITA. (*Hibiscus brasilensis.*) m. En El Salvador, nombre vulgar de una planta malvácea; arbusto de vistosas flores purpurinas.

MAÑECO, CA. adj. v. En Puerto Rico, maneco.—2. Ñoco.

MAÑÉ. m. En Colombia, nombre de una tela muy ordinaria, usada por la gente del pueblo.—2. fig. fam. Dícese de la persona sin posición social o de la gente plebeya.

MAÑEHUE. (Voz araucana.) m. Nombre que se da en Chile a un marisco gastrópodo con concha en forma de cono muy rebajado, con base ovalada y con una abertura en el vértice, que comunica con una cavidad situada en el lomo, en la cual nadan dos bránqueas en forma de pluma.

—MAÑEHUE DE MONTE. En Chile, nombre que se da a un gastrópodo pulmonado de tierra.

MAÑEO. m. En Chile, MAÑEHUE.

MAÑEREAR. intr. v. En Chile, usar un animal de mañas para no dejarse coger o cazar. De poco uso.—2. En Argentina, tener mañas. Se dice del caballo quisquilloso o mal adiestrado.—3. Mostrar pereza o repugnancia para hacer una cosa que es de obligación o de conveniencia.

MAÑERO, RA. adj. Dícese del animal receloso, esquivo y huraño, que no se deja coger o cazar.—2. fig. y fest. En Chile, aplícase a la persona ladina que sabe eludir los riesgos o lances peligrosos.—3. Dícese de los niños desaplicados, en Argentina.—4. En Argentina y Puerto Rico, fullero, tramposo.

MAÑIGAL. m. En Chile, sitio o lugar poblado de MAÑÍUS.

MAÑILAHUAL. (Del arauc. *mañiu* y *lahuán.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una variedad de mañíu, de hoja grande.

MAÑIÚ. (*Podocarpus chileno*, RICH.) m. En Chile, nombre vulgar de un árbol de las taxíneas, con hojas lineales de unos siete centímetros de largo por cinco o seis milímetros de ancho.—2. (*Saxegotea conspicua.*) Árbol de las cuprosíneas, hasta de unos veinte metros de altura, con hojas lineares persistentes y excelente madera de construcción.—3. Nombre vulgar de un pasto o hierba baja.

MAÑO, ÑA. Tratamiento familiar, entre el vulgo, en Chile, equivalente al *mano, manís*, de los mejicanos.

MAÑOCA. f. En Puerto Rico, vulgarismo, por MANDIOCA.

MAÑOCO. m. Forma un poco anticuada por *mandioca*.—2. Harina de la yuca mandioca que los indios guardan en saquillos, y con la cual se hace casabe en el budare. Ambas formas son venezolanas principalmente.

MAÑOSEAR. intr. En Chile, proceder mañosamente.—2. En Méjico, golosear, gulusmear. *Ese niño anda* MAÑOSEANDO.

MAÑOSO, SA. adj. Dícese del animal que tiene algún resabio y defecto y de la persona maleante, matrera, socarrona.—2. fam. Dícese del niño goloso, glotón, tragón, comilón, que anda gulusmeando constantemente, para ver qué se come.—3. En Colombia, roncero, remolón, pachorrudo.

MAPA. (Voz aim.) m. Nombre con que se designa vulgarmente la cera, en el Perú.

MAPACMAS. m. pl. Indios californios del centro, que pueblan las márgenes del lago Cléar.

MAPACHE. (Del azt. *mapach.* / *Procyon lotor*, ALLEN.; *P. hernandezii; Ursus lotor.*) m. Carnicero procionídeo, semejante al tejón y a veces también promiscuamente llamado de este modo; de color barcino; chaparro, fornido; extremidades cortas, con cinco dedos; las manos le sirven a ratos como al hombre; cabeza casi negra, voluminosa, hocico aguzado como de galgo, orejas rectas, chicas; cola larga, poblada de pelo espeso; mancha blanca sobre los ojos. Se alimenta de granos, maíz sobre todo, por lo cual constituye el peor enemigo de las milpas, de insectos, alimañas en general, lagartijas, ratones y pececillos que pesca con habilidad en aguas bajas, cuando dormitan por la noche, dando un gentil manazo que los tira a tierra. Domestícase fácilmente, aunque en estado salvaje es bravío en sumo grado y capaz para luchar con cualquier perro no muy corpulento. En la región central de Méjico se da indistintamente el nombre a este animal y al *tejón* típico, que es otra especie (*Nasua nasica*). Lo mismo en Centro América.

También se le llama *mapachín*. (*Mapachitli* le llama SAHAGÚN, y *tlamaton*, *cioatlamacazqui*, que quiere decir *viejecita; oso lavandero* y *proción*, generalmente. HERNÁNDEZ lo designa por *maxtle*, *mapach*, *cyllamaton*, *cioatlamacazque*.) Llámase también *tejón solitario*, *ratón lavandero*, por la costumbre de lavar los alimentos antes de llevárselos a la boca, y *culú* (Yucatán), en Méjico. Habita principalmente la región ístmica continental. En Honduras le dicen *racuna*.

MAPACHÍN. m. MAPACHE.

MAPACHITO. m. Llámase así en Méjico una variedad del mapache común, menos corpulento que éste, propio de Yucatán y en general de la región del sureste; llamado también *tejón enano* y *chichán culú* (*Procyon pigmeus*, MERR.).

MAPACHITLI. m. Variante mejicana de MAPACHE.

MAPAISES. m. pl. Indios que vivían en el territorio de lo que es hoy Argentina.

MAPAJO. m. Nombre que dan en Bolivia a una especie de algodonero, árbol muy alto, de copa umbelada, que produce capullos. Dícese también *mapojo*.

MAPANA. f. En Colombia, la culebra ponzoñosa que en Venezuela se llama *mapanare*.—2. (*Sansevieria guianensis*.) La planta de la sanseviera común, llamada así por las manchas de las hojas, que la asemejan por el color al ofidio.—VAR.: *mapaná*.

MAPANÁ. f. Dicho así algunas veces, en Colombia, por *mapanare*, nombre que también se da a la víbora más conocida por *equis*.—2. Nombre vulgar indígena de la sanseviera, planta liliácea.

MAPANÁ. f. Variante de MAPANA.

MAPANARE. (*Lachesis mutus*, o *Bothrops atrox*.) f. En Venezuela, culebra cuyos colores forman en el lomo una como cadena de negro y amarillo y que tiene el vientre de este último color. Es muy venenosa y acomete al hombre. En algunas especies la cola es prensil y en otras terminada en una uña. *Mapaná*, en Colombia.—2. Cierta especie de hormiga negra, de la Guayana Venezolana, como de dos centímetros, cuya mordedura es ponzoñosa.—3. En Venezuela, nombre que se da a la sanseviera, que en Colombia le dice *mapana*.—4. Planta medicinal de Venezuela, cuyas hojas estrujadas despiden olor semejante al de la víbora.

—MAPANARE RABO FRITO. Culebra venezolana más grande que la ordinaria y de cola más delgada.

—SER uno UNA MAPANARE. En Venezuela, ser malo, dañino, de mala entraña.

MAPANO, NA. m. y f. Dícese de la caballería de color bayo con la crin, la cola y los remos de igual color y con la raya de mula o lista negra de la cruz al anca.

MAPARIS. m. pl. Indios salvajes de las orillas del Yapura, en el Brasil.

MAPASÚCHIL. (Del azt. *macpalli*, palma de la mano, y *xochitl*, flor. / *Cheirostemom platanoides*, H. & B.) m. Árbol de las manitas, que llamaron los españoles en Méjico; planta esterculiácea que produce flores como el tulipán, semejantes a la forma de una mano. Llámase también *mano de león*, o *de mico; teyacua* en tarasco; *flor de manitas*, *manita de león*, *palo de tayuyo*. Clasifícase también *Chiranthodendron pentadactylon*, LARR.—VAR.: *macpalsúchil*.

MAPE. m. En Chile, médula de los huesos. Es vulgarismo.

MAPEANGO, GA. adj. Vulgarismo cubano, por malejo, incompetente, de poca eficiencia o suficiencia. *Es un abogado* MAPEANGO.

MAPÉN. (*Arctocarpus integrifolia*.) m. En Puerto Rico, una de las dos variedades del árbol del pan, que existen en la isla.

MAPERITI. m. Así escribió OVIEDO, por *mapurito*.

MAPES. m. pl. Indios de una antigua y numerosa tribu, que habitó en el occidente de Venezuela y límites orientales de Colombia, en la Sierra de Perijá y sobre los ríos Catatumbo y Santa Ana. Abundan los nictálopes o albinos entre estos indígenas. En la obra de JAHN hallamos estas noticias: "Los MAPES, que son tenidos por los más feroces y menos accesibles a la civilización, viven en las selvas de los ríos Santa Ana y Catatumbo y ejecutan, a menudo, actos de venganza, que no otra cosa son las muertes que hacen por sorpresa entre los que se aventuran por sus dominios en busca de cabima, caucho, petróleo, u otro producto natural.

"El pequeño pueblo de El Pilar, fundado en 1739 a corta distancia de la ribera del río Catatumbo, arriba de Encontrados, llegó a tener en 1880 catorce casas y ciento diez habitantes criollos, en su mayor parte dedicados al cultivo del cacao que en aquellas feraces tierras se produce de excelente calidad. Hoy ha desaparecido esta aldea a consecuencia de los repetidos ataques de los indios MAPES, y algunos sobrevivientes de los antiguos moradores, junto con otros venidos después, se han establecido en cabañas primitivas, sobre la orilla misma de Catatumbo. La primera invasión de los MAPES tuvo lugar en 1882, y costó la vida a algunos labradores de madera, establecidos en El Pilar. Se envió entonces una expedición armada a las órdenes del General Carlos URDANETA VÁSQUEZ, la cual regresó sin haber logrado encontrar a los indios. Pocos meses más tarde, en febrero de 1883, tuvo lugar una segunda invasión con muerte de otros criollos, y en el mismo mes del año 1894 atacaron los pocos establecimientos que aún quedaban en pie y dieron muerte a los que no lograron huir. Estas correrías las hacen los indios Motilones generalmente en la época de mayor sequía, en la cual escasea un tanto la cacería en sus montañas y en tales ocasiones han llegado a penetrar por el río Zulia hasta frente a San José de Las Palmas.

"Es creencia muy generalizada en el Zulia, y así sólo lo asienta también TORRES, que los Motilones son indios nictálopes, de color blanco, ojos azules y cabello rubio, pero ninguno de los que han tenido ocasión de ver de esta tribu confirma esta aseveración. Al contrario, todos los que hemos preguntado sobre el particular y que tienen algún conocimiento de estas gentes, nos han asegurado que son de color bronceado claro, como el de "hojas secas" para usar la expresión de BRETTES, es decir, como los Guajiros, siendo los Chakes de regular talla y de color un poco más claro que los demás, lo que se explica fácilmente por el clima templado y la abundante nebulosidad de su residencia y por el uso de sus largas vestimentas. Sin duda, la creencia de que son blancos y rubios, proviene de algunos individuos albinos que han sido apresados durante una persecución que se les hizo por los lados de Machiques, hace unos treinta o más años. Estos dos indios son los

únicos Motilones que han sido llevados a Maracaibo y su tipo albino debió dar lugar a la leyenda de los indios rubios y nictálopes.

"Parece ser frecuente el albinismo entre los indios que viven en las selvas de Jerijá, a causa quizá, de influencias climatéricas. Esto mismo acontece en las selvas de Darien, República de Panamá, de donde el Ingeniero americano MARSH llevó en 1924, algunos individuos a New York, los cuales tuvimos ocasión de ver y examinar en aquella ciudad. Aunque MARSH insistió mucho en presentarlos como tipos de toda una raza o tribu de "indios blancos", cuyo rigen pretendía encontrar en los primeros escandinavos arribados a las costas de Labrador (Norte América; por el año 1000, era evidente que se trataba de casos de albinismo producidos por una leucodermia. La pigmentación esporádica de la bóveda palatina y otras partes del cuerpo y sobre todo, el hecho de que los padres, que también vimos en aquella ocasión, son del color obscuro de nuestros aborígenes, prueban que los tres ejemplares "rubios", una joven de quince y dos muchachos de diez y seis y doce años, respectivamente, son meras anormalidades y como tales, excepciones.

"Los individuos albinos, por su condición nictálope, son lógicamente los más expuestos a ser apresados en caso de una persecución, debido a que su escasa vista les impide huír con la misma ligereza y agilidad de sus compañeros; de allí que sean de este tipo los pocos ejemplares que en una o más ocasiones fueron apresados y llevados a Maracaibo y en este caso ha acontecido que la excepción ha venido a tomarse por la norma o regla, dando pábulo a la leyenda de los "Indios rubios."

"Desgraciadamente, carecemos de observaciones directas de los hábitos y costumbres de los MAPES, o sea los Motilones de la región cálida del Zulia, tan reacios al trato con los blancos. Hemos tratado de indagar cuánto hayan podido observar los geólogos de las compañías petroleras que en varias ocasiones han penetrado a las montañas en que viven estos indios, y debo a la amabilidad de uno de aquellos, al doctor R. GSELL, las siguientes apuntaciones. No crée GSELL, que haya muchos indios reunidos en el Tarra superior, porque no son sus selvas lo suficiente abundantes en cacería para sostener los. El Río Catatumbo, en cambio, parece que tiene condiciones más favorables a este respecto y puede ser el centro principal de la población indígena. Como sus bosques no podrían brindar suficiente alimento a una gran población de cazadores nómades, crée el exponente que no deben ser muy numerosos y que la misma circunstancia de temporal escasez ha debido obligarlos a arraigarse en determinados lugares y a dedicarse más y más a la agricultura; de todo lo cual, deduce, que sólo habrá pequeñas hordas nómadas dedicadas a la caza y que la mayoría estará dividida en pequeñas colonias agrícolas que tienen sus asientos en aquellos Valles de la Sierra de Périjá y observa, que en la parte en que las hordas cazadoras hacen sus correrías, está como extinguida la vida animal.

"Estos indios son de color cobrizo y andan completamente desnudos, por lo menos los hombres vistos por GSELL. Atacan con gran ruido de voces y tambores de guerra. Son muy aseados, de tal modo, que un sitio en que los ingenieros exploradores descubrieron que se habia construido gran cantida de armas y donde dejaron los indios olvidado un arco, había sido cuidadosamente barrido y amontonadas las astillas y despojos, después de concluída su labor. En las orillas del Catatumbo cazan caimanes con arco y flecha y persiguen los huevos, que son un plato favorito. Llamaron poderosamente la atención de GSELL y sus compañeros las picas que han abierto a lo largo del río Catatumbo, las cuales constituyen unas como vías estratégicas. Estas picas son verdaderos caminos de muchos kilómetros de longitud, cuidadosamente rozados y destroncados, de modo que podrían andarse por ellos a caballo; pero no están hechos sobre la orilla misma del río, sino a distancia de diez o veinte metros dejando una faja de árboles que les permite controlar el tráfico por el río, sin ser vistos. En una ocasión, en que los exploradores navegaban río abajo, fueron atacados por los Motilones, y pudo verse la ventaja estratégica de estos caminos que permiten a los indios moverse rápidamente y adelantarse a los navegantes en las vueltas y curvas del río, de suerte que pueden, con un reducido número, renovar continuamente sus ataques.

"Donde no tienen caminos como los descritos, atraviesan la selva, dejando marcado a su paso la dirección seguida por medio de un doblez o torcedura de las ramas de los arbustos así:"

"Estas marcas infunden un miedo pavoroso a los peones criollos de aquella región, hasta el punto que cualquier doblez o rotura ocasionada por el viento o por una rama caída de lo alto, es inmediatamente interpretada como signo inequívoco de la presencia de los indios."

MAPINASAS. m. pl. Tribu de indios del Perú.

MAPIPITZA. (*Asclepias linaria*, CAV.) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta asclepiadácea indígena, herbácea, de jugo venenoso usado popularmente como purgante. Llamada también ***romerillo, solimán, teperromero, plumerillo*** y ***tlalayote***.

MAPIRE. (Voz chaima.) m. Canasta cuadrangular que fabrican los indígenas de Venezuela y las Guayanas, tejida con hojas de palma.—(En canastas de estas encontró HUMBOLDT hasta seiscientos esqueletos, en la caverna de Ataurípe.)

MAPIRO. (*Dormitator mugiloides.*) m. En Puerto Rico, nombre vulgar de un pez común.

MAPO. (*Gobius lacertus.*) m. Pez de río, parecido a la guabina, de Cuba y Puerto Rico.

MAPOA. f. En Venezuela, vasija indígena de barro, en forma de sopera.

MAPOCINOS, MAPOCHINOS o MAPOCHU. m. pl. Tribu de indios araucanos que habitaban en las orillas del río Mapoco o Mapocho, hasta su unión con el Maipó, en Chile.

MAPOCO. m. El MAPOJO, en Bolivia.

MAPOCHU. m. v. MAPOCINOS.

MAPOJES. m. pl. V. CUACAS.

MAPOJO. m. MAPAJO.

MAPONOS. m. pl. Indígenas del Paraguay.

MAPORA. (Voz guar. *Oenocarpus mapora.*) f. En Venezuela, palmera de tronco inerme, delgado, muy alto, más de diez metros; hojas de cuatro metros de largo; fruto oval, como una avellana, de color negruzco. En el centro del tronco hállase a menudo un gusano, larva de coleóptero (*Rhina palmarum*), que los indígenas estiman como exquisito bocado.—2. También la palmera real suele llamarse así en Venezuela.—3. (*Oreodoxa acuminata.*) En Venezuela, palmera se-

mejante a la palma real y más alta que la MAPORA propiamente. Fue encontrada por HUMBOLDT a su paso por el país.
MAPORAL. m. Sitio poblado de MAPORAS.
MAPORRO. m. En Cuba, pez anguliforme, de los *Murenidios*, del cual hay dos especies.
MAPOSO, SA. ad. v. En el Perú, ceroso.
MAPOYES, MAPUYES o GUAGUAS. m. pl. Indios que en la época de la conquista vivían en Guarico, en Venezuela. Hoy se hallan en la Guayana, en las selvas del Orinoco y sus afluentes, y también se encuentran en Colombia.
MAPUARA. m. Polvo con el que los indios guajiros preparan una de las más usadas sustancias tintoriales para embijarse el rostro. Lo obtienen del *yabo*, una *cesalpinácea*. Le dicen también MAPUATEPO.
MAPUATEPO. m. Nombre con que también se conoce el MAPUARA de los guajiros, que usan para embadurnarse el rostro.
MAPUCHE. com. Denominación propia del indio araucano, que quiere decir "gente de tierra", o indígena, porque se le considera como aborigen de Chile.—2. Idioma de los indios MAPUCHES; el araucano mismo, que comprende varios dialectos.
MAPUEY. (Voz chaima. *Dioscorea trifida.*) m. En Venezuela, planta vivaz, sarmentosa, voluble, cuya raíz, gruesa, bulbosa, feculenta, blanca o morada, constituye una verdura ordinaria del país, a manera del ñame.—2. (*Dioscorea clifortiana.*) Variedad de ñame, propia de Puerto Rico.
MAPUEYES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en las llanuras del Guarico, Zamora y Miranda, en Venezuela.
MAPURITA. f. Variante de MAPURITE, usada en El Salvador como nombre vulgar de una especie regional de zorrillo, propio de la América Central (*Viverra quasje*), conocido también por *aguatuja*, *chingue* y *epatl*; *cuas*, en Honduras.
MAPURITAL. m. Sitio abundante en árboles de mapurito.
MAPURITE. (Del car. *maipurí.*) m. Mapurito, que dicen en Venezuela; el zorrillo. (*Mephitis suffocans.*)—VARS.: MAPURITA, MAPURITO, MAPURO.—2. En Colombia se llama así también la planta del anamú (*Petiveria alliacea.*)
MAPURITO. (Del car. *maipuri*, o del cumanagoto. *Mephitis mapurite; M. suffocans.*) m. Carnicero mustélido, de cuerpo esbelto, cabeza pequeña, nariz larga y abultada, ojos pequeños, orejas cortas y redondeadas, patas cortas; pelaje espeso, largo y abundante, de color vario desde gris hasta negro brillante, con dos listas blancas que corren de la frente a la raíz de la cola, por los lomos; cola blanca o grisácea; mancha pequeña en el extremo de las orejas; de mediano tamaño, alcanza hasta unos cuarenta centímetros de largo. Tiene dos glándulas de almizcle pestilente, que desembocan en el recto y de las cuales expele a voluntad ese almizcle para defenderse. Es propio de las regiones cálidas. Hay varias especies. Llámase también ZORRILLO, ZORRINO, CHIÑE O CHINCHE, O CHINE, O CHINGA, YAGUANÉ O YAGUARÉ, CHINGUE, ALBARDÓN, etc.—(Variante de MAPURITE.) En Yucatán le dicen ZACPAY.—2. (*Fagara monophylla.*) En Puerto Rico, especie de espino común.—3. En Venezuela, pez grande, especie de barbo de río, con dos listas blancas en el lomo, a lo cual debe su nombre. —4. Pececillo blanco, pintado de negro, de cabeza chata, con cuatro barbillas largas y dos aletas, propio del río Orinoco.—5. Arbol frondoso de las rutáceas, del género *Yantaxylum*, de tronco cubierto de recios aguijones que se convierten en crestas rugosas en la vejez; madera amarillenta. Restregadas las hojas producen olor desagradable. Crece igualmente en Colombia.—6. (*Acacia foetida.*) Arbol de madera que sirve para leña. Cuando verde despide a gran distancia un fuerte olor desagradable, y a esto debe su nombre. Llámase además ÚBEDA O CUJÍ HEDIONDO.—7. (*Petiveria alliacea.*) Planta fitolacácea, variedad de ANAMÚ, subfruticosa, pubescente, de olor a ajo.—(OVIEDO escribe MAPERITI, describiendo el zorrillo.)
MAPURO. m. Variante de MAPURITE, usado también en Colombia para llamar ciertas clases de zorrillos (*Mephitis.*).
MAPÚS. m. pl. Tribu de indígenas de Colombia.
MAPUY. m. Planta comestible, de la familia de las dioscoreas, indígena de la América Central.
MAPUVARES. m. pl. Indios que vivían en el territorio de la ciudad de Cora, en Venezuela.
MAQUE. m. Una especie de árbol de Venezuela, que produce madera utilizable en la industria.
MAQUECHE. (Del maya *maquech.*) m. Vulgarmente, en la región oriental de Tabasco, mayeana, nombre de cierto insectillo común, que las gentes del campo ponen como amuleto en una cadenita a los niños tiernos, para precaverlos contra algunas enfermedades.
MAQUELCHELES. m. pl. Indios que moran en California.
MAQUENCO. m. Variante de MACUENQUE.
MAQUENQUE. (*Iriartea sp.*) m. Palmera de Costa Rica y Panamá, cuyos tallos, enteros o hendidos, usan los indígenas para la construcción de sus chozas. También le dicen *maquenco*.—(STANDLEY refiere esta palmera al género *Oenocarpus.*)
MAQUEÑO. m. Nombre que dan en Bolivia a una especie de plátano grande. Lo mismo se dice en Colombia y otras partes de Sur América. Llámase también *rabo de mula* y *dominico.*
MAQUEY. (Voz antillana.) m. Nombre de un caracolillo, en Cuba.
MAQUI, o MAQUIMAQUI. (Del quichua *maqui*, auxilio, socorro?) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta silvestre, medicinal, de sabor amargo y de efectos tóxicos, tomada en cantidad excesiva. (*Aristottelia macqui.*)—2. Nombre vulgar de un mono de Bolivia.—(En esta acepción presenta la variante ortográfica *maqui.*)
MAQUILA. f. En Méjico, el precio que se cobra por trillar o beneficiar los granos ajenos.—2. Determinada medida de sembradura, usual en algunos Estados, como Guerrero y Morelos.—3. Empadre, ayuntamiento de los cuadrúpedos.—4. En Honduras, medida de peso, de cinco arrobas.
MAQUILE, o MACUILE. m. Variante insólita de MACUILIZ.
MAQUILEAR. tr. En Chile, maquilar.
MAQUILIGUA. m. Nombre vulgar del macuilís, en El Salvador.
MAQUILIGUATE. m. Variante de MACUILÍS.
MAQUILISGUA. m. En El Salvador, MACUILÍS.
MAQUIMAQUI. (Voz quichua. / *Oreopanax incisus.*) m. En el Perú, nombre vulgar de una planta araliácea silvestre, de hojas palmadas en forma de mano, que es lo que sign. el nombre.

MAQUIMAQUÍ. m. "Nombre que dan en Méjico a una tierra con la que los antiguos mejicanos pretendían curar las herpes." Desconocida hoy la voz.

MÁQUINA. f. En algunas partes de Chile, galga; retranca de carro.—2. fig. Asalto que entre dos o más personas se da a una tercera.—3. En algunos colegios, impreso o manuscrito que da, ordenadamente y palabra por palabra, la traducción de los autores latinos obligatorios para la clase o para el examen.—4. Nombre con que se conoce comúnmente, en Cuba, el automóvil, que en Méjico se llama auto o carro.

MAQUIRITARES. m. pl. Indios de la sierra Parima, en las regiones del alto Orinoco, en Venezuela, que son casi blancos y formaron una nación numerosa en la época prehispánica de América. Llámanse también *maquinitaris, maquiritanis, maquitares* y de otros varios modos que no son sino variantes de este nombre originario. En Colombia se hallan también algunos indios de esta tribu.

MAQUISAPA. m. En el Perú, nombre que también se da al *marimonda* (*Ateles ater, A. belzebuth*).

MAQUISCOATE. (Del azt. *maquistli,* ajorca, y *coatl,* culebra.) m. Culebra poco común del valle de Toluca, en Méjico; como de un pie de largo y del grueso del dedo anular; plateada y que se mueve hacia atrás o hacia adelante, indistintamente.

MAQUIVIS. m. pl. Nombre que dan en algunos puntos a los cayaguayas de Bolivia.

MAR.

—MAR PACÍFICO. Nombre que en Cuba y algunos puntos de Centro América se da al tulipán (*Hibiscus rosa-sinensis*).

—SE ME HACE CHICO EL MAR PARA HACER UN BUCHE DE AGUA. refr. rimado de mejicanos baladrones y amigos de fanfarronadas.

MARÁ. (Voz arauc. / *Dolichotis patagonica.*) m. Nombre vulgar de un género de mamíferos roedores, de la familia de los cavídeos, propios de la región andina chileno-argentina y que también se conocen en Sur América por *liebres de las pampas*. Su piel es muy suave y sedosa, por lo cual es muy estimada, lo mismo que su carne, que comen mucho los indios y los gauchos. Lleva además los nombres de *yamaro* y *yamesquel*.

MARA. (Voz chaima.) f. En Venezuela, angarillas, árganas, aguaderas.—2. En Venezuela, árbol llamado también *cucheme* o *palo de incienso*.—3. Resina extraída por los indios de Venezuela, de alguna planta burserácea, y semejante a la trementina.—4. En Venezuela, planta medicinal, especie de ciperácea.—5. Variante de MARÁ, la *liebre de las pampas*.

—MARA BLANCA. (*Bursera karsteniana.*) Árbol de madera resinosa y poco dura.

—MARA COLORADA. (*Bursera heterophylla.*) Variedad del árbol anterior en Venezuela. De una de estas plantas sacaban los indios la resina de MARA.

MARABITANAS. m. pl. V. MARIVITANAS.

MARABÚ. (*Dicgrostachys nutans.*) m. En Cuba, planta herbácea, arbustosa, rastrera, de las leguminosas, que se propaga mucho como mala yerba.

MARACA. (Del guar. *mbaracá.*) f. Instrumento músico popular, a modo de sonajero, de las Antillas, Colombia y Venezuela, con el cual se acompaña el bambuco. Consiste en una güira o calabaza seca, de buen tamaño, sin carne, con una o varias piedrecillas o semillas de capacho adentro, y con un palo inserto, que le sirve de mango; es la *maruga,* que se dice también en Cuba; *maraco* o *alfandoque,* en Bolivia, y lo mismo en Colombia; originariamente típico de los indios guaraníes.—2. En Perú y Chile, juego de azar, con dados que en vez de puntos tiene un sol cada uno de los tres, un aro, una copa, una estrella, una luna y un ancla. Proviene de las antiguas teogonías indígenas, araucanas o incas.—3. En Colombia, Venezuela y Puerto Rico, modrego, zoquete; persona sin habilidad ni gracia. Ú. t. c. adj.—4. En Perú y el Brasil, bálsamo precioso muy conocido.—5. Vasija en la cual se guarda este bálsamo.—6. fig. En Chile, putona, prostituta elegante, mujer de gran mundo.—7. En Puerto Rico, calavera, persona de poco juicio. Ú. t. c. adj.—8. fig. En Cuba, moneda de plata de un peso.—VAR.: *maracá*.

MARACÁ. f. Variante de MARACA.

MARACAGA. (Var. de *mbaracayá.*) m. Nombre que en el Paraguay se da, vulgarmente, al *ocelote* de Méjico (*Felis pardalis*).

MARACANÁ. (Voz guar. / *Ara maracana; A. severus.*) m. Loro de color verde oscuro, con manchas azules y rojas, o verde más claro, con manchas amarillas y rojizas; propio de las selvas de Venezuela y Brasil. Es muy bullicioso; anida en los huecos de los troncos de los árboles.

MARACANAUS. m. pl. Indios salvajes que viven a orillas del Uraricapara, afluente del Uraricoera, en el Estado de Amazonas (Brasil). Del mismo nombre hay una tribu civilizada que habita a orillas del Maracanan, en el Estado de Pará (Brasil).

MARACANIS. m. pl. Tribu de indios moxos que vive en las márgenes del río Beni, en Bolivia.

MARACAPANAS. m. pl. Indios que habitaban en Venezuela.

MARACÁS. m. pl. Indios que vivían en las sierras de las orillas del lago Maracá, en el Estado de Pará (Brasil).

MARACATIN. (Voz bras.) m. Embarcación pequeña, como cayuco, usada en el río Pará, en el Brasil; llamada así porque los indios acostumbraban antiguamente traer en ella, a la proa, un *maracá*.

MARACAYÁ. m. Variante de MARACAYA.

MARACAYA. (Del guar. *maracaya. / Felis tigrina; F. mitis; F. maracayá.*) m. Nombre que en Sur América se da también al tigrillo que en Venezuela llaman asimismo tigre sabanero, el más pequeño de este género.—V. TIGRILLO.—VAR.: MARACAYÁ.

MARACO. m. En Colombia y Bolivia, *maraca*.—2. En Venezuela, nombre vulgar de una mimosa común.—3. Nombre que se da a cierta clase de café en el Estado de Chiapas, en Méjico.—4. También se llama así, en Colombia, el árbol del *muco* o *maraco*.

MARACO, CA. adj. y s. En Venezuela, benjamín, el hijo menor en la familia.

MARACUJÁ. m. Nombre que también se da al *tumbo,* planta pasiflorácea, y especialmente a su fruto.

MARACURE. m. Nombre indígena que también se da al bejuco del *curare,* en Venezuela.

MARACHUARES. m. pl. Nombre que dieron a los achaguas los primeros conquistadores de Venezuela.

MARAGASIMAR. m. Nombre que se da en Cuba a un arbusto silvestre que crece en las sierras y en la tierra negra de la isla de Pinos. Esta planta florece en primavera y es venenosa.

MARAGATO, TA. adj. y s. Natural o habitante del departamento de San José, del Uruguay. También se dice *josefino*.—2. También se llama así el natural o habitante del territorio nacional argentino de la Patagonia.

MARAGUARAY. (Voz cumanagota.) m. En Venezuela, planta parásita del género Brumelia.

MARAGÜEY. m. En Cuba, planta que, según los guajiros, cura el sobrehueso, o especie de tumor en las caballerías.

MARAHUMIS. m. pl. Tribu de indios del Marañón.

MARAIMARAY. (*Hecastophyllum brownii.*) m. En Venezuela, planta leguminosa de hojas simples, acuminadas, pubescentes. Lo mismo en Puerto Rico.

MARAJA. (*Bactris mayor.*) f. Nombre vulgar venezolano de una palmera indígena del país. Igualmente usual en Colombia, donde se dice también *monenillo* (molinillo) y *caña de sampablo*.

MARAMA. (*Attalea funifera.*) m. Palmera del Brasil que produce una fibra semejante al *chiquichique*.

MARAMARAL. m. En Venezuela, monte bajo, matorral, donde abunda el maraimaray.

MARAMOMIS o MARAMOMISIOS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.

MARANA. (Voz chaima.) f. El bálsamo de copaiba, en Venezuela.

MARANACOACENAS. m. pl. Tribu de indios que viven en las cercanías del río de su nombre; en el Estado de Amazonas (Brasil).

MARANDUBA. f. Variante brasilera de MACARANDAUBA.

MARANGAMS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

MARANGO. (Voz de or. afr. / *Moringa oleifera.*) m. En Centro América, árbol naturalizado en toda la América tropical, que en Méjico se llama *paraíso blanco*, o *de España*, o *árbol de las perlas; palo jeringa*, en Cuba; *marenque, naranjo* y *maringo*, en El Salvador y en Honduras. Produce vainas largas, con semillas oleaginosas. Las hojas se emplean como vesicantes, la corteza como antiescorbútico y las raíces como febrífugo. Conócese además con el nombre muy general de *sen*.

MARANHAS. m. pl. Indios del Intahy, en el Brasil.

MARANSUACOS. m. pl. Tribu indígena de Colombia.

MARANSERA. (*Lobelia sp.*) f. En el Perú, planta silvestre, que crece en las regiones elevadas y que se toma como alimento en forma de ensalada.

MARANTA. f. Género de plantas zingiberáceas cuyas especies habitan en los países tropicales y principalmente en América. Del rizoma de esta planta se extrae la fécula llamada *arrurrus de las Antillas*. La yuquilla de Puerto Rico (*Marantha indica*) es una de las especies principales.

MARAÑENTO, TA. adj. En Chile, MARAÑERO. Ú. t. c. s.

MARAÑÓN. (*Anacardium occidentale.*) Árbol de las anarcardiáceas, de la América ístmica e insular, de tierra caliente, de tres a cuatro metros de altura; hojas ovaladas, enteras, lisas, coriáceas, de color amarillo rojizo; flores en racimos terminales; fruto seco e indehiscente, con un pedúnculo en forma de baya suculenta, acídula, aguanosa, comestible, de la cual se hace un vino usado en la curación de la disentería; la nuez propiamente terminal tiene una envoltura cáustica resistente que produce un tinte negro corrosivo, usado para quemar las verrugas; del endospermo, también comestible, se saca un aceite suave. Madera blanca. La corteza produce goma semejante a la arábiga. La nuez tiene la forma de una habichuela grande, que los muchachos esculpen, imitando una cara humana, o la de un mono. Algunos consideran a las plantas de esta clase como un género de las terebintáceas. En Cuba y Ecuador se llama *pajuil*.—2. En Colombia se da este nombre al gallo blanco con plumas rojas, llamado también *canaguay*.

MARAÑONA. (Nación.) f. Nombre que dio Lope de AGUIRRE, a mediados del siglo XVI, a la expedición que organizó en Venezuela para intentar de nuevo la conquista del Perú. Según los historiadores venezolanos, quería significar las marañas de que se había valido para realizar sus deseos, y hay quien sostiene que de ahí vino el nombre de Marañón, dado al gran Amazonas.

MARAPANAS. m. pl. Tribu de indios que vive en el Gran Chaco, de la Argentina.

MARAÑUELA. f. En Cuba, la *capuchina*, planta del género *Tropaeolum*.

MARAO. m. Especie de agujón, pez de las costas de Venezuela.

MARAPA. (Voz car.) f. Nombre vulgar que en Venezuela se da al árbol y fruto que en las Antillas y Tabasco se conoce por *jobo* (*Spondias mombin*). En regiones del interior, en Méjico, se oye también a veces la denominacion.—2. Bebida fermentada que se prepara con este fruto y que toman hasta embriagarse algunas tribus aborígenes del Orinoco.

MARAPALO. m. Vulgarmente, en Venezuela, MATAPALO.

MARAPITAS. m. pl. Indios salvajes que vivían en el Estado de Pará (Brasil).

MARAPUTES. m. pl. Nación indígena de Colombia.

MARAQUEAR. intr. Sonar la maraca.—2. fig. En Venezuela, sacudir, mover de uno a otro lado.

—MARAQUEAR LAS MUELAS DE SANTA APOLONIA. expr. fig. venezolana. Jugar a los dados.

MARAQUEO. m. Acción y efecto de maraquear; meneo, o menequeo.

MARAQUERO, RA. m. y f. Músico que toca la maraca.—2. En Chile, persona que tiene en su casa juego de maraca.—3. Jugador habitual de maraca.—4. adj. Lo relativo a la maraca. *Música* MARAQUERA.

MARAQUIANA. f. Nombre que también se da en Méjico a la planta solanácea del gigante o gigantón, *marihuana* (falsa) o tabaco cimarrón (*Nicotiana glauca*). Dícese también *marquiana*.

MARAQUITA. f. En Venezuela, maraca.—2. Juguete de niños de teta, hecho en la misma forma de la maraca musical. Es el *chichín* de Tabasco; sonajero.—3. Palomita llamada también *sararí*. La *mucuyita* de Tabasco.

MARAQUITO. m. Nombre que se da en Venezuela al *quinchoncho de monte*. Lo mismo en Colombia.

MARAQUITO, TA. m. y f. En Venezuela, el hijo menor de la familia; el benjamín. *Socoyote* en Méjico.—2. Chonguito, guajino o guarín, lechoncillo.

MARARÁ. (*Martinezia elegans; M. caritaefolia.*) m. En Colombia y Venezuela, palmera provista de un rizoma horizontal del que nacen varios troncos, altos de 6 a 7 m. y como de 10 cms. de grueso. Produce un fruto rojizo como del tamaño de una avellana. Llamada también *pujamo, chascacay, corozo chiquito, gualte, corozo del Orinoco, corozo anchame; maray-maray,* en Puerto Rico.—VAR.: *mararay.*—2. (*Icterus sp.* (?).) m. En Venezuela, pájaro semejante al turpial, que hace sus nidos en la palmera de este mismo nombre.

MARARAY. m. Variante de MARARÁ.

MARARO. (*Ycica caranna.*) m. Caraña, planta de Colombia.

MARASAYAS. m. pl. Tribu que vivía en tiempo de la conquista en las inmediaciones de la actual ciudad de Oruro, en Bolivia.

MARATIBANOS. m. pl. Indios oriundos del río Negro, que echaron del sur de Venezuela a los guaipunavos y se establecieron en su lugar.

MARATINES. m. pl. Indios que vivían en lo que es hoy Estado de Tamaulipas (Méjico).

MARATOBA. m. Variante cubana de MALATOBA.

MARATOBO. m. Variante cubana de MALATOBA.

MARAUAS. m. pl. Indios salvajes que viven en las orillas de los ríos Yuruá, Yutati, Ancrabi y Yavarí, en el Brasil.

MARAVEDÍ, o YERBA MARAVEDÍ. m. En Cuba y Puerto Rico, planta celastrínea de la clase del *managuatillo* de Méjico (*Rhacoma crossopetalum.* L.).

MARAVILLA. (*Mirabilis jalapa.*) f. Especie de enredadera, originaria del Perú, cultivada como ornamental por sus lindas flores azules con listas purpúreas. La raíz es un excelente purgante. En el Brasil se extrae de ella una especie de almidón, que por ser muy suave, se da como laxante a los niños. En Méjico se llama también *arrebolera, dondiego de noche* y *trompetilla.* Pertenece a la familia de las alionáceas.—2. (*Ferraria pavonia.*) En Colombia, planta iridácea cultivada. Lo mismo se llama una cucurbitácea (*Momordica charantia*), y también una acantácea (*Yuellia macrophylla*).—3. En Méjico llevan este nombre, promiscuamente, la planta peruana, allí naturalizada, y una de la clase de las compuestas (*Porophyllum seesmannii,* SCHB.). —4. En el Ecuador, nombre de una planta de las ninfeas.—5. En Guatemala, multitud.

—MARAVILLA COSTEÑA. Nombre que también se da al TABACHÍN, en Méjico. Dícese además *maravilla moreña.*

—MARAVILLA DE JARDÍN. En Méjico, variedad indígena de la maravilla (*Mirabilis longiflora*).

—MARAVILLA MOREÑA. En Méjico, la MARAVILLA COSTEÑA O TABACHÍN, CHACALSÚCHIL.

—MARAVILLA SILVESTRE. En Méjico, planta apocinácea, llamada también *yerba de la cucaracha, güirambo, flor de sanjuán* y de otros modos (*Macrosiphonia hypoleuca*).

—MARAVILLA DEL CAQUETÁ. (*Coryanthes albertinae,* KARST.) Nombre vulgar colombiano de una preciosa orquídea del país.

MARAY. (Voz quichua.) m. En Chile, cada una de las dos piedras que forman el trapiche u otros aparatos parecidos, como molinos, taonas, batanes.—2. En algunas partes de Chile, todo este aparato.

MARAYA. (*Geonoma linearifolia.*) f. Nombre vulgar de una palmera, en Colombia.—2. En Cuba, la planta de la MURRAYA.

MARAYA. f. v. En Cuba, la MURRAYA.

MARAYAHÚ. f. Nombre vulgar de una palmera de poca estatura y tronco espinoso, que produce racimos de coquitos oblongos como bellotas, ricos en aceite; abundante en las selvas amazónicas.

MARAYAÚ. (Voz guar. / *Bactris maraya; B. infesta.*) f. En Bolivia, nombre vulgar de una palmera.

MARBELLA. (*Clerodendron fragrans.*) f. En Colombia, la camelia o bocamelia.

MARBELLA. f. Nombre que dan en Cuba a un género de aves acuáticas americanas de pescuezo muy largo, cuyo tipo es la *Plotus anhinga,* ave parecida a la *corúa.* Llámase en Brasil *miná.*

MARBÍ. (*Turdus aliaceus; T. musiceas.*) m. Especie de tordo de Cuba; pájaro de canto agradable.

MARCACHO. (*Cyperus vegetus.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta ciperácea.

MARCAJITA. f. MARCASITA.

MARCAPATAS. m. pl. Indios que habitaban en el valle de su nombre, en el distrito de Cuzco, en el Perú.

MARCECIA. (De *Marcet,* n. pr.) f. Género de plantas americanas de la familia de las melastomáceas, constituída por árboles de pequeña talla. Su especie más importante recibe el nombre de MARCECIA de los Andes, y está representada por un arbolillo de las montañas elevadas de Venezuela, que se cultivan en los jardines como planta de adorno.

MARCELA. (*Achirocline mathiolaefolia; Gnaphalium cheiranthifolium.*) f. En Sur América, planta aromática, leñosa, cuyas hojas y flores se toman como té para remedio de cólicos y desarreglos estomacales.

MARCO. m. Nombre que se da, vulgarmente, en el Perú, a una planta silvestre, de la familia de las compuestas.

MARCONIGRAMA. m. Mensaje enviado por telégrafo del sistema inalámbrico inventado por MARCONI. Hoy se dice más "radiograma".

MARCOTES o MARQUETONES. m. pl. Tribu de indios caribes que habitaba entre los ríos Guali y Miel, en la llanura del Alto Magdalena, en Colombia.

MARCHA. f. Curso natural y ordenado, buen camino. *La* MARCHA *de los negocios.*—2. En Cuba y Puerto Rico, paso suave y acompasado del caballo.

MARCHADO. m. La marcha, el andar, la andadura. Vulgarismo argentino.

MARCHADO. m. En Argentina, paso de la caballería, más ligero que el común, semejante al sobrepaso.

MARCHADOR, RA. adj. Que anda mucho sin cansarse, andarín.—2. En Cuba y Chile, se dice de la caballería que anda a paso de ambladura.

MARCHAMADOR. m. Nombre que se da, en Méjico, a la pinza de metal que sirve para sellar por presión los sellos de plomo que se ponen para seguridad contra abertura.

MARCHAMO. m. En el Río de la Plata, impuesto que se cobra por cada res muerta en el matadero.

MARCHANCHA.
—A LA MARCHANCHA. m. adv. A la marchanta.
—ECHAR, TIRAR, A LA MARCHANTA. fr. Arrojar cualesquiera objetos entre muchedumbre de gente para que los haga suyos el primero que los agarre. Úsase en el Río de la Plata y se dice también *a la manchancha, a la marchancha,* etc.
MARCHANTA. (Terminación f. de *marchante.*) f. Parroquiano.—2. En Chile, mujer desconocida y de clase baja, que está como de paso en una parte.
—A LA MARCHANTA. m. adv. En Bolivia, a la arrebatiña. Dícese también *a la marchancha,* y en Santa Cruz *chischisco.*
MARCHANTAJE. m. Conjunto de marchantes o parroquianos, clientela.
MARCHANTE, TA. m. y f. Parroquiano; persona que por costumbre ompra en un mismo lugar o en una misma tienda; recíprocamente, también la que vende a quien le compra por costumbre.—2. fig. En Méjico, persona que por costumbre frecuenta un mismo lugar, o juega, o practica algún ejercicio con una misma compañía.—3. En Cuba y Puerto Rico, solapado, maula. Dícese también por confianza, y así en Méjico.—4. Por donaire, en Méjico y Colombia, sujeto, individuo, persona cualquiera.—5. En Chile, hombre desconocido y de la clase baja, que está como de paso en una parte.—6. m. v. En Puerto Rico, peine de adorno, que usan las mujeres.
MANCHANTERÍA. f. Marchantaje.
MARCHANTÍA. f. Marchantaje, parroquia, conjunto de parroquianos.
MARCHAR. intr. En las Antillas y Chile, amblar la caballería.—2. fig. En el Río de la Plata, aligerar una cosa.
MARCHUCHA. (*Tecoma stans.*) f. En El Salvador, nombre de una planta extendida por toda la América y con múltiples denominaciones distintas en toda ella. *Retamo, flor de sampedro, tronadora,* se llama en Méjico; *sauco* o *roble amarillo,* en las Antillas; *copete, sardinillo, chirlobirlos, candelillo,* en Centro América; *guarán-guarán* y *garrocha,* en Sur América.
MARDOÑO. (*Escallonia pulverulenta.*) m. Planta del Perú.
MARÉ. m. En Brasil, fruto de una planta, la *Geophraea superba.*
MAREA. f. En Chile, neblina de mar.—2. En Cuba, cantidad de esponja pescada en una expedición.
—RENDIR MAREA. fr. En Cuba, entregar el pescador la pesca a su destinatario.
MAREARSE. pr. En Cuba, perder una tela su color natural, antes de usarla, o perder su consistencia propia.—2. Dícese del vino y otros artículos de importación que al atravesar el mar pierden su consistencia propia o su sabor y frescura, adquiriendo otra condición, a veces más agradable. *El moscatel* MAREADO *es muy rico.*—3. Embriagarse a medias.
MARECA. f. Género de aves palmípedas, de la familia de las anátides, cuyo tipo es la *Mareca penelope,* que se halla en las costas orientales de la América.
MARECANITA. (Del fr. *marécanite.*) f. Especie de obsidiana de color gris, que contiene hialina, con una materia betuminosa interpuesta y retenida por la masa. Es un mineral formado por la lava de los volcanes y se encuentra en glóbulos redondeados o en esferas de tamaño más o menos considerable en Tenerife, en Méjico y el Perú. Constituye una variedad de petrosílex y se coloca siempre en las clasificaciones en el grupo de los feldespatos.
MAREMARE, o MARIMARE. m. En Venezuela, nombre que se da a la CAÑAFÍSTULA.—2. Baile indígena del oriente; la música con que se hace y el canto con que ésta de ordinario se acompaña.
MARENQUE. m. En El Salvador, el MARANGO.
MAREPESANOS, MAREPISANOS o MARIPISANA. m. pl. Nación de indios de Venezuela, que habitaba en el río Negro. Actualmente los marepesanos no existen en la parte venezolana de este río, pero sí se encuentran en la parte del Brasil.
MAREPRIANOS. m. pl. Indios que viven con los manativitanos, en Venezuela.
MAREPU. (Voz map.) m. En Chile, nombre que se da vulgarmente también al camarón.
MARESÍAS. f. pl. En el Brasil, estrías paralelas que se forman en los lechos de ciertos ríos, en cuyos vértices las aguas forman un oleaje especial que exige gran precaución al navegar.
MARETEVITANOS. m. pl. Indios que viven en la Guayana de Venezuela.
MARETZI. m. Indios que viven en las cabeceras del Ventuari y a orillas del Merevari, en Venezuela.
MAREY. m. En la América Central, ANACARDO.
MARFIL. m. Por antonomasia, el peine menudo; caspera, lendrera. *Alisador,* en Venezuela.
—MARFIL VEGETAL. Nombre que en Colombia se da a la planta que en Méjico se conoce por *palo de cera,* o *de culebra,* en la costa del Pacífico; por *gateado,* en Venezuela y por *ronrón* en Centro América. (*Astronium graveolens*).—2. (*Phythelephas macrocarpa.*) La planta de la *tagua, cabeza de negro* o *chaquiro amargo,* de la cual hacen, principalmente en Chiquinquirá, objetos y juguetes curiosos, utilizando para esto el albumen del fruto. También se conoce con este nombre el *Amyris maritima,* o *palo marfil,* y aun otra planta a la que se designa por *allagua.*
MARGAJITA. f. Marcasita.—2. En Méjico, polvillos de salvadera.
MARGAJAS o MARGAYOS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.
MARGAL. m. En Argentina, *maraguay* o MARGAY, animal mamífero carnicero; tigrillo; maracaya; *mijilote,* en Méjico; *cunaguaro, onza, tigre sabanero,* en Venezuela; *guiña,* en Chile. V. TIGRILLO.
MARGARITA. f. En Méjico se llaman así la *Asclepias curassavica* y varias otras plantas de diversas familias, unas indígenas, otras naturalizadas.—2. En Puerto Rico, yerba de las compuestas (*Bidens pilosa,* L.).—3. En el Ecuador, la planta del jacinto.—4. En Colombia, planta llamada asimismo *tablero.*
—MARGARITA BLANCA. (*Polyanthes tuberosa,* L.) En Méjico, planta amarilidácea, indígena del país.
—MARGARITA DEL CAMPO. (*Lantana camara.*) Nombre que en la región del sureste, en Méjico, se da a la planta verbenácea más conocida por *lantana* o *cinconegritos.*
—MARGARITA DEL CERRO. Una margarita, de Méjico, planta rámnea (*Karwinskia humboldtiana,* Zucc.).

—MARGARITA PEQUEÑA, O ENANA. En Méjico, planta exótica, de flores muy bellas (*Bellis perennis*, L.).

—MARGARITA SILVESTRE. En Puerto Rico, la *Bidens pilosa*. o margarita común.

MARGARITEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de la isla Margarita (Venezuela).—2. Indio de una antigua tribu incursionista y pirata, que habitó esa isla en la época prehispánica.

MÁRGARO, RA. m. y f. Dim. fam. de Margarito y Margarita, nombres personales.

MARGARODO. (Del gr. *margarodes*, semejante al nácar.) m. Pequeña mariposa de alas blancas nacaradas, muy dañina y común en la isla de Cuba; la hembra pone sus huevos en el árbol llamado cabalonga, y las orugas que nacen devoran en un momento todas sus hojas y acuden a los árboles vecinos.

MARGAY. (Voz car. / *Felis tigrina*, ERXLEBEN.) m. Félido de pequeña talla, casi como el gato doméstico, de pelaje sedoso, amarillo leonado muy lindo, con fajas negras y manchas blancas en las manos y las orejas. Habita toda la América, desde Méjico al sur, con distintos nombres regionales: *leopardo tigrino*, TIGRILLO; *maracaya* o *maracayá*, *marguao*, *gato pintado*, *juanchi; chulul; mijilote; caucel* o *cauzel*, *onza*, *cunaguaro*, *tigre sabanero; guiña*, etc.—VAR.: *margal*, *marguay*.—(En la literatura de los cronistas se halla a veces confundido con el *ocelote* de Méjico o *tigrillo* típico (*F. pardalis*).

MARGAYATOS o MARJAYATES. m. pl. Indios que vivían en la capitanía del Espíritu Santo, en el Brasil.

MARGESÍ. m. En el Perú, inventario de bienes de una corporación.

MARGRAVIA. (De *Marhgraf*. n. pr.) f. Arbusto dicotiledóneo trepador, de tronco sarmentoso, propio de América. La raíz, el tallo y las hojas de esta planta se emplean como antisifilíticas en las Antillas.

MARGRAVIÁCEAS. f. pl. Familia de plantas dicotiledóneas, del orden de las polipétalas superváricas, que comprende arbustos trepadores de la América Meridional, cuyo tipo es la margravia.

MARGUAY. m. Variante de MARGAY.

MARGULLAR. tr. En Cuba, hacer margullos.

MARGULLO. m. En Cuba y Venezuela, acodo, gajo de ciertas plantas que, hincando en tierra, echa raíces.

MARGULLÓN. m. Nombre que se da en Sur América al ave llamada también *macá*.

MARI. adj. En Chile, dícese del color blanco pintado con negro, o viceversa.—2. m. En Brasil, el *azufaifo*, planta.

MARÍA. (*Miconia argentea; M. dolychopoda*.) f. En Costa Rica, nombre vulgar de dos especies de arbustos, uno de ellos de hojas plateadas por el envés; abundantes ambos en los llanos. La otra especie se llama también *capilote*.—2. En Méjico, Puerto Rico y Colombia, el PALO MARÍA típico, y aun algunas variedades de éste.—3. En el Perú, la planta de la *Elagia mariae*.

—MARÍA LÓPEZ, O MARILÓPEZ. (*Turnera ulmifolia*.) Nombre que se da en Cuba y Centro América a la planta que en Méjico se llama *clavel de oro* y amaranto; *malva* en Colombia.

—MARÍA PRIETA. (*Diatenopterix sorbifolia*.) Árbol propio de las regiones amazónica y platense, en Brasil y Argentina.

—PALO MARÍA. (*Calophyllum calaba*.) En Méjico y Colombia, árbol de las gutíferas, que produce la sustancia llamada comercialmente *resina de María*, o *bálsamo de María*, muy útil en medicina. También se le dice *leche María*, *leche de María*, *varillo*, *cimarrón*, etc.

MARIACHE o MARIACHI. m. Música típica popular, bulliciosa y alegre, originaria y propia de una región del Estado de Jalisco, en Méjico, muy extendida en todo el país.—2. Músico popular de Méjico que ejecuta la música anterior. —VAR.: *mariachi*.

J. I. DÁVILA GARIBI, en *Invests. Lingüísticas*, t. III, pp. 291-3, ha escrito: "Con este vocablo que tiene todo el aspecto de coca se designa una música típica, bulliciosa y alegre que últimamente ha conquistado muchos laureles en todo el país. Data de tiempo inmemorial y tuvo su cuna en Cocula, Zacoalco y otras poblaciones jaliscienses que en lo antiguo formaron parte de la nación coca.

"Los MARIACHIS de Cocula son, a lo que parece, los más antiguos y los que al presente han alcanzado mayor celebridad.

"En mi concepto el vocablo MARIACHI es coca, muy coca, por más que algunas personas, cuya opinión soy el primero en respetar, lo consideren de origen francés.

"Yo oí referir a muchos viejos en Cocula que la intervención francesa causó tan profundo disgusto en toda la comarca que los soldados franceses eran frecuentemente hostilizados, insultados y hasta golpeados por las mujeres. Se cuenta de una señora enemiga acérrima del Imperio, que vivía frente a la Plaza de Armas en la calle de Hidalgo y se llamaba doña Josefa, quien se suicidó en la puerta de su casa al saber que los franceses habían tomado la plaza de Guadalajara. Y así por el estilo hay muchas tradiciones, una de tantas, consignada en los célebres versos del célebre coplero popular Agustín Pacheco cuyo estribillo es como sigue:

Dicen que por el *Naguanchi*
no puede pasar ni un güero,
porque le arrancan el cuero
pa la caja del *mariachi*.

"El Naguanchi es un punto situado entre la ciudad de Cocula y la congregación de Colimilla en donde vivían ciertas mujeres antimperialistas que se encargaban de poner como nazarenos a los franceses que pasaban por allí, propinándoles fuertes botellazos en la cara.

"Yo no creo que los coculenses hubieran aceptado un nombre francés para designar a la más típica y gustada de sus músicas. Y si así hubiera sido, cabría preguntar: ¿cómo se llamaron antes de la Intervención Francesa los MARIACHIS?

"Por otra parte, personas de crecida edad con quienes cultivé amistad en Cocula a fines del siglo XIX y principios del XX las interrogaba con frecuencia sobre cosas del terruño y me decían que los MARIACHIS eran antiquísimos y que siempre habían tenido el mismo nombre..."

(De la semejanza entre MARIAGE y el vocablo fancés *mariage* (matrimonio), que se pronuncia igual a aquél, ha venido la conseja, que no sabemos hasta dónde lo sea, mientras datos más precisos que los de DÁVILA GARIBI no tengamos, pues este autor no funda su opinión en ningún argumento lingüístico. Parece también que hay una traslación de sentido en el mejicanismo, por-

que originariamente significó el tambor, instrumento esencial en la música de tales artistas. ¿No será que —como opinan graves autores— la palabra francesa, mal castellanizada, se aplicó a la música, por tocarse ésta en toda ceremonia matrimonial?)

MARIACHI. m. Variante de MARIACHE.

MARÍAGORDA. f. Nombre que se da en algunas partes del interior, en Méjico (Nochistlán, Zacatecas), a una especie de cajeta de maíz crudo, con piloncillo y anís, dulce muy popular.

MARIAMBÁ. f. En Puerto Rico, tela de cuadros para vestidos.

MARIAMES. m. pl. Indios que habitaban en la Florida.

MARIANDÁ. m. Un baile jíbaro de Puerto Rico.

MARIANIÑA. (*Commelina deficiens.*) f. Planta del Brasil.

MARIANIS. m. pl. Tribu india de Venezuela.

MARIANTONIA. (De *María Antonia,* nombre de una guitarrista famosa.) f. fam. En algunas partes de Chile, la guitarra.

MARIBICHICOAS. m. pl. Indios maribios que residían en las orillas del Maribichicoa, en Nicaragua.

MARIBIOS, MARIBOI o DESOLLADOS. m. pl. Indios que habitaban a mediados del siglo XVI en la provincia de su nombre, a 5 leguas de la ciudad de León, en Nicaragua. También vivían en Costa Rica. Los llamaron los españoles *desollados* porque, para espantar a los conquistadores, mataron indios, los desollaron y se vistieron sus pellejos, colocando en primera línea, para pelear, a los que iban revestidos de ese modo.

MARIBÚ. m. Nombre que en la Guayana se da a una especie de avispa que molesta mucho con sus picaduras, y por este motivo se la considera como una plaga.

MARICAEÑO, ÑA. adj. y s. Natural o habitante de Maricao, en Puerto Rico.—2. Perteneciente a este distrito municipal de la isla.

MARICAO. (De *mare-cacao,* madre del cacao. / *Byrsonima,* o *Malpighia spicata,* Dc.) m. Nombre vulgar antillano que también se da al *nance,* o a una variedad próxima de éste. Su madera, oscura y fuerte, se emplea, en Puerto Rico, para armazones de casas rústicas, para tablas y para hacer leña. (El nombre alude al uso que de la planta se hace para sombrear el cacao.)

MARICO. m. En Colombia y Venezuela, marica, afeminado.—2. En Bolivia, mecapal.

MARICOLAS. m. pl. Tribus de indios salvajes que habitaban en el Estado de Arizona, a orillas del Gila, tributario del Colorado, entre el río Salado al norte y el monte Picacho al sur. Hoy viven en una reserva india de la orilla izquierda del Salado, en compañía de los pimas, en los Estados Unidos del Norte.

MARICONGO. m. Una de las variedades del plátano, en Puerto Rico.

MARICUECA. m. fam. En Chile, MARICÓN.

MARICHES. m. pl. Nación de indios cumanagotas que habitaba en el valle de Caracas, en una de las riberas del Túy, río que les separa de los quiriquires, en Venezuela. Los mariches se extendían al oriente de la moderna Caracas por las riberas del río Guaire y la serranía de la costa. Fueron exterminados por LOSADA en 1569, después de tenaz resistencia.

MARIEGA. f. MACIEGA.

MARIFI. f. V. MUZOS.

MARIFINGA. f. En Puerto Rico, funche.

MARIGUA. f. En Chile, MARIHUA.

MARIGUACO. m. Nombre vulgar de un árbol de Venezuela, que produce madera aprovechable.

MARIGUANA. (*Cannabis indica,* L.) f. Nombre vulgar mejicano del cáñamo común, planta de las urticáceas, cuyas hojas de terribles propiedades embriagantes y narcóticas, fumadas a modo de tabaco, producen trastornos cerebrales monstruosos. Constituye la droga típica de los centros de vicio y del hampa, en Méjico, principalmente en cárceles y cuarteles. Su cultivo es perseguido como clandestino por la ley. Produce un principio medicinal resinoso, la *canabina,* y aceite volátil, sustancias industriales éstas que entran en la composición de la *tintura de* MARIGUANA, empleada como hipnótica y sedativa, pero usada solamente por prescripción médica.—(Nada claro se ha dicho acerca del origen del nombre. La versión del *María Juana,* que alude al apodo de la soldadera —*Juana,* la mujer *del Juan*—, aunque sugestiva por el uso cuartelero que preferentemente tiene la droga, no convence del todo. Téngase en cuenta que hay una isla MARIGUANA, de las Bahamas.) Le dicen también *juanita* y *mota.*—VAR.: *marihuana.*

MARIGUANO, NA. adj. y s. Dícese de la persona intoxicada de mariguana, que presenta aspecto horrendo de loco, bajo la influencia del terrible narcótico.—VAR.: *marihuano.*

MARIGUANZA. f. En Chile, ceremonia supersticiosa de manos, ejecutada generalmente por los curanderos. Ú. m. en pl.—2. Movimiento de payaso, de niño o de otra persona, por vía de burla o de juego, o por fingir que se hace algo. Ú. m. en pl.—3. Entre el vulgo, ceremonia que se hace con las manos en la misa y en otras funciones religiosas. Ú. m. en pl.—4. Espacio en que se hace esta despatarrada.—Por extensión, pirueta, salto y movimiento que es como de adorno, en bailes y otros ejercicios parecidos. Ú. m. en pl.

MARIGUÍ. m. Nombre que dan en Bolivia a un mosquito feroz, especie de jején.

MARIHUA. f. En Chile, entre el vulgo, pirueta, payasada.

MARIHUANA. f. Variante común de MARIGUANA.—2. Nombre de una nación de indios, aborígenes de la Florida.

MARIHUANCIA. f. En Chile, marihua.—2. Payasada hecha con los dedos.

MARIHUANO, NA. adj. y s. MARIGUANO.

MARILOCA. f. fam. En Colombia, loquilla, locuela.

MARILÓPEZ. f. Nombre que se da en Cuba a una planta silvestre, de hojas pecioladas, lanceoladas, dentadas, y dos glándulas en la base; que produce una flor inodora, amarilla, de cinco pétalos, con una excrecencia en el centro. Lo mismo en Méjico. (*Turnera ulmifolia,* L.)—2. Flor de esta planta.

MARIMA. f. En Venezuela, nombre vulgar de un árbol corpulento, de las mirtáceas, de cuya corteza, muy estoposa y suave, los indios hacen mantas para protegerse contra la lluvia.

MARIMAÑO. m. Castellanización popular colombiana de *maremágnum.*

MARIMARI. (Voz *mapuche.*) m. Saludo común de los indios chilenos. *Llegóse a darnos los buenos días con repetidos* MARIMARIS.

MARIMAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MARIMBA. (Voz afr.) f. Instrumento músico, usado de Méjico a Venezuela; especie de tímpano o xilofón grandes. Con ligeras variantes de forma y construcción, se fundan en el mismo principio o sistema de producción del sonido musical.—2. En las Antillas, especie de cajoncito con tablillas, a manera de teclas que se tocan con los dedos; propio de los negros.—3. También se llama así a veces la *trompa*, instrumento propio de negros.—4. En Colombia, coto o bocio, principalmente si es muy voluminoso.—5. En Tabasco, calabazo muy largo y grueso, fruto de una *cucurbitácea* (*Lagenaria vulgaris*), que se usa en los campos para farol de candil. Es el *acocote* de la Mesa Central de Méjico, que sirve al tlachiquero para extraer por succión el aguamiel del maguey. *Marimbo,* en las Antillas.—6. fig. En Argentina, castigo rigoroso; paliza.—7. adj. Dícese de los instrumentos de música cuando suenan mal.—8. fig. En Venezuela, cobarde. Dícese propiamente del gallo de pelea que huye en la pelea. *Correlón,* en Méjico (*juilón,* en Tabasco).—(Es interesante la descripción que de este instrumento maravilloso hace Onffroy de THOROX, en la obra *Amerique Ecuatoriale*: "Es un instrumento musical, si es posible darle este nombre, del tamaño de un piano; es una especie de caballete cuya parte superior se compone de dos traviesas longitudinales que sostienen pequeñas tabletas de madera dura y seca, fijas una al lado de otra como las teclas de un piano. Debajo de cada tecla de esta clave está suspendido un tubo de bambú, abierto en la parte alta y cerrado abajo por su propio nudo... Esos tubos de bambú así dispuestos bajo las teclas correspondientes, están graduados por su grueso y profundidad para producir, por percusión, los sonidos y la gama de un instrumento musical.

"Es, como se ve, una especie de harmonio de grandes dimensiones.

"El músico, para tocar la "timbirimba", se provee de dos varillas a modo de martillos (macillos de largo mango y bola de hule burrucha), y ejercita su talento golpeando con ambas manos en las teclas; es esta clave rústica y bárbara (original y primorosa, diría yo), cuyas notas recorre absolutamente como harmonio..."

MARIMBERO, RA. m. y f. Músico tocador de marimba.—2. Candileador que lleva el candil en marimba.

MARIMBITA AMARILLA. f. En Nicaragua, nombre vulgar de una plantita solanácea silvestre, llamada *berenjena,* en Veracruz; *berenjenita peluda* en Tabasco; *pichichío, uña de gato, chichimora* y *chichigua* o *chicha,* en otros puntos de Centro América; *rejalgar,* en Colombia; *güirito,* en Cuba.

MARIMBO. (*Lagenaria vulgaris.*) m. En Antillas, güiro, planta y fruto de éste.—2. Este mismo fruto, usado como instrumento músico.

MARIMONDA. (*Ateles belzebuth.*) m. Monito de la América del Sur; de color oscuro, muy travieso, ágil y cuya carne es comestible. Llamado también *coatá* o *coaitá;* zamba, en Colombia. Abunda desde este país hasta Bolivia.—VAR.: *marimono.*—2. fig. fam. En Venezuela, dícese de la mujer que anda desgreñada.

MARIMONO. m. Variante de MARIMONDA.—2. (*Ateles paniscus.*) En Bolivia, una de las especies mayores de cuadrumanos del Continente, y cuya carne es apetecida.

MARIMOÑA. f. Nombre vulgar que se da en Colombia a ciertas plantas compuestas que se cultivan en jardinería, en todo el país.

MARINAMBO, BA. adj. En Chile, MARINAMO. Ú. t. c. s.

MARINAMO, MA. (Del arauc. *mari,* diez (*chagull,* dedos), y *namun,* pie.) adj. En Chile, aplícase al pollo o gallina que tiene cinco dedos en una o ambas patas.—2. En Chile, por extensión, dícese del individuo que tiene algún dedo más o los tiene deformados. Ú. t. c. s.

MARINAMU. adj. En Chile, MARINAMO. Ú. t. c. s.

MARINANTE. com. En Argentina, lobo de mar, persona acostumbrada a la vida de mar.—2. Dícese de la embarcación marinera, o resistente a las inclemencias del mar.

MARINERA. f. Baile popular de Perú, Chile y el Ecuador.

MARINERO. m. v. En Cuba, maricón.—2. En Argentina, vulgarismo, por madrinero.

MARINGO, o MARINGA. m. En El Salvador, el árbol del *marango.*

MARINGUÍN. m. V. MARINGUINO.

MARINGUINO. m. Insecto díptero muy pequeño, que abunda mucho en América Central y especialmente en la Guayana.—Este mosquito ataca a los hombres y a los ganados, y su picadura es muy molesta. Vive también en el sureste de Méjico. Dícese además *maringuín.*

MARIÑEIRO. m. La *Guarea purgans,* planta brasileña de las meliáceas, de propiedades como emenagogo y evacuante.

MARÍO. m. Nombre vulgar que también se da, en El Salvador, al árbol del *varillo.*

MARIOLA. f. Nombre vulgar de varias plantas, en Méjico, principalmente de una especie de guayule que produce caucho (*Parthenium incanum*).—2. En Costa Rica, nombre de una colmena de abejita amarilla, y de la abeja misma.—3. En Chile, en la provincia de Chiloé, el juego de la rayueda.

MARIONGKONG. m. Indios caribes que habitaban en las fuentes del Caura, en el Brasil.

MARIPA. (*Attalea maripa.*) m. Nombre de una palmera de la Guayana venezolana.

MARIPENDA. (Voz de or. tar.) Nombre que se da al OCOZOL o liquidámbar, en la región michoacana de Méjico. (*Liquidámbar styraciflua,* L.).

MARIPÍ. En Bolivia, *matato* o matate pequeño.

MARIPISANA. f. V. MAREPESANOS.

MARIPOS, MARIPOSAN o YOCUTSI. m. pl. Tribu casi extinguida que vive en la California setentrional, hacia el río Kings, y en la región del lago Tulare.

MARIPOSA. f. En Méjico y Chile, en maquinaria, arrequife, palomilla.—2. De Méjico al Ecuador, nombre vulgar de una bella orquídea indígena.—3. En Colombia, juego de la gallina ciega.—4. En Cuba y Puerto Rico, un pez de los mares antillanos (*Chaetodon striatus*).—5. En Costa Rica, el pez de la *chiribita.*—6. (*Bradburya plumieri.*) Planta herbácea de Cuba y el sureste de Méjico (Tabasco y Campeche), llamada también *patitos* y *frijolillo.*—7. En Cuba, avecilla del orden de los pájaros, familia de los fringilídeos, notable por su pequeñez, sus brillantes colores y su canto agradable.—8. (*He-

dychium coronarium.) En Cuba y El Salvador, planta de origen oriental, cultivada en jardinería por sus flores olorosas.—9. Rehilandera, juguete de niños; *volador,* en Costa Rica. Usual en varias partes.

MARIPOSEAR. intr. Tratar un asunto, o emprender un negocio, someramente, sin seriedad ni macicez.—2. Hacer el amor a varias mujeres a la vez, sin decidirse en serio por ninguna.—3. Tratar en un discurso varios puntos a la vez a la ligera.

MARIPOSO, SA. adj. que entre campesinos, en Colombia, se aplica a la res de color manchado.

MARIPOSÓN. m. En Cuba, dícese del individuo enamoradizo y galanteador.—2. Lo mismo en Méjico, entre la gente de medio pelo.

MARIQUINA. m. Nombre que se da también, en la América del Sur, al *acarima,* un mono (*Midas rosalia*), llamado asimismo *mono león* en las Guayanas. Dícese también *mariquiná,* y ambas son formas concurrentes de *miriquiná.*

MARIQUINÁ. m. Variante de MARIQUINA.

MARIQUITA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a la planta más comúnmente llamada PEGAJOSA, JARILLA y MOTA o MOTITA (*Selloa glutinosa.*)—2. En Cuba, dulce de almíbar o miel mezclados con queso fresco.—3. En Argentina, danza popular; la música de este baile y las tonadas o versos con que se suele acompañar.

MARIQUITARES. m. pl. V. MAQUIRITARES.

MARIQUITES. m. pl. Indios que vivían errantes en el Brasil. Tal vez son los mismos que otros llaman MARIQUITARES.

MARIQUITO. (*Conocarpus erecta.*) m. Nombre que en Costa Rica se da al mangle prieto, mangle colorado, mangle botón o mangle torcido, variedad del MANGLE común y tan abundante como éste en las selvas de los litorales.

MARISCAL. m. fig. En Argentina, persona que habla de guerras y campañas militares, sin conocer de ellas y por pura presunción.

MARISCALEAR. intr. En Argentina, echarlas de persona entendida en guerras y cuestiones militares, el que no sabe de esto.

MARISCO. m. En el Ecuador, BALAUSTRE.

MARITA. m. Árbol del Carabobo, es Venezuela; especie de MARA.

MARITACACA. f. En Honduras, vulgarmente, la zarigüeya, o carachupa, zorro o mucamuca, picaza, micuré o comadreja común (*Didelphys marsupialis, aurita,* o *azarae.*)

MARITATA. f. En Chile, pozo, estanque.—2. Canal o acequia pequeña, en los laboreos minerales, para recoger el metal en polvo. Lo mismo se dice en Méjico.—3. Criba, harnero de alambre, empleado por los mineros en sus labores.—4. Trapiche para moler metales.—5. f. pl. En varios puntos de Sur América, trebejos, objetos de poco valor y poca importancia. TREBEJOS, en Méjico y Centro América.

MARITATE. m. Buhonero o vendedor ambulante. Dícese también MARITATERO. Usada en varios puntos del interior, en Méjico.

MARITATES. m. pl. En Méjico y Centro América, trebejos, trastos viejos, cosas u objetos de poca importancia. MARITATAS, en Sur América. — Es voz andaluza, importada seguramente desde los días de la conquista; olvidada en gran parte de España.

MARIUSAS o URIAPARIAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, que habitaban el oeste del Orinoco y la banda del Sur de este río. Los MARIUSAS se llamaban en otro tiempo URIAPARIAS.

MARIVIGENA o MADIBIGENA. f. Nación de indios que vivían en el río Negro, en Venezuela.

MARIVISANA. f. Nación de indios que moraba en el río Negro, de Venezuela.

MARIVITANAS. m. pl. Indios que vivían en la Guayana Portuguesa.

MARIYANDÁ. f. La MARIANDA, baile jíbaro de Puerto Rico.

MARLO. (Voz quichua.) m. En Sur América, maslo, el tronco de la cola de los cuadrúpedos. —2. El hueso de la mazorca de maíz; *elote,* en Méjico; *bacal,* en la región mayeana, desde Tabasco al sur.

MARMAJA. (De *marcajita,* por influencia de *mármol.*) f. En Colombia y Méjico, *marcasita.* —2. En Colombia, migaja en general, porción polvosa. *El tabaco se volvió* MARMAJA.

MARMAL. (Del arauc. *malnal.*) m. En Chile, huesarrón con médula, generalmente desnudado de la carne, y en especial el hueso de la pierna. *Tútano,* en Tabasco.

MARMALEIRO. m. Nombre vulgar de dos plantas diferentes, una perteneciente a la familia de las *samideas,* y de otra a la de las *euforbiáceas,* ambas orginarias del Brasil.

MARMOLEADO, DA. adj. Dícese del color blanco y negro de las bestias, principalmente en Venezuela.—2. También se dice de toda labor de piedra o cantería a la cual se da pergeño o aspecto de mármol. Muy usado en la arquitectura mejicana contemporánea. Ú. m. c. s.

MARMOLEÑO, ÑA. adj. En Venezuela, dícese de la caballería de color blanco albino, cuando tiene los ojos negros; a causa de la blancura de la capa, que es viva, espesa y semejante al mármol.

MARMOLINA. f. En Argentina, mármol poroso, menos fino que el común.—2. En Chile, marmoración.

MARO. m. Nombre vulgar mejicano de una planta labiada que se cultiva en jardinería (*Teneriun maro,* LL.).

MAROAS o TAMAROAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MAROCHA. f. En Honduras, muchacha sin juicio, locuela, pizpireta, marisabidilla.

MAROMA. f. Voltereta, pirueta hecha por el *maromero.* — 2. Voltereta política; chaqueteo; cambio desvergonzado de opinión.—3. Función de circo, en que se hacen trabajos de acrobatismo, maromas y piruetas diversas; volatines, en general.—4. En el norte de Méjico, lugar del campo en que se guarda por las noches la maquinaria del trabajo diario.—5. En Bolivia, OROYA.—6. Vulgarmente, en Argentina, columpio.

MAROMEADA. f. Acción y efecto de maromear o maromearse.

MAROMEAR. intr. Practicar o ejecutar ejercicios acrobáticos, el volatinero, o hacer equilibrios, volteretas y pruebas de habilidad.—2. fig. En general, hacer pruebas de equilibrio y maromas o piruetas, en el suelo, en una cuerda, en una hamaca, etc.—3. fig. Dudar, vacilar, y por fin inclinarse, según los sucesos, a uno u otro bando. —4. fig. En Chile y Perú, contemporizar.—5. tr. En Tabasco, atar con cuerda o soga un animal a un poste o palo, sobre todo si esto se hace hacia arriba.—6. pr. Encaramarse a un palo o a un lugar alto, principalmente aprisa o en

circunstancias apuradas.—7. En Argentina, columpiarse.

MAROMEO. m. Acción y efecto de maromear o maromearse, en todos sentidos. Lo mismo que maromeada.

MAROMERA. f. En Cuba, se da este nombre a varias plantas del género *Crotalaria,* que producen unas legumbres oblongas, encorvadas, en racimos terminales, cuyas semillas suenan dentro de la vaina, cuando secas. Les dicen también *cararia* y *macimera.* Son plantas herbáceas, leguminosas.

MAROMERO, RA. m. y f. Acróbata, volatinero. —2. fig. Disimulado o astuto; que procede con doblez.—3. Político que maromea o cambia de partido o de credo.—4. en el norte de Méjico, encargado de la maroma en que se guarda maquinaria en el campo.—Muy usado también como adjetivo en todas estas acepciones.—5. (*Agonandra conzatti,* ST.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta opilácea del Sur del país, que crece silvestre.

MARONIS. m. pl. Indios botocudos del Brasil, casi extinguidos en la actualidad.

MARONONIS. m. pl. Indios que viven en la Guayana de Venezuela.

MAROPAS o MAROPOS. m. pl. Indios campas que antes residían en la hoya del Beni, en las márgenes occidentales de este río, y hoy forman la misión de Reyes, en Bolivia.

MAROTA. f. En Méjico, marimacho.—2. En Venezuela, soga con que se enlazan las patas delanteras de la bestia, para impedirle que corra.

MAROTEAR. tr. En Venezuela, poner o echar marotas.

MAROTILLA. (De *manotilla.*) f. En Chile, carne de la res vacuna que está debajo de la paleta y en dirección a las costillas.

MARPAPIES. m. pl. V. MUZOS.

MARPLATENSE. adj. Natural de Mar del Plata, ciudad de la provincia de Buenos Aires, en la República Argentina. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad argentina.

MARQUESA. f. En Chile y Argentina, cierta especie de catre o cama de madera fina y tallada, baja, cómoda y muy elegante, propia de gentes ricas y chapadas a la antigua. (Aplicación extensiva de la acepción de "especie de alcoba militar", que da TERREROS.)—2. En Chile, adorno largo, de piedras preciosas, que se pone atravesado en los anillos de mujer, y que en los extremos tiene puntas elípticas muy salientes.

MARQUESOTA. f. Vulgarismo oajaqueño, en Méjico, con que se designa la reja de fierro que se le adapta al arado de palo.—2. En Colombia, parada, presa hecha en los ríos, con atados de palos, para detener el paso de los peces y cogerlos con mayor facilidad.

MARQUESOTE. m. En Méjico y Centro América, torta de harina fina de arroz o de maíz que se corta en trozos de figura de rombo, y que contiene azúcar, huevo, y se cuece al horno.

MARQUETA. (Del ing. *marquet.*) f. Bárbaro anglicismo, propio de la gente vulgar de habla española en el sur de los Estados Unidos del Norte (Tejas, Nuevo Méjico, Arizona, California), con el cual designa la plaza del mercado, el mercado público.—2. En Tabasco (Méjico), el hule, el chicle y la panocha en bruto, dispuestos en bloques paralelepipeidales, aquéllos para el mercado y ésta para hacer aguardiente en los trapiches o en los ingenios. Lo mismo se dice de otras cosas, como la pasta de tamarindo, el chocolate, etc., dispuestos en tal forma.—3. En el Ecuador, pasta de chocolate sin labrar.—4. En Chile, fardo de chancaca en el cual quedan acondicionados los panes uno por uno.—5. Fardo de tabaco en rama y aun de otras cosas en general.—(Como en Tabasco, adviértase, domina en estas últimas acepciones la idea de bulto de determinada forma.)

MARQUETONES. m. pl. V. MARCOTES.

MARQUIANA. (*Nicotiana glauca.*) f. Nombre vulgar que también suele darse a la planta solanácea de la MARIGUANA, en Méjico.

MARSELLA. (De *Marsella,* ciudad de Francia.) f. En Cuba, PIQUÉ.

MARTA. f. Nombre que en Méjico se da a una cactácea del interior del país, principalmente en Jalisco (*Nopalxochya phyllantoides,* DC.).—2. En Colombia, el CUSICUSI (*Nyctipitecus trivirgatus.*) —3. En Méjico, un mustelídeo indígena (*Mustela americana.*) En Argentina, el *Lyncodon patagonicus.*

MARTAJAR. tr. En Méjico y Centro América, quebrar maíz en la piedra.—2. fig. En Méjico, saber mal una cosa que debió aprenderse bien de memoria.—3. fig. fam. Hablar defectuosamente el español; incurrir en disparates al hablarlo.

MARTAZORRA. f. En Colombia, nombre de un mustélido oriundo del país. (*Mustela sinuensis.*)

MARTEÑO. m. En Cuba, una clase de plátano guineo, muy común en el oriente del país.

MARTÍ. m. En Cuba, moneda de oro de cinco pesos, que lleva grabada en relieve la efigie del apóstol.

MARTICA. (*Cercoleptes caudivolvulus,* BAIRD.) f. Nombre vulgar con que se conoce muy comúnmente al úrsido o prociónido, de la familia del mapache y del pizote, llamado también KINKAJÚ; *oso melero* o *de Michoacán, tancho, micoleón,* etc., en Méjico. Dícese también *martucha.*

MARTIDANES. m. pl. Tribu de indios que vivía en la provincia de Entrerríos, en la República Argentina.

MARTIGUAR. tr. En Cuba, forma corrupta de amortiguar; pasar una hoja verde, o cosa semejante, por el rescoldo, para hacerla menos viva y dura; también reblandecer la carne, mojándola, antes de cocerla.

MARTILINADO. m. En Méjico, labor de construcción que se practica con la martilina, para labrar las paredes lisas en las fachadas, dándoles aspecto esmerilado.

MARTILINAR. tr. En Méjico, en la construcción de casas, labrar las paredes lisas, golpeando con la martilina, para hacer áspera o como esmerilada la superficie.

MARTILLA. f. Lo mismo que MARTICA o MARTUCHA, en Costa Rica.

MARTILLERO. m. En Chile, el que vende en subasta.

MARTINETA. adj. En Sur América, *perdiz* MARTINETA. Ú. t. c. s.

MARTINGALA. f. Treta, ardid, combinación. —2. En Puerto Rico, cosa de buen agüero.

MARTINIA. f. Planta de la familia de las gesneriáceas, con hojas opuestas, flores en espiga y fruto en cápsula, terminada en punta, en forma de cuerno. Vive en la América tropical y su raíz es comestible.

MARTILLO. m. En Chile y Argentina, venta en almoneda.—2. En Puerto Rico y Chile, cuerpo menor de un edificio, unido a uno de los lados del principal, y en donde están comúnmente el comedor y la cocina.—3. En Costa Rica y Colombia, macillo del piano. Lo mismo en Méjico, aunque raramente.

MARTÍN.

—MARTÍN ÁVILA. En Puerto Rico, el PALO BLANCO (*Chione glabra.*)

—MARTÍN PESCADOR. En Argentina, pez semejante al europeo del mismo nombre, aunque un poco mayor (*Ceryle americana.*)—2. (*Antennarius histrio.*) En Cuba, pez pequeño, de coloración varia, llamado también PESCADOR.—3. En Tabasco, ave nadadora, que pesca echándose de cabeza, desde gran altura, sobre las aguas, en los ríos, arroyos y lagunas; pertenece al orden de las picarias, familia de las alcenídeas; practica sus nidos en profundas perforaciones en los ribazos, como el CHALALÁ. (*Ceryle alcyon,* BOIE.).

—MARTÍN DEL RÍO. Nombre que se da, en Cuba, a un pez que se entierra en el fango, cerca de la costa, para acechar a los peces que atrae el apéndice movible de su nariz.

—MARTÍN GALVIS. (*Cassia strobilacea.*) Planta leguminosa de Colombia, llamada también *dorance,* que se cría en terrenos cenagosos y echa flores amarillas.

MARTINICA. f. Nombre vulgar de algunas especies de casia que habitan en América y cuyas hojas se usan alguna vez como laxantes. En Cuba se da especialmente este nombre vulgar al *ecapatli* o *ecapacle, bricho* o *mezquitillo* de Méjico (*Cassia occidentalis*), al cual se le atribuyen iguales propiedades curativas que al sen.

MARTILINA. f. Instrumento de albañilería a modo de azuela de doble ala, con bordes aserrados en vez de filo, y con el cual se golpea la superficie lisa de las paredes de piedra o cemento, para hacerlas ásperas o como labradas y darles mejor aspecto estético. Es muy común en Méjico.

MARTITA. (Del fr. *martite.*) f. Variedad de de sesquióxido de hierro. La fórmula de este mineral la consideran los mineralogistas de dos maneras distintas: o bien admitiendo el dimorfismo del óxido férrico, con variedad de la hamatites, o bien como resultado de la seudomorfosis del hierro magnético en hierro oligisto. Yace este mineral en el Canadá, Perú y Brasil.

MARTUCHA. f. Variante de MARTICA.

MARÚA. m. Polvo fragante, de color amarillo, usado, entre otros, por los guajiros venezolanos para untarse, pintarse o tatuarse el rostro u otras partes del cuerpo.

MARÚAS. m. pl. Indios que viven en el oeste del Brasil.

MARUBOS o MARUBAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Ticuna, que habita en el departamento de Loreto, en el Perú.

MARUCHA. (*Baccharis trinervia.*) f. Nombre vulgar que en Colombia se da a la planta del ALCOTÁN.

MARUCHO. m. En Argentina y Chile, madrinero, mozo que va montado en la yegua caponera de la recua.—2. En Chile, capón que cría la pollada.—3. Por extensión, espolique, mozo de espuela o de mulas, que acompaña a su amo a caballo.—(AMUNÁTEGUI dice que es voz poco conocida en Chile.)

MARUCHO, CHA. adj. En Colombia, dícese del fruto doble o compuesto de dos que crecen unidos, llamado también *guape* o *guapil; guaco,* en alguna región de Méjico (Tabasco).

MARUGA. f. En Cuba, maraca, instrumento músico; o sonajero de hojalata o calabacita, juguete de niños.—2. fig. fam. Cosa inútil vacía, de mala condición o despreciable.—3. (*Crotalaria amagyroides.*) Planta leguminosa de frutos como sonajeros, semejante a la MAROMERA.—4. Mal pagador. *Juan es un* MARUGA.

MARUGUITO. m. Planta de Venezuela, la MARUGA de Cuba (*Crotalaria amagyroides.*)

MARULLERO, RA. (De *barullo,* por contaminación con *marullo.*) adj. En el Sur de Chile, que embarulla o forma barullo. Ú. t. c. s.

MARUNGUEY. (Voz caribe. / *Zamia intermedia, erosa, integrifolia* o *portoricensis.*) m. En Puerto Rico, planta de tallo que remata en una flor menuda, de cuya raíz se hacen panecillos alimenticios y almidón.

MARUSA. f. Morral indígena hecho de cocuiza o cualquiera otra fibra.

MARUTO. m. Vulgarmente, en Venezuela, ombligo del recién nacido.—2. Verruga, verdugón, pápula, roncha.—3. Nombre de un árbol de madera aprovechable.

MARVÍ. m. Nombre vulgar de una planta tintórea, en Venezuela.

MARXAGOARAS. m. pl. Indios que vivían donde hoy está Villafranca, en el Estado de Pará (Brasil.)

MARRA. f. Nombre araucano de la liebre, en Patagonia.

MARRABOLLO. m. AMARRABOLLO.

MARRABOYO o AMARRABOYO. (*Chaetogastra macrophylla; Meriania nobilis.*) m. En Colombia, planta melastomácea cultivada, que se conoce también en el país por *rosalinda.* Se dice también *amarraboyos,* y aún *amarrabollo* y *marrabollo.*

MARRACÓ. (Voz araucana; de *marra,* liebre o pantano, y *có,* agua.) m. En Sur América, agua pantanosa.

MARRAIBERRENAIS. m. pl. Tribu de indios de la Nación Achagua, que habita en el territorio de Barragua, en Venezuela.

MARRAJO, JA. adj. y s. En lugares del interior, en Méjico, avaro, tacaño.

MARRAMUNCIA. f. fam. En Venezuela, marrullería.

MARRANA.

—HACER MARRANA, O LA MARRANA. fr. fig. fam. mejicana: hacerse enfermo o adolorido, ya para no ir al trabajo, ya para atraer mimos en casa; para *rechipilarse,* como se dice también en términos populares en la ciudad de Méjico y lugares del interior del país.

MARRANEAR. tr. v. En Colombia, engañar.

MARRAÑADO, DA. adj. Entre gente vulgar del interior, en Méjico, cacarizo.

MARRAQUETA. f. En Chile, pan de figura prolongada y con una cortadura en el sentido de su longitud, parecido a la biscochada.—2. En Chile, conjunto de varios panes pequeños que se cuecen formando una sola pieza, pero separados por una incisión, de suerte que puedan después cortarse con facilidad.—3. fig. Acción de asir a uno con la mano por el mollido o lagarto, en

la pierna u otra parte carnosa, apretando fuertemente.

MARRAS.

—EL DE MARRAS, O LA DE MARRAS. expr. que alude a la persona consabida, o que en antes procedió mal o hizo alguna mala acción.

—HACER MARRAS. En Bolivia, hacer mucho tiempo de algo.

MARRAZO. m. En Méjico, cuchillo, hoja corta y fuerte que se acomoda a guisa de bayoneta al rifle, y puede usarse también por separado a modo de puñal.—(Más que con el de la Academia, se relaciona con el aragonés que COLL Y ALTABÁS define: "Cuchillo de grandes dimensiones que sirve para cortar la carne a golpe." TORO GISBERT, *Reivindicación de americanismos,* en *Bol. Ac.,* t. VIII, p. 491.)

MARRÓN, NA. adj. ant. Aféresis de cimarrón, que usábase también como sustantivo.

MARRÓN. adj. De color castaño o rojo oscuro. Aplícase a telas, flores, etc.; pero nunca al cabello de las personas ni al pelo de los animales, llamados siempre castaño.—2. m. En Puerto Rico, badajo.—3. Martillo grande de hierro; mazo.—4. En Colombia, papillote o castaña con que se rizan el pelo las mujeres. Es galicismo.—4. Rizo de pelo, en las mujeres.—(En la acepción de color castaño, la voz es tomada del inglés.)

MARRONAJE. m. En Sur América, estado del esclavo fugitivo. Hoy en desuso.

MARROQUÍ. m. Cuero de cabra, curtido y bruñido; tafilete.

MARROQUINERÍA. f. En Chile, taller en que se hacen o enseñan obras de marroquí o tafilete.

MARRUBIO. (*Hyptis spicigera.*) m. Mastranzo, planta, en Puerto Rico.

MARRUECO, CA. adj. y s. En Puerto Rico, el hijo de gallo inglés y gallina manila.—2. fig. Cobarde, por alusión al gallo MARRUECO, que no pelea.—3. En Chile, bragueta.

MARRUECOS. m. En Chile, portañuela, trampa o trampilla.—2. Bragueta, abertura que tienen los calzones y pantalones por delante.

MARRULLA. f. En Colombia y Argentina, marrullería.

MARRULLERO. m. En Cuba, un bejuco (*Phaseolus vexiculatus*).

MARRULLISTA. adj. v. En Colombia, marrullero.

MARRULLOSO, SA. adj. v. En Colombia, marrullero, que también se dice *marrullista.*

MAS. m. Nombre de la flauta rústica de carrizo, que constituye uno de los instrumentos esenciales de los indios guajiros de Venezuela.

MÁS.

—MÁS QUE SEA. loc. adv. Aunque sea. *Si no hay vino,* MÁS QUE SEA *agua tomaremos.*—2. En Venezuela, sirve para replicar, manteniendo la propia opinión a todo trance.

—MÁS NADA; MÁS NADIE. Contra el uso castellano, se antepone el más, diciendo, por ejemplo, *no quiero* MÁS NADA, *no entra* MÁS NADIE.

—MÁS QUE NUNCA. loc. adv. Más, o con mayor razón; con relación a tiempo. MÁS QUE NUNCA *puedo creerlo.*

—MÁS SON LOS GRITOS QUE LOS AZOTES. refr. colombiano. Más es el ruido que las nueces.

MASA. f. Nombre vulgar que en el Perú dan a la chirimoya. (*Anona cherimolia.*) O, promiscuamente, a ésta y a la guanábana (*A. muricata.*)

MASA. (*Hedwigia balsamifera.*) f. En Puerto Rico, árbol de madera ligera y blanda, de cuyo tronco fluye por incisión un líquido resinoso balsámico, semejante al bálsamo de copaiba; su fruto es una drupa redondeada, rugosa, de doce a quince centímetros. Algunos llaman *tabonuco,* y MASA al verdadero palo de copaiba (*Copaifera officinalis*); para otros, el *tabonuco* es el *Dacryodes hexandra,* variedad de la familia del árbol de MASA.—2. En Ecuador, hojaldre.—3. f. v. En Cuba, carne de animal o de fruto, sin hueso. *La aceituna tiene poca* MASA.

—HACER LA MASA AGUADA. Hacer una jugarreta, jugar una mala pasada, aguar a uno un propósito.

MASACO. m. En Bolivia, amasijo de plátano asado y molido, hecho en bollitos, tortitas o enrolladitos, con queso y picadillo.

MASACOATE. (Del azt. *mazatl,* venado y *coatl,* culebra.) m. Especie de boa mejicana, que en el interior suele ocasionar perjuicios en los rebaños, y cuya carne, tenida por gran afrodisíaco, los antiguos aztecas tomaban con fruición, para lo cual las criaban domésticas.—2. Un gusano gordo con cuernos, propio del interior, en Méjico. Dícese también *masacuate, masacote* y *mazacuate.* En Tabasco, *masacúa.*

MASACOTE. m. Toda masa mal preparada; mezcla de cosas en masa desordenada, sin orden, concierto ni combinación.—2. Por extensión, discurso sin ilación, ideas incoherentes, obra literaria sin orden ni concierto artístico, lógico o estético. *Este alegato es un* MASACOTE; *un libro sin escrito, sin método, es un* MASACOTE.

MASACOTUDO, DA. adj. Amasacotado, o pasta de masa pegajosa.—2. En Chile, flojo, lacio.

MASACRE. (Del fr. *masacre,* destrozo, o de la misma voz ing., por matanza.) f. Generalizado, por carnicería, atropello sangriento, atentado con sacrificio de vidas.

MASACÚA. f. En la región ístmica peninsular de Méjico, después de Veracruz, se llama así la culebra que en el interior y otras partes se llama *masacoate.*

MASACULO. m. En Chile, acto de arrojar a uno violentamente en el suelo, haciendo que caiga sentado. *Sentón,* en Méjico.

MASAGE. m. Sobada.—(Puro francés, si se quiere; pero no por ello menos usual y común.)

MASAGISTA. com. Persona que da masaje.

MASAGRÁN. intr. En Argentina, bebida refrigerante y efervescente, que se compone de vino, azúcar y soda.

MASAGUARO. (*Cichla multifasciata.*) m. En Venezuela, pez faringognato de las lagunas y arroyos.—2. Árbol frondoso y de gran copa, del género *Pithecolobium,* que produce madera buena para construcciones.

MASAGÜERO. (*Crenicichla macrophtalma.*) m. En Venezuela, pez marino, de los crómidos, con una aleta superior muy grande.—2. Nombre de un árbol de construcción.

MASAHUA. f. MAZAHUA.—2. En Méjico, la planta de la *majagua* (*Hibiscus tiliaceus*).

MASAMAES. m. pl. Tribu india del Ecuador y Perú.

MASAMASA. m. En Venezuela, nombre de una planta trepadora, llamada también *bejuco de agua.*

MASAMORRA. f. En Cuba, ampolla apostema que sale a las caballerías en la parte inferior

de los cascos, causada por la continua humedad o el fango en que pisa la bestia.

MASANES. m. pl. Tribu de indios salvajes que vive a la orilla derecha del río Napo, en el Perú.

MASAQUILA. (*Trema micrantha.*) f. En Venezuela, nombre que se da vulgarmente a una planta que produce muy buena fibra de su corteza. Llámase *memiso*, en Santo Domingo; *guacimilla*, en Puerto Rico; *capulín*, en Centro América; *ixpepe* y *equipal*, en Méjico.

MASARANDÚ. m. El árbol de MASARANDUBA.

MASARANDUBA. (Voz tupi. *Mimusops elata*, o *excelsa.*) m. Árbol del Brasil y las Guayanas, parecido al guindo; zapotácea que produce un látex semejante a la gutapercha. También se dice *masarandú*.

MASATO. m. Bebida preparada con maíz, o con arroz, agua y azúcar, algunas veces aromatizada con el jugo de ciertas frutas, plátano, yuca o mandiga, etc.; propia de Centro América, Colombia, Ecuador y Perú.—2. En Colombia y Argentina, dulce de carne o nuez de coco, harina, maíz y azúcar.—3. En Bolivia, bebida fermentada, hecha de plátano.—4. En Perú y Ecuador, se llama así también el casabe (En el Perú es propiamente la chicha de yuca, por antonomasia.)—5. En Colombia, sustancia amarilla que se halla en las celdas de las colmenas.—6. En algunas partes de Méjico, provisión de maíz molido que, como alimento, se lleva en los viajes.

MASCA. f. En el Perú, planta llamada también *quitaporquería*.

MASCADA. f. Porción de tabaco negro y entero que de una vez se toma en la boca, para mascarlo.—(Suelen tomarla los marinos, y los hombres del campo al empezar un trabajo pesado, o cuando se arrojan al agua en el invierno, y en otras ocasiones porque les dé esfuerzo y resistencia.)—2. En Méjico, pañuelo de seda en general, no siendo paliacate, y más comúnmente el que se lleva al cuello a modo de corbata, en el uso ranchero.—3. fig. El dinero.—4. Acción y efecto de mascar, en general; mascadura.—5. fig. En el Ecuador, tesoro escondido, entierro. *A poco escarbar, dieron con la* MASCADA.

—DAR a uno UNA MASCADA. fr. fig. fam. En Costa Rica, darle una fuerte reprensión.

—ECHAR, o LARGAR, o AFLOJAR, o SOLTAR LA MASCADA. fr. fig. fam. En Méjico, aflojar, o soltar, el dinero.—2. Desembuchar, confesar, decir lo que se tiene guardado.—3. En Argentina, vomitar.

MASCADURA. f. En Honduras, pan o bollo o pudín que se toma con el café o chocolate.—2. En Puerto Rico, pedazo de tabaco hilado para mascar.

MASCAGRILLA. com. En Cuba, vulgaremnte, se dice del que tiene el hábito de mascar tabaco; principalmente de los negros viejos.

MASCAR. tr. Por antonomasia, entre el bajo pueblo, mascar tabaco.

—MASCAR CHOCOLATE. fr. fig. fam. En el Ecuador, hacerse sangre los chicos, cuando andan a puñadas; hacer la mostaza, que dicen los chicos españoles.

MÁSCARA. f. Nombre vulgar que en varios lugares de Méjico se da a una ave del país (*Zonotrichia leucophrys*, Sw.).

MASCARILLO, LLA. m. y f. Dícese, en Méjico, del caballo o de la res vacuna de cara blanca casi totalmente.

MASCARITA. f. Nombre vulgar que se da en Méjico a un pajarillo que habita las regiones altas de la sierra madre oriental (*Lophophanes wollweberii; Purus meridionalis*).

MASCAS, MASCOS, MASHCOS o MASHCUOS. m. pl. Indios morandinos que residen en el Territorio Nacional de Colonias, en Bolivia, y en el Alto Perú.

MASCATRAPOS. com. En Venezuela, atorrante, azotacalles.

MASCOGOS. m. pl. Tribu de indios que vive en el municipio de Múzquiz, en el Estado de Coahuila (Méjico).

MASCOIS. m. pl. Indios que moran en el Chaco.

MASCÓN. m. En Honduras, especie de pastel.

MASCÓN, NA. adj. y s. En Méjico, ventajoso, logrero.—2. En Venezuela, fanfarrón.

MASCOTA. f. Martingala, amuleto.—2. Persona a quien se atribuyen virtudes de buen agüero.

MASCUJEAR. tr. En Colombia, mascujar, y también mascullar.

MASCUTOS. m. pl. Tribu de indios wiscousinos de la nación Algonquina, que vivía en la América Setentrional.

MASECO. (*Brossimum alicastrum.*) m. Nombre vulgar que en diversas partes de Centro América se da al *ojite, ojuche* u *ox*, árbol de las moráceas, y a su fruto.

MASETES. m. pl. Tribu de indios haidahas que vive en la isla de la Reina Carlota, en la América del Norte.

MASGÜIRA. f. En Cuba, la güira cimarrona.

MASHASTE. (*Arrabidaea chica.*) m. En El Salvador, bejuco leñoso de flores rojizas o moradas. Las hojas maduras son rojizas también, y cocidas con el tule de los petates lo tiñen en rojo firme, que los aborígenes combinan en los tejidos, haciendo bellos matices abigarrados, lo mismo que en los canastos, para lo cual tiñen el bejuco o mimbre del mismo modo, y en los sombreros de palma.

MASHCA. f. Voz quichua que se usa entre el pueblo, en Ecuador, al igual que *máchica*.

MASHUA. f. Nombre que en Junín (Perú) dan al *añú*, planta tropaeolácea.

MASHUCA. (Var. de *maruka*?) m. Nombre con que también se designa el *paipay* de los guajiros.

MASI. f. Nombre que dan en Bolivia a una especie de ardilla o conejo indígena (*Lepus caniculus; L. magellanicus*).

MASIADA.

—HACER LA MASIADA. fr. fig. fam. En el Perú, preparar las cosas con astucia y diligencia.

MASICARÓN. (*Lonchocarpus rugosus.*) m. En Honduras, nombre vulgar de un árbol que produce flores intensamente rosadas.

MASIEGA. f. Variante común de MACIEGA.

MASIMAVIS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MASINARIVANIS. m. pl. Tribu de indios de Colombia.

MASINÓ. (Tal vez de *más si no.*) m. adv. Forma elocutiva muy propia del lenguaje familiar de los yucatecos, en Méjico; equivalente más o menos a "a poco", "o no"?, casi siempre en sentido exclamativo o interrogativo. ¿MASINÓ *se lo advertí*?, es decir, a poco no se lo advertí, u olvidé advertírselo. Se usa también en Tabasco y Campeche.

MASÍO. m. En Cuba, nombre de una especie de junco hueco, el más largo y abundante que se cría en aquellas lagunas y ciénagas, semejante a la espadaña.—2. Borra lanuda que se obtiene de esta planta y se usa muchísimo para rellenar cojines y almohadas.

MASIOLA. f. En Méjico, planta cistácea, de la mesa central del país (*Halinium glomeratum*, GROSSER).

MASIQUÍA. (*Bidens pilosa.*) f. En Colombia, planta compuesta, empleada para curar la renguera.

MASITA. (Dim. de *masa.*) f. En Bolivia, galletita, biscocho.

MASLO. m. Variante de MARLO.

MASPANOS. m. pl. Indios pertenecientes a una nación aborigen, que habitó en Venezuela.

MASPAS. m. pl. Tribu india del Ecuador.

MASPURES. m. pl. Nación de indios casi extinguida, que vive en el Alto Orinoco, en Venezuela.

MASQUE. m. adv. usado por las clases campesina y pueblerina, en Méjico, por a pesar de, no obstante que.

MASQUIAUNSABE. m. Nombre vulgar campesino del bejuco de cerca o alcotán, en Colombia.

MASSACARAS. m. pl. Indios que viven en las orillas del San Francisco, en el Brasil.

MASSOURITAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la provincia de este nombre, en la gobernación de Popayán, en Colombia.

MASTATE. (Del azt. *maxtlatl.*) m. ant. En Méjico, faja o taparrabo que usaban los antiguos indios.—2. En Costa Rica, corteza fibrosa del burío y otros árboles, que usan los indios para hacer sus taparrabos, toneletes, redes y otros objetos tejidos.—3. Tela misma, fabricada con dicha corteza vegetal, empleada por los indios para sus vestidos rudimentarios.—4. La planta de que se extrae dicha corteza fibrosa.

MASTODONTE. (Del gr. *mastós*, pezón, mama, y *adous, adontos*, diente.) m. Mamífero paquidermo fósil, parecido al elefante, pero de tamaño casi doble, cuyos restos se encuentran en los terrenos terciarics, principalmente en los Estados Unidos, y en Siberia.

MASSUA. f. En varias partes del Perú, el *añú* o *isaño* (*Tropaeolum marañuela*).

MASTIQUE. m. En Méjico y Venezuela, masilla: pasta o masa hecha de yeso con aceite, para rellenar hendeduras y sujetar cristales. (Nadie dice de otra manera. Ni nadie sabe ni averigua si en fr. se dice *mastic.*)

MASTRANTILLO. m. En Colombia, la chía gorda.

MASTRANTO. m. El mastranzo, en Panamá.

—MASTRANTO DE PERRO. En Colombia, la planta de la chía gorda.

MASTRANZO. (*Hyptis spicigera.*) m. En Venezuela, planta herbácea medicinal, llamada *té del país* en Tabasco; *yerba buena* en Méjico; *juanilama*, en Centro América; *salvia*, en Cuba; *mastranto*, en Panamá.

MASTUERZO. m. En Ecuador, Perú y Argentina, la planta de la capuchina y también la clavellina.

MASÚ. (Voz soque.) m. Nombre que en el Estado de Chiapas, en Méjico, se da a la planta borragínea llamada también *nanguipo* y *gulaber*; más conocida en otras partes de Méjico (Tabasco, etc.) por *vari; tigüilote* en Centro América; *capá blanca* en Cuba, etc. (*Cordia alba*, ROEM.—VAR.: *matsú, matzú.*

MASUDO, DA. adj. v. En Cuba y en Tabasco, dícese de la persona gorda con exceso.

MATA. f. v. En Méjico, principalmente entre campesinos y cazadores, *monte*, selva o matorral pequeños o de poca extensión.—2. En Venezuela y sur de Méjico, grupo de árboles en medio de una llanura; *mogote* también se dice en Tabasco y región vecina.

MATA. f. Por antonomasia, árbol, arbusto, yerba; una planta cualquiera. MATA *de lima;* MATA *de mango;* MATA *de yerbabuena.*—2. Grupo de árboles o arbustos, o matorral, aislado en medio de una llanura o extensión desértica.—3. En el Ecuador, matadura. Lo mismo en Argentina.

—MATA DE HOJA. En Chile, espata del maíz, envoltura membranosa de la mazorca.

—MATA DE NEGRO. Nombre que se da en Santo Domingo al *cadillo* o *pegapega* (*Triumpheta lappula*).

—MATA DE NIGUA. Nombre vulgar que en Puerto Rico se da a la planta del *tlalchichinole* de Méjico; *lágrimas de sampedro*, en Colombia.

MATAHOGADOS. m. Voz usada en la expresión *meter un* MATAHOGADOS, en Ríohacha (Colombia), por apurar muchísimo para que se haga una cosa, sin dejar respirar.—(Parece variante de *mate ahogado*, término del ajedrez.)

MATABÉ. m. Nombre vulgar que en el Estado de Veracruz, en Méjico, se da a una planta comelinácea ornamental. (*Commelina sp.*)

MATABELES. m. pl. Indios feroces de Colombia.

MATABUEY. f. Nombre que se da en Chile a un insecto coleóptero negro y grande.—2. Palo hincado en los limones de las carretas chanchas, en el cual se ataba o aseguraba el eje.—3. En Argentina, lazo con que se ata el eje del carretón a las teleras delantera y trasera.—4. Asiento del carretero, desde el cual éste dirige los bueyes, en la mitad del pértigo y extremidad del yugo.—5. En Méjico, nombre vulgar de una planta leguminosa de la región del sur del país (*Ateleia pterocarpa*, DC.).

MATABURRO. m. En la región ístmica americana, hasta Colombia, y desde Guatemala, ron, aguardiente muy fuerte, de alta graduación.—2. En estilo festivo, en Cuba, diccionario, principalmente el de la lengua. En Méjico, *tumbaburro.*

MATACA. m. Árbol del Cumaná, en Venezuela, de cuyos frutos se alimenta el pájaro guácharo.

MATACABALLO. m. En Chile, nombre que se da a una cucaracha negra muy grande.—2. En Colombia, libélula, insecto.—3. (*Illicium floridanum.*) Especie mejicana de un arbusto cuyo tronco se reputa muy venenoso. Llámase también *laurel dulce* e *ixcapacle.*—4. Lo mismo se llama vulgarmente la *nuez de calatola* o CALATOLAZNO, cuyo fruto contiene la conocida nuez vomipurgante de gran aplicación terapéutica (*Calatola mollis*, ST.).—5. En Bolivia le dicen así al garrapatero o aní, pajarillo negro sucio de los cuculídeos (*Crotophaga ani*).

MATACALLOS. m. Nombre vulgar que se da en Chile y Ecuador a una planta de jardín, semejante a la siempreviva, pero más corpulenta y de hojas más anchas.

MATACÁN. m. En el Ecuador, el cervato, en términos de caza.—2. En Honduras, ternero grueso y grande.

MATACARTAGO. (*Xilosma salzmannii.*) m. Arbusto de los campos de Costa Rica, cuyas espinas producen herida enconosa. Llámase también *pipute*.

MATACO, CA. adj. Dícese del indio cuya parcialidad vagaba por las inmediaciones del río Bermejo, en el Chaco, territorio de Argentina, Paraguay y Bolivia. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a dicha parcialidad.—3. (*Dasypus tricinctus.*) En Sur América, especie de tatú, menor que la *mulita*, que se arrolla enteramente para defenderse, quedando como una bola.—4. En Argentina, árbol de madera muy dura y pesada, de color oscuro como el jacarandá, con hojas flexibles y cilíndricas, terminadas en punta.—5. fig. Persona terca, porfiada, caprichosa.

MATACORA. m. Nombre indígena cahita del *sangregado*, o *sangredrago*, o *drago* de Méjico (*Jatropha spatulata*, MUELL.), usado vulgarmente en la Baja California.

MATACOS o MATAGUAYOS. m. pl. Tribu de indios Chiriguanas que habita en el Perú; en el departamento de Tarija, en Bolivia, y en el Gran Chaco argentino, entre los ríos Pilcomayo y Bermejo, y en que sus excursiones por este río bajan hasta Corrientes. Se dividen en dos grupos: los *salvajes* o *mataguayos*, y los *mansos* o *semicivilizados*, y se subdividen en *quisnay*, *noctenes* o *tocones*, *vejos*, *chulupí* y *chorotis*.

MATACOYOTE. m. Llevan este nombre en El Salvador dos plantas, de las cuales una es arbusto y la otra rastrera (*Rauwolfia heterophylla* y *Vincetoxicum barbatum*), comunes a toda la América tropical, con distintos nombres. La primera es medicinal para erisipelas y afecciones de la garganta; el zumo del fruto se usa para teñir en forma indeleble; es venenoso. Llámase también *amatillo* y *señorita*; *cohatacó*, en Costa Rica; *comida de culebra*, en Nicaragua; *cocotombo* y *sarna de perro*, en Méjico; *cabamuc*, en Yucatán. La otra es una especie del *tlalayote* de Méjico, que produce una calabaza como de diez centímetros de diámetro, llamada también *fruta de zope* o *zopilote*.

MATACULÍN. m. Nombre popular colombiano del juego del balancín, llamado allí también *buchicalanga*.

MATACUÁS. m. Apodo vulgar que en Méjico se aplica al mal chofer.

MATACUY. m. MANIROTE.

MATACHANDE. (*Bocconia frutescens.*) m. En Colombia, el *guachichil* o *guachichile*, de Méjico.

MATACHÍN. m. fig. En Colombia, espantajo.

MATADA. f. Matadura.

MATADERO. m. En las riñas de gallos, el testuz de éstos.—2. fam. PICADERO, en su acep. de cuarto de soltero.

MATADO, DA. adj. Vulgarismo mejicano, por muerto de hambre, hambriento, famélico. Término injurioso muy propio de choferes y gente del hampa.

MATAGALLEGOS. m. v. En Cuba, cierta especie de panetela empalagosa.

MATAGALLINA. (*Apoplanesia paniculata.*) m. En la costa occidental de Méjico, nombre vulgar de una planta, llamada también *tacamaguaste*; árbol grande de las leguminosas.—2. En el Estado de Oajaca, planta caparídea conocida por *vara blanca* en otras partes del país (*Capparis incana*).

MATAGENTE. m. Nombre vulgar que se da, en Colombia, a la planta del *condurango*.

MATAGUARO. (*Crenicichla geayi.*) m. En Venezuela, pez de río, de color plomizo, con una especie de sierra en la aleta dorsal, que eriza cuando se enoja.

MATAGUAYO, YA. adj. Dícese del indio cuyas parcialidades moraban en el Chaco, territorio de la Argentina, Paraguay y Bolivia, cerca del Pilcomayo, tierra adentro. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a dichas parcialidades. —3. m. Su idioma.

MATAGUSANO. m. En Guatemala y Honduras, conserva de corteza de naranja y raspadura.—2. En Méjico, en lenguaje de campo, cresílico, cierto unto que sirve para matar el gusano al ganado.—3. (*Nama echiodes*, o *Flaveria contrayerba.*) En Argentina y Perú, una planta de la familia de las compuestas, muy usada como medicinal.

MATAHAMBRE. m. En Cuba, especie de mazapán hecho con harina de yuca, azúcar y otros ingredientes.—2. En Puerto Rico, *mafafo* o *chamaluco*.—3. En el Ecuador, especie de judía o alubia pequeña.—4. En Ecuador y Argentina, *caucara*, *matambre*.

MATAHUANOS. m. pl. Indios que habitaban en la provincia del Chaco.

MATAJEY. m. En Venezuela, abeja silvestre, chica, negra con ribetes amarillos, armada de aguijón, que fabrica panales globosos en los árboles y una miel espesa y abundante.—2. El panal de esta abeja, hecho de una sustancia papirácea.—3. Cualquier colmena de lodo o barro, que hacen las avispas en los árboles.—Dícese también *matajea*.

MATALANES. m. pl. Indios californios del Centro, que viven en los alrededores de la bahía de San Francisco.

MATALAS. m. pl. Tribu de indios de la Argentina.

MATALÍ. (*Zebrina pendula*; *Tradescantia geniculata*, JACQ.) m. En El Salvador y en Tabasco y Veracruz (Méjico), primorosa plantita comelinácea, rastrera, de hojas lanceoladas, moradas o purpúreas por el envés y verdes por la cara, de limbo coriáceo, con rayas longitudinales plateadas o broncíneas. El cocimiento de estas hojas se usa como remedio eficaz contra la disentería. En Tabasco se llama también *doradilla*, *lengua de perro*, *sinvergüenza* y *santamaría*; en El Salvador, *sangría*.—VARS.: *matalís*, *mataliste*, *mataliz*, etc.

MATALÍS. m. Variante de MATALIZ.

MATALISTE. m. Variante de MATALIZ.

MATALIZ. m. Variante de MATALÍ.

MATALOBO. adj. y s. De mala calidad. Es metátesis festiva cubana de *malatobo*.

MATALOTE. m. Nombre vulgar de un pez de río, en el norte del país, en Méjico, pm. en el Estado de Coahuila.—2. En las Antillas, nombre con que también se designa la yerba, o pasto, de Guinea (*Panicum maximum*).

MATAMALA. f. Nombre vulgar que en Tabasco se da a una planta euforbiácea, conocida en otros lugares del país, en Méjico, por *jiotillo*, *matamuchachos*, *copalillos*, etc.

MATAMATA. (Voz tupí. / *Chelys fimbriata*, SCHNEID.) m. Enorme quelonio de Sur América, que habita en las regiones arenosas o cenagosas; alcanza más de un metro de largo; tiene tres jibas aquilladas sobre la concha, que

es de color castaño, con peto amarillo. Es animal horrendo, que exhala una fetidez intolerable; sin embargo, algunos indios lo comen. Abunda principalmente en Brasil, las Guayanas y Venezuela.

MATAMBA. (*Desmoncus oxyacanthos*, o *polyacanthus*, MART.) f. Palma flexible trepadora, cuyo tallo es una caña nudosa y resistente, larguísima, a veces de diez a veinte metros y unos dos centímetros de diámetro, con espinillas numerosas muy agudas. Abundante en las selvas tropicales del Continente; usada para la fabricación de cestos y también como soga para amarras de mucha duración en los campos. En Colombia le dicen además *albarico*, y en Venezuela *vara de alcalde* y *voladora*.—(Tal vez la voz sea afronegra.)

MATAMBILLA. m. Nombre vulgar que se da en Tabasco y Chiapas a una planta del género *Bactris*, de las palmeras y caña de tallo flexuoso muy largo y delgado que se usa como mimbre, en rajas, para hacer muebles y canastos, lo mismo que el *ballí* o *ballil*. Variedad de la *matamba*.

MATAMBO, BA. adj. En Méjico, dícese del animal, principalmente de la caballería, de color blanco con algunas manchas en el cuerpo y por lo común una arriba de la cola.—(Sin duda alude al color de la palmera *matamba*.)

MATAMBRE. (Síncopa de *matahambre*.) f. En el Río de la Plata y en algunas partes del Brasil, lonja de carne, que se saca de entre el cuero y el costillar, en los animales vacunos; carne del lomo.

MATAMICO. (Del quichua *mata*, las mataduras, y *micuc*, que come: el que come mataduras. / *Ibycter megalopterus*, MEYEN.) m. En el norte argentino, nombre vulgar de un ave rapaz de la familia de los falcónidos accipitres, que habita los altivalles de las sierras tucumanas principalmente.—("Mata es una abreviación de la voz castellana *matadura*, muy usada entre la gente campesina. La traducción de MATAMICO resulta así: el que come mataduras." LIZONDO BORDA.)

MATAMONTERO. m. En Cuba, *mancamontero*.

MATAMUCHACHOS. (*Jatropha cordata*.) fr. Nombre vulgar que se da en Méjico a una planta también conocida por *jiotillo* y *copalillo*; *matamala*, en Tabasco.

MATANCERO, RA. m. y f. Jifero, el que mata reses y las descuartiza. *Pesero*, dicen en Venezuela.—2. Persona que tiene venta pública de carnes.—3. Natural o vecino de Matanzas, en Cuba, o relativo a esta ciudad.—Adjetívase en todas sus aceps.

MATANENE. m. Nombre aplicado algunas veces, en Méjico, así al bejuco *guaco* como al bejuco *prieto* (*Aristolochia jaliscana* y *Mascagnia macroptera*).

MATANGA. f. En Méjico, golpe que se da a uno en la mano, para arrebatarle lo que tiene en ella.—2. Juego infantil en que un niño procura quitar a otro, de un golpe, lo que tiene en la mano.

MATANUECES. m. En Chile, instrumento para cascar o partir nueces.

MATANZA. f. Jifería, oficio del jifero.—2. En Costa Rica, carnicería; casa donde se vende carne al por menor.—3. En Argentina, matadero.—(La acepción es oscilante entre el oficio, el lugar donde se mata y el lugar en que se expende.)

MATAOJO. (*Lucuma neriifolia*.) m. Nombre que dan en el Río de la Plata a un árbol de ramaje espeso, cuyo humo, al arder, irrita mucho la vista; llamado también *aguay*.—2. Renuevo de árbol cortado.

MATAOLAS. m. pl. Indios de California.

MATANEGRO. m. Nombre vulgar que en Cuba se aplica al *chillo* (*Rourea glabra*). Lo mismo en Colombia, donde también se llama *bejuco de garrote*, como en Puerto Rico.

MATAPAJA. f. Nombre vulgar colombiano de una especie de salvia, usada como planta medicinal contra mordeduras de animales ponzoñosos. (*Vernonia patens*, H. B. K.).

MATAPALO. m. Nombre vulgar de plantas parásitas, principalmente del género *Ficus* que, viviendo a expensas de otra, terminan por matar a ésta. Dícese también *matapalos*, y en Venezuela *marapalo*.—2. Árbol de las terebintáceas, que produce caucho y de cuya corteza se extrae fibra textil, usada para tejidos bastos.

MATAPALOS. m. En el Ecuador, *matapalo*.—2. Nombre vulgar de un insecto parásito de los árboles.

MATAPASTO. m. Planta brasileña (*Cassia cericea*).

MATAPERICO. m. En Cuba, capirote que se pone a ciertas aves.—2. En Cuba y Colombia, capirotazo.

MATAPERREAR. intr. v. En Cuba y algunos lugares de Sur América (Ecuador y Perú), travesear.

MATAPERRO. m. Mataperros.

MATAPERROS. m. Nombre vulgar que en Tabasco se da a una planta del género *Strychnos*, más comúnmente llamada *cabalonga de Tabasco*, pariente de la nuez vómica. Se cree que sea una especie brasilense.

MATAPEZ. (*Piscidia erythrina*.) m. Nombre que en algunas partes de Méjico se da a una especie de barbasco, llamado también *zatzumbo*, *colorín de pez* y *cocuile*.—2. (*Piscidia cartagenensis*.) Planta de Colombia, semejante a la anterior.

MATAPIOJO. (*Hippocratea acapulcensis*.) Planta peculiar de la costa occidental de Méjico, con cuya semilla se prepara una untura para matar los parásitos, así en el cuerpo humano como en el de los animales domésticos. Llámase también *cuanabichi*, derivado del zapoteca.—2. En Nicaragua se llama así la *Trichilia hirta*, *jubabán* o *guabán*, de Cuba; *guaita* o *molinillo*, de Puerto Rico, *cabo de hacha*, en Méjico, cuya madera se emplea en este último país para hacer canoas y en carpintería.

MATAPIOJOS. m. En Colombia y Chile, *libélula*, caballito del diablo.

MATAPULGAS. f. Planta de la Argentina (*Schkuria bonariensis*).—2. En Méjico, planta escrofularínea del género *Martynia*, y también una compuesta (*Stevia viscida*, H. B. K.)

MATAQUE. (Voz quich.) m. Apocinácea silvestre del Perú, que tiene ciertas propiedades curativas.

MATARÁ. f. Planta del Perú (*Baccharis ferruginea*).

MATARÁ. adj. Dícese del indio cuya parcialidad, derivada de los lulés, corría al sur del Chaco, territorio de la Argentina, Paraguay y Bolivia. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a dicha parcialidad.

MATARAES. m. pl. Tribu de indios que moran en el Paraguay.

MATARIL. m. Variante de MATARIQUE.

MATARIQUE. (*Senecio grayanus; Cacalia decomposita.*) m. En Méjico, planta compuesta, herbácea, como de un metro, que florece en setiembre y octubre; crece en las montañas de Sonora y Chihuahua. La raíz medicinal se usa, en extracto hidroalcohólico, como antiséptico; pero su aplicación es peligrosa.—VAR.: *maturi, maturín* y *mataril.*

MATARRATÓN. m. Nombre que se da, en Panamá y Colombia, a la madre de cacao o *cacahuananche.* También en Veracruz (Méjico) se llama así. (*Gliricidia sepium,* STEUD.) *Cocohite* o *cocuite,* en la región del sureste, en Méjico (*Robinia maculata*).

MATARROTOS. m. En Chile, aguardiente de pésima calidad.

MATASANO. m. Nombre que en Centro América y Méjico se aplica vulgarmente a plantas diversas del género *Casimiroa,* de las rutáceas. (*C. tetrameria; C. edulis; C. sapota,* etc.) Lo mismo en Colombia. En Méjico se llama también *zapote blanco* y *cochizapote.*

MATASAPO. m. En Chile, juego de muchachos parecido al de la apatusca.

MATASARNA. f. Planta peruana, especie de barbasco. (*Piscidia erythrina.*)

MATASINES. m. pl. Tribu de indios montañeses que vive en la provincia de Quebec, en el Canadá, y se divide en *grandes* y *pequeños matasines.*

MATASUEGRA. com. En Chile, persona que da conversación y entretiene a la madre para que el enamorado o novio converse más libremente con la hija. Ú. m. c. m.—(Desusado, según MEDINA.)

MATASUELO. m. Golpe que se recibe por una caída.—2. En Chile, acción y efecto de tirar contra la tierra o de hacer dar en el suelo a una persona, animal o cosa.

MATATAES. m. pl. En Colombia, vulgarmente, trebejos, cachivaches, maritates.

MATATE. (Del azt. *matatl,* o *matlatl.*) m. En Centro América, red típica indígena, tejida de hilo de fibra vernácula. Es la *jicra* de Colombia y Venezuela; *chinguillo,* en Chile, etc.

MATATENA. (Del azt. *maitl,* mano; *tetl,* piedra, y *tema,* llenar.) f. En Méjico, peladilla, piedra redonda.—2. Juego de niños que se hace tirando por alto huesecitos de frutas, o piedrecitas, mientras se levanta otra del suelo. Más propiamente de niñas. Parecido al juego de la taba.

MATATERA. (*Trixis corymbosa,* DON.) f. Planta compuesta, de Méjico.

MATATO. m. En Bolivia, vasija o mate con pico, que sirve para sacar el caldo y para otros usos.

MATATOROS. m. En Puerto Rico, SONDURO.

MATATÓRSALOS. (*Funastrum classuum.*) m. Nombre que se da en Costa Rica a una planta herbácea, cuyo jugo se usa para matar la larva del *tórsalo,* que este díptero deposita en la piel humana, como el *colmoyote* o *moyocuil* de Méjico (si no es el mismo).

MATATUDO, DA. adj. En Bolivia, de hocico muy largo.

MATATÚS. m. En Honduras, MATATANGA.—2. En Méjico, cierto juego de muchachos.—3. fig. Golpe decisivo que se da en un asunto.

MATATUZA. f. En Centro América, gazuza, matanga.

MATAUME. f. Planta de Virginia, de cuya semilla se hace pan.

MATAVENADO. f. En el sureste de Méjico, hormiga brava de mordedura ponzoñosa, que abunda en los campos.

MATAYAGUAL. (De *mata,* y el azt. *yagualli.*) m. En Méjico, regionalmente, cierta red o especie de atarraya para coger camarones.

MATAYAS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.

MATAYCAS. m. pl. Tribu de indios nómadas que vive en el Perú.

MATAZAHUI. (Del azt. *matlazahuatl,* tabardillo o tifo.) m. En el noroeste de Méjico se dice de una gran mortandad, ocasionada esencialmente por una epidemia.

MATAZÓN. f. Una gran matanza, especialmente de personas, como en un acto de guerra o en otros más bárbaros todavía.—2. En Cuba, matanza, o acción y efecto de matar ganado.—3. Matadero, o lugar donde se matan las reses.

MATAZUZA. f. En El Salvador, MATANGA.

MATE. (Voz quichua. / *Ilex paraguayensis,* A. S. H.) m. Planta de las celastráceas, con hojas lampiñas, oblongas, flores axilares, blancas, en ramilletes apretados, y fruto en drupa roja, con cuatro huesecillos de almendra venenosa. Abunda en la América del Sur, principalmente en Argentina y Paraguay, donde sus hojas y la corteza de sus ramas tiernas se usan mucho como tónico y estomacal, preparadas en infusión teiforme. Comúnmente se le llama también *yerba del Paraguay* o *yerba,* por antonomasia.—2. Variedad de la planta anterior (*Maytenus verticillatus,* DC.), vulgarmente conocida también por *picua* y *yerba del Paraguay,* propia principalmente del Perú, donde se usan sus hojas para preparar un té semejante al verdadero MATE de Argentina.—3. Hojas del árbol típico del mismo nombre, que, tostadas y después maceradas, son materia del principal comercio en el Paraguay, muy importante también en Argentina, y que se usan para la preparación de la bebida del mismo modo llamada. Lo mismo la del MATE peruano, conocido también por *maiteno.*—4. Infusión teiforme, azucarada, que se toma en varios países de Sur América, principalmente en Paraguay, Argentina y Perú, preparada con las hojas de estas plantas. Se asemeja al café, por sus propiedades físicas y químicas y ejerce sobre el organismo acción análoga de excitación cerebral; hace desaparecer la sensación de cansancio y de fatiga corporales; provoca cierta actividad intelectual; contrarresta la acción relajante del calor y permite sostener un ejercicio muscular continuado sin experimentar grandes molestias; excita las contracciones intestinales y es capaz de producir hiperestesia; nutritiva y estomacal, por todo lo cual constituye la bebida nacional de las clases trabajadoras, principalmente del campo, en los países citados.—5. Vasija para tomar el MATE, que se hace comúnmente con el epicarpio de algunas cucurbitáceas o del coco, o de frutos semejantes. Las hay primorosamente labradas y pintadas. Para tomar en ella se hace uso de una cánula, a veces lujosamente hecha de plata u oro, que en la parte inferior lleva a modo de cedazo, para colar la bebida. Es costumbre familiar y social, en Argentina y Paraguay, tomar todas las personas de la reunión en una misma vasija y con la misma cánula.—6. En Cuba se llama así una planta leguminosa silvestre (*Canavalia cuben-*

sis, GRIS.). Dos especies más se conocen por *mate de costa* y *mate arbóreo*, ésta de la familia de las rutáceas.—7. En Sur América, genéricamente, cualquier calabaza o epicarpo de fruto que seco, vaciado y convenientemente abierto o cortado, sirve de vasija para diversos usos domésticos.—8. La vasija hecha con estos epicarpios.—9. En Colombia y Cuba, específicamente, el totumo o árbol de la jícara (*Crescentia cujete*) y sus frutos.—10. En Cuba, las semillas de la planta del MATE (*Cranavalia*), de diversos colores, que los muchachos usan para jugar, y que localmente se designan por *cayajabos* o *guacalotes*, según el color.—11. En Chile, por extensión, lo que cabe un MATE, una vasija de este nombre.—12. fig. La cabeza, particularmente la cabeza humana, sobre todo si es calva.—13. Cierto juego de muchachos, que tal vez sea el mismo de Cuba.—(Por derivada del quichua *matti* da la voz TASCÓN, en la acep. de vaso, vasija. Fundamentalmente la palabra MATE, indígena, sign. la planta cucurbitácea *Lagenaria* y su fruto.)

—MATE AMARGO. En Sur América, el mate cimarrón.

—MATE ARBÓREO, O MATE ÁRBOL. En Cuba, planta rutácea; arbusto de hojas trifoliadas y madera dura, de color amarillo veteado.

—MATE CALENTURA. Vulgarmente, en Cuba, semilla defectuosa de MATE, de color azul pálido tirando a ceniciento, que en la región oriental se llama *lecusa*.

—MATE CIMARRÓN. En Sur América, la bebida de MATE que no tiene ni azúcar ni los otros ingredientes que lleva cuando se prepara con esmero.

—MATE COCIDO. Bebida suramericana, llamada *tereré* en el Paraguay, que se da a los niños y a los enfermos; especie de MATE, servido en agua fría.

—MATE COLORADO. En Cuba, la semilla de este color de la variedad de la planta que así lo produce.

—MATE CHURUNO. Calabazo de los peregrinos (BAYO), fruto de una cucurbitácea.

—MATE CHUYA. Mate sin espuma de yerba, con el agua chirle. Es denominación propia del norte argentino.

—MATE DE COSTA. En Cuba, variedad de la planta típica del MATE (*Canavalia obtusifolia*), leguminosa que crece en enredadera y que se diferencia de la otra por su legumbre oblonga, con costillas prominentes.

—MATE DULCE. Mate común, cuando es cebado con azúcar.

—MATE GALLETA. Calabazo de forma oblonga.

—MATE PARAGUAYO. Calabazo, fruto de *Lagenaria*, que tiene la forma de un número 8.

—MATE PORO. El que tiene forma alargada y sin pico.

—MATE PORRA. Mate con asa, o con pico y mango.

—ANDAR uno A MATES AHOGADOS. expr. fig. En Argentina, andar con apuros en aquello que se deja para última hora.

—CALENTAR EL MATE, PARA QUE OTRO SE LO TOME. expr. fig. En Bolivia, sacar las castañas del fuego; hacer de caballo blanco.

—CEBAR MATE. expr. En Sur América, preparar la bebida del MATE.

—COMO LOS MATES SIRVO, SI ME ABREN LA BOCA. expr. fig. En Bolivia, no hay que buscar tres pies al gato.

—DARLE a uno EN EL MATE, O EN EL MERO MATE. expr. fig. fam. En Argentina, pegarle en la cabeza, o en la chapa del alma; herirlo en lo más vivo.

—ENTRAR A LOS MATES. expr fig. En Méjico, corresponderse con señas los enamorados. Va para anticuada.

—MATE AMARGO Y CHINA PAMPA, SÓLO POR NECESIDAD. expr. fig. En Bolivia, a buena hambre no hay pan duro.

—NO NECESITAR MATES PARA NADAR. expr. fig. En el Perú, no necesitar ayuda de nadie para cualquiera empresa difícil.

—NO TENER CRUZ EN EL MATE. expr. fig. En Bolivia, no tener juicio; ser de mala cabeza.

MATEADA. f. Acción y efecto de matear, en el sentido académico y en el provincial americano.

MATEADO, DA. adj. Ralo. Dícese del sembradío en que las plantas están dispersas o poco unidas.

MATEADOR, RA. m. y f. Que gusta mucho de tomar mate; que sabe prepararlo bien. Se dice también *matero* y es propio de las regiones platenses.

MATEAR. intr. Tomar mate, en el sentido suramericano de beber esta infusión.—2. tr. En Méjico y Chile, sembrar las simientes o plantar las matas a cierta distancia unas de otras.—3. En Tabasco (Méjico) y en Chile, reponer las matas de un sembradío, que no han prosperado al plantarlas.—4. En Chile, dar mate en el juego del ajedrez.—5. Mezclar un líquido con otro.—6. Lanzar agua con un mate; bañar, regar, asperjear en general.

MATEARE. (*Pereskia nicoyana*.) m. En Costa Rica y Nicaragua, cactácea espinosa, de frutos comestibles, muy usada para cercas de campo.

MATECLÚ. m. En Perú, planta llamada también *oreja de abad*.

MATEJUELO. m. En Cuba, HOLOCENTRO.

MATEMATES. m. pl. Indios innuit que viven en la costa de Groenlandia, Labrador y parte norte de los Grandes Lagos, en la América Setentrional.

MATERIA.

—MATERIA PRIMA. Lo que el *Dicc.* da en llamar solamente *primera materia*, que es forma menos expresiva y elegante.

MATERIAL.

—DE MATERIAL. expr. En Argentina y Puerto Rico, dícese de las construcciones de adobe.

MATERO, RA. adj. Aficionado al mate; que prepara bien el mate. Se dice también *mateador*.—2. Todo lo relativo o concerniente al mate.

MATETE. (Del guar. *matéte*, conjunto de casas reciamente unidas.) m. Mezcla de sustancias deshechas en un líquido, formando una masa inconsistente.—2. fig. y fam. En el Río de la Plata, disputa, reyerta.—3. En Argentina, manjar hecho con fécula de harina ordinaria de trigo o de afrecho, extraída en agua por un tamiz o cedazo, y cocida con sal hasta que quede espesa.—4. Especie de engrudo.

—SALIR una cosa HECHA UN MATETE. En Argentina, resultar mala la liga de un compuesto.

—SER UN MATETE. expr. En Argentina, hablándose de comidas o viandas, estar muy recocidas y deshechas.—2. fig. Con relación a las calles, haber en ellas mucho lodo.

MATI. m. Variante histórica de MATE, por calabacillo, que se halla en los cronistas antiguos (COBO).

MATIAL. (*Pereskia autumnalis.*) m. En El Salvador, cacto muy usado para cercas rústicas, aunque peligroso para el ganado por sus recias espinas. Llámase también *matiare.*

MATIALINO. m. En Cuba, árbol silvestre, escaso, cuya madera, de color de caoba, es útil en carpintería fina.

MATIARE. m. MATIAL.

MATIARES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Costa Rica.

MATICERÁN. m. Nombre tarasco del *cuachalalá,* planta julianácea de Méjico (*Amphypterygium amplifolium,* HEMSL. & ROSE.).

MÁTICO. (*Piper angustifolium,* R. & P.) m. Planta piperácea, originaria de Méjico, Brasil, Perú y Bolivia; propia de los climas tropicales y húmedos; crece de preferencia a orillas de los pantanos y de los ríos; arbusto de tallo nudoso, de dos a tres metros de altura, de hojas sesiles o con peciolo muy corto, lanceoladas, acuminadas, de seis a doce centímetros de largo y tres a cinco de ancho, de color verde claro, fuertemente reticuladas en la cara inferior, de olor aromático agradable, semejante al de la menta, de sabor picante y acre; con espinas solitarias, opuestas a las hojas, de sabor dulce en la madurez; brácteas peltadas o cuculadas; flores hermafroditas, desprovistas de estilo. Tiene notables propiedades medicinales por su resina y el aceite volátil de sus hojas y sobre todo de las espinas. Es un tónico aromático, exquisito, que actúa principalmente sobre el aparato génitourinario. Los indios le han empleado desde la antigüedad, en Perú y Méjico, como vulnerario, afrodisíaco y para combatir la hemotisis. Muy eficaz en el tratamiento de las enfermedades de la mucosa, como la gonorrea, catarro de la vejiga, etc., afecciones del aparato digestivo; en polvo se aplica a la curación de úlceras; ejerce acción sobre las secreciones purulentas y es un antiséptico importante.—2. (*Buddleia globosa.*) En Chile, nombre que se da a las hojas del *pañil.*—3. En Bolivia, ave canora y peleadora, especie de tordo, de cola negra y alas coloradas. (Diversas piperáceas y labiadas llevan este nombre a través del Continente.—Es oscuro el origen de la palabra, que admite aun la variante MATICO, usada también generalmente. LIZONDO BORDA da la sig. etim. quichua: "Probablemente de *mattikuc* o *matticuj,* part. act. de *mattikuy*: atarse apretado y fuerte. Voz ésta compuesta de *mattiy*: atar apretado y fuerte; y de *ku.* La traducción de *mático,* sería, pues: lo que se ata apretada y fuertemente. Tal vez porque así se ponen las hojas de la planta citada sobre las úlceras y heridas."—El eminente CUERVO, comunicó a LENZ, *Dicc. de voces chilenas,* los siguientes datos, no muy aceptables: JOHN LINDLEY, *The Vegetable Kingdom* (London, 1847), p. 707, dice: The famous vulnerary called *Matico,* and said to be deriver from *Arthante elongata,* is really, according to Mr. HARTWEG, the *Eupatorium glutinossum.*" Con la nota: "I have the following memorandum on this subject, from Mr. HARTWEG: *Matico* is the vernacular name applied by the inhabitants of Quito to *Eupatorium glutinossum,* or the *Chussalonga,* in the Quichua language. It forms a shrub 3-5 feet high, and is common in the higher part of the Quitinian Andes, where its properties have been discovered some years back by a soldier called MATEO, better known under his nickname MATICO (little MATTHEW), who, when wounded in action, applied accidentally the leaves of some shrubs to his wound, which had the inmediate effect of stopping the bleeding. This shrub happened to be the *Chussalonga,* which has since been called, in honour of its discoverer, MATICO. That is the true MATICO of the inhabitants of Quito and Riobamba, I have not the slightest doubt".) —(De todos modos es sugestivo el rastro etimológico, referido al diminutivo de MATEO, como quien dice MATEÍTO, MATEÍCO (a la venezolana); de donde, perdida la E, resultó MATICO o MÁTICO. Adviértase que LINDLEY dice "little MATTHEW" que es el MATEÍTO o MATEÍCO de marras. Así la JUANITA, y la MARILÓPEZ, etc.).

MATICO, CA. m. y f. Mono y mona, en lenguaje popular argentino.—2. adj. Chato y feo.

MATILISGUATE. m. Nombre que se da al MACUILIZ, planta bignoniácea, en Tabasco y Chiapas, en Méjico (*Tabebuia pentaphylla.*) Se distinguen las clases *blanco* y *rosado.*

MATILÓN. (*Zanthoxylon dugandii,* ST.) m. Nombre vulgar que en Colombia tiene una planta silvestre, empleada como analgésico para las encías.—2. Antigua lengua indígena de Venezuela, hablada por una tribu que desapareció con la conquista.

MATILONES. m. pl. Indios que vivían en la hoya de Maracaibo, en Colombia.

MATILLO. m. En Puerto Rico, árbol silvestre, de madera colorada que sirve para tablas.

MATIMAES o MATIMAYOS. m. pl. Indios aborígenes del Perú, que habitan al sur del Meta, en las márgenes del Guaviare, cerca de los límites de Colombia.

MATINÉ. (Del fr. *matinée.*) f. Función que se celebra durante el día, por la mañana o por la tarde, más propiamente por la mañana, por lo común en el teatro y, por lo común también, menos solemne que la de la noche.—(Sea tan galicada como quieran los puristas, la voz se usa también en España, y no tenemos otra equivalente que por sí sola exprese lo que ella; de modo que es muy nuestra.)

MATITAS. f. pl. En Méjico llaman así en algunas partes al HUIZACHE y a veces también al MEZQUITE.

MATIZADILLA. f. Nombre que en varias partes de Méjico se da al *cinco negritos,* planta verbenácea (*Lantana camara.*)

MATLACINGA. com. Variante de MATLALCINGA.

MATLALZINCA. com. Variante de MATLALZINGA.

MATLALZINGAS o MATALCINGOS. f. Nación de indios que vivían antiguamente en el valle de Toluca, donde fundó la ciudad de este nombre, y que actualmente ha desaparecido casi por completo, hallándose diseminada en varios lugares del Estado de Méjico y en Charo, del Estado de Michoacán. Se llaman también PIRINDAS. Llegaron a la Mesa Central después de la destrucción de los toltecas y de la venida de los chichimecas, y permanecieron mucho tiempo gobernados por jefes militares que mandaban determinado número de guerreros o colonos; los MATLALZINGAS fueron subyugados por los mejicanos aliados con el cacique de Tenancingo, y durante la conquista fueron sometidos por Gonzalo DE SANDOVAL, a quien envió con tal objeto Hernán CORTÉS, a pedimento de los otomíes. Su nombre significa "lugarcito de redes,"

y se deriva de la voz mejicana *matlatl*, red, con la cual desgranaban estos indígenas el maíz. Además cuando hacían sus sacrificios ponían a la víctima dentro de una red y la retorcían y estrujaban.—VAR.: *matlalzinca, matlalcinga,* etc.

MATLALZINGOS. m. pl. V. MATLALZINGA.

MATLALZINGA. com. Individuo perteneciente a la nación de los matlalzincas o pirindas.—2. m. Dialecto del mejicano, que hablaba este gran pueblo.—3. adj. Relativo a estas gentes.

MATLAZAGUA. (Del azt. *matlatl*, red y *zahuatl*, erupción.) m. Nombre que se da en Méjico a una fiebre eruptiva que cubre el cuerpo de manchas rojas y que padecían los antiguos mejicanos. Es el tabardillo, hoy tifo. Dícese también *matlazahua* o *matlazahual*.

MATLAZAHUA. MAZAHUA.

MATLAZAHUAL. m. MATLAZAGUA.

MATO. (*Bromis spinosus; Guilandia bonduc; G. bonduvella; Canavalia gladiata.*) m. En Puerto Rico, arbusto y sus semillas, las cuales son de diversas figuras, regularmente aovadas, de corteza muy dura y la sustancia interior blanca y venenosa; son muy conocidos por los muchachos, quienes las usan de ordinario en sus juegos. En Méjico y Centro América se llama *ojo de venado*, o *de borrico*, o *de buey*, y también *pica pica*.—2. Nombre que también se da, en Puerto Rico, a la cabalonga (*Thevetia neriifolia.*) — (*Ormosia krugii; O. dasycarpa.*) Árbol conocido solamente en Puerto Rico y Santo Domingo; de hojas largas como de cincuenta centímetros y cuya legumbre contiene de una a tres semillas rojas o negras.—4. (*Tejus teguixium.*) Especie de lagarto, de Venezuela, o iguana de color negruzco prieto, escamosa, rayada, hasta como de dos metros de largo, muy abundante en la tierra caliente.—5. fig. fam. En Venezuela, molledo, músculo de los brazos.—6. En Argentina, árbol mirtáceo, del género *Eugenia*, que produce un frutito negro, del tamaño de una uva, esférico, de carne anaranjada y muy sabroso.

—MATO AZUL, O DE PLAYA. En Puerto Rico, variedad del MATO común. (*Guilandia crista.*)

—MATO DE AGUA. (*Tejus nigropunctatus.*) m. En Venezuela, lagarto de gran tamaño, semejante a la iguana y con la cual hace vida común, llamado también MATO.

—MATO DE OCHO. Planta de la Argentina (*Pontederia neriifolia.*)

—MATO DE PLAYA. Nombre que se da también al MATO AZUL, en Puerto Rico.

—MATO DE PEO. En Puerto Rico, variedad del mato común (*Lasianthus moralessi*, WRIGT.).

—MATO MARIPOSA. Otra variedad indígena del mato común, en Puerto Rico. (*Duggena hirsuta*, BRITT.).

—RAÍZ DE MATO. (*Aristolochya barbata.*) En Venezuela, planta llamada también MATO; muy ramosa, lampiña, con raíces a modo de macetas. Hay varias especies, algunas de las cuales gozan de propiedades como antídoto del veneno viperino.

—LOS MATOS SON RAYADOS, Y CAMINAN EMPINADOS. Expr. con la cual, en Venezuela, se responde irónicamente y con desdén al brabucón que echa amenazas.

MATOCÓ. m. En Chile, mataco, armadillo.—2. fig. fam. El diablo.

MATOJAL. m. En Cuba y Puerto Rico, matorral; maleza pequeña.

MATOJO. m. Grupo de matas juntas, aisladas y como formando una sola.—2. En Cuba y Puerto Rico, mata o arbolillo pequeño enmaniguado. —3. Cada uno de los renuevos que echan los árboles cuando los cortan.—4. En Cuba, una de las especies del boniato.

MATÓN. m. v. En Colombia, batea, vasija de barro cocida, en forma de media naranja, que sirve para batir en ella biscochuelos, principalmente.

MATÓN, NA. adj. y s. En Méjico, valentón; individuo capaz de matar a todo el que pueda. Dícese especialmente de los generales y hombres del poder que, por quítame allá estas pajas, matan a todo enemigo suyo.

MATONISMO. m. El sistema político de matar a todo el que se pueda, o la inclinación de un individuo al crimen.—2. En Puerto Rico, guapería.

MATORRAL. (*Manihot pringlei.*) m. Especie de yuca silvestre, arbusto del centro y norte de Méjico, de las euforbias.—2. También le dicen así a una leguminosa (*Acacia berlandieri*), más conocida por *huajillo* o *guajillo*.

MATRA. (Voz pampa.) f. En Chile, vulgarmente, médula de los huesos grandes, que se come.—2. En Argentina, jerga de lana que generalmente se pone a la cabalgadura debajo de las caronas, o del basto o recado; va ornada por lo común de motivos indígenas y es del tamaño de una mantilla. Es el *mantillón* de algunas partes de Méjico.

MATRACA. f. En Puerto Rico, pitirre de mangle, cierta avecilla.—2. Planta del género del chipilín (*Crotalaria retusa*).—3. En Méjico, pájaro de los trogloditídeos (*Campylorhynchus pallescens; C. zonatus*), que habita principalmente en territorio de Veracruz, en la tierra templada.

MATRACAR. intr. fig. En Argentina, MATRAQUEAR.

MATRACAZO. m. v. En Puerto Rico, trago grande de licor; lamparazo.

MATRAQUEARSE. pr. En Puerto Rico, empinar el codo, beber licor.

MATRAQUERO, RA. adj. En Puerto Rico, fastidioso, impertinente.

MATORRO. m. En Colombia, MATORRAL.—2. En Argentina, CACHIYUYO.

MATRUACÁN. (Voz araucana.) m. En algunas partes de Chile, METRAUCÁN.

MATREREADA. f. Acción y efecto de matrerear.

MATREREAR. tr. Andar a monte, huyendo de la justicia.—(Acepción originaria, hoy propiamente histórica, que da TISCORNIA, en *Martín Fierro comentado*. Y también propiamente argentina, gauchesca. Comentada así por el autor: "Con base del sustantivo español han formado los paisanos el verbo que registran GRANADA y SEGOVIA, repitiéndose, en un sentido discordante con la realidad, pues el vocablo, mirando a la acción rebelde del potro, lo forjó y se lo aplicó a sí mismo el gaucho, obligado a huír de la persecución de la justicia.")—2. En Argentina, evitar con astucias el servicio militar.—3. Tratar de librarse de tareas impuestas.—4. Eludir contestaciones categóricas o resoluciones concretas. —5. Retirarse los animales a parajes que no

son los que habitualmente frecuentan o en los que pacen.—(Da estas últimas cuatro acepciones AVELLANEDA, en *Catamarqueñismos*, y son actuales, en sentido figurado las más de ellas.) —6. En Venezuela y Argentina, vagabundear en general; andar de matrero; dedicarse a la vida de malhechor.

MATRERÍA. f. Conducta de matrero.—2. En Sur América, vagabundería; merodeo.

MATRERO, RA. adj. Suspicaz, receloso, desconfiado. Ú. t. c. s.—2. Artero, falsamente manso o dócil; marrajo; mohatrero, montaraz.—3. Bandolero, merodeador, malhechor. Ú. t. c. s. —(Propiamente suramericanas las dos últimos acepciones.)

—CUANDO LA SEQUÍA ES GRANDE, NO HAY MATRERO QUE NO CAIGA. expr. fig. arg. "que expresa que no hay quien no caiga en manos de perseguidores; o que no hay necesitado que no haga cosas que no pensó."

MATRIMONIARSE. pr. Muy común en el lenguaje familiar, por casarse.

MATRIMONIO. m. En Venezuela, tela ancha para sábanas.

MATROPA. f. En Honduras, histerismo.

MATROZ. m. En Colombia, matasiete.—2. adj. Estupendo. Es vulgarismo.

MATSÚ. m. Variante de MASÚ, en Chiapas.

MATUANGO. m. En Cuba, aguaitacaimán.

MATUASTO. m. En Argentina y Chile, lagarto ponzoñoso de color pardo.

MATUCEY. m. Nombre que dan en Cuba a una especie de bejuco, el MACUSEY.

MATUCHO, CHA. adj. En Chile, hábil, astuto para los negocios, diestro.—2. En Chile, aplícase al niño travieso, vivo y despierto.—3. ant. Calificativo que se daba en Chile a los españoles.—4. m. En Chile. el diablo.

MATUFIA. (Voz lunfarda.) f. En Argentina, superchería, engaño, picardía, fullería, treta, ardid.

MATULANGA. f. Variante cubana de MATURANGA.

MATULO. m. En Cuba, bulto grande, y especialmente el que forman los manojos de tabaco en rama entre yaya dejando las cabezas descubiertas.—2. fig. y fam. En Cuba, persona de baja estatura, gruesa y mal figurada.

MATUNGO, GA, adj. En Argentina, Cuba y Puerto Rico, hablando de animales, desmedrado, flacucho, flojo. Aplícase también a veces a los negros.—2. Caballería vieja y débil; jamelgo.

MATURÍ. m. Variante sonorense de MATARIQUE.

MATURÍN. m. Variante de MATARIQUE.

MATURINES. m. pl. Nación de indios de Venezuela, que habita en la península de Paria, a orillas del río Bocono.

MATURRANGA. f. fam. Treta, argucia, marrullería, enjuague, embrollo; zorrería, pillada, picardía, trampa en general.—(La acepción es española, con sentido extensivo de lo que significa en Extremadura: "Zorrerías, mañas, trampas empleadas en los juegos" (CABRERA, *Voces extremeñas*, en *Bol. Ac.*, t. IV, p. 95.) Parece que en Cuba se dice también MATULANGA (PICHARDO) y que tiene uso en sentido recto, por "envoltorio o cosa encubierta.")

—COGER A UNO EN LA MATURRANGA. expr. fig. fam. Sorprenderle en la treta, descubrirle el ardid o mala jugada. Úsase por lo común en broma o por chanza.

MATURRANGO, GA. (Del m. or. que *matungo*.) adj. En Argentina, dícese de la persona recién llegada al país y no acostumbrada todavía a sus usos y costumbres. Ú. t. c. s.—2. Aplícase al que no sabe montar a caballo. Ú. t. c. s.—3. En Chile, dícese del individuo pesado y tosco en sus movimientos.—4. En el Perú, aplícase al caballo flaco y malo.—5. En Argentina, persona torpe para el trabajo.

MATURRANGUERO, RA. adj. Marrullero, bribón, tunante, pícaro; que hace maturrangas, de buen o de mal género.

MATUSERI. Tratamiento que daban los indígenas de Cuba a los caciques.

MATZAPOTE. (Voz de or. azt.) m. Nombre que también se da a la chirimoya, en Méjico. (*Annona cherimoia*.)

MATZATLI. (Voz azt.) m. En Méjico, planta bromeliácea cultivada (*Ananas sativus*, SCHULT.).

MATZAHUA. f. MAZAHUA.

MATZE. (Voz soque.) m. En Tabasco, la *chegua*, o maíz recocido para *pozol*.

MATZÚ. m. Variante chiapaneca de MASÚ.

MAUAIÁS o MAUAYÁS. m. pl. Indios que viven a orillas del río Yapurá, en la parte setentrional del Brasil.

MAUCA. (Voz quichua.) adj. En Perú, viejo; aplicándose a cosas, no a personas.

MAUCÓN. m. En Chile, cabeceo, cabeceamiento.

MAUCÚS. m. pl. Indios que moran a orillas del río Uraricapará, afluente del Uraricoera, en el Estado de Amazonas (Brasil).

MAUCHES. m. pl. Indios lacandones que se hallaban en Guatemala.

MAULCHO, CHA. adj. Natural de Maule, provincia de Chile. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a dicha provincia.

MAULA. f. En sentido general, dícese del animal doméstico perezoso, remolón, flojo o bellaco, malo para el trabao.—2. En Méjico, individuo que no sirve para nada bueno. Dícese también *mula*, y es grave injuria vulgar.—3. adj. En Argentina, cobarde.

MAULEAR. intr. En Chile, hacer fullerías en el juego. Ú. t. c. s.

MAULERO, RA. m. y f. En el Ecuador, prestidigitador.

MAULESES. m. pl. Indios que habitaban en las orillas del río Maule, en el Arauco (Chile).

MAULOSO, SA. adj. En Chile y Argentina, maulero, fullero.

MAULLÍN. m. Nombre que se da en Chile a una planta gramínea.

MAURE. (Voz tupí.) m. Chumbe, o faja del tipoy. Usual en Sur América.—2. En Venezuela llaman así en algunas partes (Coro) la pieza entera de dril fuerte para pantalones.

MAUTAJE. m. En Venezuela, la becerrada; reunión o conjunto de becerros.

MAUTE. m. En Venezuela, el becerro de uno a dos años.

MAUTO. m. Nombre vulgar que en el noroeste de Méjico se da a diversas leguminosas del género del quebracho (*Acacia millefolia*, S. WATS.; *A. standleyi*, ROSE; *Lysiloma divaricata*, etc.).

MAVACURE. (Voz car. / *Strychnos crevauxi*.) m. En Venezuela, el bejuco del CURARE; o el *guachamacá* (*Guachamaca toxicaria*).

MAVÍ. (*Bambusa arundinacea*.) m. En Venezuela, especie de gramínea arbórea de la región de la Guayana.—VAR.: *mabí*.

MAVITZIS. m. pl. Indios que vivían en el territorio de Amazonas (Venezuela).

MAXA. m. En Chile, en la provincia de Tarapacá, fruto del quisco arrastrado.

MAXACO. (Pron. *mashaco.* Del quichua *machacuk,* lo que está blando por estar empapado en licor o cosa líquida. LAFONE.) m. Harina de algarroba mojada y blanda; o cualquier cosa así.—(AVELLANEDA explica: "El MAXACO lo hacen de dos modos: 1, con harina de algarroba, blanca y negra, humedecida, se forman unas bolas, que se secan y guardan; o se les da la forma del *patai,* siempre humedecida la harina, pero sin ponerlas al fuego; 2, se toma mistol molido, se hace con él unas bolas, y se cubre con harina de algarroba.")—2. Cualquier cosa en polvo, revuelta, o muy revuelta.—3. La ropa ajada, estrujada y desordenada.—(Todo es argentino, propiamente del norte del país.)

—HACER MAXACO las cosas. expr. fig. fam. arg. Revolverlas de tal modo y a tal grado, que sea cosa menos que imposible separarlas u ordenarlas.

MAXAQUEADA. (Pron. *mashaqueada.*) f. Acción y efecto de maxaquear.

MAXAQUEAR. (Pron. *mashaquear.*) tr. v. arg. Mezclar en confusión indescifrable cosas materiales o morales.—2. Aporrear sacudiendo a la víctima.—3. Ajar o estrujar cosas, ropa principalmente.—(Es verbo argentino del norte.)

MAXAQUERO, RA. (Pron. *mashaquero.*) m. y f. En Argentina, que fabrica o vende maxacos; que gusta de ellos y los busca con interés.

MAXOCATE. (Voz ind. / *Cyrtocarpa procera.*) m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta anacardiácea, más conocida por *copaljocote.*

MAXOCOTE. (*Mascagnia scleriana,* LOES.) m. Aztequismo con el cual se designa vulgarmente, en Méjico, una planta malpigiácea.—2. *Mazaxocote.*

MAXTÉ. (Voz sotsil. / *Lantana camara.*) m. Nombre vulgar que en Chiapas se da al *cinco negritos,* planta verbenácea.

MAXTLE. (*Procyon lotor; P. hernandezii.*) m. Nombre azteca que, entre otros, da HERNÁNDEZ al mapache o mapachín.

MAXUA. (pron. *mashua.*) f. Nombre que también se asigna al *añú,* planta tropeolácea.

MAXUMUAS. m. pl. Indios feroces del Yavarí, en el Brasil.

MAYA. m. Importante pueblo indígena de la América, que en la época precolombina ocupaba la costa occidental, desde el actual Estado de Tabasco hasta Tamaulipas, y que hoy se encuentra en los Estados mejicanos de Chiapas y Tabasco, en la península de Yucatán y en la mayor parte del territorio de El Salvador y Honduras. Constituye uno de los pueblos más antiguos del Continente. Los mayas formaron un vasto imperio, cuya historia antigua abraza cuatro épocas: 1ª Imperio Maya propiamente dicho, o de Zamná, del nombre de su fundador y jefe de los que llegaron por el oriente; cuya capital fue Itzamal.—2ª Dinastía de Chichén Itzá.—3ª Imperio de Mayapán, fundada por Kabulkán, o sea Quetzalcoatl, con capital en la ciudad de Mayapán.—4ª Reinado de los Cocom, continuación del de Kukulcán, erigiéndose también el reinado de Tutl-Xiu, que levantó las famosas ciudades de Uxmal y Maní. Las principales ruinas que demuestran el grado de cultura que alcanzó esta nación son las de Uxmal, Chichén-Itzá, Tocbac, Kabá, Sanathé, Labna, Palenque y otras ([illegible] las de "El Tortuguero" o "Gavalán", límite del extremo occidental del último imperio, en territorio de Macuspana (Tabasco, Méjico), descubiertas recientemente por el que esto escribe, en 1915. Varias tribus mayas se encuentran todavía diseminadas por la región: los *huastecos,* entre la costa veracruzana y la Sierra Madre, por donde antes confinaban con los totonacos; los *puntuc,* en las cercanías de Palenque, en Chiapas; los *lacandones,* en las comarcas orientales de Chiapas, hasta Guatemala; los *petenes* o *itzáes,* en los alrededores del lago del Petén; los *chañabales, comitecos* y *jocolobales,* habitantes también de Chiapas; los *choles* y *mopanes,* entre Chiapas y Guatemala; los *chortes, los quichés* o *utlatecos,* que formaron un poderoso y civilizado reino, los *cakchis, iziles, coxoh, zutuchil, zacapulas* y *aches,* en Guatemala. En Yucatán se encuentra todavía numerosa población MAYA pura, parte de la cual se mantuvo insumisa por muchos años, hasta 1905.—2. m. La lengua de los mayas, hoy todavía hablada aún entre las clases criolla y mestiza de Yucatán. Ú. t. c. f.—3. adj. Perteneciente a este gran pueblo. Dícese también *mayeano, na.*—4. (Voz caribe. / *Bromelia pinguin; Ananas pinguin.*) Nombre que se da en las Antillas y Venezuela a una planta bromeliácea, semejante al maguey y a la sábila, con pencas u hojas correosas, radicales, que tienen espinas corvas en sus dos bordes; fruto en grandes racimos que coronan el bohordo, en bayas amarillas como huevos de paloma, comestibles y vermífugos.—2. En Cuba, fruto de esta planta, llamado también *piña de ratón.*—3. En Venezuela, planta melastomácea (*Miconia fothergilla*), que crece en los alrededores de Caracas.

MAYACAMAS. m. pl. Tribu india de Bolivia.

MAYACO. m. Nombre vulgar que se da en Chile al gallinazo.

MAYACOMAS. m. pl. Indios Californios del centro, que viven en el valle de Napa.

MAYAGUA. f. En Honduras, colilla del cigarro.

MAYAGÜEZANO, NA. adj. y s. Natural de Mayagüez (Puerto Rico).

MAYAL. m. Lugar en que abundan las plantas de *maya.*—2. En Chile, lugar en que abundan las plantas de *mayu.*

MAYALES. m. pl. Indios que habitaban en Nicaragua.

MAYANACES. m. pl. Indios que vivían en la isla de Marajó, al lado de los raheengahibas, en el Estado de Pará (Brasil).

MAYANCE. com. Mayeano; de generación u origen maya. *Lenguas* MAYANCES. Poco usado.

MAYANO, NA. adj. Que se refiere al pueblo maya. Como tarascano, zapotecano, etc. Dícese también *mayeano, -na, mayance.*

MAYANOS. m. pl. Tribu india de Bolivia.

MAYAPÍ. m. En Cuba, árbol silvestre de madera de corazón muy duro, cuya ceniza sirve para hacer jabones.

MAYAR. (Pron. arcaica de *majar.*) tr. En Costa Rica, vulgarmente, ajar, marchitar, aplicado solamente a flores o plantas.

MAYARUNAS. m. pl. Indios feroces que habitan en el país comprendido entre el Yavarí, al este; el Ucayali, al oeste, y el Malanón, al norte, en el departamento de Loreto, en el Perú. También los hay en el Ecuador.

MAYAS, MAYAB o YUCATECOS. m. pl. Nación de indios que se extiende por los Estados de Yucatán, Tabasco y Chiapas, comprendiendo a los huastecos, entre los Estados de San Luis, Tamaulipas y Veracruz, en Méjico, y por algunas partes de El Salvador, Belice y Honduras. *Mayas* es nombre más bien geográfico que de raza; significa *lugar seco* y *árido*. Los MAYAS eran de origen tolteca y sustituyeron en la parte meridional de Méjico a los primitivos habitantes del país, considerándose como civilizadores de otras tribus que poblaban las regiones que ocuparon. Se dividen en tres grandes grupos: *huaxtecos, mayas* propiamente dichos y *quichés* o *maya-quichés*. Los huaxtecos habitaban en los Estados de Veracruz y Tamaulipas; los mayas propiamente dichos, en los de Yucatán y Chiapas, y los quichés, en Guatemala. Los mayas se establecieron también en El Salvador, en donde hoy están los departamentos de Chalatenango, Uzusután, San Miguel, Morazán, y la Unión; en la parte occidental de Honduras, cerca de la frontera de Guatemala, a la orilla del río Copán o Amarillo. En el *Dicc. de Geogr., Hist.* y *Biogr. Mex.* se consigna lo que sigue, acerca de esta raza aborigen: "Indígenas habitantes de Yucatán. Constituyen uno de los pueblos más antiguos del continente. A diferencia de la mayor parte de los otros pueblos, han dejado su historia, aun cuando su origen sea igualmente dudoso. Según el cronista HERRERA, los habitantes de Yucatán referían que sus antecesores habían venido de oriente, así como otro grupo, tal vez el principal, de occidente, fundando esta aserción en la identidad de los monumentos y también de la tradición, hallándose los vestigios de este itinerario en los arruinados monumentos del litoral de Tabasco y en la colonia de los huaxtecos, de esta misma familia, que confinaba con los totonacos, entre la costa veracruzana y la Sierra Madre y entre los ríos Chachalacas y Cazones. Los MAYAS formaron un vasto imperio cuya historia antigua abraza cuatro épocas: 1ª Imperio Maya o de Zamná, del nombre de su fundador y su jefe de los que llegaron por el oriente, siendo la capital Itzamal. De esta época datan los nombres geográficos que se conservan en la Península. (Son los verdaderos MAYAS.)—2ª. Dinastía de CHICHÉN-ITZÁ.—3ª Imperio de MAYAPÁN, fundado por Kukulkán, o sea Quetzalcoatl, siendo la capital la ciudad de Mayapán, entre Acanceh y Ticul.—4ª Reinado de los COCOM, continuación del de Kukulkán, erigiéndose también el reinado de Tutul-XIU, que levantó la famosa ciudad de Uxmal y la de Maní. Las ruinas que demuestran el grado de cultura que alcanzó esta nación, son las de Uxmal, al sur de Muna, Chichén-Itzá al oeste de Valladolid, ciudades rivales con soberbios edificios, cuyos restos son verdaderamente admirables; las de Tocbac al sur de Itzamal; Kabá, Sanatbé, Labná y otras muchas de difícil enumeración, que se encuentran al poniente de Ticul y Tekax, así como en el territorio de Campeche. Otras tribus pertenecientes a la familia maya se encuentran al sur de la península yucateca, tales son: los *Punctuc*, en las cercanías de Palenque, en Chiapas; los *Lacandones*, en las comarcas orientales de Chiapas y Tabasco, que se extienden hasta Guatemala; los *peteneses* o *itzáes*, en los alrededores del lago del Petén; los *chañabales, comitecos* y *jocolobales*, entre Zapaluta, Comitán y Chicomucelo, en Chiapas; los *choles* y *mopanes* en la parte oriental de Chiapas, y en Verapaz, de Guatemala, siendo sus principales poblaciones Palenque, Petalcingo, Tila y Tumbalá; los *chortes*, en las márgenes del Montagua, en Guatemala; los *quichés* o *utlatecos*, que formaron un poderoso y civilizado imperio, así como los *cakchis, iziles, coxoh, zutuchil, zacapulas* y *aches*, en Guatemala. En Yucatán se encuentra todavía una numerosa población maya pura, parte de la cual se mantuvo largo tiempo fuera de la acción del gobierno, dando lugar a una guerra sangrienta que terminó en 1905, con la ocupación de Chan Santa Cruz (hoy Santa Cruz de Bravo) por el General BRAVO."—2. Tribu de indios aborígenes del Paraguay.

MAYASQUESES. m. pl. Tribu india de Colombia y del Ecuador.

MAYATE. (Del azt. *mayatl. / Hallorina dugessii.*) m. Escarabajo de Méjico, de bellos colores. —2. Denominación genérica de insectos coleópteros, en este mismo país.

—IRSE uno COMO EL MAYATE, CON HEBRA Y TODO (vulgarmente, CON TODO Y HEBRA). En Méjico, expr. fig. fam. que se aplica al deudor que no da la cara al acreedor, o al que se queda con algo ajeno y no se le vuelve a ver, por alusión al insecto que escapa con frecuencia de las manos de los niños, y vuela llevándose el hilo con que lo tienen amarrado.

MAYAVILCAS. m. pl. Tribu india del Perú.

MAYEANO, NA. adj. Lo relativo a la raza maya. *Escritura* MAYEANA.

MAYEGONIS. m. pl. Tribu india del Paraguay.

MAYEQUE. m. Nombre que se daba, en Méjico, al propietario de tierras de conquista de las cuales el rey hacía merced a los españoles, y de las que aquél, al perder su libertad, pasaba a ser una especie de inquilino o aparcero.

MAYETADO. m. En Cuba, especie de cerca formada por latas y palos en ángulos a modo de estantes. Entre los campesinos de Tabasco, esta especie de cerca se llama *trinchera*.

MAYISMO. m. Palabra derivada del maya, introducida en el español y españolizada.—2. Sistema de investigación en que se atiende como base fundamental el carácter maya.

MAYISTA. com. Persona entendida en lengua maya y en otras disciplinas relativas a esa raza.

MAYITO. m. Nombre que se da en algunas partes de Méjico (Sonora), al pajarillo conocido en el sureste del país por *chinchimbacal*.—2. En Cuba, el pájaro MAYO.

MAYITOS. m. pl. Nombre vulgar de algunas plantas amarilidáceas de Méjico, propias de la altiplanicie. (*Atamosco carinata*, HERB.; *A. sessilis*, ID.) Dícese también *mayo*.

MAYNA-ANDOAS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador.

MAYNAHUAS. m. pl. Indios salvajes que viven en la confluencia del río de su nombre con el Parús, en el Perú.

MAYNAS o MAINAS. m. pl. Nación de indios que vivía al sudeste de los jíbaros, entre el río Marañón y sus afluentes Morona y Santiago, en la provincia de su nombre, que perteneció a la Audiencia de Quito, región disputada entre el Perú y el Ecuador después de la independencia. Los MAYNAS se hallan actualmente en la región de su denominación, en el Ecuador, y

hay una tribu de indios llamados *maynas* en Panamá.

MAYO. (*Icterus dominicensis*: *I. humeralis.*) m. En Cuba, pájaro de los icterídeos, negro lustroso con reflejos violados en el dorso, cabeza y cuello, y verdoso en las alas, que abunda en la isla donde forma grandes bandadas en ciertas épocas, cuando comienza su paso, y tiene costumbres semejantes a las del estornino.—2. Pájaro parecido al *totí*, pero de menor tamaño, con plumas amarillas en las alas, y pechuga negra. —3. Pueblo indígena del norte y noroeste de Méjico, que habita en la región del río Mayo, en Sonora, principalmente.—4. adj. En Cuba, talisayo; dícese particularmente de los gallos.—5. En Colombia, planta ornamental de las melastomáceas, y también un tordo.—6. com. Individuo de la tribu de los indios MAYOS de Sonora.—2. Lengua de estos indios, hablada hoy todavía en Sonora.—3. En Méjico, la planta de los *mayitos*.

—MAYO TIENE LA FAMA Y JUNIO LAVA LA LANA. refr. mejicano, adaptación caprichosa de "unos tienen la fama y otros cardan la lana".

MAYOCOL. (Hibridismo compuesto del castellano *mayor*, y el maya *col*, milpa.) m. Mayismo usual en Yucatán (Méjico), por mayordomo, mayoral o capataz en las fincas de campo.

MAYOIDE, o MAYOIDEO, A. adj. neol. De conformación arreglada a lo maya, o de característica semejante a esto. Usado en lenguaje culto y tecnológico.

MAYOR.

—AL POR MAYOR. m. adv. Por mayor.

MAYORAL. m. En Cuba, asalariado, encargado del gobierno y cuidado de las haciendas de campo.

MAYORALA. f. La mujer del mayoral.

MAYORDOMEAR. (De mayordomo.) tr. En Chile, vigilar a los jornaleros o trabajadores para que no pierdan el tiempo y ejecuten bien sus obras.

MAYORDOMO. m. En Méjico y Cuba, empleado que en las haciendas sigue en categoría al administrador o jefe; es superior al capataz, dirige las labores y vigila a los trabajadores. En Cuba dicen también *mayoral*.—2. En el Perú, criado o sirviente, sin más jerarquía.—3. En Chile, sobrestante. También en Méjico se usa raramente en este sentido.—4. En Argentina, persona que costea los gastos de una celebración religiosa.

MAYOREAR. intr. En Cuba, ejercer las funciones de mayor o mayoral.

MAYOREO. m. Venta que se hace por mayor. Ú. prpm. en Méjico, Chile y Argentina .

MAYORÍA.

—DE MAYORÍA. m. adv. En Puerto Rico, muy vulgarmente, de alto copete.

MAYORISTA. com. En Méjico, Chile y Argentina, comerciante que vende por mayor.—2. Dícese del comercio en que se vende solamente por mayor, o se compra en igual forma.—3. adj. Partidario del sistema de las mayorías, principalmente en política. Es neologismo.

MAYORITARIO, RIA. adj. Relativo a las mayorías. Dícese principalmente de cuestiones electorales, plebiscitarias, y análogas en que se resuelve por votación.

MAYOROSO, SA. adj. En Chile, entre el vulgo, atrevido con los mayores.

MAYOS. m. pl. Tribu india de Colombia.—2. Indios de una gran tribu de la familia cahita, en el noroeste de Méjico, que, juntamente con los yaquis, pueblan hoy todavía las sierras de Sonora.

MAYPURES o MAIPURES. m. pl. Indios de Venezuela. V. *Arawak*.

MAYTÉN. (*Maytenus macrocarpus.*) m. En Chile, un arbolillo.

MAYU. m. Nombre vulgar chileno de la planta leguminosa denominada en botánica *Sophora macrocarpa*, parecida a las acacias falsas de nuestros paseos.—2. Nombre vulgar chileno de la planta rutácea llamada *zanthoxyllum mayu*, que se cría en la isla de Juan Fernández.

MAYUATO. (Del quichua *mayu*, río, y *atok*, zorro. / *Nasua nasica*, o *N. solitaria.*) m. Nombre vulgar con que se conoce regionalmente en Catamarca de Argentina, el coati o pizote, mamífero de los prociónidos.—2. Dícese de persona o animal bravos, peleadores, que se defienden a muerte; o de persona intratable por su mal genio.

MAYUBIRE. m. En Venezuela, nombre vulgar de un árbol maderable, silvestre, propio de la Guayana.

MAYURIAGAS. m. pl. Tribu india del Perú.

MAYURINAS. m. pl. Indios antropófagos que viven en las orillas de los ríos Jutuhy, Ancruhy y Yavarí, en el Brasil.

MAYÚSCULO, LA. adj. Descomunal.

MAYZAMAES. m. pl. Tribu de indios que vive entre el Napo y el Nanay, en el Ecuador.

MAZA. f. Cubo de la rueda, en los carruajes. Úsase aún en Cuba, Puerto Rico, Chile y Argentina.—2. En Cuba, Puerto Rico y Tabasco, cada uno de los tres cilindros del trapiche, que al girar muelen la caña.—3. En Cuba, la pieza escopleada en que encajan los rayos de la rueda.—4. Tronco o palo rollizo en que se aseguraba la cadena del esclavo sometido al castigo de trabajar en tal forma; no sólo la de los monos para que no se huyeran.

—MAZA DE AGUA. En Méjico, nombre vulgar de una planta tifácea (*Typha latifolia*, L.).

MAZABALO. m. Nombre vulgar colombiano de un árbol maderable, indígena del país.

MAZACOTE. m. Pasta formada de los residuos del azúcar que, después de refinada, quedan adheridos al fondo y paredes de la caldera.—2. Cualquiera mezcla de cosas, desordenada y cargadamente.—3. Escrito de forma literaria enrevesada, difusa o absurda. *Masacote.*

MAZACOTUDO, DA. adj. Amazacotado.

MAZACUATA. f. Así llaman en Guatemala la culebra *masacuate* de Méjico.

MAZACUATE. m. MASACUATE.

MAZAGAYA. f. En Argentina, instrumento de lata, pequeño, que, lleno de piedras, suena imitando el ruido del cedazo. Lo usan los indios.

MAZAGUA. f. MAZAHUA.

MAZAGUÁN. m. En Puerto Rico, rapiro, un pez.

MAZAHUA. f. Tribu indígena mejicana, perteneciente a la familia otomí. Los individuos de ella eligieron por residencia las montañas occidentales del valle de Méjico. Hoy existen en algunos pueblos del valle de Ixtlahuaca y límites de Michoacán. En la época del imperio azteca, perteneció al reino de Tlacopan.—2. m. Dialecto del otomí, hablado por estos indios.—3. adj. Lo relativo a estos indígenas. Llámanse también *mazahui*, *matzahua*, *matlazahua* y *mozahui*.—4. f. Nombre que también se da en Méjico a la MAJAGUA. (*Hibiscus tiliaceus*).

MAZAHUAL. (Voz azt.) f. Vulgarmente, majagua, en Méjico. (*Hibiscus.*)

MAZAHUAS o MAZAHUIS. m. pl. Indios de la familia Otomí, que vivían en las montañas occidentales del valle de Méjico, que componían la provincia de Mazahuacán, reino de Tacuba. En varias localidades del Estado de Méjico quedan aún algunos de estos indios en el valle de Ixtlahuaca. V. OTOMÍES.

MAZAHUI. f. MAZAHUA.

MAZAMA. m. Variante de MAZAME.—2. En el Ecuador se conoce con este nombre un venado especial, el *Cervus pudu, o C. humilis.*

MAZAMBIQUE. m. En Puerto Rico, pájaro negro, especie de tordo, con tonos violados (*Holoquiscalus brachypterus*). Probable corrupción de Mozambique, por alusión al color.

—PATAS DE MAZAMBIQUE. En Puerto Rico, dícese de la persona de piernas flacas.

MAZAME. m. Voz de or. azt. que HERNÁNDEZ usó para llamar una clase de venado, por oposición a *temazame*, y a veces también genéricamente a los ciervos de varias clases. Específicamente, el *Cervus mexicanus, virginianus* o *macrotis.*—Dícese también *mazama.*

MAZAMIZTLI. (Del azt. *mazatl,* venado, y *miztli,* león.) m. Nombre que en Méjico se ha dado al alce (*Alces machlis*), y así lo designa SAHAGÚN, quien le llama también *ciervo-león.*

MAZAMORRA. f. Mezcla que proviene de la incorporación de un líquido con una sustancia pulverizada, de suerte que resulta un líquido espeso, o una masa aguada, semejante al engrudo.—2. En las Antillas, y Sur América, comida compuesta a base de harina de maíz, preparada en varias formas.—3. En las Antillas y Centro América, postema que sale a las caballerías en la parte inferior del casco, a causa de la humedad.—4. fig. Lodo en estado muy líquido, que abunda en los flancos de la cordillera de los Andes, en Chile y Bolivia principalmente, y que desciende a veces en avenidas, como aludes o ventisqueros, causando estragos.—5. fig. fam. En Chile, pronunciación confusa y algo gangosa, en que no se da a las letras el verdadero y correcto sonido.—6. En las Antillas, Colombia y Bolivia, irritación en los dedos de los pies, sabañones. U. m. en plural.—7. Cosa revuelta, mal hecha, frangollada, siempre que en ella entren varios componentes; como una comida, etc. Dícese también de escritos, discursos o cosa semejante, sin ilación ni orden. Es de uso general.—8. En Cuba, nombre vulgar de una planta (*Brasenia schreberi*) de la familia de las ninfeas.—(La comida suramericana —acep. Nº 2— se llama también, en Colombia, *otaya.*)

MAZAMORREAR. tr. Tomar mazamorra.—2. fig. fam. En Colombia, dilatar con embrollos o embustes el cumplimiento de una obligación.

MAZAMORRERÍA. f. En el Perú, tienda donde se vende mazamorra.

MAZAMORRERO, RA. m. y f. En el Perú, persona que vende mazamorra.—2. adj. fig. fam. En Colombia, embrollón, intrigante, trapalón.

MAZANES. m. pl. Tribu de indios que moran entre el Napo y el Nanay; en el Ecuador.

MAZAPILI. m. Nación de indios de Méjico.

MAZATAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Achagua, que vivía en el territorio de Barragua, en Venezuela.

MAZATECA. f. Tribu de indios que pobló gran parte de la provincia de Antequera, en el actual estado de Oajaca.

MAZATECO, CA. m. y f. Relativo a la tribu mazateca.—2. m. El dialecto hablado hoy todavía por los indios mazatecos.

MAZATECO, CA. adj. Así se consigna en diccionaristas de viso, ALEMANY y TORO, entre otros, por MAZATLECO. Si la radical de Mazatlán es *mazatl* (venado) y *tlan* la posposición, es decir, si en uno y otro elementos entra el compositivo *tl*, éste no puede desaparecer caprichosamente en la derivación.

MAZATETES. m. pl. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, a la valeriana tolucana.

MAZATLECO, CA. adj. De Mazatlán, ciudad, puerto y distrito del Estado de Sinaloa, en Méjico. U. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a tales lugares geográficos de aquel país.—(Erróneamente diccionaristas como TORO y ALEMANY consignan "mazateco", en vez de MAZATLECO.)

MAZATO. m. Porción de harina de maíz que suele llevarse a prevención, como alimento en los viajes, para la preparación de una bebida, que se hace batiéndola en agua fría. Es una especie de *pozol* del sureste de Méjico, espeso como mazamorra.—2. Plátano maduro, machacado y dejado agriar, que acostumbran comer los indígenas de algunos países, principalmente en Sur América.

MAZAXOCOTE. (Del azt. *mazaxocotl.*) m. Nombre indígena mejicano de una especie de ciruela, dulce, muy buena para comer cruda o cocida y de que hacían una bebida más embriagante que el pulque los antiguos aztecas, según refieren los cronistas.

MAZORCA. f. Nombre que se da en algunas partes de Méjico a la *retama* o *tronadora.*—2. adj. Jarocho o veracruzano. Usado entre los mismos veracruzanos, principalmente.—3. f. En Chile, gobierno tiránico o despótico.—4. Junta de personas que forman un gobierno de tal índole.—5. Suplicio cruel y afrentoso, propio de tales gobiernos.—6. En Argentina se llamaron así las pandillas de asesinos que estuvieron al servicio de Juan Manuel ROSAS.

MAZORQUEADO, DA. adj. Dícese de la planta o sembrado de maíz o de cacao, milpa o cacaotal, cuando han producido ya nutridas y numerosas mazorcas.

MAZORQUEAR. intr. Echar mazorcas la milpa o el cacaotero, o cualquiera otra planta que produce frutos en tal forma.

MAZORQUEO. m. Acción y efecto de mazorquear la planta.

MAZORQUERA. f. En Méjico, conjunto de mazorcas escogidas, producto de la cosecha de la milpa.

MAZORQUERO, RA. adj. Relativo a la mazorca. —2. m. y f. En Chile y Argentina, persona perteneciente a una mazorca o que está bajo las órdenes de ella para ejecutar actos tiránicos o de bandolerismo y asesinato.

MAZORQUILLA. f. En Cuba, nombre vulgar de algunas plantas herbáceas, una de las cuales, acantácea (*Blechum brownii*), es usual para curar calenturas; otra especie (*Hypericum arenarioides*) se llama también *mazorquilla de costa.* —2. En Méjico, planta orobanácea silvestre, que abunda principalmente en el Valle (*Conophollis mexicana,* GRAY.).—3. Planta fitolacácea de diversas regiones del país (*Phytolacca octandra,* L.).

MAZOTE. m. Vulgarmente, en Méjico y Colombia, chipote, golpe dado con los dedos de una mano, por lo ancho, en el dorso de la otra o de la de otro. *Chilro* o *chirlo,* para los chilenos.—(Y para que el MAZOTE —*chipote,* en Tabasco— sea caliente, los muchachos se humedecen los dedos con saliva, lamiéndoselos.)

MAZQUES. m. pl. Tribu india de Colombia.

MBARACAYÁ. (Voz guar. que sign. gato. / *Felis pardalis.*) m. Nombre vulgar con que se conoce el *ocelote* o tigrillo típico, variedad de gato montés, en las regiones platenses de Sur América (Argentina, Paraguay, Uruguay); *yaguaritica* de los brasilenses. Dícese también MBARACAYÁ-GUAZÚ, o gato grande.—(ALEMANY confunde este animal con el *mijilote* o tigrillo menor que el ocelote, y da dos nombres técnicos de un mismo individuo: *F. geoffroyi* y *F. mitis.*—El Diccionario de ZEROLO sufre la misma confusión y adultera el nombre, castellanizándolo en *baracalla.*—ARMAS opina que el nombre procede del de *Maracaye,* que los franceses dieron a *Maracaibo.* ¿Por qué no aceptar que éstos dos procedan de una misma raíz indígena, congénere de MBARACAYÁ?).—2. Promiscuamente también se llama así el *Felis tigrina,* tigrillo o mijilote, en Argentina y Uruguay.—VAR.: *maracaga.*

MBATARÁ. adj. Indio de una tribu derivada de los *lulés,* que vivía al sur del Chaco, en Argentina.—2. Perteneciente a esta tribu.—3. Color jaspeado u overo en las gallinas.

MBEGUAS. m. pl. Indios de raza guaraní, que en tiempo del descubrimiento del Nuevo Mundo ocupaban la margen derecha del río Paraná, en la América del Sur.

MBOCAVIS o MBOCOBIS. m. pl. Tribu de indios pampeanos que vive en Argentina.

MBOCAYÁ. (Voz guaraní. / *Acrocomia lasiospatha; Cocos sclerocarpa.*) m. En Paraguay, palmera silvestre, especie de coyol, que crece por millones en los campos.

MBOHANÉS. m. pl. Tribu india de la Argentina.

MBOREBI. m. Nombre guaraní del ANTA.

MBURUCUYÁ. m. BURUCUYÁ.

MEADA.

—MEADA DE ARAÑA. Denominación que el vulgo aplica en Chile a la enfermedad llamada en patología *herpes labialis.*

MEADERO. m. Vulgarismo grueso con el cual en estilo bajo se designa el órgano genital de hombre o mujer.

MEADO. m. Meados, orina.

MEANDRINA. (De *meandro.*) f. Género de hidromedusas, caracterizadas por la disposición de los cálices del polípero, cada uno de los cuales se funde con su adyacente, formando surcos tortuosos parecidos a las circunvoluciones cerebrales. Comprende este género bastantes especies, tanto vivas como fósiles; las primeras viven en los mares tropicales, especialmente en América.

MEANO. m. En Méjico, se dice del toro que tiene blanca la piel que le cubre el prepucio o el miembro viril en general.

MEAR.

—MEAR FUERA DE LA COCA. expr. fig. En Colombia, mear fuera del tiesto, forma ésta más común y más generalmente usada en diversos países.

—MEAR FUERA DEL TIESTO. expr. fig. comúnmente usada por dar palos de ciego; obrar o hablar desacertadamente.

MECA. (Del arauc. *mecan,* estercolar.) f. En Chile, estiércol humano o de bestia.

MECACOATE. (Del azt. *mecatl,* cuerda y *coatl,* culebra.) m. Culebrilla de Méjico, larga y delgada como un mecate.

MECADA. f. En Méjico, acción propia del meco; canallada, grosería, obscenidad.

MECAMECROMES. m. pl. Tribu de los tupis, en el Brasil.

MECAMEOS. m. pl. Indios que habitaban en Guatemala.

MECANDUROS. m. pl. Tribu de los tupis, en el Brasil.

MECANÓGRAFO. m. Vulgarismo chileno, por máquina de escribir.

MECAPACLE. (*Smilax bonanox,* L.) m. Planta liliácea medicinal, indígena de Méjico, antídoto para la mordedura de animales ponzoñosos y cuyos tallos parecen mecates.—2. (*Ipomoea purpurea.*) Enredadera mejicana, más conocida por *manto de la virgen, campanilla* o *quiebraplato.*—VAR.: *mecapatli.*

MECAPAL. (Del azt. *mecatl,* mecate, y *palli,* connotativo de anchura.) m. Faja de fibra o corteza de árbol, suave, ancha y resistente, que la gente del campo, en las regiones cálidas de Méjico, usa para cargar a las espaldas, haciéndola pasar por la frente.—2. Por extensión se llama así una faja de cuero con los extremos terminados en cuerdas, con las cuales se ata la carga, apoyando la faja sobre la frente para cargar a la espalda, y de la cual se sirven los mecapaleros, cargadores o mozos de cordel en Méjico y Centro América.—3. A veces también se aplica este nombre, por traslación, en Centro América, a la mochila que con el MECAPAL se carga a las espaldas.

MECAPALEAR. tr. Cargar a las espaldas, sujetando la carga con el mecapal que se sostiene con la cabeza, pasándole sobre la frente. Es la forma común de cargar de la gente del campo, sobre todo en la costa, con la red, y a veces con auxilio del lomillo que se coloca sobre la espalda, a la altura de los hombros.

MECAPALEO. m. Carga continua a mecapal.—2. Acción y efecto de cargar en tal forma.—3. Oficio del mecapalero.

MECAPALERO, RA. m. y f. Mozo de cordel, cargador que usa del mecapal para cargar.

MECAPATLI. m. MECAPACLE.

MECASÚCHIL. (Del azt. *mecatl,* mecate, *xochitl,* flor. / *Piper amalago,* L.) Planta de tallos retorcidos y delgados como mecates, cuyo fruto empleaban los aztecas para perfumar el chocolate, como hoy emplean en Tabasco los pétalos de la flor del *yoloxóchil* o primavera. Es una piperácea.—VAR.: *mecaxóchil.*

MECATAZO. m. En Méjico y Centro América, latigazo, o golpe dado con cosa semejante a un mecate.—2. fig. v. En Méjico, lamparazo, trago de licor. *Los manitos se echan un* MECATAZO.—3. fig. v. En Venezuela, acción de adular o lisonjear a un personaje.

—A MECATAZO LIMPIO. fr. fig. Por la mala, a fuerza de azotes. Ú. prpm. en Méjico.

MECATE. (Del azt. *mecatl,* tira larga y angosta o soga hecha de corteza vegetal.) m. En Méjico y Centro América, cualquier tira de corteza vegetal fibrosa, que sirve para atar.—2. Por antonomasia, soga de fibra torcida o trenzada, siempre que sea como hilo delgado y para hacer ataduras.—3. fig. Dícese de la persona sin

cultura ni roce social.—4. Antigua medida de superficie, usual principalmente en Yucatán, empleada para valuar la siembra de granos o el henequén, equivalente a un cudrado de 24 varas por lado. Por MECATES se cuenta la tarea del trabajador, o sea el espacio que debe sembrar o limpiar en el día. CORDEL suele llamarse en Campeche y Tabasco, con la equivalencia de una superficie de 20 metros por lado, o esta misma longitud como medida lineal.

—CAERSE uno DEL MECATE. expr. fig. fam. En Méjico, usualísima en el sentido de caer en el garlito, ser cogido en falso, quedar en descubierto en una trampa, un ardid o un engaño; quedar en la evidencia, descubrírsele el juego.

—JALAR MECATE. fr. fig. fam. En Venezuela, adular sistemáticamente a un personaje.

—NO AFLOJAR a uno EL MECATE. fr. fig. fam. En Méjico, no perderle de vista ni dejarle desmandarse.

—OLERLE a uno EL PESCUEZO A MECATE. fr. fig. fam. En Méjico, estar próximo a la horca, o, por extensión, a la muerte.

—PONERSE uno A DOS REATAS Y UN MECATE. expr. fig. fam. En Méjico, comer y beber con exceso en un banquete.

—TENER a uno A MECATE CORTO. expr. fig. fam. que en Méjico se dice de aquel a quien sólo se le conceden facultades o libertades muy restringidas, estando bajo la propia autoridad.

—VENIRSE LOS MECATES. fr. fig. Dícese del acto de evacular en el coito.

MECATEADA. f. Azotaina, zurra de azotes. *Mecatiza*, se dice también en Méjico.

MECATEAR. tr. Atar con mecates.—2. Dar una zurra de mecatazos.—3. Labrar mecates, en Yucatán; trabajar hasta acabalar el número de mecates que se tenga necesidad de sembrar o limpiar.—4. fig. En Venezuela, adular, lisonjear con exceso.

—MECATEARSELAS. expr. fig. Tomar las de Villadiego; salir de estampida, huír, escapar.

MECATERÍA. f. Lugar donde venden o hacen o existen muchos mecates.

MECATERO, RA. m. y f. El que fabrica mecates.—2. En Venezuela, adulón, adulador, servil.

MECATIZA. f. fam. En Méjico *mecateada*, zurra de azotes.

MECATONA (LA). f. fam. En Méjico, la comida. Ú. prpm. en las fr. *irse a la* MECATONA, *servir por la* MECATONA.

MECAXÓCHIL. m. *Mecasúchil*.

MECEDOR. m. Paleta de madera.—2. Mecedora; sillón que sirve para mecerse, que no es fijo.

MECER. tr. En Colombia, menear, agitar.

MECIÓN. (De mecer.) m. En Costa Rica y Puerto Rico, sacudida, sacudón.

MECLAPIL. m. En Méjico, *metlapil*.

MECLAPILCOATE. (Del azt. *metlapilli*, meclapil o metlapil, mano de la piedra de moler, y *coatl*, culebra.) m. Cierta culebra de Méjico, gruesa y corta, de color pardo, llamada también mano de piedra, en Tabasco.

MECLASCAL. (Del azt. *metl*, maguey, y *tlaxcalli*, pan, tortilla.) m. En Méjico, tortilla que se hace de la sustancia blanca del cogollo del maguey.

MECO, CA. adj. y s. En Méjico, por antonomasia vulgar, el indio chichimeca, de este origen o afín de éste.—2. Dícese del color bermejo con listas o rayas negras, de algunos animales, principalmente del ganado vacuno.—3. fig. desp. Patán, grosero, indecente o deshonesto y obsceno, soez; individuo de condición canallesca.—4. m. desp. Nombre que se ha dado históricamente a los indios bárbaros, principalmente los del norte del país. Hoy se oye, aunque raramente, aplicado a apaches y comanches y, por extensión, a quienes se disfrazan de tales bárbaros en danzas y celebraciones indígenas, a semejanza de los huehuenches.—5. Por el interior hay un pájaro negro, parecido por su forma al cardenal, llamado así tal vez por el copete grande que tiene.—6. m. y f. En Campeche y Yucatán se dice del que tiene curvas las piernas.

—ESTAR uno MECO. fr. fig. fam. que en Méjico se dice del que está sin bautizarse.

—QUEDARSE uno MECO, o MUY MECO. fr. fig. fam. En Costa Rica, quedarse muy fresco.

¡MECÓN! interj. Se usa en Chile y equivale a un juramento execratorio.

MECÓN. (Abreviatura de *meconio*.) m. En Chile, ALHORRE.

MECOQUE. m. Nombre vulgar de un árbol de construcción, de Venezuela.

MECOS. m. pl. V. OTOMÍES.

MECUAL. (Del azt. *metl*, maguey, y *coatl*, culebra.) m. En Méjico, raíz del maguey, que se emplea como jabón para lavar la ropa.—2. También el hijo que echa la planta al reproducirse.

MECUATE. (Del mismo or. que *mecual*.) m. En Méjico, brote o renuevo del maguey, que se le desarrolla a los lados en el rizoma y sirve para la reproducción.

MECHA. f. Dim. fam. de Mercedes.—2. Parte o punta delgada en que termina un látigo o azote, o cosa por el estilo, y que puede ser de distinto material que el objeto mismo.—3. interj. usada en Méjico para expresar asombro. prpm. cuando se oye golpear algo o azotar a alguien.—4. fig. Miedo, susto.—5. En Costa Rica, mentira, bola.—6. En Sur América, de Venezuela al Perú y Bolivia, chanza, burla broma, chisme mortificante.—7. fig. fam. En Colombia, mercancía de poco valor, baratija, cháchara.—8. En Cuba, molestia, calilla, pejiguera.—9. En Chile, rosca de taladro o barreno, o espiga de éstos.—10. (*Agave cubensis*.) En Cuba, nombre vulgar de una planta o variedad de maguey, de cuya fibra se hace un tejido esponjoso muy combustible, que se utiliza por esto mismo como yesca.—11. En Colombia, andrajo, harapos, jirones.—12. pl. El caballo revuelto y desordenado.

—AGUANTAR LA MECHA. fr. fig. En Méjico y Cuba, vulgarmente, sufrir un castigo o una molestia grande.

—ECHAR, o METER, MECHA. fr. fig. v. En Méjico, azotar, mechar, zurrar.

—ESTAR uno CON LA MECHA METIDA. fr. fig. En Méjico, tener una honda preocupación; estar *con el cipilillo*, se dice en Tabasco.

—HABLAR DE MECHA. fr. fig. fam. En Colombia, hablar en broma.

—IRSE A LAS MECHAS. fr. fig. fam. Pasar de la contienda de palabras a la de manos o de obra. —(Alude a la riña de mujeres, verduleras principalmente.)—2. En Venezuela, vengarse de una persona.

—¡PA(RA) SU MECHA! exc. tabasqueña que por eufemismo y por decencia se dice para refutar o rechazar aun con enojo algo que admira y

sorprende, o que disgusta. *¡Pero que Juan se haya quedado con mi libro!*, ¡PA SU MECHA!

—TENER uno MUCHA MECHA. expr. fig. En Colombia, ser muy bromista, decidor y alegre, o cargante en la broma.

—VOLVER a uno MECHA. fr. fig. En Colombia, embromarlo, molestarlo, fastidiarlo, a veces en grado sumo.

MECHAL. m. En la elaboración del aguamiel y del pulque, en Méjico, se llama así la raspadura del mesontete de la planta del maguey.

MECHAMAPU. (Voz arauc.) m. En Chiloé, papa que sale bifurcada de la tierra.

MECHAR. tr. Pringar, lardar; aplicar el bárbaro castigo de echar a uno pringue hirviendo en el cuerpo desnudo, como se hacía a los esclavos. Voz anticuada. Se usó también en España, en los siglos XVI y XVII.—2. En Argentina, tirar de las mechas.—(En este sentido se dice también MECHEAR, o mechearse.)

MECHAY. m. En Chile, árbol de fruto comestible (*Berberis darwini*). V. PAPA MECHAY.

MECHAZO. m. Golpe fuerte, principalmente latigazo.

MECHERA. (De *mechar.*) f. En Venezuela, mujer bromista, burlona. Ú. t. c. adj.

MECHERESES o MECHERESIS. m. pl. Tribu de indios que mora en la margen derecha del río Paraguay, en Argentina.

MECHERO, RA. m. y f. Bromista, burlón. Ú. t. c. adj., en partes de Sur América en que burla es MECHA.—2. m. En Méjico, el conjunto de mechas, pelo revuelto.—3. En Colombia, se usa también por candileja, vaso de aceite en que arde una mecha, y por lamparilla, torcida que las gentes pobres ponen a alumbrar, ardiendo en un plato con aceite o con sebo.

MECHIACANO, NA. Gentilicio disparatado y desconocido, en Méjico, por *michoacano*, única forma usual.

MECHICOLORADO, DA. adj. En el norte de Chile, *colorín*, en el sentido de pelirrojo.

MECHICHIGUAL. (Del azt. *metl*, maguey, y *chichihualli*, teta.) m. Espina lateral de la hoja o penca del maguey, que semeja una tetilla. Ú. m. en pl.

MECHIFICABLE. adj. En Perú, dícese de la persona a quien se cree apropiada para burlarse de ella.

MECHIFICADOR, RA. adj. En Perú, que mechifica.

MECHINASCLE. (Del azt. *metl*, maguey, y *xinaztli*, semilla.) m. Renuevos o brotes de maguey, con que se forman los almácigos.

MECHIPAGUA. (Del azt. *metl*, maguey, y *pitzahuac*, delgado.) m. Cierta especie de maguey, cuya agua miel es muy eficaz para los males de orina, en Méjico.

MECHIU. (Voz mapuche.) m. En Chiloé, una vela de mecha torcida muy gruesa.

MECHO. m. v. En Colombia, pavesa, moco de la vela.

—APAGAR a uno EL MECHO. expr. fig. fam. En Colombia, confundirlo, humillarlo.

MECHONAZO. m. Una sola mechoneada, pero fuertemente aplicada.

MECHONEADA. f. Acción y efecto de mechonear o mechonearse.

MECHONEAR. tr. En Sur América, tirar de las greñas, de las mechas; mesar el cabello. Ú. t. c. pr.

MECHONEO. m. Acción y efecto de mechonear o mechonearse.

MECHOSO, SA. adj. En Colombia, haraposo, andrajoso.

MECHUDO, DA. adj. Mechoso; greñudo, desgreñado, con los cabellos en desorden.

MEDALLA. f. En Colombia, por antomasia, onza de oro.

MEDALLADO, DA. adj. Aplícase en Chile a los militares y marinos que, habiendo combatido en la guerra de 1879, sólo han recibido del Gobierno, como recompensa, una medalla o, fuera de ésta, una pequeña pensión.—2. Dícese también, en general, del que ha sido premiado o agraciado con una medalla.

MEDÁN. (Del pron. *me*, y de *dan*, 3ª pers., del pl. del pres. de indic. de *dar.*) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, denominación de un convite y fiesta de carácter particular. Los invitados están obligados a asistir y a hacer un regalo al invitante, que es siempre una persona necesitada y que da la fiesta con el exclusivo objeto de recibir el obsequio.

MEDANAL. (De médano.) m. En Méjico y Chile, terreno de alguna extensión y todo cenagoso.

MÉDANO. m. Ribazo o elevación natural de arena movediza y suelta, fina y abundante, por lo común en la costa.—2. Terreno en que abunda tierra fina, suelta y fofa, generalmente micosa, que en tiempo de lluvias se trasforma en lodazal.

MEDIA. f. fig. Por antonomasia, en Tabasco, la media botella de aguardiente.—2. En otras partes del país, cierta medida de capacidad de equivalencia varia.—3. Esta voz seguida de una expresión de tiempo, jornada u hora, indica usualmente todavía entre gente campesina, refacción que se toma entre las comidas principales. Así, hay MEDIA MAÑANA, refacción entre el desayuno y la comida del medio día; MEDIA TARDE, la que se toma después de la comida principal y antes de la cena. También MEDIA FAJINA, que es la misma media mañana, y FAJINA, que es la comida principal o de medio día.

—MEDIAS, NI EN LOS PIES SON BUENAS. loc. adv. que en Méjico expresa la aversión a las sociedades o negocios en participación con otras personas.—Alude a que las medias no sientan bien al hombre, que debe usar calcetines.

—MEDIA CUCHARA. En Méjico, vulgarmente, ayudante o peón de albañil.

—MEDIA JÁQUIMA. En Méjico, cierto bozal de forma especial para la caballería.

—MEDIA PARED. Acitara. Es de uso colombiano.

—MEDIAS MEDIAS. En forma popular colombiana, calcetines.

—MEDIA CORTA, o MEDIA MEDIA. Nombre que se da al calcetín en varias partes de Sur América y en Cuba.

—MEDIA LECHE. Se dice de las nodrizas que destinan un pecho para el hijo adoptivo que amamantan, reservándose el otro para el propio.

—MEDIA LUNA. En Chile y Argentina, cuchilla, o pedazo de vidrio que se pone a la cola de la cometa, para cortar el hilo de otra.

MEDIACAÑA. f. En Argentina, baile popular campestre, llamado además fandango. Se acostumbra también en Brasil.

MEDIAGUA. f. Techo cuya superficie tiene una sola inclinación para la caída de las aguas.—2., Por extensión, edificio o construcción que tiene el techo en esta forma.

MEDIAMANTA. m. En Cuba, terrón melcochado, por lo general de figura triangular, hecho de azúcar prieta.

MEDIAMANTECA. f. En Tabasco, gruesa de maíz hecha con menos manteca de la que ordinariamente se pone a la *gruesa de manteca,* propiamente dicha.

MEDIANERÍA. f. Aparcería.

MEDIANERO, RA. adj. Aparcero. Úsase también en Andalucía.

MEDIANÍA. f. En Colombia, medianería, pared divisoria.

MEDIANO, NA. adj. En Chile, pequeño, el menor.

MEDIANOCHE. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta malvácea indígena (*Malvaviscus rigularis,* BRANDG.).

MEDIANTE A. Forma corrupta colombiana popular de emplear y construir el MEDIANTE: MEDIANTE A UNA RECOMENDACIÓN, en vez de MEDIANTE una recomendación, etc.

MEDIAS. f. pl. Promiscuamente úsase entre el vulgo por medias, calcetines y escarpines.

MEDICAMENTACIÓN. f. Medicación.

MÉDICO. m. En Puerto Rico, nombre vulgar de un pez.

—COMO MANDÓ EL MÉDICO. fr. fig. fam. Con todas las reglas del arte, con perfección. Úsase en Chile.

MEDIDOR. m. Contador de gas, o de agua, o de energía eléctrica.—2. Nombre de cierto gusano u oruga; animal dotado de propiedades urticantes. En Méjico le dicen también *azotador, chinahuate, quemador* y *pachón* o *cabeza de gallina.*

MEDIERA. f. En Ecuador, medida en que cabe la mitad de una fanega.

MEDIERO, RA. m. y f. Aparcero. *Medianero,* dicen en Venezuela.

MEDIO. m. En Méjico antigua moneda, mitad de un real fuerte y equivalente a treinta y un céntimos de peseta. Está fuera de curso hace cosa de medio siglo.—2. En Cuba y Puerto Rico, moneda de plata equivalente al real de vellón de España. Se dice, por antonomasia del *sencillo,* del que entran veinte en el peso; del medio llamado *fuerte* entran dieciséis.—3. Vulgarismo cubano, por moneda de níquel, de a cinco centavos.

—MEDIO ESCUDO. En Costa Rica, moneda imaginaria que representa el valor de un peso y cinco centavos.

—MEDIO HIDALGO. Moneda de oro, mejicana, de cinco pesos.

—MEDIO PESO. En Puerto Rico, *sampedrito,* un ave.

—MEDIO DEL BAUTISMO. En Méjico y Cuba, mariquita; obsequio de una moneda que se hace en los bautizos.

—MEDIO A MEDIO. m. adv. Mitad por mitad, mitad a mitad, mitad para cada uno.

—DE MEDIO A MEDIO. m. adv. Por mitad; y en sentido figurado, completamente por entero. *La quiebra parte al quebrado* DE MEDIO A MEDIO: *rajarse* DE MEDIO A MEDIO, *es propio de coyones.*

—NI MEDIO. expr. Sin un cuarto, estar arrancado.

—Y MEDIO O MEDIA. expr. que agregada a un nombre o a un epíteto, indica exceso, superabundancia. *Le dijo picardía* Y MEDIA. *Ese es un bribón* Y MEDIO.

—POLLITO DE A REAL Y MEDIO. expr. En Cuba, se dice del muchacho, cuando cambia de tono de voz, a la edad de la pubertad.

—¿QUIERES MEDIO POR LA GRACIA... Y UN REAL POR LA CABALLADA? expr. v. con que los cubanos motejan al gracejo.

—MEDIO AMBIENTE. Elemento social en que se vive o se mueve una persona medio general.

MEDIOCOCIDO. m. pop. En Colombia, vaqueta.

MEDIOPELO. adj. Mulato.

MEDIQUERO, RA. m. y f. En Cuba, vulgarmente, curandero.

MEDIR.

—MEDIR uno LAS CALLES. expr. fig. Callejear, holgazanear; estar sin trabajo.

MEDIRSE. Poner uno sus fuerzas o su habilidad en comparación y competencia con las de otro.—2. Por antonomasia, reñir, competir a moquetes.

MEDITATIVO, VA. adj. Meditabundo.

MEDREGAL. (*Seriola coronata.*) m. En Cuba y Venezuela, nombre vulgar de un pez marino.

MEDRIÑAQUE. m. Tejido filipino hecho con fibras de abacá, del burí y de algunas otras plantas, y que se usa en Europa y América para forrar y ahuecar los vestidos de las mujeres.

MEDUCAR. (Del arauc. *medum,* cabecear de sueño). tr. En Chile, *maucar.*

MEEPURES o MAPURES. m. pl. Tribu de indios nómadas de Colombia y Venezuela.

MEGABROMITA. f. Clorobromuro de plata, considerado como variedad de la embolita, y unido al clorobromuro argéntico, bastante pobre de bromo; estos minerales, un tanto complicados y poco abundantes en los terrenos, se derivan de otros dos que son especies mineralógicas bien determinadas y conocidas; la cerargira, plata córnea o cloruro argéntico, y la bromargira o bromuro de plata. Estos dos cuerpos son isomorfos, están muy cercanos uno al otro, y pueden sustituirse en cualesquiera proporciones, sin cambio en la forma cristalina ni modificación sensible de las propiedades físicas. Forman una serie de clorobromuros, los cuales se hallan en algunas minas de Chile.

MEGÁPODO. m. Género de insectos dípteros, de la misma familia que el asilo. El tipo de este género es el llamado megápodo azul, especie que vive en los bosques del Brasil.

MEGAQUILO. (Del gr. *megas,* grande, y *cheílos,* labio.) m. Género de insectos himenópteros, tipo del grupo de los megasquilinos, cuya especie más notable se encuentra en la América Setentrional.

MEGATERIO. (Del gr. *megas,* grande, y *therion,* bestia.) m. Mamífero desdentado, fósil, de unos seis metros de longitud y dos de altura, con huesos más robustos que los del elefante, cabeza relativamente pequeña, sin dientes ni colmillos, cuerpo muy grueso, patas cortas, pies muy grandes, y cola de medio metro de diámetro en su arranque. Vivía de vegetales al comenzar en América el período cuaternario, y de las pampas de Buenos Aires proceden los principales esqueletos que se conocen.

MEGUÁ. (Del guar. *meguá,* gracia, chocarrería.) m. Farsa o entremés que ejecutaban los guaraníes de las Misiones, territorio de Argentina.

MEGÜE. En Chile, MEHUE.

¡MEH! interj. vulgar de admiración o extrañeza, usada en Cuba y Chile.

MEHINACÚS. m. pl. Indios que viven a orillas del Xingú, en el Brasil central.

MEHUE. (Voz arauc.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una hierba medicinal.
MEIYA. m. En el Perú, cierto plátano que allí se cultiva y que fue llevado, según se cree, de la isla de Otahiti, por lo cual se llama también *plátano de Taiti.*
MEJENGA. f. Vulgarismo cubano y costarricense, por borrachera.
MEJENGUE.
—TENER MEJENGUE una cosa. fr. fig. fam. En Cuba, tener bemoles, ser difícil, escabrosa o ruda.
MEJICANISMO. m. Voz, giro o modo de hablar propio de los mejicanos.—2. Vocablo o giro mejicano empleado en el castellano.—3. Empleo de vocablos o giros mejicanos en el castellano.—4. Sentimiento de adhesión, admiración o simpatía por Méjico y lo que a él se refiere.
MEJICANISTA. com. Persona versada en asuntos científicos de historia, arqueología o lengua mejicanos, etc.—2. Persona que abriga sentimientos, por lo común exaltados, de admiración y simpatía por todo lo que a Méjico se refiere.
MEJICANO, NA. adj. Natural de Méjico. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta república.—3. Nombre que se da también al idioma azteca, propio de los mejicanos precoloniales.—4. En la República se llama propiamente así el habitante de la capital.
MEJIGÓN. m. NEJIGÓN.
MEJIJE. m. Nombre vulgar mejicano de una planta silvestre, de las crucíferas (*Lepidium iberis,* L.).
MEJOR. Comparativo de bueno, muchas veces usado en forma pleonástica, unido al positivo mismo, v. gr., *de la* MEJOR BUENA *gana, en el* MEJOR BUEN *estado.*—Vale, en esta forma, como un superlativo duplo, o bisuperlativo.
MEJORA. f. En Chile, partida de algunos juegos que se ejecutan entre cuatro personas.—2. En el cultivo de la caña de azúcar, en algunas partes de Méjico, primera limpieza que se hace del sembrado, o primera escarda.
MEJORAR.
—MEJORANDO LO PRESENTE. Expr. de salvedad muy necesaria en la conversación familiar, cuando se elogia a un ausente, sobre todo hablando con una dama. Señora, *Juanita es muy linda, mejorando lo presente.*
MEJOTE. m. En lugares del interior del país (Querétaro), en Méjico, cuerda que se hace de filamento o fibra de lechuguilla.
MEJUNJE. m. Vulgarismo portorriqueño, por menjurje.—2. Vulgarismo, por enredo, confusión, lío, chisme.
MEKU. m. Nombre que también se da al machango, en Colombia.
MELADERO. m. Lugar de los trapiches donde se hace el melado.
MELADILLO. m. Nombre que suele darse en Puerto Rico a la planta del *tlalchichinole, guacochile* o *yerba del diablo* de Méjico. (*Plumbago scandens,* o *mexicana.*)
MELADO, DA. adj. y s. En Cuba, caballería de color blanco o moro, de pelo igual, fino, lustroso y con visos como la miel de abejas.
MELADORA. f. En Cuba, Puerto Rico y Tabasco, la última paila en que se acaba de cocer el guarapo, ya más purificado por la separación de la cachaza, y de la cual sale ya pastoso. en forma de miel.
MELADURA. f. Melado ya preparado para hael pa la panela, el piloncillo o el azúcar
MELAERO, RA. adj. Vulgarismo portorriqueño, por meladero.
MELAÍLLO. m. En Puerto Rico vulgarotamente, la planta del *jiguillo.*
MELAÍTO. m. Vulgarismo de Puerto Rico, por dulzura.
MELAMBO. m. v. MALAMBO.
MELANCOLÍA. v. En Cuba, se dice de las manchas, primero verdes y después moradas, que aparecen en la piel, principalmente a las mujeres anémicas o que tienen irregularidad circulatoria; en general a la gente desaseada. Lo mismo en Colombia.
MELANERPO. m. Género de aves trepadoras, de la familia de las pícidas, que sirve de tipo y de nombre a la tribu de los melanerpinos. Sus especies, llamadas vulgarmente *picos* o *grajos,* son propias de la América del Norte.
MELANOTO. (Del gr. *melas,* negro, y *nótos,* dorso.) m. Género de insectos coleópteros de la familia de los carábidos, de regular tamaño y color negro brillante, cuyas especies son propias de la América del Sur.
MELANÓXILO. (Del gr. *melas, mélanos,* negro, y *xylon,* madera.) m. Género de plantas de la familia de las leguminosas, constituído por una especie arbórea brasileña.
MELANTO, TA. m. Género de moluscos gasterópodos prosobranquios, de la familia de los paludínidos, constituido por especies propias de la América del Norte.
MELAO. m. v. En Puerto Rico, melado, miel de caña.—2. Dulzura.—3. En Colombia, la pasiflora llamada también *tumbo.*
—HACERSE uno UN MELAO. En Puerto Rico, hacerse una jalea, andar con dengues.
—MELAO FRONTINO. Se llama así en la sabana venezolana al caballo castaño claro que tiene la cara blanca.
—SE ACABÓ EL MELAO. En Puerto Rico, se acabó el carbón.
—SER UN MELAO. Dícese de una cosa muy buena.
MELCOCHA. f. Pasta especial de dulce que, en el interior de Méjico, preparan con el jugo hervido de la tuna.—2. En lo general, en Méjico y Cuba, dícese de cualquier pasta blanda, de consistencia correosa.—3. fig. En Méjico y Venezuela, dícese de la persona que se deshace en dengues, gestos y monadas fingidas.—4. En El Salvador, el alfeñique.—(En Tabasco, como en varias partes de Centro América, la MELCOCHA, que se corta en trocitos enroscados, se pone sobre hojas de naranja, y así se vende, a centavo.)—5. En el norte argentino se dice de cosa amazacotada, mezclada o apelmazada de tal suerte que es difícil desenredar.
MELCOCHADO, DA. adj. Dícese de lo que tiene el temple o punto de pega de la melcocha. Lo mismo que *melcochudo* y *amelcochado.*
MELCOCHAR. tr. Amelcochar; dar a una cosa pastosa consistencia correosa de melcocha.
MELCOCHO, CHA. adj. que en Colombia se aplica, entre campesinos, al colorado negruzco de las reses.
MELCOCHUDO, DA. ad. Blando y correoso como la melcocha.
MELDO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, *meldú.*
MELDU. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, *meldú.*

MELDÚ. (Del arauc. *múldu* o *mul-lu,* pan de linaza o de maiz.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, harina tostada, hecha con cantidad mucho ma[illegible] de linaza que de trigo.—2. En Chile, en la provincia de Chiloé, pan o manjar que se hace de esta harina.

MELEAR. tr. En Argentina, sacar miel a las colmenas silvestres.—(Y para ello, salir al campo, hacha en mano, en busca de ellas, como dice AVELLANEDA.)

MELENAS. f. pl. Nombre popular colombiano de la bromeliácea colgante *pasto,* o *paxtle.*

MELERO, RA. m. y f. Fabricante de miel.

MELERO. m. Oso melero, cuadrúpedo.

MELGA. f. Aféresis vulgar de amelga, usada tanto en el sentido propio de esta voz como en el de mielga.—2. En Méjico y Argentina, par[illegible]rra de regadío, propia para el sembrado.—3. En Argentina, sembrado contenido en esta parcela.—4. En Chile, surco, y en la provincia chilena de Chiloé, surco resbaladizo que en el suelo mojado hacen los muchachos, para deslizarse por él.—5. En Honduras, parte pequeña de un trabajo sin concluir.

—ECHAR a uno POR LA MELGA. expr. fig. fam. arg. Insultarlo, maltratarlo.

MELGADO, DA. adj. fig. En Chile, dícese de los hijos que han nacido con mucho intervalo de tiempo uno de otro.—2. fig. En Chile, dícese de las personas o cosas que, debiendo estar muy juntas, quedan algo separadas una de otra.

MELGAR. tr. En Chile, *amelgar.*—2. En Chile, en la provincia de Chiloé, dejarse resbalar por la melga, por vía de deporte.

MELGAREJO. m. En Bolivia, moneda de tres reales.

MELGUEADA. f. Acto de melguear.

MELGUEAR. tr. Amelgar; más propiamente, señalar con el arado por donde se han de hacer los bordos que ceñirán la melga.—2. Formar los bordos de la melga.

MELGUEO. m. Acción y efecto de melguear, por amelgar.

MELÍ. m. Nombre que se da en Chile a una especie de luma, de dieciocho varas de alto y sin flores.

MELIA. (Del gr. *melia,* fresco.) f. Género de plantas que sirve de tipo y da nombre a la familia de las meliáceas, y está representado por especies arbóreas de las regiones cálidas del Viejo Continente y América.

MELIÁCEAS. f. pl. Familia de plantas del tipo de las fanerógamas. Son arbustos o árboles, rara vez hierbas, con leño duro coloreado y aromático; viven en regiones cálidas de Asia y América.

MELICOCA. (Del gr. *meli,* miel, y *kokkos,* grano.) f. Género de plantas de la familia de las sapindáceas, constituído por árboles de la América tropical, cuyo fruto es una drupa poco carnosa.

MELIFICADOR. m. Nombre que se da en Chile a un cajón de lata con tapa de vidrio, para extraer la miel de abeja separada de la cera.

MELIGUACO, CA. (Del m. or. que *melliguaco.*) adj. En Chile, dícese del animal vacuno, ovejuno o cabruno, que tiene más de dos cuernos.

MELIMETA. (Del arauc. *meli,* cuatro, y *mútagh,* cuerno.) adj. En Chile, en la provincia de Chiloé, *meliguaco.* Ú. t. c. s.

MELINDRES. m. pl. En las Islas Filipinas se da este nombre a la astronómica, planta litrácea (*Lagerstroemia indica*).

MELINOBRE DE MONJA. (*Ipomoea coccinea,* L. m. Nombre que se da en Méjico a una planta convolvulácea, cultivada como enredadera.

MELOCOTÓN. m. Nombre vulgar que se da en Tabasco y Chiapas a una cucurbitácea que produce frutos rollizos, alargados como de 25 cmts. y gruesos como de diez, de color amoratado y cascara quebradiza (*Cucurbita moschata,* DUCH.). —2. Fruto de esta planta, que se come generalmente en dulce, cortado en rebanadas circulares.—3. En Colombia, nombre que también se da a la palmera del *chontaduro,* o variedad de éste. Es igualmente común la planta y el fruto de las acepciones anteriores, con el mismo nombre vulgar.—4. En el interior y el norte del país, en Méjico, se da este nombre a una especie de prisco, o al prisco mismo.

MELÓN.

—MELÓN BANGAÑO. Nombre que se da, en Cuba, a la sandía criolla.

—MELÓN DE COSTA. (*Melocactus communis; Cactus melocactus.*) m. En Puerto Rico, planta carnosa de las cactáceas, que vegeta en las costas del litoral, y cuyo fruto es una baya encarnada, especie de tuna.

—MELÓN DE OLOR. En Colombia, fruto de una cucúrbita, amarillo, esférico, con listas blanquecinas, muy aromático, del tamaño de un huevo de gallina.

—MELÓN LOCO. Planta peculiar de Méjico (*Apodanthera undulata,* GRAY.), llamada también *meloncillo.*

—HABLAR PARA MELONES. expr. que en Argentina se refiere a la persona que hace proyectos utópicos, imaginaciones y fantasías.

MELONADA. f. fam. Bellaquería, vulgaridad, torpeza.

MELONCILLO. m. En Méjico, el MELÓN LOCO.—2. Planta cucurbitácea, indígena y peculiar de la Baja California (*Apodanthera undulata,* GRAY.).

MELONHUE. (Del arauc. *múlon,* caracoles del mar, y la part. *hue,* que indica abundancia o lugar en que abunda algo.) m. En Chile, molusco del género troco, del que se conocen varias especies.

MELONZAPOTE. m. Nombre que se da en varias partes de Méjico, a la papaya, y dicen también *melonchapote.*—2. En Tabasco, variedad de papaya obtenida por cultivo o cruzamiento de la papaya típica. El fruto es de forma de papaya; pero verde en la madurez, de carne más dura, de color blanco y de sabor a melón.

MELOÑES. (Del map. *meloñ.*) m. En Chiloé, nombre vulgar de unos caracoles de mar.

MELOSA. f. En Chile, MADI.

MELOSO, SA. adj. y s. De afectada dulzura y suavidad en las palabras, como para halagar y cortejar.—2. En Chile, persona que se pega mucho a otra, tocándola o acariciándola.

MELPUDO. (Del arauc. *múlpúntun,* arrojar a un lado.)

—HACER MELPUDO. fr. En Chile, en la provincia de Chiloé, recoger las faldas o las sayas.

MELUCHES. m. pl. Tribu de indios de Chile, que seguramente son los que otros llaman *maluches.*

MELUZA. (Del m. or. que *melaza.*) f. En Cuba, humedad pegajosa o residuo de la miel o

de azúcar.—2. En Cuba y Puerto Rico se llama así, vulgarmente, el pasto o grama de Guinea, planta forrajera común (*Panicum*), conocida también por *malalote; murubú,* en el Brasil, etc.

MELLA. f. En Chile, en la provincia de Chiloé, pan hecho de trigo y echado a remojar por algunos días y del cual brota luego una especie de tallo.

MELLAUVILU. (Del arauc. *mellagh,* caracol de tierra, y *vilu,* culebra.) m. En Chile, nombre vulgar que se da a la planta *Pilea elegans.*

MELLE. (Del arauc. *melli,* unos cuantos.) m. En Chile, palanca que se pone debajo de las lumas para dar vuelta a los tepes.—2. En Chile, trabajador que hace esta operación.

MELLICO. (Del arauc. *melico,* yerba medicinal. FEBRES.) m. Nombre vulgar chileno de una planta silvestre, de las ranunculáceas, de pedúnculos radicales unifloros y hojas con apendices; se cría en la región del estrecho de Magallanes y en la alta cordillera de las provincias centrales del país. Tiene propiedades medicinales y afrodisíacas; su raíz se usa como remedio campesino contra gastralgias; los indios la mencionan con frecuencia en sus cantos eróticos; los machis la usan mucho.—VAR.: común, *mallico.* —(Promiscuamente se usan *mallico* y *mellico* en el lenguaje vulgar y con esta misma acep.)—2. Tremedal, marisma; pantano con césped y plantas acuáticas. (Tal vez porque en éste abunda la planta del mismo nombre.)—(Es curiosa. diferencia de tesis entre diccionaristas chilenos. LENZ define la voz como nombre de la planta; ROMÁN la define en la segunda acep. dada aquí, a pesar de que las citas que alega no hablan más que de planta. No existe *mallico* en vocabularios de chilenismos con la doble acep.)

MELLIGUACA. (Del map. *meli* (*melli*), cuatro, y el quichua *huaca*: monstruo de cuatro cuernos.) m. Nombre que vulgarmente se da, en Chile, al animal ovino que tiene cuatro o seis cuernos. Este tipo constituye una raza especial que habita en la cordillera de los Andes.

MELLINGAO. m. Vulgarmente, en Chile, chuño o fécula que se extrae del afrecho remojado.—(*Menguillao* (véase) significa también afrecho, o bebida hecha con esto, de modo que puede haber una metátesis popular. LENZ supone que esta forma es la primitiva, de la cual procede MELLINGAO.)

MELLINGUE. adj. Dícese, en Chile, de la zorra u oveja que tiene las patas de color castaño claro.

MELLÍO. (Voz mapuche.) m. En Chiloé, pedacito de vidrio que sirve de lanceta para sajar.

MELLULLE. (Voz arauc.) m. Nombre que se da en Chiloé al trigo que después de cosechado, conserva el cascabillo.

MEMBECA. f. Nombre con que se conoce en el Brasil la planta forrajera del *gamelotillo,* de Venezuela.

MEMBRÁCIDO, DA. m. pl. Familia de insectos del orden de los hemípteros, sección de los homópteros. Estos insectos son de mediano tamaño, muy ágiles, y algunos tienen brillantes colores. Viven sobre las mantas bajas en América, Europa y norte de África.

MEMBRANA. f. En Chile, difteria.

MEMBRILLADA. f. Conserva de membrillo.

MEMBRILLAZO. m. En Argentina, zurriagazo con vara de membrillo.

MEMBRILLEJO. m. Nombre que dan en el Perú a una planta de la familia de las borragíneas, cuyo nombre científico es el de *Varronia rotundifolia.*

MEMBRILLETE. m. En Perú, planta silvestre de muchos tallos, algo parecida en la hoja al membrillo; de flor muy amarilla.

MEMBRILLO. (*Gustavia augusta.*) m. En Colombia, una planta.—2. En Cuba, planta silvestre que produce un fruto muy apetecido por los cerdos.

MEMECHES (A). loc. . En Guatemala, a horcajadas.

MEMELA. (Aféresis de *tlaxcal-mimilli,* de *tlaxcalli,* pan de maíz, y *mimilli,* largo y rollizo.) f. En Méjico, tortilla de maíz más gruesa que las comunes, pero alargada o elíptica, no circular.—2. En Honduras, tortilla de maíz, cocida entre hojas frescas de plátano, generalmente con

—HACER LA MEMELA, se dijo en lo antiguo, en Méjico, de una maroma que hacían en las corridas de toros, mediante la cual el sujeto se acostaba de espaldas en el suelo, y al embestirle el toro, apoyábale los pies en la cabeza y daba una machincuepa.—2. Hoy se llama así un juego infantil, muy conocido.

MEMELITA. f. Nombre que dan en Chiapas (Méjico), a una planta clusiácea indígena.

MEMICHÚN. f. En Chile, entre el vulgo, una clase especial de patatas.

MEMISO. m. Nombre que dan en Cuba al árbol más conocido por *capulín* (*Muntingia calabura*), planta eleocarpácea, semejante al guásimo. En Santo Domingo es una especie muy parecida, pero de distinta familia (*Trema micrantha*); ulmácea.—VAR.: *memizo.*

MEMIZO. m. Variante de MEMISO.

MEMORANDO. m. Neologismo admitido como plural de *memorándum,* usado ya por gentes cultás y de sentido literario.

MEMORÁNDUM. m. En Chile, certificado de depósito de dinero que dan los Bancos al depositante.

MEMORIA.

—MEMORIA DE GALLINA. Vulgarmente, en Colombia, memoria de gallo.

MEMORIUDO, DA. adj. v. Memorioso.

MENA. f. En Tabasco, vulgarmente, piquete, hoyo, lascadura, incisión hecha con punta, especialmente la del trompo.—2. Juego de trompos en el cual el muchacho que pierde pone el suyo para que los demás le *den* MENA. En Colombia y Costa Rica se llama *mona.*

MENAS.

—DE TODAS MENAS. m. adv. En Bolivia, de todas clases o especies.

MENCUE. (Voz araucana.) m. En Chile, tinaja de greda en que los indios echan la chicha.

MENCHES. m. pl. Tribu de indios que vive independiente en la parte setentrional de Guatemala. Son, sin duda, los que otros llaman *manches.*

MENCHUCA. f. fam. En Chile, mentira, jácara, movana. trufa.

MENDAÑA. (*Esenbeckia febrífuga.*) f. En el Brasil, una planta.

MENDICAS. m. pl. Indios que habitaban en la Florida.

MENDO. m. Tribu de indios que vive en las cercanías del río Ixié, en el Estado de Amazonas (Brasil).

MENDOCINO, NA. adj. Natural de Mendoza, ciudad de la Argentina. Ú. t. s.—2. Perteneciente o relativo a esta población.

MENDOZA. f. Género de plantas pertenecientes a la familia de las acantáceas, y constituído por plantas fruticosas de la América tropical.

MENDINGAR. intr. Vulgarismo común, por mendigar.

MENE. m. Entre los indios de Maracaibo (Venezuela), *neme*, betún o asfalto, que abunda en el país.

MENEAR.

—MENEAR LA MAZAMORRA. fr. fig. fam. colombiana, por mover intrigas, agitar, equivalente a la mejicana "alborotar la jicotera" y a la más comunmente conocida "mover, o tocar, o hurgar, el hormiguero".

MENEGUINA. (Voz lunfarda.) f. v. En Argentina, dinero, plata, moneda en general.

MENEQUEAR. tr. Mover de un lado a otro, con desorden o falta de compás; sacudir con frecuencia, traquear. Ú. m. c. pr.

MENEQUEO. m. Acción y efecto de MENEQUEAR.

MENEQUETEO. m. En Chile, meneo afectado y repetido.

MENESTAR. tr. Vulgarismo corriente en Colombia, por necesitar, haber menester.—("Ñusté, Zarquito,... tampoco MENESTA que ellos y los Caliches lo quieran: Mándele hacer mañana mismo la ropita que MENESTE." CARRASQUILLA, apud. ROBLEDO, *Papeletas.*)

MENESTRÓN. (Del ital., *minestrone.*) m. En el Perú, especie de cazuela de muchas legumbres, con col negra y frijoles verdes, y sin choclo.

MENGALA. f. v. En Honduras, muchachona; mujer joven de la clase media.

MENGUILLAO. (Del map. *múgen,* ser semejante, y *lahuen,* cierta especie de papa.) m. Vulgarmente, en Chile, mazamorra de afrecho cernido y cocido.—2. Comida de afrecho sancochado, alimento de gentes pobres y que también se da a los cerdos.—(La etim. de la voz indica que esta es la forma originaria del vocablo y que su valor original es el que se define en *mellingao,* que viene a ser simple metátesis popular.)

MENHARIS. m. pl. Tribu de indios habitadores de las riberas del rio Grande del Norte, en el Brasil.

MENISPERMO. (Del gr. *menes,* luna, y *sperma,* semilla, por la figura de las semillas de esta planta.) m. Arbusto de Asia y América, tipo de la familia de las menispermáceas.

MENJORRERA. f. Cuchillo, en términos jergales, en el Perú.

MENJUNJE. m. Vulgarismo, por menjurje.

MENOCO. (Del arauc. *munumn-co.*) m. En Chile, pantano, pozo, tremedal, tembladera, ciénaga.

MENOMENNIES o GENTE DEL ARROZ SILVESTRE. m. pl. Indios pieles rojas de la Algonquina, que viven en el Estado de Wisconsin (Estados Unidos del Norte), en la región de la Green Bay.

MENOMINES. m. pl. Tribu de pieles rojas del Wisconsin, en los Estados Unidos. Los MENOMINES pertenecen a la familia de los algonquinos y habitan en la región de la Green Bay.

MENOMONIS o AVENA-LOCA. m. pl. Tribu de indios algonquines que mora a orillas del río Menomoni y de Bahía Verde, en los Estados Unidos del Norte.

MENORISTA. f. En Méjico, Chile y Argentina, comerciante que vende por menor.—2. adj. En Chile y Argentina, perteneciente o relativo al comercio menudo.

MENQUE. m. En Chile, MENCUE.

MENSAL. adj. En Colombia, vulgarmente, mensual.

MENSO, SA. adj. fam. En Méjico, tonto, pesado, necio.—2. Tratándose de animales, especialmente del burro, manadero o semental.

MENSUAL. com. En Argentina, vulgarmente, persona que trabaja con sueldo que se le paga por meses.

MENSURA. (Del lat. *mensura.*) f. ant. Medida. Úsase todavía en América.

MENSURERO, RA. adj. En Chile, mensurador, ra. Ú. t. c. s.

MENTA. f. v. En Argentina, Bolivia y Chile, renombre, fama, nombradía.

—SER DE MENTA. expr. fig. En Argentina, Bolivia y Chile, ser de gran fama.

MENTADA (LA). f. La mentada de madre, la injuria a la persona, diciéndole *tu madre* o *su madre* o *chingue a su madre.* Esta es en Méjico la ofensa más grave que se puede hacer a una persona.

MENTIRA. f. fig. fam. En Costa Rica, crujido que producen las coyunturas al estirarse los dedos. Ú. prpm. en la fr. *sacarse* MENTIRAS.

MENÚ. m. Lo de *minuta* es cosa vista tan ridícula y afectada, que no hay quien se atreva a decir así, por MENÚ o lista de comidas.

MENUCO. (Del arauc. *minu,* adentro, y *co,* agua.) m. En Chile, terreno bajo y pantanoso; pantano pequeño.

MENUDEAR. tr. Vender por menor.—2. Abundar, haber gran copia de una cosa. *Le* MENUDEABAN *las pedradas.*—3. En Argentina, concurrir, juntarse con frecuencia en un mismo lugar, y al mismo tiempo, varias personas, sucesos o cosas.—4. Crecer en número.

MENUDENCIA. f. El conjunto de entrañas, vísceras o intestinos de la res, que es todo lo que sale unido a la tráquea al destazarla.—2. f. pl. Menudillos de las aves.

MENUDO. m. En Cuba, moneda fraccionaria. Óyese también en Méjico (parte oriental), donde se usa principalmente *feria,* y en la Costa del Golfo, *sencillo.*

MEÑO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, suceso raro, inesperado.

MEÑU. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, *meño.*

MEOCUIL. (Del azt. *metl,* maguey, y *ocuillin,* gusano.) m. En Méjico, oruga que se cría en las pencas del maguey y que se llama vulgarmente *gusano de maguey.* Constituye un manjar delicioso para algunas gentes. La mariposa que sale de esta oruga es la *Feria agavis* o *Acentrocneme hesperiaris,* KIBY. Hay también el gusano *colorado* o *chilocuil.*

MEONA. (*Euphorbia serpens.*) f. En Argentina, nombre vulgar de una planta euforbiácea.

MEONDINOS. m. pl. Tribu india de Colombia.

MEPENES o MEPEOS. m. pl. Tribu india de la Argentina y del Paragüay, de costumbres nómadas, que puebla las márgenes del Paraguay y del Panamá.

MEPLE. (Del ing. *maple.*) m. En Cuba, palisandro, el arce.

MEPOA. f. En Chile, MEPÚA.

MEPORIS, MEPPURISM MEPURI o MEPURUS. m. pl. Indios que habitaban cerca del río Ye-

purá, en el Estado de Amazonas (Brasil). Se les considera como aborígenes del Estado de Pará (Brasil).

MEPÚA. f. En Chile, hoja del árbol tiaca que, mojada, se usa para estopear las piraguas.

MEPUL. m. En Chiloé, recogida de peces que quedan en el corral después de la baja.

MEPULLÍN. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, entre el vulgo, ano y también partes pudendas del hombre o de la mujer.

MEPUTO. m. En Chile, mezcla de harina cruda y cocida que sale de los molinos.

MEQUE. m. En Cuba, pescozón, golpe. *Ñeque,* en otras partes.

MEQUENES o MEQUENS. m. pl. Tribu de indios que se halla a orillas del río de este nombre, en el Estado de Matto Grosso (Brasil).

MEQUES o MOQUES. m. pl. Tribu india de Bolivia.

MEQUIOTE. (Del azt. *metl,* maguey, y *quiotl,* quiote o tallo floral.) m. Aztequismo con que se designa también el quiote del maguey.

MERCA. f. Lo que se ha comprado; la compra, cosa o cantidad mercada. El *mercado* dicen en Chile. De uso popular, principalmente en Méjico.

MERCADELA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a la caléndula o maravilla; *mercadera* dicen en Cuba. (*Calendula officinalis.*)

MERCADERA. (*Calendula officinalis.*) f. Nombre que se da, en Cuba, a una planta de jardinería, con hojas grandes, deprimidas por su base, de color verde azulado claro; de la familia de las compuestas. Es la *caléndula* o *maravilla* común. *Mercadela* le dicen en Méjico.—2. La flor de esta planta.

MERCADO. m. En Chile, cosa o cantidad que se compra. La *merca* se dice más generalmente, sobre todo en Méjico, entre el vulgo.

MERCAL. m. En algunas partes, *mexcal,* o *mezcal.*

MERCED. f. En Cuba, gracia o concesión de cierto terreno yermo para la crianza de ganados, que hacían los cabildos a los primeros pobladores, desde 1550 hasta 1729, en que quedaron prohibidos estos repartimientos.

MERCEDADO, DA. adj. Dado en merced. Díjose, principalmente en la época de la dominación española, y de las tierras.—2. m. Reparto de tierra o porción de ésta que en reparto se señalaba a los pobladores españoles, en la época colonial, y que era confirmado por una merced real.

MERCEDAR. tr. Hacer gracia o merced; dar en merced, que en castellano antiguo se dijo *mercendear.* Muy usado principalmente en la época colonial, tratándose de las tierras que se llamaron *mercedadas.* Hoy sólo históricamente se conserva la voz.—2. En Cuba díjose, en sentido específico, por conceder los cabildos mercedes de tierras yermas para la crianza de ganados.

MERCEDARIO. m. En Chile, ponche de leche, así denominado por su color blanco semejante al hábito de los mercedarios.

MERCEDARIO, RIA. adj. Natural de Mercedes, ciudad de Argentina. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad.

MERCEDINO, NA. adj. y s. Natural de Mercedes (Uruguay).

MERCERÍA. f. En Puerto Rico, tienda donde se venden paños, lienzos o tejidos.

MERCERO, RA. m. y f. Dueño de mercería.

MERCILLERO, RA. Méjico, mercero

MERCIMARONA, o MERCIMARRONA. f. Nombre vulgar mejicano de una especie de mandioca silvestre. (*Manihot foetida,* POHL.)

MERCOCHA. f. MELCOCHA.

MERCOLINA. (*Amaranthus retroflexus.*) f. En Costa Rica, yerba de tallo erguido, hojas aovadas y semillas lenticulares, negras, lustrosas, de la cual hay una variedad purpúrea, cultivada como planta ornamental. En Nicaragua se llama *moño* o *disciplina.*

MERCURIAL. m. Nombre vulgar mejicano de la planta conocida también por *guascas.*

MERECER. tr. En forma popular colombiana, coger, agarrar, obtener, en frases como ésta: *si* MEREZCO *a ese, le aplico el castigo.*

MERECURE. m. Nombre vulgar venezolano de un árbol silvestre y frondoso del Alto Llano.

MEREGILDO, DA. m. y f. Dim. popular del nombre de Hermenegildo. En Méjico se dice también *merexo* (pron. *meresho.*)

MEREGOTOS, MERIGOTES o TIMOTES. m. pl. Nación de indios que habitaba en los distritos de Mérida y el del lago Valencia, en los Andes de Trujillo y en el valle de Timotes, en Venezuela. Los MEREGOTOS, en el valle de Caracas ocupaban las tomas y quebradas que vierten en río Túy y otras tierras que fertilizan el Guaire y el Aragua.

MERENDADA. f. En Méjico, el acto de merendar.

MERENDAR.

—MERENDARSE uno a otra persona. fr. Matarla, privarla de la vida.—2. En Colombia y Chile, ganar en el juego todo lo que lleva el contrario. —3. fig. fam. En Méjico, echárselo en un negocio cualquiera.

MERENDERO. m. En Colombia, entre el vulgo campesino, vasija en que se toma la merienda.

MERENGUE. m. En Puerto Rico, baile que se introdujo en ese país en 1842, en sustitución de la antigua contradanza española.—2. Cada una de las seis partes en que se divide la danza.

—TENER ASCO A LA CLARA DE HUEVO Y COMER MERENGUE. expr. ant. En Cuba, usada para motejar a la persona que cae en el defecto que más critica. *Tener los escrúpulos de María Gargajo,* dicen en Tabasco.

MEREQUETÉN. m. Expresión de cubanos, semejante a *bemoles* o a *rechupete. Eso tiene su* MEREQUETÉN, o *está de* MEREQUETÉN.

MEREXO, A. (pron. *meresho, a.*) m. y f. Dim. fam. de Hermenegildo, derivado de Meregildo, como se dice por metátesis vulgar.

MEREY. (*Anacardium occidentale.*) m. En Colombia, Venezuela y Puerto Rico, la planta del *pajuil* o *marañón.*

MEREYAL. m. Sitio donde abundan los mereyes; plantío de árboles de merey.

MERGANETA. (De *mergo.*) f. Género de aves palmípedas de la familia de las anátidas y tribu de las merguinas. La única especie de este género se encuentra en los Andes de Chile.

MERGUINOS. (De *mergo.*) m. pl. Tribu de aves palmípedas de la familia de las anátidas, propias de los países del norte, pero que en las estaciones frías vienen a nuestros climas, y llegan hasta el sur de Europa, Asia y América.

MERIDANO, NA. Natural de Mérida de Yucatán (Méjico), o de Mérida (Venezuela).

MERIENDITA. f. Nombre que también se da,

en Méjico, a la planta apocinácea del rejalgar o huevo de gato, muy conocida por *chirca venenosa* en Costa Rica. (*Thevetia ovata.*)

MERIONES. m. pl. Indios que moraban en el Nuevo Reino de Granada, hoy Colombia.

MERITO. adv. fam. En Méjico, diminutivo de mero, en el sentido de muy pronto, próximo, a punto de, propio. *Ya* MERITO *me caía.*—2. También adv. de lugar, por allí mismo, en ese

MERJURJE v. Menjurje.

MERLO, LA. dj. En Argentina, tonto, bobo.

—TOMARLO a ɔ PARA MERLO. En Argentina, tomarlo de tonto.

MERMA. (*Thynnus pelamys.*) f. Un pez de Cuba.

MERMEJO, MA. adj. Barbarismo, por bermejo.

MERMELLÓN. m. Barbarismo, por bermellón.

MERO. adv. m. Centro América, precisa, justa, exactamente; verdaderamente, mismamente; con sentido ponderativo. *Juan es* MERO *malo; ese es el* MERO *amo, o el* MERO MERO, *o el* MERO *petatero.* (Estas últimas formas muy propias del habla popular, en Méjico.)—2. En Méjico, en un tris, a punto de. *Ya* MERO *se caía.*—3. adv. t. Pronto, en seguida. *Ya* MERO *llega la hora.*—4. adj. En Venezuela, uno solo, o solamente uno. *Una* MERA *vino de las chicas.*—5. m. (Del arauc. *meru,* pájaro de mal agüero.) En Chile, especie de zorzal, de color ceniciento.

MERODEAR. tr. Andar en procura de ganancias o medros ilícitos.

MERQUÉN. (Del arauc. *medquen,* moler en la piedra y en el molino, y el molido o harina.) m. En Chile, ají con sal que se lleva preparado durante los viajes para condimentar manjares.

MERULAHUÉN. f. En Chile, entre el vulgo, *dondiego de noche.*

MERULAXE. (En fr. *merulaxis.*) m. Subgénero de pájaros pteróptecos, que comprende dos o tres especies propias de la América del Sur. Los MERULAXES, que son en parte los hormigueros de los antiguos autores, viven en el Brasil, en el Paraguay y en Chile.

MESA.

—MESA DE ARRIMO. En Chile, consola.

—DEJAR a uno DEBAJO DE LA MESA. En Argentina, sentarse a comer sin aguardar a la persona que debía asistir a ella.

—INJERTAR DE MESA. expr. fig. En Argentina, introducir el injerto en el corte horizontal del tronco.

—QUITAR LA MESA. expr. de uso general. Levantar, alzar la mesa, después de comer.

—HACER MESA GALLEGA. fr. fig. fam. Entre jugadores, ganar a los otros todo el dinero que han puesto. Corriente lo mismo en España, como que lo dijo CERVANTES, en *La ilustre fregona*: "Llegó una mano de echar todos el resto, y si uno no diera partido a otro, HICIERA MESA GALLEGA".

MESALINA. f. Puta, ramera, prostituta.

MESARAICO, CA. adj. Meseraico, mesentérico.

MESCAL. m. MEZCAL.

MESCALEROS, MEZCALEROS o MEZCALES. m. pl. Tribu de apaches que vivía en las sierras cercanas del río Pecos. En la actualidad se halla en el Estado de Chihuahua (Méjico). En la etnografía mejicana se designa frecuentemente con el nombre de MESCALES o MEZCALES a los indios de otra tribu de la familia tejano-coahuilteca, que habitó el actual Estado de Coahuila y Tejas, o sea lo que antes se llamó Provincia de Coahuila y Tejas.

MESCALES. m. pl. Tribu de indios del Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte) y Coahuila, hoy desaparecida. Escríbese también MEZCALES, y a veces se les confunde con los MEZCA-

MESCANAUCLE. (Del azt. *metztli,* luna, y *canautli,* pato.) m. Bellísimo pato de Méjico, de color blanco con pintas negras y las alas variadas de negro, blanco, azul y amarillo; pico negro por encima y azul abajo; cola azul turquí, blanca en la extremidad. (*Anas lunaris.*)

MESERO, RA. m. y f. Persona que sirve la mesa en los restaurantes; empleado o mozo cuyo oficio es servir la mesa, y al cual se dedican principalmente las muchachas pobres.—2. adj. En Honduras dícese del ganado que no ha cumplido todavía un año de edad. Ú. t. c. s.

MESILLA. f. Meseta elevada. Usual principalmente en Estados Unidos, en lo que antes fuera territorio mejicano.—2. En Cuba, puesto de venta en un mercado público.

MESILLERO, RA. m. y f. En Cuba, ventero del mercado público, que tiene una mesilla.

MESIOTE. (Del azt. *metl,* maguey, y *xiotl,* jiote, empeine.) m. En Méjico, la epidermis del maguey, usada como papel entre los aztecas, mediante cierta preparación; usada hoy comúnmente para envolver en ella los gusanos de maguey, que en los mercados así se venden.

MESITERA. f. En Cuba, nombre que se daba a la mujer que, en las ferias y festividades, vendía frutas y refrescos en las poblaciones importantes, principalmente en la Habana.

MESMETE, o MESMETO. m. En El Salvador, nombre vulgar de una planta podácea, o acaso de dos especies distintas.

MESOCOTE. (Del azt. *metl,* maguey, y *xocotl,* cosa ácida. / *Karatas plumieri.*) m. Planta bromeliácea de Méjico, de jugo ácido, semejante por el aspecto al maguey. En Veracruz se llama *cardón.*

MESOLOTE. (Del azt. *metl,* maguey, y *xolotl,* nombre de un personaje mitológico.) m. En Méjico, maguey doble.

MESONZAPOTE. m. Variante de MEZONZAPOTE.

MESOYAS o MESOYES. m. pl. Indios salvajes que viven en la región oriental de Colombia y en la occidental de Venezuela.

MESTE. m. Nombre sotsil que dan vulgarmente en Chiapas a una planta compuesta indígena.

MESTEÑO, ÑA. adj. Se ha lamado así el caballo de las praderas del norte de Méjico. En tiempos coloniales llegó a multiplicarse en tal abundancia, que se hacían matanzas anuales, porque acababa los pastos y mataba las yeguas y los sementales. Ú. m. c. s.—2. Por extensión, cerril y sin dueño, como eran los caballos mesteños.

—COGER MESTEÑOS. expr. campesina de Méjico. Lazar, o coger de cualquier otro modo, ganado o bestias alzados.—2. fig. fam. Hacer entrar en sociedad a una persona muy huraña.

MESTIZA. f. En Colombia, *acemita.*—2. En Puerto Rico, se dice de una clase de gallina de cuerpo mediano, fecunda ponedora.

MESTIZACIÓN. f. Acción y efecto de mestizar.

MESTIZAJE. m. Cruzamiento de dos razas de animales.—2. Conjunto de individuos que componen la clase mestiza.

MESTIZO. (*Cupania glabra.*) m. Nombre vulgar colombiano de un árlbol de las sapindáceas, de madera empleada en construcciones. Llamado también *arébalo, cusomacho, guacamayo, guacharaco, requesón,* etc.—2. También de una meliácea (*Guarea trichiloides*).

MESTIZO, ZA. m. y f. Aplícase a la persona nacida de padre y madre de razas diferentes, y con especialidad al hijo de hombre blanco e india, o de indio y mujer blanca. *Cholo,* en Sur América.—2. f. En Chile, acemita.

MESTIZO CLARO. s. En el Brasil, hijo de caribe con blanca.

MESTIZÓN, NA. m. y f. En Argentina, hijo de mestizo y criolla, o viceversa.

MESTLAPIQUE. (Del azt. *mich-tlapic*: de *michin,* pescado, y *tlapic,* envuelto.) m. Tamalito compuesto de un pescadito especial, entero, envuelto en hoja de maíz, asado, que se vende en los mercados en Méjico. El pescadillo abunda en los lagos de la Mesa Central.

METALADA. f. En Chile, cantidad de metales explotables, contenida en una veta.

METALERO, RA. adj. En Chile, metalífero.

METALURGISTA. com. Metalúrgico, en el sentido del que profesa la metalurgia.

METÁN. (Del arauc. *meta* (con *e* muda), burdo, basto, craso.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, trozo de alerce antes de hacerlo tablas.

METAPASO. m. En Colombia y Bolivia, juego del salto del carnero.

METAPILES. m. pl. En Centro América, lingotes de oro para la amalgamación en caliente.

METATE. (Del azt. *metlatl.*) m. Piedra cuadrilonga y algo abarquillada en su cara superior, sostenida en tres pies de la misma pieza de la piedra, dos delanteros y uno trasero, formando un plano inclinado hacia adelante, sobre la cual, con el metlapil, las mujeres del pueblo en Méjico, muelen el maíz, el cacao y otros granos. Úsase también sobre la tabla de moler y entonces la molendera muele en pie. Se usa en España para hacer el chocolate a brazo.

—TENER METATE Y COMAL. Dícese de las mujeres pobres que tienen que vivir moliendo en metate, para subsistir.

METATEAR. intr. Moler en metate.

METATERA. (*Trixis corymbosa,* DON.) f. Planta compuesta, nativa del interior de Méjico, llamada *pichagüilla.*

METATERÍA. f. Lugar donde hay muchos metates o en que los tienen para vender.

METATERO, RA. m. y f. Persona que tiene por oficio moler en metate.—2. También el que los fabrica.—3. Lo relativo al metate.

METEDURA. f. Acción de meter.

METEJÓN. (De *meter.*) m. En Colombia, enredo, lío.—2. v. En Argentina, pérdida considerable en el juego.

¡MÉTELE! interj. usada para excitar a uno a que se dé prisa o trabaje con más ahinco.

METELÓN, NA. m. y f. Vocablo corrupto, por metedor, que usa la gente vulgar en Méjico, como sinónimo de entremetido.

METEPANCLE. (Del azt. *metl,* maguey, y *tepantli,* pared.) m. El terreno comprendido entre dos surcos del maguey.—2. Por extensión, cercado de maguey.—VAR.: *metepantle* y aun *metepantli.*

METEPANTLE. m. Variante de METEPANCLE.

METEPANTLI. m. Variante de METEPANCLE.

METETE. com. En Centro y Sur América, entrometido, metemuertos.

METICHE. adj. y s. En Méjico, vulgarmente, entrometido.

METIDA. f. v. En Méjico, puñalada, herida causada por hundir el cuchillo.—2. En Cuba, caminata, recorrido, largo. *Para llegar hay que darse la gran* METIDA.—3. Zurra, azotaína.—4. Fastidio, disgusto. *Me llevé la gran* METIDA.—5. En Cuba y Méjico, chasco, error, equivocación. ¡*Qué* METIDA! Y esto viene de *meter la pata.*

METIDO, DA. m. y f. En Centro y Sur América, entremetido, metemuertos. En Méjico se dice *metiche.*—2. En Puerto Rico, borracho a medias, calamocano.

METINAS. m. pl. Indígenas del norte del Brasil.

METLANCASIS. m. Aztequismo usado vulgarmente, en Méjico como nombre de una planta convolvulácea de flores rojas, cultivada como enredadera (*Ipomoea purpurea,* LAM.).

METLAPIL. (Del azt. *metlatl,* metate, y *pilli,* hijo, ayuda.) m. En Méjico, rodillo que sirve para moler en el metate, el maíz y el cacao principalmente. Es de la misma piedra del metate; más grueso al centro que a los extremos.

METLAPILCOATE. m. MECLAPILCOATE.

METOCOY. m. En Colombia, nombre vulgar de una planta arácea, de rizomas comestibles; llamada también *bore* y *turmero.*

METOMETLE. m. Aztequismo con que en Méjico se designa vulgarmente el maguey lechuguilla.

METORITO. m. Roedor del Valle de Méjico, que vive en numerosas sociedades subterráneas y que extiende sus correrías hasta las habitaciones humanas. (*Arvicola mejicana,* DE SAUSS.; *A. pinetorum,* BD.) Perfora el tronco de los magueyes, para beber el jugo de éstos, por lo cual es nocivo a los plantíos. Se le clasifica también por *Microtus mexicanus.*

METRA. f. En Venezuela, bolita o canica para jugar el hoyuelo.

METER. tr. v. Correr, andar a prisa. *El automóvil* METE *mucho.*—2. Pegar, golpear, asestar un golpe. *Le* METIÓ *un cuerazo.*—3. Recorrer gran distancia, avanzar mucho en cualquiera acción continuada. *Me* METÍ *veinte leguas en un día.*—4. Acometer. *Le voy a* METER *a una empresa de gallos.*—5. En Cuba, trabajar. *Ese esclavo* METE *duro.*—6. pr. Entrometerse.

—METER LA PATA. fr. fig. Cometer un error.

—METERLE. fr. Darse prisa. LE *voy a* METER, *para acabar pronto.*

—METERSE EN EL SACO. fr. cubana. Emborracharse.

—METERSE EN LA PIÑA. fr. cubana. Acobardarse.

—METERSE CON. fr. Enredarse, vivir en concubinato, en mancebía. *Juan se ha* METIDO CON *María.*

—METER LA GÓMEZ. fr. fig. fam. En Colombia, alardear, ostentar.

—METER EL CINCO. fr. fig. fam. En Colombia, meter dos y sacar cinco.

—METERLA. fig. fam. Meter la pata.—2. En Colombia, aparentar.

—METERLAS. En Colombia, afufarlas.

—METER a uno LOS MONOS. fr. fig. fam. Atemorizarlo, asustarlo, meterle miedo. Ú. prpm. en Colombia. En otra forma, también METER a uno los terrones.

—METERSE DE. expr. Meterse: METERSE monja, METERSE fraile, etc.

—METERSE UNA PANZADA. fr. fig. fam. En Colombia, darse una panzada, un hartazgo.

METLACASIS. m. Nombre que también se da, vulgarmente, al *mecapacle.*
METOMEL. m. Nombre vulgar chihuahueño de un agave común, conocido más comúnmente por maguey lechuguilla.
METRALLADORA. f. Vulgarismo, por ametralladora.
METRAUCÁN. m. En Chile, guiso mal hecho, espeso y compuesto de cosas incoherentes.—2. En algunas partes de Chile, leche con pan para niños.—3. fig. y fam. También mezcla revuelta y confusa; revoltillo; confusión y atropello en la pronunciación de las palabras.
METREAR. intr. En Chile, medir por metro.
METRENCADO, DA. (Del m. or. que *metrenquen.*) adj. En Chile, encaramado como en un caballo.
METRENCAO, A. (Voz araucana.) adj. En Chile, *metrencado.*
METRENQUEN. (Del arauc. *menquen,* hincar o fijar estacas.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, estacón chico que sostienen los estacones grandes en corrales de pesquería.
METROCEDER. m. Nombre que se da en Méjico a la *bocamelia,* planta verbenácea (*Clerodendron fragrans,* VENT.).
METRÓN. (Del arauc. *múthonn* (*lahuen*), remedio contra los golpes.) m. Nombre que dan en Chile a una planta de la familia de las onagrarieas, que tiene dos pies de altura, hojas lineales-lanceoladas y flores grandes de color amarillo pálido.
METRUNTUMAO. (Voz arauc.) m. Nombre con que vulgarmente se designa, en Chile, la playa en que revienta el mar.
METZAL. m. Variante usual en Méjico de *mezale.*
METZOLE. (Del azt. *metl,* maguey, y *zolli,* bagazo, basura.) m. Aztequismo con que en Méjico se designa una cactácea de la mesa del norte, que tiene aspecto de maguey seco. (*Neomammilaria geminispina,* HAW.)
MEUCADA. f. En Chile, acción y efecto de meucar.—2. Sueño breve y ligero.
MEUCAR. (De *meducar.*) intr. En Chile, cabecear, dormitar.
MEUCÓN. m. En Chile, *cabezada,* inclinación de cabeza.
MEUNITARRIS. m. pl. Indios misurianos que se hallan al noroeste de los Estados Unidos del Norte.
MEUQUEO. m. En Chile, cabeceo, cabeceamiento.
MEXCAL. (Del azt. *mexcalli.*) m. Bebida alcohólica que por destilación se extrae de la penca o de la cabeza de algunas especies del maguey (*Agave mexicana, A. wislizeni, A. desipiens*), en el centro y norte de la República Mejicana y en Nuevo Méjico y Tejas, de E. U.—2. El maguey de que se extrae el licor.—3. (*Chaetoptelea mexicana,* LIEBM.) Nombre vulgar que se da, en El Salvador, a un árbol de las ulmáceas que proporciona buena madera para durmientes de ferrocarril, ejes y ruedas de carretas, etc. Llámase también *naranjillo, sauchino* y *duraznillo.* Es el *olmo* de Oajaca y Veracruz, en Méjico, llamado también *papalote* y *cempoalehual; ira,* en Costa Rica; *cenizo* en Panamá.—5. Nombre que se da, en Méjico, a un dulce que se prepara con la penca de cierta clase de maguey, cocida en barbacoa. Se encuentra en los mercados de las poblaciones del interior del país. V. *Cocuy.*

—PARA TODO MAL, MEXCAL, Y PARA TODO BIEN TAMBIÉN. refr. mejicano que por ponderar la bebida, rima el vocablo.
MEXCALEAR. tr. Destilar mexcal.—2. Sembrar, cultivar mexcal.—3. Beber mexcal.
MEXCALERÍA. f. En Méjico, fábrica de mexcal; licorería especial de mexcal.—2. La industria relativa a la fabricación de mexcal.—3. Tienda donde se vende mexcal.
MEXCALERO, RA. m. y f. Cosechero de mexcal; persona dedicada al cultivo y explotación de la planta del mexcal.—2. Persona dedicada a la industria de la bebida del mexcal.—3. adj. Todo lo relativo al mexcal. *Un tonel* MEXCALERO.—4. Individuo de una tribu indígena del norte de Méjico.
MEXCANAUCLE. (Del azt. *metztli,* luna, y *camauhtli,* pato.) m. Pato salvaje de Méjico muy hermoso, de color blanco, salpicado de negro. Conocido con el nombre técnico *Anas lunaris.*
MEXCODÓ. (Voz otomí.) m. Vulgarmente, en el Estado de Hidalgo, en Méjico, nombre que se da al estómago químico de las aves, la molleja.
MEXI. (pron. *meshi.*) m. En la región de origen otomí, en Méjico (Estado de Hidalgo), nombre indígena vulgarizado con que se designa el árbol que en Yucatán se conoce por *chechén.*
MÉXICAS o MEXICANOS. m. pl. Una de las siete tribus de nahuatlacas que se establecieron en Méjico después de los chichimecas, y de los que tomó la denominación la ciudad en que se establecieron definitivamente, o sea Méjico. Tomaron ese nombre los aztecas o su emigración al llegar a una tierra desolada, donde crecían muchas acacias, que ellos llamaban *mizquitl,* palabra que se corrompió en *mixicas.* Otros dicen que proviene de *Mexitli,* dios de la guerra entre los aztecas.
MEXILLONES. m. pl. Indios que habitaban en la gobernación de Charcas.
MEXIQUELITE. m. Nombre vulgar mejicano de la capuchina (*Tropaeolum majus*).
MEXOCOTE. (Del azt. *metl,* maguey, y *xocotl,* agrio.) m. Nombre vulgar que se da, en Méjico, a una planta bromeliácea, también conocida por *manguel* (*Bromelia karatas,* ADAMS.).
MEYAL. (Del azt. *ameyalli,* frente de agua.) m. Mejicanismo usado en algunas partes por manantial, ojo de agua.
MEYEPURES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.
MEYOLOTE. (Del azt. *metl,* maguey, y *yolotli,* corazón.) m. En Méjico, cogollo del maguey, antes de que florezca.
MEZALE. (Del azt. *metl,* maguey, y *xalli,* arena.) m. Raspadura blanca y suave que el tlachiquero obtiene del cogollo del maguey al castrarlo y que se aprovecha para alimento de los cerdos en las haciendas. Dícese también *metzal.*
MEZCAL. m. MEXCAL.
MEZCAL. m. Por extensión, se llama así a veces en Méjico la piña o cabeza del maguey asado que sale de la hornada, lista para destilarse el licor.
MEZCALEAR. tr. MEXCALEAR.
MEZCALERÍA. f. MEXCALERÍA.
MEZCALERO, RA. m. y f. MEXCALERO.
MEZCALEROS o MEZCALES. m. pl. V. MESCALEROS.
MEZCAS. m. pl. Indios chichimecas que poblaron el Anahuac.

MEZCLILLA. f. En Méjico, nombre vulgar de un pajarillo que habita en toda la América setentrional (*Mniotilta varia*, Bp.).—*V. Mono mezclilla.*

MEZONZAPOTE. (Del azt. *mezontli* (*metl*, maguey, y *tzontli*, cabeza, por meollo o cogollo), cabeza de maguey, y *zapotl*, zapote. / *Licania platybus; Moquilea platybus.*) m. Mejicanismo con que se designa un árbol de la zona tropical del Nuevo Continente, llamado también *zapote amarillo*, o *zapote borracho*, o *zapote cabello; zapote* o *zonzapote* en Costa Rica; *sunza*, más generalmente en Centro América.—2. Fruto de esta planta, alargado, como de diez centímetros, oval, de cáscara gris rojiza, áspera, granulosa; pulpa amarilla o amarillenta, suave, muy dulce, fibrosa; contiene una pepita ovalada, deprimida, huesosa, recia.

MEZONTETE. (Del azt. *metl*, maguey; *izontli*, cabeza, y *tetl*, piedra, cosa dura.) m. En Méjico, leño, tronco hueco que queda del maguey después de raspado, ya seco, y que la gente pobre usa aun como baúl.—2. Cepa del maguey en general, o tronco de la cepa.

MEZOTE. (Del azt. *metl*, maguey, y *zotl*, suciedad.) m. En Méjico, tronco, zoquete o base seca del maguey, que se corta a raíz por haberse agotado su producción y que se usa mucho como combustible en la vida rural.

MEZQUELA. f. v. En Argentina, mezcolanza.

MEZQUELAR. tr. Vulgarismo argentino, por mezclar.

MEZQUICOPAL. (Del azt. *mizquitl*, mezquite, y *copalli*, copal.) m. En Méjico, la goma del mezquite, y la misma planta del mezquite.

MEZQUINAR. tr. En Centro y Sur América, obrar con mezquindad; miserear, tacañear.—2. En Colombia, librar a uno de un castigo.—3. En Argentina, dícese de la vaca que se niega a soltar la leche al ordeñarla.—4. Negar favores, dádivas o préstamos, pudiendo hacerlos.—Var.: *mezquinear.*

MEZQUINEAR. tr. Mezquinar.

MEZQUINO. m. En Méjico y Honduras, verruga que sale en las manos o en los pies. Muy dolorosa para arrancarse.—2. En Colombia, padrastro o respingón, pedacito puntiagudo de pellejo que se levanta y estorba junto a la uña.

MEZQUITAL. m. Arboleda de mezquites; lugar donde abundan estos.

MEZQUITAMAL. m. Especie de pasta o pan que los indios preparan con las semillas molidas del mezquite.

MEZQUITATOL. m. Bebida indígena que en algunas partes de Méjico se prepara con la semilla del mezquite, fermentada como cerveza.

MEZQUITERA. f. Abundancia de mezquites.

MEZQUITILLO. m. En Méjico, árbol silvestre, variedad salvaje del mezquite (*Krameria paucifolia*).—2. La *Cassia occidentalis*, o *ecapacle*, en Méjico.—3. Planta ramnácea indígena (*Condalia obovata*, Hook, var. *angustifolia*).

MEZQUITINA. f. Nombre puesto por el farmacéutico mejicano Laso de la Vega a un alcaloide que extrajo de las hojas del mezquite.

MÍ.

—Hoy por mí, mañana por ti. Refr. que advierte hacer el bien, no sólo por el bien mismo, sino porque el que tiene espaldas no está libre de cien palos.

—¡A mí qué! Expr. para denotar desdén, indiferencia.

MIACAGÜITE. m. En El Salvador, nombre que también se da al *cedrillo.*

MIACUACUAL. (Del azt. *miahuatl*, espiga de maiz, y *coatl*, culebra.) m. En Méjico se llama así una culebrilla de vivos y varios colores, como de un metro de largo.

MIAHUATE. (Del azt. *miahuatl*; de *milli*, milpa, y *ahuatl*, espina.) m. En Méjico, nombre vulgar con que también se designa la planta ciperácea de la *cortadera*, de hojas de bordes filosos.

MIAHUATECOS. m. pl. Tribu de indios de Méjico.

MIAHUATLAR. (Del mismo or. que *miahuate.*) intr. En Méjico, en términos campesinos, brotar la flor masculina de la planta del maíz.

MIAHUITE. (Del azt. *miahuitl.*) m. Vulgarmente, en Méjico, la panoja o espiga de la planta del maíz.

MIAMIAS o MIAMIS. m. pl. Indios de la Nación Algonquina, que vivían al oeste del actual Estado de Ohio y en parte del de Indiana. En 1818 abandonaron el Ohio, y en 1846 los que quedaban en Indiana fueron transportados a Kansas, donde tienen una reserva de unos 40 kilómetros cuadrados, en los condados de Liun y de Miami.

MIARACANOS. m. pl. Indios que vivían en las orillas del río Paraguay, hacia los confines de Tucumán, cerca de los moyganos.

MICA. f. La hembra del mico.—2. Una serpiente venenosa, en Honduras.—3. En Méjico y Centro América, borrachera.—4. En Méjico y Guatemala, mujer coqueta.—5. En Costa Rica, el *violín* del billar, aparato para apoyar de lejos el taco; *diablo*, en Cuba.—6. Vulgarmente, en Colombia, bacinilla.—(Dice Tascón que del quichua, en esta última acep.)

MICACAHUITE. m. Aztequismo con el cual se designa también, en Méjico, el *casahuate*, planta convolvulácea (*Ipomoea murucoides*).

MICADA. f. fam. En Méjico y Centro América, gesto afectado, gracejo.

MICAY. (*Axonupus scoparius.*) m. En Colombia, pasto originario de la región del mismo nombre, en el Departamento del Cauca.

MICLE. (*Jacobinia spicigera.*) m. Planta tintórea, especie de añil, de Méjico. Variante de muicle (del azt. *mohuitli*, azul), como *moictle, muicli, moytly, mohitli, mointli* o *mohintle.*

MICLERO, RA. m. y f. En términos de replana peruana, ladrón que sin actuar en un robo, participa de sus granjerías.

MICMACS o SUROQUESES. m. pl. Tribu de indios algonquinos, indígena de Terranova, que habita en las inmediaciones de la bahía de San Jorge, en la de la Desesperación, en las orillas del Great-Cod-Bay y en otros territorios de la América Setentrional.

MICO. (Voz cum.) m. Mono pequeño, menor que el común, pero mayor que el caí; abundante desde el sureste de Méjico hasta el Brasil. Es el *Cebus fatuellus*, o el *Ateles vellerosus*, Gray, notable por lo vivaracho y gracioso, sumamente curioso e imitador de las personas.—2. En Colombia, gajo de plátano, o sarta de gajos, mayor que el *guango*. (Del quichua *mikuy*, víveres, según Tascón.)

—Mico capuchino. Nombre que se da en Bolivia al *mico maicero* o *cornudo* (*Cebus fatuellus*).

—Mico de noche. En Méjico, principalmente en Tabasco, nombre vulgar de un primoroso ani-

malillo de los mirmecofagídeos (*Cicloturus didactylus; Cyclopes mexicanus*), de piel de color de oro por su pelaje espeso, sedoso, brillante; una maravilla de la naturaleza; tiene la forma del cuerpo como la de un osito diminuto, de unos quince centímetros de largo y otros tantos de cola; es nocturno y gran comedor de hormigas, aunque su alimento preferido son las frutas. Fue el primer animal hormiguero que vieron los españoles, y así, le llamaron *oso hormiguero*, nombre que corresponde propiamente a otro animal. En Costa Rica le dicen *serafín de platanar*. Puede vivir en domesticidad, pero nunca abandona su indolencia habitual.—2. En Yucatán llaman así también al *tepechichi* o cacomizcle de monte, o pequeño, conocido por *uayuc* en maya. (*Bassaris sumichrasti*, DE SAUSS.).

—MICO DORMILÓN. Nombre que se da también vulgarmente, en varios lugares de Sur América, al *mono dormilón* (*Nyctipithecus felinus*).

—MICO LEÓN. V. *Micoleón.*

—MICO MAICERO. Nombre vulgar que se da, en Colombia, a un mono (*Cebus fatuellus; C. hypoleucas*), conocido también por cornudo y cariblanco.

—MICO TUTE. Nombre que también se da en Colombia al quincayú o *kinkajú*, martica o martucha (*Cercoleptes*).

—SER uno MÁS CURIOSO QUE UN MICO. expr. que dicen en Tabasco del que todo averigua y quiere saber, por alusión a la curiosidad instintiva del mico, que en todas partes se mete y todo quiere verlo.

—A MICO. m. adv. tabasqueño muy familiar. A cuestas, que también se dice *a cuspache, a cuchupache*; en Colombia, *a tantán*.

MICO, CA. adj. Mono, gesticulador, afectado en modales y maneras. Dícese mucho del presumido.—2. Dícese también de la persona negra, de cara pequeña y ojillos vivarachos.

MICOATE. (Del azt. *mitl*, saeta, y *coatl*, culebra.) m. Nombre que dan en Méjico a una especie de culebra que se arroja sobre su presa desde los árboles.

MICOKAYACS o MILCOCAYACS. m. pl. Tribu de indios que vivía en la provincia de Cuyo, en Chile.

MICOLEÓN. (*Cercoleptes caudivolvulus*.) m. Nombre que se da en Guatemala y Yucatán al prociónido designado por martucha o martica, *kinkajú*, y también *oso melero; maniviri*, en el Brasil. Se parece mucho al *coatí* o *cusumbé*. Es el *micuño* de Tabasco.

MICRANTEMO. (Del gr. *mikrós*, pequeño, y *ánthema*, flor.) m. Género de plantas escrofularíneas, cuyas especies, herbáceas, palustres, abundan en la América del Norte.

MICRÓPTERO, RA. m. Género de peces acantopterigios, que comprende dos especies de agua dulce, en la América del Norte.

MICROSTÁQUIDO. (Del gr. *mikrós*, pequeño, y *stachys*, espiga.) m. Género de plantas euforbiáceas, constituído por especies herbáceas o fruticosas de la América Tropical.

MICUNA. (Voz quichua, por comida.) f. Como catamarqueñismo, comida.—2. (*Berberis laurina*, BILLB.) Nombre vulgar de una planta silvestre, de las berberidáceas, nativa de las altas cumbres en Tucumán, de la Argentina.

MICUÑO. (*Cercoleptes caudivolvulus*, DESM.) m. Nombre que se da en Tabasco al *micoleón* de Yucatán, o *kinkajú* de Sur América. En el Estado de Tabasco abunda principalmente al sur de Macuspana, en la sierra del Tortuguero. Más conocido generalmente por *martica* o *marucha; menivire* o *maniviri*, en el Brasil. (En la *Enciclopedia Sopena* se le confunde lamentablemente con el coatí, que es animal muy distinto.)

MICURANOS. m. pl. Nación de indios que moraba entre los ríos Uruguay y Paraná, cerca de las Misiones paraguayas.

MICURÉ. m. Nombre que se da en Sur América, principalmente en las regiones australes, a la comadreja o zarigüeya (*Didelphys marsupialis*). —VAR.: *micureco.*

MICURECO. m. Variante de MICURÉ.

MICUY. m. En Venezuela, cierta planta, y su raíz, ambas comestibles, por lo general encurtidas.

MICHA. f. Voz del norte argentino. "El uso de esta palabra entre nosotros se da en la expresión MICHA-MICHA. Un hilo MICHA-MICHA, es de tal modo, que tiene unas partes gruesas, resistentes y otras muy delgadas y que están a punto de separarse. *Dar o entregar una cosa* MICHA-MICHA, es darla o entregarla por intervalos y un poco cada vez. Hacer una cosa con escasez, con demora, con nada de voluntad, es hacerla MICHA-MICHA." AVELLANEDA.

MICHAY. (Voz arauc.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a varias especies de berberís.

MICHAYES. m. pl. Indios aborígenes de Venezuela, que habitaron en la antigua provincia de Barinas.

MICHE. m. En Méjico, nombre que se da vulgarmente al gato, o *bicho; misho*, en Tabasco. También *micho*, como en España. *Bibicho*, en Honduras; *muchito*, en Chile.—2. En algunas partes de Costa Rica (Guanacaste), el venado. —3. En Venezuela, vulgarmente, el aguardiente.—4. En Chile, *michi*, cierto juego de muchachos.—5. En Bolivia dícese de la oveja desorejada en señal de marca.—6. En el Estado de Durango, en Méjico, comestible de la palmera del zoyate.—7. Nombre vulgar que se da en Venezuela al bohío, jacal o choza de los indios guajiros, a cuya lengua misma pertenece el vocablo.

—HACER UN MICHE. fr. fig. En Costa Rica, armar una pendencia, o un alboroto.

MICHE, CHA. m. y f. Variante de MISHO, el gato.

MICHERO. m. Variante de MICHIRE, usual en el norte de Méjico y sur de Estados Unidos.

MICHI. com. Variante popular común de MISHO, el gato.

MICHI. m. Micho, el gato.—2. En Chile, juego de muchachos que consiste en hacer saltar con una bolita, fuera de un círculo que se traza en el suelo, una moneda montada sobre otra bolita.—(Hallamos la voz en el cahita del noroeste de Méjico con igual significado de gato.)

MICHICUMÁN. (Del ing. *midshipman*.) m. En Chile, guardia marina de segunda clase.

MICHIHUAUCLE. m. Aztequismo que en Méjico se aplica a la planta amarantácea de la alegría (*Amaranthus paniculatus*, LAFF.)

MICHILENGUES. m. pl. Indios quichuas que en tiempos de la conquista ocupaban la sierra de San Luis, en lo que hoy es Argentina.

MICHIMICHI. (Voz quichua. / *Cypella herrerae*.) m. Nombre vulgar peruano de una planta vernácula, de las iridáceas, de flores azuladas, muy bellas, que se marchitan al contacto de la mano y que se cultiva como ornamental.

MICHINO. (*Chrysophyllum michin.*) m. En Colombia, planta.

MICHIRE. (*Brahea dulcis.*) m. Nombre vulgar que se da también en Méjico, de Durango al norte, y en el sur de los Estados Unidos, a la palmera más conocida por *zoyate,* y particularmente a su fruto comestible.—VARS.: *miche, michero* y *michiro.*—Dícese además *palma de los micheros.*

MICHIRO. m. Variante de MICHIRE, usada en el centro y norte de Méjico, hasta el sur de Estados Unidos.

MICHIRUY. m. Planta silvestre del Estado de Mérida, en Venezuela.

MICHOACÁN. (Nombre de uno de los Estados de la República Mejicana.) m. Planta vivaz, de la familia de las convolvuláceas, oriunda de Méjico, parecida a la enredadera de la *campanilla,* y cuya raíz blanca, gruesa, fusiforme y harinosa, así como su fécula, se han usado en medicina como purgante activo. Dícese también *mechoacán* (aunque erróneamente, y así lo registra la Academia). (*Operculina alatipes,* HOUSE; *Ipomoea alatipes,* HOOK; *I. alata,* ROSE.) —2. adj. y s. Tarasco.

—MICHOACÁN NEGRO. Nombre que se da en Méjico a la *jalapa.*

MICHOACANE. V. Tarasco.

MICHOACANES. m. Tarascos.

MICHOACANO, NA. adj. y s. Natural del Estado de Michoacán (Méjico).—2. Tarasco.

MICHOACANOS o MICHUACAS. m. pl. Indios que vivían en el actual Estado de Michoacán (Méjico).

MICHOCANO, NA. Gentilicio, por *michoacano,* única forma usual en Méjico, es disparate, lo mismo que *mechiacano.*

MICHOSO. m. En Sur América, nombre con que se conoce la galena, en las minas.

MICHÚ. m. En Colombia, el chambimbo o chumbimbo, o jaboncillo (*Sapindus*).

MICHUÑ. (De *micho.*) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, *gato.*—2. En Chile, en la provincia de Chiloé, *michuñe.*

MICHUÑE. (Del arauc. *memichún,* excremento de gato, al cual se parece.) f. En Chile, pepita negra y larga, de buen sabor, que suelen llevar en sus viajes algunos isleños, por la facilidad que ofrece para ser cocida.

¡MIÉCHICA! interj. fam. En Chile, *¡cáspita!*

MIEDITIS. m. Nombre festivo y popular con que se designa el miedo.

MIEDO.

—CADA QUIEN ES DUEÑO DE SU MIEDO. expr. usada en Méjico, para dar a entender que todos tenemos el derecho de sentir miedo y de hacer lo que éste nos aconseje.

—EL MIEDO NO ANDA EN BURRO. expr de Méjico, para explicar la conducta poco arreglada al buen sentido; la cautela con que procede el miedoso.

—EL MIEDO NO ES ZONZO NI JUNTA RABIA. expr. de la Argentina, que se aplica en igual sentido que la anterior.

MIEDOLENTO, TA. adj. Vulgarismo del norte argentino, por miedoso, formado a la manera de *friolento.*

MIEDOSO, SA. adj. fam. m. En Venezuela, *marimonda.*

MIEL. m. En Méjico y Antillas, por antonomasia, la de cañas.

—MIEL DE ABEJA. En Cuba y Méjico, la miel de colmena.

—MIEL DE PALO. En Costa Rica, miel silvestre. *Miel de monte,* se dice en Tabasco.

—MIEL DE PURGA. En los ingenios, la miel de caña, no purificada, melaza, miel de barrillos o miel de furos.—2. En Cuba y Méjico, extracto que se obtiene del guarapo, en los últimos toques de su elaboración.

—MIEL SOBRE BUÑUELOS. En Ecuador, miel sobre hojuelas.

—MIEL DE PURGA. Melaza, miel de barrillos, o miel de furos.

MIELELEJA. f. Término popular colombiano, por melosidad.

MIELERO. m. V. PICO CHUECO.—2. El *melero* u *oso melero* (*Tamandua tetradactyla*).

MIÉRCOLES.

—NO HA DE FALTAR MIÉRCOLES EN LA SEMANA. expr. fig. fam. que en Colombia se dice para indicar que no hay nada que no tenga contratiempos.—("A la Minita sí tenía que llevarla... ¡Cuándo había de FALTAR MIÉRCOLES EN LA SEMANA!" CARRASQUILLA, apud. ROBLEDO.)

MIGAHARES. m. pl. Indios que vivían en la gobernación de Cartagena.

MIGAJÓN. fig. En Chile, *prenderua.*

MIGMAKOS. m. pl. Indios de la provincia de Acadia o Nueva Escocia, en el Canadá.

MIGNAO. (Voz araucana.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, guiso de harina tostada con caldo de chancho.

MIGUCHO. (Del quichua *mikuchiy,* dar de comer.) m. "Palmera del Caquetá, llamada también *milpesos,* que produce leche poco diferente de la de la vaca. En Túquerres y otras regiones de Colombia, se denomina *milpesos* una palmera cuyo cogollo es comestible y cuyo fruto da una grasa que usan como medicinal y que sirve además para el alumbrado doméstico." (TASCÓN.)

MIGUEL. m. Nombre que dan en el Paraguay a un reptil parecido al lución.

MIGUELEAR. intr. En Centro América, enamorar, cortejar, galantear.

MIGULEÑO, ÑA. adj. En Honduras, descomedido, descortés.

MIGURÍES o MIGURÍS. m. pl. Indios de una tribu venezolana que los conquistadores llamaron también *barbados.*

MIJAGUA. f. En Venezuela, fruto del mijaguo.

MIJAGUAL. m. Sitio abundante en mijaguos.

MIJAGÜE. m. MIJAGUO.

MIJAGUITA. f. v. En Puerto Rico, migajita.

MIJAGUO. m. MIJIGUO.

MIJAO. m. En Venezuela, *bijao.*—2. *Mijaguo.*

MIJAREA. f. En Puerto Rico, palo inclinado que entra por un extremo en la parte superior del eje del trapiche, y por el otro se ata a la bestia, que tira de él para que las mazas muelan la caña. En Tabasco se llama *cambón.*—2. Palo horizontal que mueve la gran rueda del molino pilador de café, inserto en el eje. En Cuba dicen *manjurria,* y en Andalucía, *almijarra.*

MIJARRA. f. En Venezuela, almijarra de la tahona.

MIJE. (Del azt. *mixitl,* yerba que turba el cerebro.) m. Nombre que se da, en Méjico, al tabaco de mala calidad.—2. (*Chitraeulia rigida.*) En Cuba, árbol silvestre, de las mirtáceas, de unos seis metros de altura, con hojas y flores menudas y fruto comestible.

MIJE o MIXE. com. Individuo perteneciente a la familia indígena de los MIJES.—2. m. Idio-

ma hablado por estos indios, respecto del cual dice el linguista y etnógrafo mejicano Sr. PIMENTEL que "algunos han creido que sólo puede entenderse de día, porque cada palabra va acompañada de gestos, pero que esto no es exacto y que ese idioma pantomímico de Oajaca debe de ser algún otro, del cual no queda más que una vaga noticia en la pastoral de 1770 del señor LORENZANA." Se han escrito gramática y diccionario del MIJE.—3. adj. Relativo a estos indios, o a sus usos y costumbres, etc.—4. En la región del interior, en Méjico, tabaco corriente y de mala calidad, aunque lo hay desde sumamente suave hasta fuerte.

MIJEAL. m. En Cuba, terreno poblado de mijes.

MIJES o MIXES. m. pl. Nación de indios que habitaba particularmente en las montañas centrales del istmo de Tehuantepec antes de que llegasen a él los huaves, y que se extendió al oeste de Chiapas, sur de Tabasco, oriente de Oajaca y otros distritos de estos Estados de Méjico. Los mijes o mixes tuvieron gran importancia en otros tiempos; pero hoy están reducidos a la población de San Juan Guichicovi, en Oajaca (Méjico).

MIJIAL. m. En Cuba, MIJEAL.

MIJIGUO. (*Rhinocarpus excelsa.*) m. Nombre de un árbol, en Venezuela. Se dice también *mijaguo*.

MIJILOTE. (Del azt. *miztli*, león, y *ocelotl*, tigre. / *Felis tigrina; F. mexicana*, o *geoffroyi*, o *macrura*, o *mitis*, o *quigna.*) m. Nombre tabasqueño del tigre de menor corpulencia que el *jaguar* y el *ocelote;* gato de monte que abunda a través de todo el Continente, con múltiples nombres diversos, entre los cuales los más comunes son los de *tigrillo* o *tigrito, caucel* o *caucel* o *caurel, margay* o *margal* o *marguay, mbaracayá* (promiscuamente), *chulul, chibiguazú*, etc.

MIJITO, TA. m. y f. Contracción de *hijitomio*, usual entre las madres para llamar a los hijos.

MILAGRERÍA. f. En Chile, narración o cuento de hechos maravillosos que el vulgo toma como milagros, o de verdaderos milagros.

MILAPÁ. m. Nombre indígena cochimí que dan todavía en la Baja California al *cirio*, planta fuqueriácea (*Fouquieria gigantea*), corpulentísima.

MILAPANCLE. (Del azt. *milli*, sementera, y *apantli*, apancle.) m. En Méjico, surco de riego que se abre en una milpa o sementera.

MILCA. (Del quich. *millca.*) f. Cantidad de cosas que caben en la punta del poncho recogido, o en la falda. Dícese prm. en el Perú.

MILCAO. m. En Chile, hecho de patatas rayadas, las cuales, después de exprimidas, se ponen a freír cuecen en el rescoldo o en el horno.

—MILCAO MONTE. Nombre que se da en algunas partes de Chile a un hongo comestible.

MILCO. (Del m. or. que *malcao.*) m. En Chile, entre el vulgo, gui de coles con patatas.

MILDO. (D l arauc. *múldu* o *mul-lu*, pan de linaza.) m. En Chile, masa de avellanas tostadas y bien molidas, hasta quedar casi como pomadas.

MILDO, DA. adj. En Chile, apocado, pacato.—2. fig. En Chile, lacio.

MILENRAMA. Nombre vulgar de Méjico, aplicado a una planta compuesta que emplean medicinalmente las gentes del campo. (*Achillea millefollium*, L.)

MILETE. m. En Colombia, cachada que se da al trompo.

MILFLOR. f. Nombre que dan en el Cauca, de Colombia, a la planta de la reseda (*resedá*, vulgarmente).

MILFLORES. (*Volkameria fragrans.*) m. En Cuba, nombre vulgar de un bejuco silvestre, grueso como de tres centímetros, de color morado, con flores axilares muy apiñadas y parecidas a las rosas, de color de nardo. Llámase también *milrosas* y *hortensia*.

MILHOMBRES. m. fam. Apodo que en Cuba se aplica al hombre pequeño, pero bullicioso, y que para nada es bueno.

MILIA. (Del quichua *milcay*, una porción que se lleva en el rebozo, o en el poncho o el regazo.) f. En Colombia, vulgarmente, haz de hierbas, de cañas u otras cosas.

MILICADA. f. En Bolivia, cuerpo de ejército.—2. Pronunciamiento.

MILICIANO, NA. adj. En Chile, en la provincia de Chiloé, natural, nativo, originario. Ú. t. c. s.

MILICITAS. m. pl. V. MALECHITAS.

MILICO. m. fam. En Bolivia, Argentina y Chiel, soldado, militar.—2. Guardia civil, gendarme.—3. Militar en general, por contraposición a civil.

MILITAROTE. m. Militar tosco, sin cultura ni buena educación; tipo medio de nuestros caudillos y presidentes.

MILODONTE. (Del gr. *mylos*, muela, y *odoús, odontos*, diente.) m. Género de vertebrados fósiles, de la familia de los megatéridos. Los MILODONTES son animales antediluvianos gigantescos y de líneas generales que recuerdan el actual oso negro: habitaron la América del Sur durante el período diluvial.

MILOGUATE. m. Vulgarmente, en la costa Sur de Méjico, la caña del maíz.

MILONGA. f. Tonada popular del Río de la Plata, que se canta al son de la guitarra; parecida a la saeta española.—2. f. pl. En Brasil y Chile, chismes, enredos.

MILONGUERO, RA. m. y f. En Argentina, especie de trovador o cantor popular especialista en milongas; payador.—2. El bailador de milongas.

MILPA. (Del azt. o nahoa *milli*, sementera, y *pa*, toponímico, en.) f. En Méjico, sementera o plantación de maíz; maizal. Dícese hasta Centro América.—2. En el sur y sureste de Estados Unidos ha llegado a ser especie de medida agraria; sembrado de maíz de 177 acres de superficie.

—LLOVER a uno EN SU MILPA. expr. fig. fam. mejicana. Venir la buena para uno; irle bien en sus negocios, principalmente después de una temporada de malas.

MILPEAR. intr. En Méjico, labrar la tierra, para sembrar maíz.—2. Hacer la milpa, sembrar milpas, hacer maizales.—Dícese hasta Centro América.

MILPERÍO m. Conjunto de milpas.

MILPERO. m. En Méjico, el que siembra o hace una milpa; y también el que la cuida.

MILPESOS. m. En Colombia una palma oleaginosa (*Attalea amygdalina*, H. B. K.), conocida además con los nombres vulgares de *yagua, palma real, almendrón, táparo del litoral*. Se llama

así también, o *ceibo* MILPESOS, la *habilla* o *jabilla* típica (*Hura crepitans*), planta euforbiácea y especialmente su fruto.

MILROSAS. m. En Cuba, MILFLORES.

MILTOMATE, o tomate de milpa. (Voz mejicana.) m. Una especie de tomate silvestre, más pequeño que el común. Habita en Méjico y Centro América.

MILTRÁN. (Voz araucana.) m. En Chile, entre el vulgo, andrajo.—2. pl. Vulgarmente también, arvejas cocidas.

MILTRÁN. (Voz araucana.) En el sur de Chile, trigo que primero se cuece y después se muele.

MILLAHUILO. (Voz comp. arauc.) m. En Chile, nombre vulgar de una planta semejante al berro.

MILLAHUINLLIN. m. En Chile, entre el vulgo, piedras que se restriegan en el agua de regadío, para que se den las patatas grandes y abundantes, según superstición de Chiloé.

MILLATÚN. (Voz arauc.) m. En Chile, fiesta anual que celebran los indios mapuches, para hacer voto por la prosperidad de la agricultura.

MILLO. (Del lat. *milium*.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, hierba mala que crece en el trigo.—2. En la provincia de Tarapacá, sal que se echa a perder en el agua.—3. (*Cicca antillana*). En Puerto Rico, nombre de una planta euforbiácea, llamada también *yuquillo, higuillo, sietecueros*.—4. En Méjico y Centro América, maíz millo, mijo, maicillo.

MILLONARIA. f. fam. y fest. En Chile, firma.

MILLOQUE. m. En Chile, guiso que se hace mezclando zapallo cocido con el fruto del peumo.

MILLUYO. m. En Colombia, arbolillo de flores amarillas y bayas color de marfil; llamado también *yotoco*.

MIMBRE. m. La acacia más comúnmente conocida en Méjico con el nombre de *guajillo* (*Acacia berlandieri*), cuya madera se usa para mangos y otras cosas. En Jalisco se da el mismo nombre a una planta oleácea (*Forestiera tomentosa*); en el noroeste (Sonora y Sinaloa), a una rubiácea (*Cephalanthus salicifolius*, H. B. K.) y en toda la mesa del norte a una bignoniácea (*Chilopsis linearis*, CAV.) muy parecida al saúz, por sus flores, que secas se venden en los mercados como anticardíacas caseras; de sus ramas los naturales tejen cestos.

MIMBRENA, o MIMBREÑA. (*Salix viminalis*, L.) f. En Colombia, vulgarmente, el mimbre común.

MIMBREÑOS. m. pl. Tribu de apaches que se dividía en dos clases: *altos*, que vivían próximos a la provincia de Nueva Vizcaya, y *bajos*, que habitaban cerca de la provincia de Nuevo Méjico. En la actualidad se hallan en el Estado de Chihuahau (Méjico).

MIME. m. En Puerto Rico, variedad de mosquito pequeño.

MIMÉTICO, CA. adj. Que tiene la propiedad del mimetismo.—("La perdiz se escurría entre los tallos astuta y MIMÉTICA..." QUIROGA, *La raza sufrida*.)

MIMULO. (*Mimulus tricolor*.) m. En Colombia, nombre que se da a una planta de ornato, de las escrofularíneas.

MINA. f. En Bolivia, barragana, concubina, compañera amorosa.

MINACÚS. m. pl. Indios salvajes que viven en las márgenes de los afluentes del Xingú, antes de su confluencia con el Ronuro, en el Estado de Matto Grosso (Brasil).

MINARI. m. Nombre mayo del melón (*Cucumis*), vulgarmente usado en Sinaloa, en Méjico.

MINCAPACLE. (Voz azt. : *Sebastiania pavonia*. m. Famosa planta mejicana que produce las notables *semillas brincadoras*, no conocidas en Europa hasta 1854, en que fueron enviadas a Inglaterra por el Ministro inglés en Méjico. Llámase también *tronadora, brincadora, coliguaya*.

MINCHE. m. En el rancho o choza, habitación peculiar de los indios guajiros de Venezuela. Dícese también *piche* y *pinche*.

MINEIRO, RA. adj. y s. Natural del Estado de Minas Geraes (Brasil).

MINEIROS. m. pl. Mestizos de guaraní y portugués que habitan en Minas Geraes (Brasil).

MINENSE. adj. y s. Natural de la villa o del departamento de Minas (Argentina).

MINERITO. m. Nombre que también se da a la *laucha*, en la Argentina.

MINERO, RA. m. y f. Nombre vulgar que en Ríoplata se da a un ratón pequeño, campesino, la laucha o lauchita (*Mus musculus*).

MINESTRÓN. m. En Argentina, sopa de verduras y legumbres, o guisado de diferentes hortalizas con trozos de carne.

MINETARIS. m. pl. V. HIDATSAS.

MINGA. (Voz quichua.) f. En Sur América, reunión, concurrencia cooperativa y amistosa para un trabajo.—2. El trabajo voluntario, por lo común de pocas horas, que en día festivo y en tal forma hacen los peones rurales, generalmente a cambio de una abundante comida o de un poco de chicha, coca o aguardiente.—3. Fiesta campestre que en ocasiones se celebra antes de empezar las faenas cotidianas.—(Connota la voz, fundamentalmente, la idea de cooperación, o de esfuerzo colectivo.)—Es importantísima la disertación de Honorato VÁSQUEZ con relación a esta voz, en la *Rev. de la Soc. de Est. Hist. y Geogr.* del Ecuador, nº 5, 90. Dice: "MINGA, MINGAR. En nuestro quichua la *minga* es el concurso gratuito de muchos trabajadores, para una obra ocasional, y *mingar* no sólo esta acción de concurrir, sino también la de solicitar ese concurso. Está *mingado* el que se presta a ese concurso, y *minga* (indicativo de *mingar*) y es *mingador* el que va en busca de esos concurrentes."

Parece que en el Perú la MINGA no tenía este peculiar carácter de concurrencia meramente gratuita, a juzgar por este pasaje de SOLÓRZANO PEREYRA: "No se debía consentir que los indios labrasen minas, aunque voluntariamente se quisieren alquilar, o, como en el Perú dicen, *mingar* para ello." *Política indiana*, lib. 2, cap. 16.)

—ESTAR EN MINGA. expr. fig. fam. En varias partes de Sur América, estar de fiesta.

—HACER MINGA. expr. fig. fam. propiamente suramericana. Encargar algo.

MINGACO. (Del arauc. *minckani* o *minchacuni*, alquilar, tomar a jornal.) m. En Chile, fiesta o reunión que se celebra para hacer en común una obra que exige el concurso de muchas personas. Es costumbre propiamente campesina. Se dice también *minga*, o *mingajo*.—2. El trabajo, la obra misma, hechos en esta forma. Usual también en Colombia y Perú. Acaso en toda Sur América.

MINGAJO. m. En Chile, minga; que en Colombia se dice convite.

MINGAO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, harina de trigo tostado que se mezcla con caldo sazonado con grasa, ají y otras especies.

MINGAQUERO, RA. m. y f. En Chile, minguero, que concurre a una minga o toma parte en ella.

MINGAR. intr. Concurrir o contribuir a una minga, dar su concurso personal para ella.—2. Solicitar ese concurso.—(En estas dos acepciones es voz propia del Ecuador y Perú, donde viva la *minga*.—3. tr. En Colombia, coger entre varias personas a un individuo o a un animal, sujetándolos.—4. En Argentina y Bolivia, rogar, encargar, suplicar, pedir, dicho genéricamente.—5. En el norte argentino, encargar un trabajo manual (DÁVALOS).

MINGO. m. En Colombia, tercero en el juego del tresillo.—2. En Cuba, cierto juego de muchachos que se juega con bolitas, o mates.—3. En Honduras, cualquier objeto pequeño que ponen los muchachos de blanco, para tirar a él con piedras.—4. En Méjico, el buey de tiro que en la cobra va entre la yunta de enmedio y la última.

—COGER A UNO DE MINGO. expr. fig. Cogerlo de primo. En Méjico se dice también *coger a uno de cuerva coja*, o *de caballo blanco*, o *de puerquito*; y en Costa Rica, cogerlo *de mona*.

—DAR MINGO. fr. fig. fam. En Veracruz (Méjico), darse tono, postín, o importancia sin motivo.

MINGÓN, NA. adj. En Venezuela, mimado, consentido.

MINGUERO, RA. m. y f. Que toma parte en una minga o que concurre a ella. En Chile dicen *mingaquero*.

MINGUES. m. pl. Indios que habitaban en Nueva España

MINGUÍ. m En Honduras, una bebida fermentada.

MINGUILLAO. (Del m. or. que *mingao*.) m. En el sur de Chile, guiso que se hace triturando primero el trigo crudo y cociéndolo en seguida.—2. En algunas partes de Chile, afrecho cocido o sancochado.

MINILUCHE. (Del arauc. *muna* o *múna*, cosa pequeña, y de *luche*.) m. En Chile, luche fino y menudo, crespo y de mejor sabor que el común. (Véase LUCHE, en el SUPLEMENTO a este Diccionario.)

MÍNIMO, MA. adj En Costa Rica, flojo, cobardón, mandria.

MINISTIS. m. pl. V. MINSIS.

MINMECUYOS. m. pl. Tribu de indios misurianos que vive en los Estados Unidos del Norte.

MINOA-KANTONGS o GENTES DEL LAGO. m. pl. Tribu de indios de la nación de los siux, que habita en los Estados Unidos del Norte, y se subdivide en otras cuatro tribus que se extienden desde la pradera del Can hasta la de los Franceses. Se los considera los más valientes y más civilizados de todos los siux.

MINSIS, MINISTIS o MUNSEYIS. m. pl. Indios de la llamada tribu del lobo, que habitaba territorios ocupados hoy por los Estados Unidos del Norte.

MINTOY. m. Sepulcro, túmulo o lugar sagrado de algunas tribus aborígenes de Sur América. En los MINTOYES se han encontrado los principales ídolos, amuletos y objetos diversos, con los cuales era costumbre sepultar a los individuos.

MINUÁN, NA. adj. y s. Dícese del indio cuya tribu moraba en la provincia de Entre Ríos, en Argentina, confinando por el norte con los *guenoas*. Posteriormente, pasaron el río Uruguay e hicieron alianza con los charrúas, con quienes se mezclaron, corriendo su misma suerte.—2. Perteneciente a estos indios o relativo a ellos.—3. m. Su idioma, que se cree era el mismo de los guenoas.

MINUANO. m. Antigua tribu de indios que habitaba en los alrededores de la laguna de los Patos, en el Brasil.

MINUASES. m. pl. Indígenas del Río de la Plata.

MINUETAREES o MINUETARIOS. m. pl. Indios pieles rojas que viven en los Estados Unidos del Norte.

MINUTA.

—A LA MINUTA. m. adv. antillano. Modo de guisar las costillas o el pescado frito, polvoreados de galleta molida.

MINUTISA. f. En Méjico, nombre vulgar de una plantita que se cultiva por sus flores en jardinería (*Dianthus plumarius*.)

MIÑANGO. m. fam. En Argentina, pedazo pequeño de cualquier cosa. Más usado en pl., en la frase *estar una cosa hecha* MIÑANGOS, hecha añicos, o *hacerla* MIÑANGOS.

MIÑAQUE. m. En Chile, encaje, randa.

MIÑARDI. (Del fr. *mignardise*.) m. En Chile, especie de trencilla fina que se emplea como ribete o como entredós en vestidos de mujer, en paños de adornos, etc.

MIÑATURA. f. En Chile, entre el vulgo, miniatura.

MIÑEMIÑE. (Del m. or. que *miñumiñe*.) m. Nombre vulgar chileno de una planta rastrera, subleñosa con frutos deliciosos, cuyo nombre científico es *rubus radicans*.

MIÑINGO. (Del arauc. *múñes*, bañarse, lavarse, y *co*, agua.) m. En Chile, especie de fécula que resulta de cocer el agua con que se ha lavado el afrecho.

MIÑOCO. m. En Colombia, vulgarmente, mueca, gesto.

MIÑÓN, NA. (Del fr. *mignon*.) adj. En Chile, aplícase a persona o cosa pequeñas y bonitas.

MIÑONA. f. Uno de los numerosos nombres que tiene la planta del retamo o retama, en Méjico. (*Tecoma stans*.)

MIÑONETA. f. Nombre que también se da a la reseda, en Méjico.

MIÑOQUEAR. intr. Vulgarmente, en Colombia, gesticular.

MIÑOQUERO, RA. m. y f. En Colombia, gestero, que gesticula mucho o que tiene la manía de hacer gestos.

MIÑUMIÑE. (Voz arauc.) m. Nombre que se da en Chile, en la provincia de Chiloé, a una planta de tallo herbáceo, rastrero, con hojas trifoliadas y frutos verdes o amarillentos. (*Rubus geoides*.)

MIOHIPO. (Del gr. *meión*, menos, e *hippos*, caballo.) m. Género de mamíferos vertebrados fósiles, que vienen a ser un término de la serie de formas que en los depósitos terciarios de la América del Norte muestra la historia paleontológica del caballo.

MIOMÍO. m. Variante de NIOMÍO.

MIOMÍO. m. Planta muy venenosa que abunda en toda la región del Plata.

MIONCILLO. m. En algunas partes de Chile,

carne que tiene el animal en la parte inferior e interna del muslo.

MIÓPORO. (*Myoporum ellipticum*, R. Br.) m. En Méjico, planta exótica, cultivada en el país.

MIOPÓTAMO. (Del gr. *mys, myós*, ratón, y *potamós*, río.) m. Género de roedores o ratas de agua de gran tamaño que viven en la América del Sur.

MIÓPTERO. (Del gr. *mys, miyós*, ratón, y *pterón*, ala.) m. Género de insectos coleópteros longicornios, propios del Brasil, Bolivia, y provincias setentrionales argentinas.

MIPULLÍN. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, la parte más gruesa y sabrosa de la morcilla de cerdo.

MIQUEAR. tr. v. En Colombia, travesear los niños.

MIQUICHAES. m. pl. Tribu de indios tostós, de Venezuela.

MIQUICHO. m. desp. En Argentina, soldado raso.

MIQUILO. m. Nombre que se da vulgarmente a la nutria, en El Salvador, en Bolivia y en el norte argentino.—(Del quichua *miqqi*, humedad, más la des. *lo*, que tiene.)

MIQUILLO, LLA. m. y f. desp. En Puerto Rico, chiquillo.

MIQUIMBOYES. m. pl. Indios timotes de una tribu aborigen de Venezuela.

MIRA. f. Nombre que dan en Chile a un género de plantas compuestas.

MIRADOR. m. Caseta o especie de kiosco que se fabrica en la azotea de la casa, como lugar de distracción.

MIRACAIMÁN. m. En Cuba, aguaitacaimán.

MIRACHUR. (Del quichua *mira*, aumento, multiplicación, y *churi*, ave.) m. Nombre vulgar colombiano de un ave propia del país, el cual nombre parece que sea debido a la fecundidad del ave.

MIRAGUANO. (*Inodes japa; Chamarops antillanum; Coripha miraguano.*) m. Palmera de la región tropical americana, con hojas grandes en forma de abanico, flores axilares en racimo y fruto en baya seca, llena de una sustancia algodonosa muy fina, que envuelve la semilla y se emplea para rellenar cojines y almohadas.—2. En El Salvador, producto sedoso de los frutos de la ceiba.

MIRAHUOS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.

MIRAMELINDO. (*Balsamina hortensis; Impatiens balsamina.*) m. En Méjico y Nicaragua, planta de florecillas de varios colores, cultivada en jardinería.

MIRAÑAS. m. pl. Indios pampeanos que se hallan en las selvas de algunos afluentes del Orinoco y del Amazonas, en Colombia.

MIRAR.

—Mirar con el rabo del ojo. expr. Mirar de lado, al soslayo.

—Mirar en Dios. expr. Mirar a Dios. Dicen los colombianos: "si no mirara en Dios, haría tal cosa"; debe decirse "si no mirara a Dios". Mirar, vale por respetar.

—Mirar de menos a uno. expr. fig. En Méjico, menospreciarle. En Argentina se dice *mirar en menos*.

—Estar de mírame y no me toques. expr. fig. fam. En Méjico, estar muy débil, enclenque o delicada una persona, una cosa, etc.

MIRASOL. (*Helianthus annuus.*) m. El gigantón o girasol, o maíz de Tejas.—2. Variedad de girasol (*Wedelia pulchella*).—3. (*Herodias egreta.*) En Argentina, especie de garza blanca, con un bello copete de plumas.—4. En El Salvador, el *jalacate* o *guasmara*.—5. En Méjico llevan este nombre, además del girasol típico, numerosas plantas de las compuestas (*Cosmos bipinnatus*, Cav.; *C. sulphureus*, Id.; *Mirasolia diversifolia*, Hemsl.).

—Mirasol de agua. (*Bidens chrysanthemoides*, Mich.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta compuesta, acuática.

—Mirasol xocoatole. m. En Méjico, un mirasol común (*Cosmos bipinnatus*).

MIRAYOS. m. pl. Indios que moran en las cabeceras del río Jacaré y en las orillas del Ica y el Putumayo, en el Perú.

MIRETE. m. En el juego del trompo, en Colombia, perforación o incisión hechas por el vencedor en el trompo del contrario, con la púa o herrón del propio. En Chile dicen *quiño;* en Tabasco, *quiña* y *mazapolazo*.

—Ir una calle con miretes, es jugar al trompo pactando esa pena.

MIRICUINA. m. Variante de miriquiná.

MIRIÑAQUE. m. En Méjico, tela de alambre, fina y de malla rala.—2. En Méjico y Cuba, tela de algodón muy rala, usada especialmente para el bordado con estambre o hilos de colores.—3. En Ecuador, adorno exagerado y de mal gusto que, por lo común, las mujeres se ponen en el vestido o en la cabeza.—4. En Argentina, armadura de hierro que llevan en la parte delantera las locomotoras, para levantar obstáculos o hacerlos a un lado.

MIRIQUÍ. (*Ateles hipoxanthus.*) m. Un mono del Brasil.

MIRIQUINÁ. (*Nyctipithecus trivirgatus.*) m. Nombre vulgar que en Argentina y Paraguay se da a un mono nocturno, abundante en las selvas de ambos países y lo mismo en Bolivia. (La designación es confusa entre éste y el *N. felinus*.) —Vars. *miriquina, miricuina; mariquina, mariquiná.*—*Marteja*, le dicen en Cundinamarca; *dormilón* y *cusicusi* muy generalmente también.

MIRLO. (*Turdus nigripes.*) m. En Argentina, ave parecida a la de Europa.

—Ser uno un mirlo blanco. expr. fig. Ser persona de virtudes excepcionales.

MIRMANES. m. pl. Tribu de indios que vive en Entrerríos y Santa Fe, en Argentina.

MIRMELÓN. m. Nombre que también se da en Méjico a la hormiga-león.

MIRÓN.

—Los mirones son de palo. expr. fig. fam. con la cual se quiere decir, en el juego, que los espectadores deben guardar silencio y ser discretos, para no denunciar el juego a los jugadores.

MIROTÓN. m. En Chile, mirada rápida y, generalmente, con semblante airado.

MIRTO. (*Mouriria spatulata.*) m. Planta cubana.—2. Nombre vulgar que se da a varias salvias (*S. coccinea, mictrophylla, etc.*)

MIRTO CIMARRÓN. m. En Méjico, la planta *cola de borrego*.

MIRUGA. (Var. de *Morunga*, género de los fócidos?) f. Nombre que se da a la foca chilena.

MIRULÍN. m. En Méjico, un tordo que habita hasta Colombia; llamado también *primavera* (*Turdus grayi*, Bp.).

MIRULINCILLO. m. En Méjico, nombre vulgar de un tordo que vive en toda la América del Norte (*Turdus ustulatus*, Nutt.).

MIRRA. f. En Venezuela, migaja. V. *Mirruña*. —2. (*Jacquinia aurantiaca mexicana*, o *arenicota*.) Planta teofrastacea trópicos, en tierra cálida, en Méjico *flor del niño* o *rosadillo* (si en Tabas *lucuche*, en Guatemala.

MIRRANGA, MIRRINGA, o MIRRUÑA. f. En una u otras de estas tres formas se dice, indistintamente, en Centro América, Cuba y en Colombia. De *miaja*, en Extremadura, se dice *miagirrinina*, de donde, por ulteriores cambios, pudieron venir estas formas americanas.

MIRRINGA. f. Vulgarmente, en Cuba, porción sumamente pequeña de una cosa.

MIRRIPUYES. m. pl. V. ACARICAGUAS.

MIRRUÑA. f. En Méjico y Centro América, *mirranga*; migaja o migajita, partícula o porción mínima de una cosa. En Costa Rica se dice también *mirrusca*; *mirranga* y *mirranguita*, en Colombia; *mirra*, *borona*, *burusa*, *insoria*, en Venezuela; *ñizca*, en Perú, etc.

MIRRUSCA. f. En Colombia, migaja. V. *Mirruña*.

MI.

—MI SA, MI SEÑÁ, MI SIÁ. Formas vulgares de abreviaturas populares del tratamiento "mi señora", que perduran en lugares de la América, principalmente del Centro y Sur, y entre campesinos de preferencia. Poco usuales o casi desconocidas en Méjico.

MIS. m. Voz usada para llamar al gato, repitiéndola.

MISA.

—MISA DE CABILDO. En algunas partes de Chile, la exequial o de entierro, y también la de honras.

—MISA DE GALLO. Misa del gallo.

—MISA DE SALUD. En Cuba, la que se dice para enfermo que hace promesa por su salud de abonar su limosna recogiendo de puerta en puerta y en la más humilde actitud el dinero que quiera darle la piedad cristiana.

—A COMER Y A MISA REZADA, A LA PRIMERA LLAMADA. expr. rimada que en Méjico censura la costumbre de no sentarse pronto a la mesa, contra la buena educación.

MISANTAES. m. pl. Indios mucochies que vivían en los Andes de Venezuela.

MISANTECA. m. Género de plantas de la familia de los laureles, cuyo tipo es el *misanteco*. Comprende dos especies solamente, una de ellas propia de Oajaca.

MISANTECO, CA. adj. y s. Natural de Misantla, cantón del Estado de Veracruz.—2. Todo lo que a tal lugar se refiera.—3. (*Misanteca capitata*.) m. Nombre vulgar específico de un árbol típico de Misantla, que ha servido para la formación del género botánico *Misanteca*, de las lauráceas. Llámase también *palo misanteco*.

MISCA. (Del quich. *michka*.) f. En el Perú, papita tierna.

MISERABLÍA. f. En Chile, entre el vulgo, cicatería, mezquindad.

MISERIA. f. Una pequeña porción o cantidad, una migaja, una pizca. Aun se dice *miserilla*, *miserica* y *miserita*.

MISERICORDIA.

—QUEDAR uno a DIOS MISERICORDIA. fr. fig. y fam. En Chile, quedar sin más recurso ni auxilio que el de Dios.

MISHO, SHA. (Tal vez del maya *miz*.) m. y f. Nombre con que se conoce popularmente el gato, en Tabasco; y voz con que se le llama.—2. (Del quichua *michha*, seco para otros, agarrado en todo género. LIZONDO.) adj. En el norte argentino, mezquino, miserable.—VARS.: *micho*, *miso*, *miche*, *michi*; *bicho*, etc.—(SALADO ÁLVAREZ, en artículo de 1930, opta por la etim. azt.: "Cuando (los nativos) conocieron al gato doméstico traído de Europa, le llamaron *Miztón* o *Mizto*, que significa "leoncito", por su gran parecido a la puma que llamaban *miztli*, y posteriormente, a su vez, los españoles sacaron de esta palabra nahuatl los vocablos *micho* y *miche*, con que todavía en la actualidad se designa al gatito."

MISI. m. En Sur América y Antillas, voz usada vulgarmente para llamar al gato; como *mis* o *miz*.

MISIA. (Voz gallega.) En Argentina, tratamiento equivalente a: mi señora. Es equivalente a MI SIÁ, que se dice en otras partes.

MISINTAES. m. pl. Indios de una antigua tribu venezolana.

MISIONERO, RA. adj. Natural de Misiones, territorio de Argentina. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a este territorio.—2. En Méjico, tahur ambulante, que lleva su garito por los pueblos, de feria en feria.

MISIQUEAS. m. pl. Tribu de indios mucochies que vivía en los Andes de Venezuela.

MISISÍES. m. pl. Indios tirandaes de una tribu aborigen de Venezuela.

MISMAMENTE. adv. m. En Méjico y Antillas, asimismo; talmente; propiamente. *Lo hice* MISMAMENTE *como me lo mandaron*. (Se halla también en leonés y de allí debe habernos venido. V. *Bol. Ac.*, t. III, p. 50.)

MISMIÁ. (*Cleome pungens*, WILLD.; *C. serrata*, JACQ.) f. En Colombia, nombre vulgar de una planta caparidácea, cultivada como ornamental, empleada como insecticida por el olor fuerte de sus hojas. Llámase también *centella*.

MISMITO, TA. adj. dim. fam. der. de MISMO, con sentido intensivo. *Yo* MISMITO *lo vi*; es decir, lo vi con mis propios ojos.

MISMO.

—LAS MISMAS YUCAS ARRANCA. expr. fig. fam. colombiana. Lo mismo le da. Es propia de campesinos. También se dice "sacar para las MISMAS."

—MISMO ASÍ. adv. m. En Cuba y Puerto Rico, asimismo. MISMO ASÍ *me dijeron*.

MISO. m. En Puerto Rico, voz para llamar al gato. En Tabasco se dice *misho*.—2. En Cuba, nombre del pez llamado también *maporro*.

—ANDAR MISO. En Bolivia, estar uno sin blanca.

MISPACLE. (Del azt. *michin*, pez y *patli*, medicina.) m. Planta de Méjico usada como medicinal para inflamaciones de los ojos y como hemostático. Muy conocida también con el nombre de *tepozán*. (*Buddleia sessiflora*).

MISQUICOPAL. m. En Méjico, nombre vulgar de una *Inga* o leguminosa de las tierras calientes.—2. (*Prosopis juliflora*.) Nombre que se da también al mezquite.

MISQUIRICHIR. intr. Vulgarmente, en Perú, probar un alimento a pocos.

MISISIPÍENSE. adj. y s. Natural del Estado de Misisipí (Estados Unidos del Norte).

MISISIPIENSES. m. pl. Indios de la América Setentrional, que desde el Misisipí pasaron a establecerse en la Georgia y la Florida a fines del siglo XVIII.

MISSASSAGUAS o MISSISAGA. f. Tribu de indios algonquines que reside al este y sur del lago Ontario, en el Canadá.

MISSURIS, MISURIANOS o MISURIES. m. pl. Tribu de indios dakotas que habita en las llanuras del río Missouri, en los Estados Unidos del Norte, entre el Misisipí y las Montañas Rocallosas, y en la región de los lagos y Arkansas.

MISTAL. m. Nombre vulgar de cierto árbol silvestre de la cordillera andina.

MISTELA. f. Mixtura de bebidas embriagantes que se estila en Tabasco, Campeche y Yucatán, hecha por lo geenral con caldos de frutas; MISTELA *de durazno, de naranja,* etc.

MISTELERA. f. En Chile, *licorera.* En Tabasco (Méjico), licorera para poner la mistela.

MISTEQUES. m. pl. Tribu de indios mucochíes que vivía en los Andes de Venezuela.

MÍSTICO, CA. m. y f. En Ecuador, afectado, atildado con exceso y fingimiento, remilgado y pedante.

MISTICUIL. m. La gente del campo dice así, por *nesticuil,* en Méjico.

MISTIFICACIÓN. f. Engaño, embaucamiento, embrollo, enredo.

MISTIFICADOR, RA. m. y f. Embaucador, enredador.

MISTIFICAR. tr. Engañar, embaucar, embrollar.

MISTO. m. En Argentina, CHIPÍN.

MISTOL. (*Zyzyphus mistol.*) m. Nombre vulgar que en la región platense se da a un árbol de fruto comestible, cuya cáscara o corteza caediza sirve para la fabricación de jabones.

MISTONGO, GA. adj. v. En Argentina, chancho, deslucido, sin animación.—2. Pobre, mezquino, ruin. *Comida* MISTONGA.—3. Dícese de lo que ofrece muy poca utilidad o ganancia. *Un negocio* MISTONGO.

MISTONGUERÍA. f. En Argentina, calidad de MISTONGO.

MITA. (Del quichua *mitta,* turno.) f. Repartimiento que en la América se hacía por sorteo en los pueblos de indios, para sacar el número correspondiente de vecinos que debían ser empleados en los trabajos públicos.—2. En Chile, vez, turno.—3. En Chile, en la provincia de Tarapacá, ración de agua que le toca a cada cual.—4. En Bolivia, cosecha de la hoja de coca.—5. En Argentina, tropa o partida de ganado vacuno que se trasporta por tierra y que de ordinario se exporta.—6. En el Perú y Bolivia, tributo que pagaban los indios y, por extensión, trabajos forzados, principalmente, en las minas, que por turnos les obligaban a prestar. Las MITAS fueron abolidas por Real Decreto de 1720, y desde entonces fue abandonada por los españoles la explotación de muchas minas.

MITACA. f. En Cundinamarca y Tolima, de Colombia, siembra que se hace fuera del tiempo propicio; llamada en otras partes del país *atraviesa.*—2. En Bolivia, cosecha, en general.

MITAD. f. En el antiguo sistema monetario de Chile, centavo y medio, o sea la MITAD de un cuartillo.

MITAHUE. (Del arauc. *mútha,* cosa burda, gruesa o doblada, y la part. *hue,* que indica abundancia.) m. En Chile, fruta silvestre del árbol llamado vulgarmente peta.

MITANE. f. En Chile, indio a quien toca el turno de servir al cura cuando éste va a los pueblos anexos a la parroquia a celebrar las fiestas de los santos patronos.

MITAR. tr. En Argentina, señalar la alternativa o mita. Ú. t. c. pr.

MITAYERA. f. En Sur América, canoa que lleva los víveres de una expedición fluvial.

MITAYO. m. Indio que en América daban por sorteo y repartimiento los pueblos para el trabajo.—2. Indio que llevaba lo recaudado de la mita.

MITELA. (Del lat. *mitella,* mitra pequeña.) f. Género de plantas saxifragáceas, cuyas especies habitan en Asia y América del Norte.

MITERO. m. En Argentina, MITAYO.

MITIHUAXACUA. (*Sonchus oleraceus,* L.) m. Nombre tarasco de una planta compuesta, vulgarmente usado en Méjico.

MITIHUE. m. Nombre vulgar que se da en Chile a un arbusto medicinal de la familia de las sinantéreas.

MITIMAES. m. pl. En el Perú, colonias de indios que mandaban los incas a las regiones recién conquistadas.—(Del quichua *mitmac* o *mitmai,* advenedizo.) La voz es conocida en su carácter puramente histórico.—"Esta tal gente que remudaba de unas tierras en otras llamaban *mitimaes.*" ZÁRATE.

MITIMITI. adv. c. En Chile, mitad y mitad; por partes iguales.—2. adj. fig. En Chile, *hermafrodita.*—Ú. t. c. s.

MITINGUEAR. intr. En Puerto Rico, dar mitines.

MITINGUERO, RA. m. y f. En Puerto Rico, amigo de mitines y discursos.

MITIQUERÍA. f. En Chile, *hazañería.*—2. En Chile, gazmoñería, gazmoñada.

MITIQUERO, RA. (Quizá de *tiquismiquis.*) adj. En Argentina, melindroso, mimado.—2. En Chile, *hazañero.*—3. En Chile, gazmoño.

MITIQUI. m. Nombre vulgar que se da en Chile a un arbusto de la familia de las mirtáceas (*Eugenia mitique*).

MITLALJIHUITE. m. Azteqnismo usual en Méjcio como nombre vulgar de una planta onagrácea indígena. (*Lopezia mexicana,* JACQ.)

MITO. m. En Argentina, resina de los algarrobos.—2. En Perú, planta, la *Carica integrifolia* o *C. posopora,* o *C. candicans,* GRAY; variedad de papayita silvestre.

MITOTE. (Del azt. *mitotl.*) m. Especie de baile o danza que usaban los aztecas, en que gran número de ellos adornados vistosamente, y agarrados de las manos, iban bailando en torno de una bandera, junto a la cual había una vasija, y bebiendo de rato en rato, hasta que se embriagaban y perdían el sentido.—2. Fiesta casera.—3. Aspaviento, melindre.—fig. Bulla, pendencia, alboroto, zafacoca; zambra.

MITOTEAR. intr. En Méjico, hacer mitotes o melindres.

MITOTERO, RA. adj. fig. Que hace mitotes. Ú. t. c. s.—2. fig. Bullanguero, amigo de diversiones. Ú. t. c. s.—3. Pendenciero, amigo de andar armando desórdenes.

MITOY. m. En Venezuela, sepulcro, entre los antiguos indígenas de Mérida. Hoy sólo tiene cierto uso literario.

MITRA. fig. y fam. Obispillo o rabadilla de las aves. Se usa en Chile y Ecuador.—2. (*Astrophitum myriostigma.*) m. Cacto de la mesa central de Méjico, llamado también *peyote cimarrón.*

MITRIO. m. Nombre vulgar chileno de una plan-

ta de la familia de las lorantáceas, usada en tintorería. (*Loranthus tetrandus.*)

MITÚ. (Voz guar. que sign. plumaje negro. / *Crax alector; C. carunculata.*) m. Nombre que se da en Brasil y Argentina al paují o faisán, que habita todas las tierras tropicales de América.

MIU. m. Planta del Perú (*Cestrum undulatum.*) También se llama así el *garbancillo* (*Astragalus garbancillo*, CAV.), leguminosa, planta dañosa que produce ceguera y atontamiento del ganado que la come, con extenuación que lo inutiliza y termina por causarle la muerte; en medicina popular se usa como vulnerario en cataplasmas y por la saponina que contiene, se aprovecha para lavar ropas finas.

MIXCOHUAS. m. pl. Indios chichimecas que se establecieron en los lagos del Anáhuac, en Méjico.

MIXE. m. Tabaco silvestre.

MIXES. m. pl. V. MIJES.

MIXIOTE. (Del azt. *metl*, maguey, y *xotl*, basura, viruta.) m. Albumen de la penca del maguey, en forma de hoja, membrana amplia y delgada, que los aztecas usaron para su escritura.

MIXQUICOPAL. m. En Méjico, el *mezquite* (*Prosopis juliflora*), leguminosa de todo el país.

MIXTA. f. En Puerto Rico, en los bodegones, servicio de un solo plato, que contiene arroz, habichuelas y carne.

MIXTECA. com. MIXTECO.

MIXTECO, CA. m. y f. Individuo de la tribu de los MIXTECOS.—2. adj. Relativo a esta raza indígena.—3. m. Lengua propia de los indígenas del mismo nombre. Tiene varios dialectos, según las regiones donde se habla. Entre sus afines se cuentan el *chatino*, el *papabuco* y el *cuicateco*.

—MIXTEC-ZAPOTECA. Familia de lenguas indígenas de Méjico, que comprende diecinueve dialectos.

MIXTECOS, o MIZTECOS. m. pl. Nación de indios de Méjico que invadió el país por la parte setentrional, ocupando la provincia de Tula y la parte del Pánuco, de donde pasaron a Cholula, y de allí a la Mixteca y a la Zapoteca. La Mixteca es una región situada en la costa del Pacífico, y se dividía en Alta o Sierra, y Baja, que era la patre del litoral. Los mixtecos son una de las tribus más importantes que aun subsisten en el Estado de Oajaca (Méjico). El *Dicc. de Geogr., Hist. y Biogr. Mex.* agrega las siguientes noticias: "Se cree que la corte del rey mixteca estaba en Tilantongo y que tenían varios grandes santuarios... La palabra Mixtecatl es nombre nacional, derivado de Mixtlán, que significaría "lugar de nubes o nebuloso". Los mixtecos eran menos civilizados que los aztecas, en tiempo de la conquista. Tenían, sin embargo, calendario y crónicas jeroglíficas. Vestían únicamente delantales de lienzo. Se reunían en parcialidades gobernadas por caciques. Eran una raza fuerte y guerrera y, según parece, los aztecas no pudieron sojuzgarlos. En la actualidad los mixtecos son esencialmente agricultores y como elementos de trabajo son muy valiosos. Los hacendados de la región los consideran entre los mejores labradores de la sierra de Oajaca."

MIXTURA. f. En el Perú, Bolivia y Chile, flores que se envían de regalo o se reparten en las fiestas.—2. En Ecuador, término popular de uso común por confeti.

MIXTURERO, RA. m. y f. En el Perú, Bolivia y Chile, ramilletero, vendedor por las calles.

MIYUSES. m. pl. Indios aborígenes de Mérida, en Venezuela.

MIZQUE. (Voz quichua.) m. En Argentina y Perú, alcohol que se hace de una avena especial.

MIZQUITLINA. f. Mezquitina.

MIZTACUAZ. (Del azt. *miztli*, león, y *tlacuatzin*, tlacuache, zorro.) m. Nombre que se da también, en El Salvador, al *zorro-espín* o *cuandú* de Sur América. Varias especies del género *Cercolabes* (*C. prehensilis; C. villosus; C. liebmani; C. novae-hispania.*) En Méjico, se llama también *huiztlacuache*.

MIZTLI. m. Voz azteca con la cual se designa vulgarmente, desde Méjico hasta Centro América, el *puma* o león americano (*Felis concolor*).

MNEMÓNICO, CA. adj. Mnemotécnico..

MNIOTILTA. (En fr. *mniotilte.*) f. Género de pájaros dentirrostros, cuyas especies viven durante el verano en la América del Norte, y en otoño pasan a las Antillas.

MO. En Venezuela, extracto acuoso que se obtiene del tabaco. Léese en las crónicas antiguas. Está en TERREROS. Es voz española antigua. Dícese también *moo.*

MOA. (Voz soque.) m. Nombre vulgar con que también se designa, en Tabasco, aunque raramente, el venado bayo (*Cervus virginianus*, BODD. *Cariacus virginianus*, BROOKE.)

MOARA. (Voz de la lengua cora.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta cactácea, propia de la región del Estado de Nayarit.

MOBILEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Mobila, ciudad del Estado de Alabama (Estados Unidos del Norte).

MOBILEÑOS. m. pl. Indios que estaban situados en la Georgia, en la Florida y a orillas del Misisipí, y se considera como uno de los primeros habitantes de esos territorios de los Estados Unidos del Norte.

MOBILIARIO. m. Mal dicho, por moblaje, conjunto de muebles de una casa.

MOCA. f. En el Ecuador, atascadero, atolladero, tremedal.—2. En Honduras, en el juego de *pacones*, propio de muchachos, suerte que consiste en meter en el hoyo todos los pacones que se tiran de una vez.—3. (*Andira racemosa, grandiflora, inermis; Voucapan americana; Geoffroya inermis.*) En Puerto Rico, árbol de madera de color negro en varios tintes, por lo cual hay MOCA amarilla, colorada y negra; su corteza se emplea como febrífugo enérgico, y sus frutos son vermicidas.—(La acepción mejicana de "vaso de tomar vino", parece error de la Academia, por desconocida.) Se usa para sombra del café, aunque no tanto como el guaná y la guaba. Llámase también *pengalín*.

—MOCA BLANCA. En Puerto Rico, planta llamada también *maray-maray*.

MOCABEES. m. pl. Tribu de indios de Colombia.

MOCANAES. m. pl. Nombre común de las tribus de indios caribes que ocupaban los territorios comprendidos entre Cartagena y las bocas del río Magdalena, en Colombia.

MOCANO, NA. adj. y s. Natural de Espaillat, antes Moca (Santo Domingo).

MOCAOS. m. pl. Indios mucochíes que vivían en los Andes de Venezuela.

MOCAS. m. pl. Indios que vivían en la región occidental de Colombia.

MOCASÍN. (*Trigonocephalus piscicorus.*) m. Nombre vulgar de una víbora comedora de peces, muy venenosa, de la América Central.—2. Macacín.

MOCASINA. f. Variante dispersa de *macacín*, o *macasín*, o *macacinas*, o *macacines*.

MOCATÚ. (*Maximilianea princeps.*) m. Palmera boliviana, de largas y anchas hojas que van creciendo como cardos de pita o fibra, envolviendo el tronco y los racimos colgantes de más de un quintal de peso, de ricas almendras comestibles.

MOCEAR. intr. En Cuba, entre campesinos, cortejar, galantear, enamoricarse. Es también de uso provincial en España.—2. tr. En Tabasco, en lenguaje de campo, echar mozo a las trancas.

MOCETES, MOCETONES, MOSETANOS o MOSETENES. m. pl. Indios antis que viven sobre ambas orillas del río Beni y sus tributarios, en hondos barrancos, en Bolivia, limitando al norte con los apolistas, al este con los moxos y yuracares, al sur con los quichuas y al oeste con los aymarás. Se dividen en *chimanes*, que pueblan los alrededores del Covendo en su confluencia; *muchanis*, que viven en las márgenes del Beni, y *tescupis*, que ocupan la cuenca del Bopi.

MOCEZUELO. m. Convulsiones que suelen tener los recién nacidos; tétanos infantil.

MOCIONAR. tr. Presentar una moción. Barbarismo de mucho uso en las cámaras populares, principalmente.

MOCLÉS. adj. Calificativo aplicado a los pesos sellados en Potosí en 1561, que valían cuatro reales en Chile.

MOCO. m. Florescencia, a manera de fleco, de algunos árboles, y especialmente del álamo blanco y del nogal.

—Moco DE GUAJOLOTE. Nombre que se da, en Méjico, a varias plantas poligonáceas indígenas (*Polygonum mexicanum*, MEISN.), llamadas también *moco de pavo*, de hermosas flores de color rojo vivo.

—Moco DE GÜEGÜENCHO. Nombre que se da en El Salvador a una vistosa enredadera, el *güegüecho* de Nicaragua; guaco de Méjico. (*Aristolochia grandiflora.*)

—Moco DE HERRERO. ant. En Cuba, tierra de perdigón, granulosa, mezclada con óxidos de hierro, y poco fértil.

—Moco DE PAVA. Mal dicho, por moco de pavo, en la expr. no ser una cosa MOCO DE PAVO. (Adviértase el disparate: la pava no tiene moco, que es atributo del macho.)

—Moco DE PAVO. (*Celosia cristata.*) m. Nombre que se da, en Méjico y Puerto Rico, al amaranto.

—DOBLAR uno EL MOCO. fr. fig. fam. En Méjico y Antillas, quedarse dormido.

MOCÓ. (*Sauravia costaricensis.*) m. En Costa Rica, nombre de unos arbustos de tierra templada, de hojas ásperas, elípticas, dentadas, y de flores blancas arracimadas.

MOCOA. f. Resina de un árbol de la provincia de Mocoa, en el Ecuador, que los indígenas emplean para hacer un charol muy fino.

MOCOAS. m. pl. Indios salvajes que vivían en las cordilleras y actualmente ocupan los claros del bosque que hay en el territorio situado entre el Guaviare y el Caquetá, en la región oriental de Colombia.

MOCOBAYES o MUCUBAYES. m. pl. Indios llamados también *mucubaches* o *mocobaches*.

MOCOBÍ. adj. Dícese de cada uno de los indios que en el sur del Chaco, territorio perteneciente a Bolivia y Argentina, forman algunas tribus o tolderías enemigas de los tobas, aunque son del mismo origen. Ú. t. c. s.—2. Todo lo relativo a estas tribus.—3. Su idioma, que se reputa ser uno de los más difíciles.

MOCOBOS. m. pl. Indios que habitaban el país montañoso de Mérida, en Venezuela.—VAR.: MOCOBÓS.

MOCOBÓS. m. pl. Variante de MOCOBOS.

MOCOCOA. (Del azt. *mo*, sé y *cocoa*, dolor.) adj. En Méjico, enfermo.—2. En Colombia, murria, indisposición. En Venezuela dicen *macacoa*, "vocablo que, según don Baldomero RIVODÓ, parece derivado de *macaco*... ! ¡Qué sagacidad la de don Baldomero!" (TASCÓN.)

MOCOCHÍES, MUCUCHÍES, MOCOCHÍES, o MOCOCHÍS. m. pl. Indios timotes que vivían en gran parte del distrito Rangel, en los Andes de Venezuela, y están subdivididos en diversas tribus; tales eran los *macaos*, *misteques*, *mosnachoes*, *misiqueas*, *muenchaches*, *misantaes* y *mocaos*.

MOCOCHOPOS. m. pl. Indígenas de una parcialidad aborigen de territorio venezolano.

MOCOIONES, MOCUYONES, MUCUHUÑES, MUCUMIS o MUCUPINES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MOCOIPOS. m. pl. Indios aborígenes de Venezuela, que fueron vecinos de los capachos.

MOCOIRAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MOCONARREYES. m. pl. Indios de una tribu que habitó en el valle del río Mucujún, en Venezuela.

MOCOMITOS. m. pl. Indios que viven en el Chaco, en los límites de la provincia de Salta (Argentina).

MOCOMOCO. Del caribe *muku-muku*. / *Phillodendron arborescens.*) m. En Venezuela, nombre vulgar de una planta arácea de raíz no tuberculosa, que crece en el Bajo Orinoco. También se llama así el *Caladium arborescens*. Es una especie de rábano.

MOCONIOS. m. pl. Tribu de indios de la Argentina.

MOCONIS. m. pl. Tribu de indios tupis, en el Brasil.

MOCOQUE. m. Nombre vulgar mejicano de una planta que tiene flor como jilote de maíz y que come mucho el venado. Llámase también *xoloxóchil* o *jolosóchil*.

MOCORA. f. Nombre que se da a una palma con cuya hoja se fabrican sombreros de Panamá.

MOCOROTAS. m. pl. Nación de indios que habitaba en la comarca en donde se fundó la ciudad de Buenos Aires.

MOCOSIRI o MOCUSIRIES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en el Estado de Mérida (Venezuela).

MOCOTÉ. (*Cassia alata.*) m. En Venezuela, *majagua*. Nombre usado en Maracaibo.

MOCOTÍES. m. pl. Tribu india de Venezuela.—VAR.: *mucutíes*.

MOCOVÍES, MOCOVÍS, o MBOCOVÍS. m. pl. Mocobís.

MOCOYONES. m. pl. V. MOCOIONES.

MOCTEZUMAS. m. pl. Tribu de indios cari-

bes que vive en las márgenes del río Wawa, mezclados con los tunglas, en Nicaragua.

MOCUNDO. (*Pourretia platanifolia.*) m. Nombre vulgar sudamericano de una planta de la familia de las malváceas.

MOCUTENO. m. Nombre vulgar que en Colombia se da a la planta de la *taratana, talantola* o *talontro* (*Cassia alata*), de la familia de las leguminosas.

MUCUTO. m. v. En Colombia, hucha.

MOCHA. f. En Cuba, machete que se ensancha hacia el extremo opuesto al mango, terminando en una punta redonda o cuadrada. Es instrumento de labor agrícola. El uso se extiende a Veracruz, en Méjico, por machete campesino en general.—2. En Colombia y Argentina, calamorra. cabeza con el pelo cortado a rape.

MOCHADA. f. Acción y efecto de mochar, por desmochar.

MOCHAKALIS. m. pl. Tribu de indios tupis, en el Brasil.

MOCHAR. tr. v. Cortar, acortar, recortar; desmochar, pero en el sentido de cercenar parte de un todo cualquiera.—2. En Méjico y Puerto Rico, cortar en forma irregular e imperfecta, principalmente el pelo.—3. fig. fam. En Méjico y Colombia, por traslación, se dice del individuo suprimido en una nómina por privación de su empleo; destituir, deponer.—4. En Argentina, quedarse con parte de lo ajeno, que debió entregarse íntegro; sisar.—(Hay en esta voz evolución progresiva de la acepción castiza, por fenómeno de semántica.)

MOCHAZO. m. En Cuba, golpe dado con la mocha.—2. Por extension, cualquier golpe.

MOCHE. (Del arauc. *mothi,* cosa gorda y gruesa.) m. En Chile, madero de alerce, de dos varas de largo, de forma cuadrada y que tiene el peso de cincuenta tablas, carga de un hombre a larga distancia.

MOCHENIO. m. Nombre histórico con que se designa irónicamente, en el Perú, el período de gobierno de SÁNCHEZ CERRO.

MOCHÉO. adj. En Colombia, color entre amarillo y verde, característico de las materias orgánicas en descomposición; color cadavérico.

MOCHERÍA. f. La práctica habitual religiosa del *mocho.*—2. Conjunto de mochos; *mochitanga.*—V. MOCHO.

MOCHERÚ. adj. En Argentina, planta o animal estéril.

MOCHETA. f. Por traslación de sentido, en albañilería o arquitectura en general, se dice del cerramiento que se echa sobre una esquina para reforzar los muros.

MOCHICA. f. Lengua aborigen del litoral peruano, conocida también por lengua *yunga,* perdida hoy en absoluto.—VAR.: *muchic.*

MOCHICAS o MOCHICOS. m. pl. Tribu de indios que vive en el puerto de Etena, departamento de Lambayeque, en el Perú. En el departamento de Libertad se hallan también indios mochicos. Llámanse también *yungas.*

MOCHICUÁN, NA. (Del azt. *mochicuani;* de *mochi,* todo, y *cuani* p.p. de *cua,* comer; que se lo come todo.) adj. En Méjico, egoísta, cicatero.

MOCHIGÜES. m. pl. MACHIGÜES.

MOCHIGÜISTE. m. Nombre del GUAMÚCHIL, en Costa Rica. Dícese también *muchigüiste.* (*Pithecolobium dulce.*)

MOCHIL. m. v. En Cuba, muchacho que ayuda al tabaquero en la elaboración de cigarros y cigarrillos, proporcionándole tripa para éstos y de otros modos.

MOCHILA. f. En Méjico, maleta ya en forma de cofre pequeño o de bolsa.

MOCHILÁ. f. En Honduras, vianda que se prepara mezclando plátano maduro, hervido y machacado, con leche de coco.

MOCHILERA. f. ZARIGÜEYA.

MOCHILERO. m. En Colombia, *gulungo,* o *arrendajo,* un pájaro (*Cassinus cristatus*). Llamado también oropéndola y *rabiamarillo.*

MOCHILITA. (*Luffa purgans.*) f. En Colombia, planta trepadora, de las cucurbitáceas, cuyas semillas son un purgante drástico y muy usadas para curar afecciones del seno maxilar.

MOCHINES. m. pl. Indios que viven en el distrito de Andoas, provincia del Alto Amazonas, departamento de Loreto, en el Perú.

MOCHIQUELITE. m. Nombre vulgar que se da, en Méjico, a una planta silvestre, de las leguminosas (*Inga*).

MOCHITANGA. f. En Méjico, la mochería, el conjunto de los mochos o católicos; designación despectiva de la clase religiosa.

MOCHO, CHA. adj. Con nombres de órganos o extremidades del cuerpo en los seres animados, se forman compuestos, como *alimocho, cachimocho, colimocho, dedimocho, espuelimocho, manimocho, orimocho, patimocho, piquimocho, puntimocho, rabimocho, tetimocha, zanquimocho,* etc.—2. adj. fam. Apodo que en Méjico se da al religioso en general, principalmente al católico y, por extensión, al conservador, retrógado, reaccionario. Ú. t. c. s.—2. Originariamente, en el siglo pasado, significaba hipócrita, solapado, falso devoto, amigo de conveniencias.—(En el "Periquillo Sarniento" se hallan estas frases que lo demuestran. Dice Juan Largo: "—Estás muy MOCHO... y a la verdad esa no es virtud sino miedo. ¿Cómo escrupulizas tánto para hacer una droga, para arrastrar un muerto, ni hacerte con una parada, que ya lo haces mejor que yo? Y ¿cómo no escrupulizaste para entregar los cien pesos del payo? Pues bien: sabe que todos esos son robos con distintos nombres.—Robar por robar, todo sale allá, y ladrón por ladrón, lo mismo da el que roba en coche que el que roba a pie; y tan dañoso o más es el asaltador en las ciudades que el salteador de caminos. No me arrugues las cejas ni comiences a escandalizarte con tus MOCHERIAS." Cap. IV, 2ª pte.)—3. En Méjico y Venezuela, que carece de un órgano saliente cualquiera.—4. m. En Cuba, cabo de cigarro, colilla.—5. En Guatemala y Chile, lego de convento.—6. m. y f. En El Salvador, abuelo, ascendiente, antecesor.—7. En Puerto Rico y Colombia, bestia caballar a la que falta un pedazo de oreja, o toda ésta.—8. También, rocín, caballejo en general; cuartago, gurrufero.

—¡MOCHO, MOCHITO! interj. empleada entre el vulgo chileno para asegurar el cumplimiento de un contrato.

—METERLE a uno LOS MOCHOS. expr. fig. v. En Puerto Rico, intimidarlo, amedrentarlo.

—PERDER uno LOS MOCHOS. expr. fig. En Puerto Rico, perder los memoriales.

MOCHOMO. (Del cah. *mochom,* hormiga arriera.) m. Nombre con que se designa vulgarmente la hormiga arriera en los Estados del noroeste, en Méjico.—2. Cecina machacada y frita, manjar regional típico del mismo rumbo del país.

MOCHONGO. m. Vulgarismo veracruzano, en Méjico, por hazmerreír.
MODADO, DA. adj. En Colombia, con los advs. *bien,* o *mal,* que tiene buenos, o malos, modos. Lo mismo en Cuba.
MODISTURA. f. vulg. En Cuba, el aprendizaje o el oficio de modista.
MODO.
—DE TODOS MODOS. m. adv. No obstante, sin embargo. *Llovió, pero* DE TODOS MODOS *fuimos.* Se tiene por galicismo.
MODOC, MODOCES, MODOCOS o MODOES. m. pl. Tribu de indios californios del norte, que habita las riveras del klamath y a lo largo del río Lost o perdido, en los Estados Unidos del Norte.
MODORRO, RRA. adj. En Méjico y Cuba dícese del estudiante desaplicado y flojo.
MODOSO, SA. adj. Vulgarismo mejicano, por individuo que guarda malos modos, falto de compostura en sus actos, de mal genio. También se dice *malmodiento.*—(Significa lo contrario que en académico.)
MOFETA. (*Mephitis patagonicus,* o *suffocans.*) f. Mamífero carnicero, semejante a la comadreja, de la cual difiere por su tamaño y su pelaje pardo en el lomo y vientre, blanco en los costados y la cola. Vive principalmente en la América del Sur. Cuando se ve perseguido, lanza un líquido hediondo que segregan dos glándulas situadas cerca del ano.
MOFISTO, TA. adj. En Chile, mofador. Ú. t. c. s.
MOFONGO. (Voz africana.) m. En Puerto Rico, comida hecha de plátano molido.
MOFRADO. m. Variante hondureña de MANFLOR, usual aunque violenta.
MOGANAS. m. pl. V. MOGAZUANAS.
MOGAS. m. pl. Tribu de indios que vivía en la Nueva Rioja.
MOGAZUNAS o MOGANAS. m. pl. Tribu de indios del Perú.
MOGESHES. m. pl. Indios que moran en la vertiente occidental del río Purase, en Colombia.
MOGO. (Quizá síncopa de *mofongo,* palabra de Nigricia que se emplea en algunas Antillas con igual significado.) m. En Cuba, *fufú.*
MOGOLLA. f. En Colombia, moyuelo.—2. En Chile, acto de conseguir gratis un servicio o trabajo estimable.—3. En Puerto Rico, verdura con leche que se da a los niños pequeños.—4. Salvado fino.—5. En Argentina, ganga o provecho que se obtiene a costa de otro.—6. En Cuba, recorte de las hojas de tabaco, en la fabricación de puros, que se utiliza después para rellenar otros puros inferiores. Colectivamente llámase también así el conjunto de tales recortes. Dícese asimismo *mogollo.*
—ESTAR una cosa HECHA UNA MOGOLLA. expr. fig. En Puerto Rico se dice de una cosa blanda, ajada, estrujada o mal hecha.
—VIVIR DE MOGOLLA. En Argentina, comer de mogollón.
MOGOLLAR. tr. En Bolivia, trampear.
MOGOLLEAR. intr. En Chile, conseguir gratis un servicio o trabajo estimable.
MOGOLLO. m. En Colombia, chiripa en el juego de billar.—2. Moyuelo o salvado fino, y pan hecho de harina de salvado.—3. adj. Simple, majadero, necio.—4. Dícese de lo que puede hacerse con facilidad.—5. En Cuba, mogolla.
MOGOLLONES. m. pl. Tribu de indios apaches que vive en el noroeste de Méjico.
MOGOMOGO. m. En Cuba, guisado de caldo demasiado grueso.—2. En Tabasco, guisote de caldo espeso y aspecto desagradable.—3. En Honduras, manjar que se prepara con plátanos verdes.
MOGOSEAR. tr. v. En Colombia, mohosear, enmohecer.
MOGOSNAS, MOGOSÑAS o MOSGONES. m. pl. Nación de indios que se hallaba en las riberas del río Bermejo, hacia los charcas, en la provincia del Río de la Plata.
MOGOSO, SA. adj. En Chile y Colombia, mohoso, herrumbroso.
MOGOTE. m. En Puerto Rico, montón, lío.—2. Por traslación, en Tabasco, porción de selva aislada en un campo; grupo de árboles en medio de un lugar escampado, sabanal o de vegetación herbácea o de poca altura.
MOGUILLO. m. En Bolivia, espolón del gallo de pelea.
MOGUIS. m. pl. Tribu de indios apaches que vive en Nuevo Méjico (Estados Unidos del Norte).
MOHÁN. m. En Colombia, hechicero, brujo.
—PARECER uno UN MOHÁN. expr. fig. fam. En Colombia, tener el cabello largo y desgreñado.
MOHANES. m. pl. Indios hechiceros y magos que residían a principios del siglo XVII en la selva de la gobernación de Quito. Como sacerdotes curanderos que servían de intermediarios entre los *ches,* o divinidades superiores, y los indios, han existido en diversas tribus aborígenes de Sur América, con tal nombre y el de *piaches,* por ejemplo, entre los descendientes de la raza timote, en Venezuela.
MOHARRA. f. En el Perú, rejón que servía en las corridas de toros.
MOHATO, TA. adj. Dícese, en Cuba, del color pálido del chocolate claro. Aplícase especialmente a las caballerías.
MOHAVEA. f. Género de plantas escrofulariáceas, cuyas especies habitan en la América Setentrional.
MOHAVES. m. pl. Indios yuman que viven en el valle de su nombre, en el límite de los Estados de Arizona y California, a ambas orillas del Bajo Colorado, en los Estados Unidos del Norte. Su nombre proviene del *hamok-habi,* esto es, *tres montes,* por los tres puntos de los montes Mohave, que ellos consideran como centro de su primitivo territorio.
MOHAWHS. m. pl. Indios algonquinos que vivían en los alrededores del Alto Hudson, de donde huyeron en su mayor parte al Canadá por haber intervenido en la guerra de independencia norteamericana a favor de Inglaterra, y se hallan en Ontario, bahía de Quinte, y algunos en la reserva de Grand River y en otros puntos. Su nombre procede de *mahaqua* o *maqua,* que significa *lodo.*
MOHEGAN. m. pl. V. MOHICANOS.
MOHEY. m. En Cuba, MOHUY.
MOHICANO. m. Pueblo indígena de la América del Norte, reducido en la actualidad a un corto número de individuos, que mora al suroeste del Connecticut.—2. El idioma de esta tribu, perteneciente al grupo algonquín.
MOHICANO, NA. adj. Relativo a los MOHICANOS.
MOHICHES. m. pl. Tribu de indios que habita al sur de la Argentina.

MOHINTLI. (*Jacobinia mohintli.*) m. Nombre vulgar mejicano de una planta acantácea, muy usada en la medicina y en la industria. Dícese principalmente *muicle.*

MOHITLI. m. El MUICLE.

MOHOSO, SA. adj En algunas partes de Cuba, dícese de la persona que no toma parte en las fiestas y corridas de San Juan, etc.

MOHOSEARSE. pr. En Colombia, enmohecerse. Es barbarismo.

MOHUITE. (*Anisacanthus virgularis.*) m. Nombre vulgar mejicano de una planta.

MOHUY. m. En Cuba, MOJUÍ.

MOICTLE. m. El mohintli o *muicle.*

MOINA. adj. Dícese vulgarmente, en el norte argentino, del color negro tapado de la bestia mular.

MOIRONES. m. pl. Indios que vivían sobre el arroyo Yaguarí, al sur del paso de Tejera, en el Uruguay.

MOITLI. m. Variante de MUICLE.

MOITLI. m. Muicle. En Jalisco (Méjico) se llaman así dos plantas distintas, la *Justitia salviaeflora* y el *Anisacanthus virgularis,* acantácea.

MOJÁ. (Voz chibcha.) m. En Colombia y Venezuela, genio protector de los montes, ríos y minas; hechicero, brujo y médico que cura con cábalas y brujerías. Dícese también *moján* (forma antigua *mohán*) y *piache.* Es personaje creado por la superstición indígena.

MOJADO, DA. adj. En Puerto Rico, se llamó así a los partidarios de la soberanía de España, en la época de la independencia de la isla.

MOJAN. m. MOJA.

MOJANAZO. m. En Puerto Rico, maleficio, influencia fatídica; sortilegio o brujería; mal de ojo.

MOJAR. fig. y fam. En Chile, acompañar un canto con algún instrumento músico.—2. En Puerto Rico, untar, sobornar.—3. En Méjico, celebrar el estreno de alguna cosa o un suceso fausto, tomando algún licor, echando unas copas.—4. pr. Participar en la distribución de un cohecho, y en general, tener uno buena entrada de dinero, cuando se está arrancado.

—MOJÁRSELE a uno los PAPELES, o HABÉRSELE MOJADO LOS PAPELES. expr. fig. fam. Trastornar o trastrocar las cosas o las ideas, por olvido o falta de vigor mental, producidos por vejez principalmente.

MOJARRA. (*Gerres plumieri,* CUV. y VAL.) f. Nombre genérico vulgar de peces de agua dulce, semejantes al marino del mismo nombre por la forma del cuerpo; de varios colores, frecuentemente vívidos, bellísimos.—2. fig. fam. Cuchillo, principalmente si es ancho y corto.

MOJAVES, AMOCJAVES o MAHAOS. m. pl. Tribu de indios apaches que se hallaba al este del río Colorado, en los Estados Unidos del Norte.

MOJE.

—MOJE CRUDO. En Cuba, caldo o salsa de zumo de limón, ají picante, ajos machacados, cebolla y aceite o manteca.—2. En Méjico, salsa de alguna fécula, sin mucha especie.

MOJEÑO, ÑA. adj. Natural de Mojos, extensa región geográfica central de Sur América, a modo de vasta llanura de cerca de 14,000 leguas de superficie, que abarca la cuenca de los ríos Beni, Mamoré e Itenes, en el norte de Bolivia y parte del Brasil.—2. Relativo a esta región.

MOJIGANGUERO, RA. m. y f. Que gusta de hacer mojigangas.

MOJINA. (*Cinosternon pensylvanicum,* WAGL.) f. Nombre vulgar que en Tabasco se da a una tortuga de pozo, no comestible, la más inofensiva y torpe.

MOJINETE. m. En Sur América, frontón o remate triangular de una casa, de un rancho, galpón o cualquiera otra construcción semejante.—2. En Cuba, cadera muy abultada de las personas gruesas.—3. En Chile, frontispicio, lomo triangular levantado enmedio y a lo largo del tejado.—4. Cubierta voladiza triangular que antiguamente ponían sobre las puertas de las casas.—5. En Honduras, remate triangular de una pared que llega hasta la cumbrera.—6. En Argentina, la parte más alta del tejado, y madero que la forma.—(Todas son formas extensivas de la acepción vieja española, que consigna TERREROS: "remate arqueado de una obra de arquitectura." Entró en la décimacuarta edición de la Academia. Ha sido restituído en la actual edición, en casi todas sus acepciones que persisten en América.)

MOJINGA. f. En Cuba, burla, mofa, generalmente cansada y cargante.—2. fig. En Chile, persona que la hace.

MOJINO, NA. adj. Animal de color de chocolate, con el hocico negro.—2. En Méjico se dice del color completamente negro, o negro sucio; principalmente de las reses, pero también de las personas. Ú. t. c. s.

MOJO. m. Forma vulgar y popular de moho, usual comúnmente.—2. En Tabasco, cierto guiso a manera de rebozado, con el cual se aderezan principalmente carnes.

—¡AY MOJO! Exclamación de sorpresa, o de ironía y burla, con sentido negativo, propia del habla vulgar tabasqueña; tan común como *¡ay misho!, ¡ay mao!, ¡ay juela!* y que, proferidas con cierta entonación y cierto énfasis particulares, tienen una trascendencia que solamente el tabasqueño entiende. Parece que el *ay* es paronomasia de *ahí,* que con el tiempo verbal MOJO, adquiere sentido picaresco y malicioso.

MOJO, JA. adj. Dícese del indio de las grandes tribus que vivían a orillas del Mamoré, en Bolivia, a doscientas leguas del Cuzco, formaban grandes villas y se dedicaban a la agricultura. Hoy se le emplea mucho para manejar las embarcaciones menores en los ríos. Ú. t. c. s.—2. Todo lo que a estas tribus se refiere.—3. Por extensión, natural o habitante de la región de los indios mojos, en Bolivia.—4. m. Idioma de estos indios, semejante al de los maipures, que habitaban las márgenes del Alto Orinoco.—VAR.: *moxa* o *moxo* y aun *musu.*

MOJOCUÁN. m. Nombre vulgar mejicano de un animal cuadrúpedo salvaje.

MOJOJÓ. m. En Colombia, gusano de tierra, corto, grueso, blanco y de cabeza colorada, que en Costa Rica llaman *joboto.* Lo comen los indios. Le dicen también *cuso.*

MOJOL. (Voz chañabal.) m. Nombre vulgar de algunas especies de guayaba, en Chiapas.

MOJONAZGO. m. En Chile, peaje, portazgo.

MOJONEAR. tr. Amojonar.

MOJOSO. m. En Argentina y Bolivia, facón del gaucho.

MOJUÍ. m. Nombre que se daba a un cuadrúpedo semejante a la jutía, pero algo menor, de color pardo, pelo grueso, tieso y agudo, que cons-

tituía un excelente manjar para los indios de Cuba en la época precolombina.

MOKAUHS. m. pl. Tribu de iroqueses del Canadá.

MOKIS, MOQUINOS o MOQUIS. m. pl. Indios del grupo uto-azteca, rama de los shoshones, llamados más propiamente *hopi*, de *hapi shinumo*, que quiere decir *gente de pueblos* o *casas grandes*. La nación de los mokis formaba una de las confederaciones de indios de la América Setentrional, y actualmente vive en el territorio bañado por el Nash o Mocucopie, en las márgenes setentrionales del río Yaquesila, en el Estado de Arizona (Estados Unidos del Norte), y en las meridionales de Gila, en Méjico.

MOLA. f. En Cuba, pez luna, llamado también, *pez mula* y *pez sol*.

MOLACHO, CHA. adj. v. En el noroeste de Méjico, desdentado, desmolado.—(BUELNA no sabe su procedencia. Es simplemente un despectivo formado por adaptación de muela (*mola*) y la desin. *cho*, a lo vulgar; como "chimuelo" (sin muela).

MOLAGAGOS o MOLAGOGOS. m. pl. Tribu de indios que habita en las márgenes del río Parahiba del Norte, en el Brasil.

MOLCACHO. m. Nombre que se da en Chile a una hierba parecida al lleivún.

MOLCAJETE. (Del azt. *molli*, salsa, y *caxitl*, caete.) m. Morterillo de piedra con tres pies cortos, usado entre la gente pobre, en Méjico, para moler y preparar las especias, el chile, hacer las salsas, etc., y aun para tomar estas cosas o servirlas. En él se muele o machaca con el *tejolote*.

MOLCAJETEAR. intr. Moler en el molcajete.—2. Dar la forma de molcajete.

MOLCAJETERO, RA. m. y f. Fabricante de molcajetes, o vendedor de ellos.

MOLCATAL. m. Abundancia de molcates.

MOLCATE. (Del azt. *molquitl*, redrojo de mies.) m. En Méjico, mazorca pequeña del maíz, que no alcanza completo desarrollo. En la cosecha, el maíz se clasifica en *grande*, *molcate* (el mediano) y *xolate* (pron. *sholate*: el más pequeño).

MOLCATEARSE. pr. Dícese así en Tabasco, de la milpa que por exceso de sol y falta de lluvia, produce solamente molcate, maíz pequeño.

MALCATERÍA. f. Conjunto de molcates.

MOLCATERO, RA. adj. y s. Lo relativo al molcate.

MOLDE.

—SACARLE EL MOLDE. En Argentina, fr. irónica para criticar una cosa que parece exagerada o inverosímil.

MOLDORÉ. adj. En Chile y Cuba, MORDORÉ. Es galicismo.

MOLDURA. f. En el Ecuador, marco de un cuadro.—2. En Chile, PARED, adorno de plantas en los jardines.

MOLDURAJE. m. Conjunto de las molduras de un edificio o cuarto, después de colocadas. Se usa en Chile.

MOLDURERA. f. En Chile, JUNTERA.

MOLE. (Del azt. *molli*, salsa, guisado.) m. En Méjico, famoso y peculiar guiso que se prepara con salsa de chile y ajonjolí, y se hace especialmente de carne de guajolote. Ú. t. en Centro América. En Méjico el más famoso es el MOLE poblano.

—MOLE VERDE. El que se prepara con chiles verdes y tomates.

—MOLE El que en vez de chile, lleva

—SER una cosa EL MOLE de uno. expr. fig. En Méjico, ser de su gusto especial, su tema o pasión favorita.

MOLEAR. intr. Tomar mole.

MOLEJÓN. m. Vulgarmente, mollejón.—2. En Cuba, farallón, crestón.

MOLENDERO, RA. m. y f. En Méjico, persona que muele en metate. Ú. casi exclusivamente aplicado a la mujer que tiene este oficio.—2. m. En Costa Rica, moledero, mesa de cocina sobre la cual se pone el metate para moler.

MOLENILLO. m. Molinillo.

MOLEQUE. (Voz africana.) m. En Brasil, negrito sirviente.—3. Muchacho de color, en general. En Cuba, dicen *muleque*.

MOLER. m. Por antonomasia, se dice de la caña de azúcar, en los ingenios y trapiches.

—MOLER CON YEGUAS. expr. fig. colombiana. Estar mal acompañado.—(Alude a la molienda de caña en los trapiches movidos por bestias, en que las yeguas son siempre inferiores a caballos y mulos.)

MOLERO, RA. m. y f. Persona a quien gusta mucho comer mole.—2. f. La vendedora de mole, o la cocinera que tiene destreza para hacerlo.—3. f. La cazuela, u olla grande, especial para hacer mole en ella.

MOLESTA. f. Vulgarismo, por molestia.

MOLESTOSO, SA. adj. Barbarismo común, por *molesto*.

MOLETAS. adj. v. En Costa Rica, desdentado, mellado.

MOLIDA. f. Molienda, particularmente tratándose de la caña de azúcar.

MOLIENDA. f. Dícese por antonomasia, del acto de moler la caña de azúcar.

MOLINETE. m. En Colombia, torno en las minas.

MOLÓ. m. Nombre que en las riberas del Magdalena, en Colombia, dan al árbol del *abataque* o *justarrazón*.

MOLÓ. (*Zantoxylum velutinum*.) m. En Colombia, árbol, también llamado *tachuelo*.

MOLO. m. En Chile, muro sólido que se construye en los puertos, bahías, ríos, etc., para desviar el curso de las aguas o para defender un lugar.

MOLOC. m. En el Ecuador, manjar compuesto de papas molidas y otros ingredientes.

MOLOLOA. f. En Honduras, conservación ruidosa.

MOLÓN, NA. adj. fam. y v. mejicano. Molesto, fastidioso.—(De *moler*, en el sentido de fastidiar, cansar, fregar a uno.)

MOLONGO. (Del azt. *molonqui*, cosa molida y seca; der. de *moloni*, mullir, ablandar. MOLINA, c.p. ROBELO.) m. En Méjico, vulgarmente y de preferencia entre campesinos, elote destruido por el gusano del maíz, que no llegó a cuajar bien el grano, malográndose por lo mismo la mazorca.—2. Nombre vulgar que en la región del centro y norte del país se da también a la planta tiliácea (*Cissus sicyoides*, L.) muy conocida por *bejuco loco*, o *temecate*, o *tumbavaqueros*; *uvilla*, o *bejuco comemano*, o *caro*, en otras partes.—Dícese también, en ambas acepciones, *molonqui*, como indigenismo puro.—(En Chile hallamos *molongo*, cosa blanduja y como alargada. ¿Qué ocultas afinidades sospechables pueda haber entre nuestro mejicanismo y el chilenis-

mo? No podemos de una plumada ponerlo en claro, por más que hay razón para imaginarlas. Creemos que todo es uno y que, o fué de aquí para allá, o de allá nos vino el modelo, adaptado en seguida al medio. Y a pesar de teorías eruditas y de ROBELO y de LENZ.)

MOLONDRÓN, NA. adj. y s. Dícese en Venezuela, de la persona gordiflona.—2. f. Herencia, o suma considerable.—3. m. En Cuba, quimbombó.

MOLONGO. m. En Chile, cosa alargada, informe, como un cilindro mal hecho; u objeto blando al tacto y algo largo, o envoltorio o lío mal hechos. Figuradamente se dice de muchacho o muchacha que llevan ropa muy ajustada o ceñida al cuerpo.—(Compárese con *molonco*, mejicanismo.—ROMÁN trae el vocablo de *mono longo*, y anduvo más derecho que LENZ.)

MOLONO. (*Rhamnus senticosus.*) m. Nombre vulgar de una planta ramnácea, propia del Perú.

MOLONQUEAR. (Del azt. *molonqui*, cosa muy molida y seca.) tr. v. En Méjico, golpear, estrujar o sacudir a otro, teniéndole asido, y principalmente contra el suelo (donde se empolva).—2. Golpear, en general, o magullar.—3. fig. fam. Muy común por moler, fastidiar.—4. En el noroeste de Méjico, especialmente en el Estado de Sinaloa, tirarse del pelo dos o más personas.

MOLONQUERO, RA. adj. y s. Fastidioso, majadero.

MOLONQUI. m. V. MOLONCO.

MOLOPAGOS. m. pl. Indios que vivían en una extensa región situada más allá del río Paraciva, en el Brasil.

MOLOPAQUES. m. pl. Tribu de los tupis, en el Brasil.

MOLOTE. (Del azt. *molotic*, lana mollida. MOLINA.) m. En Méjico y Centro América, tumulto, escándalo, bullicio, motín, reunión desordenada, alboroto.—Ú. t. en Cuba, donde dicen además *molotera*, lo mismo que en Centro América.—2. Lío o envoltura que se hace en forma alargada, a modo de maletín para llevar en el anca del caballo. Usado en puntos del interior del país, en Méjico.—3. En Méjico, el moño o pelo trenzado que se atan las mujeres en la parte posterior o superior de la cabeza.—4. Ovillo de hilo.—5. Enredo, confusión, chismarajo.—6. Cierta especie de enchilada o empanada; tortilla enrollada y rellena de sesos, papas o carne molida.—(BECERRA le da etimología maya: de *mulut*, amontonarse mucho sobre algo. Es preferible la etimología azteca, porque el término es muy usual en regiones de ascendencia nahoa.)

MOLOTEAR. tr. Hacer molotes.

MOLOTERA. f. En Centro América, molote.—2. En Méjico, mujer que hace o vende molotes.

MOLOTERO, RA. m. y f. Amigo de andar en molotes, o de hacerlos.

MOLQUITE. adj. En el Estado de Guerrero, en Méjico, dícese por pequeño, o descriado, desmejorado, raquítico. Debe provenir de *molcate*.

MOLUCHE. m. pl. Nombre que se dan a sí mismos los aucas, que significa *pueblo guerrero*, denominación que se aplicó en general a las tribus que se opusieron a la invasión de los españoles en Chile.—2. adj. En general, araucano. Ú. t. c. s.—3. m. Dialecto de la lengua araucana, hablado por los moluches.

MOLLACA. (Del quichua *molle* (por *mulli*), y *akca*, chicha.) f. En Chile, en las provincias de Atacama y Coquimbo, arbusto, denominado en otras partes quilo. Es una enredadera de tallo leñoso de cuyos frutos, comestibles, se hace chicha.

MOLLAR. m. Conjunto o plantío de molles.

MOLLE. (Del quich. *mulli*.) m. Nombre vulgar de la planta peruana de las terebintáceas, conocida por "árbol del Perú", o *pirul* (*pirú*), en Méjico, donde fue introducida por el Virrey MENDOZA y, naturalizada, es hoy casi silvestre, principalmente en el Valle y toda la mesa central (*Schinus molle*). Es árbol de gran talla, de fronda perenne, cuyos frutos sirven de alimento a los pájaros y abundan de venta en los mercados. En Costa Rica y Colombia se llama *muelle* y *pimiento*; en Chile; *pimentero*.—2. En Argentina, nombre que se da también al *aguaraibá* o *aguaribay*.—3. Se llama así igualmente la planta del *orcomolle*.—4. En Chile, nombre vulgar de una planta silvestre, de las litráceas (*Litraea molle*).—(Diversas plantas llevan este nombre vulgar en la Argentina.)

—MOLLE NEGRO. (*Bumelia obtusifolia*, R. et SCH.) En el norte argentino, árbol de las zapotáceas; alto, grueso, de mucha copa y madera dura; especie muy abundante; el orcomolle o lanza colorada.—2. (*Castela coccinea*, GRISEB.) Arbolito de las simarubáceas, bajo, espinoso, delgado, de madera amarillenta, inútil; llamado también *meloncillo*, *quillay* y *sachamelón*.

MOLLEJA. f. En Méjico, cierta glándula carnosa que se forma en algunas partes del cuerpo de los animales, especialmente en la grasa. En el país es peculiar del ganado vacuno de las mixtecas potosina y tamaulipeca, y se le forma en la parte baja del pescuezo. Es bocado excelente y codiciadísimo, muy raro por lo mismo en los mercados.—2. En Méjico, reloj.—3. En Argentina, cogotera.—4. En Chile, *carúncula*.—4. En Chile, cada una de las amígdalas de la res vacuna.

MOLLERO. m. v. Molledo.

MOLLETE. m. En Bolivia, pan de munición, o de miga de harina y corteza de salvado o afrecho.—2. En Cuba, plato que se prepara rellenando pan redondo, o de telera, con cierto picadillo de carne.—3. Dulce hecho de mamey colorado.—4. En Méjico, principalmente en Chiapas, cierto pan formado por cuatro prominencias como mofletes, y de aquí debe venir su nombre. En la capital y el interior es pan blanco, bolillo, tostado y untado de mantequilla.

MOLLOCANTÚ. (*Fucshia denticulata.*) *m.* Planta del Perú.

MOMA. f. Juego de niños mejicanos en que uno se esconde para ser buscado por los demás. Dícese más bien *momita*.—2. En Colombia, cierto juego de trompos.

MOMANA. f. Tribu de indios que vive en las inmediaciones de los ríos Juhay y Yavari, en el Estado de Amazonas (Brasil).

MOMBACHOS. m. pl. Indios que habitaban en Nicaragua.

MOMBANES u ORACÁS. m. pl. Indios muy laboriosos que ocupaban parte del territorio del actual Estado de Tachira (Venezuela).

MOMBÍN. m. Nombre vulgar que en Méjico y Antillas se da a una planta terebintácea (*Spondias lutea*), llamada comúnmente *jobo*; o al *Spondias mombin*, conocido más generalmente por *ciruela*. En Yucatán le dicen *mompin*.

MOMBURES. m. pl. Indígenas del Estado Mérida, en Venezuela.

MOMITA. f. En Méjico, juego del escondite entre muchachos.—(No se dice *moma,* como erradamente escribe la Academia en su *Diccionario,* ni es la *gallina ciega.*)

MOMO. (Del sotsil *momon. / Piper auritum.*) m. Planta piperácea de la zona cálida intertropical, llamada así en Tabasco y Chiapas. Sus hojas son usadas en la cocina regional para sazonar los tamales de pescado o *mones.* En otras partes de Méjico se llama *acuyo* y *hoja santa, xmacolán* en Yucatán; *hoja de la estrella, santamaria, cordoncillo, anisillo, monca blanca, hoja de jute* y *juniapar,* en Centro América.

—MOMO DE ZOPILOTE. MOMO cimarrón, venenoso, que apesta al animal cuyo nombre lo especifica (*Piper peltatum,* L.).

MOMOTE. m. MOMOTO.

MOMÓTIDOS. (De *momoto* y el gr. *eidos,* aspecto.) m. pl. Familia zoológica de pájaros fisirrostros americanos, cuyo tipo es el momoto o momote. Son propios de las regiones cálidas; en todos predominan los tonos verdosos; vuelan silenciosametne de árbol en árbol, y permanecen en medio del follaje buscando insectos; solitarios y monógamos; hacen sus nidos en las cuevas abandonadas de armadillos u otros animales, en una cámara retirada que comunica con galerías horizontales.

MOMOSCLE. m. MOMOSTLE.

MOMOSTLE. (Del azt. *momoztli,* humilladero.) m. En Méjico, montículos de las antiguas ruinas aztecas, en cuyo interior se hallan restos de trastes de barro, y que se supone eran altares de la antigua raza indígena. En la región peninsular del sureste en Tabasco especialmente, se llaman *cuyes,* o *cuyos* (de *cuy*). *Kués,* o cués les llaman los cronistas de la conquista y cosas de América, que quiere decir adoratorios. *Guacas* se llaman en el Perú.

MOMOTO. (Del lat. *momotus,* forma latinizada de *motmot,* nombre azteca de este pájaro, descrito por Fr. Francisco HERNÁNDEZ, *Nova plantarum, animalium et mineralium mexicanorum historia,* pág. 52, Roma, 1651. ALEMANY.) m. Nombre vulgar que se da a los pájaros fisirrostros de la familia americana de los momótidos, que comprende varias especies (*Momotus lessoni,* LESS.; *Momotus mexicanus,* SW., etc.), como el *turco,* el *pájaro bobo* o *bobo,* y el *pájaro cu* de Méjico. En el Paraguay se llama *hutú* esta clase de aves.

MOMPÍN. m. En Yucatán, MOMBÍN.

MOMPOSES. m. pl. Indios que vivían en las sabanas, en la costa de Colombia.

MONA. f. Cualquier figura que aparenta tener el sexo femenino.—2. Entre mineros, en Méjico, cierto barreno que se pone con dinamita, para despedazar peñas.—3. (*Ungnadia speciosa,* ENDL.) Nombre vulgar que en el norte del país se da a una planta sapindácea.—4. Nombre que se da, en Cuba, al cometón que no lleva flecos de papel.—5. En Honduras se dice así de la persona o cosa malas en su género.—6. En Costa Rica y Colombia, cierto juego de trompos, entre muchachos, que en Tabasco se llama *mena,* y el trompo mismo, por lo general maltrecho y sin cabeza, que el jugador que pierde pone para que los demás le piquen o den secos.—7. En Chile, maniquí para trajes y vestidos de mujer.

—ANDAR una cosa COMO LA MONA. expr. fig. fam. argentina. Andar mal, o muy mal. Úsase también con los verbos *estar, salir* y otros.

—SER una cosa LA MISMA MONA, NO MÁS QUE REVOLCADA. expr. fig. fam. mejicana. La misma cosa, no más que presentada bajo distinta forma, o con distinto aspecto.

—VESTIR LA MONA PARA QUE OTRO LA BAILE. expr. fig. fam. mejicana. Poner altar para que otro diga misa; aprovecharse uno del esfuerzo, del cuidado o de la diligencia de otro.

MONACILLO. m. Nombre vulgar que se da, en Méjico, a una planta de las tiliáceas (*Hibiscus pentacarpus*), semejante a la majagua. También se llama así una especie de malvavisco, de florecillas rojas (*Malvaviscus arboreus, acapulcensis,* o *mollis*) y aun dos variedades más (*M. pendulıfloris* y *Abutilon striatum*).

MONADIENTO, TA. adj. y s. Vulgarismo peruano: que hace monadas, o monerías.

MONAPESTO. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta bignoniácea exótica, cultivada en el país (*Tecoma radicans,* JUSS.).

MONARCILLO. m. Vulgarismo común, por monacillo o monaguillo.

MONAYES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, de la familia de los cuibas.

MONCHO, CHA. m. y f. Hipocorístico de Ramón, en Méjico.

MONDA. f. Zurra de azotes, azotaína.

MONDACAPULLO. m. En Cuba, arbusto de excelente madera, que produce fruto alimenticio para puercos.

MONDAISTAS. m. pl. Indios del Monday, en Paraguay.

MONDAR. tr. Azotar mucho.—2. fig. En Cuba, alcanzar victoria o ganancia completa sobre alguno.

MONDIFICAR. (Por mundificar.) tr. Vulgarmente, en Colombia, azotar, vapulear, zurrar.

MONDINGO, GA. adj. y s. En Méjico, dícese vulgarmente de la caballería de pasos cortos y rápidos, que mueve mucho los cuartos traseros al andar.—2. m. Por extensión, este andar de la caballería.

MONDONGO. (*Brossimum columbianum,* BLAKE.) m. Nombre vulgar que en Colombia se da a una planta morácea silvestre, indígena del país, de frutos alimenticios; llamada también *guáimaro comestible.*—2. En Méjico y Centro América, guiso de MONDONGO; panza.—3. fig. En Méjico, Puerto Rico y Guatemala, adefesio, adorno feo o de mal gusto, y aun la persona que lo lleva.—3. En la región caucana de Colombia, el guisado de asadura picada de puerco u otro animal, conocido también por *patagorrillo.*—4. En Bolivia, amasijo de afrecho que se da a los caballos.

—BEJUCO DE MONDONGO. En Tabasco, un bejuco común, de las leguminosas (*Entada polystachia,* DC.).

MONDONGUDO, DA. adj. Panzudo.

MONDONGUERA. f. v. En Cuba, MONDONGA.—2. En Venezuela, nombre vulgar de un pez de las aguas nacionales del país.

MONDONGUERO, RA. m. y f. Vendedor o vendedora de comida de mondongo; o persona que se ocupa de hacer comida de mondongo, principalmente para su venta.

MÓNDRIGO, GA. adj. Vulgarismo mejicano, por mandria, con carácter más despectivo e injurioso.

MONDRUCOS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.

MONE. m. En Tabasco (Méjico), tamal de pescado envuelto en hojas de momo y a menudo adobado también con hojas de muste. En Chiapas se llama *chumul*.

MONEADA. f. Acción y efecto de monear o monearse.

MONEAR. intr. En Argentina, pedantear, presumir.—2. Ponderar con afectación y con hipérbole.—3. pr. En Méjico, particularmente en Tabasco, hacer monerías; contonearse.—4. En Honduras, trabajar con tesón.—5. Darse de golpes varias personas.—6. En Venezuela, vulgarmente, encaramarse a los árboles como los monos. Se dice más propiamente MONEAR *palos*.—7. tr. En partes del interior, en Méjico, atar en haces por las puntas las plantas de la caña de azúcar, para protegerlas contra las heladas. También se dice, en general por hacinar en pilones las mieses, principalmente las del maíz después de la pizca, atándolas por la parte de la cúspide del cono, para protegerlas contra las lluvias.—8. En términos de minería, hacer monas, pequeños barrenos en los gabarros.

MONECILLO. m. En Guatemala, la *majagüilla, guacimillo* o *guacimilla* (*Helicteres guazumaefolia*).

MONEDA. f. Por extensión, dinero.—2. En Cuba, por antonomasia, la moneda de oro. *Mi caballo vale cien* MONEDAS.

MONENILLO. (Adulteración popular de *molinillo*.) m. Nombre vulgar colombiano de una palmera silvestre, de cuyos troncos se hacen batidores de chocolate; llamada también *caña de sampablo* y *maraja*. (*Chamaedorea gracilis*, WILLD.)

MONERO. m. El *león monero* o *yaguarundi*.

MONESIA. (*Chrysophyllum glycipheum*.) f. Nombre vulgar de una planta zapotácea de la América Meridional, cuya corteza se emplea en medicina, y es de sabor a un tiempo astringente, amargo y azucarado.

MONFLÓRITO, TA. m. y f. Vulgarmente, en Colombia, hermafrodita, que en otras partes y más comúnmente se dice manflor.—(URIBE recoge la forma *manflórico;* se halla también *manflorito*.)

MONGA. f. fam. En Puerto Rico, la gripa, catarro fuerte, alifafe pectoral.

MONGO, GA. adj. En Puerto Rico, que tiene *monguera*.

MONGOLLANO. m. Este nombre y el de *guachimole*, corresponden en El Salvador al *guamúchil* de Méjico.

MONGORRO. m. Una de las especies del boniato, en Cuba.

MONGOYAS o MONGOYOS. m. pl. Indios tupis que habitaban en el Estado de Bahía (Brasil).

MONGUERA. f. fam. En Puerto Rico, especie de parálisis.

MONI. (Del ing. *money*.) m. v. Dinero. Más usado en pl., *monis*.

MONÍ. (Voz soque. / *Peziza auriculata*, L.) m. Nombre vulgar que en Chiapas (Méjico) se da a una planta pezizácea común y silvestre.

MONIATO. (*Rauwolfia canescens*.) m. Árbol de Cuba.

MONICACO. m. Hombre de mala figura; simio.—2. En Colombia, beato, santurrón, hipócrita, jesuíta.

MONICONGADA. f. Vulgarmente, en Colombia, mamarrachada, acción ridícula.

MONICONGO, GA. m. y f. Monicaco, negrito parecido a los del Congo, o que tiene de mono y congolés, por la figura o por sus facciones.—2. Muñeco, monifato.—3. En Colombia, negro del Congo.—4. fig. fam. Mamarracho, tipo ridículo.

MONIFATO. m. Figura tosca y ridícula de persona o animal, en pintura o de bulto; monigote.—2. En Venezuela, muchacho presuntuoso.

MONIGOTE. m. En Cuba, nombre vulgar de un bejuco silvestre que produce una flor blanca y morada (*Antirrhinum majus*).—2. Flor de esta planta.—3. En Perú y Chile, aspirante a clérigo; seminarista; estudiante que usa sotana.—4. En Cuba, monaguillo.—5. Trozo o cilindro de madera en que los muchachos enrollan el hilo del papalote.

MONILLA. f. V. MONILLO.

MONILLO, o MONILLA. (*Ungnadia speciosa*.) m. o f. Planta sapindácea, arbusto del norte de Méjico y sur de Estados Unidos, que produce unas semillas negras, lustrosas, usadas por los muchachos para sus juegos. También se llama así, a veces, el *jaboncillo*.

MONIS. (Del ing. *money*.) m. En estilo festivo, dinero, pecunia.—(Nadie dice *monis*, como trae el Diccionario; pero sí es muy usado el plural *mónises*, o *monises*.)

MONITO. (*Hibiscus abelmoschus*.) m. En Colombia, planta malvácea, variedad del *gombo* típico o *chimbombó*.

—MONITO DEL MONTE. Nombre que dan en Argentina a un marsupial didelfídeo.

MONITOR. m. Buque de guerra artillado, acorazado, con espolón de acero a proa y poderosa máquina, que navega casi sumergido y cuyo pequeño calado le permite hacer el servicio de exploración por vías fluviales. Se usó mucho en la guerra de Secesión en los Estados Unidos, pero hoy ha caído en desuso por los progresos de la arquitectura naval.—2. Ayudante de un profesor o maestro para cuidar de algunos estudiantes, explicarles y tomarles la lección.

MONJA. f. ant. En Méjico, especie de pan dulce redondo.—2. Nombre vulgar que se da en Perú y Chile a un ave de aquellas costas, denominada *moddi inca* por los naturalistas. Tiene a ambos lados del pescuezo algunas plumas, prolongadas, libres y bien contorneadas, que le forman como una toca de *monja*.

—HACERSE uno DE LAS MONJAS. fr. fig. y fam. En Chile, fingir o aparentar que ignora algo que es muy sabido.

—MONJA ROSA. Religiosa dominica, de Chile, perteneciente a un convento que tiene por titular a Santa Rosa de Lima.

MONJIERIO. m. ant. En California (E. U.), lugar en que residían en las misiones las indias solteras o viudas que carecían de familia.

MONJITA. (*Euphonia affinis*.) f. En Costa Rica, nombre vulgar de un avecilla de plumaje azul violado por encima, con el pecho y vientre amarillos.—2. (*Taenioptera maesta*.) Nombre que en la región platense dan al ave llamada también *viudita;* de la familia de los loros, con el lomo, las alas y la cola de color gris blanquecino, el pecho blanco y la cabeza negra, como si llevara en ésta una toca.—3. En Chile, planta voluble, de hojas opuestas; flores grandes, amarillas; se cultiva en los jardines de Europa (*Scyphanthus elegans*).—4. Orquídea de Guatemala (*Marillaria cruenta*).—5. En la Baja California, ave peculiar de la región (*Zono-*

trichia leucophrys gambelli, NUTT.; *Chondestes stringatus*, SWAINS), de la cual hay dos especies.

MONJOLO. (*Enterolobium monjolo.*) m. En el Brasil, nombre vulgar de una planta indígena que produce tanino.

MONO, NA. adj. Dícese de la persona bonita y agraciada, especialmente de muchachas y de niños chiquitines.—2. m. y f. Persona que remeda a otra o que le imita en sus acciones o dichos.—3. Figura humana o de animal, hecha de cualquier materia, o pintada.—4. adj. En Colombia, alazán dorado. Dícese de los animales. —5. Rubio, de cabellos de color de oro. Dícese de las personas.—6. m. En Chile, pila o montón, generalmente en forma piramidal, de frutas o de otras cosas vendibles, que se hacen en los mercados, tiendas o puestos, a fin de que los vean los compradores.—7. Pedazo o trozo de sandía tempranera o de otra fruta semejante que, por ser más cara, se vende de esta manera.—8. Pieza cóncava de tablas o de duelas, en forma de balde grande, para trasportar la uva de la viña al lagar.—9. En algunas poblaciones mineras del país, lulo, en la acepción de pedazo de metal envuelto en trapo, pabilo y sebo, que los mineros roban de las minas introduciéndoselo en el recto.—10. En Méjico, nombre popular y común de la vulva de la mujer, principalmente lo abultado del empeine, por negro y peludo.—11. Las figuras del naipe, o sean sota, caballo y rey, y sus equivalentes en otros naipes que no sean españoles.—12. En el interior del país, gavilla cónica o conjunto de manojos de hojas de maíz que se forman en el barbecho, atándolos alrededor para evitar que se mojen.—13. En Cuba, nombre que se da también al roedor más conocido por *andaraz*.—14. Árbol, acaso más gigantesco que la ceiba, muy escaso.—14. m. pl. En Chile, trastos, instrumentos, utensilios y muebles, ropas, cachivaches y enseres que los pobres tienen en sus casas. —16. Por antonomasia, en Guatemala, el *saraguato*, y en Méjico y Guatemala algunos cuadrumanos del género *Ateles*, mico, machín, etc.

—MONO ALMIZCLERO. Nombre que también se da al *machango* (*Cebus apella*).

—MONO AMARILLO. Nombre que se da también al coro o arabata, mono propio de Sur América (*Mycetes niger*, o *stramineus; Simia straminea*).

—MONO ARAÑA. Nombre vulgar de los monos del género *Ateles*, por lo pequeño de su cuerpo y lo largo de sus extremidades.

—MONO ARDILLA. Nombre que también se da vulgarmente, en Sur América, al *tití*, o *saimirí* (*Saimiri sciureus*).

—MONO BARBADO. Nombre vulgar que se da a varios monos de poblada barba; pero principalmente al caraya de Sur América (*Mycetes caraya*).

—MONO BLANCO. Monito de Sur América, de pelaje claro (*Cebus albus*).

—MONO BRAMADOR. Nombre que también se da vulgarmente al *saraguato* (*Mycetes palliatus.*)

—MONO CAPUCHINO. Nombre que se da a varios monos del género *Cebus*, principalmente al *C. geoffroyi* de Nicaragua.

—MONO CARABLANCA O CARIBLANCO. Nombre que también se aplica vulgarmente al *cariblanco* o *mono maicero* (*C. hypoleucus*).

—MONO COLORADO. En Perú, el *araguato* típico o cotomono (*Mycetes seniculus*), y en Costa Rica el *mico* o *brazo largo* (*Ateles variegatus*).

—MONO COTOSO. Nombre que en el Perú se da a varios monos del género *Mycetes* (*araguato, caraya*, etc.)

—MONO COTUDO. Nombre que dan en Panamá al *saraguato* (*Mycetes palliatus*) y en el Ecuador a otro mono del género afín (*M. niger*), el carayá.

—MONO CHILLÓN. En Centro América, el *saraguato* (*Mycetes palliatus*) y a veces también *tití* (*Nyctipitecus rufipes*).

—MONO CHURUCO. Nombre que en Colombia se da vulgarmente al *caparro* (*Lagotryx humboldtii*).

—MONO DAÑINO. En Colombia, nombre vulgar de un mono del país (*Sajou sp.*)

—MONO DE ANDAQUI. En Colombia, cierto mono del género *Lagothryx*.

—MONO DORMILÓN. Primate de Sur América, de hábitos nocturnos, de la clase de los neopitecianos (*Nyctipithecus trivirgatus*). (Aunque HUMBOLDT le llamó *cusicusi*, se cree que el animal de este nombre, a que se refiere GUMILLA, es el *Cercoleptes caudivolvulus, oso melero* o *kinkajú*, o *martucha.*) También otro del mismo género (*N. vociferans*).

—MONO FEO. En Colombia, el *chucuto* (*Brachyurus melanocephalus*).

—MONO INDIO. En Colombia, el mico (*Ateles*) o el chucuto (*Brachiurus*).

—MONO LEÓN. Nombre que también se da al *acarima* (*Midas rosalia*).

—MONO LEONCITO. Arctopiteciano de Sur América, de los de menor talla, llamado también *sagoi amarillo* (*Hapale leonina*).

—MONO MEZCLILLA. En Colombia, mono del género *Callythryx* (*C. incanescens*).

—MONO MIEDOSO. Nombre que también dan en Colombia al marimondo (*Ateles belzebuth*).

—MONO MORENO. Nombre que se da también al machango.

—MONO NEGRO. Nombre genérico de los primates de pelaje oscuro, de varias clases y tamaños (mico, ateles, saraguato, etc.)

—MONO NOCTURNO. En el Perú, el *cusicusi* (*Nyctipithecus trivirgatus*).

—MONO PRIETO. En Panamá, un marimonda (*Ateles ater*).

—MONO RABÓN. Nombre que también se da al *chucuto* o mono feo.

—MONO SOCAY. Un primate de Colombia (*Cebus discolor*).

—MONO TIGRE. Otro nombre vulgar del *cusicusi* (*Nyctipithecus trivirgatus*).

—MONO ZAMBO. En Méjico, un ateles (*Ateles mitis*), llamado también mono araña.

—PÁJARO MONO. (*Pipra manecus.*) m. Ave del Brasil.

—AL MEJOR MONO SE LE CAE EL ZAPOTE. fr. fig. fam. En Costa Rica, al mejor cazador se le va la liebre. En Méjico se dice esta segunda frase, y también esta otra: a la mejor cocinera se le va un tomate entero. En Tabasco, *caérsele el zapote al mico*.

—COGER a uno DE MONA. fr. fig. fam. En Costa Rica, cogerlo de mingo.

—CHIFLAR EL MONO. fr. Hacer mucho frío. Es modo de decir cubano.

—LO QUE HACE EL MONO, HACE EL MICO. expr. fig. fam. que en Tabasco se usa para censurar al imitador sistemático. En Argentina se dice: "lo que hace el mono, lo imita el carayá."

—METERLE a uno LOS MONOS EN EL CUERPO. expr.

Amedrentarle, llenarle de temor, acobardarle. *Meter los garbanzos* se dijo en lo antiguo, en España, y hoy mismo se dice "meterle a uno las cabras al corral."

MONOAS. m. pl. V. MANAOS.

MONOLOGUEAR. m. Monologar.

MONOMANIÁTICO, CA. adj. y s. Monomaniaco.

MONOMAQUIA. f. En Cuba, gesto o ademán extravagante, como el de los monos. Ú. m. en pl.

MONO, NA. adj. En Antillas y Sur América, dícese de hombre y mujer, como *monona* del Diccionario aplicado sólo a ésta.

MONOQUILLO. (Del gr. *monos,* uno, y *cheilos,* labio.) m. Género de plantas verbenáceas, cuyas especies habitan en el Brasil.

MONOS (LOS). m. pl. En Colombia, baile y aire populares antioqueños. El baile se hace, como el de la *guavina,* abrazándose las parejas.

MONQUIS. (Del ing. *monkey,* mono.) m. pl. Nombre que se ha dado también a los indios guaycuras, que ocuparon el centro de la península de la Baja California. Los españoles llamáronles también *loretanos.*

MONRONRO, RA. m. y f. fam. En Chile, término de cariño.

MONSAÑAIS. m. pl. Tribu de raza algonquina que vive hacia el Sur, en la costa de la península del Labrador (Canadá).

MONTA. f. Dícese en Cuba de la época de cruzar los animales de cría, especialmente caballo y yegua.

—CABALLO DE MONTA. En Cuba, el que no es de tiro, sino sólo para montar. *Caballo de silla* se dice en otras partes.

—CASA DE MONTA. En Argentina, establecimiento en que se cuida de los garañones de raza y su procreación con las yeguas.—2. Por extensión, establecimiento para la cría y reproducción de caballos, en especial, los de carrera.

MONTADA. f. En Colombia y Chile, *montadura.*—2. En diversos países, guardias o cuerpos de soldados de a caballo; caballería.—3. Término bajo, por coito, ayuntamiento con hembra.

MONTADO. m. Entre el vulgo gauchesco de la Argentina, el caballo, la cabalgadura.

MONTADO.

—LO MONTADO. loc. fig. y fam. En Chile, se emplea para indicar que uno no lleva sino la silla o montura en que va montado.

MONTADOR. m. En Honduras, faldas amplias y largas que usan las mujeres para montar a caballo.

MONTALBANENSE. adj. Dícese de un piso u horizonte perteneciente al sistema primitivo y que se halla comprendido cronológicamente entre los materiales de los horizontes taconiense y huroniano, incluídos todos ellos en las formaciones de la América del Norte.

MONTANAYARE. m. En Venezuela, cierto árbol de madera de construcción.

MONTANTE. m. La monta o monto, suma a que ascienden las partidas de una cuenta; importe, costo. *El* MONTANTE *es de cien pesos.* Dícese principalmente en Chile y Méjico.—2. En Honduras, alboroto, mitote, molote en que toman parte muchas personas armadas.

MONTAÑA.

—MONTAÑA RUSA. Diversión que consiste en bajar y subir vertiginosamente en cochecitos, una construcción especial con rieles, produciendo la consiguiente bárbara emoción.

MONTAÑERO. m. Raro lagarto de Panamá, que se encuentra en las selvas de Espalá y Lovaina, en la Provincia de Veraguas, y otras partes de la costa del Pacífico. Es negro brillante, con cabeza semejante al basilisco, pero más achatada y con tres sierras óseas que la rodean por la parte superior, sobre los ojos; patas cortas y gruesas, con tres dedos, de uñas abolladas, cavadoras; de movimientos lentos; cuando se irrita, se mutila horriblemente las extremidades, como el escorpión de tierra.—2. En Colombia, montañés, vendedor de vinos por menor.

MONTAÑESES u ONONTAGES. m. pl. Indios que viven en las montañas Rocallosas, en el Canadá, y que se subdividen en numerosas tribus, entre las que figuran los *castores,* los *mangeurs de caribons,* los *couteaux-jaunes,* los *dené,* etc. Hay también otros indios llamados *montañeses* en el territorio de Mackenzie, en la actual provincia de Quebec y en las montañas meridionales de la península del Labrador.

MONTAR. tr. fig. Humillar.—(Sólo aplicado a cuentas rige con la preposición *a,* como ascender y subir. *La cuenta* MONTA *a cien pesos.*)—2. Organizar, establecer.

—MONTARLE a uno EL AGUA. expr. fig. fam. En Colombia, molestarlo, fastidiarlo.

MONTARACES. m. pl. Nombre que dan en la Argentina a los indios mocovíes que habitan en el Chaco central.

MONTARRÓN. m. En Colombia, selva o bosque muy grandes.

MONTE. m. Yerba, maleza, pasto en general.—2. Planta silvestre, que no se cultiva. *La violeta está como* MONTE.—3. Campo, o afueras del poblado.—4. Genéricamente se llama así en Tabasco la vegetación, selva, arboleda, yerba, planta cualquiera.

—MONTE DE ORO. (*Jacobinia umbrosa.*) m. En Méjico, nombre de una planta acantácea, abundante en tierra caliente en toda la zona tropical.

—MONTE PARNASO. En Méjico, suerte de juego muy usado antiguamente en jamaicas y otras diversiones populares, y que consiste en un árbol de tronco recto muy pulido o ensebado y en cuyas ramas se cuelgan pañuelos, confituras o golosinas para que los muchachos hagan reír a la muchedumbre, tratando de subir en él a apoderarse de las cosas pendientes. Solía plantarse enmedio de un coso en el que se soltaba un toro bravo, con lo cual se agregaba mayor alegría al espectáculo.

—ANDAR uno QUEBRANDO MONTES. expr. fig. En la Argentina, andar atropelladamente.

—COGER EL MONTE. fr. Alzarse un animal doméstico.—2. fig. fam. Huir, escapar. Muy usado entre jugadores, para señalar al que no acepta el envite.

—CRUZAR EL MONTE Y NO VER LEÑA. expr. fig. fam. que en Méjico se dice del distraído y del bobalicón.

—ECHARLE, O PONERLE, a uno MONTE. fr. fig. fam. En Colombia, ponerle obstáculos, estorbarle en su intento, impedirle que haga lo que desea o aquello a que aspira. (*"Fue mucho el* MONTE *que nos pusieron y siempre nos casamos."* CARRASQUILLA, *Frutos de mi tierra,* apud. ROBLEDO, *Papeletas.*)

—ESTAR uno DE MONTE A MONTE con otro. expr. En Ecuador, estar enojado con él, no poder verse entre sí.

—IRSE AL MONTE, O AL CERRO. expr. fig. En Mé-

jico, levantarse en armas, sublevarse, rebelarse o pronunciarse contra el gobierno.

—PRENDER uno EL MONTE. En Puerto Rico, dar lata.

—TAPAR a uno EL MONTE. fr. fig. Callarle o taparle la boca; hacer algo mejor o más difícil que lo hecho por él; superarlo sin comparación. Muy usado en Méjico.

MONTEACHIRA. (Hibridismo: de *monte*, y el quichua *achira*. *Heliconia cannoidea.*) m. En el Perú, nombre vulgar de una planta herbácea silvestre, cultivada en jardinería como ornamental.

MONTEADA. f. Acción y efecto de montear o andar monteando. *Vamos a echar* UNA MONTEADA.

MONTEADERA. f. Montear con frecuencia.

MONTEADOR, RA. m. y f. Persona hábil en montear, que gusta de hacerlo o cuyo oficio es ese.

MONTEAR. tr. En Colombia, andar por los montes, buscando minas.—2. En Méjico, andar por los bosques.—3. En general andar por los bosques o los montes buscando algo.

MONTECRISTEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de San Fernando de Montecristo (Santo Domingo).—2. Natural o habitante de la villa y municipio de Montecristo en Tabasco (Méjico).

MONTELUCUMA. f. La lúcuma, en el Perú.

MONTENEGRITO. m. Otro nombre de la *ahumada*, en Nicaragua; planta llamada *retama*, en Puerto Rico; *brucha*, en Venezuela, etc.

MONTENEGRO. m. En Colombia, una especie de jardín.

MONTEPAS. m. pl. Tribu de indios que vive en las orillas del Putumayo, en Colombia. También habita en el Ecuador.

MONTEPÍO. m. En el Perú, *viudedad.*

MONTERA. f. En Bolivia, sombrero cónico y adornado que usan los indios.—2. En Colombia, zapata, pedazo de madera sobre el cual sienta la solera en el pilar.

MONTERÍA. f. En la región sureste de Méjico y en Guatemala, se llaman así los establecimientos para cortar y explotar maderas preciosas, principalmente fundados en los centros de grandes selvas vírgenes, propicios para esa industria. Por su carácter peculiar agreste, son fundaciones en que el trabajador está sometido al alejamiento de los centros de gobierno y cultura.—2. En Cuba, trozos de ave fiambre que se guisan con caldo.—3. En Ecuador y Bolivia, embarcación pequeña y segura para descender los rápidos o caídas de los ríos y llevar carga. Es menor que la *garitea* y el *batelón.*

MONTERO, RA. m. y f. Persona que tiene por ocupación andar monteando.—2. En Tabasco se llaman así, especialmente en las regiones madereras, huleras o chicleras, los trabajadores que se ocupan de buscar por los bosques los árboles adecuados para explotación.—3. Llámase también en Tabasco al dueño de una montería, administrador o encargado de ella.—4. Vaquero que recorre el campo para examinar el ganado, vale en Cuba, o que tiene bajo su cuidado una cría de ganado.

MONTEVIDEANO, NA. adj. Natural de Montevideo. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad uruguaya.

MONTEZUMA. (*Thespesia grandiflora.*) f. Una planta de Puerto Rico que ha servido de tipo para el género *Maga*, formado por el botánico URBAN.—2. En Méjico; la *Montezuma speciosissima*, que parece ser la misma planta portorriqueña.

MONTÓN. m. En Chile, juego de muchachos que consiste en derribar, tirando desde cierta distancia, un MONTÓN formado de cuatro cosas pequeñas, como nueces, cocos, etc.—2. En lo antiguo se llamó así, en Cuba, la tierra apiñada de trecho en trecho por los indios en la labranza, para sembrar la yuca.

MONTONERA. f. Grupo o pelotón de gente de a caballo, que guerrea contra las tropas del gobierno, en algunos países de Sur América.—2. En términos generales, grupo de gente que guerrea, hostilizando al enemigo sin presentar batalla formal.—3. Por extensión, gente armada que se dedica al merodeo y al pillaje por los campos.—4. En Colombia, tropa colectiva o allegadiza.—5. Pajar, pila o montón de trigo segado.—6. En Puerto Rico, lío, montón de cosas desordenadas. Lo mismo en Tabasco.

MONTONEREAR. intr. v. En Argentina y tal vez otras partes de Sur América, dedicarse a montonero, formar parte de una montonera.

MONTONERO, RA. m. y f. En Sur América, individuo que forma parte de una *montonera*, o que gusta de guerrear o vivir en tal forma.—2. En Méjico, rijoso o pendenciero que acomete en montón, agrupado con otros.—3. m. En Paraguay, baile parecido al *gato* argentino y a la *cueca* boliviana.

MONTUBIO, BIA. m. y f. En Sur América, persona que por vivir en el monte, carece de modales cortesanos.—2. Persona huraña o del genio áspero y rudo.—3. En el Ecuador y Perú, campesino de la costa.

MONTUCA. f. En Honduras, tamal de maíz verde o elote.

MONTUNO, NA. adj. y s. Rústico; persona del campo que hace mal papel en la ciudad, por su falta de roce social; montaraz, agreste.

MONTURA. f. La silla de montar.

MONTUVIO, VIA. m. y f. Montuno, montaraz, montés.

MONUELO, LA. adj. En Cuba, CHUCHUMECO.

MONUZCO, CA. adj. De color de mono, que en Colombia se dice por rubio o rojizo, por acanelado, canelo o bermejo y por achocolatado.

MOÑA. f. Lazo con que se adornan o sujetan el pelo las mujeres.—2. En Chile, el peinado mismo de la mujer, sujeto o prendido con horquillas.—3. En Colombia, moño en general y, por extensión, orgullo, altivez, vanidad, soberbia.

MOÑADA. f. En Chile, tirón del moño, repelón. Es vulgarismo.

MOÑO. m. En Chile, pelo que el hombre tiene en la parte superior de la cabeza.—2. Copete del caballo.—3. fig. Cima o cumbre de algunas cosas.—4. En Colombia, capricho.—5. (*Poinsettia pulcherrima.*) Arbusto ornamental de las euforbiáceas, cuyas brácteas son de color rojo muy intenso.—6. Baile popular colombiano, especie de fandango español, en que se echan bombas.

—ESTAR uno CON EL MOÑO TORCIDO. expr. fig. fam. En Méjico y las Antillas, estar de mal talante.

—PONERSE uno EL MOÑO. fr. fig. fam. mejicana. Enojarse, torcer el gesto; o simular enojo, por darse importancia.

MOÑÓN, NA. adj. fam. En Colombia, caprichoso.—2. m. y f. Nombre que también se da, en el Ecuador, a los indios *guangudos*, porque usan el pelo largo.

MÓOGA. (Voz soque. *Smilax cordifolia.*) f. En Méjico, planta esmilácea de tierra caliente, propia de la costa del Pacífico y región del sur; llamada más comúnmente *cocolmeca.*

MOPANES. m. pl. V. CHOLES.

MOPECIANÁ o MOPECIANOS. m. pl. Tribu de indios antropófagos que habita en las selvas poco exploradas del Perú.

MOPILLA. m. pl. Nación de indios que vivía en la península de Yucatán.

MOPORA. (*Attalea maracaibensis.*) f. En Venezuela, palmera del aspecto de la *yagua,* oriunda de Zulia.

MOPOROS. m. pl. Tribu de indios que vivía al sur del lago de Maracaibo, en Venezuela.

MOPOS. m. pl. Tribu de indios salvajes que vive en Bolivia.

MOQUENQUE. m. Término de comparación, en Cuba, para fuerza, bondad o belleza, dificultad, etc. *Esta empresa tiene* MOQUENQUE.

MOQUETEO. m. Acción y efecto de moquetear, 2° art. Se usa en Chile.

MOQUIGUAS. m. pl. Nación indígena de Colombia.

MOQUILLENTO, TA. adj. Que tiene moquillo.

MOQUILLO. m. Nombre con que también se conoce la planta del *dulumoco,* en Colombia.

MOQUILLOSO, SA. adj. Que tiene moquillo.—2. Catarriento.

MAQUINGANA. f. En el Ecuador, panal de miel que fabrican las abejas pendiente de las ramas de los árboles.

MOQUINOS o MOQUIS. m. pl. V. MOKIS.

MORA. f. Nombre que se da en general a la yerba mora (*Solanum nigrum,* o *americanum,* u *oligospermum*).—2. En Chile, entre el vulgo, morcilla, por el color moreno que ésta toma después de cocida.—3. Entre el vulgo, salchicha. —4. En Bolivia, la bala del fusil que en España llaman *pepino.*—5. Llevan este nombre, además de la MORA típica, varias plantas indígenas, de la misma familia, en diversas partes de América (*Morus celtidifolia,* H. B. K.; *M. microphylla,* BUCKL., etc.); y se cultivan las dos variedades principales de aquélla: moral blanco (*Morus alba,* L.) o mora propiamente dicha, y moral negro (*M. nigra,* L.) o morera.—6. El *dinde,* árbol de los trópicos, de primorosa madera de color amarillo anaranjado y jaspeado, estimadísima para teñir (*Maclura tintoria; Chlorophora tinctoria,* o *xanthoxylon; Browssonetia tinctoria.*)—7. En Méjico, varias plantas de diversas clases, como el *capulincillo* (*Conostegia xalapensis*), melastomácea; la *lantana* (*Lantana camara*), verbenácea, etc.

—YERBA MORA. (*Solanum nigrum,* o *triste.*) Planta herbácea de las regiones tropicales, que produce racimos de frutitos moraduzcos; llamada también en Méjico *chuchiquelite.*

—LA MANCHA DE LA MORA, CON OTRA SE DESCOLORA. expr. En Puerto Rico, enseña que ciertos males traen el remedio aparejado.

MORACHA. f. Nombre vulgar de una planta compuesta del género *Sonchus,* en Méjico.

MORADITO. m. En Colombia, la planta que en Méjico llaman *moradilla.*

MORADILLA. f. En Méjico, nombre genérico de plantas de varias familias; herbáceas por lo común y silvestres.—2. En Puerto Rico y Perú, planta labiada (*Salvia occidentalis,* o *coccinea*). —3. En Colombia, planta amarantácea, llamada también *abrojo* y *descanse.*

MORADITA. (*Cuphea racemosa.*) f. En Colombia, planta de las litráceas que, como mala yerba, crece en abundancia en las tierras templadas.

MORADO. m. Nombre con que también se conoce, en Colombia, el *tanané,* congénere del zapote negro o zapote prieto, y que suministra una de las maderas finas más estimadas del país.—2. En Tabasco, nombre vulgar de una clase especial de plátano o banano, que la gente no come.

—VÉRSELE a uno EL MORADO. expr. fig. colombiana. Enseñar el cobre; dejar ver la oculta condición plebeya.

MORAJA. f. Planta compuesta, del género *Taraxacum,* en Méjico.

MORAL. m. En Méjico, nombre de las plantas del género *Morus,* de las moráceas.—2. En Cuba, la planta de la mora.—3. En Puerto Rico y Tabasco, árbol silvestre de las borragíneas (*Cordia macrophylla*).—4. En Perú, planta de las moráceas (*Morus corylifolia*).—5. En Paraguay, el *Morus tabaiba.*

MORALÓN. (*Coccoloba grandifolia.*) m. En Puerto Rico, árbol silvestre, de madera rojiza, muy estimada por su pesadez y fácil pulimento. Es nativo de Méjico y las Guayanas.

MORAN. m. En Méjico, el puerco de monte o jabalí menor. (El nombre sólo se halla en la literatura zoológica.)

MORCATE. m. En el interior del país, en Méjico, dicen así, por *molcate,* mazorca pequeña de maíz.—2. (*Pleroma corimbosum.*) Planta melastomácea de Colombia que produce tinte amarillo utilizado industrialmente.

MORCILLO, LLA. adj. Dícese de la res vacuna de color barroso con las patas y el vientre blancos. Término de Méjico.

MORCILLÓN. m. En Chile, especie de relleno forrado de cuero, que se ponía sobre el fuste delantero de las sillas de montar para comodidad y adorno, y algunas veces para guardar objetos de servicio o de defensa y también cosas de alimento.—2. En Chile, postizo, de forma prolongada, que usan las mujeres por delante de la cabeza para levantar el peinado.

MORCÓN. m. La tripa ciega con que se hace la morcilla del mismo nombre.

MORCOTES. m. pl. Nación indígena de Colombia, que ocupa las faldas orientales de la sierra Nevada del Cocuy.

MORDELA. (En fr. *mordelle*). f. Género de insectos coleópteros heterómeros, tipo de la familia de los mordélitos, que comprende numerosas especies de cuerpo pequeño y movimientos muy vivos, propias de Europa y América.

MORDELÓN, NA. adj. y s. Mordedor.—(En Méjico tiene la connotación especial de empleado subalterno, guardia, técnico o motociclista, que acepta el soborno, para disimular la infracción legal.)

MORDER. tr. v. En Méjico, Venezuela y las Grandes Antillas, echar una banderilla, un préstamo de los que no se pagan, o cosa por el estilo, y, por extensión, estafar, robar. *Me* MORDIERON *un peso en esta compra.*—2. En Méjico es verbo específico, moderno, de la acción del agente policíaco que obtiene o saca dinero a cambio de perdonar la falta o la infracción de aquel a quien aprehende o sorprende. Son famosos en esto los motociclistas o agentes de tráfico, que persiguen infracciones en la capital.

MORDIDA. f. En general, mordedura, mordismo o mordimiento. Más comúnmente lo primero, entre el pueblo.—2. v. Acto venal del empleado o agente del gobierno, o autoridad cualquiera, por medio del cual prevarica y recoge mísera paga. Dícese esencialmente de los agentes del tránsito. Muy usado en Méjico.—3. El producto de la prevaricación o el cohecho.
MORDIDURA. f. En Chile, mordedura, mordimiento.
MORDISCADA. f. En Chile, mordisco.
MORDISCO. m. En Venezuela y Puerto Rico, préstamo, banderilla.
MORDISQUEAR. tr. Mordiscar.
MORDORÉ. (Del fr. *mordoré.*) adj. En Chile y Cuba, de color morado claro que tira a rojo. Ú. t. c. s. m. Es galicismo.
MORDUYO. m. Provincialismo queretano, usado en Méjico por mordihuí o picahuye, o picuye.
MORÉ. (*Lomatia ferruginea.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a un arbolito con hojas muy recortadas.
MORECHITAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Nueva Brunswich, al nordeste del Canadá.
MOREIRA. (*Citrus nobilis.*) f. En Cuba, una variedad de naranjas.
MORELENSE. com. Del Estado de Morelos, en Méjico.—(No confundirlo con *moreliano,* de la ciudad de Morelia, capital de Michoacán.)
MORELIANO, NA. adj. y s. De Morelia, ciudad capital del Estado de Michoacán, en Méjico.—(No confundirlo, como algunos diccionaristas, con *morelense,* del Estado de Morelos.)
MORELLANOS. m. pl. Indios que se hallaban en la gobernación de Popayán.
MORENO, NA. m. y f. Nombre que suelen dar al negro en Cuba para dulcificar la expresión denigrante que marca su inferioridad social.—2. (*Lafoencia punicaefolia.*) m. Nombre que se da en Méjico a un árbol tintóreo, llamado *amarillo, trompillo* y *palo culebra* en Centro América.—3. V. *Mono moreno.*
MORETE. m. En Méjico, vulgarmente, moretón. Lo mismo en Centro América. En El Salvador dicen también *moradura.* Procede de Aragón, donde se usa.
MORETE. m. Nombre con que se conoce vulgarmente la fiebre carbonosa del ganado en lugares del interior del país, en Méjico.
MORETEADO, DA. adj. En Méjico y Honduras, que tiene moretones o moretes.—2. En Argentina, Puerto Rico y Costa Rica, amoratado, lívido. Anticuado en España.
MORETEAR. tr. Amoratar.—2. pr. En Puerto Rico y Argentina, ponerse morado.
MORETONEADO, DA. adj. Vulgarismo mejicano, por amoratado. Dícese también *amoreteado.*
MORIBY. m. Nombre vulgar indígena brasileño, de la palmera del *moriche.*
MORICHAL. m. Terreno poblado de árboles de moriche; selvas de moriche, abundantes principalmente en el oriente de Colombia.—2. Manantial, o agua corriente que de él procede, donde crecen grupos de palmeras de moriche, y que son característicos de la región de las Guayanas, y de Anzoátegui y el Guárico, en Venezuela.—2. En Venezuela, quinta, villa, casa de recreo, casa de campo. En Maracaibo se llaman *haticos.*
MORICHE. (Voz car. *Mauritia flexuosa.*) Palmera de la América del Sur, con tronco liso y recto, de gran elevación, hojas con pecíolos muy largos, espádices de dos a tres metros, y fruto en baya aovada poco mayor que un huevo de gallina. Del tronco se saca un licor azucarado potable y una fécula alimenticia; de la corteza se hacen cuerdas muy fuertes.—2. (*Icterus chrysocephalus.*) Pájaro de la Guayana, domesticable, más pequeño que el turpial, de plumaje negro y luciente; muy apreciado por su canto. Dícese también muriche.—3. Chinchorro a modo de hamaca, hecho con hilo de la fibra de la corteza de la palmera del mismo nombre.
MORIDERA. f. v. En Venezuela, mal humor, melancolía; flato.—2. Mortandad.
MORIDERO. m. Por donaire e ironía, lugar insalubre en que mueren fácilmente gente o animales.—2. m. v. Mortandad.
MORILLO. m. En Méjico, larguero o viga de madera, apoyada sobre trabes que descansan en columnas de ladrillo, y sobre la cual se clavan tablas que completan el techo de construcciones rústicas, usuales en el centro y norte del país.—2. En Chile, construcción de ladrillo u otro material que se hace en el hogar, para sustentar la leña, las vasijas, etc.—3. Madero que se atraviesa sobre la carretera, para ensanchar su capacidad.—4. Madero fuerte, cilíndrico, que se hace rodar por el suelo para llevar sobre él y arrastrar con facilidad cosas muy pesadas.
MORINDÓN. m. Principio colorante extraído de la madera del moral (*Morus tinctoria*).
MORINGA. f. En Cuba, coco, bu, fantasma.—2. *Ben,* árbol.
MORIOAS. m. pl. Indios que moraban en los alrededores del río Tapajos, en el Brasil.
MORIQUITIRSE. m. v. En Puerto Rico, disparate popular de vario sentido para expresar excelencia, extrema bondad. *¡Qué buen baile! Aquello fue el* MORIQUITIRSE.
MORIR.
—¡MURIÓ COCHINO! Expr. expletiva con que se da por terminado un asunto, una dificultad, una discusión, etc. *Bueno, démonos las manos y* ¡MURIÓ COCHINO!
—EL QUE HA DE MORIR A OSCURAS, AUNQUE EL PADRE SEA VELERO. refr. mejicano equivalente a "el que nació barrigón, ni que lo fajen" y a este otro: "el que nació pa (para) maceta, no pasa del corredor", también mejicanos, como el que en Tabasco dice: "el que nació pa (para) tarugo, nunca llega ni a vaqueta."
MORISCO, CA. adj. Aplícase en Méjico al descendiente de mulato y europeo. Ú. t. c. s. Desusado hoy.—2. En algunas partes se usa el femenino con relación a las gatas que tienen manchas de tres colores en el pelaje.—3. En Chile, aplícase al animal, principalmente caballar, que no engorda, aunque se alimente bien. A veces también se aplica a las personas, en el lenguaje familiar.
MORISQUETA. f. En Chile, Perú y Venezuela, *morrisqueta.*—2. En Méjico, mueca, gesto de la cara.—3. Llámase así también cierto dulcecillo popular a modo de rosetas de maíz tostado y reventado, cubierto de almíbar.
MORITA. f. Planta del Perú, denominada botánicamente *Jambosa malaccensis.*—2. También se llama así una planta mircinácea (*Icacorea paniculata*), de Méjico.

MORIVIVÍ. m. En Cuba y Puerto Rico, la sensitiva.
—SER UNO COMO EL MORIVIVÍ. expr. fig. fam. En Cuba y Puerto Rico, ser como la maravilla, tan pronto bueno como enfermo.
MORLACO. m. La moneda de un peso, principalmente la de plata.—2. Dinero en general.
MORLACUDO, DA. adj. Rico; que tiene muchos morlacos. Ú. t. c. s.
MORMURÓN, NA. m. y f. Vulgarismo, por murmurador.
MORO, RA. adj. En Cuba, blanco con visos oscuros.—2. En Méjico, azulado blanco con manchas brunas; color de la caballería, principalmente.—3. En Honduras, tordo, color del caballo.—4. En Venezuela, blanco con manchas castañas.—5. En Colombia, castaño oscuro mezclado con blanco.—6. En el Ecuador, alazán y blanco.—7. En la Argentina, negro manchado de blanco.—8. En Méjico, las Antillas y Chile, dícese del que no está bautizado por la Iglesia. —9. m. En Méjico, nombre que se da vulgarmente al fruto de la mora o cinco negritos (*Lantana*).—10. En Colombia, biscocho de harina y huevo, cubierto con dulce.
—MOROS Y CRISTIANOS. m. pl. fig. fam. Modo de llamar al plato de frijoles mezclados con arroz.
—PALO MORO. m. Árbol cubano (*Psychotria brownei*).
MOROCÓ. (En aim., redondo.) m. La mano de piedra o de almirez, rolliza, usada para moler ají, maíz, trigo, etc. En Méjico, *tejolote*.—2. fig. Pantorrilla, sobre todo si es gorda y deforme.
MOROCÓ. m. Pez de escamas grandes, plateadas, brillantes; del género *Anastomus;* de forma orbicular; propio del Alto Orinoco, en Venezuela.
MOROCOSIS. m. pl. Tribu de indios del Perú.
MOROCOTA. f. v. En Puerto Rico y Venezuela, la onza de oro, americana.
—NO SER UNO MOROCOTA. expr. fig. que se usa, en Puerto Rico y Venezuela, para indicar que no todos han de quererlo a uno. En Méjico se dice *no ser onza de oro.*
MOROCOTO. (*Myletes sp.*) m. En Venezuela, nombre vulgar de un pez del Orinoco, hasta de un metro y medio de largo, más o menos, semejante a la *cachama,* sino que es más chato, de escamas más blancas y sin manchas en el cuerpo. Llámase también *pámpano*.—2. Pez de río, orbicular, llamado también *guárico,* o *morocó.*
MOROCOTOS. m. pl. Indios que residen entre Santa Cruz de la sierra y el Paraguay, en la Bolivia oriental y el Alto Perú, al sur del departamento de Chiquitos.
MOROCOTUDO, DA. adj. En Venezuela dícese de la persona rica o que tiene muchas onzas de oro.
MOROCHILLO. m. En Colombia, planta melastomácea, del género *Miconia,* que tiñe de amarillo, y varias de cuyas especies se conocen en el país por *tunos.* (En Popayán se llama así también el *cucharo,* planta mirsinácea.)
MOROCHO, CHA. (Del quichua *muruchú,* oscuro.) adj. fig. fam. En la América del Sur, tratándose de personas, robusto, fresco, bien conservado.—2. De color bronceado, moreno, trigueño, hablando de persoans.—3. En Honduras, de labio leporino; labihendido.—4. En Venezuela, gemelo, mellizo.—5. En Colombia, verdiondo o verdiseco.—6. En Chile, maíz pelado con azúcar, que se toma como postre.—(En Andalucía se dice *morucha,* por muchacha.)
—MAÍZ MOROCHO. En Sur América, una variedad del maíz común; de grano duro, de color morado.
—PELADO MOROCHO. En Chile, pelado a rape.
MOROCHOCOS o MOROCHUCOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la pampa de su nombre, departamento de Ayacucho, en el Perú.
MOROJOY. m. Preparación de yuca agria, usada por algunas tribus guayanesas del Alto Orinoco, en Venezuela, para acidular el *mañoco* y conservarlo largo tiempo. Dícese también *murujuy.*
MOROLO. adj. En Honduras, sencillo, bobo, sin malicia, torpe, de pocos alcances.
MOROMORO. (Del quichua *muru-muru,* de varios colores.) m. Nombre vulgar de una abejita silvestre, del norte argentino, que en enjambres anida en los árboles huecos y produce miel.—2. La colmena de esta abeja.
MORÓN. m. En las Antillas, la guabina, o cierta especie de guabina.
—SER DE MORÓN. expr. equívoca que en Cuba se usa para llamar al mal pagador, moroso o tramposo, jugando con el nombre MORÓN de un pueblo.
MORONA. f. Vulgarismo, por borona, en la acepción de miga, migaja de pan.
MORONAS. m. pl. Tribu de indios que vive entre el Pastaza y el Morona, en el Ecuador. En el Perú hay una tribu de indios jíbaros llamados *moronas,* que habita en el departamento de Loreto.
MORONENSE. adj. y s. Natural de Morón, en Cuba, y lo que a tal población se refiere.—2. También natural de Morón, pueblo y partido de la provincia de Buenos Aires, en Argentina.
MORONERO, RA. adj. Natural de Morón, pueblo de la provincia de Buenos Aires, en la Argentina. Ú. t. c. s.—Perteneciente o relativo a este pueblo argentino y a su partido.
MORONGA. f. En Méjico y Centro América, morcilla, salchicha.
MORONGOS. m. pl. Indios que vivían en la gobernación de Cartagena.
MORONOLITA. (Del gr. *móron,* mora, y *lithos,* piedra.) f. Variedad de jarosita, que se presenta en concreciones de forma semejante a la de la mora y contiene menos cantidad de álcali. Abunda en los condados de Orange, en los Estados Unidos.
MORONOMIS o MORONONIS. m. pl. Tribu de indios de la familia maspure, hoy desaparecidos, que habitaba en el Alto Orinoco, en Venezuela.
MORONTA. (*Tiphops reticulata.*) m. En Venezuela, especie de serpiente, cuya extremidad anterior es un poco menos gruesa que la posterior, cola cónica, obtusa; cuerpo negro, o pardo leonado. Llámase también *culebra ciega.*
MOROPORÁN. m. Nombre que dan en Honduras a una planta medicinal contra la epilepsia.
MORORO. m. En el Brasil, planta; la *Bauhinia forficata.*
MOROSH. (Voz chiapaneca. / *Milium nigricans,* R. & P.) m. En Chiapas, nombre vulgar de una planta gramínea común.
MOROTAS. m. pl. Indios que viven en el distrito de Andoas, provincia del Alto Amazonas, departamento de Loreto, en el Perú.

MOROTOCOS. m. pl. Tribu de indios que viven entre Santa Cruz de la Sierra y el Paraguay, en la Bolivia oriental.
MORPIONES. m. pl. Indios que habitaban en el Brasil.
MORSOLOTE. m. v. En Méjico, miembro viril. Vulgarismo soez.
MORTADELA. (Del ital. *mortadella.*) f. Salchichón en rebanadas delgadas, que viene en latas semicirculares.
MORTAJA. f. En algunos puntos de Sur América, hojilla de papel en que se lía el tabaco para hacer cigarrillos.
MORTAR. tr. Descascarar granos, arroz o café principalmente, en el mortero, a golpes de un mazo o especie de isón. Dícese también *mortear.* Usual en Méjico.—(Procede del lat. *mortarium,* mortero, y es verbo castizo y correcto como el que más.) Comunísimo en Tabasco.
MORTEADORA. f. En Méjico, máquina que sustituye al mortero primitivo, en la operación de mortar los granos.
MORTEAR. tr. Forma común, por MORTAR.
MORTEO. m. Acción y efecto de mortear, o mortar, en Méjico.
MORTERADA. f. Cantidad de grano que entra en el mortero, utensilio de uso doméstico campesino, para ser quebrada de una vez.
MORTERO. m. Tronco de palo corpulento, vaciado cónicamente y que sirve en las haciendas, en Méjico, para descascarar el arroz principalmente, a golpes de un mazo cilíndrico con extremo en forma de balano. Es utensilio primitivo, que parece heredado de los ilindúes y otras tribus bárbaras del África central.—2. En los anfiteatros de hospitales se llama así el individuo que maneja los cadáveres, sirviente o empleado que ayuda por lo común a los médicos en las autopsias.—3. En Colombia, entre campesinos y ganaderos, piedra o tronco ahuecados, en que se da sal al ganado; salera.
MORTIFICARSE. pr. En Méjico, avergonzarse, cortarse.
MORTIFICO. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, mortificación.
MORTIÑO. (*Vaccinium mortinia.*) m. En el Ecuador, especie de arándano, arbolillo frutal.—2. (*Miconia albicans.*) En Colombia, un arbusto, y otras varias plantas mircináceas y rosáceas, alguna de las cuales se conoce también con los nombres de *cerote* y *motemote.* También se llama así una melastomácea (*Callophysus pilosa*), de hojas híspidas, abundante en los prados de tierra templada y que produce frutos muy apetecidos por los pájaros.
MORTOLITO, TA. adj. Vulgarismo, por motolito.
MORTUAL. f. La sucesión o bienes heredados, o herencia que deja el muerto, en lenguaje forense de Méjico y Centro América.
MORUBAS. m. pl. V. MARUBOS.
MORUNA. f. Entre la gente campesina de Venezuela y la costa oriental de Méjico, el machete.
MORULLA. f. Localismo cholulteca de Puebla, en Méjico, por morcilla.
MORUNGA. (*Macrorhynus elephantinus.*) f. Especie de foca de gran tamaño, de los mares australes del continente.
MORUNO. m. En Cuba, cierta clase de calzado de vaqueta, que usan los campesinos o guajiros.
MORURO. m. Nombre vulgar cubano de una especie de acacia (*Acacia arborea, litoralis, formosa,* o *scleroxylon.*) En Puerto Rico se llama *cojoba; coralillo* en Méjico; *quebracho* en Centro America.
MORUSA. f. En Puerto Rico, porción de pelo enmarañado y sin peinar.
MORUXO, XA. (pron. *morusho, sha.*) s. y adj. Dícese en Tabasco del pelo enmarañado, grifo, propio de los negros. Debe ser voz de origen africano, importada a través de cubanos o portorriqueños.
MORRALADA. f. Cantidad que cabe un morral.
MORRALADURA, o MORRALEADURA. f. En Argentina, acción y efecto de morralar o morralear.—SINS.: *enmorralada, morraleada.*
MORRALAR. tr. Usado en Argentina en todas las acepciones de *enmorralar,* menos en la de echar en el morral. También se dice *morralear.*
MORRALEADA. f. Acción y efecto de morralear o poner el morral a las bestias.
MORRALEAR. tr. Morralar.
MORRALLA. f. fam. En Méjico, dinero suelto; moneda menor que el peso duro.
MORERIA. f. En la Baja California, en Méjico, placer o criadero de concha perla.
MORRILLO. m. En Méjico, palo cilíndrico que llevan al hombro los cargadores.
MORRIÑOSO, SA. adj. v. En Cuba se dice así de la persona, animal o fruto, que no alcanzan el crecimiento natural.—2. En general, diminuto, chiquitillo, excesivamente chico, en sentido despectivo.
MORRISQUETA. f. En Colombia, gesto, carantoña, mueca, visaje, morisqueta.
MORRO. m. En Centro América, nombre genérico del *güiro,* o *güiro,* o de la *jícara* (*Crescentia cujete* y *C. alata*), así como también de los frutos de ambas plantas. También se dice *morrito.* Lo mismo en Chiapas y otras partes del sureste de Méjico.—(La acepción mejicana de mofa o burla, que da la Academia, es casi desconocida.)
MORRO, RRA. adj. Vulgarismo colombiano, por romo, sin filo.
MORROCÓ. m. En Colombia, nombre onomatopéyico de una especie de buho; también conocido por *cuscungo.*
MORROCOTA. f. fam. En Colombia y Venezuela, onza de oro.
MORROCOTUDO, DA. adj. Grande, fuerte, temible, respetable, magnífico, excelente. *El baile estuvo* MORROCOTUDO.—2. En Argentina y Uruguay dícese de la persona corpulenta y fornida.—3. En Colombia y Venezuela, rico, adinerado.—4. En Chile, amazacotado.
MORROCOY. (*Phyllodendron heredaceum.*) m. En Colombia, planta aroidea.—2. En Cuba, *morrocoyo.*
MORROCOYO. (*Testudo lobulata.*) m. En Cuba, quelonio escamoso, a modo de hicotea; pero con el carapacho más convexo y rugoso, de color oscuro y con cuadros amarillos.—2. fig. Persona gruesa, deforme, o de miembros toscos.—3. fig. v. En Puerto Rico, pocero, el que limpia los depósitos de las inmundicias.
MORRÓN. m. Vulgarmente, en Tabasco, el puro ordinario o descuidadamente torcido que fuma la gente sencilla del pueblo. Dícese también *morrongo.*
MORRONGO, GA. m. y f. En el interior y norte del país, en Méjico, mozo o moza, sirviente.—2. m. En Tabasco se llama así el puro hecho

de una hoja de tabaco enrollado, sin adobo alguno y que usa por lo común la gente del campo. Apocópase en *morrón*.—(Particularmente se llama MORRONGO hoy, entre mineros, en Méjico, al peón o ayudante, por lo común un chiquillo, del operario que trabaja en el interior de la mina.)—3. Pan en forma de rollo cubierto de azúcar, que en Yucatán y Campeche llaman *pata*.

MORRONGUEAR. tr. v. En Bolivia, chupar o beber.—2. fam. En Chile y Argentina, dormitar, trasponerse.

MORROÑOSO, SA. (Quizá de *moho roñoso*.) adj. Dícese de las personas o de las plantas mal desarrolladas, débiles, o raquíticas.—2. En Guatemala y Honduras, áspero, rugoso.—3. En Costa Rica, avaro, egoísta.—4. En Perú, pequeño, ruin, mezquino.—(Adviértase que de lo costarriqueño a lo peruano no va un paso.)

MORRUDEZ. f. v. Condición o estado del morrudo.

MORRUDO, DA. adj. En Argentina, grueso, fornido, bien musculado, de complexión robusta.—2. Mujer en estado interesante muy avanzado.—3. Cosa resistente y fuerte.—(La evolución semántica de la voz ha sido por extensión de sentido.)

MORRUDO, DA. adj. En Argentina, dícese de la persona gruesa, corpulenta y fornida; y con relación a las cosas, rollizo, fuerte. *Un bastón* MORRUDO.

MOSAICO. m. Ladrillo cuadrado, de cemento hidráulico, con dibujos a colores a imitación de la obra taraceada. Comunísimo en la industria moderna.—2. En Cuba, enfermedad infecciosa de la caña de azúcar, llamada también *raya amarilla*. Lo mismo en Colombia.

MOSAIQUERO, RA. m. y f. Mosaiquista.

MOSAIQUISTA. com. Fabricante de mosaicos, o que trabaja en obras de mosaico. También se dice *mosaiquero*.

MOSCA. f. fig. fam. En Méjico, persona que viaja de gorra o que se adhiere a otra con el objeto de gorrearle.—2. En Chile, mancha pequeña que empaña la luna de los espejos.—3. En Argentina, impacto en el centro mismo del blanco; punto marcado en el centro del blanco.—4. Muisca o chibcha.

—MOSCA BRAVA. (*Stomotys nebulosa*.) f. En Argentina, insecto que inocula el carbunco en los ganados.

—MOSCA DE CABALLO. (*Chrysops costatus; Haematobia stimulans; Volucella obesa*.) f. En Cuba, especie de mosca picadora, llamada así porque persigue cruel y preferentemente a las caballerías; es grande y colorada; abunda en los campos, sobre todo en épocas de calor excesivo.

—MOSCA DEL COLORADO. Insecto que constituye una plaga de la patata en el norte de Méjico y sur de Estados Unidos. (*Chrysomela decemlineata*.)

—HACER MOSCA. fr. fig. fam. Picar a uno, perturbarlo en una ocupación, principalmente en el juego; distraerle la atención, por ociosidad o por necedad.

MOSCADA. f. Mosquerío; abundancia perniciosa de moscas. Frecuente principalmente en Argentina.

MOSCADERO. m. En Guatemala, MIRÍSTICA.

MOSCADO. m. En Costa Rica, MOSCADERO, la planta de la mirística.

MOSCARSE. pr. En Argentina, enmoscarse.

MOSCARRÓN. m. MOSCARDÓN.

MOSCAS. (De *Muexca*.) m. pl. Nombre que por apodo daban los españoles que fueron con Quesada a Venezuela, a los *muiscas* o *chibchas*.

MOSCO. m. En el Ecuador y Colombia, mosca.—2. En Chile, en la provincia de Chiloé, abeja.—3. En Puerto Rico, moscón.—4. Vulgarmente, en Colombia, la planta del *pegamosco*.

MOSCO, CA. (Quizá de mosca.) adj. En Chile, aplícase al animal caballar que es negro, pero tiene algunos pelos blancos.

MOSCORROFIO. m. En Honduras y Colombia, espantajo.—2. fig. fam. Por extensión, mujer fea, esperpento. En Costa Rica dicen *escorrocho;* en Venezuela *escorrogio* es un sér raquítico y despreciable.—(CUERVO hizo larga disquisición, creyéndolo formado de *escorrozo* y *monacordio;* TASCÓN echó su cuarto a espadas, trayéndolo de *mascarón* y *escorrozo*. Todo muy especioso.)

MOSCOVIA. f. En Cuba, cuero curtido muy suave, usado por lo común como cuera para la cama.

MOSCUELA. f. Gusano que ataca la planta del tabaco, en los plantíos y constituye una plaga en la agricultura, en Méjico.

MOSETANOS. m. pl. V. MOSETENES.

MOSGONES. m. pl. V. MOGOSNAS.

MOSILADO. (*Malvaviscus grandiflorus, o sepium*.) m. En Veracruz dan este nombre y el de *mazapán* a la planta que en otras partes de Méjico se llama *chilmecate*.

MOSMETE. (Voz soque: *mosmot. / Ceiba acuminata, o tomentosa; Eriodendron acuminatum, o tomentosum*.) m. Un árbol bombáceo especie afín de la ceiba, que produce algodón muy aprovechado para almohadas y pábilos. El nombre es de Chiapas; en el norte de Méjico se llama *ceiba* y *pochote*.—VAR.: *mosmote*.

MOSMOTE. m. Variante de MOSMETE.

MOSNACHOES. m. pl. Tribu de indios mucuchíes que vivía en los Andes de Venezuela.

MOSO, SA. (Del quich. *mosoq*.) adj. En el Perú, mestizo de blanco e india, o viceversa.

MOSOTE. m. Variante de MOZOTE.

MOSQUEADA. f. Acción y efecto de mosquear o mosquearse.

MOSQUEADO, DA. adj. Color de la caballería de capa clara con manchitas oscuras o de diversos colores. Hay MOSQUEADO EN COLORADO, EN NEGRO, etc. Dícese en Méjico. Ú. t. c. s.—2. En Chile, aplícase a todo objeto ensuciado por las moscas.

MOSQUEAR. tr. En Cuba, llenarse de moscas. *La sopera se* MOSQUEÓ. Ú. t. c. pr.—2. pr. Complicarse la solución de un asunto, por haberlo tratado muchas personas, generalmente mal; manosear. *Este negocio está ya* MOSQUEADO.—3. En Chile, alejarse, apartarse, irse.—4. intr. En Argentina, rabiar.—5. Mover constantemente la cola y aun las orejas, la caballería, por mala costumbre o para espantar las moscas.

MOSQUERA. f. Planta del Perú (*Croton peltoidea*).

MOSQUERÍO. m. Mosquero; conjunto de moscas, abundancia de moscas.

MOSQUERITO. m. MOSQUITERO.—2. Nombre vulgar de cierta avecilla peculiar de la región de la Baja California, en Méjico (*Polyoptila californica*).

MOSQUERO. m. Gran copia o muchedumbre de moscas, que también se dice *mosquerío*.—2. Nombre vulgar de cierta avecilla peculiar de la

Baja California, en Méjico, de la cual hay dos especies (*Vireo bellii pusillus; V. vocinio*).
MOSQUERUELA. adj. Pájaro dentirrostro de la América Central.
MOSQUETA. (*Philadelphus mexicanus.*) f. Planta de jardinería, en Méjico, especie de jazmín del cual hay varias clases.
MOSQUETE. m. Vulgarismo veracruzano, en Méjico, por patio del teatro.
MOSQUETEADA. f. Acción y efecto de mosquetear, curiosear.
MOSQUETEAR. intr. fam. En Sur América, curiosear; estar de mirón.
MOSQUETERO, RA. adj. En Sur América, dícese de la persona que va de incógnito a las fiestas.—2. En Bolivia, ocioso.—3. f. Se dice de la mujer que en un baile plancha el asiento.
MOSQUIERO. (*Croton balsamiferum.*) m. En Colombia, planta euforbiácea.—2. (*Croton sanguifluus.*) m. El sangregado, o sangregao, llamado también *árbol de nuches.*
MOSQUIÓN, NA. adj. Vulgarismo pampeano de la Argentina, que se dice de la caballería que al ser picada con las espuelas mueve la cola como si se espantara moscas.
MOSQUITA.
—HACER uno LA MOSQUITA MUERTA. Ser un moscamuerta.—2. Hacerse el tonto, fingiendo no oír o no entender, o no advertir las cosas.
MOSQUITADA. f. En Cuba, manga, nube de mosquitos. También *mosquitero,* como en otras partes. *Al entrar la noche viene la* MOSQUITADA.
MOSQUITAGÜISTE. m. Nombre de una planta medicinal de Costa Rica.
MOSQUITERÍA. f. Abundancia o copia de mosquitos, que también se dice *mosquitero.* Úsase principalmente en Argentina.
MOSQUITERO. (*Iresine calea.*) m. Nombre vulgar que en El Salvador se da a una planta silvestre, muy conocida por sus cualidades medicinales como diurético y diaforético; llamada en Méjico *tepozán, tlatlancuaya, yerba del tabardillo* y de otros modos.—2. En Colombia, una euforbiácea (*Croton heterophyllum*) llamada también *mosquerito.*
MOSQUITO. (*Vernonia albeomensae.*) m. Planta compuesta, de la cordillera central, en Colombia, de excelentes virtudes medicinales contra los cólicos uterinos.—2. (*Leochilus salvus.*) Una orquídea de Cuba.—3. (*Mosquitoxylum jamaicense.*) Cierto árbol propio de Jamaica.
MOSQUITOS o MOSCOS. m. pl. Indios que habitaban en la parte oriental de Guatemala, al este de Honduras y al noroeste de Nicaragua, en la zona costera del Atlántico y cuencas de los ríos que van a él. Dieron ese nombre al territorio llamado la Mosquitia, país montañoso, cubierto de bosques impenetrables, de clima cálido e insalubre, y algunos los denominaban *mosquitos miskitos.* Los mosquitos son una raza mixta formada por los negros llevados por los ingleses a principios del siglo XVIII a sus establecimientos de las islas de la Bahía y de la costa atlántica de Centro América, que se corrieron a las montañas, en las que estaban refugiados los jicacos y payas, y con las mujeres indias, que las tomaron de grado o por fuerza, se formó la raza mixta de los mosquitos (tal vez por corrupción española de la voz inglesa *mestec* o *mustec*), que se denominan, además de *mosquitos, zambos, toakas, payas* y *secos.*
MOSQUITOS. m. pl. Individuos de una tribu que habita en territorio de Nicaragua el país o región de Mosquita o de Mosquitos; se les cree producto de la mezcla de indios y negros, por lo cual se les llama también zambos. Han sido célebres por su piratería y muchos vicios. Son muy hábiles en la construcción de canoas y manejo de éstas. Creen en el diablo de los cristianos y practican la poligamia.—2. m. Idioma de esta tribu, que es holofrástico.—3. Todo lo relativo a esta clase de zambos.
MOSTACILLA. f. ant. Grana de inferior calidad que se cosechaba antiguamente en varias partes del país, en Méjico.—2. (*Eruca sativa.*) Planta clusiácea silvestre de Méjico; yerba adventicia semejante al quelite, del cual se diferencia por su menor frondosidad y por sus hojas aserradas; flores amarillas y pequeñas. También se llama así el *Lepidium latifolium,* L. y en la Baja California la *Brassica nigra.*—3. En Colombia, pólvora fina o polvorín.—4. En Cuba, la planta del tabaco recién nacida, cuando todavía no está en condiciones de ser trasplantada.—5. fam. En Venezuela, el dinero o los medios necesarios y adecuados para un fin o para hacer alguna cosa.
MOSTAZA.
—MOSTAZA DE LA TIERRA. (*Brassica juncea.*) m. En Cuba, especie de mostaza silvestre, planta crucífera.
—MOSTAZA MONTÉS. (*Nicotiana glauca.*) Nombre que también se da, en Méjico, al tabacón o tabaco cimarrón o marihuana (falsa), planta solanácea.
MOSTELES. m. pl. V. CHIBECHAS.
MOSTO. m. Residuo fétido del zumo de la caña de azúcar; heces de la miel.
—MOSTO MUERTO. En Cuba y en Tabasco, mezcla de agua y miel hirviente en el alambique; resulta después de la destilación.
—MOSTO VIVO. En Cuba y Tabasco, la misma mezcla del MOSTO MUERTO, pero que tiene agua en menor proporción. Se bate una vez al día con la paleta, hasta que empieza a fermentar.
MOSTRENCO. (*Basanacantha sp.*) m. En Costa Rica, arbusto espinoso, llamado también *cuicillo,* por la forma de sus flores.—2. En Argentina, cualquier animal doméstico, principalmente la cabalgadura, sin valor. Admite el femenino.
MOTA. f. Borla de pluma o de algodón, usada por las mujeres para empolvarse.—2. Nombre que se da también, entre la gente del pueblo, en Méjico, a la marihuana o *juanita.*—3. En Cuba y Colombia, cualquier porción de materia blanda, elástica o lanuda, y, por excelencia, la borra de algodón.—4. En Colombia, nombre vulgar de un ave nocturna semejante al mochuelo.—5. En Venezuela, pepa o semilla del algodón.—6. En Chile y Argentina, el pelo crespo y corto de los individuos de raza negra.—7. En Chile, trozo, puñado o porción pequeña de lana suelta y apelmazada.
—A LA MOTA. m. adv. En Cuba, plantar la mata de café sacándola del plantel entera, con sus raíces y la tierra que las cubre; a diferencia de cuando se planta de estaca.
—PASAR a uno LA MOTA. expr. fig. fam. En Cuba, adularle. *Pasar el cepillo* se dice en Méjico, principalmente en Tabasco, y *barbear.*
MOTACÚ. m. Variante boliviana de MOCATÚ, por metátesis.
MOTAMBA. f. La planta de la *guásima,* en el Brasil.

MOTAQUICAS. m. pl. Tribu de indios del Alto Paraguay.

MOTE. (Voz quichua.) m. Maíz desgranado y cocido con sal, que se emplea como alimento en algunas partes de America, principalmente en Chile y el norte argentino, entre el pueblo pobre. —2. En Argentina, Chile y Perú, error, hablado o escrito, en el uso de las voces, en su construccion o regimen; modo defectuoso de hablar el castellano los indios u otras personas; los niños, por ejemplo.—3. fig. En Chile, pececillo nuevo que se come entero y en cantidad; como pejerrey, sardina, etc.—4. adj. En algunas partes de Chile, tartamudo, media lengua.—5. (*Cordia salviaefolia.*) En Colombia, planta cordiácea llamada también *salvio.*—6. En algunas partes de Venezuela, sopa de cambur negro, llamada también *mute.*—7. En estilo jocoso, en Colombia, el ombligo.—(Es común la variante *mute,* excepto en Chile y parte de Colombia. En Centro América, *torbo.*)

—MOTE CALCHÓN, DE CACHILLA, O DE COTÓN. En Chile, trigo cocido con un hervor, sin que llegue a soltar el hollejo, y que mezclado con hojas de ortiga u otras yerbas, se da a los pollos y pavezno**s.**

—MOTE DE CEBADA. En Chile, el de cebada, que se toma frío, como alimento y bebida refrescante, aunque es poco usado.

—MOTE DE CHUCHOCA. En Chile, el que se hace de chuchoca cocida, sin triturarla, y que suele agregarse a varios guisos.

—MOTE DE DIUCA, O DE PERDIZ, O MOTE DIUCA. En Chile, el que no se muele, sino que se hace con el grano entero.

—MOTE DE MAÍZ. En Chile, el que se hace como guiso, o se toma con azúcar, frío o caliente, como postre.

—MOTE DE MOROCHO. En Chile, el de morocho, que se usa generalmente como postre.

—MOTE DE TRIGO. En Chile, el de trigo que se hace como guiso y como postre, o como alimento suelto, frío, caliente, solo o mezclado con agua, leche, frijoles, patatas, etc., o agregado a otros guisos.

—MOTE PELADO. En Chile, el maíz hervido en lejía, al cual se ha quitado el hollejo y lavado, que en tal forma se vende y se utiliza para distintos guisos.

—MOTE PISADO. En Chile, entre el vulgo, frangollo.

—MOTE SANCOCHADO. En Chile, el de trigo, que no se muele, sino que se deja entero, para acabar de cocerlo agregado a otros guisos.

—COMO MOTE. m. adv. En Chile, número muy crecido, en abundancia. *Había gente* COMO MOTE.

—PELAR MOTE. Preparar el maíz, hervido con cal o con ceniza, o en lejía, quitándole el hollejo.—2. fig. fam. Desollar al prójimo.

MOTÉ. (Voz soque.) m. Nombre vulgar con que se conoce en Tabasco y Chiapas la planta de la madre, que sirve de chichihua del cacao y forma los motelares.

MOTEADA. f. Acción de motear.

MOTEADO, DA. adj. fam. En Chile, lleno de motes. Se aplica al escrito que tiene muchos errores o erratas.—2. Lleno de motas.

MOTEAR. intr. En Sur América, comer mote.—2. Preparar el mote.—3. En Argentina, Chile y Perú, hablar pronunciando mal las palabras, como los niños y los extranjeros.

MOTELAR. m. En Tabasco, plantío reciente de cacao, a la sombra del madreado, hasta antes de los tres años de edad, en que fructifica.

MOTEMOTE. m. Nombre que también se da, vulgarmente, al *mortiño,* planta rosácea, en Colombia.

MOTERA. f. En Cuba, vaso de tocador en que se guardan los polvos y mota con que se aplican.

MOTERO, RA. adj. En Chile, vulgarmente, perteneciente o relativo al mote.—2. Aficionado a comer mote; o que hace, o pela, o vende mote. Ú. t. c. s.—3. fig. fam. Dícese de la persona mal vestida, mal educada o mal hablada. En el Perú se dice especialmente del indio que no sabe castellano. En el norte argentino, de éste y del extranjero que lo pronuncia mal.

MOTETE. (Voz de or. azt.) m. En Sur América, especie de cuévano, con dos asas de cuerda para meter los brazos, en el cual se carga a cuestas, principalmente la correspondencia, por caminos ásperos por donde no pueden transitar las caballerías.—2. En Puerto Rico y Centro América, mochila, bulto que se lleva a cuestas. —3. Lío, atado, envoltorio, paquete, particularmente de ropa.

—CARGAR uno CON LOS MOTETES. expr. fig. En Puerto Rico, liar los bártulos, irse con la música a otra parte, mudarse.

MOTIFLOR. f. En Chile, multiflor.

MOTILADA. f. Común, por esquileo.

MOTILÓN, NA. adj. y s. Mutilón.

MOTILONES o MUTILONES. m. pl. Nación poderosa de indios caribes que vivía en otro tiempo en las montañas de Santa Marta y Maracaibo, en Venezuela; en las orillas del río Huállaga, en el Perú, y en las Misiones de Maynas. En la actualidad habita en el Estado de Mérida (Venezuela) y en la región montañosa comprendida entre la hoya del río César y la sierra de Perijá y las selvas, en las provincias de Río-Hacha, Santa Marta y Upar, al sudeste del departamento Magdalena y en la parte sudoeste del departamento de Zulia. La designación de MOTILONES les fue aplicada por los españoles de la conquista, a causa de la costumbre de estos indios de raparse la cabeza por los lados dejándose pelo largo arriba. Se llamaron también CORONADOS. Los MOTILONES de Venezuela son los mismos *jemenos* o *pemenos* primitivos.—Como nota de ampliación, véase lo que dice JAHN (*Ob. cit.*), acerca de estos indios: "Don Luis FEBRES CORDERO en su interesante libro *Del antiguo Cúcuta,* al hablar de los MOTILONES de la sierra de Ocaña, dice: "primitivamente parece haber tenido esta tribu el nombre de *Patajemenos,* u otro tal vez no conservado por los historiadores de la Conquista." Ya hemos visto que la voz Patajemenos no se refiere al gentilicio sino a la aldea o país habitado por los jemenos o pemenos y esta nación es la misma que los españoles más tarde apellidaron MOTILONES por llevar el cabello rapado, así como en los comienzos de la Conquista los llamaron *coronados,* por su original tocado.—Los mismos MOTILONES de hoy usan la voz *pata* como equivalencia de pueblo o aldea, de tal modo que el pueblecito que se fundó cerca del territorio nacional de los MOTILONES en Colombia, con el nombre de San Diego, es comúnmente conocido por *Diego-pata* y así figura en los mapas.

"Fray Pedro SIMÓN es el primero que cita a los MOTILONES al relatar, en su Noticia cuarta,

la expedición de Alonso PÉREZ de TOLOSA, quien bajando del valle de Cúcuta, entró en la tierra de los MOTILONES. PIEDRAHITA menciona además otras naciones que, junto con la motilón, incluye erróneamente en la de los Chitareros. OVIEDO y BAÑOS, relatando la misma expedición, es más explícito, pues refiere que habiendo pasado Alonso PÉREZ el río Zulia, "se fue entrando por el territorio de los indios MOTILONES, hasta penetrar en la serranía que habitaban los *Carrates*, a espaldas de la ciudad de Ocaña, por la banda del norte". Esta cita demuestra que los MOTILONES y Carates debieron ser unos o al menos tribus cognáticas que ocupaban el mismo territorio. Exactamente, en la misma región descrita por OVIEDO habitan en la actualidad, los MOTILONES, y por otra parte, las pocas voces recogidas por LENGERKE de los Carares que viven actualmente en la ribera derecha del Magdalena, entre el río Sogamoso y los ríos Carare y Opone, han bastado para identificar su dialecto como de puro origen caribe. De modo que los Carates de la Sierra de Ocaña constituían otra parcialidad caribe, que con el tiempo se ha refundido en la moderna tribu Motilón.

"En el capítulo precedente hemos expuesto cómo la antigua población caribe del Lago de Maracaibo, compuesta de las naciones *Pemenos*, *Quiriquires*, *Bobures* y *Buredes*, ha quedado reducida a la tribu de los MOTILONES que, dividida en varias parcialidades, vive en la Sierra de Perijá en estado primitivo y refractaria a la civilización.

"La voz genérica Motilón aparece por primera vez en las *Noticias historiales de las Conquistas de Tierra Firme en las Indias Occidentales* de Fray Pedro SIMÓN, obra impresa en Cuenca en 1627. En su noticia cuarta nos refiere que Alonso PÉREZ de TOLOSA, bajando del Valle de Cúcuta, "entró en las tierras de los MOTILONES", habiendo tenido que contramarchar por falta de provisiones para su tropa. Esta noticia la copia PIEDRAHITA, quien menciona, además, otras naciones incluyéndolas erróneamente junto con la de los MOTILONES en la de los *Chitareros* OVIEDO y BAÑOS trascribe la misma noticia así: "se hallaba Alonso PÉREZ en el Valle de Cúcuta, donde luego que lo sintieron entrar los naturales, desamparando sus bujíos, se retiraron a una casa fuerte, guarnecida de doble palizada y sembrada a trechos de troneras para el disparo de su flechería, a cuyo abrigo se portaron con tal vigorosa resistencia, que aunque los acometió en ella Alonso PÉREZ, con muerte de tres soldados y algunos caballos, se vio obligado a desistir del combate y pasar sin detenerse hasta el Río Zulia; y habiéndolo esguzado, se fue entrando por el territorio de los indios MOTILONES, hasta penetrar en la serranía que habitaban los *Carates*, a las espaldas de la ciudad de Ocaña, por la banda del norte, en cuyo rumbo, además de lo áspero y despoblado de tierra, padeció tanta necesidad con la falta de bastimentos, que caminadas ya siete jornadas se vio precisado a retroceder, volviendo otra vez al Valle de Cúcuta.

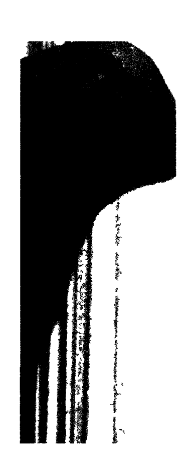
"Como se ha visto, son muy escasas las noticias de los antiguos cronistas con respecto a los MOTILONES. En el siglo XVIII los Capuchinos de Navarra establecieron misiones en la región de Perijá, y el informe presentado por Fray Andrés de los ARCOS en su carácter de Comisario de la misión de dichos Capuchinos en la Provincia de Maracaibo, arroja alguna luz sobre las condiciones en que se hallaban los MOTILONES para mediados de aquel siglo. Transcribimos de la obra *Documentos para la Historia de la vida pública del libertador*, por el general José Félix BLANCO, impresa en Caracas en 1875, el referido informe que dice textualmente: "Señor: Fray Andrés de los ARCOS, Comisario de la Misión de Capuchinos de Navarra, en la Provincia de Maracaibo, puesto a los Reales pies de V. M. con el más profundo rendimiento, dice: que estimulado del celo de la conversación de los infelices por la mayor gloria de Dios y servicio de V. M. se ve precisado a exponer ante V. M. algunas reflexiones cuya excención podría facilitar la extensión de la Fe de Jesucristo en aquella provincia, que es el único objeto de V. M. y de sus gloriosos progenitores.

"Primeramente, señor, la Misión de Capuchinos de Navarra tiene a su frente por la banda de mediodía la dilatada y numerosa nación de los indios gentiles, llamados MOTILONES: Extiéndese tanto esta numerosa nación, que ocupa un vasto territorio de más de trescientas leguas de circunferencia: Estos bárbaros hacen sus ordinarias correrías contra los blancos o españoles, ya hacia la Villa de Ocaña en la Provincia de Santa Marta o Cartagena, y ya en las inmediaciones de Barinas, Villas de San Cristóbal y La Grita, de la Provincia de Maracaibo, haciendo las hostilidades que son notorias en ésta última Provincia, en las haciendas de cacao de Gibraltar y Valles de Santa María, y otros, con muerte de muchos esclavos trabajadores, tanto que por no poder los Amos reponerlos para el cultivo de sus haciendas, se hallan ochenta y tres de ésta abandonadas en sólo los Valles de Gibraltar, Santa María y Río Chama. Esta nación tan fiera e implacable contra los españoles, que lo mismo es verles, que disparar contra ellos una infinidad de flechas, como varias veces se ha visto en diferentes comerciantes, que de la villa de Cúcuta del Gobierno de Santa Fe de Bogotá baxaban sus cacaos por el río Zulia a la laguna de Maracaibo".

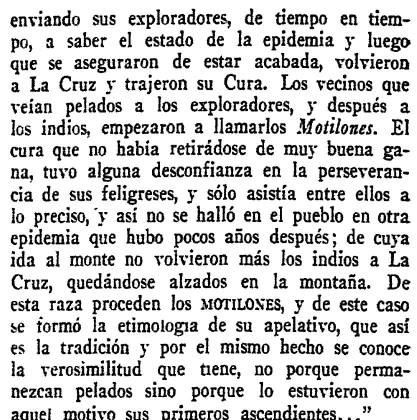
"Por este informe se ve cómo los indios MOTILONES se defendían contra la invasión española y cómo en aquella época debieron ser muy numerosos todavía, pues según Fray Andrés, penetraban por el río Zulia a los Valles de La Grita y San Cristóbal y por los de Santa María y Chama hasta las haciendas que se fundaron en la parte baja de esos ríos. Asimismo, de ser cierto lo arriba informado, debieron pasar la Cordillera para que pudieran presentarse por los lados de Barinas. Sospechamos más bien que los indios a que se refiere Fray Andrés y de los cuales dice que hacían sus correrías por aquella parte de los Llanos, fueron los *Jirajaras*, que como veremos más adelante ocupaban las llanuras del Alto-Apure hasta el pie de la Cordillera. Lo que sí parece cierto es que en los siglos diecisiete y dieciocho eran dueños los MOTILONES de las selvas que se dilatan desde las estribaciones boreales de la Cordillera de Mérida, hasta las orillas del Lago, y que grupos considerables moraban en Torondoy y Arenales. Según José Ignacio LARES, su centro principal estuvo en La Sabana, no muy distante del pueblo de Jají, o sea en la región templada que corresponde a las estribaciones de la Sierra de

La Culata, cerca del último trayecto que corre el Chama, antes de abandonar las montañas y penetrar en la tierra baja. Dice LARES: "Debieron su nombre a la costumbre de llevar hombres y mujeres el pelo cortado. Vivían de la rapiña y el robo, asaltando las poblaciones de indios reducidos y los establecimientos de los españoles de sus inmediaciones. Estos asaltos fueron tan repetidos por los lados de Torondoy y Tucaní, que terminaron por destruir la comunicación entre Mérida y Gibraltar. Después, cuando su número quedó muy disminuido, por razón de sus constantes guerras y por la persecución que se les hacía, fue que pudieron sojuzgarlos". En la actualidad han desaparecido completamente en la región sur del Lago de Maracaibo y en las vertientes setentrionales de la Cordillera de Mérida, aunque algunas personas nos habían informado que habían sido sorprendidas pequeñas partidas de tres o cuatro individuos por cazadores que recorrían las selvas de aquella parte. En la región cálida de la costa del Lago, predomina hoy el elemento africano, pero en la parte de la Cordillera que está próxima a la tierra llama, por ejemplo, en Lagunillas, que está no muy distante de La Sabana, citada por LARES, se observan tipos indígenas que nos recuerdan, por su aspecto físico al indio caribe de otras partes, aunque ningún nexo lingüístico ni cultural existe entre ambos. Esta semejanza física y la tradición de las antiguas incursiones, han sugerido a algunos la idea de que sean acaso estos indios, netamente andinos, los restos de los MOTILONES que solían llegar allí en el siglo diecisiete.

"Tiene el pueblo de Belén de Piche que ha sufrido varias alteraciones por la calidad de sus indígenas y suerte de sus terrenos; y hay además el de San Fidel de Apón con algunos indios y agricultura, y otros dispersos y por civilizar en sus caneyes y parcialidades, con los nombres de MOTILONES, *Coyamos Chaques, Zabriles* y *Macoaes*.



"De estas parcialidades sólo se conocen en la actualidad los *Chakes* y *Macoas* o *Macoitas* que son idénticos con los *Macoaes* de Rus y que forman junto con otras la tribu designada con el nombre de MOTILONES. Con referencia al origen de esta voz como gentilicio de las tribus de la región fronteriza de Venezuela y Colombia, es interesante lo que dice el Alférez José Nicolás DE LA ROSA, en su obra *Floresta de Santa Iglesia Catedral de la ciudad de Santa Martha*, publicada en 1756 y citada por Jorge ISAACS y por Luis FEBRES CORDERO, dice así: "Los caribes que habitan las serranías de Ocaña, son llamados MOTILONES. Éstos fueron conquistados en los principios, y poblados en los llanos que llamaban de La Cruz y estuvieron sujetos a doctrina: pero habiendo entrado luego una general epidemia de viruelas en Ocaña, acudían temerosos a su Cura, y éste los preparaba haciéndoles tomar baños y bebidas frescas para que moderada su naturaleza cálida, hiciesen las viruelas menos efectos en ellos, y últimamente les hizo quitar el pelo, para mayor desahogo de la cabeza. No bastaron estas preparaciones para que ellos se asegurasen, y cautelosamente trataron de fuga. Hiciéronla todos una noche, llevándose al monte violentamente al Cura, con sus ornamentos y demás alhajas dejando desierto el pueblo. Seis meses estuvieron fugitivos,



enviando sus exploradores, de tiempo en tiempo, a saber el estado de la epidemia y luego que se aseguraron de estar acabada, volvieron a La Cruz y trajeron su Cura. Los vecinos que veían pelados a los exploradores, y después a los indios, empezaron a llamarlos *Motilones*. El cura que no había retirádose de muy buena gana, tuvo alguna desconfianza en la perseverancia de sus feligreses, y sólo asistía entre ellos a lo preciso, y así no se halló en el pueblo en otra epidemia que hubo pocos años después; de cuya ida al monte no volvieron más los indios a La Cruz, quedándose alzados en la montaña. De esta raza proceden los MOTILONES, y de este caso se formó la etimología de su apelativo, que así es la tradición y por el mismo hecho se conoce la verosimilitud que tiene, no porque permanezcan pelados sino porque lo estuvieron con aquel motivo sus primeros ascendientes..."

"Ya hemos visto arriba que la voz genérica *Motilón*, que es de pura cepa castellana y se aplica a los que usan el cabello cortado al rape, era empleada por los españoles que acompañaron a Alonso PÉREZ de TOLOSA para designar los indios de la Sierra de Ocaña. Esto nos prueba que no es cierto que se comenzara a llamar así a los indios cien años más tarde, en ocasión de la epidemia de viruelas, como lo afirma José Nicolás de la ROSA. A la misma causa de llevar rapado el cabello, deben su nombre los MOTILONES hallados por URSÚA sobre el río Huállaga en el Perú, con los cuales no debe confundirse los que viven en la frontera de Venezuela y Colombia.

"En la sección setentrional de nuestra frontera con Colombia sólo existen hoy, como lo hemos expuesto en el capítulo precedente, los dos grupos antagónicos de *Aruacos* y *Caribes*, representados los primeros por los *Guajiros* y *Paraujanos*, y los segundos por los MOTILONES que moran en las selvas de la sierra de Perijá y Ocaña, en los valles que descienden al oeste de Machiques y en los ríos Catatumbo, Tarra y Sardinata. Por el oeste se extiende el dominio de los MOTILONES hasta el valle del río César, en la vecina República de Colombia, donde se les ha reservado una zona llamada "Territorio Nacional de los Motilones". Era creencia general, hasta hace poco, que los indios MOTILONES colombianos correspondían a una tribu distinta de la que ocupa el lado venezolano, pero la comparación que hemos hecho de voces anotadas en una y otra parte y que insertamos en el apéndice, prueban de modo evidente, que se trata de una sola gran tribu *caribe*.

"A Fray Francisco de CATARROYA, uno de los Capuchinos de Navarra que en el siglo dieciocho dirigía alguna de las misiones entre los MOTILONES, se debe el primer ensayo sobre la lengua de aquellos aborígenes. Su trabajo original, manuscrito en quince páginas, en 1738, lo tuvo a la vista nuestro historiógrafo Arístides ROJAS; pero desgraciadamente no fué publicado y se ha extraviado de tal suerte, que no nos ha sido posible hallarlo, a pesar de largas y pacientes indagaciones. Tenía por título: "Vocabulario de algunas voces de la lengua de los indios MOTILONES que habitaron los montes de la Provincia de Santa Marta y Maracaibo, con su explicación de nuestro idioma castellano. En 1882 publicó el escritor colombiano Jorge ISAACS, un "Estudio sobre las tribus indígenas del Esta-

do del Magdalena, antes provincia de Santa Marta", el cual contiene un pequeño vocabulario de voces MOTILONES y algunas conclusiones, como ésta: "Según se ve en la muestra del lenguaje de los indios MOTILONES, *Kuna-siase* es el nombre que dan al agua: y tratándose de un vocablo de muy difícil alteración por su uso frecuente es de suponer que hay diferencias notables de origen e idioma entre la tribu de los MOTILONES que habita el territorio de Venezuela y la que tiene el mismo nombre entre nosotros, muy temida desde 1846 en el valle Dupar. Estos son evidentemente mezcla o conjunto de *Tupes Itotos, Yukures* y acaso también *Akanayutos*."

"Ya hemos dicho arriba que no existe tal diferencia lingüística entre los MOTILONES venezolanos y los colombianos, según se evidencia de la comparación que hemos hecho de las voces recogidas en Venezuela y las que de Colombia han dado a conocer ISAACS y BOLINDER. ISAACS funda su aserto en la diferencia que halló entre la voz motilón anotada por él como equivalencia de agua y la que indica Arístides ROJAS, *Chimara,* probablemente tomada del vocabulario del fraile CATARROYA. La parcialidad *Chake* de los MOTILONES venezolanos designa el agua con voz *kuna,* de origen aruaco y que muchas tribus caribes han adoptado por contacto con tribus de aquella filiación. Este mismo vocablo es el que emplea la fracción colombiana de los MOTILONES, según ISAACS y BOLINDER.

"Los indios que los colombianos designan como MOTILONES, merodean hacia el sur hasta las cercanías del pueblo La Jagua y mantienen todo este trayecto inseguro para los blancos. Un piquete de gendarmes, al mando del competente y activo Inspector LONDOÑO, acompañado del fraile español Bernardo, tropezó en una correría que hiciera en agosto de 1914 por la región del Socomba, con una aldea india, cuyos habitantes hablaban un dialecto caribe y entendían sin dificultad las voces motilones de que se valían los expedicionarios. Tenían el cabello largo, "un aspecto muy feroz", llevaban gorros y entre los utensilios de su ajuar se hallaban algunos que los MOTILONES no poseen, a pesar de que, al parecer, ambos tienen la misma cultura. Se les manifestaron en una actitud un tanto amenazadora. Probablemente estos indios son los mismos que los MOTILONES nos indicaron como habitantes del curso superior del Maraca con el nombre de *Yucuri* y de los cuales nos refirieron que eran antropófagos y enemigos de los otros indios. Es posible que en las montañas de Ocaña existan todavía algunas tribus caribes estrechamente afines o cognáticas de los MOTILONES; aunque casi no tenemos noticias de ellos. Anteriormente vivían los MOTILONES más hacia el sur.

"Los MOTILONES de Venezuela se dividen en las siguientes parcialidades o subtribus: Chakes y Macoas que forman la parcialidad que los criollos llaman Apones porque viven en el valle del río Apón; los Paririés que se subdividen en Yasa, Chaparros e indios del Río Negro, según su residencia en los ríos de igual nombre; los Tutucos o Irapes que se extienden hasta el río Tutuco afluente, como los otros nombrados, del río Santa Ana. Al sur del río Tutuco viven los Mapes, a cuya parcialidad pertenecen los indios del río Aricuaisá. TORRES, basado en las informaciones que obtuvo en Machiques, considera como parcialidades independientes a los indios de Apón y Aponcito, que en realidad, son los mismos Macoas y distingue de las tribus nombradas de los MOTILONES residenciados al sur del río Tucuco pero tanto los dialectos, como las armas y otros elementos culturales, demuestran lo infundado de esta clasificación. Todas estas parcialidades hablan la misma lengua, o sea el Motilón, que también usan los del lado colombiano y los indios que moran al sur en los ríos de Oro y Catatumbo. De suerte que, en nuestro sentir, la tribu Motilón, que abarca todos los indígenas de la Sierra de Perijá de uno y otro lado de la misma, debe dividirse en dos grandes grupos, por lo menos, en lo que respecta el territorio de Venezuela, esto es: el grupo *Chake,* que comprenden los *Macoas, Tutucos, Pariries,* y *Chakes* o sean los MOTILONES de la serranía, los que prefieren el clima templado y frío y usan mantas y gorros de algodón y el grupo de los *Mapes,* integrado por los MOTILONES del Catatumbo y Río de Oro y los que merodean por los ríos de Santa Ana y Aricuisá, al sur del río Tutuco y de acuerdo con las condiciones climatéricas de la región cálida que habitan, andan desnudos y son enemigos de los *Chakes.* Igual antagonismo de hábitos ha observado BOLINDER en la vertiente occidental, o sea del lado colombiano de la Sierra de Perijá, entre los MOTILONES de la parte montañosa, de lengua, trajes y hábitos idénticos a los de nuestros *Chakes* y los *Yucuri,* también de dialecto caribe, radicados en las selvas cálidas del río Maraca.

"BOLINDER informa, que los MOTILONES del lado colombiano, son gente esbelta, de regular estatura (160 a 165 centímetros de talla) y de color más bien claro, tal como lo describe BRETTES. Las mujeres son bien proporcionadas y algunas son de agradables facciones. Ambos sexos llevan el cabello corto. El vestido de los hombres consiste en una especie de saco o bata de algodón con listas o rayas de un color marrón rojizo. En el cuello llevan un collar de perlas de madera negra y dura muy ceñido. Las mujeres se cubren muy ligeramente con una tela que arrollan sobre las caderas y llevan un manto sobre las espaldas sujeto al cuello por una cinta o faja angosta. Se adornan además con multitud de cadenas ó collares largos, formados de semillas negras y rojas, entre las cuales intercalan dientes de jaguar y váquira, pedazos de hueso labrados, pequeñas motas de pelos y plumas y, cuando han estado a su alcance, monedas y pedazos de vidrio. Los niños en general visten del mismo modo que los adultos, pero es a veces tan reducida su indumentaria, que no llega a satisfacer las más modestas exigencias. Las muchachas jóvenes casi no llevan nada sobre el cuerpo. A los niños de pecho se les viste con una camisa larga, cuyo extremo inferior suele ponerse la madre sobre la frente, a fin de llevar el pequeñuelo colgando sobre sus espaldas.

"Las armas de los MOTILONES venezolanos son idénticas a las de sus hermanos colombianos. Consisten en arcos y flechas que se distinguen de los Guajiros por su gran tamaño y por el material de que están fabricadas. Los arcos son de macanilla o de otra palmera semejante, miden 1.92 metros de longitud y tienen una sección central elíptica de 35 x 15 milímetros. Las

flechas están provistas, en su mayor parte, de puntas o arpones labrados de madera de la misma palmera, pero se encuentran algunas, especialmente en la región próxima a *Machiques,* con dardos de acero de diversas formas y tamaños. La longitud total de las flechas varía de 150 a 162 centímetros. Las que están provistas de puntas de macanilla se componen de una verada de 74 centímetros de largo, la cual lleva enchufada en un extremo una varilla, también de macanilla, de 80 a 90 centímetros de longitud. En el punto de engaste está sólidamente reforzado el extremo de la verada por medio de un hilo muchas veces arrollado, a manera de regatón. La varilla termina en punta triangular de 20 a 25 centímetros de largo, en la cual hay labradas tres o cuatro barbas o arpones.

"Los dibujos que ilustran el artículo de Bolinder, revelan que los motilones de Colombia tienen en uso arcos y flechas idénticos a los que hemos recogido de los motilones de Venezuela.

"También son idénticos los tejidos de caña que ambos ejecutan en formas de cestos, petacas, y abanicos para soplar el fuego. El señor Bolinder publicó buenas fotografías de todos estos objetos, los cuales revelan una industria textil bien adelantada, y él mismo observa que en casi todas las industrias corresponde la mayor actividad a los hombres. Además de la construcción de armas y casas, que naturalmente son de su incumbencia, son los hombres los que tejen las petacas; cestas, esteras, sopladores de fuego, carcajs, estuches diversos, etc., y también tejen y cosen los morrales y modelan las pipas de fumar. A las mujeres les corresponde hilar y fabricar los tejidos de algodón y los objetos de cerámica. Bolinder supone que la industria de morrales y bolsas tejidas de algodón ha sido adoptada de los *Arhuacos,* que viven al occidente del Río César. Los indios *Ijca,* que viven al oeste del Valle de Upar y son de origen arhuaco, le aseguraron que algunos prisioneros motilones que ellos hicieron en época muy remota, habían aprendido de ellos el arte de confeccionar estas bolsas. Agrega Bolinder que no puede dudarse de la veracidad de este aserto toda vez que los Ijca no han tenido comunicación, en los últimos cien años, con los motilones, a quienes llaman *Omassi* y difícilmente podían saber de la existencia de estos morrales entre los últimos. Además, llámale la atención, que estas piezas sean industria exclusiva de los hombres, cuando en otras tribus suramericanas corresponde su fabricación a las mujeres.

"Según el mismo autor, gustan los motilones de bañarse, lo que ejecutan sentándose a la orilla del río y echándose agua con una totuma o simplemente con la mano.

"La parcialidad Motilón de Colombia, visitada por Bolinder, no conoce el uso de la sal. Dice este viajero: "la sal que nosotros trajimos y que ellos llaman *pamú* no era de su agrado. Al principio no quisieron probarla, más tarde la comían, pero no la toleraban como condimento de la comida. No son geófagos, pero parece que sustituyen la sal con una mezcla de ceniza y caldo de limón. Las comidas condimentadas con pimienta tampoco son de su agrado.

"El fuego lo producen del modo que emplean todos los pueblos primitivos, esto es, por fricción de dos pedazos de madera."

MOTINISTA. com. El que toma parte en un motín o le gusta prepararlo y hacerlo.

MOTILLO. m. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta (*Slonaea berteriana,* Choisy.)

MOTITA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una yerba de la familia de las compuestas, que se cría silvestre en el país (*Pinaropappus roseus,* Less.)—2. También se llama así la *Chaptalia mutans,* L. Suele decirse *motitas.*

MOTITAS. f. pl. Nombre que se da también a la *motita,* planta compuesta.

MOTIVO, VA. adj. pl. En Chile, dengues o melindres mujeriles.

MOT-MOT. m. En Perú, ave trepadora del género *Momotus.*

MOTO. m. fest. En Costa Rica, la primera indisposición, achaque o enfermedad ligera y contingente al matrimonio, que tiene la recién casada, y de cuyas causas, y aun de sus efectos, participa el marido. *María está con el* moto.—2. Sinécdoque popular que en Méjico se usa por motocicleta; y a las veces hasta expresión de buen tono entre pelafustanes.

MOTO, TA. m. y f. En Centro América en general, guacho, huérfano, inclusero, con relación a persona. Ú. t. c. adj.—2. Vulgarismo chileno y del norte argentino, que se dice del que tiene manos o dedos cortados, o tronchados, o baldados en cualquier forma. (Debe proceder de *mútilo,* a través de la forma popular *mótilo.*)—3. Dícese también de cuchillo o instrumento similar mellados o sin filo.

MOTOCLE. (Del azt. *mototli.*) m. En Méjico, nombre vulgar de una ardilla muy vivaracha y bonita.

MOTOCOY. m. En Colombia, planta aroidea, del género *Phyllodendron.*

MOTOJOBOBO. m. Planta del sacabuche, en Bolivia.

MOTOLA. f. En la región del Magdalena, en Colombia, la cabeza, en sentido festivo. (Tiene relación con *motolo, -la, motolito.*)

MOTOLITO. (Del quichua *muttulu,* sin cabello, trasquilado.) m. fig. fam. En Colombia, tonto, majadero, simple o moscamuerta.—(Forma corriente en Valle del Cauca; en Antioquia y Caldas, *motolo, -la.* En el Magdalena, *motola* es cabeza.)

—Hacerse uno el motolito. fr. fig. fam. En Colombia, hacerse el tonto, disimulado. "Hacerse guaje" se dice en Méjico.

MOTOLO, LA. adj. v. En partes de Colombia (Antioquia, Caldas), simple, moscamuerta.—(*Motolito* es forma corriente en otras partes del país: Valle del Cauca.)

MOTORISTA. m. Persona que maneja el motor, la máquina de cualquier vehículo, como lancha o vaporcito de gasolina, tranvía, etc.

MOTOSO, SA. adj. v. En Colombia, hernioso, que tiene muy grande el ombligo.—2. adj. v. En el Perú dícese del indio que habla mal el castellano. D. t. *motero.*—3. En Argentina, lleno de motas o pasas.—4. En Bolivia se dice del instrumento cortante que tiene el filo embotado o roma la punta.—5. En Colombia y Argentina, que tiene el pelo ensortijado.

MOTOYA. f. Variante de matuy.

MOTRILO, LA. (Del arauc. *mothi,* cosa gorda y gruesa, e *ilon,* carne comestible.) adj. En Chi-

le, gordo, sainado. Aplícase a animales.—(Poco usada, aun entre los campesinos, según MEDINA.)

MOTSOQUE. m. Nombre vulgar indígena del *capomo*, en Chiapas, Méjico.

MOTUA. m. Nombre vulgar de un maguey común en Colombia (*Agave americana*), que produce fibra o pita sedosa, muy estimable.—2. (*Fourcroya gigantea*, VENT.) Nombre vulgar que también se da, en Colombia, al *fique*, planta amarilidácea.

MOTUARIS. m. pl. Tribu de indios que moraba en la cuenca del Amazonas, a orillas del río Tapajos, en el Brasil.

MOTUCO, CA. adj. dim. de moto, en Argentina.

MOTUDO, DA. adj. En Chile y Méjico, aplícase al paño burdo o mal tejido que tiene muchas motas.—2. En Chile, dícese del animal que tiene trozos o pelotones de lana apelmazados.—3. fig. fam. En Chile y Argentina, aplícase al individuo de pelo crespo y al negro de pasas, y a la cabeza y pelo de ambos.

MOTU PROPIO (DE). m. adv. lat. Ni es *propio*, sino *proprio*, ni lleva la partícula *de*: MOTU PROPRIO.

MOTULO, LA. adj. Vulgarismo salteño de la Argentina, por taimado, hipocritón; con cierto carácter de eufemismo.

MOTUY. (Voz quichua.) m. Planta andina, especie de casia peruana, cuyas hojas tienen propiedades purgantes como las del sen. Algunas especies se comen en ensalada, por lo cual los españoles llamaron a sus flores *alcaparra de Indias*.

MOUND-BUILDERS o ALMECAS. m. pl. Indígenas de Arizona y Nuevo Méjico. Fueron los primitivos pobladores de la cuenca del Misisipí, en los Estados Unidos del Norte.

MOURIES. m. pl. V. DIDÚE.

MOVEDORA. f. v. En Colombia, dícese de la gallina que pone los huevos sin cáscara o en fárfara, que llaman "huevos movidos".

MOVIDO. adj. En Colombia dícese del huevo en fárfara o en alara, sin cáscara.—2. También de los animales agostizos o desmedrados por nacimiento.—("No vamos tan descaminados, puesto que *mover* significa, entre otras cosas, lo mismo que *abortar*; de suerte que *movido* vale "nacido antes de tiempo", y aun cuando los huevos en alara y los animales agostizos no tienen sus cualidades características por haber nacido prematuramente, al menos las tienen como si tal hubiera sucedido." TASCÓN, *Prov. del Cauca*.)

MOVIDO, DA. adj. v. En Méjico, en estilo más bien festivo, alegre, bullicioso, tratándose de acto público o privado, reunión, fiesta, etc.; y, por extensión e ironía, revuelto, escandaloso. Contrario a *monótono*. MOVIDO *estuvo el mitin*: *hubo palos, insultos, bofetadas*, etc.—2. En Centro América y Chile, raquítico, enteco, enclenque. (Sentido material contrario al del mejicanismo.)—3. En Chile, dícese del huevo puesto sin cáscara.

MOVIMAS. m. pl. Tribus indígenas de la América Meridional, de la época precolombina.

MOVÍO (movido?). adj. v. En Cuba, se dice del fruto muy tierno y, por extensión, de la persona perezosa o enclenque.

MOXA o MOXO. m. o f. Nombre con que también se conoce etnográficamente la gran familia de los indios mojos, peruanos y bolivianos.

MOXETÉ. m. Voz zoque usada vulgarmente en Chiapas como nombre del *cinconegritos*, planta [illegible] *Lantana camara*).

MOXOS. [illegible]l. Indígenas de la América Meridional [illegible] imitaban al oeste y sudeste con los Andes de Bolivia, al sur con los bosques de Santa Cruz de la Sierra, al este con las colinas del Brasil y los chiquitos, y al norte con las llanuras que atraviesan el Beni y el Madeira, hasta desaguar con el Amazonas. Se comprendían entre ellos los *moxos* propiamente dichos, *chapacoras, cayuvaras, itenes, pecaguanas, itonamas, canichanas* y *movimas*.

MOXOS CHIRIGUANES. m. pl. Indios que vivían en las laderas de los Andes, en el Perú.

MOYA. (*Chrysanthemum coronarium*.) f. En Cuba, planta ranunculácea que en cada vástago echa las hojas lobuladas o hendidas y dentadas, y cuya flor es un disco convexo, de color rosado, o morado, o blanco, o amarillento, según la variedad.—2. Flor de esta planta.—3. En Colombia, vasija sin vidriar, que sirve para cocer la sal.—4. Lodo o fango, producto de erupción volcánica. Se usa también en Filipinas.—5. En Argentina, el *molle* o *aguaribay*.

MOYA. (De *Moya*, apellido español.) m. En Chile, persona indeterminada, cuyo nombre se ignora o no se quiere declarar.—2. En Chile, un sujeto cualquiera.

MOYACAZO. m. En Chile, acción de ganar con fraude en un juego.

MOYAGUAS. m. pl. Indios que habitaban en Costa Rica en el siglo XVII.

MOYAS. m. pl. Indios que viven errantes en la Argentina.

MOYAVES. m. pl. Tribu de indios que vive en el Estado de Arizona (Estados Unidos del Norte).

MOYGANOS. m. pl. Indios que moraban en las orillas del río Paraguay, en la provincia del Río de la Plata.

MOYOBAMBAS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en el Perú. La región de Moyobamba o Moyupampa está situada entre los ríos Marañón y Huallaga, al nordeste del país ocupado por los chachapoyas.

MOYOCOL. m. Variante de MOYOCUIL, en Tabasco.

MOYOCUIL. (Del azt. *moyotl*, mosco, y *ocuilin*, gusano.) m. Nombre con que se conoce en Méjico y la América Central, la larva de un insecto díptero (*Dermatobia sp.*), de la familia de los oestridos, que se desarrolla debajo de la piel de algunos animales y aún del hombre. En Cayena se llama *macaco*; en Colombia, *nuche*; en Costa Rica, *torcel*; en Tabasco y Chiapas, *colmoyote*. Produce la enfermedad conocida por *millasis cutánea*, con comezón intolerable y dolor intenso peculiar. Se le extrae por presión en el gran infarto que forma, muerta la larva con ceniza caliente. La ardilla y el mono, entre otros animales, lo padecen ordinariamente.—VAR.: *mocoyol*.

MOYORUNAS. m. pl. Tribu de indios feroces y traidores que vive en las márgenes del río Ucayali, departamento de Loreto, en el Perú. Se atraviesan los labios con pumas y palitos, andan desnudos, llevan el pelo largo y usan flechas envenenadas.

MOYOS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la gobernación del Río de la Plata.

MOYOTE. (Del azt. *moyotl*, mosco.) m. Nombre

genérico que se da a los escarabajos voladores, vulgarmente, en Méjico.

MOZA. f. En Chile, último baile o canto en una fiesta o reunión.

MOZAHUI. f. MAZAHUA.

MOZAMBIQUE. m. En Puerto Rico, mazambique.

MOZANADA. f. fam. En el Perú, burla, broma, guasa.

MOZANDERO. m. Vulgarismo peruano, por enamoradizo.

MOZO. m. Por una variación ideológica muy común en semántica, en Tabasco (Méjico) se llama así un arrimo o tentemozo de carácter especial: estaca vertical a la cual se sujetan con amarras las varas o *latas* horizontales de las tranqueras, para evitar que tales varas corran con libertad y la tranca pueda ser abierta fácilmente por los animales.—2. En Guatemala y territorio mejicano limítrofe, peón rural o de campo.

MOZÓN, NA. adj. En el Perú, bromista, burlón, chusco, travieso, inquieto. Ú. t. c. s.

MOZONEAR. intr. En Perú, hacer mozonadas; travesear.

MOZOTE. (Del azt. *mozotl;* del verbo *motzoloa,* asirse con fuerza.) m. En Méjico, nombre vulgar que también se da al *muicle,* y tan común como éste.—2. En El Salvador, nombre de varias plantas de distintas familias, que tienen protuberancias espinosas en el tallo, o frutos espinosos; especialmente las del género *Conchrus,* de las poáceas; alguna amarantácea, como el abrojo; la epacina, y algunas tiliáceas (*Triumpheta lappula, T. speciosa, T. semitriloba*).—3. En Guatemala, la *Pavonia rosea,* o *Malache rosea,* de espinas barbadas.—4. En Costa Rica, la *Bidens pilosa,* mala yerba que abunda en los sembrados y a orillas de los caminos, y cuyas semillas se pegan a la ropa.

—MOZOTE COLORADO. Nombre salvadoreño que también se da al MOZOTE *común.*

—MOZOTE DE CABALLO. En Nicaragua y Costa Rica, el cadillo. En El Salvador es la *Triumpheta lappula, mozotillo* o *mozote colorado.*

—MOZOTE DE MONTE. En Nicaragua, la bretónica o malva colorada (*Melochia*).

MOZOTILLO. m. Otro nombre vulgar y común salvadoreño del MOZOTE.

MOZUAS. m. pl. Indios que viven sobre el Yapurá y el Putumayo, en la parte sur de Colombia.

MOZUCO, CA. adj. En El Salvador, de pelo rizado o de pasa.

MUATZATE. m. Voz de la lengua cora, usada en Nayarit (Méjico) como nombre vulgar de una planta bromeliácea (*Ananas sativus,* SCHULT.), cultivada en el país.

MUAY. (Voz guaraní.) m. Nombre que dan en el Río de la Plata a un insecto encarnado más irritante que la cantárida europea, y que nace a favor de una sustancia que despide el *güembé* en las cicatrices pedunculares que deja la hoja que cae.

MUCA. f. Nombre vulgar peruano de un animal de la clase de los marsupiales; un didelfídeo, la zarigüeya.

MUCAICUYES. m. pl. Tribu de indios de la nación Mucuñoque, que habitaba en la serranía de los Andes, hacia el occidente, en Venezuela.

MUCAL. m. Arboleda de mucos que, en Tabasco, crecen por lo común a orillas de los ríos, en la región oriental.

MUCAMO, MA. (Voz afr.) m. y f. En Perú y Argentina, sirviente; principalmente la criada de una casa, con excepción de la cocinera, dedicada por lo común al arreglo y aseo.

MUCAMUCA. f. En El Salvador, la zarigüeya. Es la misma voz *mucamusa, apocopada.*

MUCAMUSA. En el Perú, especie de laurel.—2. En Colombia, uno de los nombres de la chuca o zarigüeya. (*Didelphys marsupialis.*) En El Salvador y en el Perú se aplica el mismo nombre a diversos marsupiales del mismo género.

MUCANANA. (Voz cum. / *Pterocarpus draco.*) m. En Venezuela, el *drago.*

MÚCAR.

—PIEDRA MÚCAR, O MÚCARA. En Méjico, piedra marina, porosa, útil para construcciones; muy usada y común en Veracruz principalmente. En Cuba, *múcara.*

—CABEZA MÚCAR. expr. que en Méjico se dice del cabeza dura.

MÚCARA. (Voz de or. afr.?) f. En Cuba, piedra porosa que se halla a nivel de la superficie de algunos terrenos, poco estimados agrícolamente por tenerla.—2. Farallón, roca alta y tajada, que sobresale en el mar; ceboruco o seboruco.—3. Calabazo usado como vasija. Dícese también *múcura.*—Lo mismo en Puerto Rico, en todas sus acepciones. En Méjico, *piedra múcar.*

MUCARAL. m. En Cuba, terreno cubierto de múcaras o piedras que se encuentran a nivel de la superficie.

MÚCARAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MUCARIAS. m. pl. Tribu de indios que vivía en los valles de Azagua, en Valencia, cerca de Mérida, al otro lado del Chama, en Venezuela.

MÚCARO. (*Gymnoglaus nupides.*) m. Ave de Puerto Rico, especie de buho, rojizo por encima y claro por debajo, con rayas oscuras; patas morenas; tarso desnudo; pico doblado, con la punta amarilla.

—MÚCARO REAL, O DE SABANA. Pájaro parecido al anterior, llamado también *coruja.*

—SER uno un MÚCARO. En Puerto Rico se dice de una persona muy fea.—2. También se dice del que sólo sale de noche.

MUCAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Mucuñoque, que habitaba en la serranía de los Andes, hacia el occidente, en Venezuela.

MUCBIPOLLO. (Hibridación del maya *mucbil,* enterrado, y el castellano *pollo.*) m. En Yucatán y región mayeana de Méjico, pastel indígena, cocido bajo tierra o en horno, compuesto principalmente de pollo, o de costillas de puerco sazonadas con chile, achiote, epazote, tomate y sal, envuelto todo esto en una torta de maíz convenientemente aderezada, con bastante manteca y cubierta con hoja de plátano. Es plato típico regional, tradicionalmente usado en día de muertos. También se le llama *pibipollo.*

MUCEPO. m. En Honduras, tristeza, decaimiento del ánimo.

MUCLE. intr. En Honduras, enfermedad que padecen los niños recién nacidos, en razón de que se les indigesta la leche.

MUCO, CA. adj. En Costa Rica, dícese de la res mocha o desmochada, descornada, despuntada.

MUCO. (Del quichua *muqu.*) m. En Bolivia, Chile y Argentina, maíz mascado, que sirve de

levadura para hacer la chicha.—("Las malas lenguas dicen que la chicha salteña sale mejor cuando el maíz para el MUCO es mascado por los *opas*... debido a su mucha saliva." LIZONDO.—2. (*Couroupita guianensis,* AUBL.) En Colombia y Venezuela, planta mirtácea; árbol ornamental que produce buena madera útil y fruto parecido al mamey. Llámase también *maraco, clavelino, coco de mono* y *murucutú.*—3. En Tabasco, planta que crece en árboles medianos a orillas de los ríos, en la región oriental del Usumacinta.—(¿Habrá por aquí alguna influencia de la raíz quichua *mucu?*)

MUCOCOS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la Florida.

MUCRE. adj. En Chile, acre, áspero, astringente.

MUCU. (Voz arauc.) m. En Chile, *yuyo.*

MUCUBACHES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, de la familia de los *mirripús.*—VAR.: *mucubayes.*

MUCUBAJÍES. m. pl. Indios pertenecientes a una antigua tribu de Venezuela.

MUCUCHACHES. m. pl. Indios de una tribu aborigen, que habitó en Venezuela.

MUCUCHES. m. pl. Indios que habitaban el país montañoso de Mérida, en Venezuela. También se les llama *mucuchis* o *mucuchíes* y de otros modos.—VAR.: *mocochíes.*

MUCUINAMOS. m. pl. Tribu de indios lagunillas que habitaban en el Estado Mérida (Venezuela).

MUCUJÁ. (Del tupí *mocajá.* / *Acrocomia lasiospatha.*) f. En Venezuela, palmera de unos 12 mts. de altura; tronco armado de espinas caedizas, dispuestas en anillos uniformemente distribuídos, inflado a media altura; produce una drupa grande esférica, amarilla, de envoltura como comestible.

MUCUJUNES. m. pl. Tribu de indios que vivía en los campos del Valle Hechicera y Milla, en el Estado Mérida (Venezuela).

MUCUMA. f. En Brasil, mucama, sirvienta.

MUCUMBAJIES. m. pl. Tribu de indios que reside en el Estado Mérida (Venezuela).

MUCUMBÍS. m. pl. MUCUMPÍS.

MUCUMIS. m. pl. V. MOCOIONES.

MUCUMPÍS. m. pl. Tribu de indios de la nación Mucuñoque, que habita en la serranía de los Andes, hacia el Occidente, en Venezuela.—VAR.: *mucumbis.*

MUCUNA. f. En Colombia, planta leguminosa, del género *Swartzia.*

MUCUNCHES. m. pl. Indios de una antigua parcialidad aborigen, que habitó en el Estado de Mérida, en Venezuela.

MUCUNDÚES. m. pl. V. JAJIES.

MUCUNUTANES o TABAYES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, que vivía aguas abajo del Chama, o sea al occidente de los mucurabes, y que desapareció antes de terminar el siglo XVII.

MUCUÑOES. m. pl. MUCUÑOQUES.

MUCUÑOQUES. m. Nación de indios que habita en la serranía de los Andes, hacia el occidente, en el Estado de Mérida (Venezuela). Se hallan subdivididos en varias tribus.—VAR.: *mucuños* o *mucuñoes.*

MUCUÑÓS. m. pl. MUCUÑOQUES.

MUCUPINES. m. pl. MOCOIONES.

MUCUPTIOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba el país montañoso de Mérida, en Venezuela.

MÚCURA. (Voz taína?) f. En Venezuela, ánfora de barro, de procedencia indígena, usada para tomar agua y principalmente para conservarla fresca. Originariamente se llamó así la vasija de calabazo que los indios usaban para recoger el   de las palmeras, con el cual preparaban bebidas fermentadas. Hoy es usual en Colombia y en Bolivia. Es tal vez la misma voz *múcara,* piedra, porque algunos gajos de roca marina se usaban como depósitos de agua por los aborígenes.—2. fig. Persona de pocos alcances; cabeza dura; *cabeza múcar* que dicen en Méjico.—3. La zarigüeya, tal vez por su forma abultada.

MUCURÍ. m. En Bolivia, aguardiente.

MUCURIES. m. pl. Indios que viven en el Estado de Aragua (Venezuela).

MUCURUBAES. m. pl. Nación de indios que se extendía por los páramos y tierras vecinas al pueblo indígena de Mucurubá, en Venezuela.

MUCURUFENES. m. pl. Tribu de indios de la nación Mucuñoque, que habitaba en la serranía de los Andes, hacia el occidente, en Venezuela.

MUCURUTÚ. (Voz car.) m. Nombre vulgar que en Colombia se da a la planta del *muco* o *maraco* (*Couroupita*). Lo mismo en Venezuela.

MUCURYS. m. pl. Tribu de los tupis, en el Brasil.

MUCUSIRIES. m. pl. MOCOSIRI.

MUCUSÓS. m. pl. Tribu de indios de la nación Mucuñoque, que habitaba en la serranía de los Andes, hacia el occidente, en Venezuela.

MUCUSUMPÚS. m. pl. Tribu de indios lagunillas que vivía en el Estado Mérida (Venezuela).

MUCUTENA. (*Cassia spectabilis.*) f. En Venezuela, el cañafístolo cimarrón. Dícese también *mucuteno.*

MUCUTENO. m. MUCUTENA.

MUCUTÍES. m. pl. Variante de MOCOTÍS o MOCOTÍES.

MUCUTÚES. m. pl. Tribu de indios que habitaba el país montañoso de Mérida, en Venezuela.

MUCUTUYES. m. pl. Tribu india de Venezuela.

MUCUÚNES, MUCUMPÚS o LAGUNILLAS. m. pl. Nación de indios que habitaba 5 leguas al oeste de la altiplanicie de Mérida, que reconocía la supremacía del señor de la Lagunilla del Urao, a cuyas márgenes se hallaba el poblado indígena de Mucuun, en Venezuela.

MUCUYA. f. En el Brasil, nombre de una palmera.

MUCUYES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MUCUYITA. (Del maya *mucuy,* tórtola. / *Chamaepelia passerina,* Sw.) f. Ave columbina, especie de tórtola muy común en toda la Península del sureste, en Méjico; chiquitilla y bonita; de color achocolatado con listas oscuras. Llámase también *purbuca, purugüés* y tortolita.

MUCUYOS. m. pl. Tribu de indios de la nación mucuñoque, que moraba en la serranía de los Andes, hacia el occidente, en Venezuela.

MUCHACARÁS o MACHACARIS. m. pl. Indios que se hallaban entre Serro-Frío y Porto-Seguro, en el Brasil, en las faldas de la montaña de la costa marítima.

MUCHACHAJE. m. Muchedumbre de muchachos.

MUCHACHERÍO. m. Conjunto o muchedumbre de muchachos; muchachería.

MUCHACHERO, RA. adj. Dícese del hombre

que busca muchachas y de la mujer que busca muchachos, en la condición de ramera.

MUCHACHIS. m. pl. Indios que vivían en Nuevo Méjico.

MUCHACHO, CHA. m. y f. Tratamiento de afectuosa superioridad que se da al subalterno, subordinado, discípulo, o compañero y amigo, para disimular la autoridad imperativa que le lastime.—2. En Cuba, tratamiento que se da a los negros, para no ofenderlos ni humillarlos, nombrándoles su color.—3. En Perú, candelero portátil usado en las minas para alumbrar en el interior de las galerías.—4. En Argentina, tentemozo del carro.—5. En Chile, cárcel, en la acepción de listón de madera.—6. Barrilete, en la acepción de instrumento de hierro y de la figura de un siete, de que usan los carpinteros y otros artesanos.—7. Medio pie derecho que se coloca en los tabiques y entramados, sobre el dintel de puertas y ventanas, de medio a medio, o también debajo de ventanas, en los mismos tabiques y entramados.—8. Pie derecho de cierres de tablas.—9. Pie de hierro o de madera que sirve de apoyo o sostén en las herrerías y fundiciones, para los lingotes, barras, etc., que se quiere añadir o pegar.—10. Correa que va por lo general unida a la penca o azote de las monturas, y que sirve también para atar la caballería cuando el jinete se apea.—11. En zapatería, tableta con muesca o hueco para recibir el tacón del zapato y descalzarse.—12. En Argentina, devanadera.

MUCHANGO, GA. m. y f. En Argentina, *machango,* mono.

MUCHANIS. m. pl. Tribu de indios mosetenes que reside en las márgenes del Beni, en Bolivia.

MUCHAS. s. f. pl. Ecuatorianismo. "El pueblo, en algunas provincias interandinas, usa bastante esta palabra, con el significado de besos. El verbo quichua que dio origen a esta voz es *muchana,* que significa besar, y en otros casos adorar, venerar, rogar, etc." (LEMOS, *Semántica.*)

MUCHAY. (Del arauc. *mucha.*) m. En Chile, *bérbero,* planta del género *Berberis.*

MUCHE. m. Una acacia de Colombia.

MUCHETA. f. En Argentina, las dos piezas verticales laterales del marco de la puerta, que sostienen el dintel. (Corrupción de *mocheta,* con trueque significativo.)

MUCHIC. m. Variante de MOCHICA, en su forma original indígena.

MUCHICO. m. En Ecuador, voz que se usa para llamar al gato.

MUCHIGAY. m. En Colombia, gente o ganado menudos.

MUCHIHUISTE. m. MOCHIHUISTE.

MUCHIMBA. f. En Colombia, tumbaga.

MUCHÍSIMO, MA. Superlativo doblado de mucho, muy usual en lenguaje familiar.

MUCHITANGA. f. Vulgarmente, en Puerto Rico y Perú, muchedumbre de gente soez y grosera o de baja ralea.—2. Significa también, en Puerto Rico, muchachería, conjunto grueso de muchachos que meten ruido.—(En Méjico existe *mochitanga,* que es otra cosa.)

MUCHITE. (*Pithecolobium dulce.*) m. Nombre vulgar indígena que se da en el Estado de Oajaca, en Méjico, al *guamúchil.*

MUCHITO, TA. m. y f. En Chile, el gato.

MUCHOR. m. Cantidad que constituye la cosa. *Este no es del* MUCHOR *de aquello.*—(Formado exactamente al modo de grandor.)

MUCHU. (*Asteriscum chilense.*) m. En Chile, nombre vulgar de una planta umbelífera.

MUCHUNG. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, ALERCE.

MUDA. f. Entiéndese por tal la camiseta y los calzoncillos; en algunas partes, el pantalón y la camisa, o pantalón y guayabera (Cuba). Dícese también *muda de ropa.*—2. En Argentina, revezo, animales que reemplazan a otros en un trabajo.

—ENTRAR EN MUDA. fr. v. En Méjico, callar. "Por qué ENTRÓ ya EN MUDA, amo don Lencho? (INCLÁN, *Astucia.*)

MUDADA. f. Común por acción y efecto de mudar o mudarse; mudanza.—2. En Ecuador y Honduras, muda de ropa.—3. En Cuba, mudanza, cambio de domicilio. Lo mismo en Méjico y otras partes.—4. La piel que dejan algunos animales, como la culebra, cuando la cambian de tiempo en tiempo.

MUNDANCEAR. tr. En Argentina, hacer mudanzas en el baile.

MUDANCERO, RA. m. y f. En Argentina, diestro y airoso para hacer mudanzas en el baile, especialmente en la danza. También dicen *mudancista.*

MUDANCISTA. com. Mudancero.

MUDAR. (*Calotropis procera,* AIT.) m. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta silvestre.

—MUDAR. tr. En Argentina, revezar, cambiar un animal por otro en el servicio. *Remudar,* en Tabasco.

MUDAY. (Voz araucana.) m. En Chile, chicha de maíz, cebada o trigo fermentado.

MUDEHUA. (*Weinmannia trichosperma.*) f. En Chile, nombre vulgar de un árbol indígena del país.

MUDENCO, CA. adj. En Honduras y Costa Rica, lenco, tartamudo o tartajoso.—2. En Costa Rica, además, tonto, mentecato. Lo mismo en el Perú, bajo la forma *mudengo.*

MUDENGO, GA. adj. En el Perú, zonzo, tonto. Lo mismo en Costa Rica, bajo la forma *mudenco.*

MUDO, DA. m. y f. Dícese en Ecuador por tonto, bobo.—2. Otras veces es tratamiento de cariño.

MUEBLE. m. fig. En Puerto Rico, muérgano.—2. En Honduras, *maula* o *mula,* por mercancía que no puede venderse.

MUELA. f. En Cuba, persona tramposa.—2. adj. En Honduras, tacaño, mezquino. Ú. t. c. s.—3. Planta rutácea de Colombia (*Zanthoxylon monophyllum,* WILS.)

—TENER MUELAS un asunto. En Perú. Tener sus dificultades.

—MUELA DE CABALLO. Nombre que también se da, en Méjico, a la *moracha,* planta compuesta (*Sonchus oleraceus*).

—MUELA DE SAN CRISTÓBAL. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta ranunculácea, cultivada en diversas partes del país (*Aquilegia vulgaris,* L.).

—HACER LA MUELA. fr. fig. fam. En Cuba, fingir que se hace una cosa, no haciéndola en realidad; simular.

MUELO. (*Drymis winterii.*) m. En Costa Rica, nombre del árbol famoso que en las costas del estrecho de Magallanes sirvió a WINTER (de donde su nombre específico), en la expedición de DRAKE, en 1577, para combatir el escorbuto que atacó a la tripulación. Es el *canelo,* de Chile; *chilillo* o *palo de chile,* de Méjico.

MUELLE. m. El *molle,* o pimiento (*Schinus molle*).

MUENCHACHES. m. pl. Tribu de indios mucochíes que vivía en los Andes de Venezuela.

MUENDA. f. En Colombia, zurra, azotaína, paliza, tunda.

MUENGO, GA. adj. Mocho de la punta de la oreja, o de las orejas. *Orejimocho* colombiano; *pilón* chileno. Es cubano y centramericano.

MUEQUETAES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Colombia.

MUERCILLO. m. En Puerto Rico, pasmo o tétanos que ataca a los recién nacidos.

MUERDEHUYE. En Cuba, *huyuya* o *juyuyú. Picahuye,* en Méjico.

MUÉRETERRIENDO. (*Gryllotalpa cultriger,* SCUDD.) m. En Méjico, nombre vulgar de un insecto ortóptero, de la clase del grillo, llamado también *niño, o guillotalpa,* o *grillotopo.* Vive en los jardines y es un terrible destructor de plantas, a las cuales come las raíces.

MUERGANIZARSE. pr. En Colombia, vulgarmente dícese de la mercancía que envejece y se hace invendible.

MUÉRGANO. m. En Colombia, estantigua, antigualla; objeto invendible.—(Lo que "hueso", si se habla de mercaderías; "modrego", si de personas; "gurrufero", si de caballos.)

MUERMO. (Del lat. *morbus,* enfermedad. / *Eucryphia cordifolia.*) m. Nombre que dan en Chile a un género de árboles rosáceos, de madera muy estimada.

MUERTE.

—DE MUERTE. m. adv. A las puertas del sepulcro, muy grave. Dícese de los enfermos y heridos, y de la misma enfermedad o herida.

MUERTERÍA. f. En Cuba, establecimiento de carros fúnebres. *Agencias funerarias* se llaman en Méjico.

MUERTERO, RA. m. y f. En Cuba, dueño de una muertería.—2. En Méjico se llaman así los empleados de anfiteatro en los hospitales de sangre, encargados del manejo de los cadáveres, su aseo y preparación para las autopsias, y aun de ayudar en estas mismas a los médicos.

MUERTITO, TA. dim. fam. de muerto.

MUERTO. m. En Chile, viga maestra.

—CAERSE MUERTO. expr. fig. fam. Soltar la mosca, pagar.

—COMO SI SE ARRASTRARA, O HUBIESE ARRASTRADO, MUERTOS. expr. fig. fam. Dícese del paraje solitario y triste en que reina silencio lúgubre. *Estaba la calle* COMO SI HUBIESEN ARRASTRADO UN MUERTO.

—HAY MUERTOS QUE NO HACEN RUIDO, Y SON MAYORES SUS PENAS. expr. fig. fam. que se dice del que obrando cautelosamente, o medra sin escándalo o causa males mayores; o del que sin ostentación posee bienes mayores que el que presume de rico.

—NO TENER UNO EN QUÉ CAERSE MUERTO. expr. fig. fam. En Méjico, no tener ni un centavo; estar en la inopia. Dícese también "no tener ni petate".

—SOBRE EL MUERTO LAS CORONAS. fr. mejicana que expresa la necesidad de obrar con urgencia e inmediatamente, la acción de proceder sobre la marcha.

—EL MUERTO AL HOYO Y EL VIVO A LA OLLA. Variante colombiana del refrán español que dice el muerto al hoyo, y el vivo al bollo.

MUGROSO, SA. adj. Mugriento.

MUGURÍES o MIGURÍS. m. pl. Indios de una antigua tribu de Venezuela.

MÚHUSE. m. En Venezuela, planta tintórea, que abunda principalmente en el Estado de Mérida.

MUICLE. (Del azt. *mohuitli,* azul. / *Jacobinia spicigera,* o *Sericographis mohintli.*) En Méjico, nombre vulgar de una planta herbácea de las acantáceas, que se toma en infusión como antidisentérica; muy usada antiguamente entre los aztecas como añil para el lavado de ropas, por virtud del color índigo que sus hojas producen. Llamado también *yerba del añil, yerba azul, charaitzicua, mozote;* en El Salvador, *tinta y saca tinta.*—VAR.: *micle, mohuitli, moictli, muicli, moytli, mohitli, mohintli, mohintle,* etc.

MUINA. f. En Méjico, muy común entre el vulgo por desazón, enojo, rabieta, etc. Úsase más en pl. con el verbo *hacer. No hagas* MUINAS.

MUINANES. m. pl. Indios que moran al centro de la margen izquierda del río Igarapuraná, en el departamento de Loreto, región del Amazonas, en el Perú.

MUINO, NA. adj. Enojado, rabioso, iracundo.

MUISCAS o MUYSKAS. m. pl. Nación poderosa de indios que habitaban en las llanuras de Cundinamarca. De Levante a poniente ocupaba la tierra comprendida entre la rama oriental de los Andes y el río Magdalena, y estaba rodeada de bárbaros: al norte los laches, al este los tammez, al sur los sutagaos, panches, pijaos, cavaimas y natagaimas, y al oeste los pantagoras, que poblaban la otra margen del Magdalena con los guaquies y gualies. Su principal asiento era la meseta de Bogotá. *Chibechas o Chibchas, moscas.*

MUJER. m. Un árbol silvestre, de Venezuela.

—MUJER DE LA CALLE. Mujer pública, de mala vida; moza del partido.

—DONDE LAS MUJERES COMEN, LAS HORMIGAS LLORAN. refr. mejicano que alude al espíritu de economía de la mujer.

MUJERENGO. adj. m. En Honduras y Costa Rica se dice del afeminado.—2. En Argentina, mujeriego.

MUJERERIO. m. Multitud de mujeres; mujerío.

MUJERERO. m. Mujeriego, hombre a quien le gusta andar constantemente en trato carnal con las putas.

MUJERÓN. m. v. Mujeronaza, mujerona. *Juana es un* MUJERÓN.

MUJÚ. (Voz del chiapaneco. / *Brossimum alicastrum.*) m. Nombre vulgar que también se da, en Chiapas, al OJITE u OX, planta morácea, y al fruto.

MUJURES. m. pl. Indios que habitaban el país montañoso de Mérida, en Venezuela.

MUKIKEROS. m. pl. Tribu caribe habitadora de Tierra Firme.

MULA. f. v. En Méjico, cojín que usan los cargadores.—2. fam. Maula, mercancía invendible, guardalmacén.—3. adj. Doble sentido cualitativo tiene este epíteto, en Tabasco: uno injurioso, el de estúpido, cerrado, bruto; otro simple, el de resistente, sobre todo para trabajo material. *Fulano es una* MULA *para el estudio; pero también una* MULA *para el trabajo.*—4. En otras partes de Méjico tiene sentido profundamente soez e injurioso, aludiendo a la infecundidad o esterilidad.—5. Nombre popular que por eufemismo se da en varias partes del país a la botella de licor embriagante.—6. fig. En

Honduras, enojo, berrinche.—7. En Colombia, vulgarmente, pipa de hierro con boquilla de madera.—8. En Argentina, persona ingrata y traidora.—9. En Perú y Bolivia, nombre de cierto juego de muchachos.—10. En Costa Rica, popularmente, la borrachera.—11. (*Drypetes crocea.*) En El Salvador, árbol grande que echa unos frutos pequeños, y cuya madera se utiliza en construcción.

—ECHAR LA MULA. fr. fig. En Méjico, reprender, regañar; o reclamar, maltratar de palabra.

—MONTAR uno UNA MULA. fr. fig. fam. En varias partes de Centro América, enojarse.

—PONER a uno UNA MULA. fr. fig. fam. En Centro América, enojarlo. Usual principalmente, en Honduras.

—PONERSE uno LA MULA, O UNA MULA. fr. fig. fam. En Tabasco, pillar una mona, emborracharse.

—DE (por DESDE) QUE DICE ESTA MULA ES MI MACHO. expr. que moteja, en Méjico, la testarudez, el aferramiento obstinado a un error.

—AMOR DE MULA. fr. fig. En Argentina, amor que mortifica y daña, sentido pero expresado en forma grosera e hiriente.

MULADA. f. Recua; conjunto o muchedumbre de mulas.—2. Acción propia de mulos.

MULATA. f. En Guatemala, nombre popular de la flor de una planta heliantea, y de esta misma planta.—2. En Cuba, nombre vulgar de una yerba medicinal (*Rumex sanguineus*).—3. (*Catharanthus roseus.*) En El Salvador, planta ornamental que en Cuba se conoce por *dominica*.

MULATADA. f. En Chile, rabieta o cólera propia de mulatos.

MULATAJE. m. Multitud, el grueso de una gran cantidad de mulatos.

MULATEAR. intr. En Chile, empezar a negrear o a ponerse morena la fruta que, cuando está madura, es negra.

MULATERO. m. En Cuba, hombre blanco inclinado a las mulatas.

MULATILLA. Planta euforbiácea de los trópicos (*Euphorbia schlechtendalii*), llamada así en Oajaca; *sacchacá* (maya), en Yucatán. Produce una especie de caucho.

MULATILLO. m. Nombre vulgar que en Chiapas se da a una planta burserácea del género *Elaphrium*.

MULATO. m. Nombre vulgar de una variedad del peyote, planta sagrada entre los tarahumaras.

MULATO, TA. m. y f. En general, el nacido de negra y blanco, o viceversa.—2. En Cuba, el hijo de mulata y blanco, o viceversa, llamado también por eufemismo *pardo*, para velar la índole denigrante de aquella denominación.—3. En Santo Domingo, hijo de mulato y mulata; individuo que forma el tipo de una nueva raza, peculiar de esta isla y que no hay que confundir con el MULATO propiamente dicho de los otros países.—4. m. y f. En el Perú, descendiente de zambo y blanco.—5. fig. fam. En Cuba tratamiento cariñoso, y aun requiebro de galantería para la mujer.—6. m. En Méjico, nombre vulgar de un pájaro de los múmidas, parecido al ruiseñor y al cenzontle; llamado también *tzempan*. (*Mimus coeruleus.*)—7. En Sur América, mineral de plata de color oscuro o verde cobrizo.—8. Nombre vulgar de varios árboles de la zona tropical, cuya corteza es oscura, amoratada y por lo general lisa. Dícese también *palo mulato*. En Méjico es el *Elaphrium simaruba*, o el *Senecio praecox;* en Cuba, el *Hirtella mollicoma;* el Brasil, el *Calycophyllum spruceanum*.

—MULATO TORNATRÁS. m. Hijo de mestizo y mulata, o viceversa.

MULCAR. tr. En el sur de Chile, curar las vasijas de barro untándolas con grasa y poniéndolas al fuego, a fin de que no den mal gusto y no se rezumen.—2. En el sur de Chile, quemar la ropa con la plancha al tiempo de plancharla.

MULCIÓN. m. Género de crustáceos malacostráceos macruros que sólo comprende una especie recogida por LESSNER en los mares de la América del Norte.

MULCO. m. En Guatemala, maíz de desecho.

MULCHÉ. (*Bumelia retusa,* Sw.) m. Nombre vulgar yucateco de una variedad de zapote regional.

MULECÓN, NA. (Voz afr. del Congo.) adj. Vulgarismo cubano que se dice del negro que ya pasa de la infancia, sin llegar a la pubertad.

MULEQUE. m. En Cuba y Argentina, negro bozal de siete a diez años.—2. Muchacho de color, en general.

MULERA. f. Frazada o especie de poncho que usan los arrieros colombianos para vendar las mulas asombradizas, mientras las enjalman, cargan o ensillan.

MULERO, RA. adj. En el Río de la Plata, perteneciente o relativo a las mulas.

MULETEADA. f. Acción y efecto de muletear.

MULETEAR. tr. Vulgarismo argentino, por multar.—(Tal vez usual en otras partes de Sur América.)

MULETILLA. f. Cantaleta.

MULILLA. f. En Argentina, el tatú o armadillo.

MULINILLO. (*Cordia gerascantus,* o *C. alliodora.*) m. Nombre que también se da, en Tabasco, al palo de candelero.

MULISA. f. En Perú, canción, especie de yaraví.

MULITA. (*Tatusia hybrida.*) f. En la región platense de Sur América, tatú o armadillo como de treinta centímetros de largo, cuya forma y postura de orejas se parecen a las de la mula.—2. Nombre que se da en Chile a un insecto hemíptero, heteróptero que corre sobre la superficie de las aguas como si éstas fuesen un cuerpo sólido, para cazar los insectos de que se alimenta.

—MULITA DEL DIABLO. (*Stagmomantis dimidiata.*) f. En Costa Rica, insecto ortóptero, con las patas delanteras como tenazas, insectívoro, inofensivo. El macho es de color sepia claro, de cuerpo delgado; la hembra gruesa y verde, y presenta el fenómeno del canibalismo sexual.

—MULITA MAYOR. En Costa Rica, juego de muchachos, en que uno de ellos se coloca a cierta distancia, y otro que hace de jefe pone a cada uno del grupo un nombre convencional, en secreto. Luego pregunta a aquél en qué mula quiere montar, dándole los nombres puestos, y el elegido debe cargar a cuestas al MULITA MAYOR, que es el elector.

MULITO, TA. m. y f. En Tabasco, nombre único con que se designa popularmente el guajolote.—2. m. Planta compuesta, llamada aceitilla, en otras partes de Méjico (*Bidens leucantha,* WILLD.), y también otra de la misma familia de las compuestas (*Melanthera deltoidea,* RICH.).—(Llamar MULITO al guajolote viene de que esta ave en el dialecto chontal, el más común entre los indios de Tabasco, se dice *mulu*.)—

No hay, pues, tal gracejada, como dice RUBIO, ni es cierto que se use en general en Méjico; es voz exclusiva del lenguaje popular tabasqueño. BECERRA opina que viene del maya *mulut* o *mulit*, que significa "amontonarse sobre algo, rodeándolo", aludiendo a la costumbre de reñir en montón que tiene el guajolote.—Se ha creído también procedente del mejicanismo *mole*.—El dictamen de BECERRA parece el más acertado.)

MULIX. (Voz maya.) adj. Vulgarmente, en la región mayeana del sureste, en Méjico (Yucatán, Campeche, Tabasco), de pelo rizado, que también se dice *murux* o *muruxo*. Ú. t. c. s.

MULÓN, NA. adj. En Chile, aplícase al niño que tarda mucho en hablar por dificultad de pronunciación.—2. En Chile, tartamudo, que no pronuncia bien las palabras.

MULTEADOR, RA. m. y f. Que *multea* o impone multas por conducta sistemática. Usual en Argentina.

MULTIFLOR. f. Nombre que se da en Chile a una planta rosácea, especie de enredadera sin espinas y con muchas flores en cada rama.—2. En Chile, flor de esta planta.

MULTIPLICO. m. Por anticuado lo da el *Diccionario*. Usual en la campiña argentina y en la vida campesina de muchas otras partes.

MULTÍSONO, NA. adj. Que suena o resuena mucho. Muy usado en lenguaje literario.

MULUCASA. (*Randia dumetorum*.) f. Nombre vulgar de una planta rubiácea del Perú.

MULULA. f. Voz indígena, tal vez soque, o maya, con que se designa en Tabasco una mojarra de río de bellísimos colores, parecida a la *castarrica*, por su forma ancha de paleta, pero de boca más pequeña.

MULLACA. (Voz quichua. / *Muehlenbeckia rupestris*, WEDD.) f. Planta poligonácea de las sierras peruana y boliviana, que se cultiva como ornamental. Hay una especie llamada *cocacoca*.

MULLO. m. Abalorio. Más propiamente, chaquira o cuentecilla de vidrio, como dice LEMOS (*Semántica*) y procede del quichua *mullu*.

MULLUÉN. m. En Chile, fruta de un arbusto pequeño de ramas muy menudas. Es una baya muy dulce.

MUMUGA. f. En Honduras, migajas o desperdicios de tabaco.

MUNA.

—HACER MUNA a uno, CON ALGUNA cosa. expr. fig. fam. En Argentina, hacérsela desear, dársela a desear. HACER MUNA *a sus hermanos el niño que les enseña un juguete para hacerlos llorar*. También se dice *muna-muna*.

MUNANA. (Tal vez voz quichua.) f. En Argentina, el hueso que va de la rodilla al tobillo.—2. Las piernas, en general.—3. Un hueso cualquiera, grande y de poca carne, o de carne mala y fea.—(Todo es de esencia vulgarísima.)

MUNAPATAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

MUNARE. m. En Chile, cedazo, colador, cernedor. *Susunga*, en Colombia; *pazcón*, en Costa Rica.

MUNCE. m. En Venezuela, nombre que se da también al *istie*.

MUNDAY. (*Astronium juglandifolium*.) m. Árbol silvestre de Bolivia.

MUNDEAR. intr. Correr la tuna, vagabundear.

MUNDIAL. adj. Superlativo del bajo pueblo cubano, para expresar cualidad, principalmente de belleza en la mujer. *La muchacha está* MUNDIAL.

MUNDIAQUE-SICHOS. m. pl. Indios que vivían en la gobernación de Quito.

MUNDITOS. m. Dan este nombre en algunas partes de Méjico al *chamiso*, y en otras al *huevo de gato*, ambas plantas sapindáceas.

MUNDO.

—EL NUEVO MUNDO. Parte del globo en que están las Américas, no descubiertas hasta fines del siglo XV.

—VENÍRSELE a uno EL MUNDO ENCIMA. fr. fig. fam. Afligirse, desesperarse.

—COGER uno EL MUNDO POR LA VAINA. fr. fig. fam. Vagabundear, holgar.

MUNDONUEVO. m. En Puerto Rico, dulce de harina de maíz, especie de majarete.

MUNDRUCOS. m. pl. Indios que residen en los bajos del Tapajos, en el Brasil, dedicados principalmente al cultivo de la planta de la *cupana* o *guaraná*. Dícese también *mundurucús*.

MUNDUAS. m. pl. Indígenas de la América Setentrional, que vivían a orillas de un gran lago, tal vez el Erie, que fueron exterminados por los ojibwas.

MUNDURUCÚS. m. pl. Indios tupis que viven en el valle del Amazonas, en la orilla occidental del Tapajos, en el Estado de Matto Grosso (Brasil). Se dividen en dos clases: los *urichates* y los *ipatipcates*. Son grandes cazadores y viven del cultivo y explotación del *guaraná* o *cupana*.

MUNI. m. Vocablo del mayo de Sinaloa con el cual se denominan vulgarmente los frijoles.

MUNIANA. (*Encinostomus aprion*.) f. En Puerto Rico, pez de carne comestible muy estimada.

MUNICIÓN. f. En Honduras, uniforme de soldado, que consta de un pantalón y una blusa.

MUNICIONERA. f. Perdigonera. Dícese principalmente de varios países de la América del Sur.

MUNICIPAL. m. En Chile, *concejal*.

MUNICHE. m. Indígenas del Perú y del Ecuador, que habitaban la región del Amazonas, al oeste de las Misiones de Maynas.

MUNIDO, DA. (Del lat. *munitus*, p.p. de *munire*, fortificar.) adj. En Chile, defendido, fortificado, fortalecido; armado, prevenido.

MUNIFICENTE. adj. Muy comúnmente usado por munífico, única forma autorizada por el *Diccionario*.

MUNIPES o MUNIPOS. m. pl. Indios que vivían en la provincia de su nombre, cerca de Saldaña, región del Magdalena, en Colombia.

MUNIRSE. pr. v. En el norte argentino, prevenirse, apercibirse con los elementos necesarios, tener todo preparado y bien dispuesto para salir bien en lances o percances, o para ocurrir a cualquier acto, previstos.

MUNISTÉ. (Voz maya. / *Bourreria huanita*, HEMSL.) m. Nombre vulgar que en Tabasco se da a un arbusto hasta de unos cinco metros de altura, de verde y espeso follaje, de la familia de las borragíneas o borragáceas. Se cubre totalmente de flores y blanquea a gran distancia. Allí y en Chiapas es conocido también con el nombre de *jazmín del istmo*, *jazmín de árbol* o *jazmín de palo*. Es el *izquixóchil* o *esquisúchil* de la región del interior, en Méjico; llamado en Michoacán, *huanita*; en Oajaca, *guieshuba*. Parece planta originaria del Istmo de Tehuantepec, propiamente de Juchitán, en el Estado de Oajaca, de donde proceden los nombres del sureste.—2. Lindísima flor blanca de

esta planta, perfumada como la del jazmín europeo y tan estimada como ésta ("flor delicada" quiere decir el nombre maya).

"ES PLANTA DE AÑEJO CULTIVO.—Todas las plantas tienen su natural medio reproductor, que es la semilla. El cultivo por el hombre, sin embargo, ha llegado a adaptar a tal función otro órgano vegetal. En tal caso, la falta de función ha motivado la desaparición de la semilla. Es el caso de los rosales, los bananos, la papa y el camote, los cuales han sido adaptados a la multiplicación por estaca, rizoma y tubérculo. El "Jazmín del Istmo" no echa semillas fértiles, no reproduciéndose, pues, por semillas. ¿Cómo, pues, propagarlo? Se chasquearía quien pretendiera lograrlo por ramas o trozos de tallo, porque no resulta. ¡El "Jazmín del Istmo" se propaga, como el árbol del pan, por medio de trozos de raíz! Este hecho revela, a mi parecer, una secular adaptación en consonancia de las seculares migraciones de los pueblos." (BECERRA, "El Jazmín del Istmo", art. publicado en *Neza*, Bimestral de Cultura Zapoteca, Méjico, Nº 1, año 3. set. y oct. de 1937, pp. 7 a 11, con un grabado.)

La planta tiene leyenda. Dice OROZCO y BERRA (*Hist. Ant. y de la Conq. de Méj.*, t. III, p. 441): "MALINAL, señor de Tlaxiaco (*Tlachquiauhco*), en la Mixteca, tenía en sus jardines un árbol de lindas flores llamado *tlapalisquishochitl*. MOTECUHZOMA le envió trabajadores con ricos presentes, para decirle cómo su tío AHUIZOTL le había dejado dicho del árbol maravilloso que poseía, que le rogaba se lo regalase y se lo pagaría en la cantidad que quisiera. Respondió MALINAL: "¿Qué decís vosotros, que parece que traéis perdido el seso? ¿Quién es este MOTECUHZOMA que decís, por cuyos mensajeros venís a mi Corte? ¿Por ventura MOTECUHZOMA ILHUICAMINA no es muerto ya mucho ha, al cual han sucedido en el reino mejicano otros muchos reyes? ¿Quién es este MOTECUHZOMA que nombráis? Y si es así que hay alguno agora y es rey de mejicanos, id y decidle que le tengo por enemigo y que no quiero darle mis flores, y que advierta que el volcán que humea tengo por mis linderos y términos." Traída por los embajadores esta respuesta, inmediatamente MOTECUHZOMA puso en pie de guerra un poderoso ejército, lo envió contra el descomedido prócer y por su medio se apoderó de la provincia, dio muerte a MALINAL y trajo a Méjico el árbol, objeto de tan caprichoso antojo." Sucedió esto en el año XI Acatl, 1503 nuestro.

MUNSEYIS. m. pl. MINSIS.

MUNUCÁN. (Del arauc. *múnun*, envolver, y la art. *ca*.) m. En Chile, charquicán de un alga marina de hoja menor que el luche, la cual primero se tuesta y machaca.

MUNULAHUÉN. (*Merulahuén linum*.) m. En Chile, nombre vulgar de una planta de hojas filiformes y flores blancas, pequeñitas.

MUNUNEQUE. m. fam. En Méjico, halago, caricia.—(Nadie usa esta voz en Méjico, según RUBIO, citado por MALARET.)

MUNUTRO, TRA. (Apócope del arauc. *munuthekua*, perro peludo de cara.) adj. Aplícase en Chile al individuo de pelo o barbas enredijados, y al perro o gozque que tienen el pelo largo y enredado.

MUÑA. (Voz quichua.) f. Planta labiada, silvestre, del Perú; poleo de monte empléado como condimenticio y estomacal.

MUÑAMUÑA. (Del quichua *muña*, poleo de la tierra. LIZONDO.) f. Nombre que se da vulgarmente a plantas de diversas familias, silvestres todas ellas, en el norte argentino.

MUÑECA. f. En Argentina, *choclo* o mazorca de maíz poco desarrollada.—2. Dos árboles de Puerto Rico, de especies distintas, el *Cordia collococca* y el *Gilibertia arborea*.—3. En Puerto Rico, nombre vulgar dado también al palo de *víbora*, *pana* o *ahorca jíbaro*.—4. fig. Influencia, sobre todo política; prestancia.

MUÑECO. (*Rauwolfia nitida*.) m. Árbol de Puerto Rico.—2. (*Cordia muñeco*.) Un árbol de Colombia.—3. (*Cornutia cymosa*.) En Costa Rica, árbol de clima templado, cuya madera es excelente para usos de carpintería. En Nicaragua es el *Cordia collococca*.

MUÑEQUEADA. f. Acción y efecto de muñequear (sobre todo en la acepción argentichilena).

MUÑEQUEAR. intr. En Argentina y Chile, empezar a echar la mazorquilla la planta del maíz, la del morcoho y otras parecidas. En Colombia, *filotear*.—2. En Argentina, sostener una cosa con empeño y a porfía.—3. Poner en juego influencias políticas.—4. Manejar un negocio con habilidad.—(A lo vulgar, es frecuente oír *muñiquear*.)

MUÑEQUEBÚ. m. "Aplícalo el vulgo, en Colombia, a la persona muy esforzada y temible o muy cicatera, al caballo de mucho aguante, al gallo de buena pelea, a la madera muy resistente o incorruptible. Los elementos en que puede descomponerse esta expresión (*muñeca de bú*), no explican satisfactoriamente ni su formación ni las acepciones en que se usa." TASCÓN, *Provinc. del Cauca*.)

MUÑEQUERO, RA. m. y f. Fabricante de muñecos y, por extensión, fabricante de santos, por lo común de madera; santero.

MUÑEQUILLA. f. En Chile, muñeca de trapo, lío pequeño en que se contiene añil para rociar o sebo para untar, etc.—2. Mazorca tierna de maíz, morocho y plantas semejantes, cuando comienza a formarse.

MUÑIGA. f. Vulgarismo, por BOÑIGA.

MUÑO. m. En Chile, bolsa de harina de trigo o maíz tostado, generalmente humedecida con agua, que se lleva en los viajes largos, para comerlas con sal y ají.—2. Harinado frío, sazonado con sal y ají, que en algunas partes se da como desayuno a los trabajadores.—3. Masa de harina que, por falta de agua, queda seca a trechos.

—HACER MUÑO. fr. En Chile, comer harina tostada con poca agua, leche o miel en pelotones.

MUÑOZ. m. En Cuba, personaje supuesto que sirve al que habla para atestiguar su dicho. *Juan es el* MUÑOZ *de Pedro*.

MUPURES. m. pl. MEEPURES.

MUQUEADOR, RA. adj. En Bolivia, que masca el maíz hasta convertirlo en *muca*.

MUQUEAR. intr. Mascar el maíz para hacer el muco con que se prepara la chicha.

MUQUENGO. adj. v. En Argentina, hombre débil y afeminado.

MUQUIRIÁS. m. pl. Antigua tribu salvaje del Brasil, que habitaba en la cuenca del río Tapajos y fue exterminada por los mundurucús.

MUQUÚNES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

MURA. (*Haploclathra paniculata.*) f. Árbol del Brasil, de hermosa madera roja.
MURACOS. m. pl. Tribu caribe de Tierra Firme.
MURALLA. f. Cualquier pared o muro grande y fuerte.—2. (*Murraya exotica.*) La planta de la *murraya*, o *maraya*, común en Méjico, llamada también *café de la India* en Puerto Rico.—3. Vulgarismo chihuahueño, en Méjico, por casa de vecindad con una sola puerta a la calle.
—SER UNA MURALLA. expr. fig. fam. Ser sumamente fuerte y firme. Dícese de cosas, personas y animales, lo mismo en lo material que en lo espiritual o moral.
MURARA. (*Carludovica tetragona.*) f. Nombre vulgar de una planta de Colombia de la clase de las palmas.
MURAS. m. pl. Indios feroces que viven en las márgenes del Amazonas, desde su confluencia con el Madeira hasta el Perú, en el Brasil.
MURATAS o MURATOS. m. pl. Tribu de indios jíbaros que habita en el río Pastaza, departamento de Loreto, en el Perú. Hay otra tribu de MURATOS que vive a la izquierda del Morona y en las cuencas del Alto Napo y del Tigre, en la provincia de Oriente (Ecuador).
MURCAS. m. pl. COLIMAS.
MURCIÉLAGO. (*Trigla volotans.*) m. Nombre que se da en Cuba y Puerto Rico a un pez, raro en su forma, de cachetes armados con aletas pectorales sumamente desarrolladas, propias para un corto vuelo.—2. Planta pasifloráceа del sureste de Méjico, que produce unos frutos irregulares (*Passiflora difformis*, H. B. K.).—3. En la costa del Pacífico, de Sinaloa a Oajaca, en Méjico, planta anonácea que produce un fruto maloliente (*Saphranthus foetidus*, SAFF.).—4. En Colombia se llama así también, vulgarmente, el palo del *canjaro*, planta borragínea.
MURCHUES. m. pl. Indios californios del Centro, que se hallan en el río Fresno.
MUREBE. m. En Venezuela, nombre de un árbol del género *Bombax*, especie de ceiba, de madera blanda, llamada también *camariapa*.
MURECÍ. m. Planta frutal del Brasil, del género *Byrsonima*.
MURES. m. pl. Tribu de indios mojos que residía en las márgenes del Beni, en Bolivia.
MURIENTO, TA. adj. En Chile, MUGRIENTO. Es corrupción.
MURMURÓN, NA. adj. Murmurador.
MURQUE. (Voz arauc.) m. En Chile, harina tostada.
MURTA. (*Eugenia specialis, floribunda, cordata, sintenissii, ligustrina.*) f. Árbol frutal de Puerto Rico.—2. Otro árbol de distinta especie (*Mouriria domingenssi*).—3. En Costa Rica es un árbol pequeño, de madera dura (*Calipiranthes costaricensis*).—4. En Colombia, planta del género de la uva de playa, usada para postes de cercas vivas. (*Coccoloba ramosissima*, LINDL.) Llamada también *corralero*.
MURTILLA. (*Myrtus ugni.*) f. Un arbusto frutal de Chile.—2. Licor fermentado que se hace con el fruto de esta planta.
MURUBÚ. (Voz guar. / *Panicum maximum*, JACQ.) m. Nombre vulgar de la planta forrajera *yerba india*, en el Brasil; es africana esta gramínea.
MURUCUYÁ. (Voz guar. / *Passiflora murucuja.*) f. En Argentina y Venezuela, nombre vulgar de la pasionaria o granadilla.
MURUJUY. m. En Venezuela, MOROJOY.
MURUMACA. f. En Cuba, gesticulación de burla. *No me hagas* MURUMACAS.
MURUMURU. (*Astrocaryum murumuru.*) m. Planta de la Argentina.
MURUNÁ. m. pl. Tribu de indios que vive en la cuenca del río Yapurá, en el Estado de Amazonas (Brasil).
MURUPUAMA. (*Acantha virilis.*) f. En Brasil, planta medicinal, de la familia de las acantáceas.
MURUXO, XA. (Pronunciado *murusho.*) adj. En Tabasco, crespo, grifo, de pelo rizado. Dícese especialmente de los negros. En Honduras, *murrece* o *musuco*. Ú. t. c. s.—(Soque es la voz *murux* o *morox*, que también se dice en Tabasco, como *mulix* en toda la región peninsular del sureste, en Méjico.)
MURRA. f. En Chile, en la provincia de Valdivia, *zarzamora*.—2. En Chile, en la provincia de Valdivia, fruto de esta planta.
MURRAPO. (*Carludovica palmata.*) m. Nombre vulgar que en Colombia se da a una palmera silvestre, cuyas hojas se emplean en el campo para techar casas y para tejer sombreros. Llámase también *palmicha*. Llámase así también el banano común o plátano guineo. (*Heliconia psittacorum.*)
MURRALLA. f. Variante de MURRAYA.—2. En Colombia, también morralla.
MURRAYA. (De MURRAY, apellido del General que importó de la India esta planta a Cuba.) f. Arbusto cultivado en Cuba en jardinería, como planta ornamental muy bella. Es frondoso, con hojillas aladas, de poca punta, deprimidas en su base, de color verde oscuro lustroso, suaves, sedosas, muy delicadas; flores blancas, fragantes, en primorosos ramilletes; fruto en bayitas racemosas, rojas cuando maduras. Es planta aurantiácea. Llámase también *muralla*, como en Méjico, y aun *maraya*. (*Murraya exotica.*)—VAR.: *murraya, muraya, maralla* y aun otras grafías insólitas. En Puerto Rico se llama *café de China* o *café de la India*.—2. En Bolivia, chuño de plátano o de mandioca.
MURRIBERRANAIS. m. pl. Tribu de indios de la nación Achagua, que vivía en el territorio de Barragua, en Venezuela.
MURRINA. f. En Honduras y Panamá, variedad de tripanosomiasis que ataca a las caballerías, producida probablemente por la *Tripanosoma hippicum*.
MURRIÑA. f. v. En Argentina, suciedad.—2. Prendas de vestir muy sucias.
MURRO. (De *morro.*) m. En Chile, mala cara, mohín de desagrado.
MURRUCE. adj. En Honduras, dícese del pelo crespo, grifo, ensortijado como el de los negros. Dícese también *musuco*, y en Tabasco *muruxo*, que parece de la misma familia etimológica. Ú. t. c. s.
MURRUNDANGA. f. En Costa Rica, mezcla de cosas inútiles.—2. Lío, embrollo.
MURRUNGO, GA.
—HACER UNO EL MURRUNGO, O LA MURRUNGA. En Argentina, hacer maliciosamente como que no sabe una cosa o no se da cuenta de ella.—("Debe ser el *morrongo* del *Diccionario*, dando a la palabra el sentido de disimulado, y a veces hipócrita". AVELLANEDA.)
MURRUNGUEAR. intr. En Argentina, morronguear.

MURRUÑOSO, SA. adj. v. En Cuba, pequeñísimo, diminuto.
MURRUZ. adj. En Honduras, MUSUCO.
MUSAJOYÓ. m. Voz soque usada en Chiapas como nombre vulgar de una planta compuesta, de flores amarillas. (*Tagetes erecta*, L.)
MUSARAÑA. f. En Tabasco y Colombia, visaje, mueca, que en aquel Estado de Méjico también se dice "morisqueta". Trae su origen del gallego antiguo, según TASCÓN.
MUSCOGUIS, MUXKAGS o MUSCHOGEES. m. pl. CREEKS.
MUSCONONGOS. m. pl. Indios chipewais que habitan en las orillas del río Colorado, cerca de Winipeg, en los Estados Unidos del Norte.
MUSCOVIS. m. pl. MACHICUIS.
MUSCULACIÓN. f. Musculatura.
MUSCULADO, DA. adj. Musculoso.
MUSCUNDÁS. m. pl. Tribu de indios de la nación Mucuñoque, que habitaba en la serranía de los Andes, hacia el occidente, en Venezuela.
MÚSEO. m. Voz del dialecto mayo de Sinaloa, en Méjico, usado como nombre vulgar de una cactácea de la región noroeste del país, del género *Cereus*.
MUSGANA. f. Mamífero roedor de América.
MUSGO BLANCO. m. Nombre vulgar con que se designa comúnmente también, en Colombia, la planta del *barbas de viejo*.
MUSGOS. m. pl. AMUGOS.
MÚSICA.
—MÚSICA BRAVA. En Puerto Rico, música ratonera, compuesta de instrumentos típicos del país, como *tiple, cuatro* y *bordonúa*, con acompañamiento de *maraca* y *güícharo*.
—DAR MÚSICA. fr. fig. En Argentina, dar serenata, con música y canto, o con música sola, en algún lugar. Dícese también en Méjico.
—TENER uno LA MÚSICA POR DENTRO. expr. fig. fam. Guardar un resquemor; estar calladamente indignado, escondiendo un sentimiento o un odio.
—DARLE a uno UNA MÚSICA. fr. fig. fam. arg. Zurrarlo, darle una azotaína. A veces se dice *musinga*, por MÚSICA.
MÚSICO.
—MÚSICO PAGADO TOCA MAL SÓN, O NO TOCA BUEN SÓN. Refr. que enseña los inconvenientes de pagar de antemano o anticipadamente cualquiera obra.
—SER uno COMO LOS MÚSICOS DE RANCHO, QUE SE LES VA EL TIEMPO EN TEMPLAR Y SALIR A MEAR. refr. groserote pero expresivo, que entre los mejicanos, sobre todo rancheros, sirve para censurar al perezoso que pierde el tiempo en preparativos, para esquivar el trabajo.
MÚSICO, CA. adj. Dícese, en Méjico, del truchimán, persona sagaz y astuta.
MUSICANGA. f. desp. En Cuba, música ratonera de mala muerte. Es término vulgar.
MUSICANTE. m. Músico, que toca música, tañedor. Úsase en Chile.
MUSINGA.
—DARLE a uno MUSINGA. Lo mismo que darle música, en Argentina.
MUSINGUEAR. tr. Dar musinga, que se dice en Argentina.
MUSIQUEAR. tr. v. Andar haciendo música mala o cursi.—2. En Argentina, dar música a uno, azotarle.
MUSIQUEAS. m. pl. Indígenas pertenecientes a una tribu aborigen de Venezuela.
MUSIQUERO, RA. adj. En Puerto Rico, cautalero, impertinente.—2. En Argentina, castigador; que gusta de castigar.—3. En Argentina y Méjico, mal músico, músico de murga.
MUSKOKIS o MUSKOTIS. m. pl. Tribu de indios que vivía en los valles que se extienden desde las estribaciones de las montañas Apalaches hasta el golfo de Méjico, y desde las márgenes del Misisipí hasta el Océano Atlántico.
MUSO, SA. m. y f. Individuo de la tribu indígena de los musos que habitaron en la antigua Nueva Granada en la época anterior a la conquista.
MUSOS. m. pl. Indígenas de una tribu guerrera y feroz, que habitó en Colombia y que vivió en perpetua guerra con sus vecinos los chibchas. Se conocen también por *canapeyes*.
MUSTANG. m. MUSTANGO.
MUSTANGO. m. Nombre que dan en Méjico a los caballos salvajes.
MUSTE. (*Clerodendron ligustrinum*, o *mexicanum; Volcameria ligustrina; Aegiphila paludosa.*) m. Arbusto ramoso de hojas verde pálido o amarillento, muy abundante en las tierras bajas de la zona caliente de Méjico, en las costas orientales y surorientales, a orillas de los cauces lacustres. En Tabasco son muy usadas las hojas para adobar el *mone*, tamal especial de pescado al cual comunica un sabor apetitoso excelente.
MUSTIO, TIA. adj. En Méjico, hipócrita, falso, taimado.
MUSU. m. Variante insólita de MOJO, nombre del indio tribal de Bolivia y el Perú.
MUSUCO, CA. adj. En Honduras, de pelo rizado y crespo, como de los negros. En Tabasco, *muruxo*. Dícese también *murruce*. Ú. t. s. c.
MUTAMBA. f. En Brasil *motamba* o *matamba*.
MUTE. (Del quichua *mute*, maíz cocido.) m. En Colombia y Venezuela, mote de maíz, o guiso de carne de carnero cocido con maíz.
MUTECO, CA. adj. En Honduras, dícese de los actos que aun cuando con apariencia de válidos, tienen algún vicio que los anula.
MUTÍFLOR. f. En Chile, multiflor.
MUTILÓN, NA. adj. y s. Mutilado; dícese especialmente de la res que carece de cuernos o ha perdido alguno de éstos.—2. Por extensión, mocho, que le falta la punta o la debida terminación.—Dícese también *motilón*.
MUTILONES. m. pl. MOTILONES.
MUTRE. adj. En Chile, aplícase al individuo de pronunciación difícil de entender, y especialmente al extranjero y al araucano.—2. fig. En Chile, tonto, bobalicón, bodoque.—3. En Chile, áspero al gusto, acre.
MUTRO, TRA. adj. En Chile, MUTRE.—2. En Chile, dícese del animal al que no le salen o no le crecen los cuernos.
MUTSOS. m. pl. Indios de la nación Mutsun, en la Alta California, entre los cuales se estableció el 24 de junio de 1799 la Misión de San Juan Bautista, fundado por el franciscano Fr. Junípero SERRA.
MUTSUM. com. Indio de la tribu yumana o nahuatlana de los mutsumes o mutsunes californianos.—2. m. Dialecto propio de tal tribu indígena.
MUTSUNES. m. pl. Indios californios del Centro, que viven en los contornos de Monterrey y de San Juan Bautista, en California (Estados

Unidos del Norte). Dícese también *mutsumes*, y *mutsum* el dialecto por ellos hablado.

MUTUARIO, RIA. m. y f. Mutuatario.

MUTUCA. f. En Brasil, tábano o mosca grande.

MUTUN. (*Crax pinina.*) m. Nombre vulgar que en la región austral de Sur América se da al pavo silvestre, o *yacú* de los guaraníes, especie intermedia entre el pavo común y el faisán.

MUTURICUS. m. pl. Tribu de indios aborígenes del Estado de Pará (Brasil).

MUTUSAY. (Del soque *mutus-muj-sai*: de *muts*, pequeño; *muj*, remojar, y *sai*, bejuco. BECERRA. (*Atimeta filamentosa*, MAX.) En el sureste de Méjico, planta epifita de la familia de las aráceas, que crece comúnmente sobre los árboles cuyo ramaje cubre los terrenos sombríos y húmedos o las corrientes de los riachuelos o arroyos. Sus raíces adventicias, largas, delgadas y sencillas, bajan desde lo alto del ramaje hasta tocar la superficie del suelo o de las aguas. Son utilizadas para tejidos, como sucedáneas del mimbre.—2. Nombre vulgar del bejuco industrial que produce esta planta.—(La voz es usual principalmente en Tabasco y región limítrofe del sur de Chiapas. En la ciudad de Méjico, donde este textil es también conocido, le llaman indebidamente "*mimbre*", nombre de planta muy distinta.)

MUTUY. (*Cassia glandulosa.*) m. En el Perú, arbusto de flores amarillas, cuyos tallos flexibles se emplean en cestería y como material de construcción.

MUVINABORES. m. pl. Tribu comanche habitadora de los Estados de Tejas y Nuevo Méjico (Estados Unidos del Norte).

MUXÚ. (pron. *mushú*. Corrupción de *monsieur.*) m. Tratamiento vulgar y afectuoso que se da en Tabasco, Campeche y Yucatán a los franceses inmigrantes que no hablan bien el español.

MUYCHÉ. (Voz maya.) m. En Yucatán, nombre de un barbasco común, llamado *sixje* (soque) en Tabasco; *sicaján*, en Chiapas. (*Jacquinia sp.*; teofrastácea.)

MUYOS. m. pl. En Argentina, panza o tripas de que se hace guiso.—2. El guiso hecho con estas tripas.

MUYOZAPOTE. m. Nombre del chicozapote, en El Salvador.

MUYSCA o MUYSKAS. m. pl. CHIBECHAS.

MUYUCUTITA. f. Metátesis de *mucuyita*, usada vulgarmente en lugares del norte de Méjico.

MUYUNA. (Del quichua *muyuy*, dar vueltas, y *na*, partícula verbal derivativa que sign. aptitud para la función del verbo.) f. Tortera del huso indígena quichua; disco pequeño de piedra, perforado al centro, que encaja en la puscana o huso, sirviéndole de volante. Voz usual en las provincias setentrionales de Argentina; "casi desconocida en los departamentos de la llanura" (LIZONDO BORDA).—2. fig. fam. El occipucio, parte posterior de la cabeza. Usado principalmente en la expresión "darle en la MUYUNA", darle en la chapa del alma, en la mera buena.

MUYUPAMPAS. m. pl. Tribu de indios del Perú.

MUZA. f. En Chile, GATA.

MUZO. m. En Colombia, árbol muy usado en ebanistería.—2. En Chile, mozo, en la acepción de gato, criado.

MUZOS. m. pl. Nación de indios de Colombia, que constituía una república aristocrática cuando llegaron los españoles al país, que se dividía en dos clases: los nobles, que componían el pueblo y no tenían derechos de ningún género, siendo una especie de parias. Vivían en la hoya del Minero, entre el Somagoso y el Alto Magdalena, en el antiguo reino de Bogotá, en la región de Muzo, y se dividían en diferentes pueblos o parcialidades, que se designaban por alguna particularidad del terreno que ocupaban, o de sus costumbres, a la cual añadían la palabra pais o pies, que significa hombres o habitantes. Algunos subsisten hoy, como los caparrapies, habitantes de los barrancos; los marpapies, habitantes donde hay hormigas; los curupies, habitantes de los guamos; los yacopi, los maripi, los topaiti, etc.

MYNÁ. m. Nombre que se da en el Brasil a la *marbella* de Cuba, ave de la clase del pelícano.





¡NA! interj. inicial de expresión de sorpresa, fastidio o enojo, con intención de contradecir o de manifestar desagrado. Voz usual en las provincias setentrionales de Argentina, más propiamente "común entre la campaña entre criollos" (LIZONDO BORDA). Casi equivalente a pero (DÁVALOS). ¡NA, *y cómo no?*—¡NA!... *Ya no sé que te iba a decir.* ¡NA!... *¿Qué te has pensado?*

NABÁ. (Voz maya.) m. En Chiapas y Tabasco (Méjico), se da este nombre vulgar al ocozol, más conocido por liquidámbar (*Liquidambar styraciflua; L. macrophilla; L. styraciflua mexicana*).—2. En Yucatán (Méjico), nombre del árbol del bálsamo del Perú, o bálsamo de Tolú (*Toluifera pereirae*).

NABACO. (*Faramea occidentalis.*) m. Nombre que dan en Cuba a un arbusto silvestre, con tallos derechos que salen de un fuste común, hojas lisas, flores blancas a modo de campanillas, fruto pequeño, esférico, de color variable. Llámase también *júgano* o *jújano*.

NABANCHÉ. (Voz maya. / *Elaphrium pubescens.*) m. En Yucatán (Méjico), nombre vulgar de una planta burserácea, cultivada en jardinería.

NABICOL. m. La NABA.

NABICUARAS. m. pl. Indios que viven en los bosques del Estado de Matto Grosso (Brasil).

NABILLO. (*Brassica campestris oleifera.*) m. En Costa Rica, nombre vulgar de la colza o nabilla.

NABIMA. (Voz caribe.) f. ant. En Cuba, *guanabina*.

NABO. (Voz del dialecto mayo de Sinaloa.) m. Nombre vulgar de varias especies de cactáceas, del genero *Opuntia*, que crecen en la región del noroeste de Méjico.

NABOCOL. m. En Costa Rica, la NABA.

NABORÍ. com. Indio de una naboría, que en América se empleaba en el servicio doméstico, en la época colonial.—2. Indio doméstico; o criado en general.—(Del maya *naktal*, arrimado, y *oli*, medio, casi. BECERRA.)

NABORÍA. f. Repartimiento de indios que se hacía en América, al principio de la conquista, adjudicando cierto número de ellos en calidad de criados para el servicio personal.—2. com. Por extensión, *naborí*.

NACAGÜITA. f. ANACAHUITE.

NACAHUITE. m. ANACAHUITE.

NACAJUQUEÑO, ÑA. adj. De Nacajuca, municipalidad y población de Tabasco. Ú. t. c. s. —2. Relativo a tales lugares. *Son famosos los quesitos* NACAJUQUEÑOS.

NACAL. m. Nombre vulgar indígena de una cactácea del género *Opuntia*, en el Estado de Nayarit, en Méjico.

NACÁN. m. Entre los primitivos naturales de Cuba, centro, medio.

NACAPULÍ. m. Aztequismo con el cual se designan en Méjico dos variedades de *Ficus* (*F. radulina* y *F. padifolia, complicata, fasciculata* o *sonarae*), especies de amate, llamados también *higuera*, el primero, y *camichín* o *jalamate*, el segundo; *capulín grande*, en Tabasco; *higuito*, en Costa Rica.

NACARE. m. Nombre que se da en el norte de Méjico a la planta llamada también *tepozana, tabaquillo* o *yerba de mula; salvia, caragra* y *rosa de Castilla, seca leche, juanislama de monte* y *oreganillo*, en Centro América. (*Lippia;* verbenácea.) Dícese también *nacaro*.

NACARIGÜE. (Voz de origen azteca.) m. En Honduras, cierto potaje hecho de carne con guiso de pinole.

NACARO. m. NACARE.

NACASCALOTE. m. En Méjico, nacascolote.

NACASCOL. m. En Méjico, nacascolote.

NACASCOLO. m. En Méjico, nacascolote.

NACASCOLOTE. (Del azt. *nacaztli*, oreja y *colotl*, torcido. / *Caesalpinia coriarea*, o *coriaria.*) m. Leguminosa peculiar de Méjico, u originaria de allí, extendida por toda la América tropical y de cuya legumbre se hace tinta negra. Es el *dividivi* de Sur América. Llámase también *nacascol, nacascul, nacascalote, nacasol, cascalote*, y *cacalaca*. Fue introducido en la India a principios del siglo XIX; de allí se exporta en gran cantidad a Inglaterra, con el nombre de *dividivi*. Es el mismo *guarango* de Colombia.—2. Nombre que se da también en varias partes de Méjico, al *chamico* o *estramonio*.

NACASCUL. m. En Méjico, nacascolote.

NACASMÁ. (Voz soque.) f. Vulgarmente, en la región de Chiapas (Méjico), la hormiga arriera.

NACASOL. m. En Méjico, nacascolote.

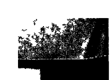
NACASPIL. m. Variante de NACASPILO.

NACASPILO, o NACASPIL. (Del azt. *nacaztli*, oreja, y el dim. *pil.*) m. Nombre vulgar que, entre otros, se da en El Salvador al *cojinicuil* o *jinicuil*.—*Nacaspirola*, dicen en Chiapas.

NACASPIROLA. f. En Chiapas, el cojinicuil (Inga). *Nacaspilo*, dicen en Centro América.

NACATAMAL. (Del azt. *nacatl*, carne, y *tamalli*, tamal.) m. En Méjico, tamal especial o suerte de empanada grande de maíz, que contiene carne con salsa de chile colorado por lo común. Es peculiar del interior y del Estado de Michoacán. En el de Hidalgo se dice comúnmente *sacatamal*.—2. En Centro América (más propiamente en Nicaragua), nombre genérico del tamal; cualquier tamal de carne.

NACATAMALERO, RA. m. y f. Todo lo que se refiere a los nacatamales. *Olla* NACATAMA-



LERA.—2. Persona, por lo general mujer, que vende o hace nacatamales.

NACATETE. com. Nacatón; pollo que aún no echa la pluma; pollo pelón. Dícese en Méjico. —2. En algunas partes del país (Oajaca), cierto hongo.

NACATÓN. (Del azt. *nacatl,* carne, y *tontli,* sufijo diminutivo.) m. En Méjico, el pollo que está sin plumas o que no empluma todavía. Dícese también *nacatete.*

NACAXTLE. m. Aztequismo con que también se designa el *guanacaste,* en Méjico.

NACAZCOL. m. Variante de NACASCOLOTE, usada en Costa Rica.

NACAZCOLO. m. En Honduras, NACASCOLOTE.

NACAZUL. m. Nombre vulgar indígena que en el Estado de San Luis Potosí y región limítrofe, del interior de Méjico, se da a una especie de chamico. (*Datura innoxia,* MILLER).

NACEDERO. (*Tricanthera gigantea.*) m. En Colombia, planta acantácea de propiedades medicinales contra la viruela. Llámase también *cajeto,* o *cajeto* de Tolima.

NACENCIA. f. En Cuba, conjunto de animales que aun no tienen un año.

NACER.

—EL QUE NACIÓ (PA)RA TAMAL, DEL CIELO LE CAEN LAS HOJAS. refr. que indica la influencia decisiva en la vida del factor suerte. En Colombia dicen: QUIEN NACIÓ PARA BOLLOS, DEL CIELO LE LLUEVEN HOJAS.

NACIDA. f. El hecho de nacer; el principio de las cosas.

NACIDO. m. Vulgarismo tabasqueño, por divieso, forúnculo, tumor. Lo mismo en Canarias (LUGO, *Voces y frases... de Canarias,* en *Bol. Ac.,* t. VII, p. 338.)

NACIENTES (LAS). f. pl. Las fuentes de una corriente, río, arroyo, etc. Es forma usual de decir en Argentina, derivada del portugués *nacente* o *nascente,* con el mismo significado original.

NACIÓN. f. En América se entiende por *nación* el conjunto de indios que hablan la misma lengua con corta diferencia, sean pocos o muchos, o bien estén juntos o separados en diferentes rancherías.

NAC-NANUD. com. Nombre que se dan a sí mismos los botocudos que viven en Minas Geraes (Brasil), y significa *hijos de la tierra,* por creerse ellos los primitivos habitantes de aquella región.

NACO. (Del otomí *naco,* cuñado.) m. En Tlaxcala (Méjico), indio de calzones blancos.—2. (Voz portuguesa que significa pedazo de una cosa sólida.) m. En Argentina, andullo de tabaco.

NACTA. f. Nombre vulgar que en Tabasco y Chiapas se da a un bejuco muy común, silvestre, usado para amarra de cercados y setos, a causa de su flexibilidad y resistencia, a modo de cuerda. *Bejuco de tabaco* se llama en Centro América; *bejuco de vaca,* en Puerto Rico. (*Colonycton oculeatum,* HOUSE.)

NACUMA. (Voz caribe.) f. Planta vivaz de los climas templados, especie de palmera, cuyas hojas utilizan en algunos pueblos de América para hacer sombreros. Más conocida con el nombre de *iraca.*—2. En Colombia, el palmiche u hoja tierna de la palmera en general, que se come en ensalada o a manera de verdura.

NACUME. m. En Costa Rica, llaman así al mayordomo de la cofradía de la Virgen de Guadalupe, en Nicoya.

NACHÁCATA. m. En Méjico, HUACHÁCATA.

NACHO, CHA. m. y f. Dim. de Narciso, sa, en Méjico y Perú; de Narciso, en Méjico y Centro America, de Ignacio casi generalmente.

NADA.

—A CADA NADA. m. adv. A cada rato, a cada momento; a cada paso, a cada triquitraque. En Honduras dicen también *a cada manada.*—(Es curioso el caso del siguiente uso colombiano: "NADA. Es el no ser, ninguna cosa, o cosa de ínfimo valor; por consiguiente se peca contra la propiedad en construcciones como las siguientes, en las cuales está de más: "No vino NADA el correo"; "No fui NADA al mercado"; "No compré NADA el caballo." ¿Hallaste el libro? —No lo hallé NADA." "A cada NADA lo veo." En la última frase reemplácese NADA por *paso* o *triquitraque.*" TASCÓN.)

NADADA. f. Acción y efecto de nadar; espacio nadado.

NADADOR, RA. m. En Chile, flotador que se pone a las redes de pescar.

NADAR. tr. En Colombia, bañar. Es barbarismo.

NADITA. f. Dim. de nada. Cantidad muy pequeña, porción mínima de una cosa.

NAFÉ. m. En Méjico, nombre que también se da a la planta del abelmosco.

NAGAILERS o NAGÜILERS. m. pl. Tribu de indios de la nación Atabasca, que habita en la parte alta del río Frazer, en la Columbia británica (Canadá).

NAGARANDAS, NAGRANDANES, NAGRANDANOS o NAGRANDAS. m. pl. Tribu de indios chorotegas que vive en las llanuras del departamento de León y en el distrito de Chinantega, en Nicaragua. CHOLOTECAS Y TULTECAS.

NAGATERO, RA. m. y f. Tabasqueñismo puro, por jifero, aunque en sentido amplio de persona que tiene por oficio matar reses para el abasto público, en rastros o mercados, destazarlas para la expendición. Dícese también *matancero.*

NAGRALORA. f. Nombre vulgar que en Puerto Rico se da a la planta de la *Cananga blainii,* GRIS., llamada también *haya-minga.*

NAGUA. com. NAHOA.—2. Enaguas.

NAGUABEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Naguabo (Puerto Rico).

NAGUAL. (Del azt. *nahualli,* bruja.) com. Entre los indígenas de origen azteca de la América, brujo, hechicero que cambia de forma por encantamiento.—2. Brujo en general.—3. Por extensión, bárbaro, medio salvaje, muy bruto, tratándose de personas.—4. En Honduras, el animal que una persona tiene por compañero inseparable. Tiene la variante NAHUAL.—5. fig. fam. En Méjico, mentira.

NAGUALEAR. intr. En Méjico, hurtar, robar. Muy vulgar.

NAGUALIZAR. intr. En Méjico, hurtar, robar.

NAGUAPACLE, o NANAGUAPACLE. (Del azt. *nanahuatl,* bubas, y *patli,* medicina. / *Solidago mexicana,* L.) m. Cierta planta mejicana usada en medicina como antivenérea y vulneraria. Hay varias especies, una de las compuestas, otras de las liliáceas. Dícese también *naguapate* y *nahuapate,* nombre éste usado en Centro América. En Costa Rica es la *Cassia hispidula,* cesalpinácea; en El Salvador, la *Pluchea odorata,* asterácea. También se conoce por *guajaje, lechuguilla* y *palancapacle* o *calancapacle.*

NAGUAPATE. m. En Centro América, NAGUAPACLE.

NAGUARE. m. Nombre que dan en Colombia a un árbol grande de las selvas.

NAGUAS. f. pl. Enaguas.

NAGUATATE. com. NAGUATLATO.

NAGUATATO, TA. m. y f. NAGUATLATO.

NAGUATE. com. NAHOA.—2. Tratamiento de preferencia que por su edad o por sus méritos se da a una persona entre algunas comunidades indígenas.

NAGUATEX. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la Florida.

NAGUATLANO, NA. adj. Variante vulgar de NAHUATLANO.

NAGUATLATO, TA. (Del azt. *nahuatl*, el idioma de los nahoas, y *tlatoani*, el que habla.) m. y f. En tiempo de la conquista se llamó así en Méjico el indio que, sabiendo azteca, hablaba también el castellano, y servía de intérprete. Tiene las variantes *naguatate, naguatato, naguatlate; nahuatate, nahuatato, nahuatlate* y *nahuatlato*.

NAGÜETA. f. En Costa Rica, faldellín de sobrepuesto.

NAGÜIBLANCA. f. Nombre vulgar colombiano de una especie de paloma torcaz cuyas plumas ventrales son blancas, así como las de la cola. Es la *coliblanca* de otras partes.

NAGÜILÓN. adj. y m. En Guatemala, hombre amujerado, afeminado, que se parece a las que llevan *naguas*, de donde el festivo epíteto.

NAHANES. m. pl. Indios que habitan en el este y el oeste de las Montañas Rocallosas, en el Canadá. *Nahanes* significa Pueblo del Sol poniente, y se dividen en *thalthanes, kaskas, takus* y *nahanes* propiamente dichos.

NAHATHAWAYS. m. pl. Tribu de indios chipewais que vive en el norte del Canadá.

NAHCAS. m. pl. Denominación que tomaron los apalaches, que pasaron a establecerse en el golfo de Méjico e islas del mar de las Antillas.

NAHOA, NAHUA, NAHUATL, NAHUALTECA, NAHUATLACA o NAHUALTLAQUE. com. Nación antigua de indios que procedía de los shoshonis de los actuales Estados de Utah, Nevada y Colorado (Estados Unidos del Norte), de los que se separó antes que los pimas del mediodía de California y de Sonora. Los nahoas poblaron gran parte del territorio de los Estados Unidos del Norte y después invadieron las Californias, Méjico y Guatemala, ocupando diferentes comarcas. En California constituyeron el reino de Tula o Tollan, de donde les vino el nombre de *toltecas*, con que se les conoció después. Entraron en Méjico por la parte setentrional, el año 1178, y al principio de su llegada fueron tributarios de los chichimecas, que le ocupaban con anterioridad; se establecieron en el territorio mejicano y se extendieron después por la costa sur de la América Central. En El Salvador se les llamó *pipiles*, que quiere decir muchachos, porque hablaban muy mal su idioma vernáculo el nahoa o nahuatl. En Nicaragua fundaron el imperio de los *niquiras*, y en Costa Rica habitaron al lado de los *chorotegas*, entre el lago de Nicaragua y el Pacífico. En realidad los nahoas son un conjunto de tribus compuestas principalmente de los aztecas (cuyo nombre se hace sinónimo del de nahoa), y se les llama también tenochcas, mexicas, etc. El término más usado es el de NAHOA.—2. m. Lengua hablada por esta gran nación, llamada también mejicano y azteca, y que forma la base de numerosos vocablos vernáculos, desde el sur de los Estados Unidos hasta Sur América.—3. Todo lo relativo a este gran pueblo: su civilización, su religión, sus usos y costumbres, etc. V. LENGUA MEJICANA.—Interesantísima disquisición la del Prof. Marcos E. BECERRA para fijar la castellanización propia de esta voz. Dice así: "*Crítica al vocablo.*—He escuchado, de personas que parecen entendidas en *nahoa*, cierta crítica que consiste en decir o dar a entender que debería emplearse, en vez de la castellanización, las meras voces nahoas *nahuatl* (singular) o *nahua* (plural). Que es, a mi parecer —si de hablar en castellano se trata—, como querer que, en vez de decir *chile, tamal, tomate*... se diga *chili, tamali, tomatl*... O como si se quisiera regresar a decir *mulier*, por *mujer*, *tríticum* por *trigo*... Todo lo cual es inadmisible. Es cierto que la constante incorporación de voces ajenas es un fenómeno natural e inevitable en cualquier idioma, del cual el castellano no podría eximirse; pero ello reclama una esencial condición: la *asimilación*, que para el *castellano* llamamos *castellanización*. Descuidada ésta, admitidas esas voces en la forma cruda de su procedencia, sin ingestión en el cuerpo lingüístico receptor convierte a éste en una jerga dialectal inferior.

"*Castellanización correcta.*—Quien primero empleó las palabras *azteca, tolteca, zapoteca, mixteca, huaxteca, totonaca*, en singular masculino, hizo una curiosa y feliz mutación de función analógica, tomando para el singular castellano, como digo, las palabras *nahoas* "azteka" "tolteka"... "tzapoteca", que son los plurales, en vez de *astekatl, toltekatl*..., que son los singulares. Lo mismo tuvo que hacerse para castellanizar la palabra *náhuatl* o *náhoatl*, singular; se aprovechó el plural *náhua* o *náhoa*, convirtiéndolo en singular castellano, NAHOA..." (*InvestS. Lings.*, t. IV, p. 105.)

NAHUA. com. NAHOA.

NAHUAL. com. NAGUAL.

NAHUAPATE. m. En Centro América, naguapacle.

NAHUAPATLE. m. NAGUAPATE.

NAHUAPOSCLE. m. Variante de NAHUAPOSTA.

NAHUAPOSTA. (*Cassia leptocarpa*, BENTH.) m. Nombre vulgar que en el centro del país, en Méjico, se da a la planta que en el noroeste o región yaqui llaman *viche*.—VAR.: *nahuapozte, nahuaposcle*.

NAHUAPOZTE. m. Variante de NAHUAPOSTA.

NAHUAS-AZTECAS. m. pl. Se dio este nombre a los nahoas que vivieron en las cercanías de Culhuacán, de donde pasaron a establecerse a una isla pantanosa de la laguna de Méjico.

NAHUATE. com. NAHOA.

NAHUATLANO, NA. adj. Forma técnica etnológica y etnográfica de decir lo que se refiere a los nahuas. Como *tarascano, mayano* o *mayeano, zapotecano* y otros. Vulgarmente, *naguatlano*.

NAHUATLATO. m. NAGUATLATO.

NAHUATLE. (Del azt. *nahuatl*.) adj. Aplícase a la lengua principalmente hablada por los indios mejicanos. Ú. t. c. s. Dícese más comúnmente *nahoa, nahua*.

NAHUEL. (Voz pampa?) m. Nombre vulgar que se encuentra aplicado promiscuamente al puma y al jaguar, en la Argentina.

NAHUGUAS. m. pl. Indios aborígenes del Estado de Matto Grosso (Brasil).

NAHUILA. adj. y s. En la región del noroeste de Méjico, afeminado, maricón, joto.—(BUELNA incluye el vocablo entre los de origen cahita, en *Nombres... de Sinaloa.*)

NAHUIQUÁS. m. pl. Indios caribes que habitan a orillas del Kuluene, afluente del Xingú, en el Brasil central.

NAHUITIPUTE. m. En Méjico, nombre vulgar indígena de una planta de la familia de las compuestas (*Verbesina crocata,* LESS.).

NAHUOLOTE. m. Nombre indígena que se da vulgarmente al maíz, en la región del noroeste del país, en Méjico.

NAHUYACA. f. Variante de NAUYACA.

NAIBOA. (Nombre indígena de la yuca, en caribe.) f. En Cuba, jugo espeso que producen algunos vegetales, cuando se exprimen o prensan, y, por excelencia, el de la yuca rayada; o el almidón que contiene la yuca; o la flor de la yuca, con la cual se prepara un potaje blando, muy sabroso y con tanta sustancia que a poco que se come produce sudor.—(*Naiboa,* por *anaiboa,* es un caso de prótesis vocalaria.)

NAIGUATAES. m. pl. Indios que vivían en la costa del mar, desde el cabo Codera hasta la boca del Yaracuy, en Venezuela.

NAIHUA. f. Variante de MAIHUA.

NAIPE. m. Baraja, conjunto de cartas con que se juega.

—DAR uno EL NAIPE. fr. fig. fam. En Guatemala, tener disposición natural para una cosa.

NAJA. f. Cactácea de Colombia, del género *Pereskia.*

NAJESÍ. m. En Colombia, árbol común cuya madera usan para hacer tejamaniles.

NAJÚ. (*Hibiscus esculentus.*) m. En Colombia y Panamá, nombre vulgar que se da a la planta llamada también en Panamá, *candia;* más generalmente *quimbombó* o *gombo.*

—NAJÚ DE CULEBRA. (*Pereskia guianensis.*) m. En Panáma, una planta cactácea.

NAJUALÁ. (Voz del chiap.) m. Nombre que en Chiapas se da al piñón, conocida planta que produce frutos de semillas vomipurgantes, del mismo nombre (*Jatropha curcas.*)

NAKNEDUS. m. pl. Tribu de indios botocudos que habita en Minas Geraes, en el Brasil.

NAL. (Aféresis de nacional.) m. fam. En Argentina, peso, unidad de moneda nacional. Ú. más en pl.

NALCA. (Voz arauc.) f. En Chile, pecíolo comestible del pangue.—2. En Chile, toda la planta del pangue.

NALGÓN, NA. adj. y s. Nalgudo.

NALGUEADA. f. Acción de nalguear.—2. Tunda de nalgadas.

NALGUEAR. tr. Dar nalgadas.

NALGUEO. m. Acto de nalguear.—2. Toqueteo de nalgas. Sentido bajo.

NALGUISECO, CA. adj. Anquiseco.

NALICUEGAS. m. pl. Antigua tribu indígena de la Argentina, que vivía en el Chaco, al norte del río Pilcomayo.

NAMAGUE. m. En Colombia, DAMAGUA.

NAMBÍ. (Del guar. *nambiyeroa,* apocado.) adj. En Argentina, dícese de la caballería, y aun de todo animal, que tiene una oreja caída.—2. Nombre del perro, en chorotega, y que se usa vulgarmente en Nicaragua, según OVIEDO.

NAMBIMA. f. Variante chiapaneca de NAMBIMBA, el posol.

NAMBIMBA. f. En Chiapas, la planta del *nambimbo.*—2. Nombre chiapaneco del posol, a veces aderezado en rojo, con achiote o chile y que se toma en cocos, como el chorote. Dícese también *nambima.*

NAMBIMBO. (Voz chiap. / *Ehretia tinifolia,* L.) m. Nombre que en Oajaca y Chiapas se da a la planta borraginácea conocida también por saúco y manzana; roble, en Yucatán; roble prieto, en Cuba. De fruto comestible.—Dícese también a veces *nandimbo, nambimba* y *nambima.*

NAMBIRA. f. NAMBIRO.

NAMBIRO. (Voz chorotega?) m. En Centro América, calabazo grande que usan para llevar agua. Dícese también *nambira.*

NAMBOCA. f. Vocablo del dialecto mayo de Sinaloa, en Méjico, con el cual designan en esa región del país el nogal o *nuez meca.* (*Juglans mexicana,* S. WATS., o *J. mollis,* ENGELM.).

NAMBUE. (Voz chorotega.) m. Nombre vulgar del jaguar, que se ha usado en Nicaragua, según OVIEDO.

NAMBURIPAMO. m. Voz del dialecto chiapaneco con el cual designan vulgarmente, en Chiapas, un bejuco de las convolvuláceas, del género *Ipomoea,* silvestre.

NAMÓ. (Voz chiap.) m. Nombre vulgar que dan en Chiapas a una especie de jolocín, llamado en otras partes de Méjico *cuahualagua.* (*Heliocarpus retticulatus,* tiliácea.)

NAMPE. (Voz arauc.) m. En Chile, mariposa.

NAMÚ. m. En Venezuela y Colombia, dícese también por *anamú* (*Petiveria alliacea*), planta fitolacácea; o, específicamente, de otra del género *Iria.* Lo mismo en Puerto Rico.

NANA. f. En Méjico, Centro América y Venezuela, niñera, nodriza, chichihua.—2. Vulgarismo, por mamá.—3. Por extensión, en Méjico, vieja, en sentido afectuoso, y abuela algunas veces, como en Venezuela.—4. En Argentina y Chile, enfermedad o sufrimiento de un niño, y es voz quichua (de *nanay,* dolor).

—ESTÁTELO CON TU NANA, Y NO TE LO MAL EMPLEES. refr. vulgarote mejicano, que aconseja prudencia o no meterse en camisa de once varas.

—TRAS LA NANA VA LA HIJA Y EL PONCHO QUE LAS COBIJA. refr. de Méjico semejante a este otro, "puta la madre, puta la hija, puta la manta que las cobija", y aluden a que los hijos, naturalmente, han de seguir la condición de sus padres.

NANACATE. (Del azt. *nanacatl,* reduplicación de *nacatl,* carne.) m. En Méjico, hongo, seta.

NANACHAS. adj. pl. En Centro América, dícese de dos cosas iguales, unidas y parejas.

NANACHE. m. Variante colombiana de NANCE.

NANAGUAPACLE. m. Naguapacle.

NANAGUAPATE. m. NANAGUAPACLE.

NANAHUATES. (Del azt. *nanahuatl.*) m. pl. Vulgarismo mejicano del norte del país, por bubas.

NANANCE. m. NANCE.

NANANCHE. m. Variante general de NANANCE. —2. En Méjico, planta de la misma familia del nance, o variedad de éste (*Bunchosia nitida,* DC.); y también la *Byrsonima cotinifolia,* H. B. K., cierta clase de nance.

NANANCHI. m. En Méjico, *nanche,* o nance.

NANASCAS. m. pl. Tribu de indios que vivían en el antiguo Perú.

NANCE. (*Malpighia faginea*, o *Byrsonima crassifolia*, H. B. K.; *Malpighia glabra?*, o *Decandria trigynia.*) m. Árbol de las malpigiáceas, propio de tierras calientes, en la América intertropical, continental e insular; como de cuatro metros de altura; tallo irregular, con numerosos ramos tendidos; hojas opuestas, con estípulas y peciolo muy corto, de unos diez centímetros, ovales, enteras, la cara superior lisa, la inferior ferruginosa, nervuda, con pelos finos, esparcidos; flores en racimos axilares y terminales; cáliz permanente, con cinco brácteas, rodeado de diez glándulas unidas por pares que parece forman la verdadera cubierta floral; corola amarilla, y luego roja, hipogina, cinco pétalos con uñas largas, alternos con los lóbulos del cáliz, de láminas arredondadas y onduladas; ovario tricelular, univolo, tres estilos con estigmas truncados; fruto en drupa. Hay variedades.—2. Fruto del árbol, como del tamaño de una cereza, liso, amarillo en la madurez, verde o bruno; de olor fuerte, agradable, como éter butírico, con hueso macizo, rugoso, durísimo, indigerible, de aspecto semejante a una pimienta, que lleva adentro una nuececilla diminuta; cae por sí solo a la madurez; con una especie de ambliguillo con tres o cinco filamentos como pestañas erizadas; agridulce, sabroso, incitante al gusto; madura por la canícula, cómese crudo y en dulce: jalea, pasta, conserva, y también encurtido en alcohol, o encurtido y después preparado en almíbar. El caldo del encurtido es muy embriagante. Este y el encurtido son de uso obligado en la celebración de navidad, en Tabasco, donde se dice *nance curtido* y *caldo de nance*. En Cuba dicen *náncer;* en Nicaragua *nancites;* en el interior y costa occidental de Méjico, y algunas partes de Centro América, *nanche*; en Colombia, *peralejo, yuco, yaca, nanache, chaparro* y también NANCE; en otras partes *nanci, nanance, nananche* y *nancen*.—(La etim. azteca de la voz —de *nantli*, madre— alude a que en varios lugares el árbol se utiliza como madre para dar sombra al cacao. *Maricao* le dicen también en Cuba, y esta voz claramente se refiere a lo mismo: *mare-cacao*, a lo cubiche.)
—CARA, o BARBA, DE NANCE, se dice en Tabasco de la persona de barba rala, escasa y erizada, especialmente si tiene mosca, por alusión a los pelos del nance.
—A PEPENA NANCE. m. adv. En Tabasco, en cuatro pies, a gatas, por alusión a la forma en que se camina, recogiendo nances en la cosecha. V. PEPENAR.
—NANCE AGRIO. Especie silvestre, de fruto muy ácido, que sólo se puede comer en dulce.

NANCEAR. intr. Andar en la recolección del nance, en la cosecha, o colecta del nance.
—ESO ES COMO IR A NANCEAR. Se dice en Centro América y Tabasco, de una cosa muy fácil, por alusión a la cosecha del nance que no tiene más trabajo que recoger el fruto del suelo.

NANCEN. m. Variante vaga de NANCE.—2. (*Malpighia glabra.*) En Yucatán, el nance agrio o canibinché, o alguna otra variedad indistintamente. Ú. m. en pl.: *náncenes*.

NÁNCENES. m. NANCE.

NÁNCER. m. En Cuba, NANCE.

NANCERO, RA. m. y f. Relativo al nance.

NANCEROL. m. En Méjico, una de tantas maneras de llamar al nance, o a variedades locales de éste, como la *Malpighia guadalajarensis*, WATS.

NANCÍ. m. En Sur América, nance.

NANCIS. m. NANCE.

NANCITE. m. Nombre vulgar del nance, en casi todo Centro América.

NANCITES. m. En Nicaragua, NANCE.

NANCHE. m. NANCE.—2. Nombre de un cargo religioso que en ciertas festividades tiene un individuo, en algunos pueblos del interior, en Méjico.

NANCHI. m. NANCE.

NANDAPOA. f. En Brasil, especie de cigüeña (ave), del género *Mycteria*.

NANDIMBO. m. NAMBIMBO.

NANDIMBO. m. Variante oajaqueña de NAMBIMBO.

NANDIROBA. f. Nombre vulgar de una planta meliácea del Brasil, empleada en dicho país y en la Guayana como medicinal.

NANDÚ. m. El avestruz americano, o ñandú, propio de Sur América.

NANDU. m. Nombre de unos encajes que fabrican los indios del Paraguay.

NANDUBAY. m. En Argentina, ÑANDUBAY.

NANGANA. f. Nombre vulgar que en algunas regiones de Méjico se da a una planta polipodiácea indígena (*Podopterus mexicanus*, H. B. K.).

NANGUIPO. (Del chiap. m. Nombre que se da, en Chiapas, al *bojón*, planta borraginácea (*Cordia alba*), también conocida por *masú; gulaber*, en Oajaca.

NANGULÚ. (Del chiap.) m. En Chiapas, el NANGUIPO.

NANOYA. f. v. Tratamiento familiar que se da a la abuela, en Guatemala.

NANSÚ. m. Tela fina de algodón, con apariencia sedosa.

NANTAS. m. pl. Tribu de indios que reside entre el Napo y el Nanay, en el Ecuador.

NANTIPAS. m. pl. Indios feroces que se hallan más arriba de Nazareth, departamento de Loreto, entre el Marañón y Santiago, en el Perú. *Antipas.*

NANZAL. m. Plantío de árboles de nance.

NAOLINGOS. m. pl. Tribu de indios de Méjico.

NAPA. f. Capa de agua subterránea.

NAPACOMA. f. Nombre vulgar que también se da en Méjico a la *nuez encarcelada* o *pacanero*.

NAPAHUITA, o NAPAHUITE. (Voz de or. azt.) f. Nombre vulgar que se da también, en Méjico, al *cabo de hacha* o garbancillo, planta meliácea, llamada en Cuba jubabán, y molinillo en Puerto Rico (*Trichilia hirta*).

NAPANGO. m. Mestizo.

NÁPARO, RA. adj. v. En Costa Rica, dícese de un animal grande y monstruoso. *Un caimán* NÁPARO.

NAPARUS o NAPERÚES. m. pl. Indios cazadores que habitaban en una comarca regada por el río Bermejo o Grande, afluente occidental del Paraguay, en la Argentina.

NAPAS. m. pl. Tribu de indios guaraníes que moran en las provincias de Chiriquí, Veraguas y Bocas de Toro, en Panamá. *Guainíes.*

NAPE. (Voz arauc.) m. En Chile, entre el vulgo, crustáceo pequeño que se encuentra en las playas arenosas y sirve para cebo del anzuelo en la pesca.

NAPEA. f. Planta malvácea cuya raíz se usa en medicina como emoliente. Es propia de la América Setentrional y se cultiva también en los jardines de Europa.

NAPEANOS o NANAY. m. pl. Indios que habitaban en el gobierno de Maynas.

NAPECA. m. pl. Tribu de indios nómadas de Bolivia.

NAPERÚES. m. pl. NAPARUS.

NAPGITOCHI. m. pl. Nación de indios que se hallaba en las orillas del río Colorado, en los Estados Unidos del Norte.

NAPOKTULEGATSUKS. m. pl. Esquimales que viven en la localidad de su nombre, en la península del Labrador.

NAPOLEÓN. m. En Cuba, TABINETE.

NAPOS, NAPOTAES o NAPOTOAS. m. pl. Tribu de indios que habita en las márgenes del río Napo, afluente del Marañón, en la región llamada del Napo, en los Andes de Quito, en el Ecuador.

NAPUATS o QUETAHTORES. m. pl. Tribu comanche que vive en los Estados de Tejas y Nuevo Méjico (Estados Unidos del Norte).

NAPUNÚS. m. pl. Indios que se hallaban en la provincia del Chaco.

NAQUECAGUEHERES. m. pl. ABIPONES.

NARANGO. m. En la América Central, moringa (*Moringa moringa*), planta leguminosa, cuyas hojas sirven de forraje y los frutos para curar la murriña. *Marango,* en Costa Rica.

NARANJA. (*Citrus bigardia; C. vulgaris.*) f. En Puerto Rico, se dice así a la naranja agria en contraposición de la china, que es la naranja dulce.

—APRETAR LA NARANJA. expr. fam. En Colombia, poner en aprietos, o en razón, estrechar.

—NARANJA CAJERA. Así llamamos de ordinario en Tabasco a la que tiene por nombre *naranja cajel.* Creemos, como el Sr. RAMOS y DUARTE, que nada tiene que ver la designación con *caja,* por lo cual resulta impropia tal manera de llamarla, y que la palabra *cajel* es de procedencia arábiga: "*Cahel, voce araba,* significa TERRA NUEVA." (M. LIVIO SANUTO, *Georg. Vinegia,* 1588, p. 62, apud. RAMOS Y DUARTE.)

—¡NARANJAS! expr. usada en forma enfática para decir no. Paronimia jocosa también usada en España.

NARANJADA. f. Bebida que se prepara con el jugo de la naranja y azúcar, agregándole hielo en los lugares cálidos.

NARANJAL. m. En Guatemala, naranjo.

NARANJILLA. (*Solanum galeatum.*) f. Planta solanácea que produce los llamados *tomates de árbol,* frutos comestibles, aunque algo narcóticos. Es el *naranjillo* del Ecuador. También se llama *naranjito;* lo mismo en Méjico.—2. En Ecuador, el fruto del naranjillo.

NARANJILLADA. f. En el Ecuador, bebida que se prepara con el jugo de la naranjilla.

NARANJILLO. m. Nombre que dan en el Ecuador a una planta solanácea, de fruto comestible (*Solanum quitoense*), tal vez la misma *naranjilla* de Colombia.—2. En Méjico llevan este nombre diversas plantas silvestres que tienen algún parecido con el naranjo, por el tallo, las hojas o los frutos, entre otras la *Chaetoptelea mexicana,* llamada también *mezcal* en El Salvador.—3. En El Salvador, además de la ulmácea anterior, lleva este nombre una ocnácea (*Ouratea guianensis*), arbusto de flores amarillas.—4. En Colombia, una planta bixácea (*Casearia prunifolia*).—5. En Chile, la *Villoresia mucronata,* planta.—6. Llámase también así en algunas partes el *siche* de Tabasco, o *siqueté* de Chiapas, planta teofrastácea (*Jacquinia aurantiaca,* Arr.).

NARANJITO. m. NARANJILLO.

—NARANJITO DEL OBISPO. En Cuba, especie de naranjo, cuyo follaje es más cerrado, y las hojas y fruto son más pequeños. Los botánicos le dan el nombre de *Aurantium myrtifolium.*

NARANJO.

—NARANJO AMARILLO. (*Thevetia ovata.*) Nombre vulgar que también se da, en Méjico, a la planta apocinácea conocida en Costa Rica por *chirca venenosa.* Dícese también *narciso amarillo.*

—NARANJO DE MONTE. (*Swartzia triphylla,* WILLD.) En Panamá, nombre vulgar de una planta indígena, conocida también por naranjillo, como en Méjico.

NARANJUELA. f. Nombre que se da en Colombia a una planta trepadora espinosa.

NARANJUELO. (*Eugenia sp.*) m. En El Salvador, arbusto silvestre, estéril.—2. En Colombia, la planta caparídea de la *pachaca* (*Capparis pachaca, o C. indica*), útil como sombrío para el ganado en los campos. También una rutácea (*Amyris balsamifera*), el sasafrás.

NARCISO. m. Nombre que en Tabasco se da a la adelfa (*Nerium oleander*); *habanera,* en Veracruz; *rosa laurel,* en otras partes de Méjico.

—NARCISO AMARILLO. En Méjico, el naranjo amarillo; *chirca venenosa,* en Costa Rica (*Thevetia*).

NARDO. (*Polyanthes tuberosa.*) m. Planta muy conocida por sus bellas flores blancas, olorosas. Es originaria de Méjico.—2. En Colombia, el *bálsamo* de oriente (*Nyrdostachys jatamansi*), planta valerianácea.

NÁREAS. f. pl. En Argentina, juego de muchachos, llamado en Buenos Aires *rescate.*

NARGUILA. f. En Méjico, narguile.

NARGUILÉ. m. En Chile, narguile.

NARICEAR. tr. En Venezuela, en lenguaje de campo, pasar la soga a la res por un agujero que se le hace en el tabique nasal, para tirarla por allí y hacerla andar. *Narigonear,* dicen en Tabasco, y es lo propio.

NARICES AGUJEREADAS o NEZ-PERCÉS. m. pl. Tribu de indios ashanti que vive en la reserva de Colville, en el Estado de Washington y en los llanos del Estado de Oregon (Estados Unidos del Norte). Se llaman ellos mismos *shaptin;* pero sus vecinos los denominan *chopunnis* y los franceses los llamaron *nez-percés* (narices horadadas), aludiendo a su antigua costumbre de llevar pendientes en la nariz.

NARIGADA. f. En Argentina y Chile, pulgarada, porción de rapé tomada de una vez por las narices.

NARIGÓN. m. Argolla de hierro que se echa al buey en las narices, para tirarle de ella.

NARIGONEAR. tr. En Tabasco, pasar la soga por el narigón a la res para obligarla a cabrestear. En Venezuela dicen *naricear.* (Lo propio es lo dicho en Tabasco, supuesto que *narigón* es el agujero abierto en la ternilla de la nariz a la res.)

NARIGONERO. m. En Cuba, el que acostumbra poner la soga en el narigón, y, especialmente, el que a pie conduce el buey por ella.

NARIGUETA. com. En Argentina, narigón o narigudo; que tiene grandes narices. Voz tomada del portugués.

NARIZÓN, NA. adj. *Narigón.* Dícese también narizudo.—2. En Honduras, *narizota.*
NARIZOTA. com. En Honduras, narigón, narizudo, de gran nariz. En Méjico, *narizotas.*
NARIZOTAS. m. pl. En Méjico, narigudo.
NARIZUDO, DA. adj. Narigudo.
NARRANGASETTS o NARRANGANSETS. m. pl. Indios algonquinos que viven en la costa de la bahía que lleva su nombre, en la parte oriental del Estado de Rhode Island, que se halla en la región nordeste de los Estados Unidos del Norte.
NARRO, RRA. adj. En Méjico, sin pelo. Dícese esencialmente del cerdo, en ciertos lugares del interior del país.
NASANGORAS. m. pl. Indios jíbaros muy sanguinarios que viven en el río Morona, en el Perú.
NASARÉ. (Voz guar.) m. En Argentina, nombre que se da también al *jacarandá.*
NASCAS o NASQUEÑOS. m. pl. Indios que vivían en los alrededores de Nasca, en el Perú.
NASCOPI, NASKAPIS o NASKUAPIS. m. pl. Indios algonquinos que viven en la vertiente sudoeste de la península del Labrador, en la región de Ruprechtland, a lo largo de las bahías de James y de Hudson y en las cercanías del lago Mistassinee, al norte de las del Sangueray, en la provincia de Quebec (Canadá).
NASKAVIS. m. pl. Antiguos pobladores de la región setentrional de la península del Labrador, en el Canadá. Son de raza algonquina y actualmente viven hacia el Sur, en la costa de la península mencionada.
NASKUAPIES. m. pl. NASCOPI.
NASS. m. pl. Tribu de indios haidahes que mora en las orillas del río de su nombre, en los Estados Unidos del Norte.
NASSONIS. m. pl. Nación de indios que habitaba en las márgenes del río Colorado, en los Estados Unidos del Norte.
NATA. f. Escoria de la copelación.—2. (*Calonyction muricata.*) En Chiapas se da este nombre a una planta convolvulácea, armada de curvos aguijones y cuya savia se utiliza para cuajar el hule.—3. Interj. arg. igual a ¡na!, acaso con alguna mayor intensidad.
NATAGAIMAS o NATAGAYMAS. m. pl. Indios pijaos que vivían cerca de Saldaña, en las orillas del Alto Magdalena, en Colombia.
NATAS. f. pl. En Guatemala, dícese del grano de café de calidad inferior.
NATCHEZ. m. pl. Tribu de indios guerreros que estaba situada en la orilla izquierda del Misisipí, debajo de la confluencia del Yazee, en las inmediaciones de la actual ciudad de su nombre, en el Estado de Misisipí (Estados Unidos del Norte). Fueron exterminados por los franceses hacia el año 1730. CHATEAUBRIAND escribió una novela titulada *Les Natchez*, que gozó de gran popularidad.
NATEXTANOS. m. pl. Nación de indios de la América Setentrional.
NATIKS. m. pl. Indios que habitan en los Estados Unidos del Norte.
NATIVÚS. m. pl. Indios salvajes que viven en la cuenca del río Xingú, más arriba de la desembocadura del Ronuro, en el Estado de Matto Grosso (Brasil).
NATIXACAS. m. pl. Tribu de indios del Perú.
NATO. m. Nombre vulgar con que también se designa el *canime* o árbol de la copaivá, en Colombia.
NATRE. m. En Chile, NATRI.
NATRI. (Voz arauc.) m. Nombre que dan en Chile a una planta medicinal muy amarga. (*Solanum tomatillo* o *S. crispum.*)
NATSAHIS. m. pl. KUTCHINES.
NATSITCUCHINES. m. pl. Indios que habitaban en el interior de Alaska, hacia el Yukon y el Bajo Mackenzie.
NATÚ. (Voz del chiap.) m. Nombre vulgar que en Chiapas se da a una planta zapotácea de la región (*Lucuma multiflora,* DC.), el *canisté* de Yucatán, según algunos naturalistas.
NATURAL. adj. En el Perú, CHOLO.
NAUCAR. intr. En Chile, MEUCAR.
NAUMO. m. En Colombia, planta llamada también *pelá* o *ambuque.*
NAUNIS. m. pl. COMANCHES.
NAUONS. m. pl. Tribu caribe (llamada de mujeres) que se hallaba en el Orinoco y sus afluentes.
NAURA. (Voz indígena.) m. En Venezuela, fruto en agraz del maíz; el grano sin cuajar todavía; el *jilote* de Méjico; *choclo,* en varias partes de Sur América.
NAURAR. intr. En Venezuela, comenzar el maíz a echar mazorcas, iniciarse la fructificación en la planta.
NAURAS. m. pl. Indios que vivían en Venezuela.
NAUSCUD o INDIOS DE LA CASCADA. m. pl. Tribu que habita en la parte alta del río Frazer, en la Columbia británica (Canadá).
NAUTECO, CA. m. y f. Gentilicio mejicano: el habitante u oriundo de Nautla, y lo que se refiere a este lugar, aunque lo propio es *nautleco.*
NAUTLECO, CA. m. y f. Gentilicio mejicano con que se designa al oriundo de Nautla, que también, aunque impropiamente, *nauteco.*—2. adj. Lo que a tal lugar se refiere o con él se relaciona.
NAUYAC. f. Impropiamente llaman así, en Tepetitán (Tabasco), un ofidio del lugar (*Natrix fasciata transversa,* HALL., inofensivo, confundiéndolo con la víbora venenosa (*Bothrops atrox*), nauyaca, o nahuyaca.
NAUYACA. (Del azt. *nahui,* cuatro, y *yacatl,* nariz. / *Bothrops atrox.*) f. Terrible víbora de activa ponzoña mortal, llamada así en Tabasco y región circunvecina; en el interior de Méjico *cuatronarices* y *tepotzo.* Hállase también en las Guayanas y aún en Argentina. Pertenece a la familia de los ofidios crotalianos. Dícese también *nauyaqui* o *nauyaque.* (CLAVIJERO le llamó *ahueyactli.*)—VAR.: *nahuyaca.*
NAUYAQUE. m. Variante de NAUYACA.
NAUYAQUI. m. NAUYACA.
NAUYATE. m. NAUYACA.
NAVAJA. f. Cortaplumas, en toda la América.—2. f. Pedacito de vidrio que se pone en la cola del volantín, cometa o papalote.
NAVAJERO, A. m. y f. El que usa la navaja como arma.
NAVAJOS, NAVAJÓS, NAVAJOES, NAVAHOS o TENUAYOS. m. pl. Indios apaches, los más setentrionales de esta familia, que vivían a la llegada de los españoles en lo que es hoy Arizona y Nuevo Méjico, en un antiguo pueblo tigua, llamado Navahú o Navajó, y por abreviar se les llamó navajós. Ellos se llaman a sí mismos dinneh, que quiere decir gente, y ac-

tualmente habitan en la sierra y mesas de Navajó, en el Estado de Nuevo Méjico, en la parte setentrional del Estado de Arizona, y se extiende hasta el de Tejas, en los Estados Unidos del Norte. Se hallan también en el de Chihuahua, en Méjico.

NAVAJUDO, DA. adj. Vulgarismo local del Estado de Veracruz, en Méjico, por marrullero, taimado.

NAVAJUELA. f. Carrizo trepador; ciperácea de tallos cortantes que abunda en tierra caliente. Las principales especies son la *Scleria bracteata,* de la costa del Pacífico, y la *S. reflexa,* de la del Atlántico. En El Salvador es la *S. setácea.* En Tabasco abunda una gramínea del mismo nombre, cuyas hojas son muy cortantes, y que sirve de buen forraje para el engorde de ganados en tierras bajas y húmedas.

NAVANCHE. (*Sassafras officinalis.*) m. En Méjico, planta del sasafrás.

NAVEGAR. tr. Vulgarismo norteño de Méjico, por sufrir, padecer, o luchar.

NAVÍO. (*Conzattia sericea.*) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta cesalpinácea de Sinaloa.

NAYA. f. Nombre que se da también, vulgarmente, en Colombia, al lirio de agua o lirio acuático.

NAYAC. (*Sibon annulatum,* L.) m. Ofidio de las regiones cálidas del país, en el centro y ambas costas de Méjico; llamado también *madre de hormigas* (y esto dice su nombre azteca: *tzicatlinan,* de *nantli,* madre, y *tzicatl,* hormiga), porque vive preferentemente entre los hormigueros, o cerca de ellos.

NAYARITAS. m. pl. CORAS.

NAYMAS. m. pl. Indios de las Guayanas.

NAYO. m. En Colombia, nombre vulgar de una legumbre silvestre, que las gentes campesinas comen sancochada.

NAZARENAS. f. pl. Grandes espuelas usadas por el gaucho de antaño, llamadas así tal vez porque recordaban por su forma el nimbo del Nazareno. Llamábanlas también *lloronas,* en la Argentina, por el ruido especial que producían al andar con ellas puestas.

NAZARENO. (*Hymenaea splendens; Coleus blumer.*) m. Árbol de Cuba, conocido por algarrobo en Colombia, de la familia de las rámneas, cuya madera, de gran dureza, da un tinte amarillo, permanente; y de gran estimación por su hermoso color morado y grano fino. Hay varias especies.—2. En algunas partes de Méjico (Oajaca) se llama así el *ramón, ojite, ojoche* o *maseco.*—3. En El Salvador, una planta acantácea, arbusto de flores blancas (*Thumbergia erecta*), originaria del África.—4. En Colombia, el algarrobo típico de las regiones tropicales del Continente (*Hymenaea curbaril*), conocido allí también por guapinol.

NAZCUCU. (Voz soque.) m. Nombre vulgar que en Tabasco se da también a la perdiz común (*Tinamus robustus*).

NEA. f. En Cuba, hierba permanente que crece en la isla de Pinos y sirve de pasto al ganado vacuno, caballar y de cerda.

NEBICAS. m. pl. Indios aborígenes del Táchira, en Venezuela.

NEBLINA. (*Stereocaulon album.*) f. En Colombia planta criptógama silvestre de algunos lugares altos y secos.

NEBÚ. (*Guevinia avellana.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta protácea de fruto comestible. Dícese también *nefuén.*

NECEDAD. f. Susceptibilidad de carácter; quisquillosidad, etc.

NECESARIA. f. En Argentina, orinal, bacín, bacinilla, bacinica; llámasele también *escupidera,* nombre sumamente impropio; *servicial,* etc.

NECESITAR.

—NECESITAR una cosa COMO SAN ANTONIO UNA VELA. expr. fig. fam. que en Méjico se dice para expresar una necesidad grande o apremiante.

NECIO, CIA. adj. Delicado, pelilloso, puntilloso, susceptible, picajoso.

NECO. (Voz del mayo de Sinaloa y Sonora.) m. Nombre vulgar que en el noroeste de Méjico se da a una cucurbitácea indígena de la región (*Microsechium heleri,* COGN.), que produce frutos pequeñitos.

NECUAZCAL. (Del azt. *necutli* —por *neuctli*— miel, y *azquitl,* hormiga.) m. Aztequismo con que se designa, en Méjico, la hormiga de miel *busilera* o huitzilera (*Myrmecocystus melliger.*)

NECULVEDÍ. (Del arauc. *necul,* a carrera, velozmente, y *viri,* hierba teatina.) m. En Chile, nombre que se da a varias especies de orquídeas terrestres.

NECURIÁS. m. pl. Indios que vivían en la región bañada por el río Tapajos, en el Estado de Pará (Brasil), que fueron exterminados por los mundurucús.

NECHA. (*Fevillea scandens; F. cordifolia.*) f. En Colombia y Venezuela, nombre vulgar que se da a la planta más conocida por *secua.* Dícese también *necho.* Su fruto produce un aceite útil para usos varios; excelente antídoto del *chamico, pedrohernández* o *birringo* y bueno contra las neuralgias.

NECHILLIKES. m. pl. Indios que habitan en la península de Adelaida, en la América Setentrional.

NEFATO, TA. adj. Vulgarismo venezolano, por idiotizado, entontecido.

NEFUÉN. (*Guevinia avellana.*) m. Nombre indígena chileno del avellano del país, derivado del araucano *gevuñ* o *geviuñ.* Dícese también *nebú.*

NEGACHO. m. Chilenismo derivado del araucano *rugan,* cavar, y *cho,* brote, vulgarizado como nombre de los rizomas del pangue, que crecen en la arena.

NEGANDÍ. com. Indio de una de las tribus autóctonas más importantes de Panamá, llamada también *chucuna* o indios bravos por el estado de aislamiento en que viven en las selvas, sin permitir en forma alguna que se les visite dentro de su territorio.

NEGOCIO. m. Establecimiento, tienda, almacén.

NEGONDO. m. Alerce de la América del Norte, que produce una madera apreciada.

NEGRA.

—NEGRALORA. (*Maba inconstans; Gualteria blaimi,* GRISEB.; *Pseudolmedia spuria,* Sw.) f. En Puerto Rico, árbol de madera recia de color encarnado.

NEGRACUBA. f. En Cuba, árbol cuyas hojas aromáticas la gente del campo acostumbra poner entre las ropas limpias, para perfumarlas; como en Tabasco ponen el residón y el *islaúl.*

NEGRADA. f. Reunión o conjunto de negros.—2. Acción propia de un negro.—3. ant. En Cuba, grupo de negros esclavos que constituía antiguamente la dotación de una finca.

NEGRAZO, ZA. Aum. de negro, en sentido material. Persona negra de gran estatura o de cuerpo muy voluminoso. *En el tranvía iba una* NEGRAZA.

NEGREAR. intr. Predominar en conjunto el color negro.—2. tr. En Argentina, popularmente, tratar ofensivamente de negra a una persona.

NEGRERÍA. f. Conjunto de negros (lo mismo en el Perú, como dice el *Diccionario,* que en todas partes); negrada, negrerío.

NEGRERÍO. m. La negrería o conjunto de negros.

NEGRERO, RA. adj. En Cuba, dícese del hombre blanco, inclinado a las negras.

NEGRETE. m. En Puerto Rico, expresión cariñosa equivalente a *chico.*

NEGRILLO. m. Nombre que se da en Argentina a una especie de jilguero.—2. Mena de plata cuprífera cuyo color es muy oscuro.—3. (*Cyperus reflexus.*) Planta curativa.—4. (*Machaerium capote,* TRIANA.) En Colombia, planta llamada también *capote* y *sietecascas.*

NEGRILLOS. m. pl. Indios que residían en Yucatán.

NEGRITAS. f. pl. Nombre popular que en el Estado de Guerrero, en Méjico, dan a cierta clase de habas o frijoles negros. (*Dolicholus phaseoloides,* Sw.) También les dicen *negritos.*

NEGRITO. m. En Cuba, pajarito de color negro, manchado de blanco en las alas, muy apreciado por su canto. También habita en Méjico. Su nombre científico es *Pyrhula nigra.*—2. Algunas yerbas de Méjico, de diversas familias vegetales, llevan este nombre.—3. En Honduras, el *tlalchocote,* planta cuyo fruto amarroso se usa en la medicina popular contra la disentería.—4. En Colombia, árbol de madera rosada con manchas negras, bastante fina, compacta y dura. También se llama así una verbenácea, el *agraceje.*

NEGRO, GRA. m. y f. Tratamiento de afecto y de cariño, usado familiarmente de padre a hijo, entre hermanos y aun entre novios y esposos.—2. Por antonomasia, a veces, se designan así el león, el tigre, el gato o el zorro NEGROS.—3. f. En Venezuela, querida.—4. m. Nombre vulgar de cierto pez de las aguas marinas de Santo Domingo (*Serranus americanus*).

—EL NEGRO SIEMPRE DERRAMA EL CALDO. En Puerto Rico, expr. irón. para censurar a la persona de origen plebeyo, cuyos actos revelan su condición y origen.

—EL NEGRO SIEMPRE ES NEGRO, Y EL 28 COLORADO. expr. fig. En Puerto Rico alude a la gente que obra conforme a su condición plebeya y vulgar.

—SACAR UNO LO QUE EL NEGRO DEL SERMÓN: LA CABEZA CALIENTE Y LOS PIES FRÍOS. expr. fig. fam. En Cuba y Puerto Rico, no sacar nada de un negocio, no tener en él ningún resultado útil o práctico.

NEGROS BONIS. m. pl. Negros que viven en los puntos más inaccesibles de la Guayana inglesa.

NEGROS BOSH. m. pl. Oriundos de los negros rebeldes huídos al interior de la Guayana holandesa.

NEGUALES. m. pl. Tribu antigua que vivía en los alrededores de la laguna de Parras, en Méjico.

NEGUAMEL. (Del azt. *necutli* —por *neuctli*—, miel; *atl,* agua, y *metl,* maguey.) m. En Méjico, cierta especie de maguey.

NEHANNES. m. pl. Indios chipewais que se hallan en parte del territorio de los Estados de Iowa, Wisconsin y Michigan (Estados Unidos del Norte) y de la provincia de Ontario (Canadá).

NEHITAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la Baja California.

NEITSCHILLIKES. m. pl. Esquimales que viven en la isla del rey Guillermo, en las tierras polares americanas.

NEJA. (Del azt. *nexectic,* de color de ceniza.) f. En Méjico, tortilla que sale de color cenizo, por exceso de cal en el cocimiento del maíz.—2. En Chile y Argentina, nesga, tira o pieza de figura triangular.

NEJAR. tr. En Chile y Argentina, meter nejas o nesgas; ensanchar un vestido por este procedimiento.

NEJAYO. m. Variante de NEJAYOTE.

NEJAYOTE. (Del azt. *nextli,* ceniza, y *ayotl,* caldo.) m. En Méjico, agua turbia amarillenta, donde se coció el maíz para las tortillas y que contiene mucha cal. Llámase también *agua de nixtamal,* o *nejayo.*

NEJO, JA. adv. Vulgarmente, en el Estado de Guerrero, en Méjico, dícese así por sucio, desaseado.—2. m. En los Estados del noroeste del país (Sonora y Sinaloa), tamal regional pintado comúnmente con palo del Brasil.

NELA. f. En Méjico, la *contrayerba* típica (*Euphorbia heterophylla*), planta euforbiácea.

NELUMBIO. (*Nimphaea jamesoniana.*) m. En Cuba, planta acuática de las lagunas y remansos de los ríos, especie de loto, conocida también en España. Hay una variedad amarilla (*Nelumbium luteum*) y otra blanca (*Nimphaea ampla*) de cuya semilla se extrae un aceite trasparente medicinal.

NEMA. m. En el Ecuador, lema, sobrescrito.

NEMAN. m. Variante indígena de NEMAX.

NEMAX. (Voz maya pron. *nemash.*) m. Nombre vulgar del *rabo de mico,* en Yucatán.—VAR.: *neman.*

NEME. m. En Colombia, betún o asfalto, llamado *mene* en Venezuela.

NEMOCÁ. m. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta pinácea silvestre de la isla (*Ocotea spatulata,* MEZ.)

NEMZOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Colombia.

NENEPILE. (Del azt. *nenetl,* muñeca, y *pilli,* que cuelga: la lengua.) m. En Méjico, vulgarmente y poco usado, por guiso que se prepara con la lengua de ciertos animales.

NENEQUE. com. En Honduras, persona desgraciada, infeliz, buena para nada ni para valerse a sí misma.

NENUCO, CA. adj. y s. Natural del Neuquén, región de Argentina.—2. Lo relativo a este lugar. *La vida* NENUCA.—(Menos común que *neuqueño.*)

NEOGODO, DA. adj. y s. Apodo histórico con que se conoce en la política del Perú al antileguísta u opositor del expresidente LEGUÍA.

NEOGRANADINO, NA. adj. Perteneciente a lo que fue la Nueva Granada en América, hoy Estados Unidos de Colombia.

NEOMEJICANO, NA. adj. Natural de Nuevo Méjico. Ú. t. c. s.

NEOMORFO. m. Ave trepadora cucúlida, propia de la América Central.

NEOTOMA. f. Mamífero roedor múrido, semejante a la rata de agua. Es propio de América.

NEOYORQUINO, NA. adj. y s. Natural de Nueva York (Estados Unidos del Norte).

NEPE. m. En Venezuela, salvado del maíz mondado, compuesto de las cáscaras del grano y de los picos o embriones de las semillas.

NEPI. m. Nombre vulgar suramericano de una planta ornamental de la familia de las aroideas (*Anthurium flexuosum*).

NEQUE. Terminación o sufijo de la lengua antillana que sirve para formar el diminutivo, como *sabaneque*, pequeña sabana, etc.—2. En Colombia, el *cereque*, llamado también *ñeque*.

NEQUE. adj. En varias partes del centro de Méjico, leporino, de labio partido, que en la región mayeana se dice *sheto* (escrito *xet*).

NEQUEN o NEQUÉN. m. Variante insólita de *jeniquén*, por henequén, usada principalmente en Venezuela, en Santo Domingo y en lo antiguo aún en Méjico.—2. Tejido o manta de esta fibra, o de fibra en general.

[illegible]. m. Nombre que también se da en Méjico al *curbaril*. (*Hymenaea curbaril*, L.)

NERICHEN. m. pl. Tribu de indios de la nación Achagua, que moraba en el el territorio de Barragua, en Venezuela.

NERNUIGAROS. m. pl. Indios que viven en la orilla derecha del río Iguaraparaná en el departamento de Loreto, región del Amazonas, en el Perú.

NERUM. (Voz arauc.) m. Nombre que dan los indios chilenos a la pulga y a los insectos parecidos a ella; como la nigua.

NERVAS. m. pl. Indios que ocupaban el territorio de Barquisimeto (Estado Lara) y la serranía de Nirgua, en Venezuela.

NESCO. (*Willardia mexicana*.) m. En Méjico, planta cuya corteza en decocción se usa para extirpar los parásitos al ganado. Llámase también *palo piojo* y *taliste*.

NESGADO, DA. adj. En Cuba, dícese del corte, costura, doblez, etc., que no sigue el hilo o dirección natural de la tela, sino diagonalmente, formando triángulos.

NESGUA. (Del azt. *nextli*, ceniza, y *hua*, que tiene.) f. En Méjico, cierta culebra de color cenizo.

NESJA. f. Vulgarmente, NESGA.

NÉSMEL. m. NEXMEL.

NESTICUIL. (Del azt. *nextic*, ceniciento, y *ocuilin*, gusano.) m. En Méjico, nombre vulgar de una mariposa y su oruga, un gusano grande, grueso, blanquizco, de cabeza negra; de ocho patas delanteras, con uñas, y seis traseras, membranosas; vive bajo tierra, en los estercoleros y ataca a las plantas, de cuyas raíces se alimenta.—VAR.: *nexticuil* o *nexticuile*, *nesticuile*, *nisticuil* o *nisticuile*, *nixticuil* o *nixticuile*, *niticuil* o *niticuile*, *nisticuil*, etc.

NESTLASOL. m. NEXTLASOL.

NETANTU. (Voz arauc.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, sábana de la cama.

NEUCLE. m. NEUTLE.

NEUCTIJIGÜITE. (Del azt. *neuctli*, miel, y *xihuitl*, jigüite.) m. Nombre vulgar que en Méjico se da al orozúz.

NEUCXÓCHIL. (Del azt. *neuctli*, miel, y *xóchitl*, flor.) m. Nombre vulgar mejicano del *siche*, *rosadilla* o *limoncillo*.

NEUQUEÑO, ÑA. adj. Natural de Neuquén, gobernación de la Argentina. También

NEUTLE. (Del azt. *neuctli*, miel.) m. Nombre popular que se da festivamente al pulque, en Méjico.

NEUTRIOS. m. pl. Indios que habitaban en parte del territorio de los Estados Unidos del Norte.

NEVADA. f. En Arequipa (Perú), estado atmosférico peculiar, que origina en muchas personas excitación o depresión nerviosa.

NEVADERO, RA. m. y f. Nombre que se da en Méjico a los indios que se ocupan en traer nieve en bloques de las faldas del volcán del Popocatépetl a Amecameca y otros puntos cercanos. Fue práctica antigua, que hoy ha caído en desuso.

NEVADITA. f. Cierta piedra de la costa del Pacífico, en la América del Norte.

NEVADO. m. Alta cumbre cubierta de nieves eternas.—2. (*Ledenbergia macrantha*.) En El Salvador y Venezuela, arbusto o árbol que sirve para setos.

NEVADO, DA. adj. Dícese, en la Argentina, del animal vacuno o caballar de color rojizo, salpicado de manchitas blancas.

NEVADOS. m. pl. Indios de la nación Mucuñoque, así llamados porque habitaban tras el pico del Toro de la Cordillera, en lo que hoy es Estado Mérida (Venezuela).

NEVADOSO, SA. adj. Vulgarmente, en el Perú, dícese del tiempo cuando hay nevadas.

NEVAZÓN. m. En Sur América, nevasca, temporal de nieve.

NEXCOMIL. m. NIXCOMIL.

NEXCOYOTE, o NIXCOYOTE. m. En el noroeste de Méjico (Sinaloa, Sonora), tortilla gruesa "la última que la molendera suele hacer de la masa de maíz que sobra en el metate. Parece que viene de *nixcocoyotl*, y que quiere decir "mi último hijo, o la postrera tortilla que fabrico." BUELNA.

NEXMEL. (Del azt. *nextli*, ceniza y *metl*, maguey.) m. En Méjico, cierta clase de maguey de color cenizo.

NESTICUILE. m. Variante de NESTICUIL.

NGEIL. (Del arauc. *guln*, estar amontonado.) m. En Chile, lugar en que hay muchos mariscos juntos; banco de mariscos.

NHAMBICOARAS. m. pl. Indios antropófagos que viven en las regiones bañadas por el río Tapajos y sus afluentes, en el Brasil.

NHEENGAHIBAS. m. pl. Tribu de indios tupis que vivía en estado salvaje en la isla de Marajó, vecinos de los mayanaces, en el Estado de Pará (Brasil).

NI. adv. Como signos de negación rotunda, son curiosos los diversos casos, todos de comparación, en el lenguaje vulgar, principalmente el campesino que es siempre el más alegórico y expresivo. NI A PALOS, NI A TIROS, NI A BALA O NI A BALAZOS, NI A MENTADAS... (se sobrentiende DE MADRE), y así va subiendo el diapasón hasta los términos más crudos: NI A CHINGADAZOS O NI A CABRONAZOS (muy mejicano), o más común y simplemente, NI A CHINGADAS.

NÍA. f. Vulgarismo cubano, por *nidal*, convertido para el pueblo en *nida*.

NIAGARENSE. (De *Niágara*, río de la América Setentrional, en cuya cuenca se halla desarrollado este piso.) adj. Dícese del piso más bajo y antiguo del terreno silúrico superior de la América del Norte.

NIAMOLE. (Del azt. *niamolli.* / *Phytolacca octandra.*) m. Nombre que también se da vulgarmente, en Méjico, al *conguarán* o *michoacán del Canadá,* planta fitolacácea.

NIBEQUETENES. m. pl. Indios que moraban en el Arauco, en Chile.

NICA. f. Nombre vulgar que se da en Chile a la planta del *Senecio rutacens,* de la familia de las compuestas.

NICARAGUA. (*Impatiens balsamina.*) f. En El Salvador, planta de jardinería, cultivada como ornamental y llamada también *china* y *flor de china.*

NICARAGUAS, NICARAGUATECAS o NIQUIRAS. m. pl. Indios que habitaban en Honduras y Nicaragua a la llegada de los españoles. Se hallaban divididos en cuatro grupos principales: los niquiranos, los chorotegas, los chontales y los caribisis.—2. A veces se llama así a los nicaragüenses, impropiamente.—(NICARAGUA es término etnográfico e histórico; *nicaragüense* es gentilicio común.)

NICARAGUATECA. m. Idioma de las antiguas tribus nicaraguas o niquiras, del cual quedan restos todavía en Centro América y ha contribuído a la formación de provincialismos regionales.

NICARAGÜENSE. adj. y s. Natural de Nicaragua. El *Diccionario* de la Real Academia Española dice *nicaragüeño,* que nadie usa.

NICASIOMASARYS. m. pl. Indios que vivían en la comarca del Cuzco, en el Perú.

NICOATOLE. m. Cierto dulce de leche y canela, de consistencia gelatinosa, en el Estado de Guerrero, en Méjico.

NICOYANO, NA. adj. y s. Natural de la península de Nicoya (Costa Rica).

NICTÉ. (Voz maya.) m. Nombre genérico de las *Plumerias,* plantas apocináceas, en Yucatán, particularmente de la *P. rubra,* L., *flor de mayo, flor de ensarta, champotonera, cacalosúchil, súchil, tabasqueña,* etc. *Alejandría,* por otras partes fuera de Méjico. En maya mismo se llama además *chanicté* y *sabanicté.*

NICTEBAC. (*Cervus mexicanus,* LICHT.) m. Voz maya usada en Yucatán como nombre vulgar del ciervo común o venado mejicano.

NICUA. (*Ipomoea bona nox.*) f. En Venezuela planta convolvulácea, enredadera de vistosas flores blancas, grandes, muy usada como ornamental. Llámase también *botuco* y *buenas noches.*

NIDADA. f. Del conjunto de pajarillos nacidos en un mismo nido ha pasado a valer pollada, pollazón, cachillada, camada, lechigada, etc.

NIDADOR. m. Nidal, huevo que se pone en cierto paraje a donde ha de ir a poner la gallina.

NIDAR. tr. Anidar, más comúnmente en el sentido recto de hacer nido las aves.

NIDERO. m. NIDAL.

NIDO.

—PATEARLE EL NIDO a uno. expr. fig. fam. En Argentina, echarle por tierra sus planes o proyectos.

—NIDO DE GUNGULÉN. (*Tillandsia recurvata,* L.) m. En Puerto Rico, el agavepalo, una planta.

NIEVE. f. Nombre que se da, en Cuba y Puerto Rico, a una planta como de medio metro de altura, que produce varias espigas con muchas florecitas de cuatro pétalos blancos y el centro amarillo verdoso. Esta planta se cultiva en los jardines, y su aspecto es semejante al de un copo de NIEVE.—2. Nombre que se da en Cuba a una planta de hojas grandes y gruesas que, como sus tallos, se cubren de gotitas cristalinas que deslumbran con el sol.—3. Sorbete, helado que se prepara con jugo de frutas simplemente, agua y azúcar; así hay NIEVE de limón, de chía, etc.

NIEVES. m. pl. Indios que residían junto a las minas de su nombre, en la Nueva Galicia, provincia que fue de la Nueva España.

NIGUA. (Voz caribe. / *Dermatophyllus* o *Pulex penetrans,* L.) f. Insecto áptero propio de la zona tórrida de la América, 30 grados al norte y sur del Ecuador, que se aloja debajo de las uñas de los pies de las personas y de los animales, para incubar sus larvas, produciendo comezón insoportable, úlceras y llagas a veces peligrosas. Es parecido a la pulga, pero diminuto, aplanado, con trompa larga; de color pardo, y blanca la parte posterior del tórax.—2. fig. Dícese así familiarmente en Méjico, entre gentes del interior, por conjunto de hijos o grupo de niños, como pipiolera.—3. El *capulincillo,* en Méjico.—4. En Cuba y Puerto Rico se llama así, y también *mata-nigua, nigua peluda* y *bejuco de nigua,* el *tlepatli* u *ortiguilla* de Méjico, planta urticante, cuyo nombre antillano explica su principal uso (*Tournefortia hirsuttissima*) y cuyo fruto esférico, blancuzco, trasparente, tiene un punto negro en medio, que parece una nigua.—5. (*Urera baccifera.*) En El Salvador y Venezuela, planta urticácea, cubierta de pelillos finos que punzan y hostigan; especie de chichicaste, llamada también *nigüilla* o *nigüita* y *chichicaste nigua.* En Cuba se llama también *cayaya.*—6. En Colombia, una rosácea (*Margiricarpus setosus*), llamada también *cansacerro.*

—COMER uno COMO NIGUA. fr. fig. fam. Comer mucho, comer demasiado.

—PEGARSE uno COMO NIGUA. expr. fig. fam. Adherirse fuertemente; andar inseparablemente con otra persona, estar constantemente con ella, y molestándola.

—SABER uno MÁS QUE LAS NIGUAS. expr. fig. fam. En Puerto Rico, saber más que LEPE.

—SER uno MÁS ENTRADOR QUE NIGUA SALAMINEÑA. expr. fig. fam. colombiana. Alude con ironía a la persona hábil para gestionar y para medrar, venciendo obstáculos.—(Salamina es población en el Departamento de Caldas, abundantísima en niguas.)

NIGUAS. adj. En Costa Rica, nigüento, niguatoso, patojo.

NIGUAS. m. pl. Pueblos de indios que se hallan en la provincia de Esmeraldas, en el Ecuador.

NIGUATEJO, JA. adj. Que tiene muchas niguas en los pies. Lo dicen los cubanos.—(*Niguatero, nigüento, piquichón,* en otras partes.)

NIGUATERO, RA. adj. En Venezuela, Colombia y Cuba, dícese del que tiene niguas o es propenso a ellas.—(*Niguatejo,* dicen los cubanos; *piquichón,* los peruanos; *nigüento,* los centramericanos.)

NIGUATOSO, SA. adj. NIGÜENTO.

NIGÜENTO, TA. adj. Que tiene niguas.—(*Niguatero, piquichón, niguatejo,* en otras partes.)

NIGÜERO. m. Lugar donde abunda la nigua.—(*Nigüería* parece lo más correcto.)

NIGÜITA. (*Acnistus cauliflorus.*) En Venezuela, arbusto solanáceo muy ramoso, de inflores-

cencia racemosa y flores de corola campanulada, blancas verdosas.—2. (*Tournefortia.*) La planta urticácea más conocida por *nigua* o *nigüilla*.

NIGÜITO. (*Melastoma laevigata.*) m. Planta melastomácea de Colombia, de frutos tintóreos semejantes a niguas grandes.

NIGUOSO, SA. adj. y s. NIGÜENTO.

NIHUANIS. m. pl. Indígenas que vivían al pie de las Montañas Rocallosas.

NI-IN. m. Mayismo con que se designa el *aje* o *axe*, o *axi*, o *axin*, sustancia grasa producida por el *Coccus axin*, insecto hemíptero, y este insecto mismo. Dícese también *nün*.

NI-ÍN. (Maya. / *Jatropha curcas.*) m. Nombre que también se da vulgarmente en Yucatán, al piñón.

NIJORAS. m. pl. Indios apaches que habitan al norte de Méjico, en la vertiente occidental de la Gran Cordillera y cerca de las vertientes del río Gila.

NIKUBANES. m. pl. Tribu de indios montañeses que vive en la provincia de Quebec, en el Canadá.

NILCOS. m. pl. Indios que residían en Panamá.

NILGUE. m. En Chile, NILHUE.

NILHUE. (Voz arauc.) m. En Chile, MALEZA, 1ª y 2ª aceps.

NILIO. (Del lat. *nilios*, piedra preciosa del color del topacio.) m. Género de insectos coleópteros muy parecidos a las mariquitas y propios de la América Central.

NILUNGAÑA. (Voz chiap.) m. Nombre vulgar que en Chiapas se da a una euforbia conocida en Yucatán por *sacchacáh* y por *mulatilla* en otras partes. (*E. schlechtendalii*, BOIS.)

NIMENIM. com. Palabra que significa *pueblo*, y con la cual se designaban ellos mismos, los indios comanches de los Estados Unidos del Norte.

NIMIO, MIA. adj. Usado muy comúnmente como superlativo anómalo de pequeño. *No fijarse en detalles* NIMIOS.

NINANAS. m. pl. Indios que viven en Tihuacuna, departamento de Loreto, en el Perú.

NINAQUIHUILAS. m. pl. Indios samucúes que, divididos en varias tribus, vivían en el Chaco, al norte del Pilcomayo, en la Argentina.

NINDASOS. m. pl. Nación de indios nómadas que vive en las selvas de la provincia de Guanuco, en el Perú.

NINGÜI. (Voz arauc.) m. En Chile, nombre vulgar de una planta medicinal.

NINICHI. (*Aristolochia.*) m. En Colombia, la planta del guaco, de propiedades muy conocidas como alexitérico.

NINIGÜIPILE. (Voz de or. azt.) m. En Méjico, nombre vulgar de una yerba silvestre, usada como medicamento en el campo.

NINÍNIS. m. pl. Tribu de indios que mora junto a las fuentes del Biobío, en Chile.

NINOQUIGLAS. m. pl. Tribu de indios que vive en los bosques que dividen el Chaco de la provincia de los Chiquitos, en el Paraguay.

NIÑO, ÑA. m. y f. Tratamiento respetuoso, de subordinación y cariño, que las gentes humildes y los sirvientes dan a los superiores o principales, especialmente entre campesinos, en Centro América y región colindante de Méjico; y en Cuba y Puerto Rico, los negros y los mulatos a sus amos y en general a todo blanco. NIÑO *Juan murió de sesenta años; la* NIÑA *María tiene tres hijos.*—Por antonomasia, en Méjico, la persona que no ha fornicado; esencialmente la mujer virgen, el hombre casto, aun cuando sean de edad avanzada. Más o menos lo mismo en Aragón y Andalucía, en España. *Doña Elenita murió* NIÑA.—3. En Puerto Rico y Perú, por antonomasia, dícese del niño o niña blancos. Los de color se llaman "muchachos".—4. fig. En Chile, persona de mala reputación.—5. En Méjico, el insecto llamado también *muéreteerriendo*.

—NIÑO DE COTA. En Costa Rica, nombre vulgar de una planta (*Ha ris portoricensis*, K. & U.).

—NIÑO EN CUERO. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta ericácea indígena (*Arbutus laurina*, MART.).

—NIÑO ENVUELTO. Nombre vulgar tabasqueño de un dulce, especie de mazapán que se extiende en manto grueso, se adereza con alguna jalea encima y luego se enrolla, cortándolo en trozos finalmente.

—NIÑO MUERTO. (*Asclepias curassavica.*) En Panamá y Colombia, la planta llamada también *jalapa, malcasada, lombricera, revientamuelas*, etc.

—NIÑO PERDIDO. Fiesta que se celebra tradicionalmente en los países hispanamericanos. Después de las posadas, el 24 de diciembre, se ponen los "nacimientos"; siguen dos ceremonias o celebraciones, cuando el NIÑO se sienta, el primero de enero, y cuando se pára, el día 10. Después de este día se lo roban, para devolverlo por lo general, el día de la Candelaria, dos de febrero, con gran celebración de baile, piñatas, holgorio en la casa del "nacimiento", de donde fue robado el NIÑO. En algunas partes de Centro América, como en Honduras, la celebración se hace en la casa del que se robó el NIÑO, y por cuenta suya, cuando el propietario va a buscarlo con las comparsas de casa en casa, por medio de una ceremonia que llaman impropiamente *posada*, pues ésta no es sino la anterior al "nacimiento", y pedida por José y María. Va desapareciendo actualmente esta diversión del catolicismo; en Méjico es ya enteramente desconocida.

—ESTAR uno COMO EL NIÑO DE SAN ANTONIO (omítese "con el tarugo metido"). expr. fig. En Méjico, disimular una preocupación o una impresión desagradable; fingir contento y alegría.

NIÑÓN. m. En Colombia, limón.

NÍO, o NÍONÍO. m. La yerba del *mio*, o *miomio*, o *ñioñio* (*Baccharis cordifolia*), planta venenosa para el ganado, que abunda en las provincias del norte, en Argentina. Procede del quichua *miu*, o *miyu*, yerba ponzoñosa. Dícese también *miomio* y *ñioñio*.

NIOPO. (*Piptadenia peregrina.*) m. En Colombia, planta científica llamada también *Inga niopo; Acacia niopo*, en Chile.

NIORMO. (*Bauhinia suaveolens.*) m. En Colombia, una planta.

NIPA. (*Escallonia illinita.*) f. Nombre vulgar de una planta, en Chile. Dícese también *ñipa*.

NIPÉ. (Voz del chiap.) m. Nombre que en Chiapas se da al *chucum*, árbol parecido al mezquite, de la misma familia de éste y que produce goma como éste. (*Pithecolobium albicans.*)

NIPISSIRINIENSES. m. pl. Indios que habitaban en las orillas del lago de su nombre, en el Canadá.

NIPLE. (Voz inglesa.) m. Conexión, unión, pegón, en fontanería; tubo con rosca en sus extremos, para unir otros dos.

NÍQUEL. m. En Puerto Rico, moneda nortamericana de cinco centavos. Lo mismo en Cuba.—También en Méjico ha habido en circulación, hasta el año de 1934, una moneda nacional de cinco centavos, de este metal y de este nombre. —2. pl. Por extensión, en Méjico, dinero, moneda, y aun riqueza en general. *Don Juan tiene sus* NÍQUELES.
—CORRERSE uno DEL NÍQUEL. expr. fig. fam. Excederse, propasarse de los límites de lo razonable o de lo honesto. Dícese en Cuba y Puerto Rico.
NIQUIBAO. m. En Venezuela, cierta planta silvestre de hojas olorosas.
NIQUINDÓ. m. En el Estado de Guerrero, en Méjico, el estiércol de gallina que sirve como abono.
NIQUIRAS, NIQUIRANES o NIQUIRANOS. m. Indios de origen nahuatl, que desde Guatemala pasaron a establecerse en Nicaragua, donde ocuparon las cercanías e islas del lago de Nicaragua y una faja de terreno que se extendía por la costa del Pacífico, desde el golfo de Fonseca al de Nicoya, y ocuparon también, entre otras regiones, el istmo de Rivas y la isla de Ometepec. Pertenecían a la familia de los xibalbaylas, y al fijarse en Nicaragua tomaron el nombre de niquiranos, dividiéndose en numerosas tribus, entre las que figuran la de los *orotinatecas,* la de los *cholucatecas,* etc.
NIQUITAOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, de la familia de los tostós.
NIRGUAS o NIRVAS. m. pl. Indios que vivían a orillas del río de su nombre, donde se fundó la ciudad de las Palmas, que se llamó después Nirgua, nombre que se dio a todo el distrito que forma parte del Estado de Carabobo, y también poblaron parte del territorio de Yaracuy, en Venezuela.
NIRI. m. ÑIRRE.
NIRVAS. m. pl. NIRGUAS.
NIRRE. (Del arauc. *nurun,* ceñir. / *Tagus pumilio.*) m. Planta cupulífera de Chile.
NISCALLI. m. pl. Tribu de indios salishas que vivía en las márgenes del río de su nombre, en el Estado de Washington (Estados Unidos del Norte).
NISCOME. m. Variante usual y corriente de NIXCÓMEL.
NISCÓMEL o NISCÓMIL. m. Variante de NIXCÓMIL. A veces también *niscome.*
NÍSPERO. (*Achras sapota.*) m. Nombre que se da en las Antillas, Colombia y Venezuela al chicozapote, árbol y fruto. Lo mismo en Chile. —(El NÍSPERO de España es el *Mespilus vulgaris.* —En Méjico y Centro América se llama así otra variedad de zapote.)
—NÍSPERO CIMARRÓN. (*Symplocos lanata.*) m. Árbol de Puerto Rico.
—NÍSPERO DE MONTAÑA. (*Achras chicle.*) En El Salvador, una variedad local del chicozapote.
—NÍSPERO DE MONTE. (*Puretia touvarensi.*) En Colombia, árbol frutal.
NISTAMAL. m. NIXTAMAL.
NISTICUIL. m. Variante de NESTICUIL.
NISTICUILE. m. Variante de NESTICUIL.
NITAINO. m. Entre los primitivos naturales de Cuba, príncipe, noble o jefe con gentes que le seguían y obedecían como vasallos.
NITANAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Catia, que habitaba en Colombia.
NITICUIL. m. Variante de NESTICUIL.
NITICUILE. m. Variante de NESTICUIL.—2. Nombre que también se da al gusano que ataca a la caña de azúcar, más conocido por *gallina ciega.*
NITINATIS. m. pl. Indios nutkas que vivían al oeste de la isla de Vancouver.
NITRERA. f. NITRAL.
NITRIO. m. Vulgarismo, por nitro.
NITROHUE. m. En Chile, faja de lana con medias perlas de plata, en que se envuelven las trenzas las mujeres mapuches.
NIUNGUE. (*Datura tatula; D. fastuosa.*) m. En Colombia, una planta medicinal.
NIXAPAS. m. pl. Indios que se hallaban en la comarca de este nombre, provincia de Oajaca, en Nueva España.
NIXCOCO. m. Voz azt. castellanizada; usada en el noroeste del país, en Méjico, como nombre de un tamal típico regional, de masa pintada de morado por encima.
NIXCOME. m. Variante de NIXCÓMIL.
NIXCÓMEL. m. Variante común de NIXCÓMIL.
NIXCÓMIL. (Del azt. *nextli,* ceniza, y *cómitl,* olla.) m. En Méjico, olla de barro en que se cuece el nixtamal o maíz con agua de cal para las tortillas.—VAR.: *nixcómel, niscómel* o *niscómil.*
NIXQUEZA. f. En Honduras, cernada.
NIXQUEZAR. tr. En Centro América, preparar maíz para las tortillas, cociéndolo con ceniza.
NIXTAMAL. (Del azt. *nextli,* ceniza, y *tamalli,* tamal.) m. En Méjico y Centro América, maíz con el cual se hacen las tortillas, cocido en forma y punto convenientes, en agua de cal o de ceniza, para hacerle soltar el ollejo. En la región ístmica se prepara también para hacer la bebida del *pozol.* En Costa Rica dicen también *niztayol* o *nixtayol.*—(BARBERENA da como sinónimos *piscado* y *descortezado,* y RUBIO le critica: "Es posible que haya tal sinonimia, pero *piscado* es el participio pasado del verbo *piscar,* mejicanismo que significa cosechar el maíz, recolectarlo, pero precisamente arrancando la mazorca de las hojas en que está envuelta en la planta; así es que *piscado* no es sino el maíz recogido en la forma indicada." Es posible —le digo yo también a RUBIO—, pero en Tabasco se dice que el maíz salió, o quedó, *piscado,* o *pixcado* (pron. *pishcado*) cuando, pasándose de cocido, suelta el ollejo, se revienta el grano y la cal, o la ceniza, minan, penetran demasiado en ésta, dándole un sabor calizo.)—2. (*Phyllantus nobilis.*) En El Salvador, nombre vulgar de una planta silvestre, de las euforbiáceas. También una *Paulinia* se llama así.
NIXTAMALERO (EL). m. Entre los campesinos, en Tabasco, se da este nombre significativo a Venus, la estrella de la mañana o estrella matutina, porque a la hora en que ella aparece sobre el horizonte, las mujeres se levantan para ir a lavar el *nixtamal* en los arroyos o los ríos.
NIXTAMALSÓCHIL. m. Aztequismo con que se designa también vulgarmente, en Méjico, la *huachácata* o *tronador* (*Tecoma stans*), planta bignoniácea, que en Tabasco se conoce también por *escandol.*
NIXTAYOL. (Del azt. *nextli,* ceniza, y *ayotl,* cosa aguada, caldo.) m. En Centro América, maíz cocido con ceniza, semejante al nixtamal mejicano, con el cual, después de lavado, se hacen las tortillas, y en Tabasco también el *pozol.*
NIXTE. adj. En Honduras, pálido, de color de

NIXTICUIL. m. Variante de NESTICUIL.
NIXTICUILE. m. Variante de NESTICUIL.
N. N. Abreviatura usual para expresar el nombre de una persona indeterminada o cuyo nombre es desconocido, o no se quiere nombrar.
NO.
—¿Y SI NO? loc. ¿Y entonces?
—NO MÁS. m. adv. Pues (en vez de nada más). *Ayer* NO MÁS *lo vi.*—"Quieren pasar todos, ¿les digo?...—Estamos bien acá NO MÁS." QUIROGA, *Raza sufrida.* Equivale aquí a "no queremos pasar."
NOAMAS. m. pl. Nación indígena de Colombia, conocida también por *noanamas* o noanamos.
NOANAMAS, NOANAMAES o NOANAMOS. m. pl. Indios que habitan en el territorio del Chocó, en Colombia. Son los mismos que residieron en lo que hoy es Panamá.
NOCKTES. m. pl. Indios matacos que se encuentran al oeste del Chaco central.
NOCO. m. En el Río de la Plata, pedacito de tabaco.
NOCOGUAQUES. m. pl. Tribu de indios que vivía en el Chaco, en el Paraguay.
NOCONES o YIUHTAS. m. pl. Tribu comanche de los Estados de Tejas y Nuevo Méjico (Estados Unidos del Norte).
NOCTENES. m. pl. Tribu de indios de la nación Chiriguana, que habita en Bolivia.
NOCTILUCO. m. Noctiluca.—(La impropiedad es a veces doble, diciendo *noctiluco,* como palabra esdrújula y en masculino.)
NOCTLI. (Del atz. *nochtli.*) m. Nombre vulgar mejicano de la chumbera común (*Opuntia*).
NOCUITO. m. En Colombia, nombre vulgar de un árbol de madera incorruptible, de especie indeterminada.
NOCHE.
—¿DÓNDE VAS CON TÁNTA NOCHE? En Chile frase irónica y festiva con que se reprende al que de día hurta alguna cosa, al que con el sol y buen día se atreve descaradamente a hacer algo prohibido.
—NOCHE BUENA CHIQUITA. En Cuba, la noche víspera de la Purísima Concepción (7 de diciembre), celebrada también, aunque como festividad menor que la navidad.
—HACER LA NOCHE, O TOMAR LA NOCHE. expr. fig. fam. usada en Tabasco y región circunvecina, por tomar la copa de rigor en la noche, como acostumbran los bebedores. Es par de *hacer la mañana* y de *hacer las once.* La expresión es clásica: Pedro ESPINOSA la emplea, en la pág. 416 de sus *Obras,* ed. de RODRÍGUEZ MARÍN.
NOCHEARIS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.
NOCHEBUENA. (*Euphorbia pulcherrima.*) f. En Méjico, planta euforbiácea también conocida por *Pascua* o *flor de Pascua, flor de nochebuena, paño de Holanda,* etc., propia de todas las regiones tropicales del continente. El nombre alude a la época de su floración.—2. Flor de esta planta, formada de brácteas rojas brillantes de inflorescencia larga en forma de hojas, invólucros amarillos. Muy usada en Navidad para adornar los nacimientos.
NOCHECITA. f. La hora de la entrada de la noche; el crepúsculo vespertino; hora en que la noche va cayendo.
NOCHERO, RA. adj. y s. En Honduras, trasnochador; que hace de la noche día.—2. Cuatrero.—3. En Colombia, empleado o velador; el que vigila de noche, que está en vela mientras otros duermen.—4. Velador, una mesita de noche.
NOCHESNOPAL. (Del azt. *nochtli,* tuna; *eztli,* sangre, y *nopalli,* nopal. / *Nopalea cochenillifera.*) m. En Méjico, el nopal de la cochinilla, llamado también *nopal de sangabriel; tuna mansa,* en Puerto Rico; *tuna, nopal,* en El Salvador. Tiene la variante NOCHEZNOPAL.
NOCHEZNOPAL. m. NOCHESNOPAL.
NOCHEZTLI. m. NOCHIZTLI.
NOCHEZTOTOL. (Del azt. *nochtli,* cacto, y *totoli,* ave, gallina.) m. Aztequismo con el cual se designa un pajarillo fringilídeo, con plumillas erizadas en la frente, y designado científicamente *Cardopacus frontalis,* que significa lo mismo que la voz azteca.
NOCHIZTLI. (Del azt. *nochitztli.*) m. Nombre con que se designa todavía en muchas partes de Méjico la grana obtenida de la cochinilla del nopal, y el nopal mismo en que se produce (*Nopalea cochenillifera*). Se dice también *nocheztli.*
NOCHOCLE. m. NOCHOTE.
NOCHOTE. (Del ázt. *nochtli,* tuna, y *octli,* vino.) m. En Méjico, bebida compuesta con el zumo de la tuna o nopal fermentado.
NOETES. m. pl. TOCONOTES.
NOGADA. f. En Méjico, dulce seco cuyo principal componente es la nuez, hecho por lo común con piloncillo.
NOGAL. m. En Colombia se da este nombre a dos plantas, una meliácea (*Cedrela nogal*), que produce madera oscura de ebanistería, muy común en el país, y a una juglandácea (*Juglans nigra*), llamada también *nogal de Bogotá,* que se halla lo mismo en Bolivia.—2. En Méjico, la *Juglans pyriformis,* cuyas hojas sirven para envenenar pescados, y la *J. mollis,* que produce la *nuez meca* de San Luis Potosí, ambas de fina madera industrializable; juglandáceas las dos, además de otras varias especies (*J. rupestris,* ENG., etc.)—3. En Cuba, el *Juglans fraxinifolia* y el *J. cinerea.*—4. En el Paraguay, el *Juglans australis.*
—NOGAL CIMARRÓN O CEDRO. En Méjico, una meliácea (*Cedrella dugessii*), de Guanajuato, y otra de Michoacán (*C. ciliolata,* llamada también *nogal corriente.*
NOGALADA. f. En Chile, noguera1, sitio poblado de árboles de nogal.
NOGALAR. m. En Chile, noguera1.
NOGALILLO. (*Cupania glabra.*) m. Nombre que también se da, en Méjico, a la planta Sapindácea conocida por *huanchal;* guara blanca, en Cuba.—2. (*Hicoria mexicana,* ENG.) Planta juglaudácea de las grandes alturas de la Mesa Central de Méjico, cuyas hojas usan para envolver tamales. Le llaman, además, *nogal motudo* y *nogal rayado.*
NOGAYES. m. pl. Tribu de indios que vivía en el valle de Calchaquí, en la Argentina.
NOHA. (*Agave victoriae-reginae,* MOORE.) m. Nombre indígena de un maguey que se cría en la mesa del norte de la altiplanicie mejicana.
NOJONOTE. (*Robinsonella cordata.*) m. Una guácima de Méjico, llamada también *jonote.*
NOLI. m. Forma promiscua de NOLÍ.
NOLÍ. m. Nombre indígena vulgar colombiano de la palma del corozo colorado o coquito de aceite más común del país, llamado *palmiche* en Centro América (*Corozo oleifera,* BAILEY; *Elaeis melanococca,* GAERNT; *Alfonsia oleifera,* H. B.

K., etc.). Crece espontáneamente esta palmera desde Méjico hasta el Brasil. Llamada también *corozal, palma de sebo, palmiche,* etc.—(Se confunde a veces con la palma de aceite africana, a la cual es muy semejante.—Son promiscuas las formas NOLI, NOLÍ.)

NOMEOLVIDES. (*Myosotis caespitosa. / Koniga maritima.*) m. Planta ornamental de jardinería, con florecitas blancas muy olorosas, originaria de Europa.

NONA. f. v. En Venezuela, NANA.

NONDOLMAS. m. pl. Tribu de indios, hoy extinguida, que habitó en el Tucumán.

NONECA. f. En Costa Rica, gallinazo, zopilote.

NONECO, CA. adj. En Costa Rica, simplón, babieca, baboso, bobo.—2. m. En Costa Rica, noneca.

NONOALCAS. m. pl. Tribu de indios de Méjico, hoy extinguida.—(Un barrio de la capital mejicana, en la parte norte, lleva el nombre de NONOALCO.)

NONORIETA. f. En Perú, nombre vulgar de un raro animal nocturno, de canto desapacible, semejante al ruido de un torno.

NONTI. (Del azt. *nontli,* mudo.) adj. Vulgarismo populachero del pueblo del noroeste de Méjico, por tonto, y aun en grado de imbécil o idiota.

NOOTKANS o NOOTKAS. m. pl. NUTKAS.

NOPAL. (Del azt. *nopalli.*) m. Nombre genérico de las cactáceas que producen tuna, y por excelencia la *Opuntia cactus* u *O. hernandezii,* planta de unos tres metros de altura, con tallos aplastados, carnosos, formados por una serie de paletas ovaladas, erizadas de espinas que representan las hojas; flores sentadas, en el borde de los tallos, con muchos pétalos encarnados o amarillos, y por fruto la tuna (higo chumbo, en España), elipsoidal, poco mayor que un huevo de gallina, de corteza verde, erizada de espinillas amontonadas, y pulpa comestible, amarilla o color guinda en la madurez. Procedente de Méjico, se ha hecho casi espontánea en toda la América tropical y aún en el sur de España.—Son interesantes las siguientes clases de nopales de Méjico: *nopal bonda* (*Opuntia bonda*?), *nopal cadillo,* o *cascarón, chaveño* (*Opuntia chavena,* GRIFF.); nopal cardón (*O. streptacantha,* LEM.); nopal cardoso (*O. pumila,* ROSE); nopal castellano, o de Castilla (*O. ficus indica,* L.); nopal de Castilla, el anterior, y también la *O. castilla,* GRIFF. y *O. megacantha,* S. DYCK.; nopal cegador, o real (*O. microdasys; O. rufida,* ENGELM.); nopal de cochino (*O. tuna,* MILL.), o *hueve;* nopal común (*O. hernandezii,* DC.); nopal de coyote (*O. decumbens,* S. DYCK.); nopal colorado, o lasarón (*O. stenopetala,* ENGELM.); nopal coyotillo (*O. azurea,* ROSE); nopal crinado, o de crinas (*O. pilifera,* WEBER.); nopal cuixo (*O. sp.*); nopal chamacuero (*O. altamiranii,* ROSE; *Nopalea dejecta,* S. DYCK); nopal duraznillo (*O. leucotrycha,* DC.); nopal de goma, una opuntia; nopal guilanchi (*O. guilanchi,* GRIFF.); nopal de lengüita (*Epyphyllum oxypetalum,* DC.); nopal de liebre, nopal de mantequilla (*O. durangensis,* B. & R.) o nopal tapón; nopal nochestli, o de sangabriel (*Nopalea cochenillifera*) o de la cochinilla; nopal de raíz (*O. megarhyza,* ROSE).

—IR AL NOPAL SÓLO CUANDO TIENE TUNAS. expr. fam. mejicana que se dice del que frecuenta una amistad solamente cuando de ella puede obtener algún beneficio o alguna ventaja.

—NOPAL DE LA COCHINILLA. (*Nopalea cochenillifera.*) En Méjico, nopal de muy pocas espinas en las pencas, sobre las cuales (las palas) se cría la cochinilla. Llámase también *nochesnopal, nopal de sangabriel; tuna mansa,* en Puerto Rico; y *tuna* o *nopal* simplemente, como en casi todo Centro América.

NOPALERA. f. Lugar poblado de nopales.—2. f. En Méjico, la planta del nopal.

NOPALETA. (*Pereskiopsis valutina.*) f. Planta cactácea, variedad del nopal, propia de la mesa central de Méjico.

NOPALILLO. (*Nopalxochya phyllanthoides.*) m. Nombre vulgar que se aplica en Méjico a dos plantas diferentes, ambas de la familia de las cácteas y parecidas al nopal, especialmente una de ellas, que puede considerarse como un verdadero nopal enano, llamada también *marta.* También la *pitayita de cerro* se llama a veces así (*Epiphyllum angulifer*).

NOPALITO. m. En Méjico, penca tierna de nopal, que se come guisada o encurtida. Lo mismo en Sur América.

NOPALNOCHEZTLI. (*Opuntia hernandezii.*) m. En Méjico, el nopal común, o nopal por excelencia (*Opuntia cactus*).

NOPALTENCOL. m. Nombre azteca que vulgarmente también se da, en Méjico, al cuitlacoche o chietotol, pájaro de los túrdidos. (*Harporhynchus curvirostris.*)

NOPÁS. m. En Colombia, NUPÁS.

NUPECHU. (*Graculus mexicanus,* BP.) m. Vocablo de la lengua soque, usado a veces, en Chiapas y Tabasco, como nombre vulgar del cuervo.

NOPINJOYÓ. (Voz soque.) m. Nombre vulgar que se da, en las Chiapas, a la *champotonera* roja (*Plumeria purpurea,* R. & P.).

NOPO. m. Nombre vulgar del zopilote en el oriente de Veracruz y aun en Tabasco.—(RODRÍGUEZ BELTRÁN la usa en sus *Cuentos.*)

NOQUE. m. En Argentina y Bolivia, cuero vacuno o lanar, bien retobado, sin curtir, con el cual se hacen bolsas recias que sirven para sacar agua de los pozos o para guardar grasa o chicharrones; también para depositar la leche cuajada en quesería; para pellejo de yerba mate, para avinagrar frutas, para fermentar el mosto, etc.

—ECHARLE AL NOQUE. fr. fig. fam. En Argentina, comer, sobre todo fuera de hora, o vorazmente. Dícese que es un NOQUE el comilón, y "panza de NOQUE" el barrigón.

NOQUERO, RA. m. y f. Que fabrica noques; que vende noques.—2. Persona que atiende los fermentos del mosto en los noques.

NOQUES. m. pl. Indios que vivían en la zanja de su nombre, cerca del lago Rocha en Uruguay.

NORANDINA. m. pl. Nación india que se hallaba en lo que hoy es Bolivia.

NORES. m. pl. Nación indígena de Colombia.

NORIA. f. Provincialismo norteño de Méjico, por pozo en general, o cisterna.

NORISCOS. m. pl. Indios que vivían en el Parce, en la meseta de Colombia.

NORITEN. (Voz tar.) m. Nombre vulgar mejicano de una yerba mentácea indígena (*Cedronella mexicana,* BENTH.).

NORMALISTA. com. Maestro o maestra titulados en una escuela normal.

NORMALIZAR. tr. Regularizar, restituir al estado normal. Ú. t. c. pr.
NORMAR. tr. Amoldar, regir.
NORO. (*Byrsonima crassifolia.*) m. Nombre vulgar que se da al *nance,* planta malpigiácea y a su fruto principalmente, en algunas partes de Colombia (Antioquia).
NOROCOAGES, NOROGAGES o NOROGUAGES. m. pl. Tribu de indios que habitaba las márgenes del río Tocantins, en el Brasil.
NORTADA. f. Viento norte continuado y muy largo; o sucesión continua de nortes.
NORTAZO. aum. de norte. Fuerte viento del norte.
NORTE. m. Viento que sopla del norte, por lo común en los meses de octubre a diciembre, a veces hasta enero o febrero, en la zona tropical.—2. Llovizna con viento del norte.—3. Dícese EL NORTE, por antonomasia, de los Estados Unidos del Norte.
—NORTE CLARO Y SUR OSCURO, AGUACERO SEGURO. refr. argentino que indica lo seguras que son las tormentas del sur en aquel país.
NORTEADA. f. Acción y efecto de nortear, sobre todo en gran abundancia.
NORTAMERICANO, NA. adj. y s. Natural de los Estados Unidos de la América Setentrional. Hay que tener presente que los naturales de esta nación se llaman a sí mismos *americanos,* simplemente, acaso por la idea que tienen respecto de la extensión de su territorio y de su preeminencia social y política en el Continente. También se emplea, aunque menos, *estadunidense.*—2. Todo lo relativo a este país.
NORTEAR. tr. En los trópicos, soplar viento del norte, casi siempre acompañado de lluvia.
NORTEÑOS. m. pl. Tribu de indios que se hallaba en la parte más setentrional del istmo de Darien.
NORTES. m. pl. TERRABAS.
NORTINO, NA. adj. y s. Natural o habitante de las provincias del norte de Chile.
NORUMBEGAS. m. pl. Indios que habitaban en la población de este nombre, en Terranova, llamada por algunos Norumbega y también Tierra de los Bacallaos.
NORVIO. (*Passiflora biflora.*) m. Enredadera colombiana, de flores de un aroma muy penetrante. Llámase también *ñarbo.*
NOTAJES. m. pl. LLANEROS.
NO TE ENTIENDO. m. Hijo de mulata y tente en el aire.
NOTENE. m. pl. Tribu de indios salvajes que vive en el Gran Chaco, a orillas del río Pilcomayo, en Bolivia.
NOTIJO. m. Nombre vulgar con que se designa en Venezuela una planta de la familia de las hipericíneas (*Vismia acuminata*).
NOTRA. (Del arauc. *nothu,* ciruelillo.) f. Nombre vulgar que se da en Chiloé, provincia de Chile, a una especie de papas, porque son rojas como la madera del ciruelillo.
NOVATO, TA. adj. v. En pueblos del interior, en Méjico, tonto.
NOVEDAD. f. Innovación en algo de lo que estaba en uso o práctica. *Ser amigo de la* NOVEDAD.
NOVEDOSO, SA. adj. Que implica novedad.—2. En Méjico, Chile y Argentina, novelero, que desea saber novedades. Raro.
NOVIA. f. fig. En Puerto Rico, bacín, bacinilla. Muy vulgar y plebeyo.
NOVICIADO. m. Tiempo primero de cualquier ejercicio o práctica y durante el cual se pasan algunas penalidades.
—PAGAR EL NOVICIADO. fr. fig. fam. Sufrir las penalidades o contratiempos consiguientes a cualquier aprendizaje o iniciación. Ú. prm. en Méjico.
NOVIERO, RA. adj. y s. Que gusta de tener muchas novias o muchos novios, o que cambian con frecuencia unas u otros.—2. En Centro América, enamoradizo, galanteador.
NOVILLO. m. Vulgarmente se llama así, en la vida campesina y vaquera, por el sureste de Méjico, al toro castrado, para el engorde o para el tiro de yugo, pero no domado todavía.—2. Dim. fam. de novio. Lo mismo en Puerto Rico.
—CÁSCARA DE NOVILLO. En Chile y Perú, tanda de azotes.
NOVIO. (*Pelargonium zonale.*) m. Nombre vulgar que se da en Colombia a una planta geraniácea de flores rojas, cultivada como ornamental. Hay varias especies.
NOYAS. m. pl. Indios que viven en el centro de América, desde Panamá a Tehuantepec.
NOYÓ. m. En Puerto Rico, planta convolvulácea común, de la misma familia del camote o boniato (*Ipomoea disecta,* PURSH.)
NUARAS. m. pl. Tribu de indios salvajes que vivía entre los guaraníes, en el Paraguay, en los tiempos de la conquista del país por los españoles, en los que se llamaron Campos de Jerez.
NU-ARUACOS o NU-ARUAK. m. pl. Indios aruacos que se extendieron desde la desembocadura del Amazonas hasta la península de Goajira y por el sur hasta el Alto Paraguay. Actualmente viven en el Alto Orinoco y Alto Madeira, algunos en la Guayana y en la Goajira, y otros habitan al este del Río Branco, en el Brasil. También hay NU-ARUACOS entre Miranda y San Lorenzo, en el Chaco paraguayo.
NUBE. (*Iresine calea.*) f. En El Salvador, planta amarantácea, llamada también *sietepellejos, chumpipe* y de muchas otras formas.
NUBLAZÓN. m. Nublado.
NUCAL. m. Entre los indígenas de Cuba de la época precolombiana, oro.
NUCO, CA. adj. y s. En Honduras, la res sin cuernos o con éstos muy poco desarrollados. En Nicaragua se dice *muco.*—2. Por extensión, la persona de dedos mochos, y los mismos dedos en tal forma.—3. (Del arauc. *nucu,* ave de mal agüero.) En Chile, especie de mochuelo (*Ubula otus*).
—CANTARLE a uno EL NUCO. expr. fig. fam. chilena. Zahiere a los que hacen visitas muy largas, como si fueran a tardar hasta la noche, cuando canta el *nuco.*
NUCÓN, NA. adj. Cervigudo, pescuezudo, pescuezón.
NUCÚ. (Voz zoque.) f. Nombre que se da también a la hormiga arriera, en Chiapas (Méjico).
NUCULPAT. (Voz sendal.) m. Nombre vulgar chiapaneco del *ciprés de Méjico* (*Cupressus benthamii,* ENDL.).
NUCHE. m. En el Río de la Plata, especie de tábano.—2. En Colombia, cierta larva que se introduce en la piel de los animales. También se llama así, o NUCHE *blanco,* un árbol conocido además por *bayeto.*
NUCHINOS. m. pl. Tribu de indios que vive entre el Napo y el Curaray, en el Ecuador.

NUDILLO. (*Tradescantia multiflora,* Sw.) m. Nombre vulgar colombiano de un sueldaconsuelda, planta indígena de las comelináceas, de propiedades medicinales para quebraduras y diarreas.—2. Le dicen también así a una gramínea forrajera de primera calidad (*Panicum zinzanoides,* H. B. K.) que en el Brasil se conoce por *capim arroz.*—3. En Cuba, palo atravesado y asegurado en las dos patas de las tijeras del caballete de los edificios rústicos, para impedir que abran o cierren.

NUDISMO. m. Sistema de andar desnudo, como práctica social.

NUDISTA. com. Partidario del nudismo.

NUDO.

—NUDO CIEGO. En Perú, un nudo tras otro.

—NUDO DE MONTAÑA. En Chile, horcajo; horca de madera que se pone en el cuello de las mulas, para trabajar.

—NUDO PAMPA. En Ecuador, nudo hecho al extremo de la soga, que se hunde en un agujero en el suelo, apisonando en seguida la tierra con que se llena: sirve así para persogar animales, en plena pampa, sin estaca ni poste, y ofrece gran resistencia a causa de que la fuerza de la bestia que tira es oblicua respecto del agujero, que es vertical.

—NUDO PESCUECERO. En Chile, el especial que se echa al pescuezo a los animales, contrario al corredizo.

NUÉGANO. m. Variante vulgar de NUÉGADO, común como en España.—(Es curioso que en Puebla, tierra clásica de este dulce y los camotes, en Méjico, no se diga más que *muégado,* como si la cosa no procediera de nuez, aunque hoy ni por asomo la lleva el tal dulce.

NUENGO, GA. adj. que en Cuba se dice del animal mocho de una oreja. *Pilón,* en Chile.

NUESTRAMO, MA. m. La Eucaristía.

NUEVEHOJAS. f. Nombre vulgar veracruzano de la *contrarranilla de bestias,* planta sapindácea llamada también *cuaumecate* (*Serjania racemosa,* SCHUM.).

NUEVITEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Nuevitas (Cuba). Algunos dicen *nuevitero,* y mejor se diría *noviteño* o *novitense;* pero no se emplean estas palabras.

NUEVITERO, RA. adj. Natural de Nuevitas, ciudad de Cuba. Ú. t. c. s.

NUEVO, VA. adj. Joven, de poca edad, tratándose lo mismo de animales que de plantas.

NUEVO-MEJICANOS. m. pl. En general se llaman así los indios que viven en Nuevo Méjico, y según BANCROFT se dividen en cuatro grandes familias: los *apaches,* los *pueblos,* los *indios de California* y los del Setentrión de Méjico. PUEBLOS.

NUEZ.

—NUEZ CALATOLA. (*Calatola mollis.*) f. En Méjico, planta icacinácea, llamada también *calatolaxno* o *cola de rata,* que se produce principalmente en el Estado de Puebla y cuyas semillas tienen una almendra usada como vomitivo corriente.

—NUEZ ENCARCELADA. (*Juglans pecan; Hicoria pecan; Carya olivaeformis.*) Árbol que produce un fruto del mismo nombre; llámase también *nuez chiquita, nogal morado, pacanera, napacoma* o *nuez lisa.*

—NUEZ MECA. (*Juglans mollis; J. mexicana.*) Árbol que produce en Méjico la nuez típica o indígena del país, en el interior o región de la mesa central.

—NUEZ MOSCADA DEL PAÍS. Nombre que se da en Sur América y Antillas a diversas plantas cuyos frutos son semejantes a la nuez moscada común. (*Cryptocarpa moschata; Myristica officinalis; Laurelia sempervirens; Monodera myristica.*)

—NUEZ DE PARÁ. En Colombia, fruto del árbol de la *Bertholletia excelsa,* llamado también *olla de mono.*

NUÍL. (Voz araucana.) m. En Chile, nombre vulgar de la orquídea.

NUKCHNES. m. pl. Indios californios del Centro, que viven en el río Fresno.

NULIFICAR. tr. Anular; reducir a alguien a nulidad, en significación social, política, etc. *El Juez que prevarica se* NULIFICA; *un hombre grande y sabio puede ser* NULIFICADO *por los vicios.*

NUN. m. NI-IN.

NUNANCO, CA. adj. En Chile, corrupción de lunanco.

NUNCA.

—NUNCA POR SIEMPRE. En Puerto Rico, nunca jamás.

NUNCIAS. f. pl. Vulgarismo, por nupcias.

NUNOAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

NUNUALCOS. m. pl. Tribu de indios que se halla en El Salvador. Cf. *nonoalcos.*

NUNUSCHAVO. (Del arauc. *nudun* o *nuduv,* puntada, y *chavo,* catarro.) m. Araucanismo con que se designa en Chile el catarro con tos o constipado.

NUÑO. (Voz araucana.) m. Nombre que en Chile da el vulgo a varias hierbas con flores tiernas.

NUÑUMAYU. m. Nombre que se da en Bolivia a la planta que en el Perú se conoce por *nuñumea.*

NUÑUMEA. (Voz quichua. / *Solanum pulverulentum.*) f. Planta silvestre del Perú; arbusto de hojas siempre verdes, cuyos frutos rojizos, cuando maduros, se emplean como vomipurgante. —VAR.: *ñuñumea.*—En Bolivia le dicen *nuñumayu.*

NUPÁS. (*Erythrina edulis.*) m. Leguminosa arbórea de Colombia, llamada también *chachafruto* y *frijol de nopás,* o *nopás.*

NUPE. (*Phaseolus sp.*) m. En Venezuela, planta fabácea que produce un guisante comestible y una raíz harinosa con cuya fécula se hace almidón. Llámase también *nupera.*

NUPERA. f. En Venezuela, NUPE.

NUQUEADA. f. Vulgarismo argentino, por golpe dado en la nuca, o golpiza en general.—(Procede sin duda de *nuca;* pero no hay que olvidar la influencia del *nock out* inglés.)

NURITE. (Voz tarasca. / *Calamintha macrostema.*) m. Planta de Méjico, de la familia de las labiadas, llamada también *poleo, té de monte* o *té de Michoacán,* una especie de orozús.

NUTABAES o NUTABES. m. pl. Nación de indios que se estableció en el territorio de Antioquia, en Colombia. *Nutabes* quiere decir caribes, y con este nombre genérico eran designados los *coris, cartamas, guaramas, caramantas, pozos, armas, pancuras, carrapas* y las demás tribus caribes que vivieron en el territorio mencionado.

NUTKAS, NUTKESES, NOOTKANS o NOOTKAS. m. pl. Tribus de indios salvajes que vi-

ven en la costa occidental de la isla de Nutka, nombre que dan los naturales a la isla Quadra y Vancouver; se llamó a los nutkas *waskash,* por lo mucho que repetían esta palabra, que significa bueno. Se les denomina también *aht,* sílaba en que terminan sus nombres tribales. A los *akaws,* que conquistaron tierras en la costa del Estado de Washington (Estados Unidos del Norte), se les llama también *nutkas.*

NUTKEÑO, ÑA, o NUTKÉS, SA. adj. y s. Natural de la isla Quadra y Vancouver, en la América Setentrional.

NUTRIA. m. Nombre vulgar de diversos mustélidos, de los géneros *Galictis* y *Lutra;* pero la *Lutra felina,* muy generalmen- nbién por perro de agua, *nutria* › *de mar, chungungo, ahuizote;* *ittata* o *Mustela quiqui,* también *hurón menor, quiqui, quiqui* o *quiqué, cuja, atol* y *perro* o *comadreja de agua;* y la *L. paranensis, lobo acuático, lobo* o *lobito de río.*—2. Impropiamente se ha llamado así el *coipú,* que es animal de otra familia enteramente distinta (*Myopotamus*).

NUZU-NDU. (Voz zap.) intr. Nombre vulgar oajaqueño de una planta ericácea mejicana, mas comúnmente conocida por *madroño* (*Arbutus xalapensis,* H. B. K.).







ÑA. m. Tratamiento que se da a las mujeres de la clase humilde y de cierta edad.—(Abreviatura de *señora*, a través de la aféresis *señá*.—"Se da o se daba en todos los países de América... aunque no siempre en la totalidad de cada territorio (es el caso de Méjico); además en Asturias y en las Filipinas." ESPINOSA, *El español de Nuevo Méjico*.—No está bien dicho "además en Asturias", porque de Asturias nos vino.)

ÑACA. f. ÑACO.

ÑACANINÁ. (Voz guar.) f. Víbora grande, muy venenosa, abundante en el Chaco, en territorio de Bolivia, Argentina y Paraguay.

ÑÁCARA. f. En Honduras y Costa Rica, ÑÁNGARA.

ÑACARATIÁ. (Voz guar. / *Jacaratia dodecaphylla*.) m. En Argentina, planta pasiflorácea cuyos tallos de medula como el sauco, extrayéndole ésta, se usan como envases en cañutos; esa misma medula es comestible, preparada en dulce con leche.—2. Fruto de esta planta, comestible, semejante al mamón.

ÑACO. (Del aimará *ñaca*, mojado.) m. En Chile, mazamorra de harina de trigo o maíz, tostados con azúcar; o gacha elaborada con esta masa. Dícese también *ñaca* y *ñuco*.

—HACER ÑACO una cosa. En Chile, cogerla y apretarla entre las manos, ajándola y estrujándola; desgarrar, despedazar.

ÑACUNDÁ. (Voz guar.) m. En Ríoplata, pájaro del género *Nyctidromus*, que parece ser el mismo *atei* o *dormilón*.—2. Lechuza de color pardo acanelado y unos veinticinco centímetros de largo (*Noctua*).

ÑACURUBÍ. (Voz guar.) m. En Bolivia, cierto mochuelo de las pampas.

ÑACURUTÚ. (Voz guar. / *Bubo cassirostris*.) m. En la región platense, nombre vulgar que se da a una lechuza grande, de color canelo y negruzco, muy torpe y perezosa; domesticable.

ÑACHI. (Del quichua *ñatli*, entrañas?) m. En Chile, guiso de sangre cruda y todavía caliente, especialmente la de cordero, aliñada con sal y ají o chile. Según la creencia popular, es un guiso muy digestivo.—VAR.: *nachi* y *niachi*, y aun *ñiachi*.

—SACAR ÑACHI a uno. fr. fig. fam. En Chile, sacarle sangre de las narices.

—SACARLE EL ÑACHI a una niña. En Chile, desflorarla.

ÑADI. (Voz arauc.) m. En Chile, pantano de poca profundidad y alguna extensión; tembladera de subsuelo firme sobre el cual se acolchan las raíces de plantas acuáticas, con pequeños canales de por medio.

ÑAFITEAR. tr. v. En Puerto Rico, sisar, hurtar, cercenar.

ÑAFITEO. m. v. En Puerto Rico, sisa, hurto, cercenamiento.

ÑAGO, GA. adj. v. En Chile, ÑANGO.

ÑAIBÍ. (*Trombidium americanum*.) m. En Colombia, arácnido de los ácaros, muy abundante en los prados de los climas templados y que al invadir el cuerpo humano causa temible picazón.

ÑAIQUI. (Del arauc. *ñayqui*.) m. Entre los indios chilenos, el gato doméstico, que lleva también los nombres vulgares de *naiqui*, *nasqui* y *micho*, *narqui* y *ñarqui*.

ÑAJÚ. m. En Perú y El Salvador, el *quimbombó*. En Costa Rica dicen *ñanjú*.

—ÑAJÚ DE ESPINA. Nombre vulgar que se da, en Panamá, a una cactácea (*Perezkia panamensis*, ROSE), peculiar del país, cuyas pencas tiernas se comen mucho en ensalada y encurtidos, como en Méjico las de otros nopales análogos.

ÑÁMBAR. (*Amyris balsamifera*.) m. En Costa Rica, árbol de los lugares cálidos, muy estimado por su preciosa madera.

ÑAMBICUARAS. m. pl. NHAMBICOARAS.

ÑAMCÚ. (Voz arauc.) m. En Chile, nombre vulgar de una clase indígena de patatas. (*Solanum tuberosum*.)

ÑAME. (Voz afr. / *Dioscorea alata, sativa, aculeata, bulbifera, capillaris, composita, escurientum, macrostachya, salvadorensis, tuerkeimii, violacea*, etc.) m. Planta herbácea de procedencia africana, aclimatada ampliamente en las Antillas y todo el continente tropical y subtropical, de la cual se cultivan numerosas variedades: blanco, bombo o morado, amarillo, pelado o de Guinea, etc.—2. Rizoma grueso, harinoso, comestible, producido por esta planta y que constituye la base de la alimentación popular antillana. Hay numerosas clases: amarillo, blanco, criollo, colorado, guatero, mapuey, morado, negro, etc.—3. En sent. fig. y desp. se aplica al pie grande y deforme.—4. fig. fam. Torpe, rudo, inhábil.

—ÑAME ISLEÑO. (*Arctocarpus integrifolia*.) Nombre vulgar que se da en Venezuela a un árbol congénere del árbol del pan y originario, como éste, de las Molucas. Produce también un fruto comestible.—2. En Cuba se llama así la *malanga isleña* (*Colocasia anticuorum*), planta aroidea.

—ÑAME DE MATA. (*Datura tuberculifera*.) Especie de ÑAME que produce tubérculos aéreos o adventicios, no subterráneos, en tallos volubles.

ÑAMERA. f. Planta del ñame.

ÑAMIÑAMI. (Voz afr.) com. ant. Nombre que daban en Cuba al negro recién llegado de Guinea.—2. En Cuba, vulgarmente y entre negros, comida.

ÑAMOLE. (*Phytolacca octandra.*) m. Planta fitolacácea del Valle de Méjico, llamada vulgarmente *mazorquilla, góngora* y *jabonera.*
ÑANACAS. f. pl. En Bolivia, vulgarmente, bártulos, cachivaches.
ÑANAIGUAS. m. pl. YANAIGUAS.
ÑANAY. interj. de burla. Vulgarismo chileno. Puede ser el *ayayay,* o *ay, ay,* reduplicado.
ÑANCO. (Del arauc. *ñamcu.*) m. Nombre vulgar que en Chile se da, unas veces al aguilucho o pihuel, y otras al peuco, aves rapaces ambas.
ÑANCOLAHUÉN. (Del arauc. *ñamculahuen,* retamilla, yerba medicinal; de *ñamcu,* aguilucho, y *lahuen,* cualquier yerba medicinal.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una yerba perenne, con hermosas flores amarillas; se usa en la medicina casera contra indigestiones, y como refrigerante y febrífugo. Llámase también retamilla.—VAR.: *ñanculahuén, ñancunlahuén.*
ÑANCU. m. Variante de ÑANCO.
ÑANCULAHUÉN. m. ÑANCOLAHUÉN.
ÑANCUNLAHUÉN. m. ÑANCOLAHUÉN.
ÑANDIPÁ. (Voz guar. / *Sorocea ilicifolia; S. saxicola.*) m. En Argentina y Paraguay, árbol resinoso de las moráceas, del cual hay varias especies. También se llama así la *Genipa americana,* o jagua de los países tropicales.—2. Fruto de estas plantas, que los indios usaban para pintarse y tatuarse.
ÑANDÚ. (Voz guar. / *Rhea americana; R. strutio,* L.; *R. darwinii.*) m. Avestruz suramericano, que se diferencia principalmente del de África por tener tres dedos en cada pie, ser algo más pequeño y de plumaje gris poco fino.
ÑANDUBAIZAL. m. Arboleda de ñandubayes.
ÑANDUBAY. (Voz guar. / *Acacia cavenia; Algarrobia inerme; Prosopis ñandubay; P. algarrobilla.*) m. Árbol del género de las mimosas, de madera dura, pesada y casi imputrescible, preferida por esto para obras hidráulicas y traviesas de la vía férrea, propio de la región platense, principalmente.
ÑANDUBAYS. m. pl. Indios que vivían en el departamento de río Negro, en el Uruguay.
ÑANDURIÉ. (Voz guaraní.) f. Víbora, la más más pequeña y venenosa de la región norte del Plata.
ÑANDUTÍ. (Del guaraní *ñanduti,* araña blanca.) m. Tejido que imita el de cierta telaraña, primitivamente trabajado con cierto primor por las mujeres paraguayas, y hoy generalizado en la América del Sur para toda clase de ropa blanca.
ÑANDUTY. m. ÑANDUTÍ.
ÑANGA. f. En Honduras, estero de fondo pantanoso.—2. En Brasil, planta de la *pachirica.*—3. En Costa Rica, barro podrido; pantano fétido.—4. adj. y adv. En Colombia, en balde, inútil.—(En la acepción colombiana está aceptada la procedencia del quichua *yanca.*)
—A LA ÑANGA ÑANGA. m. adv. En Chile, a mal traer, descuidadamente. Del que va mal vestido, se dice que está o que va A LA ÑANGA; del que mal hizo un trabajo, que lo acabó A LA ÑANGA.
—ECHAR ÑANGA, O LA ÑANGA. expr. fig. En Costa Rica, morder.
ÑANGADA. f. v. En Costa Rica, mordisco, dentellada, tarascada.
ÑANGADO, DA. (Afronegrismo?) adj. En Cuba, de miembros torcidos y débiles, especialmente de piernas que se desconciertan al andar. Aplícase a las personas y a los animales.
ÑANGAPIRÉ. (Del guar. *añangapiri.*) m. Árbol mirtáceo (*Eugenia*), especie de pitanga, cuya fruta es de un color rojizo muy parecido al de la cereza; pero más grande y menos dulce que ésta.
ÑÁNGARA. f. v. En Honduras, úlcera, llaga. Dícese también ñácara.
ÑANGARABATO. m. En Venezuela, CHANGARABATO.
ÑANGATE. m. En el Estado de Oajaca, en Méjico, el ÑAME (*Dioscorea alata*).
ÑANGO, GA. (Del arauc. *ñagh,* bajo.) adj. En Chile y Argentina, lo que ñangado en Cuba; de miembros flojos o torcidos, especialmente las piernas, que oscilando flaquean al caminar.—2. Desairado, desgarbado.—3. En Chile, bajo y de patas cortas, patojo, principalmente hablando de aves.—4. En Puerto Rico, ñangado.—5. fig. Quisquilloso.—6. Mentecato.—7. En partes del interior, en Méjico, delgado, flaco, débil y anémico. Lo que *ñengo* en el sureste del país.—(No es remota la etimología afr., mejor que la indígena americana.)—VAR.: *ñago, pachango.*
ÑANGOTADO, DA. adj. v. En Puetro Rico, servil, adulador.—2. Perezoso, aludiendo a la posición que denota la voz.
ÑANGOTARSE. pr. v. En Puerto Rico, ponerse en cuclillas.—2. Perder el ánimo, acobardarse.
ÑANGUÉ. (Afronegrismo.) m. Nombre que se da en Cuba a una planta silvestre, especie de chamico, llamado también *túnica de Cristo;* con hojas cordiformes y vellosas, y pericarpios espinosos, inclinados, globosos. (*Datura metel,* o *fastuosa.*)
—LO MISMO ES ÑANGÁ QUE ÑANGUÉ. En Cuba, lo mismo es Chana que Juana.
ÑANGUÉ.
—DEL TIEMPO DE ÑANGUÉ. expr. fig. fam. peruana: del tiempo de Maricastaña.
ÑANGUERÍA. f. En Puerto Rico, bobería, necedad.—2. Chanza, burla, chacota, broma.
ÑANGUERO, RA. adj. En Cuba, ÑANGADO.
ÑANGUETA. adj. En Cuba, zambo; ÑANGO, ñangado.
ÑANJÚ. m. Variante de ÑAJÚ, nombre que también se da en Costa Rica al QUIMBOMBÓ, cuyos granos se usan en algunos lugares como sustituto del café.
ÑANQUE. (Del arauc. *ñaghcún,* estar debajo.) m. p. us. En Chile, entre el vulgo, pellejos chicos de que se hacen pellones cosiéndolos, para las monturas, o usados por las mujeres campesinas para acostar en ellos a sus *guaguas* o nenes en las cunas, sirviéndoles a modo de impermeable.
ÑANQUELITO. m. En Chile, en la res vacuna, pieza de carne larga y angosta que está después del solomo, hacia la punta, donde éste se separa del costillar. También se dice *ñanquelo.*—(Araucanismo derivado de *ñanculu,* del verbo *ñamcum,* perderse.)
ÑANQUELO. m. ÑANQUELITO.
ÑAÑA. (Voz antigua española.) f. En Chile, popularmente, madre, y también nodriza, niñera, aya; o amiga estrecha, la hermana mayor, persona mimada y consentida de la familia, a quien se acogen por lo común los niños. Es término afectuoso. Lo mismo se usa en Colombia. —2. En Centro América, excremento humano o

de animal. En esta acepción se dice también *ñola* y *ñoña*.

ÑAÑADUTA. m. Nombre que también suele darse en Méjico al *oso colmenero* (*Tamandua tetradactyla*).

ÑÁÑARA. (Afronegrismo.) Vulgarismo cubano, por lacra, cicatriz pequeña, rasguño, arañazo.—2. Bicho, alimaña, mal insecto ficticio.

ÑAÑERÍA. f. En Ecuador, en lenguaje familiar, confianza, intimidad.

ÑÁÑIGO, GA. (Voz de or. afr.) m. y f. ant. Persona afiliada a una sociedad secreta, formada por los negros que vivían en Cuba.—2. Por extensión, se dice hoy todavía de los negros de mal vivir o de conducta sospechosa.—3. adj. Perteneciente o relativo al ñañiguismo o a los ñáñigos.

ÑAÑIGUEAR. tr. Conducirse como un ñáñigo. Vulgarismo cubano.

ÑAÑIGUERÍA. f. Acto o práctica de los ñáñigos.—2. Condición de ñáñigo.—3. Conjunto de ñáñigos.

ÑAÑIGUISMO. m. La secta de los ñáñigos.—2. Modo de vida, sistema de los ñáñigos; condición peculiar de éstos.

ÑAÑITA. f. En Chile, pieza de carne suelta que tiene la res vacuna detrás del lomo, a cada lado.

ÑAÑO, ÑA. (Del quichua *ñaña*, hermana de ella.) m. y f. Término familiar suramericano de cariño delicado, que se usa principalmente en diminutivo: *ñañito, ta*.—2. Por extensión, hermano, compinche, compañero muy allegado; como *cuate* en Méjico.—3. adj. v. En Perú, ñoño.

ÑAO. (Voz arauc. / *Conanthera bifolia.*) m. En Chile, planta amarilidácea de bulbos comestibles y flores azules, llamada también vulgarmente *cebollita* y *papita del campo, gnao.*

ÑAPA. (Voz de or. afr.) f. Adehala, propina, dádiva pequeña que hace el vendedor al comprador. Dícese también *yapa* o *llapa; contra, pilón, ganancia,* en algunas partes, y también alipego. Úsase lo mismo en Canarias.—2. En el sureste de Méjico, en Tabasco principalmente, el robo, el hurto, en sentido eufemístico.—(Todos, con CUERVO, lo derivan del quichua *yapana.* Pero TASCÓN rectifica en los términos siguientes: "No estamos acordes con los que dan esta voz como procedente de *yapana* o de *yapani*, y nos fundamos en lo siguiente: *yapa* tiene que ser la voz primitiva, raíz del verbo *yapay,* dar más, añadir, formado con el sufijo y que se agrega a los nombres conforme a la regla general; de *yapay,* añadiendo *na* a la raíz se forma *yapana,* lo que se añade, lo que se da de más (acepciones que son las que han inducido a error); intercalando al infinitivo las partículas *na, cu* y *si,* se forman los verbos *yapanay,* ayudar, *yapanácuy,* ayudarse mutuamente, y *yapanaysiy,* coadyuvar, en los cuales aparece la significación de ayuda, auxilio, de la raíz *yapa.* Además, si *yapana* fuera la raíz, hubiera conservado su forma íntegra, como en *anana, callana, cancana,* o cambiado la desinencia *ana* en *anga, catana, cuttana, pichana,* o bien en *amba,* como *charana, cumpana. Yapa* como adverbio equivale a otra vez; de ahí el que *yapay* signifique también repetir, reincidir." *Quechuísmos usados en Colombia.*)

—DE ÑAPA. m. adv. Por añadidura, además, como adehala.

—¡NI DE ÑAPA! En Venezuela, ni por esas.

ÑAPANGO, GA. adj. En Colombia, mestizo o mulato. Ú. t. c. s.—(Del quichua *llapanku,* o *llapangu,* descalzo, sin zapatos. En Nariño dicen *botsicona.* La voz se usa principalmente en femenino.)

ÑAPAR. tr. v. Llapar o yapar, dar ñapa o adehala. Cf. *ñapear,* tabasqueño.

ÑAPEAR. intr. v. En Puerto Rico, pedir ñapas. —2. En Tabasco (Méjico), robar, hurtar.

ÑAPINDÁ. (Voz guar. / *Acacia riparia; A. bonaerensis.*) m. En Rioplata, gatuña, especie de zarza, planta leguminosa.

ÑAPIRIS. m. pl. Tribu de indios de Bolivia.

ÑAPO. (Del arauc. *ñupu.*) En Chile, especie de junquillo que se usa para hacer canastos.

ÑAPUNTA. (Del arauc. *gupuntún,* muy flexible.) f. Nombre que se da, en Chile, a una variedad de quila que se distingue por su porte enano y se cría en los terrenos bajos.

ÑAQUI. m. Variante de ÑANQUE.

ÑARAGATO. m. En Venezuela, *arañagato,* planta.

ÑARAULÍ. m. En Venezuela, cierto árbol frondoso, indeterminado científicamente, que produce flores muy perfumadas.

ÑARUSO, SA. adj. En el Ecuador, picado de viruelas. Ú. t. c. s.

ÑARRAS. f. pl. En Venezuela, utilidad o ventaja, ganga ilícita que se saca en un puesto, fuera del sueldo o emolumento debidos. En Méjico, *busca, caido, mordida.*

ÑASARA. adj. Quechuísmo vulgar peruano, usado comúnmente por ñato, chato.

ÑASCHA. (Del quichua *ñajchha,* peine.) f. En las provincias norteñas de Argentina, "parte del espinazo de la res carneada" (LIZONDO BORDA); "achura vacuna de las falsas costillas, la mejor para asado" (DÁVALOS). Ú. prm. en pl.

ÑATA. f. Vulgarmente, en Centro y Sur América, la nariz, las narices. M. u. en pl.—2. fig. fam. En Perú, la muerte.

ÑATEAR. tr. Llamar ñato, por cariño, o por insulto, a una persona.—2. Achatar las narices de un golpe.—3. Por extensión, despachurrar, aplastar.—(No se usa en Méjico.)

ÑATERÍA. f. Acto de ñatear.—2. Hecho o dicho de ñatos.

ÑATERÍO. m. Conjunto de ñatos.

ÑATO, TA. (Voz de or. afr.) adj. v. Chato. En sentido figurado, es término de cariño o de requiebro, en toda la América, menos en Méjico, y aun en Canarias. Ú. t. c. s.—2. Que no tiene nariz, por enfermedad u otra causa, que la tiene deforme, irregular, aplanada, mal hecha, etc., y dícese también de animales. No se usa en Méjico.—3. fig. En Argentina, de escaso valor, insignificante; o feo, deforme, contrahecho. En Chile se dice también *ñatoco* y *ñatucho.*—(En Costa Rica dicen *la ñata,* por la nariz, en estilo jocoso; en Colombia *las ñatas,* por las narices.—Muchos aceptan el origen quichua del vocablo.)

ÑATOCO, CA. adj. v. En Chile, ÑATO.

ÑATUCHO, CHA. adj. v. En Chile, ÑATO.

ÑAUAR. (Voz arauc.) n. v. En Chile, aullar; maullar el gato.

ÑAUCA.

—EN TIEMPO DE ÑAUCAS. m. adv. v. En Chile, en tiempo de Maricastaña. En el Perú se dice *ahora ñaupas.* (Probablemente del quichua *ñaupa,* antiguo, de tiempos pasados.) Hállase también *ñauco, ñauque, naucas* y *nauque.*

ÑAUCO. m. ÑAUCA.—2. En Chile, nombre de una clase de patatas, principalmente en Chiloé. Dícese también *ñamcu,* más cerca de su etimología.

ÑAUIDO. m. v. En Chile, maullido del gato.

ÑAUÑAU. m. fam. fig. En Cuba, el coco, fantasma que se come a los niños desobedientes. (Es voz de origen bantú, según Fernando ORTIZ.)

ÑAUPA. (Del mismo or. que *ñauca.*) com. Tiene, en el norte argentino, el sentido de persona vieja, anticuada en costumbres y modas; inocentona.

—AHORA, ÑAUPAS. expr. adv. En Perú, lo de marras, antiguamente. En Chile se dice *ñauca,* o *ñaucas,* o *en tiempo de ñaucas.*

ÑAUPERÍA. f. Acción o dicho propios de ñaupa.

ÑAUQUE. m. ÑAUCA.

ÑAURE. (*Pithecolobium sp?*) m. En Venezuela, nombre vulgar de una planta sarmentosa.—2. Leño duro y nudoso; cualquier garrote tosco, para pegar con él.

ÑAUSA. adj. En el Perú, ciego. U. t. c. s.

ÑECLA. f. (Del arauc. *gucun,* impotente.) En Chile, cometa o milocha muy chica.—2. interj. *irón.* En Chile, ¡*nada!,* ¡*lo contrario!*—3. adj. En sentido figurado, débil, enclenque, tratándose aun de personas y animales.

ÑECLE, o ÑEGLE. (Del aim. *ñegle,* barro?) adj. v. que en Argentina y Chile se dice del que tiene ojos defectuosos o deformados, o gachos; o de aquel a quien falta un ojo.—2. Ñecla.

ÑEDU. (Del arauc. *gedum,* arrancar de raíz el cabello.)

—HACER ÑEDU. m. adv. En Chiloé, pelar un cuero haciendo pudrir y fácil de caer el pelo, con cal u otra sustancia análoga.

ÑEENGATÚ. m. Viejo dialecto de origen guaraní que los jesuitas propagaron en el siglo XVIII entre las tribus del Amazonas y Ríonegro, hasta el sur de Venezuela.

ÑEGLE. adj. ÑECLE.

ÑEIGLE, o ÑEILE. (Voz arauc.) m. Nombre que se da en Chile a los bancos de ostiones, ostras, corales u otros mariscos o infusorios.

ÑENDAY. (Del guaraní *ñendai,* parlón.) m. Nombre que dan en el Río de la Plata a un loro de color verde amarillento con manchas oscuras azuladas y rojizas, muy chillón y bullicioso, que anda en bandadas.

ÑENGO, GA. adj. y s. En Tabasco, vulgarmente, raquítico, enclenque, desmedrado.—(*Chengo, ga* es voz extremeña que se dice del que tiene torcida una sola pierna. CABRERA, en *Bol. Ac.*)—Dícese también muy comúnmente, *ñengue.*

ÑENGUE. (Voz de or. afr.) adj. En Tabasco, enclenque, raquítico, débil, desmedrado.—2. En Cuba, difícil, raro, excelente.

ÑENGUÉ. (Voz de or. afr.) m. v. Nombre con que la gente de color, en Cuba, llama en forma afectiva a los Manueles.

ÑÉNGUERE. (Voz de or. afr.) En Venezuela, especie de alcaraván; ave zancuda de hábitos nocturnos, que se alimenta de insectos; gran voceadora y que se domestica fácilmente; vive principalmente en las sabanas; muy ágil corredora; de color acafetado oscuro, mezclado de amarillo sucio, en listas gruesas; cabeza achatada, pico corto, acerado, recio, aplanado; ojos grandes, saltones, de iris amarillo y pupilas negras, de profunda visión nocturna; pecho blanquecino a modo de babero; cola corta, ligeramente puntiaguda. Es peligrosa en domesticidad, por la tendencia viciosa que adquiere de picar en los ojos a los animales de la casa y aun a los niños. En Tabasco se llama *taratana,* nombre onomatopéyico, por el grito chillón, desapacible y prolongado del ave. (*Oedicnemus bistriatus,* WAGL.)

ÑENGUERÉ. m. GRINGUELE.

ÑEÑE. m. v. En Honduras, ñaña o excremento. —2. En Puerto Rico, bobo, idiota, mongo.

ÑEÑEÑÉ.

—VENIR, O SALIR, CON ÑEÑEÑÉ. expr. v. de Puerto Rico. Venir o salir con sandeces.

ÑEQUE. (Afronegrismo.) m. y adj. Voz muy usada en casi toda la América, vulgarmente. Como sustantivo implica la idea de vigor, fuerza, pujanza, robustez, bravura; como adjetivo, señala la persona que tiene tales cualidades. Por extensión, también la misma cosa vigorosa: los puños, el golpe dado con éstos, etc. En Bolivia se dice ÑEQUE-PEQUE (cabeza de barro) al estudiante piedra, estúpido, y ÑEQUE-AHUIRA (río de barro) a los cauces que sólo se llenan en las avenidas (tal vez del aimará *ñegle,* barro).—2. adj. En Argentina dícese de los ojos de párpados caídos o algo cerrados y fruncidos.—3. Nombre con que también se designa, en Colombia, el *cereque* o *guatín* (*Dasyprocta*).

—SER UNO DE ÑEQUE, O TENER MUCHO ÑEQUE. fr. fig. fam. Ser valiente; o muy fuerte y bravo.

ÑEREDO. m. ÑEREHUE.

ÑEREHUE. (Del arauc. *gurehuc,* telar; de *guren,* tejer.) m. En Chile, tablita de madera dura y bien alisada, en forma de cuchilla o media luna muy estirada, con que se carga el hilo, se golpea y aprieta la trama entre las mallas, en el telar primitivo. Llámase también *ñereo, ñireo, ñeregüe* y *ñeredo.*

ÑEREGÜE. m. ÑEREHUE.

ÑEREO. m. Variante de ÑEREHUE.

ÑERVO. m. Vulgarismo, por nervio, en el sentido también vulgar de tendón.

ÑERVOSO, SA. adj. Nervioso. Más vulgarmente, tendinoso.

ÑERVUDO, DA. adj. Vulgarismo, por nervioso, más propiamente, por tendinoso, que también se dice *ñervoso.*

ÑIACHI. (Voz arauc.) m. En Chile, sangre cruda caliente, que se sirve con diversos aliños.

ÑICAZO. m. En Honduras, ÑEQUE o ÑIQUE.

ÑICO, CA. m. y f. Hipocorístico de Nicolás y Nicolasa, en el norte argentino.

—CUANDO LLEGUE ÑICO DE LA COSTA. expr. fam. chilena. Cuando nos favorezca la fortuna.

ÑICUPIL. (Voz arauc.) m. En Chile, planta de cierta clase de maíz (*Galium aparine*), según MALARET.

ÑIEQUE. m. En Panamá, una especie de *cereque* (*Dasyprocta isthmica*), o tal vez el mismo, como en Colombia.

ÑIFLA. f. Vulgarmente, en Chile, cosa de ningún valor, o despreciable. También *ñufla* y *ñifle.*

ÑIFLE. interj. fam. burlesca chilena, equivalente a no, nada, nada de eso, ¡narices!—2. *Ñifla.*

ÑILBO. (Del arauc. *ñivlu,* p.p. del verbo *ñivn,* orearse.) m. v. En Chile, jirón de ropa vieja, andrajo.—2. Pedazo colgante de charqui, de lonja, tasajo o cosa semejante que se asolea.

ÑILHUE. (*Sonchus oleraceus.*) m. En Chile, planta medicinal, especie de cerraja.—VAR.: *ñilgüe.*
ÑIMITO. m. Araucanismo usado en Chiloé, en la frase HACER ÑIMITO, recoger sobras del suelo; del verbo *ñumitun,* rebuscar, recoger.
ÑINGA. (Voz de or. afr.) f. v. En Cuba, cosa mala y fea; la caca. *Vaya Ud. a la* ÑINGA.—2. adv. v. Nunca, de ninguna manera, en negación rotunda y enfática.
ÑINGÜE. m. Variante de ÑILHUE.
ÑINQUIL. (*Villarezia mucronata.* Araucanismo.) m. En Chile, planta medicinal de una vara de alto, hojas como las del naranjo y flor como las de la maravilla.
ÑINQUIMIÑÍO. (Araucanismo.) m. En Chile, palo angular que se coloca debajo de uno de los extremos de la piedra de moler, para formar el plano inclinado por donde ha de correr la harina o masa hacia afuera y abajo.
ÑIÑIL. m. ÑISÑIL.
ÑIÑO, ÑA. m. y f. En el Ecuador, niño. Muy vulgar, como tratamiento respetuoso de subordinación que los criados dan a sus amos o señores, como en Méjico *señorita* a la mujer y *jefe, patrón, jefecito* y *patroncito* al superior.
ÑIOÑÍO. m. Variante de NIOÑÍO.
ÑIPA. (Araucanismo.) f. Nombre vulgar que se da en Chile a varios arbustos de la familia de las escalloniáceas o escallonieas, de olor fuerte muy desagradable, con flores oblongas, denticuladas; y por excelencia al *Escallonia berberifolia, E. illinata, E. berteriana* y *Myrceugenia stenophylla,* algunas de las cuales plantas se llaman asimismo *varraco.* Son muy usadas en la medicina casera y campesina.—VAR.: *nipa.*
ÑIPAR. intr. En Chile, entre el vulgo, defecar.
ÑIPE. (Araucanismo.) m. En Chile, nombre que el vulgo da a una raíz de la que se extrae cierta materia tintórea (*Myrceugenia stenophylla*). Es común en Chiloé.
ÑIQUE. m. En Centro América, cachada que se da con un trompo en la cabeza de otro. *Quiñazo, quiñadura, quiño,* en Sur América.—2. Ñeque.
—¡CÓMO ÑIQUE! Exclamación fam. chilena, equivalente a cómo no, en sentido burlesco.
—DARSE DE ÑIQUES. expr. fam. En Centro América, Ecuador y Chile, darse de golpes.
—NO ANDAR uno CON ÑIQUE NI ÑACA. expr. v. chilena. No proceder con doblez.
ÑIRE. (Voz arauc.) m. En Chile, árbol o arbusto que vive en la zona inmediata a las nieves perpetuas, parecido a la haya; de flores solitarias y hojas elípticas. (*Nothofagus anctartica; N. pumilio.*)
ÑIREO. m. ÑERREHUE.
ÑIRI. m. ÑIRRE.
ÑIRIVILO. (Del arauc. *guru,* zorra mediana, y *vilu,* culebra.) m. Según la creencia popular de Chile, animal fabuloso que vive en las aguas y hace daño a los que se bañan.
ÑIRRE. (Araucanismo, der. tal vez de *guru,* zorra mediana.) m. En Chile, nombre vulgar de varias especies enanas del ÑIRE, cupulífera de las regiones muy elevadas; o simple variante de ÑIRE.—2. adj. v. Pícaro, astuto.—VAR.: *ñirri, ñiri, niri.*
ÑIRRI. m. ÑIRRE.
ÑISCA. f. NIZCA.
ÑISÑIL. m. En Chile, nombre vulgar que se da a una especie de totora enana que se encuentra en la provincia de Coquimbo, y crece en los lugares pantanosos. Con sus hojas se tejen canastos, se hacen techos de casas rurales y aun se alimenta el ganado. Dícese también *ñiñil.*
ÑIVO. (Del arauc. *nivn,* orearse.) m. En Chile, vulgarmente, raspadura o corteza de plantas medicinales.—2. Especie de bola o pelmazo que se hace con la misma.—3. En la medicina casera, cala, calilla.
ÑIZCA. (Voz quichua.) f. v. En el Perú y Chile, pedacito, fragmento de una cosa.—2. En Costa Rica y Colombia, excremento.—3. f. pl. En el Perú y Chile, añicos. También se escribe *ñisca.*
ÑO, ÑA. m. y f. Tratamiento vulgar que se acomoda a la persona de menor categoría que el *señor* y la *señora.* Como der. de éstos, a veces toma la forma campesina *ñor, ñora;* otras la de *señó, señá,* como en Tabasco.—("Tiene geografía más reducida que ÑA; parece que no se registra en Honduras ni en Nicaragua, ni en el Paraguay, y que tiene en Méjico (en las regiones donde existe) y en Cuba mucho menor extensión o menor uso que ÑA. Se registra junto a ÑA en el resto de las repúblicas americanas y se dice, además, en Andalucía." ESPINOSA, *El español de Nuevo Méjico.*)
ÑOCA. f. En Colombia, rajadura en el piso o el enlosado.
ÑOCO, CA. adj. v. En Puerto Rico y Venezuela aplícase a la persona a quien falta un dedo o una mano. A veces se dice también de animales.—2. m. En Chile, puñada que se da extendiendo el brazo horizontalmente. (Tal vez formado del arauc. *ñor,* derecho, y *cuu,* brazo.)
ÑOCOY. m. Nombre que se da en Chile a una especie de junco chico que sirve para hacer canastitos.—2. En Chiloé se llaman así los bancos de mariscos, *ñeigles* o *ñeiles;* de *loco,* marisco de concha, en arauc., que da el verbo *llocoy,* por *bocoy.*
ÑOCHA. (Del arauc. *ñocha,* hierba de que se hace soga.) f. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta bromeliácea muy usada para hacer cordeles, sombreros, esteras, sillas y otras clases de tejidos ordinarios (*Bromelia. ladbecki*).
ÑOLA. f. v. En Colombia y Nicaragua, excremento. *Ñoña* y *ñaña* en otras partes.—2. En Honduras, úlcera, llaga.
ÑON. (Afronegrismo.) m. v. En Cuba, dícese del bravucón, bravatero, perdonavidas; matón; guapo.
ÑONCHA. adj. ÑONCHI.
ÑONCHI. (Voz arauc.) adj. En Chile, invariable.—2. En Chile, entre el vulgo, arrugado como uva seca, pasado, demasiado maduro. Se aplica a las patatas, peras, fresas, etc., viejas.—VAR.: *ñoncha.*
ÑONGARETO, TA. adj. v. En Colombia, lo mismo que ñongo, por torcido.
ÑONGARSE. pr. v. En Colombia, torcerse. *Se me* ÑONGÓ un *pie.*—2. Entre jugadores, quedar los dados sobre las aristas, de modo que no muestran los puntos para decidir la suerte.—VAR.: *ñongotarse.*
ÑONGO, GA. (Del arauc. *ñom,* quieto, callado, modesto, pacífico.) adj. v. En Chile, lerdo, modesto, tonto, perezoso, demasiado humilde.—2. fam. En Venezuela, fatídico, azaroso, lisiado, ruin, o que se halla en mal estado.—3. En Cuba, el individuo excesivamente ñoño, insustancial, necio, sandio.—4. En Colombia se aplica

"a las cosas que debiendo tener figura (forma?) regular, no la tienen por defecto de hechura, y también a los dados cuyas aristas han sido demasiadamente redondeadas, de modo que al tirarlos pueden asentarse sobre una de ellas." TASCÓN. En Nariño dicen *güingo*.

ÑONGOTARSE. pr. v. En Colombia, lo mismo que ñongarse.

ÑONGUÉ. (*Datura tatula.*) m. En Venezuela, planta herbácea de las solanáceas, anual; de tallo morado, de un metro de altura más o menos; hojas ovales, lampiñas, dentadas; flores violáceas; cáliz y corola quinquedentados; de propiedades medicinales, aprovechadas entre campesinos principalmente.

—ÑONGUÉ BLANCO. (*Datura arborea.*) m. En Venezuela, variedad del *ñongué* común.

—ÑONGUÉ DE MONTE. (*Lisianthus vasculosus.*) En Venezuela, otra variedad del *ñongué* típico.

ÑONGUERA. f. En Chile, pereza, flojedad, tontería, dejadez.

ÑONQUI. (Del arauc. *ñonque.*) m. En Chile, cuero de oveja bien sobado y curtido al pelo, que se coloca en la cama para calentar los pies, o que usan los campesinos para dormir, principalmente fuera de casa.

ÑOÑA. f. fam. En Ecuador y Chile, el excremento humano, especialmente. En Centro América se dice *ñola* y *ñaña*. Se usa también en Andalucía.

—SACARLE a uno LA ÑOÑA. fr. fig. fam. En Chile, pegarle hasta que se cague.

ÑOÑERÍA. f. v. Chochez.

ÑOÑI. m. En Colombia, cosa de ínfimo valor; un nada.

ÑOÑO, ÑA. adj. Viejo, decrépito, chocho.—2. Anticuado, cursi; cosa pasada de moda.

ÑOPO, PA. adj. En Colombia, CHATO. Ú. t. c. s.

ÑOQUI. m. En Chile y Argentina, panecillo de masa de maíz con huevos, manteca, sal, queso, etc.; o de harina de papas, de arroz, que se toma con las bebidas.

ÑOR, ÑORA. m. y f. Abreviatura de los tratamientos señor, señora, aplicados popularmente a las personas pobres y que denotan dignidad algo superior a *ño* y *ña*. — (En España se halla *ñoría*, por *señoría*: "..No es verdad / Que a tus solas aguardas / El feliz momento en que / Oigas que todos te llaman / Excelencia, que *ñoria* / Es cosa bien ordinaria." MORATÍN.)

ÑORBA. f. v. *Ñorbo*.

ÑORBITO. (*Passiflora lunata.*) m. En Costa Rica, planta llamada también *sandía cimarrona*, a la cual se atribuyen propiedades médicas y con la que preparaban los indios térrabas una infusión afrodisíaca sumamente enérgica.

ÑORBO. (Voz or. afr.) m. En Centro y Sur América, nombre vulgar que se da también a la *granadilla* o *tagua-tagua* llamada además *ñorba*, planta pasiflorácea o pasionaria de flores verduzcas con vetitas moradas, cubiertas de pelos glandulosos que segregan un líquido pegajoso y hediondo; silvestre de las regiones tropicales (*Passiflora biflora; P. punctata; P. foetida*, etc.) En el Perú se llama *ñorbo hediondo; catapanza o paturro hediondo;* en Nicaragua; *guate-guate*, en Colombia. *Niormo* dicen también, muy a lo vulgar, en Sur América, y *bombillo*, en Centro América. Ninguno de estos nombres es usado en Méjico.

ÑORIBA. m. Nombre vulgar de un magueyito de hojas muy angostas (*Agave filifera*, S. DYEH.).

ÑORINGO. m. fam. En Cuba, afronegrismo con el cual se designa un trozo de papel enrollado, de trapo o cosa semejante, empleado por las mujeres para hacerse los rizos de la cabellera.

ÑUARAES. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.

ÑUBLAR.

—ÑUBLARLE NO MÁS. expr. fig. fam. En Argentina, principalmente entre el pueblo norteño, salirse con la suya, hacer una cosa contra viento y marea, haya o no haya oposición o impedimento en contrario. *Quiso casarse y, no obstante la resistencia de la familia,* LE ÑUBLÓ NO MÁS, *y salió con su gusto.*

ÑUCCHU. (Voz quichua. / *Salvia biflora*, R. & *P.*) m. Planta indígena del Perú; herbácea, anual, de tallo cuadrangular de dos a tres decímetros de altura; hojas opuestas, de limbo dentado; inflorescencia axilar y flores dispuestas de dos en dos en cada nudo; cáliz persistente y corola caduca, bilabiada, de color rojo de sangre, estambres salientes e insertos en el tubo de la corola; fruto en cápsula con numerosas semillas. Crece en abundancia, principalmente en la estación de lluvias, en las faldas de los cerros; cultivable como planta de ornato. Ha sido postulada como la flor nacional peruana, lo mismo que el *cantu* y la *chinchircuma*.

ÑUCO. m. En Honduras, *nuco*.—2. Variante de *ñaco*.

ÑUCO, CA. adj. En Honduras dícese del ganado de asta que carece de cuernos o los tiene poco desarrollados.—2. Persona que ha perdido los dedos o un pedazo de ellos. (Parece variante corrupta de *nudo.*)

ÑUFLA. f. En Chile, cosa de ningún valor o de muy poco mérito. *Juan es un* ÑUFLA. Dícese también *ñafla*.

ÑUIL. (*Spilanthus diurética.*) m. Voz araucana con la cual se designa vulgarmente, en Chile, una orquídea indígena.

ÑULÑUL. (Voz arauc. *Lutra felina.*) m. El gato de mar, en lenguaje vulgar, en Chile.

ÑUMIÑÉ. (Voz arauc. / *Rubus geoides; Daphne pillopillo.*) m. En Chile, la planta del MIÑUMIÑÉ, y el fruto que produce. Llámase también *pillopillo*.

ÑUÑO. m. Araucanismo usado como nombre vulgar chileno de varias especies de plantas silvestres, de la familia de las irídeas, y del género *Sissyrhinchium*, llamadas también por *huilmo*.—2. En Perú y el Ecuador, vulgarismo usado por nodriza, aya, chichihua, niñera.

ÑUÑUMA, o ÑUÑUMIA, o ÑUÑUNQUIA. (Voz quichua. / *Solanum pulverulentum*, PERS.) f. Planta silvestre de las altas cumbres andinas del Perú y Bolivia; arbusto cuyas hojas se emplean como vomipurgante y sudorífico y sus frutos amargos para el destete de las criaturas, entre las indias.

ÑUÑUMEA. f. Variante peruana de ÑUÑUMA.

ÑUÑUNGA. (*Solanum gnaphaloides.*) f. Nombre vulgar peruano de una planta indígena.

ÑUPCHUCRI. (Voz quichua. / *Randia ruiziana.*) f. Nombre vulgar que en el Perú se da a una planta indígena del país.

ÑURGA. f. Araucanismo vulgar de Chile, usado por excremento, principalmente humano.

ÑURIDITO, TA. adj. v. En Colombia, raquítico, enclenque.
ÑUSGAR. tr. v. En Colombia, arrugar.
ÑUSNAR. tr. v. En la región norteña de Argentina, tomar a hurtadillas cosas ajenas.—2. Galantear a una mujer y aun seducirla.
ÑUSTA. f. Nombre de la vestal, entre los incas, la cual, además del servicio divino, tenía el privilegio de elaborar la chicha destinada para el consumo del soberano.
ÑUTERÍA. f. Calidad de ÑUTO.
ÑUTIR. tr. En Colombia, refunfuñar, rezongar, gruñir.
ÑUTO, TA. (Voz quich.) adj. En Ecuador y Perú, molido, convertido en polvo. Común igualmente en Colombia.







O. Sufijo de la lengua siboney que expresa lugar donde hay lo que indica el radical compositivo: *ciba-o,* pedregoso; *canoao,* lugar donde hay oro, etc.

OAJAQUEÑO, ÑA. m. y f. Natural o habitante de Oajaca (Méjico).—2. Lo que a ese Estado de Méjico se refiere.

OAJURÚ. m. En Brasil, la planta del hicaco y su fruto.

OANASÚ. m. En Brasil, el *cusi,* una palmera.

OASACÚ. (*Hura brasilensis.*) m. Planta brasileña.

OBACATIARAS u OBACATUARAS. m. pl. Indios tupis que vivían en las islas del río San Francisco, y cuyos descendientes habitan actualmente en las villas de Propriá y Mairoim y a lo largo del citado río, en el Brasil.

OBALAMO. (*Vitex.*) m. Así dicen algunos en Sinaloa (Méjico), en vez de *uvalama,* nombre de una planta.

OBATEL. (*Casearia nitida.*) m. En el noroeste de Méjico, la planta flacurtiácea más conocida por *cafetillo.*

OBAYAS. m. pl. Indios que se hallaban en lo que hoy es el Estado de Coahuila (Méjico).

OBELISCO. (*Hibiscus rosasinensis.*) m. Nombre popular del tulipán asiático, en varias partes de Méjico.

—Obelisco de la sierra. (*Malvaviscus arboreus.*) En Méjico, el *monacillo.*

OBÍ. m. Afronegrismo usado en Cuba, Jamaica y Haití, entre el bajo pueblo, para llamar al brujo. (Parece que viene desde el egipcio *ob,* serpiente, hoy *obiou,* en el Nilo. En los Estados Unidos se dice *obeah* (pron. también *obi*), con el mismo origen e igual valor. *Obi* es vocablo yoruba del África.)

OBISPILLO. m. En Méjico, nombre vulgar de un pajarillo, conocido también por *mascarita* (*Lophophanes wollweberi,* Bp.).

OBISPO. m. En Cuba, nombre que se da también al pez más conocido por *chucho.*—2. En Méjico se dice del borrego con cuatro cuernos.

—Por la muerte de un obispo. expr. cubana. Muy de tarde en tarde. En Méjico se dice por campanada de vacante.

OBITUARIO. m. Defunción, o también sección de defunciones en un periódico; nota o comentario relativos a éstas; o libro, registro de aniversarios de defunciones.

OBIUBÍ. (*Nyctipithecus.*) m. En Venezuela, cierta especie regional de mono nocturno, de cara casi negra, muy triste y que pasa el día durmiendo con la cabeza entre las piernas.

OBJECIONAR. tr. Vulgarismo, por objetar, que anda ya por el norte argentino, en Catamarca.

OBLAR. tr. En Argentina, pagar, satisfacer. Es barbarismo.

OBLATA. f. Se da este nombre a la monja de cierta orden religiosa de mujeres de color, profesa, que se fundó en Cuba, y que actualmente sólo perdura en los Estados Unidos del Norte.

OBLEA. f. Sello, en la acep. farmacéutica.—(Y se ríe uno del que diga sello en tal sentido.)—2. En Chile, sello de correos u oficial, estampilla. Usado a veces en Méjico.—2. (*Phytolacca octandra; Ph. decandra.*) En Venezuela, una yerba medicinal.

OBLEARIO. m. En Chile, obleera, caja para obleas.

OBLIGADA. f. Acción de obligar.

OBLIGAR.

—Tomo y obligo. expr. o fr. hecha de bebedores de taberna, con la que quiere decir: "tomo lo que se me ofrece; pero obligo a usted a tomar lo que yo invite."

OBLIGO. m. La obligación de corresponder a una invitación, tomando uno a su vez lo que le inviten. Es palabra ritual de bebedores en taberna.—2. Término gauchesco, por trago que está obligado a tomar el invitado que, al corresponder la invitación, dice: "tomo y obligo", con lo cual el invitante pasa a ser invitado.

OBO. m. Forma vulgarísima de decir a veces *jobo,* nombre de una planta (*Spondias*) y su fruto. De uso muy común en El Salvador.

OBOQUE. m. Especie de árbol indeterminado de Venezuela.

OBRA. f. fig. En Cuba, patraña, ardid, treta, engaño. *No me vengas a mi con* obras.

—Obra de teja. En Sur América, tejar.

—Obra muerta. En Chile, lo que resta por hacer en un edificio, después de levantados los muros y terminados los techos; es decir, puertas, ventanas, pintura, accesorios, etc.

—Obras de salubridad. En Argentina, las destinadas al desagüe de una población y a proveerla de agua.

—Poner una cosa en obra. Ejecutarla, emprender su realización, ponerse a hacerla.

OBRAJE. m. En Méjico, carnicería y despacho público de los productos del cerdo, donde se preparan, además, la manteca, las rellenas o morcillas, etc., y se expenden.

OBRAJERÍA. f. En Bolivia, depósito de maderas para la exportación.

OBRAJERO, RA. m. y f. En Méjico, persona que tiene o atiende un obraje o despacho de productos de la matanza del puerco.—2. En Bolivia, artesano en general.

OBRISTA. com. En Cuba, amigo de obras. Se dice principalmente del obrero que, so capa de defensa proletaria, engaña a los trabajadores.

para obtener beneficios en provecho propio, del gobierno o de sus patrones.

OBSEDER u OBSEDIR. (Del lat. *obsidere.*) tr. Sitiar, asediar; preocupar a uno vivamente, producirle obsesión.—(Anda ahora muy solicitado en el consumo literario de los jóvenes escritores.)

OBSEQUIAR. tr. En general se le da acusativo de cosa, en vez del de persona, usándole como dar, presentar o regalar. *Me* OSEQUIARON *un libro* o *me fue* OBSEQUIADO *un libro,* en lugar de *me* OBSEQUIARON CON *un libro* y *fui* OBSEQUIADO CON *un libro.*

OBSERVAR. tr. Además de sus acepciones académicas ha adquirido la causativa de hacer advertencia u observació otro. este puesto se nota cierta actividad industrial y comercial, OBSERVÉ a don Justo." QUIROGA, *La raza sufrida.*)

OBSESIONAR. tr. Perseguir a uno una idea o preocupación, causándole obsesión.

OBSESIVO, VA. adj. Que causa obsesión.

OBSTACULIZAR. No sólo es usual este llamado barbarismo, sino sus derivados *obstaculizable, obstaculizador, obstaculizante.*

OBSTINADO, DA. adj. Porfiado, testarudo, terco.

OBSTRUCCIONAR. tr. Estorbar, perturbar la acción natural y debida; provocar trastornos a una persona en la marcha de sus negocios o aspiraciones.

OCA. (*Oxalis tuberosa; O. crenata,* JACQ.) f. Planta anual, de la familia de las oxalídeas, con tallo herbáceo, hojas compuestas de tres hojuelas ovales, flores amarillas, con estrías rojas y raíz con tubérculos feculentos, casi cilíndricos, de color amarillo y sabor parecido al de la castaña, que se comen cocidos en el Perú, Chile y Ecuador.—2. Tubérculo comestible de esta planta, crudo, pasado al sol y conservado, llamado también *cavi,* o cocido y en guiso.—(Promiscuamente, a veces, *cavi* y OCA. Der. del quichua *oka,* raíz dulce y comestible.)—VAR.: *oja.*

OCAINAS. m. pl. Indios que viven al centro de la margen izquierda del río Igarapuraná, departamento de Loreto, región del Amazonas, en el Perú.

OCAL. m. Forma vulgar de decir *eucalipto,* en el Ecuador, además de *ocalo* y *eúcalo.* Lo mismo en Méjico.

OCALO. m. En el Ecuador, forma caprichosa de llamar el eucalipto. Lo mismo en varias partes del interior de Méjico.

OCANAGANES u OKANAGANES. m. pl. Indios xuxuapos que habitan en la Columbia inglesa, entre la cordillera de las Cascadas y las Montañas Rocallosas, en el Valle del río o lago de su mismo nombre, en el Canadá.

OCAOCA. (Voz quichua. / *Oxalis petrophylla; O. scandens.*) f. Nombre vulgar que se da en el Perú a una planta silvestre, variedad de la *oca* típica, y que vegeta en los cascajales y lugares rocosos.

OCARÍN. m. OCARINA.

OCASIÓN. f. Vulgarmente, vez.

OCELOSÚCHIL. (Del azt. *ocelotl,* tigre, y *xochitl,* flor. / *Tigridia pavonia.*) m. Planta que produce la flor del mismo nombre, en Méjico. Llámase también *cacomite,* y *yerba de la Trinidad.*—2. Flor de la planta anterior; de tres pétalos puntiagudos, rojos, con manchas blancas y amarillas, a lo cual debe su nombre por semejanza al color del tigre. En Colombia se conoce con los nombres de *maravilla* y *tulipán.*

OCELOTE. (Del azt. *ocelotl?*) m. Aztequismo con que se designa genéricamente el tigre en Méjico, Centro América y algo en la América del Sur.—2. Específicamente se llama así el *Felix pardalis,* tigre que se encuentra desde el sur de los Estados Unidos hasta Patagonia. Pertenece al grupo de los leopardos menores de América, o gatos leopardos menores de América, o gatos leopardos, por lo cual se le llama también *gato leopardo,* no leopardo como dice la Academia, porque leopardos son todos los tigres, y especialmente los grandes, el *Felix onza* y *F. hernandezzii* (propio éste de Méjico). Muy conocido en Méjico por *tigrillo,* y en Yucatán con el nombre maya *zacxicin* (*zac,* blanco; *xicin,* oreja) por la mancha blanca característica que tiene en el dorso terminal de las orejas. Tiene unos cincuenta centímetros de altura y un metro de largo, sin cola. Es de cuerpo robusto, cabeza grande, entre jaguar y gato; orejas cortas, anchas y casi redondas; pupila elíptica; pelaje espeso, brillante y sedoso, con magníficos dibujos de varios colores, predominando el gris pardo o rojo amarillento en la parte superior del cuerpo y en la inferior el blanco con tinte amarillo; una faja negra longitudinal corre de los ojos a las orejas; la cabeza salpicada encima de pequeños puntos; fajas trasversas en las mejillas, que terminan en una línea en la garganta; cuatro de éstas corren por el espinazo, paralelas a una de manchas negras estrechas; fajas anchas de más vivo color negro, de los hombros a las nalgas. Varía mucho la coloración general, densidad y tamaño de las manchas, número de líneas, etc. En el macho los colores son siempre más vivos que en la hembra. Es animal de hábitos crepusculares; vive en los grandes bosques; se alimenta de aves y cuadrúpedos pequeños, monos, conejos, ratas, tuzas, armadillos, zorros. Es domesticable, aunque no olvida el instinto de atacar a las aves, sobre las cuales se precipita a pesar de todo castigo, ni deja de ser huraño a la caricia. Diversos nombres: *chibiguazú, uturunco, tigrillo, gato montés, güinduri, gato tigre, margay, manigordo, gato pantera, pantera, tigre gallinero, caucel* o *gaucel, maracaga, mbaracayá,* etc. Es el tigre por excelencia de Méjico y la América Central.

OCELOTEAR. tr. Cazar ocelotes.

OCELOTERO, RA. Dícese del perro educado para cazar tigres ocelotes.—2. Persona aficionada a esta caza.

OCHCÁN. (Del maya *och* —pron. *osh*—, zorro, y *kan,* culebra.) m. Víbora de Tabasco y Yucatán, de cuerpo corto y grueso, de color de palo seco, acerca de la cual corre la conseja de ser muy venenosa, aunque no se tiene comprobado. Algunos le llaman también *mano de piedra,* y se dice que doblándose salta hasta la altura de las ramas de los árboles cargadas de frutos.

¡OCIO! interj. vulgarmente usada en Chile para espantar aves domésticas. Como quien dice ¡ox!

OCIOSEAR. (Enteramente a lo vulgar, *oceosear.*) intr. Vulgarismo del norte argentino, por ociar; estar de ocioso sin hacer cosa que valga; eludir el trabajo, o abandonarlo en cada ocasión que se ofrece.

OCIOSEAR. intr. Ociar, no hacer nada, estar de ocioso.

OCLOYAS. m. pl. Tribu de indios *omaguas* que

vivía confinando con los *tobas* en las sierras del territorio de la actual provincia de Jujuy, que se extiende por las márgenes del río Bermejo en Argentina.

OCOBAMBOS. m. pl. Tribu de indios omaguacas que vivía confinando con los tobas en las sierras del territorio de la actual provincia de Jujuy, y que se extendía por las márgenes del río Bermejo, en la Argentina.

OCOBO. (*Tecoma pentaphylla.*) m. Árbol del valle del Magdalena, en Colombia, reputado como antisifilítico y que produce madera de construcción y ebanistería.

OCOC. (Voz del chañabal.) m. Nombre vulgar chiapaneco de la ceiba.

OCOCOLIN. m. Nombre azteca del pico o carpintero, usado vulgarmente en Méjico, así como el de *oconene.* Ambos anticuados.

OCOLES. m. pl. Indios de una tribu de la nación Vilela, que se hallaba en el Gran Chaco, a orillas del Bermejo, en Argentina, y de la cual quedan algunos restos.

OCOMANOS. m. pl. Indios que moraban en las bocas del Apure, cerca de los *guamos,* en Venezuela.

OCOMESIANOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

OCOMISTLE. (Del azt. *ocotl,* ocote, y *miztli,* león.) m. Ardilla mejicana muy feroz que vive en los ocotales.

OCOMTZATZÁ. m. Nombre huasteco de la pitahaya, hecho vulgar en las regiones del país, en Méjico, en que ese idioma indígena todavía existe.

OCONENE. m. Otro nombre azteca del carpintero, ave de la tribu de las picarias, usado en Méjico. Hoy anticuado.

OCOPETATE. (Del azt. *ocotl,* ocote, y *petatl,* petate. / *Cyathea mexicana*?, CH. & SCH.) m. Helecho mejicano, de las glicináceas, que crece en los ocotales, formando una especie de alfombra. Le llaman también *cola de mono,* y se usa en los campos como hemostático. *Tatahueso* se llama en Oajaca una especie semejante, y *rabo de mico* otra, en Costa Rica.

OCOPIASCLE. (Aztequismo.) m. En Méjico, la *yerba del sapo* (*Eryngium beecheyanum,* HOOK & ARN.?).

OCOPICHI. (Del azt. *ocotl,* ocote, por extensión, resina, y *chipini,* gotear.) m. Yerba resinosa de Méjico, medicinal como pectorante insecticida.

OCOPINO. m. En Méjico, el pino ocote o pinocote; genéricamente, varias plantas de las pináceas.

OCORA. f. Árbol de buena madera, de Costa Rica, no identificado.

OCORI. (Del arauc. *ocori,* ave de rapiña. / *Falco sparverius.*) m. Nombre vulgar del cernícalo chileno.

OCOSIAL. m. En Perú, terreno deprimido y bajo, húmedo y con alguna vegetación peculiar.

OCOSOTE. (Aztequismo.) m. Nombre chiapaneco de varias liliáceas del género *Yucca,* como el zoyate, la samandoca, etc.

OCOSÚCHIL. (Del azt. *ocotl,* y *xochitl.* / *Galium sp?*) m. Planta rastrera, especie de trébol, que crece en la sombra bajo los bosques de ocotes, en Méjico.

OCOTAL. m. Plantío, o arboleda, bosque de ocotes.

OCOTE. (Del azt. *o* u *ocotl-cuahuitl.*) Aztequismo empleado c nombre vulgar de las plantas del género *Pinus,* de la familia de las coníferas, o familia especial de las pináceas, que crecen en las montañas y altos valles de clima frío, en Méjico, principalmente en la Mesa Central. Por lo común son arboles cuyas hojas filiformes, muy duras, puntiagudas, hasta como de cincuenta centímetros, son perennes y crecen en haces axilares, sentadas. La madera es un combustible muy usado, haciéndola rajas, y sirve como tea para el alumbrado, entre la gente pobre y campesina. Es propiamente el pino del país. Son numerosísimos los nombres locales que reciben las múltiples especies y variedades de esta planta: *pino, pino real, pino blanco, barbón, prieto, triste, de azúcar, guiri-biche, acahuite, de Moctezuma, pino piñón, pinabete* o *pinabeto, cahuite, acalocahuite, ayacahuite* (de varios colores), *sacalocahuite, hallarin, jalocote, ocotel, cueramo,* y diversas especificaciones del ocote: *blanco, hembro, macho, chino,* etc. (*Pinus teocote; P. patula; P. fax; P. ayacahuite, strobiformis, venchi bonapartea* o *londoniana; P. leu- lla; P. montezumae, voniana, russelliana, macrophylla, filifolia, grenvillaea, gordoniana, winesteriana, lindleyana; P. hartwegii; P. oocarpa; P. arizonica,* etc., hasta veintiséis especies.) —2. Por extensión, tea hecha de la madera de esta planta.—3. (Del quichua *oqoti.*) En Argentina, el intestino grueso; o el sieso, el ojo del salvo honor.—VAR.: *ocoti.*—4. Nombre vulgar que en el Perú se da a un carnicero felino, llamado también gato de algalia.

OCOTEADA. f. Acción de ocotear.

OCOTEADOR, RA. adj. y s. Animal que busca con avidez el ocote o sieso como alimento; como el cuervo, el carancho. Usual en Argentina. También se dice *ocotero.*

OCOTEAR. tr. Cortar ocotes, podarlos o hacer otro cultivo en ellos.—2. En Argentina, sacar el ocote, sieso o tripa gruesa a la res, para comerla asada.—3. fig. Perseguir de cerca al que huye, y aun causarle algún daño.

OCOTEL. m. Aztequismo con el cual se designan en Méjico algunas variedades indígenas del OCOTE.

OCOTERA. f. OCOTAL.

OCOTERO, RA. adj. Relativo, relacionado en alguna forma con el ocote. *Terrenos* OCOTEROS. —2. Ocoteador, en el sentido argentino de ocote, por sieso. Ú. t. c. s.

OCOTI. m. Variante común de ocote, por sieso; más conforme con su etimología.

OCOTILLA. (*Fouquieria splendens.*) f. En Méjico, planta fouquieriácea conocida también por *albarda.*

OCOTILLO. m. Nombre que dan en Méjico a una especie de ocote o pino.—2. Nombre vulgar que, en Méjico, se ha aplicado a una familia de plantas, llamada de las fuquiriáceas, y que comprende los géneros *Idria* y *Fouquieria.* Aplícase también específicamente a varias de ellas, así como los de *cirio, palosanto, barda, albarda* o *alabarda, rosalillo, paloverde, torotillo, jaboncillo, chunari, palo de Adán.* Dícese también *ocotilla* y *ochotilla.* Son plantas propias de las regiones desérticas del norte del país y sur de los Estados Unidos, arbustos espinosos, desnudos en invierno, como muertos, pero que se cubren de hojas caducas a las primeras llu-

vias del estío, y da flores rojas en los extremos de las ramas. Madera pesada y resinosa, de la cual se hacen bastones, y cercas de pegar en los campos. La corteza contiene goma, resina y cera; en Coahuila es empleada como remedio casero contra la tos. Los indios de ambas Californias comen las flores y las vainas de semilla, y aun preparan una bebida por inmersión de las flores.—3. Indistintamente se aplica este nombre a plantas de diversas familias (géneros *Gochnatia*, *Montauva*, *Croton*, *Guarea*, *Dodonaea* , localmente en Méjico.

OCOTITO, TA. m. y f. En Méjico, en sentido figurado, persona maldiciente que enciende o atiza la discordia entre los demás.

OCOTOCLI. m. OCOTOSTE.

OCOTOSTE. (Del azt. *ocotl*, ocote, y *tochtli*, conejo.) m. Nombre que dan en Méjico a una especie de gato montés muy común en los pinares de ocote. Llámase también *ocotocli*.

OCOTUDO, DA. adj. En Argentina, que tiene grande el ocote o sieso.—2. fig. Mezquino, avaro y escaso.

OCOTZOTE. (Aztequismo.) m. Nombre vulgar veracruzano del *copalme* u *ocozol*, especie de liquidámbar. Dícese también *ocoxote*.

OCOXAL. (pron. *ocoshal;* del azt. *ocotl*, ocote, y *xalli*, arena.) m. Capa de hojarasca seca y basura que se forma al pie de los ocotes, en los bosques.

OCOXÓCHIL. (Del azt. *ocotl*, ocote, y *xochitl*, flor. / *Dydymaea mexicana.*) m. Planta rubiácea de Méjico; yerba ramosa de hojas estipuladas, opuestas, pecioladas, ovales; corola campanulada. Se usa en farmacopea, tomada en infusión. Es olorosa.

OCOXOTE. m. Variante de OCOTZOTE.

OCOZOAL. (Del azt. *ocolt*, ocote, y *coatl*, culebra, *z* eufónica.) m. Culebra venenosa que habita por lo común los lugares húmedos en los ocotales, en Méjico.

OCOZOL. (Del azt. *ocozotl;* o de *ocotl*, ocote, y *zotl*, suciedad. / *Liquidambar styraciflua.*) m. En Méjico, árbol del liquidámbar, que habita desde el este de los Estados Unidos hasta Centro América; de la familia de las hamamelidáceas.—2. Resina amarillenta extraída de este árbol, usada en medicina como bálsamo estimulante y con las mismas aplicaciones que la trementina ordinaria. También se dice *ocozote*, como en Centro América; *trementina de pino* o *trementina de ocote*.

OCOZOTE. (Del azt. *ocotzotl.*) m. En Centro América, la brea del ocote que se solidifica al escurrir en el tallo del árbol. Úsase en veterinaria para llenar el hueco que el hormiguillo produce en el casco de las caballerías; y el árbol que la produce. En Méjico se dice más *ocozol*.

OCRÁ. (Del yoruba o ulcumí *akará*, pan; o croqueta de varias clases.) m. En Cuba, especie de tamal hecho de frijol de carita con masa de maíz, envuelto en hoja de plátano. Los negros de las Antillas francesas llaman *acrá* a un buñuelo de pescado; y en los Estados Unidos *okra* es una especie de sopa vegetal muy popularizada. Es afroamericanismo.

OCSA. f. En Perú, nombre vulgar que se da también a la planta del *icho*.

OCSAPURGA. (*Sissyrhinchium ocsapurga.*) f. Nombre vulgar de una planta, en Perú.

OCTAVARIO. m. Libro en que se contiene el rezo canónico de una octava; es más propio que *octava*.—2. Serie de algunas cosas que duran ocho días. *Un* OCTAVARIO *de misas*.

OCTODONTE. m. Género de roedores de Chile, a la vez semejantes a las ratas y a las ardillas.

OCUBA. (*Myristica ocuba.*) f. Planta del Brasil.

OCUILISTE. (Del azt. *ocuilin*, gusano, y *iztac*, blanco.) m. Gusano de las tierras húmedas de Méjico, que al tostarse se pone blanco.

OCUILTECO, CA. m. y f. Oriundo de Ocuila, lugar del Estado de Méjico.—2. Relativo a ese lugar.

OCUJE. (Voz car. / *Calophyllum calaba.*) m. Árbol de Cuba, de la familia de las gutíferas; de hojas opuestas, ovales y elípticas, verdes por debajo y verde-azulosas por encima; florecillas blancas, olorosas, en espigas, y frutos esféricos, carnosos, cuya nuez contiene una almendra algo amarga que engorda al cerdo. Produce la resina conocida en farmacopea por *bálsamo de María*. Llámase también *calaba* y *calambuco*. Lo mismo en Colombia.

OCULISMO. m. v. fig. En Puerto Rico, adulación, carantoñeo, falsa cortesía.

OCULISTA. adj. y com. Adulador, lavacaras.

OCULTAR. m. En el norte argentino, campo infectado de *ocultos*, topos de la altiplanicie andina.

OCULTO. m. Nombre que se da también, vulgarmente, en la Argentina, al *tucotuco* (*Ctenomys brasiliensis*), especie de topo de la altiplanicie andina.

OCUMO. (*Colocasia sculenta; Xanthosoma sagittifolium.*) m. Nombre vulgar de dos plantas aroideas, herbáceas, de raíces tuberosas que se utilizan como alimento en Venezuela y otras partes. En Colombia y Puerto Rico se llama *yautía*.

OCUPACIÓN. f. En Cuba, derecho curial que devenga el juez letrado.

OCUPAR.

—OCUPARSE DE. Aunque se ha escrito hasta el cansancio acerca de este uso, lo que sigue, escrito por el lexicógrafo colombiano doctor TASCÓN, es oportuno y conveniente, por su brevedad y certeza: "El verbo *ocuparse* rige *en* y, sin embargo, nada es más común entre los americanos que construirlo con *de*, lo cual proviene de que lo sacamos de su significación castiza, que es dedicarse a algún trabajo, oficio o tarea, poner la consideración en algún asunto, y lo empleamos en la de *tratar*, *hablar* de un asunto, discurrir o escribir sobre él.

"Enseña CUERVO que siempre debe decirse *ocuparse en*, pero si disuena es señal de que el verbo no está bien empleado y es menester ponerse otro: Esta regla, útil para algunos, no lo es para los más, a quienes por el uso constante de *ocuparse de*, les disuena en todo caso *ocuparse en*. Nos parece más acertado decir que si ocuparse puede ser reemplazado por *tratar*, *hablar* o *discurrir*, sin que se altere el sentido de la frase, es señal de que está mal empleado y debe ponerse uno de estos últimos verbos.

"La mala inteligencia de lo que enseña CUERVO ha dado origen a la detestable práctica de emplear *ocuparse en* en muchos casos en que no conviene sino *hablar*, *tratar de*, *discurrir sobre*. Los ejemplos huelgan; tomamos al acaso el siguiente, que es de un autor que ha escrito so-

bre los provincialismos de su tierra: "No tenemos a la mano ningún ejemplo de los clásicos que autorice *la construcción* EN QUE NOS OCUPAMOS." El disparate salta a la vista, pues SE OCUPA *en una construcción* el que está edificando, haciendo un puente o cosa semejante; pero no el que *habla* o *trata de ella, o discurre sobre ella.*"

OCUPE. m. ACUPE.

OCUPO. m. Árbol maderable de Venezuela.

OCURSO. m. Memorial, escrito, petición por escrito.

OCHAISTAGÜINOS. m. pl. Indios que residían más arriba del Salto de San Luis, en el Canadá.

OCHALÍES. m. pl. Indios de la provincia de Ochelaga, en el Canadá.

OCHAR. tr. En Chile, entre el vulgo, acechar, mirar observando las acciones de alguna persona con particular interés.—2. En Argentina, azuzar. (En las provincias del norte, ladrar.)—3. Provocar a una persona.

OCHAVA. f. Chaflán, esquina de una calle.

OCHAVADO, DA. adj. Dícese por antonomasia del cuerpo que tiene caras planas, aun cuando éstas no sean ocho.

OCHAVAR. tr. Recortar un ángulo o esquina, una arista, un filo; dar a un cuerpo formas planas achatándole.

OCHAVÓN, NA. adj. y s. Aplícase en Cuba al mestizo nacido de blanco y cuarterona, o de cuarterón y blanca; pero ha de entenderse que *cuarterón* se relaciona sólo con la raza negra, puesto que en Cuba no existen indios.

OCHEADA. f. Acción y efecto de OCHEAR.

OCHEAR. tr. Verbo popular argentino, por provocar, incitar, y aun por arremeter, acometer, acosar.—(A lo plebeyo y de ordinario el paisano dice *ochiar,* y exclama *¡no le ochis!,* por no le ochees.)

OCHELAYS. m. pl. Indios que vivían en la provincia de su nombre, en el Canadá.

OCHÍ. (Tigre carnicero, en lengua caribe.) com. Apodo con que las primitivas tribus indígenas del norte de Venezuela llamaban a los españoles, sin duda por la crueldad con que éstos los trataron desde la hora de la conquista.

OCHÍ. m. Nombre que se daba al jaguar en la región setentrional de la América Meridional, según OVIEDO, y es voz caribe que significa efectivamente tigre.—2. Como interjección se emplea, en Colombia, para ahuyentar los cerdos, como *cochi,* apócope de *cochino,* en otras partes.

OCHIBUES. m. pl. CHIPEUAIS.

OCHIDO. m. Vulgarismo norteño de Argentina, por ladrido.

OCHILTRENSE. adj. y s. Natural de Ochiltree, en Tejas (Estados Unidos del Norte).

OCHMUL. (Voz maya. / *Triumpheta semitriloba.*) m. Nombre vulgar que en Yucatán se da al *cadillo, abrojo* o *guizazo,* planta tiliácea.

OCHO. adj. Cierta figura de la danza cubana, en la que se describe el guarismo de su nombre.

—APOSTAR OCHO A PUCHO. En Chile, apostar doble contra sencillo, ciento contra uno; como quien dice ocho reales (un peso) contra un pucho, o colilla de cigarro, que no vale nada.

OCHOL. (Del azt. *ocholli.*) m. En Honduras, racimo o porción de frutas en gajos semejantes. *Un* OCHOL *de elotes.*

OCHOMAZOS. m. pl. Indios peruanos de una tribu aborigen hoy perdida.

OCHOMOGO. m. Nombre azteca de una divinidad en la mitología mejicana.

OCHOÓ. m. En Bolivia, árbol frondoso y corpulento, cuya fruta como una manzana, es comestible, y cuya resina corrosiva se usa como emético y purgante muy fuerte. Abunda en las selvas amazónicas. Le dicen también *teocote.*

OCHOS. m. pl. Indios que se hallaban en gobernacion de Quito.

OCHOTILLA. f. OCOTILLO.

ODIOSEAR. tr. En el Perú, fastidiar, cansar,

En el Perú, cansera, fastidio.

i. En Méjico y Chile, fastidioso, importuno, insoportable, in-

te en sucesos y per-

ODJIBENAIS. Tribu de indios del Canadá

ODSCHIBWA. m. pl. Tribu de indios de la nación Algonquina, que habita en los Estados Unidos del Norte.

OFELIA. f. En Cuba, planta gencianea de jardinería cultivada como adorno en las casas; de flores pequeñas de color anaranjado fuerte de propiedades medicinales.

OFERTADA. f. Acción de ofertar. También *ofertamiento.*

OFERTAMIENTO. m. OFERTADA.

OFERTAR. tr. v. Ofrecer; hacer oferta.

OFICIALADA. f. Vulgarismo, por oficialidad.

OFICIALISMO. m. En Argentina, la burocracia.

OFICIALISTA. com. En Argentina, burócrata.—2. Partidario o servidor incondicional del gobierno.

OFICIANTE. m. El que oficia en el altar.

OFICINISTA. com. Persona hábil y diestra en trabajos de oficina.

OFLADA, u OFLEADA. f. Acción y efecto de oflar.

OFLADOR. m. Rollete, rollo, rodillo que se usa para extender masa sobada. Término argentino.

OFLAR. tr. v. En Argentina, adelgazar igualando y extendiendo masa sobada, para empanadas, pasteles, etc.—2. fig. Adelgazar más de lo conveniente alguna cosa.

OFÓN. (Voz africana. / *Vitex divaricata.*) m. Árbol silvestre de las verbenáceas, de Cuba, que crece a unos doce m. de altura, y es muy ramoso; de hojas oblongas, aterciopeladas, en el envés; flores de color azul pálido; fruto semejante a una ciruela pequeña, agridulce. También se llama OFÓN *criollo* y *roble de güiro.*

OFUSQUE. m. Ofuscamiento. Es vulgarismo.

OGALAS u OGLABAS. m. pl. Tribu de indios *dakotas* que vive en la parte sudeste del Dakotas, a orillas del río White superior, y en una reserva que comprende los condados de Washington y Shannon, y parte de los de Washabongh, Sugenbeel y Jackson (Estados Unidos del Norte).

OGALLALAS. m. pl. Indios *dakotas* que viven en Oregon (Estados Unidos del Norte).

OHULAGA. f. En Puerto Rico, la OLAGA.

OIACÁS. m. pl. Indígenas de la parte setentrional del Brasil.

OICACATZIN. (Aztequismo. / *Smilax cordifolia.*) m. En varias partes de Méjico, la *cocolmeca.*

OICHI. (*Myrcia oitchi.*) m. Planta frutal del Brasil.

OITI. (*Moquilea tomentosa.*) m. Árbol del Brasil.

OJ. m. Voz maya vulgarizada como nombre de una variedad de aguacate grande, la *pagua* o *palta.*

OJA. f. Variante insólita de *oca,* que puede hallarse en la literatura botánica (BRICEÑO).—(Apud. YACOVLEFF y HERRERA, en *Rev. Museo N. de Lima,* t. III, p. 307.)

OJADA. f. En Colombia, mechinal, agujero que se deja al ir levantando las paredes, para apoyar los andamios.—2. En general, tragaluz, claraboya.

OJAGUA. (Hijo del sol, en caribe.) com. Nombre que dieron a los españoles de la conquista los primitivos pobladores de las costas caribes de Sur América.

¡OJALÁ! conj. Barbarismo usado en Bolivia por aunque. OJALÁ *le recuerde, nunca se levantará*; es decir, aunque le despierte, etc.—(Es pleonástico de OJALÁ DIOS QUIERA, pues OJALÁ sólo significa lo mismo que DIOS QUIERA.)

OJALADURA. f. Acción y efecto de ojalar u ojalear, en todos sentidos.

OJALEAR. tr. v. Ojalar, por hacer ojales.—2. En Argentina, herir con arma puntiaguda, como lanza, espada, florete, etc.

OJAMÁN. m. Nombre vulgar chiapaneco del chaparro o tlachicón (*Curatella americana*).

OJANCO. (*Lutjanus ojanco; Mesoprion ojanco.*) m. Nombre que se da en Cuba y Puerto Rico a un pez del Mar de las Antillas, que tiene cosa de medio metro de largo, color rosado y ojos muy grandes.

OJANCHA. f. En Cuba, nombre vulgar de un árbol silvestre, de madera estimable, de color castaño oscuro.

OJANTE. m. Nombre vulgar norteño con que en Méjico se designa una planta de madera resistente y elástica, muy usada en construcciones rústicas.

OJEO.

—AL OJEO. m. adv. En batida. Dícese entre cazadores, en Méjico, y también *aventada, corrida* y *arreada.*

OJERA. f. v. En Puerto Rico, visera.

OJES. m. pl. Tribu de indios caribes que habita en las orillas del Orinoco.

OJIBROTADO, DA. adj. Dícese, aunque impropiametne, del que tiene los ojos saltados.

OJIBWAS u OJIBWAYS. m. pl. Indios llamados también *ochibues,* del grupo algonquino, que se hallaban en las márgenes del lago Superior, desde donde fueron algunos a establecerse en la isla que hoy se llama de Lapointe, y que actualmente viven al norte de los grandes lagos, en el Canadá. También habitan con los ottawas en el Estado de Michigan y en el de Minnesota (Estados Unidos del Norte.). CHIPEUAIS.

OJICAPOTUDO, DA. adj. En Colombia, se dice del que tiene los ojos con párpados edematosos.

OJIGALLO. m. v. En el Perú, vino mezclado con aguardiente.

OJIGATO, TA. adj. Ojizarco, vulgarmente, en Colombia.

OJILLO. m. Nombre vulgar que se da en Veracruz (Méjico) a una planta sapindácea (*Paullinia pinnata; P. tomentosa*), conocida en otros lugares del país con los nombres de *cuamecate, barbasco* o *barbasquillo,* y cuyas semillas negras se usan para ojos de muñecas.

OJITO.

—OJITO DE PICHO. (*Dolicholus phaseoloides,* KUNT.; *Rhyncholus phaseoloides,* DC.) m. Nombre vulgar tabasqueño del *atecuixtle, senecuilche* o *pipilzintli* de la Farmacopea Mejicana; planta llamada también *ojo de zanate, de chanata,* o *de chintlatlahua, frijolillo* y *ojo de cangrejo.*

—DE OJITO. loc. adv. En Argentina, en sentido figurado, por su linda cara, de balde, gratis, gratuitamente. *Se volvió mi enemigo* DE OJITO.

¡OJO! interj. que en Cuba y el Ecuador sirve para expresar desprecio.—2. En Cuba, también, en sentido burlesco, significa admiración.

OJO. m. fig. fam. Mal de ojo, aojamiento, enfermedad del que aojan; superstición popular que consiste en que los niños enferman, y aun las personas grandes, si los ve alguna persona de influencia maligna.—2. Cañuto; parte de la caña entre nudo y nudo.

—OJO DE AGUA. Ojo, manantial.

—OJO DE BORRICO. Uno de tantos nombres del *ojo de venado.*—2. También se llama así en Veracruz (Méjico) una planta acantácea (*Barleria micans*), que se encuentra hasta Colombia.

—OJO DE BUEY. Otro nombre del *ojo de venado,* que en Cuba se llama también *cairel.*—2. (*Canavalia reflexa.*) En Cuba, árbol silvestre, de tronco recto y delgado, madera dura, compacta y pesada.—3. fig. v. La moneda de plata de un duro, entre el populacho; llamada también *bolo, maraca, disco,* etc.

—OJO DE CANGREJO. El *ojito de picho* o frijolillo.

—OJO DE CHANATE. V. *Ojo de zanate.*

—OJO DE GALLO. En Méjico, nombre vulgar de una planta de las compuestas, indígena del país (*Sanvitalia procumbens*).—2. En Cuba, el callo llamado *ojo de pollo.*

—OJO DE GATO. Nombre vulgar mejicano de una planta llamada también *totopozole* y *tesguate* (*Miconia laevigata*); *camasey,* en Puerto Rico; *cirín,* en El Salvador.

—OJO DE MUÑECA. (*Trichilia havanensis.*) En El Salvador, planta meliácea, de cuyos ramos resistentes se hacen escobas bastas, y con cuya madera se construyen las *chintas* o muñecos esculpidos, muy comunes como juguetes y a los cuales debe su nombre el árbol.

—OJO DE PERRO. Nombre vulgar que en Perú se da a la planta de la castañuela.

—OJO DE PESCADO. Nombre vulgar salvadoreño de una planta asclepiadácea, propia de los trópicos (*Metastelma pedunculare*), llamada más comúnmente *cuchamperico* o *cuchamperito,* o *cuchamper de zope.*—2. En las Antillas, Méjico y Centro América, escrecencia callosa, redonda, a manera de verruga, que suele salir en las manos y más comúnmente en los dedos de los pies.—3. Piedrecita que introducida en los ojos extrae de ellos toda suciedad. Se cría en las arenas de las costas de Haití; también en las playas del mar en Tabasco y Campeche donde se llama *piedra de ojos.*

—OJO DE POETA. (*Thumbergia alata.*) En Cuba, enredadera de flor amarillenta, con un disco morado oscuro en el centro. En Méjico se llama *ojo de Venus.*

—OJO DE POLLO. En el Ecuador, callo que se cría en los dedos de los pies, con una mancha negra en el centro; ojo de pescado. Lo mismo en Colombia.

—Ojo de ratón. Nombre vulgar que se da en Cuba y el Perú a una planta fitolacácea (*Rivina humilis*), extendida por toda la América tropical. Llamada en Méjico *coral, coralillo* o *coralito; yerbamora, sacatinta,* en Nicaragua; *pimpin,* en Colombia; *carmín,* en Puerto Rico; *sangre de toro* en Argentina y Uruguay; *caimancillo,* en Santo Domingo, etc.

—Ojo de samuro. (*Mucuna pruriens.*) m. Nombre vulgar de una planta, en Venezuela.

—Ojo de venado. (*Mucuma mutisiana,* Dc.) Planta trepadora, de las leguminosas, que crece en toda la América tropical, en los lugares frescos y sombríos, y cuyo fruto negro, cuadrilobular, como una especie de haba muy gorda, se emplea como remedio eficaz contra las almorranas, dizque llevando solamente una en cada bolsa, macho y hembra respectivamente. En Tabasco es usualísima, y se conoce con el nombre de *almorrana.* Llámase en Venezuela *ojo de samuro,* y en otras partes *ojo de borrico, ojo de buey; mato* o *matos,* en Puerto Rico; *pica-pica, bejuco peludo.* Hay varias especies (*M. sloani; M. urens; Dolychos urens,* etc.); *ixtelolomázatl,* en Méjico.—2. En Méjico se llama así también una planta apocinácea (*Thevetia nitida*), propia de la región ístmica y extendida hasta Colombia.

—Ojo de venus. Nombre vulgar que se da en Méjico a la planta llamada en Cuba *ojo de poeta* (*Thumbergia alata*).

—Ojo de zanate. Nombre que también se da al ojito de picho, frijol de chintlatlahua o frijolillo, en Méjico.

—Ojo ñecle. En Chile, el que tiene alguna pinta o mancha de sangre.

—¡Ojo al charqui! Exclamación que se usa en la Argentina para llamar la atención de una persona sobre una cosa que se supone ha de despertarle la curiosidad o ha de interesarle.

—A ojo de yuca. m. adv. En Cuba dícese del sembrado de caña en trozos de dos o más nudos, enterrados en hoyos hechos con azada.

—Coger a uno de ojo de gallo. En Honduras, tomarle entre ojos, o sobre ojo.

—Después de ojo sacado no vale Santa Lucía. expr. popular colombiana. Contra lo irreparable no vale buscar remedios. Indica previsión.

—Pelar el ojo. expr. fig. Abrir el ojo, estar advertido para que no le engañen a uno.

—Tomar a uno entre ojos. expr. fig. Aborrecerle, tenerle mala voluntad o animadversión.

—Hacer ojo. expr. v. Aojar, hacer mal de ojo.

—Volverse, una persona o cosa ojo de hormiga. fr. fig. fam. Desaparecer, ocultarse misteriosamente. En Argentina dicen "volverse humo", como en muchas otras partes también.

—¿Con qué ojos, divina tuerta? fr. fig. fam. mejicana que indica imposibilidad para hacer una cosa, sobre todo un gasto por falta de dinero.

—Poner a uno los ojos verdes. fr. fig. fam. que en Méjico se dice de aquel a quien se le ha hecho tragar una mentira. También "subirlo en perro pinto."

—Ni ojo en carta, ni mano en plata. refr. colombiano que indica no meterse uno en lo que no le importa, ni apoderarse de lo ajeno.—(El Maestro Correa: dice: "ni los ojos a las cartas, ni las manos a las arcas o a las barbas." Las cartas aludidas entendido está que son las de la baraja.)

OJOAXES. m. pl. Indios que moraban en la provincia del Chaco.

OJOB. (Voz sotsil.) m. Planta dioscorea, en Chiapas, parecida al ñame.

OJOCHE. m. Nombre vulgar muy común del *ojite,* sobre todo en Centro América. Se dice también *ojushte.*

OJOCOSÓCHIL. (Aztequismo.) m. En Méjico, el apomo u *ojite.*

OJOJOY. f. La perdiz chilena más conocida por *choca.*

OJOLOTE. intr. En Méjico, especie de hilo que se hace con la corteza de un árbol del mismo nombre.

OJÓN. m. En Puerto Rico, nombre vulgar de un pez, llamado también *cataluja.*—2. En Cuba, el pájaro más conocido por *chichinguaco.*

OJOTA. (Del quichua *uxuta.*) f. Calzado tosco y basto, de origen vernáculo, a manera de sandalia o abarca, hecho de cuero sin curtir, que usan desde lo antiguo los indios y los campesinos en general, en Sur América. En Chile llámase también chalala. Es el *cacle* o *huarache* de Méjico.—2. Cuero de piel curtida de la llama, que se emplea en la fabricación de calzado y otros artículos.—Var.: *usuta.*

—Ojota chacarera. En Chile, la de suela ancha, para proteger más el pie.

—Ojota minera. En Chile, la que cubre la mayor parte del pie, como la pihua española.

OJOTARSE. pr. v. En Cuba, dicen de los frutos que adquieren unos puntos o especie de ojos aislados volviéndose duros, insípidos, zocatos, y por fin podridos.

OJOTAZO. m. Golpe dado con la ojota.

OJOTEAR. tr. Golpear con ojota.

OJOTERO, RA. m. y f. En Chile, persona que hace o vende ojotas.

OJOTES. m. pl. En Costa Rica, ojos grandes, reventones o saltones.

OJOTO, TA. adj. En Cuba dícese del tubérculo o fruto dañados parcialmente con manchas u ojos duros, generalmente a causa de las aguas. No es riguroso sinónimo de zocato; este adjetivo indica un daño total.

OJOTUDO, DA. adj. En Argentina, Bolivia y Chile, dícese despectivamente del que usa ojotas.—2. Por extensión, miserable, descalzo, pobre y ruin.

OJOVOSO, SA. adj. En Argentina, que tiene ojos grandes y que mira abriéndolos cuanto puede.

OJOXÍU. m. Nombre vulgar de una plantita de Yucatán, de color morado, usada en medicina como tónico y astringente contra dolores de estómago, y para curar el *ojo* a los niños.

OJUCHE. m. Nombre del *ojite* en Centro América. Dícese también *ojoche* y *ojuste.*

OJUDO, DA. adj. En Chile, aplícase al pan, queso, papa y otras cosas semejantes, cuando tienen muchos ojos. Lo mismo en Argentina, región norteña.—2. Despectivamente, dícese del que tiene ojos grandes.

OJUSTE. m. Nombre del ojite, usado en Centro América. Dícese también *ojushte,* forma indígena de la voz. En El Salvador hay una variedad, llamada también *chilojuste* o *pilijuste* (*Trophis racemosa*), de frutos colorados cuando maduros.

OKANAGANS. m. pl. Indios salish que se hallaban al sur de la Columbia inglesa, en el Canadá.

OKI. m. Nombre indígena que en el Perú se da vulgarmente al caparro.
OKRA NAJÚ. f. En Colombia, el *gombo*, o *quingombó*, planta malvacea, conocida con muchos otros nombres.
OLACHAS. m. pl. Indios que residían al oeste de Venezuela.
OLAGA. f. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta cactácea, originaria del país (*Opuntia repens*, BELLO.).—2. Planta malpigiácea (*Malpighia yucata*, KER. .—VAR.: *ohulaga*.
OLAGOTANOS. m. pl. Indios de la Florida.
OLÁN. m. Forma común de escribir la palabra *holán*, nombre de una tela muy conocida.—2. En Méjico, volante, por adorno en forma de guarnición plegada que se aplica a los vestidos de mujer (en Tabasco, *arandela*) y que en Argentina se llama *volado*.
OLANCINA. f. Holancina, tela semejante al holán.
OLANCHOS. m. pl. Indios que habitaban en Honduras.
OLCACATZIN. m. Nombre vulgar que dan en Veracruz a la planta mejicana más conocida por *cocolmeca* (*Smilax cordifolia*).
OLCAGÜITE. (Del azt. *ullin*, hule, y *cuahuitl*, árbol. / *Castilloa elastica*.) m. Árbol del hule, de la goma elástica o caucho, en Méjico. Dícese también *olcuahuite* y *ulcuagüil*, o simplemente *hule*.
OLCAHUITE. (Del azt. *ullin*, hule, y *cuahuitl*, árbol.) m. En Méjico, el árbol del hule, o caucho, planta morácea (*Castilloa elastica*, CERV.) —VAR.: *olcagüite*.
OLCHONES. m. pl. Indios californianos del Centro, que vagaban entre San Francisco y región fronteriza del norte de Méjico.
OLEADA. f. Un momento de suerte en el juego; ocasión propicia y tiempo de buenas, circunstancias que deben aprovecharse. También se dice *racha*, en términos castizos.
OLEAR.
—OLEADO Y SACRAMENTADO. Dícese, en Colombia, en sentido figurado, irónicamente por bien despachado, del que ha salido mal del todo en un negocio y nada tiene ya que esperar en su favor o beneficio.
OLELÉ. (Voz lucumí.) m. En Cuba, vocablo vulgar con el cual se designa entre negros un tamal de frijol de carita, pelado, molido y frito; envuelto en hoja de plátano y cocido; semejante al *ecrú* u *ocrá*, pero con mayor sazón y más sal.
OLENS. m. pl. Tribu de indios que vive en el Estado de Matto Grosso (Brasil). Se considera esta tribu como una de las aborígenes del país y más antiguas.
OLER. tr. fig. Sospechar, barruntar, recelar. Más usado en la frase OLÉRSELAS.
—NI HUELE NI HIEDE. Se dice en Méjico y Cuba, de la persona que no es buena para nada, inepta; sin iniciativa ni convicciones; sin gracia.
OLFATEADA. f. Acción y efecto de olfatear.
OLFATEAR. tr. Lo mismo que oler, por sospechar, recelar, barruntar.
OLICOSO, SA. adj. En Cuba, que principia a oler mal; olisco.
OLIDA. f. Acción y efecto de oler.
OLIMOS. m. pl. Indios que habitaban en la gobernación de Quito.
OLINGO. m. En Honduras, mono aullador, cuya voz es de gran alcance.
OLIPASO. m. Nombre que se da vulgarmente en Méjico a las *semillas brincadoras*.
OLIPES. m. pl. ATACAMAS.
OLIRU-PURUS o LEPROSOS. m. pl. Indios de las margenes del Purús, en el Brasil.
OLISCO, CA. adj. Se dice de lo que principia a oler mal, de lo que olisca.—2. fig. En Argentina, picajoso, quisquilloso, fácil de resentirse o enojarse, susceptible.
OLISQUEADA. f. Acción y efecto de olisquear, por oliscar, en el sentido de oler.
OLISCOSO, SA. adj. *Olisco*. Por la tendencia a agregar la desinencia *oso*, como molestoso, por *molesto*. Dícese también *olicoso*.
OLISQUEAR. tr. *Oliscar*.—(Generalmente se le da la desinencia frecuentativa a este verbo, con lo cual se le comunica energía a la acción.)
OLISQUEO. m. Acción y efecto de olisquear.
OLIVARERA. f. En Cuba, la aceitunera.
OLÍVANO. m. Nombre vulgar que se da al árbol de incienso y aun al incienso mismo, entre Centro América y Colombia.
OLIVES. m. pl. Tribu de indios originaria de la Florida, que habitó al pie de la sierra de Tamaulipas, en Méjico.
OLIVILLA. f. En Chile, planta del aceitunillo.
OLIVO.
—OLIVO DE CERA. En Colombia, la planta miricácea, más conocida por *laurel de cera*.
OLMECAS o ULMECAS. m. pl. Tribu india de Méjico, que se estableció en las orillas del río Pánuco, y después ocupó la península de Yucatán y otras comarcas, entre ellas, la costa de Veracruz. Eran *nahuas*, y con el nombre de olmecas-huixtotin se conocen los que, procedentes de Chicomostoc, se dirigieron al valle del Atoyac, donde fueron vencidos por los teochichimecas, que les obligaron a retirarse al país de Zacatlán. Los *olmecas* u *olmeques* vivían en cavernas y de la caza.
OLMO. (*Chaetoptelea mexicana*, LIEBM.) m. Planta ulmácea de Méjico y Centro América, llamada también *papalote* en aquel país; *ira*, en Costa Rica; *cenizo* en Panamá. El botanista LIEBMANN, que formó el género de esta planta, demostró que difiere del olmo común en que el fruto no es alado o aliforme. Se llama también vulgarmente, en muchos lugares, de Méjico, al álamo o chopo; y OLMO DEL PAÍS al aliso o abedul. En Colombia se conoce además el *Ulmus campestris*.
OLOCINGAS. m. pl. Indios que habitaban en Guatemala.
OLOCOTÓN. m. Así llaman en Nicaragua al papayero o papayo común (*Carica papaya*) y a la papaya.
OLOLIUQUE. (Del azt. *ololiuhqui*, *ololoa*, cubrir.) m. Nombre que dan en Méjico a una planta de la familia de las convolvuláceas, cuya semilla contiene un narcótico que emborracha y enloquece, produciendo efectos semejantes a los del peyote (*Ipomoea sidaefolia*, CHOIS.).—2. También se llama así una solanácea (*Datura meteloides*, DUNAL), de análogas propiedades narcóticas.—(La convolvulácea es el *xtabentún* yucateco; *aguinaldo*, *pascua*, o *campanilla*, en Tabasco; *piule*, en otras partes de Méjico; *jimini* o *jirimú*, en Cuba. Con sus flores, que contienen miel de rico sabor y olor, fabrican en Yucatán un licor típico.)

OLOMINA. f. En Centro América, pececillo de unas dos pulgadas, muy abundante en ríos y arroyos. (*Poecilia vivipara.*)

OLOPOPO. (*Ciccaba virgata.*) m. En Costa Rica, especie de lechuza grande.

OLOR. m. Especia, en lenguaje de cocina, en Chile. Ú. m. en pl.

—OLOR A MISA MAYOR. expr. fig. fam. En Cuba y Sur América, dícese del aliento alcohólico, producido por quien ha ingerido licor.

OLOROSO. (*Ocotea cymbarum.*) m. Nombre común del sasafrás, en Colombia.

OLOSICA. (Del azt. *olotl,* olote, y *tzicatl,* hormiga.) f. En Costa Rica, hormiga negra, grande, que vive entre la hojarasca podrida.

OLOTAL. m. Conjunto de olotes.

OLOTE. (Del azt. *ololt,* aféresis de *yolotl,* corazón.) m. En Méjico, hueso de la mazorca del maíz; carozo o zuro. (Es curioso que *carozo* viene del latín *cor,* corazón y *olote,* de *yolotl,* también corazón en nahoa.) Se usa en Centro América lo mismo. *Marlo,* por Sur América.

OLOTEAR. intr. Recoger olotes.

OLOTERA. f. Conjunto de olotes; lugar en que se amontonan los olotes.—2. Máquina rústica a manera de torno formado con olotes atados por el medio y que emplean los indios para desgranar las mazorcas del maíz, en Méjico.

OLOTILLO. (*Malvastrum spicatum,* L.) m. Planta malvácea de El Salvador, que echa flores amarillas.

OLOTÓN, NA. adj. Vulgarismo del interior, en Méjico, por deforme, ridículamente obeso.

OLOTOTOL. (Del azt. *olototolli.*) m. En Méjico, nombre vulgar de un pajarillo, llamado también *ventura, galantina* y *tempestad.* (*Sialia mexicana,* Sw.)

OLTARÉ. s. Nombre que se da a los cheroqueses que viven en las montañas. La palabra *oltaré* significa *hombres de las montañas.*

OLTOS. m. pl. Indios que se hallan en las orillas del río Plano, en los Estados Unidos del Norte.

OLVIDADO, DA. adj. Vulgarismo, por olvidadizo. Se oye principalmente en partes de Colombia.

OLVIDAR. tr. Omitir.

OLLA.

—OLLA DE MONO. En Centro América, Colombia y Venezuela, árbol de las mirtáceas, del cual hay varias especies, y su fruto (*Lecythis ollaria,* L.; *L. costaricensis; L. elliptica,* H. B. K., etc.); llamado también, en Colombia, *coco de mono, olleto* y *salero.*—2. Con el mismo nombre se conoce en este país el árbol del almendro común (*Bertholetia*) o *nuez de Pará,* cuyas semillas aceitosas son comestibles y muy agradables. Del Brasil se exportan con el nombre de *castañas del Amazonas.*

—DIJO LA OLLA AL (a la) SARTÉN: QUÍTATE, NO ME TIZNES; LA SARTÉN LE DIJO A LA OLLA: QUÍTATE ALLÁ, NO ME TIZNES. Esta y otras formas americanas tiene el refr. "dijo la sartén a la caldera: quítate allá ojinegra."

—NADIE SABE MÁS DE LA OLLA QUE EL CUCHARÓN QUE LA MENEA. refr. mejicano muy expresivo para dar a entender que de un negocio quien mejor entiende es aquel que lo conoce porque lo maneja o está enterado de su naturaleza.

OLLADA. f. Lo que cabe en una olla.

OLLERO. m. En Colombia, pajarillo insectívoro, de color moreno pajizo, de canto melodioso, que hace sus nidos de paja y barro.—(A la forma del nido alude el nombre.)

OLLEROS. m. pl. Indios que residían en Venezuela.

OLLETA. f. En Colombia, chocolatera, vasija para batir el chocolate.—2. Hornilla portátil, anafe.—3. Agujero en el cauce de un río.—4. En Venezuela, manjar que se prepara con agua de maíz, yare o ají, tocino, carne de pato o de gallina, sal, vinagre, papelón y clavos.—5. adj. En Colombia, tonto, bobo.

OLLITA. f. En Venezuela y Colombia, fruto de un árbol mirtáceo que imita la forma de una

m. Variante usual colombiana de ULLUCO.

OLLUCO. m. Variante usual peruana de ULLUCO.

OMAGUAS, OMAGACAS, OMEGUAS, HOMAGUAS, HOMAGUACAS, HUMAHUACAS, UMANAS o CAMBEVAS. m. pl. Nación de indios de la familia Tupi-guaraní, que habitaba en la América Meridional, en las estribaciones orientales de los Andes peruanos y en el país comprendido entre el Amazonas y el Orinoco. A la llegada de los españoles vivía al sur del río Guaviare y también entre el río Curay y el Putumayo, en la quebrada de Huamahuaca, al este de la punta de Jujuy y las montañas que la rodean, en lo que hoy es Argentina. Se dividían en *purumamarcas, esas, paipayas, tilias, ocloyas* y *fiscaras.* Los OMAGUAS eran compañeros de los echaguas, y se hallan actualmente en parte del Ecuador, en la región oriental de Colombia, en el departamento de Loreto, en el Perú; en las márgenes del Amazonas, en el Brasil, y en Venezuela, entre los ríos Orinoco y Yapurá, en lo que se llamó provincia del Dorado. OMAGUAS, en las lenguas del Perú, o *cambevas,* como los llaman los portugueses del Pará, significa *cabeza aplastada,* por la costumbre de prensar entre dos maderas delgadas y planas la frente de los recién nacidos, para darle según ellos, un parecido a la luna llena.

OMAHAS. m. pl. Tribu de indios dakotas que vive con los winnebagoes en una reserva de la parte nordeste del Estado de Nebraska y a ambas márgenes del Missouri superior (por lo que algunos los llaman *missourianos*), en el Estado de Dakota (Estados Unidos del Norte). Su nombre significa *río arriba,* en oposición al de *quapaw* o *río abajo.*

OMANCHY o VANCOGUACAS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

OMANIS. m. pl. Indígenas de la América Setentrional, habitadores de las riberas de Mil Lagos, que fueron exterminados por los ejibwas.

OMASUYO, YA. m. y f. Indio de la nación aimará, que habita todavía la región del Titicaca, en Bolivia, dedicado a la agricultura, al pastoreo y a la minería. Son buenos cargadores y trabajadores en general, aunque muy belicosos.

OMBLIGAR. tr. En Colombia, poner el ombliguero.—(ROBLEDO, *Papeletas,* censura debidamente la incorrecta acepción, por ley formativa que no se cumple.)

—PARECER UNO OMBLIGADO CON COLA DE MICO. expr. fig. fam. colombiana que se dice del niño inquieto o travieso.

OMBLIGO.
—OMBLIGO DE VENUS. (*Hydrocotyle umbellata.*) m. En Méjico y Cuba, nombre vulgar de una planta umbelífera, herbácea, silvestre, de tallos rastreros, hojas circulares sobre largos pecíolos que le dan el nombre; flores blancas, pequeñas, común en los arroyos; es medicinal. En Cuba se llama también *quitasolillo,* por la forma de las hojas. (No es el *Umbilicus pendulinus* de España.)

OMBLIGÓN, NA. adj. Ombligudo; más propiamente se dice del niño que tiene el ombligo saliente por defectuoso cerramiento del anillo umbilical.

OMBLIGUERO. m. En Cuba, cerca secundaria o divisoria en los potreros grandes, que se hace para aislar o proteger unos pastos, mientras el ganado pace en otros.

OMBO. m. Árbol del Brasil, semejante al limonero, y que quizá sea el mismo que se designa con el nombre de ombú.

OMBÚ. (Del guar. *umbú.* ; *Phytolacca dioica; Pircunia dioica.*) m. Árbol fitolacáceo de la América Meridional, de corteza gruesa y blanda, madera fofa, copa muy densa, hojas elípticas y flores dioicas, en racimos más largos que las hojas. Crece aislado en medio de la pampa, y no ofrece otra utilidad que la sombra o el pasajero abrigo que presta contra la lluvia o el viento, pues no da fruto, ni su madera esponjosa puede ser empleada en carpintería ni para calefacción, porque no arde. Muy común también en los cementerios, en Argentina.

OMBÚES. m. pl. Indios que vivían en el Uruguay.

OMBURÁ. (*Pizonia zapallo.*) m. En Argentina, planta del zapallo.

OMEGAS. m. pl. V. OMAGUAS.

OMEGUAS. m. pl. V. DITAGUAS.

OMEIRO. m. En el Perú, nombre que se da vulgarmente al *zonistac* o *galera* de Méjico (*Galictis barbara; Galera barbara*), mustélido que tiene multitud de nombres en el Nuevo Mundo. —VARS.: *omeyro, humairo.* En el Perú mismo se llama también *huatari.*

OMENDA. m. pl. V. HURONES.

OMEQUELITE. (Del azt. *omitl,* hueso, y *quilitl,* yerba.) m. Planta medicinal de Méjico que se emplea como febrífugo. Llámase también *omisúchil* u *omisóchil, flor de hueso* y *nardo.* (*Polyanthes tuberosa,* L.; *P. mexicana,* ZUCC.; *P. gracilis,* LINK.) Muy estimada por su perfume. Abunda en Irapuato, de donde la llevan a los mercados de Méjico, en gran cantidad, en los meses de julio y agosto.

OMESPÚN. m. En Argentina, tela basta de pelo largo como la de las mantas.

OMETES. m. pl. Tribu de indios de la nación Guaraní, que habitaba en la región del litoral de lo que hoy es Argentina.

OMISAR. tr. Omitir. También se llega a decir *omisionar.* Lo usan en el norte argentino.

OMISIONAR. tr. Acusar de omisión.

OMISO, SA. m. y f. En Argentina, región norteña, culpable, responsable y, a veces, también criminal.

OMISÓCHIL. (Del azt. *omitl,* hueso y *xóchitl,* flor.) m. En Méjico OMEQUELITE.

OMISÚCHIL. m. OMEQUELITE.

OMOAMPAS. m. pl. Tribu de indios de la nación Vilela, que vivía en el Chaco.

OMOCAROS. m. pl. Indios que ocupaban el territorio de Barquisimeto (Estado Lara) y la serranía de Nirgua, en Venezuela.

OMOPLATO. m. Omóplato.—(Va y viene la Academia en el negocio de la acentuación de esta voz. Antes era OMOPLATO (voz grave); ahora es OMÓPLATO (voz esdrújula).

OMOTO. (Del quichua *umutu.*) m. En el Ecuador, enano, pigmeo, en sentido recto y figurado.

ON. m. Mayismo con que se designa vulgarmente el aguacate en Yucatán (*Peresea gratissima*), o el aguacate grande, llamado por Sur América *palta,* y en Méjico *pagua.*

ONANDAGAS u ONONDAGOS. m. pl. Indios iroqueses que ocupaban las orillas del río San Lorenzo y parte del actual Estado de Nueva York. Los ONANDAGAS formaban con los mohuak, oneidas, cayugas y senenes la Confederación llamada de las Cinco Naciones, a la cual se agregaron después los tuscatoras.

ONAS o SELKNAN. m. pl. Individuos de una tribu nómada de la costa oriental del norte de la Tierra del Fuego, que se extiende por territorio chileno y argentino. Se les llama también *corredores,* y son descendientes de los primitivos pobladores de la Tierra del Fuego, que fue descubierta en 1520 por la expedición española que mandaba MAGALLANES. Los *onas* desconocen casi la higiene; no tienen canoas; viven de la caza; son de baja estatura y fornidos. Hoy quedan sólo algunos cientos.—2. com. Todo lo relativo a estos indios. *La lengua* ONA.

ONCEAVO, VA. adj. ordinal, por undécimo.—(*Avo, -ava* son terminaciones o desinencias partitivas o fraccionales, nunca ordinales. ONCEAVO es, pues, una de las once partes en que se divide el todo. Igualmente impropios son todos los demás adjetivos de esta terminación: *doceavo* o *dozavo,* usados ordinalmente con relación al lugar que en una serie corresponde, por más que la Academia no siga en esto un sistema único, como dice ALEMANY en su *Tratado de la formación de palabras,* y autorice la sinonimia con los ordinales correspondientes. El *Diccionario* sólo registra *onzavo.*)

ONCENIO. m. Nombre histórico con que se designa en la política peruana al período de once años del gobierno del presidente LEGUÍA.

ONCITA. f. Nombre que se da también, vulgarmente, en Méjico, a la comadreja común (*Mustela brasiliensis*) u *onza, collareja, huroncito,* etc.

ONCOINE. m. ONCOINO.

ONCOINO. m. v. En Argentina, molleja, glándula carnosa que se forma a veces en algunas partes del cuerpo de los animales, especialmente en la grasa. También se dice *oncoine.*

ONDA. f. En Méjico, asiento a modo de canasta, hecho de cordel de pita o henequén, en que bajan los mineros, atados a una soga, hasta el fondo de las minas.

ONDE. adv. l. v. En donde, adonde, a donde, donde.
—ONDE QUIERA. m. adv. v. Dondequiera. Anticuado en España.

ONDEQUERA. f. En Colombia, nombre vulgar de una planta de las samídeas, del género *Casearia.*

ONEIDA. m. pl. Una de las cinco naciones de iroqueses que ocupaban las orillas del río San Lorenzo y territorios de los actuales Estados de Nueva York y de Pensilvania (Estados Unidos del Norte). Una tribu de oneidas se halla en

el Canadá. Los oneidas han dado nombre a un lago, a dos condados y a varias localidades de los Estados Unidos del Norte y del Canadá.

ONGHIAHRAHS. m. pl. Tribu de iroqueses que vivía en la margen izquierda del lago Erie. Tenían fama de guerreros valientes y hábiles cazadores de bisontes y búfalos.

ONGOYS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de Guamanga, en el Perú.

ONICÓCERO. m. Género de insectos coleópteros, cerambícidos, cuyo tipo es un insecto de gran talla propio del Brasil y la Guayana.

ONOCOCHENINI. (*Gomphia aquatica.*) m. En Venezuela, nombre vulgar de una planta.

ONOIMI. (Voz araucana.) m. En Chile, entre los indios, la tonina (*Delphinus lunatus*).

ONONTAGES. m. pl. V. MONTAÑESES.

ONOTAR. tr. Pintar con onoto o achiote. Se dice en Colombia y Venezuela.—2. Achiotar; colorar con onoto, dar color con esta sustancia (que es el mismo achiote) a una comida cualquiera, guisar con ella.

ONOTERA. f. En Venezuela, saquillo lleno de *onoto* o achiote, para onotar la comida, restregándolo, como se hace con el azafrán.—2. fig. En Venezuela, saquillo con que se sujetan el pelo las mujeres, para ensortijarlo y rizarlo.

ONOTES, ONOTOS, UNOTOS o SEÑORES DE LA LAGUNA. m. pl. Nación de indios, hoy extinguidas que vivía en la costa oriental del lago de Maracaibo, en Venezuela.

ONOTILLO. (*Bixa upatensis; Vismia ferruginea.*) m. Nombre vulgar que en Venezuela se da a dos árboles bixáceos, del mismo género del achiote común u *onoto.*

ONOTO. (Voz car. / *Bixa orellana.*) m. Nombre que dan vulgarmente, en Venezuela y Colombia, al achiote.

ONOTOS. m. pl. Indios de una tribu primitiva que habitó en la región occidental de Venezuela y oriental de Colombia.

ONOYMI. m. ONOIMI.

ONTARIANO, NA. adj. y s. Natural de la provincia de Ontario o Alto Canadá.

ONZA. (*Felis onza.*) m. El jaguar o tigre americano.—2. (*Felis tigrina.*) El mijilote.—3. (*Mustela brasiliensis,* SEWAST.) Mustelídeo propio del Brasil, aunque extendido al norte hasta Méjico. Es de color achocolatado; tamaño de unos veinte centímetros de largo y diez de altura; de patas cortas; hediondo; de pelaje sedoso; llamado también *oncita.*—4. Antigua moneda de oro, de dieciséis pesos, que fue muy común en todos los países de América. Hoy sólo tiene valor imaginario.

—ONZA PEQUEÑA. Nombre que se da en algunas partes al *ocelote* (*Felis pardalis*) o tigre mediano, para diferenciarlo del ONZA o tigre típico, o jaguar.

OP. m. Voz maya vulgarizada en Yucatán (Méjico) como nombre de la anona común (*Anona glabra*).—2. Así se llama también la tostada de tortilla de maíz. Son famosos los *opitos* para el caldo yucateco (del maya *opp,* pan tostado, *Dicc. Motul.*)

OPA. (Del quichua *upa.*) adj. v. En Argentina, mudo. Ú. t. c. s.—2. Por extensión, necio, tonto. Ú. t. c. s.—3. Dícese de la persona sumamente distraída o ensimismada.—4. interj. ¡Hola!—(El uso se extiende a Bolivia.)

OPACAR. tr. Oscurecer, nublar. Ú. t. c. pr.—2. fig. En Méjico, superar a otro en alguna cualidad, facultad o habilidad.

OPACARITAMBOS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

OPACARSE. pr. En Méjico, oscurecerse, nublarse.

OPACLE. (Del azt. *octli,* pulque, y *patli,* medicina.) m. Yerba silvestre que en Méjico se pone al pulque para estimular la fermentación y dar más fuerza a la bebida.

OPADO, DA. adj. En Bolivia, ojeroso, pálido.

OPAPARADO, DA. (Del quichua *upa,* idiota.) adj. En Bolivia, aturdido.

OPAS. m. pl. V. COCOMARICOPAS.

OPASPES. m. pl. Indios que habitaban en Nuevo Méjico.

OPATERÍA. f. Conjunto de las tribus de raza ópata; la colectividad de indios ópatas; la indiada ópata.

OPEADA. f. Acción de OPEAR.

OPEAR. tr. Proceder como un opa; hacer necedades o sandeces.—2. Tratar de opa a otro.—Verbo platense.

OPERACIÓN. f. Por afectación vulgar y eufemismo ridículo, exoneración, defecación, evacuación de vientre.

OPERÍA. f. Acción o dicho propios de un opa; necedad, tontería, estupidez, bagatela, perotada, gregueria. Término platense-boliviano.

OPERÍO. m. Conjunto de OPAS.

OPERISTA. com. Autor, compositor de óperas.

OPILARSE. pr. En Argentina, llenársele de líquido el estómago a una persona o animal; enaguacharse.

ÓPIMO. adj. Opimo.—(De viejo y de lejos viene el hacer esdrújula esta voz grave, como "conclave", "perito", "colega", etc.)

OPISTOCOMO. m. Pájaro conirrostro de la América del Sur, que tiene en forma de moño las plumas de la parte posterior del occipucio.

OPOLCHÉ. (*Adenocalymna selery,* LOES.) m. En Yucatán, nombre vulgar de una planta bignoniácea, que se dice de propiedades medicinales para curar carbuncos.

OPONES. m. pl. Indios que vivían en el Carare, en la cuenca del río Suárez hasta Girón, al norte del actual territorio de Socorro, región del Magdalena, en Colombia.

OPOSMES. m. pl. Indios que se hallaban en Nuevo Méjico.

OPOSSUM. m. Nombre vulgar del *tlacuache,* en El Salvador.

OPPINAZEN. m. pl. Tribu de indios que residen en las márgenes del río Araguaya, en el Brasil.

OPTAR. tr. Es impropiedad gramatical dar a este verbo el régimen de obtener, diciendo OPTAR EL, por OPTAR AL, en casos como el siguiente: *Fulano va a* OPTAR EL *título de abogado;* en lugar de *va a* OPTAR AL *título.*

OPTEM. (Voz arauc.) m. En Chile, ave marítima del archipiélago de los Chonos.

OQUE. m. Variante de OQUI.

OQUI. m. Término provincial del norte argentino, por color castaño oscuro; dicho especialmente de la lana; color ceniciento tirando a plomizo, a veces con manchas negras, propio de ciertas aves. También *oque.*

—PONERLO a uno OQUI. expr. fig. fam. arg. Ponerlo loco a azotes.

OQUIS.

—DE OQUIS. m. adv. Vulgarismo mejicano, por gratis, gratuitamente, de balde.

OQUISPACLE. (Del azt. *oquistli*, varón, y *patli*, medicina.) m. Planta medicinal de Méjico que los aztecas usaban para estimular la eyaculación semen y aun para fa(
ORACÁS. m. pl. MOMBANES.
ORACIONERO, RA. adj. Persona que para todo trae a cuento una oración. Ú. t. c. s.—2. f. En Tabasco y otros Estados del sureste, en Méjico, víbora ponzoñosa que se pone en movimiento a la oración, y duerme todo el día.
ORAIBE. m. pl. Indios que habitaban en Nuevo Méjico.
ORAL. m. v. Sitio donde abunda el oro.—2. Cantidad abundante de oro.
ORÁTICO, CA. adj. En Honduras, venático, medio loco, lunático.
ORCAJUELA. (*Cytharexylum berlandieri.*) f. Nombre vulgar que se da en algunas partes del norte de Méjico (Tamaulipas) a una planta verbenácea, llamada también *negrito*, y en otros lugares *cacachila, saúco hediondo*, etc.
ORCASÉS. m. pl. Indios venezolanos de una tribu que habitó en la mesa de Lagunillas. Pertenecían a la familia de los quinaroes.
ORCOMOLLE. (*Bumelia obtusifolia.*) m. Árbol frutal de la Argentina, perteneciente a la familia de las zapotáceas y también llamado *maitén*. También se llama así una mirtácea (*Blepharocalix giganteus*, LILLO), de madera dura, de color café, veteada y cuyas hojas huelen a trementina.—2. (*Maytenus magellanica.*) En Argentina, árbol de la familia de las celastríneas, de 6 a 8 m. de altura y grueso tronco, cuya madera se emplea para horcones. También el *molle de monte*, árbol, que suele llamarse así. —(Voz procedente del quichua: de *orku, orko, urko*, cerro, o macho en los animales, y *molle*, molle: *molle de cerro.*)—VAR.: *horcomolle*.
ORCHILLA. f. Nombre vulgar en Colombia y Ecuador de varios líquenes de los géneros *Variolaria, Lecanora* y *Lichen*, de los cuales se extrae la sustancia del mismo nombre.—2. Materia colorante, usada en tintorería, que se extrae de los líquenes del mismo nombre.
ORCHORO. (*Dactytis glomerata*, L.) m. Nombre vulgar colombiano de una gramínea europea, muy cultivada en Norte América y el Brasil como pasto importante. Le dicen también *pasto azul*.—(El nombre es un anglicismo, formado por corrupción de "orchard-grass", nombre inglés de la planta.)
ORDEN.
—ESTAR una cosa A LA ORDEN DEL DÍA. fr. adv. que en Méjico se usa para expresar que está de moda, que priva o que llama la atención.
ORDENATA. f. En Méjico, en los hospitales, distribución del servicio médico y cuenta general de gastos, en notas que se hacen diariamente para la administración.—2. En Chile, en lenguaje jurídico, distribución de bienes que hace el árbitro o arbitrador.
ORDEÑA. f. ORDEÑO.
—DE ORDEÑA. Se dice de las vacas y otras hembras que están en tiempo de ser ordeñadas, o destinadas a la ordeña.
—EN ORDEÑA. Se dice de las hembras que se están ordeñando.
ORDEÑADERA. f. *Ordeñadero*.—2. Frecuentativo de ordeña u ordeño.
ORDEÑADERO. m. Edificio, corral, sitio en que se hace la ordeña, o el ordeño, y que en castellano se llama *ordeñejo*.—(Por más americano o americanista que esto sea, viene a pelo la observación de TASCÓN: "Nótese que la terminación *ero* es la propia para formar sustantivos que denotan el lugar en que se hace alguna cosa." *Prov. del Cauca.*)
ORDEÑERO. m. ORDEÑADERO.
ORDIMALES. m. "El apellido de aquel Pedro, personaje fabuloso, de quien tantas cosas refiere el vulgo, es *Urdemalas*, y no ORDIMALES." TASCÓN.
ORDINAREZ. f. Vulgarismo rasposo, por ordinariez.
ORDINARIEZ. f. Grosería, mala educación. Comunísimo.
OREGANAL. m. Sembrado de orégano.
OREGANILLO. m. Nombre vulgar que se da en Santo Domingo a una planta turnerácea (*Turnera diffussa.*) que en Méjico es muy común en los lugares resecos del norte, conocida con el nombre de *pastora* o *yerba de la pastora*, muy usada medicinalmente en la farmacopea doméstica.—2. En Puerto Rico, planta cunoniácea que en Colombia se llama *encinillo* (*Weinmannia pinnata*) y en Costa Rica, lorito.—3. En El Salvador se llaman así además del *macagüite* o *salvia*; el *nacare* o *tabaquillo de Méjico*; *caragra* en Costa Rica; *secaleche*, en Guatemala y Honduras; *juanislama de monte*, en Nicaragua. Es una verbenácea (*Lippia umbellata*).—4. En Chile, una planta ornamental (*Gardoquia gilliessii.*)
ORÉGANO. m. Varias plantas llevan este nombre en Méjico, entre otras, algunas verbenáceas del género *Lippia* y algunas labiadas, de los géneros *Salvia* y *Calamintha*. Lo mismo en Centro América y otros lugares tropicales.
—ORÉGANO CIMARRÓN. En Méjico, planta verbenácea (*Lippia oreganoides*).—2. En Cuba, yerba erecta, de hojas pecioladas, flores azules en cimas, que tiene usos medicinales y sirve como pasto de orden secundario. (*Hyptis suaveolens.*)
—ORÉGANO DEL MONTE. Nombre que se da en Guatemala a una planta llamada *orégano* en Méjico (*Lantana involucrata*); *cuasquito oloroso*, en Nicaragua; *té de costa*, en Cuba; *santamaría*, en Puerto Rico; *chiligüe*, en El Salvador. En Durango se llama del mismo modo, u *orégano del campo*, o *del cerro*, una asterácea (*Coleosanthus veronicaefolius*), cuyas hojas en decocción se usan como antidispéptico y estimulante, y en fomentos para el reumatismo.
—ORÉGANO FRANCÉS. (*Coleus aromaticus.*) Nombre que se da en Tabasco y en Cuba a una planta labiada, usada como el orégano común. Es herbácea, rastrera, de tallos cilíndricos peludos; hojas cordiformes, dentadas, de fuerte olor.
OREGONIANOS. m. pl. Indios que se encuentran al norte de California, entre las Montañas Rocallosas y el Pacífico.
OREJA. f. Asa en general, agarradero de una vasija u otra cualquiera. Ant. en España.—2. Agallas de árbol.
—OREJA DE ABAD. (*Hydrocotile bonaerensis.*) Nombre vulgar de una planta suramericana.
—OREJA DE BURRO. En El Salvador, la planta de la *jicaca* (*Asclepias alaucescens.*)—2. En Colombia, planta menispermácea (*Cissampelos vestita*).
—OREJA DE CONEJO. Nombre vulgar hondureño de la planta que en Méjico se llama *yerba de sanantonio*; *duermeboca, saltafuera*, en El Salvador; *tabacón, bejuco de muela* en Puerto Ri-

co, y cuya raíz en masticación adormece la lengua.

—Oreja de coyote. En Nicaragua, nombre vulgar de una planta turnerácea (*Turnera ulmifolia*), llamada también *marialópez, sanjuán, margarita de los campos; malva,* en Colombia; *clavel de oro, caléndula, amaranto,* en Méjico. Se le atribuyen cualidades de pectoral, tónico y digestivo.—2. En El Salvador, planta asterácea (*Distreptus spicatus*), llamada también *oreja de chucho, amorseco, escoba* y *tabaquillo;* y una acantácea (*Aphelandra deppeana*), que se conoce además por *cordoncillo* y *palo del golpe,* muy extendida asimismo en el sureste de Méjico, con los nombres de añilillo y añil cimarrón; *chamoltoco,* en Nicaragua.

—Oreja de gato. Nombre vulgar de una planta, en el Brasil (*Hypericum conzatum*).

—Oreja de judío. En Cuba, el *guanacaste,* llamado también aquí árbol o palo de orejas.

—Oreja del doctor. Nombre vulgar que en la región del interior, en Méjico (Querétaro), se da a una plantita silvestre, de propiedades medicinales.

—Oreja de liebre. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, a la yerba del *chicle,* principalmente en Amecameca.

—Oreja de mico. Papaya oreja de mico.

—Oreja de mula. Nombre colombiano que también se aplica al *buchón,* planta acuática común.

—Oreja de onza. En el Brasil la planta del *Cissampelos ovalifolia.*

—Oreja de palo. Nombre genérico de varios hongos de las tierras templadas.—2. Planta balanoforácea que habita los Andes de Colombia y Costa Rica, a unos 2,600 metros de elevación, y que tiene un rizoma del tamaño de una nuez, o hasta de una cabeza humana.

—Oreja de perro. En el Perú, otro nombre de la planta de la *castañuela.*

—Oreja de plata. Nombre vulgar que en algunos lugares de Méjico dan a una avecilla oriunda de la región cálida.—(*Cardellina rubra,* Bp.).

—Orejas de plata. Nombre que también se da vulgarmente, en Méjico, al pajarillo conocido por *chiquiador* (*Geothlypis*).

—Oreja de puerco. (*Clitopillus sp.*) En Méjico, criptógama de las agaricáceas; hongo comestible que se vende en abundancia en los mercados de la capital.

—Oreja de ratón. Diversas plantas mejicanas llevan este nombre, en varias localidades del país; una euforbiácea (*Bernardia myricifolia,* o *viridis; Tiria myricifolia*), en Tamaulipas; una menispermácea, en Michoacán y Guerrero, llamada también *butua, pereira brava, iztaconenepilli,* en otras partes; *bejuco azul, venadero,* en Costa Rica; *picamano,* en Nicaragua; *bejuco de mono,* en Puerto Rico; *alcotán, cotán,* o *bejuco* de alcotán en El Salvador y Guatemala; *yerba del ratón,* en Venezuela; *tomatillo de sabana,* en Cuba; una borraginea del género *Cordia,* que en Tabasco se llama *azota caballos; sangre de toro,* en Oajaca; *saraguaso,* en Puerto Rico; *cuajatinta,* en El Salvador; y una rubiácea (*Chiococca alba*), conocida también por *suelda-con-suelda, canica,* o *perlilla; cainca,* en Colombia; *madreselva,* en Nicaragua; *bejuco de verraco,* en Cuba y Puerto Rico; *lágrimas de sampedro* y *aceitillo,* en El Salvador; *lágrimas de maría,* en Panamá.—2. En Colombia, planta escrofularínea (*Vandelia diffusa*).

—Estar de orejas una cosa. expr. fig. fam. En Méjico, estar fea, muy difícil, o muy espinosa y delicada, estar color de hormiga.

—Estar uno de oreja. expr. fig. fam. En Puerto Rico, escuchar una conversación ocultamente.—2. Estar escamado, receloso, desconfiado.

OREJANO, NA. adj. y s. En Cuba, animal arisco.—2. fig. Persona huraña, que huye de la sociedad.—3. En Venezuela, cauto, prevenido, orejeado.

OREJEADA. f. Acción y efecto de orejear.—2. Tirada, o tirón de orejas.

—Echar la orejada. Escuchar sigilosamente o a hurtadillas, de incógnito; averiguar con cautela. Úsase en Méjico.

OREJEAR. intr. Aguzar las orejas, o el oído, para oír bien.—2. En Méjico y Centro América, escuchar cautelosamente o con disimulo. *Estar de orejero,* se dice también en Méjico.—3. En Méjico y Puerto Rico, temer, desconfiar, estar receloso.—Alude a la caballería y otros animales que mue orma especial orejas, para aperc
4. En Honduras Argentina, tirar de las
Entre jugadores, en Argentina, ir descubriendo poco a poco la pinta del naipe; brujulear. Tirar de las orejas a un animal, para dar con él en el suelo o para sujetarlo mientras el domador se acomoda.

OREJERA. f. Rodaja a modo de argolla que usaban algunas clases de indios, poniéndosela metida en un agujero en la parte inferior de la oreja.—2. En Méjico, palo que se pone atravesado al arado criollo para arrimar tierra.—3. Cierta labor agrícola en el cultivo del maíz, que se practica levantando el surco hacia las matas, mediante un arco de rama o una tabla en el aletón del arado criollo.

OREJAMOCHA. adj. Que tiene mocha una oreja, o mochas las dos; que es mocho de la oreja, o de las orejas.

OREJEADOR, RA. adj. Orejero.

OREJERO, RA. adj. Dícese de la bestia que empina las orejas, por recelo o por susto, o que mucho las mueve. También se dice *orejeador.*—2. fig. fam. Receloso, desconfiado, malicioso, escamado.—3. m. Nombre con que se conoce en Colombia el árbol del guanacaste.—4. m. y f. Soplón, chismoso, adulador que anda hablando a la oreja al poderoso. De uso general.—5. En Argentina, cuerda que se pone en la oreja al buey, para dirigirlo.

OREJIGACHO, CHA. adj. Gacho de la oreja.

OREJIMOCHO, CHA. adj. Que le falta la punta de una oreja, o las puntas de ambas orejas. *Muengo,* que dicen los cubanos; *pilón,* los chilenos.

OREJIPARADO, DA. adj. De orejas rectas, enhiestas, erguidas. Dícese de ciertos animales, como el perro, en Colombia.

OREJÓN. m. Nombre vulgar que se da en Veracruz (Méjico) al palo más conocido en toda la América tropical con el nombre de *guanacaste.*—2. En Cuba, plátano maduro aplastado, secado al sol y al aire. Poco usado.—3. En Yucatán se da este nombre vulgar a la papayita silvestre que en Tabasco y otros lugares del sureste se conoce por *oreja de mico.* Llámase también *kunché.*—4. En Chile y Argentina, cierta especie de murciélago indígena (*Vespertilio velatus*). Dícese también *orejudo.*

OREJÓN, NA. adj. Orejudo.—2. En Honduras, simple, bobo.—3. En Méjico, consentidor, cabrón, alcahuete. Muy usado también como sustantivo.—4. En Chile, cornudo, tanto en el sentido recto como en el figurado que se usa en Méjico.—5. En Argentina, orejano.—6. En Colombia, sabanero, habitante de la sabana.—7. Por extensión, zafio, tosco, barbaján.—8. En el Perú, antiguo indio noble que podía aspirar a los altos puestos del imperio.

—PONERSE uno OREJÓN. fr. colombiana que, en sentido figurado, dice ponerse a dudar o a sospechar, entrar en sospechas, tener suspicacias.

OREJONA, o PAPAYA OREJONA. (*Leucopremna mexicana*, Dc.) f. Nombre vulgar que se da en varias localidades de Méjico a una variedad de papaya silvestre, llamada también *bonete* (Yucatán, Tabasco, Campeche, Morelos); *kunché* (maya), *cuaguayote* o *cuayote* en otras partes del país y en Centro América.

—OREJONA DE PLAYA. (*Egletes viscosa.*) Planta asterácea de El Salvador.

OREJONAS (LAS). f. pl. En Colombia, espuelas muy grandes, usadas por el hombre de campo o el sabanero.

OREJONES. m. pl. Nombre que daban los españoles a los indios pertenecientes a la nobleza.—2. Indios que habitaban en la isla de este nombre, los cuales tenían la costumbre de alargarse las orejas casi hasta tocar con los hombros.—3. Tribu de indios del Estado antiguo de Tejas, hoy territorio norteamericano.—4. Tribu de indios de Méjico, que pobló el territorio del actual Estado de Coahuila.—5. Tribu de indios ecuatorianos, que habitan en la margen izquierda del río Napo hasta el Amazonas.—6. Indios que habitaban entre el Napo y el Ica, en las márgenes del Marañón, en el departamento de Loreto, en el Perú. Los españoles llamaron también OREJONES, en el Perú, a una casta de indios del Cuzco, que formaba la guardia de honor de los Incas, y que se conocen asimismo por *jarayos*.—7. Indios de la Sierra Nevada, en la antigua provincia de Santa María, en Colombia, de los cuales viven algunos todavía en la región del Orinoco y el Amazonas. Se conocen también por *tomocos*. Eran feroces, y hombres y mujeres llevaban pendientes en las narices y las orejas. Tenían asimismo la costumbre de agrandarse extraordinariamente el lóbulo de la oreja.—8. Nombre que también se dió a los indios *tutanuchas* de California.—(Como se ve, fue designación que por apodo dieron los españoles a diversas tribus o clases de indios, siempre en relación con alguna característica de las orejas.)

OREJUDO. m. El *orejón*, murciélago de la región austral del Continente.

OREJUELA. (*Coriolopsis caperata.*) f. Un hongo de El Salvador.—2. En Costa Rica, la oreja de abad.—3. En Colombia, una rosácea (*Alchemilla pectinata*) que se emplea contra la enteritis en los niños, diarreas, disenterias y hemorragias intestinales en los adultos. Se llama también *plegadera* y *cargarrocio*.

OREJUELAS. f. pl. Con este nombre se venden en los mercados de El Salvador por los especieros, para uso medicinal, los pétalos secos de la flor de una planta anonácea (*Cymbopetalum penduliflorum*), que abunda también en Guatemala y Méjico.

OREMANAOS. m. pl. Indios que viven en la Guayana brasileña, entre el río Branco, el Napo y la frontera venezolana.

ORFANATORIO. m. Hospicio o casa de huérfanos.

ORGANILLO. (*Grusonia bradtiana*, o *cereiformis; Opuntia bradtiana; Cereus bradtianus.*) m. Cactácea muy espinosa, comunísima en los campos de Coahuila (Méjico) donde forma verdaderas espesuras impenetrables. También se llama así otra de Tamaulipas (*Cereus, Cactus*, o *Selenicereus grandiflora*), muy cultivada por sus fragantes flores y su fruto comestible. Se extrae de ella un alcaloide que se ha llamado *cactina*, cuya acción es semejante a la del digital.

ORGANISTA. Ave canora de varias especies, cuyo tipo es la *Euphonia musica*, tanágrida.

ORGANITO. (*Cereus viperinus, Wilcoxia viperina.*) m. Cactácea de Méjico, que abunda en Puebla; llámase también *organito de víbora*.—2. En Sur América, variedad de tordo de color café claro, que recorre las notas de una escala cromática, con maravillosa armonía.

ÓRGANO. (*Cereus marginatus; C. gemmatus; Pachycereus marginatus.*) m. Gigantesca cactácea de tallo erecto, simple, que alcanza hasta 8 o 10 metros de altura, y uno de diámetro, en forma de columnas de cinco, seis o siete caras, con aristas espinosas, gruesas, obtuso en la terminación. Muy usado para cercas y aun como adorno en las haciendas. Crece en grupos más o menos uniformes, semejando los tubos de un órgano de música, a lo cual debe su nombre. Es característica de la Mesa Central en Méjico. Crece también en Centro América. Las flores contienen gran cantidad de miel, por lo cual se las halla en los mercados de algunas poblaciones, como San Luis Potosí.—2. El *cardón*, en Chile (*Cereus peruviana.*)

ORGULLECERSE. pr. Vulgarismo, por enorgullecerse.

ORIBAYO, YA. m. y f. Color del caballo bayo de amarillo de oro. A veces dicen *urisbayo*.

ORIENTAL. adj. y s. En Cuba, el natural de la provincia de Santiago de Cuba, porque está al oriente de la isla.—2. El uruguayo o natural de la Banda oriental del Río de la Plata, región que se llama también *Cisplatina*.

ORIFÁNFANO. m. Orificio, ano. Es término bajo del hampa cubana y aun mejicana, tal vez de origen africano, de la lengua lucumí.

ORIHUELO. (*Crotophaga major.*) m. Samurito, una variedad del zamuro común, en Venezuela.

ORILLA. (*Comphia alaternifolia.*) f. Planta cubana.—2. pl. En Méjico y Argentina, afueras, alrededores.

—AGARRAR, o TOMAR, a uno POR UNA ORILLA. fr. fig. fam. En Chile, molestarle con una misma cosa, hiriéndole el flaco descubierto, hasta cansarle.

—DE ORILLA. expr. fig. fam. que en Puerto Rico se dice de la gente de medio pelo y vulgarota.

ORILLAR. tr. En Méjico, estrechar a uno, ponerle en el último reducto.—2. En Argentina, tocar superficialmente, refiriéndose a una cuestión, tema o asunto, tópico, etc.

ORILLEO. m. En Chile, terreno de poca extensión, que está a la orilla de algún cerro, bosque, laguna, etc.

ORILLERO, RA. adj. y s. En Cuba, dícese de la gente blanca, o que lo parece al menos, pero de mal pelaje y mala reputación.—2. En Costa Rica, persona que da muestras de poca educa-

ción.—3. En Argentina, dícese del que vive en las orillas o arrabales de una población, o que acostumbra frecuentar esos sitios.—4. Todo lo relativo a esos bajos sitios y a sus gentes.—5. Que está en la orilla o borde. *Planta* ORILLERA.

ORIMACO. m. Planta medicinal de Venezuela y Colombia, del género *Cassia*.

ORINAL. m. Nombre que se ha dado al alce americano (*Alces machlis*), por varios viajeros y exploradores.

ORIOL. m. Nombre vulgar de un pájaro icterídeo, propio de la Baja California, en Méjico (*Icterus bullocki*, SWAINS).

ORIPAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de Guamanga, en el Perú.

ORIPOPO. (*Cathartes aura.*) m. Ave vulturida, rapaz diurna, de cabeza pelada, roja con una protuberancia en el occipucio, y otra de la coronilla a los ángulos de la boca; pico y tarsos relativamente cortos; ceroma prolongado sobre las fosas nasales, que son grandes y ovales; mitad del cuello desnudo y de color de carne; cuerpo negro con vivo color verdoso metálico; iris pardo oscuro; pico amarillo claro de cuerno, pies blancuzcos. Dícese también *catalufa* y *catalineja*.

ORIQUEÑAS. m. pl. Indios de una antigua tribu aborigen de Venezuela, que habitó en la parte alta del Valle de Torbes.

ORIS. m. pl. Indios que se hallaban en el Chaco, donde los descubrió en 1710 don Esteban de URÍZAR, gobernador de Tucumán.

ORISTINÉ. adj. Dícese del indio de una parcialidad originaria de la familia lulé en el Chaco austral, territorio de la Argentina.

ORITOS. m. pl. Tribu de indios que reside en la margen izquierda del Napo hasta el Amazonas, en el Ecuador.

ORIZABEÑO, ÑA. m. y f. Natural de Orizaba, en Méjico.—2. Lo relativo a ese cantón, o a la ciudad de ese nombre.

ORKNEY. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de Manitova, en el Canadá.

ORLACA. f. Nombre vernáculo de Méjico o el Perú, de una planta diospirácea (*Maba pavonii*) no bien identificada por los botánicos.

ORMISH. (*Solanum tomentosum.*) m. Nombre vulgar de una planta peruana silvestre, especie de tabaco cimarrón.

ORO.

—ORO CAPOTE. En Chile, oro de muchos quilates que se saca de algunas minas.

—ORO CORRIDO. En Chile, oro de los aluviones.

—ORO DE COMPADRES. En Honduras, metal que parece oro y no lo es.

—ORO GUANÍN. En Argentina, oro de baja ley.

OROCOIPO. (Voz arauc.) m. Nombre vulgar de una planta (*Myloschilos oblongus*), en Chile, cuya raíz en infusión es digestiva y laxante.

OROI. Nombre vulgar que en algunas lugares de Venezuela se da a la nigua.

OROMISAS. m. pl. Indios que habitaban en Panamá.

OROMOS. m. pl. Indios que vivían en los Andes de Bolivia, que fueron destruidos por los mansiños o yuracares de Occidente.

ORONJA. (*Amanita caesarea.*) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a un hongo comestible, criptógama de la familia de las agaricáceas, que abunda en los mercados públicos de la capital. Hay una falsa ORONJA, que es venenosa (*A. muscaria*).

OROPÉNDOLA. f. Nombre vulgar que en muchas partes de Méjico y Centro América se da al zanate.—2. En Colombia, el *arrendajo*, o *guaungo*, o *rabiamarillo* (*Cassinus cristatus*).

ORORE. (*Pithecolobium hymenaefolium.*) m. Nombre vulgar que se da en Venezuela a un árbol de las leguminosas, coposo, corpulento; de flores rosadas o blancas; legumbre linear y semilla rodeada de un arilo carnoso. Llámase también *ahogagato*, *paují* y *piquirgua*.

ORORE BATES. m. y pl. Indios de la provincia de los Chiquitos, en Bolivia.

ORORÍ. m. Nombre vulgar tarasco que se da en Méjico a una planta del genero *Agave*, llamada en otomi *guada*; *itziz*, en huasteco; *keitznoo*, en mije, y todo significando *pulque* o *aguamiel*.

OROSIS. m. pl. Tribu de indios de Costa Rica.

OROTIÑANOS u UROTIÑAS. m. pl. Indigenas de Costa Rica que vivían, en el siglo XVII, en la costa del golfo de Nicoya.—2. Nombre que se aplicó a los chorotegas que vivían en Nicaragua y Honduras. Véase *chomas*.

OROTIÑATECAS. m. pl. *Niquiras*.

OROTOMO. m. Nombre de una antigua lengua de Venezuela, hablada por una tribu indígena que ha desaparecido.

OROTOMOS. m. pl. Nación de indios de Tierra Firme.

OROYA. f. En Bolivia y Perú, cesta, cajón grande, por lo común de cuero, que, pendiente de dos argollas, corre por la tarabira, para pasar personas o carga de una parte a otra de los ríos, y cuyo uso data de los antiguos indios.

OROZUL. m. Forma vulgar de decir *orozúz*, muy común en el pueblo.

OROZÚZ. m. La planta más conocida con este nombre en la América tropical es una verbenácea (*Lippia dulcis*), llamada también *yerba dulce* (neuctixihuitl); *corronchocho* y *salvia santa*, en Centro América. Hay también un OROZÚZ del país en Méjico, de la misma familia vegetal, aunque de distinto género (*Lantana camara*, o *aculeata*, u *horrida*, o *mollis*, o *hirsuta*, o *polyacantha*), llamada además *yerba de Cristo*, *cinconegritos* (como en Centro América), *trescolores*, *zapotillo*, *uña de gato*, *palabra de mujer*, *alfombrilla hedionda*, *flor de sancayetano*, *xohenuc*, *siete colores*, *peonia negra*, *mora matizadilla*, *confitura*, *lantana*, *lampana* o *alampana*, *sonora*; *senora roja*, *confite* o *confite negro*, *zarzamora*; *zorrito*, en Colombia; *cariaquillo* y *poley cimarrón*, en Puerto Rico; *corronchocho*, *comida de paloma*, *santonegrito*, *cincocoloraditos*, promiscuamente en Centro América; *filigrana*, en Cuba; *sanrafaelito*, en Panamá; *venturosa colorada*, en Venezuela. Constituye esta planta una maleza perniciosa en algunas partes; se emplea como tónico estomacal y en cataplasmas para curar mordidas de animales ponzoñosos. En el Perú, el OROZÚZ común es una cesalpinácea (*Cassia tora*), planta herbácea, fruticosa, de un metro de altura, un poco mal oliente, llamada *dormilón* en Costa Rica; *ejotil*, en Guatemala y Honduras; *bicho manso* en el norte de Méjico. Se extiende por todo el trópico. Tiene propiedades curativas semejantes a las de la hoja sen. En la India se usa contra enfermedades cutáneas, empeines, etc. En el norte de Méjico se usan a veces las semillas como sucedáneo del café, y aun se las importa de Europa para esta adulteración casera de la bebida.

ORPIMENTO. m. Oropimente.

ORTEGÓN. m. HORTEGÓN.

ORTIGA. f. Llevan este nombre vulgar varias plantas urticáceas, de la familia de la ORTIGA común, y algunas euforbiáceas e hidrofiláceas, llamadas también vulgarmente *chichicaste*. Algunas variedades se distinguen por ORTIGA grande, ORTIGA *prieta, colorada, brava, de caballo,* etc. La raíz se usa generalmente como remedio contra la sífilis, y aun como antirreumático y febrífugo las hojas. Las especies más comunes son: la *Wigandia kuntzii;* la *Jatropha calyculata;* la *Urera,* o *Urtica, caracassana, o chichicaste,* llamadas también estas dos últimas *pringamoza,* en Colombia y Venezuela, y *guaina* aquélla; *malhombre, malamujer, quemador, chichicastillo* y *tachinole,* ésta: ORTIGA *colorada,* en Puerto Rico. En Nicaragua es la *Delechampia scandens; ortiguilla* en Costa Rica.—2. En Argentina, variedad de esta planta, de hoja diminuta y mucho más urticante que la común; nace por lo común junto a las cuevas de las viscachas.—3. En el Perú se llaman ORTIGA *brava* y ORTIGA *colorada* dos variedades del país (*Loasa grandiflora* y *L. Hispida*).

ORTIGAR. tr. Escocer, picar, causar escozor como la ortiga. Úsase mucho en sentido figurado.

ORTIGUILLA. f. En Costa Rica, la ortiga común de Nicaragua; en Méjico, el *tlachichinole* o *tepatli* (*Tournefortia hirsutissima*) y a veces también la ortiga común o *chichicaste* (*Urtica caracassana*). — También se llama así en Costa Rica una euforbiácea (*Delechampia scandens*), cuyas hojas se emplean para curar el dolor de muelas. En Cuba, es la *Fleurya umbellata*. En Colombia, una *Gesneriácea* de especie indeterminada.

ORUMACO. m. En Venezuela, *urumaco*.

ORUMO. (*Myrcia acuminata*.) m. En Venezuela, arbusto de las mirtáceas, de hojas opuestas, en panículas axilares.—2. En Colombia, el *guarumo* o *yarumo* (*Cecropia peltata*), artocarpácea de la cual se extrae el principio básico del *pectoral de anacahuita,* medicinal para el asma y enfermedades de las vías respiratorias.

ORUREÑO, ÑA, adj. y s. Natural de Oruro, ciudad y departamento de Bolivia.

ORZA. f. En Puerto Rico, narria, o caja tirada por bueyes, a propósito para llevar arrastrando frutos o cosas de mucho peso por caminos estrechos.

ORZITA. f. Planta del *capulí,* en el Perú (*Nicandra physaloides*).

ORZUELA. f. v. En Méjico, horquilla para el pelo.

ORRESQUI. m. En Chile, entre el vulgo, persona intratable y de mal carácter.

OSACHILES. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la Florida.

OSAGES. m. pl. Tribu de indios sioux que ocupaba una extensa región comprendida entre los ríos Misuri y Arkansas, en territorio que hoy corresponde a los Estados de Misuri, Kansas, Arkansas y Territorio indio. Después vivieron en el nordeste del Oklahoma, y actualmente han sido trasladados por los Estados Unidos del Norte al Territorio Indiano. Se dividen en dos grupos, denominados: *tschissus,* los hombres pacíficos, y *hankas,* los guerreros.

OSANGNES u OSECH. m. pl. Indios dakotas que viven en los Estados Unidos del Norte.

OSAS. m. pl. Tribu de indios omaguas que habitaba en las sierras y se extendía por las márgenes del río Bermejo, en la actual República Argentina.

OSCO u OSCOLLO. (Voz quichua. / *Felis colidogaster*.) m. Nombre vulgar un gato montés característico del Perú; llamado también *tití*. Lo mismo en el Ecuador.— VAR.: *ozco* u *ozcollo*.

OSCURANA. f. v. Oscuridad, o cerrazón.—2. En Honduras, lava arenosa, pulverizada y fina, que arrojan algunos volcanes en erupción y que produce oscuridad en el espacio.

OSEAR. intr. v. En Cuba, provocar con injurias o insolencias el enojo o disgusto de una persona.

OSECH. m. pl. *Osagnes*.

OSERÍA. f. Acción y efecto de *osear*.

OSCH. m. El apomo u *ojite,* u *ox*.

OSLADOR. m. En Argentina, trozo de madera, liso de forma cilíndrica, un poco más delgado en los extremos y de regular tamaño, que sirve para *oslar*.

OSLAR. tr. En Argentina, extender la masa de harina ya soleada y adelgazarla con el oslador, para retazarla según convenga.

OSO.

—Oso BANDERA. Nombre que también se da en Sur América al tamandúa u Oso HORMIGUERO.

—Oso CABALLO, *o* TAMANDÚA CABALLO. Así le dicen, en el Brasil, al HORMIGUERO grande u OSO HORMIGUERO de la América Meridional (*Myrmecophaga jubata*), por su enorme talla y musculosa estructura.

—Oso COLMENERO. V. Oso HORMIGUERO.

—Oso FRONTINO. (*Tremarctus ornatus*.) Oso de una especie americana que habita las altas mesas de las cordilleras, desde la región istmiana hasta los límites setentrionales de Chile; llamado también *oso negro*. Es carnívoro y arborícola; de la misma tribu que el *otoronco* o *hacamari*. En el Ecuador se llama *oso; hucumari,* en el Perú.

—Oso HORMIGURO, u HORMIGUERO. (*Myrmecophaga jubata; M. tridactyla; M. didactyla; Cycloturus didactylus; Tamandua tetradactyla*.) m. Mamífero edentado mirmecofagídeo, propio de la América del Sur, donde se conoce también con el nombre guaraní de *tamandúa,* y hay tres especies: el *yurumí,* el *caguaré* y el *yucumare*. La especie mayor (*M. jubata*), mide casi un metro y medio de largo, con cola hermosa en penacho; hocico prolongado, cabeza y boca chicas; lengua delgada, aguzada, larga, cilíndrica, que introduce en los hormigueros, para sacarla cubierta de insectos que en ella se pegan y que constituyen su alimento básico; patas cortas y recias, con cuatro dedos las delanteras y cinco las traseras, con uñas aceradas, formidables, en forma de hoz; cerdoso; de color leonado negruzco en general, con una banda oblicua muy negra, orlada de blanco, sobre cada lomo. Por tener el pene invisible, los indios creen que se fecunda a sí mismo. Manso, pesado, torpe, apático, dormilón; al menor ruido o la menor sospecha de ataque, se echa de espaldas en tierra y espera al enemigo con las garras abiertas, para darle el abrazo mortal, prendiéndolo por el cuello, por lo cual es un temible adversario del jaguar. La hembra tiene un solo hijo, que lleva de ordinario sobre el lomo: Habita también, aunque raramente, en Centro América. La especie menor (*M. tetradactyla*), que se extiende hasta Méjico, difiere de la anterior en el color, que es uniformemente leonado sucio,

el tamaño que es mucho menor, cincuenta a sesenta centímetros de largo y veintiocho de altura, y en que tiene cola prensil, como los monos, sin penacho sino lisa, por lo cual algunos naturalistas le excluyen de los mirmecofagideos, y exhala almizcle. Es común en tierra caliente; se llama también en Méjico *oso melero* o *chupamiel*, o simplemente *hormiguero;* OSO COLMENERO, en Tabasco.

—Oso LAVANDERO. Nombre muy común del MAPACHE o mapachín (*Procyon lotor*), por la costumbre que tiene de lavar o pasar por el agua sus alimentos, antes de llevarlos a la boca.

—Oso MARINO. Otárido que vive en los mares australes de la Patagonia; tiene los pies a modo de aletas (*Arcthophalus falklandicus*).

—Oso MELERO. Nombre que también se da al CHUPAMIEL u oso hormiguero menor (*Tamandua*, o *Myrmecophaga, tetradactlya*), por su afición a las colmenas.—2. También se da este nombre al KINKAJÚ o quincayú, o martucha (*Cercoleptes caudivolvulus*), por razón de su golosidad por la miel, análoga a la del hormiguero o colmenero.

—Oso NEGRO. (*Ursus americanus.*) El oso típico americano, de este color, que habita principalmente del norte de Méjico hasta Canadá. El de la América del Sur es el *Tremarctus ornatus,* llamado también OSO FRONTINO.

—Oso PALMERO. Nombre que se da vulgarmente, en Venezuela, al HORMIGURO grande, oriundo de Sur América (*Myrmecophaga jubata*).

—Oso REAL. Nombre que se da, en Costa Rica, al OSO HORMIGUERO, llamado también oso caballo (*Myrmecophaga jubata*).

—Oso DE MICHOACÁN. En Méjico, la martucha o *quincayú.*

—Oso DE PLATANAR. En Guatemala, vulgarmente, el *mico de noche,* preciosísimo mirmecofagídeo diminuto.

OSO. m. En Cuba, dícese del individuo bravucón, fanfarrón, provocador y pendenciero. Es muy vulgar.

OSOS CHEYENNES. m. pl. Fracción de la tribu Chenenne, que vive en el nordeste de los Estados Unidos del Norte.

OSOTA. f. Variante de *ojota.*

OSOTA. f. v. EN Argentina, *ojota,* especie de sandalia.

OSTOCHE. (Del azt. *oztotl,* zorro que vive en cuevas.) m. En Costa Rica, nombre vulgar de un tigrillo muy perjuicial en los gallineros.

OSTOCHI. (Del azt. *ouatl,* caña de maíz, y *octli,* vino.) m. Bebida fermentada que preparan los indígenas con el zumo de la caña de maíz, en Méjico.

OSTRERO. (*Hematopus palliatus,* TEMM.) m. Ave acuática de Puerto Rico.

OTAITE. m. Cierta variedad de plátano, en el Ecuador.

OTANABAS u OTANAVIS. m. pl. Indios que vivían en las Misiones de Maynas, en la gobernación de Quito.

OTARIO, RIA. ad. En Argentina, bobo, tonto de capirote.—2. Ignorante, que no sabe la O por lo redondo.

OTATL. m. Plantío, sementera, arboleda de otates.

OTATAVE. m. Nombre vernáculo del norte del país (Sinaloa), en Méjico, de una planta apocinácea, llamada también *cacarahue,* y en otras partes *frutilla, huelatave; palo boniato,* en Cuba.

OTATE. (Del azt. *otatl,* caña maciza. *Bambusa arundinacea,* o *Guadua amplexifolia; Arthrostylidium racemiflorum,* STEUD.; *Arundinaria longifolia,* FOURN.; *Bambos arundinacea,* ROXB., etc.) m. Planta gramínea de Méjico, de corpulencia arbórea, cuyos recios tallos nudosos sirven para bastones, y aún para setos en las habitaciones rústicas, enteros o en rajas. Abunda en toda la tierra caliente. Es la guadua (*Bambusa guadua*) de Sur América y de la cual hay varias especies.—2. Por antonomasia, se llama así, en la industria del tejido de los famosos rebozos nacionales, cada una de las tres varillas del telar rudimentario de uso común hoy todavía.

OTATERO, RA. m. y f. Relativo al otate.

OTATILLO. Nombre vulgar que se da en ciertas regiones de Méjico a una planta poácea, o gramínea, trepadora como enredadera (*Panicum ruscifolium, compactum,* o *liebmannianum; Lacíasis ruscifolia*).

OTAVALÁ. m. pl. Indígenas del Ecuador, que viven en las márgenes de los ríos Peguche y Blanco, que nacen del Imbacocha o lago de San Pablo.

OTAYA. f. v. En Colombia, mazamorra. En algunas partes del país (Cundinamarca) se dice *peto.*

OTAYO. m. En Ecuador, una variedad del plátano común.

OTENTAS. m. pl. Tribu de indios del Canadá.

OTIBA. f. En Colombia, la *otoba,* planta.

OTIVA. f. OTOBA.

OTLOWAYS. m. pl. Indios chipewais que habitan en la costa noroeste del lago Michigan y en las orillas del Hurón, en los Estados Unidos del Norte.

OTÓ. (*Xanthosoma sagittifolia,* CHOTT.) m. Nombre vulgar que en Panamá se da a una planta voluble, de raíces comestibles.

OTOBA. (*Myristica otoba.*) f. En Colombia y Venezuela, árbol semejante a la miristica, cuyo fruto se parece a la nuez moscada. También se escribe *otova* u *otiva,* y es voz caribe. Su fruto tiene propiedades medicinales, que la gente campesina aprovecha. Se conoce también por *mamo, mamito* y *kino.*

OTOCOMANES. m. pl. Indios que residían en Nuevo Méjico.

OTOMACOS, OTOMAQUES, OTTOMAKUS u OTTOMACQUES. m. pl. Nación de indios miserables y feroces que vive entre el Orinoco y el Apure, en Venezuela. Era muy numerosa y de gran importancia en otro tiempo. Hay otomacos también en los llanos de Casanare, en Colombia y en las orillas del Yarura, en Bolivia, donde se los conoce con el nombre *ottomakus* u *ottomacques.*

OTOMANO. m. Tela de tejido fino y doble de algodón, comúnmente empleada en prendas que requieren cierta resistencia, como blusas de hombres, guayaberas, etc.

OTOMAS. m. pl. Nombre que se dan a sí mismos los pimas que habitan en el Estado de Sonora (Méjico).

OTOMÍ. f. Poderosa familia indígena y primitiva de Méjico, habitante de las cavernas, que quedó sujeta a los chichimecas en el siglo XV, pero sin abandonar sus hábitos autóctonos. Eran estos indios principalmente cazadores; vivían en las inmediaciones de los tarascos; procedían de California y su centro principal fue Xalcopan.

Se encuentran todavía en casi todo el territorio del Estado de Guanajuato y en los de Querétaro, Hidalgo y Méjico; también en regiones aisladas de Tlaxcala, Puebla, Veracruz, Michoacán, Guerrero y San Luis Potosí. Comprenden varias tribus, siendo las principales: los otomíes propiamente dichos, los mazahuas, los serranos, los pames, los jonaces o mecos; otros los clasifican en otomíes propios, mazahuas, pirindas y matlalzincas. Se cree que fueron los más antiguos pobladores de la región; CLAVIJERO opina que fueron expulsados por los toltecas y extendieron sus dominios por la parte setentrional del Valle de Méjico. Ha habido quienes quieran encontrar analogías étnicas entre los otomíes y los chinos; PIMENTEL refuta la especie. Por largos siglos permanecieron en estado casi salvaje, y son, indudablemente, hoy mismo, de las razas inferiores; se distinguen por la desconfianza, la indolencia, la astucia y la hipocresía y la perfidia. Escríbese también, aunque menos comúnmente, OTHOMÍ, OTOMITE, OTHOMITE, y se pluraliza en tres formas principales: OTOMÍS, OTOMÍES y OTOMISES, aunque también se dice raramente OTOMITAS. Llámase también HIA-HIU esta gran familia aborigen.—2. m. Lengua hablada por estos indios, que forma una familia lingüística especial en las lenguas indígenas de Méjico, y que comprende los dialectos serrano, mazahua, pame y jonaz o jonace o meco. Existen gramática y diccionario de este idioma.—3. com. Individuo perteneciente a esta familia indígena mejicana.—4. adj. Lo relativo a estos indios.—5. Por extensión y aludiendo al carácter bárbaro de la tribu, ha llegado a valer en Méjico por salvaje, bruto, bárbaro, feroz, atrabiliario, desalmado.

OTOMÍA. f. Salvajada, barbaridad, picardía, hecho propio de un otomí; atrocidad, acto feroz, sanguinario o despiadado. Úsase más en plural y especialmente en la frase: *hacer* OTOMÍAS. (Procede sin duda de *otomí*, por la fama de salvajes y crueles de los indios de esta raza, aunque RUBIO lo niegue.)—2. En sentido eufemístico, travesura gorda, maldad de muchacho pero grande. *Ese niño está haciendo* OTOMÍAS.—3. En Chile, maldades, picardías, disparates.—4. En Honduras, palabras injuriosas, groserías.—5. En el norte argentino, mala acción, o ultraje.

—DECIR OTOMÍAS a uno. expr. fig. fam. En Honduras, ponerlo como chupa de dómine, como digan dueñas; injuriarle gravemente.

—HACER OTOMÍAS. fr. fig. fam. En Tabasco, hacer los niños muchas fechorías. En Argentina HACERLE a uno OTOMÍAS, ofenderlo hasta lo indecible.

OTOMITA. com. Variante, aunque rara, de OTOMÍ.

OTOMITE. com. Variante, rara también, de OTOMÍ.

OTHOMÍ. com. Variante insólita de OTOMÍ

OTHOMITA u OTHOMITE. com. Variante muy rara de OTOMÍ.

OTOMPANECA. adj. y s. Forma invariable de *otompaneco* y *otompaneca*, lexicográficamente más propia que éstas.

OTOMPANECO, CA. m. y f. Natural de Otumba, en Méjico.—2. Lo relativo a ese lugar. *Los* templos OTOMPANECOS. Más propia es la forma invariable *otompaneca*, como *tlaxcalteca*, *mazatleca*, etc.

OTOPALIS. m. pl. Pueblo de indios de la Florida.

OTOQUES. m. pl. Tribu de indios de Colombia.

OTORONCA. f. Variante de OTORONCO, que usan en Catamarca (Argentina), como nombre de un felino.

OTORONCO. m. Otro de los nombres que se dan en Sur América al *hacamari* o *hucumari*, oso frugívoro de la región suramericana del Perú al norte (*Tremarctos frugileus*).—(GARCILAZO creyó que fuera voz quichua; pero es más probable su derivación latina, como variante de *uturunco*, nombre del tigre.—El P. ACOSTA escribió *otoroncu*.)

OTORONCU. m. Variante de OTORONCO, con la cual llamó el P. ACOSTA al oso frugívoro peruano.

OTOS. m. pl. Tribu de indios sioux que vive con los misuris en una reserva del Oklahoma oriental, en los Estados Unidos del Norte.

OTOVA. f. OTOBA.

OTRO (EL). m. Persona desconocida, supuesto sujeto de cualquier acción de origen ignorado. *Como dijo* EL OTRO.

OTRORA. adv. t. En otro tiempo; casi como antaño. Usadísimo en la literatura de toda la América, y es de muy buen gusto y mejor formación.

OTTAPOAS. m. pl. Indios que habitan en las orillas del lago Superior, en los Estados Unidos del Norte.

OTTAWAS u OTTAWAYS. m. pl. Tribu de indios algonquinos que vivía en la cuenca superior del río Ottawa, de donde pasaron, empujados por los iroqueses, a la isla Manitoulin, del lago Hurón, y de allí se trasladaron a Wisconsin, donde se esparcieron por diferentes regiones de los Estados Unidos del Norte. Aun hoy quedan ottawas al norte de los grandes lagos, en la provincia de Ontario (Canadá), y en el Estado de Michigan (Estados Unidos del Norte).

OTUKIS, OTUQUES u OTUQUIS. m. pl. Nación de indios chiquitos que vive junto a los caracanecas, en las orillas del río Otuquis, afluente del Paraguay, en Bolivia.

OUCTACAZES. m. pl. Nación de indios que habita en el distrito de Campos dos Ouctacaze, en el Estado de Minas Geraes (Brasil).

OVACIONAR. tr. Aclamar.

OVACHADO, DA. adj. Ovachón.—(Viciosamente, a veces se dice *sobachado* y aun *asobachado*, en Tabasco.)

OVACHARSE. pr. Ponerse gordo y barrigudo el caballo de silla, por efecto de excesiva o descuidada alimentación, y falta de ejercicio conveniente o de trabajo. En estas condiciones, el caballo no debe fatigarse, para evitarle una insolación u otro accidente semejante. Muy usado en Méjico.—(El Marqués de Guadalupe, autoridad mejicana en materia hípica, dice que es "sudar el caballo por haber estado algún tiempo sin trabajar." Creo que el caballo suda a consecuencia precisamente de haberse OVACHADO, de estar ovachón.)

OVACHÓN, NA. adj. Dícese de la caballería, especialmente del caballo castrado, que se pone barrigudo y sobrado, a causa de excesiva o inadecuada alimentación y falta de ejercicio, y que, por lo mismo, en cuanto trabaja suda mucho. Usual en Méjico.—(Debe provenir esto de *huevo*, por la forma abultada que toma el abdo-

men del animal. ALEMANY consigna el adj. en la acep. de perezoso, so. sin procedencia.—El Marqués de Guadalupe, mi buen amigo, dice en su *Dicc. Hípico,* que es el caballo que por haber estado algún tiempo sin trabajo, suda fácilmente. Lo de sudar me parece que es consecuencia del estado de la bestia, por tener muchas carnes de poca macicez.)—2. Por extensión, dícese a las veces también de la persona mofletuda o gordiflona y regordeta.—(La forma gráfica *hobachón,* del *Dicc. Man.* de la Acad., es inaceptable: aun cuando para COVARRUBIAS proceda de *haba,* y esto es sugestivo, pues de *habachón* a *hobachón* poco dista.)—El citado señor Marqués, don Carlos RINCÓN GALLARDO, acaba de publicar (set. 25 de 1942), en "El Universal", diario de esta Capital, el siguiente interesante comentario, bajo el título de "Dimes y Diretes del Idioma": "Al estar escribiendo mi Diccionario Hípico, al que llamo "el cuento de nunca acabar", tropecé con vocablos que me hicieron estudiar su significación y su etimología, y como quiera que el resultado de mis investigaciones y consultas puede interesar a algunos de mis lectores, me tomo la licencia de someter al criterio de los hablistanes lo que en seguida manifiesto: Los charros decimos que un caballo está hobachón, si por falta de ejercicio y sobra de pienso, en cuanto trabaja suda. Ahora bien, todos los diccionaristas, desde el de NEBRIJA y el de COVARRUBIAS (1694), hasta el de la Real Academia Española, asientan hobachón, así, con H. y con B, y dicen: "Se aplica al que teniendo muchas carnes es flojo y para poco trabajo". Lo que es en lo ateniente a las bestias caballares no me cuadra la definición, pues una caballería hobachona, no es floja,¡qué va!, si lo que quiere es retozar. El Diccionario de ALEMANY tiene además de la voz *hobachón,* la de OVACHÓN, adj. perezoso, ocioso; pero tampoco esto va bueno con el caballo sobrado, que no es ni perezoso ni le sienta de lo mejor lo de ocioso. ¿Cómo, pues, se debe escribir el voquible, en tratándose de cabalgaduras, *hobachón* u OVACHÓN? ¿Qué origen tinene la palabra? Un señor maestro en achaques gramaticales me dijo que puede ser el de *ovum, i,* huevo. Así como en *ovario* la *o* del hablativo se convierte en *a,* que más bien se perdió la desinencia *ario,* en OVACHÓN se ha seguido también el mismo procedimiento. El sufijo *achón* (*acho* más *on; acho* igual al italiano *acco*) es aumentativo y de significación despectiva. Quizá la base del compuesto sea *ovo,* huevo. *Aovar* no es poner huevos las aves solamente; fue también ahuecar alguna cosa (hoy anticuado). Esto de ahuecar, se me antoja con relación a OVACHÓN, porque lo más común es que el perezoso sea gordo o engorde por no haber ejercicio corporal. El pueblo, al individuo de muchas carnes y para poco trabajo físico, le suele llamar maliciosamente OVACHÓN. ALEMANY dice que en *hobachón* no existe el sufijo *achón,* porque procede del árabe *hobayach.* COVARRUBIAS manifiesta que *hobachón* sale de *haba,* legumbre que engorda mucho y hace las carnes flojas. LARRAMENDI da la palabra por vascuence: *obeatz, obeach.* NEBRIJA escribe: *hobachón.* Desidiosus, a, um. Decide plenus. Neligens, tis. *ovachón.* Perezoso. Mi caro amigo, el erudito señor licenciado don Francisco J. SANTAMARÍA, tuvo por bien ponerme una nota que dice: "Nada de H ni nada de B; la voz debe ser OVACHÓN, y así he puesto la palabra.—Carlos RINCÓN GALLARDO."

OVAMPIS. m. pl. Indios que viven en la Guayana francesa.

OVEJERA. f. Sitio donde se recogen los rebaños de ovejas.

OVEJERÍA. f. En Sur América, hacienda de ganado ovejuno.—2. En Chile, crianza, granjería o tráfico de ovejas.

OVEJO. adj. En Puerto Rico, ovejuno.—2. m. En Colombia, macho de la oveja; carnero o morueco.

OVEJÓN. m. v. En el Perú, sombrero de lana de oveja, usado por los indios de la sierra.

OVEJUNO. adj. Se dice, en Puerto Rico, del hombre que se deja crecer demasiado el cabello.

OVEREADO. m. En Rioplata, operación de tostar al fuego la hoja de mate.

OVEREAR. tr. En Rioplata, tostar una cosa hasta que toma color dorado.—2. Dar color overo a los manojos de la yerba mate, por medio del tueste.—3. En general, ponerse una cosa de varios colores.—("El racimo de uvas que comienza a tomar color desigualmente, *overea;* cuando una fruta cae en el suelo, deja *overeado* el suelo; cuando nieva sin formar una capa uniforme, *overea.*")

OVERITA. f. Viborita muy común en los arroyos de Misiones (Argentina); del color del pedregullo y peligrosa.

OVERO, RA. adj. Pío; color de la caballería o de la res vacuna, blancas en general con manchas de alazán bayo, o negro, etc. No es el OVERO de melocotón, que dice la Academia.—2. En Cuba se dice así del mulato que tiene manchas blancas en la epidermis, especialmente en la cara y en las manos.—3. En Argentina, cosa de varios colores.—4. fig. fam. Persona de carácter versátil o sin firmeza de principios.

—PONER a uno OVERO. expr. fig. fam En Argentina, insultarle, injuriarle grave y tupidamente.

OVETECAS. m. pl. Indios que habitaban en el Brasil.

OVIERO. m. Nombre del guanacaste, en Colombia.

OVILLA. f. Nombre vulgar con que se conoce en el sur de Méjico una planta herbácea del género *Cassia,* extendida por ambas costas hasta el Brasil, donde se usan sus frutos como sucedáneo del café, sus hojas para cataplasmas en heridas y las raíces como remedio contra la hidropesía.

OVILLO. (*Hura polyandra; Ignatia amara.*) m. Nombre vulgar que se da en el sur de Méjico (Michoacán y Guerrero) a la *jabilla.*

OVITANO. m. Sinónimo de *guachichi,* nombre de una planta cornácea (*Garrya laurifolia*), en Méjico.

OX. (pron. *osh.* Voz maya. / *Brossimum alicastrum.*) m. Nombre regional del *ojite, ojoche* u *ojuche, ramón* o *maseco,* en el sureste de Méjico (Yucatán, Campeche, Tabasco); *apomo* o *capomo,* en otras partes del país.

OXAMARCAS. m. pl. Indios que residían en la provincia de su nombre, en el Perú.

OYÁ. m. Dinero, entre el hampa cubana. Es voz yoruba, que quiere decir gratificación, propina.

OYACULETES u OYACOULETS. m. pl. Indios que viven en la cuenca superior del río Maroni,

en la Guayana francesa. También hay oyaculetes en la Guayana brasileña.

OYAMA. f. Variante histórica de AUYAMA.—(Citada por el Dr. ROBLEDO de la descripción de Panamá, de 1607.)

OYAMEL. (Del azt. *oyametl.* / *Pinus religiosa.*) m. Árbol mejicano de la familia de las coníferas, que produce la *trementina de abeto, aceite de abeto* o *aceite de palo.* La madera blanca se emplea en obras de carpintería corriente, pero en gran abundancia por su baratura. Es propio de las tierras altas de la región fría del país, en la altiplanicie. Llámase también *jalocote, pinabeto, huallame, axoyate.*

OYAMPIG u OYAMPIS. m. pl. Nación de indios que mora en ambas orillas del Alto Oyapock, en la cordillera de colinas del Tumuc-Humac o en la vertiente meridional de esta misma cordillera, hacia el Atlántico, en las Guayanas francesa y brasileña.

OYANA. m. pl. Tribu de indios, hoy sin importancia, pues sus individuos andan dispersos por diferentes regiones de la América del Sur y tal vez desaparecerán en poco tiempo.

OYASON. m. Nombre vulgar de una leguminosa, en Méjico (*Cassia covesii,* GRAY.).

OYES. m. pl. Tribu caribe que habitó en el Orinoco y afluentes.

OYETÓN, NA. adj. v. Bellaco, simple, en el Perú. Ú. t. c. s.

OYMAS. m. pl. Indios que moraban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

¡OYOO! Interjección vulgar que usan las gentes del campo y los aldeanos, para llamarse desde lejos.

OYUYÚ. m. En Venezuela, nombre vulgar del *jiguilo,* planta común.

OZCO, u OZCOLLO. m. Variante de OSCO u OSCOLLO.

OZOTE. (*Ipomoea murucoides.*) m. Nombre vulgar que se da en Oajaca (Méjico), al árbol más conocido por *cazahuate,* planta convolvulácea.

OZTOA. (Del azt. *oztotl.*) m. En Méjico, el zorrillo (*Mephitis*). Con este nombre lo designa SAHAGÚN. *Ostohua* dice HERNÁNDEZ, y éste parece ser canídeo (*Canis virginianus*), la zorra típica; zorro; *gato de monte* o *tigrillo,* en Centro América.

OZTOHUA. m. V. OZTOA.

OZUELO. m. Barbarismo, por orzuelo.

OZUMACLE. (Del azt. *ozumatli.*) m. Nombre del mono, usado vulgarmente en Méjico.







PA. prep. Para. Es muy común todavía en el habla vulgar.

PABELLÓN.

—Pabellón del rey. Nombre vulgar que se da en Santo Domingo al *pate* de Nicaragua, planta amarantácea (*Chamissoa altissima*), y también a una fitolacácea, el *guacamayo* de Colombia, o *guaniquí* de Cuba (*Trichostigma octandrum*).

—Pabellón mejicano. Nombre vulgar mejicano de una planta mentácea (*Salvia microphylla*), llamada también *mirto, toronjil, salvia del monte* y *bandera mejicana* porque su flor presenta los tres colores, verde, blanco y rojo, de la insignia nacional.

PABILADA. f. Acción y efecto de pabilar. También *pabiladura.*

PABILADERA. f. Vulgarismo argentino, por despabilarse.

PABILADURA. f. Pabilada.

PABILAR. tr. Vulgarmente, en Argentina, despabilar.

PABILO. m. En Chile, golilla; anillo o rodete que cada una de las piezas de un cuerpo de bomba tiene en su extremo, con el fin de asegurarlas por medio de tornillos y tuercas.

PABLIS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de Guamanga, en el Perú.

PABLITO.

—Cayó Pablito a la fiesta. fr. fig. fam. que en Argentina se dice de la persona de confianza que inesperadamente llega a cualquiera festividad familiar, en la cual desde luego toma parte; y también del entrometido que llega a interrumpir una conversación o cualquiera otra cosa.

PAC. (Voz maya.) m. Mayismo muy extendido en Yucatán como nombre vulgar del tomate.

PACA. (Del quichua *paco,* rojizo. / *Coelogenys paca.*) f. Mamífero roedor de la América ístmica y meridional, del tamaño de un perro mediano, cola y pies muy cortos, pelo también corto, espeso y rojizo, con manchas negras y blancas, orejas pequeñas y redondas; de unos treinta centímetros de largo por quince de alto; caído de cruz. Gruñe como el cerdo, se alimenta de vegetales, sobre todo de raíces; su carne, muy delicada, es riquísimo bocado. Es el *tepezcuinte* o *tepeizcuintle* de Méjico y Centro América, abundante en Tabasco. Vive en galerías subterráneas, a veces a tan poca profundidad que se hunden al pisar sobre ellas; con tres o más salidas, que en Tabasco llaman *juideros* (huideros), y que el animalito tapa con ramas y hojarasca. Gran nadador y algo buzo, se zambulle al huir de los perros y sólo surge de rato en rato, asomando a la superficie la punta de uella y vuelve a hundirse. Su caza los deportes campesinos más agra- Tabasco. El discutido *guabiniquinax* de los conquistadores parece coincidir con este cavideo.—2. Nombre que se da también, en Sur América, a la vicuña, principalmente en Bolivia. (*Auchenia vicunna.*)

PACAÁ. (Voz guar.) m. En Argentina, pava de monte (*Penelope oscura*), llamada también *chárata, yacú; mamaco,* en Bolivia; *ipacáa,* en el Paraguay.

PACABUCES, PACABUYES, POCABUCES, POCABUIOS o CONDAGUAS. m. pl. Tribu de indios que moraban a orillas del lago Maracaibo, limitando con los alcoholados, en Venezuela. Una parcialidad de estos indios vive independiente hoy en la península de Goajira, en Colombia. Formaron parte de los itotos o indios mansos, como los achaguas, araucas, buredes, adeles y otras muchas tribus, de índole contraria a los caribes.

PACAC. m. Nombre huasteco de la tuna, usado vulgarmente en algunas partes de Méjico (Oajaca), donde esa lengua se habla todavía.

PACAE. m. Variante histórica de pacas.—(Usual, por ejemplo, en Acosta.)

PACAES. m. pl. de *pacay,* en Sur América.

PACAGUARAS. m. pl. Indios moxos esparcidos por las márgenes de los ríos Beni y Abuná, parte baja del Madre de Dios, y por las del Aquiry y Purús, en el departamento de Beni, en Bolivia. Son intrépidos y emprendedores y muy amantes a su independencia.

PACAHAS. m. pl. Tribu de indios que habita en el Estado de Matto Grosso (Brasil).

PACAHODEUS. m. pl. Pacajudeos.

PACAHUCHES. m. pl. Tribu de indios aborígenes del Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte).

PACAIAS. m. pl. Tribu de indios aborígenes del Estado de Pará (Brasil).

PACAJÁS. m. p. Tribu de indios del Brasil, que se distinguen de los demás por su gran indolencia.

PACAMOROS o BRACAMOROS. m. pl. Tribus de indios que poblaban la provincia de su nombre, cuya capital era Valladolid o San Juan de Salinas, que formaba parte de la Audiencia de Quito, una de las tres en que se dividía el virreinato del Perú. Los Pacamoros vivían en la comarca bañada por el Chichipa y sus tributarios, en territorio de lo que hoy es el Ecuador.

PACANA. f. Pacanero.—2. Fruto de este árbol, nuez muy estimada en el mercado estadunidense.

PACANERO. (*Carya olivaeformis.*) m. Árbol juglandáceo, propio de la América del Norte, de

los géneros *Juglans* e *Hicoria;* de unos treinta metros de altura, con tronco grueso y copa ancha y magnífica; hojas compuestas; flores verdosas y fruto seco del tamaño de una nuez y forma de aceituna, con almendra comestible. Su madera, semejante al nogal, es muy apreciada. Llámase también *pacana,* como la nuez que produce, y *pacano.*

PACANERO, RA. adj. Relativo a la nuez pacana. *Comercio* PACANERO. Ú. t. c. s.

PACANIL. (Voz maya. / *Physalis angulata,* L.) m. Planta solanácea de Méjico, cultivada en casi todo el país.

PACANO. m. PACANERO.

PACANUL. (Voz maya. / *Phisalis angulosa.*) m. Mayismo con el cual se conoce en Yucatán una planta solanácea, arbusto de flores blancas, cuyas hojas se usan medicinalmente contra el dolor de oídos. Llámase también *farolito.*

PACAO. m. En Argentina, *báciga,* cierto juego de naipes. Propiamente, *pacado.*

PACAOS. m. pl. Tribu de indios del Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte).

PACAPACA. m. En Venezuela, pájaro del género *Cotinga.*

PACARÁ. m. Nombre que se da en la región platense a una especie de TIMBÓ muy corpulento (*Enterolobium timbouba*).

PACARE. m. En Colombia, cierto cuadrúpedo no determinado propiamente.

PACARIA. f. La pacana, nuez.

PACARSE. pr. En el juego del *pacado,* en Argentina, no tomar más cartas, no obstante no haber reunido nueve puntos.—2. En general en los juegos, no pedir cartas a pesar de carecer de los puntos ganadores, por temor de pasarse.—3. fig. fam. Suspender la ejecución de aquello que se proyecta.

PACARUA. (Voz mapuche.) f. Nombre vulgar que se da en Chile a un sapo grande.

PACAS. f. pl. Voz tarasca usada a veces como nombre vulgar de la COCOLMECA, en ciertos puntos de Méjico donde se habla aún aquel idioma vernáculo.

PACASAS, PACASES, o PACAJES. m. pl. Aymarás.

PACATÁS. m. Voz imitativa del ruido que hace el caballo con las patas al correr a galope tendido.

PACAY. (Voz quiché. / *Inga affinis; I. fastuosa; I. fevillea; Prosopis dulcis.*) m. Leguminosa propia de la América del Sur, que produce una vaina comestible, semejante al *jinicuil* de Méjico, al *guabo* de Centro América y al *guamo* de Colombia y Venezuela o *guamá* de Puerto Rico. Su corteza produce tanino.—2. Fruto de esta planta.—3. Nombre vulgar que también se da, en Tabasco (Méjico) al *macayo* (*Andira*), que en Guerrero llaman *cuautololote* o *cuautotolote.*—VAR.: *pacae.*

PACAYA. (*Chamaedorea graminifolia; Ch. bifurcata; Ch. schiedeana; Ch. wendlandiana.*) f. Planta foenicácea de apariencia completa de palmera, de uno a dos metros de altura, abundante en los lugares montañosos, en Centro América. Cultivada en jardinería, produce las hojas que sirven para alfombrar las calles en celebraciones públicas. Sus inflorescencias tiernas y su cogollo folial son comestibles como legumbre, cocidos, o crudos en ensalada; son estomáquicos y de sabor ligeramente amargo. En Tabasco se llama *chapayita* o *palmiche,* y es sumamente apetecida la *cabeza* en ensalada.

—PACAYA DE RATÓN. (*Euterpe longepetiolata.*) Planta de Costa Rica, menos abundante que la PACAYA común.

—TENER UNO BUENA PACAYA. expr. fig. En Guatemala, tener un disgusto o enojo oculto; un entripado. En Méjico se dice *gregorito.*

PACAYAR. m. Plantío de pacayas o de pacayes (plural de pacay).

PACAYAS. m. pl. Tribu de indios tupis que vive en el bajo Tocantins y en las selvas vírgenes del Brasil central.

PACAYU. m. pl. Nación indígena habitadora del Estado de Ceará (Brasil).

PACEÑO, ÑA. adj. y s. Natural o vecino del departamento y ciudad de La Paz, en Bolivia.

PACEO. com. Indígena perteneciente a la tribu de los paceos.—2. m. Dialecto hablado por tales indios.

PACEOS. m. pl. Indios que habitaron el antiguo territorio de Coahuila, en Méjico, y que hoy casi han desaparecido.

PACÉS. m. pl. Tribu de indios, hoy extinguida, que vivía en el territorio del Alto Amazonas, en el Brasil.

PACIBIS. m. pl. Tribu india de Venezuela.

PACIENCIAS. f. pl. En Colombia, pasta hecha de harina de trigo, mantequilla, azúcar, huevos, almendra y limón.

PACIENZUDAMENTE. adv. Con mucha paciencia.

PACÍFICO, CA. adj. y s. Se dice de las personas que en tiempo de guerra o de asonadas no tienen ingerencia en las cuestiones de la campaña ni toman participación en el movimiento.

PACIFISMO. m. Doctrina de los pacifistas.

PACIFISTA. adj. y s. Partidario de la paz.—2. adj. Relativo a la paz.

PACLA. (Del quich. *paklla.*) adj. Vulgarmente, en el Perú, calvo, liso, sin vellos.

PACLAS. (Del azt. *patla,* trocar.) f. pl. En Méjico, ventas al fiado, que durante la semana se hacen en algunos pueblos y rancherías, a los indios y a los peones de las haciendas, para que paguen el sábado.—2. Nombre vulgar peruano de una planta de la familia de las onagriáceas (*Jussiaea repens,* L.)

PACO. m. En la jerga picaresca y delincuente de Méjico, ardid o engaño por medio del cual embauca el estafador a la víctima para robarla, logrando que ésta ponga en su poder el dinero.—(PACO es aquí un anómalo término contracto de *paquete,* porque el paquete es el medio o instrumento que usa para embaucar el pícaro, aquí en Méjico lo mismo que en Chile, donde se usa la forma natural *paquetero.*)

PACO, CA. (Del quichua *paco,* rojizo.) m. y f. Nombre vulgar que también se da a la alpaca, animal lanudo de color rojizo, en Sur América. —2. adj. En Argentina y Chile, principalmente hablando del color de la lana de la oveja, bayo, pardo, rojizo, bermejo; "color chocolate", dice LAFONE.—3. Falso, hipócrita.—4. m. amer. Mineral de plata con ganga ferruginosa.—5. En el Perú, la enfermedad del afta.—6. En Ecuador y Chile, apodo que se da al guardia civil o polizonte, sereno o celador.

TISCORNIA, comentando en *Martín* FIERRO la estrofa que dice:

"Pero qué había de aprender
Al lao de ese viejo *paco,*
Que vivía como un chuncaco
En los bañaos, como el tero;
Un haragán, un ratero,
Y más chillón que un barraco."

escribe erudita página de exégesis semántica, en el aspecto traslaticio del vocablo, que es como sigue: "*paco,* adj., "Bermejo" / 2. "falso"... La dificultad para solucionar esta voz, de notorio sentido moral, que trae el poema, estriba sobre todo en no aparecer en ningún otro texto en prosa o en verso, que permita fijar puntos de relación. O por esa circunstancia o porque no la han trasplantado los lexicógrafos argentinos. A uno y otro lado de los Andes, con todo, la voz vive en su sentido recto. En Chile *paco* es el animal lanudo (=*alpaca*) y también el color "bayo, rojizo" (LENZ, *Dicc.,* Nº 981). En nuestra región andina esta última acepción, que traslada el color privativo del cuadrúpedo, es conocida. La anota LAFONE (*Tesoro,* 237): "color chocolate". La primera había sido registrada, en 1836, en un índice geográfico e histórico, por DE ANGELIS, como sinónima de alpaca, con la equivalencia "carnero de la tierra". (*Documentos,* I. p. X.) Este sentido propio de la voz, trasmitido por los cronistas de Indias desde el siglo XVI, era ya en el siguiente popular en España (CORREAS, *Vocab.,* 125), y *paco* pudo, así ser incluído en el Diccionario de Autoridades (V. 71). Para los españoles el color peculiar del lanífero no era, pues, cosa independiente que pudiera encerrar un sentido moral. Ellos tenían, en cambio, para esta traslación la palabra *bermejo,* color de pelo igual a *paco.* La sanción popular, en este punto, era tan absoluta que los lexicógrafos, al definir materialmente el vocablo, se esmeraban en apuntar los matices del sentido traslaticio para que se tuviera idea muy concreta del *hombre bermejo*: "qué tiene el cabello y barba de color roxo muy subido...; assi son tenidos los *bermejos* por cautelosos y astutos...; y *Bermegia* vale tanto como agudeza maliciosa extraordinaria, y perjudicial" (COVARR., *Tesoro,* I. f. 91 r.). Este significado moral reflejaba en España el pelo bermejo y fuera, por eso, el hipócrita más calificado. Ya en la segunda mitad del siglo XV (pues no lo da en su colección el marqués de SANTILLANA) debía correr el refrán que objetiva la falsedad en ese color y no tolera lo rubio ni en los animales domésticos:

Para caballo alazan
tiniedes gentil pelaje,
y aun si faltare acafran
vras barbas bastaran
para teñir el potaje.
De tal pelo y parecer
dizque ni gato ni perro...

HOROZCO, *Cancionero,* p. 41.

"El era un Clérigo cervatana, largo sólo en el talle, una cabeza pequeña, pelo bermejo. No hay más que decir para quien sabe el refrán, que dice, ni gato, ni perro de aquella color".

QUEVEDO, *Gran tacaño,* c. III.

No puede afirmarse pópularmente la influencia de este refrán español en el habla rioplatense; la voz *bermejo,* ni para el color, ni para el sentido moral, es propia de la lengua gauchesca; el mismo vocablo *paco,* circunscrito a la región geográfica afín con el poema es casi desconocido de los paisanos: si se les pregunta por él aisladamente, manifiestan su extrañeza; si se les recita el verso, quieren recordar, con alguna más luz, de algo que no conocen con familiaridad. Acaso la acción del tiempo haya borrado del todo la tradición de la voz, si la tuvo; pero todas las circunstancias hacen pensar que, vista la identidad perfecta de *paco* y *bermejo,* en cuanto al color del pelo, y su intima correspondencia en la traslación del sentido a "falso, hipócrita." HERNÁNDEZ, sabedor de la manera española, con singular acierto dio al satirico *bermejo* castellano un picaresco *paco* criollo, para que se hermanasen como buenos sinónimos."

—PACO ASOLEADO, PACO POROTERO. Sobrenombre injurioso que da el vulgo chileno al gendarme, porque se asolea y porque su comida principal son los porotos o frijoles.

—PACO LADRÓN. En Chile, juego de muchachos en el cual, divididos en dos bandos, unos hacen de ladrones y otros de perseguidores, con un jefe cada bando, que se sortean diciendo *paco* y *ladrón,* alternativamente, con los botones del vestido.

—PACO LLAMA. Nombre que se da también a la alpaca de Sur América o PACO.

PACOA. m. PACUA.

PACOAS o PAKAWA. m. pl. Tribu de indios que vivía junto al curso inferior del Río Grande, en el Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte) y en Tamaulipas (Méjico). Se dividían en cincuenta grupos, de los que eran los principales los *pakawa, payaya, saxipao, tilijae, pamaque* y *xarame.* Llámanse también *pascuas.* Han desaparecido casi totalmente.

PACOBA. f. Nombre vulgar que en el Paraguay se aplica a diversas especies de plantas musáceas y anonáceas, usadas unas como condimento y otras como medicina; particularmente el banano común.—2. En el Brasil se llama así también una planta distinta de las paraguayas (*Alpinia mutans; Xylopia grandiflora*).

PACOCHA. f. Especie de paco del Perú.

PACOMAMES o PACONCHIS. m. pl. Indios mayas que vivían en Guatemala.

PACÓN. (*Sapindus saponaria,* L.) m. En Honduras, el jaboncillo o árbol del jabón, o quillay; choleque, en el Perú.—2. Fruto de este árbol.

PACONCHIS. m. pl. PACOMAMES.

PACOPACO. (Voz quichua. / *Aciachne pulvinata.*) m. En el Perú, plantita cespitosa silvestre, propia de las punas, de hojas rígidas y punzantes.

PACORI. m. Nombre vulgar sudamericano de una planta gutífera de fruto comestible, de semillas oleaginosas y flores muy vistosas (*Platonia insignis*).

PACORRA. f. fam. En Venezuela, jamona, solterona, guaca.

PACOS. m. pl. Indios de una de las numerosas tribus que poblaron la región setentrional de Méjico, en el Estado de Coahuila.

PACOTA. f. Usualísimo en Méjico, por pacotilla, que nadie dice: de calidad inferior, de mala clase, de fabricación corriente.—2. fig. fam. Persona de escaso valer social, intelectual, etc.

PACOTILLA. f. En Honduras y Chile, partida de malhechores o de gente maleante.—2. En Chile, muchedumbre de gente plebeya o de po-

co valer social; el vulgacho.—3. En Argentina, grupo de personas que se divierten juntas.
—Ser de pacotilla. fr. fig. fam. En Puerto Rico, ser de medio pelo, de baja clase social.
PACOTILLERO, RA. m. y f. Que fabrica, trabaja o vende obras o cosas de pacotilla, corrientes.—2. En Chile, el que se dedica a comerciar con una pacotilla; buhonero o mercachifle; comerciante ambulante de cosas de poco valor; anchetero.
PACOYUYO. m. Pacoyuyu.
PACOYUYU. (Voz quichua.) m. Nombre que dan en Chile y el Perú a dos plantas, cuyas flores se emplean como medicinales, y se distinguen por pacoyuyu (*Galinsoga parviflora*) y pacoyuyu cimarrón (*Galinsoga cuadrirradiata*).—Var.: *pacoyuyo.*
PACPA. (Voz quichua.) f. En el Perú, vulgarmente, tira de hoja de cabuya, empleada para ataduras, principalmente de las cañas de los techos rústicos.
PACPOLES. m. pl. Indios de una antigua tribu que pobló el antiguo territorio del actual Estado de Coahuila, en Méjico.
PACTUA. (Voz quichua.) f. Nombre que también se da al *chanqui,* en el Perú.
PACÚ. (Voz guar. / *Pacu nigricans.*) m. Nombre vulgar de un pez del Río de la Plata, escamoso, achatado, pardo y de carne exquisita.
PACUA. m. Indígena perteneciente a la tribu de los pacuas o pacoas.—2. m. Dialecto hablado por los indios de esta tribu.
PACUACHE. com. Indio de la tribu de los pacuaches.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.
PACUACHES. m. pl. Tribu indígena de Méjico, que vivía en territorio del actual Estado de Coahuila, al este de Parras y al norte del Sáltillo, hasta las riberas del río Bravo.
PACUACHI. cmo. Nombre que se da, en Méjico, al negro recién llegado de su país.—2. fig. fam. Tonto, torpe. Dícese particularmente del indio bozal.—Var.: *macuachi* o *macuache.*
PACUAS. m. pl. Pacoas.
PACUAZIN. com. Individuo perteneciente a una antigua tribu aborigen que pobló el territorio del actual Estado de Coahuila, en Méjico.
PÁCUL. m. En Chile, pequeño arbusto, cuyas raíces tienen mucha harina y se usan en medicina como astringentes. Su nombre científico es *Krameria cistoidea.*
PACUMAS. m. pl. Tribu de indios que se halla en las márgenes del río Icapó, en el Estado de Amazonas (Brasil).
PACÚN. (*Sapindus saponaria,* L.) m. Nombre vulgar que en El Salvador se da al jaboncillo común, cuyas semillas usan los niños como chibolas en sus juegos.
PACUNA. (Voz arauc.) f. En Bolivia, cerbatana de su propia manufactura, que usan los indios, cargándola con bodoques adecuados o con piedras, para matar animales.
PACUNGA. (*Bidens andicola.*) f. Nombre vulgar de una planta colombiana, llamada también *chicapa* y *cadillo;* de hojas compuestas de folíolos; florecillas blancas y semillas negras, largas y delgadas, que se adhieren a la ropa con facilidad. Se produce en las labranzas como maleza.
PACUNO, NA. adj. En Chile, vulgarmente, bajo, plebeyo, grosero, ordinario, montaraz; como parecido al *paco.*
PACUPÉ, o PACUPEBA. m. Variedad brasileña del pacú típico.
PACURERO. (*Sideroxylon pacurero.*) m. Árbol maderable, de las zapotáceas, silvestre de Venezuela; llamado también *pecurero.*—2. (*Pisonia inermis; P. pacurero.*) Árbol silvestre, de las nictagináceas, conocido además con el nombre de *salado.*
PACURÍ. m. Variante de pacori.
PACURUTÚ. m. Nombre vulgar que también se da al buho (*Buho virginianus*), en la América del Sur.
PACURYS. m. pl. Tribu de indios que vivía en el Estado de Amazonas (Brasil).
PACUYOCO. (Del quichua *pacu,* orejeras que se ponían los indios nobles del Imperio de los Incas, y *yok,* part. que denota posesión.) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta trepadora silvestre, que produce frutos comestibles. El nombre alude a los grandes zarcillos con que el bejuco se ase a los tallos sobre los cuales se cría.
PACHA. f. En Colombia, efecto, en el juego del billar.—2. Nombre vulgar de una planta indígena (*Andropogon plumosus*), yerba común o especie de grama.—3. En el Ecuador, el tipoy o túnica que usan las indias.—4. En Venezuela, la planta de la parcha y su fruto.—5. (Del azt. *pachtic,* pequeño.) En Tabasco, cacao de inferior calidad, cuyo grano carece de almendra y se seca antes de la madurez. *Pachacate,* en otras partes de Méjico.
PACHACA. (*Capparis pachaca,* H. B. K.) f. Nombre vulgar de una planta caparidácea de Colombia y Venezuela, cultivada en jardinería. Llamada también *naranjuelo.* Árbol de gran elevación; de hojas esparcidas, pecioladas, elípticas, lampiñas, lustrosas por encima; flores terminales, semiarracimadas, bracteadas, blancas; fruto indehiscente, de corteza dura.—2. En algunas partes del interior, en Méjico, *pataste.* Dícese también *pachaco.*
PACHACAMACAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en el Perú, antes de la conquista española.
PACHACATE. (Del azt. *pachtic,* pequeño, y *acatic,* hueco.) adj. En Méjico, el fruto vano, que por falta de desarrollo queda seco y desmedrado.—Por extensión se dice del niño enclenque, desmedrado por falta de crecimiento. En Tabasco, *pacha.*
PACHACO. m. Pachaca.
PACHACONO. m. Nombre que se da también, en Chile, a la papa pachona.
PACHACOÑA. f. Vulgarmente, en Chile, pachacona o pachacono, o pachona.
PACHACHO, CHA. adj. Vulgarismo chileno, por rechoncho.—2. Delgado, flojo.
PACHADA. adj. En Chile, dícese de la gallina enana.
PACHAL, LA. m. y f. Individuo de la tribu indígena de los paches.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.
PACHALES. m. pl. Indios de una tribu que habitó el territorio del actual Estado de Coahuila, en Méjico.
PACHALOCO, CA. m. y f. Indio perteneciente a la tribu de los pachalocos.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.
PACHALOCOS. m. pl. Indios de una antigua tribu numerosa, que habitó en el actual Estado de Coahuila.

PACHAMAMA. f. La tierra, entendida como una divinidad femenina, en las creencias de los antiguos peruanos; a la cual rendían culto, como lo rinden hoy todavía algunos indígenas del mismo Perú y aun los del norte argentino.—(PACHAMAMA "que quiere decir *la Madre Tierra*", dice el P. COBO.)

PACHAMANCA. f. En la América Meridional, carne que se prepara a modo de la barbacoa mejicana, en un agujero abierto en la tierra y cubierto con piedras caldeadas, condimentándose con chile o ají.—2. El procedimiento mismo para preparar la carne en tal forma.—(Es voz quichua.)

PACHAMANQUEAR. intr. fig. fam. En el Perú, abusar, explotar.

PACHANA. f. En Venezuela, nombre vulgar antiguo dado a la onza de oro de 100 pesetas.

PACHANCHICAS. m. pl. Indios feroces que vivían en Colombia.

PACHANGO, GA. adj. PACHACHO.

PACHANO. m. Moneda venezolana, equivalente a veinticinco pesos, cuyo nombre debió al apellido del General Jacinto Regino PACHANO, inspector del cuño nacional, cuando fue creada.

PACHAQUE, CA. m. y f. Indígena perteneciente a la antigua tribu de los pachaques.

PACHAQUES. m. pl. Indígenas de una tribu aborigen, perteneciente a las numerosas que llevan el nombre genérico de coahuiltecas.

PACHAQUIL. m. En Méjico, entre gentes del Estado de Guerrero, chilaquil.

PACHATACIA. f. Nombre vulgar peruano de una planta compuesta, que suele usarse como medicinal. (*Baccaris prostrata.*)

PACHECO. m. Vulgarismo venezolano, usado para expresar frío. *El* PACHECO *me está mordiendo mucho.*

PACHEQUIL. m. PACHIQUIL.

PACHERA. com. Indio perteneciente a la tribu de los pacheras.—2. m. Dialecto tarahumara, hablado por los pacheras.

PACHERAS. m. pl. Indios de una tribu aborigen, del grupo de las coahuiltecas.

PACHI. com. Dim. fam. de Patricio, en Chile.

PACHICAES. m. pl. Tribu de indios de Colombia.

PACHICHE. (Del verbo azt. *pachichina,* chupar.) adj. Dícese en Méjico del fruto pasado y arrugado, que no creció o no se desarrolló debidamente; o de cualquier cosa pequeña.—2. Por extensión, persona vieja y arrugada.—VAR.: *pachichi.*

PACHICHE. adj. v. En algunas partes del interior, en Méjico, seco y pequeño.

PACHICHI. adj. Variante frecuente de PACHICHE.

PACHIGUA. (Del azt. *pachihui,* hartarse.) adj. v. En Honduras, harto, repleto.

PACHIMA. com. Indio perteneciente a la tribu de los pachimas.

PACHIMAS. m. pl. Indios de una de las numerosas tribus coahuiltecas, de Méjico.

PACHIO. m. Nombre que se da en Bolivia y Argentina a una pasionaria del Chaco boliviano, afamada como depurativo de la sangre. Es la *badea* de Colombia; *parcha,* de Venezuela; granadilla. Algunas veces se dice también *pachío.*

PACHIOTE. m. En Oajaca (Méjico), el *malagano* de Colombia, planta tiliácea (*Apeiba tibourbou*).

PACHIQUIL. m. En Argentina, rodete de trapo que se ponen en la cabeza las indias, para cargar.—2. Enredo entre personas.—3. Acuerdos o combinaciones de políticos para llegar a un fin determinado.—(Tal vez voz cacana, LAFONE.)

PACHIQUILADA. f. Acción y efecto de PACHIQUILEAR.

PACHIQUILEAR. tr.. fig. En Argentina, formar pachiquiles, es decir, enredos, combinaciones. La voz tiene sentido peyorativo.

PACHIQUILERO, RA. m. y f. En Argentina, enredador, intrigante; amigo de combinaciones y ardides.

PACHIRA. m. Variante de VÁQUIRA.

PACHIRÁ. m. Variante de VÁQUIRA, usada principalmente en El Salvador.

PACHO, CHA. (Del azt. *pachoa,* bajarse.) adj. fam. En Costa Rica, bajo, regordete, rechoncho. Cosa semejante en El Salvador.—2. Lo mismo en Méjico, pero en sentido absoluto, aplanado o plano, delgado, chato, de poco grueso. Dícese especialmente de los granos o las cosas abultadas que se achatan y ponen vanas. Con relación a personas o animales, flaco.—3. En Cuba, calmoso, pachorrudo, lerdo. Úsase con relación a personas, principalmente.—4. En Chile, forma sincopada de *pachacho.*

PACHOCHA. f. En el juego de la malilla, conjunto de muchas cartas de un mismo palo en una misma mano.—2. fam. En Chile y Cuba, pachorra, indolencia.—3. En Tabasco, ganga, canonjía: lo que ahora *chamba.*—4. En Tabasco, en estilo festivo, dinero, morralla, y aun, en mala parte, la natura femenina, el papo o mono de la mujer.

PACHOCHENTO, TA. adj. fam. En Chile, pachorrudo.

PACHOL. (Del azt. *paxolli,* maraña.) m. En Méjico, pelo enmarañado.—2. Dialecto de los indios pacholes.—3. En el Estado de Morelos y otros lugares del interior, en Méjico, camellón de tierra que se fertiliza y abona para hacer almácigos en él; y también el mismo almácigo que se hace.

PACHOL, LA. m. y f. Indio de la tribu de los pacholes.

PACHOLA. f. Variante de PACHOLI, o, propiamente, en el interior, en Méjico, tortilla que se saca del metate moliendo la masa poco a poco, de modo que va cayendo en dobleces y sin romperse. Dorada al comal es muy suave.

PACHOLE. m. En varias partes del interior de Méjico, sistema de siembra a chorrillo del maíz alcacer o forrajero.

PACHOLEAR. tr. En labores agrícolas del cultivo del chile, en Méjico, se dice por sembrar y disponer convenientemente las almácigas que formarán el plantío.

PACHOLES. m. pl. Indígena perteneciente a una de las numerosas tribus del Estado de Coahuila, en Méjico, que existieron antes de la conquista y que hoy han desaparecido totalmente.

PACHOLI. m. Nombre que se da en partes del interior del país, en Méjico, al totoposte o totopo; propiamente, a cierta tortilla dorada al comal.—2. También se aplica, en Jalisco, a la tortilla tostada.—3. Pachulí.

PACHÓN. m. Plaga del frijol, en Méjico, también conocida por *conchuela* y *tortuguilla.*

PACHÓN, NA. (Del azt. *pacha.*) adj. En Honduras y en Chile, peludo, lanudo; úsase vulgar-

mente a veces también en Méjico.—2. m. Capote de palma que usan los indios, en especial contra el agua.

PACHONA. f. Vulgarismo chileno para llamar una clase especial de papa indígena. También se dice *pachacono, pachacona* y aun *pachacoña.*

PACHORRADA. f. En Cuba y Puerto Rico, vulgarismo, por patochada.

PACHORREAR. intr. En Puerto Rico, gastar pachorra.

PACHORRIENTO, TA. adj. Pachorrudo.

PACHORRO, RRA. adj. En Puerto Rico, vulgarmente, pachorrudo.

PACHOTADA. f. Patochada.

PACHOTEAR. intr. En Chile, decir pachotadas, por patochadas.

PACHOTERO, RA. adj. y s. En Chile, que dice pachotadas (por patochadas).

PACHTE. (pron. *pashte.* / *Luffa cylindrica,* L.) m. En Centro América, el paste o estropajo común.

PACHUCA. f. En el juego del pócar, cinco cartas en mano, todas de distinto palo, de distinta figura y de distinto valor.

PACHULÍ. (Del fr. *patchouli,* del chino *patchey,* nombre de la planta. / *Andropogun nardus.*) m. Planta labiada, perenne, muy olorosa, que se usa en perfumería.—2. Perfume extraído de esta planta, que en un tiempo estuvo muy de moda, en polvo y en líquido, llevando las mujeres el vestido impregnado con éste, o unos saquitos con aquél. Hoy sólo lo usa la gente pobre. Dícese a veces *pacholi.*

PADAL. (Voz de or. arauc.) m. En Chile, capa superior de los techos de paja, o de paja *ratonera* principalmente.

PADATOCOS. m. pl. Tribu caribe que vivía en el Orinoco y sus afluentes.

PADILONIOS. m. pl. Indios que residen en Misuri (Estados Unidos del Norte).

PADILLA.

—MANDAR a uno A DONDE SE FUE EL PADRE PADILLA. expr. fig. fam. En Méjico, Puerto Rico y Argentina, enviarlo noramala, o a la porra... o más allá.

PADLAS. m. pl. Indios que habitaban en la prov. de los Chachapoyas, en el Perú.

PADRASTO. m. Padrastro.

PADRE. adj. Muy grande, descomunal, atroz, estupendo, formidable, terrible; usado enfáticamente y con relación al sexo masculino. *Me llevó un susto* PADRE.

—PADRE ARRIERO, O JORNALERO, U OBRERO; HIJO CABALLERO; NIETO PORDIOSERO. Distintas formas, con otras más, que tiene el refrán que en CORREAS dice: "El padre, mercader; el hijo, caballero; el nieto, pidientero (pedidor, mendigo)" y con el cual se anuncia el caso común de que los descendientes dilapiden lo que sus ascendientes ganaron a costa de trabajo.

—PADRE CONSCRIPTO. Cualquiera de los Diputados o Senadores. Úsase mucho en Méjico.

—PADRE DE CONFESIÓN. Padre espiritual.

—PADRE DE LA PATRIA. El iniciador de la independencia nacional.—2. Por ironía, los Diputados y Senadores a las Cámaras nacionales. Ú. prm. en Méjico.

—PADREKERMAN. Licor muy agradable, llamado así por el nombre de su fabricante.

—PADRENUESTRO. (*Myrtillocactus,* o *Cereus, geometrizans; C. pugioniferus,* o *gladiator.*) Nombre vulgar que se da en algunos lugares del sur de Méjico a la cactácea más conocida por *garambullo.*

—PADRE POLÍTICO. Suegro.

—DE PADRE Y MUY SEÑOR MÍO. fr. adv. Enorme, grandísimo, descomunal, terrible, etc.

—NO TENER UNO PADRE NI MADRE NI PERRITO QUE LE LADRE. fr. fig. fam. No tener pariente ni doliente. Dícese en Méjico.

PADREJÓN. m. En Cuba, Puerto Rico y Chile, afección histérica que causa en el hombre los mismos efectos que el mal de madre en la mujer.

PADRILLO. m. En Sur América, caballo padre, o semental.

PADRINO.

—PADRINO CACHO. loc. fam. que en Chile se dice del padrino que en el bautizo no arroja monedas a los chicos.—2. Por extensión, miserable, cicatero.

—PADRINO DE AGUA. m. En Chile, el bautismo privado.

—PADRINO DE ÓLEO. En Chile, el de la supleción de las ceremonias.

PADRÓN. m. En Antillas y Sur América, macho semental, destinado a la procreación.—2. En Cuba, cuadrilongo de hoja de lata u otro metal, que sirve de molde o regla para cortar los naipes usados.

PADROTE. m. En Méjico, alcahuete que provee de parroquianos a la casa de tolerancia y está al servicio de la madrota.—2. Individuo que vive con una prostituta, mantenido por ésta.—3. En Centro y Sur América, el caballo semental o padre; en general, el macho destinado a la procreación. Llámase también *padrón.*

PADROTEAR. tr. Hacer el vil papel de padrote, en una u otra forma. Es término bajo, muy propio de Méjico.—2. En Venezuela, intimidar, sujetar a otro por grado o por fuerza, hasta tenerlo uno sometido a la propia voluntad.—3. Padrear.—4. Capitanear, ejercer autoridad, encabezar.—(Como se ve, en ningún sentido el verbo es de significado indecente, como en Méjico.)

PADROTERAPIA. f. Vulgarismo grosero de Méjico, por padrotería.

PADROTERÍA. f. v. En Méjico, la vida de chulo, mantenido por putas o de querido de éstas, sin pagarlas. Es término bajo, que también se dice *padroterapia.*

PADROTÓN. m. Forma eufémica de llamar al padrote, en Méjico.

PADUCAS. m. pl. PANIS.

PAECES. m. pl. Indios pertenecientes a una parcialidad aborigen, de las numerosas que poblaron la extensa cuenca del Magdalena, en Colombia.

PAFALTOES. m. pl. Indígenas mejicanos que habitaron el antiguo territorio del Estado de Coahuila.

PAGA. f. fam. En Chile, el hecho de quedar las bolas, en el juego del billar y después de tirar, en tal forma que el contrario no pueda dejar de hacer la carambola. *Venta* se dice en Méjico.—2. En Chiloé, la persona que mediante su PAGA hecha, tiene derecho a participar en aquello para lo cual ha contribuído.—3. fam. Un peso, o valor equivalente.

—SER UNO BUENA, O MALA, PAGA. expr. fam. Ser bueno, o mal, pagador.

PAGACHOTEUS. m. pl. PACAJUDEOS.

PAGADOR, RA. adj. y s. En Chile, en el juego del billar, el que con frecuencia deja *pagas.*

PAGADOR.
—El mejor pagador es el fiador. fr. que es explica por sí sola, porque el fiador es casi siempre el que a la postre tiene que pagar las deudas del fiado.
PAGANINI. adj. fam. Pagano.
PAGANIZANTE. com. Que profesa o practica teorías o doctrinas paganas.
PAGANO, NA. m. y f. El que paga.—2. El primo; tonto que responde de todo desaguisado hecho por mano ajena.
PAGAR. tr. fig. En Chile, en el juego del billar, dejar pagas o ventas con frecuencia.—2. En el de gallos, en Chile y Argentina, aceptar la apuesta.
—Pagar a puchos. fr. colombiana. Pagar a migajas.
—Pagar la chapetonada. fr. fig. fam. En Argentina, pagar la novatada.
—Pagar las hechas y por hacer. fr. fig. fam. En Argentina, sufrir el condigno castigo, por culpas presentes o presuntas.
—Pagar uno a nueve. fr. fig. fam. En Chile, pagar con creces.
—Pagarse de palabras. fr. fig. fam. En Argentina, dejarse embaucar.
—Los consejos no ayudan a pagar. expr. fig. fam. con que se ironiza a aquel de quien se solicita auxilio material o pecuniario, y solamente da consejo.
PAGARÉ.
—Pagaré de complacencia. En Argentina, aquel en que una persona aparece como deudora sin serlo, para que un tercero negocie el pagaré y obtenga dinero.
PAGÍ. (Voz map. / *Felis concolor.*) m. En Chile, nombre vulgar que se da también al león americano o puma.—Var.: *pají.*
PAGINAMUN. m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta herbácea umbelífera que tiene las hojas recortadas a manera de mano o pie. La denominación científica de esta planta es *Sanicula liberta.*
PAGO, GA. p.p. de *pagar.* Pagado. En paz, a tantas. *Estamos* pagos.
PAGO. m. En Argentina, lugar donde ha nacido, o crecido o vive una persona.—2. En la isla de Guam se llama con este vocablo español a la *majagua,* planta malvácea de América (*Hibiscus tiliaceus*).
PAGODROMA. m. Pájaro pequeño, de canto monótono, blanco como la nieve, que vive en los mares antárticos.
PAGUA. (Del azt. *pahuatl,* fruta. / *Persea americana; P. gratissima; P. butyracea.*) f. Nombre que en el centro y norte de Méjico se da al aguacate típico o aguacate grande de las regiones tropicales cálidas.—2. fig. En Chile, hernia, especialmente en el escrito.—Var.: *pahua.*
—Cantarle a uno la pagua. fr. fig. fam. En Chile, cantarle la potra; doler la hernia.
—Tener uno pagua. fr. fig. fam. En Chile, tener ruidos de tripas. Dícese más de las caballerías.
PAGUACHA. f. En Chile, calabaza redonda que sirve de vasija, y la vasija misma; güira.—2. Vulgarmente, joroba.—3. Melón redondo o sensiblemente esférico y verde.—4. Sandía pequeña que crece a fines de verano. P. us.—5. fig. fam. Hernia, pagua.—6. Trompo muy ancho y bajo.—7. Cabeza redonda y chata.—8. En sentido general, cualquiera cosa muy grande y de forma más o menos esférica.
PAGUACHE. com. Individuo de la tribu de los paguachis o paguaches.
PAGUACHES. m. pl. Paguachis.
PAGUACHI. com. Paguache.
PAGUACHIS. m. pl. Indígenas de la época precortesiana, que habitaron la región de Coahuila. Dícese también *paguaches.*
PAGUALA. (*Ephippus faber.*) f. En Puerto Rico, nombre que se da también vulgarmente al pez espada.
PAGUANASO o PAGUANOS. m. pl. Indios del territorio de este nombre, visitado por Orellana en 1541, en su expedición por el Amazonas, en la parte oriental del Perú.
PAGUAPACHE. m. pl. Indios que habitan en Nuevo Méjico.
PAGUAROS. m. pl. Nación de indios poco conocida, que habita al Mediodía del río Marañón o de las Amazonas.
PAGUAU. (Voz quichua. / *Bidens humilis,* H. B. K.) m. En el Perú, planta silvestre de la cual se servían los habitantes prehispánicos para teñir de morado, utilizando para esto sus flores.
PAGUAY. m. En el noroeste de Méjico, la *yerba del temazcal* o temazcal (*Rhus terebintifolia,* Ch. & Schlech.).
PAGÜENTO, TA. (De *pagua.*) adj. En Chile, quebrado, que tiene hernia. Dícese también *pahuento.*
PAGUI. m. Entre los indios chilenos, paga.
PAGUÍN. m. En Chile, la planta del *peñil.*
PAGUIRA. m. Variante de báquira.
PAHUA. f. Así se dice a veces en Méjico, por *pagua,* el aguacate.
PAHUACHA. f. Variante de paguacha.
PAHUACHENTO, TA. adj. En Chile, pahuento. Es vulgarismo.
PAHUELDÚN. (Voz arauc. / *Cynoctonum pachyphyllum.*) m. En la provincia chilena de Chiloé, yerba voluble que produce un jugo blanco lechoso. Llámase también *pahuendún.*
PAHUENDÚN. m. Variante de pahueldún.
PAH-UTAH. m. pl. Indios que viven en los Estados Unidos del Norte.
PAI. m. En Argentina, nombre vulgar de cierto roedor no especificado.
PAIABUS. m. pl. Tribu de indios, una de las aborígenes del Brasil, que habitaba junto al Pará.
PAIACÚS o PAYACÚS. m. pl. Antigua tribu de indios que residía en el valle del río Choro, en el actual Estado de Ceará (Brasil).
PAICA. (Del quichua *pallka.*) f. Horqueta, gancho que forma un gajo; cosa partida, confluencia de dos caminos o dos ríos. Usual en Argentina y Bolivia.—2. Por extensión, la horquetilla del tirahule, a cuyos extremos se atan las ligas elásticas.—Var.: *palca.*
PAICANOS. m. pl. Nación de indios que habitan unas 20 leguas al sudeste de Lima, en el Perú.
PAICO. (Voz quichua.) m. En la América del Sur, el *pazote* o *epazote,* o *epasote,* o té de Méjico.—2. Infusión preparada con esta planta.—3. fig. fam. En Colombia, contra, chicora.—Var.: *payco.*
PAICOLINA. f. En Chile, esencia de paico que se vende preparada, para usarla medicinalmente.
PAICONÉS. m. pl. Tribu de indios chiquitos, que con los paunás formaba parte de la misión de Concepción, en Bolivia.

PAICURUCU. (Del car. *pashuruku.*) m. Nombre que también se da a la *parcha,* en Venezuela (*Passiflora*).—VAR.: *guaicurucu.*

PAICHACHÚ. m. Variante boliviana de TAUNACHI.

PAICHAR. (Del quichua *ppacchay.*) tr. v. En Colombia, volver boca abajo cualquier vasija.

PAICHE. m. En el Perú, pez que se conserva salado y se parece al bacalao.

PAICHÉ. (Voz maya.) m. "Esta yerba, que llaman del zorrillo porque hiede como él, puesta sobre las postemas les abre boca, y con su raíz se sacan las muelas dañadas y su olor quita mal de madre." (MARTZ., *Plantas meds.*) Es la *Petiveria alliacea,* L., según STANDLEY.)

PAIGUÁS. m. pl. Nombre que también daban los españoles a los *payaguas,* indios que encontraron en las márgenes del Paraguay y del Paraná, descendientes de los cuales viven hoy todavía en la Asunción.

PAILA.

—ECHAR a uno A LAS PAILAS. fr. fig. fam. En Chile, despacharlo, venderlo, dominarlo, mandarlo al diablo.

PAILADA. f. Lo que cabe una paila.

PAILAHUE. (Voz arauc.) m. En Chile, un césped o yerba rastrera, empleada en infusión como filtro.

PAILERO, RA. m. y f. Que hace pailas y objetos análogos, de cobre principalmente, o trafica con ellos; cobrero, trabajador en cobre; estañador.—2. Que atiende y maneja las pailas en los ingenios de azúcar, para dar punto al cocido; que cuida de ellas mientras están al fuego.—3. En Méjico, apodo popular de los emigrantes italianos, porque casi todos se dedican a ese oficio ambulante.

PAILÓN. m. En Méjico y Cuba, especie de cazo o cangilón manuable; más propiamente, perol.—2. En Honduras, hondonada redonda y amplia.

PAINEGURU. (Del map. *painegurú.*) m. Vulgarismo chileno con el cual se designa una zorra de color celeste (*Canis fulvipes*).

PAIPAY. m. Sustancia colorante negra, obtenida de un bongo, que los indios de algunas tribus de Venezuela usan para embijarse. Llámase también *maxuca.* (Pron. *mashuca.*)

PAIPAYAS. m. pl. Tribu de indios omaguas que se hallaba en la quebrada de Humahuaca y montañas que la rodean, en lo que hoy es Argentina.

PAIPUTO. m. PEIPUTO.

PAIQUILLO. (*Roubiera multifida.*) m. Nombre vulgar chileno de una planta quenopodiácea que, aunque americana, vive también espontáneamente en España. Llámase asimismo *ceñiglo.*

PAIRAMAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

PAIRERES. m. pl. Indios hoy extinguidos, que vivían sobre el Cachivero, en Venezuela.

PAIRONA. f. Nombre vulgar peruano de una preciosa ave, especie de flamenco.

PAÍS.

—PAÍS DE VENA. En Sur América, terreno donde asoman grandes crestones, indios de vetas metálicas o mineras.

—AL PAÍS DONDE FUERES, HAZ LO QUE VIERES. refr. Donde fueres, haz como vieres.

PAISA. com. En estilo familiar y de confianza, paisano, conterráneo. Tratamiento mutuo entre personas de un mismo pueblo o región.—2. Por antonomasia, en Colombia, antioqueño.

PAISANADA. f. Paisanaje. Usado más en Sur América.

PAISANAJE. m. Propio del Perú, en el sentido de "conjunto de peones serranos enganchados, que trabajan en una hacienda; o reunión de gente civil, en contraposición a otra militar en un motín o guerra intestina". (BENVENUTO.)

PAISANES. m. pl. Tribu de indios de la Nación Vilela, que habitaba en la provincia del Ecuador.

PAISANO. m. Nombre vulgar que por corrupción popular se da, en Méjico, a una clase de faisán indígena, conocido también por *correcamino* (*Geococcyx mexicanus,* STRICKL.), de la familia de los cucúlidos, no de las gallináceas. Se le designa también con el nombre azteca *hoitlalotl.*

PAISANO, NA. adj. Dícese en la Argentina de la persona inculta, no acostumbrada a la vida urbana ni educado en ella. *Payo, o ranchero,* en Méjico.

PAISHTE. (Del azt. *pachtli,* lanudo. Variante de pascle. / *Luffa acutangula,* ROXBOURG; *L. cylindrica,* L.) m. En El Salvador, el pasto; estropajo del mismo Centro América y de Méjico.—2. Planta de raíz purgante, originaria del Asia. También se dice *paxte.*—3. En Méjico, el *pascle* o *pastle* (*Tillandsia*).—VAR.: *paiste, paixte,* etc.

PAISTE. m. Variante mejicana de PASCLE, como *paixte* o *paishte,* muy usada en la región del interior del país.—2. (*Usnea florida; U. elegans,* STIRT.) En El Salvador, nombre vulgar de un líquen que crece en los terrenos volcánicos.

PAISVONOES. m. pl. Indios de Paraguay.

PAITAR. tr. v. En el Perú, depositar un objeto sin pagar comisión, confiando en la buena fe del depositario.

PAITAS. m. pl. Nación de indios que vivía en la comarca de Loja, provincia de Chaco.

PAITE.

—DEJAR, ESTAR, O QUEDAR, uno A LA LUNA DE PAITA. expr. fig. fam. En el Ecuador, estar a la luna de Valencia.

PAI-UTES o PA-YUTES. m. pl. Indios que se hallan en las inmediaciones del lago Salado, en los Estados Unidos del Norte.

PAIVAS. m. pl. Tribu de indios maturines que residía en la península de Paria, en el actual Estado de Amazonas de Sucre (Venezuela).

PAIXTE. m. Variante de PASCLE.

PAJA. f. Nombre genérico vulgar de diversas plantas, por lo común de hojas más o menos filiformes y rígidas, que sirven como pasto natural (*Ceyeuxia, Bromis, Avena, Poa,* etc.).—2. En Méjico y Cuba, la masturbación; más comúnmente *pajuela.*—3. En Argentina, nombre vulgar de la especie botánica *Gymnotrix latifolia,* incluída en el género *Pennisetum;* yerba decorativa que se usa también para techumbres y aparejos.—4. adj. fam. En Chile, silencioso, que no mete ruido. Usado de ordinario en la forma diminutiva. *Entró muy* PAJITA.

—PAJA BRAVA. (*Coleataenia gineriоides; Gynerium argenteum.*) Gramínea de tres a cuatro centímetros de altura, de hojas delgadas casi cilíndricas, como las del esparto, de color amarillento verdoso; estimada como buen pasto y como combustible; usada también para hacer techos de casas rústicas. Es propia de las tierras elevadas, en Sur América; abunda en la Argentina.—2. (*Melica macra.*) En el Perú, pequeña gramínea de hojas rígidas, ásperas y picantes.

—Paja colorada. (*Paspalum elongatum; P. quadrifarium.*) Nombre vulgar que se da en Argentina a una planta gramínea común.

—Paja de empajar. En Colombia, nombre vulgar de una planta juncagínea común (*Lilaea subulata,* H. B.)

—Paja de páramo. Gramínea muy común de los Andes de Bogotá, en Colombia. (*Camalagrostis.*)

—Paja del potosí. En Argentina, la gramínea más conocida por *icho.*

—Paja mansa. (*Panicum grumosum.*) Gramínea de la Argentina, que suministra excelente forraje para las caballerías y ganados en general.

—Paja picada. expr. fig.fam. En Chile, cosa pequeña o de poca importancia; minucia, pequeñez, monada.

—Paja purgante. (*Sissyrhinchium ocsapurga.*) Planta del Perú, llamada también *ocsapurga.*

—Paja tiatina. (*Avena hirsuta.*) Planta gramínea de Chile, anual, con la panoja por lo común un poco inalimada; las glumas con siete o nueve nervios; la pálea inferior cubierta en su mitad inferior de pelos densos, bermejos. Es planta europea, naturalizada en el país, que se ha hecho muy común. Llámase también *tiatina.*

—A humo de paja, o de pajas. expr. fig. fam. generalmente usada con la conj. *no,* por en balde, ociosamente, de mogollón, sin objeto, y de preferencia con los verbos *ir, venir* y *estar. Ese no vino* A humo de pajas: *algo trae en el buche.* Parece que en Chile sólo significa de corrida, ligeramente, sin la debida consideración, y por lo tanto no tiene sentido sentencioso, como en Méjico y otras partes.

—Echar a uno la paja. expr. fig. fam. En Venezuela, llevarse a uno de calle.

—Hacerse la paja. fr. fig. Masturbarse, hacerse la puñeta. Suele decirse nada más *hacérsela,* sobrentendiéndose lo demás. Muy usada en Méjico y Cuba principalmente.

PAJACÁS. m. pl. Indios que vivían en las márgenes del río Pajaca, en el Estado de Amazonas, en Brasil.

PAJAL. m. Pajonal.—2. Pajar.—3. En Sur América, campo de icho.

PAJALAME. com. Indio de la tribu de los pajalames.—2. m. Dialecto de estos indios.

PAJALAMES. m. pl. Indios de una tribu que pobló parte del territorio de Nueva Vizcaya, en lo que es hoy Estado de Chihuahua, en Méjico.

PAJALAQUE. com. Indio de la tribu de los pajalaques.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.

PAJALAQUES. m. pl. Individuos de una tribu indígena que pobló el norte de Méjico y región limítrofe de lo que hoy es territorio americano.

PAJALATAME. com. Indio de la tribu de los pajalatames.—2. m. Dialecto de estos indios.

PAJALATE. com. Indio de la tribu de los pajalates.—2. m. Dialecto de estos indios.

PAJALATES o PAJALETES. m. pl. Tribu de indios que habitó en territorio del Estado de Coahuila (Méjico), y que actualmente vive en el Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte).

PAJALETES. m. pl. Pajalates.

PAJAMA. f. Vestidura holgada, de tela ligera, compuesta de una especie de chaqueta o blusa larga, de cuello doblado por lo general, sin solapas, con entorchados y adornos varios, a veces lujosos, en los ojales y la botonadura; usada particularmente como ropa de dormir. También se dice *pijama* y *payama.* Es voz de or. japonés.

PÁJARA.

—Dar a uno pájara. expr. fig. fam. En Puerto Rico, engañarle, defraudarle, darle gato por liebre, tomarle el pelo.

PAJARAL. m. Lugar donde anidan, viven o duermen muchos pájaros. Así se llaman también, por antonomasia, los *garceros,* en Tabasco.

PAJAREAR. intr. Andar asustadiza y en extremo susceptible, o espantarse la caballería.—2. tr. Ahuyentar los pájaros de los sembrados, por cualquier medio.—3. Por extensión, en Méjico, orejear, oír con intencionado disimulo.—4. En Chile, estar en babia, estar distraído.—5. En Colombia, acechar, y por extensión, matar a mansalva, asesinar alevosamente.—6. fig. En Argentina, hacer vida dudosa o de "pájaro".

PAJAREO. m. Acción y efecto de pajarear.

PAJAREQUE. (Voz antill.) m. En Venezuela, ajareque o bahareque, quincha; construcción rural con techo pajizo; armazón de palos, horcones, varas, vigas, etc., y paredes de seto embarrado. Lo mismo se dice en Honduras.

PAJARERÍA. f. En Cuba, tienda o lugar en que tienen cría de pájaros, o en que los venden.

PAJARERO, RA. adj. fam. Tímido, asustadizo, receloso, desconfiado. Dícese particularmente de la caballería.—2. En Sur América, persona encargada de espantar los pájaros en los sembrados.—3. En Puerto Rico, brioso, de pujanza, hablando de caballos.

PAJARILLA.

—Enfriársele a uno la pajarilla. expr. fig. fam. colombiana. Sentir miedo, o miedo grave, acobardarse.

PAJARITO. (*Hyppocampus robertii.*) m. Pez de los mares antillanos y de Méjico.—2. (*Loranthus paniculatum.*) Planta parásita de Venezuela, de hojas casi circulares y muy lustrosas, que se extiende mucho y es dañina como cizaña.—3. (*Phthirusa coffeae.*) En Colombia, planta lorantácea que crece parásita sobre los arbustos de cafeto y que constituye, por lo mismo, una plaga.—4. En Chile, cierto pan de huevo, harina y azúcar, con capa de bienmesabe.—5. Nombre popular que también se da a la planta y flor conocidas además por *espuela de caballero.*—6. En Colombia se llama así también, además, la planta que en otras partes se conoce por *conejito* o *espuela.*—7. En Argentina, voz con que se acaricia a los niños, y aun a los grandes, cuando hay confianza con éstos.

PAJARITOS. (*Tropaeolum peregrinum.* L.; *T. aduncum,* Sm.) m. pl. Nombre vulgar que se aplica, en Méjico, a una planta geraniácea, llamada también *palomillas.* En Colombia se conoce con el nombre de *pajaritos amarillos* el *Tropaeolum chrysanthemum,* Pl. & Lind., y *pajaritos azules* a una ranunculácea (*Delphinum formosum*).—2. Nombre de los indios de una tribu de aborígenes que habitaron en el territorio del actual Estado de Coahuila, en Méjico.

PÁJARO. m. v. Epíteto procaz que se aplica, en Cuba, al sodomita, al invertido o individuo de sexo dudoso, maricón, joto, cuarentaiuno, puto, afeminado.—2. En Chile, persona embobada, distraída.—3. En Colombia se dice del pollo cruzado o atravesado.—4. fig. En Argentina, persona de conducta dudosa.

—Pájaro, o pajarito, amarillo. (*Malache spinifex.*) Nombre vulgar que se da, en Colombia, a un arbusto espinoso de las malváceas, abundante en toda la región tropical; llamado *cadillo es-*

pinoso en Puerto Rico y *cadillo amarillo* en Santo Domingo.

—PÁJARO ATEY. (Del guar. *atei*, perezoso. / *Nyctidromus guianensis*.) En Ríoplata, ave caprimulgídea, especie de chotacabras, como el cuyeo o pucuy. Llámase también *ñacundá*, en el Paraguay; *dormilón, chulumuco* e *ianarca*, en Argentina.

—PÁJARO AZUL. Nombre vulgar de un ave que se encuentra en la Baja California, en Méjico (*Aphelocoma californica*, VIG.).

—PÁJARO BOBO. En Méjico y Costa Rica, ave de los momótidos, llamada también *turco* (*Momotus lessoni*, LESS.), de color en que predominan los tonos verdosos; vuela silenciosamente de árbol en árbol y permanece entre el follaje cazando insectos; es solitaria y monógama, como todas las de su clase; anida por lo común en tierra, en las cuevas abandonadas de pequeños cuadrúpedos.—2. (*Piaya mehleri*.) Especie menos común que la anterior, en Costa Rica; de color acanelado y cola larga; corre por las ramas en persecución de los insectos, por lo cual le dicen también *ardilla*.—3. Nombre vulgar que en Méjico se da al *cazaguate blanco* o al ocote, árbol del género *Ipomoea* (*I. intrapilosa; I. wolcottiana*), de las convolvuláceas.—4. Planta perenne (*Tessaria legitima*), indígena de la América Meridional; *calcas*; en el Perú.

—PÁJARO CAMPANA. (*Chasmarhynchus*.) Ave de Ríoplata, blanca con porciones de color cardenillo, cuyo canto semeja el sonido de una campana. En el Brasil se llama *arapanga* y *ferrador*.

—PÁJARO CARNERO. (*Cassiculus melanicterus*, CASS.) Nombre vulgar de un ave de la familia de los ictéridos, en Méjico.

—PÁJARO COMUNERO. En Sur América se llama así también el *pitirre* (*Tyranidus*).

—PÁJARO CU. (*Momotus mexicanus*, SW.) En Méjico, nombre vulgar de un pájaro de los momótidos, el *motmot* típico de este género de fisirrostros.

—PÁJARO DE LA LLUVIA. (*Saurothera vetura*.) Ave trepadora de Jamaica.

—PÁJARO DE LAS TEMPESTADES. En Cuba, el ave más conocida por *pampero*.

—PÁJARO GALLO. (*Dromococyx phasianellus*.) Nombre vulgar que en Méjico se da a un ave del género de las cuculídeas, semejante al faisán por su forma.

—PÁJARO GATO. (*Galeoscopte carolinensis*, CAV.) En Méjico, nombre vulgar de un ave del género de los túrdidos, semejante al jilguero, que habita toda la América del norte.

—PÁJARO METEORO. El *rabijunco*, ave cubana.

—PÁJARO MONO. Ave peruana, pequeña, de color pardo, que canta con variedad de voces e imita la humana y la de otras aves, como el zenzontle mejicano. Vive con las avispas y entre ellas forma su nido.

—PÁJARO MOSCA. Nombre vulgar que se da muy comúnmente al *colibrí* o *chupamirto*.

—PÁJARO MOSQUITO. El colibrí o *huitzilin* de Méjico. (Así le llamó OVIEDO.)

—PÁJARO PENITENTE. En Ríoplata, nombre vulgar que también se da al flamenco.

—PÁJARO PERICO. (*Cycholoris flaviventris*, LAFR.) En Méjico, pájaro del género de los vireónidos, de plumaje verdoso, de temperamento tan cruel y belicoso que, en domesticidad, mata a los pajarillos menores que él, que viven en su compañía, y en seguida les destruye el cráneo a picotazos, para devorarles la masa encefálica.

—PÁJARO PRIETO. Nombre vulgar que también se da comúnmente al *zanate*, en Méjico (*Quiscalus macrourus*), ave icteridea de los trópicos.

—PÁJARO RELOJ. (*Amblycereus holocericeus*, SCL.) En Méjico, nombre vulgar de un pajarillo de los icterídeos, que hace oír a determinadas horas del día su grito singular, semejante al ruido de una cuerda de acero que se desenrolla.

—PÁJARO SASTRE. En Ríoplata, pájaro semejante al chingolo grande, de cabeza y cuello negros, y el resto del cuerpo de varios colores; vive en la proximidad de las aguas.

—PÁJARO VAQUERO. (*Herpetotheres cachinnans*, L.) Nombre con el cual se conoce, en Tabasco, un ave falcónida, grande, de color acanelado, con rayas pardas oscuras. Debe su nombre a la semejanza entre su canto y el grito o "llamada" de los vaqueros que arrean ganados. Entre campesinos existe la superstición de que si este animal se posa en planta verde, anuncia buen tiempo; y malo, si lo hace en palo seco. En Veracruz y otras partes le llaman *llamanorte*. Su canto resuena en los campos y se oye a gran distancia. Llámase también *vaquero*.

—PÁJARO VERDE. (*Xanthura luxuosa*, BP.) Nombre vulgar de una especie de cuervo, en Méjico; devorador de frutos, muy perjudicial en los sembrados y muy perseguido por lo mismo por los campesinos.

—PÁJARO VERDUGO. Nombre vulgar de un pájaro de la Baja California (*Lanius ludovicianus gambelii*).

—PÁJARO YAGUÁ. (Del guar. *yaguá*, perro.) En Ríoplata, especie de cuervo que las gentes creen ave de mal agüero.

—PÁJARO QUE SE LLENA, VUELA. fr. fig. fam En Argentina, compañía hecha, compañía deshecha.

—CUANDO HAYA PÁJAROS NUEVOS. fr. fig. fam. que se usa en Chile para expresar un plazo muy tardío, extemporáneo o hipotético; señala con ironía lo que no se ha de cumplir.

—LOS PÁJAROS TIRANDO A LAS ESCOPETAS. expr. fig. fam. que alude a la inversión de papeles o al cambio total de jerarquías, en el orden social.

—MÁS VALE PÁJARO EN MANO QUE CIENTO VOLANDO. refr. "Más vale pájaro en mano que buitre volando." Preferible por todos conceptos, el de su forma literaria inclusive, el nuestro. La elipsis de UN, antes de PÁJARO, es elegante.

—METER a uno PÁJARO BARBULLO. fr. En Chile, darle gato por liebre.

PAJAURUM. m. pl. Tribu de indios botocudos que habita en el Estado de Minas Geraes (Brasil).

PAJERO, RA. m. y f. Hombre o mujer propensos a la masturbación, o enviciados en ella; que gustan de masturbarse.

PAJERO. m. En Argentina y Bolivia, el *gato pajero* o *gato pampa* (*Felis pajeros*).

PAJÍ. m. Variante de PAGÍ.

PAJICÁ. (*Bactris plumeriana*, MART.) f. Palmerilla silvestre cubana, de tronco delgado y nudoso, usado para hacer bastones. Le dicen también *pajuá* y *palmilla* o *coco macaco*.

PAJILLA. m. v. En Méjico y Cuba, el sombrero de paja o *canotier* francés, *straw hat* inglés.—2. En Cuba, la planta del *pitillo*.

PAJITA.

—QUEDARSE UNO MASCANDO PAJITÁ. fr. fig. fam. En Puerto Rico, abochornarse, avergonzarse.

PAJIZA. (*Hibiscus manihot*, L.) f. Planta malvácea; arbusto de flores amarillas y frutos comestibles, variedad del quimbombó, que se cultiva en Méjico y algunas otras partes.

PAJOMARIOBA. (*Cassia occidentalis.*) f. Nombre vulgar de una especie de casia, del Brasil.

PAJÓN. m. En Méjico y Cuba, yerba silvestre, de la familia de las gramíneas; especie de esparto fino, pero sin la consistencia de éste, y de muy poco alimento para el ganado. En el sureste de Méjico (Tabasco, Chiapas) crece en el llamado campo alto y constituye las sabanas o llanos, donde alcanza hasta como un metro de altura y en gran abundancia.—2. (*Stipa ichu.*) En Sur América, la planta del *icho.*—3. fig. fam. En Méjico, el pelo rígido, lacio, liso y por lo general erizado.—4. Por una segunda traslación de sentido, dícese de la persona ruda, ranchera, grosera.—5. En Colombia, despectivo de paje, por pajuncio o pajoncito.

PAJONAL. m. Sitio o campo poblado de pajón, que forma por lo general los llamados llanos o sabanas.—2. En Guatemala, caña de rastrojera.—3. En Argentina, Chile y Venezuela, terreno poblado de totoras, o juncos, o pajas bravas; totoral, yerbazal.—("El PAJONAL pampeano se encuentra siempre en paraje bajo y anegadizo y ofrece a la observación una maraña de pajas muy altas y cortantes. Era, en la realidad, guarida de tigres y amparo de gauchos matreros. Con ser la voz española de tanta antigüedad (CUERVO, *Apunt.*, Nº 877) no entró en los diccionarios viejos. Hoy anda en el académico, con definición escasa para el cabal sentido criollo." TISCORNIA.)

PAJONUDO, DA. adj. Dícese de la persona de pelo lacio.

PAJOSO. m. Vulgarmente, en el interior y norte de Méjico, el estiércol de caballo en forma de bolas, que se dice también *pasojo*, o, más comúnmente en plural, *pasojos.*—(Una de estas dos formas debe ser metátesis de la otra. Lo probable es que la voz original sea PAJOSO, derivada de "paja", por el aspecto y color del estiércol, y que la metátesis sea *pasojo.*)

PAJOSO, SA. adj. Dícese del tabaco flojo, por falta de nicotina o de aroma.

PAJUÁ. m. En Cuba, PAJICÁ.

PAJUATE. adj. En Argentina, bobalicón, pazguato. Dícese también *pajuato*. Ú. t. c. s.

PAJUATO, TA. adj. PAJUATE.

PAJUDO, DA. adj. Pajoso.—2. De aspecto de paja, por lo ordinario.

PAJUELA. f. En Sur América, laminilla de oro o plata que se emplea en el aseo de los oídos o de la dentadura.—2. En Méjico y Cuba, rabiza o punta de cordel entretejido del látigo que usan principalmente los arrieros y mayorales.—3. En Méjico y Bolivia, fósforo o cerilla.—4. En Venezuela, plectro de carey, de cuerno, de hueso o de metal que se emplea para tañer los instrumentos de cuerda.—5. En Méjico y Cuba, en sentido figurado, la puñeta, placer solitario producido a mano.—6. En Bolivia, mondadientes de oro o plata.—7. En Méjico, barrita de combustible especial al que se pone a arder sin llama, para ahuyentar zancudos y otros insectos con su humo venenoso.

—SER una cosa DEL TIEMPO DE LA PAJUELA. expr. Ser muy vieja o de antiquísima data.

PAJUERA. adv, l. Barbarismo gaucho, por fuera, en la parte exterior.—2. m. Con relación a cada lugar, la parte que corresponde a otro, y, por extensión, el extranjero. (Todo es gauchesco y vulgarísimo.)

PAJUERANO, NA. adj. En Argentina, rústico, campesino, guaso. Muy usado también como sustantivo.—2. Dícese del que va a pasar una temporada a la capital o al pueblo. Es barbarismo. *¿Qué es de Fulano? —Anda de* PAJUERANO. Muy a lo vulgar se dice también *pajueriano*, y *pajuera*, por fuera.

PAJUÍ. m. PAJUIL.

PAJUIL. m. En la América Central y en Puerto Rico, el marañón, planta anacardiácea (*Anacardium occidentale*), llamado también *pajuí, acajú, cajuil* o *caujil, cacahuil*, etc., en diversas partes. Hay en Puerto Rico otro anacardio, árbol, llamado del mismo modo.—2. (*Myroxylon pereirae.*) En el Perú, árbol que produce el famoso *bálsamo del Perú*, oriundo de Méjico, aunque erróneamente considerado como peruano.—3. (*Crax globicera.*) En Méjico y Centro América, faisán que gusta de alimentarse con las semillas del *Myroxylon pereirae* o *Tuluifera pereirae;* el *pauji* o *pajuí*, o *pajuila*, como dicen en Costa Rica, Perú y Colombia.—4. En Venezuela, la planta del *pauji* o *pajuí*.

PAJUILA. f. En Costa Rica, pajuil o pajuí.

PAJURRIA. f. En Cuba, dícese del tabaco de clase ínfima o de muy mala calidad.—2. Por extensión, gentuza, gentualla; y pelanduzca o piruja. Voz muy vulgarota.

PAJUYE. m. En Argentina y Bolivia, plátano amasado en agua fría y preparado en conserva.

PAKAN. m. pl. Nación de indios mayas, de la península de Yucatán.

PAKUERIANO, NA. adj. y s. PAJUERANO.

PALA. f. fig. En Puerto Rico, anglicismo formado de *pal*, por compinche, contlapache. Es vulgarismo, común también en Tejas.—2. En Colombia, paletilla.

—PALA DE BUEY. En Chile, especie de cogedor grande que, arrastado por uno o dos bueyes, sirve para igualar los terrenos flojos llevando a los sitios bajos la tierra que sobresale en los altos.

—HACER LA PALA. fr. fig. fam. Meter la pala; adular, hacer carantoñas. En Méjico significa además, ayudar disimuladamente en algo, por un interés ilícito u oculto; jugar en componenda con el banquero, aparentando que se gana, para empinar a los demás, a quienes se roba, y el que la hace es el *palero*, que no paletero. También se dice *hacer pala.*—2. Hacer que se hace, simular que se cumple o se trabaja.

—HACER PALA. fr. fig. fam. Hacer la pala.

—SERVIR DE PALA. Hacer la pala.

PALABRA.

—PALABRA DE MUJER. Nombre que se da en algunas partes de Méjico al *cinconegritos* (*Lantana camara*, L.).

—PALABRAS MAYORES. fr. adv. Aquello que se refiere a un asunto de mayor importancia que el que se está tratando.

—PALABRAS NECIAS, OÍDO SORDO. A palabras locas, orejas sordas.

—PALABRAS SACAN PALABRAS. expr. fam. que advierte que las expresiones hirientes provocan otras.

—PALABRAS TEXTUALES. Las que se reproducen fielmente, tal y como fueron dichas.

—MALA PALABRA. Palabra libre, deshonesta; obs-

cenidad, procacidad; todo dicho que pueda ofender el pudor o que sea contrario a la decencia.

PALABREAR. tr. En Argentina y Chile, apalabrar, convenir algo de palabra.—2. En Chile, también insultar.

PALABREREAR. intr. Vulgarmente, en Argentina, hablar demasiado y con énfasis, para confundir o deslumbrar.

PALABRERÍO. m. Palabrería.

PALABRUDO, DA. adj. Palabrero.—2. En Chile, malhablado, que acostumbra decir mala palabras.—Ú. t. c. s. en ambas acepciones.

PALACETE. m. dim. de palacio. Muy común.

PALADINESCO, CA. adj. Relativo a los paladines.

PALAGUEQUES. m. pl. Indios de una tribu que habitó en Tamaulipas (Méjico).

PALAHUELQUE. com. Indio de la tribu de los palalhuelques.

PALALHUELQUES. m. pl. Indios que poblaron parte del interior de Tamaulipas, en Méjico, antes de la conquista.

PALAMEDEA. f. Ave zancuda que vive en los bosques pantanosos del Brasil, la Guayana y Colombia.

PALAMENTA. f. En Colombia, palizada, palenque, amontonamiento desordenado de palos.

PALÁN-PALÁN. (Voz quichua, que sign. palo pelado. / *Nicotiana glauca.*) m. Planta solanácea ríoplatense, de propiedades narcóticas acres, semejantes a las del tabaco y cuyas hojas se usan en cataplasmas para cicatrizar heridas.

PALANCA. (Del azt. *palanqui,* podrido. / *Porcellia nicaragüensis,* B. K.) f. En Centro América, arbusto de olor desagradable, cuyo fruto, de mal sabor, se parece a la ciruela, en la forma. *Palanco* le dicen en Costa Rica.—2. En Chile, mozo ayudante del matarife.—3. Nombre que en tierra caliente de Méjico, en el sur, dan a una culebra venenosa.

PALANCACOATE. (Del azt. *palancacoatl;* de *palanqui,* podrido, y *coatl,* serpiente.) m. En Méjico, serpiente venenosa que despide un olor fétido a carne podrida.

PALANCAPACLE. (Del azt. *palanqui,* podrido, y *patli,* medicina. / *Solidago mexicana; S. montana; S. vetulina; Senecio vulneraria; S. pauciflorus,* H. B. K.; *Grindelia glutinosa.*) m. Yerba de Méjico, de la familia de las compuestas, que se emplea como vulnerario, y cocida, en lociones. Es el mismo *maguapacle* o *guajaje.*—2. También se llama así la *Baileya multiradiata,* HARV.

—PALANCAPACLE DE PUEBLA. En Méjico, la *Grindelia inuloides* o *Demetria spatulata.*

PALANCAPATLI. m. En Méjico, PALANCAPACLE.

PALANCAS (LAS). f. pl. Las piernas.

PALANCO. (*Saphranthus,* o *Porcellia, nicaragüensis,* SEEM, BENTH. & HOOK.) m. En Centro América, planta de las anonáceas; arbusto de tierra caliente, en las costas del Pacífico, parecido al anono, pero de hojas mayores; flores grandes con sépalos de color rojo y vinoso, que nacen en el tronco y los ramos y que tienen muy mal olor. La corteza produce buen fibra. En El Salvador se llama también *poshte.*—2. En El Salvador, variedad de esta planta (*Saphranthus microcarpus,* CONN. SMITH.); arbusto de flores verduzcas y fruto pequeño, de sabor muy desagradable, llamado también *chufle* y *canjuro.*—3. El *canjuro* típico, o *canjurillo,* o *chilillo* (*Casearia nitida,* L.).

PALANCO. (Del azt. *palanqui,* podrido. / *Porcelia nicaragüensis; Saphranthus robustus.*) m. En Costa Rica y Nicaragua, nombre vulgar de un árbol de la costa del Pacífico, cuyas flores despiden olor desagradable.

PALANCÓN, NA. aum. anómalo de palanca.—2. En el Ecuador, azada o azadón de pala estrecha.—3. En Bolivia y Argentina dícese de la persona o animal muy grandes, largos, canillones o de piernas desproporcionadas. *Un buey* PALANCÓN.

PALANGANA. f. En Sur América, fuente, como plato grande o platón, principalmente si es ancha y plana o de poco fondo.—2. En Chile, utensilio de madera, como una jofaina, que sirve para limpiar el trigo de las semillas.—3. adj. fig. Del Ecuador a Ríoplata, embustero, charlatán, baladrón y tronera. Ú. t. c. s. y principalmente en plural. Lo mismo en Costa Rica. *José es un* PALANGANAS.

—ESTAR DE PALANGANA. expr. fig. fam. En varias partes de Sur América, estar de ocioso, también echar bravatas, y luego... nada.

PALANGANADA. f. El contenido de la palangana; lo que ella cabe.—2. fig. En varias partes de la América del Sur, dicho o hecho propios del palangana; fanfarronada o fanfarronería. En esta acepción también se dice *palanganeada.*

PALANGANEADA. f. Palanganada, en el sentido de fanfarronada.

PALANGANEAR. intr. En Sur América, fanfarronear, echar bravatas; conducirse o producirse como un palangana.

PALANQUE o PALANQUI. (Del azt. *palanqui,* cosa podrida.) m. En Tabasco y Chiapas, grano de cacao de inferior calidad o de segunda clase, manchado, que se quema, se reseca o se pudre y se ennegrece por la acción de los vientos del sur, cuando aun está en la mazorca. El de última calidad se llama *cocolbox* (pron. *cocolbósh*).—2. ant. En Cuba, lugar retirado u oculto entre las selvas las más veces, adonde los negros esclavos escapados se refugiaban a vivir independientes.

PALANQUEADA. f. Acción y efecto de palanquear.

PALANQUEADOR, RA. m. y f. Persona que boga a la palanca. Dícese también *palanquero.*

PALANQUEAR. intr. Bogar a la palanca, fijando ésta en el fondo o las orillas del cauce y apoyando al pectoral el extremo opuesto, sobre el cual hace fuerza y empuja el boga, para impulsar la embarcación. Sistema usado en los grandes ríos y en embarcaciones grandes.—2. Ejecutar algo con palanca, como cortar frutos, etc.—3. Apalancar; mover una cosa con palanca; hacer fuerza de palanca.—4. En Tabasco, meterle palanca u horqueta, puntal, a una construcción o a una planta, para mantenerlas en pie.—5. fig. fam. Ayudar en un negocio o a alguien interesado en él.—6. Incitar a una persona para que haga algo; estimularla. También se dice de arrear al animal.—(Estas acepciones tabasqueñas se hallan también en el norte argentino (AVELLANEDA), junto a estas otras: a, adunar esfuerzos para cualquier cosa; b, dispensar protección.)

PALANQUEO. m. Acción y efecto de palanquear.

PALANQUERA. f. v. En Argentina, tranquera, barrera.

PALANQUERO, RA. m. y f. Persona que boga a la palanca, que palanquea o echa palanca, o tira palanca. Dícese también, aunque menos frecuentemente, *palanqueador*.—2. En Chile, guardafrenos de un tren.—3. fig. Ladrón que fuerza puertas para robar.

PALANQUETA. f. Dulce seco y en pasta que se hace de maíz tostado y molido, amasado con miel. Es de origen cubano. Es una variedad del alfajor, llamado en Tabasco *chinopote*.—2. com. En Cuba, apodo injurioso que se aplica al emigrante chino, residente en el país.—3. En Puerto Rico, pértiga, o varita rolliza, montada sobre dos pies, que se usa para que descansen los gallos.—4. En Méjico y Chile, barra corta de hierro, con una bola en cada extremo, que se usa para hacer ejercicio muscular, levantándola a pulso. Por lo general son dos, una para cada brazo. *Un par de* PALANQUETAS.

PALANQUETERO, RA. m. y f. En Sur América, Cuba y Méjico, persona que hace palanquetas, dulces, trafica en ellas o es muy aficionado a comerlas.

PALANQUI. (Voz azteca derivada del verbo *palanqui*, pudrirse.) adj. Podrido; aplícase en Méjico especialmente a las frutas. En Tabasco se llama *palanque*, o cacao *palanque* el grano seco, manchado o prieto y de mala calidad por lo mismo; es la clase intermedia que resulta de las tres que se forman en el escogido, después de seco.—VAR.: *palanque*.

PALAPA. (*Attalea cohune*, MART.) f. Nombre vulgar de una palmera, palma de coquitos, de la costa del Nayarit, en Méjico. Se llama también *coquillo*.

PALAPAR. m. Plantío, arboleda o bosque de palmeras palapas.

PALAR. tr. Trabajar con la pala, que también se dice palear.

PALASTE. (*Luehea speciosa*, WILLD.) m. Planta tiliácea de Méjico.

PALATIS. m. pl. Indios que residían en la provincia del Chaco.

PALAY. m. Nombre vulgar que en la costa sur y otros lugares de Méjico, se da al arroz con cascarillo.

PALAZÓN. f. En Colombia, palizada, estacada. Lo mismo se usa en Tabasco, donde vale, además, numerosos palos en desorden, hacinados o esparcidos.—2. En Venezuela, muchos tragos de aguardiente.

—METERSE UNA PALAZÓN. fr. fig. fam. En Venezuela, echarse muchos palos, lapos o tragos entre pecho y espalda, hasta embriagarse.

PALCA. f. Variante común de PAICA.

PALCASO. (Para el caso.) Contracción vulgar usada en Chile, por gente muy inculta, con sentido adversativo, como el *caso fue que*. *Dijiste que vendrías*, y PALCASO *no viniste*.

PALCO. m. En Argentina, erupción en la boca de los niños; afta, que también se dice pático y padco.

PALCHA. f. En Venezuela, parcha.

PALCHUACA. f. Especie de parcha, de las montañas de Mérida, en Venezuela; de concha gruesa y amarilla.

PALDE. (Voz mapuche.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, palo puntiagudo que se usa para arrancar patatas y para sacar mariscos.—2. fig. Puñal.

PALEADA. f. Acción de palear, por trabajar con la pala.—2. En Argentina, también apaleada de los granos. Se dice asimismo *paleo*, en ambos casos.

PALEAR. tr. Echar tierra con la pala, o escarbar con ésta, trabajar con la pala.—2. pr. En Puerto Rico y Venezuela, echarse *palos*, tragos de licor.—3. En Argentina, apalear los granos.

PALENCANO. (*Belotia tabascana*.) m. Nombre vulgar con que se conoce en Tabasco una planta tiliácea, muy semejante al jolocín y a la majagua, que produce fibra inferior a la de aquél y superior a la de ésta; muy usada para mecapales y cordelería de uso ordinario, en trabajos campesinos. Llámase también así la especie que en otras partes de Méjico se conoce por *jaco de venado, patita* y *jonote coyolillo;* en Cuba, por *guacimilla* y *majagüilla blanca*, o *macho*.

PALENDRA. f. En Colombia, pala, azada.

PALENQUE. m. En Ríoplata, palo colocado sobre otros dos horizontales, para atar los caballos bajo la ramada, o las vacas para ordeñarlas.—2. Poste para sujetar animales cerriles.—3. En Costa Rica, conjunto de ranchos o rancherías donde viven indios.—4. ant. En Cuba, lugar retirado de los poblados donde los negros esclavos, fugitivos o alzados, se hacían fuertes, labrándolo y colonizándolo.—5. fig. En Chile, lugar donde hay gran confusión o barullo.

—TENER UNO LA VIDA EN UN PALENQUE. expr. fig. fam. En Chile, estar en gran peligro de muerte.

PALENQUEAR. tr. En Ríoplata, sujetar o atar los animales al palenque, y quebrantar los cerriles por medio de tal sujeción.

PALENQUES, PALENKES, PALENCAS o GUARURIES. m. pl. Nación de indios que pobló el valle de Cúcuta, las márgenes del lago de Maracaibo y parte de la comarca de Cumaná, en Venezuela. Los españoles los llaman PALENQUES, por los maderos y tablas con que tenían cerrados sus pueblos y por las continuas guerras que sostenían con los que vivían en sus alrededores. Los PALENQUES son una de las naciones indígenas de lo que es hoy Colombia.

PALEO. m. Paleada.

PALERO, RA. m. y f. Jugador que en connivencia con el banquero o tallador, juega y gana partiendo después con él, para hacer entrar a los demás, a quienes roban entre los dos. Usual en Méjico, y no es el *paletero* del *Dicc.*—2. Paleador, el que trabaja con la pala.

PALETA. f. Dulce, helado o golosina, hechos en forma de pala y por lo general con un palito encajado a modo de mango.—2. Artefacto de madera, a modo de palmeta o remo corto, que sirve para mover el contenido de la olla, de la paila o del perol, mientras hierve al fuego.—3. En Cuba, cada una de las piernas delanteras del cerdo.—4. En Chile, el ñereo, instrumento con que se aprietan los hilos de la urdimbre, en el telar.—5. El paletón de la llave.—6. En la región platense, pescado del Chaco boliviano, de carne exquisita; mediano, con la mandíbula inferior más corta que la superior. En Tabasco hay una mojarra azulosa, grande, pulposa, del mismo nombre.—7. Especie de palmeta grande con que las lavanderas golpean la ropa al lavarla.

PALETEAR. tr. Trabajar con la paleta.—2. fig. En Chile, quedar una persona sin trabajo, por no haber llegado a tiempo o por cual-

quiera otra causa.—3. En Argentina, pechar un animal en la paleta, pegar el caballo del jinete con el pecho a un animal en la paleta, para enderezarlo en el camino. Es gauchesco. —4. fig. fam. Salir frustrado, chasquearse. Ú. t. c. pr.

PALETERO, RA. m. y f. En Chile, empleado que falta accidentalmente al trabajo, y es sustituído por un *hachero.*

PALETILLA. f. En Argentina, señal o marca en el ganado, y que consiste en una como muesca hecha a cada lado de la oreja.

PALETÓN. m. En Colombia, diostedé, tucán, ave.

PALETUVIO. m. En Argentina, la planta del mangle.

PALGA. f. En Bolivia, cruce de dos ríos o caminos.—2. Horquilla formada por una rama en el árbol; horqueta.—3. Cualquiera de las tablas de las embarcaciones menores.

PALGUIN. m. En Chile, entre el vulgo, planta que los indios del archipiélago de Chiloé fumaban, y que en la actualidad todavía se usa a falta de tabaco. Su nombre científico es *Buddleia globosa.* COLMEIRO, en su *Diccionario de nombres vulgares de las plantas,* escribe *palquin.*

PALHUÉN. (Voz mapuche.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a varios arbustos espinosos. (*Adesmia arborea, Patagonium arboreum.*)

PALHUISTE, o PALHUISHTE. (*Acacia glomerosa,* BENTH.) En El Salvador, nombre vulgar que también se da al *malacaro* o *llorasangre.*

PALIACATAZO. m. aum. de paliacate.—2. Golpe dado con un paliacate enrollado, a modo de azote.

PALIACATE. (Hibridismo formado tal vez de la preposición castellana *para* y el azteca *yacatl,* nariz.) m. En Méjico, aztequismo con que se nombra un pañuelo grande, ordinariamente de vivos y abigarrados colores, más usado por la gente de campo, y aun a modo de corbata los finos y más apreciados. Algunos creen que la primera componente del hibridismo es la voz *palio.*

PALIACATEAR. m. En Méjico, vender paliacates.

PALIACATERO, RA. m. y f. Vendedor de paliacates.—2. Fabricante de paliacates.—3. adj. Lo relativo al paliacate: *catarro* PALIACATERO, el copioso que requiere pañuelo grande para sonarse.

PALICUAROS. m. pl. Indios que vivían en la Guayana francesa.

PALIDOSO, SA. adj. v. En el Perú, pálido.—(Por aplicación inopinada de la terminación formativa, se ha formado este término, como "elegantoso", "chiquitoso", etc.)

PALILLERO. m. En Venezuela, el plumero o portaplumas; *palillo,* en algunas partes de Méjico y Centro América.

PALILLO. m. En la parte central y sur de Méjico, una planta euforbiácea (*Croton morifolius,* WILLD.) aromática; arbusto que produce un aceite esencial usado como medicina contra las neuralgías, y cuya inhalación se dice que produce parálisis e insensibilidad; las hojas se toman en infusión para el dolor de estómago. También se llama así en el norte otra euforbiácea del mismo género (*C. cortesianus; C. trichocarpus*), conocida asimismo por *posual* o *pusual* y *pinolillo; ek-balam* (palo del tigre), en Yucatán. Su jugo, de propiedades cáusticas, se aplica al tratamiento de enfermedades de la piel. Del mismo modo se llama otro *Croton,* que en Centro América se conoce por chirca.—2. En Tabasco y región peninsular del sureste, el portaplumas, cabo de la pluma de escribir, que en otras partes del mismo Méjico llaman *manguillo;* palillero, en Sur América.—3. En las Antillas, vena gruesa de la hoja del tabaco, el eje del raquis.—4. En Perú, Chile y Bolivia, nombre vulgar de una planta mirtácea (*Campomanesia cornifolia; C. lineatifolia*).

PALILLOS. m. pl. ant. En Cuba, tacones de madera, de dos o tres pulgadas de alto, que se usaron en el calzado de mujer, desde fines del siglo XVIII, hasta hace cosa de medio siglo, antes de la invasión de las modas parisina y nortamericana.

—MENEAR UNO LOS PALILLOS. expr. fam. En Chile, hacer empeñosamente toda clase de diligencias por obtener o realizar algo.

PALILLOS (LOS). m. pl. En Puerto Rico, aparatito de madera que se coloca entre las falanges de los dedos. Con una cuerda se comprimen las dos aspillas del aparato que, armadas de clavos, se introducen en la carne produciendo horrible dolor en las articulaciones.

PALINGUÁN. m. En Puerto Rico, la planta caparídea también conocida por *burro* o *palo de burro* (*Capparis flexuosa*); *mostaza,* en otras partes de las Antillas.

PALIQUE. m. En Chile, conversación lisonjera o adulatoria que se tiene con una persona, por obtener algo de ella.

PALIQUERO, RA. adj. fam. En Chile, adulador, lisonjero, roncero interesado.

PALISA. f. Variante de PARISA.

PALISANDRO. (Del fr. *palisandre.*) m. Nombre con que se conoce la madera de algunos árboles leguminosos de la región tropical, como el *jacarandá* (bignoniácea), la *Dalbergia nigra* y especies del género *Machaerium,* de Sur América, principalmente de Chile y el Perú. Muy estimada en ebanistería, para la fabricación de muebles de lujo, por su hermoso color oscuro. (No es la madera del guayabo (mirtácea), como erróneamente dice el *Diccionario Manual de la Academia.*)—2. (*Stahlia maritima; S. monosperma.*) En Puerto Rico, árbol de cinco hasta veinte metros de altura; muy ramoso; sus hojas tienen de veinticuatro a treinta centímetros de largo; su madera es dura y apreciada para muebles; pertenece a un género de plantas exclusivo de la isla.

PALITARIA. f. PARIETARIA.

PALITO. m. En Cuba, por antonomasia, el nervio grueso central del raquis de la hoja del tabaco. Dícese también *palillo.*—2. (*Aristolochia jaliscana.*) Planta del oeste de Méjico, llamada también *huaco* o *guaco,* y de otros modos en Sinaloa.

—PALITO COLORADO. Nombre que se da, en Centro América al *guapinol,* algarrobo, curbaril o quiebrahacha.

—PALITO DE CORAL. En El Salvador, la planta conocida también con el nombre de *sacatinta.*

—PALITO NEGRO, O DE NEGRO. Nombre vulgar que se da, en Guatemala, a una planta de las compuestas (*Vernonia leiocarpa*), llamada en El Salvador *palo de asma.*

—ESTAR, O VERSE, A PALITOS. fr. fig. fam. En Honduras, estar en grandes dificultades.

—TENER uno EL PALITO. fr. fig. fam. En Colombia, tener el don, la gracia o la habilidad especial para hacer ciertas cosas.

—PISAR EL PALITO. expr. fig. fam. En Argentina, caer en la trampa.

PALITROQUE. m. En Chile, juego de bolos y lugar donde se juega.—2. En Tabasco, despectivo de palo; cualquier palo de poca importancia.

PALI-YUTOS. m. pl. Indios que habitaban en California (Estados Unidos del Norte).

PALIZADA. f. Conjunto de palos que un río arrastra hacia el mar.—2. En el Ecuador, conjunto de árboles que los ríos arrastran desenraizados en su corriente, en las crecidas.

PALIZAR. tr. En Chile, emparrar.

PALMA. f. Genéricamente se llaman así en Méjico gran número de plantas liliáceas, de tallo simple o con ramos cortos, a manera de hijos, que semejan la forma de la palmera típica; como el izote, el sotol, la samandoca, el zoyate, etc. Llámanse asimismo palmilla, palmillo, palmito, palmiche, etc. Son plantas características de la región desértica del norte del país.

—PALMA ALCANFOR. En Cuba, planta cicadácea de ornato, más conocida por *sagú de la India.* Lo mismo en Méjico.

—PALMA ALMENDRÓN. (*Attalea amygdalina*, H. B. K.) En Colombia, nombre vulgar de una palmera indígena.

—PALMA APACHE. (*Brahea dulcis.*) Variedad de palmera mejicana, llamada también *zoyate, palma dulce* y *palma de sombrero.*

—PALMA BARNIZ. Nombre vulgar colombiano de una palmera del género *Oenocarpus.*

—PALMA BARRETA. La palma de samandoca del norte de Méjico, llamada también *palma de sampedro.*

—PALMA BARRIGONA. (*Colpothrinax wrightii*, H. WELL.) Palmera de una especie indígena de Cuba, que se eleva a unos diez metros, formando un abultamiento alargado y enorme hacia el medio del tallo que se emplea para canoas y para cajas de colmenas; produce un fruto que comen mucho los cerdos.

—PALMA BARRIGONA DE SIERRA. Especie de palmera cubana, común en la isla (*Gaussia princeps*, H. WELL.).

—PALMA BLANCA. Nombre vulgar que se da en Méjico a algunas variedades de la palma común, propias del norte del país (*Washingtonia sonorae; Erythea*, o *Brahea*, o *Glaucothea, armata.*)

—PALMA CANA. (*Sabal blankburnianum*, GLAGE.) Tipo de palmera muy común en las tierras estériles, en Cuba; de tronco elevado; forma verdaderos bosques; su penca es de las más usadas para techar bohios, en la construcción rural; flores blancuzcas y fruto que comen mucho los cerdos. Llámase también *guano cana* y *palmito.*

—PALMA CANA DE MONTE. En Cuba, especie de palmera, llamada también *japa, chagareta* y *guano cana de monte.*

—PALMA CENIZA. La *Yuca treculeana*, planta liliácea llamada también *palma de sanjuán, palma loca, palma pita* o *de dátiles*, propia del norte de Méjico.

—PALMA CAULE. (*Hemithrinax compacta*, HOOK.) Nombre vulgar cubano de una palmera indígena.

—PALMA CIMARRONA. (*Cyathea insignis.*) Planta indígena de Cuba, de la familia de los helechos, silvestre; llamada así por su apariencia de palmera.

—PALMA COLORADA. Nombre que también se da a la palma blanca.

—PALMA CORRIENTE. Nombre vulgar que en Méjico se da también a la SAMANDOCA, llamada otras veces *izoca* y *palma de sampedro*, por su apariencia de palmera, aunque es una liliácea.

—PALMA CRIOLLA. La más conocida generalmente por palma real.

—PALMA CULONA. En el interior y norte de Méjico se llama así una variedad del zoyate típico. (*Beaucarnea inermis.*)

—PALMA CHINA. (*Yucca decipiens.*) Nombre vulgar que en el centro y norte de Méjico se da a una planta liliácea silvestre, muy común en los páramos y muy parecida por su forma arborescente a una palmera verdadera. A veces se llama así también la *Yucca australis* o SAMANDOCA típica, *palma de aparejo* o *palma de sudadero*, o *ixtle de palma.*

—PALMA BUCHE. Nombre que también se da, en el Perú, a la palmera más conocida por MORICHE.

—PALMA DATILERA. (*Phoenix dactilifera.*) Especie de palmera que produce el dátil, cultivada en la zona tropical.

—PALMA DE ABANICO. Nombre genérico de ciertas palmeras cuyas hojas son aprovechadas para hacer abanicos o aventadores de uso doméstico ordinario en la vida rural, hojas que tienen la forma del objeto del cual toman nombre, a diferencia de las de otras palmeras, que son compuestas de hojuelas simétricas sobre el raquis. —2. (*Livingstona chinensis*, R. B. R.) Nombre específico y común en Méjico y Cuba de una palmera exótica, cultivada como planta ornamental, por sus bellas hojas abanicadas y su poca estatura de dos metros, más o menos.

—PALMA DE APAREJO. V. PALMA CHINA.

—PALMA DE CARACOL. (*Pandanus utilis*, BORG.) Planta pandanácea, cultivada como ornamental en la jardinería cubana.

—PALMA DE CASTILLA. Nombre vulgar que se aplica a algunas variedades de palmeras del género *Washingtonia*, principalmente en Méjico.

—PALMA DE CERA. (*Ceroxylon andicola.*) Nombre vulgar colombiano de algunas palmeras cuyos órganos tiernos producen una cera que se utiliza en el alumbrado.

—PALMA DE COCO. Nombre con el cual se conoce también vulgarmente la palmera del COCOTERO (*Cocos nucifera*).

—PALMA DE COQUILLO DE ACEITE. La palmera que produce el coquito de aceite, llamada también *corozo, coquito* y *manaca.*

—PALMA DE CUESCO. (*Cocos butyracea*, H. B. K.) Nombre vulgar colombiano de una palmera silvestre, llamada también *palmera de marranos.*

—PALMA DE ESCOBA. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta liliácea y a ciertas palmeras de mediana estatura, cuyas hojas, armadas de raquis en varillas muy fuertes que se usan para hacer escobas.

—PALMA GARROCHA. En Méjico, nombre vulgar de una palmerita silvestre, muy espinosa (*Bactris mexicana*).

—PALMA DE GUANO, o GUANO. Palmera común (*Inodes*, o *Sabal, japa*), cuyas pencas se usan mucho para techos de casas rurales. En la re-

gión mayeana o ístmica se llama *guano bonxaan,* porque guano es nombre genérico de las palmeras de hojas o pencas en abanico.

—PALMA DE JÍCARA. Nombre vulgar colombiano de una palmera indígena, de frutos oleíferos aprovechados en la industria. En Venezuela se llama *temiche* o *timiche.* (*Manicaria saccifera,* GAERNT.)

—PALMA DE LA VIRGEN. En el norte de Méjico se llama así una planta cicadácea, el SOTOL, del jugo del cogollo de la cual se hace la bebida de este nombre, muy común principalmente en el Estado de Chihuahua. Se llama también *palma de macetas.*

—PALMA DEL DESIERTO. Nombre que también se da, en Colombia, a la planta clorantácea del *granizo.*

—PALMA DE MACETAS. La palma de la virgen o SOTOL, en Méjico.

—PALMA DE MICHEROS, O MICHEROS. Palma del norte de Méjico, cuyas hojas se usan en los campos para techos de casas y para tejer asientos.

—PALMA DE SAMPEDRO. En Méjico, la palma corriente o palma SAMANDOCA, planta liliácea de apariencia de palmera.

—PALMA DE SOMBRERO. Nombre vulgar que también se da al ZOYATE o palma de abanico, palmera cuyas pencas se usan para techos y también para tejer sombreros campestres.

—PALMA DE SUDADERO. V. PALMA CHINA.

—PALMA DE TLACO. Palmera de las tierras áridas del norte de Méjico, llamada también palmilla (*Erythea brandegii*).

—PALMA DE VINO. Nombre colombiano de diversas palmeras, con cuya savia se prepara bebida refrescante y alcohólica, agradable, el *toddy,* por ejemplo. Algunas especies son asiáticas, como la que en la India produce la fibra del *kitul,* empleada para sogas, cordeles, cestos, escobas y cepillos. (*Caryota urens,* L.) Una especie se conoce también por *palma de cuesco,* o simplemente *cuesco.* (*Attalea gomphocarpus,* ART., o *Bactris cuesco.*)—2. El mismo nombre se da a una planta ciperácea, del género *Raphia,* que en Nicaragua se llama *nolillo.*—3. Nombre que se da también, en Cuba, a la *palma de cuesco.*

—PALMA ENANA. Nombre que se da a varias especies de palmeras, por razón de su desmedrada estatura.—2. En Colombia, la *Coripha nana,* palmera indígena.

—PALMA ERIZADA. (*Cyathea sera,* W.) Helecho arborescente de Cuba, semejante a una palmera.

—PALMA DE MORICHE. En Colombia, el MORICHE (*Mauritia flexuosa*).

—PALMA DULCE. Nombre que se da en Méjico a la *palma apache.*

—PALMA GRANDE. En Méjico, la SAMANDOCA o palma samandoca.

—PALMA INDIANA. Nombre muy común del COCOTERO.

—PALMA IXTLE. (*Samuela carnerosana.*) La SAMANDOCA o palma samandoca del norte del país, en Méjico, cuyas hojas producen fibra como el ixtle típico y cuyos troncos, rollizos o hendidos, se usan para cercas y setos, y como horcones de casas campestres.

—PALMA JIPIJAPA, O DE JIPIJAPA. (*Carludovica palmata,* RUIZ.) Planta ciclantácea de cuyas hojas se obtiene la fibra con que se tejen los famosos sombreros de Panamá. Es especie cultivada en Cuba.

—PALMA LOCA. En Méjico, la planta llamada también *palma pita,* una liliácea (*Yucca treculeana,* o *aspera*).

—PALMA LLANERA. Nombre que en Venezuela se da a los diversos palmiches que crecen en la región del Llano.

—PALMA NEGRA. El CARANDAY, palmera típica de la Argentina y región amazónica en general (*Copernica cerifera*).—2. En Méjico llevan este mismo nombre algunas variedades indígenas de palmeras.

—PALMA PIÑA. (*Macrozamia xalapensis,* MUR.) Planta de Veracruz, abundante principalmente en el cantón de Jalapa. Lo mismo en Tabasco, donde es muy común en cultivo, como ornamental.

—PALMA PITA. En Méjico, la PALMA LOCA.

—PALMA REAL. (*Royxtonea regia.*) La palmera por excelencia de las tierras tropicales, oriunda de Cuba; de magestuoso aspecto, de tronco recto, erguido y liso que se eleva a veces a más de treinta metros, por medio de diámetro y aun más, rematando en un bello penacho de pencas largas, arqueadas, abiertas. En cada lunación se desprende del penacho una penca, con la yagua del pecíolo. El tronco es fofo en el interior, pero muy resistente al exterior, por lo cual se emplea mucho para horconaduras rústicas, para estantes de muelles y otras construcciones en el agua, y para paredes de bohíos o chozas, aderezado en rajas. Las pencas son muy útiles para techos de casas campesinas; las flores producen una miel muy agradable. En Tabasco llaman *guayapul* o *yaguapul* la envoltura a manera de gran bráctea del hermoso racimo de sus flores, o a las flores mismas, que se acostumbra colgar en las iglesias para perfumar las naves en Semana Santa, época de la floración de la planta.—2. (*Inodes mexicana; I. texana.*) La palmera por excelencia de Méjico, y principalmente del norte del país.

—PALMA REDONDA. En Méjico, la palma real.—2. En Colombia, la especie *Copernica tectorum.*

—PALMA ROJA. Otro de los nombres vulgares de la *dracena* en Colombia.

—PALMA SAMANDOCA, O SAMANDOCA, O PALMA DE SAMONDOCA, O SAMONDOCA simplemente. Planta liliácea, de tronco sin ramos, muy semejantes al de las palmeras, que se cría en las tierras desnudas del centro y norte del país, en Méjico. Este tronco, rollizo o hendido, se usa para estantes de casas y cercados en el campo, y el interior esponjoso, o corazón, para alimento de ganados y para hacer aparejos y sudaderos; escarbado sirve para cajas de colmenas. Las hojas producen una fibra, conocida en el mercado con el nombre de *ixtle de palma,* o *fibra,* o *henequén de Tampico,* de la cual embreada, los mineros hacen antorchas. Del cogollo se obtiene, por destilación del jugo, la bebida alcohólica del sotol, muy común principalmente en Chihuahua y región norte en general, como el aguardiente de caña en el sur y sureste, y el pulque en el interior. Sus flores en panículas se aprovechan para forrajear los ganados y aún sus inflorescencias tiernas se comen, lo mismo que los frutos de algunas variedades. Hay numerosas especies, de los géneros *Samuela* y *Yucca* (*S. carnerosana; Y. australis,* etc.)

—PALMA DE SAN JOSÉ. Uno de tantos nombres vulgares mejicanos de cierta variedad de plantas liliáceas de las que en el norte del país asumen forma de verdaderas palmeras (*Yucca rigida*, etc.)

—PALMASOYAL. El ZOYATE o soyate.

—PALMA UNAMO. Nombre vulgar colombiano de una palmera indígena (*Jessenia polycarpa*, KRST.)

—PALMA YAGRUMA. Especie cubana de palmera, cuyo fruto comen mucho los animales.

—PALMA YURAGUANO. (*Thrinax radiata.*) Palmera silvestre, propia de Cuba.

—PALMA GLADIOLA. (*Gladiolus comunis*, L.) Nombre vulgar de una planta iridácea, cultivada en Méjico.

—PALMA DE COYOL. Nombre que se da a una palmera indígena de Tabasco y Guatemala, del mismo género del *jahuacte* (*Bactris acantophylla*, MART.).

—PALMA DE IGLESIA. Nombre con que también se conoce la *dracena*, planta liliácea, en Colombia.

—PALMA DE MARFIL. La palmera de la *tagua* o *cabeza de negro* (*Phytelephas seemannii*, COOK), de la región amazónica, que produce el marfil vegetal o nuez de piedra del Brasil, almendra del fruto que, endurecida, se usa a modo de marfil para fabricar objetos diversos, juguetes, etc.

—SER UNO PALMA QUE NO DA COCOS. fr. fig. fam. con la cual se zahiere, en Chile, al cicatero, al tacaño, codo o mezquino. En Méjico se dice *ser vaca que no da leche*.

PALMACTÉ. (*Oreodoxia regia*, H. B. K.) m. En Méjico, nombre vulgar de una palmera común de las tierras tropicales.

PALMAN. m. Nombre vulgar que se da en varias partes de Méjico al CAPULÍN o capolí del sureste y Centro América (*Muntingia calabura*).

PALMAR. (Del quichua *palmay*, partir una cosa en dos.) tr. En el norte argentino, arar la calle entre las filas de la sementera de maíz, aporcando al mismo tiempo el sembradío.

PALMAREJO. m. v. En Cuba, palmar de poca extensión o de pocas palmeras.

PALMARÍN. (*Dyopteris dentata.*) m. En El Salvador, planta polipodiácea.

PALMARITAL. m. En Venezuela, palmar.

PALMARITO. m. Diminutivo cubano de palmar.

PALMAROTE. m. En Venezuela, individuo que en las ciudades *pamperas* no ha adoptado aún el traje europeo.—2. Por extensión, rústico, zafio.

PALMEADA. f. Acción y efecto de palmear.—2. Palmada. En algunas partes, también se dice *palmeadura*.

PALMEAR. tr. Tocar con la palma de la mano en señal de afecto o por caricia.—2. En Argentina, adular, halagar.

PALMELLAS. m. pl. Tribu de indios caribes que se encuentra en la confluencia del Guaporé con el Baure, en las cercanías del destacamento de Piedras Negras, en el Brasil central.

PALMERAL. m. Palmar.

PALMERO. m. Palmera.—(Como hay *datilero* —aunque la Academia no lo autorice— el vulgo cree que debe haber PALMERO, sin advertir que éste no da *palmas*, como el datilero dátiles, sino que es la palma misma.)

PALMETEAR. tr. Dar palmadas.

PALMICHA. f. Nombre vulgar de plantas pandaneas, empleadas en la fabricación de sombreros y para techar casas, principalmente el *murrapo* (*Carludovica palmata*, R. & PAV.), en Colombia. También *palmiche* y *palmito*.

PALMICHAL. m. Plantío de palmiches o palmichas. También *palmichar*.

PALMICHAR. m. PALMICHAL.

PALMICHE. m. En las Antillas y Sur América, la palma real y su fruto.—2. En Centro América, el *coquito* o *palma de aceite*.—3. En Cuba, tela ligera que se usa para trajes de hombre, en verano.—4. En el sureste de Méjico, variedad de palmera, de dos a tres metros de altura, cuyo cogollo es muy apetecido en ensalada.

PALMICHO. m. Palma cuyas hojas son propias para cubrir los edificios pajizos. En Tabasco hay una especie silvestre de las numerosas de la palmera, que se llama *palmiche*.

PALMILLA. f. Nombre genérico que se aplica vulgarmente, en Méjico, lo mismo a ciertas palmeras de tallo de poca altura, que a plantas de otras familias, pero de tronco en forma y apariencia de palmera, principalmente amarilideas y liliáceas, como la samandoca y el soyate. A veces también, específicamente, la *Yucca rigida* y la *Y. elata*. En el mismo sentido, *palmicha* y *palma*.—2. En Puerto Rico, una planta medicinal (*Sissyrhinchium palmifolium*).

PALMILLERA. f. En Costa Rica, palmera de poca altura, cuya madera negra, durísima, sirve para bastones, arcos de flecha, etc.

PALMILLO. (*Chrysophilla nana.*) m. Palmera común de Méjico, propia de la costa del Pacífico.—2. En Puerto Rico, cogollo de la palma, comestible en ensalada o como legumbre; compuesto de capas blanquísimas, tiernas y suaves. En Tabasco se llama *cabeza de palma*.

PALMIRA. (*Ipomaea versicolor*, MEISSN.; *Mina lobata*, LLAV. & LEJ.; *Quamoclit mina*, DON.) f. En Méjico, nombre vulgar de una planta convolvulácea.

PALMIREÑO, ÑA. adj. Lo que es natural, oriundo, propio o característico y peculiar de Palmira, departamento de Colombia, llamado también El Valle; o de Palmira, lugar de Cuba.—2. Correspondiente o relativo a tales lugares.

PALMISTA. com. En Méjico, Cuba y Puerto Rico, persona que practica la quiromancia, adivinando por las rayas de las manos.

PALMITA. f. Nombre vulgar colombiano de plantas silvestres ornamentales, del mismo género de la *dracena* o *palma roja*, o *palma de iglesia*. En Méjico es también nombre genérico de plantas con apariencia de palmeras, aunque de familias distintas.

PALMITO. m. En términos generales, la cabeza de palma, cogollo herbáceo de varias plantas o especies de palmeras, comestible como legumbre y en ensalada.—2. Nombre vulgar que se aplica también a la palmera del *soyate* o *zoyate*, a la palma de Castilla y, en general, a varias palmeras de cabeza comestible, y a esta misma. Dícese también *palmicha* y *palmiche*.—3. (*Euterpe sp.*) Palmerita arbórea, de Centro América, cuyo cogollo en ensalada se come de ordinario y es plato obligatorio en la cuaresma. También se toma en dulce.—4. En el Brasil, la planta de la *manaca* (*Euterpe oleracea*).—5. En el Perú, la *Baccharis ferruginea*.

—PALMITO AMARGO. Planta peruana (*Bactris ciliata*); palmerilla de hojuelas filiformes, muy común en el ornato público de jardines.

—PALMITO DE VELAS. En Colombia, nombre vulgar de una planta rubiácea (*Gonzalea cornifolia*, H. B. K.).

PALMITOS. m. pl. Aborígenes de una tribu que habitó en el actual Estado de Coahuila, en Méjico.

PALMOS. m. pl. Tribu de indios de la Argentina.

PALO. m. En términos generales, árbol, cualquier vegetal de cierto cuerpo y consideración. —2. En igual concepto, madera. *Una silla de* PALO.—3. fig. fam. En Puerto Rico y Argentina, reprimenda fuerte, reproche. Úsase con los verbos *dar, meter, poner, propinar* y afines ideológicos. *Me han puesto un gran* PALO *mis jefes, por perezoso.*—4. En Puerto Rico y Venezuela, trago de licor, sobre todo si es grande. En Méjico se dice *lamparazo, lapo,* etc.—5. En Méjico y Cuba, coito, acto de la fornicación por cada vez con una hembra, especialmente del hombre con la mujer. Es término bajo.—6. En varias partes, poste para sujetar a animales; bramadero, o cosa semejante o de usos análogos.—7. Por antonomasia, en la región sureste del país, el palo de tinte o de tinto (*Hematoxilon*), cuya exportación ha estado en auge en varias épocas.

—PALO A PIQUE. En Sur América, dícese de la cerca hecha de troncos clavados.—2. En Venezuela, empalizada, fila muy cerrada de maderos, que va sujeta por un alambre de púas; alambrado.

—PALO DE AGUA. Nombre vulgar de dos plantas tropicales, en Oajaca (Méjico): el *ahuejote* (*Astianthus,* o *Bignonia, viminalis*) bignoniácea, y una asterácea (*Liabum glabrum hypoleucum*), llamada *paló de sannicolás, espinillo* y *papellilo* en El Salvador.—2. En Costa Rica, una acantácea (*Bravaisia integerrima,* o *floribunda*), que pertenece, con distintos nombres, a toda la América; llamada *palo blanco,* en la costa sur de Méjico; árbol hasta de quince metros, de hojas elípticas, agudas, acuminadas, y flores blancas.—3. Con el mismo nombre se halla en Colombia y Venezuela a orillas de los ríos.

—AL PALO, O AL PALO Y SIN ZACATE. expr. fig. fam. Sin comer, o sujeto a privación, sobre todo si es injusta; por alusión a la res que atada al poste, ni come ni bebe.

—A MEDIO PALO. fr. fig. fam. En Méjico y Centro América, hecho a medias, a medio hacer. *Se quedó ese trabajo* A MEDIO PALO.—2. En las Antillas, y de Yucatán a Venezuela, medio borracho. "A medios pelos"; "a medios chiles"; "a media tranca", indistintamente, dícese en España.

—A PALO ENTERO. Borracho, en varias naciones.

—A PALO QUE NO FLOREA, NO SE LE POSAN INSECTOS. expr. fig. fam. En Venezuela, alude al que sólo quiere por interés, como en Méjico *acercarse al nopal sólo cuando tiene tunas.*

—DARSE, O ECHARSE, O PEGARSE UDO UN PALO. fr. fig. fam. En Venezuela y Puerto Rico, echarse un trago.

—DAR uno UN PALO. fr. fig. fam. En Méjico, dar un descolón, o una negativa enfadosa. Muy usada sobre todo en el foro, por acordar la autoridad judicial en sentido desfavorable para el ocurrente.—2. En Puerto Rico, causar sorpresa o admiración.—3. Regar la varilla, echar una cana al aire.

—ESTAR uno EN EL PALO ENSEBADO. expr. fig. fam. En Méjico, estar montado en el potro; estar comprometido en forma que no se pueda retroceder.

—NO DAR PALOS DE COCA. fr. fig. fam. estrictamente tabasqueño, que equivale a "no dar puntada sin nudo", que dicen en Colombia, no dar puntada en falso, en viejo español.

—NO ESTAR EL PALO PARA CUCHARAS. expr. fig. fam. No estar el horno para hojaldres; o la Magdalena para tafetanes. A veces también "no estar el maíz para esquite".

—PEGAR AL PALO. fr. Sujetar un animal bravío, atándolo al poste.—2. fig. fam. Someter a uno por la fuerza.

—SABER uno DEL PALO EN QUE SE RASCA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, conocer los bueyes con que ara o saber a qué palo se arrima. En Méjico se dice *conocer uno los santos de su tierra.*

—TODO PALO NO SIRVE PARA SANTO, O PARA TROMPO. expr. fig. fam. En Puerto Rico indica que cada quien debe dedicarse a aquello que mejor entienda.

—PALO AGRIO. (*Eugenia acapulcensis; Myrtus,* o *Eugenia, maritima.*) Planta mirtácea de los litorales de ambos mares, en Méjico; llamada *capulín* en el Estado de Guerrero. El nombre es propiamente de Nayarit.

—PALO ALEJO. (*Caesalpinia eryostachys.*) Nombre vulgar que en algunos lugares de la costa del Pacífico, en Méjico, se da al arbusto llamado también *iguano.*

—PALO AMARGO. Nombre vulgar que se da en varios lugares de Méjico al árbol de la quina o copalchí (*Coutarea latiflora*), febrífugo muy conocido. En Cuba se llama así el *guachichil, cocojegüite* o *gordolobo* de Méjico (*Bocconia frutescens*). En Puerto Rico es la *Rauwolfia tetraphylla,* L., planta apocínea. Otras plantas diversas llevan este mismo nombre en distintas partes.

—PALO AMARGOSO, o simplemente AMARGOSO. (*Castela retusa.*) Nombre vulgar de un arbusto espinoso de Oajaca, en Méjico.

—PALO AMARILLO. Nombre vulgar que suele darse a diversas especies del moral, por razón del color del tinte que produce, entre otras a la *Chlorophora,* o *Morus, tinctoria,* árbol llamado también *moral liso, palo mora,* o *mora, brasil* y *dinde.* Promiscuamente se llaman así, en Méjico, plantas de varias familias, tales como el *quisquirindín* (*Odostemon fascicularis*) y el *agrillo* o *agrito,* de las berberídeas; el *chamizo* de California (*Adenostoma sparsifolium*), de las rosáceas; la *Euphorbia fulva,* o *elastica,* de las euforbiáceas y aun el *pochote, apompo* o *pongolote* (*Bombax vitifolium*), de las bombáceas o coclospermáceas; una berberídea (*Berberis pinnata,* LAG.), tintórea y purgante, WATSON, y la *B. frutescens,* usadas como anestésicos y llamadas también *llora-sangre.*—2. En Colombia le dicen también así a la *cusparia.*

—PALO ANASTASIA. f. El PALO DE ANASTASIO, en Puerto Rico.

—PALO BLANCO. En Méjico llevan este nombre vulgar muy diversas plantas, entre otras el jaboncillo, sapindácea; una ulmácea del norte, extendida hasta los Estados Unidos (*Celtis reticulata*), llamada también *palo mulato* o *palo duro, acebuche* y *cambro,* muy buena para mangos de instrumentos de labranza; algunas le-

guminosas, y una de éstas (*Acacia willardiana*) llamada también *palo liso*, en Sonora; la *Lysiloma candida;* la *Ichthyomethia mollis*, etc. También se llama así el cazahuate (*Ipomoea arborescens*).—2. En El Salvador, una asterácea (*Vernonia patens*, H. B. K.), conocida además por *pie de zope, suquinay* o *suquinayo*.—3. fig. En Chile, venta simulada, fingida, con el dañado intento de ocultar bienes.—4. En Puerto Rico, planta sapindácea (*Allophyllus occidentalis*), llamada también *quiebrahacha*, y una samidácea del género *Casearia*, por otro nombre *cafetillo*.—5. En Cuba, árbol silvestre, de corteza muy amarga y elástica, con hojas aladas y hojuelas azuladas por debajo, que florece y fructifica en marzo (*Simaruba glauca*); conocido por *aceituno* en Centro América. También se llama así el *macuiliz*, en varias partes del Continente.

—PALO BOBO. El árbol de Méjico llamado también *palo loco* y *tesapacle*, de la familia de las asteráceas (*Senecio*, o *Cineraria, praecox*). También se llama así el *cazahuate* o *palo blanco*. En Cuba es una especie de anona (*Annona glabra*, o *A. palustris*), que en Méjico se conoce por *corcho* o *palo de corcho; anón* en Puerto Rico; *anonillo* en Centro América. En El Salvador, una convolvulácea (*Ipomoea arborescens*, H. & B.), conocida además por *sietepellejos*, o *tutumushte*, o *palo de ceniza*. En Colombia, una urticácea.

—PALO BONIATO. En Cuba, planta apocinácea (*Vallesia glabra*), que en Méjico es conocida por *cacarahue*.

—PALO BORRACHO. (*Bombax ventricosa*.) Nombre vulgar argentino de un árbol de las bombacáceas, de la región rioplatense, primo hermano de la ceiba. Su enorme tronco panzudo sirve para hacer toneles y botoques, y la fibra de su corteza para quinchar ranchos y atar mazos de tabaco; echa flor rosada, semejante a la magnolia, y fruto que produce algodón de buena calidad, usado para cojines, colchones, etc. Llámase también muy comúnmente *yuchán, samuy* o *samuí; toboroche*, en Bolivia; *barrigudo, paneira* y *sumauma*, en el Brasil; *balsa*, en Costa Rica. Abunda también en el Paraguay. Su nombre le viene del jugo o savia como licor destilado, que su tallo produce.

—PALO BREA. Nombre vulgar que en la Baja California se da a una planta leguminosa silvestre (*Parkinsonia microphylla*), que sirve como buena pastura.

—PALO BRONCO. En Méjico, planta malpigiácea, llamada también *ahualxocote* o *ahualxocoque* (*Malpighia urens*).

—PALO BUBA. (*Jacaranda gualanday*.) En Colombia, planta bignoniácea, el *gualanday*, reconocida como poderoso antisifilítico, usado en formas diversas. Lo mismo en Panamá.

—PALO CACHIMBA, o CACHUMBA. Se llama así en Cuba un árbol de las araliáceas (*Gilibertia arborea*), conocido además por *ramón de vaca* y *vibona*.

—PALO CADILLO. Arbusto de las celastríneas, de la región del interior de Méjico (San Luis Potosí), llamado también *pimientilla* en Tamaulipas (*Wimmeria concolor*).

—PALO CAJÁ. En Cuba, árbol silvestre, como de cinco metros de altura y tronco de un metro de grueso; hojas trifoliadas y hojuelas elípticas, aguzadas por ambos extremos, dentadas, lisas por encima y castaño tomentosas por el dorso; flores de cuatro pétalos, en racimos; fruto ovoide, liso, y madera persistente. Su corteza y su madera son medicinales. (*Schmidalia viticifolia*.)

—PALO CALABAZA. Árbol de las bombacáceas (*Bernoullia flamea*), que crece en la costa del Pacífico de la América intertropical. El nombre es típico del sur de Méjico, en Oajaca, donde también se llama *palo de perdiz*.

—PALO CAMARÓN. En el sur de Méjico (Oajaca), árbol, especie de madroño, más conocido por *camarón*, simplemente (*Calycophyllum candidissimum*).—2. En Costa Rica se llama así otra rubiácea (*Hamelia erecta*), conocida en otros puntos de Centro América por *sisipinse* o *chichipinse* y *zorrillo real*.

—PALO CARNERO, O DE CARNERO. (*Coccoloba schiedeana*.) Nombre que se da en Méjico a una planta poligonácea de los trópicos, llamada también *carnero de la costa, tepalcahuite, tamulero, uvero*, etc., y cuya madera dura se usa para hacer ruedas de carretas. En Oajaca llaman así al *cacahuanance*.

—PALO CARRETA, O DE CARRETA. Nombre vulgar que se da en El Salvador indistintamente a dos plantas, el *chapelno* y el *chapulaltapa*, por su madera fuerte, útil para piezas de carros.

—PALO CASCARUDO. El árbol del *tataré*, mimosa propia de las riberas del Plata.

—PALO CENIZO. Nombre vulgar del árbol de las escrofulariáceas, más conocido por *cenizo* en Méjico. También lleva este nombre una planta asterácea, en la región de Michoacán (*Verbesina serrata*). En El Salvador le dicen así al *sietepellejos*, planta convolvulácea.

—PALO COCHINERO. fig. fam. En Venezuela, golpe demoledor y aplastante que se da a un individuo; varapalo.

—PALO COCHINO. En Cuba, árbol de corteza blanquecina, reluciente y ramos cargados de pelotillas hendidas; flores de cuatro pétalos y fruto ovoide como aceituna. De la corteza fluye una sustancia resinosa, denominada goma azucarada, líquida al principio, de color rojizo, olor fuerte y sabor amargo. (*Icica edwigia*.)

—PALO COLORADO. Numerosas plantas llevan este nombre vulgar: en Méjico, el *palo mulato* (*Elaphrium simaruba*); la euforbiácea llamada también *palo amarillo* (*Euphorbia fulva*); la ramnácea conocida por *chaquira* (*Ceanotus coeruleus*); la *encina prieta* o *chaparro* de Oajaca (*Quercus reticulata*) y una leguminosa del norte (*Caesalpinia platyloba*). En Nicaragua es una laurácea, que en otras partes de Centro América le dicen *canelo*, principalmente en Costa Rica.

—PALO COPAL. Nombre que se da también al *copal chino* o *incienso del país*, en Méjico (*Elaphrium bipinnatum*).

—PALO CUADRADO. Nombre vulgar que en Panamá se aplica a la planta verbenácea que en Tabasco se conoce por *pangagé*, y en Centro América por *hoja de zope* y *pavilla* (*Cornutia pyramidata*).—2. (*Macrocnemum grandiflorum*.) En Costa Rica, árbol pequeño, propio de la tierra caliente, en la costa del Pacífico. Se ramifica desde el tronco, en tallos de doce a quince metros, erectos y delgados, de extremidades cilíndricas de cuatro caras; flores rosadas y madera de buena resistencia; usada en construcciones rurales.

·PALO CUATE. En Méjico, el árbol más conocido por *cuate* o *coate*.

·PALO CHANCHO. (*Vochysia guatemalensis*.) En Centro América, árbol propio de la costa del Atlántico, de madera blanca, suelta y quebradiza; flores amarillas y hojas lanceoladas.

·PALO CHILAMATE. Así se llama también a veces, en Méjico, el árbol moráceo, del género *Ficus*, más conocido vulgarmente por *texcalamate* o *tepeamate*.

·PALO CHINO. Se llama así, en Méjico, una planta leguminosa (*Pithecolobium mexicanum*), y en Centro América una burserácea, el *palo mulato*, ambas conocidas además con el solo nombre de *chino*.

·PALO DE. expr. vulgar, enfática, de ponderación superlativa de calidad, dimensión u otra propiedad cualquiera; muy usada en lenguaje familiar en Colombia y Venezuela, como en otras partes *rollo, tronco, zoquete*, etc. *¡Qué* PALO DE *mujer!*, es decir, qué mujer tan hermosa, o que mujeronaza.

·PALO DE ADÁN. (*Fouquieria peninsularis*.) Planta fuquieriácea de la costa noroccidental de Méjico, llamada así vulgarmente porque permanece desnuda de hojas todo el año, y las que echa cuando caen las lluvias, le duran sólo un mes. Crece en los terrenos arenosos cerca del mar. Llámase también *cirio*.

·PALO DE ÁGUILA. Nombre vulgar de algunas clases comunes de árboles del género *Alnus*, que en varias partes de Méjico se conocen por *olmo del país, abedul* y *aile*; también la *Celtis monoica*, de la misma familia de las ulmáceas, y una clusiácea (*Clusia salvinii*).

·PALO DE AJÍ. (*Drymis granatensis*, o *winterii*, MUTIS; *Wintera granatensis*, WILLD.) En Colombia, la planta del *quinón*, o *canelo de páramo, quiñón* o *cupis*, una magnoliácea.

·PALO DE ANASTASIO. Nombre vulgar que dan en Puerto Rico al jubabán de Cuba (*Trichilia hirta*). Dicen a veces también *palo anastasia*.

·PALO DE ANÍS. (*Ocotea pictruriani*.) Planta laurínea del Orinoco, cuyo perfume recuerda el del sasafrás y el de la nuez moscada.

·PALO DE ARCO. Nombre vulgar que se da en la costa sur de Méjico al cacanaguaste, o sea la *Apoplanesia paniculata*, planta leguminosa; en el norte a una acacia de la región, llamada también *tepeguaje* (*A. coulteri*) y en diversas partes del país al *tronador, retamo* o *tulasúchil*, una *bignoniácea* (*Tecoma stans*). El mismo nombre en Venezuela, a una *Apoplanesia* silvestre, de cuyos tallos hacen sus arcos para flechas los indios.

·PALO DE ASMA. Nombre vulgar que se da en El Salvador a una planta asterácea (*Vernonia leiocarpa*, DC.), cuyo uso medicinal contra el asma le ha valido la denominación.

·PALO DE ASTA. Planta borragínea de la costa occidental de Méjico, llamada también simplemente *asta* (*Cordia sonorae*).

·PALO DE BALSA. Nombre genérico de varias plantas bombacáceas de gran tronco, usado por los aborígenes para balsas, de donde el nombre. En Perú las llaman también *tangaranas*.

·PALO DE BÁLSAMO. Nombre que también se da al árbol del bálsamo del Perú, planta *Toluifera* muy conocida en Méjico por *nabá* o *chucté* (*T. pereirae*).

PALO BARRANCO. El *lechillo*, árbol de las betuláceas, llamado por otro nombre *palo de silo*, principalmente en Méjico. (*Carpinus caroliniana*.)

—PALO DE BERRIA. Nombre vulgar que se da en Méjico al árbol más conocido entre campesinos por *mantecoso* (*Cercidium plurifoliatum*).

—PALO DE BOBA. El *gualanday*, en Colombia; planta bignoniácea.

—PALO DE BOMBA. Nombre que se da en Cuba a un árbol silvestre muy alto, que florece en primavera y se cría en tierra negra a orillas de los ríos.

—PALO DE BURRO. Llámase así, en Puerto Rico, y también nada más *burro*, una planta caparídea (*Capparis flexuosa*); otra especie se denomina *palo de burro prieto* (*C. cynophallophora*, o *jamaicensis*).

—PALO DE CABRA. En Puerto Rico, árbol de la tierra tropical que en Centro América llaman *capulí* (Guatemala) o *capulín* (Costa Rica); *ixpepe, equipal* y *yaco de cuero*, en Méjico. V. CAPULÍN.

—PALO DE CALABAZA. V. *Jícaro*.

—PALO DE CAMPECHE, PALO DE TINTO, O TINTO, O PALO DE TINTE, O TINTE. (*Haematoxylum campechianum*.) Árbol de la familia de las leguminosas, nativo, al parecer, de la isla de Haití y propagado por toda la América tropical. De tallo corpulento, hasta de diez o quince metros de altura, nudoso y con muchas ramas, poblado de cortas, recias y erectas púas que producen heridas muy peligrosas; hojas compuestas de hojuelas espatuladas, nervudas; corteza áspera y rugosa; flores amarillas, en racimo, de olor algo desagradable, pero que no obstante atraen mucho a los insectos; madera de corazón color rojo renegrido, que se oscurece más a la intemperie y que con los años llega a constituir casi todo lo grueso del tallo, principalmente en el tronco. Estos nombres son más bien mejicanos y se aplican principalmente a la madera, como producto colorante de aplicación industrial, muy explotada hasta hace poco tiempo, antes de la invención de las anilinas; muy pesada. En el siglo pasado fue artículo de intensa exportación a Europa, mientras los alemanes no producían las anilinas de origen mineral, como sustancias colorantes de producción más barata. Los Estados de Tabasco y Campeche, en Méjico, hicieron de esta explotación la base de su riqueza y su vida industrial durante varios años. A principios del siglo actual, cuando la Gran Guerra, faltó la anilina, y el PALO DE TINTO volvió a cobrar auge por algún tiempo breve. Hoy ya casi no se le explota. España lo importó de Santo Domingo, en el siglo XVI. El principio colorante que produce es la *hematina* o *hematoxilina*, no muy ventajosamente sustituida, con todo y todo, en la industria moderna. Por la gran cantidad de tanino que contiene esta madera, se usa como astringente fuerte en la farmacopea, contra diarreas y disenterías. El mismo nombre de PALO DE CAMPECHE, y aun los de *tinto* y *palo de tinte* se aplican a otra variedad de *Hematoxylum*, más conocida por *palo del Brasil* o *palo brasil* (*H. brasiletto*), cuya madera no se distingue comercialmente de la anterior, pues tienen ambas iguales propiedades. El famoso botánico HERNÁNDEZ, que clasificó las plantas de Nueva España, confundió esta planta con el *guamúchil* o *curacua*.—2. Por antonomasia, la madera de esta planta, como materia colorante, como artículo comercial

e industrial.—3. En Cuba se da el nombre de *palo de Campeche* o *palo campeche* a otra leguminosa, la *guacamaya de costa*, conocida además por *palo negro* (*Caesalpinia vesicaria*).

—PALO DE CANELA, O CANELA. Nombre vulgar que se da, en Oajaca (Méjico), a una variedad de caimito, más conocida por *zapote-caimito*, por ser de una sola semilla. (*Chrysophyllum mexicanum.*)

—PALO CAPULÍN, O DE CAPULÍN. Nombre que se da en Guatemala a la planta conocida en Méjico por *majagüilla, tornillo, capitanejo* (*Helicteres guazumaefolia*). Es común a toda la América.

—PALO DE CERA. V. *Palo obero*.

—PALO DE COCO. V. *Camichín*.

—PALO DE CORAL. Nombre que en Cuba se da al arbusto rubiáceo que en Centro América se conoce por *chichipín, chichipinse* o *sisipinse* (*Hamelia erecta, patens*, o *lanuginosa*).

—PALO DE CORCHO. En Yucatán se da este nombre a una planta anonácea (*Annona glabra*), llamada también *corcho*.

—PALO DE COTORRA. En Puerto Rico, planta rubiácea (*Randia mitis, aculeata, latifolia*), que en Cuba se conoce por *agalla de costa*, y, más comúnmente, por *cruceto*, en otras diversas partes.

—PALO DE COTORRO. V. *Palomujer*.

—PALO DE CRUZ, O DE LA CRUZ. Por la forma de sus flores, cuya corola semeja una cruz, o tal vez porque florece en mayo, mes de la celebración de la cruz, se llama así, en Panamá, la planta apocinácea más conocida por *flor de mayo, de la cruz, del toro, de señora*, o *de ensarta* (*Plumeria rubra*); y por la forma de las espinas del tallo, dispuestas en haces de cuatro, opuestas, una rubiácea, en Oajaca (*Randia armata*), llamada también allí *zapotillo* y *huele de noche*; *rosetillo*, en Centro América, etc.—2. En Colombia, nombre vulgar de varias especies de árboles leguminosos, del género *Brownea*, de propiedades medicinales.

—PALO DE CUCARACHA. Planta mejicana más comúnmente conocida por *palo amarillo* (*Euphorbia fulva*).

—PALO DE CUQUBANO. En Puerto Rico, nombre de una planta silvestre, de las rubiáceas, que vegeta también en Yucatán.

—PALO DE CUCHARITAS. Nombre mejicano de una leguminosa, especie de huizache, llamada también *cucharitas* y *guisache*, o *guisache corteño*, o *tepamo*. (*Acacia cochliacantha.*)

—PALO DE CUENTAS. V. *Jaboncillo*.

—PALO DE CUILOTE. (*Exothea copalillo*, RADLKOFER.) En El Salvador, planta sapindácea común.

—PALO DE CULEBRA. (*Lafoensia punicaefolia.*) El árbol más conocido en Méjico por *moreno*. También se llama así una anacardiácea. V. PALO OVERO.

—PALO DE CHILE. V. *Chilillo*.

—PALO DE CHILILLO. V. *Chilillo*.

—PALO DE CHIPINAHUÁCA. En El Salvador, el *trompillo*, planta laurácea.

—PALO DE CHIVO. V. *Palohediondo*.

—PALO DE CHUCHA. (*Citrosma ciparissa.*) Nombre vulgar que se da en Colombia a varias plantas monimiáceas, casi todas medicinales e [illegible].

—PALO DE PAJAO. En Puerto Rico, planta herbácea del género del tlacosúchil de Méjico; de la familia de las rubiáceas; medicinal (*Ixora ferrea*).

—PALO DE DANTA. Nombre vulgar oajaqueño que se da al *mano de león, palo santo* de otras partes de Méjico y de Centro América; *vibona*, de Cuba.

—PALO DE ESCOBA, O DE BANDERA, O DE HILERA, O DE HILO. Por antonomasia se dice así, en vez de mango, cabo, carrete, etc., para designar el palo que sirve de sostén, de eje, o de medio, o de instrumento de una cosa y con relación a esta misma.

—PALO DE FRAILE. V. *Cacahuanance*.

—PALO DE GALLINA. (*Malpighia glabra.*) En Cuba, planta malpigiácea, más conocida por *cereza* o *cerezo de Jamaica*, de donde es típica. También en Puerto Rico llevan este nombre varias plantas de diversas familias (*Alchorneopsis portoricensis*, URB.; *Acnistus arborescens*, L.; *Eleisine indica*, ID.).

—PALO DE GUACO. (*Crataeva tapia; C. gynandra.*) En Colombia, planta caparídea que en Méjico se conoce por *zapotillo amarillo, cascarón, tres marías; toco*, en Venezuela; *manzana de playa*, en Nicaragua, donde también se llama *zorrocloco*.

—PALO DE GUITARRA. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta de las verbenáceas (*Citharexyllum fruticosum*, L.), oriundo del país.

—PALO DE GUSANO. En Méjico, por otro nombre, el *tatascame*.

—PALO DE HIERRO, O PALO HIERRO, O PALO DE FIERRO, O PALO FIERRO. Nombre vulgar que se aplica, genéricamente, a árboles y arbustos de madera muy recia, y, especialmente, a una leguminosa (*Olneya tesota*) del noroeste de Méjico, llamada también *tésota* y *uña de gato*, con cuyas semillas, tostadas y molidas, preparan pinole alimenticio los indios de Sonora y Arizona. CLAVIJERO habló de esta planta en su *Hist. de la California*. Varias otras leguminosas llevan este mismo nombre, y también una gutífera (*Mesua ferrea*, L.), cuya corteza es muy usada como pectoral y para curar la mordedura de víbora.—2. (*Gliricidia sepium*, JACQ.) En El Salvador, la *madre-cacao* o *madre de cacao*, planta leguminosa que algunos modernos botánicos colocan en el nuevo género *Cashalia*, creado por mi docto amigo Mr. STANDLEY.

—PALO DE HORMIGA. Llámase así, en Yucatán, y también *belcimichí*, la planta del *plumajillo*, que se dice en Guatemala *tamarindillo*, en Cuba.

—PALO DE HOZ. V. *Escambrón*.

—PALO DE JABÓN. En El Salvador, el *chirán* o *palo shilán*, planta euforbiácea, llamada además de otros modos.

—PALO, O ÁRBOL, DE JUDAS. Llaman así, en Durango (Méjico), al árbol del *chicalote* o *chicalote de árbol* (*Bocconia arborea*).

—PALO DE LA FLECHA. Dos plantas euforbiáceas, famosas y muy conocidas en Méjico, propias principalmente del noroeste (Sonora y Baja California), que producen las llamadas *semillas brincadoras* y que se conocen también con el nombre de *yerba de la flecha*. Los indios aborígenes empleaban el jugo lechoso de estas plantas para envenenar sus flechas, a lo cual deben su nombre. Una de ellas, la *Sebastiania palmeri*, es conocida además con el nombre de *mataperritos*, y la otra (*Sapium biloculare* o *Sebastiania bilocularis*), también por *yerba mala*,

mago o *magot*. De esta última trató CLAVIJERO, en su *Historia de la California*. Ambas especies son tan afines que casi no difieren esencialmente sino en las hojas. Algunas otras especies, como el *Sapium lateriflorum*, extendido hasta Guatemala y llamado también *hiza*; el *S. appendiculatum*, también del norte del país, y otras llevan el mismo nombre vulgar.

—PALO DE LAMA. Nombre vulgar que en Guatemala se da al árbol llamado en Méjico *aile*, *abedul*, *olmo del país* o *palo de águila*.

—PALO DE LANA. Nombre vulgar panamense de un árbol silvestre del país.

—PALO DE LANZA. El *biraró*, de la Argentina.

—PALO DE LAS ÁNIMAS. La planta de la *rosadilla*, en Méjico, teofrastácea del género *Jacquinia*.

—PALO DEL DIABLO. Nombre con que se conoce también el *chicalote*, en Méjico.

—PALO DE LECHE. Vulgarmente se llama así, en Colombia, una planta euforbiácea (*Sapium verum*, o *pavonianum*), que es de las principales cauchíferas nativas del país.—2. En Paraguay y la Argentina hay también un árbol de este nombre, cuya savia es una especie de leche alimenticia.—3. En el norte de Méjico, planta de jugo blanco, venenosa; hoja usada para matar peces. V. *Palo de vaca*.

—PALO DE GOLPE. Nombre vulgar que, en la costa sur de Méjico, se da a una planta opiliácea (*Agonandra racemosa*).—2. En El Salvador, la planta llamada también *oreja de coyote* y *cordoncillo*; *añilillo* y *añil cimarrón*, en Tabasco; *chamolteco*, en Nicaragua.

—PALO DEL SOLDADO. En Panamá, la *Walteria glomerata*, PRESL., planta esterculiácea muy usada como hemostático y vulnerario en medicina popular y doméstica.

—PALO DE MARIMBA. Nombre vulgar que se da, en El Salvador, a varias plantas asteráceas, principalmente a dos del género *Montanoa*, llamadas también *telecate blanco* (*M. hibiscifolia*) y *margarita* o *tacascamite blanco* (*M. pauciflora*), comunes a toda la América tropical.

—PALO DE MARRANO. En Colombia, planta terebintácea, llamada también *azucarero* y *palo de cerdo*. (*Bursera balsamifera*, PERS.)

—PALO DE MEMBRILLO. El *tepecuilo* o *tepecuilote*, en Méjico, planta cornácea (*Cornus excelsa*).

—PALO DE MILLO. El *millo* de Puerto Rico (*Phyllanthus nobilis*), planta euforbiácea.

—PALO DE MIMBRE. En El Salvador, el *nixtamal* o *nixtamalillo*, o *bejuco cuadrado* (*Paullinia frutescens*, H. B. K.), planta sapindácea.

—PALO DEL MUERTO. En el interior del país, en Méjico, se da este nombre vulgar lo mismo a la *huachácata* que al *casahuate*.

—PALO DE OREJA. V. OREJA.—2. El *guanacaste*.

—PALO DE ORO. Árbol de las fabáceas (*Lonchocarpus eriocarinalis*), llamado así en la costa grande de Guerrero, en Méjico.

—PALO DE OZOTE. Nombre vulgar con que se designa también el *soyate*, en Méjico.

—PALO DE PAN. Nombre que también se da al árbol del pan.

—PALO DE PAN CIMARRÓN. En Puerto Rico, el *cocojegüite* de Méjico, papaverácea de la zona intertropical que lleva diversos y numerosos nombres en cada país.

—PALO DE PEINE, O DE PEINE BLANCO. (*Posoqueria latifolia*.) Árbol de las rubiáceas, hasta de seis metros de altura, con flores en corimbos blancos terminales y fruto comestible, algo oloroso. El nombre es del sureste de Méjico. Crece en casi toda la América. Llámase en Nicaragua *jazmín de árbol*; *guayaba de mico*, en Costa Rica; *boca vieja*, *fruta de murciélago*, o *de mono*, o *huevo de mono*, en Panamá.

—PALO DE PERDIZ. En Méjico, nombre que se da, en la costa sur, a la corpulenta bombacácea llamada también *palo calabaza* (*Bernoullia flammea*).

—PALO DE PERICO. V. *Saraguaso*.

—PALO DE PERNAMBUCO. Especie de palo del Brasil, de color más bajo que el típico. Es nombre brasileño.

—PALO DE PIEDRA. (*Homalium trichostemum*.) Árbol grande, de las flacurtiáceas, de la costa sur de Méjico.

—PALO DE PIEDRA CORTEÑO. (*Cassearia laevis*.) Nombre que en la costa sur de Méjico se da a un árbol de la zona tórrida, de la familia de las samidáceas. Tiene hojas elípticas, de cuatro a seis centímetros, redondeadas en el ápice, lisas, de corto pecíolo; flores en corimbo; fruto globoso, liso, por lo común con dos semillas.

—PALO DE PINGÜICA. El árbol de la *pingüica*, que vegeta en las costas de ambos mares y aun en la Mesa Central, en Méjico.

—PALO DE POLLO. V. *Sangre de drago*.

—PALO DE PÚA. Nombre que se da también a la planta más conocida por *palo verde*, en el noroeste del país en Méjico (*Cercidium peninsularis*).

—PALO DE PUERCO ESPÍN. Nombre que en Oajaca se da a una planta del género *Pereskia*, cuya identidad específica es dudosa.

—PALO DE PULQUE. V. *Cantemó*.

—PALO DE PUTA. V. *Palo mujer*.

—PALO DE QUESO. El *chirán*.

—PALO DE RAYO, O FLOR DE RAYO. En Puerto Rico, la leguminosa más conocida por retama (*Parkinsonia aculeata*).

—PALO DE REQUESÓN. En Colombia, planta poligonácea de tierra caliente, llamada también *guayabo zancón* (*Triplaris americana; T. noli tangere*).

—PALO DE ROPA. (*Zanthoxylum procerum*.) Nombre vulgar que en Méjico se da al árbol de las rubiáceas que en Costa Rica se llama *lagartillo*.

—PALO DE ROSA. Madera de un árbol de las borragíneas, que es muy compacta y olorosa, con vetas negras en rojo y muy estimada en ebanistería, sobre todo para muebles pequeños y delicados.—2. En algunas partes de Méjico dan también este nombre al *bojón*; en otras al *macuiliz*, y en la Argentina a una leguminosa (*Machaerium allemany*). Lo mismo dicen al *sangre de drago* en Oajaca; y al *cuachalalá*, en el noreste del país, en Méjico.

—PALO DE ROSA AMARILLO. Por el interior de Méjico se llama así el pochote, hermosa bombacácea que echa algodón amarillento.

—PALO DE SAL. (*Avicennia nitida*.) Variedad de mangle, en Nicaragua y Costa Rica, llamada también *mangle salado* (Panamá), *árbol de sal* o *istatel* (El Salvador); *culumate* (Costa Rica); *mangle blanco*, *mangle prieto*, *mangle negro*, *mangle bobo*, indistintamente en Méjico y las Antillas; *manglillo*, en Colombia. Es árbol de hojas cenicientas que se cubren de cristales salinos, y de aquí su nombre. En Costa Rica llaman así también al *Ficus bomplandiana*.

—Palo de sanantonio. (*Myrsina floribunda.*) En Argentina, árbol cuya madera se usa para hacer duelas.

—Palo de sandiego. V. *Cojón de gato.*

—Palo de sangre. (*Brossimum paraense,* Huber.) Nombre vulgar que en Colombia se da a una planta silvestre, de las moráceas, cuyos frutos son alimenticios.

—Palo de sanjuán. (*Berberis hemsleyi.*) En Costa Rica, arbusto de flores amarillas, que crece en las orillas del río Irazú.—2. Llaman así en la Baja California, en Méjico, una planta caparidácea, común en el noroeste de la República (*Forchammeria watsonia*).

—Palo de sanicolás. V. *Palo de agua.*

—Palo de sampablo, hoja de sampablo, o sampablo. En Méjico, nombre vulgar de una planta hidrofilácea (*Loeselia glandulosa*).

—Palo de santamaría. En Colombia, planta poligonácea de tierra caliente, llamada también *guayabo zancón* (*Triplaris americana; T. noli tangere*).—2. En Panamá, arbusto de las compuestas (*Trixis radialis,* L.), habitante de toda la América, que en Méjico se llama *yerba del aire, falsa árnica, plumilla, tokabal; juan de calle, árnica de monte, chucha,* en Colombia; *diente de león,* en Nicaragua; *sampedro, santodomingo, tulán verde* y *carmen,* en El Salvador; a la cual se atribuyen propiedades curativas contra la diabetes y las enfermedades venéreas.

—Palo de sanvicente. En el norte del país, en Méjico, se llama así la planta en el centro y sur se denomina vulgarmente *huachácata,* de la familia de las malpigiáceas (*Thryallis glauca*).

—Palo de sebo. En El Salvador, el *plumajillo.*

—Palo de silo. Otro nombre del *palo barranco* o *lechillo,* en Michoacán (Méjico).

—Palo de tarugo. En Méjico, la euforbiácea denominada también *oreja de ratón.* (*Bernardia myricifolia.*)

—Palo de tayuyo. Nombre vulgar que dan, en Guatemala, a la curiosa esterculiácea (*Chiranthodendron pentadactylon*), llamada en Méjico *mapasúchil, árbol de las manitas, flor de las manitas, mano* o *manita de león,* etc., aludiendo a la forma de las flores.

—Palo de teñir. V. *Quisquirindin.*

—Palo de tigre. (*Guarea gigantea,* Tr.) En Colombia, nombre vulgar de varias plantas meliáceas del país, que producen buena madera.

—Palo de tinta, o de tinte. El *palo de tinto,* o *palo de Campeche,* o el *palo del Brasil,* indistintamente.

—Palo de tizate. En El Salvador, la planta del *tizate.*

—Palo de toro. En Puerto Rico, la rubiácea conocida en Méjico con el nombre de *hueso; huesito,* en Panamá; *jujano,* en Cuba; *cafecillo,* en El Salvador.

—Palo de tortuga. En Puerto Rico, nombre vulgar de un arbusto originario de la isla (*Phlebotaenia cowellii,* Brt.)

—Palo de turtumas. En Panamá, el *jícaro.*

—Palo de vaca. Nombre con que se conoce también, en Colombia, el *árbol de vaca* o *de leche.* (*Brosimum*).—2. En Puerto Rico llevan este nombre algunas plantas silvestres del país (*Bourreria succulenta,* Jacq.; *Drypetes alba,* Poit.; *Dendropanax laurifolium,* March.).

—Palo de velas. (*Parmentiera cerifera,* See.) Planta de Colombia.

—Palo de zope. (*Ichthyomethia grandifolia,* Donn. Smith.) Árbol de El Salvador cuya madera sirve para durmientes y leña; en algunos lugares lo plantan para dar sombra a los cafetales. También se llama así una verbenácea (*Aegiphylla martinicensis,* L.).

—Palo de zopilote. Nombre que en Oajaca (Méjico) se da a la caoba.—2. También se llama así una *hernandiácea,* el *talalate,* por otro nombre *palohediondo.*

—Palo de zorrillo. Así se llama en la Baja California el árbol cesalpináceo conocido por *palo hediondo* en Méjico.

—Palo dulce. En Méjico, nombre vulgar de una planta de la familia de las leguminosas (*Eysenhardtia schizocalix,* o *amorphoides*), usada contra la tos y la disentería.—2. También se llama así el *coate,* o *cuate,* o *palo coate,* o *palo cuate.*

—Palo duro. En Méjico, planta más comúnmente llamada *texmole* y *maculi.* En Nuevo Méjico (Estados Unidos) se llama así una ulmácea (*Celtis caudata*), denominada en Méjico *acebuche, cumbro* y *palo blanco.*

—Palo eléctrico. Arbusto del Chaco boliviano, que cuando está seco y la atmósfera cargada, se electriza y colorea de azul, en tal forma que sorprende.

—Palo enserado. Cucaña, siempre que el palo sea vertical. En El Salvador dicen *vara de la fortuna* y en Colombia, *vaca de premio.*—(En Tabasco se distingue: la cucaña es palo o especie de caja en forma de prisma triangular que gira horizontalmente sobre su eje, con las tres caras untadas gruesamente de sebo.)

—Palo escopeta. Planta leguminosa (*Albizzia occidentalis*), llamada así en California, y *palo fierro, bolillo* o *arellano* en otros lugares del noroeste del país, en Méjico.

—Palo fernambuco. Con este nombre se conoce, en Cuba, una planta leguminosa (*Caesalpinia crista*) y su fruto, que en Méjico se llama *guacolote,* especie de haba o jabilla que todavía usan los indios como talismán. Es el *mato azul* de Puerto Rico; *brasil,* en algunas partes de Méjico (Oajaca); *haba de sanantonio* y *taray,* en otras (Veracruz), *cojón de gato* en Yucatán.

—Palo floreado. En Venezuela, en sentido festivo y figurado, persona que puede dispensar favores.

—Palo gato. Nombre vulgar que se da en algunas localidades del norte de Méjico a una variedad del huizache común, a causa de lo muy espinoso (*Pithecolobium sonorae*), por lo cual le dicen también *uña de gato.*

—Palo guitarro, o palo blanco. En Colombia, nombre vulgar de un árbol de las verbenáceas (*Cytharexylon subthyrsoideum,* Pitt.), que produce buena madera industrial.

—Palo hediondo. En algunas partes de Méjico y Cuba se da este nombre a una planta combretácea (*Gyrocarpus americanus,* o *jacquini*), llamada *cuilacuche, palo del zopilote, talalate,* en Nicaragua; en otras partes a una leguminosa (*Cassia emarginata,* o *arborescens*), llamada también *palo de zorrillo, flor de* [illegible], *alcaparro,* etc.; *guacamaya amarilla,* [illegible] *amarillo,* en Cuba; [illegible], en Nicaragua; *brucha macho,* en Venezuela; *palo de chivo,* en Santo Domingo. En El Salvador se llama así, y también *huele de noche,* una solanácea (*Cestrum lanatum*), conocida en Méjico por *aguacatillo, chichilillo, chacuaco; zorrillo,* en Costa Rica.

Tiene fuerte olor desagradable y se le atribuyen propiedades catárticas; el fruto, que es negro, suelta tinte; las hojas se ponen a veces en los nidos de las gallinas, para destruir los piojillos.

—Palo hueso. (*Tecoma stans*, o *mollis*, o *Stenolobium stans*, *incisum*, *tronadora*, *quinquejugum*.) En Colombia, la planta bignoniácea conocida en Méjico por *retamo*, *tronadora*, *palo de arco*, *trompeta* o *trompetilla*, *escandol*, *tulasúchil*, *sampedro* o *flor de sampedro*, *nixtamalsóchil*, *yerba de sanicolás*, *miñona*, *guachácata* y muchos nombres más; *sauco amarillo*, en Cuba y Puerto Rico; *copete*, *sardinillo*, *tache*, *candelillo*, en Centro América; *garrocha*, *guaranguarán*, en Ríoplata, etc.

—Palo huicón. Planta zapotácea de los trópicos (*Lucuma palmeri*), llamada así en El Salvador, y también *huicón* y *güicume*. Produce fruto comestible.

—Palo jabón. En Argentina, nombre vulgar del jaboncillo, árbol sapindáceo común a toda la América (*Sapindus saponaria*).

—Palo jarilla. (*Odostemon fascicularis*.) Nombre vulgar que en Méjico se da a la planta berberídea también conocida por *retamilla*, *cachisdá*, *quisquiriadiu*, *yaga buxe*, *palo de teñir*, etc. Prospera lo mismo en Centro América y en Estados Unidos del Norte.

—Palo jeringa. En Cuba se llama así, y también *palo francés*, el *marango* de Centro América; *paraíso* o *paraíso de españa*, *perlas* o *árbol de perlas*, *chinto borrego*, en Méjico; *ángela*, en Puerto Rico. (*Moringa oleifera*.)

—Palo jiote. Nombre vulgar que también se da al *jiote*, *palo mulato*, *jiñocuabo*, o *jiñote*, o *jiñicuite*, planta burserácea común en la zona intertropical del Continente (*Elaphrium simaruba*.)

—Palo joso. Así llaman en el noroeste de Méjico al árbol leguminoso que en el centro del país se conoce por *parotillo* (*Pithecolobium tomentosum*).

—Palo lechón. Planta mejicana de las euforbiáceas, llamada también *hinchahuevos*, porque su jugo lechoso produce graves inflamaciones, en contacto con la piel, a causa de su excesiva causticidad, y a lo cual debe su nombre. (*Sapium mexicanum*, o *macrocarpum*.)

—Palo liso. V. *Palo blanco*.

—Palo loco. V. *Palo bobo*.

—Palo macho. Nombre vulgar de un árbol silvestre, común en Tabasco.

—Palo mantecoso. Planta leguminosa de Méjico (*Cercidium unijuga*, *plurifoliatum*, o *goldmani*), llamada también *mantecoso* y *palo de berria*, cuyas ramas están armadas de recios aguijones.

—Palomaría. Varios árboles, pertenecientes a distintas familias y especies, llevan este nombre en América: en Méjico, el *chicozapote* (*Achras zapota*), el *tezcalamate* o *higuerón* (*Ficus jaliscana*, o *petiolaris*), el *bojón*, *tambor* u *hormiguero* (*Cordia gerascanthus*, o *alliodora*), llamado a veces también *capá* o *capá prieto*, ó *capá roja*, como en las Antillas; *laurel*, *laurel macho* y *laurel blanco*, en Centro América; *canalete* y *solera*, en Colombia; *canjaro* y *pardillo*, en Venezuela; *árbol del ajo*, en Perú. En Costa Rica se llama así una sapindácea (*Casearia arguta*), común desde Colombia hasta Méjico, y llamada también *raspa lengua*; guayabillo, en Guatemala. También una clusiácea se llama así en Tepic (Méjico); *varilla*, en El Salvador. En Argentina, un gran árbol del chaco boliviano, de cuya madera se hacen canoas y se extrae aceite útil como medicinal. En Colombia se llama así también el *chagualo*, planta gutífera (*Callophyllum calaba*), lo mismo que en Méjico.

—Palo matagallina, o matagallina. En el sur de Méjico (Oajaca) se llama así el árbol más conocido generalmente por *cacanaguaste*, de las leguminosas (*Apoplanesia paniculata*).

—Palomatías. (*Croton malambo*, Krst.) Árbol de corteza olorosa, llamado asimismo *malambo*; de caracteres medicinales como antirreumático.

—Palo misanteco. (*Misanteca capitata*.) Árbol de las lauráceas, muy común en los bosques de Veracruz y Puebla, en Méjico; existente también en Guatemala. Su madera se utiliza en obras finas de carpintería.

—Palo mora, o palo de mora. Desde Colombia hasta Méjico, el *moral liso*, *mora*, *dinde*, *moral* o *fustete* (*Chlorophora*, o *Morus*, *tinctoria*, L.), árbol de las moráceas, de la zona intertropical, conocido con diversos nombres locales. Le dicen también *palo moral*. El mismo nombre se aplica genéricamente a varias especies de moral. De Costa Rica se exportaba hasta hace poco tiempo en grandes cantidades, como artículo tintorial. En la sinonimia botánica se halla también como *Maclura tinctoria*.

—Palo moral. V. *Palo mora*.

—Palo moro. En Cuba, nombre vulgar de dos arbustos indígenas, muy parecidos entre sí, que echan flores en panículas terminales y fruto en baya. La especie principal es la *Psychotria brownei*, Spreng. Esta misma especie, o la *P. undata*, Jacq., se llama de igual manera en Puerto Rico.

—Palo muela. (*Croton draco*.) Planta euforbiácea mejicana, conocida más generalmente por *sangre de drago* o *árbol de sangre*.

—Palomujer. (*Alchornea latifolia*.) En Méjico, planta euforbiácea, llamada además *palo de puta*, y en las Antillas *palo de cotorro*, *yobillo* (Puerto Rico) y *aguacatillo* (Santo Domingo).

—Palo mula, o de la mula. (*Monnina xalapensis*, H. B. K.) En Méjico, árbol de las poligaláceas, cuya madera produce una sustancia colorante amarilla, usada como tintorial; medicinal como antifebrífugo; industrial.

—Palo mulato. Diversas plantas tropicales de América llevan este nombre vulgar, o el simple de *mulato*. En Méjico, una burserácea (*Elaphrium simaruba*, o *Bursera gumifera*), llamada también *jiote*, o *quiote*, o *palo jiote*, como en Centro América, donde además le dicen *jicote*, *jiño*, *jiñote*, *jiñocuabo* o *jiñocuite*, *jiñicuabe* o *jiñicuite*, *carana*, *chino*, *chinicuite* o *chinacahuite*, *copón*; y *almácigo*, como en las Antillas, donde lleva también los nombres de *almácigo amarillo*, *almácigo colorado* y *cachibú*; *chacá*, en Yucatán; *pellejo de indio*, en las Guayanas. Se usa en los campos para cercas vivas. Exuda una goma que en Costa Rica se conoce por *elequeme* o *tacamahaca*, empleada como cola para pegar, y entre los caribes para untar las embarcaciones y preservarlas de la broma; llamada también *goma elemí*. La planta despide un olor característico, y es muy usada medicinalmente, sobre todo la corteza y las hojas, como diaforético, purgante, diurético y expectorante, contra la disentería, la hidropesía, las en-

fermedades venéreas y aun contra la fiebre amarilla y otras afecciones. En la Florida le llaman *gumbolimbo*. Varias otras plantas llevan el mismo nombre en el país; una rutácea (*Zanthoxylum fagara*, L.), llamada más comúnmente *limoncillo, colima, sicché*, y *uña de gato* como en Colombia; *tomeguín* y *espino*, en Cuba; *espino rubial*, en Puerto Rico; *correosa* en Tejas. Sus hojas son asimismo muy usadas como sudorífico y como estimulante nervioso y arterial, tomadas en decocción; se emplean también como especias y despiden un olor acre; su corteza da un tinte amarillo. Lo mismo se llama el *acebuche* o *palo blanco*, y en Chiapas una poligonácea (*Triplaris auriculata*). En Guatemala le dicen así a veces al *jobo* (*Spondias lutea*).

—Palo negrito. Nombre vulgar que, entre otros varios, se da en el noroeste de Méjico (Sinaloa) a una planta rámnea, más conocida por *capulincillo, cachila* o *cacachila, frutillo* y *margarita*.

—Palo negro. En el interior de Méjico, árbol del género *Cordia*, de las borragíneas, que en el sureste (Tabasco y Chiapas) se llama *candelero*, y en Michoacán *cuéramo, rosadillo* en el sur (Oajaca).—2. En Cuba, planta leguminosa (*Caesalpinia coriaria*), conocida también por *palo campeche* o *guacamaya de costa*, semejante al *dividivi*, al *guacalote* y al *huisache*. —3. En Colombia, planta de las solanáceas (*Liscioplesium bogotense*), de propiedades medicinales utilizadas en la farmacopea nacional.

—Palo obero. (*Astronium graveolens*.) En Honduras, planta anacardiácea de la zona intertropical del Continente y que en Colombia se conoce por marfil *vegetal, gusanero, yomate, tibigaro* y *diomate*; *palo de cera*, o *de culebra* y *copaiba*, en Méjico; *ronrón*, en El Salvador; *gateado*, en Venezuela.

—Palo picante. En Méjico, la planta más conocida por *chilillo*.

—Palo piojo. Nombre vulgar que se da en el noroeste del país, en Méjico, al árbol más conocido por *nesco* y *taliste*; y también a una cesalpiniácea común.

—Palo prieto. En Méjico, planta rosácea que algunos creen sea el verdadero *guayule*; llamada también *árbol prieto* y *palo verde*. (*Vauquelinia corymbosa*.)

—Palo ramón. En Cuba, el ramón.

—Palo rayo. Nombre vulgar de una planta del género *Butleia*, de los Andes de Colombia.

—Palosanto. Nombre vulgar del *guayacán* (*Guayacum sanctum; G. coulteri; G. planchoni*), de madera recia y durable, llamado también en Méjico *matlacahuite, árbol santo* y *yagané*.—2. En Sonora le dicen así al *casahuate*, y en otras partes del país a la *vibona* de Cuba, planta araliácea.—3. En el interior se da este nombre a una leguminosa del género *Diphysa* (*D. suberosa*), común en todo el país y cuya corteza en polvo se usa en Jalisco como remedio contra el catarro; y una *Fouquieria* (*F. formosa*, H. B. K.); usada como depurativo.—4. (*Bulnesia sarmienti*.) Árbol sigofíleo de Argentina, cuya madera es de las más estimadas en el país, por la resina olorosa que produce, útil en perfumería.

—Palo [illegible]. En el noroeste del país, en Méjico, la [illegible] caparídea que en otras partes se llama [illegible]; *[illegible]*, en Nicaragua; [illegible] y

tinto, en Colombia. También se le dice *vara prieta* y mangle de la sierra.

—Palo shilán. En El Salvador, el *chirán* o *tambor*.

—Palo verde. El *chumari* de Sinaloa, planta mejicana de propiedades semejantes a las del jaboncillo, el cual nombre también lleva.—2. En otras partes de Méjico, la *retama* o *guacóporo, calentano* o *cambrón*, una leguminosa (*Parkinsonia aculeata*), y la *Cercidium peninsulare*, propia de la Baja California.—3. También el *guayule* o palo prieto. Vauquelinia de las rosáceas, se llama así.

—Palo víbora. Nombre vulgar de un árbol silvestre de la región del Plata, cuyas hojas son una curación infalible para la mordedura de serpientes y demás animales ponzoñosos.

—Palo yugo. En el sureste del país, en Méjico, suelen llamar así al *macuilix* (*Tabebuia pentaphylla*), planta muy conocida.

PALOMA. f. El miembro viril. *Palomita* es término familiar para llamar la *cosita* de los niños.—2. En Méjico, planta solanácea (*Cestrum laxum*), de florecillas diminutas.—3. En Méjico, Cuba y Honduras, cometa romboidal cuya forma le asemeja a un ave.—4. En Méjico y Cuba, en el juego del billar y otros, persona inocente o bisoña, incapaz para contender con su adversario y a la que se espera ganar sin dificultad; pichón.—5. Nombre que se da en Cuba a un pez del mar de las Antillas, de cosa de medio metro, aplanado, cabeza chica, y cuyas dos aletas, dorsal y ventral, y la cola, le dan el aspecto de una paloma. Es plateado y carece de escamas.—6. En Argentina y Chile, antiguo baile popular en que las parejas llevaban pañuelos en las manos, como para imitar las alas del ave. Se ejecutaba al son de la guitarra.—7. Música a cuyo compás se ejecutaba el baile anterior.

—Paloma boba. En Cuba, la paloma torcaz cenicienta.

—Paloma de castilla. Se dice de un modo general de las especies domésticas o que no son propiamente indígenas del país.

—Paloma de sanjuán. En Méjico, nombre vulgar que se da a la polilla, insecto neuróptero, parecido al comején, y que vive en colonias, gran destructor (*Termes [illegible]*, Hag.). Llámase también *palomilla*, o *palomita de sanjuán*.

—Paloma preciosa. (*Lepidoenas speciosa*, Gm.) Nombre vulgar de una especie de palomas de Méjico, propias del Estado de Veracruz.

—Paloma rabiche. (*Zenaidura macroura*, L.) Paloma silvestre de Cuba, semejante a la tórtola, cenicienta, de larga cola en cuña. Llámase también *paloma rabuda* y *[illegible]*.

—Paloma sanjuanera, o de sanjuán. (*Columba [illegible]*.) Paloma de los campos [illegible], más pequeña que la torcaz; llamada también *[illegible]*.

—Paloma tojosa. (*Columbigallina passerina*, L.) La *[illegible]*, palomita [illegible], la más chiquita y bonita, propia de las tierras [illegible]; que vive constantemente en parejas. En Tabasco se llama *[illegible]* y *[illegible]*.

—Paloma viajera. (*Columba migratoria*, L.) Especie silvestre de Cuba, que no es la paloma mensajera común. La más grande de las de la isla.

—PALOMITA MORADA. En Nicaragua, planta poligalácea del género *Securidata*, cuyo jugo se usa como remedio eficaz contra las mordeduras de serpientes y picaduras de insectos venenosos.

—PEDIR PALOMA. fr. fig. fam. En Méjico, solicitar el caballero que no baila, del que está bailando, continuar la pieza con la dama.

—DAR PALOMA. fr. fig. Dar a probar.

—ÍRSELE a uno LA PALOMA. fr. fig. colombiana. Quedarse en babia.

PALOMBETA. f. En el Brasil, el pez más comúnmente llamado *palometa.*

PALOMEAR. intr. En el Perú, perseguir y fusilar a los enemigos uno por uno. (Costumbre muy propia de los *patriotas* y de los *heroicos* revolucionarios, tan comunes en todos nuestros países.)

PALOMERA. f. En Colombia, fondillos.

—SALIR uno POR LA PALOMERA. expr. fig. fam. En Colombia, tomar las de Villadiego.

PALOMERO. m. Nombre vulgar que en el Táchira, de Venezuela, se da a una planta miriácea (*Myrica arguta*) conocida también por *encinillo* y *torcaz;* con la cera que cubre los frutos de esta planta, los aborígenes preparan una pintura que usan para untarse el rostro.

PALOMETA. (*Trachinotus galacus; T. ovatus; T. romboides; Hynnis cubensis; Bothrolaemus pampanus; Serrasalmus marginatus.*) f. En las Antillas, Colombia y Argentina, pez marino de cuerpo rombal, alargado, muy comprimido, sin aletas abdominales y con algunas espinas cortas, aisladas, en la parte anterior del dorso; de color plateado en el vientre y plomizo en el lomo. Es el *piray* de los guaraníes; *piraña* y *palombeta,* de los brasilenses.

PALOMETAS. f. pl. des. En Cuba, cierta tela para abrigos, que se usó en el siglo XVIII.

PALOMILLA. f. fig. En Méjico, gente que pasea en grupos, o que se divierten juntas, maleante por lo común.—2. Nombre que se da en Cuba a una euforbiácea de casi un metro de altura, con hojas alternas, ovales, terminadas en punta, y flores en racimo, a modo de vejiguillas rojas, que contienen miel. Su jugo lechoso es un enérgico vomipurgante.—3. Carne de res, de la parte del lomo, poco estimada a causa de que es dura.—4. (*Crambus sacharalis.*) Insecto como de dos centímetros, que ocasiona graves destrozos en las hojas del tabaco, la caña y otras plantas. Llámase también *cochinilla.*—5. Por extensión, en Méjico, la región del anca, en las caballerías.—6. fig. fam. En Honduras y Chile, plebe, vulgo, gentuza; conjunto de chiquillos vagabundos. Más o menos lo mismo que en Méjico.

—PALOMILLA DE SANJUÁN. En Méjico, cornejón alado que hace irrupción en las tardes lluviosas, en cierta época del año, en junio y julio principalmente. Por esto se llama también *paloma de sanjuán.*

PALOMILLAS. f. pl. *Pajaritos,* planta de jardinería, en Méjico.

PALOMITA. (*Strepsilas interpres,* L.) f. En Méjico, nombre vulgar de un ave cosmopolita, del género de los afrízidos, de las zancudas, migradora notable, muy tímida. Se alimenta de animales marinos que extrae de la arena o debajo de las piedras, las cuales voltea con el pico.—2. En Chile, juego de trompo que consiste en empujar a golpes, con la púa y mientras baila, una moneda hasta sacarla de la meta señalada.—3. En Colombia y Venezuela, turno o alternativa, en el baile. En Méjico se dice *paloma* o *pedir paloma.*—3. En Argentina, un paile popular.—5. (*Gonolobus macrophyllus.*) En Colombia, planta trepadora, de las asclepiadáceas, que en Costa Rica se llama *cuayote.*—6. En Tabasco, triquitraque triangular.

—PALOMITA DE SANJUÁN. Paloma de sanjuán.

PALOMITAS. f. pl. Nombre que se aplica comúnmente a las semillas del *güico* (*Pithecoctenium echinatum*), largas y tan ligeras que flotan en el aire. Llámanse también *mariposas.* En Méjico son muy usadas como remedio para el dolor de cabeza o de los ojos, aplicadas en cataplasma, molidas y mezcladas con sebo.—2. En Chile, juego de niños que consiste en poner uno las palmas de las manos encima de las de otro, que se las ha de golpear violentamente en el dorso, debiendo él esquivar el golpe. Cada vez que el otro marra el golpe, pasa a poner las suyas encima, para recibirlo o eludirlo. *Tortillita,* se llama en Méjico este juego.

PALOMO, MA. adj. Dícese, en Méjico, de la bestia caballar de color blanco mate o como de leche y sin brillo. En Venezuela, del blanco con ojos negros, y en Argentina del color enteramente blanco. A veces también puede referirse al ganado vacuno. En Colombia lo mismo que en Méjico.

PALOMOS. m. pl. Tribu de indios que habitaban en la provincia del Chaco.

PALÓN. m. En Ecuador, aporcadura.

PALONEAR. tr. En Ecuador, aporcar.

PALOPALO. m. En Chiloé, un marisco semejante a un caracol cónico y puntiagudo.

PALOTADA. f. En Tabasco, hacinamiento de árboles o tallos desenraizados y en desorden. Dícese principalmente de los que obstruyen las corrientes, arrastrados por las avenidas.—(De *palo,* por árbol o tallo en general, viene naturalmente de PALOTADA.)

PALOTE. m. En Méjico, vulgarmente, el horcajo u horcate, arreo de madera para la caballería de tiro. Ú. prp. en pl.—2. En Cuba y Argentina, rodillo de madera usado en las cocinas para extender la masa.—3. En Puerto Rico, palillo o palito de la hoja del tabaco.—4. En Chile, apodo que se aplica a la persona de gran estatura y flaca.

—PALOTE NEGRO. Nombre vulgar que se da en algunas partes del sureste de Méjico a la *guácima* o *guácimo* (*Guazuma ulmifolia*).

PALPA. com. Indio de la tribu de los palpas.

PALPALLÉN. (Voz arauc. / *Senecio denticulatus.*) m. En Chile, arbusto con panículas de cabezuelas pequeñas y flores amarillas. Dícese también *papallén* y *papalén.*

PALPAS. m. pl. Indios que vivían en la comarca del Cuzco, en el Perú.

PALPI. (Voz mapuche.) m. En Chile, nombre vulgar que se da a un arbusto de hojas dulces. (*Calceolaria thyrsiflora.*)

PALPITANTE. adj. Reciente, fresco, novedoso. *Cuestión* PALPITANTE.

PÁLPITO. m. fam. Presentimiento, corazonada. Muy usual. *Me dio el* PÁLPITO *de que me iba a sacar la lotería, y me la saqué.*

PALPUMAS. m. pl. Tribu de indios que mora cerca del río Juruá, en el Estado de Amazonas (Brasil).

PALQUI, o PARQUI. (Voz mapuche. / *Cestrum parqui*, GAY.) m. Arbusto chileno de la familia de las solanáceas, de olor fétido, con muchos tallos erguidos, hojas lampiñas, enteras y ondeadas, y flores en panojas terminales con brácteas. Su cocimiento se emplea en Chile contra la tiña. Llámase también *galán de día* y *galán de noche*. Con otros nombres abunda en toda la América.
—CASARSE POR EL PALQUI. expr. fig. fam. En Chile, amancebarse.
—SER MÁS CONOCIDO QUE EL PALQUI. expr. fig. fam. En Chile, ser muy conocido.
—HIJO DEL PALQUI. fig. fam. En Chile, hijo espurio, o ilegítimo.
PALQUIADO, DA. adj. En Chile, hijo ilegítimo, de concubinato.
—GUACHO PALQUIADO. Expresión injuriosa chilena que se dice del hijo espurio.
PALQUIAL. m. En Chile, matorral o bosque formado por palquis.
PALQUINO. m. Nombre que dan en el Perú a un arbusto escrofulariáceo.
PALTA. (Del quichua *pallta*.) f. Nombre vulgar que se usa en Sur América, para llamar el árbol y fruto del aguacate común. (*Persea americana* o *P. gratissima*.) Dícese también *palto*.—2. En Chile, ave parecida al *chucho*.—3. com. Indio de la tribu de los paltas, de Sur América.
PALTANA. f. En Ecuador, parte con que en dinero o especie se compensa el mayor precio de una de dos cosas permutadas. En Méjico se dice ribete, *pilón; colión*, en Tabasco.
PALTAS. m. pl. Indios que vivían en las márgenes de los ríos Colán y Amarillo, territorio de la actual provincia de Loja, en el Ecuador. También habitaban los PALTAS en las sierras del Perú.
PALTERO. m. La planta que da la palta; el aguacate.
PALTO. m. PALTA.
PALTÓ. m. En Chile, pelliza.—2. Guardapolvo; sobretodo de viaje.—3. En Venezuela, Colombia y Costa Rica, el saco, la levita, la casaca. Forma común de llamar tal prenda de ropa en el decir familiar.
PALTOCERA. f. En Chile, costurera que hace paletoes, sacos en general.
PALTRAHUÁN. m. En Chile, hombre pesado, torpe.
PALUCHA. f. fam. En Cuba y Chile, vanidad, presunción, facistolería, charla frívola.
—DAR PALUCHA. expr. fig. fam. En Cuba, hablar con exceso y sin fundamento, hablar cosas insulsas.
PALUCHE. m. En Chile, arracada muy grande que usan las mujeres del pueblo.
PALUCHEAR. f. fam. En Cuba, charlar frívolamente, con el ánimo de captarse la simpatía del oyente.
PALUCHERÍA. f. PALUCHA.
PALUCHERO, RA. adj. En Cuba, vanidoso, presumido.
PALUDO, DA. adj. En Colombia, pasmado, maravillado, embelesado, absorto.—2. En Méjico y Colombia, dícese de plantas y frutos fibrosos o de nervatura gruesa. En Tabasco, PALUDO; *yuca* PALUDA.
PALÚN. (Del araucano *palum*, o *pallum*.) m. En Chile, nombre vulgar de un lagarto grande, llamado también *iguano*.
PALUS. m. pl. Tribu de indios que se halla en las orillas del río Palouse y en la sección cercana del Sanake, en la parte meridional del Estado de Washington (Estados Unidos del Norte).
PALLA. (Del quichua *paclla*, campesino.) f. En Perú, cuadrilla de indios fiesteros que van cantando y bailando de pueblo en pueblo, particularmente en época de navidad.—2. Acción de pallar.—3. ant. Entre los incas era la mujer casada, de sangre noble, o señora de muchos vasallos y hacienda.—4. En Bolivia, *cucurito*, una palmera.—5. En Chile, selección del mineral sacado de una mina.—6. Composición improvisada de cuartetas, o pugna intelectual entre payadores, en los bailes y fiestas populares. —VAR.: *paya*.
PALLACO. m. En Chile, trozo de mineral de buena calidad, que se encuentra entre los desechos de una mina abandonada. (Escríbese también *payaco*.)
PALLADA. f. PAYADA.
PALLADOR, RA. m. y f. Payador.
PALLADURA. f. PAYADURA.
PALLALLA. f. En Chile, juego análogo al de las chapas; payana; *chinata* en Cuba.
PALLANA. f. Variante de PAYANA.
PALLAPAR. (Voz de or. quich.) tr. En el Perú, vulgarmente, rastrojear después de la cosecha.
PALLAQUEAR. (De *pallaco*.) tr. En el Perú y Chile, recoger y escoger, para beneficiarlos, minerales o pallacos abandonados por su poca o baja ley.—2. Por extensión, recoger espigas perdidas en el campo, rastrojear.—VAR.: *payaquear*.
PALLAQUEO. m. Acción y efecto de *pallaquear*.—VAR.: *payaqueo*.
PALLAQUERO, RA. m. y f. En el Perú y Chile, el que recoge furtivamente minerales de los desmontes; en general, el que *pallaquea*.—2. Vulgarmente, espigador; el que rastrojea.
PALLAR. (*Phaseolus lunatus*, L.) m. Judía o haba común del Perú, la más grande de las especies indígenas. La mata produce legumbres péndulas, cilíndricas y torulosas; semillas grandes, arriñonadas, comprimidas lateralmente; se cultiva en la costa y valles tropicales de la sierra. Comunísimo también en Chile.—2. fig. Pulpejo, lóbulo de la oreja.—(Voz de origen quichua, o puramente quichua, sin duda.)
PALLAR. tr. En Chile, improvisar coplas, coplear o cantar a dos razones o en controversia los palladores. Escríbese también *payar*, con menos propiedad.—2. En la provincia de Tarapacá, en Chile, recoger.—3. En el Perú, hurtar minerales.
PALLASA. f. En Chile y Venezuela, jergón de paja. También se dice *pallaso*.
PALLASO. m. PALLASA.
PALLUCA. (Voz quichua.) f. En Chile, mentira, embuste, paparrucha. También se dice *palluica, pillauca, llauca*.
PALLUQUERO, RA. m. y f. En Chile, vulgarmente, embustero, mentiroso.
PAMAMAS. m. pl. Indios que viven en las inmediaciones del Purús, desde la desembocadura hacia el interior, en el Brasil.—2. m. pl. Indios de una tribu de piel casi blanca, del Brasil.

PAMAMES. m. pl. Tribu de indios del Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte).

PAMAQUE. com. Indio de la tribu de los PAMAQUES.

PAMAQUES. m. pl. Aborígenes pertenecientes a una de las numerosas tribus que poblaron antiguamente el actual Estado de Coahuila, en Méjico.

PAMÁS. m. pl. Tribu de indios bravos que vive en una aldea de las márgenes del Madeira, en el Brasil.

PAMASÚS. m. pl. Indios de una de las antiguas tribus coahuiltecas.

PAMBA. (Voz quichua.) adj. En el Ecuador, bajo, de poca profundidad. *Plato* PAMBA.

PAMBAZO. m. En Honduras, pan que se hace de masa de elote, con mantequilla y azúcar. A veces se le pone anís.

PAMBICO. m. pl. Tribu de indios que habitaba en parte del territorio de los actuales Estados de Pensilvania y de Nueva Jersey (Estados Unidos del Norte).

PAMBIL. (*Iriartea sp?*) m. Nombre vulgar que en Colombia y el Ecuador se da a un género de palmeras silvestres.

PAMBLICHEM. m. pl. Nación de indios mayas, en la península de Yucatán.

PAMBOTANO. (*Calliandra anomala.*) m. Nombre vulgar que en el Valle de Méjico y regiones adyacentes se da a una planta leguminosa de flores purpúreas muy vistosas; llamada también *jilosúchil,* y, con mayor generalidad, *cabellos de ángel, timbrillo* y *tepachera,* en diversas partes de América.

PAME. com. Indio de la tribu de los PAMES.—2. m. Lengua hablada por los indios pames, no clasificada exactamente en la etnografía mejicana.

PAMELA. f. ant. En Argentina, cierto sombrero chato o aplanado, que usaban antiguamente las mujeres.—2. Por extensión, la *galerita* o cualquier sombrero duro.

PAMES. m. pl. Indios de la familia otomí, que vivían al sur de Nuevo León y actualmente se hallan todavía en Guanajuato, Querétaro, Méjico, San Luis y el mismo Estado de Nuevo León, en la República Mejicana. Hay también PAMES en el Estado de Hidalgo.—"Viajando en coche por la carretera Méjico-Laredo hasta Jacala, se puede ir de allí a Pacula y Jiliapan a caballo. Se habla allí una lengua indígena cuya identificación no ha sido posible realizar de un modo satisfactorio. Estos indígenas son llamados PAMES en casi todo el Distrito, pero informes procedentes de los dos puntos mencionados, afirman que es chichimeca su idioma. En Jacala son llamados "mecos". Algunos creen que son tepehuas. De acuerdo con la mayoría de los datos considero que su lengua es PAME." (*Distribución de las lenguas... en el Est. de Hidalgo,* por Horacio RUBIO; en *Invests. Lings.,* t. II, p. 53.)

PAMIRA. f. En Perú, el flamenco, ave del género *Phoenicopterus.*

PAMMES. m. pl. Tribu de indios que mora a orillas del Madeira, en el Brasil.

PAMO. (*Perebea xanthochynia,* KRST.) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta artocarpácea.

PAMORANO, NA. adj. Indio de la tribu de los PAMORANOS.—2. m. Dialecto de estos indios.

PAMORANOS. m. pl. Indios de una tribu aborigen de Nuevo León, en Méjico.

PAMOZÁN, NA. adj. Indio perteneciente a la tribu de los PAMOZANES.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.

PAMOZANES. m. pl. Indígenas pertenecientes a una tribu precortesiana, que habitó en el actual Estado de Tamaulipas, en Méjico.

PAMPA. (Voz quichua: campo raso.) f. Cualquiera de las llanuras extensas de la América del Sur, que no tienen vegetación arbórea.—2. Campo abierto a todos los vientos, desértico y llano, sin vegetación arbórea o con vegetación exigua y raquítica, impropio para cualquier cultivo.—3. Pradera más o menos llana, entre los cerros.—4. En Chile, campo abierto para ejercicios militares.—5. En Venezuela, sabana en general.—6. En Argentina, meseta situada entre montañas.—7. En Chile, campo abierto en las afueras de una población.—8. com. El indio de la pampa argentina, mapuche o tehuelche, que la recorría desde el siglo XVII hasta la guerra de exterminio, de 1870 a 1880.—9. m. Lengua de estos indios, que es prima hermana del araucano.—10. adj. Perteneciente o relativo a estos indios.—11. En los países del Plata dícese del animal caballar o mular de cabeza blanca y cuerpo de color, o una parte de un color y el resto de otro.—12. Dícese también del negocio poco equitativo o de mala fe. *Un trato* PAMPA.—13. m. El *gato* PAMPA.—14. f. En Colombia, capa de masa con que se cubre el jigote para hacer las empanadas.

—ESTAR A LA PAMPA. fr. fig. En Colombia y Argentina, estar a cielo raso o al descubierto, sin acotación y a la vista de cualquiera.

—TENER TODO A LA PAMPA. fr. fig. En Argentina, andar andrajoso o exhibiendo indecorosamente las partes pudendas. En Chile dicen QUEDAR EN PAMPA.

—A LO PAMPA. fr. fig. fam. En Argentina, según uso o costumbre de los indios pampas.

—EN PAMPA. fr. fig. fam. En Chile, al descubierto. Lo mismo que A LA PAMPA.

—ESTAR uno EN SUS PAMPAS. fr. fig. fam. En el Perú, estar a sus anchas.

—QUEDAR, O QUEDARSE, EN PAMPA. fr. fig. fam. En Chile, quedar desnudo, sin vestido. Lo mismo que A LA PAMPA.—2. Quedar frustrado en sus esperanzas.

PAMPACO. (Voz quichua.) m. En Bolivia, colmena subterránea.

PAMPACONA. (Del quich. *pampakuni,* cubrirse, taparse.) f. Mantilla autóctona de hilo y tejido finos, larga y angosta a modo de banda que el indio quichua usaba como tocado de la cabeza, doblado longitudinalmente, dejando al descubierto el cabello por los lados, hasta caer sobre la espalda y sujeto con una güincha o tira. Corresponde a la *uncucha* de los aimaraes. COBO (L. XIV, cap. 2) la describe de este modo: "...Por tocado se ponen una pieza de rico Cumbi, llamada PAMPACONA, y no la traen tendido, sino dadas tres o cuatro dobleces, de suerte que viene a quedar de media tercia de ancho; ponen la una punta encima de la frente, y dando vuelta por medio de la cabeza, dejando descubierto el cabello por los lados, viene a caer la otra punta sobre las espaldas..."

PAMPALÉN. m. PALPALLÉN.

PÁMPANA.
—ESTAR uno EN LA PÁMPANA. fr. fig. fam. En Puerto Rico, estar en la prángana.
PAMPANEAR. (De *pámpano,* redrojo.) m. En Chile, vulgarmente, recoger uno para sí los animales que van quedando perdidos o rezagados, sobre todo en la pampa.
PAMPANILLO. (*Nimphaea crenata.*) m. En Puerto Rico, primorosa planta acuática de grandes y fragantes flores blancas.
PAMPANITO. (*Trachinotus rhodopus.*) m. Pez de las aguas de los mares suramericanos.
PÁMPANO. m. En Chile, racimillo de uvas.—2. *Citula dorsalis; Hynnis hopkinsi.*) Variedad de la salpa mediterránea, abundante en las aguas del Atlántico, desde Méjico hasta Panamá.—3. En Cuba, otro pez (*Blepharis sutor.*) —4. También el *Aletis ciliaris,* pez acantopterigio del mar de las Antillas, mucho mayor que el PÁMPANO común.
PAMPA-PUGUIESORUROS. m. pl. Indios que residían en la comarca del Cuzco, en el Perú.
PAMPAS. m. pl. Denominación que dieron los españoles a los diuhets, que viven entre los ríos Negro y Colorado, en la Argentina.
—YERBA DE LAS PAMPAS. f. En Sur América, gramínea cuyas hojas sirven para hacer papel.
PAMPAYO, o PAMPAYA. m. o f. En las provincias del norte de Argentina dícese del sitio de aguas poco profundas, en arroyo, río o laguna.—(Der. de *pampa.*)
PAMPEANO, NA. adj. y s. El habitante de la pampa, u oriundo de ella; de la pampa.—2. Relativo o perteneciente a la pampa.—3. Tecnicismo geológico que designa los terrenos de formación pampeana.—(Cuanto a personas, tratándose de los salvajes, se dice *indios pampas,* o simplemente pampas.)
PAMPEAR. intr. Recorrer la pampa.—2. fam. En Colombia, dar palmadas a una persona en la espalda; palmear.—3. Extender en capas la masa con que se cubre el jigote.
PAMPEÑA. f. En el Perú, cierto baile popular, semejante a la marinera.
PAMPERADA. f. Nombre que se da en las regiones del Plata al viento pampero que azota rudamente y con frecuencia aquellos lugares.
PAMPERO, RA. adj. Perteneciente o relativo a las pampas. Ú. t. c. s.—2. Aplícase, específicamente, al viento impetuoso que sopla de ordinario en el Río de la Plata. T. c. s.—3. Habitante de las pampas; experto para traficar por ellas. T. s.—4. m. Nombre que se da en Cuba a un ave nadadora (*Procelaria wilsonii*), que vuela mucho cuando hay mal tiempo en el mar, por lo cual se llama también *pájaro de la tempestad.*
PAMPICHUELA. f. Diminutivo familiar argentino de *pampa.*
PAMPINO, NA. adj. y s. En Chile, habitante de la pampa del norte del país, o nativo de esta región.
—BUEY PAMPINO. En Chile, el que tiene una mancha oscura a cada lado, parecido al *aguanés;* o blanco con pintas negras en el lomo.
PAMPITA. f. fam. En el Perú, campo de corta extensión.
PAMPLEMUSA. (*Citrus maximus,* MERRIL.) f. Árbol frutal de Colombia, de la familia de las rutáceas.
PAMPLINADA. f. Pamplina, simpleza.
PAMPLINEAR. tr. Hacer pamplinas.
PAMPLINERO, RA. m. y f. Que viene o sale de ordinario con pamplinas, simplezas o necedades.
PAMPLONA. f. En Puerto Rico, mujer gordiflona.
PAMPLONADA. f. Vulgarismo suramericano, por pamplina, necedad, simpleza.
PAMPLONERA. f. En Bolivia, mariposa azul, grande como la palma de la mano.
PAMPO, PA. adj. En Chile, extendido, plano, llano, de poca profundidad. *Una canoa* PAMPA; *un terreno* PAMPO; *plato* PAMPO, por oposición al sopero.
PAMPÓN. m. En el Perú, corral grande que suele servir de recreo o para cualquier otro uso.
PAMPOPAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba al este de Parras y norte de Saltillo, en el actual Estado de Coahuila (Méjico). Hoy casi extinguidos, se hallan algunos pampopas en el Estado de Tejas (Estados Unidos del Norte).
PAMPTICOUGH. m. pl. Tribu indígena, hoy extinguida, de la Carolina del Norte (Estados Unidos del Norte).
PAMUCO. m. Nombre vulgar (seguramente de origen quichua) con que se designa también el jícaro y sus frutos (*Crescentia*), en el Perú.
PAMUNKEY. m. pl. Indios que viven en las márgenes del río Pamunkey, en el Estado de Virginia (Estados Unidos del Norte).
PAN. m. En Cuba, monte o altura de forma algo cónica, por lo común aislada o solitaria.—2. En Chiloé, una clase de papas, indígenas de la isla.
—A FALTA DE PAN, BUENAS SON TORTAS, O BUENAS SON SEMITAS. expr. que indica conformarse con una parte de lo que se desea.
—¿A QUIÉN LE DAN PAN QUE LLORE? expr. fam. que en Méjico se dice para expresar que nadie rehusa un beneficio o una ventaja.
—CON SU PAN SE LO COMA. expr. fam. que en Méjico se dice par expresar indiferencia o desprecio.
—PAN DE QUESO. En Colombia, "juego que se acostumbra entre personas de calidad (sic.) Se cogen hombres y mujeres de las manos, haciendo rueda, apagan las luces y luego se buscan..." (ROBLEDO, *Papeletas.*) Queda a juicio del lector la "calidad" de esas personas.
—PAN DE ESTACA. En Colombia, cierto pan de maíz hecho en forma de bollos, que usan principalmente los arrieros.
—ECHAR PANES. fr. fig. En Argentina, jactarse, echar bravatas. En Méjico, echar frijoles, o echar pedos.
—PAN DE CUAJADA. En Colombia, pan que se hace con dos partes de cuajada, una de harina de maíz macerado, una de almidón, con huevos y sal.
—PAN DE HORNO. En Colombia, especie de torta de plátano maduro y maíz cocido, con queso y miel de caña, hecha al horno y condimentada con pimienta y clavos, envuelto todo en hojas.
—PAN DE PUERCO. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta primulácea cultivada (*Cyclamen persicum,* MILL.).
—PAN BOLLO. En Argentina, el de masa de harina compacta, con poca grasa, casi redondo, con una fisura a lo largo. Es la telera de Tabasco.
—PAN CALIENTE. V. PANCALIENTE.—2. En Méjico y Antillas, juego de niños, como el de las palomitas, en el cual alternativamente cada uno

pone sus manos con el dorso arriba, para que el otro pegue en ellas, pasando a pegar cada vez que éste no le pega, porque él las excusa.

—PAN CIMARRÓN, O PALO, O ÁRBOL, DE PAN CIMARRÓN. (*Bocconia frutescens.*) Nombre vulgar que se aplica en Puerto Rico al *sangre de toro* o *llora sangre,* arbusto de olor desagradable.

—PAN COMIDO. Dícese, en sentido figurado, de lo que parece tan sencillo que se puede dar por hecho.

—PAN DE AGUA, O PAN Y AGUA. Nombre vulgar que en Venezuela se aplica al *burro* o *palo de burro* de Puerto Rico, planta caparídea.

—PAN DE AZÚCAR. En Cuba, masa de azúcar compacta, de forma cónica.

—PAN DE CARACAS. En Cuba, torta gruesa, circular, de unos diez centímetros de diámetro, hecha de harina de trigo.

—PAN DE GLORIA. En Cuba, el de figura de media naranja y con huevo, azúcar y anís. Sin tantos detalles, es el mismo de Tabasco, que se hace con masa de hojaldres.—2. En Honduras, *azucarillo.*

—PAN DE LA TIERRA. En Cuba, el cazabe o pan de yuca. Lo mismo en casi toda la región caribeana. (Erróneamente la Academia dice *pan de tierra,* y algunos otros diccionarios, que la copian por sistema, también.)

—PAN DE MANTECA. El que se prepara echando bastante manteca al maíz molido; así como se dice *pan de frijol, de chicharrón,* etc., cuando alguno de estos ingredientes se mezcla con el maíz.—2. Nombre vulgar de dos plantas acuáticas de Tabasco, una ninfea (*Nelumbium sp.*) y una gencianácea (*Nymphoydes humboldtianum,* H. B. K.), propias de los lugares palustres.

—PAN DE MONOS. En Cuba, nombre vulgar que se da al baobab, árbol gigantesco africano.

—PAN DE MUERTOS. En Méjico, el especial, de harina y azúcar por encima, que suele comerse por el día de difuntos.

—PAN DE ROSA. En Costa Rica, azucarillo. *Panal de rosa,* en Tabasco.

—PAN DE SÁBADO. des. En Cuba, auxilio de un real, o un medio, que cada sábado debían llevar los alumnos al maestro de las escuelas primarias, a modo de limosna, en el siglo XVIII.

—PAN DE SOPA. En Tabasco el *bolillo* común de Méjico.

—PAN FRANCÉS. El de la masa de harina suave, esponjoso, liviano y sin grasa, por lo común usado con las comidas ordinarias.—2. fig. v. En Argentina, manifestación sostenida de impaciencia en el público que asiste a un espectáculo, o de excesivo entusiasmo. *La función tardó en principiar, y hubo* PAN FRANCÉS.

—PAN DE YUCA. El CAZABE.

—PAN Y AGUA. (*Capparis subbilaba.*) Nombre vulgar de una planta venezolana.

—PAN Y QUESITO. En Colombia y en Tabasco, juego que consiste en arrojar piedrecillas u objetos planos a las aguas, haciéndolas deslizarse sobre la superficie de éstas. En Méjico se dice *hacer tortillitas; patito,* en Chile; *hacer pijotes,* en Andalucía; *hacer puentes* o *hacer cabrillas,* en España; hacer *patitos* también en Méjico; hacer *comales,* o *viejas,* en Centro América.

—ANDAR, O ESTAR, COMO PAN QUE NO SE VENDE. fig. fam. Expresión que en la Argentina indica estar uno fuera de su centro, donde no cabe o no es bien recibido; como perro de otro barrio, como perro en barrio ajeno.

—ECHAR PANES. expr. fig. fam. En Argentina, echar fieros y bravatas.—2. Hacer alarde.—3. En Bolivia, echar mentiras.

—LLEGARLE a uno PAN DEL CAMPO. fr. fig. fam En Chile, llegarle su San Martín.

—NI QUÉ PAN CALIENTE. expr. fig. fam. En Puerto Rico y Colombia, *qué niño muerto,* como dicen en España para rechazar lo que alguno dice.

—SER uno PAN, PAN, VINO, VINO. expr. fig. fam. Pan por pan, vino por vino.

—SER uno UN PAN CON ATOLE. expr. fig. fam. En Méjico, ser un bonachón, un papanatas. Dícese también *baboso.*

—VENDER, O VENDERSE, una cosa COMO PAN CALIENTE. expr. fig. fam. Venderse con suma prontitud; haber mucha o gran demanda de ella.

—VENDER a uno PAN CALIENTE. expr. fig. fam. En Chile, adularle, lisonjearle excesivamente.

PANA. f. En Puerto Rico, fruto del árbol del pan, que guarda en su pulpa numerosas semillas como castañas y tan nutritivas como éstas. El mapín produce un fruto parecido al del pan; pero sin semillas, de suerte que se come la pulpa, que parece patata.—2. También se llama así la planta araliácea que en Cuba se conoce por *vibona* (*Gilibertia arborea*).—3. (Voz mapuche.) fam. En Chile, el hígado.—4. Nombre especial de una clase de patatas indígenas.

—TENER PANA. fr. fig. fam. En Chile, entre el vulgo, tener sangre fría, valor sereno.

PANÁ. m. Planta de la cual los aborígenes del norte de la América del Sur extraen la *parisa,* sustancia colorante que usan para embijarse.

PANABORENES. m. pl. Pueblo de indios, en la península de Yucatán.

PANACEA. (*Heliotropium portoricense.*) f. Plantita de Puerto Rico.

PANACO. m. Así le dicen en Guerrero y puntos limítrofes de Méjico al *tecomasúchil,* planta de los trópicos.

PANACO. (De *panacu,* tal vez voz cacana. LAFONE.) m. En el norte argentino, partes pudendas femeninas. Es término grueso, intolerable entre gente decente.

PANACOCO. m. En Venezuela, nombre vulgar de una planta silvestre (*Swartzia tomentosa*).

PANACUDO, DA. adj. En el norte argentino, de empeine o región pudenda muy pronunciada. Término bajo. Ú. t. c. s. y preferentemente en el femenino.—2. fig. Pesado, torpe, mentecato. Término ofensivo. Ú. t. c. s.

PANADERO, RA. adj. fig. fam. En Chile, adulador, adulón.

PANAGÜES. m. pl. Individuos de una tribu indígena que habitó el norte de la República Mejicana.

PANAL.

—PANAL DE ROSA. m. En Tabasco, panal, azucarillo; *pan de rosa,* en Puerto Rico.

PANALERA. f. fig. v. En Colombia, gusanera, o nido de niguas u otros animales que como parásitos se introducen bajo la piel.

PANALERO. (*Forestiera angustifolia.*) m. Nombre vulgar que se da en el noreste de Méjico a una planta oleácea, que produce un fruto negro, ovoideo, como de un centímetro y que es comestible.

PANALILLO. m. Nombre vulgar que en la costa del noroeste, en Méjico, se aplica al palo del *charapo* (*Thouinidium decandrum*), planta sapindácea indígena del país.

PANAMÁ. m. Cualquiera negociación fraudulenta, o cualquier fraude al erario público, sobre todo en gran cantidad.—2. En Méjico, Antillas y Venezuela, vulgarmente, sombrero de paja fina o pajilla; el *jipijapa*.—3. (*Sterculia apetala; S. cartaginensis; S. punctata; S. acerifolia; Helicteres apetala; Chichaea acerifolia.*) En Centro América y Colombia, nombre vulgar de algunas variedades de la planta esterculiácea que también se llama *castaño; camaruca*, en Cuba; *anacagüitas*, en Puerto Rico; *camajón duro*, en Colombia; *bellota*, en Tabasco. Es árbol grande, de doce a quince metros de estatura. Se emplea en algunas partes como medicinal, para afecciones catarrales.

—CORTEZA DE PANAMÁ. Corteza de una planta sapindácea de la América Meridional (*Saponaria quillaya*), cuya infusión se usa en Costa Rica y algunos otros puntos de Centro y Sur América para limpiar vestidos de paño o de casimir. Llámase más comúnmente *tarsana*, y la planta *quillay*, en Ecuador y Perú.

PANAMÁ. m. Enfermedad que ataca al plátano y que se cree originada por un hongo parásito. —2. En Méjico, desbarajuste administrativo, producido por malos manejos o robos de empleados o funcionarios. Más o menos lo mismo en Chile: negociación fraudulenta.—3. También así se le dice, en Colombia, a la euforbiácea más conocida por *panameña*.

PANAMACA. com. Individuo perteneciente a la tribu de los panamacas.

PANAMACAS. m. pl. Indios de una tribu de la nación de los Mosquitos, que habitan en la parte oriental de Guatemala.

PANAMEÑA. (*Tradescantia zebrina*, HORT.) f. En Colombia, planta comelinácea cultivada, que se llama también *musgo, cordoncillo morado, víbora* y *cebra* o *zebra*. Con el mismo nombre se conoce una euforbiácea (*Jatropha longipes*, PAP.), llamada además *panamá*.

PANAMEÑO, ÑA. adj. y s. Habitante o natural de Panamá.—2. adj. Relativo a esta república.

PANAMERICANISMO. m. Aspiración o tendencia de los pueblos de América, a la solidaridad entre todos los Estados de este continente, para combatir el predominio de los Estados europeos en tierra americana.

PANAMERICANISTA. adj. Perteneciente o relativo al panamericanismo.—2. Partidario del panamericanismo. Ú. t. c. s.

PANAMERICANO, NA. adj. Perteneciente a toda la América. *Congreso* PANAMERICANO.

PANANA. (Del quichua *pananac*, harto.) adj. En Chile, desmañado, lento, pesado, torpe, poltrón.—2. f. Nombre de una danza antigua.

PANANAS. m. pl. Indios que vivían en Nuevo Méjico. En la provincia de los Chiquitos (en Bolivia) había unos indios llamados también PANANAS.

PANAPÉN. m. En Puerto Rico, *mapén*, variedad del árbol del pan, cuyo fruto es una masa estriada, blanca, igual al de otro árbol, pero sin semillas, y que cocido tiene remoto sabor a patatas.

PANAQUE. m. En Venezuela, nombre vulgar de varios peces de agua dulce, de los géneros *Chaetostemus* y *Plecostomus*, de los silúridos; de cabeza abultada, boca inferior casi circular, cola bifurcada y por lo común de color pardo.

PANAQUIAPEMES. m. pl. Indios de una antigua tribu que habitó el actual Estado de Tamaulipas, en Méjico.

PANARES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, que vive en las orillas del río Mato y en la serranía de Cuchivero.

PANAS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador y el Perú, que vive en el territorio en litigio entre ambas Repúblicas y en los bosques de las cercanías del Ucayali. También hay panas en Bolivia y en el Amazonas (Brasil).

PANATAGUAS o PANATAQUAS. m. pl. Indios que viven en la provincia de Guanuco, al lado de los GUATALMAGOS, en el Perú.

PANATIS. m. pl. Indios que habitaban en la sierra de Panati, de donde tomaron su nombre, en el Brasil.

PANCA. (Voz quichua.) f. En Sur América, la hoja que envuelve la mazorca de maíz; hoja de maíz, en Méjico; *joloche* (maya), en Tabasco.

PANCADA. f. En el Ecuador, COSTALADA.

PANCALIENTAL. m. Campo de pancaliente; playería cubierta de esta linda gramínea. *Son bellísimos los* PANCALIENTES *de Tabasco.*

PANCALIENTE. (*Eragrostis reptans*, NEES.) m. Finísima gramínea abundante, que cubre por completo las playerías en Tabasco, al bajar el agua de las crecidas, por los meses de enero a febrero, y dura hasta junio, en que torna la inundación. Es pasto que engorda mucho al ganado. Crece hasta de unos cincuenta centímetros de alto, formando suave y espeso acolchado, de bello color verde claro.—2. En El Salvador, nombre vulgar de varias plantas: una urticácea, el *chichicaste* común de Méjico (*Urticastrum mexicanum*, LIEB.); una euforbiácea (*Tragia volubilis*, MUELLER) y una loasácea (*Gronovia scandens*, L.), llamada también *juancaliente, pica-pica* y *pega-pega*.

PANCARTAMBINOS. m. pl. Tribu de indios chunchos que vive en el Perú.

PANCEBURRO. (Panza de burro.) m. Nombre que jocosamente se da al sombrero de fieltro.

PANCIL. (Del maya *pantzil.*) m. En Tabasco se llama así una plantita acuática flotante, parecida a la lechuga de agua (*Pistia*) y que crecen mezcladas, pero de hojas más pequeñas; abundante en lagunas y pantanos. En Yucatán es yerba que crece en las orillas del mar y junto a las grandes lagunas; la *Suriana maritima*, L., según STANDLEY; antídoto contra mordeduras de pescado, llagas y heridas, fogazos de la boca y lengua, cámaras de sangre, postemas e incordios (MARTZ., *Plantas meds. de Méj.*). En el *Dicc. de Motul Maya-Esp.* se describe con este nombre un "árbol pequeño de la costa, sus raíces y corteza cocidas en agua y con ella lavar las llagas viejas, las cura y sana. Y hecho polvos de ellas y bebido en atol, quita cámaras de sangre".

PANCISTA. com. Individuo que con todos los partidos está bien; acomodaticio, vividor.—2. En Honduras es término bajo e injurioso, sinónimo de sodomita, culero.

PANCOLOLOTE. (Del azt.?) m. En Méjico, cierta planta de cuyo fruto se hace un dulce almibarado. (*Stapelia cordifolia?*)

PANCORA. f. En Chile, apancora, cierto género de cangrejos.—2. fig. fam. Niñita gorda y barrigona. Más usado en dim.: *pancorita*.

PANCOSO, SA. adj. v. En el Perú, andrajoso.

PANCUCO. m. En Argentina y Puerto Rico, especie de biscocho muy duro.

PANCUCHA. f. PANCUTRA.

PANCUQUE. m. Nombre onomatópico que por alusión a la voz semejante a una estridente carcajada, se da al ave de Tabasco, llamada por otros nombres *paspaque* y *cucharón.*

PANCURAS. m. pl. Indios caribes que residían en el territorio de Antioquia, en Colombia.

PANCURRIA. f. PANCUTRA.

PANCUTRA. f. En Chile, sopa que se prepara echando en caldo caliente tiras de masa sobada. Dícese también *pancurria, pantruca, pancutria, pancucha, pilintruca,* etc.—2. Tira de masa sobada con la cual se prepara la sopa del mismo nombre.

PANCUTRIA. f. PANCUTRA.

PANCHANA. f. En Colombia, cierta especie de loro del país.

PANCHE. m. En Méjico, nombre vulgar de una especie de perro de agua de color de tigre, pinto en blanco con rayas o manchas negras, que se encuentra en algunas regiones del interior y sur del país, principalmente en tierra caliente de Michoacán, en la costa del Pacífico y en las aguas del río Grande o de las Balsas.—2. adj. v. En Venezuela, chato, aplanado, aplastado.

PANCHES. m. pl. Nación de indios, hoy extinguida, que se estableció en el antiguo reino de Bogotá, confinado por el norte con los colimas y por el oriente con los Chibchas. Vivía en las montañas, a unas nueve leguas de Santa Fe, a orillas del río Magdalena, en Colombia. Los panches se dividían en diferentes tribus, entre las que figuran los SIQUIMAS, TOCAREMAS, SASAIMAS, ANAPIMAS y GUATAQUIES.

PANCHIGUAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

PANCHITAS.

—HACÉRSELE a uno PANCHITAS una cosa. expr. fig. fam. En Chile, no darle importancia. En Méjico se dice *venir a uno, guango.*

PANCHITO, TA. m. y f. Bidiminutivo de Francisco, que en Costa Rica significa mono, chango, mico.—2. En algunas partes de Chile, *míramelindo.*

PANCHO, CHA. m. Dim. fam. de Francisco, ca. —2. En Colombia, zaraza ordinaria, comúnmente de fondo azul y pintas blancas.—3. En Honduras y Costa Rica, en lenguaje popular y festivo, mono, mico, chango.—4. En Argentina se dice de persona no muy despierta.

—¡ARO, ARO, DIJO ÑA PANCHA LECARO; DONDE ME CANSE, ME PARO! refr. chileno que sirve para adornar la interjección ¡aro!, equivalente a ¡alto!

—NO DARSE uno POR PANCHO ANDINO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, llamarse Andana.

—TAITA PANCHO. fam. En algunas partes de Chile, combo, almadena.

—TAN ANCHA ÑA PANCHA. En Chile, refrán que moteja a la mujer muy gorda, o a la que se infla de vanidad.

PANDABEQUES. m. pl. Indios del Ecuador, que poblaban las regiones del Amazonas, al Mediodía del Marañón.

PANDEBONO. m. En Colombia, cierto pan de consumo ordinario.—(TASCÓN cree que viene de "pan de borona" y rebate la opinión de que proceda de un lugar llamado *Bono.*

PANDERETA.

—A LA PANDERETA. m. adv. Vulgarmente, en Colombia, a espeta perros, como perro con vejiga.

PANDERETO, TA. adj. desp. der. de pando.

PANDEROS. m. pl. En Colombia, pan hecho de almidón, mantequilla, azúcar, huevos, con algún licor, anisado o brandy generalmente. Se prepara en forma de huevecillos o bollitos que se asan al horno.

PANDES. m. pl. Antigua tribu india de Venezuela.

PANDESOTOS. m. pl. Indios que viven en el pueblo de Cantón de Angostura (Ciudad Bolívar), en Venezuela.

PANDINGO, GA. m. y f. En Bolivia, pando.

PANDO, DA. adj. En Bolivia, de poco fondo.—2. En Tabasco, dícese de la res que tiene hundido el lomo, arqueado el espinazo.—3. En Guatemala, dominado, seducido, oprimido.

PANDO, DA. adj. Dícese de persona o animal que tiene encorvada la columna vertebral, y aun de cosa arqueada al medio.—2. fig. fam. Por extensión, con la barriga llena y templada. Úsase con los verbos *ser, estar, quedar* y *ponerse.*—3. En Bolivia, llano, de poco fondo.

—PANDO Y PAREJO. m. adv. Muy harto. *He quedado* PANDO Y PAREJO.

PANDORGA. f. En Colombia, molestia o incomodidad; también superchería.—2. En Colombia y Méjico, chanza, broma.—3. En Chile, cierto juego de naipes en que el as de oros es la carta mayor. También en Argentina.—4. Esta misma carta en tal juego.—5. desp. Nombre de un antiguo baile popular chileno.

—CAERLE a uno UNA COSA EN PANDORGA. expr. fig. fam. Causar suma extrañeza, por inesperada, por extravagante o por ilógica; desagradar o desconcertarlo.

PANDORGO. m. En Puerto Rico, hombre gordo y pesado, o flojo, torpe y tardo en sus movimientos.

PANDORGUEADA. f. Acción y efecto de PANDORGUEAR.

PANDORGUEAR. tr. Jugar a la pandorga. Uso argentino principalmente.—2. intr. En Méjico, chancearse con alguno o burlarse de él; engañarle con embustes. Lo mismo en Colombia.

—CAERLE a uno UNA COSA EN PANDORGA. expr. fig. fam. En Tabasco, caerle mal.

PANDORGUERO, RA. m. y f. En Argentina, jugador de pandorga; aficionado a este juego; hábil y diestro en tal juego. *Pandorguista,* dicen también.

PANDORGUISTA. com. PANDORGUERO.

PANEAJE. m. Vulgarismo peruano, por cantidad o número de panes de jabón que caben en una caja.

PANEAR. tr. En Argentina, lo que echar panes; fanfarronear.

PANECITO. (*Malvaviscus glabrescens,* PLANCH. & LIND.) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta malvácea.

PANELA. f. En el sureste del país, en Méjico, chancaca o piloncillo de azúcar en bruto o mascabado sin purificar ni clarificar; generalmente en forma de panes circulares, como cono truncado de muy poca altura. Es el dulce usado por la gente pobre, en lugar de azúcar. A veces es muy blanca, de blanco amarillento pálido, y a veces muy negra. En ocasiones se hace agregando a la miel anís o nuez, como verdadera golosina. Lo mismo en Centro América y

Colombia, aunque la forma no sea igual en todas partes.—2. fig. fam. El sombrero carrete o de paja.—3. En Méjico, Colombia y Venezuela, en sentido figurado, impertinente, antipático, pesado. (com. adj.).—4. En Méjico, cierto queso del interior, hecho por un procedimiento especial.

PANELO. m. Nombre vulgar colombiano de una acacia, que en Puerto Rico se llama zarza (*A. riparia*).

PANENUAS. m. pl. Tribu de indios salvajes que se hallaba en los bosques de la cuenca del río Negro, en el Estado de Amazonas (Brasil).

PANEQUE. (*Zantoxylum achroxylum.*) m. En Venezuela, planta llamada también *bosúa.*

PANERA. f. Cestilla o plato, objeto cualquiera adecuado para poner pan en la mesa.

PANES. m. pl. Indios que viven en la cuenca del Amazonas, (Brasil).

PANETELA. f. En Cuba y Puerto Rico, especie de biscocho.—2. Nombre vulgar que se da en Cuba a un arbusto de las euforbiáceas, cuyas hojas tienen las orillas fileteadas de muchas florecillas de olor idéntico al de la PANETELA. (*Phyllantus angustifolius,* Sw.) Lo mismo en Tabasco, en las dos acepciones.

—PANETELA FRANCESA. (*Peperonia argireis,* MORR.) En Cuba, planta cultivada, de hojas cordiformes, verdes con listas plateadas. Hojas y flores huelen a PANETELA.

—PANETELA PANAMEÑA. (*Muehlembeckia platyclada,* MEISN.) En Cuba, planta poligonácea de caracteres análogos a la PANETELA *francesa.*

PÁNFILO, LA. intr. En Colombia, descolorido, macilento, pálido, blancote. Usual también en España: "¿Son en tu tierra todas tan PÁNFILAS? La niña, pálida, se echó a llorar." (Fernán CABALLERO, *Lágrimas.*)

PANFLETERO, RA. m. y f. desp. de panfletista; que hace malos panfletos.

PANFLETISTA. com. Autor de panfletos.

PANFLETO. m. Libelo.—2. Folleto, opúsculo o libro de pequeño volumen.

PANGADOR. m. En Colombia, dícese del hueso que las gentes pobres guardan para hervirlo varias veces y dar con él buen gusto a la comida. *Gustador,* en otras partes.—(Del mismo or. del verbo *pangar.*)

PANGAGÉ. Nombre vulgar, de origen indígena, que en Tabasco se da a una planta verbenácea (*Cornutia pyramidata*), que en Centro América se conoce por *hoja de zope* o *de jope.*

PANGAL. m. Lugar donde abunda el pangue, planta chilena.

PANGANA. (Del quichua *ppankana,* fiambrera.) f. En Colombia, nombre vulgar de una palmera originaria de la costa del Pacífico en el país, cuyo fruto se come cocido.

PANGAR. tr. Desmeollar, destuetanar. Sacar el meollo o tuétano de los huesos.—(Del quichua *ppankay,* fiambrar; de *ppanku,* fiambre.)

PANGARÉ. adj. En Argentina, Chile y Bolivia dícese del caballo de color de venado, o de color anteado, más claro en el hocico y en las orejas; tiene fama de rápido en la carrera y resistente para viajar.—2. Con mayor generalidad, caballo manso y de silla cómoda.

PANGAREAR. intr. En el norte argentino, "PANGAREA el día al asomarse por el oriente. El estado de media luz y media oscuridad del amanecer o del anochecer, desígnase con el verbo en cuestión, que se emplea sobre todo para designar el amanecer." (AVELLANEDA, en *Tesoro de catamarqueñismos.*) El verbo es gracioso y elegante.

PANGELÍN. (Del port. *angelim.* / *Andira inermis; A. vermifuga; A. microcarpa; A. legalis,* etc.) m. La *maca* o moca del Barsil, macayo también en Tabasco; árbol espléndido, corpulento y frondoso, de los más bellos de las zonas tropicales.—V. MACAYO.

PANGI. m. En Puerto Rico, nombre vulgar de una especie de anacardo.

PANGO. (Voz arauc.) m. En Argentina, el *pañil,* planta que a guisa de Tabaco fuman los negros.—2. fig. fam. Confusión, desconcierto, algarabía. Lo mismo en Bolivia.

En Martín FIERRO se lee:

"Con gato y con fandanguillo
Había empezao el changango,
Y para ver el fandango
Me colé haciéndome bola;
Mas metió el diablo la cola
Y todo se volvió *pango.*"

TISCORNIA comenta la copla de esta forma interesante: "*pango,*" "enredo, confusión". I, 1944. Esta voz extraña es de claro significado en el contexto de la estrofa, pero muy oscura si se la toma aislada. En general, los paisanos no la conocen. Ningún texto criollo, anterior al poema, ofrece ejemplo de uso gauchesco. Tampoco consta en ningún diccionario argentino. Sin embargo, el poeta SOTO y CALVO la incluyó en el glosario particular de su obra *Nostalgia,* definiéndola "trampa, enredo, compuesto", y con igual sentido la recogió C. BAYO (*Vocab.,* 166). Nosotros mismos, en el verano de 1924, la hemos oído en la sierra de Córdoba a un campesino que aludía a otro, marrullero, con esta frase: "andaba metiendo *pango*", sinónima, sin duda, de "meter bochinche", "promover desorden". Nos inclinamos a ver en todo esto, de aplicación tardía, influencia directa del poema de HERNÁNDEZ. El señor BAYO sospecha que en la estructura de *pango* actúa la voz española *pánico.* La base sería excelente, fonética y semasiológicamente, si no se opusieran dos razones fundamentales: a) ser *pánico* vocablo demasiado culto para el vulgo; b) su transformación popular, de ser lógica, se habría operado en España y tendría notoria difusión antes de penetrar en los campos argentinos. En cambio la voz portuguesa *pancas* en el modo *andar en pancas* = "verse en dificultades", pasó al Brasil, y tomó la acepción regional de "proezas", y así BEAUREPAIRE la ilustra en su preciso sentido: "O salteador que tem assolado a regiao, sem que a policia o tenha podido impedir, tem dado *pancas*" (Dicc., 102). Con este sentido concuerda el de la frase sobredicha recogida en Córdoba. La existencia de la voz criolla en la región del litoral, con extensión a la cordobesa a lo sumo, acusa la influencia del habla riograndense, probada en muchos casos análogos, y hace creer que el argentinismo *pango* es natural aceptación del vocablo brasileño *pancas.* La rareza del uso indica pérdida de la tradición entre los paisanos."

PANGUAYE. com. Indio de la tribu de los panguayes.—2. m. Dialecto de los indios de esta tribu.

PANGUAYES. m. pl. Indígenas pertenecientes a la gran familia de los tamaulipas, en Méjico.

PANGUE. (Voz arauc. / *Gunnera scabra; G. chilensis.*) m. Nombre vulgar chileno de una planta araliácea; acaule, pero con grandes hojas lobuladas, del centro de cuyos pecíolos arranca un bohordo cilíndrico que echa muchas espigas florales. El fruto es una pequeña drupa, cuyo cáliz se vuelve carnoso; su rizoma, que es astringente, se usa en medicina y como tintóreo y curtiente. Es frecuente en los lugares pantanosos y a lo largo de los arroyos.—VARS.: *pangui, panque,* etc.

PANGUI. m. Variante de PANGUE.

PANIAGUARSE. pr. Confabularse, hacerse compinches dos o más personas.

PANICUA. (*Maximilianea vitifolia,* WILLD.) f. Nombre vulgar tarasco, que en Méjico, principalmente en Michoacán, se da a la planta llamada también *palo amarillo;* es un árbol que da en racimos unas flores amarillas con cuyo cocimiento los indios se curan la ictericia, en tres o cuatro días al decir de algún autor.

PANILLA. f. En Honduras, panetela, tela de algodón, de que se hacen vestidos para hombre.—2. En Méjico, pana.

PANINO. m. En Méjico, región de la Baja California, criadero o placer de madreperla.—2. En Méjico, criadero de minerales, que en Chile se dice *panizo.*—3. fig. Guarida, cubil o partida. De un lugar donde hay muchos malhechores, por ejemplo, se dice que es un PANINO de ladrones o bandoleros; de un enjambre de avispas, etc.—4. En términos generales, también lugar en donde están aclimatados los ganados, principalmente cabras o borregos.

PANIQUESILLO. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta crucífera silvestre (*Capsela bursera-pastoris,* MOEN.).

PANIQUETE. m. En Venezuela, PANQUEQUE.

PANIQUITAS. m. pl. Tribu de indios chibchas que habitaba al norte de los paeces y de los coconucos, es decir sudeste del actual territorio de Colombia.

PANIS, PAUNIS, PAWNEES, PAWNIES o INDIOS LADRONES. m. pl. Nación de indios muy numerosa que vivía en las vertientes de las Montañas Rocallosas, entre el curso superior del Nebraska y el de Arkansas, en las márgenes del río Platt, en lo que hoy es Estado de Nebraska, desde el río Niobrara al norte, hasta el Arkansas, al sur. Los que hoy quedan viven en la reserva de Oakland, en el Estado de Oklahoma (Estados Unidos del Norte), divididos en tres ramas principales: los grandes PANIS, LOS PANIS REPUBLICANOS Y LOS PANIS-LOBOS, y desde 1895 están dirigidos por los kuákeros. Los españoles llamaban a los panis PADUCAS.

PANISTA. com. En Argentina, bravucón, hablador; que echa panes. Es vulgarismo.

PANITOS. m. pl. Nombre vulgar que en Puerto Rico, se da a un bejuco de las aristoloquias, que crece silvestre y que tiene usos semejantes a los del guaco, en medicina. (*Aristolochia trilobata,* L.)

PANIZO. (Del lat. *panicum,* de *panis,* pan.) m. En Chile, criadero de minerales, o sitio que a primera vista presenta los caracteres de tal.—2. fig. Tesoro; lo que es muy digno de estimación y aprecio.—3. fig. Panadizo.

PANJUIL. m. PAUJIL.

PANOCHA. f. En Méjico, chancaca o chincate; raspadura o zurrapas de azúcar; especie de mascabado o melcocha prieta, miel no clarificada, que se prepara sólida en segmentos cónicos. Es una variedad del piloncillo o la panela, o estos mismos, algo más corriente.—2. En Costa Rica y Colombia, arepa grande hecha con maíz tierno; especie de tamalito, envuelto en la misma hoja de la mazorca. Lo mismo se llama en Chile.—3. fig. fam. En Costa Rica, mujer pequeña y gruesa.—4. fig. fam. En Méjico, la parte pudenda de la mujer.

PANOCHERA. f. Trasto en que se hace la panocha o arepa.—2. En Méjico, el trapiche, molienda de caña en que se hace panocha (panela).

PANOCHERO, RA. adj. Lo relativo a la panocha. *Industria* PANOCHERA.

PANOCHILLO. m. Nombre vulgar que en el noroeste de Méjico se da a la *orcajuela,* planta verbenácea (*Cytharexylum berlandieri*).

PANOQUERA. f. Nombre que se aplica vulgarmente, en algunas partes del interior, en Méjico, a una planta trepadora, de las sapindáceas (*Paullinia fuscescens*), que en Venezuela se conoce por *bejuco de mulato.*

PANOS o SHETEBOS. m. pl. Indios que habitan en el Alto Ucayali, departamento de Loreto, en el Perú. Los panos fueron los fundadores de La Laguna, en el Huallaga.

PANOTECAS. m. pl. Nombre que se da también en ocasiones, en la etnografía mejicana, a los indios huastecos.

PANOZA. f. Vulgarmente, en Méjico, la flor macho del maíz, y también el penacho alto de la caña de azúcar.

PANQUE. m. Variante de PANGUE.

PANQUÉ. (Del ing. *pancake.*) m. Especie de biscocho o pasta hecha de una harina especial, manteca y huevo, con azúcar; por lo general en moldes especiales también, de forma cónica. En algunas partes, como Cuba y Argentina, dicen *panqueque* y *ponqué.* Lo mismo en Chile. En detalles de confección, varía de país a país.

PANQUEHUE. m. En Chile, cierta clase de vino.

PANQUEQUE. m. Variante de PANQUÉ.

PANTA. f. Especie de algarrobo, o *algarrobo* PANTA, propio principalmente del norte argentino (*Prosopis panta,* HIERON.); de vaina más gruesa y ancha que la del algarrobo común.

PANTAGORAS, PANTAGOROS. m. pl. Nación de indios caribes que vivía en Neiva, en las cabeceras del Magdalena, y principalmente en el valle de las Lanzas, región que hoy pertenece al departamento de Tolima, en Colombia. Se dividían en varias tribus, figurando entre ellas los *camanes, guarinoes, marquetones, guasiayas, gualies, guaguas, guazquns, doymas,* y *pijaos.*

PANTALETAS. f. pl. Pantalones de mujer; prenda interior, más ancha y corta que los calzoncillos de hombre. Hoy han sido desplazadas por los *bloomers,* muy en uso.

PANTALONERA. f. Prenda del traje de charro mejicano; pantalón con botonadura corrida a los lados de las piernas.

PANTALONERO, RA. adj. Relativo a los pantalones. *Industria* PANTALONERA.—2. m. y f. Persona que se ocupa principalmente de hacer pantalones.—3. En sentido festivo, en Méjico, sastre chambón, que con trabajo sabe hacer pantalones.

PANTALONES.
—FAJARSE, O APRETARSE, uno LOS PANTALONES. expr. fig. fam. Proceder con la energía que se requiera.
PANTALONCILLOS. m. pl. En Puerto Rico, los calzoncillos.
PANTALONERAS. f. pl. En Méjico, los pantalones del traje charro, con botonadura y todo. Ú. prm. en pl.
PANTALLA. f. En Costa Rica y Sur América, hoja de palma o de cartón, plana y con mango, que se usa como abanico; abanico de mano, en general.—2. En Méjico, estafermo.—3. En Guatemala, espejo grande de forma antigua.
PANTAMIMA. f. fig. En Chile, mujer bulliciosa y alocada.
PANTAPANTA. (Voz quichua compuesta. / *Rhopalopodium Herrerae.*) m. Nombre vulgar de una hermosísima planta silvestre del Perú, ranunculácea que vegeta en la región de las punas.
PANTAURA. f. En Colombia, piedra preciosa de color violado claro, salpicada interiormente de unas pajuelas de color encarnado muy subido.
PANTEÇO. m. Dialecto antiguo, hoy perdido, que hablaban algunos pueblos indígenas de Guerrero (Méjico).
PANTECAS. m. pl. Indios que habitaron parte del territorio del actual Estado de Guerrero (Méjico).
PANTEÓN. m. Cementerio.—(No lo hemos inventado; lo mismo se dice en Andalucía.)
PANTEONERO, RA. m. y f. Guardián o custodio de un panteón. Dícese también *camposantero.*
PANTERA. f. En Venezuela se da este nombre al *ocelote* o tigre mejicano (*Felis pardalis*), y, en general, al tigre real o jaguar (*F. onza*).
PANTERA. f. Dícese del individuo de valor temerario; o del hombre de malos instintos; o, simplemente, del que es muy atrevido o arriesgado para los negocios.
PANTERISMO. m. fig. En Puerto Rico, malicia, perversidad.
PANTI. (Voz quichua.) m. Nombre vulgar peruano de una planta indígena, herbácea, de flores ornamentales que se usan como sudorífico. (*Cosmos peucedanifolius tiraquensis.*)
PANTOMIMA. f. En Cuba, nombre vulgar de la planta conocida también por *vejiga de perro* o *tomatillo.*
PANTOMINA. f. En Argentina, zanco.
PANTORRILLA. f. En el Perú, vanidad ridícula, fachenda, ostentación.
—ACARICIAR a uno LA PANTORRILLA. expr. fig. fam. En el Perú, halagarle la vanidad, lisonjearle.
—TENER PANTORRILLA. fr. fig. En Perú, fincar presunción en algo y conquistarse con ello fama de cándido.
PANTORRILLERA. f. En Chile, refuerzo de tela o cuero.
PANTORRILLUDO, DA. adj. fam. En el Perú, ridículamente vanidoso.
PANTRUCA. f. PANCUTRA.
PANTUFA. f. v. En Cuba y Puerto Rico, vulgarismo, por pantufla.
PANTUFLA. f. La misma del *Dicc.*, pero con talón.
PANUCADA. f. Acción y efecto de PANUCAR.
PANUCAR. (Del arauc. *panún.*) a. v. En Chile, comer harina tostada y seca. Dícese también *panuncar.*
PANUCO. m. En Chile, puñado de harina tostada, que se come en seco. Dícese también *panucón.*
PANUCÓN. m. PANUCO.
PANUCHO. m. En Méjico, especie de pastel o pan, formado por dos tortillas unidas por el borde y rellenas en medio con frijoles y carne en picadillo, todo convenientemente aderezado. —2. En Puerto Rico, dulce de yuca rallada, leche de coco y azúcar.—3. Empanada de yuca sin carne, con leche de coco y sal, que se envuelve en hoja de plátano.—(No parece muy sostenible la teoría de la etim. maya, por hibridación de *pan* con *uch,* despachurrar, más el sufijo *o,* que BARRERA VÁSQUEZ apunta.)
PANDO, DA. adj. En Cuba dícese de la fruta cuya pulpa tiene determinada consistencia o dureza, que la hace más agradable. *El mamey, el mango,* PANUDOS, *son riquísimos.*
PANUIPUYES. m. pl. Tribu de indígenas filipinos salvajes que habitan al este de Nueva Vizcaya.
PANUL. m. Nombre que dan en Chile a una planta umbelífera medicinal (*Ligusticum panul*).
PANUNCAR. tr. PANUCAR.
PANZAZO. m. Panzada (que nadie dice).
—ARRIESGAR, O PERDER, LA CARRERA Y EL PANZAZO. expr. muy mejicana que se dice del que sale frustrado en sus afanes o aspiraciones para el logro de un fin, tras de diligencias redobladas o gestiones costosas.
PAÑALITO, o PAÑALITO DE CÚCUTA. (*Gaya disticha,* SCHL.) m. Cierta planta malvácea de Colombia.
PAÑATÍ. (*Plumbago pulchella,* BOISS.) m. Nombre vulgar con que se conoce en el Valle de Méjico la planta llamada asimismo *cola de iguana* o *pañete.*
PAÑENTO, TA. m. y f. Persona que tiene paños en el rostro.
PAÑETE. m. Planta plumbaginácea de Méjico. —2. En Colombia, enlucido, capa de yeso, estuco, etc.—3. (*Plumbago pulchella,* o *lanceolata.*) Planta plumbaginácea propia de Méjico, conocida más comúnmente por *tlachichinole,* y también por *dominguillo* o *dominguilla, jiricua,* o *tiricua,* o *curicua, chilillo, tlepatli, cola de iguana, cola de pescado, yerba lumbre,* o *del rayo,* o *del alacrán, tianquiz,* etc.; empleada popularmente como antirreumático y emoliente, con especialidad en enfermedades de señoras. Hay también otra planta, a la cual llaman del mismo modo en Veracruz; una rubiácea (*Hamelia erecta, patens,* o *lanuginosa*), que en la península se designa por *xkanan,* y en Centro América por *coral, flor de baño* y de otros varios modos.—3. En Chile, en la milicia, sudadero.
PAÑI. (Voz arauc.) m. En Chile, vulgarmente, la resolana de la casa, donde se toma el sol.
—AL PAÑI. adv. En Chile, al sol agradable de la mañana.
PAÑIHUE. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, hinchazón en el pie.
PAÑIL. (Voz map. / *Buddleia globosa.*) m. En Chile, nombre vulgar de una planta escrofularínea; arbusto de flores amarillas en cabezuelas globosas, cuyas hojas usan los indios como

sustituto del tabaco, y en medicina para curar úlceras.

PAÑITO. m. Vulgarmente, en el Estado de Guerrero, en Méjico, el pañuelo.

PAÑITUCAR. intr. En Chile, tomar la resolana en la casa.

PAÑO. m. Extensión regular de terreno, propio para cultivarse o para algún otro objeto.

—PAÑOS TIBIOS. m. pl. fig. Paliativos; lo que en España *paños calientes.*

PAÑO. m. En Méjico y Cuba, extensión de terreno, propia para el cultivo.—2. Parte de cercado o de un lienzo de éste, o el lienzo mismo. —3. En Méjico, pañolón, rebozo.—4. En Cuba, la red de pescar.

—PAÑO DE HOLANDA. f. La *flor de pascua, pascua, navidad, pastora, nochebuena,* llamada así porque florece a fines de diciembre; propia de las tierras calientes del trópico, y aun de las extratropicales, de toda la América (*Euphorbia pulcherrima*).

—PAÑOS TIBIOS. fig. fam. Remedios paliativos. "Paños calientes", en España.

PAÑOLETA. f. fam. En Méjico, paño o rebozo pequeño.—2. En Cuba, paño pequeño de tierra de labor, por lo común de figura triangular.

PAÑOSO, SA. adj. Que tiene paños o manchas en la piel; tiñoso. Dícese principalmente de persona.

PAÑUELADA. f. Lo que de una vez cabe un pañuelo, y puede envolverse en éste.

PAÑUELERA. f. Prenda de mano, generalmente adornada, que sirve para guardar en ella los pañuelos.

PAÑUELETA. f. Vulgarismo, por pañoleta.

PAÑUELO.

—PAÑUELO DE BAYAJÁ. En Cuba, pañuelo de hilo de cuartos o listas cruzadas a cuartos de colores, como el de Madrás.

—PAÑUELITO POR DETRÁS. En Chile, cierto juego de niños en que los jugadores, sin cogerse de las manos, forman un círculo, dejando entre cada dos de ellos espacio suficiente para que pase uno. El primer jugador, con un pañuelo en la mano, que tiene un nudo en una punta, recorre la rueda exteriormente, y déjalo caer al descuido detrás de uno de los del ruedo, quien en el acto debe recogerlo y correr tras del que lo dejó caer, quien, a su vez, debe correr alrededor hasta ocupar el sitio vacío que dejó su perseguidor, que le va azotando con el pañuelo. Colocado en la rueda el perseguido, aquel que tiene el pañuelo repite la escena de dejarlo caer, y así sucesivamente se procura que vayan pasando al papel de perseguidores cada uno de los del ruedo, procurando también no dejar caer el pañuelo detrás del mismo muchacho. Cuando el perseguido se deja atrapar, sufre la pena de ir al centro del ruedo, donde permanece hasta que otro jugador, también atrapado, le viene a sustituir, y éste es el chiste del juego. Van también al centro en penitencia, lo mismo el jugador distraído que no ve caer detrás de sí el pañuelo, que el indiscreto que sopla a aquél detrás de quien cayó.

PAÑUELÓN. m. Vulgarismo, por pañolón.

PAOGAS. m. pl. Indios que habitaron en la región coahuilteca, en el valle del río Nazas, en Méjico.

PAOS. m. pl. PAEZ.

PAPA. (Voz quichua que sign. raíz. Procedencia indígena sostenida por CUERVO.) f. La patata (*Solanum tuberosum*), solanácea tuberculosa, originaria de la América del Sur. "Estas raíces que llaman *papas,* dice OVIEDO, que son a manera de turmas de tierra".—"Para el español *patata,* un producto americano, se dice en toda América PAPA, que es la forma legítima, del quichua. La forma castellana (que ha dado luego el inglés *potato*) representa un cruce, una confusión entre *pata* y *batata,* otro tubérculo americano, la "papa dulce". Pues bien; comienza a haber escritores hispanamericanos que escriben *patata,* y academizantes que consideran inaceptable la palabra PAPA. ¿Sería difícil que con el tiempo desapareciera la palabra PAPA del lenguaje hispanamericano? En lingüística no siempre triunfa lo legítimo. Dios está siempre de parte de los ejércitos más fuertes." (ROSENBLAT, en *Investigaciones Lingüísticas,* Méjico, t. I, p. 39.)—2. El bulbo comestible de la planta abundantísima, sobre todo en Chile.—3. Un árbol maderable de Costa Rica.—4. fig. fam. Mentira, embuste, paparrucha, guayaba, en Méjico.—5. Ganga, botella, en Cuba. *Chamba,* en Méjico. Canonjía, cualquier trabajo que produzca dinero con poco esfuerzo.—6. f. pl. fig. Entre mineros, en Chile, punta o extremo de la veta en que aparece el metal en gran abundancia, amontonado o como formando abultamientos, a manera de los bulbos de la patata.—7. fig. En el Perú, pedazos de plata que se hallan sueltos entre los arenales desiertos, donde no hay minas del metal.—8. fig. fam. Los dedos del pie que se asoman por las roturas de los zapatos.—9. Nombre que algunos cronistas de la conquista dieron a los sacerdotes mejicanos.

—PAPA DE AIRE. (*Dioscorea bulbifera.*) Ñame cimarrón, llamado también *papa caribe,* o *papa voladora* como en Tabasco. Dícese en Costa Rica.

—PAPA ESPINOSA. El *chamico.*

—PAPA LISA. En Bolivia, el *ulluco.*

—PAPA MAUDI. Nombre que dan en Chile a una clase de papas de la provincia de Chiloé.

—PAPA MECHAY. Nombre vulgar chileno de una clase de patatas.

—PAPA PURGANTE. (*Pharbitis pubescens.*) En el Perú, una planta que no puede usarse como alimenticia, sino como purgante.

—PAPA VOLADORA. En el sureste de Méjico, planta trepadora que produce una especie de ñame grande o tubérculo aéreo, comestible, cuya forma semejante a la de un ave, le ha dado el nombre. (*Dioscorea bulbifera,* o *D. aerea bulbifera; D. tuberculifera.*) En Costa Rica se llama *papa de aire, papa caribe* o *voladora; volador,* en Cuba; *gunda,* en Puerto Rico. También se come la raíz.

—PAPAS SALTADAS. pl. En Argentina, las que no son fritas, sino guisadas.

—ATRACARLE a uno LAS PAPAS. expr. fig. fam. En Puerto Rico, darle una zurra de golpes, especialmente, con los pies.

—COSA PAPA. fig. fam. Dícese en Argentina y Chile de lo que es grato al paladar; cosa agradable; cosa grata.—2. fig. fam. Excelente, magnífico.

—DAR UNA PAPA. expr. fig. fam. En Chile, echar papas.

—ECHAR PAPAS. expr. fig. fam. Generalmente entendida. Echar mentiras.

—IMPORTARLE, O IMPORTÁRSELE, a uno UNA PAPA, una cosa, o *de* una cosa. expr. fig. fam. No dársele un higo.
—NO MOJARSE uno NI CON PAPAS. expr. fig. fam. En Puerto Rico, no lograr nada de lo que se desea.
—NO SABER uno UNA PAPA de una cosa, O NI PAPA. expr. fig. fam. Ser absolutamente ignorante de ella.
—NO VALER una cosa UNA PAPA. No valer un comino.
—QUEMAR LAS PAPAS. fr. fig. fam. En Argentina, tomar un asunto un carácter serio o alarmante. *Viendo que las* PAPAS QUEMAN, *el Gobernador ha ocurrido a la fuerza.*
—SER uno UNA PAPA; BLANDO COMO PAPA; O TENER CABEZA DE PAPA. expr. fig. fam. De uso general, por ser de poca inteligencia, bueno para nada, tonto de remate.
PAPÁ. m. fam. PAPÁ GRANDE. En Méjico, abuelo.
PAPABOTAS. m. pl. Nombre que se da también, en la etnografía mejicana, a los pápagos.
PAPABUCO. m. Dialecto que hoy se habla exclusivamente en el pueblo de Elotepec, en Oajaca (Méjico), que habitan los indios papabucos.
PAPABUCO, CA. adj. y s. Indio de una antigua tribu aborigen, restos de la cual pueblan hoy todavía la región de Elotepec, en Oajaca, Méjico.—2. adj. Relativo a tales indios.
PAPABUCOS. m. pl. Indios mixteco-zapotecas que viven en el Estado de Oajaca (Méjico).
PAPACARA. f. Nombre popular de la nieve, en el Ecuador.
PAPACLA. (Del azt. *papatlahuac,* cosa ancha y espaciosa.) f. En Méjico, hoja ancha del plátano, empleada como envoltura.
PAPACOTEZ. m. En Sur América, cometa, birloche.
PAPACHADO, DA. adj. En Méjico, mimoso, mimado. Dícese de los niños mal acostumbrados al exceso de mimos. Dícese también *apapachado.*
PAPACHADOR, RA. m. y f. Persona afecta a emplear mimos excesivos, sobre todo con los niños.—2. Masajista.
PAPACHAR. (Del verbo mejicano *papatzoa,* ablandar fruta con los dedos.) tr. fam. En Méjico, hacer papachos, sobar el cuerpo, aplicando una especie de masaje suave.—2. fig. fam. Hacer cariños a uno con las manos, sobar, mimar. Usualísimo, principalmente con relación a los niños. Dícese también *apapachar.*
PAPACHE, PAPACHILLA o PAPACHILLO. Variantes del nombre que se aplica a algunas especies de plantas rubiáceas, del género *Randia,* en Méjico (Sinaloa), principalmente a la *R.,* o *Genipa, equinocarpa.* El *yamagüey* de Cuba, el *escambrón* de Puerto Rico y el *maíz tostado* de Colombia, son variedades de esta misma familia.
PAPACHENTO, TA. adj. Que se cura con papachos; que le gustan los papachos. Muy usual en Méjico.
PAPACHERO, RA. m. y f. Amigo de hacer papachos, o de papachar.
PAPACHILA. f. Nombre vulgar de una especie de *papache,* en Sinaloa (Méjico).
PAPACHILLO. m. Variedad del PAPACHE, en Sinaloa (Méjico).
PAPACHOS. m. pl. (Del verbo azteca *papatzoa,* ablandar algo en los dedos.) En Méjico, sobada, masaje.—2. En sentido figurado, mimos, caricias excesivas.
PAPACHOTA. (*Arundinella hispida,* KUNTZ.) f. Nombre vulgar de una planta gramínea de Oajaca (Méjico).
PAPADA. f. fam. En Guatemala, bobería, necedad.
PAPAGAYO. m. Nombre genérico de varios loros indígenas de Sur América, cuyo tipo es el *Deroptius accipitrinus* o *Psittacus coronatus,* L., de cabeza gris con amarillo claro; pardo el borde externo de la frente y una faja que se extiende del pico al ojo; moño de un rojo sucio y bordeado de azul celeste; lomo verde claro; plumas rojas en la parte inferior del cuerpo, orilladas de verde en el pecho y de azul en el vientre; mejilla y cuello parduzcos; extremo del ala negro, así como la cara inferior de la cola, y azulada la superior; mide cerca de cuarenta centímetros, de los cuales como quince corresponden a la cola; habita principalmente las grandes selvas del Amazonas y las Guayanas; se domestica; aprende pocas palabras o frases cortas; anida en los troncos huecos y pone cuatro huevos de ordinario.—2. com. Persona que habla mucho y sin concierto ni sustancia; locuaz, charlatán.—3. m. Nombre que en la costa oriental de Méjico se da a un viento huracanado que sopla por lo común en los meses de octubre a marzo.—4. En Cuba y en Tabasco, cometón, papalote cuya cola es una larga tira de trapo.—5. (*Nematistius pectoralis.*) Pez propio de la América del Sur.—6. (*Dryophis sp.*) Serpiente venenosa del Ecuador.—7. En el Brasil, nombre vulgar que también se da a la planta más conocida por *paleta de pintor.*
PÁPAGOS. m. pl. Tribu de indios pimas que vive parte de ellos en el Estado de Arizona, en las orillas del río Colorado, al sur del río Gila (Estados Unidos del Norte) y parte del oeste del Estado de Sonora (Méjico) camino para la Alta California.
PAPAGUERÍA. f. La indiada de los pápagos; la colectividad de los indios pápagos en general.
PAPAHOTAS. m. pl. Nombre con que también se designan, en la historiografía y etnografía mejicana, a los pápagos, indios del norte de la república.
PAPAHUA. m. Sacerdote de los antiguos mejicanos aztecas, que llevaba el pelo enmarañado y largo.
PAPAHUEVOS. m. fig. fam. Cabezudo, gigantón; figura grotesca que se lleva en algunas fiestas populares.
PAPAL. m. Campo en que se cultiva la papa o patata; patatal.
PAPALÁN. m. En Costa Rica, árbol ramoso de los lugares bajos y húmedos, propio principalmente de la provincia de Guanacaste.
PAPALEAR. (Del azt. *papatlaca,* temblar?) intr. En Costa Rica y Argentina, aletear el gallo cuando se dispone a cantar, y, en general, mover y azotar las alas las aves. En Méjico, *papalotear.*
PAPALOCAHUITE. (Del azt. *papalotl,* mariposa, y *cuahuitl,* árbol.) m. Planta leguminosa, del género *Bauhinia,* propia de Méjico, llamada también *timbe* y *yerba de vaca.*
PAPALOHUITECONI. m. Mejicanismo usado en algunas partes: la *pipizagua,* o *pipizahua,* o *pipitzahua* (*Perezkia alamani*), planta de las compuestas.
PAPALOME. (Síncopa de *papalomete.*) m. Nom-

bre vulgar que en Méjico se da a una planta bromeliácea (*Hechtia stenopetala,* KLOTZ.).

PAPALOMETE. (Del azt. *papalotl,* mariposa, y *metl,* maguey. / *Agave verschaffetii.*) m. Un magueyito de hojas como de quince centímetros de largo, nativo de Méjico y muy cultivado en Europa como planta ornamental y de jardinería.

PAPALOMAYO. (Del azt. *papalotl,* mariposa, y *moyotl,* mosquito.) m. En Costa Rica, mosquito grande en forma de mariposita, muy común en el país, y cuya picadura produce llagas reacias.

PAPALÓN. m. En El Salvador, el *papaturro* o *paparrón.*

PAPALÓN, NA. (Del azt. *papaloa,* relamerse.) m. y f. En Méjico, cínico, sinvergüenza, descarado, perezoso. Poco usado.

PÁPALOQUELITE. (Del azt. *papalotl,* mariposa, y *quilitl,* quelite. / *Prophyllum coloratum,* Dc.) m. Planta compuesta, mejicana, aromática y sabrosa, comestible cruda; medicinalmente empleada como antirreumático.

PAPALOQUIÁN. m. Otro nombre del *papaturro,* en El Salvador.

PAPALOTA. (Del azt. *papalotl.*) f. Mejicanismo con que se designa vulgarmente la mariposa, en Méjico. En Cuba, Costa Rica y algunas otras partes dicen *papalote.*

PAPALOTAL. m. PAPALOTERO.

PAPALOTE. (De *papalota.*) m. En Méjico y las Antillas, la cometa o volatín, o papagayo. (Puede ser también una contaminación de *papelote.*)—2. (*Chaetoptelea,* o *Ulmus, mexicana,* LIEBM.) Planta ulmácea de los trópicos, llamada también en Méjico *olmo;* difiere genéricamente de otras de la misma familia por el fruto con unas prolongaciones laterales a modo de alas. Es planta maderable.—3. La flor de esta planta.—4. En Costa Rica y Cuba, mariposa.—5. En Cuba, cierto baile antiguo e indecente.—(*Papelote,* tal vez por contaminación fonética de *papel,* se dice también lo mismo en Méjico que Centro y Sur América, en la acep. de cometa. *Papacote,* usado en lugares de Centro América y en Venezuela, puede ser corrupción de la voz.)

—BRACEAR Y CAMBIAR EL PAPALOTE. expr. cubana. Tirar con fuerza del cordel del cometón, para hacerle dar vueltas.

—EMPINAR, O SUBIR, EL PAPALOTE. expr. En Cuba, remontar el cometón. *Encumbrar,* se dice en Tabasco.

—JUGAR A LOS PAPALOTES. expr. En Cuba, hacer volar cometones.

PAPALOTE, TA. com. En Méjico, indio de la tribu de los pápagos.—2. m. El pápago, idioma de los indios de este mismo nombre.

PAPALOTEAR. intr. v. En Méjico, aletear las aves; agitar las alas como la papalota.—2. fig. fam. Hacer esfuerzos vanos para un propósito; luchar desesperadamente en un negocio perdido o a pique de perderse. *Ya Juan está* PAPALOTEANDO, *porque se le acabó el dinero.*—3. Hacer mucha boruca en un asunto, simulando una falsa posición. *Ni los* PAPALOTEOS *ni el cacareo sirven para triunfar, sino los hechos.*—4. Boquear, agonizar, hacer los movimientos posteriores para vivir.

PAPALOTEO. m. Acción y efecto de papalotear. —2. fig. fam. En Méjico, perder el propio control y obrar desacertadamente, a tontas y a locas.

PAPALOTERA. f. Enjambre de mariposas o papalotas.—2. Lugar en que abundan las papalotas. Úsase principalmente en Méjico.

PAPALOTERO. m. En Méjico, muchedumbre de papalotas o mariposas.

PAPALOTES. m. pl. Nombre que se da también, en la etnografía mejicana, a los indios pápagos.

PAPALOTILLA. (*Guardiola platyphylla,* GRAY.) f. En Méjico, nombre vulgar de una planta compuesta que crece en el noroeste del país, sobre la costa del Pacífico.

PAPALLATAS. m. pl. Indios que se hallaban en la gobernación de Popayán.

PAPAMEL. (*Galictis barbara.*) m. En el Brasil, mamífero parecido a la marta montés europea, aunque bastante mayor. Es el *chulumuco* o *tulumuco,* o *tulomuco* de Costa Rica; *viejo del monte, cabeza blanca* o *zonistac,* de Méjico; *ulamá,* de Colombia; *hurón,* de Venezuela; *omeiro,* del Perú, etc.

PAPAMIEL. m. En Nicaragua, planta combretácea, de flores rojas cargadas de néctar dulce, a lo cual debe este nombre y el de *abamiel,* o *abacamiel, chupamiel* o *chupachupa,* con los cuales se le conoce generalmente en Centro América. Es el *carape* tarasco de Méjico; *compio* (cahita) de Sinaloa.

PAPAMO. (*Vismia guyanensis,* PERS.) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta hipericácea, llamada también *carate, lacre* y *sangro, caimito, onotillo, manchador, mandús,* etc.

PAPAMOSCAS. m. Nombre genérico que se da a los pájaros de la familia de los tiránidos, cuyas especies son exclusivamente americanas.

—REY DE LOS PAPAMOSCAS. (*Muscivora mexicana,* SCL.) Nombre vulgar que en Méjico se aplica a un ave de las tiránidas, con plumas oceladas, de bello color, que agita constantemente, y que semeja una flor, por lo cual acuden a ella los insectos que devora.

PAPÁN. m. En Méjico, nombre vulgar que también se da al cuervo, más conocido por *pepe.*

PAPANACA. com. Indio de la tribu de los papanacas.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.

PAPANACAS. m. pl. Indios de una de las numerosas tribus coahuiltecas de Méjico.

PAPANGO. m. En Bolivia, canica; bolita de vidrio o barro, con que juegan los muchachos.

PAPANTECO, CA. adj. En Méjico, habitante, u oriundo de Papantla, lugar del Estado de Veracruz. Ú. t. c. s.—2. Lo relativo o concerniente a ese lugar.—(Lo propio es *papantleco.*)

PAPANTLECO, CA. adj. De Papantla, en el Estado de Veracruz, en Méjico. Ú. t. c. s.—(Impropiamente se dice también *papanteco.*)

PAPAPA. f. v. En algunos países de Centro América, bobería, necedad.

PAPAPAYOS. m. pl. Tribu de indios manoas que habita en la región de Curiapó, en el bajo Orinoco.

PAPAQUI. (Del azt. *papaquilizti,* gozo, alegría. BUELNA.) m. Nombre con el cual se conoce en la región central y noroeste del país, en Méjico, cierta música especial y diversión de carnaval, con juegos y bailes típicos. Ú. prm. en pl.

PAPAQUIS. (Del azt. *papaquiliztli,* gozo.) m. pl. Nombre que dan en Jalisco, Zacatecas y otras partes del interior, en Méjico, a los juegos o diversiones del carnaval, en que principalmente se quiebran cascarones compuestos, pintados y con *agasajos.*—2. Música especial po-

pular a cuyo son se celebran estas fiestas.—Todo es de origen indígena.

PAPARO. m. En Venezuela, un ave acuática del Zulia.

PÁPARO, RA. adj. Dícese del individuo de una tribu, hoy extinguida, del istmo de Panamá. Ú. t. c. s.—2. fig. En Colombia, bobo, simple, rústico; que se queda pasmado por cualquier cosa.—Dícese también *paparote.*

PÁPAROS o DARIENES. m. pl. Tribu de indios que vivía en la región del Darién, principalmente entre los ríos Yape y Puero, afluentes del Turia, y que actualmente se halla en distintos puntos de las provincias de Panamá y Colón, en Panamá.

PAPAROTE. m. Vulgarismo colombiano, por gorrión.

PAPAROTE. m. PÁPARO.

PAPARRÓN. m. El *papalón* o *papaturro.*

PAPARRUCHA. f. Dícese en general de cualquier cosa insustancial y huera.

PAPARRUCHADA. f. Paparrucha, fruslería, bagatela.

PAPAROTE. m. En Venezuela, ave del tamaño del turpial, de plumaje cenizo por encima y amarillo muy claro por debajo, y cuyo canto es un silbido.—2. En Colombia, el gorrión.

PAPARROZ. (*Fringilla splendens.*) m. En el Brasil, un pajarillo, terrible enemigo del arroz.

PAPARRUTA. f. fig. fam. En Chile, dícese de la persona sin importancia, pero presumida.

PAPASAL. (Del azt. *papazoloa,* embrollar.) m. En Méjico, conjunto desordenado de papeles de poca importancia.—2. fig. fam. Pieza literaria mal hecha, complicada, oscura, embrollada o ramplona.—3. En el Guanacaste, en Costa Rica, pelo crespo y revuelto, particularmente el de los negros.

PAPASLISAS. m. Nombre vulgar peruano que también se da al *olluco.*

PAPASOLTE. (*Physodium corymbosum,* PRESL.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta esterculiácea, propia de la vertiente del Pacífico. Conocida también por *rechinador.*

PAPASUL. m. Variante común de PAPAZUL.

PAPATE. m. Nombre vulgar que también se da, entre otros, al *zanate,* en Méjico.

PAPATURRA. (*Solandra grandiflora,* Sw.) f. En Costa Rica, bejuco de hojas compuestas, flores grandes en forma de trompa, color de fuego; fruta grande, globosa, como de un kilo de peso y de sabor dulce, apetecible.

PAPATURRO. (*Coccoloba uvifera,* JACQ.) m. En Centro América, el *uvero,* planta poligonácea, llamada también *uva de la mar,* o *de playa, uvilla* y de otros modos; árbol propio de la costa, de hojas redondas y lisas; fruto de color morado y sabor agradable, del tamaño y apariencia de la uva común; madera útil en ebanistería. En Nicaragua hay otra especie (*C. nivea*), llamada del mismo modo.

—PAPATURRO DE MEDIA LUNA. (*Passiflora murucuja.*) Especie de papaturro, de Nicaragua, llamado también *catapanza.*

—PAPATURRO AGRIO. (*Bellucia costaricensis.*) En Costa Rica, arbusto de flores grandes y fruto amarillo, pequeño, que se produce al sur del país.

—PAPATURRO BLANCO. (*Coccoloba caracasana.*) En Costa Rica, árbol de la tierra templada, de frutos poco estimados.

PAPAUSA. (*Annona macrophyllata,* D. SMITH.) f. Nombre vulgar mejicano de una variedad de anona indígena.

PAPAYA. f. Papayo.—2. Fruto de esta planta. —3. fig. En Cuba y Puerto Rico, partes pudendas de la hembra; la vulva, especialmente de la mujer. Es término bajo.—4. fig. fam. En Puerto Rico, farfallota, papera.

(Discretamente calla la ACAD. en cuanto a la etim. de esta voz, haitiana a más no dudar o, por lo menos, antillana, aunque por quichua se consigne en los diccionarios de esta lengua, pues bien pudo pasar de las islas a tierras continentales. Los diccionaristas cubanos, que debieran dar la clave del vocablo, discurren de una manera bizantina a veces. MACÍAS hace un embrollo. PICH. solamente dice que es voz indígena. ZAYAS la deriva de "abaya", que así decían los caribes a la fruta. Por aquí va el rastro de esta pieza, porque OVIEDO dice que el nombre es de Haití. LENZ, discretísimo siempre, dice que "está en los dicc. quechuas", pero cita a OVIEDO.)

—PAPAYA CALENTANA. En Colombia, la papaya común (*Carica papaya*).

—PAPAYA DE MICO. (*Carica peltata.*) En Costa Rica, papaya análoga a la común, pero de fruto más pequeño.

—PAPAYA DE MONTE. Papaya orejona. También llamada *papaya montés.*—2. (*Carica dolichaula.*) En Costa Rica, especie de papaya de fruto muy pequeño, propia de la costa del Atlántico. No es la que en Méjico lleva este nombre. Se parece más a la *oreja de mico,* de Tabasco.

—PAPAYA OREJA DE MICO. (*Carica cauliflora.*) Nombre que se da en Tabasco a una papaya silvestre, más pequeña que la ordinaria, de unos ocho centímetros la más grande; abundantísima en las selvas; casi igual a la otra en sabor, forma, aspecto y color; pero de epicarpio más duro. Se come en dulce, hecho especialmente con panela o con azúcar prieta, para acompañar el pozol. Llámase con más frecuencia *oreja de mico* y *papayita.* El árbol es mucho menor que el papayo común; de unos dos o tres metros de altura; se carga de frutos en cantidad numerosísima. Los pájaros la comen mucho. Para hacerla en dulce, se cortan los frutos por la mitad, y cada parte se arruga, poniéndose negra al impregnarse en la miel, de donde le viene el nombre vulgar. En Venezuela le dicen *papayito.* Tal vez sea la misma papaya de monte de Costa Rica. Abunda en toda la América ístmica.

—PAPAYA OREJONA. (*Leucopremna mexicana.*) Papaya silvestre, originaria de Méjico (de Morelos al sureste), extendida hasta Centro América; casi de las mismas propiedades y la misma apariencia que la papaya común, salvo que el fruto presenta cinco protuberancias longitudinales, muy salientes hacia el ápice, a modo de orejas y a lo cual debe su nombre vulgar. Cuéntase que en Colima la gente del campo hace tortillas con la harina que se extrae del tronco. En el sureste del país, principalmente en Tabasco y Chiapas, se llama *bonete* y *orejón* u *orejona, cuaguayote,* en otros puntos; *papaya de monte,* generalmente; *cuayote,* en El Salvador. (Los naturalistas mejicanos han establecido el nuevo género *Pileus* (bonete), para esta papayácea, y aun distinguen dos especies: *Pileus pentaphyllus,* o verdadera *papaya* OREJONA, y *Pileus heptaphyllus* o bonete, atendiendo a las

PAPO, PA. adj. En Guatemala y El Salvador, bobo, necio, mentecato. Es vulgarismo.—2. m. Vulva de la mujer, las partes pudendas, el órgano sexual. De uso general.
PAPÓ.
—PAPÓ DEL PERÚ. (*Arystolochia cymbifera.*) En Brasil, el icipó, planta.
—PAPÓ DE LA REINA. (*Fagelia bituminosa.*) Planta de Cuba.
PAPORETA. f. En Sur América, embuste.—2. Paparrucha.
PAPORRETA. f. En el Río de la Plata, razón o dicho que carece enteramente de sustancia y es digno de menosprecio. En Méjico se aplica además a las cosas, y en Tabasco se usa particularmente en la expresión *de paporreta.*
—DE PAPORRETA. m. adv. En Méjico, sin ton ni son. Usado casi exclusivamente con el verbo *hablar,* en la expresión *hablar de* PAPORRETA.—2. En Tabasco, de pacotilla, cursi, corriente. *Un actor* DE PAPORRETA.
PAPUCARAS. m. pl. Indios que vivían en la comarca del Cuzco, en el Perú.
PAPUDO, DA. adj. Dícese del indio de la tribu de los papudos. Ú. t. c. s.—2. En Argentina, dícese en igual sentido que panacudo.—3. Dialecto de los indios papudos.
PAPUDOS. m. pl. Indios de una tribu que habitó el antiguo territorio de la Nueva Vizcaya, en Nueva España, lo que hoy son Estados de Chihuahua, Durango y parte de Coahuila, en Méjico.
PAPUJO, JA. adj. v. Pálido y anémico excesivamente, o hinchado, abotagado, caquéxico, de tez macilenta y ánimo decaído. (No es *papujado* ni *papudo.*) Muy común principalmente en Tabasco y otros lugares ístmicos. *Chipujo,* en Veracruz.—2. En Colombia, *papujado,* con relación a aves; mofletudo, con relación a personas.
—OJOS PAPUJOS. En Cuba, los que tienen abultado el párpado inferior.
—QUEDAR PAPUJO. fr. fig. fam. En Venezuela, quedar repleto, harto.
PAQUE. m. Nombre vulgar con que se conoce el *guapaque,* en los Estados de Veracruz y Chiapas, en Méjico.
PAQUERA. adj. En Chile, dícese de la mujer a quien gustan dares y tomares con los *pacos* o gendarmes.—2. f. En Cuba, injuria muy soez dirigida a una mujer pública.
PAQUERO, RA. m. y f. En Méjico, nombre con que se conoce al estafador que usa dél truco del "paco", para robar a su víctima.—Es término de reciente creación.
PAQUETE, TA. adj. En Sur América, lujoso, artísticamente adornado o compuesto. *Señora muy* PAQUETA. En Méjico se usa en la sola forma común de dos, PAQUETE.—2. En sentido traslaticio persona principal, o con pujos de tal; persona que se esmera en hablar bien, por fingimiento; que se excusa de aquello que le parece humillante, sin serlo; persona que no es llana, ni franca ni abierta. *¡Sus que es* PAQUETA!, dicen los argentinos.—3. m. En Honduras, específicamente, el de monedas, que contiene dos cartuchos de a cincuenta pesos cada uno.
—ANDAR, O IR, uno DE PAQUETE. expr. fig. fam. En Puerto Rico, andar paquete, emperejilado, endomingado.
—DOBLAR uno EL PAQUETE. expr. fig. fam. En Puerto Rico, tener más de cincuenta años de edad.
PAQUETERÍA. f. Lujo, compostura excesiva, especialmente en la persona y el vestido.—2. fig. Fingimiento, simulación, afectación desagradable; o acción o dicho de persona paqueta. Muy argentino, principalmente, todo esto.
PAQUETERÍO. m. Conjunto de paquetes, sobre todo en desorden.
PAQUETERO, RA. m. y f. Ladrón que engaña con el cuento del paquete. Muy usado en Chile. Es el *paquero,* de Méjico.
PAQUI. m. Variante de PÁQUIRA, empleada en el Ecuador.
PAQUIDÉRMICO, CA. adj. Relativo al paquidermo o de aspecto semejante a un paquidermo.
PAQUÍO. m. En Bolivia, la planta del curbaril.
PAQUIRA. m. Variante de VÁQUIRA, en el Perú. (*Pachira,* o *pachirá,* o *páchira; paquira, paquirá,* o *páquira; pecari, pecarí* y *pécari,* parecen todas variantes o formas concurrentes de una misma raíz, tal vez *báquira, baquira* o *baquirá,* o *váquira, vaquira* y *vaquirá.*)
PAQUIRO. m. Variante de VÁQUIRA.
PARA. m. En Argentina, tabaco.—2. com. Apodo nacional que se da al paraguayo.
PARÁ, o ZACATE, o GRAMA DEL PARÁ. (*Panicum molli.*) m. En Méjico y Centro América, el *zacate de Egipto,* gramínea forrajera de engorde, importada de Sur América, y que se siembra principalmente en Tabasco.
PARABA. f. En Bolivia, especie de papagayo.
PARABITATAS. m. pl. Indios que se hallan en los bosques del Estado de Matto Grosso (Brasil).
PARABRISA. m. El cristal travesero del frente del automóvil, que protege contra el golpe del aire.
PARABUYANOS. m. pl. Tribu de indios que habita en la región bañada por el Alto Maroni, en la Guayana francesa.
PARACA. (Voz car.?) f. Uno de los nombres primitivos de la cotorra, en Cuba.—2. (Voz map.?) Viento constante del suroeste que azota las costas del Perú y norte de Chile, y que en ciertas épocas del año adquiere proporciones de pequeño simun.—3. En Chiloé, ráfaga de aire o viento huracanado en general.—4. (Del tar. *parácata.* / *Cassia skinneri,* BENTH.) En Méjico, nombre vulgar de una planta leguminosa silvestre, cuya corteza, riquísima en tanino, se usa como tintórea, principalmente para curtir.
PARACACUA. f. Troje o cacimba que usan los indios guajiros y otros de Venezuela, para ensilar granos principalmente.
PARÁCATA. (Voz tar.) f. En Méjico, nombre vulgar de algunas especies de orquídea, en varias partes del país.—2. Árbol medicinal cuya corteza se usa entre las gentes del campo, en el Estado de Michoacán, para ciertas enfermedades estomacales.
PARACATIS. m. pl. Indios que vivieron en la gran extensión del país Piagui, en el Marañón.
PARACOTOS. m. pl. Indios quiriquires que vivían en la quebrada de su nombre en Venezuela.
PARACUA. f. Nombre tarasco con que se designa regionalmente, en Méjico, una planta asterácea (*Montana grandiflora*).
PARACUMBÉ. (Voz afr.) m. Baile popular cubano, de los siglos XVII y XVIII, hace mucho tiempo en desuso.
PARACHI. (Voz guaraní.) m. Pájaro pequeño de cabeza negra, lomo pardo verdoso y cola

amarilla. Es común en el Río de la Plata, y suele andar en bandadas.

PARADA. f. En Méjico y Centro América, conjunto de cartuchos que constituyen una carga del arma de fuego, pistola, escopeta o rifle; o cantidad de parque para una sola descarga.—2. En Méjico y Puerto Rico, procesión cívica; formación militar; manifestación pública de gentes en pie. (Tomado del ing. *parade.*)—3. En Méjico, lugar en que se apostan los tiradores, en cacería.—4. En el tiro del pato, *armada,* conjunto de tiradores o de armas que disparan simultáneamente.—5. En Chile, caldera abierta, de hierro forjado, donde se disuelve el caliche. —6. fig. En Venezuela, acto de tomar una resolución muy arriesgada a asumir una grave responsabilidad. Más o menos, lo mismo en Méjico.—7. En Argentina, fanfarronada, baladronada, echada, habladuría.—8. Actitud o porte vanidosos.—*¡Qué* PARADA *la del tío ese!*— 9. Dicho por el cual se presume de méritos o valer que no se tienen. *Ché tiene nada más mucha* PARADA.

—ACLARAR PARADAS. fr. fig. fam. muy común en el habla popular mejicana, por hablar con claridad y precisión acerca de un asunto, dilucidar puntos dudosos y establecerlo en términos insospechables.

—HACER LA PARADA. expr. En Colombia, aguardar, esperar, con relación a la persona que espera.—2. En Méjico, hacer frente, o sacar la cara por otro.

—HACERLE PARADA a uno. fr. fig. fam. Enfrentársele, hacerle frente. Usual en Méjico y Chile, principalmente. Dícese también *hacer la* PARADA.

—TENER uno MUCHA PARADA. expr. fig. fam. En Argentina, vestir bien, elegantemente.

PARADERO. m. En Cuba, estación; apeadero o sitio de la vía, en los ferrocarriles, dispuesto para el servicio público, aunque sin apartadero ni los demás accesorios de una verdadera estación.—2. En Venezuela, venta, hostería, posada donde se tiene alojamiento y aun comida, al pernoctar, en los caminos.—3. En Tabasco, residencia, lugar donde se reside.—4. Zoquete de tronco grueso sobre el cual se paran las molenderas, en las casas campestres, para quedar a conveniente altura y alcanzar bien la piedra de moler, sobre la tabla.

PARADILLA. f. En Chile, parada, suspensión o pausa breve.

—A LA PARADILLA. m. adv. En pie. Dícese especialmente del coito hecho en tal forma.

PARADISTA. com. Añagacero, baladrón, farsante.

PARADO. m. En Méjico, aire, fisonomía, presencia. *Fulano tiene todo el* PARADO *de Zutano.*

—ESTAR BIEN PARADO. expr fig. fam. Estar en buena posición; tener influencia y gozar de buenos apoyos.

PARADO, DA. adj. Derecho, o en pie; recto, erguido, vertical y aun perpendicular. *He estado* PARADO *largo rato; un cuello* PARADO; *pelo* PARADO, el muy hirsuto o erizado; *cuesta* PARADA, la que tiene mucha pendiente; *cola* PARADA.—2. Correlativo de *de plan* o *a plan*: *ladrillo* PARADO, o de canto.—3. En Chile y Puerto Rico, orgulloso, vanidoso.—4. En Argentina, frío, que nada lo entusiasma.

—CAER uno PARADO (*como los gatos,* agregan en Chile, Puerto Rico y otras partes). expr. fig. fam. Tener suerte; colocarse siempre bien, social o políticamente, acomodándose a cualquier situación.

—ESTAR, O QUEDAR, BIEN, O MAL, PARADO. expr. fig. fam. Tener buena, o mala, fortuna en un asunto, o en una situación cualquiera; ocupar buena, o mala, posición social.

PARADOR. m. En Chile, el que iguala los caballos en las carreras, de suerte que ninguno de los dos quede adelante del otro.

PARADOR, RA. adj. En Argentina, dícese de la cabalgadura que se está quieta al estribar el jinete, o que se queda donde éste la deja al apearse, sin moverse del lugar.

PARADURA. f. Acción y efecto de pararse.

PARAGOTOS o PARIAS. m. pl. Tribu de indios cumanagotos que habitaba en el Orinoco y sus afluentes, en la provincia de Cumaná, en Venezuela, y principalmente en la península de Paria. Actualmente vive en el pueblo de Cantón de Angostura (Ciudad Bolívar).—2. Tribu caribe que radicaba en Tierra Firme.

PARAGUA. m. Entre gente vulgar, paraguas.

¡PARAGUAN! interj. En Venezuela, voz de mando o aviso que se usa para hacer suspender el trabajo. Es vulgarismo repugnante.—2. m. Vulgarismo, por alto, detención, parada.

PARAGUARIYENSE. adj. Natural o habitante de Paraguarí y del décimoquinto Distrito a que éste pertenece, en el Paraguay. Ú. t. c. s.—2. Lo que a este lugar o cosas de él se refiere.

PARAGUAS, o PARAGUAS CHINO. m. Planta meliácea originaria del Asia, más conocida por *paraíso,* muy cultivada en ornato y jardinería.—2. En Méjico y Cuba se llama así a veces el hongo o seta.

—TENER, O AGUANTAR, a uno EL PARAGUAS. fr. fig. fam. En Tabasco, acompañarle y hacerle el aguante en un lance, amoroso principalmente, y aun ayudarle en las dificultades concernientes. AGUÁNTEME *el paraguas, hablando con Juan, mientras charlo con su hermana.*

—TRABÁRSELE a uno EL PARAGUAS. fr. fig. fam. En Cuba, atorársele el discurso; perder el hilo de éste; tragar camote, se dice en Méjico.

—PARAGUAS DE SAPO. (*Agaricus campestris.*) Nombre que en Colombia se da al hongo conocido además por *taruma* y *flor de tierra,* que se desarrolla en el estiércol.

PARAGUATÁ. m. Variante de PARAGUATÁN.

PARAGUATÁN. (Del car. *parauatani. / Condaminea tinctoria.*) m. Árbol de las rubiáceas, que crece de veinte a veinticinco metros de altura, desde Centro América hasta Venezuela; de madera compacta, rosada, susceptible de fino pulimento, propia para la ebanistería. Su corteza produce un bello tinte rojo, que se aprovecha industrialmente. Hay otra especie, de menor importancia, la *Sickingia tinctoria.* En Venezuela se llama también *cucharo.*—2. Maquinaria que usan los indios del Amazonas para manipular la yuca. Consiste en un recio tronco de madera, de cuatro a cinco metros de largo y uno de grueso, uno de cuyos extremos se sujeta al suelo, suspendiendo el otro con cuerdas. Dejándolo caer sobre los sacos de yuca, convenientemente colocados, opera la trituración o machacamiento del tubérculo hasta extraerle el jugo y quedar preparado para la decantación del almidón, u otras preparaciones diversas.—3. En Colombia, una trampa volante, para cazar venados.—4. Riña o contienda de obra, o con arma blanca, entre varias personas. *La reunión*

acabó en un PARAGUATÁN. En Méjico se dice *como el rosario de Amozoc.*

—IR UNO A PEDIR MISERICORDIA, Y DARLE UN PARAGUATÁN. expr. fig. fam. En Sur América, ir por lana y salir trasquilado.

PARAGUAY. m. En Colombia, nombre vulgar de una planta escrofularínea (*Scoparia dulcis*), y también de una umbelífera cultivada como medicinal. Lo mismo le dicen a la *Herpestes medellinensis.*—2. En el Perú, penacho morado de la espiga del maíz.—3. Papagayo del Paraguay, muy estimado por los bellos colores de su plumaje.

—HACER UN PARAGUAY. fr. fig. fam. En Chile, robar animales, para aprovecharse de sus servicios, devolviéndolos luego.

—YERBA DEL PARAGUAY. En la América del Sur, la yerba mate.

PARAGUAYANO, NA. adj. Perteneciente o relativo a la república del Paraguay.

PARAGUAYEAR. tr. En Chile, hacer un paraguay.

PARAGUAYENSE. adj. Relativo al Paraguay, o al río de este nombre. Ú. t. c. s.

PARAGUAYO. m. fam. En estilo festivo, en Cuba, el machete o belduque.

PARAGUAYO, YA. adj. Natural del Paraguay. Ú. t. c. s.—2. Relativo al Paraguay.—3. m. En Bolivia, látigo de mayoral.—4. Rosquete de azúcar y almidón.

—MATE PARAGUAYO. La yerba mate.

PARAGUAYOS. m. pl. Indios que moraban en la provincia del Paraguay. En el gran Chaco o región oriental del Paraguay vagan los tobas, lenguas, pilagaes, angaistes, sanapanas, sapuchís, tumanahas, chamacocos y guanaes.

PARAGUAZO. m. Golpe dado con un paraguas.

PARAGÜERA. f. En Sur América y Puerto Rico, paragüero.

PARAGÜERO, RA. m. y f. Tipo popular; individuo que se ocupa en componer paraguas y los pregona por las calles.—2. En Cuba, el cochero de alquiler, porque usa de ordinario un paraguas destartalado.—3. Por extensión, dícese del cochero o chofer inhábil o chambón.

PARAGÜEY. m. En Venezuela, yugo que se pone a los bueyes de labranza.

PARAGÜITAS. m. v. Hongo, seta.

PARAHIBANO, NA. adj. y s. Natural del Estado de Parahiba y de la ciudad de este nombre (Brasil).

PARAHUACO. m. Nombre vulgar de un mono de las selvas del Amazonas (*Pithecia monachus*).

PARAHÚS. m. pl. Indios que viven en la parte setentrional de Brasil.

PARAIBA. m. Planta del Brasil, la *Simaruba bicolor,* planta simarrubácea.

PARAIBAS. m. pl. POTIGUARÁS.

PARAIENE o PARAYENE. m. pl. Nación de indios que vivía en la Guayana española.

PARAIMAS. m. pl. Tribu india de Venezuela.

PARAÍSO. m. Nombre que se da al acederaque (*Melia azederach,* L.), por razón de su origen oriental; *piocha, canelo, lila, lila de China* o *lila de las Indias,* en varias partes de Méjico; *lilaila* y *pasilla,* en Puerto Rico; *árbol del quitasol,* en Cuba. En el sur de Estados Unidos se llama *árbol de la China.*—2. También se llama así una planta moringácea, el ben (*Moringa oleifera*), conocida además por *paraíso blanco, paraíso de España* (Méjico); *paraíso francés* (Cuba) y *paraíso extranjero* (El Salvador); *marango* o *marenque* y *árbol de las perlas.*

—PARAÍSO ENANO. (*Moringa nana,* L.) m. En Cuba, árbol o arbusto de ornato, variedad del paraíso común.

PARAL. m. En Méjico y Cuba, madero que a guisa de horcón o puntal se coloca provisionalmente, para sostener edificios en reparación.—2. En general, madero vertical para sostener o contener algo, como los adrales de los costados de los carromatos o de las carretas, etc.

PARALEJO. m. Nombre vulgar portorriqueño del *compio,* planta malpigiácea (*Banisteria laurifolia*).

PARAMACAS. m. pl. Negros que viven en la orilla izquierda del río Maroni, en la Guayana holandesa. Son los antiguos negros escapados de la esclavitud en 1826, que habían vuelto al estado salvaje.

PARAMÁN. m. Variante frecuente de PERAMÁN.

PARAMÁN. (Del car. *paramang,* resina de copey. / *Symphonia globulifera;* L.; *Moronobea montana.*) m. En Colombia y Venezuela, árbol de las gutíferas, hasta de treinta metros de altura y corpulento; de hojas simples, alternas, lampiñas y lanceoladas; flores de color escarlata, de cimas umbelíferas; madera propia para construcciones; produce una resina amarilla, que en las Guayanas se usa para calafatear embarcaciones. También se dice *peramán.*—2. La resina extraída de este árbol.

PARAMANIS. m. pl. Tribu de indios que se halla en la Guayana inglesa.

PARAMAR o PARAMEAR. intr. En Ecuador, Colombia y Venezuela, hacer temporal de nieve y viento frío, muy desagradables, en los páramos. —2. En general, lloviznar.

PARAMEAR. intr. PARAMAR.

PARAMERO, RA. adj. En Sur América, dícese del caballo acostumbrado desde joven a correr por las cuestas o laderas de los páramos abruptos de los Andes.—2. En general, habitante o natural de los páramos, o acostumbrado a tales sitios.

PÁRAMO. m. En Sur América, principalmente en el Ecuador, llovizna, temporal de nieve y viento frío; calabobos, que en Méjico se dice *chipichipi;* en Cuba, *chinchín; aguacerito blanco,* en Venezuela; *garúa,* en el Perú; *pelo de gato,* de Costa Rica.—2. En Venezuela se designan con este nombre, vulgarmente, las cumbres principales de una serranía, o las alturas más salientes.

PARAMPAHUE. (Voz map.) m. En Chiloé, listón de madera o de hueso de ballena, que sirve para cruzar y apretar la malla del tejido.

PARAMU. m. Voz tarasca usada vulgarmente en Michoacán (Méjico), para llamar el fresno.

PARAMUNO, NA. adj. En Colombia, que vive en el páramo o es propio de él.

PARANÁ. m. En Cuba, nombre vulgar de una gramínea, llamada también *yerba de bruja;* usada como forrajera, y de la cual se siembran los potreros de engorde. Lo mismo se llama en Tabasco.

PARANAENSE. adj. Natural de Paraná, ciudad de la Argentina. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad sudamericana.

PARANAPURAS, o PARANAPURUS. m. pl. Indios que vivían al sur de las Misiones de Maynas, en las inmediaciones del río Paranapuras, en la Gobernación de Quito.

PARANÁS. m. pl. Indios que habitaban en las riberas del río Paraná, en el territorio de lo que es hoy Argentina; llamados también *igarapés*.

PARANDA. f. En ciertos lugares del interior, en Méjico, especie de retablo que levantan los indios con figuras de cucharilla, flores, limas y tortillas pintadas de distintos colores.

PARANDASICUA. (Voz. tar.) f. En el Estado de Michoacán, en Méjico, nombre vulgar de cierta planta medicinal, nativa de la tierra caliente.

PARANGUATES. m. pl. Indios que vivían en Nuevo Méjico a la llegada de los españoles a aquel país.

PARAOS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.

PARAPARA. m. Paraparo.—2. Más propiamente, la semilla del paraparo, que los muchachos usan para jugar.

—CAFÉ EN PARAPARA. m. adv. En Venezuela, café con cáscara, por oposición al descerezado.

PARAPARO. (Del chaima *parapara*, corozo, ¿por la semejanza remota del fruto?) m. Nombre indígena del jaboncillo común (*Sapindus saponaria*), en Venezuela, cuyo fruto es negro y esférico. También se llama así el fruto.—VAR.: *parapara*.

PARAPE. (Voz car.) m. Especie de tortuga de las costas orientales de Venezuela.—2. Carey que produce esta tortuga; útil en la industria.

PARAPECHES o TARASCOS. m. pl. Primitivos habitantes del actual Estado de Michoacán (Méjico).

PARAPETO. m. Biombo o mampara; andamio o andamiaje.

PARAQUÉ. m. fam. En Venezuela, antesala.

PARAR. tr. Poner en pie, o en posición vertical. Ú. t. c. pr.—2. intr. Caer de pie, principalmente al ser despedido el jinete por el caballo que cabalga. Es acepción genuina del paisano argentino.—"No había uno que no PARASE / Con el cabresto en la mano." (*Martín Fierro,* versos 185, 6, apud. TISCORNIA, p. 18.) Y comenta este erudito anotador (p. 453): "La primera acepción, genuina del paisano, procede de su destreza en domar potros y alude al lance, en todo caso, de caer de pie por propia habilidad y no ser despedido de cualquier manera por el animal. En este sentido no tiene forma refleja."—3. pr. Levantarse, dejar de estar sentado o acostado, poniéndose en pie.—4. fig. Despertar, levantarse de dormir o ponerse en pie después del sueño. Muy usual principalmente en Méjico, donde no se dice de otro modo. *Me* PARO *a las seis de la mañana por costumbre.*—5. En Tabasco, reponerse de un quebranto económico.

—PARAR a uno EL MACHO. expr. fig. fam. Pararle los pies; marcarle el alto; no permitirle que continúe en un mal propósito. Dícese en Tabasco.

—PARAR LA COLA. expr. fig. fam. Huir, salir a escape o de estampida. *Parar moña,* dicen en Colombia.

—PARAR LA OREJA, O LAS OREJAS. fr. fig. fam. Aguzar el oído, prestar toda tención.

—PARARLE uno EL GALLO a otro. fr. fig. fam. Hacerle frente; ponerle el hasta aquí.—2. En Chile, manifestar soberbia o arrogancia en la conversación o en el trato. PARARLE *el macho* se dice también en Méjico.

—PARARSE EL PELO. fr. fig. fam. Ponerse los pelos de punta.

—PARÁRSELE a uno EL MACHO. expr. fig. fam. No saber cómo continuar una cosa; cerrársele el entendimiento. En Tabasco.

—PARO Y PINTO. Término de jugadores de dados, y es relativo a dos apuestas o paradas que, según la suerte que cae, comprende a una o a las dos.

—NO SABER uno DÓNDE ESTÁ PARADO. expr. fig. fam. No saber de la misa la media; no saber cuántas son cinco.

—PARARLE a uno EL MACHO. En Méjico, pararle el gallo.

—PARARSE EN TREINTA Y CUATRO. expr. fig. fam. En Venezuela, mantenerse inflexible, no ceder frente a la opinión ajena; sostenerse en el propio dictamen, que en Méjico se dice *amacharse,* o *este macho es mi mula.*

—PARAR MOÑA. expr. fig. fam. En Colombia, salir de estampida, y también correrse o declararse vencido. *Parar la cola,* más generalmente, en el primer sentido.

—PARARSE. fr. Tenérselas tiesas; tenerse fuerte; aguantarse como los hombres, no correrse.

—PARE (usted) DE CONTAR. expr. fam. No siga adelante; aquí termina la cuenta o la enumeración, o la narración.

PARAS. f. pl. Pampas.

PARAUATITIS. m. pl. Tribu salvaje que vaga por los bosques y las márgenes del río Tapajos, en el Brasil.

PARATAGUAS. m. pl. Indios que habitaban, a mediados del siglo XVII, en el Perú.

PARATIOS. m. pl. Indios que viven en el interior, del Estado de Pernambuco (Brasil).

PARATODO. m. Nombre que también se da, vulgarmente, en Colombia, a la planta aristoloquiácea más conocida por *cresta de gallo.*

PARATUDO. (*Cinamodendron axilaris; Gomphrena officinalis.*) m. Planta brasilense.

PARATURE. (Voz taina.) m. En Venezuela, nombre vulgar de un árbol que produce madera preciosa, propia para construcciones navales. Abunda en la Guayana. Hay dos variedades más, llamadas *parature de rebalse* y *parature de Tierra Firme.*

PARAUANAS, o PARAUMÁS. m. pl. Indios que viven a orillas del río Branco, en el Estado de Pará (Brasil).

PARAUJA. com. PARAUJANO. Nombre con que se designa vulgarmente al indio de esta nación aborigen.

PARAUJANAS. m. pl. V. PARAUJANOS.

PARAUJANOS. m. pl. Indígenas de diversas tribus prehispánicas que ocuparon la región litoral y vecina del sur del lago Maracaibo, en el occidente venezolano, donde aun quedan hoy restos de representantes suyos.—Tomamos de JAHN las siguientes noticias: "Los PARAUJANOS, como ya hemos dicho, eran habitantes de las costas de mar y de los caños y lagunetas al sur de Sinamaica, donde quedan todavía muchos tipos puros, en compañía de un considerable número de mestizos que han adoptado sus mismas costumbres y dialectos. Ya hemos mencionado que los *Onotos, Aliles* y *Sinamaicas* de los antiguos cronistas y acaso también los *Toas* y *Zaparas* están refundidos hoy en la tribu de los PARAUJANOS, de los cuales hasta hace pocos años vivían pequeños grupos en Santa Rosa y El Moján y en los caños Manaties y Cañoneras, al este de la isla de Zapara. El grupo principal de esta tribu demora hoy en los po-

blados lacustres de la laguneta de Sinamaica. (El Barro, Boca del Caño y Sinamaica) y en el Caño de Paijana.

"Los Guajiros llaman a los PARAUJANOS *Paráuja,* voz derivada de *Pará,* mar, y que puede ser contracción de *Pararuano,* compuesto de *Paráru,* que en algunos dialectos de las parcialidades occidentales de la Península significa orilla del mar y *añú,* con que se designa a los indios en geneıal. Los Guajiros llaman también el *mero* (*Serranus punctulatus* C.) *parurú;* de suerte que paraujano, como corrupción de *paruañú,* significaría en estos dialectos indios o gentes de la orilla del mar o pescadores, como efectivamente lo son los PARAUJANOS.

"Los principales poblados de los PARAUJANOS son las tres aldeas lacustres construídas dentro de la laguna de Sinamaica, llamadas Boca del Caño, El Barro y Sinamaica. La última es la menos importante y se halla en la parte sur de la laguna. Boca del caño deriva su nombre de su situación en la desembocadura del Caño de Garabuya, por el cual puede comunicarse, en canoas, con la villa de Garabuya o Sinamaica, la cual no debe confundirse, con la aldea lacustre del mismo nombre, arriba mencionada. La más importante de las aldeas de la laguna es El Barro, que tiene unos cuatrocientos habitantes y sesenta chozas, situado en la boca del río Sucuy o Limón. El Censo de 1891 arroja para El Barro 71 casas y 463 habitantes, y para boca del caño 60 casas y 427 habitantes, y para Sinamaica 300 habitantes en unas 50 casas, aproximadamente. No conocemos aún el resultado del último censo (1926), pero creemos que las tres aldeas mencionadas han disminuido en población e importancia.

"Las aldeas lacustres de la laguna de Sinamaica parecen existir de muy antiguo, pues cuando el conquistador alemán Ambrosio DALFINGER entró con sus barcos por el río Sucuy, entonces llamado Macomiti, en junio de 1531, halló en la desembocadura del río o sea en la laguna, tres pueblos pequeños de una gente que llamaban *Onotos* y agregan los antiguos cronistas: "estaban despoblados, porque sus habitantes al aproximarse los españoles los dejaron solos. Mas a la vuelta del gobernador DALFINGER, los indios le dirigieron flechas de que no recibieron daño. Estos pueblos, están en el agua, armados sobre puntales de palmas muy fuertes."

"Tanto en Santa Rosa, como en las aldeas de Sinamaica, puede observarse que las chozas se encuentran generalmente aisladas, o formando pequeños grupos de dos o tres, separados de los otros por canales irregulares de ocho a diez metros de anchura. La comunicación entre las casas o grupos se hace por pequeñas canoas y entre las más cercanas existen vigas tendidas a manera de puentes, cuyo paso hacen los ancianos y las mujeres, valiéndose de una vara larga con la que se apoyan en el fondo del agua.

"Las casas son generalmente pequeñas y se componen de una choza que sirve de vivienda y otra contigua, abierta, en que se tiene la cocina. Los principales horcones de estas dos chozas se hallan enclavados en el fondo del agua, más o menos 80 centímetros o un metro debajo del nivel del agua. El piso de ambas está formado por una serie de varas o latas redondas que descansan sobre vigas fuertemente amarradas de los horcones y entre una y otra, hay algunos estantes también clavados en el fondo que sólo sirven para dar mayor estabilidad al piso, el cual generalmente se encuentra 1.20 metros sobre el nivel del agua. Los horcones tienen 1.20 metros sobre el piso de la casa y soportan delgadas soleras que van unidas por tirantes y estos últimos amarrados por bejucos en cruz, sobre un costado del principal.

"El techo es de dos aguas, de 45 grados de inclinación, de suerte que los principales sobrepasan los horcones en 1.80 a 2 metros. Cada medio metro están fijas sobre la solera las costillas o viguetas y sobre éstas las latas donde se fijan los manojos de enea o palmas que sirven de cubierta a la techumbre. La choza que sirve de vivienda está formada en contorno por esteras de enea y la puerta es un hueco de 1.20 x 0.70 que se cierra por medio de otra estera. La generalidad de las viviendas son de unos 3.60 a 4 metros de ancho por 4 ó 5 metros de largo; pero existen algunas de mayores dimensiones, según la necesidad y el número de personas que integran la familia.

"Al igual de los Guajiros, tienen los PARAUJANOS la costumbre de pintarse la cara desde las cejas hasta la punta de la nariz para protegerse del sol y también observan, como aquéllos, la costumbre de recluir a las doncellas, al entrar en período de la pubertad, para luego ofrecerlas en matrimonio. Cuando tienen recluída a una joven, dicen en ella, que está "blanqueando", lo cual es notificación de que pronto podrán los hombres aspirar a su posesión.

"La proximidad de la ciudad de Maracaibo y la costumbre de vender las jóvenes a los criollos en matrimonio, han contribuído mucho a la disolución y reducción de ésta, antes numerosa tribu. Sus aldeas han sido por mucho tiempo abastecedoras de los lupanares de la ciudad, y la facilidad con que allí pueden procurarse dinero y diversiones, han sido un fuerte incentivo para que las jóvenes indias hayan seguido el camino de las que abandonaron su aldea en pos del amo o del astuto agente.

"En el interior de las chozas se observa que el piso de la vivienda (*jála*) está generalmente cubierto de esteras o cueros de res (*jundó-pa*) y de venado (*jundó-irama*) para impedir la entrada del viento, porque entre las varas o latas de que está hecho aquél. Junto a las paredes se ven algunas trojes (*jürgúgoh*), cubiertas con esteras, que sirven de lechos. Hacia el fondo de la vivienda algunas hamacas (*jamáj*) están colgadas de soleras o tirantes y del techo (*nounagá*) penden algunos objetos, como taparas (*arit*) y pequeños sacos con los utensilios de coser y tejer. Sobre las paredes cuelgan de las soleras los cordeles (*Jáppu*) y anzuelos (*Kuir*). Entre techo y pared se hallan encajonados canaletes (*anáichi*), arcos (*wréich*), y flechas (*wakét*). En la choza destinada a cocina hay una pequeña superficie del piso revestida con una gruesa capa de arcilla o algunas lajas, sobre las cuales, tres piedras hacen las veces de fogón (*kig-gigah*) y en pequeñas trojes se hallan ollas (*wira,*) cucharas (*warich*), cuchillos (*meh*) y demás útiles.

"El traje de los PARAUJANOS se compone del *guayuco* (*watin, táchi*) sobre el cual usan los hombres para presentarse en público, camisa y calzón y las mujeres la misma amplia bata de las Guajiras. En la cabeza usan el sombrero

de paja corriente en el país (*araná*) y rara vez se les ven los pies calzados con la sandalia o cotiza (*kotíse*).—Las mujeres se cortan el pelo a la altura de la nuca, pero ya esta moda va desapareciendo y se observan muchas con largas trenzas. Gustan mucho de adornarse con collares (*tikire*), pulseras (*budún*), zarcillos (*chöbra*) y anillos en los dedos (*me*).

"El alimento principal de estos indios consiste en pescado y plátanos, y ocasionalmente comen carne, maíz y otras legumbres.

"El dialecto de los PARAUJANOS es afín del guajiro y corresponde, por lo tanto, al grupo de las lenguas aruacas. A pesar de esta afinidad existen, sin embargo, considerables diferencias dialécticas, además de las de hábitos y cultura, por lo que debemos considerarlos como tribu autónoma y no como parcialidad de la guajira, como ya lo habían comprendido los primeros conquistadores y los antiguos cronistas, que los distinguían con el nombre de *Onotos, Aliles, Sinamaicas,* y otros."

PARAULATA. f. Nombre vulgar que se da en Venezuela a una especie de tordo ceniciento, que silba como el arrendajo. En Caracas es de mal agüero para las casas de familia, o, por lo menos, el vulgo así lo supone.

PARAUMÁS. m. pl. PARAUANAS.

PARAUSTIES. m. pl. Tribu de indios del Canadá.

PARAVANES. m. pl. JARAYOS.

PARAVENES. m. pl. PARECAS.

PARAVIANOS. m. pl. Indios que viven en las orillas del Pará, en el Brasil.

PARAVILHANAS. m. pl. Indios caribes que habitan en la confluencia del río Branco y del Uraraicoera, en el Brasil.

PARAVIONES. m. pl. Tribu de indios que se halla cerca de los barbados, en el Brasil.

PARAVISCO. (*Jacaranda acutifolia.*) m. Planta peruana.

PARAVOCOTOS. m. pl. Indios que moraban en el Nuevo Reino de Granada.

PARAYENE. m. pl. PARAIENE.

PARAZAL. m. En Costa Rica y Colombia, terreno sembrado de yerba del Pará.

PARCIONERO, RA. m. y f. Muy usado en Sur América, por accionista de minas.

PARCHA. (Voz indígena.) f. Nombre genérico de diversas pasifloráceas, en la América del Sur. Dícese también pasionaria.

—PARCHA GRANADILLA. (*Passiflora cuadrangularis.*) Planta pasiflora de la América tropical, de tallos sarmentosos, trepadores, cuatrialados, hasta de más de veinte metros de longitud; hojas acorazonadas; flores olorosas, encarnadas por dentro, con los filamentos externos manchados de blanco, púrpura y violeta; fruto ovoideo, amarillento, del tamaño de un melón; con pulpa insípida, desabrida, esponjosa, a modo de corteza, o epicarpio, de una pulgada de grueso, que se come, y dentro de la cual encierra un gran número de semillas discoideas, como lentejas, envueltas en una sustancia fibrosa, mucilaginosa, ácida y dulce, sabrosísima, semejante en todo a la de la granadilla común y que es alimenticia, sobre todo tomada en refresco, con azúcar. Es bebida peculiar de los climas tropicales. Dícese también *parcha granadina* o *parcha de Guinea.* Tal vez el mismo *jujo* de Tabasco, o fruta muy parecida a ésta.

PARCHAR. tr. En Méjico, Argentina y Chile, remendar, pegar un parche, componer una rotura echándole un sobrepuesto.

PARCHE. m. Remiendo en forma de sobrepuesto.—2. Nombre que se da en Cuba a un pez marino, de cuerpo grueso, comprimido y corto, con fajas circulares negras (*Chaetodos*).—3. fig. fam. En Chile, nombramiento que se hace en un ministerio, para que un puesto no esté acéfalo.

—PARCHE PEGADO. fig. fam. En Chile, se dice del individuo que sin ser invitado, se presenta a comer siempre que le parece conveniente.

—OÍDO AL PARCHE. fr. fig. fam. que se dice para imponer atención o demandarla.

—PONERSE, O APLICARSE, EL PARCHE, ANTES DE QUE SALGA EL GRANO. expr. fig. fam. Curarse en salud. En Méjico se dice también *ponerse los guaraches antes de espinarse.*

PARCHITA. (*Passiflora caracasana.*) f. En Venezuela, especie de pasionaria o *parcha,* de fruto esférico, amarillo, corticoso, de sabor agridulce muy agradable, que crece en lugares fríos y montañosos. Hay otra especie, la *P. ligulata.*

—PARCHITA AMARILLA. En Venezuela, arbusto trepador, de hojas enteras y pecioladas, que produce el fruto amarillo, del mismo nombre (*Passiflora ligularis*).

—PARCHITA DE CULEBRA. (*Passiflora foetida.*) En Venezuela, pasionaria herbácea, de tallo peludo y glanduloso; produce una baya ovoidea, amarilla.

—PARCHITA VERDE. (*Passiflora vitifolia.*) Variedad venezolana de parcha de fruto oliviforme, con pequeñas manchas blancas en fondo amarillento verdoso.

PARCHITO. m. dim. vicioso de parche. Parchecito.

PARCHO. m. Vulgarismo antillano y venezolano, por parche.

PARCHO, CHA. adj. En Venezuela, aplicado a frutas, blanco amarilloso o de color crema, como la granadilla o parcha madura.

PARDAOS. m. pl. Indios que vivían en Venezuela.

PARDAVASCO, CA. m. y f. Nombre que dan en el Brasil a los mestizos de negro e indio, y tanto dice como *medio pardo.*

PARDEJÓN, NA. adj. En Argentina, despectivo de pardo; o que tira a pardo; o mulato, o que tira a mulato. Ú. t. c. s.

PARDILLO. m. Nombre vulgar del palo de *bojón,* planta borragínea (*Cordia alliodora,* o *gerascanthus*), en Venezuela; llamado también *capá prieto* o *alatrique.*

PARDITO, TA. m. y f. Nombre que se da, por eufemismo, al mulato, en las Antillas y Sur América.

PARDO, DA. adj. En Argentina y las Antillas se aplica este epíteto al mulato, o hijo de negra y blanco, o viceversa; en el Brasil, a los hijos de india con mulato, o viceversa; en otros países, al hijo de español o de europeo en general con india o con negra, y más generalmente a toda la gente de color, incluso el negro del país, como en Cuba y Puerto Rico, donde abunda tanto.—2. En Tabasco úsase por oposición a decente, por individuo de clase humilde y baja condición social.

PARE. m. Nombre indígena usado vulgarmente en la región tarasca de Méjico (Michoacán), para llamar al nopal.

PARECAS o PARAVENES. m. pl. Tribu de indios de Venezuela, que ocupaba las márgenes del Caura, uno de los afluentes del Orinoco.

PARECENCIA. f. Vulgarismo corriente entre campesinos, por parecido, semejanza.

PARECER.

—EL PARECER NO ES EL SÉR. fr. que en Chile se dice para distinguir el simple parecer de la realidad.

PARECIMIENTO. m. Vulgarismo, por parecido, semejanza, que también dicen *parecencia*.—2. En Chile, comparecencia o comparición.

PARECIS, PARISIS, o PAREXIS. m. pl. Tribu de indios que viven en las montañas y mesetas que separan las fuentes del Paraguay de las del Tapajos, entre Cuyaba, Matto Grosso y el país de los Chiquitos, y particularmente en la región llamada de Parecis, en el Estado de Matto Grosso (Brasil).

PARECHIS. m. pl. PAREKES.

PARED. f. En Cuba, *picado*, cierto juego de niños.

—HASTA LA PARED DE ENFRENTE. expr. fig. fam. En extremo, extremadamente. *Se odian* HASTA LA PARED DE ENFRENTE.

PAREIRA. (Voz port. / *Chondrodendrum tomentosum; Abuta rufescens.*) f. Planta brasileña, extendida por todo Sur América y Antillas, a la cual se atribuyen particulares virtudes medicinales para enfermedades de las vías urinarias. Hay otras variedades. Se llama también *bejuco de mona.*

—PAREIRA BRAVA. (*Cissampelos pareira; C. caapeba.*) Planta menispermácea, de hojas cordiformes, obtusas y fruto a manera de arveja, de Méjico y Cuba principalmente. Llamada también *oreja de ratón;* en Centro América, *alcotán.*

PAREJA. f. Tronco de caballos o par de animales cualesquiera.—2. Por metonimia y en términos generales, carrera, principalmente de caballos.

PAREJEAR. intr. fig. En Cuba, fanfarronear, atribuyéndose uno méritos ajenos o imaginarios. *Este es muy dado a* PAREJEAR.

PAREJERÍA. f. v. En Antillas, vanidad, pedantería.

PAREJERO, RA. adj. En Méjico y Argentina se dice del caballo muy ligero para la carrera y educado para correr aparejado a otro.—2. En las Antillas y Sur América, en sentido figurado, confianzudo, atrevido, que falta al respeto a una persona con toda frescura.—3. En Venezuela de quien procura andar siempre bien acompañado o con personas de calidad.—4. Amiguero, que gusta de tener amigos o de hacerse amigo de todo el mundo.—Sustantívase en todas sus acepciones.

PAREJO, JA. adv. m. Parejamente, por fuerte o reciamente. *Éntrale* PAREJO; *conversamos* PAREJO *durante una hora.*

PAREKOS o PARECHIS. m. pl. Tribu caribe que se halla en el Orinoco y sus afluentes.

PAREL. m. Cierta planta tintorial de Costa Rica.

PAREMIARIO. m. Libro que contiene refranes o paremias. Neologismo muy castizo.

PAREMIESCO, CA. adj. PAREMIÓTICO.

PAREMIÓTICO, CA. adj. Paremiológico. Neologismo. También se dice *paremiesco* y *paremístico.*

PAREMÍSTICO, CA. adj. Paremiológico o *paremiótico.*

PARENDERA. adj. Paridera; la hembra fecunda o fecundizable. Sustantívase. *Paridora,* se dice también en Méjico.

PARENES, PARENAS o PARENIS. m. pl. Indios, hoy casi extinguidos, que viven errantes preferentemente en las márgenes del Tapajos, huyendo de todo trato con los blancos, y atacándoles, si se presenta ocasión.

PARENTESCO.

—PARENTESCO LEGAL. Parentesco por afinidad. Dícese también *parentesco político.*

—PARENTESCO POLÍTICO. Parentesco legal.

PARENTINTINES o PARENTINTINOS. m. pl. Indios nómadas y antropófagos que se hallan al este de Medeira central, en los bosques del Estado de Matto Grosso (Brasil).

PARETUDO. m. Planta brasileña: PARATUDO.

PAREXIS. m. pl. PARECIS.

PARÍ. (Voz tar.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta amarantácea de Michoacán.

PARIA. (Voz quichua: colorado, cosa colorada o color en general.) f. Entre los incas era una sustancia mineral terrosa, colorada como bermellón, que usaban mucho en sus pinturas, y de la cual se extrajo después por los españoles el azogue.—2. Hay también, en el Perú, un pajarillo de este nombre, que tiene el pecho colorado.

PARIACHES. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de este nombre, en la gobernación de Juan de Salinas.

PARIAGOTO. m. Dialecto del cumanagoto, hablado por los indios pariagotos, de Venezuela.

PARIAGOTOS. m. pl. Indios de una tribu cumanagota que habitó sobre los afluentes del Orinoco, en Cumaná (Venezuela), y prm. en la península de Paria. Hoy viven en el pueblo de Cantón de Angostura (Ciudad Bolívar). Llámanse también *parias.* Su dialecto es el *pariagoto.*

PARIÁN. m. Mercado en general, en Méjico y todo el sur de los Estados Unidos. Comunísimo, sobre todo en Tejas. "Con este nombre se designaba un mercado que se estableció en la plaza de Armas de la ciudad de Méjico, frente a las casas del Ayuntamiento. Se le construyó después del año de 1692, en que ocurrió un gran tumulto popular y los amotinados destruyeron el mercado de madera. Quedó concluído en 1696. Estaba formado de dos andanas de tiendas por la parte de oriente y dos por el poniente, una por el norte y otra por el sur. A mediados del siglo XVIII se construyeron nuevas hileras de puestos en los costados norte y sur, y en el centro, donde antes había puestos de madera, techados de tejamanil, en los que se vendían ropas viejas, armas, sillas de montar, baúles, etc., y se llamaba el "Baratillo grande". El Parián fue destruído durante el motín de 1829." (*Dicc. de Geogr., Hist. y Biogr. Mex.*) Parece que se llamó así por ser el nombre que en Manila daban el lugar en que se hacía la venta pública de los efectos que allí se importaban de Europa; los tratantes de Filipinas, pues, fueron quienes le dieron el nombre.

PARIANO. m. Denominación con la cual se conoce también, el grupo de las lenguas caribes. (Fue propuesta a la Sociedad de Americanistas de París por el Dr. TAVERA ACOSTA, de Venezuela.)

PARIAPICHÍN. m. Nombre que se da también, en la América del Sur, al ave más conocida por

gorrión (*Zonotrichia*); *chincol,* en Chile; *pichitanea,* en Bolivia.

PARIAS. m. pl. PARIAGOTOS.

PARICÁ. (Voz tupí.) f. Sustancia narcótica, en forma de polvo, preparada de las semillas secas, y tal vez también de las hojas, de una planta leguminosa (*Piptadenia peregrina,* BENTH.); que algunos pueblos primitivos del Brasil, Argentina, Chile y otras partes de Sur América usaban, y aun usan hoy, a manera de rapé, en aspiraciones nasales. En el desierto de Atacama, en Chile, principalmente, se han encontrado tabletas de tal preparación y tubos especiales que usaban para aspirarla. Un viajero alemán, KOCH-GRÜNBERG, refiere que "aun hoy los naturales del Yapurá guardan los polvos de *paricá* en pequeñas calabazas o en conchas de caracoles y lo aspiran por medio de un aparato de dos huesos huecos unidos entre sí por uno de sus extremos, formando un ángulo más o menos agudo, que lo aplican a la boca y a las fosas nasales. En las Antillas esta sustancia, también usada y conocida desde la época de la conquista, se llamaba *cohoba* o *cojoba,* nombres aplicados también a la planta (*cojóbana, cojobo* y *cojobillo,* en Puerto Rico).—2. Nombre que se da a la planta de la cual se obtiene la sustancia anterior (*Piptadenia peregrina,* BENTH.), del género de las mimosas; vegeta en múltiples variedades a través de toda la América.—3. Nombre que también se da, en Venezuela, al chaparro, planta perteneciente a este mismo género de las leguminosas.

PARICINA. f. Sustancia de función química no bien definida, que se extrae de una quina procedente del Pará.

PARICIÓN. f. Vulgarismo cubano, por acción de fructificar las plantas.

PARIDA. f. Parturienta.

PARIENTE.

—DE LOS PARIENTES Y EL SOL, MIENTRAS MÁS LEJOS, MEJOR. expr. mejicana que indica la amarga verdad de que lo más cómodo para el tranquilo vivir es permanecer alejado de los parientes, como del sol para no quemarse. En Venezuela se dice "PARIENTES y trastos viejos, pocos y lejos."

—NO SER uno PARIENTE de otro NI POR LOS DIENTES. expr. En Chile, no tener ningún parentesco.

—NO TENER uno PARIENTE NI DOLIENTE. expr. fam. No tener quien le llore ni le sienta.

—PARIENTES Y TRASTOS VIEJOS, POCOS Y LEJOS. expr. que en Venezuela vale lo que en Méjico "De los PARIENTES y el sol, mientras más lejos, mejor."

PARIFICAR. tr. En Colombia, COMPARAR.

PARIGUANA. f. En Sur América, parihuela formada con cuatro palos y un trozo de cuero entre ellos, a manera de zurrón, y en la cual se trasportan las masas de mineral desde el buitrón hasta el lavadero.—2. En Bolivia, especie de cuervo acuático, notable por el vario matiz de su plumaje.—VAR.: *parihuana.*

PARIGUANES. m. pl. Tribu muy numerosa de indios que vive en la parte oriental de Venezuela.

PARIHUANA. f. Variante de PARIGUANA.

PARIMA. f. Nombre vulgar que se da, en Argentina, a una especie de flamenco o garza grande, de color violado, muy bonita (*Phoenicopterus andinus*). Dícese también *parina.*—("Probablemente, de *parihuana,* especie de garza bermeja o flamenco." MOSSI, apud. LIZONDO BORDA.)

PARIMONTÓN. (*Cupania seemanni,* TR. & PL.) m. Planta sapindácea de Colombia.

PARINA. f. El ave llamada también *parima.*

PARINACOCHAS. m. pl. Indios que vivían en la provincia de este nombre, comarca del Cuzco, en el Perú.

PARINACOS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

PARINAGOTOS. m. pl. Indios caribes que viven entre el Corentyne y el Perú, en la porción más alta de sus cauces, en la Guayana.

PARINARIS. m. pl. Tribu de indios que habita en el departamento de Loreto, en el Perú.

PARINDERA. f. En Colombia, paridera. Comúnmente también *parendera.*

PARIÑA. f. Nombre vulgar argentino de una gran garza rosada, con alas blancas y cuello tocado de azul.

PARIPÉ. m. Simulación, acto de hipocresía. *Hizo el* PARIPÉ *de que quería.*

PARIPÓN. (Voz car.) m. En Venezuela, la palmera más conocida por *chontaruro.*

PARIQUIS. m. pl. Tribu indígena del Brasil, que vive en las márgenes del Río Atumá.

PARIRÍ. (Voz guar.) m. En Argentina, ave de color amarillo, salpicado de manchitas negras; de unos treinta centímetros de largo; con un moño de plumas en la cabeza.

PARIRÍES. m. pl. Indígenas venezolanos, del grupo chaque de los motilones de la serranía.

PARISA. f. Colorante rojo carmesí que los indios de diversas tribus de Sur América, los guajiros, entre otros, usan para embarrarse el rostro; extráese de las hojas del *paná,* tal vez la misma *chirca.*

PARISIS. m. pl. PARECIS.

PARITORIO. m. v. En Cuba, parto; el ajetreo casero, tren y aparato del parto. *Doña Ramona está de* PARITORIO.

PARIXAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de Guamanga, en el Perú.

PARLAMENTARISMO. m. Sistema de gobierno republicano en que el parlamento o poder legislativo tiene la función preeminente, ora porque elige al Jefe del Poder Ejecutivo y sus Ministros, ora porque nombra y remueve a estos últimos.

PARLAMENTARISTA. com. Partidario de la doctrina del parlamentarismo, o entendido y docto en ella.—2. Entendido o práctico en las fórmulas parlamentarias.

PARLAMPÁN. (Voz map.) m. En Chiloé, persona mal trajeada y harapienta.

PARLARSE. pr. En Puerto Rico, perder repentinamente el habla, a causa de un accidente nervioso.

PARMACANES. m. pl. Indios que moraban en Chile.

PARNABÁ. m. pl. Tribu antigua de indios chiquitos, de costumbres nómadas, que se hallaban en el Uruguay.

PARNÉ. m. En Puerto Rico, parnés, dinero.

PARO. m. fam. Una suerte en el juego de dados.

—PARO JUNTO. La misma suerte del PARO, cuando es parcial.

—PARO Y PINTA. Vulgarmente, el juego de dados.

—EN PARO. adv. En Colombia y Venezuela, de una vez.

PAROLA. m. fam. En Chile, fanfarrón, farolón.

PAROTA. f. Tarasquismo, o voz derivada del tarasco, con la cual se designa, en el interior del país, en Méjico, el *guanacaste;* mimosa llamada en Cuba *árbol de las orejas; piche,* en Tabasco (*Enterolobium cyclocarpum*).

PAROTILLO. (*Pithecolobium tomentosum.*) m. Nombre vulgar que en algunas partes del interior del país, en Méjico, se da a una variedad de la *parota.*

PARQUE. m. Plaza pública o lugar con sendas para el paso, prados sembrados de grama y bancos para sentarse, en las poblaciones, y aun cuando no tenga jardín.—2. Municiones de guerra; pertrechos. *Tuvieron que pelear al arma blanca, porque se les acabó el* PARQUE.—3. fig. Instrumentos o materiales para cualquiera operación.—4. (Del ing. *park.*) Anglicismo usado entre hispanamericanos residentes en Estados Unidos, tanto en la acepción de lugar destinado a estacionamiento de automóviles, como en la de acción de estacionar el vehículo en determinado sitio.

—ACABÁRSELE a uno EL PARQUE. expr. fig. fam. Agotársele los argumentos; no tener más qué decir.

PARQUEAR. tr. Aprovisionar con parque. *Los soldados fueron* PARQUEADOS *a diez cartuchos cada uno.*—2. (Del ing. *to park.*) Anglicismo usual entre hispanamericanos residentes en Estados Unidos, por estacionar el coche en la calle o en los sitios para ello destinados. Con frecuencia se usa también como pronominal.

PARQUEO. m. Entre gente de habla española, en los Estados Unidos, la acción de parquear o estacionar el coche, que se dice también *parque.*

PARQUI. m. PALQUI.—2. En Méjico, nombre vulgar de una planta solanácea, el *huele de noche, yerba hedionda* o *pipilojigüite* (*Cestrum diurnum*).

PARQUINA. f. Arbusto peculiar de Chiloé, de hojas verdes por encima y blancuzcas por debajo; flores amarillas muy fragantes.

PARQUÍSIMO, MA. superl. de parco, viciosamente formado, pero que sustituye siempre a *parcísimo,* que nadie usa.

PARSAYÚ. f. Parcialidad guajira de Venezuela; indios que la forman, y lo que a ella se refiere.

PARSIMONIOSAMENTE. adv. m. Con mucha parsimonia; ceremoniosamente.

PARSIMONIOSO, SA. adj. Que procede por costumbre con mucha parsimonia o circunspección afectada; ceremonioso.

PARTA. f. En Colombia, la planta llamada asimismo *necha* o *nicha.*

PARTE.

—PARTE OFICIAL. En cuestiones de gobierno y política, noticia o comunicación que el inferior debe dar al superior gerárquico, regularmente y conforme éste lo disponga, acerca de los asuntos del servicio.

—PARTE DE NOVEDADES. El que diariamente pasan los subordinados al superior, principalmente en asuntos militares, para informarles de toda ocurrencia en el servicio.

—DE PARTE Y PARTE. adv. En Puerto Rico y Ecuador, de una persona o partido, y otro u otra.

PARTEADURA. f. Vulgarismo, por partidura.

PARTES. f. pl. fig. fam. En Argentina, excusas o explicaciones innecesarias o inoportunas.

PARTICIPIO. m. Barbarismo muy usado por las personas incultas, en vez de participación, parte, en frases como ésta: *yo no he tomado* PARTICIPIO, o no tuve PARTICIPIO, en tal cosa.

PARTIDA. f. fam. Raya que en la cabeza parte en dos el pelo.—2. En Sur América, división de minerales entre propietarios y buscadores o buscones.—3. En Méjico y Cuba, el juego del monte, considerado con relación a cada mesa o banco, o a cada banquero.

—CONFESAR uno LA PARTIDA. expr. fig. fam. En Méjico y Argentina, decir la verdad que se estaba ocultando, hablar claro.

PARTIDARIO, RIA. m. y f. En Cuba y el Ecuador, aparcero; que trabaja a la parte con el dueño.

PARTIDARISTA. com. Partidario.

PARTIDISTA. com. Bandolero que forma en una partida, banda o cuadrilla de malhechores. —2. En Argentina, parcial, que se inclina a un partido. *Un crítico* PARTIDISTA *es malo.*—3. Que incluye parcialidad.—4. En Méjico, perteneciente a una partida, mejor que a un partido, hablando en términos de ironía política.

PARTIDO. m. En Méjico, parte o participación, porción de la cosecha que corresponde al aparcero. Común en el norte. En el centro se dice principalmente del tlachiquero.—2. En el Ecuador, aparcería.—3. En Chile, mano en el juego. —4. En algunas partes de Méjico (Morelos), parcela en general.

—AL PARTIDO. expr. fig. fam. En Bolivia, a partes iguales. A PARTIDO se dice en Méjico y Cuba. *Al partir,* o *a partir,* en diversos países.

—A PARTIDO. adv. V. AL PARTIDO.

—DAR PARTIDO. fr. Conceder ciertos tantos o puntos de ventaja en algunos juegos, como el billar, el dominó, etc., el jugador más fuerte al más débil, para equilibrarse en fuerza.

PARTIDURA. f. En Argentina y Chile, raya del pelo en el peinado. Es de uso antiguo español. Más a lo vulgar dicen también *parteadura.*

PARTIJA. f. En Argentina, vulgarmente, la boquilla de las acequias.

PARTIR.

—A PARTIR, O AL PARTIR. m. adv. A partes iguales. Común en Colombia, Méjico y Cuba. Muy usado también *al partido,* o *a partido.*

—PARTIR a uno POR EL EJE. expr. fig. fam. Arruinarlo, hundirlo; ocasionarle un mal que lo deja imposibilitado para toda acción.

—PARTIR SURCO. fr. En labores agrícolas, en Méjico, primer beneficio que se hace a la plantación, por medio de un aporque con el arado. Dícese principalmente en el cultivo del haba, en el Estado de Tlaxcala.

PARTO.

—PARTO MOROCHO. m. fig. En Venezuela, trance difícil o muy comprometido.

—ESPERAR EL PARTO DE UNA MULA. expr. fig. colombiana que se dice cuando es inútil esperar o no se puede esperar nada favorable.

PARUSI. m. pl. Indios que vivían en Nuevo Méjico.

PARVA. f. Se usa a veces por *parvada,* en el sentido de gran cantidad de aves, o de aves de corral especialmente.—2. Se usa a veces también por la era misma en que se tiende la mies, o por la misma mies amontonada convenientemente y protegida.—3. fig. fam. Número crecido de muchachos.—4. En Puerto Rico, piscolabis, ligera refacción que se toma, por lo común por trabajadores del campo, entre nueve y

diez de la mañana. En Tabasco se llama eso *media fajina.*

PARVADA. f. Bandada de aves.—2. En el sureste de Méjico, número crecido de aves de corral, particularmente de polluelos.—3. Muy generalmente, en diversos países, conjunto de chiquillos o niños de corta edad.

PARVAR. tr. Guardar o disponer la mies en parvas, que también se dice *emparvar,* en forma que esté protegida contra lluvia o temporal.

PARVEAR. intr. En Puerto Rico, tomar la parva.

PARVERO, RA. m. y f. El que forma la parva.

PARRA.

—PARRA CIMARRONA. (*Vitis caribaea.*) f. En las Antillas, vid silvestre. Lo mismo se llaman, en diversas partes, otras especies de la zona tropical (*Vitis tiliifolia,* etc.), conocidas también por *bejuco de parra,* y cuyo tallo produce agua abundante que sirve para calmar la sed de los viajeros.

PARRÁ. m. Nombre vulgar de un zacate forrajero, que se cultiva en algunas partes de Méjico (Veracruz).

PARRAFEAR. intr. En Centro y Sur América, charlar, conversar, echar un párrafo.—2. En Argentina, borrajear, escribir por vía de ensayo o entretenimiento.

PARRAFADA. f. fam. Charla, conversación, principalmente si es corta. También se dice *parrafeada.*

PARRAFEADA. f. PARRAFADA.

PARRALEÑA. (*Dysodia pentachaeta,* DC.; *D. setifolia,* LAG.) f. Nombre vulgar que se da en el norte del país, en Méjico, a una planta silvestre, de la familia de las compuestas.

PARRALEÑO, ÑA. m. y f. Natural o habitante del Parral, municipio y ciudad del Estado de Chihuahua, en Méjico.—2. Relativo a tales lugares. *La industria* PARRALEÑA *más importante es la minería.* Hoy se llaman Hidalgo del Parral la ciudad y el municipio. Hay un frijol especial, rayado de rojizo y amarillo, llamado *frijol* PARRALEÑO, muy estimado en el comercio, en Méjico.—3. Por extensión y hablando de caballos, *bayo* PARRALEÑO.

PARRANDA. f. fam. Fiesta, jarana, por lo común con bebidas y mujeres, y por la noche.—2. fig. fam. Multitud de cosas, particularmente si éstas son de mala calidad. *Una* PARRANDA *de sillas viejas.*

PARRANDA. f. desp. Multitud, cáfila. Usual principalmente en Colombia.

PARRANDEAR. intr. Pasearse, por lo común de noche, con mujeres y bebiendo; andar de parranda; jaranear, andar a picos pardos.

PARRANDERO, RA. adj. Amigo de parrandas; disipado o disipador, vicioso que hace vida libertina. También se dice *parrandista.* Sustantívase.—2. fam. Paseador. Sust.

PARRANDISTA. com. Parrandero.

PARRANETO, TA. adj. En Puerto Rico, rechoncho.

PARRANFITO. m. En el Perú, bocado escogido.

PARRENES. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la unión del río Aruari con el Guayavero, en Venezuela.

PARREÑO. m. Canto popular con estribillo. Es una especie de seguidilla murciana de movimiento animado.

PARREONA. f. En el Perú, el flamenco (*Phoenicopterus ruber*).

PARRIERA. (Corrup. de *pareira.*) f. Nombre que se da vulgarmente, en Puerto Rico, al *alcotán* (*Cissampelos pareira,* L.).

PARRILLA. f. Vulgar e impropiamente, trébedes, utensilio metálico de tres pies para poner vasijas al fuego.—2. (*Lopezia mexicana,* JACQ.) Nombre vulgar de una planta silvestre de las onagriáceas, que crece en el Valle de Toluca, en Méjico.—3. (*Ribes magellanicus.*) Un arbusto común de Chile.

PARRÓN. m. En Chile, vulgarmente, parral, emparrado.

PARRONAL. m. En Chile, emparrado grande o parral.

PARROQUIAL. m. En las parroquias de campo, en Chile, el párroco.

PARRUÁ. m. En Costa Rica, una planta tintórea.

PARRUGIA. f. v. En Cuba, *picúa;* gentualla, gentuza.

PASA. f. En el Ecuador, cierto juego de azar.

—PASA DE NEGRO, O DE NEGRA. (*Anthurium crassinervium,* SCHOTT.) Nombre que se da en Cuba a una planta aroidea, comúnmente parásita, con hojas oblongas, dentadas, como de una vara de longitud y una tercia de anchura, que parten de la raíz. Llámase también *lengua de vaca.* La usan los negros para lavarse la cabeza.

—PASAMONAS. En Colombia, pelirrojo, jaro.

PASABLE. adj. En general, pasadero.—2. Que se puede pasar por él, refiriéndose a un río, puente, etc.—3. Que puede pasarse o trasferirse de una mano, o de una persona, a otra; o de un lugar a otro, etc.—4. Que puede pasar por la garganta, que se puede tragar, comer o cosa por el estilo.—5. En Argentina, vendible.

PASABLEMENTE. adv. m. Pasaderamente.

PASACANA. f. Nombre que dan en la Argentina al fruto del cardón.

PASADA. f. Permanencia en un lugar, al pasar por él.—2. En Argentina, acción de pasar el galán por la casa de su dama.—3. En Colombia, vergüenza.

—DAR UNA PASADA *a uno.* expr. fig. fam. En Centro América, darle una reprimenda.

PASADERA. f. Entre cazadores, se llama así, en Méjico, la vereda por donde un animal transita de ordinario y donde, por lo mismo, se le puede dar caza con mayor facilidad. Especialmente tratándose de la liebre.—2. En Chile, acción de pasarse de un partido a otro.

PASADERO. m. Lugar por donde se pasa; paso. —2. Pasaje, o paso frecuente y continuado por un lugar.—2. Acción frecuentativa de pasar por determinado sitio.

PASADÍA. m. En Puerto Rico y en Tabasco, día de campo, o en que las familias o grupos de amigos se dedican al esparcimiento y al descanso, y hacen comida campestre.

PASADO, DA. adj. En Méjico y Chile se dice de la fruta sentida, que empieza a descomponerse por exceso de madurez, o a fermentarse si es ácida.—2. En Méjico, también de la fruta seca, principalmente al sol, y comestible.—3. En Colombia, del animal trasijado y de las cosas sin gracia.

PASADOR. m. En Cuba, larva de un insecto coleóptero, amarillo rojizo, armado de fuertes mandíbulas, que taladra el tallo de las plantas de tabaco, ocasionando graves perjuicios en la agricultura.—2. En Méjico, trabilla fija a una hoja de la puerta y que al pasar contiene a la otra.—3. En Colombia y Puerto Rico, alfiler de

sombrero que usan las mujeres.—4. En Colombia, cuenta gruesa que divide las decenas del rosario: dieces.—5. También cazo de mango recto y gancho en un extremo, usado para sacar agua de las tinajas.

PASAJE. m. En Méjico y Cuba, callejón privado, que da salida a casas o habitaciones comprendidas dentro de una misma manzana.—2. En Colombia y Venezuela, popularmente, cuento anecdótico.

PASAJERO, RA. m. y f. En Tabasco, el boga o remero que en una canoa se encarga de *cruzar* a los viajeros, de un lado a otro, en los ríos por donde pasa un camino. Dícese también *cruzador,* aunque menos usado. En Colombia le dicen *pasero.*—2. m. En Venezuela, queso o mantequilla que a título de ración se da a los trabajadores, en las haciendas de la cordillera, para que acompañen la arepa o la verdura del desayuno.

PASAJUEGO. m. ant. En Honduras, cierto juego que se parecía al mallo.

PASAMANO. m. En Chile, correa pendiente de que se asen los pasajeros que van de pie en un tranvía.—2. Dinero que se da por gratificación.

PASALME. com. Indio perteneciente a la tribu de los Pasalmes.—2. m. Dialecto hablado por los indígenas de esta tribu.

PASALMES. m. pl. Aborígenes de una de las mumerosas tribus que poblaron el territorio de lo que es el actual Estado de Chihuahua, en Méjico.

PASALVE. com. Indio de la tribu de los pasalves.

PASALVES. m. pl. Indios de una tribu coahuilteca, anterior a la conquista.

PASAMONAS. adj. v. En Colombia, rojo, bermejo, como el color de cierta clase de monos.

PASANCHI. m. En Méjico, nombre de una planta que tiene aplicaciones medicinales.

PASAÑA. f. En Venezuela, la planta llamada también *batatilla* y *pepino.*

PASAPORTE.

—DAR a uno SU PASAPORTE. expr. fig. fam. Despedir a uno, darle su pasaporte, correrlo lejos de sí.

PASAPORTEAR. tr. Extender el pasaporte a un viajero.

PASAR. tr. Filtrarse un líquido por los poros del vaso que lo contiene.—2. En el juego del pócar, no entrar para pedir cartas, no apostar, habiéndolas ya pedido, para esperar a que otro mande o apueste, o, definitivamente, no pagar lo que otro manda, dándose por perdido y tirando sus cartas desde luego.

—PASÁRSELA a uno. expr. fig. fam. En Chile, burlar su buena fe o su confianza.

—PASARLA. expr. fig. Vegetar, llevar vida monótona. *¡Cómo le va, amigo. —Aquí* LA VOY PASANDO; o *aquí* PASÁNDOLA, *señor.*

—PASARLE a uno una persona o cosa. Aceptarla, tolerarla, agradar en el gusto o en el trato. *Ese muchacho* NO ME PASA; NO ME PASA *la limonada purgante.*—2. No creer una cosa, no tragar una paparrucha.

PASARRATO. m. En Puerto Rico y en Tabasco, pasatiempo.

PASARRÍOS. m. Nombre genérico de varias especies de iguanianos, en Méjico y Centro América; saurios que abundan en tierra caliente (*Corythophanes mexicanus; C. cristatus; Basiliscus vitattus; B. americanus*). Son animales que viven en los bosques, entre las rocas, sobre todo entre los encinos, donde el color sombrío de su cuerpo armoniza con el de la hojarasca seca en que se esconden; son muy ágiles y corren levantando casi verticalmente la parte delantera del cuerpo; los indios le usan seco como amuleto contra el *aojo, ojeo* o *mal de ojo, el aire,* etc. Abunda también en las orillas de los ríos.

PASATIEMPO. m. En las oficinas salitreras de Chile, empleado que se encarga de anotar a cada trabajador las horas de trabajo, en el libro respectivo.—2. Un panecillo o biscocho de harina, manteca, azúcar y leche.

PASATIVA. f. Vulgarismo colombiano, por vergüenza.

PASATÚS. m. En Argentina, limpieza ligera hecha de las cosas, como pasándoles la mano nada más.

PASCANA. (Del quichua *paskani,* descargar las bestias.) f. En Sur América, tambo, venta, mesón, alojamiento de viajeros y recuas, en lugares despoblados y caminos solitarios.—2. Parada, etapa que se hace en un viaje, jornada. *Hemos hecho una larga* PASCANA.—(TASCÓN da la voz misma igual en quichua.)

—CAFÉ DE PASCANA. fig. En Bolivia, café mal hecho, de mala calidad, o de mal sabor, desabrido; por alusión al que se toma en las pascanas.

PASCAS. m. pl. Indios que residían en Sumapaz, en la meseta oriental de Colombia.

PASCLE, o PASTLE, o PASTO. (Del azt. *pachtli. / Tillandsia usneoides.*) m. Planta bromeliácea parasitaria, especie de malhojo o heno que cuelga de los árboles; muy abundante en la región tropical, en lugares cálidos y húmedos; en forma de largas hebras, gruesas, verde cenicientas, acuosas, complicadas, quebradizas. Muy usada como planta de ornato para engalanar los nacimientos y árboles de Navidad. Llámase también *heno, salvajina, barba de viejo, barba española,* etc.—VAR.: *paxcle, pazcle, paztle, paxte, pazte.*

PASCOLA. f. Baile peculiar de los indios sinaloas y los yaquis de Sonora, en Méjico, que hacen al son monótono de sus tambores y violines característicos, ataviados de ajorcas o cascabeles en los tobillos, de trajes extravagantes y disfrazados con máscaras grotescas de animales; generalmente acompañado de libaciones excesivas del bacanora y que se efectúa con motivo de ritos y celebraciones especiales.

"Se embriagan en común, con motivo de sus bailes (PASCOLA) que efectúan en determinadas festividades religiosas, como en la Semana Santa o el día de San Juan (24 de junio). Mujeres, hombres y niños se reúnen en el lugar en que se verifica la fiesta, donde tienen preparados alimentos y bebidas refrescantes, que obtienen de maíz fermentado. Los bailadores se desnudan hasta la cintura, ciñen calzones hasta las rodillas con largas y chillantes fajas, y atan a las pantorrillas largas cuerdas de sonoros cascabeles que les llegan hasta el tobillo. El músico de la tribu rasca monótonamente las cuerdas de un violín, a cuyo ritmo los bailadores se estremecen, cimbreando los cuerpos, moviendo los brazos, agitando el rostro y cantando en el idioma nativo." (*Sonora, Reseña Geográfica y Estadística.* BOURET. Méjico. 1908; p. 8.)

PASCUA. (*Euphorbia pulcherrima,* WILLD.) f. Planta de las tierras tropicales y subtropicales;

arbusto ramoso, de tallos lisos, hojas ovales, acuminadas, de largo pecíolo. Florece en Navidad, a lo cual debe este nombre mejicano. Generalmente cultivada como planta de ornato. Las hojas se aplican en cataplasma contra la erisipela y afecciones diversas de la piel, entre campesinos. Los indios emplean su savia lechosa como depilatorio.—2. Flor hermosísima y vistosa de la planta anterior, de grandes brácteas de color rojo vivo, como de diez centímetros de largo, que le dan bello aspecto. Tomada en cocimiento aumenta la leche a las paridas, aunque su uso es algo peligroso. Planta y flor llámanse también *santacatarina, catalina, paño de holanda, nochebuena, navidad* o *flor de navidad, flor de fuego, bandera, cuitlasóchil,* en Méjico; *pastora* o *pastores,* en la América Central. En Filipinas es también *pascua.*—3. En Tabasco hay otra planta y su flor, que llevan este mismo nombre, y el de *campanilla,* como en Centro América; llamada *aguinaldo de Pascua,* en Cuba. Es una convolvulácea (*Turbina corymbosa*), de florecillas blancas, campanuladas, como de dos centímetros; semejante a la de Colombia (*Bellis perennis*).

—PASCUA BLANCA. (*Mussaenda pubescens,* ALTON.) En El Salvador, arbusto originario de la China, cultivado en jardinería.

—PASCUA FLORIDA. Nombre vulgar que en Tabasco se da a una rara ave falcónida, que habita en el sur del Estado, cerca de las montañas. Es de color blanco en lo general, por lo que también se le conoce por PASCUA FLORIDA *blanca,* aunque no la hay de otro color. Le dicen además *gavilán blanco.*

—¿CUÁNDO NO SON PASCUAS, O NO SON PASCUAS EN DICIEMBRE? fr. fig. fam. irónica con que se explica la aparición lógica y desagradable de algo que sucede invariablemente en tal o cual forma.

PASCUALA (LA). f. fam. En Honduras, la pelona, la muerte.—2. Entre el vulgo, en la región costeña del sureste, en Méjico, la masturbación.

PASCUALITO. (*Garcia nutans,* ROBR.) m. Nombre vulgar colombiano de una planta silvestre de las euforbiáceas.

PASCUETA. (*Erigeron canadensis; E. rivularis; Lactuca canadensis; Cicorium envidia.*) f. Planta herbácea de Puerto Rico.

PASCUITA. (*Euphorbia leucocephala,* LORCY.) f. En El Salvador, bonita planta de setos, de flores con brácteas blancas o rosadas, menores que las de la *pascua* común.

PASCUITAS. f. En Colombia, la planta florífera conocida también por *bellorita.*

PASCHAR. (Del quichua *pajchay.*) tr. Vulgarmente, en el norte argentino, poner boca abajo una vasija, o inclinarla lo suficiente para que vierta el contenido.—2. Arrojar un cosa contra otra, o contra una persona, por violencia o enojo.—3. Decir a una persona improperios o términos violentos y fuera de razón.

PASEARSE.

—PASEARSE *a una persona.* expr. Arruinarla, corromperla, pervertirla, relajarla en sus costumbres. *A esa muchacha ya* SE LA PASEARON, es decir, ha hecho coito. Úsase en Honduras, vulgar y aun familiarmente, por eufemismo.

—PASEARSE *uno una cosa.* expr. traslaticia, por consumirla, gastarla, tirar su valor en pasear. *El que* SE PASEA *su dinero, se queda en la calle.*

—PASEARSE uno EN LO LIMPIO. expr. adv. En Costa Rica, echar a perder una cosa. Equivalente a la frase hondureña PASEARSE A, con relación a persona. *A esa muchacha* SE LA PASEARON (en Honduras); *esa* SE PASEA EN LO LIMPIO (en Costa Rica). Dícese también PASÉASE *en las perlas,* o *en lo macheteado.*

PASEANDERO, RA. adj. y s. En Chile, paseador.

PASEO. m. fig. Figura entera o figurón de la danza cubana, que se ejecuta llevando el hombre a su compañera por la cintura, desde su lugar hasta la última pareja, y volviendo a traerla por entre dos filas.—2. Parte de la danza portorriqueña, sin cadencia bailable, durante la cual las parejas recorren del brazo el salón, sin atender a la música.

—PASEO CÍVICO. Parada marcial y desfile, con recorrido de calles por bandas y cornetas, que, desde los tiempos coloniales, se acostumbra en los pueblos, en días de fiestas patrias, y con asistencia de autoridades, y aun de chicos de escuela y gremios diversos, en formación.

PASERA. f. En Chile, tabla; espacio de terreno cuadrangular, en que se siembran verduras.

PASERO. m. En Méjico, lugar de las haciendas destinado a tender al sol el chile para secarlo.

PASERO, RA. m. y f. En Colombia, el barquero o encargado de pasar a los viajeros en los ríos, que en Tabasco se llama impropiamente *pasajero,* y también *cruzador.*

PASHAMÚN. (Voz de la lengua chiapaneca.) m. Planta miricácea, propia de la región del sureste del país, en Méjico (*Parathesis serrulata,* Sw.).

PASHCUANA. f. Voz otomí, generalizada vulgarmente en la región del centro, en Méjico, con la cual se denomina una planta asterácea (*Calea urticifolia*), común a toda la América ístmica; llamada *jalacate,* en Centro América, y en Méjico también *chiquiquizo, hoja amarga, hoja de la rabia, quinina, tacote* y *yerba de la paloma.*

PASHTOLIKES. m. pl. Tribu de Koniagas que vive a orillas del Kuskoquen.

PASHTE. m. En Guatemala, PASTE.

PASILLA. f. En Puerto Rico, el paraíso, planta meliácea.—2. En Méjico se llama de este modo, o *chile* PASILLA, una clase de chile delgado, puntiagudo, rojo, como de diez centímetros de largo, famoso por lo picante, y que se cultiva en el interior del país.—3. En la clasificación comercial del café de exportación, se dice del grano manchado, que en Veracruz se conoce con el nombre de *mancha.*

PASILLO. m. En el Ecuador y Colombia, cierta composición musical ligera, alegre y bailable; sonecillo popular muy común y del cual hay muchas variedades.—2. En Méjico, estera larga y angosta, que se pone en la entrada de los edificios o en los salones, para pisar sobre ella sin manchar los pisos.

PASIMONIARIS. m. pl. Tribu de indios originarios de las cabeceras del río Pasimoni, afluente del Tasiquare, en el Territorio Amazonas (Venezuela), que actualmente están diseminados en los vecindarios de Nazaret, Aramare, Venancio, Esteban y otras localidades.

PASIONARIA. (Por semejanza que la fantasía popular encuentra entre la flor y los llamados atributos de la Pasión de Cristo.) f. Planta originaria del Brasil, de bellísimas flores de co-

lor guinda subido, matizadas de morado oscuro, rojo y amarillo; olorosas, de seis a siete decímetros de diámetro, con corola de filamentos purpurinos y blancos, formando un círculo a manera de una corona de espinas, con las lacinias del cáliz en forma de hierro de lanza, tres estigmas en forma de clavo, y fruto amarillo o manchado en verde oscuro, ovoideo, como de seis u ocho centímetros de largo, con muchas semillas adentro. Hay varias especies. Es el tipo de las pasifloráceas. Llámase también vulgarmente *granadilla.* El *jujo* de Tabasco, o *parcha* de Colombia y Venezuela, es una variedad rara de fruto tan grande como un melón común y de sabor ácido riquísimo.

—PASIONARIA AZUL. (*Passiflora coerulea.*) En Cuba, planta que produce la fruta llamada *pendanga.*

—PASIONARIA DE CERCA. (*Passiflora suberosa.*) En Cuba, enredadera que crece principalmente sobre los cercados.

—PASIONARIA DE FLOR CARMÍN. (*Passiflora oblongata.*) En Cuba, enredadera, cuyo nombre expresa el color de su flor.

—PASIONARIA DE LAS POZAS. (*Passiflora stipulata.*) En Cuba, preciosa enredadera de flor violácea.

—PASIONARIA HEDIONDA. (*Passiflora pendulifera,* BER.) En Cuba, planta de hojas redondeadas, con flor blanquecina de corona anaranjada; fruto esférico, pequeño y colgante. También se da este nombre a la *pasionaria vejigosa* o *pasionaria de Candelaria.*

—PASIONARIA VEJIGOSA. V. PASIONARIA HEDIONDA.

—PASIONARIA DE CANDELARIA. V. PASIONARIA HEDIONDA.

PASIONARIO. m. Nombre que dan vulgarmente, en Bolivia, al gallo viejo de pelea.

PASITA. com. Indio de una antigua tribu tamaulipeca, en Méjico.—2. m. Dialecto hablado por los indios de esta tribu.

PASITAS. m. pl. Aborígenes de una extinta tribu tamaulipeca.

PASITO. adv. m. Despacio, o muy despacio. En Méjico dicen *pian pianito.*—2. m. Nombre vulgar con que también se conoce, en Colombia, la planta del *chirriador* (*Muntingia*) y especialmente su fruto dulce y sabroso.

PASITOTO. adv. m. En Puerto Rico, poco a poco.—2. Pasito, o con gran tiento, suavemente, en voz baja.

PASMA. m. Término jergal del interior, en Méjico, usado para llamar al gendarme o agente del orden, guardia civil.

PASMADA. f. Pasmo de las caballerías. Muy usado entre rancheros del norte, en Méjico.

PASMADO, DA. adj. Dícese de la fruta que se seca y no se desarrolla. Se aplica también a la persona enferma, que ha perdido su natural lozanía y buen humor; enteco, sute. Lo mismo se dice de la herida que se convierte en llaga o renuente a sanar.—2. En Méjico y Centro América, sin gracia, simple; aplícase a personas y cosas.—3. En Puerto Rico, fallido.—4. En Centro América y Puerto Rico, lerdo, cachazudo, perezoso.

PASMAR. tr. En Méjico, entre campesinos, lastimar la silla el lomo del caballo.—2. pr. Malograrse la fruta, secándose por falta de jugo, y abortar su madurez.

PASMARSE. pr. En Puerto Rico y Tabasco, hablando de frutas, no alcanzar su desarrollo natural, secarse y esterilizarse.—2. Tratándose de persona, ponerse descolorido por enfermedad; apergaminarse; azocatarse.

PASMÓN. m. Pasmo.—2. En Méjico y Puerto Rico, hinchazón causada por la silla de montar, o los aparejos en el lomo de la caballería.

PASMO. m. Enfermedad endémica de los países tropicales de América, que produce una compresión general de nervios.—Ataca al hombre y a algunos cuadrúpedos domésticos. Hay PASMO *de luna, de sabana, de estómago,* etc.

—ATAJARLE, O CORTARLE, a uno EL PASMO. expr. fig. fam. En Chile, impedirle un enamoramiento o detenerle en él.

—PASMO DE ESTÓMAGO. El que sólo ataca a esta parte del cuerpo humano por haber bebido agua fría inmediatamente después de alguna comida muy caliente, o de algún alimento que conserva el calor largo tiempo, como el plátano, el chocolate, etc. Se usa en Cuba.

—PASMO DE LUNA. En Cuba, el que suele contraer la caballería cuando se le quita la silla o aparejo prontamente a la luz de la luna, estando sofocada o sudada.

—PASMO DE SABANA. En Cuba, el que contrae la caballería que ha sufrido el rigor del sol y del agua, o el sereno frío de la sabana.

—SER uno UN PASMO. fr. fig. fam. En Méjico y en Chile, ser muy tonto, pesado.

PASMUNO, NA. adj. v. En Puerto Rico, crónico. *Catarro* PASMUNO.

PASO. m. En Chile y Puerto Rico, vado, sitio de poca profundidad por donde se puede pasar un río, a pie o a caballo.—2. En Tabasco se llama así el embarcadero, lugar a propósito por, o especialmente dispuesto para bajar al agua a tomar las embarcaciones, o para atravesar el cauce. También el sitio de un río, arroyo o laguna por donde se hace ordinariamente el PASO o por donde los viajeros deben hacer su camino, y donde hay, para el efecto de la travesía o *cruzada,* embarcación y *pasajero* destinados a ello. Los PASOS en los caminos reales, o caminos nacionales, o públicos, se rematan entre vecinos para el objeto de adjudicar el servicio obligatorio que el gobierno debe proporcionar a la comunidad.—3. En Puerto Rico se usa de la voz ¡PASO! como interjección para expresar que uno rechaza un insulto o lo traslada a otra persona. Lo mismo se dice en Méjico, con relación, no solamente a insultos, sino a cualquiera broma, ironía, etc.

—PASO PICADO. En Méjico y Antillas, andar de la caballería, que al levantar los cuartos parece que no sale de un lugar.

—PASO REAL. En Cuba y Puerto Rico, el vado de un río en un camino real.—2. En el sureste de Méjico, principalmente en Tabasco, embarcadero a ambos lados de un río, por donde pasa un camino real, aun cuando el río no dé vado.

—PASO DE ESTUDIO. En Chile, sala de estudio.

—PASO NADADO. En Cuba, paso de la caballería que al andar, echa hacia afuera los cuartos delanteros.

—PASO REDOBLADO. Voz de mando en la milicia y marcha a toque de tambores.

—PASO Y ANCHURA, PARA QUE PASE ESTA HERMOSURA. fr. de galanteo, en Argentina, usual para dar el paso a las mujeres bonitas.

—A PASO DE CARRETA. adv. A paso lento. Dícese también *a paso de tortuga.*

—PASO DE TORTUGA. adv. A paso de carreta.

—ANDAR DE PASO. expr. fig. fam. En Tabasco, estar muy sumiso, suave como una gamuza.
—DE PASO. adv. De paso asentado.
—MARCAR uno EL PASO. expr. fig. fam. Obedecer sumisamente; someterse a una imposición.
—NO DAR PASO. adv. que en Cuba se dice de un río que no da vado.
—¡QUÉ PASO SERÍA! interj. En Cuba y Puerto Rico, ¡qué casualidad, o suerte, sería, o fuese, que sucediera tal o cual cosa!
—SACAR DE PASO a uno. expr. fig. fam. En Puerto Rico, sacarlo de una dificultad, de un compromiso, etc.—2. En Tabasco, resultar más listo de lo que se espera.
—MÁS VALE PASO QUE DURE, Y NO QUE MADURE. refr. que aconseja proceder despacio, sin precipitación, con cautela o con tiento. El símil alude al andar precipitado, que cansa y estropea los pies hasta madurarlos de hinchados. En Antillas, Centro América y algunas partes de Sur América dicen *al paso que dura* y *no madura*.

PASOJO. m. Probable metátesis de *pajoso,* por estiércol de equino, en Méjico y tan usual como ésta.

PASONIVEL. m. En Puerto Rico, paso a nivel.

PASOSO, SA. adj. En Sur América, dícese del papel que se pasa con facilidad, o de cualquier cosa porosa, permeable.—2. Tratándose de manos y pies, sudoroso, pegajoso.—3. En Tabasco, dícese del pelo pasudo de los negros.

PASOTE. m. La Academia escribe así impropiamente por *pazote* (el *Chenopodium ambrosioides*), planta antihelmíntica.
—JUEGO DE PASOTE. En Puerto Rico, juego de niños que en Cuba se llama *de chinatas,* y en España *de cantillos.* Con un número de piedrecitas, matos, semillas o cosas semejantes, se tira una en alto, y mientras desciende, se coge otra de las que compongan el número, sin tocar las demás, de manera que la mano esté pronta a recibir también la que tiró; se repite lo mismo con las otras; luego de dos en dos; después todas, formando varias combinaciones para aumentar las dificultades.

PASPA. (En quichua, grieta.) f. Escamilla que se levanta de la epidermis, en el rostro o en las manos. Dícese en Sur América.—2. Grieta que producen algunas veces el agua, o el aire fríos en los labios, o en la piel en general. Dícese también *paspadura.*

PASPADO, DA. adj. Con paspa, con la piel paspada por el frío. Dícese en Sur América.

PASPADURA. f. Variante común de PASPA.

PASPAQUE. (*Cancroma cochlearia,* L.) m. Ave de las ardeidas, piscívora, de hábitos nocturnos, color aplomado con un copete azul oscuro, una mancha negra debajo de las alas a manera de chaleco y en la región abdominal otra color de ladrillo; pico en forma de elipse con una membrana muy grande en la parte inferior, cabeza aplanada y ojos excesivamente grandes y salientes; de piernas largas; se alimenta de animales acuáticos, pasando el día en las frondas de los bosques. Abunda en Tabasco (Méjico). Se llama también *pancuque* y *cucharón* o *cuchareta.* Emite un graznido como una carcajada repetida y estridente, cuando se asusta; a lo cual tal vez debe su nombre onomatopéyico. Es comestible, aunque su carne despide olor a marisco.

PASPARSE. pr. Agrietarse o escoriarsé partes de la piel expuestas al agua o al aire fríos, especialmente los labios. Es voz propia del Ecuador al sur, en la América Meridional. (Quichuísmo derivado de *paspa,* grieta.)

PASPOSO, SA. adj. Que tiene *paspa,* que se le han agrietado la piel y los labios.

PASQUEO. m. En el Perú, método de excavación, en minería, procediendo por medio de cuña. Se dice así porque se usó primeramente en las minas del cerro de Pasco.

PASQUÍN. m. Escrito anónimo o apócrifo, injurioso o soez.—2. En Argentina, rodete que se pone en la cabeza, para cargar. Úsalo principalmente el changador. En el interior del país se llama *pachiquil.*

PASQUINERO, RA. m. y f. Amigo o autor de pasquines; que gusta de hacer pasquines. Dícese también del periodista procaz.

PASSAMAQUODDIES. m. pl. Indios abenaquis que habitan en la bahía de su nombre, en el Estado de Maine (Estados Unidos del Norte).

PASSAS o SETEBOS. m. pl. Tribu de indios del Perú que habita en el departamento de Loreto.

PASSES. m. pl. Tribu de indios que vive en estado salvaje en las márgenes del Putumayo y del Yapurá, en el Brasil.

PASTA. f. Por extensión, se dice de confituras, galletitas o cosas semejantes hechas de pasta seca de harina.—2. fig. Flema, pachorra, socarronería. *Se necesita* PASTA *para soportar ciertas cosas.*—3. Vulgarismo norteño de Méjico, por pastura, o terreno abundante en pastos.—4. En Sur América, lingote de mineral pasado de contrabando.
—PASTA DE CHOCOLATE. Masa de cacao molido y mezclado con azúcar para su consistencia, que se llevaba de América a Europa, para mezclar en las moliendas.

PASTAGOSOS. m. pl. Nación de indios que se halla en las selvas, al este del río Magdalena, en Colombia.

PASÓ MAÑANA. m. adv. Forma popular de decir pasado mañana.

PASTAJE. m. Pasturaje, la pastura, el pasto; o campo donde hay buen pasto.—2. Derecho que se paga porque pasten los animales.—3. Cantidad de pasto que puede consumir un animal en un tiempo dado.—4. El hecho de pastar o pastear los animales en algún lugar. *Servidumbre de* PASTAJE. En Chile se dice *talaje.*

PASTAL. m. Pastizal; campo de pasto, o pasto abundante; sitio donde hay mucho pasto.

PASTALOCO, CA. m. y f. Indio de la tribu de los pastalocos.—2. Dialecto que hablaron estos indios.

PASTALOCOS. m. pl. Indios de una de las numerosas tribus coahuiltecas que habitaban en Méjico a la hora de la conquista.

PASTANCOYA. com. Indio de la tribu de los pastacoyas.—2. m. Dialecto hablado por los indios de esta tribu.

PASTANCOYAS. m. pl. Indígenas de una tribu que habitaba en el norte de Méjico en la época precolombina.

PASTAS. m. pl. IPIALES.

PASTAZAS. m. pl. Tribu de indios que habita en el departamento de Loreto, en el Perú.

PASTE. (Del azt. *pachtli,* lanudo; "malojo, yerba que cuelga de los árboles," MOLINA.) m. En Centro América, planta cucurbitácea cuyo fru-

to contiene un tejido fibroso usado como esponja. En Tabasco y Veracruz se llama *estropajo* (*Luffa cylindrica*).—2. (*Tillandsia fasciculata*, Sw., o *T. usneoides*.) Planta bromeliácea parásita, especie de musgo de filamentos oscuros, cenicientos, que cuelga de las ramas de los árboles, en las selvas de la región caliente de la América Ístmica; muy usado para cojines, después de cocido. En Méjico se llama *heno, pascle, pastle* o *salvajina*, y es el material empleado para hacer los nacimientos de navidad. En Tabasco se llama *pastle*, más cerca de su etimología, y puede ser raíz originaria del nombre del Estado; también *barba de viejo*. *Barba española* se le ha llamado en algunos lugares, según el cronista ULLOA. En Cuba es la *guaca*, o tal vez *oajaca*, refiriéndose al nombre del Estado mejicano.

PASTEAR. intr. Comunísimo entre campesinos, en Méjico, por pastar. En Argentina y otras partes, lo mismo. Lo mismo en España.—(ALEMANY y BARCIA anotan el verbo.)

PASTEL.

—PASTEL DE CAMBRAY. m. En Argentina, pastel grande, con relleno de carne, huevos y aceitunas, de masa tierna, con azúcar y mucha grasa.

PASTELEADA. f. Acción y efecto de pastelear.

PASTELEAR. tr. fig. En Méjico, dar coba, halagar la vanidad, adular disimuladamente, con el fin de obtener algún lucro.—2. En Argentina, hacer combinaciones y planes políticos o enredar y trastornar los que otros preparan.

PASTELEO. m. En Méjico, adulación constante, con objeto determinado.

PASTELERO, RA. m. y f. En Cuba, que pastelea, o que le gusta el pasteleo, oficio muy cubano.—2. Persona que cambia fácilmente de opinión y de partido. En Méjico dicen *chaquetero*; en el Perú, *cubiletero, tejedor*; en general, *maromero*.—3. En Argentina, enredador político, que persigue fines censurables.

PASTERO, RA. m. y f. En Chile, persona que vende pastura para las caballerías. También se dice *hierbatero*.—2. Dícese de la caballería o bestia misma que carga el pasto que el yerbatero vende.

PASTILLERA. f. En Chile, vasija o caja en que se depositan pastillas.

PASTLE o PAXTLE. m. En Tabasco, *pascle* o *paste*; musgo de las selvas, que se cría especialmente en las orillas de los ríos.

PASTO. m. PASTE, O PAZTLE.

—PASTO DE PERRO. Cierta yerba o pastura ordinaria que crece en la cordillera andina, en la América Meridional.

—PASTO AMARGO. (*Gentiana achalensis*; *G. galanderi*.) En Argentina, yerba que vuelve amarga la leche de las vacas o hembras lecheras que la comen. Llámase también *pasto blanco*.

—PASTO BLANCO. En Argentina, el PASTO AMARGO.

—PASTO BORLA. (*Chloris petraea; Ch. barbata; Ch. polydactila; Ch. radiata*, etc.) f. Planta gramínea forrajera de la Argentina.

—PASTO CRESPO. (*Elionorus ciliaris*.) Gramínea forrajera de Ríoplata.

—PASTO DE PUNA. En Argentina, yerba peculiar de los terrenos arcillosos, e impropia para pastura.

—PASTO PELILLO. (*Eragrostis pilosa*.) Planta gramínea. Forrajera muy estimada, de la región ríoplatense de Sur América.

—A PASTO. adv. fam. Sin tasa ni medida, hasta saciarse.

—A TODO PASTO. adv. En Chile, en libertad para comer de todo y a toda hora.

—NUNCA LE ECHÉ PASTO. fr. fig. fam. que se usa vulgarmente en la Argentina, con relación a una persona con quien no se tiene ni se ha tenido amistad nunca.

—PASTO BERMUDA. Se dice a veces por grama de Bermuda (*Cynodon dactylon*).

—PASTO COLCHÓN. En Uruguay, la cebadilla, planta forrajera.

—PASTO CUARESMA. En Argentina, la planta forrajera de la *cebadilla*.

—PASTO DE BORLA. En Argentina, el *zacate gordura*.

—PASTO MICAY, O MICAEL. (*Axonupus scoparius*, HITCHC.) En Colombia, pasto originario del Cauca, que el pueblo usa para curar enfermedades de los riñones.

—PASTO MIJILLO. (*Panicum laxum*, Sw.) Planta gramínea, que proporciona forraje tierno de buena calidad, y que prospera en terrenos frescos y húmedos de Argentina y Brasil.

—PASTO POLACO. En Argentina, vulgarmente, la planta forrajera del *caguaso*, parece que originaria del Brasil (*Paspalum dilatatum*).

—PASTO RODES. Así llaman en Colombia al *zacate gordura*.

PASTOR. (*Abutilon striatum*, DICKS.) m. En El Salvador, la planta malvácea llamada también *pompón*.

PASTORA. (*Euphorbia pulcherrima*, WILLD.; *Poinsetia pulcherrima*, GRAHAM.) f. La planta de la *pascua* o *navidad*, de flor vistosa y alegre. Le llaman también *pastores*, en Centro América.—2. En el noroeste de Méjico se da además este nombre a una tiliácea, que habita lo mismo en el sureste del país (*Triumphetta polyandra*, DC.).—3. (*Turnera diffusa*, WILLD.) Planta turnerácea, abundantísima y muy conocida en el centro y norte del país, en Méjico. Arbusto ramoso, cuyas hojas aromáticas, de grato sabor, se usan como sustituto del té de la China. Se exporta a Estados Unidos, donde se usa mucho en medicina y en farmacia. Tiene reputación crecida como afrodisíaco, diurético y expectorante. También se le aplica frecuentemente el nombre de *damiana*, con el cual fue introducida en Europa, en 1874, donde se usa medicinalmente contra las afecciones renales. Lleva muchas otras denominaciones: *pastorcita, yerba de la pastora, yerba del venado; oreganillo* en Santo Domingo.—4. (*Banisteriopsis argentea*, H. B. K.) En El Salvador, cierta planta malpigiácea.

PASTORCILLO. (*Lobelia laxiflora*, H. B. K.) m. En El Salvador, planta lobeliácea; arbusto de vistosas flores amarillas, o de color de fuego. Tiene propiedades vomitivas, y se emplea en decocción para curar úlceras rebeldes. Se le conoce además, con los nombres de *diente de chucho, lengua de chucho, diente de perro, viborana* y otros.

PASTOREJO. m. Vulgarismo, por pestorejo, más cerca de su etimología y tal vez por lo mismo más propio.

PASTOREJAZO. m. Pestorejazo. Más propio que éste, aunque sea vulgar, por más próximo a su etimología.

PASTOREJO. m. En Colombia, barbarismo por PESTOREJO.

PASTOREAR. tr. fig. fam. Acechar, atisbar, particularmente con el objeto de echar un petardo, poner una banderilla, o dar un sablazo. —2. En Costa Rica, mimar, popar o regalar a uno.

PASTORELA. f. En Méjico, obra teatral, poema pastoral que tiene como principal asunto el anuncio que hace a unos pastores el Arcángel San Miguel del nacimiento del Niño Dios.—"No son en la actualidad lo que antes fueron; han perdido mucho del interés que en otras épocas tuvieron para los mejicanos. Ya no se siente por ellas el interés que antes despertaban; y, sin que se haya perdido por completo la costumbre, tales representaciones se alejan cada día más de las grandes ciudades, para refugiarse en pequeñas poblaciones y en los ranchos; en éstos se hacen todavía con mucho de veneración por el asunto que tratan.

"El deseo, la satisfacción por la interpretación de los personajes han ido descendiendo en cierto modo de la escala social, y son ahora nuestros humildes los únicos que se sienten orgullosos y muy contentos por tomar parte en las representaciones, que a diferencia de los hondureños, se hacen aquí, generalmente, del 24 de diciembre al dos de febrero." (RUBIO, *La Anarquía del Lenguaje...*)

"La PASTORELA da principio con un famoso conciliábulo. Al alzarse el telón aparece en uno de los antros del infierno Luzbel, cuyo vestido es como sigue: camiseta y calzón de malla de color de carne, con zapatilla negra bordada de lentejuela; tonelete de mangas perdidas, con forro rojo y adornado de cintas del mismo color y brichos de oro; y ceñida la cabeza con corona de laurel. Preséntase triste y apenado por la próxima venida al mundo del Mesías, y medita para vengarse en los medios que ha de poner en juego a fin de perder al hombre, oponiéndose al decreto divino de su Redención. Los improperios salen de su boca, y para llevar a cabo sus designios, con acento iracundo llama al pecado, furia infernal que ha de prestarle eficaz ayuda. Este diablo sale por escotillón, diciendo con toda arrogancia: —¿Quién me llama? Y responde Luzbel: —Tu príncipe y señor. En seguida disponen su plan de operaciones, mas como para realizarlo, engañando al hombre, necesitan de la Astucia, demonio de tonelete y corona como los otros, sale al llamado de Luzbel, de entre los bastidores que figuran con el telón del fondo las lóbregas cavernas del infierno, haciendo igual pregunta que el Pecado y recibiendo idéntica respuesta. Animado Luzbel por las exhortaciones y baladronadas de sus compañeros, se enfurece y amenaza al cielo, haciéndole ellos coro. Cuando la exaltación está en toda su fuerza, gran cantidad de cohetes chisperos, encendidos entre las bambalinas, arrojan una copiosa y persistente lluvia de fuego; los diablos van y vienen levantando los brazos y lanzando sus amenazas con acento iracundo, como quienes van a comerse al mundo, hasta que ya fatigados, agota la pólvora, terminada la opereta, cae el telón dando fin al Conciliábulo, cuyas infernales escenas, para mayor persuasión, dejan apestando a azufre todo el recinto del teatro. A esta furiosa tempestad de fingidas pasiones y del arte pirotécnico síguese en los demás actos el desarrollo de la PASTORELA, cuyos caracteres principales son: la calmuda sencillez de los pastores, vestidos a la usanza de los Elvinos y Nemorinos de las Óperas; las desavenencias y riñas domésticas de Bato y Gila; las sandeces de Bato y Bras, tan perseguidos por la saña de Luzbel; la aparición del arcángel San Gabriel a los pastores para anunciarles el nacimiento del Mesías, en los momentos en que, sentados en rueda, platican y cenan a mandíbulas batientes, y la gran contienda sostenida por los tres arcángeles: Miguel, Gabriel y Rafael contra Luzbel, el Pecado y la Astucia. Después de muchos dimes y diretes, los batalladores, ya en el colmo de la exaltación, acaban por desnudar las espadas y empieza la lid, mas no en silencio, sino acompañando a los golpes de los aceros las baladronadas propias de los valientes callejeros, excepción hecha de las palabras malsonantes, hasta que al escucharse el grito de Miguel: ¿Quién como Dios, bestias fieras?, caen desplomados los tres diablos a los pies, respectivamente, de los ángeles sus vencedores. Aquéllos, humillados, desaparecen al fin por los escotillones, a tiempo que la música y el canto de los pastores que se escucha a lo lejos, celebran el triunfo alcanzado contra el infierno. Libres ya los pastores de las asechanzas del demonio, se dirigen al portal de Belén para decir requiebros y ofrecer sus dones al recién nacido." (GARCÍA CUBAS, *El libro de mis recuerdos.*)

"Por primera vez se emplea el nombre de PASTORELA aplicado al género dramático conocido más generalmente en Méjico con el de *coloquios,* al anunciar una función en el *Teatro de niños,* sito en la calle del Parque de la Moneda número 5, para la noche del 7 de mayo de 1815. No es aventurado asegurar que el *Pensador Mejicano* fue el primero en usar este vocablo, pues antes de él no se registra ninguna pieza dramática denominada así. Pudiera ser que la PASTORELA, ejecutada por niños, según anunciaban, fuese escrita por FERNÁNDEZ DE LIZARDI, quien más tarde escribió la titulada *La noche más venturosa, o el premio de la inocencia,* que ha sido reimpresa muchas veces, siéndolo la última vez, por la extinguida casa editora de AGUILAR e Hijos." (*Antología del Centenario.* Nicolás RANGEL.)—(Lo mismo se usa en Honduras (MEMBREÑO), y seguramente en todo Centro América, donde las PASTORELAS se representan desde el seis de enero, en que concluyen las fiestas de los nacimientos, hasta el miércoles de ceniza.)

PASTORES. m. pl. Nombre que también se da a la *pastora* o *flor del pastor,* o *pascua.*

PASTOS. m. pl. Indios de Colombia, cuyo centro era la ciudad que de ellos se llamó San Juan de Pasto y de Tuquerres, desde Almaguer y Bolívar hasta la frontera ecuatoriana.

PASTOSO, SA. adj. Lleno de pasto, o abundante en buenos pastos.

PASTRANA. adj. En Colombia, dícese de la letra procesada.

PASTUSO, SA. adj. Natural de Pasto, ciudad de Colombia. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad sudamericana.

PASTUSOS. m. pl. Indios que se hallaban en la región occidental de Colombia.

PASUBIS. m. pl. Indios, hoy extinguidos, que residían sobre el Cachivero, en Venezuela.

PASUDO, DA. adj. Dícese del pelo ensortijado de los negros, y de la persona misma que tiene

este pelo. Sustantívase. Usado principalmente en Tabasco. En Costa Rica dicen *pasuso.*

PASUSO, SA. adj. Dícese en Costa Rica del pelo lanudo o rizado de los negros. Lo que en Tabasco y otras partes *pasudo.*

PATA. f. Diversas plantas leguminosas, principalmente del género *Bauhinia* (*B. mexicana; B. divaricata; B. espathacea; B. latifolia,* etc.), por lo común arbustos de madera muy resistente, reciben este nombre vulgar campesino, o el de *pie,* con el aditamento del de cualquier animal: *pata de cabra, de león, de res, de venado, de perro, de vaca,* etc., etc.; y por tratarse de palos, a veces se dice *pato*: *pato de venado* a la *Bauhinia ungulata,* arbusto de tallo hendido o acanalado, con una fisura longitudinal.—2. Específicamente, en Costa Rica, nombre vulgar de una planta arácea, semejante al *tiquisque,* pero de hojas más grandes.

—PATA DE ARAÑA. En Chile, enredadera de bulbo y un sólo tallo delgado, pero que luego crece y se extiende mucho; de flores amarillas y hojas parecidas a las del trébol. Llámase también *papapúa.* El bulbo es comestible; la planta muy a propósito para espalderas de los jardines.

—PATA DE CABRA. Variedad del juego de dominó, en Argentina, en que la ficha que se pone, debe formar o sumar 7 con la que ya está puesta y a la cual se arrima; por ejemplo: UNO con SEIS, DOS con CINCO, TRES con CUATRO, etc., o viceversa. Junto a la blanca, en este caso, sólo puede ir un comodín. Son comodines las fichas que suman 7, las cuales pueden colocarse indistintamente al lado de cualquier ficha.—2. En Colombia, bordado de puntada semejante a la cruceta.

—PATA DE CHULO. (*Mediola urticaefolia,* H. B. K.) Planta malvácea de Colombia.

—PATA DE GALLINA. (*Cynosurus separius; Panicum dactylum.*) Planta gramínea de Cuba.—2. En Puerto Rico, nombre vulgar de varias plantas comunes (*Lepidogathis alopecuroides,* VAHL.; *Phoradendron chrysocarpum,* K. & U.)—3. Pata de gallo, arruga de la piel, producto ordinario de la vejez.

—PATA DE LEÓN. Dos plantas llevan este nombre vulgar en Méjico, el *Pelargonium alchemilloides,* geraniácea, y una cactácea (*Pereskia portulacifolia*), llamada también *pitayita de agua* y *palo de puerco espín.*

—PATA DE PAVA. Nombre vulgar que en Guatemala se da también al *chinilté,* planta anacardiácea, indígena de la América ístmica.

—PATA DE PERDIZ. Nombre vulgar de cierta mata silvestre que vegeta en las alturas de la cordillera andina.

—PATA DE PERRO, O PIE DE PERRO. fr. fig. fam., que se dice en Méjico, Chile y otras partes, de la persona callejera, andariega, que no para en su casa.

—PATA DE PICHÓN. Nombre vulgar de una planta venezolana del género *Oxalis.*

—PATA DE VACA. En Colombia se da este nombre vulgar a varias plantas del género de las *Bauhinias.*

—PATAS DE CATRE. fig. Dícese de la persona que al andar echa las piernas hacia fuera, juntando las rodillas.

—A PATA, A PATAS, O A PATA GALANA. m. adv. A pie.—2. En Puerto Rico y Argentina, descalzo, a pie desnudo.—3. Desacomodado, sin la conveniencia o empleo que tenía.

—BAILAR EN UNA PATA. expr. fig. fam. Ser muy bailador o muy alegre.—2. En Puerto Rico, estar en peligro.

—CAER uno DE PATAS, O PATAS ARRIBA. fr. fig. fam. Caer de espaldas, o boca arriba.

—DAR a uno EN SU PATA DE PALO. expr. fig. fam. En Méjico, herirle en lo vivo; darle en la matadura.

—DAR LA PATA. fr. fig. fam. En Honduras, dar la mujer el primer resbalón, cometer el primer desliz.

—DEJAR a uno EN LAS PATAS DE LA BURRA. fr. fig. fam. En Chile, dejarle en situación desairada, humillante o comprometida.

—DE PATA EN QUINCHA. fr. que se usa, en Chile, para calificar de alegre y sonada una fiesta o diversión. *El baile estuvo* DE PATA EN QUINCHA.

—HACER PATA ANCHA. expr. fig. fam. En Argentina, hacer frente o resistencia a un peligro.

—HACER LA PATA. fr. fig. fam. En Chile, adular, lisonjear. *Hacer la barba,* se dice en Méjico, y también *barbear.*

—HALAR (jalar) LA PATA. fr. fig. fam. En Puerto Rico, andar mucho.

—ÍRSELE a uno LAS PATAS. fr. fig. fam. Equivocarse, cometer un error; caerse del mecate, incurrir en contradicción, quedar en descubierto.

—PARARSE uno EN LAS PATAS DE ATRÁS. expr. fig. fam. Emperrarse, encapricharse y no hacer una cosa, o resistirse del todo a ceder. Alude a la bestia de montar. Dícese también *pararse en dos patas.*

—PARARSE uno EN DOS PATAS. expr. fig. fam. Pararse uno en las patas de atrás.

—¿QUÉ PATA PUSO ESE HUEVO?, O NO SABER uno QUÉ PATA... etc. expr. injuriosa que se dice de la persona de oscuro linaje o de origen desconocido.

—VER LAS PATAS A LA SOTA, O A LA PERICA, O AL CABALLO. expr. fig. fam. Prever un peligro, más o menos velado.

—ESTIRAR LA PATA. fr. fig. fam. Morir, pelar gallo.

—TENER uno MALA PATA. expr. fig. fam. Tener mala suerte, mala sombra.

—VER MALAS PATAS a algo, o a alguno. expr. Verle mal aspecto, desconfiarle.

PATABÁN. (*Laguncunaria racemosa,* GARETU.) m. En Cuba, planta combretácea; especie de mangle, de unos doce metros de alto y casi medio de grueso, muy abundante en las ciénagas de la costa. *Patabanatar* le dicen en Puerto Rico, y en Cuba también *mangle bobo.*

PATABANAL. m. En Cuba, sitio o paraje poblado de patabanes.

PATABANATAR. m. En Puerto Rico, el árbol del *patabán,* que dicen en Cuba.

PATACA. f. ant. Petaca.—2. En la Argentina, antigua moneda de plata.

PATACALES. m. pl. Indios de una tribu que pobló antiguamente en Coahuila y Tejas.

PATACÁN. m. Nombre vulgar que en Veracruz se da al *cazahuate* (*Ipomoea arborescens*).

PATACIOS o PATACHOS. Tribu de indios tupis que moraba en las faldas de la montaña de la costa brasileña marítima y en las orillas del Jequitinhonha en territorio del actual Estado de Bahía (Brasil).

PATACITE. (*Paspalum lentiginosum,* PRESL.; *P.*

virgatum, CH.) m. Planta gramínea de Méjico, que sirve como forrajera.

PATACÓN. m. En Argentina, antigua moneda de plata, equivalente a noventa y seis céntimos de peso fuerte.—2. En El Salvador, una especie de piojillo.—3. En Honduras, garrapata en su mayor desarrollo, arácnido del género *Ixodes* de LETREILLE.—4. En Venezuela, peso sencillo o del valor común de ocho reales. ant.—5. Nombre vulgar colombiano del *bejuco de cerca* (*Cissampelos pareira*).—6. También se llama así comúnmente la rodaja de plátano verde que se fríe, y *sopa de* PATACONES la que se hace con estas rodajas fritas.

—SEMBRAR A PATACONES. expr. fig. fam. En Chile, sembrar en forma muy tupida en unas partes y muy rala en otras.

PATACUSMA. f. En el Perú, camiseta labrada que usan los indios.

PATACHE. m. PATACHO.

PATACHERO, RA. m. y f. Arriero que maneja un PATACHO.

PATACHETE. m. Especie de frijol chiapaneco, indígena de la región.

PATACHO. m. En Méjico y Honduras, chinchorro, pequeña recua de bestias mulares; arria diestra en el oficio de cargar y viajar.—2. En Argentina, embarcación pequeña, de un solo palo y una o dos vergas; patache.—3. fig. fam. Barco inservible.

PATADA. f. fig. fam. Ingratitud, acción innoble y desleal. *El canalla siempre da la* PATADA. —2. Golpe que da con la culata, al disparar, el arma de fuego.—3. En Méjico, efecto de subirse el licor a la cabeza.—4. Por traslación, el licor espirituoso, que se sube fácilmente. *Esta bebida tiene* PATADA, o PATADITA. En forma análoga, en Argentina, se dice que "patea" el alimento indigesto.

—A PATADAS. m. adv. En abundancia, copiosamente, a porrillo.—2. En Puerto Rico, a la mala.

—EN DOS PATADAS. m. adv. En un santiamén.

—TENER PATADA. fr. fig. fam. que en Méjico se dice del licor, fuerte, espirituoso o embriagante.

PATAGÓN, NA. adj. y s. Natural de la Patagonia; de Patagonia, o relativo a esta región geográfica.—2. Dícese del indio que habita la Patagonia, perteneciente a los antiguos pampas. Llámase también *tehuelches.*—3. m. Idioma o dialecto de estos indios.

PATAGONES, PATANES o TEHUELCHES. m. pl. Indios que habitan en la Patagonia desde el estrecho de Magallanes hasta el río Negro. Se llaman también chonek o inaken (hombres) y son célebres por su elevada estatura (1.75 a 1.83 metros) y les dieron los españoles el nombre de patagones por el enorme tamaño de sus pies, aunque no desproporcionado a su estatura.

PATAGORRILLO. m. En Valle del Cauca, de Colombia, el guiso llamado más comúnmente mondongo.

PATAGRÁS. m. Nombre vulgar muy común para llamar cierta clase de queso blando, muy sabroso. (Del fr. *pâte grasse,* pasta grasa.)

PATAGUA o PATAHUA. (Voz map. / *Crinodendron patagua; Tricuspidaria dependens.*) f. Árbol de Chile, de la familia de las tiliáceas, con tronco recto y liso, como hasta de ocho metros de altura, copa frondosa; hojas lobuladas; flores blancas; fruto esférico, capsular, y madera blanca, ligera y útil en la carpintería.—2. Vasija casi cilíndrica, sobre la cual se pone el mate.

—SER EL PATAGUA. expr. fig. En Chile, ser el peor en su línea.

PATAGUAL. m. Sitio poblado de pataguas; plantío de estos árboles.—VAR.: *patahual.*

PATAHUA. f. En Chile, PATAGUA.

PATAHUAL. m. Variante de PATAGUAL.

PATAISHTE. m. Variante de PATASTE.

PATAISTE. m. Variante de PATASTE.

PATALETEAR. intr. Vulgarismo, por patalear.

PATAMBA. (*Bambos vulgaris,* SCHRAD.) f. Nombre vulgar mejicano de una gramínea que abunda en el interior del país.

PATANA. f. En Cuba, especie de chalana grande, cuadrangular, de proa y popa planas, que se usa para trasportes en los puertos.—2. Nombre que se da también a la planta del *patanco* (*Harrissia criophora*).

PATANAOS. m. pl. Nombre que dan en el Brasil a los indios del Alto Amazonas.

PATANCO. (*Harrisia criophora.*) m. Nombre vulgar cubano de una planta cactácea, abundante en Guatánamo, cuyas espinas nocivas parecen tocadas de cierto magnetismo para con los animales, a juzgar por la prontitud y eficacia con que se les lanzan al menor impulso o contacto que experimentan.

PATANES. m. pl. Patagones.

PATANGO, GA. m. y f. En Honduras, regordete, aparrado, achaparrado, gordiflón, rechoncho.—2. En algunas partes de Costa Rica, patuleco.

PATANTÁN.

—HACER EL PATANTÁN. fr. fig. fam. muy común en la conversación tabasqueña: simular, fingir, aparentar.

PATAO. (Voz ind. / *Gerres patao,* POEY; *G. brasilensis.*) m. En Cuba, pez que se distingue de la mojarra por sus radios espinosos más largos. Tiene hasta como tres decímetros de largo; hocico cónico; color plateado.

¡PATAPLÚN! Interj. que se dice del ruido sonoro y estruendoso que produce una caída, particularmente si es al agua. En Tabasco se dice *cataplún.*

PATA-QUISCA. (Voz quichua.) f. Otro nombre del *chanqui,* en la literatura botánica del Perú.

PATARABUYES. m. pl. Jumanes.

PATARATADA. f. En Méjico, patarata.

PATARUCO, CA. adj. fam. En Venezuela, tosco, pesado, grosero, rudo.—2. A veces, también cobarde.

PATARRIBA. f. En Colombia, nombre de la larva de un insecto que taladra las raíces de muchas plantas, las cuales destruye. Se le llama así por la actitud en que se le encuentra.

PATAS. m. fig. fam. Patillas o el diablo.—2. El coco, fantasma, espantajo.—3. Llaman así en Cuba al guiso de callos, *panza* o *mondongo,* en Méjico.—4. Nación bárbara de indios descendiente de la de los chiquitos, que habita en el Perú, donde la descubrieron los misioneros el año de 1549.

—PATAS VERDES (EL). En Chile, el diablo, popularmente hablando; lo que en Colombia y otras partes se dice simplemente EL PATAS.

PATASCA. (Del quichua *patay,* reventar.) f. En términos generales, en la América del Sur, alboroto, tumulto, rebumbio; lo que en Méjico, mitote.—2. En Bolivia y Chile, guiso semejante

al *chupe* peruano, hecho con cabeza o rabo de cerdo, cocidos con maíz.

—ARMAR PATASCA. expr. fig. fam. En Sur América, armar camorra.

PATASHTE. m. Variante de PATASTE.

PATASHTLE. m. Variante de PATASTE.

PATASOLA (LA). f. El juego de la coxcojita.—2. m. El duende.

PATASTE. (Del azt. *pataxtli. / Theobroma bicolor,* H. & B.) m. Aztequismo con el cual se designa en toda la América ístmica una variedad de cacao, más corriente que el común, y mucho menos cultivado que éste; llamado también *cacao blanco; teta negra* y *cacao silvestre* (Costa Rica), *bacao* en Colombia. En Tabasco se usa para aderezar el pozol o chorote; para ciertos dulces de panela; pero no para el chocolate. Así también en Guatemala. La voz tiene numerosas variantes de castellanización: *pataiste, patashte, pataishte* o *patashtle, pataxte, patatle, patazte,* etc.—2. En Oajaca (Méjico) se da este nombre a una planta tiliácea (*Luehea candida*), llamada más comúnmente molenillo, porque su fruto, cuando seco, fijo al extremo de un palito, se usa como tal para batir el chocolate, en Centro América.—3. En Honduras le dicen así al chayote, fruto de la chayotera.

PATASTERA. f. En Honduras, la chayotera.

PATASTILLO. m. En Tabasco, planta tiliácea (*Luehea speciosa; L. platypetala*), especie de cacao silvestre; llamado *pepecacao* en Campeche; *chacá* en Yucatán; *guácimo macho* en Centro América; *guácima baria,* o *guácima amarilla,* en Cuba; *pataste* y *molenillo* en Oajaca (a este mismo o a una variedad muy afín).

PATATA. (*Solanum tuberosum.*) f. Planta herbácea, originaria de América, de la familia de las solanáceas, cultivada hoy en casi todo el mundo por sus riquísimos tubérculos farináceos. Hay innúmeras variedades, sobre todo en Chile.

—PATATA DE AIRE. En Cuba, el fruto de la planta del *volador.*

PATATAL. m. Plantío de patatas, que también se dice *patatar.*

PATATAR. m. Patatal.

PATATLE. m. Variante de PATASTE.

PATATO, TA. adj. fam. En Cuba, rechoncho, bajito.

PATATÚS. m. fam. Pataleta, accidente súbito de desmayo, o cosa semejante.

PATAUVA. f. En el Brasil, la palmera del *carandá; majo* en Bolivia (*Copernica cerifera*).

PATAVACA. (*Bauhinia acuminata.*) m. Cierto árbol de Venezuela.

PATAXTE. m. Variante de PATASTE.

PATAY. m. En Ríoplata y el Perú, pasta seca o pan hecho del fruto del algarrobo, por lo común en forma de ladrillo.—2. Especie de pan de higo, hecho de la fruta del mistol.

PATAZTE. m. Variante de PATASTE.

PATE. (Del azt. *patli,* medicina. / *Smetenia mahogani,* L.) m. En Honduras, árbol corpulento, cuya raíz machacada produce los efectos del barbasco en las aguas y cuya corteza cáustica y amarga tiene propiedades medicinales contra enfermedades cutáneas, usada en baños. —2. (*Chamissoa altissima; Celosia argentea; C. alomicis.*) En Nicaragua, nombre vulgar de una planta amarantácea de la América intertropical, que en Cuba se llama *guaniquique* o *gualiqueme,* y en Santo Domingo *pabellón del rey.*

—ESTAR, SALIR, O QUEDAR, PATES. expr. fig. fam. Salir patas.

PATEADA. f. Pateadura, por tunda de patadas.

PATEADOR, RA. m. y f. Dícese por lo común de la bestia o res vacuna que tienen la maña de patear, de tirar coces.—2. fig. En Méjico, dícese del licor muy fuerte, que en seguida se sube y embriaga.

PATEAR. tr. Cocear el animal.—2. Retroceder y golpear, al disparar, el arma de fuego, dando un culatazo.—3. Subirse o treparse un licor, embriagar, entre mejicanos del sur de Estados Unidos, en Méjico y aun en Chile.—4. En Chile y Argentina, indigestarse un alimento. Esa *comida* PATEA.—5. En Venezuela, maltratar con exceso de grosería o dureza, colmar de injurias. —6. En Chile, derramarse el vaso al tiempo de beber, mojando al que bebe.—7. Retroceder de la baranda la bola de billar, tocando la que no debe tocar.—8. Hastiar.—9. Hablándose de gallos de pelea, golpear éstos al contrario con la estaca dispuesta en forma que no hiera.

—PATEAR LA MULA. fr. fig. fam. que en lenguaje popular de Tabasco significa embriagarse, tomar licor, beber, en sentido general.

PATECO, CA. adj. En Chile, patuleco. T. s. Úsase también en algunas partes de Méjico.

PATEJA. (Del port. *pateixa.*) f. Gran anzuelo en forma parecida al gancho de carne.

PATENCIA. f. En Argentina, exposición de la Divina Majestad.

—ESTAR una cosa DE PATENCIA. expr. fig. fam. En Argentina, estar clara, a la vista de todos.

PATENTADO, DA. adj. Que goza de patente comercial. Dícese de la mercancía que goza de tal garantía.

PATENTE. m. Barbarismo usado en Cuba para designar cualquier específico medicinal muy acreditado.

—DE PATENTE. adv. Magnífico, de primera calidad.

PATERNA. (*Inga radicans,* PITT.; *I. paterno,* HARMS.) f. En la América Central y en el Ecuador, el *guabo* o *guaba; jinicuil, cojinicuil* o *cuajinicuil,* de Méjico y Costa Rica; *guama* de Colombia y Venezuela; variedad de leguminosa, a veces promiscuamente denominada. En algunos lugares de Sur América se dice *paterno;* en el Perú, *pacay.*

PATERNAL. m. En Guatemala, el árbol de la paterna.—2. Aquí y en otros lugares, plantío de árboles de paterna.

PATERNILLO. m. Nombre vulgar que se da en El Salvador al *cojinicuil* o *jinicuil* (*Inga laurinea,* WILLD.).

PATERNO. m. En Centro América, el árbol de la paterna o *cojinicuil.*

PATERO, RA. adj. En Chile, adulador.—2. En el Perú, embustero.—3. m. En Ríoplata, cobertizo bajo, donde se recogen a dormir las aves de corral, especialmente los patos.

PATERNOSTERO, RA. m. y f. Rezador.

PATI. m. Nombre vernáculo peruano de una clase de ceiba originaria de las tierras altas y secas del país. Los cronistas antiguos designaron a veces, con este nombre, la ceiba típica (*Bombax*).

PATÍ. (*Pimelodus pati.*) m. Voz guaraní con la cual se designa en la Argentina un pez grande de río, sin escamas, de excelente carne amarillenta, semejante a la del *surubí.*—2. Término de la lengua maya con qué se designa una man-

ta o colcha tejida a mano, producto de la industria algodonera regional, en Yucatán.

PATIAS o PATIOS. m. pl. Indios que vivían en la hoya del Patía, en la meseta de Colombia.

PATICO. m. En Venezuela, pistero, vasija con pico.

PÁTICO. m. Vulgarmente, en el norte de Argentina, sabor astringente.—2. Algodoncillo, placa blanca que sale en el cielo de la boca a los recién nacidos.

PATICORIA. f. En Centro América y Colombia, pie, piececito, patita.

PATICHUECO, CA. adj. Chueco.

PATIFRÍO, FRÍA. adj. En Chile, patidifuso; patitieso.

PATIKENES. m. pl. Indios nukas que vivían al sur de la isla de Vancouver.

PATILÓN. m. Nombre vulgar que se da, en Méjico, a una planta cactácea, más conocida por *pititache.* (*Pereskia portulacaefolia,* OLIVA.)

PATILLA. (Del car. / *Cucurbita citrullus.*) f. En Colombia y Venezuela, la sandía.—2. En Argentina, poyo, asiento.—3. Antepecho de balcón.—4. En Chile, parte que se toma de una planta para obtener otra semejante; acodo.—5. En el Ecuador, una hormiguita parda, que abunda en las regiones cálidas del país.

PATILLAJE. m. En Chile, escalera o gradería de piedra en los caminos.

PATILLANO, NA. adj. Natural o habitante de Patillas, ayuntamiento de Puerto Rico. Sustantívase.—2. Perteneciente o relativo a este distrito municipal.—3. En Cuba y Puerto Rico, dícese del caballo que, por la forma plana de sus cascos, no pisa a plomo y parece cojear, apoyando en el suelo la parte trasera de los cascos.

PATILLO. (*Colymbus dominicus.*) m. En Costa Rica, nombre vulgar de un bonito patito consumidor, de la familia de los podicípedos, llamado más comúnmente *patillo de agua.* Lo mismo se llama en Tabasco el *Querquedula discors,* STÉPH.; abunda en las lagunas desde el mes de setiembre hasta enero. El de Ríoplata es el *Dendrocygna fulva,* que también se conoce por *pato silbón.*

PATIMOCHO, CHA. adj. Cojo; que tiene mocha la pata.

PATÍN. (Dim de *pate.*) m. Voz que se usa para llamar los patos, repitiéndola, en Chile.

PATINADA. f. Acción y efecto de patinarse las ruedas de un carruaje.

PATINAR. intr. fig. En Chile, hederle los pies a uno.

PATINAZO. m. v. En Cuba, patinada de la rueda del carruaje.

PATINCHO, CHA. adj. desp. v. que se usa en las provincias del norte, en Argentina, por patituerto.

PATINERO. m. v. En Cuba, lodo que se forma en un lugar mojado, a causa de pisar constantemente en él.

PATIO. m. Espacio descubierto en las estaciones de ferrocarril, en que se encuentran almacenes, bodegas, cambios, y vías por las cuales pueden circular libremente las locomotoras, para los movimientos de arreglos de trenes.—2. En Puerto Rico, lo mismo que en Tabasco y región peninsular del sureste de Méjico, espacio cerrado y descubierto, aunque acotado, fuera de las casas de habitación y adyacente a éstas. En otras partes de Méjico esto se llama *corral,* que parece más propio.—3. En Veracruz, principalmente en el puerto, vecindad o casa de vecindad: conjunto de viviendas o casas de alquiler, con servicios comunes, y entre éstos, la entrada y un PATIO *interior.*—4. En Cuba, corral destinado particularmente a la cría y esparcimiento de gallos de pelea.

—PASARSE uno AL PATIO. expr. fig. fam. En Argentina, propasarse, tomarse excesiva confianza. (De donde se deduce que también aquí es PATIO la parte posterior o de muy adentro de la casa.)

PATÍO. m. v. Taparrabo de género, generalmente de manta, que algunas gentes del campo, en el interior, usan en Méjico, amarrado a la cintura.

PATIPORSUELO, LA. (De la fr. *pata por el suelo.*) m. y f. Vulgarmente, en Puerto Rico, plebeyo, truhán, descalzo, persona de muy baja clase social.

PATIQUÍN. m. En Venezuela, joven elegantemente vestido; o militarzuelo petulante, peripuesto y uniformado; militar de banqueta.

PATIRRO. m. Vulgarismo chilote, por cura, sacerdote o párroco.

PATISECO, CA. adj. En Cuba y Puerto Rico, dícese del fruto que, llegado el tiempo de su madurez, no se ha desarrollado completamente.—2. Esmirriado.

PATITA. f. Nombre regional de Oajaca, en Méjico, aplicado a una planta tiliácea (*Belotia grewiaefolia,* o *galeottii*), tal vez la *guacimilla,* o *majagüilla blanca,* de Cuba; *palencano* en Tabasco.

PATITO. m. En la costa sur de Méjico se llama así la planta leguminosa (*Canavalia villosa*) también conocida por *frijolillo.*—2. (*Calceolaria trilobata.*) En Costa Rica, planta de flores amarillas, propia de los terrenos altos.—3. En la Argentina se conocen con este nombre: una planta aristoloquiácea (*Aristolochia macroura*) y una enredadera de las geraniáceas (*Tropaeolum pentaphyllum*), que produce una papa comestible.

PATITO, TA. adj. En Argentina, dícese del color amarillo claro, como el de los patitos recién nacidos. Se aplica particularmente a guantes, telas, sombreros y cosas semejantes.

PATITOS. m. pl. Nombre que se da vulgarmente en Tabasco a una planta leguminosa, propia de los trópicos en toda la América (*Bradburya plumieri*), y particularmente a sus flores y frutos.—2. En la Argentina se llaman así las flores y el fruto del ceibo rojo o ceibo hembra (*Erythrina crista-galli*).—3. En Chile, el juego de *pan* y *quesito,* en que se tiran piedrecitas que corran sobre la superficie de las aguas.

PATIZA. f. v. Tunda de patadas, aplicada a una persona o a un animal.

PATLAHUAC. (*Tournefortia sufruticosa.*) m. Aztequismo con el cual se designa, en Méjico, una planta indígena del país.

PATO. m. En Argentina, antiguo juego de fuerza y destreza, entre los gauchos u hombres del campo. Lo mismo entre jinetes o charros mejicanos.—2. En Cuba, tasajo de pura fibra.—3. En lenguaje de imprenta, pastel.—4. Las variedades o especies del ave común de este nombre, en Méjico, donde abunda a millones, son: *pato almizclado* (*Cairina moschata,* FLEM.); *pato chalcuán* (*Anas collaris,* BP.); *pato ciego* (*Plotus anhinga,* L., plótido); *pato común* o *pato galán* (*Anas boschas,* L.); *pato cuaresmeño* o *cuchareta,* o *de cuchara* (*Spatula clypea-*

ta, L.), abundante también en Cuba; *pato de copete* o *rampla* (*Mergus cucullatus,* L.); *pato golondrino,* (*latzitzihua* o *chichigua* de los aztecas (*Dafila acuta,* L.); *pato pinto, colcanauhtli* azteca (*Anas strepera,* L.); *pato puerco,* falacrocorácido (*Phalacrocorax mexicanus,* BRANDT.); pato *tepalcate* o *atepalcate* (*Erysmatura rubida,* WILLS.) y *pato triguero* (*Anas obscura*).

—PATO BARCINO. En Ríoplata, el *chirirí* o *suirirí.*

—PATO BOBO. (*Sula bassana; S. brewsteri.*) Ave marina más conocida por pájaro bobo. Llámase también *bubi,* en las costas de Méjico.

—PATO CIEGO. (*Anhinga anhinga,* L.) En Méjico, el *huizote* o *ahuizote,* ave acuática de los lagos del interior.

—PATO BOCÓN. (*Aythya marila nearctica,* STEJN.) Nombre que en Méjico se da a un anátide, especie de pato, propia de toda la América del Norte.

—PATO BOLA. En Chile, nombre del *Erysmatura ferruginea,* variedad del *pato tepalcate* de Méjico.

—PATO CAPUCHINO. En Chile, el *Querquedula versicolor,* ave anátide.

—PATO COSTACORRIENTES. En Chile, el *Meganetta armata,* ave silvestre.

—PATO CUCHARA. En Chile, el *Spatula platalea.*

—PATO CUELLILARGO. En Cuba, el *pato golondrino* de Méjico, *chichigua* de los aztecas (*Dafila acuta,* L.).

—PATO CHIQUITO. (*Anas discors.*) En Cuba, uno de los llamados *patos de la Florida.*

—PATO DE LA CAROLINA. El *hullugo* de Cuba, pato blanco común (*Aix sponsa*).

—PATO DE MULA. Nombre vulgar que se da en Méjico a algunas especies del maguey, llamadas también *pie de mula,* que producen buen mezcal. PATO, en este caso, es una adulteración del fem. PATA (pie), haciéndolo masculino por afinidad con el nombre de la planta EL maguey.

—PATO DE VENADO. (*Bauhinia ungulata.*) Planta leguminosa, llamada también *calzoncillo, cocla* y *casco de venado.*

—PATO FLORIDANO, O DE LA FLORIDA, o simplemente FLORIDANO. Se da este nombre, lo mismo en Cuba que en Tabasco, a varias especies de patos viajeros, que se creen procedentes de la Florida, y visitan aquellos lugares en invierno; especialmente, al *Querquedula discors,* L. Es pato de bonito color vario, en verde intenso, azul oscuro y blanco, con una ancha faja semilunar delante de los ojos.—2. fig. fam. En Cuba, turista gringo, yanqui nortamericano, que llega allí a pasar la estación de invierno.

—PATO INGLÉS. En Cuba, uno de los patos de la Florida, que es el *pato galán* de Méjico (*Anas boschas,* L.).

—PATO JERGÓN. En Chile, el *Querquedula flavirostris.* También el *Dafila spinicauda.*

—PATO MONJA. (*Charitonetta alveola,* L.) En Méjico, ave marina de ambas costas que abunda en toda la parte setentrional del Continente.

—PATO MORISCO. (*Anas mariloides.*) En Cuba, tipo de pato negro, con manchas blancas, pico azul y patas cenicientas.

—PATO PERULERO. Ave de las anátides (*Cairina moschata*), originaria del Perú, donde se criaba doméstica en abundancia, y de donde fue llevado a Méjico, Centro América y Europa.

—PATO PICAZO. En Argentina, el *Marecca sibilatrix,* llamado en Chile *pato real* y *pato silbador.*

—PATO REAL. En Cuba, ave más conocida por *jujuyo.*—2. En Chile, el *pato picazo* de Argentina.

—PATO ROJO. (*Erysmatura rubida,* WILS.) En Cuba, especie de pato de la Florida.

—PATO YUNCO. Nombre que se da en Chile a un ave de la familia de las proceláridas, denominada científicamente *Pelecanoides garnoti.*

—PATO ZAMBULLIDOR. Una de tantas clases de patos, abundantes en todo el Continente. En Argentina, llámase también *macá.*

—ANDAR uno PATO. fig. fam. En Argentina, estar sin un real, arrancado.

—CORRER EL PATO. fr. fig. fam. En la Argentina y Méjico, tomar parte activa en el juego del pato.

—HACERSE uno PATO. fr. fig. fam. En Méjico, hacerse el tonto.

—PAGAR EL PATO. fr. fig. fam. Pagar los vidrios rotos.

—PASARSE uno DE PATO A GANSO. fr. fig. fam. En Argentina, propasarse.

—SER uno EL PATO DE LA BODA. fr. fig. fam. Persona que sirve a todos de diversión, o a costa de la cual los demás se divierten.—2. Persona a quien todos ocurren en sus urgencias y a todos auxilia ella.

—SALGA PATO O GALLARETA. expr. fig. fam. peruana: salga lo que saliere. Popular y festivamente, en Méjico, se dice "salga lo que *salgare.*"

—VOLÁRSELE LOS PATOS a uno. fr. fig. fam. En Bolivia, salirse de sus casillas.

—YA TE CONOZCO, PATO. fr. fig. fam. que decimos a quien ya se le conoce demasiado por su fama de maleante, o a aquel de quien siempre debe sospecharse que procede mal.

—PATO GRULLA. (*Anser albifrons gambeli,* HARTL.) Nombre vulgar mejicano del ánser o ganso.

PATO, TA. adj. En Puerto Rico, dícese de la persona que no tiene opinión, ni pertenece a ningún partido. *Pancista,* se dice en Méjico.—m. y f. En Argentina, mirón en un juego, persona que ve jugar sin tomar parte en ello.

PATOJEAR. intr. Andar como los patos, moviendo mucho el cuerpo de un lado al otro, a causa de tener los pies torcidos; o andar con dificultad, por tener los pies adoloridos.

PATOJERA. f. Defecto de que adolece el patojo.—2. Acción y efecto de patojear.

PATOJO, JA. adj. Que tiene los pies torcidos y camina con las puntas de éstos para adentro.—2. En Centro América, golfo, muchacho de la calle, como *chamaco* en Méjico, más o menos.—3. En El Salvador, cojo, rengo. Óyese también en otras partes.—4. En Colombia, el que patojea o anda con dificultad, a causa de cualquier enfermedad o entorpecimiento de los pies.—5. También se dice de las gallinas enanas o de patas muy cortas como las del pato, que en Chile llaman *pachadas.* Sustantívase en todos estos casos.—6. m. En Oajaca (Méjico), vasija de barro, de forma semejante a un pie, producto de la cerámica indígena, usada para cocer los alimentos. En las investigaciones arqueológicas en la zona de San Juan Teotihuacán se han hallado objetos de la misma forma, lo que quiere decir que procede de un estilo indígena antiquísimo.

—SER uno EL PATOJO DEL CUENTO. fr. fig. fam. En Colombia, ser el ganancioso.

PATOL. (Del azt. *patolli.*) m. Nombre que se da vulgarmente, en Méjico, a varias plantas

leguminosas, del género *Erythrina,* particularmente al *zompancle.* (Los aztecas aplicaron el nombre de *patolli* a un juego de dados, en el cual empleaban las semillas de esta planta, que propiamente son las que así se llaman.) Dícese también *colorín,* con mucha frecuencia.—2. En lugares del norte, particularmente en el Estado de Chihuahua, la alubia o frijol grande.—VAR.: *pitol.*—3. pl. En el noroeste de Méjico (Sinaloa), alforzas.

PATOLA. f. Nombre que vulgarmente se da, en el interior, en Méjico, a la alubia.

PATOLINA. f. En Méjico, alcaloide que se extrae del patol.

PATOLO. (Del azt. *patolli.*) m. Juego de los antiguos mejicanos o aztecas, que se practicaba con cuatro cañuelas y semillas de zompancle o *patol;* usado todavía en los tiempos coloniales.

PATOLOTE. m. Nombre indígena que vulgarmente se da, en el Estado de Oajaca, en Méjico, a la pimienta común.

PATOMACHERA. f. Vulgarismo venezolano, por algarabía de muchas personas juntas.

PATOMACHO. m. Vulgarismo venezolano que se dice por morrocotudo. *Aquello estuvo* PATOMACHO.

PATÓN, NA. adj. Sobrenombre despectivo que suele darse en Cuba al español.—2. En Venezuela llaman así al natural de las islas Canarias.

PATONEADO, DA. adj. v. En Colombia, inútil o inutilizado, inhábil, inservible, envejecido.—(ROBLEDO dice que "es alteración del anticuado *patoneado,*" en la forma vulgar *patoniado.*)

PATONEARSE. pr. v. En Colombia, inutilizarse, inhabilitarse; cansarse, fatigarse, perder la energía, o el brío.

PATOQUILLA. (*Thanatophis patoquilla.*) m. Género zoológico creado por el Dr. POSADA ARANGO y que comprende una sola especie y un solo individuo, ofidio venenoso del grupo de los solenoglifos, llamado también *veinticuatro.*

PATOS. m. pl. Tribu de indios carijós que habitaba en las márgenes de la laguna de los Patos, en el Estado de San Pablo (Brasil). En la época de su descubrimiento, en la parte setentrional del Río Grande del Sur (Brasil), vivía una tribu de indios llamados PATOS, y hay otra tribu con este nombre también en el Uruguay.

PATOSCA. f. En Chile, nombre popular de un guiso hecho especialmente con patas de vaca, o de cerdo.

PATOTA. f. En Argentina, pandilla de jóvenes callejeros, que se divierten burlándose de las personas. Parecido a la *palomilla.*

PATOTERO. m. Cada uno de los que forman parte de una patota.

PATRAQUEAR. intr. En Chile, robar, hurtar alguna cosa con mucha maña.—2. En Chile, asaltar a un transeúnte en la vía pública para despojarlo. Voz de germanía.

PATRAQUEO. m. En Chile, acción y efecto de patraquear.—2. Asalto en la vía pública o en en despoblado.

PATRAQUERO, RA. m. fam. En Chile, ladrón, ratero.—2. Salteador de caminos.

PATRASEARSE. pr. Curioso verbo del argot mejicano, que quiere decir echarse uno atrás, rajarse, en términos vulgares.

PATRIA. adj. En la Argentina dícese del caballo o de la oveja que tienen cortada la mitad de la oreja derecha.—2. También se dice del poncho de paño azul, grueso, que forma parte del vestuario militar, en el ejército nacional.

PATRIO, A. adj. En Argentina se decía de animales que abandonaban los ejércitos de la patria, y quedaban como *res nullis* o bienes mostrencos. Es hoy voz histórica.

—TRATAR a uno COMO CABALLO PATRIO. expr. fig. fam. En Argentina, tratarlo sin ningún miramiento y ocuparlo, mandarlo o ultrajarlo.

PATRIOTERISMO. m. Patriotería; alarde excesivo, inoportuno, inútil o destemplado de indigesto patriotismo.

PATRIOTERO, RA. adj. Falso patriota, charlatán del patriotismo. El PATRIOTERO es al patriota como el verso al poeta, como el escribidor al escritor verdadero. Sustantívase.

PATROCINADO, DA. m. y f. En Cuba, decíase antiguamente del esclavo manumiso, que quedaba obligado solamente a determinados servicios o tributos para con el patrono.

PATRÓN, NA. m. y f. En Méjico y Guatemala, tratamiento popular de afectuosa y respetuosa subordinación del inferior al superior, como de dependiente, empleado o sirviente al jefe o principal. Lo mismo se estila entre las clases populares en Argentina.—2. En Chile, persona encargada de una capilla rural y de todo lo anejo a ésta.—3. Persona que vive amancebada o que no es casada legalmente.

PATRONATO. m. des. En Cuba, estado del esclavo manumiso patrocinado, en tiempos de la esclavitud legal.—2. En Chile, establecimiento de educación gratuita para los hijos del pueblo. —3. En Méjico, establecimiento gratuito de beneficencia pública.

PATRULLAR. intr. Acaudillar, mandar una patrulla.

PATUCO. m. fam. Lío, enredo, enjuague.—2. En Venezuela, estaca de palmera que, envenenada con curare, ponían ocultas en gran número en los pasos los indios, en los tiempos de la conquista y coloniales, para hacer mal a sus enemigos los españoles.—3. En general y por extensión, estaca, púa, puya.

—DE PATUCO. adv. En Venezuela, método agrícola de plantar la caña de azúcar, por medio de cuatro estacas paradas y una de través entre ellas, en el mismo hueco.

PATUCAS. m. pl. Indígenas del Ecuador que viven en las orillas del río Morona, afluente del Amazonas, y al este de la cordillera de los Andes. Otros indios PATUCAS viven en el río Santiago, cuenca del Marañón, departamento de Loreto, en el Perú.

PATUCO, CA. adj. En Honduras, dícese del pateta o patojo, de pies torcidos. Sustantívase.

PATUCHO, CHA. adj. desp. En Ecuador, de piernas cortas, o excesivamente cortas.—(Cognado, seguramente, de *cutucho.*)

PATUECAS. com. En Costa Rica, patuleco, o patojo, o patuco. También se dice *patueco.*

PATUECO, CA. adj. Vulgarismo costarricense, por patuleco, que también dicen *pateta, patituerto, patuco, patojo, patuleco,* etc. Ú. t. c. s.

PATUJÚ. (*Begonia platanifolia.*) m. Nombre vulgar argentino de una planta begoniácea; árbol de pomposo follaje, que produce bayas de rutilante color, y cuyo tronco, mediante una incisión, da agua en abundancia, como para apagar la sed al viajero.

PATUL. m. En Tabasco, vela ordinaria de cera virgen negra, usada generalmente por la gente

pobre del campo.—2. Por extensión, cualquier rollo macizo de cosa, mal hecho.—3. fig. fam. Pierna o pantorrilla delgadas, sucias o negras.

PATULECO, CA. adj. Pateta; de pies torcidos, o que dobla las piernas por debilidad de las rodillas. También, por diversas partes, *patuecas, patangas* (Costa Rica); *patuco* (Honduras); *patuleque* (Cuba); *patuleto, patueco,* etc. Ú. t. c. s.

PATULEJO, JA. adj. y s. En Chile, pateta, patituerto; por otras partes *patueco, patuecas, patuleco, patuleque,* etc.

PATULEQUE. adj. y s. En Cuba, *patuleco.* A veces se dice *patuleques.*—En otras partes *patuco, patuecas, patueco, patangas,* etc.

PATULEQUEAR. tr. v. En Cuba, renquear.

PATULETAS. com. Vulgarmente, en Colombia, desharrapado, papanatas.—(Es forma derivada sin duda de *patulea* —gente desordenada, o soldadesca—, por evolución semántica y de escritura.

PATULETO, TA. adj. En Honduras, patojo. Ú. t. c. s.

PATURRO, RRA. adj. En Colombia, rechoncho, chaparro.

PATVIM o PATWIN. m. pl. Tribu indígena de California, que habita la parte del oeste del Valle del Sacramento y a la orilla derecha del río, entre las desembocaduras del Stony Creek y del Feather River (Estados Unidos del Norte).

PATZUENI. (Voz tar.) m. Nombre vulgar michoacano, en Méjico, de la bromeliácea más conocida por pascle.

PAUCA. (Voz quichua. / *Escallonia herrerae,* MATTF.) f. Planta saxifragácea silvestre, del Perú; árbol, cuya madera se aprovecha en ebanistería y sus hojas en tintorería.

PAUCIFLORO, RA. adj. Que contiene o produce flores en muy corto número. (Muy usado por botánicos americanos.)

PAUCURAS. m. pl. Nación de indios caribes que se hallaban en la hoya del Río Cauca, en Colombia. Otros indios llamados paucuas habitan en la provincia de este nombre, en el Perú.

PAUCHE. (*Polymnia eurylepis,* BLAKE.) m. Nombre vulgar colombiano de una planta silvestre, de las compuestas, de madera blanda, útil para cortes a mano en el laboratorio y para hacer flores y otras figuras. Se llama también *anime* y *camargo.*—(Con las reservas del caso se da este nombre, por ser tomado de la obra "Plantas Útiles de Colombia", por PÉREZ ARBELÁEZ, que está plagada de erratas.)

PAUJÉ. m. En Bolivia, par de mazorcas de maíz, atadas por la chala.

PAUJÍ. (Del chaima *paoxi?* ARMAS opina que se deriva de *pauxi,* dim. antiguo de pavo, y es lo más probable. / *Pauxi galeata; Crax globicera,* L.) m. Ave gallinácea; faisán negro de las tierras intertropicales de la América, del tamaño de un pavo, de plumaje lustroso y brillante, con manchas blancas en el vientre y en la extremidad de la cola; pico grande, grueso y con un gran tubérculo encima, de forma ovoide, de color azulado y duro como una piedra. Dícese también *paují de piedra;* hay una variedad llamada *paují de copete.*—VAR.: *paují, paujil, pajuil* y *pajuila.* En Méjico se llama también *hocco.*—2. En Venezuela, planta zapotácea (*Bumelia buxifolia*), árbol espinoso, de hojas elípticas; flores blancas, campanuladas. Dícese también *pajuí* o *pajuil,* e *igüi.*—3. (*Mouriria pseudogeminata.*) Árbol de Venezuela, que produce fruto comestible y madera de exportación, muy estimada en ebanistería. Llámase también *pata de paují.*—4. (*Anacardium occidentale.*) En Sur América, especialmente en Colombia y Venezuela, nombre vulgar que también se da al *merey* o *marañón.*—5. (*Pithecolobium himenaefolium.*) En Venezuela, la planta más conocida por *orore.*

—PAUJÍ DE COPETE. Una de las variedades del paují o faisán (*Crax alector*). Llámase también *pavo rubio* o *pava graznadora leonada,* como le dice OVIEDO.

—PAUJÍ DE PIEDRA. Variedad del faisán, llamada por los naturalistas *Crax pauxi.*

PAUJIL. m. PAUJÍ.

PAULES. m. pl. Tribu de indios jíbaros que vivía en las orillas del Pastaza.

PAULINIA. (De *Simón* PAULLI, botánico danés del siglo XVII, a quien se dedicó esta planta. / *Passiflora cupana; P. sorbilis.*) f. Arbusto de la familia de las sapindáceas, con tallos sarmentosos de tres a cuatro metros de longitud, hojas persistentes y alternas, flores blancas y fruto capsular ovoideo, de tres divisiones, cada una con su semilla del tamaño de un guisante, que después de tostada se usa en el Brasil, donde se cría la planta, para preparar una bebida refrescante y febrífuga.

PAULISTA. adj. Natural del Estado y la ciudad brasilenses de San Paulo.—2. En general, perteneciente a tales lugares.—3. Llamóse así también al descendiente de los primeros colonos establecidos en la meseta de San Paulo, o San Pablo, en el Brasil, cruzados con indígenas. Son los mismos mestizos, que se han designado además *mamelucos,* a causa de su crueldad.

PAUMARIS. m. pl. Indios que viven en las márgenes del lago de los Cocodrilos o de Jacara, en el Amazonas, y en las inmediaciones del río Purus, desde su desembocadura hacia el interior, en el Brasil.

PAUNA o PAUNACAS. m. pl. Tribu de indios pampeanos que vive hacia el norte y al este de Concepción de Chiquitos, en las fuentes del río Blanco y de sus tributarios, en Bolivia.

PAUNIS. m. pl. Indígenas de la América del Norte, que habitaban en la región central del Estado de Nebraska, en los Estados Unidos, pero que desde 1875, están en el Territorio Indio, dirigidos por los cuáqueros.—2. *Panis.*

PAUSA. f. En Chile, cohete que deja caer a pausas una lluvia de colores.

PAUSANES. m. pl. Tribu de indios tejanocoahuiltecos que vivía en territorio del actual Estado de Coahuila (Méjico).

PAUSENÚ. m. pl. Indios zenúes que vivían en Colombia.

PAUSERNAS. m. pl. Tribu de indios guaraníes que mora en la margen izquierda del río Itenes, entre la confluencia del Paragua y el punto denominado Las Piedras, en Bolivia. Los pausernas son de tipo arrogante y hercúleo, de piel de color de chocolate; nariz saliente, aplastada y labios abultados; algunos son barbudos; andan siempre desnudos, con taparrabos para las partes pudendas, los hombres llevan los órganos genitales en una especie de estuche, hecho de palma; se embijan para defenderse de los insectos; toman el *chivé,* bebida usual en el oriente boliviano, hecha de harina de yuca molida, disuel-

ta en agua y batida en una calabaza; sirve como refresco y como alimento, y es usual provisión de viaje.
PAUTA. f. Falsilla.
PAUTAR. tr. Vulgarismo común por pactar.
PAUTES. m. pl. Indios jíbaros que habitan en el Alto Amazonas.
PAUXOTOS. m. pl. Tribu de indios que residía en Venezuela.
PAUZAQUES. m. pl. Tribu indígena mejicana que habitó en la región setentrional.
PAVA. f. La pava de monte (*Penelope.*)—2. En Costa Rica y Colombia, fleco de pelo que usan las mujeres sobre la frente.—3. En Chile, tren de pasajeros, de pocos vagones, que generalmente recorre cortas distancias.—4. Nombre genérico de cualquier ave, principalmente si es pequeña.—5. Sombrero de fibra o de palma, con alas, que usaron antiguamente las mujeres. —6. Bacín, orinal. Lo mismo se dice en otras partes diversas, en Méjico, por ejemplo.—7. En Chile y Perú, burla, vaya, fisga o vejamen; molestia que se da con chanzas pesadas y gracejos de mal gusto.—8. En Venezuela, Chile y Puerto Rico, sombrero de ala ancha y copa baja, por lo general de paja o de pita, que se usó hace ya mucho tiempo.—9. En Argentina, tetera que se emplea para preparar agua caliente con que se hace mate.—10. En Panamá, nombre vulgar de un árbol corpulento, de grandes hojas (*Dydymopanax*).
PAVADA. f. En la región platense de Sur América, bobería, tontería.
PAVANA. f. En las Antillas y Colombia, zurra, azotaína, tunda.
—ZURRAR a uno LA PAVANA. expr. fig. fam. De Méjico a Colombia y las Antillas, zurrarle la badana.
PAVAYACOS. m. pl. Indios que se hallan en la quebrada de su nombre, departamento de Loreto, en el Perú.
PAVEADOR, RA. adj. En Chile, burlón, vulgar, chancero, chocarrero.
PAVEAR. intr. En Argentina y Chile, pelar la pava.—2. Hacer burla de una persona o de una cosa; chotearla, choteársela.—3. En Argentina, cometer pavadas o estupideces.—4. En Puerto Rico, manguear.—5. En Tabasco, ganar sin dificultad el jugador experto al que no lo es, principalmente en el juego del billar.—6. En Colombia, asesinar, matar, sobre todo alevosamente.
PAVERÍA. f. En Chile, zoncería, necedad, simpleza.
PAVERO, RA. m. y f. En Chile y Ríoplata, burlón, chocarrero.—2. En Chile, persona que tira las aguas de los dormitorios: camarero; *recamarero,* en Méjico.—3. En Tabasco (Méjico), persona que gusta de jugar con neófitos, o que los escoge para ganarlos con ventaja y con facilidad, burlándose de ellos.
PAVESA. f. Así dicen las solteras del hombre casado, en Chile, por alusión al fragmento que desprendido de la flama se trasforma en ceniza.
PAVILLA. (*Cornutia grandifolia.*) f. En Costa Rica, arbusto de hojas gruesas y flores grandes, arracimadas, moradas.
PAVIMENTADA. f. Pavimentación.
PAVÍN. m. Voz que se usa, en Chile, repitiéndola, para llamar los pavos.
PAVISIMO, MA. adj. En Sur América, superlativo de pavo, en su acepción de tonto.
PAVITA. f. En Argentina, el bombín; sombrero de bola; sombrero de ala angosta, acanalada, y copa redonda, o hemisférica, o achatada, por lo general más baja que la del sombrero de pelo o sorbete, o sorbetera. (Es el *derby* inglés.)
PAVITO. (*Petasophora thalassina.*) m. En Méjico, nombre vulgar de uno de los numerosísimos chupamirtos o colibríes, de los cuales hay en el país hasta sesenta y cuatro especies.—2. Por eufemismo, el candidato a perder en un juego.
PAVO, VA. m. y f. Nombre procedente del latín, que universalmente se da al ave del orden de las gallináceas, oriunda de la América del Norte, cuya carne es tan apetecida. El PAVO COMÚN es el *Melleagris gallopavo,* y el salvaje es el *Melleagris mexicana,* llamado en Méjico *guajolote.*—2. En Colombia, dícese del caballo cenceño.—3. adj. En sentido figurado, necio, tonto, sandio y acaso también vanidoso, ostentador, presumido y sin seso.—4. En Chile, individuo que viaja de gorra, sin pagar el pasaje, por sinvergüenza.—5. fig. En Colombia, pájaro, sujeto de mala catadura.—6. En Chile, especie de cometa grande, de papel o de tela.—7. Nombre de un baile festivo, de Chile y Puerto Rico, que se practica a manera de simple pasatiempo.
—PAVA COTRAY. En Colombia, cierta gallinácea llamada así por onomatopeya.
—PAVA DE MONTE. La *chacha* o *chachalaca* de Méjico.—2. Chachalaca grande y negra, propia de Sur América (*Penelope cristata*), llamada también *pava, pavo negro, pava graznadora* o *graznadera prieta; jacuguazú* en Brasil.—3. En Bolivia y Argentina, especie de faisán, llamado también *chárata, yacú, pacáa* y *mamaco* (*Penelope oscura*). *Pava,* simplemente, en Colombia.
—PAVA GRAZNADORA, O GRAZNADERA. La pava de monte (*Penelope cristata*).
—PAVA GRAZNADORA LEONADA. El pavo rubio, o faisán de copete.
—PAVO RUBÍ. En Colombia y Ecuador, la aburria, un ave gallinácea.
—PAVO DE MONTE. En Méjico, el guajolote cimarrón, que habita la región cálida de todo el sur y sureste, y de aquí hasta Panamá, toda la región ístmica (*Melleagris mexicana,* GLD.).
—PAVO NEGRO. Especie de chacha o chachalaca, la pava de monte (*Penelope cristata*).
—ATÁJAME ESOS PAVOS. fr. fig. fam. Adóbame esos candiles; échate ese trompo en la uña.
—BOCA MÍA, CÓMETE ESTE PAVO. fr. fig. fam. que en Chile se pronuncia persignándose uno, y significa no decir esta boca es mía, o coserse uno la boca.
—COMER PAVO. En Tabasco, ganar con facilidad al jugador poco diestro, que en Méjico dicen *pichonear.*—2. En Puerto Rico, sufrir un desengaño o un bochorno.
—COMERSE LA PAVA A SOLAS. expr. fig. fam. En Chile, no convidar a la fiesta de bodas, por celebrarse en familia; o a cualquier fiesta en general.
—ECHARLE a uno LOS PAVOS. expr. fig. fam. En las Antillas, regañarle, echarle un réspice.
—GALLO PAVA. En Puerto Rico, buen gallo de pelea, de poca cresta.
—HACER LA PAVA. expr. fig. fam. En Chile, dar

fisga; burlarse de uno, sobre todo en forma chocarrera. *Chotear,* dicen en Méjico.

—HACERSE uno LA PAVA. fr. fig. fam. En Argentina, observar conducta perjudicial para uno mismo, creyendo dañar a otro con ella.

—ÍRSELE a uno LOS PAVOS. expr. fig. fam. En Chile, decir en la conversación algún despropósito, por descuido, o hacer algo enteramente fuera de tono.

—LA EDAD DEL PAVO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, la edad de la pubertad. Dícese también en Méjico.

—NO SER ESTA LA PRIMERA (PAVA) QUE uno PELA. expr. fig. fam. En Chile, haber cometido antes picardías uno a quien no se creía capaz de cometerlas.

—PELAR LA PAVA. fr. fig. fam. En Argentina, se dice de estar sin objeto determinado, o charlando por pasar el tiempo, aun sin que sea entre novios.

—SER uno EL GALLO PAVA DE LA SITUACIÓN. expr. fig. fam. En Puerto Rico, ser "el que corta el bacalao", el que *las puede,* por sus influencias o valimientos.

—SER uno UNA MALA PAVA. expr. fig. fam. En Colombia, ser persona poco deseable.

—TENER uno SANGRE DE PAVO. expr. Dícese en Chile del flemático, del individuo frío que nada le excita. También se dice sangre de horchata, como en todos los demás países.

—TRAGARSE LA PERA EL PAVO. fr. fig. fam. En Chile, ponerse el sol.

—VUELTA DEL PAVO. fig. En Chile, viaje corto e inútil, que se hace volviendo al punto de partida.

PAVÓN. m. En Costa Rica, pavo silvestre, negro brillante, con cresta amarilla.—2. Vulgarmente, en Puerto Rico y algunas partes de Méjico, untura.

PAVÓN, NA. adj. Dícese en Venezuela de la caballería de pelaje amarillo claro. T. s.—2. En Argentina se dice también por pavo, tonto.

PAVONA. f. En Puerto Rico, el tulipán chinesco, planta malvácea, y su flor de vívidos colores (*Hibiscus rosa-sinensis*).

PAVONAR. tr. Empavonar.

PAVONCILLO. (*Cestrum aurantiacum.*) m. En Costa Rica, planta solanácea, de flores anaranjadas, propia de las tierras cálidas.

PAVUNCIO, CIA. adj. Vulgarismo chileno, por necio, tonto, sandio.

PAXCLE. m. Variante de PASCLE o PASTE.

PAXCHALES. m. pl. Indios que vivían en el territorio del actual Estado de Coahuila (Méjico).

PAXAHUAC. (Voz azt.) m. En Méjico, el *ayotic.*

PAXTE. m. Variante de PASCLE o PASTE.

PAXTLE. m. Variante de PASCLE o PASTE.

PAYA. f. En Venezuela y Chile, bebida que usa principalmente la gente del campo, hecha con pan de harina, o de cazabe, mezclado con papas, desleído en agua hasta que fermenta.—2. En Argentina y Chile, acción y efecto de payar o cantar.—3. En Chile, mentira, embuste.—4. En Chile y Argentina, composición propia del payador o para ser cantada por éste.—5. Voz usada como interjección afectuosa entre gente de campo, en Argentina, para aquietar a la hembra del ganado que no se deja ordeñar.

PAYACA. (*Phrynium setosum,* ROSCOE.) f. En Colombia, una planta que crece silvestre en las riberas del Magdalena.—2. Comúnmente se llama así también el *bihao* u *hoja de sal* (*Calathea*), quizá por el uso a que se destina, para envolver los tamalitos o *hayacas* (de donde debe proceder el nombre: *para-hayacas,* igual a *pa-yacas*).

PAYACATE. m. Vulgarismo mejicano, por PALIACATE.

PAYACÚS. m. pl. PAIACÚS.

PAYADA. f. En Sur América, especialmente en la región pampeana ríoplatense, improvisación en verso, propia del payador o hecha por éste; composición poética, dialogada, ligera, de metro vario y fácil, que improvisan y acompañan con la guitarra los payadores del campo.—2. Celebración popular, festividad a manera de certamen, con vino, baile y mujeres, en que los payadores hacen gala de su talento de improvisadores y en que justan en canto, recitación y música a la guitarra.

PAYADO, DA. adj. En Chile, dícese del tejido de varios colores, y en el cual se forman diversas figuras (ramos, flores, pájaros, etc.) *Abrigo* PAYADO.

PAYADOR, RA. (Del quichua *paella,* campesino pobre.) m. y f. En Sur América, peculiarmente en los países del Plata, contador popular y trovador, gaucho americano que tiene por escenario los ranchos y pulperías de la campaña. Es tipo de leyenda y aventura, que representa toda una época y caracteriza una raza, que han cantado los poetas e inmortalizado todos los artistas.

PAYADURA. f. PAYADA.

PAYAGUÁ. m. PAYAGUA.

PAYAGUA, APAYAGUA, o PAYAGUACES. m. pl. Nación de indios piratas y errantes, de raza guaraní, que habitaba las orillas del río Paraguay, desde la laguna de los Jarayes hasta la ciudad de Santa Fe y la de Asunción. Actualmente viven los PAYAGUAS libremente en la parte superior del río Paraguay, divididos en *sarigües* o *cadigües* o *cadiques* y *agaces* o *tacumbúes.* Dícese también *payaguá.*

PAYAGUARAPARAS. m. pl. Tribu de indios guaitocas que habitaba al este de la península del Paria. Actualmente viven mezclados y confundidos con la población mestizeuropea.

PAYALMAS. m. pl. Tribu de indios de la Argentina.

PAYAMA. f. Nombre vulgar colombiano de una planta indígena (*Bejaria aestuans.*) (Puede ser la misma *payaca.*) Se escribe así también a veces la voz *pajama,* prenda del traje de noche, o de dormir, denominada *pijama* en el *Dicc.*

—PAYAMA DE BAÑO. m. v. En Cuba, el albornoz.

PAYÁN. adj. En Honduras, quebrantado, refiriéndose al maíz o a cualquiera otra cosa que se muele. Es sin duda palabra derivada del verbo azteca *payana,* desquebrajar, quebrar, quebrantar, resquebrajar.

PAYANA. f. En Argentina, el juego llamado *chinata* en Cuba; *taquichuela,* en el Paraguay; *pasote* en Puerto Rico; *mato* o *matos* en Méjico, y *cantillos* en España. (En mejicano tenemos el verbo *payana,* desquebrajar, de identidad por lo menos fonética, con esta voz argentina.)—2. En Costa Rica, plasta, cosa muy aplanada y comprimida.—VAR.: *pallana.*

PAYANAR. (Del azt. *payana,* quebrantar.) tr. En algunas partes de Méjico, quebrar el maíz en la piedra o *metate; romperlo* nada más, triturarlo, sin llegar a hacerlo masa. Tal es la forma en que se usa para el *pozol,* en Tabasco y

región limítrofe, y, especialmente, para darlo de comer a los pollos y aves pequeñitas.

PAYANCOS. m. pl. Indios que se hallaban al oriente de la ciudad de Guanuco, en el virreinato del Perú.

PAYANDÉ. (*Pithecolobium macrostachium,* BENTH.; *Inga lanceolata,* H. B. K.) m. Nombre vulgar que se da, en Colombia, a un árbol silvestre, de las leguminosas, llamado también *gallinero, cañandonga* y *pino bobo, gallinazo, chiminango.*

PAYANÉS, SA. adj. y s. Gentilicio con el cual se designa al oriundo o habitante de la provincia de Popayán o de la capital de ésta, del mismo nombre, en Colombia.—2. adj. Relativo a tal jurisdicción colombiana.

PAYANES. m. pl. Indios caribes que se establecieron en el valle de Cauca, en Colombia.

PAYANOS. m. pl. PAYOS.

PAYANSOS. m. pl. Tribu de indios que habita en una llanura al norte de la provincia de Guanuco, en los Andes.

PAYAR. tr. En Sur América, especialmente en la región platense, cantar en competencia, con acompañamiento de guitarra; justar los payadores en las payadas, y en las cuales se canta y bebe, se recita y baila.—2. En Chile, contar payas, cuentos, chistes, mentiras o chascarrillos.—(Viene a cuento el comentario acertado de TISCORNIA, en *Martín Fierro,* con motivo de *payar:* "De la familia trimembre de voces ríoplatenses dos ([1]) tiene ya registradas la Academia, *payada* y *payador,* con nota de que son de América. Efectivamente, son argentinas y corren también en Chile, con ortografía quichua; en los demás países no se las usa. Aun en tierra chilena la difusión de esas voces es más restringida que en la nuestra donde aparecen, con la iniciación de los contrapuntos en verso, a fines del siglo XVIII. Esta novedad en las costumbres gauchescas no venía de allende la cordillera; era directa influencia española de cosa muy trillada en la poesía popular de la península. Los vocablos, adoptados por los paisanos, son independientes de los objetos que representan.

....

"Nos parece... que la base de *payar* es el español *payo,* rústico, campesino (de fuente galaicaportuguesa; *payés,* en catalán) y que la idea fundamental de cantar, que hoy nos expresa, es resultado natural del atributo predominante en el temperamento gauchesco que se muestra, ante todo, errabundo, imaginativo y poseído de la facultad para el canto. De donde *payar* es primariamente "cantar a lo rústico, a lo gaucho", y luego, por simple anhelo de distinguirse y sobresalir en esa facultad, "cantar en competencia.")

PAYARA. (Del car. *padara. / Cynodon scomberoides* y *C. vulpinus.*) m. Pez óseo, de Venezuela, de forma semejante a la sardinata, pero de boca más grande y con dos dientes largos y agudos en la mandíbula inferior; llega a pesar hasta 15 ó 20 kilogramos. Vive en las aguas del Orinoco. Los indios se servían antiguamente de sus colmillos para sangrar. Hay dos especies. Dícese también *payaro.*

PAYARO. m. Variante de PAYARA.

1. TISCORNIA se refiere a la XV ed. del Diccionario.

PAYAS o HICACOS. m. pl. Nombre que se da también a los *lencas,* indios que habitan en la parte noroeste del territorio actual de Honduras. Se conocen también por *poyas.*

PAYASEAR. intr. Hacer o decir payasadas.

PAYASERÍA. f. Calidad del payaso; ocupación u oficio de payaso.—2. Payasada; dicho o hecho propios de payaso.

PAYASTE. (Del azt. *payatl,* gusano peludo.) adj. En algunos lugares de Costa Rica (región del Guanacaste), áspero al tacto.

PAYAYA. m. pl. PACOAS.

PAYAYACES. m. pl. Tribu indígena del Brasil.

PAYAZO. m. En Colombia y Venezuela, chico que pastorea los terneros.

—AHOGÁRSELE a uno EL PAYAZO. expr. fig. fam. En Venezuela y Colombia, perder una ganga o dejar de hacer un bonito negocio.

PAYCO. m. Variante histórica de PAICO.

PAYCHÉ. (Voz maya. / *Petiveria alliacea,* L.) m. Nombre vulgar que en Yucatán se da a una planta fitolacácea, cuyas hojas estrujadas se usan en frotación como medicina contra el reuma.

PAYÉ. m. En Argentina, gualicho, el diablo, popularmente.—2. Amuleto protector que consiste generalmente en una pluma de caburey, una astilla de santo viejo o una bala extraída de una herida.—3. Hechizo, mal de ojo.

PAYERO, RA. m. y f. En Argentina, payador.

PAYO, YA. m. y f. En Méjico, montuno, jíbaro, montaraz; dícese de la persona campesina o de poblados pequeños, que se engenta en la ciudad y, especialmente, en las grandes ciudades.—2. En Ríoplata, albino, aplicado sólo a personas, y rubio, en general; o muy rubio.—3. A veces se dice también de un color desvanecido por el uso o por el tiempo, y en el cual sólo se advierte una especie de amarillo indefinido.

PAYOS. (Del map. *payum,* barba.) m. pl. Nombre que quiere decir *barbudos,* con el cual se ha designado en la etnografía americana a los *cunchos* o *chilotas,* habitantes del archipiélago de Chiloé, aunque aborígenes del de los Chonos, de donde más tarde se trasladaron a aquél. Llámanse también *payanos.*—2. Con el mismo nombre hubo una tribu que habitó el valle del Nazas, en el actual Estado de Coahuila, en Méjico.

PAYPAYAS. m. pl. Tribu de indios que moraba en las sierras y se extendía por las márgenes del río Bermejo en lo que hoy es Argentina.

PAYUCANO, NA. m. y f. En Argentina, paisano, campesino, guaso.

PAYUCHAS. m. pl. PAYUCHES.

PAYUCHE. com. Indio perteneciente a la tribu de los payuches.—2. m. Dialecto hablado por los indios de esta tribu.

PAYUCHES. m. pl. Tribu de indios que habita cerca del nacimiento del río Chubut, en la Patagonia.—2. También en Sonora (Méjico), hubo una tribu de indios de este nombre. Se escribe asimismo *payuchas* y *payuchis.* Esta tribu se extendía hasta Nuevo Méjico, donde fueron exterminados.

PAYUCHIS. m. pl. PAYUCHES.

PAYURES. m. pl. PAIURES.

PA-YUTES. m. pl. PAI-UTES.

PAZ.

—PAZ ARMADA. Estado de los países, que se arman en tiempo de paz, en previsión de la guerra.

PAZAGUANTES. m. pl. Tribu de indios de Nuevo Méjico.

PAZCLE. m. Variante de PASCLE o PASTE.
PAZCO, CA. (Del azt. *patzahua,* exprimir, extraer el jugo.) adj. En Costa Rica se dice de los frutos, especialmente de la caña de azúcar, cuando están desabridos, insípidos.
PAZCÓN. (Del azt. *patzcoa,* comprimir, exprimir.) m. En Centro América, harnero, tamiz o cedazo, hecho de hojalata, o del pericarpio del guacal o jícaro; usado principalmente para cerner el tabaco de que se hacen los cigarrillos. Es la *susunga* de Colombia; *munare,* en Chile.
PAZOTE. m. EPAZOTE.
PAZTE. m. Variante de PASCLE o PASTE.
PAZTLE. m. Variante de PASCLE o PASTE.
PE. m. Nombre otomí de la biznaga, vulgar en Sinaloa y regiones limítrofes, en Méjico.
PEA. (*Psilorhynus mexicanus,* RUPELL.) f. En Tabasco, especie de urraca de color pardo, semejante a la chachalaca, pero de cola más larga, que vive por lo común en parejas; muy nociva para las milpas y los frutales. Emite un grito estridente y repetido, del cual, por onomatopeya, se ha formado su nombre. En Centro América se llama *pía-pía.*—2. fam. En Venezuela, borrachera.
—PEA AZUL. (*Cyanocorax crassirostris?*) En Tabasco, variedad de la urraca anterior, de color azul, sumamente escandalosa por su constante gritar. Llámase también *checha* o *chela.*
PEABIYÚS. m. pl. Tribu de indios del Paraguay.
PEAL. (De *pes, pedis,* como pie.) m. Soga, cuerda con que se laza la res, echándosela preferentemente a las patas; hecha de ordinario de fibra resistente, recia, torcida; llamada también, en Méjico, por ejemplo, reata o lechuguilla. Del sureste de Méjico a Sur América, hecha de cuero crudo, curada con sebo, torcida y tallada.—2. En Argentina, también acción de pealar o apealar; tiro cualquiera hecho con el lazo para tomar el animal y especialmente a las manos de este.—Dícese igualmente *pial.*—3. Reata para lazar, echándola a los pies.—4. En Tabasco, bandada de peas.—5. En Honduras y Ríoplata, trabilla de pantalón o de polaina.—6. En Chile, pastelillo fino de harina y yema de huevo, azúcar, mantequilla, limón y canela.—7. fig. Artificio, engaño, ardid de malas artes para hacer caer a alguno en la celada. Lo que en Méjico se llama *mangana* y *cuatro.*—VAR., en Méjico, *pial.*
PEALADA. f. Acción de apealar, de echar el peal o lazar con éste. También *pialada.*
PEALADURA. f. Lo mismo que pealada o apealada o apialada o pialada.
PEALAR. tr. Forma vulgar de apealar, por echar el peal a la res, lazándola en carrera. También se dice *pialar.*
PEAR. intr. En Méjico, vulgarismo por aflojar, soltar una pluma, echarse un pedo. Ú. m. c. pr. En Chile, dicen *per,* o *peer,* o *peer-se.*
PECANEAR. tr. Moler o machacar, digamos mortar, en el mortero llamado pecana por los argentinos.
PEBAS o PEVAS. m. pl. Tribu de indios que vive en el departamento de Loreto, en el Perú. También hay pebas en el Paraguay.
PEBETE. m. En Méjico, nombre vulgar de una flor olorosa, y la planta que la produce (*Mirabilis longiflora*).—2. fam. En Venezuela, cualquier tabaco elaborado, de la Habana, oloroso y de buena calidad.—3. En Argentina, niño, muchacho, mozalbete, impúber, mocoso.—4. fig. fam. Persona de baja estatura.
PEBETERA. (*Vernonia odoratissima,* H. B. K.) f. En Colombia, planta de las compuestas, llamada también *varejón de caballo.*
PEBRE. m. En Chile, patata molida.
PECADERO. m. fam. Taberna, garito u otro sitio donde está uno expuesto a pecar o gastar.
PECAGUARAS. m. pl. Tribu de indios mojos que vive en Bolivia.
PECÁN. m. Nombre ayancado que en algunas partes de Méjico se da al nogal, y aun a su fruto, la nuez.
PECANA. f. En la Argentina, mortero para moler el maíz u otros granos. Aparato indígena, cuya base es una piedra chata, cóncava, sobre la cual se maja o morta con otra fusiforme, que se maneja a dos manos.
PECAR.
—TANTO PECA EL QUE MATA LA VACA COMO EL QUE LE AGARRA LA PATA. expr. fig. fam. mejicana que condena moralmente, por igual, al autor que al cómplice o encubridor de una falta.
PECARÍ. m. Saino. Dícese también *paquiro;* el puerco de monte, propiamente dicho, menor que el jabalí (*Dicotyles torquatus*). Lleva muchos y muy diversos nombres: *báquira* o *báquira de collar,* en Venezuela; *taytetu, coche de monte,* etc. Los cronistas le llamaron *báquira, sayno, puerco de manada, puerco saino, puerco cano, tayacu-guita* y de otros modos. Los aztecas le dijeron *cuapezotl* y *coyametl.*—VAR.: *pécari, pecari; páquira, paquira, paquirá, paquiro,* etc.
—PECARÍ LOBITOS BLANCOS. (*Dicotyles labiatus.*) Nombre que también se da al jabalí, para distinguirlo del *pecarí* propio o puerco de monte, y por la franja blanca que tiene en el hocico.
PECARI. m. Variante de PECARÍ.
PÉCARI. m. Variante de PECARÍ.
PECOS. m. pl. Indios habitadores de parte del territorio regado por el río Grande, en Nuevo Méjico (Estados Unidos del Norte). En Méjico vive una tribu de pecos civilizados cerca del citado Río Grande.
PECOSA. (*Bomarea caldassii,* WILLD.) f. Nombre vulgar colombiano de una planta amarilidácea, silvestre, ornamental. Llámase también *tetona,* y raramente, *carate.*
PECOTRA. (Voz mapuche.) En Chile, sobrehueso.—2. En Chile, hinchazón, protuberancia; o nudo en una cachiporra del bastón.
PECU. (Voz map.) m. En Chile, enfermedad del alerce que consiste en unas grandes verrugas que le cubren el tronco.
PECUACA. f. fam. En el Ecuador, pezuña, mal olor de los pies. Lo mismo en Colombia, donde parece que también dicen *pecueca,* y esto es lo más usual.
PECUECA. f. En Colombia, la *pecuaca* del Ecuador; sudor de los pies.
PECURÍ. (De *pikure,* voz del dialecto calina del caribe.) m. Nombre que en la región caribeana se da también al agutí o acure (*Dasyprocta aguti*). (Algunos autores, como ARMAS, han creído que es el *tepezcuinte* (*Coelogenys paca*).
PECHA. f. v. En Chile, empuje, atropello. *Pechado* dicen también.
PECHABADO, DA. adj. Contracción de pechohabado (pechihabado). Común en Colombia
PECHACAR. tr. Vulgarismo chileno, por robar cosas de poco valor, ratear.
PECHADA. f. Golpe o encontrón dado con el pecho, particularmente con el fin de abrirse paso.—2. Golpe que da el jinete con el pecho del

caballo.—3. Acción y efecto de pecharse dos jinetes.—4. En Cuba, golpe dado en el pecho con la mano abierta.—5. En Argentina, acto de derribar una res, especialmente un novillo, con los pechos del caballo. Es diversión ecuestre, semejante en riesgo y valor, al *coleo* o *coleadero* mejicano.—6. En Chile, empujón, atropello.

PECHADOR, RA. m. y f. Que da pechadas, o empujones con el pecho para abrirse paso.—2. Jinete diestro en dar pechadas con el caballo o derribar novillos.—3. fig. fam. Estafador, petardista, sablista.

PECHADURA. f. Pechada.

PECHAICUTRÁN. m. Vulgarismo que en Chile expresa diarrea.

PECHAR. tr. Dar pechadas.—2. Atropellar y dar el jinete golpes con el pecho del caballo, esencialmente a un animal, para darle rumbo, voltearlo, o hacerlo caminar. De uso peculiar gauchesco.—3. En Chile y Bolivia, atropellar, empujar.—4. fig. fam. En Ríoplata y Chile, pedir prestado; dar un sablazo.—5. En Chile, empeñarse en obtener o conseguir algo con preferencia y sin consideración a cualquiera otro.

PECHARÓN, NA. adj. ant. En Méjico, bondadoso, bonazo.

PECHARSE. pr. En Argentina, chocar violentamente los caballos de dos jinetes. *Topetearse* o *encontrarse,* se dice en Méjico, donde a veces se usa también el verbo.

PECHAZO. m. v. En Cuba, golpe dado con el pecho, que también se dice *pechugazo* y *pechugón.*—2. fig. Acción de grande esfuerzo o de mucha osadía. *De un* PECAZO *se sube en política.*—3. En Argentina, acción y efecto de pechar, pedir dinero prestado, echar sablazos.

PECHE. adj. En El Salvador, flaco, encanijado, delgaducho.—2. fam. En Méjico, *bueno,* desusado hoy.—3. En Argentina, petición, solicitud, memorial.—4. En Chile, una de las muchas especies de papa.

PECHERA. f. En Chile, mandil de los carpinteros.—2. m. ant. En Méjico, especie de coleto que usaban los arrieros, en el interior.

PECHEREAR. tr. v. En Venezuela, agarrar por la pechera, por lo común con violencia y gran fuerza.

PECHEREQUE. m. En la Argentina, según TORO y GISBERT, licor.

PÉCHERES. m. pl. Tribu de indios que se halla al sur de la Patagonia, en las costas de la Tierra del Fuego y en las playas del estrecho de Magallanes.

PECHERO. m. Zambarco (voz ésta que nadie usa ni conoce); correa de la bestia de tiro.—2. (*Teretistris fernandina,* T. FORNSI.) En Cuba, nombre vulgar de un pajarillo de plumaje ceniciento con manchas amarillas.—3. En Venezuela, especie de crema de leche, o leche fermentada, alimento nutritivo y típico del llanero.

PECHERO, RA. adj. Lo relativo al piche.

PECHERÓN, NA. adj. fam. Muy bueno. Decíase también *pecharón.* Ambos desusados hoy. Eran expresiones de Méjico.

PECHICATERÍA. f. *Pichicatería.* Usual principalmente en Cuba.

PECHICATO, TA. adj. En Cuba, *pichicato.*

PECHICHE. m. Nombre que dan en el Ecuador y Perú a un árbol gigantesco de las verbenáceas, de madera fina y drupa comestible. (*Vitex gigantea.*)

PECHICHES. m. pl. Cariños, mimos, papachos. Usado en Colombia.—2. También, por extensión, la persona mimada.—(Hay ejemplos de uso español antiguo, nada menos que de LOPE.)

PECHITO. m. En Cuba, la avecilla llamada también *tomeguín.*

—PONERSE DE PECHITOS, una persona, o una cosa. expr. fig. colombiana. Ponerse a tiro; venir a término o razón para un objeto determinado.

PECHO. m. En Venezuela, gabela que se impone a los granos y otros diversos productos del país. *La cosecha se me irá en pagar el* PECHO.

—PECHO AMARILLO. Nombre con el cual se designan, desde Tabasco hasta Colombia, pajarillos de las tierras cálidas, de los géneros *Tyrannus* y *Myiodynastes,* insectívoros, que se caracterizan por su temeridad para atacar a aves mucho mayores que ellas, aun al mismo gavilán, volando sobre ellas y picándoles la cabeza. Por lo común son de color gris amarillento, moteado de blanco, con el vientre y el pecho del todo amarillos. La COMECHILE o CHILERA de Tabasco, es típica ave de este género.—2. En Bolivia, el *Leistes anticus,* un pájaro.

—PECHO COLORADO. Otro pájaro de Bolivia, el *Turpialis guayanensis,* que existe en otros puntos de Sur América también.

—PECHO DE ORO. Ave de Puerto Rico, llamada también *reinita,* del género *Compsothlipis.*

—A TODO PECHO. fr. adv. En Puerto Rico y Colombia, a voz en cuello, a grito pelado.

—EN PECHOS. m. adv. Con el pecho apoyado en una cosa o sobre ésta. Úsase con los verbos *echarse, caer, estar* y otros afines.

—EN PECHOS DE CAMISA. adv. En mangas de camisa, en cuerpo de camisa (que nadie dice).

—EL QUE TIENE BUEN PECHO, NO MANDA CANTAR. expr. que en Venezuela se dice de la persona considerada, que no manda a otra a que haga una cosa arriesgada o temeraria.

—PECHO DE PALO. expr. fig. En Venezuela se dice de las mujeres que tienen el pecho aplanado, por falta de senos, o de senos caídos y flácidos.

—BEBER A PECHO. fr. adv. En Puerto Rico y Chile, beber tomando la vasija a pulso.

PECHÓN, NA. adj. En Méjico, gorrón, capigorrón, etc.—2. Consentidor, cabrón, agachón. Dícese más de las mujeres alcahuetas o cínicas. Es término bajo, sumamente injurioso, usual entre gente del hampa. También se dice *pechugón,* como en otros países.

PECHONERÍA. f. En Argentina y Chile, beatería, santurronería.

PECHOÑO, ÑA. adj. En Ríoplata y Chile, santurrón, beato.—2. En Chile, apodo que se da, en general, a los católicos, como en Méjico el de *mochos.*

PECHUA. f. Planta medicinal de Chiloé, que, hervida en vino, se toma contra el pasmo.

PECHUGA. f. fig. fam. En Centro América, Colombia y Chile, valor, desenfado, sangre fría; descaro, desvergüenza, cinismo, audacia u osadía, según los casos.

PECHUGAZO. m. v. En Cuba, pechazo, golpe dado con el pecho. Dícese también *pechugón.*

PECHUGÓN. m. En Cuba, PECHUGAZO.

PECHUGÓN, NA. adj. Persona poco delicada; sinvergüenza, descarado, cínico; gorrón, logrero, aprovechador y ventajoso, o que abusa de la

confianza que se le dispensa. Usual entre gente baja, principalmente por verduleras y mujeres de mala vida. En Méjico, *pechón*.—2. En Chile dícese de la persona de mucho empuje y resolución.—3. En Puerto Rico y Tabasco, se dice de la mujer de senos muy abultados.—Sustantívase en todo caso, y es usual también en España.

PECHUGONADA. f. Desvergüenza, grosería, indelicadeza, gorronería. (Ligeras variantes significativas en cada país.)

PECHUGONEAR. intr. fig. En el Perú, GORREAR.

PECHUGUERA. f. En Bolivia y en Tabasco, resfriado; afección pectoral que hace a uno estar esgarrando y gargajeando a cada momento.—2. En Colombia, ronquera, afonía.

PEDACEAR. tr. v. Despedazar, hacer pedazos. —2. Soletar, apedazar, por echar pedazos o remiendos.

PEDACERÍA. f. Conjunto de pedazos, pequeños o grandes, de cualquier cosa. *La* PEDACERÍA *de ladrillos se usa para cimientos.*

PEDALEAR. tr. neol. Mover los pedales, haciendo fuerza sobre ellos para poner en movimiento un aparato, o máquina, o vehículo, etc. —2. Por extensión, andar aprisa, caminar de prisa, darse prisa en general.

PEDALEO. m. Acción y efecto de pedalear.—2. En estilo festivo, acción de andar mucho a pie.

PEDANÍA. f. En Argentina, cierta división territorial; distrito donde hay un Juez pedáneo.

PEDAY. m. Nombre vulgar de una planta medicinal de Chiloé, que mezclada con lampazo e hinojo, y el todo frito en grasa, se emplea como remedio casero para disolver tumores.

PEDAZO. m. Corriente como término injurioso, seguido de un aditamento. PEDAZO *de adoquín, de junto al rabo, de bestia,* etc.

PEDESTREMENTE. adv. m. De un modo pedestre.

PEDESTRISMO. m. Ejercicio o deporte de andar a pie. Muy usado periodísticamente.

PEDI. (Del arauc. *pedum.*) m. En Chiloé, vulgarmente, orzuelo.

PEDIDA. f. Pedido, o pedimento. Es vulgarismo.

PEDILÓN, NA. adj. y s. Pedigüeño, amigo de estar pidiendo constantemente. Es vulgarismo. En España *pedigón.*

PEDIR.

—PEDIR CACAO. fr. fig. fam. En Méjico, pedir alafia. Lo mismo en Colombia; "pedir pita", que se dice en Perú.

—PEDIR PITA. fr. fig. fam. Pedir alafia. Dícese en el Perú.

—EL QUE POR OTRO PIDE, POR SÍ ABOGA. fr. fig. fam. Explica, en Méjico, que quien busca el bien, o el mal, para otro, puede obtener otro tanto para él mismo.

—DE, O POR, PEDIR NADIE ESTÁ POBRE. expr. prov. que da a entender que debe solicitarse lo que se desea, aun cuando se suponga no alcanzarlo.

—PEDIRLA. En Colombia, lo mismo que pedir cacao.

PEDO. m. Entre el vulgo soez, borrachera, papalina. Suele también adjetivarse, diciendo, v. gr., *está* PEDO, por está borracho, y emborracharse es *ponerse un* PEDO. En Cuba significa, además, riña o pendencia escandalosa.

—PEDO DE BRUJA. Nombre vulgar colombiano de varias especies de hongos (*Agaricus*), que habitan las tierras frías de los Andes.

—PEDO DE ZORRILLO. Nombre vulgar que también se da vulgarmente, en Méjico, al *epazote.*

—AL PEDO. adv. m. En Bolivia, a la trompa talega, por razón de gusto, o sin razón explícita alguna.

—ECHAR PEDOS. fr. fig. En Méjico, echar bravatas o bravuconadas, amenazas o fanfarronadas. Expresión de baja ralea.

PEDORRERA. f. Nombre que se da en Cuba a un pájaro muy pequeño, con plumas amarillas, blancas, rojas y verdes, que se alimenta de insectos y semillas; habita en los bosques y se domestica fácilmente. Llámase también *sampedrito* y *cartacuba.*

PEDORRO. m. En Méjico, nombre vulgar de un insecto heteróptero, de los ligeídeos, de escutelo chico; tiene un aparato de defensa muy particular, por medio del cual arroja un líquido maloliente, a lo que debe su nombre (*Thasus gigas*).

PEDRADA.

—A LA PEDRADA. fr. adv. En Sur América se dice del sombrero echado a la nuca, que en Méjico dicen "de malhaya el alma" (suple "que lo parió").

—DE LA PEDRADA. fr. adv. que en Méjico dice mal, muy mal, pésimamente, de todos los diablos. *¿Cómo te va, hermano?* —DE LA PEDRADA, *hermano.*

PEDRANCÓN. m. v. En Colombia, pedrejón, piedra grande suelta.

PEDREGAL. m. Voz regional de la Baja California, en Méjico, por panino o criadero de concha perla.

PEDREGÓN. m. En Colombia, Méjico y Chile, PEDREJÓN.

PEDREGULLO. (Del gallego.) m. v. En Argentina, cascajo, piedras menudas que sirven para rellenar y lastrar en las obras de mampostería.

PEDREGRULLO, o PEDREGULLO. m. colect. Piedras menudas y sueltas; conjunto de éstas.—2. Lugar en donde abundan ellas. (Usado principalmente entre escritores suramericanos.) En Venezuela dicen *pedregullal* o *pedreguyal,* por pedregal.

PEDREGUYAL. m. Vulgarismo de Venezuela, por pedregal. (Tal vez fuera más propia la grafía *pedregullal.*)

PEDRERÍO. m. v. Conjunto o hacinamiento de piedras sueltas; casi como pedregal.

PEDRERO. m. Pedregal. Es vulgarismo.

PEDRO.

—BIEN SE ESTÁ SAN PEDRO EN ROMA, AUNQUE NO COMA. refr. que difiere del español por el agregado de la cláusula adversativa.

—PEDROHERNÁNDEZ. Nombre vulgar que se da en Colombia a la planta conocida también por *birringo, jobo blanco* o *jobo de Castilla.*

PEDROMÓN. f. fig. fam. En Chile, garrote.

PEDRÓN. m. Aum. de piedra; pedrejón. También se dice, aunque malamente, *piedrón.*

PÉDULA. f. Nombre vulgar que en Puerto Rico se da también al *palo de guitarra,* planta verbenácea (*Cytharexylon*).

PÉDURRIA. f. v. En Honduras, mancha azuleja que tienen los niños mulatos o de origen mulato con cruce de negro, en cierta región de la columna muy próxima a la rabadilla. En Méjico se llama *el centavo,* y es el signo inequívoco del que no es blanco puro.

PEECINAVIS. m. pl. Indios que habitaban las

tierras regadas por los ríos Mahuabi y Utecia, afluentes del río Negro, en Venezuela.

PEGA. f. Sustancia cualquiera que sirve para pegar como la goma arábiga.—2. En Chile, período en que se comunican las enfermedades contagiosas.—3. Período que hay de la edad del hombre y de la mujer en que se manifiestan sus principales atractivos.—4. Nombre que se da también al pegapega, pegote o pegadizo.—5. Entretenimiento, jarana.—6. fam. En Cuba, trabajo, tarea, faena, labor.—7. Liga para cazar pajaritos.

—BARAJA DE PEGA. En Puerto Rico y Cuba, naipe convenientemente marcado y preparado para robar a los incautos, que usan los tahures.

—ESTAR EN LA PEGA. fr. fig. fam. En Chile, estar en la edad de los mejores atractivos.—2. Estar una cosa en su punto, en estado conveniente, en sazón, o en las mejoras condiciones.

PEGADA. f. En Colombia, fruta marucha, formada por dos que nacen unidas.—2. f. fig. En Argentina, mentira.

—ECHAR UNA PEGADA. fr. fig. fam. En Argentina, hacer suerte en el juego de la taba.

PEGADERO. m. En Honduras, cenagal, barrizal, lodazal.

PEGADILLA. f. Nombre campesino que en Colombia se da a la colmena de la abeja silvestre llamada enredadora.

PEGADILLERA. f. En el Ecuador, encajera, pasamanera.

PEGADILLO. m. En el Ecuador, encaje, puntilla, pasamano.

PEGADO. m. En Puerto Rico, residuo que queda pegado a la olla, después de cocer algo, especialmente arroz.—2. En algunas partes de Costa Rica (Guanacaste), ebrio, borracho.

—ESTAR uno MÁS PEGADO QUE UNA ESTAMPA. fr. fig. fam. En Costa Rica, estar muy borracho.

PEGADOR. m. En Cuba, nombre que se da también al *guaicán* o *rémora,* pez muy conocido allí.

PEGADURA. f. En el Ecuador y Colombia, pegata, burla, jugarreta, broma.

PEGAJA. f. fam. En Méjico, achichinque, a látere o persona que no se separa de otra, y que molesta con su constante compañía. (Menos despectivo que su sinónimo.)

PEGAJERA. (*Mentzelia albescens.*) f. En Argentina, planta de la familia de las loasáceas. También se llama así una planta chilena, variedad de la anterior (*M. chilensis*). Ambas son yerbas perjudiciales, como el cadillo, en los lugares productores de lana.

PEGAJIZO, ZA. adj. Vulgarismo, por pegadizo.

PEGAJOSA. (*Selloa glutinosa.*) f. En Méjico, planta asterácea; arbustillo ramoso que produce cierta goma, a lo cual debe su nombre. Llámase también *jarilla, mariquita, tatalencho, motita, cola de zorra, jonecuil, yerba pegajosa, yacundede* y *escobilla.* Se le atribuyen propiedades medicinales, como antidiarréico y antirreumático.—2. En el Perú, la *Boerhavia hirsuta,* planta afín de la anterior.

PEGAJOSO. m. Nombre vulgar que en el norte del país, en Méjico, se da al *tlalchichinole,* o al *tepatli,* y aun a algunas otras plantas, como la *Meibomia cinerea,* H. B. K. (leguminosa) y la *Bomplandia gemminiflora,* CAV. (polemoniácea), en diversas partes del país.

PEGALÓN, NA. m. y f. Vulgarismo, por pegador, en el sentido de persona a quien gusta pegar mucho, es decir, golpear o castigar.—(La sustitución de la desinencia *dor, -dora* por *lón, -lona* es de estricto carácter vulgar en la lengua indamericana: *adulón, pedilón, acusalón,* etc.)

PEGAMO. m. Nombre vulgar que en Colima (Méjico) se da al bejuco de alcotán. (*Pareira brava.*)

PEGAMOSCO. (*Befaria resinosa,* MUTIS.) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta silvestre, de las ericáceas, conocida también por olivo y usada medicinalmente. Hay varias especies. Se llama también *angucha, carbón, mosco.*—VAR.: *pegamoso, pegosito,* etc.

PEGAMOSO. m. Pegamosco.

PEGAPALMA. f. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta margraviácea, silvestre, que produce un látex pegajoso. (*Marcgravia rectiflora,* TR. & PL.)

PEGAPALO. m. Nombre vulgar que en Puerto Rico se da a una planta bignoniácea (*Bignonia unguis-cati*), bejuco peludo, espinoso, urticante, llamado también *uña de gato.*

PEGAPEGA. amb. Nombre genérico que se da a los cadillos y otras plantas análogas, que tienen la propiedad de adherirse a las ropas con sus espinillas, pelos, vellos, zarzos o garfios, o por medio de materias viscosas que segregan. Varias *Triumphetas* tienen esta propiedad.—2. En El Salvador, la *Triumpheta rhomboidea,* planta de flores amarillas.—3. En Sur América, goma para cazar pájaros, que usan los indios flechadores.—4. En sentido figurado, manera de llamar al individuo adulador, que no se aparta del que la puede favorecer. Lo que en Méjico *achichinque.*—5. f. En Cuba, varias plantas herbáceas, especialmente la *Desmodium ciliare,* DC.—6. En Colombia, la *Befaria resinosa,* VENT., planta ericácea, llamada también *pegamosco.* Del mismo modo se llama una loasácea. (*Mentzelia scabra,* H. B. K.).

PEGAPOLLO. m. Nombre vulgar que también se da, en Puerto Rico, al *bejuco de purgación* (*Commicarpus scandens,* L.)—2. También se llama así una planta asterácea, la *Alsine antillana,* URB.

PEGAR. tr. Sentar, convenir, venir bien una cosa con otra. *El traje negro no* PEGA *con zapatos amarillos; a una vieja no le* PEGA *un traje rojo.*—2. Atar, sujetar, PEGA *ese toro al palo.*—3. Uncir, enganchar, enyugar. *Los bueyes se* PEGAN *temprano.*—4. En Cuba, cazar con pega, o liga de hule, los muchachos. *Juan anda* PEGANDO *pajaritos.*—5. fam. En Venezuela, comenzar. *Ya Juan* PEGÓ *el trabajo.*—6. pr. fam. En Venezuela, matar. *Anoche* SE PEGARON *a Juan.*

—PEGAR COMO QUIEN EMBARRA. fr. fig. fam. que se dice en Chile del que reparte trompones con marcada habilidad.

—PEGAR CON uno. En Puerto Rico, echarle la culpa.

—PEGAR DE uno. fr. fig. fam. En Colombia, echarle la culpa.

—PEGARLA. fr. Obtener buen éxito, conseguir lo que se desea.

—PEGARSE A, seguido de un verbo en infinitivo, o de un sustantivo verbal, indica ejecutar la acción del verbo fundamental de una manera empeñosa y con grande constancia. *Juan está* PEGADO *a la escritura todo el día; me voy a* PEGAR *a leer toda la noche.* Es modo de decir tanto cubano como tabasqueño.

—PEGARSE uno COMO ESTAMPILLA, O COMO LAPA. expr. fam. chilenaperuana; acompañar, seguir a uno sin dejarlo ni a sol ni a sombra.

—PEGÁRSELA a uno. fr. fig. fam. Serle infiel una mujer.

—PEGÁRSELE a uno LAS COBIJAS, O EL PETATE. fr. fig. fam. Levantarse tarde, dormirse. Pegársele las sábanas.

—PEGÁRSELO. expr. fig. En Venezuela, tomarse o echarse un trago de licor, sobre todo si es de alguna consideración. *¿De qué* SE LO PEGA, *hermano?* (Tiene correlación con *palo,* por trago.)

—PEGA, PERO NO JUNTA. fr. fig. fam. con que en Chile se expresa incoherencia o incongruencia entre dos o varias cosas que se quieren hacer aparecer como en buena relación lógica.

—EL QUE PEGA PRIMERO, PEGA DOS VECES. expr. fig. fam. con que en Chile se expresa que el que toma la delantera lleva doble ventaja. El que da primero, da dos veces, es modo de decir español.

PEGARROPA. m. Nombre genérico que en Méjico se aplica vulgarmente a algunas plantas que tienen la misma propiedad de la pegajosa y el cadillo, de adherirse al vestido; como la *Mentzelia adherens,* BENTH.; *M. aspera,* L.; la *M. hispida* (loasáceas) y la *Galium mexicanum,* H. B. K., rubiácea. Llámase también *zazale.* Los indígenas usan la raíz de esta planta como purgante.

PEGATIVO, VA. adj. En Honduras y Chile, pegajoso o pegadizo.

PEGO. m. En Bolivia, ración, especialmente de coca.

—ECHAR EL PEGO. fr. fig. fam. En Puerto Rico, echar un amarre.

PEGOGE. (*Tabernaemontana citrifolia; T. alba; T. berterii; T. neriifolia.*) m. Árbol portorriqueño. Es el *pegojo* de Cuba; *guacharaco,* en Colombia; *cachito,* en Nicaragua; *lecherillo, lechoso* o *cojón de gato,* en Méjico.

PEGOJO. (*Tabernaemontana martensii; T. citrifolia; T. paisavelensis.*) m. En Cuba, nombre vulgar de una planta apocinácea, silvestre, propia de los terrenos bajos, que da por incisión una resina. En la costa oriental de Méjico se llama *cojón de gato* y *palo de sandiego; lecherillo* en la del sur, y *lechoso,* como también en Cuba; *cachito,* en Nicaragua; *huevo de gallo,* en general, en Centro América y Puerto Rico; *guacharaco, turma de perro* y *cojón de cabrito,* en Colombia. Su resina tiene ciertas propiedades curativas, por lo cual en Méjico la aplican entre campesinos para hacer caer las verrugas. En Puerto Rico le dicen también *pegoge.*

PEGÓN, NA. adj. Vulgarismo, por castigador.—2. En Honduras, lo que causa disgusto o pesar.—3. Se dice, en sentido figurado, de la persona que engaña con artificio. Ú. t. c. s.—4. m. En Guatemala, chasco o burla.—5. En Colombia, abeja negra, algo más grande que el moscardón, sumamente bravía y vivaz. Fue descubierta por Máximo HALL, en 1900.—6. Generalmente, en Sur América, se dice de la persona pesada y de poca delicadeza, que no se separa de otra. Ú. t. c. s.

PEGOSITO. m. Pegamosco.

PEGOSTE. m. Pegote.

PEGOSTEAR. tr. Vulgarismo tabasqueño, por empegar en forma desordenada y sucia; embadurnar, embarrar, manchar. Dícese también *empegostar.*

PEGOSTERÍA. f. Mala costumbre de andar pegado a otro, o de necesitar de otro para todo.—2. En Chile, acción de pegotear, gorrear la comida, sin ser inivtado.

PEGOSTRE. Tan vulgar como *pegoste,* por *pegote.*

PEGUAL, o PEHUAL. m. En Argentina y Chile, cincha con una argolla, dispuesta para sujetar los animales cogidos con lazo, o para asegurar la cuerda de arrastrar. En algunas partes dicen *pihual* o *pigual.*—2. Sobrecincha.

—LLEVAR a uno AL PEGUAL. fr. fig. fam. En Chile, llevarle o meterle en cintura.

PEGUALERA. f. En Argentina y Chile, pedazo de cuero, tira muy resistente que se pone al pegual y con el que se hace éste.

PEGUAS. m. pl. Nación de indios salvajes que vive diseminada por los bosques de Colombia.

PEGUÉN. m. En Chile, PEHUÉN.

PEGUJAL. m. En Ecuador, terreno pequeño y de mala calidad.

PEHAS. m. pl. Indios que residen en Brasil, en las fronteras del Perú.

PEHUAL. m. PEGUAL.

PEHUÉN. (Voz araucana que sign. pino. / *Araucaria imbricata,* GAY.) m. Nombre vulgar de una especie de araucaria, o sea el pino araucano o chileno, de la Argentina y Chile, que es maderable y que produce un fruto cuyas semillas son comestibles. Dícese también *pegüén.* —2. Pino, en general, en la región chileno-platense.—3. Pinar.

PEHUELDÉN. (Voz mapuche.) m. En Chile, enredadera leñosa, la más gruesa que allí se conoce, y cuyo nombre científico es *Hydrangea scandens.*

PEHUENCHE. (Del arauc. *pehuen,* pino, y *che,* gente.) adj. En Chile, aplícase a los indios mapuches de la región de los pinares en la cordillera alta, especialmente del Biobío superior y las faldas de ambos lados hasta el Nahuelhuapi. Ú. t. c. s.—2. Relativo o perteneciente a esta tribu.—3. m. Dialecto del araucano, hablado por estos indios.—4. adj. y s. fam. En Chile, dícese de la persona de poca cultura, grosera o fea, tosca, burda.—5. Aplícase también a una clase especial de patatas indígenas del país.

PEHUNCHES o PEHUNCOS. m. pl. AUCAS.

PEICO, CA. adj. En Chile, se dice de una bebida demasiado clara o rala.

PEICÓN, NA. aum. de PEICO.

PEINADA. f. Acción y efecto de peinar.

PEINADOR. m. Pieza destinada a las damas para hacerse el tocado; o mueble con espejo, para el propio objeto.—2. Saco largo, de color, que usan las señoras.

PEINAR. tr. En Argentina, halagar, adular, acariciar.

PEINE. m. En Venezuela, pieza con que se arman ciertas trampas campestres.

—PEINE DE MICO. (*Apeiba tibourbou; A. aspera.*) Nombre mejicano, centramericano y chileno de la planta conocida en Colombia por *malagano,* que produce frutos erizos.—2. (*Combretum erianthum.*) Planta combretácea de El Salvador, llamada también *chupamiel,* y en Méjico *bejuco de toro* o *bejuco de peine.*—3. En varios lugares de Centro América, una bignoniácea, más conocida por *mariposa.*

—PEINE DE BRUJO. En Tabasco, nombre vulgar de una planta bignoniácea, silvestre.

—Peine de venus. (*Scandix chilensis.*) Nombre vulgar de una planta silvestre, de Chile.
—Al entre peine. adv. m. A sobre peine.
PEINECILLO. m. V. Peineta.
PEINETA. (*Combretum farinossum,* H. B. K.) f. En El Salvador, planta combretácea, silvestre, llamada también *chupamiel* o *chupachupa,* y en Méjico *peinecillo.* Es un bejuco grande, de flores rojas anaranjadas. También se llama así, en Méjico, el *compio, carape* o *peinetillo.*—2. En Colombia, el peine común de dientes gruesos y dientes delgados. En Bogotá, peinilla.
PEINILLA. f. fam. En Colombia y Venezuela, espada larga y recta, pesada y de ancha hoja, con empuñadura sin guarnición terminada en cruz, y cuya vaina es de cuero grueso. Es el machete usual del campesino.—2. En Bogotá, la peineta, peine de dos clases de dientes.
PEIPUTE. m. En Costa Rica, el *matacartago,* planta flacurtiácea.
PEIRINA. f. En Bolivia, un animal roedor, tal vez el *tepezcuinte.* (Bayo, apud. Toro Gisbert, en *Sinop. de la Fauna Amer.*)
PEISENOS. m. pl. Nación de indios del Paraguay.
PEISTÓN. m. Pestón.
PEJE. (*Jodina rhombifolia.*) m. Planta de la región ríoplatense de Sur América, árbol o arbusto.
—Peje barbero. Pez comestible de las aguas del Pacífico, en las costas de Méjico.
—Peje buey. Nombre popular que se da al manatí, también *peje judío,* aunque no es pez, sino cetáceo.
—Peje de aire. Entre pescadores, en Cuba, el que se pesca a poca profundidad, a dos o tres brazas bajo la superficie del mar, como la sierra, el gallego y la palometa.
—Peje espada. Pez espada.
—Peje gallo. (*Gallorhynchus anctarticus.*) Pez de los mares chilenos, de cuerpo redondeado, sin escamas y con pellejo azulado. Tiene una especie de cresta carnosa, que le baja hasta la boca, y de aquí su nombre. También en la costa de Méjico existe.
—Peje judío. El manatí o manatín, o manato.
—Peje lagarto. (*Lepidosteus viridis,* Gm.) Pez de agua dulce, muy común en los ríos y lagunas de Tabasco y lugares costaneros del Golfo. En ese Estado es artículo de gran consumo para la alimentación, por sus cualidades de buen sabor y nutritivo. Es de cuerpo cilíndrico, con escamas romboidales, no imbricadas, que forman una especie de gruesa concha testácea que lo cubre; hocico sumamente alargado y puntiagudo, como el del lagarto o caimán, con filas de dientecillos largos y punzantes como espinas; de color verdoso y aspecto lorigado. Abundantísimo, sobre todo en la época del *chapaleo,* a la entrada de las aguas en los campos, en junio. Se cría por lo común de unos seis decímetros de largo y cosa de uno de grueso; pero alcanza en ocasiones enorme desarrollo, hasta de cerca de dos metros. Pertenece al género de los ganoides. En Veracruz y Tamaulipas le dicen *catán; manjuarí,* en Cuba.
—Peje perico. En Sinaloa (Méjico), nombre vulgar de un pez de mar, que abunda en la costa.
—Peje-pluma. Nombre vulgar de cierto pez comestible de las costas de Yucatán.
—Peje puerco. (*Balistes vetula.*) Pez de los mares antillanos y el Golfo. También existe en el Pacífico.
—Peje ratón. Pez de mar, de las costas del Pacífico, en Sinaloa (Méjico).
—Peje rey. Nombre vulgar de algunas variedades de peces, de diversos tamaños; de color plateado, y todos de buena carne comestible.
—Peje sapo. Varias especies de peces sin escamas y cuerpo comprimido; de cabeza ancha, llevan este nombre vulgar.
—Peje zorra. (*Squalus vulpes.*) Pez de los mares del sur, en Chile.
PEJERO, RA. adj. En Cuba, epíteto que los negros y mulatos dan al blanco de mala catadura y peor educación.
PEJÍ. m. En la Argentina, especie de tatú o armadillo, llamado también *peludo.*
PEJIBALLE. m. Var. de pijibay.
PEJIBAYE. m. Var. centramericana de pijibay.
PEJIGOSO, SA. adj. fam. En Cuba, persona molesta, impertinente. Dícese también *lipidioso.*
PEJIVALLE. m. Nombre de una especie de palmera de Centro América. También se escribe *pejibaye.*
PELA. f. Zurra de azotes; azotaína.—2. En Méjico, además, gran trabajo, fatiga excesiva. *¡Qué* pela *he llevado hoy!*
—Estar uno que se las pela. expr. fig. fam. En Méjico y Argentina, tener un deseo vehemente. *Estar chingo,* dicen en Venezuela.
—No pelarla. fr. fig. fam. En Guatemala, no tener aptitudes para una cosa.
PELÁ. m. En Colombia, nombre vulgar de una acacia, semejante al huizache de Méjico; llamado también *ambuque.*
PELÁ (LA). f. Corrupción vulgar cubana de la pelada o la pelona, la muerte.
PELADA. f. Acción y efecto de cortarse el pelo, de pelarse.—2. En Argentina y Chile, la calvicie, y también la calva, la cabeza trasquilada. —3. fig. En Colombia, piña, error.—4. En Cuba y Chile, la pelona, la muerte.—5. En Chile, carrera de caballos ligera, breve y de poco precio en la apuesta.
PELADA (LA). f . Popular y vulgármente, la muerte; la pelona.—2. En Méjico, vulgarmente, la verdad sin tapujos, la verdad desnuda.
PELADAJE. m. En Méjico, la reunión de pelados.
PELADAL. m. Terreno, por lo común extenso, enteramente pelado o sin vegetación. Dícese también *peladar.*
PELADAR. m. Terreno pelado o sin vegetación. Se dice también *peladal.*
PELADERA. f. En Centro América, murmuración.—2. En Puerto Rico, peladar.
PELADERO, RA. m. y f. Campo árido, tierra pelada, peladal, erial, sitio falto de vegetación. —2. En Méjico, jugada, jueguecito, o mesa de juego, donde de ordinario se pierde, o se juega con fullerías.
PELADEZ. f. En Colombia, miseria, pobreza.—2. En Méjico, hecho o dicho propios del pelado; leperada, picardía.
PELADILLA. (*Mitrocarpum peladilla.*) f. Yerba rubiácea de la Argentina, que se emplea como remedio contra el chucho.
PELADO, DA. adj. y s. Que está sin recursos; específicamente, sin dinero.—2. En Argentina y Chile, borrachera, embriaguez.—3. m. y f. En Méjico, tipo popular de las clases bajas, harapiento, mísero e inculto, pero por lo común sim-

pático.—4. En sentido figurado, persona de mala educación, que acostumbre lenguaje o modales obscenos. Lo mismo, más o menos, en Puerto Rico y la Argentina.—5. En Puerto Rico, desvergonzado, descarado, cínico.—6. En Chile, se dice, despectivamente, del eclesiástico que tiene corona o cerquillo, y de la religiosa o monja que tiene cortado el pelo.—7. En Argentina, variedad de perro que carece de pelo y tiene las orejas cortas y rectas, el hocico pequeño y puntiagudo, y el cuerpo gordo, de color oscuro. Es muy estúpido y está siempre tiritando. Tal vez el mismo perro chihuahueño de Méjico.—8. Dícese de la fruta sin cáscara, y en las personas y animales, de la carne sin piel o descubierta al vivo, por estar ludida la piel. Es americanismo.—9. Persona con el pelo cortado más o menos a rape.—10. Desnudo.—11. Por antonomasia, en Colombia, el maíz descortezado, para alguna preparación alimenticia.

—AGARRAR uno UN PELADO. expr. fig. fam En Chile, emborracharse, pillar una mona.

—PELADO, PELADO, CABEZA DE CONDENADO. refr. chileno que zahiere al calvo.

PELADOR, RA. adj. En Chile, maldiciente, murmurador.

PELADURA. f. Escoriación que se forma en la piel, por montar a caballo o por otra causa. En Argentina dicen también *bife*.

PELAJEADA. f. Acción y efecto de pelajear. También *pelajeadura*.

PELAJEADURA. f. PELAJEADA.

PELAJEARSE. pr. v. En Argentina, pelarse una cosa, por partes; caérsele el pelo a una piel principalmente.

PELAMANOS. (*Daphne cestrifolia.*) m. Nombre vulgar de una planta silvestre de Colombia, llamada también *majagüillo* y *barbasquillo*.—2. En Méjico planta arácea, propia de la región oajaqueña (*Phylodendron sp.*).

PELAMBRE. m. En Chile, crítica, calumnia, murmuración.—2. En Chile, en los baños termales, lugar o depósito en que está el agua más caliente.

PELAMBRERA. f. En Puerto Rico, terreno estéril, áspero y fragoso.

PELAMBRERO, RA. adj. En Chile, murmurador. Dícese también *pelambrillo*.

PELAMBRILLO, LLA. adj. En Chile, murmurador.—2. m. Lugar del agua menos caliente, en los baños termales.

PELAMBRÓN, NA. adj. En Sur América, descamisado.

PELANDRUCA. f. En Cuba, pelandusca.

PELANDRÚN, NA. adj. En Argentina, holgazán, vago, tonto (CASTEX.).

PELANGOCHE. com. Vulgarismo de Méjico, por pelantrín. Dícese también *pelantrusco*.

PELANTRÍN, NA. m. y f. Petimetre, pobre diablo.—Vulgarismo con sentido despectivo e injurioso.

PELANTRUSCO, CA. m. y f. Vulgarismo mejicano, por pelantrín o petimetre.

PELAPECHO. m. v. En Chiloé, brujo, curador por ensalmo.

PELAR. tr. Desacreditar, desollar, murmurar, criticar.—2. Dar una pela, azotar.—3. En Chile, quemar el mate la lengua, por estar muy caliente.—4. pr. En Colombia y Argentina, confundirse.—5. En Méjico, descuidarse.—6. En Colombia, Venezuela y Méjico, escabullirse, y también morir.—7. En Centro América y Antillas, no conseguir lo que se desea; quedarse a la luna de Valencia, chasquearse.—8. Proceder sin pudor ni tapujos.—9. En Méjico, resbalarse del punto de apoyo, por efecto de presión.—10. fig. Descararse.

—PELAR GALLO. fr. fig. fam. En Méjico, escaparse, escabullirse, huir, salir a escape, morir. Dícese además, PELARSE *de casquete*.

—PELAR LA MAZORCA. m. adv. En Costa Rica, reír, pelar los dientes.

—PELAR LOS DIENTES, O EL DIENTE. adv. Reír, sobre todo con frecuencia y por mojigatería.

—PELAR LOS OJOS. fr. fig. fam. En Honduras, Antillas y Méjico, abrirlos mucho, por admiración o por susto.

—PELARSE DE CASQUETE. expr. En Méjico, forma de cortar el pelo, dejándose un casquete en la coronilla solamente.—2. fig. fam. Irse, huir, salir a escape; morir. Lo mismo que *pelar gallo*.

—PELARSE uno DE LA GAZA. expr. fig. fam. En Venezuela, perder una buena posición, que en Méjico se dice "caerse de la reata, o del mecate."—2. Morirse, que en Méjico es "pelarse, petatearse, o pelar gallo, o pelar uno su divina rata".

—LO QUE SE HA DE PELAR, QUE SE VAYA REMOJANDO. refr. mejicano equivalente a el mal paso, andarlo luego; tomar una resolución inmediata en aquello que se está pensando mucho.

—NO LA PELA. Se dice en Guatemala del que no da pie con bola, no le da a la pelota, o no la ataja.

PELARGONIO. m. v. La pelargonia, planta geraniácea.

PELARONZO. m. En Colombia, el ave también llamada *terotero*.

PELAZÓN. f. Peladera.—2. Pobreza, ranquera crónica.

PELCO. m. En Chile, PEICO.

PELCHA. f. En Chile, montón de sacos o ropa vieja que se conserva a menudo en un rincón del rancho.—2. En Chile, montón de patatas y otras legumbres que se guardan en un rincón, contenidas por algunas tablas.—3. En Chile, pila, rimero de paja amontonada para guardarla.—4. En Chile, pila, rimero de ladrillos o adobes colocados ordenadamente.—5. fig. En Chile, montón, grupo, pandilla de personas.

PELCHES. m. pl. Tribu de indios goajiros que habita en las llanuras de Casanare (Colombia). Tienen fama de ser excelentes jinetes.

PELE. adj. En Argentina, pelandrún.

PELEA.

—NI EN PELEA DE PERROS. fr. fig. usada, en Chile, con los verbos *ver* y *conocer*, para expresar que uno no ha visto jamás a una persona, o cosa.

PELEADO, DA. adj. Enemistado.—2. Enojado, reñido.

PELEAR. intr. Reñir, disputar.

—NO PELEAR, PERO HACER JARAS. fr. fig. fam. que en Méjico se dice del azuzador, que gusta de hacer pelear a otros.

—NO PELEAR CON LA COMIDA. fr. fig. fam. equivalente a "pleito con todos, menos con la cocinera."

PELECHA. f. Acción y efecto de pelechar.

PELECHAR. tr. fam. En Méjico, principalmente en Tabasco, en el juego, pelar a uno, dejarlo concienzudamente sin blanca.—2. intr. En Venezuela, mejorar de fortuna, de salud o de posición; prosperar, medrar.—3. En Argentina, cambiar de pelo los animales.

PELECHO. m. Acción y efecto de pelechar.—2. En Argentina, la piel o el pelo que mudan los animales.—3. Por extensión, prenda de vestir pobre; ropa en general.

PELEGRINA. f. En Puerto Rico, juego de muchachos que consiste en andar a la pata coja y dar con el pie a una piedrecita, para sacarla de ciertas rayas que al efecto se forman en el suelo. Es la *coscojita* o *coxcojilla* española.

PELENDENGUE. m. Usual por *perendengue,* como lo es y lo ha sido también en España.

PELEÓN, NA. adj. Alegador, peleador, discutidor, porfiado.—2. Pendenciero, camorrista. *Peleonero,* en Méjico.

PELEONERO, RA. adj. y s. En Méjico, pleitista, pendenciero, camorrista; *peleón,* en otras partes.

PELERÍA. f. En Chile, cantidad de pelos que quedan sueltos por haber pasado un animal que está pelechando, o por otra causa cualquiera.—2. fig. Heridas o contusiones que quedan como resultas de una riña, una topeadura, etc.—3. Deuda que deja uno cuando cambia de domicilio, o se muere.—4. Quejas o murmuraciones por los agravios causados por una persona que se va.

PELERINA. f. En Méjico, capa militar en forma de la típica capa española, con esclavina, por lo general de tela de gabardina.—2. En Argentina y Chile, especie de capa de mujer, que cubre nada más las espaldas y el pecho.

PELERÍO. m. Multitud de pelos o cabellos, especialmente si son excesivamente largos, o enmarañados.—2. Multitud de cabellos cortados o desprendidos.

PELERO. m. En Argentina, sobrepelo.—2. m. En Chile y Honduras, sudadero, o manta pequeña que se pone a las cabalgaduras debajo de la silla o aparejo, para que reciba el sudor.—2. Frontil.

PELETERÍA. f. En Cuba, establecimiento donde se venden zapatos.

PELETERO, RA. m. y f. En Cuba, dueño o dependiente de establecimiento donde se venden zapatos.

PELÍCANO. m. Nombre vulgar colombiano de una variedad de la planta ranunculácea conocida por *conejito* o *pajaritos,* o *yerba del piojo* por sus propiedades como insecticida. (*Delphinum cuneatum.*)

PELÍCULA. f. fig. fam. En las Antillas, dicho o hecho inoportuno o impertinente; plancha; riña con escándalo.

PELICHE. m. fam. En el Perú, *sablazo,* estafa.

PELICHERO. m. fam. En el Perú, *sablista.*

PELÍGALO. (*Aphelandra pulcherrima.*) m. Una planta colombiana.

PELIGUARES. m. pl. Indios que moraban en el Brasil.

PELILLAL. m. Campo de pelillo, plantado o poblado de esta forrajera. Muy común principalmente en Tabasco.

PELILLO. m. Nombre vulgar de un género de plantas ciperáceas, que parecen zacates, muy comunes en los lugares bajos y húmedos, en Centro América y en Tabasco. Es forraje de engorde, muy estimable en ganadería; crece hasta como cincuenta centímetros de altura, erecto como el pajón, pero mucho más fino. Las especies más comunes son el *Cyperus fugax,* LIEB. y el *C. tenerrimus.* Es una variedad de la *navajuela.*—2. Cierta yerba de la cordillera andina, en Sur América, que no ha de ser la misma anterior por ser propia de las alturas.

PELINDRUCA. f. En Chile, pilindruca.

PELINETA. f. En Chile, entre doradores, pincel plano o brocha para tomar la hoja de oro.

PILINQUÉN. (Voz araucana.) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta medicinal, cuya infusión se usa como sudorífico. (*Decostea zuscifolia.*)

PELISQUEAR. (Corrup. de *pelliscar.*) tr. Vulgarismo mejicano, que se dice por andar comiendo cuantas migajas se encuentran, o dando pelliscos a los manjares, para probarlos.

PELITRE. m. En Méjico, el *chilcuán,* y también una planta cultivada, la *Anacyclus pyrethrum,* Dc.

PELIZCAR. tr. Arcaico modo de decir *pellizcar,* que algunos usan todavía como por pulirse en el hablar.

PELIZCO. m. Vulgarismo, por pellizco.

PELO. m. v. Color de la piel en los cuadrúpedos, esencialmente en el caballo.

—PELO DE GATO. En Costa Rica, cernidillo, llovizna matapolvo.—2. (*Asclepias curassavica,* L.) En Méjico, nombre vulgar de una planta, común de diversas partes del país y de la América tropical.—3. En Colombia, la víbora *mapaná.*

—PELO DE GUAMA, O PELODEGUAMA. En Venezuela, el sombrero de fieltro aterciopelado.

—PELO DE RELOJ. Pendoleta.

—PELO DE VIEJA. En El Salvador, la planta también conocida por *guacamaya montés* (*Calliandra portoricensis,* JACQ.), del mismo género del cabellos de ángel.

—PELO A PELO. m. adv. En Méjico, sistema de medir la alzada de la caballería, desde la corona del casco hasta la parte más alta de la cruz, determinada por la apófisis de la segunda vértebra dorsal.

—AL PELO. La lección de CUERVO es siempre nueva: "Dícese *a pelo* o *al pelo* en el sentido de según o hacia donde se inclina el pelo, pero cuando se toma por "a propósito", se omite el artículo."—2. En Colombia se dice también, vulgarmente, del instrumento cortante tan bien afilado, o tan filoso, como para cortar un pelo asido por un extremo.

—ALZAR PELO. fr. fig. fam. En Méjico y Costa Rica, alzar escobeta, esquivar aquello a que se teme.

—CURARSE CON LOS MISMOS PELOS. fr. fig. fam. En Chile, repetir la misma acción que causó daño a uno. Dícese, por ejemplo, del que quedando muy molido cuando monta a caballo por primera vez, sana con volver a montar en seguida.

—DARLE a uno HASTA DENTRO DEL PELO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, no dejarle hueso sano; ponerlo como digan dueñas. En Méjico se dice *darle a uno hasta debajo de la lengua.*

—DEJAR a uno EN PELO. fr. fig. fam. Dejarlo en la chilla, en la inopia, sin blanca; arruinarlo.

—DE MEDIO PELO. fr. fig. fam. En Méjico, dícese de la persona que no pertenece a la clase decente; pardo.—(No hay que confundir a la clase media: obrero, trabajador, laborista material o intelectual, con el MEDIO PELO, que es la gentuza o pelusa, la gente de mala educación, el mediocre social, palurdo y basto.)—2. En Puerto

Rico, la persona de color, o cruzada, o que no es de raza blanca pura.

—DE SEGUNDO PELO. fr. fig. fam. En Puerto Rico y Argentina, dícese de la persona de poco mérito o importancia.

—EN UN PELO. m. adv. A punto de.

—NO AFLOJAR UN PELO. expr. fig. fam. En Méjico y Chile, no ceder un punto.

—NO PARÁRSELE a uno UN PELO. expr. fig. fam. En Chile, andar muy limpio y elegante.

—PELO A PELO. m. adv. En Méjico, sistema de medir la alzada de la caballería, desde la corona del casco hasta la parte más alta de la cruz, determinada por la apófisis de la segunda vértebra dorsal.

—POR UN PELO. adv. En un tris, a punto de. Dícese también *en un pelo*.

—SER DEL MISMO PELO. fr. fig. fam. Ser iguales dos seres o cosas; de la misma mala condición.

—SER HEMBRA DE PELO EN PECHO. fr. fig. fam. que en Méjico se dice de la mujer resuelta, de arrestos de hombre temerario y poco escrupulosa.

—SER una cosa PELOS DE LA COLA. expr. fig. fam. En Chile, ser de poca o ninguna importancia.

—SER uno DE DOS PELOS. fr. fig. fam. En Chile, ser de dos caras, desleal, falso, hipócrita.

—TOMAR a uno EL PELO. fr. fig. fam. Verle chuela, tanteárselo. De uso general, como en España.

PELOCHOCO. (Del azt. *pilichauqui*, marchito.) m. En Méjico, la flor y la semilla de los guajes.

PELODEGUAMA. m. En Venezuela, sombrero de fieltro aterciopelado.

PELÓN. m. En Méjico, apodo que de antaño se ha dado al soldado de línea, porque usa el pelo a rape.—2. (*Tropaeolum majus.*) La planta de la capuchina, llamada también pelonchile o pelonchili.—3. En Venezuela, grave error, equivocación gorda; disparate de a folio.—4. En Ríoplata, durazno o melocotón pelado y secado al sol.—5. En Colombia y Chile, peladura grande, desolladura.

PELÓN, NA. adj. Implume.

PELONA. f. fig. fam. La muerte.—2. En Cuba, cometón que no tiene flecos o zarcillos en ninguno de los lados.

PELONCUAUITE. m. Nombre que en algunas partes de Méjico dan al *guaribay*, planta, o al pirul.

PELONCHILE. (*Trapaeolum majus.*) m. Nombre de una especie de mastuerzo mejicano, llamado también *capuchina*.—2. Flor de esta planta.

PELONCHILI. m. La planta llamada también *pelón*.

PELONEAR. tr. Pelar: raer el pelo.

PELONES. m. pl. Nombre que los españoles dieron a los indios de una tribu precortesiana que poblaba parte de los Estados de Tamaulipas, Coahuila y Nuevo León, en Méjico.

PELOSILLA. (*Hieracium frigidum.*) f. Nombre de una planta curativa de la Argentina.

PELOTA. f. Suerte de embarcación, hecha de piel de res vacuna endurecida, que se usa para pasar los ríos, tirando de ella mediante guascas, en la región platense de Sur América. Es algo de carácter enteramente típico.—2. En Méjico, en sentido bajo, empelotamiento, pasión por una persona o cosa. Particularmente se dice del amancebamiento entre hombre y mujer, por pura lujuria y sensualidad.

—DARLE A LA PELOTA. fr. fig. fam. Darle a la bola; acertar por casualidad; tocar la flauta.

—EN PELOTAS. fr. adv. En pelota (que sólo en el *Diccionario* se ve y que nunca se oye).

—LA PELOTA DE LA CÁRCEL. expr. que en Chile denota una cosa inútil o molesta, engorrosa.

—NO ATAJAR LA PELOTA. fr. fig. fam. No dar pie con bola; más propiamente, ser inepto para una cosa.

—NO SABER uno NI PELOTA de algo. expr. fig. fam. En Puerto Rico, no saber ni papa.

—TENER uno PELOTA por algo, o por alguien. expr. fig. Estar enamorado de aquello o de éste. Particularmente dícese, en Méjico y Cuba, del enamoramiento con exceso entre hombre y mujer.

PELOTAZO. (*Abutilon lignosum.*) m. Nombre vulgar de una planta malvácea de Méjico, llamada además *colotahue*. Dícese también *pelotazo bronco*. Hay otras varias especies de la misma familia, que llevan este nombre.

PELOTEADA. f. Acción y efecto de pelotear.

PELOTEAR. tr. v. En Colombia, empelotar, hacer pelotas con una cosa blanda.—2. Pelear, ganar a uno todo el dinero.—3. En la región ríoplatense, pasar un río u otro caudal de agua cualquiera, mediante un cuero convenientemente aparejado a guisa de barca, llamado *pelota*.—4. En Argentina, perseguir muy de cerca; tener a maltraer, tratar sin respeto.

—PELOTEARLA. En Chile, contestar con prontitud y oportunidad, y a veces también sin que le corresponda, algo que surge en una conversación.

PELOTERA. f. v. Riña escandalosa entre varias personas; rebujiña; en Méjico, más comúnmente, *bola* o *bolón*, o *jicotera; zipizape, zafacoca, trifulca*, etc.—2. En Méjico, además, tumulto, aglomeración de gentes.

PELOTERO, RA. m. y f. Pelotari, jugador a la pelota.—2. En Costa Rica, novelero, alborotador, aspaventero.

PELOTILLA. f. En Chile, bolita de migajón.—2. En algunas partes, en Chile, albóndiga.

PELOTILLERO. m. En Bolivia, árbol euforbiáceo que produce caucho.

PELOTO. m. En Bolivia, la planta de la mangaba.

PELU. (Del arauc. *pulu*. / *Edwardsia magnabiana.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a un arbusto de madera muy dura, con flores grandes y amarillas.

PELUCA. f. En Chile, acción y efecto de cortar o cortarse el pelo.—2. Nombre con que se conoce vulgarmente la foca, en el Uruguay.

PELUCAS BLANCAS. m. pl. Indios que viven en el occidente de los Estados Unidos del Norte, al lado de los pieles rojas.

PELUCÓN, NA. adj. En Chile, conservador; particularmente los prohombres de este partido, llamados también *pechoños*. Los del partido contrario, el liberal, son los *pipiolos*.—2. En el Perú, melenudo, peludo, de pelo largo y descuidado.

PELUCHAR. tr. fam. En Méjico, pelar: ganar a uno en el juego todo el dinero.

PELUCHE. m. Felpa. Muy común.

PELUCHO, CHA. adj. En Chile, en pelo, o en pelota, desnudo.

PELUDA. f. fig. En estilo familiar, la borrachera.—2. En El Salvador, la planta y el fruto llamados *camasey* en Puerto Rico; *mortiño* en Colombia. También se llama así la *cebadilla*

(*Clidemia hirta* L.), planta melastomácea.—3. En Puerto Rico, cierta yerba medicinal (*Peperonia pellucida*: *Piper pellucidum*).

PELUDEAR. tr. En Argentina, salvar con dificultad un mal paso.—2. Recorrer el campo cazando peludos, o armadillos.

PELUDILLA. f. Planta del *alfilerillo*, en Argentina.

PELUDILLO. m. Nombre vulgar que se da en algunas partes de Méjico (Chiapas) a la planta más conocida por *damiana* (*Turnera diffusa*, WILLD.).—2. Vulgarismo usado entre la gente del pueblo, en Argentina, por *compadrito*.

PELUDO. m. Nombre que en Sur América se da al tatuejo o armadillo (*Dasypus villosus*).—2. fig. Borrachera.

—AGARRAR UN PELUDO. fr. fig. fam. En Argentina, emborracharse.

—POR CAUSA DEL PELUDO. fr. fig. fam. En Bolivia y Argentina, por mor de la borrachera.

—PELUDO GRANDE. En el Uruguay, un armadillo de mayores dimensiones que el ordinario (*Tatusia sexcinta*).

—PEGARSE uno UN PELUDO. fr. fig. fam. En Ecuador y Argentina, echarse un trago, o un buen trago, de licor.

PELUDO, DA. m. y f. Apodo que se aplica en Cuba y por cubanos, a los guajiros montunos, en algunos pueblos del interior del país.

PELUQUEARSE. pr. Cortarse el pelo, hacer uno que se lo corten; hacerse el pelo; pelarse. Desde que los barberos ya no son más que peluqueros, uno no hace más que PELUQUEARSE.

PELUQUECHO, CHA. adj. En la provincia de Chiloé, en Chile, desnudo. Dícese también *pelucho, cha*.

PELUQUECHU. adj. PELUQUECHO.

PELUQUERÍA. f. En Méjico y Centro América, barbería; término éste que se va perdiendo, por creer que se ennoblecen la condición del barbero y la de la barbería con los nombres de *peluquero* y PELUQUERÍA. Lo mismo en Argentina.

PELUQUERO, RA. m. y f. Barbero, rapabarbas.

PELUSA (LA). f. fam. En Méjico, la gentualla, la gente de medio pelo o de humilde condición; la gentuza, que no es la clase media, sino la clase mediocre, socialmente, que es distinta.

PELUSO, SA. adj. v. En Colombia, pelón.

PELUZA. f. En Cuba, especie de lana o tegumento muy abundante con que se protegen las hojas de cierta palmera, en el estípite y por la cara que se adhiere al tallo; lana de la cual se hace objeto de comercio para rellenar almohadas, pues es suave y fresca.

PELUZAR. tr. Vulgarmente, despeluzar.

PELLA. f. En Argentina, grasa sacada del animal; manto de gordura que le cubre la carne.

—SER, O ESTAR, DE PELLA. l. adv. En Argentina, hablando del ganado vacuno, estar muy gordo.—2. fig. fam. Tratándose de personas, estar contentas de su situación.

PELLAR. m. En Colombia, uno de los nombres del chorlito.—2. También una especie de alcaraván de alas blancas y negras, patas largas y rojas, y el cuerpo de color cenizo.

PELLE. adj. Vagabundo, holgazán.

PELLEJEADA. f. v. En Chile, carrera pellejera o en caballo pellejero.

PELLEJEAR. intr. v. En Chile, andar frecuentemente a caballo; caballear.—2. Sufrir o pasar pellejerías.—3. En Méjico, andar con putillas de mala muerte.

—VETA PELLEJEADA, O MANTO PELLEJEADO. Se llaman, en Chile, las capas minerales.

PELLEJERÍA. f. fig. En Chile y Argentina, trabajos por causa de pobreza, contratiempos; dificultad gorda; peligro o trance apurado, en que se juega uno el pellejo. *Me he visto en una* PELLEJERÍA *de todos los diablos*.

PELLEJERÍO. m. fig. Conjunto o amontonamiento de rameras de baja estofa.

PELLEJERO, RA. adj. En Chile, dícese de la caballería que no es precisamente de carrera, o de cartel para un hipódromo; pero que puede, no obstante, entrar en carreras sencillas o menos formales.

PELLEJITO. m. En Cuba, vaqueta muy fina de la cual se hacen zapatos.

PELLEJO. m. fig. Ramera, piruja, pelanduzca, puta, cuzca, particularmente desmejorada o fea.—2. Nombre que se da en las Guayanas al *palo mulato*, llamado también *pellejo de indio*.

PELLEJO (EL). m. fig. fam. La vida. *Jugarse el* PELLEJO.

PELLEJO, o PELLEJO DE INDIO. m. Así llaman en las Guayanas al *palo mulato, jiote, jiñocuabo* o *jiñote*.

PELLÍN. (Del arauc. *pelliñ*, el corazón del roble o de otros palos. / *Nothofagus procera*.) m. En Chile, nombre vulgar de un árbol de las cupulíferas, variedad de haya común.—2. (*Fagus oblonga*.) El *huale*, árbol que da unas agallas llamadas *digüeñas*.—3. Madera interior del roble viejo; en general, madera muy recia, y más genéricamente, cualquier cosa muy dura y sólida.—VAR.: *pillín*.

PELLINGAJO. m. En Chile y Argentina, estropajo, trapo para fregar.—2. Por extensión, individuo estropajoso, zarrapastroso.—3. Cualquier cosa inútil o despreciable.

PELLIZA. f. En Puerto Rico, cobertor hecho de hilo de carta, que se usa para cubrir el aparejo de la caballería, para comodidad del jinete.

PELLIZCO. m. Nombre que se da en Chile al juego de la pizpirigaña.

PELLIZCÓN. m. Aum. de pellizco; pellizco muy fuerte.

PELLIZCONEAR. tr. Dar pellizcones.

PELLÓN. m. En Centro y Sur América, pelleja curtida, o caparazón como cojín que se pone sobre la silla de montar, para suavizarla.—2. Piel de carnero que sirve de cobertor, colchada y con la lana tejida en forma especial, por lo común; sirve también para llevar provisiones en las bolsas que tiene a los lados. Es producto peculiar de la industria chilena.

PELLONERA. f. En Chile, pellón más delgado y fino que el ordinario, que se pone sobre éste.

PELLONERO, RA. m. y f. Persona que adoba o prepara pellones, y también la que los vende.

PELLONGA. f. Nombre vulgar de una variedad de papas indígenas del lugar, en Chiloé.

PELLUPELLU. (Voz map.) m. Nombre vulgar de un arbusto de las dáfneas, en Chiloé; llamado también *pillopillo*.

PEMENOS. m. pl. Indios de una tribu aborigen de Venezuela; que habitó la región de Axuduara, al sur del lago de Maracaibo, entre otras de su mismo origen caribe.

PEMPENCHILE. m. Nombre vulgar chiapaneco del asnaucho o chile común.

PEMUCHE. (Del azt. *pémuch.*) m. Indigenismo del interior del país, en Méjico, con que se designa vulgarmente el patol, zompancle o colorín, planta leguminosa (*Erythrina*).

PENA. f. Encogimiento, cortedad, vergüenza, recato, falta de ánimo o de desenvoltura natural. *Me da* PENA *salir en tan mala facha; las gentes del campo tienen* PENA *en las ciudades.*

PENACHO. (*Celosia cristata,* L.; *Amaranthus hibridus,* L.; *C. argentata,* ID.) m. Nombre vulgar que se da, en varias partes de las regiones tropicales, a algunas plantas amarantáceas, que florean en espigas como penachos.

PENADO, DA. adj. En Chile, dícese de la persona muy pegada a otra, como cosida a ella, o de los enamorados.—2. Dícese también del jinete que al correr inclina mucho la cabeza sobre el cuello del caballo. En ambas acepciones se usa más en el diminutivo *penadito.*

PENADOR, RA. m. y f. v. En Chile, alma en pena, aparecido que pide auxilio. Son fantasmas que cría la imaginación popular.

PENADURA. f. En Chile, vulgarmente, acción o efecto de penar.—2. Aparecimiento o aparición en que la superstición popular cree ver un alma en pena.

PENANDÉ. m. pl. Tribu comanche que habita en los Estados de Tejas y de Nuevo Méjico (Estados Unidos del Norte).

PENAR.

—ESTAR EN PENA, O ANDAR PENANDO. expr. fam. En Méjico, "entre nuestra gente ignorante y humilde, y por esto muy crédula (*creida,* dice tal gente), corre como muy válida la creencia de que quien muere dejando pendiente algún asunto espiritual, antes de llegar al lugar que en la otra vida le corresponde, *está en* PENA, o *anda* PENANDO, hasta conseguir hablar con algún pariente o amigo que en el mundo ha dejado, y que será quien se encargue de hacer lo que el muerto no hizo en vida." (RUBIO, *La Anarquía del Lenguaje.*)

PENARSE. pr. En Argentina, en el juego del billar, pegarse la bola a la baranda.

PENCA. f. En Méjico y las Antillas, la hoja carnosa del nopal, la del maguey y la compuesta de las palmeras.—2. En varias partes, azotera trenzada o de doble pala.—3. En Méjico, en estilo festivo, cualquiera hoja blanca, principalmente el machete.—4. En Cuba, el abanico de guano o palma tejidos; por extensión, cualquier abanico y, por otra sinécdoque, la lámina de zinc para techos.—5. En Guatemala, gajo, racimo, conjunto de hojas arracimadas.—6. En Honduras, espata en general y, específicamente, la del maíz.—7. En la región platense, la planta de la tuna o higo chumbo, tuno o penco. —8. Familiarmente y en estilo festivo, en Argentina, la borrachera.—9. En Uruguay, cierta carrera de caballos, muy en uso entre los gauchos.—10. En Venezuela, maslo, el tronco de la cola de los cuadrúpedos, que en Méjico se conoce también por *camote.* Lo mismo en Colombia.—11. fig. fam. En Argentina, persona querida, novio, mancebo.

—PENCA DE TUSA. En Honduras, conjunto de todas las hojas en que está envuelta la mazorca del maíz; envoltura que en Tabasco y región mayeana se llama *joloche,* o *capullo de joloche* al conjunto.

—PENCA DE SANGRE. En Honduras, chorro de sangre que brota de una herida.

—A LA PURA PENCA. m. adv. En Centro América y Argentina, mal vestido, harapiento, casi en cueros.

—COGER UNA PENCA. fr. fig. fam. En Argentina, pillar una zorra, clavarse una borrachera.

—DAR, O ECHAR, PENCA. fr. fig. fam. En Chile y Argentina, azotar, flagelar.—2. En Tabasco, cintarear, dar de planazos o cintarazos con hoja blanca, especialmente con el machete montero.

—DEJAR a uno DE PENCA. fr. fig. fam. En Chile, chasquearle; *plancharle,* se dice en Méjico.

—EN PENCA. adv. En Cuba, dícese del tasajo en partes planas más o menos grandes, o cocido en trozos, no en hebra de salpicón ni en picadillo.

—HACERSE DE PENCA. fr. "En Méjico y Cuba, desentenderse de lo que toca, echando la carga a otro." (*Dicc. de la Soc. Lit.*) RUBIO (*Anarquía*) dijo ya que no es cierto que en Méjico se use tal frase; y dijo bien.

—SER una cosa o una persona LA PURA MIEL EN PENCA. expr. fig. familiarmente usada, sobre todo en Méjico, para expresar ponderación o exceso de cualidades, en forma irónica. Es frase propia de la gente de costa y mar, en el oriente y el sureste del país. De Veracruz arriba es forastera.

—SER uno PENCA QUE NO DA GRANA. fr. fig. fam. En Argentina, ser persona sin provecho, sea por inútil, sea por avara, sea por otra causa cualquiera.

—¡VEAN QUÉ PENCA, O VEAN NO MÁS QUÉ PENCA, O NO ES PENCA! expr. que en tono admirativo se dice en Argentina en son de burla de la capacidad o las aptitudes de una persona.

PENCAL. m. En Argentina, plantío de pencas o tunas; sitio poblado de plantas de tuna, de nopales.

PENCO. m. fam. Hoja de maguey o de cabuya, que los indios hacen servir a manera de teja para cubrir sus barracas.—2. En Honduras y Argentina, hombre rústico, palurdo, grosero y basto.—3. En Méjico, principalmente entre campesinos, nombre que se da al caballo.—4. adj. Contracción eufémica de pendejo.—5. (*Opuntia ficus indica,* MILL.) Nombre vulgar que en Colombia se da a una planta cactácea, llamada también *penca* y *tuno.*—6. En Chile, nombre que se da también al ave más conocida por *pihuel.*

—COMO DE AQUÍ A PENCO. En Chile, frase con que se expresa una gran distancia o, por metonimia, una enorme diferencia o una gran ventaja; suponiendo a Penco (moderna concepción) como un lugar muy distante. *Este caballo ganó a los demás* COMO DE AQUÍ A PENCO.

PENCO, CA. adj. En Méjico, contracción eufémica de pendejo.

PENCÓN, NA. adj. Dícese del habitante de Penco (hoy Concepción), en Chile, y de todo lo que a uno u otro de esos lugares se refiere, o es oriundo de allí. Aplicado a personas, tiene cierta índole despectiva.—2. En Colombia, rabilargo.

PENCONAS, PENCONES o PENCOS. m. pl. Nombre que dieron los primitivos historiadores de Chile a los picunchés (hombres del norte), que habitaban en la frontera de la Araucania y fueron exterminados por los españoles al principio de la conquista.

PENCOS. m. pl. Tribu de indios de la nación

Catia que habitaba en Colombia.—2. *Penconas* o *pencones.*

PENCHUQUE. (Del maya *pem,* cosa gorda, y *chuuc,* carbón, brasa.) m. Pan grueso de maíz, tortilla muy gorda y grande, por lo común aderezada con coco, frijoles, chicharrones, etc., para darle mejor sabor. Muy común en el pueblo campesino del sureste, en Méjico.

PENCHAICO. m. Nombre vulgar que se da en Chiloé a una planta silvestre, usada como medicinal contra el empacho y como febrífugo.

PENDA. (*Cytharexylon caudatum,* L.) f. Planta verbenácea de Cuba y Venezuela; árbol silvestre de hojas coriáceas, oblongas, lisas en el haz, nervudas en el envés; flores blancas, olorosas, en racimos erectos. Llámase también *semilla de pájaro,* en Cuba, y *cañada* en Venezuela. Es una variedad del *pendaré.*

PENDAGA. f. Planta zingiberácea de Colombia, conocida además por *cañeja* (*Costus*).

PENDANGA. f. En Cuba, el fruto de la pasionaria azul.—2. En Colombia, guarda, por carta baja en el juego del tresillo.

PENDANGO, GA. adj. v. En Puerto Rico, cobarde, pusilánime.—2. En Cuba, afeminado. En ambas acepciones se sustantiva.

PENDARÉ. (*Cytharexylon cinereum.*) m. En Venezuela, árbol corpulento de las verbenáceas, de hojas coriáceas y flores blancas en racimos; drupa subglobosa, roja si verde, negra si madura.—2. (*Mimusops darienensis,* PITT.) Planta zapotácea de Colombia, que produce una fruta del tamaño de una naranja, de epidermis semejante a la del níspero maduro, pericarpio blanco, lechoso, con una pulpa como jalea, de sabor delicioso. También se le conoce por *níspero.* Los gomeros del Casiquiare mezclan la goma que este árbol produce con la goma elástica común, para alterar ésta. Abunda lo mismo en las grandes selvas venezolanas.—3. Con el mismo nombre se designa la pasta resinosa que resulta de la alteración mencionada.

PENDEJADA. f. Acción propia de pendejos; cobardía. Es voz baja y obscena, muy usada en Cuba y en Méjico.—2. Tontería, desacierto, acción torpe, estupidez.

PENDEJERA. f. Planta de la familia de las solanáceas, de flores moradas y fruto que comen mucho las palomas; propia de la isla de Cuba. La mata se parece a la de la berengena. (*Solanum paniculatum; S. laurifolium; S. gersifolium; S. torvum,* Sw.)—2. Calidad del pendejo.—3. Acción propia de pendejos.

—PENDEJERA ESPINOSA. (*Solanum gersifolium.*) En Cuba, variedad de pendejera con espinas numerosas en el tallo.

—PENDEJERA HEDIONDA. En Cuba, nombre vulgar que se da también a la pendejera macho.

—PENDEJERA HEMBRA. Nombre que también se da a la pendejera espinosa.

—PENDEJERA MACHO. (*Solanum verbascifolium,* L.) En Cuba, la especie mayor de esta planta, llamada también pendejera hedionda; de hojas enteras, ovales, olorosas, y flores blancas en cimas terminales.

PENDEJERAL. m. En Cuba, sitio en que hay muchas pendejeras.

PENDEJERO. m. En Venezuela, una cerda vegetal.

PENDEJO, JA. adj. Cobarde, pusilánime y, por eufemismo, tonto, torpe, estúpido. En Méjico es término gravemente injurioso y obsceno, y en todas partes impropio de gente educada.

PENDENCIEROS. m. pl. Tribu de indios chipeways que vive al norte del Canadá.

PENDIENTE. m. fig. fam. En Méjico, principalmente en Tabasco, preocupación, aprehensión; cosa a que se tiene que atender.—2. En Colombia, leontina, cadena de adorno.

PÉNDOLA. (*Cytharexylon quadrangulare; C. fruticosum; Callicarpa ampla.*) f. En Puerto Rico, árbol silvestre, de madera de color pajizo, que se aplica a la manufactura de tiples y guitarras.—2. (*Amerimnon brownii.*) En Cuba, bejuco ramoso de las leguminosas, que crece en lugares cenagosos. Se llama también *bejuco serná.*

PÉNDULA. f. Péndola.

PÉNDULO. m. Péndola.

—PÉNDULO BLANCO. (*Vitex divaricata.*) En Puerto Rico, árbol de madera resistente, de corteza de color blanco.

—PÉNDULO COLORADO. En Puerto Rico, nombre que se da también a la planta de la *péndola.*

PENECA. com. fam. En Chile, alumno, colegial de la clase inferior, de la preparatoria en los liceos, que aprenden las primeras letras.—2. En Chile, chiquillo, niño ignorante, principalmente. —3. f. En Chile, la clase inferior, la preparatoria en las escuelas, clase de primeras letras.

PENETRO. m. Vulgarismo chileno con el cual se designa un viento frío o aire muy penetrante y molesto.

PENGA. f. En la región rioplatense, grumos del racimo de plátanos.

PENI. m. En Bolivia, *iguana.*

PENINO. m. Usual por *pinito,* en gran parte de la América Meridional, tal como en España. Más general es *pinino.*

PENINSULAR. com. Por antonomasia, se llama así a las personas o cosas de España, o que son originarias de allá. No se incluye genéricamente al portugués.—2. En Méjico, por antonomasia, el oriundo o habitante de la península de Yucatán, en el sureste, yucateco o campechano; y a veces se incluye también al tabasqueño.

PENISARI. m. En Colombia, nombre vulgar de un cuadrúpedo indeterminado.

PENITENCIARIA. f. Penitenciaría. Es vicio de pronunciación muy común, haciéndola grave, considerando como diptongadas las vocales *i, a,* de las dos sílabas finales, RI - A.

PENITENTE. m. En Chile, figurón de nieve que se forma naturalmente y que parece un fantasma.—2. Por extensión, peñasco alto, de piedra blanca, semejante al anterior.

PENKAS. m. pl. PONCAS.

PENOQUIES o PENOQUIS. m. pl. Tribu de indios de la nación de los Chiquitos, que habitaba al oeste del Guapay, en el Alto Paraguay.

PENOQUIQUIAS o EMPELOTOS. m. pl. Indios que viven entre las salinas de San José y el Izozo, en Bolivia.

PENOSO, SA. m. y f. Persona que mucho se apena, a quien le da pena o vergüenza; corto de genio, de carácter tímido y poco desenvuelto. *Las gentes campesinas son* PENOSAS *en sociedad.*

PENQUERO, RA. m. y f. En Chile, vendedor de pencas de cardo y alcachofa, que se comen en ensalada.

PENQUISTO, TA. m. y f. PENQUISTA.

PENQUISTA. adj. y s. Natural del valle de Penco, en la provincia de Concepción, en Chile,

de esta misma provincia y de la ciudad del mismo nombre, que reemplazó a la antigua Penco. Dícese también *pencón* y *penquisto.*

PENSAR.

—PENSAR EN LA INMORTALIDAD DEL SAPO, O DEL CANGREJO. expr. fig. fam. En Méjico, estar en babia, pensar en las musarañas. "PENSAR en las avutardas", dicen en Aragón. "PENSAR en los huevos del gallo", en Colombia. Lo mismo que en Méjico se dice en Honduras, en Argentina y otras partes.

PENSILERO. (*Quasia amara,* L.) m. Nombre vulgar que se da en El Salvador a la cuasia común.

PENSILVANO, NA. adj. y s. Natural del Estado de Pensilvania (Estados Unidos del Norte).

PENSIÓN. f. ant. Beneficio fincado a modo de carga sobre encomienda, a favor de tercero feudatario, o sea de poblador con derecho a repartimiento. Era una encomienda accesoria que, administrada en su totalidad por el encomendero principal, recibía de manos de éste, el beneficiario o pensionario, con la parte de tributo que le había sido designada al constituírse. Esta coparticipación tenía por causa la indivisibildad de la encomienda, pues sólo eran divisibles los tributos.—2. Aprensión. *Pinsión* se dijo en lo antiguo.—3. En términos generales, pupilaje, por casa de huéspedes o por la condición de ésta, y a veces también comida solamente que se da a precio por términos.—4. En Argentina, comida solamente, que se da mediante cierto pago por términos.—5. Lo que se paga por esta comida.

PENSIONADO. m. En Chile, pupilaje, que en general se dice en varias partes *pensión.*

PENSIONARIO, RIA. m. y f. ant. Persona que tenía situada cierta porción de tributos en una encomienda poseída por tercero usufructuario, con obligación de mantener vecindad y con las demás cargas castrenses a título de feudatario. (Adviértase que tratándose de pensiones civiles o derivadas de contrato enfitéutico, PENSIONARIO es el que paga, no el que recibe la pensión.)

PENSIONARSE. f. En Chile, apensionarse. Lo mismo en Argentina.

PENSIONISTA. com. Persona que paga pensión por su asistencia y hospedaje, o por ambas cosas; pero sin que nunca tenga nada que ver la cuestión de enseñanza.

PENSIONOSO, SA. adj. Vulgarismo, por aprensivo.

PENSONAS. m. pl. Tribu antigua de Chile.

PENTAMÓN. m. Tarasquismo con el cual se llama todavía, en Méjico, el *ahuehuete,* en algunas localidades. Dícese también *pentamú.*

PENTAMÚ. m. PENTAMÓN.

PEÑA. f. En Méjico y Ecuador, término de comparación de la persona enteramente sorda, a semejanza de *tapia,* que se usa en igual forma. *Es una* PEÑA, o *sordo como una* PEÑA.—2. (Del antiguo *peño, prenda.*) En Chile, entre el vulgo, casa de empeño o de préstamo.

PEÑASCAZO. m. En Chile, vulgarmente, pedrada.

PEÑASQUEAR. tr. En Chile, vulgarmente, arrojar piedras, apedrear.

PEÑASQUERÍA. f. v. Peñascal, sitio sembrado de peñascos.

PEÑEÑG. (Voz araucana.) m. En Chile, nombre que dan los leñadores de la provincia de Chiloé, al alerce, cuando dos árboles crecen unidos, siendo el uno menor que el compañero.

PEÑI. m. Tratamiento que entre ellos mismos se dan los indios araucanos, y que les da también el blanco que los frecuenta. Equivale a "amigo".

PEÑICO, o PIÑICO, o PIÑIQUE. (*Sapium hippomane,* MEYER.) m. Nombre vulgar colombiano de una planta euforbiácea, especie de caucho, conocida también por *liga.*

PEÑISCO. m. Vulgarismo chileno, por pellizco.

PEÑOLES. m. pl. Indios que habitaban la antigua Nueva España, hoy casi desaparecidos.

PEÑUSCO. m. v. En Argentina, conjunto de cosas amontonadas, que se han apretado o ajado mucho, como papeles, ropa, etc.; amontonamiento, montón desordenado, en general.—2. El hecho de amontonarse gentes o cosas.—3. Multitud de personas; tumulto. A veces se dice también *piñusco.*

PEO. m. Vulgar corrupción de pedo, en Cuba, en el sentido de borrachera, y también por riña o alboroto. (La Academia registra *pea,* por borrachera.)

PEÓN. m. El que trabaja en una hacienda, al servicio de un amo y, por lo común, bajo el mando de un capataz o de un caporal.—2. ant. Vulgarismo de Méjico, por piojo.—3. En Chile, sujeto ordinario y grosero, como suelen ser los peones de campo.—4. fig. fam. Sujeto que ejecuta bien una cosa o que es diestro en una disciplina. *Se puede ser muy buen* PEÓN *para bailar, y muy malo para boxear.*—5. En Méjico, operario, ayudante o aprendiz, por oposición al maestro, que es, como si dijéramos, el doctorado en el oficio. *Juan es* PEÓN *de barbería* y *Pedro es* MAESTRO *de sastrería.*

—PEÓN DE ALBAÑIL. Operario que ayuda al oficial de albañil, o maestro de albañilería.

—ECHAR PEÓN. fr. fig. fam. En Chile, enviar en su lugar un reemplazo el inquilino que está obligado a contribuir en los trabajos de la hacienda, y, en sentido figurado, poner uno reemplazo o sustituto en cualquier trabajo que le corresponda.

PEONA. (*Castilleja polymoria.*) f. En Colombia, planta de las escrofulariáceas, llamada también *chupadera.*

PEONADA. f. Conjunto de peones de una finca, o conjunto de peones o trabajadores, en general.

PEONAR. intr. En Argentina, ocuparse en trabajos propios de un peón. Úsase por lo general en gerundio, con los verbos *estar* y *andar* como auxiliares. *Aquí ando* PEONANDO.

PEONÍA. (*Abrus precatorius,* L.) f. Bejuco leguminoso medicinal, con hojuelas aladas, elípticas y obtusas; flores pequeñas, blancas o rojas, en espigas, y vainas en racimo, que contienen unos granitos esféricos, duros, lustrosos, de un rojo vivo, con un lunar negro, muy solicitados para collares y adornos. Es enredadera que se cultiva como planta de ornato en las Antillas, Méjico y Centro América; y en España con este nombre y el de *saltaojos.* También le dicen *peronía, pionía* y *peronilla,* en las Antillas y Colombia; en Yucatán se llama *xocoac* (maya) y en Colombia también *brujitos,* o *chochitos de indio.*—2. En Méjico dan además este nombre a otra variedad de leguminosas: la *Dolicholus phaseoloides,* planta herbácea de florecillas amarillas listadas en negro, que produce una semilla dura, rojinegra, usada como cuenta; llamada

también *colorincillo, ojitos de picho,* o *de zanate,* o *de cangrejo, pulguita, frijolillo, frijol de chintlatlahua; peronilla,* en Colombia; *peronías,* en Puerto Rico; *pitillo,* en Centro América. *Peonías* son asimismo, entre el vulgo, casi todas las plantas del género *Erythrina.* En Cuba dicen *peonía de santotomás, jequeriti, peronil* y *regaliza.* La tradición popular asigna a la peonía en general, dones maravillosos para anunciar los cambios y trastornos atmosféricos.

—PEONÍA BLANCA. (*Rhynchosia reticulata,* DC.) En Cuba, planta herbácea, de hojas compuestas y flores amarillas, axilares. La peonía común.

—PEONÍA CRIOLLA. (*Rhynchosia phaseoloides,* DC.) Variedad de peonía, de Cuba.

—PEONÍA CHICA. (*Rhynchosia minima,* DC.) Variedad cubana de esta planta.

—PEONÍA DE SABANA. (*Rhynchosia caribaea,* DC.) Variedad cubana de la planta, llamada también *pepusa.*

PEOPAIAS. m. pl. Indios salvajes que viven en la ribera occidental del río Xingú, en el Estado de Pará (Brasil).

PEOR.

—DE PEOR EN PEOR. m. adv. De mal en peor.

—PEOR ES EL ROTO QUE EL DESCOSIDO. expr. Peor es lo roto que lo descosido.

PEORESNADA. m. fam. de formación jocosa, en Tabasco, para designar una cosa inservible o inútil, particularmente tratándose de un animal doméstico del servicio, un caballo, un perro, etc. —2. En Chile, amante o galán de poca importancia.—3. f. Mujer a quien se enamora por entretenimiento y sin el ánimo de casarse con ella.—4. En los Estados del interior, en Méjico, cierta tela para vestidos de mujer, especie de percal corriente, de tejido muy ralo.

PEORIAS. m. pl. Tribu de indios, una de las cinco principales que formaban la Confederación del Illinois. Al principio vivían en la parte central del Estado de Illinois, en las inmediaciones del lago de su nombre, y actualmente en una reserva del nordeste del Territorio Indiano (Estados Unidos del Norte).

PEPA. f. Simiente, almendra, semilla, grano, sobre todo si es de regulares dimensiones, como la del chayote; pepita.—2. Pepita, enfermedad de las gallinas.—3. Instrumento de carpintería para hacer rebajos, que es por un lado en forma de una gubia y por el otro, como formón.—4. El rebajo que se hace con este instrumento. —5. Diminutivo familiar de Josefa.—6. En Argentina, bolita o canica que usan los muchachos en sus juegos.

—PEPA DE CRUZ. Dase este nombre vulgar, en Colombia, a la *cabalonga,* llamada en otras partes *chilca* o *chirca.*

—PEPA CULEBRA. (*Rauwolfia tomentosa.*) Planta apocinácea de Colombia, muy venenosa.

—PEPA DE LORO. (*Zyzyphus habanenssi,* H. B. K.) Planta ramnácea de Colombia.

—AFLOJAR, LARGAR, O SOLTAR LA PEPA. fr. fig. fam. Soltar la plata, la mosca, el dinero.

—LA PEPA DEL ALMA. fig. fam. En Chile, lo más íntimo o recóndito. En Méjico se dice *la chapa del alma.*

—NO CONOCER uno LA PEPA MUJA. fr. fig. fam. En Chile, ser uno muy ignorante, muy necio o rudo.

—POLLA, POLLO, O GALLINA CON PEPA. En Chile, la que tiene ronquera.

—SACARSE, O TOCARLE, a uno LA SIN PEPA. fr. fig. fam. Tener buena suerte; sacarse buen premio. (*La sin pepa,* por tajada del melón que no tiene semillas.)

PEPATZCA. (Voz azt.) f. Nombre vulgar con que se conoce, en la Mesa de Anáhuac, la *zarceta de invierno,* anátide común en las escasas aguas de los lagos del Valle de Méjico. (*Anas carolinensis,* GMEL.)

PEPAZO. m. En Colombia, mentira, embuste, paparrucha.—2. En Colombia y Venezuela, tiro que deja seco a uno.

PEPE. (*Psilorhynus morio,* BP.) m. Especie de cuervo que vive en bandadas en las tierras calientes del norte y sur del país, en Méjico; llamado también *papaú.*—2. En Cuba se hace decir así a los niños, por eufemismo, por pene, órgano sexual masculino.—3. En Honduras, biberón.—4. adj. Pedigüeño.—5. En Bolivia y Venezuela, petimetre, lechuguino, pisaverde.—6. En el Brasil, nombre que se da vulgarmente a la yuca.—7. En Argentina, borrachera.

—ESTAR MUY PEPE con uno. expr. fig. fam. En Costa Rica, estar a partir un piñón, o un confite.

—PEPE COLA AMARILLA. Nombre que también dan en Méjico al pájaro más conocido por *zacua* (*Gymnostinops montezumae,* LESS.).

PEPECACAO. m. Nombre que se da vulgarmente en el Estado de Campeche, en Méjico, al *patastillo* de Tabasco, planta tiliácea (*Luehea speciosa,* WILLD.).

PEPEISTE. m. En El Salvador, almohadilla que usan los mozos de cordel para cargar los fardos al hombro. En Tabasco se llama *lomillo.*

PEPENA. f. Acción y efecto de pepenar. Dícese particularmente en Tabasco de la operación de cosechar ciertos frutos, como el nance, recogiéndolos del suelo cuando han caído por maduros. —2. En general, en Méjico, recolección de los restos de la cosecha.—3. fig. fam. Mala costumbre del pedigüeño de vviir de lo que caiga o buenamente pueda conseguir.—4. En la vida de campo, cargazón que en una manada el burro hace de las yeguas que no ha cargado el garañón.—5. Ciertas vísceras del puerco, del carnero o del cabrito, particularmente las tripas. —6. En Tabasco, acto de recoger la partera al recién nacido.—7. En Colombia, vulgarmente, el abanico ordinario, soplador o aventador, principalmente el de cocina, que se hace de palma tejida.

PEPENABLE. adj. Lo que se puede pepenar o recoger en el suelo, en vez de ser recogido de otra parte, como el nance que cae al madurar.

PEPENADERA. f. Acción continuada y frecuentativa de pepenar.

PEPENADERO. m. Lugar donde se puede pepenar, o donde habitualmente se recoge algo.

PEPENADIZO, ZA. adj. Que puede pepenarse.

PEPENADO, DA. m. y f. En Méjico, huérfano recogido o adoptado por una familia; expósito, hijo de padres desconocidos, inclusero.—2. m. y f. En Tabasco, término injurioso equivalente a *hijo de puta,* a secas. *Decir a alguien que es un* PEPENADO *es la mayor ofensa que se le puede inferir.*

PEPENADOR, RA. m. y f. Que pepena.—2. Recogedor: que sirve para recoger.—3. La partera, comadre; mujer que tiene por oficio atender parturientas. Este uso es propio de Tabasco.

PEPENANCE. (*Ximenia americana.*) m. Nombre vulgar de un arbusto de las oleáceas, común en la zona tropical; de flores blancas, olorosas. Llámase así en Méjico y Centro América, principalmente en El Salvador; en Nicaragua, *chocomico;* en Colombia, *limoncillo; ciruelillo,* en Cuba; *manzanilla,* en Guatemala y Honduras; *albarillo del campo,* en Argentina.—2. Fruto de la planta; especie de ciruela amarilla, con una sola simiente, comestible, aunque muy ácida, y de la cual se extrae aceite en el Brasil.—3. En El Salvador se da también este nombre al *Myroxylon ellipticum,* KUNTZ., arbusto de tronco espinoso y fruto carnudo de sabor agradable.

PEPENAR. (Del azt. *pepena,* recoger lo esparcido por el suelo.) tr. v. En Méjico y Centro América, recoger, rebuscar, levantar con la mano, principalmente del suelo.—2. Separar en las minas el metal del cascajo.—3. fig. fam. Principalmente en Tabasco, coger a alguno y darle una entrada de golpes.—4. En Tabasco vale, además, en sentido más amplio, recibir la partera al recién nacido; y en otras partes de Méjico, recoger a un huérfano, criándolo, adoptándolo o amparándolo con una paternidad postiza.

—PEPENARSE. l. adv. En Tabasco, agarrarse a golpes, o reñir en cualquiera otra forma dos o más personas. *Pedro y Juan se encontraron, ¡y que* SE PEPENAN *a machetazos!*

—PEPENARSE a uno. l. adv. Agarrarlo a golpes, emprenderla contra él en cualquiera forma. *Llega el muchacho, ¡y que* SE LO PEPENA *la mama a cuartazos!*

—PEPENARSE una cosa. l. adv. fig. fam. En Tabasco, robársela, alzársela.

PEPENCHA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una paloma indígena, propia de la costa oriental; de color rojizo, con alas grises, manchadas, plumas orladas de blanco y patas amarillas. La hembra es de color aplomado, con visos tornasolados.

PEPENCHE. com. Vulgarismo mejicano que se aplica al arrimado en una casa.

PEPEO. m. En Venezuela, árbol de madera fibrosa, liviana y amarillenta, cuya sombra se dice de malos efectos y que produce edemas en el cuerpo. Dícese también *pepey.*

PEPERUCHA. f. Madera blanca, fofa y esponjosa de la cual hacen, en Guerrero, objetos diversos de adorno.

PEPESCA. f. Nombre que se da vulgarmente, en Guatemala, a un pececillo como sardina, propio del lago de Amatitlán.

PEPESCLE. (Del azt. *pepechtli.*) En Méjico, capa de hojas de maíz, a manera de colchón, que se pone en el fondo de la olla en que se cuecen los tamales.

PEPESCLEAR. tr. Poner PEPESCLE.

PEPESCLERA. f. Tamalera.

PEPETE. m. PEPETO, el cojinicuil, en El Salvador.

PEPETILLO. m. El PEPETO o cojinicuil, en El Salvador.

PEPETO. m. En El Salvador, árbol y fruto del cojinicuil (*Inga spuria,* H. & B.), o de una planta de especie afín, llamada también *nacaspilo, pepete, pepito, pepetillo, cujín* y *zapato de mico.*

PEPEYOTE. m. En el Estado de Veracruz, en Méjico, el piojo de las aves.

PEPIÁN. m. Así dicen, en el interior de Méjico y en Guatemala, por *pipián,* tal vez con más propiedad, como derivado de *pepa* o *pepita,* con la cual se prepara.

PEPICIEGO, GA. adj. En Colombia, CEGATO.

PEPINA. f. En Méjico, zona de un mineral, que ocupa el centro de una veta. En el Perú se llama achura.

PEPINATA. f. Planta de la familia de las cucurbitáceas, cuyas especies habitan en la América Meridional y Central. (*Elaterium cartaginense.*)

PEPINERO. m. La planta del pepino.

PEPINILLO. (*Melothria fluminensis; Cucumis anguria; Thichosanthes amara; Cayaponia americana.*) m. En las Antillas, planta de fruto ovoideo, morado, con varias simientes.—2. En Costa Rica, la *Ciphonandra heterophylla;* arbusto de las solanáceas, de tronco recto, como de dos metros de altura, de copa umbraculífera; flores de color morado vinoso, colgantes, de largos pecíolos.

PEPINITO. m. PEPINILLO.

PEPINO.

—PEPINO ANGOLO. (*Sicana odorifera.*) En Puerto Rico, planta cuyo fruto de treinta a cuarenta centímetros de largo, y de siete a diez de ancho, es muy oloroso, y comestible aunque insípido.

—PEPINO CIMARRÓN. (*Cucumis anguria.*) En Cuba, especie silvestre del pepino común, cuyo fruto, más pequeño que el de éste, está cubierto de espinillas, y se come con sal.

—PEPINO CRESPO. (*Ciclanthera pedata.*) En Colombia, planta cucurbitácea, de frutos huecos que se emplean en guisos.

—PEPINO MANGO. (*Solanum muricatum.*) Planta cultivada en Costa Rica, que se cree originaria de Guatemala, y cuyo fruto es comestible. Se llama también *manguena.*

PEPITA. f. Lo mismo que pepa, por almendra, semilla, hueso de frutas.—2. En Tabasco y Guatemala, especie de crup, enfermedad que ataca a las aves de corral, principalmente a las gallinas.

—PEPITA DE SAN IGNACIO. Nombre que se da vulgarmente, en Méjico, a la *habilla,* o *jabilla,* o *haba de San Ignacio.*

PEPITERO. (*Pytilus poliogaster,* DUBUS.) m. En Méjico, nombre vulgar de un ave de la familia de los tanágridos; originaria del país.—2. (*Coccothraustes abeillaei,* SCL. & SALV.) Ave fringilídea de Méjico, que habita en las regiones templadas. (Es nombre de un pájaro también esta voz en el norte de Argentina. DÁVALOS.)

PEPITILLA. f. Nombre que se da en Méjico a una de las clases de maíz que se cultivan en el país.

PEPITO. m. En El Salvador, el PEPETO o cojinicuil.—2. f. fig. fam. En Colombia y Venezuela, PEPE, lechuguino, pisaverde, gomoso.

—PEPITO AMARGO. En Cuba, la JABILLA.

PEPITORIA. f. Vulgarmente, en Centro América, semilla de calabaza.—2. En Méjico, dulce hecho en pasta con semilla de calabaza y melcocha o piloncillo.

PEPO. m. En Venezuela, árbol frondoso, corpulento y elevado, cuyo fruto es una pequeña pepa negra con que los muchachos juegan a los castillos y al hoyuelo. El endocarpio es una sustancia correosa, que se usa como jabón. Lo mis-

mo en Colombia. Conocido más generalmente por *jaboncillo* (*Sapindus saponaria*).
PEPONDRICA. f. fig. fam. des. En Cuba, juerga, parranda, jarana.
PEPOY. m. Nombre vulgar de un bejuco silvestre, en Chiloé, y del cual los isleños hacen jarcias para sus piraguas.
PEPU. m. En algunas partes de Cuba, planta parecida en su hoja a la yuquilla, con un vástago que sostiene la flor, que es colorada. Llámase también *colonia.*
PEPUAZA. (Del guaraní *pepo aça,* ala atravesada.) m. Nombre que dan en el Río de la Plata a un pájaro de un palmo de longitud, de lomo ceniciento, pecho blanco y alas negras, atravesadas por listas blancas.
PEPUSA. f. En Cuba, nombre que también se da a la *peonía de sabana.*
PEPUY. m. En Chile, entre el vulgo, enredadera de que los isleños de Chiloé hacen la jarcia de sus piraguas.
PEQUÉN. (Del arauc. *pequeñ,* mochuelo. / *Noctua,* o *Stryx, cunicularia; Speotyto cunicularia.*) m. En Chile, ave rapaz, diurna, pequeña, muy semejante a la lechuza, que habita en cuevas a campo raso, de las cuales desaloja a algún roedor. Su graznido es lúgubre y muy frecuente.—2. Especie de empanada o tamal.
—HACER PEQUÉN a uno. fr. fig. fam. En Chile, engañarle; hacerle guaje, que se dice en Méjico.
—LA MECA DEL PEQUÉN. fr. fig. fam. En Chile, lo más inútil y despreciable.
—SER COMO EL PEQUÉN. fr. fig. fam. En Chile, ser apocado y cobarde, de poca energía y voluntad.
PEQUENADA. f. fig. fam. Inclinación de cabeza, por fingir miedo, cortedad, vergüenza o cosa semejante. Alude a la costumbre del pequén de hacer ese movimiento con frecuencia, tal como si saludara. Se dice en Chile.
PEQUENCHES. m. pl. Tribu de indios que vive en los Andes, al este de la Concepción, en Chile.
PEQUENERO, RA. adj. En Chile, relativo al pequén.—2. m. y f. Vendedor o fabricante de tamalitos de pequén.
PEQUICAS. m. pl. Tribu numerosa de indios que se halla en el Perú, al oeste del río Paraguay.
PEQUIS. m. pl. Tribu de indios de la Nación Catia que habitaba en Colombia.
PER, o PEER, o PERSE. tr. y pr. v. En Chile, ventosearse, zullarse, soltar una pluma. *Pearse,* en Méjico.
PERA. f. En términos generales, se llama así, en Perú, el aguacate grande (*Persea gratissima*), palta o palto.
—PERA CHINA. En Chile, especie de pera enteramente redonda, de 3 ó 4 centímetros de diámetro, roja, de carne granulosa muy dulce. Las otras clases indígenas más comunes, son: la *pera chirimoya,* la *bergamota,* la *pera de agua,* la *pera loica,* la *pera asadera,* la *pera mota* y la *pera seca.* En Méjico hay la *pera gamboa,* verde, como un mango grande, originaria del país, la *perita lechera,* la *panochera,* la *de sanjuán,* la *pera montés* propiamente indígena del país (*Photinia mexicana,* HEMSL.) y otras.
—PERA DE MAR. Nombre vulgar cubano que se da también a la *jagua azul.*
—HACERLE a uno LA PERA. fr. fig. fam. En Argentina, chasquearlo, dejarlo burlado; *plancharle,* dicen en Méjico.
—NO SER POR EL CALDO, SINO POR LA PERA. fr. fig. fam. con que en Chile se zahiere al que, pretendiendo ocultar su fin principal, trata de aparentar otro objeto.
—TRAGARSE LA PERA EL PAVO. expr. fig. fam. En Chile, entre trabajadores y gente del campo, ponerse el sol, hundirse en el ocaso.
PERALEJO. (*Malpighia crassifolium; M. spicata.*) m. Árbol de la familia de las malpigiáceas, con hojas ovaladas, flores amarillas y fruto esférico, seco, con tres simientes. Su corteza se emplea como curtiente. Habita en las regiones cálidas del continente.—2. En Colombia, nombre vulgar que se aplica en algunas regiones del país al nance (*Byrsonima crassifolia*) y también a veces al *chaparro* o *chumico* (*Curatella americana*), como en Cuba, donde además se llama éste *peralejo de sabana* o *peralejo común.*
—PERALEJO BLANCO. El PALO DE GALLINA.
—PERALEJO DE MONTE. (*Byrsonima cubensis,* JUSS.) En Cuba, árbol más alto y recto que el peralejo común, y de hojas chicas; cuya madera, de color pardo rojizo, es recia y buena para construcción.
—PERALEJO DE PINAL, O DE PINARES. (*Byrsonima spicata,* RICH.) En Cuba, especie silvestre muy común, del peralejo.
—PERALEJO DE SABANA. En Cuba, el nance o nanche, o nancen, de Méjico; llamado también *peralejo común.*
PERAMÁN. (*Symphonia globulifera,* L.) m. Nombre vulgar de una planta gutífera, de Colombia y Venezuela; llamada también *cerillo.* Produce resina útil para calafates y para hacer barnices.—VAR.: *paramán.*
PERAMPAHUE. (Del arauc. *peram-pawe,* aparato para levantar o hacer subir.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, uno de los palos del telar. Es vulgarismo.
PERANCAL. m. Dolor de estómago causado por el frío. Dícese en Chiloé.
PERCALA. f. Entre el vulgo, percal.
PERCAN. m. En Chile, en las provincias del sur, PERCÁN.
PERCÁN. (Voz araucana.) m. En Chile, el moho que, por la humedad, se forma en las sustancias vegetales y animales.
PERCANQUE. m. En Chile, PERCÁN.
PERCENTAJE. m. Porcentaje. Muy poco usado.
PERCOCHOSO, SA. adj. En Puerto Rico, cochambroso, mugroso o mugriento.
PERCÓFIDO. m. Pez acantopterigio, que vive en las costas del Brasil.
PERCOLLAR. tr. En Bolivia, entre el vulgo, acaparar, monopolizar.—2. En Argentina, tomar una cosa de una manera no muy legal.
PERCUSIO, SIA. adj. En Venezuela, vulgarmente, sucio, percudido; o insignificante, indigno de tomarse en consideración.
PERCHA. f. fam. En Méjico, en sentido despectivo, partida. *Una* PERCHA *de ladrones.*—2. Vulgarmente, en Cuba, la americana, saco especial.—3. Popularmente, en Colombia, boato, lujo.—4. En sentido interjectivo, negación rotunda, que se expresa con énfasis.
PERCHERO. m. Percha, aparato para colgar ropa, sombreros, bastones etc.
PERCHILÁN. m. Variante común de PERCHILLÁN.
PERCHILLÁN. m. Vulgarmente, en Colombia,

árbol llamado también *gamón, cuscuba,* perteneciente a las liliáceas.—VAR.: *perchilán.*

PERDEDIZO, ZA. adj. Que se pierde, o que se ha perdido, sobre todo simuladamente. Muy usado familiarmente en Méjico, por lo común en la frase "hacer una cosa PERDEDIZA."

PERDER. tr. En Cuba, en el juego del billar, caer la bola del que tiró en alguna tronera.

—PERDER HASTA EL MODO DE ANDAR. expr. fig. fam. Arruinarse, perderlo todo, o quedar atolondrado. Úsase principalmente en Méjico y Centro América. En Chile dicen "Quedar uno jeje".

—MÁS SE PERDIÓ EN EL DILUVIO. expr. de conformidad contra el sentimiento de una pérdida, que a veces continúa diciéndose Y NADA ERA MÍO.

PERDICERO, RA. Vulgarismo, por perdiguero. —2. m. En Cuba, el *bejuco perdicero.*

PERDIDO, DA. adj. y s. Que no tiene oficio ni beneficio: vagabundo, perdulario, vicioso.—2. f. La mujer prostituída.

PERDILLA. (*Margiricarpus setosus.*) f. Planta peruana.

PERDIZ. f. Impropiamente se llama así, en Cuba, una especie de paloma silvestre (*Starna cyanocephala,* L.), de cuerpo rechoncho, menor que la perdiz propia, de carne muy sabrosa.—2. En Argentina, la planta de la *perdilla.*

—PERDIZ MARTINETA. (*Calopezus alegans.*) Especie de perdiz, mayor que la común, que abunda en la América del Sur.

—EMBORRACHAR LA PERDIZ. expr. fig. En Chile, seducir, engañar, fascinar, dar traspantojo.

—HACERSE PERDIZ. fr. fig. fam. En Argentina, huir, esconderse, desaparecer, perderse, escabullirse.

PERDÓN (EL). m. Canto popular religioso, usado principalmente en las misiones, en Chile.—2. Letra de este canto.

PERDULARIO, RIA. adj. Perdido, vagabundo; individuo sin oficio ni beneficio.

PERDURABLE. m. des. En la provincia de Camagüey, en Cuba, tabinete, tela usada para hacer zapatos de mujer.

PEREBA. (Del guaraní *paré* o *pereb.*) f. En el Río de la Plata, CICATRIZ. Es vulgarismo.—2. f. En el Brasil, erupción cutánea pustulosa.

PERECEDERO. m. En Colombia, lugar en que faltan las cosas más necesarias para el sustento humano.

PEREGRINA. f. Planta herbácea, vivaz, de la familia de las amarilídeas, que crece en el Perú y se cultiva en los jardines por su preciosa flor. Llámase también *lirio de los incas* y *alhelí punzó.*—2. En Cuba es nombre de diversas especies de plantas (*Jatropha linearis; Hibiscus phoeniceus; Aleurites triloba.*) Una especie afín, el *Hibiscus brasilensis,* se llama en Nicaragua *miramelinda,* y en Santo Domingo, *cadillo.*

PEREGRINO. m. Nombre que por apodo se da al cobrador o ayudante del chofer en los camiones, en Méjico.

PEREGRINOS (LOS). m. pl. Fiesta religiosa que se celebra en muchos puntos de Centro América, en los días del 2 de febrero (La Candelaria) hasta el miércoles de ceniza, sacando en procesión a la Sagrada Familia, por las noches, de casa en casa. En aquella en donde les reciben, se reza, y después se obsequia a los concurrentes con refrescos, ponches y golosinas. A veces también se baila. Es semejante al *aguinaldo* de Tabasco.

PEREIORÁ. (*Mespilodaphne pretiosa.*) f. Una planta del Brasil.

PEREJIL. adj. En Chile se dice del harapiento, mugroso, andrajoso o mal trajeado. Ú. prm. en la fr. ANDAR COMO PEREJIL, que en Méjico se dice *parecer chile relleno,* o *Judas tronado.*

PEREJILILLO. (*Eryngium nasturtiifolium,* JUSS.) m. Nombre vulgar de una planta silvestre, de las umbelíferas, en el sureste de Méjico, principalmente en Tabasco y Chiapas.

PERENCEJO, JA. m. y f. Fulano, mengano. *Perencejo* es el tercero, la tercera persona de tres indeterminadas que se mencionan. *Fulano, mengano* o PERENCEJO, *alguno ha de saberlo.*

PERENDENGUE. m. fig. En Colombia, chiquitín, en estilo jocoso.

PERENES. m. pl. Indios antropófagos que viven errantes, en Venezuela.

PERERIAS. m. pl. Indios que residían en lo que es hoy Colombia.

PERERO, RA. adj. Que cosecha, siembra o vende peras. Ú. t. c. s.

PEREZA. f. Nombre que se da vulgarmente en Venezuela al *perezoso,* mamífero (*Bradypus tridactilus*).

PEREZOCEAR. intr. Vulgarmente, perecear.—("En nuestra lengua no se forman verbos de los adjetivos terminados en *oso,* que se derivan de sustantivos castellanos; por consiguiente, PEREZOCEAR es mal formado. *Golosear, hermosear,* aunque derivados de goloso, hermoso, no hacen excepción, porque estos adjetivos no tienen raíz castellana." TASCÓN.)

PEREZOSA. (*Loranthus marginatus.*) f. En Colombia, planta parásita, de las lorantáceas; flores pequeñas, blancas, arracimadas; fruto ovoide y carnudo que echa un grano que al perder el pericarpo queda envuelto en una pulpa viscosa, por medio de la cual se adhiere al tallo en que vive.—2. Otro modo de llamar, en Venezuela, al perezoso, mamífero.—3. En Chile, otro modo de llamar el cojín cabecero de descanso en la cama, más conocido por *perezoso.*

PEREZOSO. (*Bradypus tridactylus; B. pallidus; B. cuculliger; B. torquatus; Choleopus didactylus; Arctopithecus flacidus,* etc.) m. Mamífero desdentado, propio de la América del Sur; hasta de unos seis decímetros de largo y veinticinco centímetros de altura; de andar muy lento; trepa con dificultad a los árboles, de cuyas hojas se alimenta, y de los cuales desciende dejándose caer hecho una bola. Regionalmente le llaman también *pereza, perezosa, perico ligero, pringuiza* o *preguiza, ai, camaleón* le dicen en Nicaragua, *ayay, periquito ligero.*—2. El imperdible o prendedor de seguridad, llamado también *alfiler de criandera; alfiler de seguridad* en Tabasco.—3. En Chile, cojín que se pone en el respaldo de la cama, para apoyarse en él estando sentado. Llámase también *perezosa.*

PERFECCIONES. f. pl. En Colombia, vulgarmente, facciones. *Fulano tiene* PERFECCIONES *muy toscas.*

PERFECTAMENTE. adv. m. Por completo, por entero, del todo. PERFECTAMENTE *malo,* quiere decir malo del todo, malo completamente. Muy usado en Méjico.

PERFIL. m. v. En algunas partes del Ecuador, pluma de escribir, o gavilán de la pluma de escribir. Lo mismo en Colombia.

PERFILARSE. pr. v. Afilarse. Dícese del rostro de los moribundos.

PERFUMADOR. m. v. En Honduras y el Ecuador, atomizador.

PERGAMINO. m. En Méjico, película apergaminada que cubre la almendra en el grano del cafeto.

—EN PERGAMINO. fr. En Méjico, dícese del café en grano, desprovisto de la cáscara y la pulpa, y seco por lo general.

PERGENIO. m. En Honduras y en Chile, regojo, monigote; personilla, persona de poco cuerpo y mala traza; muchacho andrajoso; engendro. En Argentina dicen *pergeño*. Es común a casi las dos Américas, central y meridional.

PERGUÉTANO. (Por *peruétano*.) adj. Vulgarismo colombiano, por pazguato.

PERIBECAS. m. pl. Indios de la región de Tonoró, en Venezuela.

PERICA. f. En Colombia, *borrachera*.—2. En Colombia, navaja grande.

PERICA (LA). f. Lugar imaginario empleado en la frase: *¡vaya usted a la Perica!*, por vaya en horamala, en Méjico.

PERICAGUÁ. (Voz de or. car.) m. Planta venezolana, harinosa, semejante al *capacho*. Dícese también *pericaguare*.

PERICAGUARE. m. El PERICAGUÁ.

PERICO, CA. m. En términos generales, el papagayo mediano, el que mejor aprende a hablar y de más fácil domesticación en los hogares; que en Tabasco llaman propiamente *loro*. Es mayor que el *periquito*, el más pequeño de la familia, que sólo aprende una que otra palabra; que la *cotorra*, que es más bien chilladora y escandalosa, y más pequeño que el verdadero papagayo típico, llamado también, por el sureste de Méjico, *guacamayo*.—2. fig. fam. Locuaz, hablador, charlatán.—3. En Tabasco y región mejicana limítrofe con Guatemala, el *periquito*, el menor de estos Conorus, todo verde y por lo regular chillador nada más.—4. Dim. familiar de Pedro.—5. Planta mejicana del género *Pedilanthus*, de las euforbiáceas, cuya especificación es dudosa todavía. En Sinaloa llaman así al *charapo*, planta sapindácea.—6. En el Ecuador, nombre vulgar de una planta olorosa.—7. En Honduras y Costa Rica, requiebro, piropo, galantería.—8. En Colombia y Ecuador, la borrachera, en sentido festivo.—9. En Colombia, en lenguaje popular, navaja grande.—10. (*Alternanthera versicolor*.) En El Salvador, planta herbácea con flores de color, cultivada para hacer coronas.—11. adj. y s. En Colombia y Ecuador, borracho.

—PERICO DE MACAO. Nombre que algunos naturalistas han dado, impropiamente, a la *guacamaya*, ave del género *Ara*, creyéndola asiática.

—PERICO LIGERO. Nombre que también se da vulgarmente al *perezoso* de Sur América (*Bradypus tridactylus*.) En Guatemala, a la *galera* (?) (*Galictis*).

—EL REY PERICO. fig. Personaje que simboliza la antigüedad más remota, como Maricastaña, o cuando amarraban los perros con longaniza.

—BUSCARLE uno LAS PATAS A LA PERICA. fr. fig. fam. En Puerto Rico, buscarle tres pies al gato.

—ECHAR PERICO. expr. fig. fam. En Méjico, hablar locuazmente, hablar sin seso, charlatanear.

—ECHAR PERICOS. expr. fig. fam. En Honduras y Costa Rica, requebrar, echar piropos a la mujer. (Cosa enteramente distinta de lo que significa *echar perico* en Méjico.)

—HUEVOS PERICOS. m. pl. En Colombia, huevos revueltos.

—EL QUE ES PERICO, DONDEQUIERA ES VERDE. refr. mejicano. Genio y figura, hasta la sepultura; más propiamente quiere decir que el tonto o el ignorante nunca pueden dar esperanzas de mejorar, y que el cobarde no deja de serlo jamás. A veces se le agrega: *y el que es pendejo, dondequiera pierde.*

—NO PASAR uno DE PERICO PERRO. expr. fig. fam. En Méjico, no ser nunca nada, no pasar de un pobre diablo, un don nadie.

—NO TE DARÁ EN EL PICO, PERICO. En Cuba y Puerto Rico, frase que advierte que no se logrará el deseo de uno de ningún modo. En Tabasco dicen: *ese es mico que no te dará en el pico.*

—PONER a uno COMO DIOS PUSO AL PERICO. expr. fig. fam. En Méjico, ponerlo como digan dueñas, como lazo de cochino o como chupa de dómine. En las Antillas dicen *como Dios pintó a Perico.*

—SER uno PERICO. fr. fig. fam. En Méjico, ser puro hablador, ser un cobarde.

—TOMA, PERICO, UNA SOPA DE TU PROPIO CHOCOLATE. expr. fig. fam. que se dice en Méjico de aquel a quien se le da como por favor una parte de lo que le corresponde por derecho.

PERICOA. m. PERICOCO.

PERICOCO. (*Erythrina velutina*.) m. En Venezuela, especie de *bucare*; leguminosa de tronco y ramas con muchos aguijones, que produce una silicua retorcida. También le dicen *pericoa*.

PERICÓN. m. En Argentina, baile popular, considerado como típicamente nacional. Es una gran contradanza campera, muy abundante en figuras y mudanzas, pero de música muy pobre; compuesto en compás ternario, con movimiento vivo.—2. (*Tagetes lucida*.) Planta de las compuestas. Lo mismo en Méjico, donde llevan igual nombre otras varias, de la familia citada (*T. florida*, Sw.) o de otras distintas: *Tribulus cystoides*, L. (zigofilácea), conocida además por *abrojo de tierra caliente*. La *T. lucida* se conoce también por *anisillo* y *periquillo*, en Méjico.—3. (*Ditaxis tinctoria*, MILLS.) Yerba común, en El Salvador.

PERICOROS. m. pl. Indios que habitaron el antiguo territorio de Nueva Granada, en la época precolombina.

PERICOS. (*Pedilanthus sp.*) m. pl. Nombre vulgar que en Méjico se aplica a una planta euforbiácea que crece en el interior del país.

PERICOTE. m. En Sur América, laucha, rata grande del campo, y también ratón en general. —2. fig. En Argentina, abanico grande, con pinturas chinescas, que sirve como adorno en las salas de las habitaciones elegantes.

—MIENTRAS LOS GATOS DUERMEN, LOS PERICOTES PASEAN. expr. argentina que dice que cuando los jefes son descuidados, los subalternos faltan de fijo a sus deberes.

PERICUA. f. Tribu californiana del sur, que hoy no existe.—2. com. Indio de esta tribu.—3. adj. Relativo a tal tribu.—4. m. Dialecto que hablaban estos indios.

PERICÚES. m. pl. Indios de una de las tres principales tribus, que con los cochimís y los guaycuras, poblaban el territorio de la Baja California a la hora de la conquista. Han desaparecido, prm. diezmados por las epidemias, la última de la cual, en 1856, acabó con ellos.

PERICHARGUA. (*Bauhinia cumanensis.*) f. Planta venezolana.

PERIDAS. m. pl. Tribu de indios que vive en la parte setentrional del Brasil.

PERIENE. m. pl. DIDÚE.

PERIFOLLO. (*Anthriscus cerifolium,* HOFF.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta umbelífera cultivada en el país.

PERIGÜÍN. m. PIRGÜÍN.

PERIHUETE. m. Nombre vulgar que se da, por el noroeste de Méjico, al *zorrocloco* de Colombia, planta caparidácea (*Crataeva tapia*).

PERIHUÍN. m. Var. de PIRGÜÍN.

PÉRIL. (*Tessaria absinthioides,* DC.) m. En Chile, arbusto más conocido por *brea.*

PERILLA. f. En general, extremidad o terminación en forma de pera pequeña, redondeada y lisa, de un objeto alargado.—2. En Cuba, remate redondeado del puro, que se le corta para fumarlo.—3. Nombre vulgar de una planta argentina. En Chile, pequeña túrdiga que se corta sobre la nariz de los animales vacunos y se deja pendiente del extremo superior, para que les sirva de señal.—4. (*Acnistus australis.*) Nombre vulgar de una planta argentina, que se produce en el norte del país.

PERILLÁN. m. Baile popular campestre, que existió en Cuba, y del que da puntual noticia PICHARDO, describiéndolo así: "Cantado entre muchas parejas colocadas como en la danza: "mi Juan Perillán tenía su arenal, y así le sacaba la arena del mar." Todos alzan la pierna derecha, haciendo con el pie la demostración iniciativa, y repitiendo: *así le sacaba la arena del mar.* "Mi Juan Perillán tenía su arrozal, y así le aventaba mi Juan Perillán." Brincan entonces, repitiendo en coro lo último. —"Mi Juan Perillán tenía su mamá, y así la abrazaba mi Juan Perillán." Todas las parejas se abrazan, y a este tenor siguen un baile y canto que, principiando tan sandiamente, solía acabar con movimientos, acciones y libertades bien deshonestas. Ya no se usa."

PERILLO. m. Nombre que dan en Colombia a un árbol euforbiáceo medicinal, de frutos en forma de higos, que se emplean en las afecciones intestinales. El tallo es abundante en látex que se utiliza en chicles.

PERIMONTO. (Voz araucana.) m. En Chile, entre el vulgo, fenómeno extraordinario que es de mal agüero; p. ej., una gallina que cante como un gallo.

PERINÁ. (*Costus pisonis.*) f. Planta brasileña.

PERINAS. m. pl. Indios que moraban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

PERINCHO. m. En Argentina, el *pirincho,* la urraca.

PERINÉ. m. Perineo.

PERINGUNDÍN. m. En Ríoplata, el PIRINGUNDÍN.

PERIODIQUERO, RA. m. y f. Vendedor de periódicos, que en Méjico tiene el nombre especial de *voceador.*—2. En estilo festivo, periodista. Se dice a veces también despectivamente, por periodista de tres al cuarto.

PERIQUEAR. intr. En Honduras y Costa Rica, requebrar, enamorar, piropear, galantear, chicolear. Dícese también *echar pericos.*

PERIQUERA. f. En Méjico, furgón: carro del ferrocarril en que se lleva ganado.—2. También jaula del perico, o aparato de madera que consiste en una tabla, en la cual se encaja una estaca en que se pone el perico, estando el aparato en suspensión.

PERIQUERÍA. f. fam. En países andinos del norte, charla ruidosa o impertinente, como la que sostienen personas a la hora en que deben guardar silencio.

PERIQUILLO. (*Tagetes lucida,* CAV.) m. En Méjico, planta de las compuestas, que se usa en medicina casera como antiperiódico; llamada también, en varias partes, *pericón, anisillo, cempasúchil* y *yerba de santamaría.*

PERIQUITO. m. En Cuba y Puerto Rico, el perico común (*Conurus chloropterus; C. guayanensis; C. carolinensis; C. smaragdinus; C. lutens; C. pachyrhynchus; C. fundlachi*), llamado también en Cuba *catey,* aunque éste parece ser otra especie (*Conurus euops* WAGL.), peculiar de la isla.—2. (*Lycopodium complanatum,* SPRING.) En El Salvador, una planta licopodiácea.—3. (*Pedilanthus aphyllus,* BOISS.) Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta euforbiácea común.

—PERIQUITO LIGERO. El perico ligero o *perezoso,* o *aí* de Sur América, cuadrúpedo.

—ECHAR PERIQUITOS. expr. fig. fam. En Cuba y Chile, echar pestes contra alguien o por algo.

PERITA. f. Mangueta; vejiga o bolsa pequeña para insuflar. *La* PERITA *del atomizador.*

PERITAJE. m. Trabajo, estudio o investigación que hacen los peritos.—2. Informe en que consignan los peritos su estudio, con sus conclusiones o deducciones.

PERITAMA. m. pl. Tribu de indios caribes que ocupaba la región de Ocaña, en Colombia.

PERITRE. (*Erigeron affinis,* DC.; *Spilanthus beccabunga,* ID.) m. Nombre vulgar genérico de algunas plantas compuestas, en Méjico. Llámase también *chalcuán* o *chilcuán,* o *pelitre.*

PERJUICIOSO, SA. adj. v. Perjudicial.

PERJURA. f. En lenguaje festivo, en Cuba, la peseta, llamada también *guaña, tapa, chapa, beata, caña, bomba,* etc.

PERLA. adj. De color de perla.

—PERLA DE CUBA. (*Heterocentron roseum,* BR. & BOUCHÉ.) Nombre vulgar mejicano de una planta melastomácea, de la región costeña del Golfo y del Istmo.

—PERLA DE ORIENTE. (*Moringa oleifera,* LAM.) Nombre vulgar mejicano de una planta moringácea cultivada.

—PERLA DE CHINA. (*Phytolacca octandra,* L.) Planta fitolacácea de Méjico, llamada también *cóngora.*

PERLAZA. f. En Méjico, perla de calidad inferior a la legítima, que se cría principalmente en el golfo de California.—2. La concha u ostra que la produce.

PERLITA.

—EN PERLITA. m. adv. Dícese del elote del maíz, por tener el grano tierno.

PERLITAS. (*Symphoricarpos microphyllus; S. glaucescens; S. montanus,* H. B. K.; *Margaris barbigera,* DC.) f. pl. En Méjico, nombre vulgar de una planta caprifoliácea silvestre, o especies diversas de esta familia. Promiscuamente se usan este nombre y los de *perlita, perlilla* o *perlillas,* aplicados también a otras plantas, como la *Chiococca alba,* L., la *Lopezia mexicana,* conocida además por *parrilla,* y la *Tournefortia hirsutissima,* L., o *perlas.*

PERMANÁ. m. En Bolivia, la chicha de primera clase.

PERMITIRSE. pr. Tomarse la libertad. *El orador* SE PERMITE *impugnar.*

PERNAMBUCANO, NA. adj. Natural de Pernambuco. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente a este Estado del Brasil.

PERNAMBUCO.

—LEÑO DE PERNAMBUCO. En el Brasil, leño de la *Caesalpinea echinata,* que se emplea en tintorería.

PERNEO. m. En Chile, acto de señalar o marcar el ganado nuevo.

PERNETA. f. En Puerto Rico, maldad, travesura.

PERNOS. m. pl. fig. En Chile, trampas, fraudes, estafas.

PERO. m. En Argentina, peral.

PEROBA. f. En Brasil, el árbol de la *Aspidosperma polyneuron.*

PEROL. m. En Cuba, cacito.—2. En Venezuela, cacerola; cualquier trasto de cocina semejante a ésta.—3. En Colombia, estoperol, clavo de cabeza grande y circular.—4. En Venezuela, en sentido figurado, coroto; persona venida a menos e insignificante.—5. En Méjico y Chile, pote; vasija sensiblemente esférica, con cuello y boca ancha con reborde; con tres pies y dos asas pequeñas. Sirve para cocer viandas en gran cantidad, tamales, freír chicharrones, etc. (No es, como dice RUBIO —*Anarquía del Lenguaje*—, de forma cilíndrica; el PEROL nunca es cilíndrico.)

PEROLERO, RA. m. y f. En Venezuela, hojalatero.

PERÓN. m. En Méjico, variedad de pera que debe ser el pero.—2. En Colombia, nombre vulgar con que también se conoce el *granadillo.*

PERONÍA. f. En Puerto Rico, peonía, nombre que se da a dos o tres variedades de plantas.—2. La planta más conocida por *coral.*—3. (*Erythrina corallodendron; E. speciosa.*) Árbol o arbusto que se diferencia del *bucare* (*Erythrina umbrosa*) en sus hojas aguijonosas; flores largas de color encarnado.—4. (*Abrus precatorius.*) Bejuco cuya legumbre tiene tres o cinco semillas purpurinas, como frijolillos, con el ombligo negro, que sirven para fabricar pulseras, collares, etc: Esta es la *peonía* típica, así conocida en toda la zona ecuatorial de América.

PERONIL. (*Ormosia panamensis,* BENTH.; *Machaerium peronil; M. schomburgkii,* SEEMANN.) m. Árbol frutal de Panamá, de las leguminosas, llamado también *peronís* y *duirá.*

PERONILA. f. v. En Puerto Rico, la *peonía.*

PERONILLA. f. v. En Puerto Rico y Colombia, la *peonía.*

PERONÍS. m. Variante de PERONIL.

PEROTÓ. m. En Bolivia, fibras vegetales para atar.

PERPER. (Voz araucana que significa zurrapas, borra.) m. ant. En Chile, la chicha de maíz más gruesa y menos fuerte de todas.

PERPETUA. f. La *inmortal,* planta amarantácea (*Gomphrena*).—2. En Brasil, la planta del *paratudó.*

PERPETUIDAD.

—A PERPETUIDAD. m. adv. Por siempre, perpetuamente. *A* PERPETUIDAD *se compra terreno en los cementerios para las sepulturas.*

PERQUILAGÜÉN. m. Variante chilena de PERQUILAHUÉN.

PERQUILAHUÉN. (Voz arauc.) m. Nombre vulgar que en Chile se da a una planta muy parecida al vollén, que se usa como purgante violento.—VAR.: *perquilagüén.*

PERSA. com. Nombre con que se conocía históricamente en el Perú al partidario de Bolívar.

PERSIANA. f. Celosía, que es de uso meramente literario, fuera del trato familiar y vulgar.

PERSICARIA. (*Polygonum persicarioides,* H. B. K.) f. Nombre vulgar mejicano de una planta común, de las poligonáceas.

PERSINARSE. pr. v. Persignarse.

PERSOGO. m. En Centro América, soga hecha de cerdas de caballerías, que en Tabasco dicen ronzal.—2. En Venezuela, ristra.

PERSONALISMO. m. Inclinación y afecto a una persona, no a doctrina, ideales o principios, principalmente en política y cuestiones que se resuelven por elección de individuos.

PERSONALISTA. com. Que procede por personalismo, por inclinación a una persona, no a determinado principio ni a doctrina alguna.

PERTIGUERO, RA. m. y f. En Chile y Argentina, correa con la cual se sujeta el yugo al pértigo de la carreta.—2. adj. Aplícase al buey o yunta que van uncidos al pértigo de la carreta.—3. Aplícase también al yugo que va uncido al pértigo, que es un poco más corto que los demás; dentejón.

PERTUZA. f. v. En Puerto Rico, gentuza, gentualla.

PERÚ. (*Schinus molle.*) m. Nombre vulgar dado en Méjico a un árbol alto y frondoso, de las anacardiáceas, que prospera en toda la tierra fría y a las mayores alturas sobre el nivel del mar, especialmente en la Mesa Central. Es nativo del Perú. Muy extendido también en Centro América. Produce un frutito en bayitas de color encarnado, medio resecas, en grandes y numerosos racimos que en los mercados de Méjico se venden con profusión, para alimentar pajarillos enjaulados. Es el árbol hoy más común en el Valle de Méjico. Llámase también *árbol del Perú, pirul, molle* o *mole, pimienta de América, peloncuahuite, copalqstle, xasá* (otomí); *pimiento* o *muelle,* en Colombia; *pimiento de California,* en Costa Rica; *pimentero,* en Chile; *aguaribay* en Argentina.

—BÁLSAMO DEL PERÚ. Producto balsámico que se obtiene del *Myroxilon pereirae,* o *Myrospermun pereirae,* árbol propio del Perú, extendido por toda la América.

—DIOS ME LLEVE AL PERÚ. Expr. que indica deseos de riqueza. Dícese también en España.

—VALER una cosa UN PERÚ. expr. fig. fam. Ser de gran valor, real o estimativo.

PERUANADA. f. Acción o dicho propios de peruanos. En Chile tiene intención de injuria para el pueblo vecino.

PERUANISMO. m. Vocablo, frase o modismo propio del lenguaje de los peruanos.—2. Sentimiento de adhesión o simpatía hacia los peruanos.

PERUANIZARSE. pr. Tomar costumbre o estilo peruanos.

PERUANO, NA. adj. y s. Natural del Perú. Se usa también *peruviano* y se empleó antes, *piruano.* Los diccionaristas siguen diciendo, como la Academia, *perulero,* que nadie usa, y que sólo se conoce en el cuento de *Juan Perulero.*—2. adj. Relativo o concerniente a este país. Sust.

PERUATÉ. m. Nombre vulgar del mico del Alto Amazonas, llamado también *chuva* y *coaitá.*

PERUCHA. f. En Chile, nombre vulgar de una clase especial de patatas amarillas.

PERUCHO. m. fam. Dim. o hipocorístico de Pedro.

PERUENA. f. Esencia extraída en Méjico del árbol del Perú o pimienta de América (*Schinus molle*, L.), usada para curar afecciones del aparato génito-urinario y contra la blenorragia.

PERUÉTANO. m. Nombre que se da vulgarmente, en varias partes de Méjico, al chicozapote (*Achras zapota*, L.).

PERUÉTANO, NA. adj. v. En Méjico, perillán, mequetrefe.—2. En Cuba, dícese de la persona molesta, majadera, pegajosa.

PERULERO, RA. m. y f. Persona que había ido a España desde el Perú, y especialmente la que iba adinerada; también se llamaba así, en España, lo que procedía de tierras de América, aunque no fuese la persona. (En la acepción de *peruano*, que le da la Academia, es desconocido el término.)

—EL PADRE PERULERO, EL HIJO CABALLERO, EL NIETO PORDIOSERO. Viejo refrán español que desde los tiempos coloniales hasta ahora, dice cómo los hijos o descendientes de ricos, pueden muy bien terminar siendo mendigos o mendicantes.

PERRADA. f. Vulgarismo tabasqueño, por hecho propio del egoísta, del mezquino, del que nada hace ni da en favor de otro.

PERRAJE. En Colombia y Venezuela, jauría, conjunto de perros.—2. m. El lenguaje jergal de Venezuela, baile de gente soez.

PERRERA. f. Vulgarismo cubano y venezolano, por pleito, disputa, bronca, escándalo, pendencia, zipizape, tremolina. *Se armó la gran* PERRERA, *chico*.—2. En Chile, rabieta que hace a uno ser duro y vengativo.—3. En Argentina, particularmente en Buenos Aires, carro municipal en que se recogen los perros callejeros.—4. fig. fam. Perrada.—5. En Colombia, pulguera. También perrada.

PERRERAZO. m. En Colombia, vulgarmente, latigazo, zurriagazo.

PERRERÍA. f. Perrada, acción villana.

PERRERISTA. com. En Colombia, "llámase así a los que, en 1851, dominados por violentas pasiones políticas y abusando de la debilidad de algunas autoridades, se entregaron al lamentable exceso de vapular a algunos de los enemigos vencidos, con la especie de fusta denominada perrero." TASCÓN.

PERRERO. m. Nombre que en Colombia se da, vulgarmente, a cierto zurriago típico y grosero.

PERRERREQUE. m. En algunas partes de Costa Rica (Guanacaste), tamalito de elote con dulce.

PERRETA. f. fig. fam. En Cuba, rabieta.

PERRILLA. f. En Méjico, orzuelo.

PERRILLO. m. v. En Puerto Rico, cierto machete largo.

PERRILLO.

—PERRILLO DE AGUA. Nombre vulgar que en Venezuela se da al coipú, roedor equímido de forma y cola de ratón, propio de Sur América, el cual describe LAS CASAS con la denominación de *guaminiquinaje* (*Myopotamus coipu*).

PERRITO. m. Por sinécdoque, en Méjico, el *perro de las praderas*.

—PERRITO DE CHIHUAHUA. En Méjico, el perro de Chihuahua.

—PERRITO DEL CAMPO. En Méjico, el perro de Chihuahua.

PERRITO, TA. m. y f. Término de cariño que en Chile se emplea entre padres e hijos, y entre amantes o enamorados.—2. (*Himantopus nigricollis; H. brasilensis*, REED.) En Chile, ave zancuda que vive en grupos de ocho a diez; muy estimada por su carne. Su nombre lo debe a semejanza entre su grito y el ladrido del perro. —3. En Méjico, vulgarmente, digital, planta anacardiácea.

—PERRITO DE CHIHUAHUA. El *perro* de las praderas, roedor que se ve todavía en los desiertos de Chihuahua, en Méjico (*Cynomis ludovicianus*) y que abunda en Sur América. (No debe confundirse con el *perro de Chihuahua* o *perro chihuahuense*, un carnicero (*Canis americanus*).

—PERRITO DE AGUA. En el Ecuador, cierto carnicero salvaje, del género *Canis*, no bien determinado.

PERRITOS. m. pl. Nombre vulgar que en Méjico se da a algunas plantas de diversas familias, como la *Antirhinum majus*, L., escrofulariácea, y la *Lathyrus odoratus*, L., leguminosa, llamada también *chícharo de olor*.

PERRITOS. m. pl. Nombre vulgar que en la Baja California se da a una planta silvestre, de la familia de las escrofulariáceas, propia de la región y de la cual hay dos especies principales (*Diplacus puniceus*, NUTT.; *D. arachnoideus*, GREENE.)—2. La flor de esta planta.

PERRO. m. En Chile, especie de perno que se echa sobre la rueda dentada a modo de freno, para detenerla en su movimiento.—2. La galga, que desempeña el mismo oficio que el perro anterior, en las carretas.—3. fig. fam. En Colombia, golbana, modorra, sueño.

—PERRO CANGREJERO. (*Thous cancrivorus*.) Carnívoro canídeo; perro indígena de América, que desde Colón hallaron en Las Antillas y en tierras continentales los españoles. Era el más fuerte y, por lo mismo, el que, en opinión de muchos autores, perduró, por haber destruído a los demás (*Canis caribaeus, C. mexicanus*, etc.), hasta trasformarse en el *perro jíbaro* o *montaraz*, que hasta época reciente se conoce.

—PERRO COLORADO. (*Cossiphus bodianus*.) En Cuba, pez negro y colorado, con dos mitades longitudinales.

—PERRO CRESPO. En Colombia, el *calungo*, o perro chino (*Canis caribaeus*).

—PERRO CHATO. Nombre que se da en Colombia a un canídeo indígena (*Canis familiaris; Molossus nasica*).

—PERRO CHINO. El perro jíbaro.

—PERRO DE AGUA. Nombre genérico de las nutrias y los hurones (*Galictis* y *Lutra*).—2. (*Lutra felina*.) Mamífero de los mustélidos, que habita toda la América ístmica, desde Méjico hasta Venezuela; el *ahuizote* de los aztecas, o *aizcuincle*, llamado así por su carácter anfibio, y del cual SAHAGÚN cuenta cosas grandes y maravillosas por lo increíbles.—3. En Venezuela se llama así el *coipú*, roedor anfibio también, de los equímidos, llamado igualmente nutria (*Myopotamus coipu*). A este animal se refiere LAS CASAS en su descripción del *guaminiquinaje*, que no es el *guabiniquinax* de OVIEDO (*Coelogenys paca*), o *tepezcuinte* típico.—4. En el Estado de Chiapas y región limítrofe de Guatemala llaman así a otro mustelídeo, el *Galictis vittata*, que establece la transición entre la fauna de Méjico y la de Centro América.—5. (*Nycticorax gardeni*, BP.) En Méjico, ave de la

tribu de las ardeídas, ribereña hermosa a la cual HERNÁNDEZ llamó *hoactli* y *toloactli* (nombres aztecas). También el *cupido* (*Nyctiardea grisea*).

—PERRO DE CUBA. El Perro indígena de esa isla (*Canis vellerosus*).

—PERRO DE CHIHUAHUA. (*Canis americanus,* L.) Canídeo abundante principalmente en el Estado de este nombre, en Méjico, que unos autores estiman como aborigen, y otros como una raza europea degenerada. No debe confundírsele con el *perrito de Chihuahua,* roedor (*Cynomis*).

—PERRO DE LA MÚSICA. En Chile, perro adiestrado en bailes y piruetas, que acertaban a llevar consigo los organilleros, para alternar la música del instrumento con las gracias del can.

—PERRO DE LAS PRADERAS. (*Cynomis ludovicianus,* ORD.) Roedor de los esciurídeos, como rata grande, que debe su nombre a un remedo de ladrido que emite. Abunda en Sur América y en las llanuras desérticas de Missouri, en Estados Unidos de Nortamérica, y de Chihuahua (Méjico), donde hoy ya escasea y también se le llama *perrito* o *perrillo de Chihuahua,* y se le confunde con el verdadero *perro de Chihuahua* o *perro chihuahueño,* canídeo; *ardilla ladradora.*

—PERRO DE LEVANTE. En Colombia, perro de busca.

—PERRO DE MONTE. Nombre que se da en Colombia a la martucha (*Cercoleptes*).

—PERRO GOZQUE. El *perro de Chihuahua.*

—PERRO JÍBARO. Nombre que se dio en Cuba, desde los primeros años del descubrimiento, al perro indígena de América, cuyas variedades concurren en una misma especie (*Canis americanus*), a los autores, el *Canis giber,* el *C. caribaeus* o *caraibicus;* el *C. ingae* y el *C. mexicana,* o sea, *perro chino* o *pelón,* o *pelado; perro mudo; perro de Chihuahua,* o *chihuahua,* o *chihuahueño,* etc., y *alco, techichi, tlachichi; xulo,* o *shulo,* o *chulo, xoloizcuintli, itzcuintli, calungo, chono, branchete, gozco, gozque, gozquejo; aurí, chichi, abora,* etc., etc.

—PERRO JUIN. Nombre que también se da al tlalcoyote, en Méjico.

—PERRO LOBO. En Colombia, el lobo (*Canis lupus; C. mexicanus*).

—PERRO LOCO. Perro hidrófobo.

—PERRO MENOS, TORTA MÁS. expr. fig. fam. En Costa Rica, se aplica cuando al repartir una cosa, se ausenta alguno o renuncia a su parte. En Méjico se dice: "Mientras menos burros, más olotes", o "Mientras menos bultos, más claridad".

—PERRO MONTÉS. En Argentina, cierto canídeo silvestre (*Canis entrerrianus*).

—PERRO MUDO. Genéricamente, el perro americano o perro jíbaro.—2. (*Canis caribaeus,* L.) Nombre que se da, en Méjico, al *techichi,* perro de los aztecas, hoy casi extinguido por completo, era el *alco* de Haití, doméstico también en el Perú. Hoy sólo se ve uno que otro todavía en Yucatán. Es animalito tímido, enemigo de pleitos; no ladra, y el chillido que emite en nada se parece al ladrido del perro común; mide unos treinta o treinta y cinco centímetros de largo y quince o veinte de altura; cuerpo liso, poblado de cerdas ralas, de color aplomado casi negro, lustrosa la piel, y jorobado. En maya le dicen *kiikbil.* Hállasele también a veces en el norte de Méjico.—3. Erróneamente se ha llamado así al *mapache* (*Procyon lotor*) y, en Cuba, al *oso hormiguero.*

—PERRO PELÓN. (*Canis caribaeus,* LESS.) En Méjico, el perro mudo o *techichi* precolonial, llamado también *xoloitzcuincle.*

—PERRO PRESERO. En Chile, perro de presa.

—PERRO QUE LADRA, NO MUERDE. fr. fig. fam. Perro ladrador, poco mordedor.

—PERRO QUE NO ANDA, NO HALLA HUESO. fr. fig. fam. con que se recomienda diligencia.

—PERRO QUE COME HUEVO, SI NO LO COME, LO HUELE. fr. fig. fam. En Puerto Rico, el que malas mañas ha, tarde o nunca las perderá.

—AL DE ATRÁS, MUERDE EL PERRO. fr. fig. fam. En Chile, denota que nunca se debe uno quedar al último en nada.

—A LA MALA HORA, NO LADRA EL PERRO. fr. fig. fam. En Puerto Rico, expresión que denota que se debe ser siempre precavido, para evitar consecuencias fatales.

—COMO PERRO EN BARRIO AJENO. expr. v. que en Méjico se dice del que se siente como extraño o sin la confianza suficiente en casa que no es la propia.

—COMO PERRO CON TRAMOJO. fr. fig. fam. Como perro con cascabel.

—COMO LOS PERROS QUE FUERON AL PUERTO. fr. fig. fam. con que en Chile se da a entender lo mal que le ha ido a uno en un viaje, y alude a la antigua costumbre que había en el país, antes del ferrocarril, de ir los perros de Santiago en las diligencias a Valparaíso, donde sufrían lo indecible.

—PASARLE a uno LO QUE AL PERRO DE TÍA CHENCHA. expr. fig. mejicana que alude a aquel que sufre un revés al primer intento en una empresa; por lo cual a veces se agrega al dicho: *que la primera vez que salió a ladrar, le dieron un palo en el hocico.*

—SALIR A ESPETA PERROS. fr. fig. fam. Salir apresuradamente, tomar soleta, tomar las de Villadiego; expresión comunísima.

—SER uno PERRO, O MUY PERRO. fr. fig. fam. Ser envidioso, egoísta y ridículo, mezquino o villano.

—YA ESE PERRO ME MORDIÓ. expr. fig. fam. con la cual se da a entender, en Cuba y Puerto Rico, que ya sabe uno lo que como nuevo se le cuenta.

—CADA PERRO TIENE SU GARROTE. fr. fig. fam. En Méjico, para cada poderoso hay otro igual o superior; contra una fuerza hay otra que la domina.

PERRO, RRA. adj. Vulgarmente, en Tabasco, egoísta, duro, ridículo, mezquino, ruin. Dícese particularmente de la persona incapaz de hacer un favor, ni una dádiva, ni mucho menos un sacrificio por nadie.

—A NADADITO DE PERRO. m. adv. colombiano. Mañosa o taimadamente.

PERROS. m. pl. Tribu de indios chipeways que habita al norte del Canadá.

PESA. f. Voz de uso antiguo español, que se conserva en algunos lugares, para expresar la tablajería o carnicería de las poblaciones; lugar donde se vende la carne por pesadas, al menudeo.—2. En Chile, cosa muy pesada, como piedra o pedazo de ladrillo, que usan los muchachos atada a un hilo largo, para bajar la cometa o alcanzar el hilo de ésta.

PESADA. f. En Argentina y en Uruguay, unidad ponderal usada en los saladeros para pesar cueros salados, y en las barracas para pesar cueros secos. Este peso equivale a treinta y cin-

co libras en la Argentina y a cuarenta en Uruguay.

PESADOR, RA. m. y f. Carnicero, proveedor de carne.

PESAMENTERO, RA. m. y f. En Méjico, persona que con el pretexto de dar el pésame, se introduce en las casas para comer.

PESANDARTE. m. des. Forma jergal de llamar al *peso,* en Cuba, como en España se llamó *durandarte* al *duro.*

PESAR. tr. Vender carne para el abasto del común. Es acepción antigua, todavía en uso por Centro y Sur América.—2. m. El peso, la moneda de un peso, en lenguaje vulgar.

—PESARLE a uno. fr. fig. fam. Serle penoso, embarazoso. ME PESA *el decirlo, pero soy honrado,* es frase hecha, comunísima en la conversación familiar, en Méjico y Centro América.

PESCADERA. f. En Méjico y Centro América, pecera, vasija en que se contienen pececillos de colores, como adorno. En Chile dicen *redoma.*—2. En Chile, fuente oblonga que se emplea para servir el pescado en la mesa. Lo mismo en Méjico.

PESCADITO. m. En Chile, juego de muchachos, que consiste en mantear a uno de ellos, tomándolo varios sobre sus manos, agarrados unos de los otros.

PESCADO.

—PESCADO SECO. l. fig. fam. En Chile, asunto enojoso, que no promete utilidad alguna.

—ANDAR DE PESCADO. fr. fig. fam. En Chile, andar con los pulgares metidos en los ojales de la chaqueta.

—EL PESCADO, O EL PEJE, O EL PEZ, POR LA BOCA MUERE. expr. fig. que advierte al lenguaraz o indiscreto, que la lengua lo compromete.

—MAÑANA COMERÁS PESCADO. En Chile, frase irónica para negar algo, agregándole a veces *si no lo comes frito, lo comerás asado.*

—PARA MENTIR Y COMER PESCADO, HAY QUE TENER CUIDADO. expr. versificada que en Méjico advierte lo uno, por el peligro de caer en la mentira, lo otro, por el peligro de atragantarse con un hueso del pescado. Es muy sabia expresión.

—PODRÍRSELE EL PESCADO a uno. fr. fig. fam. En Chile, echarse a perder un negocio, o perderlo de plano.

PESCADOR. m. Nombre vulgar que se da en el Perú al ave más conocida por *picotijera.*—2. En Chile, especie de asiento o canasto de forma plana, con asas, que sirve para cargar la uva en los lagares, pasar el caldo, llevar encellas de quesos, etc.

PESCADOR, RA. m. y f. En Chile, promiscuamente, el que pesca y el que vende pescado, el pescadero.

PESCADORA. (*Botaurus exilis,* BP.) f. En Méjico, nombre vulgar de un ave de la clase de los ardeidos.

PESCOATE. (Del azt. *petztic,* luciente, y *coatl,* culebra.) m. En Méjico, serpiente de piel lustrosa y brillante.

PESCOCEADA. f. fam. En el sureste de Méjico (Tabasco), zurra de pescozones o guantadas que se da a una persona, o que se dan entre dos personas mutuamente. Riña a bofetadas.

PESCOCEAR. tr. Dar de pescozadas o pescozones, especialmente si son numerosos y en una sola tanda; abofetear.—2. En Chile, dar pescozadas en el cuello.—3. Agarrar por el cuello.

PESCOZÓN. m. En Tabasco, golpe dado con la mano cerrada, particularmente si se recibe en la cara.

PESCOZONEAR. tr. Vulgarismo, por dar de pescozadas.

PESCUECEAR. intr. v. Mover con frecuencia el cuello, como alargándolo, y haciendo girar la cabeza al propio tiempo. Es propio de ciertas aves cuellilargas, como el pato.—2. tr. v. Apercollar, acogotar.

PESCUECERO, RA. adj. Lo que tiene relación con el pescuezo. *Nudo* PESCUECERO.—2. En Argentina se dice del animal acostumbrado a hacer gran fuerza con el pescuezo.

—EN GANÁNDOLE EL TIRÓN, NO HAY ANIMAL PESCUECERO. Adagio gauchesco que advierte tirar de la res antes de que ella tire del lazador; y, en sentido figurado, prever la perfidia o la mala fe de otro, precaverse contra ellas.

PESCUECETE.

—IR DE PESCUECETE. m. adv. En Chile, ir dos personas cogidas del pescuezo.

—ESTAR DE PESCUECETE. fr. fig. fam. En Chile, estar en buena armonía.

PESCUEZO. m. Palo del centro de la balsa boliviana, más largo y saliente que los huitires, los maestres y las voladoras.

PESCUEZÓN, NA. adj. Pescozudo o cuellilargo (desconocidos vulgarmente). Sustantívase.

PESEBRE. m. En sentido traslaticio, en Sur América, muy comúnmente, nacimiento, Belén. —2. En los asilos, lugar o departamento que ocupan los niños durante el período de la lactancia.

PESEBRERA. f. En Méjico y Chile, pesebre, nacimiento.

PESERO, RA. m. y f. En Centro América y hasta Venezuela, matancero, el que mata reses y las destaza para vender la carne al peso y en la *pesa* o carnicería o carnecería.

PESETA. adj. En Méjico y Cuba, vulgarmente, persona majadera, impertinente, molesta, pesada. *No te pongas* PESETA.

PESETADA. f. fig. fam. fest. En Sur América, treta, chasco.

PESETAS. f. pl. Nombre vulgar mejicano de una planta compuesta (*Zinnia elegans,* JACQ.).

—PESETAS DEL DIABLO. f. pl. En Méjico, la *Entada scandens,* L., planta mimosa.

PESETEAR. tr. v. Vender a peseta.—2. Por extensión, malbaratar.—3. fig. fam. En el Perú, pedir dinero prestado, como medio ilícito de vivir.

PESETERO, RA. m. y f. desp. En Méjico, dícese de la persona que trafica en viles negocios de poca monta, o del profesional que cobra bajos honorarios, por negocios de poca cuantía. Se adjetiva.—2. En Cuba y Puerto Rico, persona que anda de gorra, pidiendo prestado; o que es tacaña, ruin.—3. Vulgarmente, en Colombia, de valor de una peseta; de a peseta.

PESGOSTE. m. Dos veces barbarismo, por *pegote,* que en ocasiones se oye en Venezuela.

PESGUA. (*Gaultheria odorata,* L.) f. En Venezuela, planta ericácea; arbusto de ramas glandulosas, pilosas; hojas alternas, oblongas, lampiñas; flores arracimadas, axilares; corola blanca rosácea, quinquefida; cápsula globosa, con cinco lóculos; semillas numerosas; propia de las regiones frías. Los antiguos esparcían en los templos sus hojas aromáticas, más cuando secas,

en las fiestas. Se dice también *pegua, laurel* y *paramito*. Hay otras variedades.

—PESGUA MACHO. (*Gaultheria coccinea; G. lindeniana.*) En Venezuela, variedad de la PESGUA *típica*, llamada también *laurel cimarrón*.

—PESGUA PAUJÍ. En Venezuela, árbol del Carabobo, de madera recia.

PESGUAL. m. Sitio poblado de PESGUAS.

PESMA. m. Nombre vulgar que se da en el Estado de Veracruz, en Méjico, a un helecho arborescente, propio de Huayacocotla. En el norte del país llaman PESMA REAL a este mismo helecho. Algunas veces se escribe *pezma*.

PESO. m. Valor de un peso. *Un* PESO *de pan*.—2. Unidad monetaria de varios países de América; moneda por lo general de plata.

—EL PESO DEL DÍA, O DE LA NOCHE. Las horas más pesadas del día o de la noche, las horas del bochorno, o las altas horas de la noche.

—A PESO VIVO. expr. argentina. Vivo, según su peso, tratándose de animales.

PESOGO. m. En Sur América, soga hecha de cerdas de jabalí.

PESONERA. f. En Argentina, aparato o instrumento para descargar los pechos de las madres, en la lactancia, si tienen exceso de leche.

PESOR. m. En Centro América y Antillas, peso, pesantez.

PESPÉ. m. En Venezuela, el *gonzalito*, pez.

PESPERI. f. Nombre vulgar de una lechucita que anida en cuevas, bajo tierra, en el norte argentino.

PESPIRRIA. (*Polioptila caerulea*, SCL.) f. Un pajarillo de Méjico, llamado también *pitiflor* y *pispirria*.

PESPITA. f. En Tabasco, nombre de una lindísima avecilla limícola de las charádridas, diminuta y de bellísimo color carmesí, con las remeras amarillas por debajo, y un brillante espolón negro en los codos de las alas. (*Parra gymnostoma*, WAGL.) Llámase también *viudita* y *zacuita*. Es la *jácana* o *jacana*, o *maca*, o *gallito* o *gallito* de las Antillas, o variedad próxima de ésta; abundante en toda la zona tórrida.—2. El *pistují* (*Saurophagus*).—3. En Guatemala, mujer coqueta, zalamera, pizpireta.—4. (*Acalipha macrostachya.*) Nombre vulgar que se da, en el Perú a la planta euforbiácea que en Guatemala se llama *chichicaste*.

PESPUNTEADA. f. fam. PELANDUSCA.

PESPUNTEAR. tr. En Méjico, escobillear, prm. en el baile del jarabe.

PESPUNTEO. m. En Méjico, escobilleo del zapateado o del jarabe.

PESQUERO. m. Pesquera; lugar propio para pescar, o donde abundan los peces.

PESQUERO, RA. m. y f. En Cuba, barco dedicado a la pesca.

PESQUISA. m. En Argentina, polizonte, agente de pesquisas policíacas. *Agente de la reservada*, se llama en Méjico.

PESTAÑADA. f. Muy común, en lugar de pestañeada.

PESTAÑAR. tr. Pestañear.

PESTAÑEADA. f. Acción y efecto de pestañear.—2. fig. fam. En Méjico, siesta.—También se dice *pestañada*.

—EN UNA PESTAÑEADA. fr. fig. fam. En un tris, en un decir amén. Dícese en Méjico.

—DAR UNA PESTAÑEADA. expr. fig. fam. En Méjico, descabezar un sueño. *Pegar una* PESTAÑEADA, o *pestañada*, dicen en Chile.

PESTAÑEAR.

—EL QUE PESTAÑEA, PIERDE. fr. fig. fam. En Costa Rica advierte que debe procederse con precaución; pero con toda resolución de obrar.

PESTE. f. En Chile y Argentina, por antonomasia, las viruelas.—2. En Colombia, el romadizo.

—PESTE NEGRA. En Chile, la viruela negra, maligna o de petatillo, la alfombrilla.

—PESTE BOBA. En Colombia, enfermedad de los animales que los hace andar con la cabeza inclinada y como atontados. *Mal bobo*, dicen en el Ecuador.

—PESTE DE RAYO. Entre ganaderos, en Colombia, el carbunco esencial que mata a las reses como fulminadas por un rayo, muriendo instantáneamente.

PESTEPACLE. (Del azt. *pestecli*, quebrado, y *patli*, medicina.) m. Yerba mejicana empleada en la curación de luxaciones y fracturas.

PESTILLO. m. fig. En Puerto Rico, novio, enamorado, cortejador.

PESTO. m. PESTÓN.

PESTÓN. m. La *gobernadora* de Puebla, plantita asterácea mejicana, llamada también *mejorana* y *orégano del campo*, o *del cerro*, o *del monte* (*Coleosanthus veronicaefolius*).—VAR.: *pesto, pexto, peistón*.

PESTOÑO, ÑA. adj. En Chile, que pestañea o parpadea con mucha frecuencia.—2. Legañoso, pitarroso.

PESTOSO, SA. adj. En Chile, varioloso.

PESUÑA. f. desp. v. Pie.—2. En los países andinos, mal olor de los pies, que en Colombia se dice también *pecueca* y en Ecuador *pecuaca*.—3. Suciedad seca y endurecida en los pies de las personas.—4. En el interior colombiano, adehala.

—PESUÑA DE VENADO. (*Ariocarpus kotzchoubeyanus*, LEM.) m. En Méjico, nombre vulgar de una planta cactácea, especie de peyote, o muy semejante a éste.

PESUÑENTO, TA. adj. En Chile, persona sucia que de ordinario lleva *pesuña*, o suciedad seca en los pies, andando descalza.

PETA. f. Nombre que dan en Bolivia a una tortuga de río, o hicotea.—2. En Chile, diminutivo familiar de Petra, Petrona y Petronila. Dicen también *Petita*.—3. En Chiloé y otras partes de Chile, el árbol llamado también *petra*.

PETACA. (Del azt. *petlacalli*, sera o baúl: de *petatl*, petate, y *calli*, casa.) f. Arca de cuero, o de madera o mimbres con cubierta de piel, por lo común con asa en la juntura de las tapas y de condición portátil. Usual en casi toda la América española y en el sur de Estados Unidos. (La primitiva PETACA azteca fue una caja tejida de mimbres, o de palmas, o de madera, aforrada de un tejido como estera y que se usaba a modo de baúl.—2. En Méjico, nombre con que se designa genéricamente el baúl o cualquier caja forrada de piel.—3. Por extensión, cigarrera, cajetilla de bolsillo para los cigarros. Más comúnmente *petaquilla*.—4. fig. fam. La cadera saliente carnosa y abultada de la mujer. Ú. m. en pl.—5. En Puerto Rico, arca de yagua que se usa como artesa para lavar.—6. En Bolivia, baúl de cuero, en general.—7. ant. En Chile, bolsón con tapa que usaban los panaderos para distribuir pan en el campo.—8. fam. En Chile, sacos de cuero con el borde reforzado por varillas de mimbre grueso, cosidos

como las arguenas, con correones de cuero, que se llevan al hombro para trasportar frutas u otras cosas. Ú. m. en pl.—9. En Cuba, nombre vulgar de una planta, cuyo fruto es una baya globosa que se abre por un extremo, sin perder su forma, dejando salir unos bellos filamentos purpurinos que parecen un plumero.—10. fig. En Honduras, el vientre de la preñada.—11. adj. fig. En Puerto Rico, zafio, burdo, grosero.—12. En Chile, pesado, torpe, poco ágil; se dice de las personas muy gruesas, principalmente. Lo mismo, más o menos, en Argentina y en Venezuela.

—PETACA DE GRASA. fam. En Chile, panza de vacuno llena de grasa, que en esta forma se entrega al comercio.

—ECHARSE CON LAS PETACAS. expr. fig. fam. Aflojar, arredrarse, desmayar; dícese del animal que se ha cansado, o de la persona perezosa que se resiste a trabajar.

—ÍRSELE a uno LAS PETACAS. expr. fig. fam. En Venezuela, perder los estribos, saltar las trancas, montar en cólera, perder la paciencia. *Salirse del guacal*, en Méjico; *perder los quilates*, en Chile.

—PEGAR LAS PETACAS. fr. fig. fam. En Venezuela, tomar las de Villadiego.

—SER, O ESTAR HECHO, uno una PETACA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, ser persona que vale muy poco.

—FUE BAÚL Y VOLVIÓ PETACA. Dicen en Argentina, o del que de un viaje vuelve sin aprender nada, o del estudiante que sale de las aulas como entró en ellas, cuando no peor.

PETACAZO. m. Golpe dado con una petaca.

PETACOATE. (Del azt. *petlatl*, petate, y *coatl*, culebra.) m. En Méjico, nudo que forman un conjunto de culebras entretejidas como petate; cosa muy común cuando están en celo.

PETACÓN. m. En el Perú, la planta llamada también *oreja de abad.*

PETACÓN, NA. adj. v. Rechoncho. Más propiamente se dice de la mujer nalgona o caderuda.—2. En Colombia, remolón; o pesado, lento, pachorrudo, sin bríos. Lo mismo en Argentina.

PETACUDO, DA. adj. En Ríoplata, se dice de la persona o cosa de volumen y peso.—2. En Méjico, particularmente se dice de la mujer caderuda, de caderas gruesas, grandes y abultadas; nalgona.—3. En Guatemala, jorobado, jiboso.

PETÁN. m. En Chiloé, sitio abundante en *petas.* (Del colectivo *uthantu, en araucano*).

PETANQUE. (Del v. azt. *petlania*, derramar, o lucir algo.) m. Cierta piedra mineral de Méjico, que contiene plata pura, que le hace relucir notablemente.

PETAQUEAR. intr. En Colombia, desmayar, aflojar, entibiarse en una tarea u oficio. Ú. c. pr.—2. tr. Embrollar, dilatar.—3. En Méjico, embalar en petacas.

PETAQUERÍA. f. En Méjico, fábrica de petacas o baúles.—2. Lugar en que se venden.

PETAQUERO, RA. m. El que hace o vende petacas.—2. En Chile, el que vende algo en petacas.

PETAQUILLA. f. Cestito o capacho tejidos de hojas de palma, esparto, etc., usados para llevar frutas de venta.—2. Entre gentes del interior del país, en Méjico, caja de madera, a modo de baúl; mueble indispensable en la casa de los pobres.—3. En Colombia, buhonería, mercería, que en Bogotá dicen *chuchería* y en Costa Rica *tilichería*.—4. (*Funastrum claussum*, JACQ.) En Tabasco, planta asclepiadácea, parecida al quiebramuelas, propia de todo el Continente. Llamada *matatórsalo* en Costa Rica.—5. ant. En Argentina, cierto petardo a la criolla que hacían, envuelto en naipes y atado con un hilo, cargado con un poco de pólvora.

PETAQUITA. f. Nombre que también se da a la planta del *cortapico* de Colombia, y principalmente al fruto de esta planta.—2. En Chile, ave llamada también *petaquito.*

PETAQUITO. m. Nombre vulgar que se da en Chile a un ave gallinácea, denominada *Tinochorus orbignyanus.*

PETARDISTA. com. En Sur América, chanchullero político.—2. En Guatemala, estafador, tramposo de oficio.

PETASOL. m. Variante de PETAZOL.

PETATAL. m. Conjunto de petates.

PETATAZO. m. Golpe dado con un petate.

PETATE. (Del azt. *petlatl*, estera.) m. Aztequismo con el cual se designa una estera tejida de tiras de hoja de palma, en casi todo el continente. Por lo general se usa para acostarse y sustituye al colchón entre la gente pobre. Se hacen de distintos tamaños y se aplican, además, a usos varios, principalmente entre indios campesinos, que construyen con ellos cestitas, canastillas, petaquillas, sombreros, tanates, etc., por lo común de vivos colores.—2. adj. fig. fam. En Méjico, tonto, torpe, poco avisado, y, por eufemismo, cobarde.

—ARAÑAR uno EL PETATE. expr. fig. fam. En Méjico, hacer un supremo esfuerzo, toda la diligencia posible o agotar todos los recursos por obtener o realizar algo.

—DE A PETATE. fr. v. guatemalteca, por excelente, muy bueno, de rechupete.

—DEJAR a uno EN UN PETATE, O EN UN VIL PETATE. expr. fig. fam. En Méjico y Centro América, dejarle en la miseria, arruinarle. Alude a que el PETATE es el único colchón y hasta la cama de los miserables.

—DOBLAR uno EL PETATE. expr. fig. fam. En Méjico, morir, liar el petate.

—ESPANTAR a uno CON EL PETATE DEL MUERTO. expr. fig. fam. usada en Méjico, por espantar con amenazas o bravatas. Por lo común empleada en forma negativa: *a mí* NO *me espantan con el petate del muerto.* Alude a la superstición popular de que los muertos espantan y, por extensión, el petate de éste.

—LIAR uno EL PETATE. expr. fig. fam. Morir. Dícese también doblar el petate.

—NO TENER uno NI PETATE, O NI PETATE EN QUE CAER MUERTO. expr. fig. fam. En Méjico y Centro América, estar muy pobre, pelado, en la prángana.

—PEGÁRSELE a uno EL PETATE. expr. fig. fam. En Méjico, dormirse; quedarse uno dormido hasta muy tarde, pegársele las sábanas, o las cobijas.

—SER una cosa LLAMARADA DE PETATE. expr. fig. fam. En Méjico, ser más el ruido que las nueces; hacer escándalo de lo que no vale la pena. También se dice del que por cualquier cosa se incomoda, pero pronto le pasa el enojo.

PETATEADA. f. v. En Méjico, la muerte, el hecho de morirse.—2. En Honduras, insulto, ultraje.

PETATEARSE. pr. Morir; pelar gallo; fallecer, en Méjico.

PETATEO. m. En Méjico, festivamente, el acto de morirse.

PETATERA. f. Conjunto de petates: petatal.—2. Cobertizo hecho con petates.—3. La mujer que vende petates.

PETATERÍA. f. Fábrica de petates, o casa en que venden petates.

PETATERÍO. m. Agrupación numerosa de petates.

PETATERO, RA. m. y f. Que hace o vende petates.—2. Todo lo relativo al petate. *Industria* PETATERA.—3. En Puerto Rico, persona despreciable, que vale muy poco.

—EL MERO PETATERO. expr. fig. fam. En Méjico, en estilo festivo, el que hace de jefe, el que manda más, el que todo lo puede.

PETATILLO. m. En Méjico y Centro América, tejido fino de esparto, palma de enea que sirve para asientos y otros muebles corrientes. *Sillas de* PETATILLO.—2. En Costa Rica, ladrillo pequeño, delgado, cuadrado y rojo, menor que el ladrillo común.—3. Nombre vulgar que en El Salvador se da también a la planta silenácea, más conocida por *comapa*.—4. En Honduras, arbusto silvestre que produce una fruta roja, apiñada, que comen los muchachos. En Méjico es la *Thenardia floribunda*, H. B. K., apocinácea de cualidades urticantes, abundante principalmente en Oajaca y que tal vez sea la misma de Honduras.

—EN PETATILLO. m. adv. En la tierra caliente, en Méjico, sistema de siembra de la caña de azúcar, que consiste en tres líneas de caña, las dos exteriores continuas y en contacto los extremos de las cañas como en la cadenilla; la línea interior no continua formada por trozos que sirven como de empalme a los exteriores.

PETAZOL, o PETASOL. (Del azt. *petatl*, petate, y *zolli*, viejo, gastado.) m. En Méjico (región nahoa), petate viejo, de orilla desflecada por el uso.

PETAZOLCOATE. (Del azt. *petatl*, petate; *zolli* o *zoltic*, cosa vieja, y *coatl*, culebra.) m. Nombre vulgar usado en la región mejicana de origen nahoa, para llamar al ciempiés o escolopendra.

PETEBERÍ. (Voz guaraní.) m. Nombre de varias especies del género *Cordia*, de las borragíneas, en Sur América *C. alliodora*, llamada también *loro*, cuya madera es semejante a la del nogal; *C. hypoleuca*, de madera buena para construcción; *C. gerascanthus*, y la *Sida densiflora*, malvácea).

PETECO, CA. adj. En Argentina, persona de poca estatura con relación a su edad. Dícese también *petizo*.

PETECTUNICH. (Voz maya.) m. Nombre vulgar de una planta de Yucatán, cuyo jugo lechoso se emplea como cauterizante; de sus hojas, en cocimiento, se hacen buches para curar el dolor de muelas.

PETÉN. com. Individuo de la tribu de los petenes, indios de la raza maya.—2. m. Lengua maya hablada por los petenes, chichén-itzáes y chatán-itzaes, en Guatemala.

PETENA. (*Mucuna urens*, L.) f. Nombre vulgar mejicano de una planta leguminosa del sureste del país.

PETENERA. f. Nombre con que se conoce en Tabasco la caña de azúcar morada o pinta, más dulce que la blanca, porque se cree traída del Petén (Guatemala).

PETENERO, RA. adj. y s. Natural del departamento del Petén, en Guatemala.—2. Relativo a tal lugar.

PETENES o ITZAS. m. pl. Indios mayaquichés que habitan al sudeste de Méjico, en Yucatán y en las orillas de los lagos Petén-Itzá, al norte de Guatemala.

PETEREBÍ. m. Variante vulgar argentina de PETEBERÍ.

PITIFLOR. m. En Méjico, la *pispirria*.

PETIGUAREN. m. pl. Tribu antropófaga de indios tupis que habitaba en territorio de los actuales Estados de Paraiba y Ceará (Brasil).

PETISO, SA. adj. En Argentina y Chile, pequeño, bajo, rechoncho, de poca estatura, principalmente con relación a su edad.—2. Caballo de poca alzada; jaca. Dícese también *peteco*.—VAR.: *petizo*.

PETIVARES. m. pl. Tribu de indios que residen al nordeste del Brasil. Son labradores y muy hospitalarios.

PETIZO, ZA. adj. Variante de PETISO.

PETO. m. En Cuba, la parte de la cintura de los calzoncillos por lo común con un sobrepuesto que abraza el vientre.—2. (*Cibium petus; Acanthocibium solandri*, CUV.) Cierto gran pez de mar que llega a pesar hasta cinco arrobas; de color azul por el lomo y pálido por el vientre; es comestible.—3. En Bolivia, nombre vulgar de cierta avispa melera.—4. En Chile, pedazo de franela o tela gruesa que se lleva en el pecho para abrigo.—5. En Cundinamarca (Colombia), mazamorra, que en otras partes del país se dice *otaya*.

PETRA. (Del arauc. *putra*.) f. En Chile, nombre vulgar de una planta mirtácea arbórea, de unos tres metros de altura, con muchas ramas, cubiertas de un vello rojizo las más tiernas; hojas anchas, elípticas, de muy vario tamaño; flores blancas, en panículas, a lo largo de las ramas. La vaya es negra, semejante a la del arrayán, comestible y de sabor agradable. Sus hojas y su corteza tienen propiedades curativas, y el polvo que se prepara con aquéllas, tostándolas, se usa en agricultura como insecticida y constituye un importante ramo de comercio en el país.—VARS.: *peta* y *pitra*.

PETREA. (*Petrea volubilis*, JACQ.) f. En Cuba, enredadera voluble, cultivada, de hojas sencillas, opuestas, coriáceas; flores de cuatro pétalos violados, con un disco del mismo color, más fuerte en el centro.

PETRENCA, QUE. m. y f. En Chile, vulgarmente, niño que gusta de andar encaramándose dondequiera.

PETRENCARSE. pr. En Chile, vulgarmente, subirse de un salto sobre un animal, particularmente si éste va corriendo; o sobre una piedra o una altura cualquiera. *Me* PETRENQUÉ *en la yegua y eché a correr*.

PETRENQUE. m. En Chile, macho de la *tenca* o *tojo*, cierta especie de calandria. Dícese también *petrenquén*.—2. fig. fam. Niño que gusta de encaramarse aquí y allá.—3. Interjección que usan las nodrizas para popar a los niños, al levantarlos en brazos.

PETRIFICAR. tr. fig. Asombrar en extremo, causar suspensión de los sentidos. Ú. m. c. pr.

PETRIVA. f. Nombre vulgar con que se designa popularmente a la mujer, en Venezuela.

PÉTROGLIFO. m. Nombre que dan hoy los arqueólogos a las inscripciones y dibujos antiguos que se hallan en los peñascos, especialmente de América.

PETUNIA. (De *petún,* nombre dado al tabaco en el Brasil.) f. Planta de la familia de las solanáceas, muy ramosa, con las hojas aovadas y enteras, y las flores infundibuliformes, grandes, olorosas y de color blanquecino. (*Petunia nyctaginiflora,* JUSS.) El nombre se usa también en Méjico.

PETZALCOATE. m. Variante de PETAZOLCOATE.

PEUCA. f. Hembra del PEUCO.

PEUCO. (Del arauc. *peucu. / Buteo unicinctus.*) m. En Chile, ave de rapiña, muy común, especie de buho, que se alimenta de pajarillos, palomas, lagartijas y otros reptiles. Es diurno. Úsase el femenino *peuca.*—2. fig. fam. Ladrón de gallinas, o aves de corral en general.

—PEUCO BAILARÍN. En Chile, nombre vulgar que se da también al PEUCO blanco.

—PEUCO BLANCO. (*Elanus leucurus,* GAY.) En Chile, ave rapaz, muy parecida al cernícalo hasta en el modo de mantenerse en el aire, batiendo las alas fatigosamente en un mismo punto del espacio, de donde le viene el nombre de *bailarín,* que también se le da en los campos. De color negro por el lomo, gris claro en la cabeza y blanco limpio en la región inferior del cuerpo.

PEUELCHES. m. pl. AUCAS.

PEUMAL. m. En Chile, bosque de peumos.

PEUMO. (Voz araucana.) m. Nombre que el vulgo da en Chile a un árbol siempre verde, de la familia de las lauráceas, cuyo fruto, ovalado y del tamaño de un poroto, es colorado y contiene una pulpa blanca y mantecosa, comestible. Las hojas de este árbol, cuya denominación científica es *Cryptocaria peumus,* son medicinales.—2. En Chile, fruto de este árbol.

—COCER PEUMA, O PEUMOS, EN LA BOCA. fr. fig. y fam. En Chile, ser callado, saber guardar secretos, discreto, parco en palabras.

PEUQUÉN. m. Variante de PIUQUÉN.

PEURIYÚ. m. Dios, en lengua guajira de Venezuela. Es voz usada vulgarmente.

PEVAS. m. pl. Tribu de indios antropófagos que vivían las márgenes del Napo, en el Perú. PEBAS.

PEVERES. m. pl. Tribu de indios de la nación Catia que vivía en Colombia.

PEVETERA. (*Vernonia odoratissima.*) f. Nombre vulgar de una planta nativa de Venezuela.

PEWARES. m. pl. Indios del norte del Brasil.

PEXTO.. m. PESTÓN.

PEYO. m. Diminutivo familiar de Pedro, que se convierte a veces en *Peyuco.*

PEYOTE. (Del azt. *peyotl,* lo que alucina, o da valor. / *Lophophora williamsii,* LEM.) m. Varias plantas cactáceas se conocen con este nombre vulgar en Méjico: *Ariocarpus retusus; Anhalonium prismaticum; A. elongatum; Mammilaria ariolosa; M. elongata; M. furfuracea; M. prismatica,* etc.; pero el verdadero y típico es el *Lophophora,* especie de biznaga sin espinas, que mide unos diez o doce centímetros y sobresale del suelo apenas uno, por lo cual a veces le llaman también raíz. Una de las plantas famosas entre los aztecas. Contiene una sustancia narcótica, que ha sido objeto de grandes estudios por sus propiedades físicas y químicas, sustancia que los nahoas usaban como fortificante, untándosela en las piernas para resistir grandes jornadas, y de la cual decían que "los que la comen adivinan y predican lo que gustan", y asegura el P. SAHAGÚN que los que la ingieren "ven visiones espantosas o risibles; dura esta borrachera dos o tres días; es manjar común de los chichimecas, pues los mantiene y les da ánimo para pelear y no tener miedo, ni sed ni hambre, y dicen que los guarda de todo peligro." Entre los efectos inmediatos de la ingestión del PEYOTE, predominan, ciertamente, las alucinaciones visuales, la depresión muscular, la anestesia de la piel, el insomnio, la pérdida de la noción del tiempo, los trastornos cardíacos, la borrachera, la hiperestesia olfativa y gustativa, y aun puede sobrevenir la muerte. Los alcaloides extraídos de esta planta terrible son muy usados en medicina, con las debidas precauciones. Para los aborígenes era también motivo de reverencia tradicional esta planta; algunas tribus, como los huicholes y los tarahumaras, entre los cuales se llama *hícore* o *jícore* o *hikuli,* lo consultaban a modo de oráculo, haciendo que lo tomara el médico o *payni,* para que se pusiera en estado de visión profética. Son interesantísimas las narraciones de su recolección. Se extrae del PEYOTE la *peyotina,* un alcaloide.—2. La bebida o brebaje mismo preparado con este fruto o con la planta en general, por lo común con mezcla de tabaco.—3. adj. fam. En Cuba, dícese de la persona pesada o molesta.

PEYOTERO, RA. m. y f. Cosechero de peyotes. —2. adj. Relativo al peyote. *Tierra* PEYOTERA.

PEYOTINA. f. Alcaloide extraído del peyote, muy usado en medicina.

PEYUCO. m. fam. En Chile, bidiminutivo de Pedro, pasando por *Peyo.*

PEZ.

—PEZ BUEY. Nombre que dan en Bolivia al *manatí,* llamado también *pez toro.*

—PEZ CABALLO. Nombre que se da también vulgarmente, en Méjico, al *pez toro.*

—PEZ CIEGO. (*Lucifuga subterraneus,* POEY.) m. En Cuba, nombre de dos especies de pez de un decímetro de largo, de cuerpo comprimido, de color rosáceo, que vive en las aguas subterráneas y cuevas inundadas. Carecen de vista, pues aunque presentan los embriones de los ojos, los tienen recubiertos por una membrana.

—PEZ CHICHARRO. (*Trachurops crumenophthalmus,* JORD. y G.) Nombre que se da en Méjico a un pez de las aguas de ambos mares, que se considera venenoso durante el celo, y se conoce en que, en tal época, sus órganos genitales se ponen rojizos, pudiendo servir entonces para envenenar ratas. En Sinaloa le llaman también *cocinero.*

—PEZ DORADO. (*Coryphaena hippurus,* L.) Pez venenoso, de la familia de los corifénidos, que se encuentra en las aguas de las costas mejicanas.

—PEZ GALLO. En el Brasil, el pez más conocido por *abacatuaya.*

—PEZ PERRO. (*Lachnolaemus caninus.*) Pez de los mares antillanos, que se distingue por tener excesivamente largos los dientes, así como los primeros tres radios de la aleta dorsal.

—PEZ PERRO COLORADO. (*Badianus rufus.*) En Cuba, pez semejante al anterior, con dos fajas ro-

jas longitudinales sobre los costados negros. Es fama que causa ciguatera.

—Pez pluma. (*Pagellus calamus.*) Pez del mar de las Antillas, que tiene varias filas de dientes romos que figuran un empedrado en la parte posterior de la boca, y hueso en figura de pluma que recibe cerca del ano la columna natatoria.

—Pez toro. (*Caranx hippos,* L.) Pez de las aguas del Golfo de Méjico y del mar de California, venenoso cuando ha adquirido gran tamaño, o excediendo de más de un kilo de peso; causa principalmente accidentes de ictericia. Se le conoce también por *pez caballo; jiguagua* en Cuba.—2. Nombre vulgar que se da también en Bolivia al *manatí.*

PEZMA. m. Variante mejicana de pesma.

PEZOTE. m. En El Salvador, coatí.

PEZONERA. f. En Argentina, vulgarismo, por biberón; generalmente *mamadera; mamila* también en Méjico.

PEZOTE. m. Variante de pizote.

PEZPITA. f. Nombre vulgar tabasqueño de una avecilla de las tierras tropicales, de color amarillo pajizo y alas pardas; de la tribu de las mniotíltidas. (Con este nombre la describe Las Casas.)

PI. m. En Puerto Rico, voz que, repetida en larga sucesión, se usa para llamar las gallinas, y en Tabasco para llamar los guajolotitos tiernos o pavitos (*mulitillos,* dicen allá). En España se dice *pío, pío, pío...* o *pita, pita...* En Tabasco se llama a los pollitos por medio de un sonido especial, semejante al de la erre, que se produce en el cielo de la boca, pegando al paladar la punta de la lengua, arqueada hacia adentro, dejando salir el aire en forma fricativa. Se les echa lejos con el sonido *sh,* también repetido.

PIACOAS. m. pl. Indios que habitan los macizos montañosos de la margen sur del Orinoco, en Venezuela. Se distinguen por su carácter malicioso.

PIACHE. (Voz car.) m. En la mitología de los antiguos caribes, en Venezuela, sacerdote que era, a elección, brujo, hechicero o herbolario. Ha entrado en el habla vulgar con la equivalencia de curandero.

PIAL. m. Variante común de peal.—2. Nombre vernáculo peruano de una planta silvestre, de las rámneas. (*Rhamnus arenarius.*)

PIALA. f. Variante vulgar de peal, por reata, soga o cuerda para lazar, usada principalmente en Argentina y región platense en general, donde a veces también se dice *piale.*

PIALADOR, RA. adj. y s. Que apiala o apeala.

PIALAR. tr. Común, por pealar, forma vulgar de apealar.

PIALAZÓN. f. Acción y efecto de lazar repetidas veces; ejercicio en que se echan muchos piales o peales.

PIALERA. f. Cuerda de cuero crudo para lazar ganado; pial. Tal, en Centro América y sureste de Méjico; en otras partes de este país, la lechuguilla o pial de fibra torcida. En Tabasco se dice soga, en lenguaje vaqueril, y se laza con ella a la res por los cuernos o el cuello; la costumbre de echar el lazo a las patas, es del interior del país, en Méjico.

PIALERO. m. Colectivo de pial; conjunto de piales para lazar.

PIAMI. (*Cassia venenifera.*) m. Cierta planta venezolana.

PIAMICH. (*Cassia biflora.*) m. Cierta planta del Perú.

PIÁN. (Voz afr.) m. Enfermedad de la piel que comienza por una úlcera y da lugar a la formación de excrecencias fungosas, parecidas a la fresa por su color, volumen y consistencia. Además, produce escoriaciones de la planta de los pies y de la palma de las manos. Esta enfermedad, originaria de África, fue trasmitida a América por los negros, de cuya raza es exclusiva. Desconocida en Méjico, donde hay muy pocos negros.

PIANGUA. f. En Costa Rica, especie de almeja grande, de las costas del sur.

PIANA. f. En Chile, piano antiguo de mesa, de sonido semejante al de una guitarra vieja, que hoy es simple objeto de museo.

PIANO.

—Tocar el piano al revés. expr. fig. fam. En Argentina, sisar, hurtar. Dícese también en Puerto Rico.

PIANÓGOTES. m. pl. Indios que viven entre el río Branco y el Parú, en la Guayana brasileña.

PIANOLA. f. El piano automático o de pedal, que hoy ha suplantado al piano antiguo, suprimiendo la mano del artista.

PIAÑA. f. Vulgarismo cubano, por peseta.

PIAORAS. m. pl. Tribu india de la nación Saliva que habita en las selvas del Alto Orinoco, y particularmente en los caños de Sipapo, Cerajo, Yantén y Cataniapo, en Venezuela.

PIAPIA. (*Psilorhynus mexicana.*) f. En Centro América, especie de urraca que anda siempre en bandadas. En Tabasco se llama *pea.*

PIAPOCAS. m. pl. Tribu india de Venezuela.

PIAPOCO. (Voz car.) m. En Colombia y Venezuela, el *tucán,* o *diostedé* o *pico de frasco,* llamado también *picudo, picofeo, diosdará, dosdarés,* etc.

PIAPOCOS. m. pl. Papiocos.

PIAROAS. m. pl. Nación de indios que vive independiente entre Sipapo, al lado de los macos, el Cuchivero y el Orinoco, en Venezuela.

PIARRA. f. En Venezuela, pájaro de pico grueso y fuerte, cónico y corto; cabeza, garganta y moño negros; lomo azul ceniciento; nuca azul blanquecina grisácea; alas azul turquí encima, apizarradas debajo; cola negra azulada. Llámase también *quiao.*

PIASABA. (Del tupi *piazaba,* lazo, soga. / *Attalea funifera.*) f. En Venezuela palmera conocida también con el nombre de *marama,* y en Colombia por *chiquichique.*

PIASTRE. (Voz fr.) m. Entre el pueblo, por donaire, el peso.

PIATOS. m. pl. Indios que residían en Nuevo Méjico.

PIB. (En maya, asar bajo tierra.) m. Propiamente se dice así en Yucatán del procedimiento de asar bajo tierra; del horno subterráneo para tal objeto, o de un horno cualquiera, y aún de la comida así preparada.

PIBÁ. m. Nombre panamense de la palmera del *chontaruro.*—(Parece variante de *pijibay,* por *pixbae.*)

PIBE. m. En Argentina, pebete, niño pequeño.

PIBIL. (Voz maya.) adj. En Yucatán se dice de lo que ha sido asado en horno bajo tierra, hecho en barbacoa, o por procedimiento análogo; horneado en general. Se antepone al nombre de la cosa y entonces pierde la ele: *pibipollo* (véase).

PIBIPOLLO. (Hibridismo del maya *pibbi*, o *pibil*, "lo assado debaxo de tierra en los hornillos *pib*;" DICC. MOTUL, más el castellano pollo.) m. Nombre con que también se conoce el *mucbipollo* yucateco.—(*Pib* es el procedimiento de la barbacoa, el horno en que se practica y la cosa horneada así. BARRERA VÁSQUEZ, autoridad mayor de toda excepción, advierte: "Hay que hacer notar que nunca se dice *pollo pibil* ni *pibivenado*, sino siempre PIBIPOLLO y *venado pibil*.)

PIBLO. (Del arauc. *puv*, cosa tirante.) m. En el sur de Chile, hilo torcido, que sirve para ataduras.

PIBRE. m. PIURE.

PICA. f. En Sur América, la operación de picar los árboles gomeros, para obtener la goma de ellos y que constituye una industria peculiar muy explotada en las grandes selvas.—2. En Puerto Rico, ruleta.—3. Como interjección, suele usarse por ¡arre!, en el sentido de darse prisa, que en otras partes se dice *¡pícale!*—4. En Tabasco, Colombia y Venezuela, senda estrecha, picada provisional que se hace por entre un bosque espeso, para abrirse paso con fines transitorios; trocha.—5. En Colombia, pique, resentimiento.—6. En Chile, riña o pelea de gallos.—7. En Méjico, cierta labor de beneficio en el cultivo de la caña de azúcar, consistente en limpiar el tronco de la cepa o en picar y ablandar la tierra del lomo del surco.—8. En Tabasco, *picada*, por trocha o senda provisional.

—SACARLE a uno PICA. fr. fig. fam. En Chile, darle zumba, hacerle enojar, picarle.

PICACULO. m. Nombre que se da en Cuba a un insecto de dos pulgadas de longitud y de dos a tres líneas de anchura, algo aplastado, de color negro con pintas, aletas amarillas, y una especie de tenaza en la parte trasera, con la cual pica.

PICADA. f. Trocha, senda estrecha y provisional, abierta en un monte o en un bosque. Dícese también *picado*, en Cuba.—2. En el Perú y Chile, carbunco del ganado.—3. En Argentina, vado estrecho.—4. En Bolivia, llamada a la puerta.—5. fig. fam. En Cuba, sablazo, préstamo, banderilla. *Me echaron una* PICADA.—6. fig. En Chile, mal humor, enfado, enojo.—7. En Tabasco, pica; trocha abierta a través de la selva o la maleza. También se dice *picado*.—8. En Méjico, en general, acción de picar las aves, de dar, golpear o herir con el pico.

—IRSE POR LA PICADA. En Tabasco es expresión figurada que significa salirse por la tangente, apearse por las orejas, y también proceder con doblez o con malicia, tomar el camino de la perfidia, ocultar el pensamiento y disfrazar la idea.

—NO VOLVER POR LA PICADA. fr. fig. fam. En Cuba, no insistir en aquello que da a uno mal resultado.

PICADERO. m. En Colombia, MATADERO, 1ª acep.—2. En Tabasco se llama así, no propiamente el matadero, sino el lugar donde se pica la res para despacharla en venta al público.—3. También en Tabasco se llama así un zoquete de madera resistente sobre el cual se pica la carne con hacha o hachuela, para romper los huesos, pero sin embotar el instrumento.

PICADILLO.

—HACER PICADILLO. expr. fig. fam. que por hipérbole se dice de matar con exceso de crueldad a cuchilladas, o a puñaladas, y principalmente a machetazos, cercenando monstruosamente el cuerpo de la víctima.

PICADO. m. En Cuba, especie de juego del palmo, en que la medida es convencional.—2. Picada, trocha, senda abierta a través de la selva. Dícese lo mismo en Tabasco, y también *pica* y *picada*.—3. En Méjico, principalmente en Veracruz, remoción de la tierra con instrumento de mano.—4. Operación de picar el árbol del chicozapote en la extracción del chicle.

PICADO, DA. adj. Calamocano, algo menos que medio chispo. Dícese del que está en el primer grado de excitación por efecto del licor.—2. Resentido.—3. Dícese del que se siente caliente por molestia, incomodidad, enojo, etc.—4. En Cuba, cuarta, juego de niños que la Academia describe con el nombre de palmo.—5. Picoso de viruelas. Uso general.

—DE PICADO SACA VERSOS. fr. fig. fam. con que se moteja, en Chile, al que se despica con palabras injuriosas.

—NI PICADO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, ni muerto ni vivo.

PICADOR, RA. adj. En Cuba y en Tabasco, el que abre picadas.—2. En Tabasco, el que tiene por oficio picar ganado, es decir, matar ganado para el expendio en abasto.—3. En Tabasco, más en concreto, el que despacha la carne al público.—4. Trabajador de montería que tiene por oficio picar el árbol de hule o chicle, para castrarle.

PICADURÍA. f. En Chile, lugar donde se pica; tren de picar, especialmente leña.

PICAFLOR. m. Nombre popular del colibrí o chupamirto, en varios lugares.—2. fig. fam. Enamorado o galán que a muchas mujeres enamora, pero que con ninguna formaliza matrimonio.

PICAFLORES. m. En Cuba, el zunzún.—2. fig. fam. De Méjico a Colombia, enamoradizo, mozo que galantea a las muchachas sin formalidad casamentera. En Chile dicen *pololo*.

PICAHONDA. f. Nombre que también se da en el Brasil a la *ipecacuana*.

PICAHUAL. m. En Perú, nombre que se aplica vulgarmente a la planta más conocida por *cucharilla*.

PICAHUAY. (*Oreocallis grandiflora*.) m. En Perú, hermoso árbol de flores rosadas.

PICAHUYE. (*Anisolobis ambigua*.) m. En Méjico y Venezuela, insectillo himenóptero que pica y enseguida escapa. Es una especie de hormiguilla, cuya picadura es muy dolorosa y hasta llega a producir calentura. En Puerto Rico le dicen *piquijuye*. (La Academia da *pica y huye* que, como siempre, es lo menos usual o casi desconocido.) *Picajuyendo* dicen también, vulgarmente, en Méjico.

PICAJUYENDO. m. Vulgarismo mejicano, por PICAHUYE.

PICALÓN, NA. adj. y s. Picador: ave que pica por mal hábito. Es vulgarismo zafio.

PICAMANO. m. En Nicaragua, nombre vulgar del alcotán, planta berberídea (*Cissampelos pereirae*), llamada en Méjico *oreja de ratón*, *butua* y *pareira brava*.

PICANA. (De *picar*.) f. En la América del Sur, aguijada.—2. En Ríoplata y Chile, carne del anca del animal vacuno. Dícese también *picanilla*.—3. En Perú y Bolivia, ternero asado que es costumbre comer en Navidad, en noche de baile o jolgorio.—4. En Ríoplata y Chile, la

pechuga del ñandú o avestruz, única parte que de este animal se come. Dícese también *picanilla*.—5. En Chile, cualquier colihué grueso, de la carne gorda del avestruz de la Patagonia, primitivamente cocido entre piedras calentadas.

PICANADA. f. Acción y efecto de picanear.—2. Picanazo.—Comúnmente, también *picaneada*.

PICANAZO. m. Aguijonazo, pinchazo.—2. fig. fam. Dicho o hecho que pican o excitan.

PICANEADA. f. Acción y efecto de PICANEAR.

PICANEAR. tr. En Sur América, excitar o picar a los animales con la picana, o con objeto punzante que se parezca a ésta; punzar o pinchar, en general.—2. fig. fam. Avivar, excitar, en general.

PICANERO. m. Boyero que maneja la picana. Es término de Sur América y, particularmente, de la región ríoplatense.

PICANILLA. f. PICANA.

PICANILLA. (*Guadua paraguayensis*.) f. Planta gramínea de los grandes ríos de la región platense; llamada también *tacuarembó*.

PICANKISKAWS. m. pl. Indios que viven confederados con los peorias, kaskaskias y weas, en una reserva del nordeste del Territorio Indio (Estados Unidos del Norte).

PICANTE. m. Guiso que tiene mucho chile o cualquiera otra sustancia que pica fuerte.

PICANTEAR. intr. En el Perú, vulgarmente, comer picantes.

PICANTERÍA. f. En Sur América, figón donde se venden picantes, o guisos, o comidas con mucho chile. Las PICANTERÍAS son, por lo común, puestos en la calle, donde comen los trabajadores pobres.

PICANTERO. m. En el Perú, el dueño de una PICANTERÍA.

PICAPICA. m. Diversos bejucos y plantas de hojas o tallos irritantes al contacto, llevan indistintamente este nombre.—2. Específicamente se llama así una leguminosa trepadora, de flores rojas, racimosas, y tallo cubierto de pelos picantes, extendida por toda la América ístmica e insular (*Mucuna pruriens*).—3. En Cuba, el *cairel* (*Mucuna urens*), llamado también *jairel* y *ojo de buey*; trepadora de largos tallos usados como sogas; hervida produce tinte negro, que los indios usaban para pintarse la piel.

PICAPORTE. m. Vulgarmente, en Sur América, llamador, aldaba o aldabón. Lo mismo en Méjico. También en España existe esta confusión.

PICAPOSTE. m. PICAMADEROS.

PICAR. tr. Excitar, enojar provocar a otro con chanzas, con indirectas o con groserías, o por cualquiera otro medio.—2. tr. En Méjico, jugar la salida en un juego cualquiera, especialmente en el del billar.—3. En Puerto Rico y Chile, moler, desmenuzar una cosa.—4. En Méjico y Antillas, cortar a golpe de cuchillo o machete el monte; dividir en general, fraccionar con instrumento cortante o filoso. *Voy a* PICAR *este monte, que ya está muy crecido*.—5. En Puerto Rico y Chile, dividir la leña en rajas; rajar leña, trozarla, henderla.—6. En Méjico, morder a uno cualquier animal ponzoñoso, aunque no tenga pico, sino hocico. *A Juan lo* PICÓ *la víbora*.—7. En Méjico y Cuba, abrir en un bosque o manigua una senda o picada.—8. Entre hispanamericanos, cortar en trocitos menudos, hacer picadillo o picadura.—9. En Cuba, sonar o tocar un instrumento de percusión. Poco común. *Ensordecen los tambores* PICADOS *por los negros*.—10. En Tabasco, en lenguaje de montería, castrar el hule, el chicle o árboles semejantes, haciendo incisiones en el tallo, para que mane el látex, savia o resina. *La trementina se* PICA *en menguante de luna*.—11. Específicamente, matar ganado para el abasto público.—12. Cargar el macho a la hembra. *Ya la vaca está* PICADA.—13. intr. En Puerto Rico, jugar a la ruleta.—14. Ser mano, tener el primer turno en un juego o cosa semejante.—15. intr. Ir, correr, marchar en seguida, huir.—16. Intervenir, arriesgarse. Úsase más en sentido negativo: NO PICA *ese*.—17. fig fam. En Chile, leer rápida y superficialmente, sin enterarase a fondo lo leído.—18. fig. fam. Picotear, por hablar mucho y por lo común cosas insustanciales.—19. pr. Molestarse, enojarse, sobre todo por provocación, o por contrariedad, como cuando se pierde en el juego. De uso general. *Juan* SE PICA *en cuanto pierde un partido*.—20. En Méjico y Puerto Rico, embriagarse a medias, tomar algunos tragos, ponerse calamocano.—21. Entre rancheros venezolanos, conducir el ganado por una vía.

—PICARLE. fr. fig. fam. En Méjico apresurar el paso; darse prisa. PÍCALE, se dice, en sentido interjectivo, para excitar a uno a que camine, apresure el paso o acelere la velocidad.

—NO PICAR uno NI CON LOS GUARDIAS. fr. fig. fam. En Puerto Rico, no atreverse a hacer nada, no arriesgarse a acometer ninguna empresa.

—AL QUE LE PIQUE, QUE SE RASQUE. fr. fig. fam. Quien se quemare, que sople.

PICAR. (*Jatropha aconitifolia*, MILL.) m. Nombre vulgar que en Yucatán se da a una planta euforbiácea, especie afín de la yuca.

PICARAS. m. pl. Nación de indios caribes que vivía en la provincia de su nombre, en la hoya del río Cauca, en Colombia.

PICARAZADO, DA. adj. v. En Cuba y Puerto Rico, cacarizo, picado de viruelas.

PICARDÍA. f. Dicho o hecho intencionados o maliciosos; pero no deshonestos, ni obscenos, ni injuriosos, ni ruines, ni bellacos.—2. Acción picaresca en general.—3. En Chile, enredadera que crece poco; de hoja menuda y de florecillas con la base morada.

PICAREAR. tr. v. En Colombia, tratar de pícaro.

PICARI. m. Variante de PECARÍ, usada en Guatemala.

PICARÓN. m. En Méjico, Perú y Chile, especie de buñuelo, fruta de sartén.

PICARÓN, NA. adj. fam. de pícaro, usado como término cariñoso.

PICARONERO, RA. m. y f. Fabricante o vendedor de picarones o buñuelos.

PICARUELO, LA. adj. fam. dim. de pícaro, usado como término afectivo de cariño.

PICASENA o PICACENA. f. En Perú y Chile, enojo, resentimiento, resquemor; y también desazón, incomodidad.

PICASUROBA. (Del guar. *pic*, paloma; *azú*, grande, y *rob*, amarga, aludiendo al gusto de la carne. / *Zenaida maculata*.) f. La torcaz ríoplatense, la mayor de las palomas de los campos y las pampas; ave de las gallináceas, semejante en el tamaño, forma y plumaje a la tórtola; de color ceniciento plomizo, con la frente, el pescuezo, el pecho y el dorso de tinte bermejo oscuro, vinoso, con algo de violeta. Hay

varias especies, que se pueden encontrar, con nombres diversos, en Brasil, en Puerto Rico, en Méjico y en Carolina del sur, en Estados Unidos.—VARS.: *apicazuró* y *picazuroba*.

PICATA. f. En Bolivia, conferencia, plática.—2. Lección que el maestro toma al discípulo; repaso.—3. En Argentina, abrir el libro a la ventura, y disertar acerca del tema de que trata donde fue abierto, lo cual era práctica usual en algunos exámenes públicos antiguamente.

PICAZA. f. Nombre que vulgarmente se da también a la comadreja común, en Argentina.

PICAZO, ZA. adj. Dícese del caballo o yegua de color oscuro, pero que tiene la frente y los pies blancos; en general, del ganado de ese color. Alude al color de la picaza o urraca, y es española la palabra.

—MONTAR EL PICAZO. expr. fig. fam. En Argentina y Bolivia, montar en cólera, enojarse por motivo nimio.

PICAZÓN. f. Enfermedad de la planta del tabaco, que se manifiesta en las hojas secas por unas manchas, más o menos abundantes, de color amarilloso, que destruye la parte más flexible y suave de aquéllas.

PICEA. (*Pinus pinea*, L.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta cultivada en jardinería.

PICICAÑA. f. Vulgarismo chilote, por PIZPIRIGAÑA.

PICICIEGO. m. Variante de PICHICIEGO.

PICIETE. (Del azt. *picietl*.) m. En Méjico, nombre vulgar del tabaco, usado todavía entre las gentes de campo.

PICILIGAÑA. f. En Colombia, PIZPIRIGAÑA, que en Costa Rica dicen *picipicigaña*. También *picingaña*.

PICINGAÑA. f. En Antioquia, de Colombia, PIZPIRIGAÑA, que en otras partes del país dícese *piciligaña*, y en Costa Rica *picipicigaña*.

PICIPICIGAÑA. f. Vulgarismo costarricense, por PIZPIRIGAÑA. *Piciligaña* y *picingaña* dicen los colombianos.

PICIÚSTICO, CA. adj. En Argentina y Bolivia, ciútico, cursi, extravagante.

PICNA. (*Maytenus verticilatus*.) f. Nombre vulgar de una planta silvestre del Perú.—2. (*Sida frutescens*.) Nombre que se da también, en el Perú, a la planta de la *pichana*.

PICNIC. (Voz ing.) m. Comida campestre; día de campo; pasadía.

PICO. m. v. Resto de una deuda; remanente; o deuda en general, aunque no de cuantía.—2. En Méjico, enfáticamente, fuerte suma, cantidad digna de estimación. *¡Esta casa cuesta un* PICO! Más usado en la fr. *un buen* PICO.

—PICO COBRIZO. (*Colaptes mexicana*.) Ave trepadora de Méjico.

—PICO CRUZADO. (*Loxia mexicana*, STRICKL.) En Méjico, ave de fringilidea, semejante al gorrión.

—PICO CHUECO. (*Diglossa baritula*, WAGL.) En Méjico, nombre vulgar de un ave de los cerébidos, de pico encorvado, parecida al colibrí. Llámase también *mielero* (melero).—2. (*Recurvirrostra americana*, GMEL.) En Méjico, nombre vulgar de un ave de las zancudas o ribereñas, llamada también *abogada* o *licenciada*, porque grita constantemente; vive en bandadas en las aguas cenagosas, cuyo fondo explora hundiendo hasta la cabeza y el cuello, en busca principalmente de insectos, de los cuales se alimenta con preferencia.

—PICO DE CANOA, O PICO DE FRASCO. En Venezuela, el *tucán*, ave curiosa del género *Ramphastos*, de enorme y deforme pico.

—PICO DE CERA. En el sureste de Méjico, el *garrapatero* o *pijuy* (*Crotophaga ani*), ave de las cuculídeas.—2. En el campo llaman así también a veces al *gaitán*, ave de ribera de gran talla.

—PICO DE CORAL. (*Basilinna leucotis*, BOIÉ.) Nombre vulgar de un colibrí, perteneciente a una de las numerosas especies de esta ave, que hay en Méjico.

—PICO DE CUCHARA. (*Canchroma cochlearia*, L.) En Méjico, ave zancuda, llamada también *yanqui*, precisamente por esta cualidad.

—PICO DE FLAMINGO, O DE FLAMENCO. Nombre vulgar que se da, en Méjico, al *gallito* o *cresta de gallo* de Puerto Rico (*Sesban grandiflora*), planta leguminosa.

—PICO DE FRASCO. Nombre que también se da al *pico de canoa*.

—PICO DE GALLO. (*Cynometra cubensis*, A. RICH.) Nombre vulgar cubano de una planta leguminosa, de hojas obtusas, hendidas por su extremidad, y flores blancas en ramillete. Llámase también *cirio*.—2. En Tabasco, postre que se prepara con naranja dulce picada en trocitos, con pimienta en polvos, chile y sal; a veces con azúcar y coco rallado, en vez de sal. Muy común en la mesa campesina.—3. En Méjico central es una salsa que se prepara con joconoscle o tuna agria, cebolla y chile. Es platillo de gentes pobres y sirve, al decir popular, para curar la cruda.

—PICO DE GUARA. Nombre vulgar de dos plantas aráceas, de fruto comestible y tallo de bejuco (*Syngonium donnell-smithii*, ENG.; *S. podophyllum*, SCHOTT.), que crecen en El Salvador, llamadas también *anona conde*, o *conte*.

—PICO DE GUILOCHE. (*Paullinia fuscescens*, H. B. K.) Nombre vulgar de una planta sapindácea que vegeta en toda la extensión del territorio de Méjico.

—PICO DE GURRIÓN. En El Salvador, nombre vulgar que también se da a la mimosa más conocida por *iscanal*.

—PICO DE HACHA, O PICO JACHE. En Tabasco, nombre popular del *tucán*, *pico de canoa* o *pico de frasco*, en Venezuela.

—PICO DE INDIO. En Honduras, nombre que se da vulgarmente al salpicón.

—PICO DE LORO. fr. fig. Dícese de la persona de nariz aguileña.—2. En Chile, la flor del ceibo. —3. En Méjico, maíz cuyo grano aborta y se pone negro, llamado también *cuitlacoche*.—4. (*Balanus psittacus*.) Crustáceo de los mares de Chile, marisco muy apetitoso.

—PICO DE NAVAJA. Nombre genérico que en Guatemala se da a tres especies de ave de ribera, conocida también por cucharón (*Ramphastos carinatus*, L.; *Pteroglossus torquatus*, GM.; *Aulacoramphus prasinus*, WAGL.).

—PICO DE PÁJARO. Nombre vulgar muy común, en Méjico, para designar una leguminosa (*Cassia occidentalis*), llamada también *habilla* (o *jabilla*) *prieta*.—2. (*Cassia pubescens*.) Variedad costarriqueña de la planta anterior, cuyos frijolitos se recomiendan como eficaces contra enfermedades renales.—3. En Méjico, planta oleácea (*Forestiera tomentosa*, WATS.), muy común principalmente en Michoacán.

—Pico de pato. Nombre vulgar que en Méjico y Centro América se da a algunas plantas bignoniáceas, como la *Amphyllophium paniculatum, o molle,* Schl. & Ch., llamada también *cucharillo* en El Salvador, y la *Pithecoctenium echinatum,* Jacq., *peine de mico* en El Salvador; también a una asclepiadácea.—3. En Tabasco se da, además, este nombre a una pontederiácea (*Piaropus azureus,* Sw.).

—Pico de plata. (*Amblycereus prevosti.*) Pajarillo negro, de Costa Rica, llamado así por la blancura azulada de su pico. También se llama así un hermoso pajarillo cantor de Perú y Venezuela.

—Pico de tijera. (*Rhynchops nigra,* L.) En Méjico, ave de los esteganópodos, de pico singular cuya mandíbula inferior es mucho más larga que la superior, comprimida, con la punta obtusa; es social; vuela a poca altura; se alimenta de insectos y conchas en la tierra fangosa; su voz es ronca y desagradable; habita la tierra caliente. Abunda también en Sur América, en algunas partes, como el Perú, con el mismo nombre Dícese también *picotijera.*

—Pico de yátaro. Nombre vulgar colombiano de una planta iridácea, mimética, usada como ornamental (*Strelizia reginae,* Bank.).

—Pico de zope. En El Salvador, planta arácea, variedad de *piñanona* (*Monstera friedrichsthalii,* Sch.), y una borragínea (*Heliotropium indicum,* L.).

—Pico en cola. l. adv. En Chile, andar uno inmediatamente después de otro.

—Pico feo. En Colombia, el *tucán.*

—Pico gordo. (*Saltator atriceps,* Bp.) En Méjico, nombre vulgar de un ave de las tanágridas.

—Picojache, o pico jacha. Pico de hacha.

—Pico largo. (*Numenius hudsonicus,* Lath.) Nombre vulgar que se da en Méjico a un ave de las escolopácidas, llamada asimismo *gordillo* y *chorlo real.*—2. fig. fam. Labioso; individuo de mucha verbosidad.

—Pico mandorico. En Puerto Rico, juego de muchachos, que consiste en pelliscarse las manos, como en la *pizpirigaña.*

—Pico tijera. Ave palmípeda, más comúnmente llamada *pico de tijera.*

—Pico verde. Nombre vulgar que en Cuba se da también al *tajá.*

—Estar, o hallarse, en el pico de un zamuro. expr. fig. fam. En Venezuela, estar uno en grave peligro de muerte. Alude a la costumbre del zamuro o zopilote de alimentarse de cadáveres.

—Estar una cosa en el pico de un aura. expr. fig. fam. En Cuba, dícese de aquello que es sueño que pretendamos alcanzar, o que estamos en grave riesgo de perder. En Tabasco se dice *en el pico del chombo,* o *del zopilote.*

—No te dará en el pico, perico. expr. fig. fam. En Méjico y Cuba, dícese para amenazar a uno de iluso, o que pretende un imposible.

—Tener más picos que una custodia. expr. prov. En Méjico, familiarmente, tener muchas deudas, por lo general de poca monta. En Tabasco el decir tiene una forma local: más picos que una guanábana, por alusión a la fruta típica de la región.

—Tener más picos que una guanábana. Véase *tener más picos que una custodia.*

PICOCHICHUÍN. m. En Chile, nombre vulgar de una hierba medicinal usada por los brujos de Chiloé.

PICOFEO. m. Nombre vulgar del *tucán,* en Colombia.

PÍCOLO. m. Vulgarmente, en Honduras, el flautín.

PICÓN. m. En Méjico, fiero, desaire, acto ejecutado con el fin de picar, de dar pique, de provocar celos. *Un enamorado da* picones *al otro, simulando tener amores con un tercero.*

PICÓN, NA. adj. Dícese del picajoso, de la persona que fácilmente se encoleriza, o que se enoja por simples bromas, o que se resiente por ligeras alusiones.—2. En Colombia, hablador.—3. En Puerto Rico se dice de la persona amiga de burlas y chungas.—4. En Centro América, como en Tabasco, picado, calamocano, medio chispo.

PICONCA. f. Nombre de cierta clase de papas aborígenes, en Chiloé.

PICONES. m. pl. Indios que moraban en la provincia de este nombre, en Chile.

PICORES. m. pl. Indios salvajes del norte del Yurury, en Venezuela.

PICORETE, o PICORETO, TA. adj. En Centro América, como en Colombia y Venezuela, picotero, indiscreto; dícese particularmente del muchacho media-lengua, pero muy locuaz.

PICOSA. (*Croton ciliato-glandulosus,* Ort.) f. En Méjico, nombre vulgar de una planta euforbiácea, que abunda principalmente en Oajaca, cuyas hojas se usan como cáustico; llamada también *xunaxilase* (pron. *shunashilase,* zapoteca), *solimán, canelilla, dominguillo.* Es la *chirca* de Centro América.

PICOTA. f. Se llamaba así, en Méjico, el lugar donde había un palo en la plaza mayor y allí sufría la gente del pueblo el suplicio de azotes.—2. En Chile, vulgarmente, azada.—3. Piqueta.

—Estar uno, o ponerlo, en la picota, o en la picota del ridículo. expr. fig. fam. Ponerle públicamente en ridículo.

PICOTAS. m. pl. Indios del país visitado por Orellana en su expedición por el Amazonas el 7 de junio de 1541, que les dio ese nombre porque vio que tenían en las orillas del citado río cabezas humanas clavadas en picas.

PICOTEADO, DA. adj. En Chile, picado de viruelas, cacarizo.

PICOTEADURA. f. En Argentina, cacaraña, señal que deja la viruela, sobre todo en la cara.—2. Picoteo.

PICOTEAR. tr. En Méjico y Cuba, picar una cosa en pedacitos, dividirla en fragmentos pequeños, con instrumento cortante.—2. fig. En Cuba, como en Tabasco, matar con crueldad, cercenando el cuerpo a machetazos o golpes de arma cortante.—3. En Argentina, dejar la viruela señales en la piel, sobre todo en la cara.

PICOTEO. m. Acción y efecto de picotear.

PICOTERO. m. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, al pajarillo más conocido por *chinito.*

PICOTIJERA. m. Nombre vulgar que se da en el Perú a un ave palmípeda.—Var.: *pico tijera.*

PICOTÓN. m. Vulgarismo, por picotazo.

PICTAS. m. pl. Tribu de indios del Perú que fueron sometidos por el inca Capac Yupanqui.

PICÚA. f. En Cuba y Puerto Rico, la chiringa. —2. La picuda, pez.—3. Por extensión, en Cuba, puta, meretriz.

PICUAREMO. (Voz tar. / *Phragmites conmmunis,* Trin.) m. Nombre vulgar mejicano de una gramínea, común principalmente en Michoacán.

PICUCHO, CHA. adj. Picado; medio chispo, calamocano.

PICUDA. (*Sphyraena picuda; S. barracuda,* WAL.). f. En Cuba y Puerto Rico, pez semejante a la aguja; de hocico largo y puntiagudo; con manchas negras en los costados.—2. fig. fam. En Vuelta Abajo, en Cuba, especie de cometón romboidal.

PICUDILLA. (*Sphyraena picudilla,* POEY.) f. En Cuba y Puerto Rico, variedad de la *picuda* típica; más pequeña que ésta; de color olivado, más oscuro en el lomo, con dos franjas longitudinales; de carne comestible muy estimada.

PICUDO. (*Caereba cyanea; C. lucida.*) m. En Costa Rica, pajarillo de bonito plumaje, pero que no canta.—2. Nombre que también se da al tucán.—3. Nombre vulgar que en Méjico se da al insecto que ataca al algodón (*Anthonomus grandis,* BOH.).

PICUDO, DA. adj. Audaz, malicioso, suspicaz, sagaz, astuto.—2. En Cuba, cursi.

PICUÍ. m. En Argentina, el *pijuí* o *pijul,* ave del género *Crotophaga,* llamada también *pijuy,* en Méjico y otras partes.

PICUIS. m. pl. Indios del Perú que fueron subyugados por el inca Huira Cocha.

PICUMAS. m. pl. Indios que vivían en el Caquetá, en Colombia.

PICÚN. (Del arauc. *picum,* el norte.) f. Una clase de papas, en Chiloé.

PICUNCHE. (Del arauc. *picun,* el norte, y *che,* gente.) adj. y s. En Chile, en general, araucano del norte, en contraposición al del sur.—2. adj. Lo que se refiere a los tales.—3. adj. y s. Dícese del indio de una parcialidad que en tiempo de la conquista habitaba en las faldas de la cordillera de los Andes.—4. m. Dialecto de estos indios.

PICUNCHES. m. pl. AUCAS.

PICUNTO.

—CABALLO PICUNTO. Se llama en Chiloé el de alzada común, a diferencia del *mampato.*

PICUNTREGUA. (Del arauc. *picun,* el norte, y *thehua,* perro.) m. Nombre vulgar que en Chiloé se da a cierta clase peculiar de perro, nativo del archipiélago.

PICURE. (De *pikuli,* voz del *calina,* dialecto caribe.) m. Nombre vulgar que se usa en algunas partes de la antigua región caribeana para llamar al *acure* y aun al *agutí.*—2. En el Bajo Llano, de Venezuela, salsa compuesta de chile, sal, ajos y algún otro condimento fuerte. Dícenle también *picure matao* (matado) *con piedra,* porque los ingredientes se muelen en la piedra.—VAR.: *pecuri, picuri.*—3. com. o adj. v. En Colombia, prófugo.

PICUREARSE. pro. v. En Colombia, fugarse, escapar, huir.

PICURI. m. Variante de PICURE.

PICURIES. m. pl. Tribu de indios que se hallaban, a fines del siglo XVII, en el territorio llamado Nuevo Méjico.

PICURIO. (*Podilymbus anctarcticus.*) m. Cierta ave chilena.

PICURO. m. En Perú, el AGUTÍ.

PICÚSARA. f. Variante de PICÚSARO.

PICÚSARO. m. En Costa Rica, avispa grande y negra, con las patas velludas, llamada también *picúsara* o *picúsera.*

PICÚSERA. f. Variante de PICÚSARO.

PICUTA. f. En la provincia de Chiloé, especie de azada puntiaguda.—2. Monte alto y escarpado.

PICUY. f. La más pequeña de las palomas rioplatenses.—2. m. En Méjico, el garrapatero (*pijul* o *pijuy* o *tijul* en la América ístmica), ave cucúlida (*Crotophaga major; C. ani; C. sulcirostris,* etc.).

PICUYA. f. En Costa Rica, especie de hormiguita, cuya picadura es sumamente dolorosa.

¡PICH!, PICHITO o PICHO. Voces interjectivas que se usan en Colombia para llamar al perro. PICHO es también a veces exclamación que expresa contrariedad por algo adverso o que barrunta peligro.

PICHA (LA). f. Por antonomasia, la verga, el miembro viril.—2. f. pl. En Méjico, harapos, trapos viejos, ropa de los pobres, principalmente las cobijas.

PICHA. f. La hembra del picho o zanate, principalmente en Tabasco.—2. En el caló carcelario de Méjico (región central), la frazada o cobija, la manta con que se arropan los *pelados.* —3. En Centro América y Tabasco, el pene, el miembro viril, que también se llama picho, pito y pija.—4. En Chile, perra, o hembra del perro o *picho.*—5. fig. fam. Manceba, querida, concubina.

—HACER PICHA. fr. fig. fam. En Chiloé, limpiar el trigo del cascabillo que le envuelve, por medio de una ramita.

PICHACHA. f. En Honduras, el pazcón o cernedor.

PICHADA. f. Conjunto, bandada de pichos.

PICHADO, DA. adj. v. En Argentina, dícese del gallo que se *picha.*

PICHAGA, o PICHAGUA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da a varias plantas, más conocidas por *metateras;* asteráceas del género *Trixis.* Dícese también *pichagüita.*—2. En Venezuela, cuchara de cáscara de totuma, que también se dice *pichagüe* y *carebe.*

PICHAGUA. f. En Venezuela, el fruto del pichagüero.—2. Pichaga.

PICHAGÜE. m. En Venezuela, PICHAGUA, la cuchara de cáscara de totuma.

PICHAGÜERO. m. Nombre que también se da, en Venezuela, al totumo, planta bignoniácea; jícero de otras partes. (*Crescentia.*)

PICHAGUITA. PICHAGUA.

PICHAL. m. Lugar donde abundan los árboles de piche.—2. Conjunto de piches.—3. Conjunto de pichos o zanates.

PICHANA. (Voz quichua que sign. escoba, o cosa con que se limpia algo.) f. Nombre con que se conoce generalmente, en los países andinos, la escoba, hecha por lo común de varillas secas de arbustos o de raquis de palmeras, o de una rama cualquiera que haga sus veces. En Colombia, *pichanga.*—2. En Chile, rama de varillas secas, que se usa para espantar los animales domésticos que molestan.—3. m. Cierto juego de naipes.—4. Cucharilla de uso doméstico, hecha con un pedazo de *colihue* grueso, ahuecado.—5. (*Cassia aphylla.*) Planta de las tierras meridionales de Sur América, de cuyos tallos se hace la escoba conocida con el mismo nombre. —6. (*Sida frutescens; S. rhombifolia; Abutilon triquetrum; A. rhombifolium.*) Nombre de algunas variedades de malváceas, en Perú, como el *huinar* de Méjico, la *escobilla* o *palo de escoba,* de Centro América.—7. (*Abutilon leiospermum; A. pedunculare; A. periplocifolium.*) Planta malvácea de Puerto Rico.—8. En Colombia, la planta llamada también *mastuerzo* y *paraguay.*

PICHANAL. m. Lugar donde abundan plantas de pichana.

PICHANCHA. f. En Méjico y Colombia, cubeta de cuero o de madera, que emplean los tocineros para echar agua en las pailas en que se fabrica el jabón.—2. Coladera o tapa agujereada de las cloacas.—3. Coladera en general. —4. Vasillo con asa o mango alargado, en forma de embudo, que se usa para servir la nieve en conitos.—5. En Tabasco, menudillas de la res vacuna.

PICHANEADA. f. Barrida.

PICHANEAR. tr. En Argentina, barrer.—2. Golpear con la pichana, dar de escobazos.—3. fig. Aporrear, tirando por los cabellos.—4. Hacer cualquier cosa descuidadamente.

PICHANERO, RA. m. y f. Que hace pichanas, o las vende.—2. Barrendero.

PICHANILLA. f. En Argentina, arbusto cuyas hojas se usan para aleros de casas rústicas, para pichanas, pirguas, tipiles, guaspanes y aun para tejidos con qué resguardar del viento los fogones, durante el invierno.

PICHANGA. f. En Colombia, la *pichana* o escoba.—2. En Argentina y Bolivia, bebida que se prepara conservando dulce y sin fermentar la lagrimilla del vino, por medio del alcohol.—3. En Chile, cierto juego de naipes, en que se procura tener siete cartas, siendo comodín el as de oros.

—ENGAÑA PICHANGA. fam. En Bolivia, mercachifle que quiere engañar con sus bagatelas y simplezas. Lo mismo en Argentina.

—SER una cosa ENGAÑA PICHANGA. fr. fig. fam. En Argentina, ser una simulación, un engaño.

—CON ENGAÑA PICHANGA. expr. fig. fam. En Argentina, con simulación y engaño.

PICHAS (LAS). f. pl. En Tabasco, prendas pobres de uso personal.—(Lo que las *chivas* del caló carcelario de Méjico en general; y algo ha de tener que ver con las *pilchas* chilenas y argentinas.)

PICHAYUR. m. ant. Cierto árbol de Venezuela, de que habla el cronista CAULÍN.

PICHAPICHA. (Voz arauc.) f. Nombre vulgar que se da en Chile a un árbol llamado también *patagua.* (*Myrceugenia planipes.*)

PICHARSE. pr. En Ríoplata, hablando de gallos, acobardarse, huir en la pelea.

PICHE. m. Nombre vulgar que se da en Centro América, especialmente en Honduras, al *pijije* (*Totanus flavipes*), ave palmípeda muy bella.—2. En Argentina y Bolivia, el *tatú,* armadillo muy pequeño y gordito.—3. En Argentina y Chile, la planta llamada también *pichí.*—4. En Colombia, parte caseosa que queda de la leche, después de sacada la manteca.—5. En Colombia, empujón.—6. En Cuba, miedo, temor. Úsase con los verbos *tener* y *coger.*—7. En El Salvador, el que se niega a prestar dinero.—8. (*Acacia angustissima,* K.) En Tabasco, árbol gigantesco de las leguminosas, que produce cáscara rica en tanino para curtir pieles, y tallo rollizo muy apropiado para hacer cayucos. (Impropiamente se llama así a veces al *guanacaste* (*Enterolobium cyclocarpum*). STANDLEY —*Trees of Mexico*— incurre en esta confusión).—9. En Méjico se llama así, o *pich* (aya), otra leguminosa (*Calliandra portoricensis*), conocida por *moruro de costa,* en Cuba; *cojobillo,* en Puerto Rico, y *grinolino* en Santo Domingo.—10. En Puerto Rico, el *mafafo* o *malango.*—11. adj. En Venezuela, descompuesto, corrompido, podrido, hediondo.—12. fig. Pesado, desabrido, soporífero. *¡Qué discurso tan* PICHE!—13. Nombre que se da al rancho o habitación rústica usual de los indios guajiros, en Venezuela, y que se dice también *miche* o *pinche.*—14. Nombre genérico del zanate, en el Estado de Campeche, en Méjico.—15. (Del quichua *pichi*). En Colombia, el color rojo.

—ECHAR PICHE. fr. En Venezuela, empujar hasta desalojar a otro del sitio que ocupa.

—GANAR EL PICHE. fr. fig. fam. En Puerto Rico, ganar el sustento, ganar el pan de cada día.

—HACER PICHE. fr. fig. fam. En Honduras y Argentina, pararse en un pie, por alusión al ave de ese nombre, que tiene esa costumbre. Es prueba para los chispos.

PICHEHUMO. m. El PICHIJUMO.

PICHEJUMO. m. Nombre vulgar que en la región central de Méjico se aplica al *tucuy* o *timuche,* planta leguminosa (*Pithecolobium lanceolatum*).

PICHEL. m. En Méjico, jarra para el agua, en la mesa o en el lavamanos; o vasija análoga, en general.—(Es curioso que se oye esto en los extremos más opuestos del país solamente; en el noroeste, en los Estados de Sinaloa y Sonora; en el sureste, en el Estado de Yucatán y acaso también en el de Campeche.)—2. En Colombia, un juego de muchachos.

—HACER PICHELITOS, O JUMATES. expr. fig. fam. En Méjico, hacer añicos algún traste quebradizo, vaso, plato o cosa semejante.

PICHÉN. (*Ambrya pinnatisecta.*) m. Nombre vulgar de una yerba de Chiloé, de las quenopodiáceas, que se dice eficaz medicina contra cólicos e indigestiones.

PÍCHER. (Del ing. *pitcher.*) m. Jugador que maneja el bate, arrojando la bola al *cácher,* en el *baseball,* o *béisbol.*

PICHETE. m. En Honduras, LAGARTIJA.

PICHI. (Voz arauc. / *Fabiana imbricata,* R. & P.). m. En Chile, nombre vulgar de una planta de la familia de las solanáceas; arbusto que crece en los terrenos arenosos y en las colinas elevadas; con cuyas ramas se prepara una infusión diurética, muy estimada en medicina.—2. (*Sturnella militaris.*) Pajarillo chileno.—3. Se dice a veces, por pichigrasa o pichisebo.—4. Mayismo usado en Yucatán, como nombre de la guayaba común. Dícese también *pich.*—5. Nombre que también se da, en Argentina, a alguna variedad del armadillo común.

PICHIBILÍN. m. En algunas partes del Perú, la avecilla más conocida por *churrinche* o *putilla.*

PICHICA. f. fam. En Argentina, hueso del tarso, especialmente el de las caballerías.

PICHICANGO. (*Arundo nitida.*) m. Nombre vulgar que en la América Central y Colombia dan a una planta de la familia de las gramíneas, semejante a la caña. En Colombia llámase también *cortadera.*

PICHICATE. m. Variante de PICHICATO.

PICHICATEAR. tr. CICATEAR.

PICHICATERÍA. f. Cicatería. Usado principalmente en Méjico y Centro América. En Cuba dicen más *pechicatería.*—2. En términos absolutos, ruindad, mezquindad.

PICHICATO, TA. adj. y s. Cicatero. A veces, *pichicate. Pichirre,* dicen en Venezuela.—(BAYO anota *pichicote,* tal vez por errata.—BATRES JÁUREGUI opina que viene del ital. *pizzicato,* y

creo que esté en lo justo.—BARBERENA lo trae del verbo quiché *pichi,* y esto tiene más trazas de una barbaridad que de otra cosa.)

PICHICIEGO. (*Clamidoforus truncatus.*) m. Curioso *tatucito* de Argentina y Chile, de cuerpo que no alcanza quince centímetros de largo, cola de unos tres y de altura cinco. Dícese también *piciciego* y *pipiciego.*

PICHICO. m. En Bolivia, en lenguaje de las gentes de campo, cada una de las falanges de los dedos de los animales.

PICHICÓN. adj. y s. Dícese, en Chile, del afeminado.

PICHICOTE, TA. adj. En Bolivia, miserable, mezquino, cicatero.

PICHICUATE. (Del azt. *pizotl,* puerco, y *coatl,* culebra.) m. Llaman así, en Sinaloa principalmente, en Méjico, a una serpiente común, tal vez el mismo mazacoate.

PICHICHAGUA. (*Senecio cerrariaefolius,* HEMSL.) f. Nombre vulgar mejicano de una planta de las compuestas.

PICHICHÉ. (Voz maya. / *Psidium sartorianum,* BERG.) m. Mayismo propio de Yucatán; nombre vulgar de una planta mirtácea, conocida en el centro de Méjico por *arrayán.*—2. En Chiapas, nombre vulgar de la planta bignoniácea más conocida por *candox* (*Tecoma stans,* JUSS.). Dícese aquí también *pichichej.*

PICHICHEJ. m. Variante chiapaneca de PICHICHÉ.

PICHICHI. (Del mismo or. que *pijije.*) m. En Veracruz, el *pijije,* que se dice en Tabasco y otras partes del sureste de Méjico.—2. El chichicuilote o chicuilote, en la costa sur del país.

PICHICHÍ. (Del azt. *pixixi.* / *Dendrocygna autumnalis,* L.; *D. arborea.*) m. Uno de los numerosos patos que habitan, por temporadas, en las aguas de los lagos exiguos de la mesa de Anáhuac, en Méjico; o el *pijije,* propiamente, de Tabasco, llamado a veces también *pichichil.*

PICHICHIL. m. En el centro y norte de Méjico, variante de PIJIJE.

PICHICHÍN. m. El PIJIJE, en el norte de Méjico y en Tejas.

PICHICHÍO. (Del azt. *pitzolt,* marrano, y *chichi,* mama, teta, por la forma de la fruta.) m. Nombre vulgar que en Costa Rica se da a una especie de berenjena, llamada también *berenjena peluda,* o *cimarrona,* o *de marimbo* (*Solanum mammosum*); muy común en las llanuras de las tierras templadas y cálidas; fruto en forma de pera, de color amarillo brillante, muy venenoso, usado para matar cucarachas. En El Salvador se llama *chichita;* en Nicaragua; *chiche, chichigua, marimbita* y aún *naranjilla.*

PICHICHO, CHA. (Del quichua *pichichas.*) m. y f. Nombre cariñoso que en Chile y Argentina suele darse familiarmente a los perrillos mansos.

PICHIGRASA. (Del araucano *pichi,* pequeño, poco, y grasa.) f. En Chile, porción aislada de grasa, en oposición a los trozos grandes que se sacan de ciertas partes del animal, al beneficiarlo. Es voz de uso vulgar.

PICHIGUA. (Del azt. *pachini,* hartarse.) adj. En Honduras, vulgarmente, harto, que ha comido mucho.

PICHIGUAO. (*Bactris gasipaes.*) m. En Venezuela, la palmera del *chontaruro,* de tronco espinoso, frondas terminales con pecíolos también espinosos, drupas amarillas rojizas, amigdaláceas. En Costa Rica se llama *pejibaye, pijibay* o *pixbay.*—VAR.: *pijiguao, piriguao,* etc.

PICHIGUÉN. m. En Chile, PICHIHUÉN.

PICHIGUEY. (*Melocactus communis.*) m. En Venezuela, cactácea de las tierras cálidas del litoral, especie de cirio o cardón, que produce una baya oblonga, lisa, de color escarlata, con muchas semillas suspendidas en un líquido viscoso, blanquecino, agridulce, llamado del mismo modo y también *buche.*—2. El jugo de esta planta.

PICHIHUÉN. (Voz araucana.) m. En Chile, nombre vulgar que se da a un pez muy estimado, denominado *Umbrina ophicephala* por los naturalistas.

PICHIHUMO. m. El PICHIJUMO.

PICHIJÁ. (Del maya *pishaj,* cubrir, ocultar, esconder, y *ja,* agua.) m. Nombre vulgar con que en el oriente de Tabasco, en la región de los Ríos, se conoce la *hoja de sol,* preciosa ninfácea de las lagunas, semejante a la *Victoria regia,* el *irupé* de Sur América; y principalmente su fruto, en forma de copa champañera colmada, sobre la superficie de cuyo contenido se abren multitud de agujeros, como en una criba, que contiene cada uno una semilla esférica, de nuez farinácea, comestible, en todo semejante, aunque de menores dimensiones, al citado *irupé* o *abatiyú* del hemisferio austral.

PICHIJUMO. m. Nombre vulgar mejicano de una planta leguminosa silvestre, de las *Acacias,* cuya corteza, rica en tanino, se usa para curtir pieles. Se oye decir también *pichejumo,* y aún *pichihumo* o *pichehumo.*

PICHILHUE. (Del arauc. *pichi,* pequeño, y *chulu,* prender.) m. En Chiloé, cordel que se cuelga en las vigas para sujetar el tejido.

PICHILINGUI. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a cierto pato silvestre, de los muchos que llegan a los lagos del interior.

PICHÍN. (Del ital. *piccino.*) m. En el Perú, dependiente de pulpería italiana y, por extensión, italiano en general y también todo empleado subalterno.

PICHÍN (UN). adv. c. En Chiloé, un poquito, una pizca.

PICHINAL. m. En Chile, sitio plantado de PICHIS.

PICHINCHA. f. En el Río de la Plata, muchacha humilde y vulgar.—2. Ganga, buen negocio; ocasión, lance; beneficio que se reporta por poco trabajo o poco dinero. En Méjico se dice *chamba;* algo así como la *botella* de los cubanos.—3. Negocio ventajoso. (Algo semejante significa también en portugués.)

PICHINCHERO, RA. adj. En el Río de la Plata, amigo de pichinchas o negocios ventajosos. Ú. t. c. s.

PICHINDUCA. f. v. En Chile, pilindruca o pilintruca.

PICHINDUJO, JA. adj. fam. desp. En Chile, dícese del muchacho desaseado o malejo.

PICHINELLA. f. En Chile, nombre vulgar que se da a un arbusto parecido al pichi. (*Fabiana viscosa.*)

PICHINGA. m. En Chile, jefe de los danzantes en la fiesta de la Virgen de Andacollo, que guarda durante el año la imagen milagrosa. Es dignidad hereditaria en la familia y parece ser antiguo cacicazgo.

PICHINGAL. m. PICHINAL.

¡PICHINGUE! Voz que usan las nodrizas, en

Chile, cuando alzan en brazos a los niños. Dícese también *pichique*.

PICHINOS. m. pl. Indios del Perú que fueron sometidos por el inca Huaina-Capac.

PICHINTÚN, o PICHITÚN. m. Vulgarmente, en Chile, pizca, una porción mínima.

PICHIÑIQUE. adj. fam. En Chile, agarrado, cicatero, mezquino, tacaño, avaro. Ú. t. c. s.—2. En Chile, en las provincias centrales, pillo, diablo bribón.—3. m. En Chile, hombre chico, un tanto ridículo, a veces afeminado.

PICHIPARARSE. pr. En Chiloé, encararse, responder con altivez.

PICHIPURO. m. ant. En Venezuela, bebida de maíz que usaban los antiguos indios.

PICHIQUE. Interj. PICHINGUE.

PICHIRICA. (*Liandra nianga.*) f. Nombre vulgar de una planta, en el Brasil.

PICHIRÓ, RA. adj. En Bolivia, ácido, agrio.

PICHIRUCHE. m. fam. En Chile, PICHIRUCHI.

PICHIRUCHI. m. fam. En Chile, persona muy insignificante, de poco valor.

PICHIRRE. adj. fam. En Venezuela, mezquino, cicatero, pichicato.

PICHIRRUNGO, GA. adj. fam. En Chile, regalón.

PICHISEAR. intr. En Chile, sacar las partículas de grasa de la carne, sacar el pichisebo.

PICHISEBO. m. En Chile, las partículas de grasa o sebo que se sacan de la carne antes de aprovecharla para hervido o asado; *pichigrasa*.—2. También la acción de sacar estas partículas.

PICHISIBEAR. intr. v. En Chile, cortar o sacar los pichisebos o pichigrasas.

PICHISIBEO. m. Acción de PICHISIBEAR.

PICHITA.

—ENTRE PICHITA Y PICHÓN. expr. fig. fam. En Cuba, entre pinto y valdemoro.

PICHITANEA. (*Zonotrichia matutina.*) f. Nombre vulgar que en Bolivia se da a un gorrión que en Chile se llama *chincol*, y que también se conoce por *pariapichiu*.

PICHO, CHA. m. y f. En el Estado de Yucatán, en Méjico, pleito, pendencia, riña. *En la calle hay un* PICHO *entre muchachos*.—("No podemos asegurar que esta palabra tenga origen maya, pero el morfema entra en composición con otros elementos con el significado de deslenguado, hablador: *pich'il chij*, baladrón, hablador, deslenguado y boquirroto.—*Dicc. Motul.*" BARRERA VÁSQUEZ.)—2. Nombre genérico del zanate, en el Estado de Tabasco. *Piche* dicen en Campeche.—3. En el Estado de Sinaloa, nombre genérico del guajolote o pavo común.—4. Nombre que en lenguaje familiar y vulgar se da al perro, en Chile.—5. Apodo que se da vulgarmente, en Chile, a persona humilde o despreciable.—6. m. En Colombia, parte caseosa que queda de la leche después de extraerle la grasa. También *piche*.—7. En Tabasco, nombre vulgar del miembro viril.

PICHOA. (*Euphorbia portulacoides; E. chilensis.*) f. Planta chilena de la familia de las euforbiáceas, extendida hasta Colombia; de raíz perenne, gruesa, que echa muchos tallos largos, de un decímetro o más; poblados de hojas alternas, sésiles, ovaladas y oblongas, que terminan en umbelas trífidas con radios dicótomos; cápsulas lisas. Hay dos variedades, una vellosa y otra lisa. Es yerba purgante, cuyo jugo drástico usan en el campo para curar verrugas. Dícenle también *pichoga* y *albahaca francesa*.

—CONTRA PICHOA, PIRCÚN. expr. fig. fam. chilena. Contra veneno, triaca; contra siete vicios, siete virtudes. Alude a que el pircún es el contraveneno.

PICHOCAL. m. En algunas partes del interior, en Méjico, zahurda. Derivado del mej. *pizotl*, marrano, y *calli*, casa.

PICHOCO. m. Otro de los muchos nombres que en el centro y norte del país, en Méjico, se da a algunas *Erythrinas* de semillas como cuentas, y particularmente al *patol* o *zompancle*.

PICHOCUATE. (Del azt. *pitzotl*, puerco, y *coatl*, culebra.) m. Aztequismo con que también se designa el *colcuate*, ofidio venenoso (*Dipsas biscutata*, D. & BIB.)

PICHOICA. f. En Chile, entre el vulgo, vulva.

PICHOL. (Voz arauc.) m. En Chile, vulgarmente, palito largo, duro y puntiagudo que se usa para cerrar la cutama u otros sacos, pasándolo de un lado a otro como cosiendo.—2. (*Vitis tiliifolia*, H. & B.) Nombre vulgar mejicano de una planta vitácea, más conocida por *parra silvestre*.

PICHOLEAR. tr. En Chile, coser o cerrar un saco con el pichol.—2. intr. fam. Jaranear, divertirse, parrandear, andar de bureo.—3. Ocuparse en lides mujeriegas; fornicar; hacer obra de varón.—4. Algunas veces, también masturbarse.—5. En Argentina, obtener algún provecho, gajes o pequeñas ganancias.—6. En Méjico y Honduras, jugar apostando poco. En el primero de estos países se dice también *pichulear*.—7. En Guatemala, ganar con ardid en el juego.

PICHOLEO. m. fam. Juego en que se apuestan cortas cantidades.—2. En Chile, zambra, jarana, jaleo, holgorio. Dícese también vulgarmente *pichuleo*.—3. m. En Méjico, venta ratonera, venta al menudeo, negocillo cualquiera de poca monta, tráfico en operaciones muy pequeñas.

PICHÓN, NA. m. y f. En Méjico y Antillas, pollo de cualquier ave, excepto de gallina.—2. En Méjico, jugador inexperto, al que se gana con suma facilidad.—3. En estilo irónico y jocoso, persona sin malicia; incauto o débil, y sin destreza en el juego que, por lo mismo, pierde de ordinario o es víctima del contrario.—4. En general, principiante, aprendiz, novicio en cualquier actividad. Lo mismo en Argentina y las Antillas.—5. Joven, mancebo, muchacho inexperto. Lo mismo en Colombia.—6. En Cuba, en sentido familiar y figurado, el criollo descendiente directo de extranjero, añadiendo siempre la nacionalidad. PICHÓN *de española*; PICHÓN *de asturiano*.—7. Como adjetivo se usa por miedoso, tímido, pudoroso, corto, recatado. (Todos estos significados metafóricos aluden a la condición del polluelo, muy acertadamente, y se usan también en España. Se exceptúa de este uso el del número anterior.)—8. m. (Del arauc. *pithon*, palo para sembrar.) En Chiloé, hoyo que en la tierra hace el azadón, en la siembra de papas.—9. f. fam. En Argentina, dícese por requiebro cariñoso de la mujer, mientras no está declaradamente vieja.—10. m. Raramente, en Méjico, ayuda en un trabajo manual.

—PICHÓN DE PASO. (*Ectopistes migratorius*, L.) En Méjico, nombre vulgar de una colúmbida migratoria.

PICHONEAR. tr. Tirar pichones, o cazarlos.—2. fig. fam. Ganar a un inexperto en el juego; tomarlo para pichón. Comer pavo, en el sentido

de ganar con facilidad al jugador poco diestro. (Lo hallamos en Méjico, Colombia y el norte argentino (provincia de Salta), lo que indica que puede ser de uso general.)—3. Algunas veces, también jugar un rato en los billares sin pagar, por concesión graciosa del dueño.—4. En Chile, picar, pinchar, herir con punta.—5. fig. En Colombia, matar, asesinar.

PICHONEO. m. Juego en que se gana con toda ventaja al rival.

PICHONQUE. (Del arauc. *pithoncún.*) m. En Chiloé, perforación u hoyo que el polluelo hace en el cascarón, para salir de él.

PICHOPISQUI o PICHOPISQUE, o PICHOPIZQUE, o PICHOPIXQUE. com. Aztequismo desusado hoy en Méjico, con el cual se designa al porquerizo, porquero, individuo que atiende los chiqueros de los marranos en las haciendas. Del azteca *pitzotl,* puerco, y *pixqui,* guardián, el que cuida. Tiene las variantes *picho-pisque, piscle, piste; pixque, pixcle, pixte; pizte, pizcle, pizque,* etc.

PICHOSO, SA. adj. y s. En Colombia, cegajoso, pitarroso.—2. Dícese también de los ojos tiernos.

PICHOTERO, RA. m. y f. Porquero o porquerizo, en Méjico. Desusado enteramente. Derivado también de *pitzotl,* puerco, en azteca, con la terminación española *-ero, a.*

PICHU. (Voz quichua.) m. Vulgarmente, en la región setentrional de Argentina, la canilla.

PICHUQUITA. (*Gardoquia incana.*) f. Planta peruana.

PICHULA. f. fam. En Chile, el pene, sobre todo usado en diminutivo.

PICHULEAR. intr. Gastar pequeñas cantidades, especialmente en el juego: jugar con excesiva parcidad, apostando poco. PICHOLEAR se dice en Honduras.—2. En Argentina, sacar algún provecho de trabajos menudos.

PICHULENTO, TA. adj. Relativo al pichuleo. *Un juego* PICHULENTO.

PICHULEO. m. El juego con pequeñas sumas, y también todo tráfico al menoreo. También se dice *picholeo.*—2. Genéricamente, la acción y el efecto de picholear, o pichulear.

PICHULERO, RA. m. y f. Persona que gusta de jugar al pichuleo, o que es pichicata, miserable para gastar. En Méjico, además, el comerciante que trafica en ventas al menudeo y gana poco. Dícese también *picholero.*

PICHULITA. f. fam. dim. de PICHULA, usado en Chile, sobre todo hablando con niños chicos.

PICHUNCHA. (Del aim. *pichunchaa,* pájaro de mal agüero.) f. En Chile, mujer pública o mujer que vive amancebada. Semejante a *piruja* o *pelanduzca,* en Méjico.

PICHUÑISA. f. En Chiloé, gatita.

PICHUÑO. m. En Chiloé, gatito, o el gato en general.

PICHURI, o PICHURÍN. (Voz quichua. / *Nectandra pichurin,* MEZ.) m. Árbol de las regiones tropicales del Perú, cuya madera fuerte, rojiza y olorosa se usa mucho en carpintería; sus semillas astringentes se aplican a la curación de diarreas, disenterías y desarreglos nerviosos.

PICHURÍN. (*Laurus pichurin.*) m. Planta medicinal de Venezuela.

PICHURRETEADO, DA. adj. fam. En Chile, churreteado, sucio, estercoloso.

PÍDAMO. m. Vulgarismo colombiano, por pedido, petición o pedimento.

PIDCÁN. m. En Chiloé, serie de las más bajas mareas, que los ribereños aprovechan para mariscar.

PIDEMIA. f. Corrupción campesina y vulgar de *epidemia, epidémica* en la América.

PIDÉN. (*Rallus rytrinchus.*) m. Nombre vulgar chileno de un ave parecida a la gallareta o foja española, muy común; de color aceitunado por encima y rojizo por el vientre; pico rojo en la base, que se va tornando azulado y verdoso en el extremo; ojos purpúreos y tarsos y pies rojos. Es ave ribereña que se alimenta de insectillos, arácnidos y vegetales. Es de condición muy tímida y se domestica con facilidad, por su canto que es melodioso.

PEDIGÜEÑO, ÑA. adj. Vulgarismo común, principalmente en Méjico.—(Formado por contaminación de la *i* que entra en la irregularidad conjuntiva del verbo pedir, en virtud de la imitación popular por aspiración ascensional.)

PIDIÓN, NA. adj. y s. En Puerto Rico, pedigüeño, pidón; pedidor de oficio. *Pedilón,* dicen en Tabasco, entre la gente vulgarota.

PIDONCO, CA. adj. y s. Variante chilena de PIONCO.

PIDUYES. m. pl. En Chile, ascárides intestinales. —ESTAR CON, O TENER, PIDUYES. expr. fig. fam. En Chile, dícese de la persona inquieta, movediza, que muestra gran intranquilidad; que está en agigolones constantemente.

PIDULLES. m. pl. En Chile, PIDUYES.

PIE. m. Voz que, al igual que pata, se aplica popularmente como nombre a varias plantas que, por la flor, el fruto, las hojas o el tallo, tengan algún parecido con esa parte del cuerpo humano o del de un animal, ora por la forma, ora por cualquiera otra semejanza material o funcional.—2. En Chile, parte del precio que se anticipa en cualquier concierto, como prenda de seguridad de que se estará a él. En Méjico se dice *seña* o *señal.*—3. Estrofa. De uso general.

—PIE DE AMIGO. fig. Especie de puntal o cuña que se pone oblicuamente, para sostener una construcción o un peso cualquiera.—2. En Venezuela, peana o repisa, clavada a la pared.

—PIE DE CABRA. Se llama así en Méjico, varias leguminosas de las *Bauhinias.*—2. En el Perú también se conoce con este nombre una planta, la *Bauhinia pes caparae.*—3. En Chile, defensa, a modo de trípode, relleno de piedras o arena, que se emplea para desviar las aguas.

—PIE DE GALLINA. (*Eleusine indica.*) Planta gramínea de Cuba.

—PIE DE GALLO. (*Alvaradoa amorphoides.*) En Méjico, planta simarrubácea, extendida por toda la América, aunque con distintos nombres: *plumajillo,* en Centro América; *tamarindillo,* en Cuba.—2. En Tabasco, planta bignoniácea (*Distictis rovirosana*), clasificada así en honor del sabio naturalista don José N. ROVIROSA, hijo del mismo Estado.—3. En Chile, el jabalgón, madero que se apoya sobre uno vertical, para apear otro horizontal o inclinado. Es una especie de pie de amigo.

—PIE DE GUÍCHARO. En Puerto Rico, la planta conocida con otro nombre por *higuerillo.*

—PIE DE MULA. v. Nombre genérico que se aplica a varios agaves, en Méjico.

—PIE DE MUÑECO. En El Salvador, nombre vulgar de la *solitaria,* planta poligonácea (*Muehlenbeckia platyclada,* MEIS.).

—PIE DE NIÑO. En Guatemala, la *candelilla* de Méjico; *díctamo,* de Nicaragua; *bítamo,* de Cos-

ta Rica; *ítamo* y *díctamo* en Cuba; *ponopinito,* en Venezuela.

—Pie de paloma. (*Iresine calea.*) Planta amarantácea del Valle de Méjico.—2. En Tabasco, una laurácea (*Nectandra sanguinea*), que vegeta en toda la América.

—Pie de pavo. Palo común, en Tabasco, empleado como leña.

—Pie de venado. (*Bauhinia latifolia.*) Planta de la América tropical. El nombre es de Méjico. La leguminosa se llama también *pata de venado* o *de cabra,* y *guacimilla cimarrona.*

—Pie de zope. Nombre vulgar del *suquinay* o *suquinayo* de El Salvador (*Vernonia patens*).

—A cojo pie. adv. En Méjico y Centro América, a la pata coja.

—Al pie del coco se bebe el agua. expr. fig. fam. En Cuba y Puerto Rico, la ocasión es calva, agarrarla por el único pelo que tiene.

—Andar uno muy a pie, en cualquier materia, asunto, disciplina, etc. En Chile, estar rapado, ser ignorante en ellas. *Juan está* muy a pie *en matemáticas.*

—A pie junto. adv. En Costa Rica, a pie juntillas.

—A pie pelado. adv. En Chile y Méjico, a pie descalzo.

—A pie pisado. adv. Hasta caer vencido; defenderse como gato boca arriba.

—De pie. adv. De pies, en pie. Es de uso general.—2. En Méjico y Centro América, constantemente, permanente. Úsase con los verbos *ser* y *estar. Juan es empleado* de pie, es decir, que es permanente, no empleado interino, sustituto ni de ocasión.

—En pie. adv. Vivo; dícese de los animales, por oposición a muerto o destrozado. El ganado, las reses, las aves, etc., pueden venderse muertas o en pie.

—Estar uno con los pies helados. fr. fig. fam. En Chile, estar sin blanca, en la prángana.

—No dar pie ni pisada. expr. fig. fam. En Puerto Rico, no dar pie ni patada.

—No dar pie con bola. expr. fig. fam. No acertar, no dar palotada.

—Sacar pie adelante. fr. fig. fam. En Méjico, aventajar a otro, dejarlo chiquito.

—Ser uno el pie, o el mismo pie, de Judas. Dícese en general de los muchachos traviesos o malignos; ser de la piel del diablo.

PIEDES. m. pl. Snakes.

PIECERA. f. En Cuba, pieza o barrote de hierro, elevado sobre el pesebrón de los quitrines y volantes, para descansar los pies.

PIECERO. m. Cualquier objeto, cojín, o cosa semejante, a propósito para descansar los pies, principalmente estando uno acostado.—2. En los rastros y mataderos, en Chile, persona que compra unos pocos animales, los mata, y véndelos por piezas, ya destazados, a los cortadores o carniceros.

PIECITO. Dim. mal formado de pie, en vez de piececito.

PIEDRA. f. En Méjico y Chile, guija que más usualmente se emplea en el empedrado de las calles.—2. En Cuba, por antonomasia, dícese de la blanquecina y muy blanda, que puede labrarse con un cortaplumas.—3. Cada una de las piezas con que se juega el dominó.—4. En Honduras, la molleja de las aves.—5. En Tabasco, por antonomasia, la de moler, el *metate.* —6. adj. En Méjico, duro de entendederas.—7. En Colombia, enfermedad del cabello, producida por un hongo llamado *Trichosporum giganteum,* del cual se conocen hasta tres variedades.

—Piedra azul. fig. fam. En Chile, persona mezquina o cicatera; por alusión a la dureza de la piedra de ese color.

—Piedra cachumba. En Cuba, sulfato de cal, blanquecino y muy blando; produce cal muy estimada.

—Piedra celosa. fig. fam. En Chile, la que por cualquier motivo es muy resbalosa.

—Piedra de afilar. En Méjico y Chile, afiladera, piedra afiladera.

—Piedra de agua. (*Calcedonia anhindra.*) Planta de la Argentina.

—Piedra de ara. En Chile, ara; piedra consagrada, sobre la cual extiende el sacerdote los corporales, para celebrar la misa.

—Piedra de cambray. En Chile, guija que se emplea en los empedrados más finos.

—Piedra de cachimba. En Cuba, la blanquecina y muy blanda, que puede labrarse con un cortaplumas.

—Piedra de campana. En Colombia, fonolita, roca de feldespato.

—Piedra de destilar. Vasija hemisférica, muy gruesa, de asperón o de piedra porosa, con espaciosa cavidad y gruesos bordes, que en la boca forman cuadro, los cuales le sirven para encajar en el bastidor del tinajero, de donde cuelga para destilar el agua que cae en la tinaja. De uso antiquísimo, todavía se conserva en los lugares a donde no han llegado los filtros modernos ni los mil procedimientos para purificar el agua.

—Piedra de esquina. f. En Chile, guardacantón; poste de piedra para resguardar de los carruajes las esquinas de los edificios.

—Piedra de fuego. La piedra de chispa o pedernal.

—Piedra de huamanga. En el Perú, variedad de alabastro, procedente del lugar que le da nombre; muy estimada en arquitectura.

—Piedra horadada. En Chile, piedra del tamaño de un puño, horadada en medio, que se halla con frecuencia en las tierras que fueron habitadas por los araucanos y de la cual éstos hacían uso a modo de boleadoras, por medio de cuerdas corredizas que le pasaban por la horadación.

—Piedra de moler. En toda la América ístmica, piedra especialmente labrada y acondicionada, que se emplea en la cocina para moler el maíz. Lo mismo en Colombia y Chile. *Metate,* en Méjico.

—Piedra de ojo. Cierta piedrecilla blanca, en forma hemisférica o de casquete esférico, aplanado, tamaño de lentejas grandes, con una espiral visible en la cara plana, que se cree habitada por algún radiolario o infusorio. Puesta en el ojo, bajo el párpado, se mueve sin esfuerzo alrededor del globo, limpiándole de toda clase de impurezas, y sale por el lagrimal, por lo cual se le usa en casos en que cae polvo o briznas en el ojo. Se mueve sola dentro de zumo o jugo de limón, y éste es el medio de reconocer si está viva. Se cría en las arenas de algunos sitios de las costas del Golfo de Méjico y el Mar de las Antillas, en Tabasco, Campeche, Santo Domingo y Cuba. Pichardo la des-

cribe en su Geografía (Vol. II, p. 43), y de sus virtudes trata el P. CHARLEVOIX, en su obra *Hist. de L'Isle de S. Domingue* (Amsterdam, 1733; t. I, p. 28.)

—PIEDRA DE RAYO. En Chile, la obsidiana.

—PIEDRA DE SAN MIGUEL. En Cuba, la procedente de las canteras de su nombre, en las inmediaciones de la Habana. Es cenicienta, aplomada, muy sólida, pesada y compacta; se emplea, labrada, para enlosados, escaleras, brocales, etc.

—PIEDRA DE SAPO. En Argentina, la mica.

—PIEDRA LOBA. En Chiloé, cierta piedra lisa y redonda.

—PIEDRA LÓPEZ. Sustancia llamada así porque fue encontrada en el Departamento boliviano de López.

—COMO PIEDRA EN POZO. fr. fig. fam. En Méjico y Chile, dícese de una cosa que desaparece, sin esperanzas de que vuelva a encontrársele.—2. En Méjico, dícese también de la persona que tiene sueño pesado, cuando se acuesta a dormir.

—DARSE PIEDRA CON COCOYOL. En Tabasco, dícese cuando se encuentran dos personas de iguales aptitudes o igualmente listas, de las cuales ninguna puede engañar a la otra. En otras partes de Méjico dicen: dos alesnas no se pican.

—ECHARSE uno UNA PIEDRA. En Cuba, tomarse un trago de licor muy fuerte; echarse un *lamparazo,* un *lapo*; un *palo* dicen en Venezuela.

—MUY TRES PIEDRAS, O MUY TRES PIEDRAS Y UN TEPETATE, O Y UN TEPEYAHUALCO. expr. fig. v. que en Méjico califica personas, cosas y hechos como excelentes, apetecibles o envidiables. (Tal vez lo de las piedras aluda a los famosos toros de lidia de PIEDRAS NEGRAS, una hacienda ganadera; y lo confirma el correlativo de TEPEYAHUALCO, otra hacienda de ganado de lidia.) Dícese también *como trompada,* con el verbo *estar. La chica está* TRES PIEDRAS, *o está como trompada. De chupe y déjeme el cabo* se dice en varios países; *de chupa y daca la vieja,* también en Méjico.

—POR LA PURA PIEDRA. fr. fig. fam. En Chile, inútilmente, en vano.

PIEDRITA. Dim. fam. de piedra, por piedrecita, que el pueblo se resiste a usar, por largo.

PIEDRO. m. Nombre que dan en Colombia a un árbol de madera incorruptible.

PIEDRÓN. m. Pedrejón. Tan malo como *pedrón.*

PIEGAN. m. pl. Tribu algonquina que, unida con los siksika y los kin, forma la Confederación Siksika. Vive en el Estado de Montana y en la reserva de los Blackfeet, en los Estados Unidos del Norte, y se extiende hacia el norte por el Canadá.

PIEGUAGANOS. m. pl. Tribu de indios montañeses que vive en la provincia de Quebec, en el Canadá.

PIEL. f. Por antonomasia, la fina y adobada convenientemente, usada como abrigo, como adorno y aun como vestidura.

PIELES NEGRAS. m. pl. Tribu de indios misuranos que se halla en los Estados Unidos del Norte.

PIELES ROJAS. m. pl. Nombre dado al conjunto de tribus indígenas que habitaron Estados Unidos y Canadá, con excepción de los esquimales, y que comprende a los *algonquinos, apaches, apalaches, comanches, hurones, iroqueses, mohicanos, natches* y *siouxes.* Los últimos restos supervivientes a la destrucción de los nortamericanos, quedan hoy reducidos a las reservaciones y a algunos pequeños grupos que se han refugiado en las sierras del norte de Méjico.

PIELLO. m. En Chiloé, una especie de piedra blanda, blanquizca, formada de capas.

PIELLU. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, derrumbe en la cordillera que arrastra un bosque.

PIERDE. m. v. Pérdida. *Este juego no tiene* PIERDE.—2. En Venezuela, lugar donde puede uno perderse o extraviarse. *Ese camino tiene* PIERDE, *vaya con cuidado.*

PIERNA. f. Camba del freno.—2. En Argentina, cada uno de los individuos que se juntan para jugar, particularmente a la baraja, o para cualquier diversión colectiva.

—ECHARLE a uno LA PIERNA ENCIMA. expr. fig. fam. En Chile, echarle el pie adelante.

—EL VALOR LE SOBRA Y LAS PIERNAS SE LE DOBLAN. expr. chilena para zaherir al matasiete o bravucón.

—SER uno LA PIERNA DE JUDAS. expr. fig. fam. En diversos países, ser el pie de Judas, la piel de Judas, o de Barrabás.

—SER uno UNA BUENA PIERNA. En Argentina, estar siempre de buen humor y dispuesto para todo.

PIERNIPELADO, DA. m. y f. Dícese, en Colombia, del mozo de calzón a la rodilla; galopín.

PIES.

—PONERSE LOS PIES EN LA CABEZA. fr. fig. fam. mejicana que se dice por andar a toda prisa, volar materialmente. "Los pies grandes, pero cuando *se los ponía en la cabeza,* no había manera de darle alcance." (SALADO ÁLVAREZ, *De autos,* p. 57.)

PIESIES o PIESCIS. m. pl. Tribu de indios goajiros que vivía en la parte occidental de Venezuela y la oriental de Colombia.

PIEZA. f. fig. fam. En Cuba, la queridilla, concubina o amancebada, que hace vida marital con un hombre, sin ser casada con éste.—2. des. Decíase en Cuba, por un triste eufemismo, del esclavo negro. También *pieza de Indias* o PIEZA *de ébano.*

—PIEZA DE ROPA. Cada una de las prendas de vestir, especialmente las que se dan a lavar.

—PIEZA REDONDA. Cuarto de alquiler, con puerta a la calle, pero sin patio ni dependencias.

—SER uno DE UNA PIEZA. expr. fig. fam. Ser hombre completo, sin dobleces ni reconcomios; firme y recto, probo y entero.

PÍFANO. m. En Colombia, la *chilla,* instrumentillo musical de que se sirven los cazadores para imitar el chillido de algunos animales.—2. También llaman así el silbato de los agentes de la policía y el de los serenos.

PIFIA. f. En el Perú y Chile, burla, mofa, escarnio, irrisión.—2. En Argentina, sonido chillón, agudo y discordante que produce por equivocación el que toca la flauta u otro instrumento.

—HACER uno PIFIA. En Puerto Rico, entre estudiantes, comer jobos, faltar a la clase. *Hacer pinta, pintar,* en Méjico.

PIFIADOR, RA. adj. y s. En Chile y Perú, burlón, zumbón.

PIFIAR. intr. Cometer una pifia en cualquier acto de la vida, no sólo en el juego.—2. En

Sur América, en general, burlar, silbar a una persona, darle zumba. Muy usado como pr.

PIGAOS. m. pl. PIJAOS.

PIGARRICA. (*Pygarrhicus albogularis.*) f. Pajarillo chileno, de color rojo con el cuello y vientre blancos.

PIGNOCAS o PIGNOQUIS. m. pl. Nación de indios bárbaros del Perú que habita en el territorio situado al Mediodía de los Chiquitos.

PIGNOLI. m. En Brasil, la planta del *pinoli.*

PIGONIL. (*Festuca quatridentata.*) m. En Bolivia, nombre vulgar de una planta gramínea común.

PIGRICIA. f. En Argentina, Chile y Perú, cosa pequeña e insignificante, pequeñez, bicoca, bagatela, pizca.

PIGUA. (Voz ind.) f. Nombre vulgar que en la región sureste de Méjico, desde Tabasco, se da a la langosta, de mar o de río, crustáceo del grupo de los podoftalmos.

PIGUAL. m. PEGUAL.

PIGUALA. f. Vulgarismo chileno, por mueca, visaje, gesticulación de payaso.

PIGUATRA. (Voz arauc.) f. En Chile, sonido que se produce juntando las dos manos huecas delante de la boca y silbando entre la raíz de los dos dedos pulgares unidos.—VAR.: PIHUATRA.

PIGUCHÉN. (Del arauc. *pihuichen,* culebra que vuela cuando silba.) m. En Chile, monstruo fabuloso de la mitología araucana, en forma de lagarto con alas de murciélago, que mata con su silbido o con su mirada, y que bebe la sangre de los hombres y aun de los animales desde lejos. Dícese vulgarmente *piuchén.*—2. En las provincias del norte de Chile, chinchel, bodegón de mala muerte, en que se vende licor muy malo.—3. También casa de prostitución, burdel, casa llana.—VARS.: *pihuichén, piruchén, piuchén.*

PIGÜEÑO, ÑA. adj. Corrupción vulgar de pedigueño, en Chile; como *pidigüeño,* en Méjico, por contaminación popular de las flexiones de la conjugación del verbo que llevan *i.*

PIGUÍ. m. Nombre vulgar de un ave de la Baja California, en Méjico (*Mylochanes richardson* Sw.).

PIGUIRES. m. pl. Tribu de indios alhuacos que habita en la región guayanesa del Barima en la América del Sur.

PIGÜÍS. (Del azt. *pihuis.*) m. Adehala, pilón, ñapa que da el tendero vendedor al cliente, a guisa de obsequio. Dícese en algunas partes de Méjico.

PIHUAL. m. Variante de PEGUAL.

PIHUATRA. f. Variante de PIGUATRA.

PIHUAYO o PISHUAYO. (*Guilielma speciosa.*) m. Nombre vulgar peruano, de origen quichua, de una palmera silvestre de las riberas del Amazonas.

PIHUEICHÉN. m. PIGUCHÉN.

PIHUEL. (*Buteo erythronotus.*) m. Ave de rapiña de Chile, llamada también aguilucho y *ñanco.*

PIHUELO. m. En Argentina y Chile, parte posterior de la espuela, con dos barritas y un eje en el cual va metida la rodaja.—2. Chicha, mosto nuevo, o chacolí con harina tostada, que es bebida común del pueblo pobre, en Chile.

PIHUIQUE. com. Indio perteneciente a la tribu de los pihuiques.—2. m. Lengua de estos indios.

PIHUIQUES. m. pl. Aborígenes pertenecientes a una tribu que pobló antiguamente parte del territorio del actual Estado de Coahuila, en Méjico.

PIJA. f. En Méjico, nombre vulgar que se da al miembro viril, llamado también pito, picha, reata, etc.—2. adj. En Argentina, chistoso, burlón, chancista. (Un argentino, pues, debe cuidarse de decir *el* PIJA *de Fulano,* en Méjico; o que alguien es muy PIJA.)

PIJAMA. (Voz nipona.) f. Conjunto o juego de pantalón holgado y camisa larga y suelta, que se usa para dormir y se hace por lo común de tela ligera y fina. Úsase más en plural y a veces también en masculino: los PIJAMAS. Dícese además *pajama* y *payama,* o se pronuncia de este modo, aunque se escriba de aquél.

PIJAOS, PIGAOS, PIXAOS o PUIAOS. m. pl. Nación de indios patagoras que a fines del siglo XVI vivía en la provincia de Popayán, cerca de los quimbayas. Ocupaba los valles de la cordillera central, en Colombia; se hallaba en la orilla este del Cauca, en la meseta colombiana, y habitaba también en el Ruiz en la región del Magdalena. Los pijaos eran muy guerreros, y estaban en constante lucha con los colimas y coyaimas. Actualmente, los pocos que quedan viven retirados en las montañas de Venezuela y de Colombia. Algunos les llaman TIJAOS.

PIJAZO. m. En la parte occidental de Cuba, vergajo del cocodrilo.

PIJE. m. Nombre que también se da, vulgarmente a la avispa *balapuca,* en el norte argentino.—2. En Chile, vulgarmente cursi, lechuguino, pisaverde. Se dice también *pijí.*

PIJERÍA. f. En Argentina, chanza, burla, chiste.

PIJÍ. m. PIJE.

PIJIBAY. (Del hait. *pixbay. / Guillielma utilis,* etc.) m. En Centro América, el *chontaruro* y, específicamente una variedad de corozo, de fruto amarillo, cónico, de muy buen sabor, en racimos grandes, de cuesco pequeño y almendra como la del coco, pero más dura. Con sus hojas se hacen techos rústicos; y con su madera durísima, flechas, lanzas, bastones, etc.—VAR.: *pejibaye, pejiballe, pijibaye,* etc.

PIJIBAYE o PIJIBALLE. m. Variante de PIJIBAY.

PIJIJAL. m. Bandada de pijijes; conjunto de estas aves.

PIJIJE. (Del azt. *pixixilli. / Dendrocygna arborea,* Sw.; *Totanus flavipes; Charadrius vociferus.*) m. Ave palmípeda, anátide, melirrostra, acuática, vocinglera, de cuerpo semejante al del pato, pero de patas más largas, cola corta y ancha; de color rojizo oscuro achocolatado y vivo, con una mancha ligeramente ceniza en el pecho; pico rojo brillante; patas amarillas; abundante en las aguas palustres de Centro América y todo el sureste de Méjico, desde Veracruz. Su carne es excelentísimo bocado. Muy comúnmente domesticable. En Honduras se llama *piche.* En el norte de Méjico, donde es raro, *pichichín;* en Veracruz, *pichichil.* Dícese también *pichichí* y *pishishi.*

PIJIJEAR. intr. Andar a caza de PIJIJES.

PIJIJEO. m. El hecho de andar a caza de PIJIJES.

PIJIJERO, RA. adj. Relativo al PIJIJE.—2. m. Lugar al cual acuden en bandadas los pijijes, o donde de ordinario se reúnen a comer.

PIJIMO. m. Nombre vulgar colombiano de una planta silvestre, llamada también *angelito*.

PIJIRIGUA. f. En Cuba y Puerto Rico, cosa inferior o de baja condición, ridícula y despreciable. *Un teatrillo de* PIJIRIGUA.

PIJIRRUÑA. f. En Chile, cosa de poco valor e importancia, bagatela, bicoca, que en las Antillas dicen *pijirigua*.

PIJOJO. m. En Cuba, árbol silvestre que produce una madera amarillenta, dura, pesada y de grano muy fino.

PIJÓN. (*Crotophaga sulcirostris,* Sw.). m. Uno de tantos nombres que en Méjico se da al *pijul* o *pijuy* o *garrapatero*.—2. En Tabasco se llama así también una abejita silvestre, de piquete muy doloroso, que labra miel de regular calidad.

PIJOTADA. f. Menudencia molesta; dicho o pretensión más o menos desagradable.—2. Cosa o acción sin importancia alguna; insignificancia. Dícese también pijotería. (Voz de origen andaluz. En Méjico se dice también *pijotera*.)

PIJOTEAR. tr. Mezquinear en asuntos de interés e importancia; regatear, si se compra; excederse en el precio, si se vende. Uso principalmente argentino.

PIJOTERÍA. f. PIJOTADA.—2. En Argentina, acción de PIJOTEAR.

PIJOTERO, RA. adj. Persona de condición ruin; miserable, tacaño, cicatero.—(Provincial de Andalucía, familiar, por maldito, dichoso. En Álava, persona fastidiosa, molesta, impertinente.)

PIJUÍ. m. En Argentina y Guatemala, el *pijul* o *pijuy, tijul* o *picuy,* ave cuculídea del género *Crotophaga* (diversas variedades).

PIJUIGUE. m. fam. En Colombia, jaco, caballito, caballejo.

PIJUL. m. PIJUY.

PIJULAR. m. Muchedumbre o bandada de PIJULES.

PIJUY. (*Crotophaga major; C. sulcirostris; C. ani; Sinallaxis superciliosis; Molothrus pecoris.*) m. Nombre tabasqueño onomatopéyico de un ave de las cuculídeas; pajarillo negro sucio de larga cola y patas cortas, semejante al zanate, pero chaparrito; pico grueso y fuerte, a lo cual debe otro nombre: *pico de cera.* Se alimenta por lo común de garrapatas, que gusta de arrancar al ganado, por lo que se conoce también con el nombre de *garrapatero.* Emite un grito tímido, entrecortado, *pi-jui,* o *pi-jul,* onomatopéyico de su denominación. En Nicaragua y Honduras le dicen *tijul* o *tijuil,* también por onomatopeya; *pijuí,* en general, en Centro América y en Argentina; *pijón* y *picuy,* en otras partes de Méjico.

PILA. f. En Cuba, juego de muchachos que consiste en disponer los mates en pilas de cuatro en cuatro, uno sobre tres, a las cuales tiran sucesivamente los tiradores a derribarlas con otro mate.—2. En diversos países, indistintamente, barbarismo vulgar por fuente, y aun por llave de agua, que en Méjico dicen bitoque. —3. Acción y efecto de pilar.—4. fam. Una gran cantidad, un gran número. *Hace una* PILA *de años.* Usado principalmente en Méjico.—5. En el norte de Argentina, la voz tiene varios significados, a saber: perro absolutamente pelado. Cabeza calva. Desnudo. Se dice *andar* PILA, por andar en pelota (DÁVALOS).

—LAS PILAS. m. adv. En Méjico, en abundancia. Ú. comúnmente con los verbos *haber* y *tener.* En Colombia dicen "por pilas".

—POR PILAS. En Colombia, lo que en Méjico "las pilas".

PILADA. f. Acción y efecto de pilar: descascaramiento o descascaradura.—2. Porción de grano descascarado o pilado de una vez.

PILADO, DA. adj. En Colombia, fácil, hacedero.

PILADOR, RA. m. y f. Majador de granos en el pilón o mortero. Muy usado en Cuba y en Tabasco.

PILAGAS o PILAGAES. m. pl. Indios guaycurús que habitan preferentemente a orillas del Pilcomayo; otros vagan por el Gran Chaco o región del Paraguay.

PILANCÓN. m. En varias partes de Perú, pila.

PILAPILA. (*Madiola caroliniana.*) f. Planta chilena, de las malváceas, de tallo rastrero, ramoso y con nuevas raíces junto al pecíolo de cada hoja inferior; usada en medicina casera como atemperante de la sangre.

PILASTRA. f. En Chile, moldura ancha, para adornar los marcos de puertas y ventanas.

PILAR. tr. Descascarar el arroz, el café y otros granos en el *pilón* o mortero.

PILARENSE. adj. y s. De Villa del Pilar y 20º Distrito a que ésta pertenece, en el Paraguay.

PILATUNA. f. En Colombia y Chile, acción indecorosa; chasco, jugarreta; pillería.

PILATUNO, NA. adj. Acción o hecho propios de Poncio Pilatos; judaico, usurero.—2. Dícese de lo que es notoriamente injusto.

PILCA. f. En el Perú y Argentina, tapia de piedras y barro. Dícese también *pirca.*

PILCAHUE. (Del arauc. *pilcaon,* desmochar, desgajar, y el sufijo abundancial *hue.*) m. En Chile, nombre que se da a la papa espontánea, que nace, crece y fructifica sin cultivo.

PILCAR. tr. Hacer PILCAS.

PILCATE. (Del azt. *pilli,* hijo, y *cuitlatic,* sucio.) m. Muchachito, chamaco, en Méjico. Muy poco usado.

PILCO. (Voz arauc.) m. En Chile, boca o abertura del poncho.—2. Grieta que se forma a lo largo de las plantas de los pies, por efecto del calzado u otra causa semejante.—3. Guiso nacional, más conocido por *pirco.*—4. Especie de laurel, cuya madera, de hermoso color rojo, es incorruptible dentro del agua. (MOLINA dice "*pilco* llamado *gualambali.*" ¿Será el *guanlanday* colombiano?)

PILCOS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

PILCOSONES. m. pl. Indios que vivían en la provincia de su nombre, en el Perú.

PILCHA. f. En Chile y región platense, prenda de uso entre la gente del campo, o conjunto de las prendas de vestir.—2. Aperos, particularmente el poncho, el recado, el chiripá. Ú. m. en pl.—3. Girón de cuero que se cuelga como marca del cuello de las reses vacunas, o de la cabeza de las lanares.—4. fig. Mujer querida. Ha pasado al Brasil, con el sentido de joya, adorno.

PILCHE. (Del quichua *pilchi,* fruta de una palmera de que se hacen cocos.) m. De Colombia a Bolivia, vasija del epicarpo del fruto de una especie de coco. *Socobe* dicen en Valle del Cauca, en Colombia.

PILCHERÍO. m. v. Conjunto de PILCHAS.

PILCHUDO, DA. adj. Que tiene muchas pilchas, o muy buenas pilchas, aunque éstas sean pocas.

PILGAO. (Voz araucana.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, nombre vulgar de un molusco de concha bivalva, denominado científicamente *Amphidesma solida.*

PILGUA. (Del quichua *pirhua,* troje, granero.) f. En Chile, bolsón, saco o canasta hecha de fibras tejidas como red de mallas grandes, usada para llevar frutas, legumbres, en general cosas pequeñas del mercado.—2. fig. Atraso o desmedro en el crecimiento o desarrollo de los seres orgánicos, animales o plantas.—VAR.: *pilhua, pirhua, pirgua,* etc.

PILGUADA. f. PIRGUADA.

PILGUADO, DA. adj. En Chile, dícese del animal o planta que crecen repentinamente, aunque muy delgados y enclenques.

PILGUAJE. com. En Honduras se dice, en sentido despectivo, de la persona de poca estatura, de corta edad o de humilde condición. Es el *pilguanejo* de Méjico.

PILGUANEJO, JA. (Del azt. *pilhuan,* plural de *pilli,* hijo, y la des. desp. *ejo.*) m. y f. Históricamente, criado que estaba al servicio de clérigos o beatas, en Méjico. Data de la época colonial.—2. En Méjico y Guatemala, persona despreciable o insignificante, pelantrín.—Significó también en lo antiguo, crianza de un convento, hijo adoptado por la corporación religiosa.—3. Por extensión, crianza de una casa de familia.—4. En Honduras, *pilguaje,* aunque con acepción menos amplia.—5. f. En Méjico, manceba, concubina, barragana, querida.—(Variamente corre por todo Centro América y Méjico.)—VAR.: *piligüije.*

PILGUARSE. pr. v. En Chile, encanijarse, ahilarse o argüellarse; adelgazarse o desmedrarse por enfermedad; o crecer precoz y descompensadamente.—2. Criarse altos, delgados y desnudos de ramas los tallos de las plantas, por estar muy juntos o como almacigados.

PILGÜETE. m. En Honduras, pillete, golfo.

PILGÜIJE. com. Variante de PILIGÜIJE.

PILHUA. f. Variante de PILGUA.

PILHUADA. f. PIRGUADA.

PILICHE. m. En Puerto Rico, popularmente, equivale a tanto como la bula de Meco, y a Lepe o Cardona, que también dicen. *No lo salva ni* PILICHE; *sabe más que* PILICHE.

PILIGÁN. (*Lycopodium saururus,* LAMK.) m. En Colombia, licopodio del cual se ha extraído la *piliganina,* sustancia de fuertes propiedades eméticas y convulsivas, muy empleada en medicina.

PILIGÜE. (Del azt. *pilihue,* arrugarse.) adj. En Honduras, dícese del cacao menudo, de grano arrugado o vano; el *pacha* de Tabasco.—2. En Méjico, pobre diablo, persona insignificante. Más usado como sustantivo.

PILIGÜIJE. (Del azt. *pilihue,* arrugarse.) com. En Méjico, pobre diablo, persona miserable, humilde, insignificante.—2. Pequeño, o muy chico en general.—Dícese también *piligüijo, ja; pilguanejo, ja.*

PILIGÜIJO, JA. adj. PILIGÜIJE.

PILIJUSTE, o PILIJUSHTE. m. Nombre vulgar con que también se designa el *ojite* u *ojuste,* en El Salvador.

PILILO, LA. adj. En Chile y Argentina, haraposo, sucio.

PILINCHO. m. Urraca de la Argentina, de color amarillo con manchas negras; de unos treinta centímetros de largo, con un moño alborotado en la cabeza. Llámase también *pirincho, pirrincho* y *pariri.*

PILINDRUCA. f. Variante de PILINTRUCA.

PILINQUE. (Del azt. *pilihue,* marchitarse, arrugarse.) adj. En la región anahuacense propiamente, de Méjico, se dice de los frutos pasados de madurez y arrugados por lo mismo.—2. En algunas partes del interior, harto, muy lleno de comida. *Este se puso* PILINQUE.—VAR.: *piligüe, piligüije.*

PILINSÚCHIL. m. En El Salvador, una de tantas formas de llamar el *jilinsuche.*

PILINTRUCA. f. desp. En Chile, mujer despreciable. Dícese también *pichinduca* y *pilindruca; pancutra.*

PILIXTE. adj. En Guatemala, raquítico, pequeño, endeble.

PILMA. (Del arauc. *pillma.*) f. En Chile, juego de pelota de trapos, en que ésta se lanza por debajo de la pierna, dizque al estilo araucano.—2. Pelota de paja o de trapos que se usa para el juego.

PILMA-CHES. m. pl. Tribu de indios que habita en la parte sur de la Patagonia hasta el estrecho de Magallanes.

PILMAIQUEN. (Voz araucana. / *Cypsclus leucopygius.*) m. En Chile, nombre vulgar de un pajarito.

PILMAMA. (Del azt. *pilli,* hijo, y *mama,* que carga.) f. En Méjico, aya, ama de cría, llamada también *nana;* sirvienta encargada del cuidado, crianza y aun de la lactación del niño: nodriza, niñera.

PILME. (*Cantharis femoralis.*) m. En Chile, coleóptero del género de las cantáridas, negro, con los muslos rojos, muy pequeño, pero que causa mucho daño en las huertas, porque se come las hojas de las patatas y la alfalfa.—2. fig. fam. Persona muy flaca, magra.

PILO. m. En Chile, arbusto que vegeta en sitios húmedos; de hojas menudas y flores amarillas, cuya cáscara tiene propiedades eméticas sumamente enérgicas.

PILÓN. m. Mortero grande, de madera o de piedra, para descascarar granos. Muy usado en las haciendas de campo.—2. Piloncillo o panela hecha en forma de cono, o de cono truncado. Usual también en Tejas, territorio nortamericano.—3. En varias partes, piedra atada de una cuerda, que por su peso sirve para cerrar las puertas.—4. En Méjico y Cuba, pesa colocada en la palanca del cambiagujas, en los chuchos de los ferrocarriles, para que aquél no se mueva al abrir o cerrar éste.—5. En Méjico, adehala, alipego, lo que da por añadidura el vendedor al comprador.—6. En Tabasco, la maceta o palo macizo y grueso con que se *pilan* los granos en el mortero, para que suelten la cáscara.—7. En Chile, especie de capacho de piel vacuna, que se usa en los campos para guardar trigo; o una como tina ovalada, o en forma de cuévano, empleada para trasportar las uvas del lagar. (Tal vez del arauc. *pilun,* la oreja.)—8. Entre el vulgo, pila grande, con una llave, colocada en la boca de las cañerías.—9. Grifo o llave de agua, con un jarro adjunto, para que beba el público.—10. Receptáculo que sirve de bebedero a los animales, hecho a altura conveniente.—11. En Venezuela, planta del género *Andira,* llamada también *moca* o *pangelín.* Lo mismo, en las Guayanas; el *macayo.*

—DE PILÓN. fr. adv. En Méjico, por añadidura, de ñapa.
PILÓN, NA. adj. fam. En Chile, dícese de la persona, animal u objeto a los cuales falta una oreja o faltan las dos. Ú. t. c. s. (Tal vez del arauc. *pilun,* la oreja.) Su uso se ha extendido al occidente argentino.—2. Raramente, en Chile, chato, persona de nariz corta; ñato.—3. En Bolivia, pelado, calvo.—4. En Colombia, mortero, por persona baja y regordeta.
PILONADA. f. En Chile, lo que cabe un pilón. —2. Acción y efecto de pilonar.
PILONAR. tr. v. En Chile, desorejar o cortar una o las dos orejas a los animales o a las gentes. Lo mismo en Argentina, y dícese también *pilonear.*
PILONCILLO. m. En Méjico, azúcar prieta, que se vende generalmente en panes de forma de cucurucho o cono truncado. Llámase también panela, chancaca, chincate.
PILONEADA. f. Acción y efecto de pilonar o pilonear.
PILONEAR. tr. PILONAR.
PILONERA. f. En Colombia, montón grande de trigo.
PILONERO, RA. m. y f. En Puerto Rico, persona que se dedica a pilar granos.—2. Que se dedica a pilonar o pilonear, en el sentido del verbo chilargentino.
PILOTA.
—PILOTA NUNCA MUERE. expr. fig. En Costa Rica, frase de jugadores perdidosos, aludiendo al último dinero que les queda por arriesgar.
PILOTAJE. m. En Cuba, construcción marítima hecha con pilotes, como, por ejemplo, un muelle.
PILOTEAR. tr. Ayudar un asunto; patrocinar una aspiración o empeño, especialmente tratándose de una candidatura o de una iniciativa cualquiera.—2. Dirigir a alguien, manejarlo o explotarlo.
PILOTO. (*Nancrates ductor,* L.) m. Nombre vulgar de un pez de Cuba, de un medio metro, cuerpo comprimido y alargado, fajas negras y blancas verticales; boca terminal pequeña, aletas ventrales largas, llamado así por la costumbre que tiene de guiar a los tiburones. Llámase también *romero.*—2. En Chile, individuo generoso en agasajar a sus amigos.—3. En Chiloé, el ave llamada también *churrete.*
—MUCHOS PILOTOS, PIERDEN LA NAVE. refr. chileno que reprueba la intervención de muchas personas en la dirección o manejo de cualquier asunto.
PILOY. m. En Guatemala y El Salvador, cierto frijol, muy grande, como de dos centímetros, de vario color, con el cual juegan los muchachos.
PILOYA. f. PILOTA.
PILPE. (*Angelonia salicarifolia.*) m. Planta escrofularínea de Colombia.
PILPIDÉN. m. Variante de PILPILÉN.
PILPIL. m. En Chile, el ave llamada asimismo *pilpidén.*—2. El bóquil, planta trifoliada que produce el cógüil.
—ANDAR COMO UN PILPIL. expr. fig. fam. En Chile, andar harapiento, desarrapado.
PILPILÉN. (Voz arauc. / *Haematopus palliatus.*) m. Ave zancuda ribereña de Chile, de largo pico rojo y recio que le sirve para abrir las valvas de los mariscos de que se alimenta; de plumaje negro y blanco, a grandes manchas de cada color; tres dedos en cada pie, sin pulgar, y tarsos rojos. Dícese también *pilpil, pilpidén, pipidén* y *pirpidén.*
PILPINTO. (Del quichua *pillpintu.*) m. Nombre vulgar que entre la gente campesina, principalmente, se da a cualquier mariposa, en Argentina y Bolivia.
PILPUTRA. f. En Chile, carne flaca; piltrafa.
PILQUÉN. (Voz arauc.) m. En Chile y Argentina, manta que usan las indias y de la cual hacen sus refajos.—2. Género de paño empleado en el traje de los indios, y tejido por ellos mismos.
PILQUIL. (Del aruc. *pilqueñ.*) m. Tejido de varios colores, que fabrican los indios de la isla de Chiloé.
PILQUÍN. m. Tejido de varios colores, en paño o lana, que se hace en Chile.
PILQUIN. m. En el norte argentino, una pequeña porción, pedacito de una cosa.
PILQUINEADA. f. Acción de PILQUINEAR, que también dicen *pilquineadura.*
PILQUINEADURA. f. PILQUINEADA.
PILQUINEAR. tr. En Argentina, tomar pequeñas partes de varias cosas.—2. Lucrar en negocios de poca monta.—3. Contentarse con cosas de poco valor; o subrepticiamente sustraer mínimas cantidades que no puedan ser advertidas.
PILQUINERO, RA. m. y f. En Argentina, persona que de todo saca algún partido u obtiene alguna ganancia en sentido honesto.—2. Negociante que gana poco, pero que emprende en gran número de negocios o que realiza gran cantidad de mercaderías para ganar mucho.
PILTAMAL. (Del azt. *pilli,* hijo, y *tamalli,* tamal.) m. En Méjico, cierto tamalito común, propio y regional del Estado de Hidalgo principalmente.
PILTONCLE. (Del azt. *pilli,* muchacho, y la desin. de dim. *tontli.*) com. Aztequismo usado en Méjico para llamar al niño de poca edad y a los animales de muy pequeño cuerpo, o tiernos de edad.
PILTRAFA. f. En Chile, ganga, ventaja, suerte.
—SACAR PILTRAFA. expr. fig. fam. En Chile, sacar raja.
PILTRAFEAR. tr. En Chile, sacar raja.
PILTRAFIENTO, TA. adj. En Méjico y Chile, andrajoso, harapiento.
PILTRAJA. f. Vulgarismo grueso, por piltrafa.
PILTRE. adj. En Chile, arrugado y lacio como la breva, por excesiva madurez.—2. Aguachento.—3. com. En Colombia y Venezuela, pitre, petimetre.
PILTRÍN. m. En Chile, caspa, o mugre de la cabeza o de otra parte cualquiera del cuerpo.
PILTRO, TRA. adj. En Chile, piltre, arrugado, lacio.
PILUCHO, CHA. adj. En Chile, desnudo, que está en pelota.—2. En Chile, en las provincias del centro, medio desnudo de medio cuerpo abajo; sin pantalones.
PILVÉN. m. En Chile, pez de agua dulce, de unos diez centímetros, que anda siempre en *cardumen.* Dícese también *pulvén.*
PILVICÚO, A. (Del arauc. *pivillca,* flauta, pífano.) adj. En Chile, dícese de la persona de piernas largas y flacas.
PIVILCUDO, DA. adj. En Chile, PIVILCÚO.
PILLADA. f. En Argentina, sorpresa que se da a uno cogiéndole desprevenido, y descubriendo algo que él quería ocultar.

PILLÁN. (Del arauc. *pillañ.*) m. En Chile, el diablo.—2. Trueno, rayo.—3. ant. Denominación que los indios aplicaron a los españoles por sus armas de fuego.—4. ant. En Chile, alma humana separada del cuerpo.
PILLAR. tr. En Méjico, Puerto Rico y Argentina, sorprender, coger *in fraganti* delito.
PILLAROS. m. pl. Indios que se encontraban en el Perú.
PILLAUCA. f. PILOICA.
PILLI. (*Lobelia nana.*) m. En el Perú, nombre vulgar de una planta silvestre, de las lobeliáceas, que produce látex utilizado en jebe.
PILLO. (*Ciconia maguaria.*) m. Ave zancuda de Chile; especie de ibis blanco, variado de negro, de patas tan largas que alcanzan hasta cosa de ocho decímetros de altura, desnudas; cuerpo poco voluminoso en relación con su estatura; cuello de cuatro y medio decímetros; cabeza mediana; pico grueso, convexo, puntiagudo, de unos diez centímetros, desnudo hasta la frente; cuatro dedos en cada pie, unidos en la base por una membrana; cola corta y entera. Llámase también *cigüeña chilena.* En Tabasco hay un ave semejante a ésta, llamada *avutarda.*—2. fig. fam. Persona de largas zancas.
PILLOICA. (Voz de or. arauc.) f. fam. En Chile, mentira.—VARS.: *palloica, palluca, pilluica* y *pilluca.*
PILLOIQUERO, RA. adj. fam. En Chile, embustero, mentiroso.
PILLOLLO. (Voz map.) m. Nombre vulgar de una planta chilena que sirve para curar el mal de oídos.
PILLONCO, CA. adj. y s. Variante chilena de PIONCO.
PILLOPILLO. (*Daphne pillopillo.*) m. En Chile, nombre vulgar de un arbusto de las dafnáceas, de copa piramidal; flores blanquecinas y cáscara purgante y emética, que la gente del campo usa mucho en la medicina casera. Dícese también *pellupellu.*
PILLU. m. En Chile, el *pillo,* ave zancuda.
PILLUCA. f. PILLOICA.
PILLUCHO, CHA. adj. fam. En Cuba, PILUCHO.
PILLUDÉN. (Voz arauc. / *Violà maculata.*) m. En Chile, nombre vulgar que se da a una violeta amarilla. Dícese también *pillundén.*
PILLUDO, DA. adj. fam. En Chile, dícese de la persona zancona o zancuda.
PILLUICA. f. PILLOICA.
PILLULO. (Del arauc. *pillun.*) En Chile, cartas en serie, del as al rey, en baraja española, en el juego de la pandorga, y que es triunfo.
PILLULLO. (Del arauc. *pillellu,* engañar.) m. fam. En Chile, desaire que se hace a la bailadora que se deja sentada; en general, desaire que se hace a cualquier persona; falta a una cita, etc.
PILLUNCHUCA. (Del map. *pilun,* orejas, y chucan, estar separado.) f. Yerba de Chile, a la cual atribuyen los indígenas propiedades mágicas.
PILLUNDÉN. m. En Chile, PILLUDÉN.
PILLUNDEO. (*Viola maculata.*) m. Planta de Chiloé, usada como medicinal contra la indigestión.
PILLUNTEAR. (Del arauc. *piu,* decir; *llum,* secreto, y la posposición verbal *tu.*) intr. En Chiloé, vulgarmente, cuchichear, secretear.
PILLUNTIAR. (Del arauc. *pi-llum-tun.*) En Chile, en la provincia de Chiloé, decir secretos al oído, hablar en secreto.
PILLUNTO.
—HACER PILLUNTO. expr. fig. fam. En Chiloé, *pilluntear.*
PILLUY. (Voz arauc.) m. En Chiloé, el juego del pellizco.
PIMA. com. Individuo de la gran familia de los indios pimas.—2. m. Lengua hermana del opata y del tarahumara, hablada por los pimas propiamente dichos, y las tribus derivadas *nevomes, sobas, potlapiguas, piatos, sibubapas, mures, hios, movas, onavas, tecoripas,* etc., en Sonora.—3. Nombre que se da en el norte del país, en Méjico, principalmente en la Baja California, a una de las mejores clases de algodón que se cultivan en la región y que se caracteriza por su buena productividad, la uniformidad y buena calidad de sus fibras que son fuertes, sedosas y ligeramente coloreadas.—3. Sábana muy retejida y doble que fabrican los pápagos y otras tribus de Sonora, a propósito para abrigarse en el invierno.
PIMAHAITÚ. amb. Nombre con que también se designa a los indios pimas, en la etnografía mejicana.
PIMÁN. m. En el Ecuador, acueducto de tablas que pasa por encima de otro, cruzándolo.
PIMAMPIROS. m. pl. Tribu de indios que vive en las orillas del Alto Aguarico, al pie de los Andes, en el Ecuador.
PIMANO, NA. adj. PIMIANO.
PIMAS, NÉVOMES, OHATAMA u OTAMA. m. pl. Indios de la familia de los nuevos mejicanos que vivían doscientas millas más arriba de la confluencia de los ríos Gila y Colorado, entre el río Salto y el Picacho. Tenían muchas costumbres idénticas a las de los maricopas y pápagos. Son los indígenas del Estado de Sonora (Méjico) y se hallaban en la región que se llamó Pimería alta y Baja, que fue evangelizada por los jesuítas. En la actualidad ocupan parte del Estado de Arizona, donde están acantonados en el territorio del Colorado y sus afluentes (Estados Unidos del Norte) y gran parte del Estado de Sonora, en Méjico. A ellos deben su origen y fundación diversas poblaciones de los Distritos de Magdalena, Altar, Hermosillo, Ures, Alamos y Guaymas, en este Estado. Los pimas, especialmente los de la Pimería Baja, tienen afinidades con los ópatas. Lo mismo que éstos, han tomado parte activa en todas las guerras en Sonora. Son muy buenos soldados, valientes y sufridos. Son menos moralizados que los ópatas, generalmente muy borrachos y por esto muy pocos de ellos están ahora radicados en sus pueblos originales, porque han vendido sus propiedades y se diseminan para ir a trabajar a las haciendas y a los minerales. Los pimas se han revelado muy pocas veces contra las autoridades, y por el contrario, han ayudado a éstas a sofocar otras insurrecciones. La insurrección más importante fue la que hicieron en 1840, con los pápagos, en que se hizo necesaria una campaña formal para someterlos nuevamente.
PIMENTEIRAS. m. pl. Tribu de indios que habitan en la región setentrional del Brasil, comprendida entre las fuentes del Piauhy y los sertoes de Pernambuco, en el Estado de Piauhy.
PIMENTEIROS. m. pl. *Silenciosos.*

PIMENTERO. m. En Colombia, el árbol del Perú, o pirul, de Méjico.

PIMENTÓN. m. Pimienta gorda, o de Tabasco.

PIMIANO, NA. adj. Que se refiere a los pimas. Dícese preferentemente en etnografía y etnología. Dícese también *pimano,* como mayano, tarascano, totonacano, yumano, etc.

PIMIENTA. f. Por antonomasia, la pimienta de la tierra o *pimienta de Tabasco* (*Eugenia valenzueleana; E. pimenta; Pimenta officinalis*), llamada también vulgarmente *malagueta;* o una variedad de ella.—2. En Sur América y Antillas se llaman así también otras plantas, como el *Schinus molle;* el *Artanté elongata* y el *Piper angustifolium.*—3. En Jamaica, la pimienta de Tabasco, propiamente.

—PIMIENTA DE COSTA. (*Piper cubensis,* DC.) Especie de pimentero silvestre de Cuba, que crece en los litorales.

—PIMIENTA DE GUINEA. (*Xilopia aethiopica,* A. RICH.) Nombre vulgar que se da, en Cuba, a una planta anonácea cultivada, cuyos frutos ácidos se emplean mucho en remedios caseros.

—PIMIENTA DE JAMAICA. La pimienta de Tabasco; *xocoxúchil* de los aztecas.

—PIMIENTA DE LA PLAYA. (*Piper richardianum,* DC.) En Cuba, variedad de la pimienta de costa.

—PIMIENTA DE LA TIERRA. La pimienta de Tabasco.

—PIMIENTA DE TABASCO. (*Pimenta officinalis; P. officinalis tabasco; P. pimenta; Myrtus pimenta; M. tabasco; M. piperita.*) Árbol de las mirtáceas, que produce la famosa especie de su mismo nombre, tan usual en el comercio y el consumo de toda la América. Es originaria de Tabasco; pero se ha extendido por todo el Nuevo Mundo y aun el Viejo. Llámase también pimienta de la tierra, para distinguirla de la pimienta común, conocida vulgarmente en América por *pimienta de Castilla; pimienta gorda* y *malagueta; pimienta olorosa,* en Nicaragua; impropiamente *jamaica,* o *pimienta de Jamaica,* en Costa Rica y otras partes de Centro América, porque se cultiva en gran abundancia en la isla de ese nombre; *pimentón,* etc.—2. Fruto de esta planta; la conocida especia, baya mayor que la pimienta común, de superficie lisa, olorosa, agradable; más fuerte que la ordinaria.

—PIMIENTA DE TIERRA. (*Peperonia umbilicata.*) Planta piperácea mejicana, usada como la pimienta común. Llámase también *pimientilla.*

—PIMIENTA GORDA. La pimienta de Tabasco.

—PIMIENTA MALAGUETA. (*Myrcia coriacea,* DC.) En Cuba, árbol de las mirtáceas, llamado también *pimiento de monte.*—2. (*Asinina neglecta,* GRISS.) En Cuba, planta maderable, de las anonáceas, cuyos frutos se usan en la medicina casera.—3. Fruto de estas dos plantas.

—PIMIENTA OLOROSA. En Nicaragua, la pimienta de Tabasco.

—SER UNO COMO LA PIMIENTA, CHIQUITO, PERO PICOSO. refr. que en estilo familiar y jocoso se dice de las personas de baja estatura, pero de genio violento o fuerte carácter.

PIMIENTILLA. f. En Méjico, planta mirtácea (*Eugenia,* o *Myrtus, fragrans*), de flores olorosas, cuya madera se usa en la construcción de casas de campo.—2. Nombre vulgar que se da a un laurel, llamado también *mangle* y *capulín manso; guastomate,* en Costa Rica; cerezo, en El Salvador.—3. La pimienta de tierra (*Peperonia umbilicata*).—4. En Honduras, arbusto de las verbenáceas, que segrega la cera vegetal.

PIMIENTO. m. En Antillas y Sur América, la planta solanácea del *Capsicum annuum* y su fruto, llamado también *ají;* chile, en Méjico.—2. En el Brasil, la *pindaiba,* planta indígena.—3. Nombre vulgar que se da en Colombia al *árbol del Perú,* o *pirul,* planta anacardiácea muy común en Méjico.

—PIMIENTO CIMARRÓN. (*Myrtus leriocarpa,* WRIG.) En Cuba, cierto árbol silvestre de las mirtáceas.

—PIMIENTO DE AGUA. Nombre con que se conoce también, en Méjico, el *chilillo* de agua o *achile,* que abundaba en el lago de Texcoco y que se cría en aguas estancadas.

—PIMIENTO DE CALIFORNIA. En Costa Rica, la pimienta de Tabasco.

—PIMIENTO DE COSTA. (*Eugenia cincta,* GRIS.) En Cuba, árbol silvestre, de las mirtáceas, que crece en los litorales y cuyo fruto se parece a la pimienta común.

—PIMIENTO DE MONTE. En Cuba, la pimienta malagueta.

—PIMIENTO OLOROSO. En Nicaragua, la pimienta de Tabasco.

PIMIO, MIA. (Del quichua *pimiy.*) adj. v. En Chile, mezquino, tacaño, miserable.

PIMO. (*Brahea pimo,* BECC.) m. Nombre vulgar mejicano de una palmera que crece en la región de Michoacán y Guerrero, en la costa sur.

PIMPÍN. m. Nombre vulgar que se da, en Colombia, al *carmín;* coral de Méjico (*Rivina humilis*), planta fitolacácea.—2. En Chile, el juego de la pavada.

—ESTAR EN UN PIMPÍN. expr. fig. fam. En Honduras, esperar algo con ansiedad.

PIMPINA. f. En Venezuela, vasija para llevar el agua; botellón o botella de barro poroso, de cuerpo esférico y cuello largo, usada para mantener el agua fresca.

PIMPO.

—ESTAR uno PIMPO. fr. fig. fam. En Puerto Rico, estar pipo, harto, repleto.

PIMPOLLAR. tr. Pimpollecer.

PIMPOLLITO. m. En Chile, *pollollo,* ave.

PIMPOLLO.

—PIMPOLLO DE MAR. En Chile *pollollo,* o ave.

PINA. (*Fagus obliqua.*) f. Hongo que produce el roble chileno.—2. (*Cytaria berterii.*) Hongo comestible del cual los indígenas hacían chicha.

PINABETE. m. Varias especies de coníferas llevan promiscuamente este nombre, en Méjico, entre otras la *Pinus ponderosa,* la *Pseudotonga mucronata* y la *Cupressus arizonica,* todas de la clase de los pinos.

PINA BLANCA. f. Llaman así vulgarmente, en Panamá, el *pino hayuelo* de Colombia (*Podocarpus*).

PINACATADA. f. En Méjico, en estilo familiar, tontería gorda, necedad; acto propio de un pinacate o estúpido.—2. Conjunto de pinacates.

PINACATE. (Del azt. *pinacatl.*) m. En Méjico, insecto áptero; escarabajo grande y negro que se cría en los lugares húmedos.—2. fig. fam. Dícese de la persona de pocos alcances, de cortas luces, torpe o insignificante; principalmente en la frase ser uno un pinacate, o un pedazo de pinacate.—3. (*Cassia wislizenii.*) Nombre vulgar que en la región del interior se da a una leguminosa, llamada también *pinacatillo.*

PINACATERO, RA. adj. Relativo al pinacate.
PINACATILLO. m. PINACATE, planta.
PINAGUAS. m. pl. Indios que habitan en el Perú.
PINAHUIHUISTE. m. Aztequismo con que se llama vulgarmente, en Méjico, la sensitiva.
PINAL. m. PINAR.
PINALERO, RA. adj. y s. PINAREÑO.
PINALS o PINALES. m. pl. Tribu de indios errantes de la nación apache que se halla en el Estado de Arizona (Estados Unidos del Norte).
PINANACA. com. Indígena perteneciente a una antigua tribu coahuilteca.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.
PINANACAS. m. pl. Indígenas de una tribu coahuilteca precortesiana.
PINAREÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Pinar del Río, en Cuba. Dícese también *pinalero* y aun *pinero,* aunque menos frecuentemente.
PINAS. m. pl. Tribu de indios de Nueva Vizcaya (Méjico).
PINATRA. f. Nombre que se da, en Chile, al *dihueñe,* fruto del roble.
PINCEL. (*Emilia sagittata,* VAHL.) m. Nombre vulgar que se da en El Salvador a una planta de las ateráceas, llamada también *clavel del diablo* y *gota de sangre;* yerba exótica, de flores rojas, cultivada en jardinería. Dícese también *pincel de la reina.*—2. (*Centaurea cyanus,* L.) Nombre vulgar que se da, en Méjico, a una planta compuesta, que se cultiva para ornato.
PINCELAZO. m. Pincelado.
PINCELILLO. (*Orthocarpus purpurascens.*) m. Nombre vulgar de una planta silvestre, llamada también *escobita morada,* propia de la Baja California.
PINCO, CA. m. y f. En Chile, nombre despectivo que dan fuera de su provincia al habitante de Chiloé, o chilote. *Pinco* significa individuo cerril, de poco trato.
PINCOPINCO. m. Variante de PINGOPINGO.
PINCOYA. (Voz arauc.) f. En la mitología araucana de los indios de Chiloé; especie de nereida o hada de mar; sirena que, en compañía de su esposo el *Pincoy,* atrae abundancia de peces y mariscos hacia donde ellos habitan.
PINCULLO. m. En el Perú, instrumento indígena: sencilla flauta de caña, con cuatro, cinco o seis agujeros.
PINCUS. m. pl. Tribu indios del Perú que fueron sometidos por el inca Pacha-Cutec.
PINCHACO. (*Tapirus villosus.*) m. Especie de tapir de la Argentina.
PINCHADO, DA. adj. v. fam. En Colombia, acicalado, lujoso.
PINCHADOR, RA. adj. y s. Que pincha.
PINCHAQUE. m. En Colombia, nombre vulgar de una especie de tapir (*Tapirus pinchaque; T. roulinii*).
PINCHAR. tr. En Puerto Rico, vulgarmente, observar, curiosear, escudriñar.
PINCHE. m. En Sur América, un tití (*Hapale aedipus*), llamado también *tití de Cartagena.* Se dice también *pinchecito.*—2. El *piche* o rancho de los indios guajiros.—3. adj. En Méjico, vil, de calidad inferior; sin importancia, despreciable; pobre diablo. *Un* PINCHE *empleo; una* PINCHE *fiesta.*—4. com. En Puerto Rico y Argentina, sirviente de confianza.—5. (*Brachyspiza pileata.*) En Colombia, gorrioncillo que construye su nido en los arbustos y yerbas; llamado también *afrechero.*—6. m. En Argentina, alfiler del sombrero de las mujeres.—7. En Colombia, cuartago, caballejo, jaca.—8. Lujo, boato o calidad de entonado.
PINCHE. com. Gentilicio que como apodo aplican las gentes de la región del Papaloapan, en el Estado de Veracruz, en Méjico, al nativo o habitante de la ciudad de Tlacotalpan.
PINCHECITO. m. Nombre que en el Perú se da a un monillo de la tribu de los epálidos, de color amarillo bermejo (*Hapale oedipus*).
PINCHES. m. pl. Tribu de indios que vive entre el Tigre superior, el Chambira y el Pastaza, en el Ecuador.
PINCHIQUES. m. pl. Indios de la familia tejana-coahuilteca, ya desaparecidos, que habitaban en Méjico, en los territorios de Tejas y Coahuila.
PINCHONAZO. m. Vulgarismo, por PINCHAZO.
PINCHOY. m. En Chile, cerdo berrendo.
PINCHULEAR. intr. En la Argentina, emperejilar, adornar. Ú. m. c. pr.
PINCHULEO. m. Acción y efecto de emperejilarse o pinchulearse.
PINDAIBA. (*Xilopia sericea.*) f. Nombre vulgar de una planta indígena del Brasil.
PINDICUA. (*Arctostaphylos pungens.*) f. Nombre tarasco; mejicanismo con el cual se designa una planta indígena. Vegeta principalmente en las regiones altas del interior del país, en los Estados de Michoacán, Guanajuato, San Luis, Jalisco y Querétaro, en Méjico.
PINDO. (*Cocos australis.*) m. En Paraguay y Argentina, palmera muy útil por sus hojas, que son excelente forraje, por su fruto comestible y por su madera. Produce muy buen palmito.
PINDOBA. (*Attalea compta.*) f. Nombre vulgar de una palmera indígena del Brasil.
PINDOS. m. pl. Tribu de indios jíbaros del Alto Amazonas.
PINDU. (Voz quich.) m. Rebozo para cubrir la cabeza, usado por las indias quichuas.
PINE. (Del arauc. *piñen,* los chiquillos.) adj. En Chile, pequeño.
PINEDO. (*Acanthospermum humile,* DC.) En Cuba, yerba ánua de las compuestas, de hojas ovales de base cuneiforme, irregularmente dentadas.
—PINEDO BLANCO. (*Alternanthera spinosa,* ROENS.) m. En Cuba, planta rastrera, de las amarantáceas, que produce flores blancas; se cría en el litoral.
PINENEAR. intr. En Chiloé, vulgarmente, pasar necesidades.
PINENSE. com. Nombre que en Cuba se daba a los habitantes o naturales de Pinar del Río y a lo que a tal lugar correspondía; pinareño.
PINEO. m. Vulgarismo colombiano, por pigmeo. *Pinineo,* en varias otras partes.
PINERO, RA. adj. y s. PINAREÑO.—2. Natural o habitante de la isla de Pinos, en Cuba.—3. Relativo a este lugar, o a Pinar del Río.
PINETE. (*Pinus pinceana,* GORD.) m. Nombre mejicano de una especie indígena de pino.—2. En Venezuela, el pino *hayuelo* o *pino romerón* de Colombia (*Podocarpus*).
PINGA. f. v. En Méjico y Cuba, el miembro viril, la *pija,* o *picha*; *picho* en Tabasco.—2. En Chiloé, picaflor.—3. En otras partes de Chile, peonza.

—Pinga de gato. (*Achyrantes aspera,* L.) En Cuba, nombre vulgar de una planta de hojas lanceoladas, lampiñas, amarillentas, pecioladas, cuyo pecíolo es acarminado en la espiga y amarilloso en la base.

—Pinga de perro. (*Capparis cynophallophora,* L.) En Cuba, la planta llamada también *burro* y *palo diablo.*

PINGANILLA. f. En Centro y Sur América, el lechuguino limeño, y, por extensión, cualquier persona pobre con pretensiones de elegante, y algo pisaverde.—2. fam. En Argentina, pisaverde, currutaco, mequetrefe.

—A la pinganilla. m. adv. Dícese en Costa Rica del modo de llevar el sombrero inclinado hacia la derecha y adelante.

—En pinganillas. m. adv. En Méjico y Colombia, de puntillas.—2. En Méjico se dice también de una cosa que por mal sentada está en riesgo de caerse.—(Tiene relación con la frase española "en pinganitos.)—Úsase por lo común con el verbo *estar.*

PINGANILLO, LLA. m. y f. fam. En Colombia, persona rechoncha, cachigordeta.—2. adj. y s. En Bolivia, elegante, currutaco, bien vestido.

PINGO. m. En Méjico, familiarmente, el diablo. Muy usado como término de comparación, hablando de los niños traviesos.—2. En Ecuador, madero delgado y recto que se coloca en las cubiertas de las casas o al través de las tijeras.—3. En Chile y Argentina, caballejo, rocín, cualquier caballo malo.—4. Dícese también, por donaire, de cualquier caballo, como en Méjico se dice *penco.*—5. En Chile, el *pinpopingo.*—6. En Argentina, caballo vivo y corredor; bien formado y brioso, de gran acción y resistencia.

PINCOPINGO. (Del quichua *pincopinco.* / *Ephedra americana,* H. B. K.; *E. andina,* Poep. et Endl.; *E. rupestris,* Benth.) m. Planta genetácea indígena de la región andina quichua-aimará de la América Meridional; arbusto ramoso, de hojas escamiformes; flores dioicas, axilares; fruto parecido a una guinda de color rojo carnoso y dulce, comestible; útil en la medicina casera como depurativo y diurético; usado principalmente para curar la piorrea y la inflamación de las encías.—Var.: *pincopinco.*

PINGORONGO. m. fam. En Chile, niño pequeño, y aun despreciable.—2. Irónicamente, feto humano.—3. desp. de pico. En Tabasco, pico irregular y mal hecho.

PINGOTEAR. intr. En Bolivia, hacer corvetas, dar saltos. Dícese especialmente de las caballerías.

PINGUCHO, CHA. m. y f. Término afectivo que en Chile se aplica al muchacho mal trajeado, arrapiezo, ordinario, callejero. Puede usarse también como despectivo, por miserable, despreciable. En forma diminutiva: *pinguchito, ta,* es puramente cariñoso.—Var.: *pingurucho.*

PINGUECA. f. En algunas partes de Méjico, la *pingüica* (*Arctostaphylos*).

PINGUERA. (*Certhilanda canicularis; Geodesita isabelina.*) f. Ave chilena, llamada también *caminero* o *caminante,* porque acostumbra ir dando saltos e interponiéndosele en su camino a los viajeros. También se dice *pinguerita.*

PINGUERITA. f. Entre la gente del campo, en Chile, el picaflor.—2. También se llama así el *caminero,* especie de *pucuy.*—Var.: *pinguera.*

PINGÜICA. (Del tar. *pinquiqua.*) f. En Méjico, principalmente en Michoacán y Guanajuato, la planta también conocida por *madroño* o *madroño chino* (*Arctostaphylos polifolia*), y a veces igualmente el *tequesquisúchil* o *manzanita* (*Arctostaphylos pungens*); arbusto muy ramoso, que fue conocido por los aztecas, y cuyos frutos tienen acción diurética.

PINGÜÍN. (Del. fr. / *Aptenodytes patagonica; Pyrgoscelis adeliae.*) m. Nombre vulgar que en Argentina y Chile se da a un pájaro propio de la Patagonia, uno de los principales productores de guano. Dícese también *pingüino,* aunque no es el animal típico de este nombre.

PINGÜINO. m. Pingüín.

PINGUIS. m. pl. Indios que vivían en la isla de su nombre, en el estrecho de Magallanes.

PINGULLO. m. En Ecuador, especie de flauta de madera.

PINGURUCHO, CHA. adj. Pingucho.

PINICHE. m. En Cuba y Venezuela, la planta *piñipiñi.*

PINICUA. (*Jacquinia pungens,* Gray.) f. En Sonora (Méjico), nombre que se da a una planta teofrastácea, propia de toda la zona tropical.

PINÍN. (Voz araucana.) m. En Chile, nombre vulgar de la holoturia o cohombro de mar.

PININEO. m. Vulgarismo, por pigmeo. En Colombia, *pineo.*

PININO. m. La forma más usual y general americana de *pinito,* que también se dice *penino* y que también se ha usado siempre en España, esencialmente en la frase *hacer* pininos. Y si a alteraciones vamos, en Salamanca dicen *penene.*

—Hacer pininos. fr. fig. fam. En Argentina, hacer cuanto se puede por conservar el puesto que se tiene.

PINIPINICHE. m. En Cuba, nombre que se da, vulgarmente, al *guayarrote* o *coscorrón* de Puerto Rico (*Eleaodendron xylocarpum*). Llámase también y muy comúnmente *piñipiñi.*

PINO. m. Nombre vulgar que en Méjico se da a casi todas las especies del género *Pinus,* y, específicamente al *Abies religiosa;* en Chile es el *Libocedrus tetragona;* en Cuba, el *Pinus cubensis* y el *P. caribea,* etc. Casi todas especies indígenas americanas.—2. (Del arauc. *pinu,* pajitas pequeñas y menudas.) fam. En Chile, el relleno; la masa picada de carne, cebolla etc., con que se rellenan las empanadas y los pasteles.

—Pino araucano. (*Araucaria pinacea; A. imbricata; Dombeya chilensis.*) En Chile, árbol de semillas comestibles, crudas y tostadas, y con las cuales se prepara aguardiente.

—Pino azul. Pino nativo de Colombia, conocido también por *pino de nochebuena.*

—Pino barbón. En Méjico, el *ayacahuite* o *pino cahuite.*

—Pino bobo. Nombre con que también se conoce el *payandé,* en Colombia.

—Pino cahuite. Especie mejicana del pino común, llamada también *acahuite, ayacahuite, acalocahuite,* etc. (*Pinus ayacahuite.*)

—Pino candelabro. Nombre vulgar que en Colombia se da a un pino nativo del país.

—Pino de Australia. (*Casuarina equisetifolia.*) Planta de origen asiático, ampliamente cultivada para el ornato en parques y paseos, en Méjico; tiene el árbol apariencia de pino, por la forma cónica de la copa y sus finas hojas. Llámase también *ciprés, sauce* y *pino.* Lo mismo

se llama en Cuba, donde es comunísimo, y se llama también *pino de Chipre.*
—PINO DE CORCHO. (*Pseudotsuga mucronata.*) En Méjico, planta conífera del género *Pseudotsuga,* llamada también *hallarín.*
—PINO DE CHIPRE. En Cuba, el *pino de australia,* que se llama en Méjico, o *ciprés común.*
—PINO DE MOCTEZUMA. (*Pinus montezumae.*) Uno de los pinos mejicanos por excelencia y de mejor clase de madera. Es el *ocote fino, ocote blanco, pino real,* etc. Hay varias otras denominaciones para varias especies de pinos mejicanos, usadas promiscuamente: *pino barbón, pino de azúcar, pino prieto,* etc.
—PINO DE MONTE. En Cuba, el *cirio.*
—PINO DE NOCHEBUENA. Pino colombiano, conocido también por *pinsapo.*
—PINO DE PACHO. (*Podocarpus coriaceus,* RICH.) Pino nativo de Colombia; llamado también *chaquiro.*
—PINO HAYUELO. (*Podocarpus montanus,* LODD.) Pino también nativo de Colombia.
—PINO OYAMEL. El *oyamel,* propiamente dicho (*Abies religiosa*), en Méjico.
—PINO PIÑÓN. En Méjico, el *Pinus cembroides,* cuyas semillas, llamadas piñones, se comen mucho tostadas, y es industria muy socorrida para vendedores callejeros.
—PINO ROMERÓN. (*Podocarpus macrostachyus,* PARL.) Nombre vulgar colombiano de una planta podocarpácea, de las coníferas; pino de madera útil en construcción.
—PINO TRISTE. Otro nombre del *pino ayacahuite,* en Méjico.
PINOCOS. m. pl. Tribu de indios de la nación de los Chiquitos, en Bolivia.
PINOL. m. Pinole.—2. En Cuba, cierto manjar hecho de harina de maíz tostado, mezclada con miel.
PINOLATE. m. En Méjico y Centro América, bebida especial, de pinole desleído en agua, mezclado con un tanto de cacao. Puede tomarse con dulce o sin éste; en frío o caliente.
PINOLE. (Del azt. *pinolli.*) m. Harina o polvo de maíz tostado, propio para beberse batido en agua, en frío o en caliente, solo o mezclado con cacao, azúcar, canela, achiote, etc. Usado como bebida de la gente pobre y campesina, en Méjico y Centro América.—2. La bebida misma, preparada con la harina del maíz tostado. Ciertas clases de maíz son preferidas por la finura de su grano, para la preparación de esa harina. Es el *gofio* de las Antillas, Argentina y Bolivia, a veces también llamado así en Centro América; *máchicha,* en el Perú. La mezcla de polvos de vainilla y otras especies aromáticas, que iba de América a España y que servía para echarla en el chocolate, de la cual habla la Academia, no era sino este mismo *pinole,* polvos de maíz, no de vainilla, que sólo entraba por añadidura en la mezcla, para perfumarla, como ahora mismo se hace también a veces. En el sureste de Méjico (principalmente en Tabasco) y región ístmica se dice más comúnmente *pinol; pinolillo* también en esta parte de América.—(RUBIO asienta una barbaridad en su libro *La Anarquía del Lenguaje*: "Es verdad que el PINOLE se usa desleído en agua, sin azúcar; pero en este estado NO LO TOMAN LAS PERSONAS, es alimento exclusivo de los pájaros." ¡Qué horror! Todos los mejicanos debemos ser pájaros.)
—EL QUE TIENE MÁS SALIVA, TRAGA MÁS PINOLE. expr. fig. fam. que en Méjico dice del más apto o más hábil en cualquier actividad o gestión, con relación a los demás.
—NO SE PUEDE SILBAR Y TRAGAR PINOLE. expr. fig. fam. En Méjico expresa la imposibilidad de hacer, al mismo tiempo, dos cosas contradictorias o que se excluyen.
PINOLEAR. intr. Beber pinole.—2. tr. Hacer una cosa polvo como pinole.—3. Por extensión velar, asistir al velorio de una persona. Comunísimo y festivo, en Tabasco.
PINOLEO. m. Acción de tomar pinole, o de hacerlo.
PINOLERO, RA. adj. Relativo al pinol o pinole. *Coco* PINOLERO.—2. Afecto a tomar pinol o pinole. *Los campesinos son consumados* PINOLEROS.—3. adj. y s. En Honduras, apodo que dan a los nicaragüenses.
PINOLILLO. m. En Méjico, insecto diminuto, o larva de una garrapata, del género *Ixodes;* de color rojo bermejo y que parece polvo de pinole, cuya picadura es sumamente irritante. Es plaga de la tierra caliente y vive en colonias numerosas; se adhiere a la ropa y a la piel con mucha facilidad, y provoca una comezón desesperante. En Guatemala se llama *mostacilla.* Algunos autores opinan que sea la larva del ixodido *Amblyomma mixtum,* de KOCH.—2. Nombre vulgar que se da también al *palillo,* de Méjico, planta euforbiácea (*Croton cortesianus,* H. B. K.).—3. En Honduras, el pinole común. Lo mismo en casi todo Centro América y aun en Chiapas.
PÍNOME. com. Indígena de la tribu de los pínomes.—2. m. Dialecto de esta tribu.
PÍNOMES. m. pl. Jopes o tlapanecos.
PINOS QUENADOS. m. pl. Denominación que dan, en el Canadá, a los individuos de sangre cruzada de iroqueses y mestizos.
PINQUE. (Del car. *puinfe. / Dicotyles,* o *Tayassu, labiatus.*) m. En Venezuela, un suídeo, puerco de monte, negro o gris negruzco, con una extensa mancha blanca en la mandíbula inferior. Llámase también *báquira.* Es el jabalí típico o jabalí mayor.
PINQUICUA. (Voz tar.) f. Variante de PINGÜICA.
PINQUILLO. (Del quichua *pincullu,* pífano.) m. En Bolivia, instrumento de tres agujeros, que tocan los indios.
PINRELES (LOS). m. pl. Voz procedente del caló gitano, que en Cuba se dice por pies, entre gente vulgar, o en simple estilo jocoso.
PINSAPO. m. Nombre vulgar que en Colombia se da a un pino del país, planta principalmente ornamental.
PINSIÓN. f. Vulgarismo mejicano, por pesadumbre, melancolía.
PINTA. f. Predicción popular que se hace del año, de acuerdo con el tiempo y condiciones climatológicas de los doce primeros días de enero, que representan los doce meses del año; cabañuela. La *repinta* es la predicción fundada en doce días siguientes a la PINTA, del 13 al 24, que representan nuevamente el año y confirman aquélla.—2. Señal, signo o marca de casta o ascendencia. *Este muchacho tiene* LA PINTA *de los* HERNÁNDEZ.—3. En Méjico, falta de los muchachos a la escuela, por irse de paseo.—4. Color de los animales, especialmente

del ganado vacuno, de gallos y gallinas.—5. En Bolivia y Chile, el juego de dados.

—PINTA CACHETE. m. Árbol común en Tabasco, de madera preciosa, fuerte y compacta, casi no explotada.

—HACER PINTA. fr. fig. fam. En Méjico, faltar los muchachos a la escuela por irse de paseo. Dícese también *pintar* y *estar de pinta.*

—NO DEJARSE UNO VER LA PINTA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, no descubrir sus intenciones.

—NO VÉRSELE A UNO NI LA PINTA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, escurrir el bulto, no dejarse uno echar la vista encima.

PINTADA. (*Cybium maculatum; Scombromorus regalis,* BLOCH.) f. En Cuba, pez de los mares antillanos, parecido al serrucho, con pintas amarillentas, que alcanza gran tamaño y tiene muy buena carne. También le dicen *pintadilla.*

PINTADILLA. f. En Cuba, *pintada,* pez.—2. Cierta enfermedad del hígado, que ataca a las aves de corral, particularmente a las gallinas.—3. (*Scyllium chilensis.*) Escualo de los mares de Chile, pintado de manchas redondas, que alcanza a dos metros y tiene unas fístulas.—4. En Colombia, nombre con que también se conoce el tepezcuinte, guagua o boruga.

PINTADILLO. m. Vulgarmente, en El Salvador, el *iguano* o *iguana,* árbol de las cesalpináceas (*Caesalpinia eriostachys,* BENTH.).

PINTADO, DA. adj. fam. Parecido, semejante. —2. m. Por antonomasia, color con pintas, manchitas o listas. EL PINTADO *de la perdiz.*—3. En Puerto Rico, la *chiribita,* pez (*Glyphidodon sexatilis*).—4. (*Procellaria capensis.*) En Chile, ave nadadora, muy común en los mares australes.—5. Por antonomasia, a veces, el tigrillo pintado.

—NI PINTADO. f. fig. fam. En Méjico, no haber nada mejor. *Ese es un coche, que* NI PINTADO.

—NO PODER VER A UNO NI PINTADO. fr. fig. fam. Tenerle aversión marcada. Úsase también en España.

—SER UNO PINTADO. expr. fig. fam. En Méjico, no haber nada mejor.

PINTADOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Tierra Firme. Los españoles los llamaron así porque hombres y mujeres tenían la costumbre de pintarse.

PÍNTANO. (*Glyphidodon sexatilis,* L.) m. En Cuba, pez de mar, de unos quince centímetros, que vive entre los arrecifes; de color amarillento plateado, con cinco fajas verticales, verde oscuro.

PINTAPINTA. (*Rivina humilis.*) m. En Colombia, el *pimpín* o *coral, coralillo, yerbamora* o *sacatinta,* planta fitolacácea.

PINTAR. intr. fig. En Méjico, hacer pinta los muchachos de escuela; irse de paseo.—2. intr. fig. En Sur América y Antillas, hacer zalamerías con algún designio oculto; ostentar.—3. En Chile y Perú, fantasear.—4. intr. fig. En Méjico y Chile, dícese de las reses, por empezar a engordar o a echar grasa.—5. pr. En Méjico, hacer una cosa muy bien, por tener aptitudes o vocación como nadie. SE PINTA *para bailar; en eso de echar las cartas* SE PINTAN *las gitanas.* Es uso casi exclusivo de Tabasco.—6. En Argentina, alabarse.—7. Deshacerse en requiebros a una chica.

—SI COMO PINTA, QUINTA, Y COMO QUINTA OCTAVA, ASÍ COMO PRINCIPIA ACABA. refr. chileno de predicción del tiempo, que dice que si los días quinto y octavo son como el primero del año, como este primero serán todos los del mismo.

—PINTAR UN VENADO, O UN VIOLÍN, O PINTAR VENADOS, O VIOLINES. expr. fig. fam. muy usada en Méjico por engañar, dar un chasco, burlar su buena fe o la confianza, escapar, huir, faltar a clases el muchacho estudiante.

PINTERÍA. f. En Chile, vetilla que corre contigua a la veta principal, o guía, de una mina.

PINTILLO. (*Agave victoriae-reginae.*) m. Cierto magueyito del centro y norte de Méjico, que produce fibra finísima muy estimada; crece en cepas de hojas apiñonadas, de unos seis centímetros de ancho por veinte de largo, de color verde oscuro, de borde córneo espinoso.

PINTIPARADO, DA. adj. En Puerto Rico y Chile, adornado, emperejilado, muy acicalado; u orgulloso, plantado; relamido. Lo mismo en Argentina.

PINTO, TA. adj. Generalmente usado por pintado, matizado de diversos colores, principalmente de blanco y negro.—2. adj. y s. Dícese de la persona tiñosa, por el color manchado de la piel; caratoso.—3. m. Cierta especie de frijol mejicano, con pintas amarillorojizas y negras, muy común en el norte del país y el sur de Estados Unidos.—4. adj. En Cuba, vulgarmente, listo, pillo, bribón.—5. m. Mal del pinto o *carate.*

—MAL DEL PINTO. Muy conocida afección, especie de tiña escamosa, muy fea, padecida en ciertas regiones detierra caliente y a determinada altura sobre el nivel del mar; carate.

—NO PINTO. En Chile, dícese de la persona que echa en cara lo que da o el beneficio que presta.

—SER UNO PINTO, RABÓN Y MOCHO. expr. vulgar cubana que se dice para encarecer irónicamente las cualidades negativas de un sujeto.

—TAN MALO ES EL PINTO COMO EL COLORADO. El refrán mejicano completo dice: *como la yunta de Silao; tan malo es el pinto como el colorao* (colorado); hijo del folklore popular, que sirve para zaherir a dos personas, de las cuales las dos son igualmente malas.

PINTÓN, NA. adj. Dícese de la fruta que al sazonar va tomando el color de la madurez. (Parece que en España sólo se dice de la uva.) —2. En Méjico y Chile, se dice del ganado que empieza a dar señales de engordar o de criar grasa.—3. m. y f. En Chile, jovencito que se mete en cosas superiores a su edad o impropias de ésta.

PINTONEAR. intr. Enverar las frutas.

PINTONERA. f. fam. En Venezuela, la borrachera.

PINTOR, RA. m. y f. fam. En Chile y Argentina, fachendoso, farolero, papelón.—2. m. fig. En Chile, padre de un muchacho, sobre todo si éste es de edición privada.

PINTORESCAMENTE. adv. m. De modo pintoresco.

PINTORRETEAR. intr. Pintorrear; acción continuada de pintarrajear.

PINTORRETEO. m. Pintarrajeo.

PINTOS (LOS). m. pl. Indios de Oajaca y Guerrero, en Méjico, y de Nicaragua, pertenecientes a tribus muy antiguas, que presentan en la piel manchas blancas sobre fondo oscuro, o viceversa, efecto del carate, tiña o mal del pinto. Son famosos los machetes forjados por LOS PINTOS de Oajaca. Hay también PINTOS en Tamaulipas y Nuevo León.

PINTURERÍA. f. En Argentina, vulgarmente, tienda donde se venden pinturas, artículos varios para pintores y cosas similares. Algo así como la *tlapalería* de Méjico.

PINUCA. f. En Chile, holoturia, marisco comestible, de cerca de un decímetro de largo y dos centímetros de ancho; de piel gruesa, coriácea; blanco, pardusco, y arrugado.

PINUFLE. adj. Variante de PIÑUFLA.

PINZA. f. "No debe usarse en singular ni significa lo que en lenguaje de tocador se llama propiamente *horquilla*." TASCÓN.

PINZAN. m. Nombre que se da vulgarmente al *guamúchil*, en algunas partes de Méjico.

PINZANGUARIMBO. (*Goldmania foetida.*) m. Nombre vulgar que en la región del sur de Méjico (costa del Pacífico), se da a la leguminosa conocida también por *yóndiro, cusa, coyucate* y aún por *huizache*.

PINZANILLO. (*Banisteria laurifolia,* L.) m. Planta malpigiácea; bejuco trepador, a veces arbóreo, de la América ístmica e insular, conocido así en el sur de Méjico y en otras partes por *escobillo* y *bejuco de caballo;* en Puerto Rico por *bejuco de buey,* y *verga de toro* en Cuba; *cointura,* en Panamá; *coral,* en Costa Rica, etc.

PINZAS. f. pl. En general, tenazas y tenacillas de todas clases y aun de todo tamaño.

PINZOTE. m. En Chile, cañón cilíndrico, en forma de cirio, dentro del cual se mete una vela, y sirve de candelero.

PIÑA. f. La planta del ananás y su fruto, que no se conocen con otro nombre: PIÑA por excelencia, en América. El fruto del pino sólo por excepción se llama así.—2. En el beneficio de la plata, en minería, en Méjico, la columna que se forma con los bollos, para la quema de aquel mineral, con objeto de separar el mercurio de la amalgama.—3. Cilindro giratorio de la pistola, en el cual se acomodan los cartuchos. —4. Específicamente, en Tabasco, golpe dado con la mano cerrada; puñada.—5. En Méjico y Antillas, cubo, cilindro o pieza central de las ruedas de los carruajes, en que encajan los rayos.—6. Juego de billar en que con cierta bola se tira sobre dieciséis restantes, por orden de su numeración, reunidas para principiar en triángulo en el lugar del mingo; estas bolas deben ir entrando en las buchacas y restan tantos al jugador cuando golpea erróneamente, tirando a otro número o cuando la bola con que tira cae en buchaca o tronera.

—PIÑA CLAVO. Nombre vulgar de la piña común, en Colombia.

—PIÑA DE CUBA. Piña especial, de fruto moraduzco, peculiar del país.

—PIÑA DE CUERVO. Nombre vulgar que se da en Puerto Rico a una planta silvestre, originaria del país (*Pitcairnia angustifolia,* SW.).

—PIÑA DE INDIAS. Nombre de la piña común (*Ananas*), entre cronistas de la Colonia.

—PIÑA DE PAN DE AZÚCAR. En las Antillas, variedad de piña muy dulce. En Méjico se llama *piña de azúcar*.

—PIÑA DE RATÓN. En las Antillas, la *maya,* planta bromeliácea cuyas hojas forman macolla a flor de tierra, como la verdadera piña, y cuyos frutos apiñados en un racimo erecto y cónico, son del tamaño de un huevo, de pericarpio amarillo, con pulpa blanca, agridulce, de fuertes propiedades laxantes. Llámase también *piñuela.* (*Bromelia pinguin,* LINDL.)—2. (*Morinda oryoc,* L.) Planta rubiácea de Cuba, llamada también ruibarbo de la tierra y raíz de indio; a veces también maya, como la anterior.

—PIÑA MORADA. En Cuba, la piña peculiar del país, llamada también *piña de Cuba.*

—DARSE DE PIÑAS. expr. adv. En Méjico, principalmente en Tabasco, reñir dos o más personas a trompones o bofetadas.

—NO HABER DE PIÑA. expr. fig. fam. En Méjico, no conseguirse una cosa; malograrse algo. *Quise obtener un empleo; pero* NO HUBO DE PIÑA. (Alude al refresco muy rico que se hace con la fruta).

PIÑACHA. (Del arauc. *puñad. / Apancora aeglea.*) f. En Chile, cangrejillo de agua dulce, parecido a la jaiba.—2. fig. Mujer chiquita y gordita.

PIÑAL. m. Plantío de piñas o ananas.

PIÑALVILCÚN. (Del arauc. *puñolvilcun; púñaln,* apegar, y *villcun,* lagarto.) En Chile, en algunas partes, nombre vulgar de la nalca pequeña que sale sobre las piedras o los robles.

PIÑANONA. (*Monstera deliciosa,* LIEBM.)· f. Arácea ornamental muy bella, propia de las tierras cálidas tropicales; de largo tallo tortuoso, nudoso, acodado, cilíndrico, con grandes hojas coriáceas, lobuladas, de intenso color verdinegro; muy común en jardinería.

PIÑATA. f. fam. En Chile, rebatiña.

PIÑATERÍA. f. Vulgarmente, en Chile, robo a mano armada o con violencia.

PIÑAZA. f. PIÑAZO, golpe dado con el puño.

PIÑAZO. m. Vulgarismo de Méjico y Cuba, por piña, puñetazo. Dícese también *piñaza.*

PIÑÉN. (Del arauc. *pigen.*) m. Vulgarismo chileno, por mugre, suciedad del cuerpo, que también se dice *piñín.*

PIÑERO, RA. adj. y s. Dícese, en Chile, del animal que atrae o arrastra a los demás.—2. La última moneda que se conserva en la bolsa, como mascota o amuleto, para que vengan otras.

PIÑIMAO. m. En Chile, tira de carne, delgada y blanda, que la res tiene más abajo del lomo, más o menos como el filete o solomillo.

PIÑÍN. m. En Chile, en las provincias del Centro, PIÑÉN.—2. En Chile, en la provincia de Chiloé, aspereza en los pies o las manos, cutis rajado por falta de limpieza.

PIÑINIENTO, TA. adj. Vulgarismo chileno: lleno de piñén o piñín; mugroso, desaseado, sucio. Aplícase principalmente a personas.

PIÑIPIÑÍ. (*Eleodendron attenuattum,* A. RIC.; *Rhamnidium revolutum.*) m. En Cuba, nombre vulgar de un arbusto silvestre, de hoja larga y angosta a modo de la del mango, cuyo contacto, y aun su sola sombra, son nocivos, y venenosa la leche de su fruto.

PIÑITO. m. En Chile, rebaño pequeño, de cualquier ganado.

PIÑIZCAR. tr. Vulgarismo chileno, por pellizcar.

PIÑO. m. Porción de ganado, mayor o menor; hato, que se dice también *piñito.* Es término chileno, propio principalmente de campesinos.

PIÑOL. m. Nombre que dan en Chile a un arbolillo de la familia de las proteáceas, que crece en el sur de aquella república, y cuyo nombre científico es (*Lomatia dentata*).—2. Nombre vulgar venezolano de una planta de la familia de las euforbiáceas (*Jatropha multifida*).

PIÑÓN. m. Nombre vulgar del fruto purgante de varias *Jatrophas,* especialmente el de la *J. curcas,* o *Curcas purgans,* o *J. multifida,* L., habitante de los trópicos; y nombre de la planta misma, llamada también *sangregado, piñoncillo* y *piñón de Indias,* en Méjico; *piñón botija,* en Cuba; *coquillo, tempate,* o *tempacte* o *tapate,* en Centro América; *tártago* en Puerto Rico. Produce una drupa o nuececilla, como de dos centímetros de largo, conocida en el comercio por almendra purgante, de fuerte condición vomitiva, oleosa, venenosa. Se toman generalmente tostadas, en polvo disuelto en las bebidas. Los indios las usan mucho todavía hoy. Con estas almendras se envenenó el hijo de OVIEDO, y estuvo a punto de morir, según el mismo cronista relata (Lib. x, Cap. IV). En los campos se emplean los tallos, que son ligeros pero que prenden con facilidad, para cercados, porque el ganado no come sus hojas. Los naturalistas SESSÉ y MOCIÑO refieren la conseja de que con piñones tostados y molidos, mezclado el polvo con chile y tomate, se hace la salsa del guiso conocido por pipián. No es cierto esto. Hay varias especies. Véase *pipián.*—2. En Chile, el pino araucano.—3. En Colombia, el *pisquín* o *guango,* árbol de las leguminosas. También el *camajón* (*Sterculia*).

—PIÑÓN AMOROSO. En Cuba, nombre vulgar del *cacahuanance,* o *madre de cacao, sangre de drago* o *matarratón,* llamado también *piñón florido* (*Lonchocarpus sepium,* DC.).

—PIÑÓN BOTIJA. En Cuba, el piñón.

—PIÑÓN DE COSTA. En Cuba, nombre vulgar que se da también al *bucare espinoso* (*Erythrina corallodendron,* L.), llamado en Méjico *colorín, patol* y de varias otras maneras.

—PIÑÓN DE CUBA. En Cuba, arbusto silvestre muy común, de hoja redonda y flor colorada, en forma de un sablecito.

—PIÑÓN DE INDIAS. El piñón común.

—PIÑÓN DEL CERRO. Nombre que se da también, en Méjico, al *torote* o *sangre de drago.* (*Jatropha spatulatha*).

—PIÑÓN DE PUÑAL. En Cuba, en algunas partes, la *bayoneta,* planta.

—PIÑÓN DE SIERRA. Nombre vulgar de una variedad de *Erythrina* (*E. cubensis*), cuyas flores en forma de espada emplean los muchachos para hacer pitillos, por lo cual se llama también *piñón de pito.*

—PIÑÓN ESPINOSO. En Cuba, arbusto de hojas verdes, más anchas que largas, flores rojas de más de diez centímetros de largo; fruto en vaina con granos ovoides, duros, lustrosos, rojos; tronco gomorresinoso, cubierto de espinas, y madera tierna y blanquecina.

—PIÑÓN FLORIDO. Piñón amoroso.

—PIÑÓN FRANCÉS. En Cuba, nombre que se da a una planta de flores grandes, rosadas, que se emplea para cercados y postes mojoneros.

—PIÑÓN INGLÉS. En Cuba, el *piñón real.*

—PIÑÓN MILAGROSO. En Cuba, el *piñón amoroso.*

—PIÑÓN REAL. En Cuba, especie de piñón cuyas flores escarlata tienen el cáliz espatáceo, hundido hasta cerca de la base. Llámase también *piñón inglés.*

—PIÑÓN VISLOTA. (*Gliricidia cubensis,* L.) En Cuba, especie de piñón, llamado también *piñón plumayo.*

—PIÑÓN VÓMICO. (*Jatropha multifida,* L.) En Cuba, arbusto común, que produce el fruto conocido por *nuez vómica cubana,* único piñón llamado así en Tabasco. También se le conoce por *doncarlos* y *chayote.*

PIÑONATA. f. En Chile, tableta de dulce de chancaca, con gajos de nueces, que comen principalmente los niños.

PIÑONCILLO. (*Jatropha curcas.*) m. En Méjico, nombre vulgar que también se da al piñón típico.—2. Por las propiedades eméticas y catárticas de la savia del tallo, semejantes a las del piñón, se llama así también una planta euforbiácea, propia de la América tropical (*Euphorbia cotinifolia*), cuyo látex usan los indios de la América del Sur para envenenar sus flechas y cuyo fruto es enérgico purgante también.

PIÑONGUEAR. (Del arauc. *piñom,* marido o mujer.) intr. En Chile, entre el vulgo, casarse, contraer matrimonio.

PIÑUELA. f. Dos acacias llevan este nombre, en Tabasco: *A. sphaerocephala* y la *A. cornigera,* las dos conocidas también por *cornezuelo,* debido a la forma de cuernos de unos largos aguijones pareados que producen en las axilas de las hojas y en el tallo principal. El nombre se aplica más al fruto, que es como un puro alargado, como de diez centímetros, por unos tres de grueso; de pulpa suave, blanca, muy dulce y agradable; con unas semillas huesosas muy duras, circulares, achatadas; la cáscara es coriácea, recia, estriada, y tiene una larga espina dura en el ápice. La especie *Sphaerocephala* produce el fruto más grande y más sabroso. El de la otra es muy ácido. En las espinas o aguijones anidan unas feroces hormigas rojinegras, grandes.—2. (*Cyrthopodium andersonnii.*) Primorosa orquídea de Puerto Rico, que se emplea como pectoral; contiene en gran cantidad una sustancia como goma, tan buena que los campesinos la prefieren a todas las demás colas, para pegar sus guitarras y tiples.—3. En Cuba, la planta llamada también *maya* o *piña de ratón.*—4. En Colombia, Cuba y Centro América, la *Bromelia karatas, B. pinguin,* o *B. piñuela de garrobo,* o *de mico,* la *K. plumieri,* MORR., planta textil empleada comúnmente para setos rútiscos en lindes de heredades, en tierra caliente, en los trópicos. Sus frutos, que forman racimos apretados, se comen cocidos, porque crudos son acres e irritan la boca; cuando maduros, cocidos y endulzados, sirven para la preparación del *atol de piña,* o *atol de piñuela.* Las hojas se usan para aros de quesos y para matas con terrón, para el trasplante. Los hijos brotados al pie de la mata tienen tallos muy cortos y hojas bien desarrolladas; se comen cocidos en sopa o fritos con huevos; en El Salvador se conocen con el nombre de *pollas,* en los mercados. Las inflorescencias tiernas se conocen por *motates,* y se comen cocidas o fritas. En Méjico se llama *jocuistle* o *timbiriche;* en Nicaragua, *piñuela* y *motate.* En Costa Rica es *piñuela* propiamente la *B. pinguin,* o *piro,* y *piñuela de garrobo,* o *de mico,* la *K. plumeri,* que en Méjico se llama *guamara,* cuyos frutos son esféricos y no están apiñados. En El Salvador le dicen también a aquélla, *piña de garrobo, piña corredora* o *motate,* y llaman *piñuela* propiamente a la *B. karatas,* conocida asimismo por *piña de cerca* y *piña cabezona.*

—PIÑUELA MAYA, O MALLA. En Colombia, la *maya* antillana (*Bromelia*).

PIÑUFLA. adj. En Chile, vulgarmente, despreciable, insignificante, de poco o ningún valor. Ú. t. c. s.—VAR.: *piñufle.*
—DE PIÑUELA. expr. adv. En Chile, de ningún valor, de poco mérito.
PIÑUIQUE. (Del arauc. *piñuyque.*) m. En Chile, nombre que el vulgo da al murciélago denominado científicamente *Molossus nasutus,* o *Stenoderma chilensis.*
PIÑUSCO. m. En Argentina, peñusco.
PÍO. m. Nombre vulgar tabasqueño del USPIB.—2. (*Cuepia,* o *Hirtella, dodecandra.*) Árbol de las amidgdaláceas, de la América tropical, que produce un fruto, del mismo nombre, como zapotillo, ovoideo, de pulpa pastosa muy amarilla y muy dulce, comestible. Llámase también *uxpi* (maya), en Tabasco.—2. (*Nyobius parvirostris.*) En Chile, nombre vulgar que se da a un pajarillo, indígena del país.
—PÍO DE MONTAÑA. En Tabasco y Chiapas, variedad del árbol del PÍO, cuyo fruto no es comestible.
PIOCAMECRAS. m. pl. Tribu de indios que vive al este del río Tocantins, en el Brasil.
PIOCOCAS. m. pl. Tribu de indios del Alto Paraguay.
PIOCOLO. (De *pío,* voz del pollo, y *colo,* por *clo,* voz de la clueca.) m. fam. En Colombia, juego de muchachos en que se imita a la gallina clueca defendiendo a sus polluelos.
PIOCHA. (Del azt. *piochtli.*) f. En Méjico, barba de pelo, recortada y puntiaguda, que sólo cubre el extremo inferior de la quijada. También se dice *chiva.*—2. (*Solanum dulcamara; S. seaforthianum.*) Primorosa enredadera de la América tropical, cultivada como planta de ornato y jardinería, por sus bellas flores en cima, de corolas violáceas, guindas, moradas y azules. Muy conocida también por *gloria; jazmín de Italia,* en Puerto Rico; *josefina* y *dulcamara,* en El Salvador; *guinda,* en Méjico. El fruto es una bayita rojiza, que se dice venenosa. En algunas partes de Méjico se da también este nombre al *palo mulato* y al *paraíso.*—3. adj. De reciente introducción o creación, entre gente cursi de Méjico, cabareteras, pirujas y petimetres arrabaleros, por bueno, suave, excelente, bonito, magnífico; y así, se dice de cosas, de mujeres, etc., agregándole a veces, para encarecer la apreciación, el *re. La chica está* REPIOCHA.—4. f. Azadón, zapapico. De uso general. (Del fr. *pioche.*) Lo mismo en Álava.
—HACER LA PIOCHA. expr. fig. fam. En Méjico, hacer la barba, adular.
PIOJA. (*Porophyllum punctatum.*) f. Planta asterácea, llamada así en el noroeste de Méjico.
PIOJENTO, TA. adj. En Chile, piojoso.
PIOJERA. f. Piojería o abundancia de piojos.—2. En Chile, la patilla de la barba.—3. f. pl. Por donaire, ropa en general y, despectivamente, la de los pobres, o análoga a ésta; *pichas* o *chivas,* que dicen en Méjico.
PIOJERO. m. Lugar donde abundan los piojos, o conjunto de piojos; piojería.
PIOJES. m. pl. Indígenas del Ecuador, que habitan a orillas del Aguarico y a la derecha del Napo.
PIOJESES. m. pl. Indios que residían en el departamento de Loreto, en el Perú.
PIOJILLO. m. Nombre vulgar que se da también, en Méjico, a la *pioja.*—2. Nombre vulgar chileno, aplicado a una planta gramínea exótica, la *Poa annua.*
PIOJITO. (*Dylopterus naevius; Sarcophaga nigricans; Peliptela dumicola.*) m. Nombre vulgar que en Argentina se da a una avecilla trepadora.
PIOJO. m. v. En Colombia, garito.—2. La planta conocida con el nombre vulgar de *yerba del sol.*
—PIOJO RESUCITADO. fig. Dícese en Méjico de las gentes que aun cuando por la casualidad o las contingencias de la política, figuren en alta posición, ni dejan de demostrar su ordinariez y vulgaridad, ni fueron antes más que basuras asquerosas.
—DAR EL PIOJO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, morirse, pelar gallo; liar, o doblar, el petate.—2. Arruinarse, fracasar, tener mal éxito. *En este asunto todos* HAN DADO EL PIOJO.—3. Quedarse dormido. Cuando se ha estado en vela por algunas noches, no hay más que DAR EL PIOJO.—4. En Tabasco, ceder, cuando se está terco en un propósito o en una negativa; o enseñar el cobre, revelarse como rufián el que uno creía caballero.
PIOJOS. m. pl. Indios que moraban a orillas del Río Negro, en el Brasil.
PIOLA. f. En Veracruz (Méjico) y Sur América, pedazo de hilo más retorcido y fuerte que el de acarreto.—2. Cualquier cordel corto y delgado.—3. Muchacho que acompaña y ayuda al carretonero en todas las faenas, andando con la carreta.
—¡A MÍ CON LA PIOLITA! expr. fig. fam. En Argentina, equivalente a estotra: a mí no me engañas.
PIOLE. m. PEYOTE.
PIOLILLA. f. PIOLA.
PIOLÍN. m. fam. En general, diminutivo de piola.—2. En Chile, cordelito, cáñamo, piola.
PIÓN, NA. adj. m. Loro de la América del Sur, de color canela claro, con las plumas de la nuca y del occipucio de color carmín y algunas de las alas y de la cola negras.
PIONCARSE. pr. En Chile, desnudarse, bajarse los pantalones.
PIONCO, CA. adj. En algunas partes de Chile, desnudo desde el vientre hasta los pies; sin pantalones, como los muchachitos; o completamente desnudo.—2. Que está en cuclillas.—3. Dícese del caballo que tiene la cola muy corta y se usa también como sustantivo.—VAR.: *pillonco, pidonco.*
PIONCHI. m. Nombre vulgar que en el Estado de Veracruz se da a una planta samidácea silvestre (*Casearia spinosa,* WILD.); árbol grande, con ramas espinosas; hojas pequeñas, amanojadas; flores de trascendente aroma, menuditas, reunidas en densos y pequeños glomérulos.
PIONEO, o PIONILLO. m. Llaman así en el noroeste del país, desde Durango, en Méjico, a una especie de zompancle (*Erythrina*).
PIONÍA. f. Vulgarismo, por *peonía.*—2. En Venezuela, *peronía* o semilla de una especie de bucare.
PIONONO. m. fam. En Cuba, cierto dulce popular, de panetela y crema, en pasta, hecho en forma cilíndrica. Lo mismo en Honduras y Costa Rica.
PIOQUINTO. m. fam. En Chile, manjar dulce y empalagoso, que se hace de harina y azúcar, especie de manjar blanco.

PIORI. m. En el Perú, uno de los nombres del PAUJÍ.

PIOTE. m. Planta compuesta que se produce silvestre en Méjico (*Cacalia cordifolia*). Una crasulácea (*Cotyledon caespitosa,* HAW.) y una cactácea (*Pelecyphora aselliformis,* EHRENB.) llevan el mismo nombre.

PIPA. (*Pipa americana.*) Rana verdosa, de Venezuela, cuya metamorfosis se efectúa en el dorso verrugoso de la hembra, en donde, fecundada la freza, deposita el macho los huevos, produciéndose entonces celdillas en que se alojan los renacuajos.—2. En Costa Rica y Colombia, región costeña, laña, coco verde, sobre todo preparado convenientemente para extraerle el agua como bebida refrescante.—3. Vulgarismo portorriqueño, por barriga. Lo mismo en Colombia.—4. En términos generales y vulgares, en el Perú, la papa o patata (*Solanum*).

—PIPA DE DIABLOS. fr. fig. fam. hondureña. Legión de demonios.

—ANDAR, O ESTAR, uno PIPA. En Puerto Rico y Chile, estar borracho. Se dice también en Méjico, principalmente en la costa oriental (Tabasco, Veracruz, Campeche), en la forma SER uno PIPA.

PIPADA. f. Fumada de toda una pipa.

PIPAL. m. Nombre que dan en algunas partes de Méjico (Oajaca), al *jaboncillo* o *amole de bolita.* También se dice *pipe.*

PIPANACOS. m. pl. Antigua tribu de indios calchaquis que vivía al norte y este de la Salina de Poman, en la Argentina.

PIPANTE. m. Nombre que en Honduras se da a un bongo de río.

PIPE. m. En Centro América, término popular de tratamiento amistoso, por hermano, camarada, compinche. Es vulgarismo.—2. En Venezuela, paloma de mediano tamaño, de color leonado en lo general.—3. Variante de PIPAL, en Méjico.—4. Nombre vulgar de un árbol indeterminado, en el Estado de Guerrero, Méjico.

—PATA DE PIPE. f. fig. Denominación campesina que en Venezuela se aplica a una clase de yuca dulce, cuyas hojas tienen pecíolos morados. Se cultiva principalmente en el Alto Llano.

PIPELIS o PÍPILES. m. pl. Indios aztecas que habitan en El Salvador, siendo su centro la ciudad Cuxcatlán. También hay pipiles en Guatemala, en otro tiempo poblaban la vertiente del Pacífico, desde Escuintla y el río Michitoya (en El Salvador) hasta el río Lempa (en Guatemala). NAHOAS.

PIPERITA. f. Nombre que dan en Honduras a la pimienta menuda o pimienta de Castilla.

PIPERMINA. f. En Cuba, esencia de hierbabuena.

PIPERO, RA. m. y f. En Colombia, que toma del aguardiente llamado *pipo.*

PIPI. (*Petiveria hexaglochin,* FISCHER.) m. Nombre vulgar colombiano de una planta fitolacácea indígena.—2. En el Brasil, vulgarmente, el anamú, variedad de la planta anterior (*Petiveria tetrandra*).

PIPÍ. m. Vocablo balbuciente de los niños que empiezan a hablar, con el que expresan la idea de orinar, que las madres dicen HACER PIPÍ.

PIPIÁN. m. Guiso que se prepara con salsa de pepitas de calabaza, tostadas y molidas, con tortillas también tostadas y molidas o con maíz disuelto en caldo y coloreado por común con chile o con achiote. Con este guiso se adoban carnes diversas, de res o de ave, o huevos cocidos duros, partiéndolos por mitad. (No se compone de almendra machacada, como dice la mayoría de los diccionarios; ni de semillas de piñón (que son venenosas, como dijeron tan erróneamente SESSÉ y MOCIÑO.)—En el interior de Méjico dicen pepián, y es lo más arreglado a su etimología, como derivado de pepita o pepa. Varían, según los países y localidades, ciertos detalles secundarios en la preparación y en los ingredientes.—2. En Centro América, nombre de algunas variedades de calabaza, también llamadas ayote, y cuyas semillas o pepitas se conocen en el mercado por *pepitorias,* como en Guatemala y Méjico el dulce preparado con ellas en forma de pasta seca o turrón.—3. Sin ningún fundamento suele llamarse así, en Cuba, la *gandinga,* o guiso de hígado en estofado.

PIPIANA. f. En Puerto Rico, guisado de lechosa o papaya picada, con leche de coco y especias.

PIPICIEGO. m. Variante popular de PICHICIEGO, el clamidóforo o *juan calado* de Sur América.

PIPICIEGO, GA. adj. En Colombia, cegato, corto de vista.

PIPICHO. m. Nombre vulgar que se aplica en varias partes de Méjico (Oajaca) a una planta del género *Sauravia,* de las dileniáceas, con cuyo fruto, dulce y mucilaginoso, se prepara un jarabe que se administra en la medicina familiar para las afecciones del pecho.

PIPICHUELO. m. Una cactácea de Colombia, llamada también *bleo.*

PILPIDÉN. m. En Chile, PILPILÉN.

PIPIL. com. Indio perteneciente a la tribu de los pípilas.—2. m. Lengua de estos indios, que no es sino el mejicano o azteca corrompido, de donde les vino el nombre, porque lo hablaban como niños.

PÍPILA. (Del azt. *pipilpipil,* muchachuelo, llamada así en castellano por ser la madre de ellos.) f. En Méjico, la hembra del guajolote. —2. fig. Mujer pública.

—PÍPILA CIEGA. En Méjico, nombre vulgar de una cantárida indígena (*Cantharis aucera,* CHEV.), insecto que vive principalmente sobre diversas plantas cucurbitáceas, como el chayotillo, la calabaza común y el chayote, y que abunda en la mesa de Anáhuac.

PIPILACHA. f. En Costa Rica, libélula.—2. (*Ruperchia costata.*) En Nicaragua, árbol delgado, de hojas elípticas y flores rosadas en racimos.

PIPILBOQUIL. m. Nombre vulgar de una planta menispermácea de fruto comestible.

PIPILES. (Del azt. *pipil,* muchacho, porque en un principio hablaron el azteca en forma corrompida, como lo hablaría un niño.) m. pl. Antiguas tribus indígenas de Centro América, que descendían de un grupo de mejicanos enviados al reino de Guatemala por Ahuizotl, octavo rey de Méjico. Ocuparon principalmente lo que hoy es San Salvador y parte de Guatemala.

PIPILICIEGO, GA. adj. En Colombia, *pipiciego.*

PÍPILO. (De *pipilpipil.*) m. El guajolotito tierno.

PIPILOJIGÜITE. (Del azt. *pipilli,* duplicativo de *pilli,* niño, y *xihuitle,* yerba.) m. Aztequismo mejicano de uso vulgar para llamar el *galán de tarde* o *huele de noche* (*Cestrum nocturnum*).

PIPILOL. m. En Méjico, hojuela dulce de harina que se deshace en la boca, y comen los niños.
PIPILONGO. m. Nombre vulgar que en Colombia se da a un género de plantas piperáceas, llamadas también *cordoncillos,* las cuales gozan de fama como antiblenorrágicas y alexitéricas.
PIPILOSÓCHIL. (Del azt. *pipilli,* muchachos, y *xochil,* flor. / *Lobelia laxiflora; L. rigidula,* H. B. K.; *L. ovalifolia, lanceolata,* o *angulata-dentata,* HOOK & ARN.; *Rapuntium laxiflorum,* PRESL.) m. Planta lobeliácea de Méjico, llamada también *cúralotodo.*—2. (*Silene laciniata,* CAV.; *S. greggii,* GRAY; *S. albamani; S. mexicana; S. mociniana,* OTTH.; *Lychnis pulchra,* CH. & SCLECH.) En Méjico, la planta llamada también *marmota* y *flor de arete.*
PIPILOTE. m. Nombre vulgar mejicano de una planta asclepiadácea. (*Asclepias scandens,* PB.)
PIPILZINTLI. (Del azt. *pi-pilli,* niño, muchacho, y *tzintli,* el trasero.) m. Aztequismo con el cual se designa el *colorín chico* en varias partes, llamado también ojito de cangrejo o frijolillo (*Dolychos phaseolus*).
PIPINANCE. m. Forma corrupta de *pepenance.*
PIPINQUE. m. Nombre vulgar que en el norte del país, en Méjico, se da a un árbol silvestre, cuyos frutos muy agradables son bien conocidos en aquella región.
PIPINTE. (Del azt. *pipinqui,* fuerte.) adj. En el Guanacaste, en Costa Rica, vulgarmente, esforzado, valiente.
PIPÍO. m. En Chile, nombre del juego de la pizpirigaña.
PIPIOL, LA, o PIPIOLO, LA. (Del azt. *pipiyolin.*) m. y f. Indistintamente, en varios países, se designa con este aztequismo al chiquillo o chicuelo, el niño hasta como de seis u ocho años de edad.—2. Mejicanismo que designa la abeja silvestre que elabora la cera de Campeche y que también se llama *abeja alazana.*—3. Apodo histórico que en Chile han dado los pelucones o católicos a los liberales, en las guerras civiles.—4. En Costa Rica, por donaire, el centavo y, con mayor extensión, dinero en general.—5. adj. En Venezuela, simple, bobo, mentecato, que en Méjico se dice *baboso.*
PIPIOLADA. f. En Tabasco, conjunto, muchedumbre de muchachitos o niños pequeñitos.
PIPIOLAJE. m. El conjunto genérico de los pipiolos; muchachería, chamuchina.
PIPIOLERA. f. Pipiolada: reunión de niños de corta edad. Úsase en Méjico.
PIPIOLERÍA. f. Los pipiolos, en general. Dícese también *pipiolerío.*
PIPIOLERÍO. m. Pipiolería, pipiolada.
PIPIOLISMO. m. En Chile, sistema o doctrina de los *pipiolos* o liberales.
PIPIOLO, LA. m. y f. Chiquitín.
PIPIOPA. m. En Chile, baile entre dos personas y con tres vueltas.
PIPIRE. (Voz car. / *Astrocaryum pipire.*) m. Palmera que crece en la región del Orinoco; llamada también *cachipay.*
PIPIRÍ. m. Nombre que en Santo Domingo se da al *pitirre* (*Tyranidus dominicensis*); avecilla llamada también *pájaro comunero.*
PIPIRICIEGO, GA. adj. En Costa Rica, *pipiciego.*
PIPIRIGALLO. m. v. En Colombia, pizpirigaña, o voz que en este juego emplean los muchachos para dar el pellizco de regla.
PIPIRIGUA. adj. En Chile, pizpireta, muchacha vivaracha y ligera; *pizpirigua.*
PIPIRIPAO.
—DE PIPIRIPAO. m. adv. fam. De poca importancia, de pacotilla, chirle.
PIPISQUE, o PIPISQUI. com. Vulgarismo propio de los Estados del norte de Méjico, que se dice de la persona de ojos escoriados o de párpados rojos; como *choquile.*
PIPISTEY. m. Arbusto cubano que crece en las ciénagas del litoral; de madera fibrosa muy dura y resistente, propia para obras submarinas.
PIPITELA. f. En Venezuela el ave llamada también *juanchivira.*
PIPITZAHUA. f. Variante de PIPIZAHUA.
PIPITZAHUINA. f. En Méjico, esencia extraída de la pipitzahua (*Perezia adnata,* GRAY; *Dumeralia alamani,* DC.; *Trixis pipitzahuac,* SCHULTZ; *Perezia alamani,* HEMSL.).
PIPIXCAN. (Voz azt.) m. Aztequismo que todavía se usa para designar vulgarmente la apipizca (*Larus franklinii,* SW. & RICH.) del Valle de Méjico.
PIPIZAHUA. (Del azt. *pipitzahuac.* / *Perezia adnata.*) f. Planta mejicana de las asteráceas, empleada en medicina como drástico y purgante; llamada también *espantavaquero* y *cola de zorra.*—VARS.: *pipitzahua, pizagua, pipitzagua.*
PIPIZAOICO. m. Ácido sacado en Méjico de la resina de la PIPIZAHUA.
PIPIZOICO. m. PIPIZAOICO.
PIPIZOÍNA. f. Alcaloide mejicano que se extrae de la PIPIZAHUA.
PIPO. m. Vulgarmente, en Colombia, golpe, porrazo.—2. Aguardiente de contrabando que se fabrica haciendo fermentar la hoja de la cabuya u otras plantas. También se llama así el licor embriagante preparado con alcohol y gasolina.
—ESTAR uno PIPO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, estar repleto, ahíto, muy lleno.
PIPO, PA. m. y f. En Antillas y Ecuador, barrigudo, barrigón, que tiene el vientre hinchado.—2. Por extensión, el que ha comido con exceso.—3. fig. fam. Chiquillo de corta edad.—4. Empleado que trafica con el puesto público.—También se dice *pipón.*
PIPÓN, NA. m. y f. PIPO.
PIPONCHO, CHA. adj. En Colombia, harto, lleno, repleto.
PIPRA. (*Pipra longicauda; Chiroxiphia caudata.*) f. Ave rioplatense de bellísimo color azul, con alas y cola negras y copete rojo brillante; famosa por la costumbre que tiene el macho de reunirse con otros a bailar sobre las ramas. Es el *tangará* o *danzariño* de los brasilenses.
PIQUAS. m. pl. Tribu de indios shawanoe que habita al este de Misuri (Estados Unidos del Norte).
PIQUE. m. En Méjico, picón, dicho o hecho que provocan resentimiento, enojo o irritación, especialmente por rivalidad amorosa.—2. Juego de salón, que RUBIO describe así: "Entre las hojas de un libro se colocan cualesquiera objetos que en él puedan guardarse, de manera que al cerrarse el libro no aparezca ninguna señal de los sitios en donde los objetos se encuentran; el dueño de esta especie de lotería cierra el libro, le aprieta cuanto puede, y de entonces los jugadores, previo el pago convenido, con un alfiler, una aguja o cualquier instrumento semejante a éstos, pica con él precisamente en la

parte del libro opuesta al lomo; se abre el libro por el sitio en donde está el alfiler o la aguja; si el jugador ha acertado, gana el objeto que esté entre esas hojas."—3. En algunas partes, también de Méjico, cierta clase de tamal chico, recargado de picante; de donde tal vez el nombre.—4. En Puerto Rico y Chile, cierta clase de chile o ají picante y chiquito.—5. En Honduras y Chile, pozo minero vertical, del que se extrae el mineral por medio de un torno a mano que sube o baja una pelota de cuero.—6. En Argentina, picada, senda estrecha, abierta a través de la selva.—7. En Chile, juego de muchachos que consiste en lo siguiente: se coloca uno al lado de la pared, o barranco, o de cualquiera superficie recta o inclinada, y la hiere con una bolita, procurando que ésta corra algún trecho por el suelo; en seguida el contrario hace lo mismo con su bolita; y así siguen tirando alternativamente con otras bolitas hasta que una le dé a cualquiera de las que están en el suelo, y entonces esa gana todas las demás. Llámase también el *picar.* —8. En las provincias del norte, pozo cualquiera para sacar agua de beber.—9. En el juego del billar, acto de picar la bola en la parte inferior, para que retroceda al golpear a la otra, o antes. En Méjico y otras partes se dice *jalar.*—10. Rasgadura que con la punta del taco se hace en el paño de la mesa de billar, por tirar de pique; piquete.—11. Especie de cebolleta cuya segunda capa del bulbo es comestible, cruda o asada.—12. Cierto biscocho hecho de harina, manteca, huevos, azúcar y anís. —13. (Del quichua *piqui,* pulga; o tal vez del español picar. / *Pulex penetrans.*) En varias partes de Sur América, la nigua, llamada también con el guaranismo *tunga* o *zunga;* en el Brasil, *nigoa* y *bicho de pe.*—(También en español se llama PIQUE la nigua.)

—DARSE PIQUE dos o más personas. En Méjico, rivalizar en fieros, indirectas, ironías u otros actos de los que pueden provocar en uno resentimiento y enojo, para mover celos. Dícese especialmente de los enamorados. Úsase mucho en Tabasco de los llamados versos de pique, improvisaciones que recitan en el zapateo, al echar bomba los bailadores, dando fiero a la pareja o lanzando alguna hiriente sátira al rival enamorado. *Sacar pique,* se dice en Chile.

—ECHAR PIQUE, a una cosa. expr. fam. usada indistintamente en varios países, por echar picante a las comidas.—2. fig. Poner gracia, viveza, fuerza o vigor en la narración. Cuento o relación con harto PIQUE, se dice del cuento verde o colorado.

—ESTAR DE PIQUE. expr. adv. En Méjico, estar de pleito dos o más personas, hacerse fieros.

—SACARLE PIQUE a uno. En Chile, *darle picón,* como se dice en Méjico; darse pique.

—TIRAR DE PIQUE. fr. En Chile, en el juego de billar, picar la bola abajo, para que retroceda. *Jalar* se dice en Méjico.

PIQUERA. f. En Méjico, taberna de ínfima categoría, en que se venden licores corrientes, por excelencia los llamados "amargos", que se preparan con cáscaras de frutas cítricas, limón, naranja, etc.—2. En Tabasco, por donaire, la parte de una tienda en que está el despacho de bebidas embriagantes.—3. En Chile, cierta vasija de barro; tinaja empotrada en tierra, para recoger el agua o líquido cualquiera que sale de los lagares portátiles; pocillo, pozal, pozuelo.—4. En general, cualquier vasija de barro o greda.—5. Especie de pico que tienen los lagares portátiles, para dar salida al líquido.—6. Refuerzo de papel o de lienzo de distinto color, que se echa a la cometa o volantín en las esquinas, de figura triangular o cuadrangular.—7. Punta saliente de las cañas o varillas de la cometa en las esquinas.

—ESTAR uno A LA PIQUERA. fr. fig. fam. En Cuba, estar en acecho de oportunidades.

—IR A LA PIQUERA. fr. adv. En Colombia, ir a muy corta distancia de aquel a quien se persigue, persona o animal.

PIQUERINA. f. Alcaloide extraído, en Méjico, de la yerba del *tabardillo, yolosóchil* o *yerba de sannicolás* (*Piqueria trinervia; Ageratum febrifugum; Stevia febrifuga.*) Es una sustancia blanca, de sabor ligeramente amargo, inodora; empléase generalmente contra el tifo.

PIQUERO. m. En Ecuador y Chile, minero que arranca el mineral con piqueta.—2. En Ecuador, vendedor de cereales y otros productos del campo en cantidades pequeñas, aunque no precisamente al menudeo.—3. (*Sula fusca.*) En Perú y Chile, ave palmípeda de la cual proviene, en gran parte el guano de las islas Chinchas; tiene el pico recto y puntiagudo, anda en grandísimas bandadas y se alimenta de peces.—4. Dícese, en Chile, del volantín o cometón (*papagayo,* en Tabasco) que tiene *piqueras* o refuerzos en las esquinas.

PIQUERO, RA. adj. Que pelea con el pico, o a puro pico. Dícese principalmente del gallo, en Colombia.

PIQUETA. f. En Chile y Ríoplata, vino nuevo que se conserva dulce y sin fermentar.—2. En Chile, vino ordinario que, por lo general, se saca del orujo.

PIQUETAZO. m. Picotazo o piquete muy doloroso y fuerte. *Picotón,* dicen los argentinos.—2. Entre colombianos, tijerada o tijeretada.

PIQUETE. m. fam. En Cuba, murga o banda de pocos músicos; orquesta de tres al cuarto.—2. En Argentina, corral pequeño, cerca de las casas, para encerrar animales, en vez de apersogarlos.—3. En Colombia, corte o filo de las tijeras.

—DAR, O REGAR, uno EN PIQUETE. fr. fig. fam. En Puerto Rico, echar una cana al aire.

—IR uno DE PIQUETE. En Puerto Rico, ir de tiros largos.

PIQUETO, TA. adj. En Argentina, que tiene niguas o es propenso a padecerlas.

PIQUI. (*Caryocar tomentosum.*) m. En el Brasil, nombre vulgar de una planta.

PIQUICALIENTE. adj. v. En Colombia, boquirroto.

PIQUICHÓN, NA. (Del quichua *piqui,* nigua.) adj. En Perú, niguatejo, niguatero, nigüento; que está cargado de niguas y cojea por lo mismo. Dícese principalmente de los negros y los chinos, a quienes más ataca el *Pulex.*—2. Por extensión, cojitranco, o que anda en tal forma como si tuviese niguas en los pies.

PIQUICHONEAR. intr. En Perú, andar cojeando, como quien tiene *piques* o *niguas.*

PIQUICHONEO. tr. Peruanismo: acción de cojear.

PIQUICHOS. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

PIQUILHUE. (Del arauc. *pillcuda,* caracol.) m. Chilenismo; nombre vulgar de un caracol de Chiloé; marisco puntiagudo, semejante al *palo-palo.*—2. Sera, bolsa, o cesto tejido de bejuco, con un aro de madera que forma la boca, y que sirve a la gente del campo para guardar cosas de comer u objetos diversos, suspendiéndolo por medio de cuerdas. Hace las veces del *yagual* tabasqueño, en los usos campesinos.

PIQUILÍN. m. Por PIQUILLÍN, tal vez sea errata del *Diccionario Manual.*

PIQUILLÍ. m. En Chile, chicha de algarroba.

PIQUILLÍN. (*Condalia lineata; C. microphylla.*) m. Arbusto de la familia de las ramnáceas, de dos a tres metros de altura, que da un fruto pequeño, negro, o colorado, raras veces anaranjado, parecido a la grosella, del cual se hace arrope y aguardiente. Su madera es de buena calidad para la fabricación de muebles, ruedas y herramienta; la raíz se usa para teñir de morado.—2. Fruto de esta planta, comestible.—(Parece que el PIQUILÍN del *Diccionario Manual* es una errata.)

PIQUÍN. (*Capsicum microcarpum,* Dc.) m. Variedad de chile mejicano, diminuto, esferoidal, rojo cuando maduro, muy picante.—VAR.: *chiltipiquín, chiltepín* o *chiltipín,* etc.—2. fig. fam. Dícese de la persona irritable y enojadiza, sobre todo si es chiquitilla de cuerpo.—3. En Perú, novio, galán.—4. En Chile, porción o cantidad muy pequeña; pizca.

PIQUINEAR. intr. En el Perú, galantear, requebrar.

PIQUINEO. m. En el Perú, acción de piquinear o requebrar; galanteo.

PIQUININI. m. En las Antillas, Chile y Perú, chiquillo, niño, muchachito muy pequeño.—2. adj. En Cuba y Puerto Rico dícese de la persona de baja estatura, y también de cosa pequeñita.—3. En el Perú, niño negro o mulato. —4. En Cuba se decía antiguamente del negro recién llegado del África.—En Chile se dice *piquinino,* en varias de estas acepciones.

PIQUININO, NA. adj. Pequeño, pequeñito, en Chile. *Piquinini,* en otras partes.

PIQUINIQUÉN. m. En Cuba, cierto juego de muchachos. Ponen de base una piedra, y desde ella arrojan un botecillo que contiene piedrecillas o clavos, y que uno de ellos corre a recoger, mientras los demás se esconden. Después que recoge el objeto, el muchacho tiene que descubrir a los escondidos, evitando que antes salgan y pisen base, pues en tal evento, él mismo tiene que volver a ser el buscador. Si los descubre, el primero encontrado tiene que ser el buscador en seguida. Cuando alguno de los escondidos cree que el buscador no lo ha visto, y lo está viendo, éste dice: "Con permiso de la piedra, voy a sacar a Fulano de tal parte", mediante el cual preventivo el escondido ya no puede salir y pisar base.

PIQUIÑA. f. fam. En Puerto Rico, envidia, tirria, inquina.—2. En Colombia, comezón, rasquiña, picazón.—(De "picar", "picazón", a través de una "pica" presunta, se pasó a PIQUIÑA, por eufemismo en la traslación ideológica.)

PIQUIÑOSO, SA. adj. En Puerto Rico, enconoso, propenso a tener mala voluntad para los demás.

PIQUIRGUA. m. Nombre vulgar que se da, en Venezuela, al *ahogagato* u *orore,* planta leguminosa. Es, propiamente, término de Caracas.

PIQUIRIGUAS. m. pl. Indios, cuyo nombre significa VENGANZA, que viven en las sierras que hay a tres leguas de la ciudad de Coro, en el actual Estado de Falcón (Venezuela).

PIRA. (Voz cum., que sign. legumbre.) f. En Venezuela, vulgarmente, guisante en general. —PIRA BLANCA. (*Amaranthus viridis.*) En Venezuela, nombre vulgar de una planta olerácea. —PIRA BRAVA. (*Amaranthus spinosa.*) Planta común, de Venezuela; yerba lampiña, de tallo recto muy ramoso, hojas con espinas axilares muy punzantes; fruto en cápsula dehiscente. Llámase también *cururú.*

PIRACUCÚ. m. En Brasil, el PIRARUCÚ.

PIRAGUA. (Voz caribe.) f. Embarcación larga y estrecha, como la canoa, hecha generalmente con maderos de una sola pieza, o con bordas de tabla o cañas, que navega a remo y vela.—2. En Chile, una batea pequeña.—3. Planta trepadora de la América Meridional, de la familia de las aroideas, con tallos escamosos, hojas grandes, aovadolanceoladas, con aberturas ovaladas en el disco y espata axilar de color blanco amarillento. Es una *Colocasia.*—4. En Venezuela, nombre genérico de varias plantas aráceas, ordinariamente de hojas anchas y cuyos tallos se utilizan como cuerdas, y para hacer tejidos indígenas (*Anthurium violaceum; Dracontium pertussum; Syngonium auritum; Philodendron pederaceum,* etc.) En Chiloé, molusco de ocho valvas, y apretadoras, del cual hay muchas variedades.

PIRAGÜERO, RA. m. y f. El que gobierna la piragua o rema en ella.

PIRÁN. m. En Chile, especie de escamilla o caspa, que sale de la costra o escara de las llagas.

PIRANA. (*Pigocentrus piraya.*) f. En Brasil, nombre vulgar de un pez.

PIRANGA. (*Bignonia chica; Arrabidaea chica.*) f. Planta trepadora de las orillas del Orinoco y otros ríos de Sur América.—2. Se llama así también el *cumare,* una palmera (*Bactris,* o *Astrocaryum*).

PIRAÑA. f. Pez fisóstomo del Brasil, que abunda en el río de San Francisco, y los dientes los utilizan los indios para afilar las puntas de las flechas. En Argentina se llama *palometa; pez tijera* en otras partes.

PIRAPIRA. f. Nombre vulgar con que se conoce en algunas partes de Venezuela cierta variedad de yuca amarga.

PIRARSE. pr. En Cuba, vulgarmente, fugarse, huir. *Se* PIRÓ *de la cárcel.*

PIRARUCÚ. (Voz guar., que sign. pez grande.) m. Pez de las aguas brasilenses, llamado también *arapaima.*

PIRARUCÚ. m. Nombre vulgar colombiano de cierto pez de aguas continentales.

PIRAS. m. pl. Indios que pueblan parte de los territorios en litigio entre el Perú y el Ecuador.

PIRATIYÚ. (Voz guar.) m. Nombre vulgar que en la región del Plata se da a un venado, el más chico de los de su especie.

PIRATONA. f. v. En Bolivia, arbitrariedad, injusticia, atentado.

PIRAY. m. Palometa.

PIRAYA. f. En Sur América, el pez llamado además *carité.*

PIRCA. (Del quichua *pirca,* pared.) f. En Sur América, pared de piedras en seco, hacinadas en fila, con que se acotan heredades rústicas,

principalmente. A veces se ligan con poco barro. Dícese también *pilca*.—2. (*Bidens pilosus*, R. & P.) Planta herbácea, silvestre en el Perú; de hojas opuestas y flores blancas o amarillentas; crece en terrenos de cultivo; se emplea en infusión como antibilioso y para combatir la ictericia.—3. En Argentina, cualquier montón de cosas, colocadas en orden, o no colocadas en orden.—(La PIRCA quichua es el *tecorral* hibridado de azteca y castellano que como mejicanismo corriente conocemos.)

PIRCADO. m. En la campiña platense, la pirca o pilca, por extensión.—2. A veces también barraca o vivienda rústica.

PIRCADOR, RA. m. y f. Término suramericano: que hace pircas o cercos de piedra suelta.

PIRCAR. tr. En Sur América, cerrar un paraje con muros de piedra en seco, es decir, de piedras hacinadas formando muro, pero sin pegar con mezcla.—2. A veces, por extensión, también poner cosas en montón.

PIRCO. (Voz arauc.) m. Guiso nacional chileno, hecho de frijoles tiernos o porotos (*ejotes*, en Méjico) granados, con maíz tierno o choclo (*elote*, en Méjico) y zapallo, también tierno. En algunas partes del país dicen *pilco*.—2. Granos de choclo o maíz tierno rebanado, que se ponen como aliño a los porotos, a las papas, etc.

PIRCÚN. (Del arauc. *pidcuñ*, cosa piramidal. / *Anisomeria drastica*.) m. En Chile, nombre vulgar que se da a varias hierbas con raíz gruesa, semejante a un nabo, casi siempre dividida en la extremidad; sumamente purgante. —2. fig. Aguardiente con agua.

PIRCUOS. m. pl. PERICÚES.

PIRÉN. m. En Chile, la masa de huevecillos de los pescados, que come la gente pobre.

PIRGUA. (Del quichua *pirhua*, troje, granero.) f. Variante de PILGUA que, en Ríoplata y Chile, vale por troje provisional rústica, hecha por lo común con ramas y palos de algarrobo, para guardar el maíz en mazorca y con hoja, aun por más de un año, y sin que se agorgoje.—2. Por extensión, troje en general; compartimiento en las casas de campo, para guardar granos o el maíz en mazorca.—VAR.: *pirhua*.

PIRGUADA. f. La cantidad de mies que cabe la pirgua. *Pirhuada, pilguada* y *pilhuada* son lo mismo.

PIRGUAR. tr. Guardar la mies en la pirgua; o guardarla dondequiera, rodeándola de seguridades contra lluvia y enemigos.

PIRGÜÍN, NA. m. y f. En Chile, apodo familiar que se da al niño chico, o barrigón, o de clase humilde, así como también le dicen *coltrao* o *coltrahue* (renacuajo, en arauc.). Equivale al *chamaco* de Méjico.

PIRGÜÍN. (Del arauc. *puduiñ*.) m. En Chile, vulgar de un gusano parásito que invade los conductos biliares, la vejiga de la hiel y el hígado de los animales domésticos (rumiantes, cerdos) y aun del hombre, causando enfermedad grave y hasta la muerte. Nace y se reproduce en las aguas estancadas, donde sufre una larga y compleja metamorfosis, y donde se apestan los ganados que abrevan. Es la *fasciola* del hígado o *Fasciola hepatica; Dictamum hepaticum*.—VARS.: *pirhuin, pirigüin, pirihuin; periguin, perihuin*, etc.—2. La enfermedad o caquexia producida por este parásito en los animales y aun en el hombre, sobre todo en los carneros que pacen en lugares húmedos.—3. Por extensión, algunas especies de sanguijuelas que viven en el agua, de la cual se dice que si el ganado la toma, enferma; y aun cualquier renacuajo o bicho semejante.—4. fig. Las ventosas que se usan para sacar sangre, por su semejanza con el papel de la sanguijuela de este nombre.

—MATAR EL PIRGÜÍN. fr. fig. fam. En Chile, entre bebedores, matar el gusano, echar el primer trago de la mañana.

PIRGÜINIENTO, TA. adj. Enfermo de PIRGÜÍN.

PIRHUA. f. Variante de PIRGUA.

PIRHUADA. f. PIRGUADA.

PIRHUÍN. m. Variante de PIRGÜÍN.

PIRÍ. (Voz arauc. / *Juncus acutus*.) m. En Ríoplata y el Brasil, junco de que se hacen esteras, canastos, etc. Dícese también *gorjí*.—VAR.: *piripiri*.—2. Por extensión, los toldos de las canoas, cubiertos con tejido de este junco.

PIRIBANES. m. pl. Indios de la provincia de su nombre que vivían en parte del territorio de lo que hoy es Estado de Falcón (Venezuela).

PIRICHA. f. En Venezuela, raíz de una planta del género *Dioscorea*, parecida por su consistencia al mapuey, pero mucho más larga y delicada.

PIRICHAGUA. (*Ibatia muricata*.) f. En Venezuela, planta trepadora, de las asclepiadáceas, que produce un fruto en folículo, cuya corteza arroja por incisión un líquido espeso, lechoso, de sabor a orozús, nombre éste que también se le da.

PIRICHO. m. Nombre vulgar de un árbol maderable de Venezuela.

PIRIGALLO. m. Perigallo.

PIRIGUALA. f. En Chile, mueca, gesticulación de payaso.

PIRIGUAYÁ. f. En Brasil, la planta del *cipósumá*, del género *Anchieta*.

PIRIGÜÍN. m. Variante de PIRGÜÍN.

PIRIHUÍN. m. Variante de PIRGÜÍN.

PIRIJAO. (*Guilielma speciosa*.) m. Nombre vulgar que también se da en las regiones amazónicas y orinocences (Venezuela, Colombia, Brasil) a la palmera del *chontaduro* o *chontaruro*, o a variedades afines de ésta.

PIRIMÁN. (Contracción popular de *piedra* e *imán*.) m. En Chiloé, compuesto de dos piedras negras, que sirve, según el vulgo, para atraer la abundancia y la fertilidad a las tierras propias, y llevar en cambio la esterilidad a las ajenas.

PIRIMÚ. m. Nombre indígena tarasco con el cual se designa en cierta región del país, en Méjico, el *chapulislc* u *ocotillo* (*Dodonaea viscosa*).

PIRINCHO. m. En Argentina, urraca común, la de color gris, el *pilincho* o *pirrincho*.

PIRINDA. com. Indio de la familia de los pirindas.—2. m. Lengua hablada por éstos, que es la misma matlalzinca.

PIRINDAS. m. pl. Nombre que entre los tarascos se dio a una parte de la familia matlalzinca. que se trasladó a Michoacán y que ocupó el centro del Estado, que es lo que quiere decir su denominación: "los de en medio". Llamáronse también *characos* y *charenses*. Era gente enteramente distinta de los tarascos.—VAR.: *pirintas*.

PIRINGUNDÍN. m. En Argentina, baile popular, o *sundín* del vulgo.

PIRINOLA. f. Corrupción vulgar de perinola. *Perindola*, dicen los bolivianos.—2. En Chile, peonza, juguete que se hace bailar con una correa.

PIRINTA. com. Variante de PIRINDA.

PIRIPIRÍ. m. El PIRÍ de Ríoplata.

PIRIPUCHO. m. En Colombia, especie de frijol de vainas y granos con numerosas pintas negras.

PIRIQUETA. (*Piriqueta cistoides; P. ovata.*) f. En Puerto Rico, planta herbácea de flores amarillas.

PIRIQUITERA. (*Ricarurtea minor.*) f. Nombre vulgar que se da en Colombia a una planta euforbiácea.

PIRIQUITAYA. (*Canna indica.*) f. En Centro América, nombre vulgar de la planta del platanillo, cannácea de hojas anchas, moradas, flores rojas y cápsulas berrugosas, que contienen tres semillas redondas y duras. La infusión de las hojas es diurética; los tubérculos son emolientes; el puerco de monte come mucho las raíces.

PIRIRIQUITÍ. (Voz guaraní.) m. Pajarillo de color azul, que abunda en el Río de la Plata.

PIRITAL. m. En Venezuela, sitio donde abunda la palmera del píritu.

PÍRITU. (Voz car. / *Bactris piritu.*) m. En Venezuela, la *juvita;* palmera mediana, de cinco a siete metros de estatura, de tallo con espinas negras hasta de veinte centímetros; hojas pinadas; espádice arracimado, en forma de hisopo; racimos con treinta a cincuenta frutos, sentados, elípticos, como de dos centímetros de largo, de endocarpio jugoso, rosado y agridulce, y semilla negra, muy dura; chontaruro.

PIRITUS o PERITOS. m. pl. Indios de la provincia de Peritu, que ocupaban la tierra comprendida entre la extremidad de la península de Paria y el Cabo Codera, que se llamó Curiana o Paria, en Venezuela.

PIRIZ. m. pl. Indios que habitaban en el Uruguay.

PIRLÁN. m. En Colombia, mampirán; escalón de piedra que precede a una puerta.

PIRME. m. En Chile, coleóptero del género de las cantáridas, perjudicial en los sembrados.—2. fig. fam. Persona muy flaca.—VARS.: *pirle, pirmen, pilme.*

PIRO. m. En Costa Rica, especie de piñuela, de la fibra de cuyas hojas se hacen cuerdas; la piñuela casera (*Bromelia pingüin*).—2. Lengua de los indios de la familia de los piros.—3. Término bajo, de la replana peruana, por homosexual.

PIRO, RA. m. y f. Indio de la familia de los piros.

PIROGRABADO. m. Obra hecha por este procedimiento.

PIROGRABAR. tr. Grabar en madera por medio de una punta metálica enrojecida al fuego.

PIRÓN. (Del port. *piraó.*) m. En el Río de la Plata, pasta hecha con fariña o cazabe y caldo o agua caliente. Se come, supliendo por el pan, con el puchero o con cualquier guisado.

PIROPO. m. Pulla, sátira, indirecta y aun injuria.

PIROS. m. pl. Indios que viven en el Estado de Chihuahua (Méjico), en Bolivia y en las orillas de los ríos Mishagua y Manu, departamento de Loreto, en el Perú. Son los mismos que en las montañas del Cuzco *riminches, contaquiros,* y en otras partes *siriminches.*

PIROS-MAXCOS. m. pl. Indios que viven en el Urubamba, desde su desembocadura hasta el Camisca, y se encuentran también en grupos en el Caco, en Iparia y en la boca del Pachitea, en el Perú.

PIROTA. f. Cierto árbol silvestre de Venezuela.

PIRQUÉN. (Del arauc. *pilquen,* trapillos, porque implica pobreza.)

—A PIRQUÉN, O AL PIRQUÉN. fr. adv. En Chile, sistema de trabajar una mina, haciendo el laboreo un industrial o cualquier minero a partes con el dueño, o a partes entre ellos mismos; cuando no se puede establecer una explotación técnica en forma. También se dice *pirquín.*

—ANDAR A PIRQUÉN, O AL PIRQUÉN. loc. adv. En Chile, ocuparse en servicios domésticos, obras mecánicas, quehaceres humildes, pero de carácter puramente ocasional.

PIRQUÍN. (Del mismo or. que *pirquén.*) m. Variante de *pirquén.*—2. En Bolivia, contratista de caminos, o de trabajos de zapa de minas.

PIRQUINEAR. intr. En Chile, trabajar a pirquén.—2. Andar al pirquén.—3. fig. Negociar con poco capital o en cosas de poco valor; hacerlas de buhonero. *Chacharear,* en Méjico; *bolichear,* en Argentina; *anchetear,* en Tabasco.

PIRQUINEO. m. Acción y efecto de pirquinear. —2. El trabajo del pirquinero.

PIRQUINERIA. f. fig. fam. En Chile, cicatería, mezquindad, miseria.

PIRQUINERO, RA. m. y f. En Chile, que trabaja al pirquén. Los PIRQUINEROS trabajan la labor dada por el dueño, pagando por su cuenta los operarios mineros; la mina está obligada a proporcionarles casa, avío y manutención; aquellos a su vez tienen obligación de entregar el metal al dueño, al precio convenido, y a pagar un tanto por arrendamiento o contribución, por ensaye y extracción. El trabajo se hace por temporadas, que no pasan de uno o dos meses.—2. Que negocia en cosas de poco valor. *Bolichero,* en Argentina; *baratillero* o *anchetero,* en Méjico; buhonero.—3. Trabajador que anda al pirquén o que vive de trabajos ocasionales. —4. fig. fam. Cicatero, miserable, mezquino.

PIRÚ. m. El *pirul* o árbol del Perú.—2. En el Brasil, nombre que se da vulgarmente al guajolote.

PIRUCHÉN. m. PIGUCHÉN.

PIRUCHO. m. En Costa Rica, vulgarmente, cualquier cuerpo pequeño, de forma cónica; copete terminado en punta.

PIRUETEAR. intr. Hacer piruetas, cabriolas o cosa semejante. Muy usado vulgarmente.

PIRUJA. f. En Méjico, mujerzuela, mujer de mala conducta, por lo común joven, libre y desenvuelta.—(No hay antecedentes etimológicos de la palabra. Me aventuro a creer que viene de Perú, ant. Pirú. En Honduras, y aun en Méjico, *real* PIRUJO era un real falso, tal vez aludiendo a alguna moneda peruana de falso cuño que por acá llegó. El sentido metafórico pasó por traslación a la mujer de mala reputación, de conducta dudosa, a la falsa dama.)—2. Por excepción, se dice del hombre mujeriego, en masculino.

PIRUJO, JA. m. y f. En Guatemala y Honduras, epíteto que se aplicaba a los liberales, en tiempos de la federación centramericana, y aun

actualmente todavía en el primero de estos países.—2. adj. En Honduras, y por excepción, en Méjico, falso, con relación a la moneda. *Real* PIRUJO. Ant. en Honduras; des. en Méjico.—(Véase PIRUJA, con relación a la etim.)

PIRUL. m. En Méjico, el árbol del Perú, *perú* simplemente o *pimienta de América* (*Schinus molle*). Dícese también *pirús*.—2. En Chile, pedazo de masa que salta de la sartén, o se separa de los trozos mayores, al hacerse sopaipillas y otras frituras semejantes en grasa hirviendo.—3. Pedazo cilíndrico de madera, un poco apuntado, con que se tapa un agujero; espiche.

PIRULERO (JUAN), o DON JUAN PIRULERO. Juego de prendas entre muchachos. JUAN PIRULERO, el jefe, ocupa en pie el centro y distribuye entre los jugadores, colocados en torno suyo o en fila, sentados o también en pie, los instrumentos que cada quien debe hacer que toca: guitarra (rascándose la barriga), violín (con los brazos en alto), flauta, cornetín u otro órgano de viento (imitando el sonido con la boca y el manejo del instrumento con las manos). Dispuestos así, canta el jefe: "Este es el juego de JUAN PIRULERO, y cada quien atienda a su juego", al mismo tiempo que todo el cotarro se arranca ejecutando su instrumento o el oficio que le señalan: zapatero, (cosiendo la suela); carpintero (golpeando con el martillo); pintor (dando brochazos); o costurera, lavandera, nana, etc., si son mujeres; y no es para dicha la algarabía y el estruendo que arman. JUAN PIRULERO por lo común toca el bombo, o hace "pi", "pi", "piripipí", con las manos abiertas una a continuación de otra, frente a la boca, moviendo los dedos, como tocando la corneta pero a cualquier momento, y de improviso, cambia su oficio y toca el instrumento de cualquiera de los de la orquesta, o hace el oficio de otro; y entonces éstos en el acto deben cambiar de ocupación y tocar lo que toca JUAN PIRULERO, o hacer lo que él hace, y en esto consiste el juego. El que se equivoca o no cambia en el acto su papel por el de DON JUAN PIRULERO, pierde y da prenda. Se entiende que el papel principal o de PIRULERO, se reserva siempre el muchacho más listo, o más tarambana y zaragate, y de aquí que se apode así al faramallero.

PIRULETA. f. Corrupción vulgar de pirueta.

PIRULÍ. (*Spananthe paniculata,* JACQ.) m. En El Salvador, planta umbelífera, llamada también *capecín* y *pie de paloma*.—2. En Cuba, bombón acaramelado que dan a los chicos como contra o adehala en las tiendas.—3. En Chile, carruaje pequeño, ligero, tirado por lo general por un solo caballo. Se dice también *pirulín*.

PIRULÍN. m. Variante chilena de PIRULÍ, nombre de un carruaje.

PIRULIÚTICO, CA. adj. En Chile, dícese del que anda pirulo, con elegancia postiza, afectada y charra.

PIRULO, LA. m. y f. En Chile, niño o niña delgados de cuerpo y vivarachos. Usado principalmente en diminutivo, como término cariñoso familiar.—2. adj. y s. Acicalado, bien vestido, peripuesto.

—MAESTRO PIRULO. m. fig. fam. En Chile, individuo bueno para nada, que todo lo hace mal; algo así como el *Maestro Ciruela* español.

—ANDAR PIRULO. fr. En Chile, andar vestido con elegancia postiza o charra.

PIRUNAS. m. pl. Tribu de indios primitivos habitadores del Perú.

PIRRINCHO. m. En Argentina, variante de PILINCHO o PIRINCHO, que dicen también PARIRÍ.

PIRRINGA. f. Vulgarmente, en Sur América, pedazo muy pequeño de una cosa; porción mínima, trocito, pizca, fragmento.

PIRROCÚCCIX. m. Género de aves trepadoras, de la familia de los cucúlidos, que se caracterizan por tener el cuerpo pequeño; pico largo, ligeramente encorvado; piernas fuertes; alas cortas; cola muy larga, y plumaje muy blanco, espeso y lanoso, de color rojo pardo claro. Estas aves son propias de la América Meridional, y abundan sobre todo en el Brasil, donde llegan hasta las casas y se las ve diariamente en los jardines.

PISA. f. En Colombia, cierto baile cantado.—2. En Cuba, lugar destinado en los ingenios a que el buey pisara y preparara el barro que se había de echar en la horma para purgar el azúcar.—3. En Cuba, en los ingenios, el barro que se echa en la horma para purificar el azúcar.

PISACA. (Voz quichua.) f. En Chile, nombre vulgar de la perdiz.

PISADA. f. Coito; ayuntamiento carnal. Término grosero.

—NO PERDERLE uno PISADA a otro. fr. fig. fam. No perderle de vista; seguirle los pasos; imitarle en todo. Es modo de decir chileno.

PISADERA. f. v. En Chile, peldaño, grada, escalón o estribo; cualquier cosa sobre la cual se pisa de ordinario, para pasar, subir, entrar o salir.—2. f. Término bajo, frecuentativo de la acción de pisar, por yacer con hembra. También se dice *pisadero*.

PISADERO. m. En Méjico, particularmente en la región costeña, lugar donde concurren hombres y mujeres a hacer obra de varón; burdel, congal o casa de cita.—2. Pisadera, como frecuentativo de pisar.—3. En Argentina, lugar donde se pisa el barro para hacer ladrillos o para cualquiera obra semejante.

PISADOR. m. En Colombia, cabestro, ronzal.—2. En Argentina, pedal.

PISADOR, RA. adj. y s. Que gusta con exceso del placer carnal.

PISAJE. m. Vulgarismo de la costa sur de Méjico, esencialmente de Guerrero, por derecho de piso, pago por razón del lugar o sitio ocupado por ganado.—2. En lugares del interior de Méjico (Aguascalientes), operación de prensar con los pies el chile, para acomodarlo en los petacones en que se exporta.

PISAMÓ. m. En Colombia, uno de los nombres vulgares del *búcare* o *coral;* colorín o zompancle, de Méjico (*Erythrina*), planta leguminosa. Llámase también *cachimbo*.—(Hállase escrito igualmente *písamo* (URIBE), *pisamo* (ISAACS, *María*) y aun *pízamo*.)

PISAPAPEL. m. Pisapapeles.

PISAR. tr. Fornicar. Propio principalmente de costeños y marinos, como término deshonesto.

—PISAR LA COMIDA. fr. fig. fam. En Puerto Rico, tomar la copa de rigor, después de comer.

—PISAR a uno LA COLA, o TENER a uno PISADA LA COLA. fr. fig. fam. Tenerlo supeditado, o sujeto al silencio, por conocerle sus picardías.

PISAS. m. pl. Indios que se hallaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

PISATE, o PIZATE. (*Chenopodium ambrosioides.*) m. Nombre que también se da, en Méjico, al epazote o apazote, o pazote.

PISAVOS. m. pl. Indios que viven en el Yavari, departamento de Loreto, en el Perú.

PISAZO. m. Vulgarismo portorriqueño, por pisotón.

PISCA. f. Variante frecuente de pizca.—2. En Venezuela, caldo caliente, con huevos duros, que se toma poco antes de la comida de mediodía, cuando aprieta el hambre.—3. En algunas partes del país, en tono festivo, la borrachera.

PISCACHA. f. Variante popular común de PIZCACHA.

PISCAPOCHA, o PISCAMOCHA. f. En Méjico, piruja, cuzca, pelanduzca.—2. Popularmente, en Tabasco, la mosca, el dinero.

PISCINA.

—REVOLVER LA PISCINA. fr. fig. fam. En Chile, producir agitación o alboroto entre varias personas. (*Alborotar el cotarro,* o *la jicotera,* se dice en Méjico, y un Presidente dijo: "no me alboroten la caballada", cuando se quiso azuzar al Congreso en contra suya.)

PISCLE. (Del azt. *pitztli,* contracción de *pitzactli,* cosa delgada.) m. En Méjico caballo malo, matalón, flaco.

PISCO. (Voz quichua que sign. col.) m. En Sur América, uno de los nombres vulgares del guajolote.—2. fig. Sujeto presuntuoso, vano y esponjado como el pavo. Úsase también en el femenino.—3. adj. Perezoso.—4. En Chile, tramposo, que no paga deudas.—5. Aguardiente famoso o vino de muy buena uva, que se fabrica principalmente en PISCO (Perú) y lugares del norte del mismo Chile.—6. adj. En Venezuela y Chile, ebrio, por alusión al aguardiente del mismo nombre.—7. En Chile, vasija especial de barro, en que los productores venden el aguardiente del mismo nombre.—8. m. En Costa Rica, nombre vulgar de un árbol maderable, útil en ebanistería.

—PONERSE uno COMO UN PISCO. fr. fig. fam. colombiana. Ruborizarse.—2. Ser muy presumido.

PISCOIRA. f. En Bolivia, mujer mala.

PISCOIRO, RA. m. y f. En Chile, niño pequeño, vivaracho e inteligente. Escríbese también *pizcoiro.*

PIZCOIRO. m. PISCOIRO.

PISCOL. m. En el Perú, nombre vulgar de dos plantas cactáceas (*Cereus lanatus; C. chlorocarpus*).

PISCOLABIS. m. fig. En Méjico y Guatemala, en estilo festivo, dinero.

PISCOTA. f. fam. En Honduras, muchacha, demasiado crecida.

PISCOTERO, RA. adj. En Venezuela, vulgarmente, indiscreto, charlatán, boca floja.

PISCOYUYO. (Voz quichua que significa: huerba de los pájaros.) m. Nombre que dan en la Argentina a un arbusto solanáceo de tres a cuatro metros de altura, que se emplea para formar setos vivos.

PISCUA. f. En Venezuela, pájaro de pico largo con bordes cortantes y mandíbula superior corva, aguda en el ápice, más larga que la inferior; de color leonado en general; pecho y vientre cenicientos. Llamado también *pájaro león.*—2. (Del quichua *pisi,* pequeño, y *cushcu,* peonza.) En Colombia, peonza más pequeña que la ordinaria.

PISCUALA. (*Quiscalus indica,* L.) f. En Cuba, arbusto de hojas opuestas, ovales, y flores fragantes que varían del blanco al rojo, en espigas axilares y terminales; cultivado como planta de ornato.

PISCUARACA. (De *piscua,* más *raca,* también quichua, vulva.) f. Vulgarismo colombiano, por ramera, puta.

PISCHECA. (Del aim. *p'isaka.*) f. Nombre con que se designa vulgarmente la perdiz, en el Perú.

PISE. m. En Chile, acción de pisar la uva en los lagares.—2. Huella que deja la rueda al rodar; surco, rodada, rastro.

PISGOTE, TA. m. y f. desp. En Guatemala y Honduras, persona despreciable.—2. f. En Honduras, muchacha la más crecida entre varias de su misma edad.

PISINGALLO. m. En el Río de la Plata, maíz pequeño, puntiagudo, colorado, y el más a propósito para hacer rosetas o pororó.

PISIPINI. m. En Venezuela, nombre vulgar de una planta silvestre, que produce unas semillas purgantes y eméticas.

PISIÚTICO, CA. adj. Vulgarismo chileno, por cursi.

PISO. m. Acción y efecto de pisar.—2. Tributo o derecho que se paga al dueño de un potrero o campo por cada res que se ponga allí a pastar.—2. En Méjico y Chile, pañito pintado o bordado sobre el cual se ponen vasos u objetos de adorno en las mesas, pianos, etc.—3. En Chile, silla pequeña, sin respaldo ni brazos; en general, asiento pequeño para sentarse o para poner los pies.—4. Alfombrilla que se pone delante de las camas, sofaes, etc., para descansar los pies; esterilla o tapete de diversas formas. —5. Trozo de hule, o esterilla, sobre la cual se pone la sopera.—6. Por antonomasia, el puro suelo, en las propiedades rústicas, con exclusión de construcciones, árboles, plantaciones, etc.

PISÓN. m. Vulgarismo, por pisotón. Hasta *pisoteón* se llega a decir en Centro América.

PISONAY. m. Nombre con que también se conoce vulgarmente el ceibo (*Erythrina*), en el Perú.

PISONES. m. pl. Tribu de indios bárbaros que moraban en ciertos territorios de los actuales Estados de Tamaulipas, Nuevo León y Coahuila (Méjico).

PISOTE. m. Variante de PIZOTE, el coatí.

—PISOTE SOLO. En Honduras, el *mapache.*

PISOTEÓN. m. Vulgarismo centramericano, por pisotón.

PISPAR. intr. En Argentina, observar cuidadosamente lo que otro hace, fisgar, acechar. Ú. t. c. a.—2. En Chile, descubrir maliciosamente una idea que no se muestra claramente en el decir; coger al vuelo una cosa.—3. En uno y otro de estos países, sospechar, barruntar, en general.

PISPICIA. f. Vulgarmente, en Chile, en el juego del cargaburro, carta con que se hace la *leyenda.* —2. fig. fam. Habilidad suma, destreza o perspicacia.—3. f. En el juego del billar, modo de tirar muy fino y delicado.

PISPICIENTO, TA. adj. v. chileno. Escrupuloso, meticuloso, minucioso; que para mientes en los nimios detalles.

PISPIRRIA. f. PESPIRRIA.

PISPITILLA. (Del quichua *pisipisilla,* "escasamente, que no alcanza"; de *pisi,* cosa pequeña,

y *pisilla,* poco menos.) f. "Mujer delgada, inquieta, viva." HURTADO. "Pudiera creerse que PISPITILLA es una alteración del castellano *pizpireta;* mas no parece probable." TASCÓN. Esto es lo más probable.

PISPO, PA. adj. En Colombia, mono, majo, muy guapo; remilgado, amanerado.

—SER UNA PISPA. fr. adv. En Argentina, se dice de la mujer que se pasa de lista.

PISPORRA. f. Vulgarmente, en Centro América, verruga muy grande.—2. En Guanacaste (Costa Rica) llaman así, propiamente, a las excrecencias del tallo de los árboles, en forma de verrugas.

PISPUCA. (Del quichua *pis,* por *pissi,* cosa pequeña, y *puca,* avispa.) f. Nombre vulgar de una avispita silvestre, en el norte argentino.

PISPURA. (*Delea astragalina.*) f. Nombre vulgar de una planta de Venezuela y Colombia; llamada también *chiripique.*

PISQUEÑA. f. En Chile, botija para guardar manteca.

PISQUÍN. m. Nombre colombiano del árbol también llamado *guango* o *piñón.* También le llaman así a una leguminosa (*Albizia melanocarpa*), conocida además por *bayeto* y *carbonero.*

PISTACHE. m. Especie de almendra o nuececilla, que produce una planta del género *Pistacia,* de las anacardiáceas, muy común en el norte de Méjico y sur de Estados Unidos; se come tostada y salada y es deliciosa. La cápsula en que está contenida es de unos dos centímetros, dehiscente hacia el ápice al tiempo de tostarse. *Pistachero* se llama en Colombia. (*Pistacia mexicana,* L.)

PISTÁN. (Del quichua *pisi,* cosa pequeña y *tamu,* "pasto de paja, trigo o cebada." TASCÓN.) m. En Colombia, "las hojas secas de la mazorca de maíz, que los indios emplean para encender lumbre." TASCÓN.

PISTE. m. Variante de PIZTE.—2. En Colombia, el maíz preparado para hacer mazamorra.

PISTEQUE. adj. Entre gente del interior, en Méjico, dícese vulgarmente de la persona remilgada o de poco comer.

PISTIÑO. m. En Chile, fruta de sartén, hecha en proporciones pequeñas de harina y huevos.

PISTIÑOSO, SA. adj. Vulgarmente, en Argentina, legañoso.

PISTLE. m. Variante de PIXTE.—2. (Del azt. *pitztli.*) Nombre vulgar de una variedad de obsidiana, en Méjico.

PISTO. m. En Centro América y Perú, dinero en general.—2. En algunas partes del interior, en Méjico, trago de licor.—3. En Colombia, chimenea del arma de fuego.

—ECHAR UN PISTO. adv. En Méjico descabezar un sueño; dormir un momento.

PISTOLA. adj. En Venezuela, tonto, necio, bobo.

—ESAS SON PISTOLAS. expr. fig. fam. En Argentina, mentiras, necedades, disparates.

—EXPRIMIR UNA PISTOLA. expr. fig. fam. En Méjico, dispararla. Muy vulgar.

PISTOLADA. f. fam. En Venezuela, tontería, necedad.

PISTOLERA.

—SALIR DE PISTOLERAS. fr. fig. fam. En Colombia, salir de estorbos, librarse de incomodidades.

PISTOLETA. f. En Argentina, pistolete.

PISTOLETE. m. En Cuba, barreno pequeño para minas, y pequeño explosivo para estos barrenos.

PISTÓN. m. Corneta de llaves; cornetón.—2. En Guatemala y Honduras, tortilla de maíz gruesa y pequeña.

PISTONUDO, DA. adj. En Méjico, morrocotudo, peliagudo.

PISTOQUÉ. m. Nombre con que se conoce más comúnmente en Tabasco el *cristofué* o *bienteveo,* pajarillo de los tiránidos muy conocido y muy simpático.

PISTUDO, DA. adj. Vulgarmente, en Centro América y Puerto Rico, acaudalado, platudo, adinerado; que tiene mucha plata.

PISTUJÍ. m. Nombre vulgar tabasqueño del venteveo, avecilla de las tiránidas acerca de la cual el naturalista ROVIROSA escribe en su obra *Apuntes para la Zoología de Tabasco,* "Vertebrados observados en el Territorio de Macuspana", la brillante página siguiente: "El nombre de *Saurophagus* impuesto a este género por SWAINSON, está fundado en la propiedad que tienen estas aves de alimentarse con lagartijas, aunque también dan caza, y es lo más frecuente, a los insectos, tales como las libélulas y lepidópteros. Las costumbres de esta avecilla son semejantes a las del *Madrugador;* pero su carácter es esencialmente pendenciero. "Jamás, dice el príncipe de WIED, deja escapar la ocasión de acosar o perseguir a un rapaz." Y esta propiedad, en diversas ocasiones observada por mí, la manifiesta más en la guerra constante que hace a los zopilotes (*Cathartes atratus,* BARTR.) Basta que vea posarse uno en el árbol donde se encuentra para que lo acometa; pasa rozando su cabeza y lanzando un chillido, vuelve a pasar repetidas veces en sentidos opuestos, hasta que obliga al vultúrido a emprender la fuga. El Saurófago fabrica comúnmente su nido en los arbustos, prefiriendo el *Cornezuelo* (*Acacia cornigera?*) "Consiste en una gran bolsa compuesta de musgo, hojas y plumas, con una abertura lateral pequeña y redondeada. Cada puesta consta de tres o cuatro huevos de un color verde pálido, sembrados de espesas manchas negras y de un verde azul, numerosas principalmente hacia el extremo grueso."

PISTUZA. f. desp. En Chile, enclenque, desmedrado, raquítico.

PISUSA. f. "P. us. (poco usado.) Mujerzuela. En Méjico, *piusa,* del castellano *pirusa.*" (GAGINI, *Dicc. de costarriqueñismos.*) En castellano no existe la voz *pirusa.* Lo que se dice en Méjico es *piruja,* aunque con acepción distinta que en España. Así, lo de PISUSA debe ser igualmente inexacto.

PITA. (Voz quichua que significa hilo fino.) f. Planta vivaz, oriunda de Méjico, de la familia de las amarilidáceas, con pencas radicales, carnosas, con espinas en el margen y en la punta; flores amarillentas, en ramilletes sobre un bohordo central que no se desarrolla hasta que la planta tiene veinte o treinta años, pero entonces se eleva en pocos días a la altura de seis o siete metros. Es muy útil para hacer setos vivos; se ha naturalizado en las costas del Mediterráneo; de sus hojas se saca buena hilaza y una variedad de esta planta produce, por incisiones del tronco, un líquido azucarado de que se hace el pulque. En Méjico y las Antillas se conoce más con el nombre genérico de *maguey.* —2. La fibra producida por las plantas amarilídeas, *Fourcraea* y *Agaves,* blanca, suave, re-

sistente, muy usada en cordelería fina. Voz genérica, como *cabuya*.—3. En Méjico, se aplica la denominación a las plantas amarilídeas que se explotan por su fibra, excepto algunas que llevan nombre específico, como el henequén.—4. En la literatura zoológica se halla aplicado al *puma*.—5. Nombre indígena colombiano del saúco de monte, arbusto de la familia de las caprifoliáceas, de propiedades como estimulante.

—ENREDAR LA PITA. expr. fig. fam. Embrollar, meter discordia.

—FREGAR LA PITA. expr. fig. fam. En Chile, molestar, fastidiar.

—HACER SUDAR LA PITA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, hacer trabajar a uno con exceso.

—LA PITA REVIENTA POR LO MÁS DELGADO. expr. prov. de Tabasco, que indica que la solución desfavorable de un conflicto siempre es en perjuicio del más débil o menos prevalido. En otras partes dicen "el hilo revienta"... etc.

—PEDIR PITA. expr. fig. fam. En Perú, pedir misericordia; pedir cacao, se dice en Méjico; pedir alafia.

—POR LA PITA. fr. fig. fam. En Chile, interjección de impaciencia, casi como la clásica de las cuatro letras.

—REVENTAR LA PITA. expr. fig. fam. Resolverse una situación forzada o inaguantable; producirse el escándalo en lo que permanecía en secreto.

PITABLE. adj. fam. Fácil de pitar.

PITACOCHE. m. Variante vulgar mejicana de *cuitlacoche*.

PITADA. f. Acción de pitar, en general.—2. En Perú, Chile y Argentina, fumada.—3. Corta porción de tabaco, para fumar de una sola vez en la cachimba o pipa.

PITADOR, RA. adj. y s. Por Perú y hasta Argentina, fumador.

PITAGOTAZOS. m. pl. Indios que viven en las costas de Parahyba y Río Grande del Norte, en el Estado de Pernambuco (Brasil).

PITAGUA. m. Ave argentina, llamada también pitogué y bienteveo.

PITAGUARES. m. pl. Indios que habitaban en Venezuela.

PITAHANREATS o TAPAGES (RUIDOSOS). m. pl. Indios pawnees que viven en la reserva de Oakland, en el Estado de Oklahoma (Estados Unidos del Norte).

PITAHAYA. (Voz antillana. Ciro BAYO opina que es quichua.) f. Nombre vulgar de varias plantas cactáceas de los *Cereus* (*Pachycereus, Lamaireocereus*), principalmente, y el fruto que producen; propias de la América tropical; de tallo sin hojas, como el nopal, prolongado, casi siempre de tres alas y costillas, a veces gigantesco, herboso, sembrado de espinitas aciculares en los bordes, umbilicadas o en manojillos axilares; grandes flores vistosísimas, que por lo común sólo se abren por la noche exhalando suavísimo olor, asalmonadas, amarillas o blancas; que nacen en los cogollos o en los bordes del tallo, de cáliz tubulado o infundibuliforme y corola de anchos pétalos colgantes. El tallo produce un jugo que se dice venenoso. Una variedad es de tallo sarmentoso, triangular, parásito con raíces adventicias y se cría a lo largo de las ramas de los árboles; adhiriendo un trozo de su tallo al de éstos por medio de una ligadura, enraíza y prospera en seguida, dando lugar a un individuo nuevo, que se desarrolla rápidamente y entra en producción. Hay otras numerosas variedades; pero las de frutos más conocidos y usuales, son: las de los géneros *Pachyecereus* y *Lamaireocereus*, de frutos espinosos como tunas, propias de las altas mesas del centro y Norte del país, en Méjico, principalmente de las Californias, Sonora y Chihuahua, hasta el suroeste de Estados Unidos; y las del género *Hylocereus*, propias de la América ístmica y al norte hasta la región central de Méjico (Jalisco, Querétaro), parasitarias, de tallos y frutos sin espinas. Las arbóreas son muy conocidas también por "cardones"; alguna variedad por *saguaro*. El nombre propiamente se aplica a los frutos; *pitahayo*, a la planta. VARS.: *pitaya, pitajaya; pitayo, pitahayo, pitajayo; pitajaña*, en Sur América.—2. Fruto de estas plantas, globular, oblongo, macizo en baya, hasta de diez o doce centímetros de largo, con pulpa dulce, acidulada, suave, muy usada como refrescante, sembrada de semillitas negras, lustrosas y brillantes, diminutas como las del higo, la mostaza y la chía; cáscara correosa como de dos o tres milímetros de grueso, que se desprende fácilmente de la pulpa, dejándola desnuda como la tuna, a la cual se parece mucho por la forma, carne y apariencia. La PITAHAYA californiana y de las tierras altas del norte de Méjico, es de cáscara espinosa y pulpa rojiza que colorea la orina, agridulce como la tuna. La de la zona ístmica propiamente (*Cereus tricostatus, Hylocereus undatus, etc.*) no tiene espinas en la cáscara, sino unas hojuelas o brácteas, helicoidalmente dispersas en la superficie, como escamas, hasta de unos tres o cuatro centímetros de largo; verde antes de madurar, roja o amarilla en la madurez; la pulpa siempre blanca, muy ligeramente ácida. De esta planta hablaron los cronistas OVIEDO, LAS CASAS y VARGAS MACHUCA y hállase también con los nombres de PITAHAYA *orejona; tasajo, junco* o *juco tapatío* (Jalisco), en Méjico; *cáliz*, en Filipinas; CLAVIJERO habló de la PITAHAYA californiana.

—PITAHAYA BARBONA. (*Lophocereus schottii; Cereus schottii; C. palmeri.*) Pitahaya propia del noroeste de Méjico, cuyo tallo se caracteriza por largas hebras blanquizcas, de hacecillos que nacen en las aréolas del tallo y cuelgan. Llámase también *cabeza de viejo, cina* o *cinita* y *garambullo*. El fruto es de cáscara lisa.

—PITAHAYA AGRIA. (*Machaerocereus gummosus; Cereus gummosus; C. cumengei; C. flexuosus.*) Pitahaya rastrera, de fruto ácido, propia de los terrenos arenosos de las costas de la Baja California; de fruto comestible, más bien tomado en bebidas refrescantes, con azúcar; prospera en las montañas, pero no fructifica.

—PITAHAYA DULCE. La pitahaya por excelencia, que de ordinario se toma como postre (*Cereus tricostatus*), por oposición a la pitahaya agria (*Cereus gummosus*).

—PITAHAYA MORADA. (*Acantocereus pentagonus.*) Variedad de la planta, que crece de Méjico al sur y que produce fruto de pulpa de color morado. Llámase también *pitahaya anaranjada*.

—PITAHAYA OREJONA. Nombre vulgar que también se da a la pitahaya dulce, por las brácteas que cubren el fruto.

PITAHAYO. m. La planta que produce la pitahaya.

PITAJAÑA. f. En Argentina y Chile, la pitahaya, o variedad de esta planta (*Cactus grandiflora*),

que crece desde el centro de Méjico, y en las Antillas. (La Academia se hace un lío al tratar de esta planta, dando *pitahaya,* en el Diccionario Manual, como otra planta distinta, cuando *pitajaña* no es más que variante bárbara de pitahaya, y muy rara por cierto.)

PITAJAYA. f. Variante de pitahaya.

PITAJAYO. m. Variante de pitahaya, como nombre de la planta.

PITAJONÍ. (*Randia latifolia; Alibertia edulis; Amajova fajifolia.*) m. Nombre que se da en Cuba a un arbusto rubiáceo silvestre, de unos cuatro metros de altura, con hojas ovaladas, lustrosas, con espinitas en su base; flores blancas tubulosas y fruto redondo, oscuro en su madurez, del tamaño de una cereza y de sabor agridulce, comestible. Hay una variedad con hojas pequeñas y sin espinas que, como otras varias, se distinguen con nombres locales: *pitajoní* bravo, llamado también *agalla de costa, pitajoní cimarrón* o *pitajoní macho,* también *palo café; pitajoní hembra,* etc.—2. Fruto de este arbusto. — (Del maya *pits,* jugar a la pelota porque sus frutos se usan para jugar así—; *taj,* varejón, y *onil,* de *on,* rebotar. BECERRA.)

PITAMO, o PITAMO REAL. m. Voz usada a veces promiscuamente, en Méjico, como variante de ítamo o de díctamo.

PITANCERO, RA. adj. En Chile, dícese del que se pita o fuma a otro. Es muy vulgar.

PITANCISTA. com. Vulgarmente, en Chile, que es amigo de gangas o gajes, y los busca y se los procura con empeño.

PITANDERO, RA. adj. En Chile, pitador; fumador.

PITANGA. (Del guar. *ibapitá. Eugenia specialis; E. uniflora; Calyptranthus obscura.*) f. Árbol de las mirtáceas, de la América del Sur, de hojas aovadas, olorosas y fruto comestible, morado oscuro, semejante a una guinda negra en forma y tamaño, con carozo esférico cuya corteza envuelve una almendra que los campesinos usan en cocimiento para curar la disentería. En el Brasil se llama también *pitangueira.* Cultivada en las Antillas, con el nombre de *cerezo de Cayena,* y en la Florida y en El Salvador, donde le dicen *guinda.*—2. Fruto de este árbol.

PITANGATUBA. (*Eugenia edulis.*) f. Árbol frutal del Brasil.

PITANGUÁ. m. En el Brasil, una especie de *bienteveo* (*Megarhynchus pitangua*).

PITANGUEIRA. f. En el Brasil, la pitanga de Ríoplata, llamada también *murta* (*Eugenia specialis*).—2. En Puerto Rico, variedad de esta planta, de flores blancas, fragantes y frutecillo comestible (*E. portoricensis*).

PITANZA. f. Acción y efecto de pitar o fumar continuamente.—2. En Chile, ganga, ventaja, provecho.

PITAÑAR. intr. Vulgarismo, por pestañear.

PITAO. (Del arauc. *pithau,* callo. / *Pitavia punctata.*) m. Nombre vulgar que se da, en Chile, a un árbol del sur, llamado también *canelito;* es como de cinco o seis metros de altura, siempre verde, con hojas sencillas, oblongas, muy lampiñas, ligeramente aserradas; flores blancas, dioicas, paniculadas; el fruto compuesto de cuatro drupas monospermas. Las hojas se toman en cocimiento como antihelmínticas y resolutivas. Es una xantofilea.

PITAR. tr. e intr. En sur América, fumar.—2. En Méjico y Puerto Rico, silbar como manifestación de desagrado y reproche, sobre todo en público.—3. En Méjico, sonar el pito o silbato. —4. intr. Sonar el silbato de las máquinas o locomotoras, etc.—5. En Cuba, escapar, escabullirse, huír.

—PITARSE a uno. fr. fig. fam. En Chile, chuparse o fumarse a uno, burlarse de él.

—PITARSE una cosa. fr. fig. fam. En Chile, hurtársela.

—PITARLE la boca a uno. fr. fig. fam. En Puerto Rico, apestarle la boca.

—PITAR LA BORINQUÉN. fr. fig. fam. En Puerto Rico, quedarse soplando uñas.

—EL QUE COME Y NO PITA, COMO EL QUE PIERDE Y NO GRITA refr. boliviano que indica que no hay mejor digestivo que un pitillo o cigarro, después de la comida.

—MANDAR a uno A PITAR PUROS A LA CAÑADA. expr. fig. fam. En Chile, mandarlo noramala. Mandar a uno a freír chongos, se dice en Méjico.

—SALIR PITANDO. fr. fig. fam. En Méjico y Colombia, salir huyendo y hecho un basilisco.

PITARRILLA. f. En el Guanacaste, en Costa Rica, chicha de maíz.—2. En Chile, aguapié, aguachirle o repiso, vino de calidad inferior.

PITAS. m. pl. Nombre de una de las numerosas tribus coahuiltecas antiguas.

PITAY. m. En Argentina, erupción herpética, por acompañada de escozor.

PITAYA. f. Variante de PITAHAYA.

PITAYITA, o PITAHAYITA. (*Cereus pentagonus,* L.) f. Pitahaya silvestre que produce hojas como brácteas muy alargadas, en distribución irregular sobre el tallo, y un fruto como de cinco centímetros de largo, semejante al de la pitahaya ordinaria, pero de sabor puramente dulce, sin ácido alguno, muy exquisito, delicado y suave, en forma de huso con caras achatadas y cinco aristas. Es planta propia de la región ístmica.—2. En el noroeste del país hay otra planta de este nombre, que produce un fruto piriforme y que se conoce también por sacamatraca (*Wilcoxia striata*).

PITAYO. m. Variante de PITAHAYA, usada en el noroeste de Méjico y prm. en la Baja California.

"Los PITAYOS de la Baja California son muy distintos de las especies que se conocen en el interior de Méjico, y están representados por dos especies: el PITAYO *dulce* (*Cereus thurberi*) y el PITAYO *agrio* (*C. gommosus*); estas dos especies de *Cereus* son propias de la flora de la península y de Sonora.

"Los frutos de estos *Cereus* eran muy buscados por los indios, y el tiempo que duraba su fructificación era considerada, según el historiador CLAVIJERO, como la época más feliz del año, porque estos frutos sabrosos y nutritivos que se daban en abundancia podían bastar únicamente para la alimentación.

"El PITAYO *dulce* es una especie de bastante altura; del tronco, en general poco elevado, salen largas ramas derechas que forman una ramificación en figura de candelero. Este *Cereus* crece sobre todo en los parajes muy secos del interior de la península; su época de fructificación se verifica en el mes de junio y puede, según las localidades, durar hasta el mes de agosto.

"El PITAYO *agrio* es poco alto; sus ramas en vez de ser derechas, son muy combadas; este *Cereus* se da especialmente en los sitios contiguos al mar y allí es donde produce los mejores frutos: varias islas de la costa, como por ejemplo Monserrate y Espíritu Santo, tienen fama por la abundancia, el tamaño y la calidad de las *pitayas agrias*.

"La fructificación del *Cereus gummosus* se verifica en setiembre y octubre y puede algunas veces, según los años y también las localidades, prolongarse hasta diciembre.

"Con los frutos de estas dos especies de *Cereus* los habitantes de la Baja California preparan, aun hoy en día, conservas, las cuales, cuando la cosecha ha sido abundante, son objeto de una pequeña industria que encuentra salida de sus productos en la exportación y abastecimiento de los navíos." (*Territ. de la B. Cal.*, Res. Geogr. y Estadíst. por León DIGUET.)

PITAYÓ. m. Nombre que en Bolivia se da a la famosa quinina del Cauca (Colombia).

PITAZÁVIDA. f. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, a la zábila, sábila o zábida (*Aloe vulgaris*), o áloe común.

PITAZO. m. Silbo emitido con pito.—2. fig. fam. En Méjico, soplo, por aviso secreto.—3. En Tabasco y aun otras partes de Méjico, sonido del silbato de máquinas de barcos, locomotoras, etc.

PITAZUHIDA. (*Aloe vulgaris*, LAM.) f. Nombre vulgar que en Méjico se da a una planta liliácea, naturalizada en el país, la zábila o sábila.

PITCHPIN. m. Especie de pino de la América del Norte, cuya madera es muy usada en ebanistería.

PITE. m. En Colombia, vulgarmente, pizca, pedacito, trocito, porción muy pequeña.—2. Hoyuelo, juego de muchachos.—(Del quichua *piti*, un poquito, una partícula, una porcioncilla, lo deriva algún etimologista colombiano, TASCÓN; pero en gallego *pitis* es pequeño, y en fr. *pite*, una moneda antigua.)

PITEADA. f. En Argentina, sonido o toque de pito, pitada.

PITEAR. intr. Vulgarmente, de Centro a Sur América, por pitar, o sonar el pito.

—PITEÁRSELAS. fr. En Costa Rica, liar el petate, y también irse, escapar.

PITEO. m. En Sur América, acción y efecto de pitear, sonar el pito.

PITERA. f. En Cuba agujero o respiradero que se abre en el horno de carbón cuando se derrumba parte de la tierra que le cubre a causa de algún vacío interior.—2. En Cuba, agujero que hace en la herida o llaga del ganado el gusano que sale del huevecillo que en dicha llaga deposita la mosca verde.

PITI. adv. "Quichuísmo de uso bastante generalizado entre el vulgo de las ciudades de la sierra", en Ecuador, y equivale a poco, muy poco, un pedazo, según los casos.

PITIACHES. m. pl. Indios californios del Centro que residen en San Joaquín.

PITICA. f. En Cuba, cordel fino que se usa principalmente para pescar y para volar cometas.

PITICOCA. f. Nombre vulgar de una planta de Costa Rica.

PITIDO. m. En Puerto Rico y Argentina, toque de pito, pitío, pitada, pitazo.

PITIFLOR. m. En Méjico, la *pispirria* o *pespirria*, ave de los sílvidos.

PITIGUA. f. En Chile, la hembra del ave del *pitihué*.—2. f. fig. Niña delgada, flacucha, canija.

PITIGÜÉ. m. En Chile, PITIHUÉ.

PITIHUÉ. (Voz onomatopéyica del grito que emite. / *Colaptes pitiguus*.) m. Nombre vulgar que en Chile se da a un ave trepadora, de las pícidas, llamada también *pitío*.—2. fig. fam. Niño canijo, enclenque o delgado. En femenino se usa más pitigua.—3. Por extensión, nombre de una tabaquera de figura triangular, remotamente parecida a la del ave con las alas extendidas, y cuyas puntas se doblan para cerrarla.

—COMO PITIHUÉ MOJADO. fr. adv. chileno. Empapado, hecho sopa.

PITIHUINA. (Voz aim.) f. Cordoncillo de lana de varios colores, con que las indias peruanas y bolivianas se atan las trenzas del cabello.

PITIJUÍ. (*Saurophagus sulfuratus*.) m. En Venezuela, ave también conocida por cubiro; *comechile*, en Tabasco.

PITILLA. f. En Chile, cualquier cordelito, principalmente si es de pita.—2. (*Spirobolus indicus*.) En Costa Rica, zacate muy común, considerado como buen forraje, aunque se cree que gasta rápidamente los dientes del ganado. Llámase también *canutillo*.

PITILLO. (*Commelina vulgaris*, RED.; *C. cayenensis*, RICH.) m. Nombre que se da vulgarmente, en Cuba, a la planta del *cojitre*, conocida también por *pajilla* y *cañutillo*.—2. Uno de tantos nombres vulgares con que se designa, en Méjico, la planta del *tlalchichinole* o *tlepatli*.—3. También se llama así una liliácea (*Yucca endlichiana*, TREL.).

PÍTIMA. f. En estilo festivo, en Méjico, la borrachera o mona, llamada también *pita*.

PITIMINÍ (DE). m. adv. En Cuba, de pipiripao, de poca importancia, de pacotilla.

PÍTIMA. f. v. En Chile, agua o esencia de flores o yerbas aromáticas, que se usa como medicina contra ciertas afecciones del corazón.—2. En Méjico, popularmente, borrachera.

PITÍO. m. Otro de los nombres del *pitihué*.

PITIOJO, JA. adv. En Chile, que tiene colorados los ojos.

PITIONA. (*Lippia gemminata*, H. B. K.) f. Nombre vulgar mejicano de una planta verbenácea.

PITIPIEZA. f. En Argentina, entremés, sainete o juguete cómico.

PITIRE. m. En Santo Domingo, el *pitirre*.

PITIRRE. (Voz onomatópica del canto del ave. / *Tyrannus dominicensis; T. magnirrostris; T. caudifasciatus; T. matutinus; T. intrepidus; T. crinitus*.) m. Nombre que se da en las Antillas a un pajarillo blanco y negro, que se alimenta de insectos y se distingue por su intrepidez para atacar a aves de mucho mayor tamaño que él, como hace la *chilera* de Tabasco. Se conocen varias especies, con nombres regionales: *pitirri*, o *pitirrí* (*T. melancholicus*), o *garrapatero*?, en Venezuela; *pipirí*, en Santo Domingo. Llámase también *pitirri* y *pájaro comunero*.—2. En Cuba, arbusto silvestre, de excelente madera amarilla rosácea, muy dura, veteada y finísima, que se utiliza en ebanistería.—3. En Puerto Rico, el amanecer, por ser

ésta la hora en que canta el pajarillo del mismo nombre.
—AL CANTO DEL PITIRRE. fr. fig. fam. En Cuba, temprano, muy de mañana, al amanecer.
—CADA PITIRRE TIENE SU ZUMBADOR. fr. fig. fam. que en Puerto Rico denota que no hay enemigo pequeño.
PITIRREAR. intr. En Cuba, piar o chillar el pichón del pitirre con la boca desmesuradamente abierta.—2. fig. fam. En Cuba y Puerto Rico, pedir, instar o decir algo insistentemente, con tenacidad y ahinco.
PITIRREO. m. fam. En Cuba y Puerto Rico, acción y efecto de pitirrear.—2. Pitorreo.
PITIRRI. m. Variante cubana de PITIRRE. Lo mismo en Venezuela, donde también se llama garrapatero. La especie venezolana es el *Tyrannus melancholicus.*
PITISFIAFIULES. m. pl. Tribu indígena antigua que habitó en Nuevo León.
PITITACHE. (*Pereskiopsis pititache,* B. & R.) m. Nombre vulgar que también se da, en Méjico, a la planta cactácea más conocida por *patilón.*
PITITÍN. m. En Chile, especie de alzacuellos que usan las mujeres.
PITITURRIA. f. En Argentina, *curucucha.*
PITIYANQUI. com. En Puerto Rico, imitador servil y bajo de los yanquis.
PITIYANQUISMO. m. En Puerto Rico, voz nueva que expresa la imitación servil de las costumbres yanquis.
PITIZONQUE. m. En Chile, en algunas partes, *aguardiente.*
PITO. m. Nombre vulgar que se da, en Méjico y Centro América, a la flor de varias plantas leguminosas del género *Erythrina,* como el búcare, el zompancle, el patol, la madre de cacao, etc., debido a la forma de sus cálices, como espádices, de los cuales los muchachos hacen pitos para sonar. Estas flores, lo mismo que las hojas tiernas, se comen cocidas, y parecen ejotes.—2. Por extensión, se da este nombre también a tales plantas.—3. Nombre que por eufemismo se da generalmente al miembro viril.—4. En Cuba, árbol silvestre de las tiliáceas (*Solanea curatillifolia*), de hojas alternas, inflorescencias axilares, madera resistente y útil para horcones y soleras; llamado también *cresta de gallo.* —5. (*Bambusa guadua.*) En Venezuela, planta gramínea común.—6. (*Rhodnius sp.*) Insecto semejante a un tábano, que abunda en la tierra caliente. Llámase también *quipito.*—7. En varias partes de Sur América, garrapata cuya picadura produce gran comezón.—8. Pipa de fumar, muy ordinaria, semejante el cachimbo, y como éste, muy usada por los negros.—9. (Del aim. *pitu.*) En Perú y Bolivia, mezcla de harina de maíz u otro cereal cualquiera, azúcar y especias, usada como bebida refrescante por los que viajan.—10. En Tabasco, diminutivo familiar de Felipe.—11. En Chile, en sentido figurado, nada. No saber ni PITO de una cosa.—12. Diminutivo familiar de Víctor. También se dice Pituco.—13. En Tarapacá, en Chile, harina tostada de maíz, trigo o cebada.—14. En Argentina, cigarro, cigarrillo.
—PITO AZTECA. ant. En Méjico, pito hecho de tibias de animales o seres humanos, o de barro cocido, de varias formas, hallado en las ruinas de origen precortesiano.
—PITO DE BEJUCO. (*Laciasis divaricata.*) Nombre vulgar cubano de una planta poácea, como grama común, que crece principalmente en las costas, formando grandes malezas inextricables.
—PITO REAL. Nombre que, juntamente con los de coa y tres garantías, se da en Méjico a las aves de la familia de los trogónidos, todas ellas de bellísimos colores, y entre las cuales se distinguen el *quetzal* y la especie del *Trogon mexicanus,* que lleva en el pecho los colores, verde, blanco y colorado del pabellón nacional, de donde el nombre de tres garantías.—2. El *tucán* o *pico feo,* ave de las ranfástidas.—3. También se llama así un carpintero, ave de las picidas (*Gecinus viridis*).
—TOCAR EL PITO INGLÉS. fr. fig. fam. En Cuba, marcharse.
PITOGUÉ. (Voz guar.) m. En Argentina, el ave más conocida por *bienteveo.*
PITOITOY. (Voz arauc.) m. Nombre vulgar que se da, en Chile, a un ave zancuda, de la cual hay dos variedades: *pitoitoy chico* (*Gambetta flavipes*) y *pitoitoy grande* (*G. melanoleuca*).
PITOJEAR. tr. En Colombia, vulgarmente, economizar, pichicatear, cicatear.—2. Escasear.—3. Demorar el pago o ejecución de algo.
PITOJUÁN. m. En Argentina, el pajarillo más conocido por *bienteveo.*
PITOL. m. Variante común mejicana de PATOL.
PITÓN. m. Nombre vulgar que suele darse en tierra caliente, en el interior de Méjico, a la ceiba común y aun, genéricamente, a diversas bombáceas.—2. En Honduras y Chile, tubo de metal con que rematan las mangas de riego.—3. En Honduras, gotera saliente, tubo de desagüe de las azoteas.—4. (Del arauc. *pithon.*) En Chile, palo duro y puntiagudo que sirve para hacer hoyos y sembrar en la tierra.—5. Por extensión, el pedúnculo de los zapallos y aun de frutas diversas.
PITONERO. m. En Chile, oficial de bomberos que maneja el *pitón* o lanza de las mangas.
PITONGO, GA. adj. Vulgarismo chileno, por ebrio, borracho.
PITORÁ. m. Nombre vulgar de una serpiente muy venenosa de Colombia, del grupo de los aglifos, que tienen dientes macizos, por lo cual no inyectan veneno; pero en cambio segregan una saliva paralizante. (*Xiphosoma caninum.*)
PITOREQUE. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, trompo, peonza.
PITORETA. (*Colonyntion aculeata.*) f. En El Salvador, el *galán de noche,* planta convolvulácea cuya savia se emplea para coagular el látex del hule; es un bejuco herbáceo, muy largo, que se usa también como atadura para colgar tabaco; produce flores blancas, que sólo se abren por la noche. Se llama también *campanilla, bejuco de tabaco, flor de luna* y *garza.*
PITORREO. m. fam. Toque frecuente y continuo del pito o de muchos pitos a la vez.
PITOYA. (*Coutarea speciosa.*) f. Planta medicinal, de la familia de las rubiáceas, propia de la Guayana, en Venezuela.
PITPIT. (Voz onomatopéyica.) m. Pájaro de plumaje ceniciento verdoso con manchas pardas, amarillentas en la garganta y el pecho y blanco en el abdomen. Mide dieciocho centímetros desde la punta del pico a la extremidad de la cola, y treinta de envergadura; es bastante común en España y se alimenta de insectos.

PITRA. (Voz del arauc. *pithu,* sarna.) f. En Chile, erupción de la piel.—2. Petra.
PITRAL. m. En Chile, bosque pantanoso de *pitras* o *petras.* También se dice *pitranto.*
PITRÁN, NA. adj. Vulgarmente, en Chile, desnudo.
PITRANTO. m. PITRAL.
PITRAQUE. m. Vulgarmente, en Venezuela, café de maíz tostado.
PITRE. adj. En Cuba y Puerto Rico, Colombia y Venezuela, vulgarmente, petimetre, lechuguino. Galicismo poco usado.
PITREL. (Voz arauc.) m. En Chile, corral de piedra para los peces pequeños.
PITRÉN. (Del arauc. *puthem.*) m. En Chile, tabaco.
PITRIENTO, TA. adj. En Chile, que tiene sarna u otra enfermedad cutánea parecida.
PITROCA. (Del arauc. *pithoncún,* picar.) f. En Chile, nombre vulgar de un ave acuática de pechuga plomiza y alas pardas, cuya carne es comestible; tiene la particularidad característica de sumergirse dejando afuera el pico.—2. fig. fam. Niñita vivaracha y muy ágil.
PITROITROY. m. Trompo especial que juegan los muchachos en Chiloé, con la parte inferior muy aguzada y la superior en forma de casquete.—2. Por extensión, llaman así a cualquier juguete de bailar, aunque no sea trompo.—VAR.: *pitrotoy.*
PITROLA. f. En Chiloé, nombre vulgar de un marisco parecido a la *lulama.*
PITRÓN. m. Variante chilena de PITÓN, palo aguzado para abrir hoyos.
PITROTOY. m. Variante chilena de PITROITROY.
PITRUCA. f. Vulgarmente, en Chile, legaña.
PITRUNTÚN. m. En Chile, vulgarmente, divieso, grano.
PITRUQUENTO, TA. adj. Vulgarismo chileno, por legañoso.
PITSECUA. (Voz tar. / *Solanum sp.*) f. Nombre vulgar que se da en Michoacán (Méjico) a cierta planta solanácea silvestre de la región.
PITSOMEL. (Del azt. *pitzotl,* marrano, y *metl,* maguey. / *Agave marmorata,* ROEZL.) m. Nombre vulgar que en Puebla (Méjico) se da a un maguey ordinario, llamado también *maguey curandero.*
PITTAS. m. pl. Indios que se hallan a orillas del Parahyba, en el Brasil oriental.
PITU. (Voz aim.) m. Tierra anaranjada que los antiguos incas extraían de las minas y que utilizaban para sus pinturas.
PITUATRA. f. Variante chilena de PIGUATRA.
PITUCO, CA. adj. Popularmente, en algunas partes de Chile, flacucho, endeble, enclenque.—2. Apodo cariñoso que por mimo se da a los niños pequeños.—3. fam. La carta de menos valor en la baraja, el dos de cualquier palo. Sustantívase.
PITÚQUERO. m. fam. En Chile, el jugador de naipes que tiene suerte en el juego.
PITUREQUE. m. En Chile, nombre que se da también al *pitrotoy* o *pitroitroy,* cierto trompo zancudo.—2. fig. fam. Persona flaca y zancona, ligera en sus movimientos.
PITURUMAS. m. pl. Indios que habitaban en el Brasil meridional.
PITURRIA. f. Vulgarmente, en Chile, pizca, un poquito de cualquier cosa.—2. Legaña.
PITURRIENTO, TA. adj. fam. En Chile, legañoso.
PIUCO, CA. adj. y s. En Chile, huraño, de genio corto o apocado, jíbaro.—2. Apodo que se da al chilote, fuera de su provincia de Chiloé.
PIUCULLO. m. En Perú, flauta de caña, con cuatro, cinco o seis agujeros.
PIUCHÉN. m. Variante chilena de PIGUCHÉN.
PIUCHES o PIUTES. m. pl. Tribu de indios que mora en las inmediaciones del lago Salado.
PIULE. (Voz zap. / *Dolicholus langerracemosus,* ROSE.) m. Nombre vulgar que en algunas partes de Méjico (Oajaca) se da a una planta leguminosa. También se llama así el *ololiuque* (*Turbina corymbosa,* L.), de las convolvuláceas. Es el *xtabentún,* de Yucatán; *aguinaldo, pascua* o *campanilla,* en Tabasco; *jiminí* o *jirimú,* en Cuba, etc.
PIULO. m. En Chile, vulgarmente, torzal de hilos, de fibra o de hierba; cuerda de lana para amarrar.
PIÚLLE. m. Variante de PIDULLE.
PIUNE. (*Lomatia ferruginea.*) m. Arbolillo chileno de las proteáceas, llamado también *huinque* y *romerillo;* de hojas grandes, hermosas, cubiertas de un bello color de orín por debajo, y flores amarillas en racimos. Se cría en los montes húmedos y se usa en decocción como medicamento contra la indigestión y la agrura.
PIUPÍU. m. Nombre que se da en Chile a un ave marina del archipiélago de los Chonos.
PIUQUE. (Voz arauc.) m. Vulgarmente, en Chiloé, los bofes de la res.
PIUQUÉN. (Del arauc. *piuqueñ,* pato grande. / *Bernicla melanoptero.*) m. Un ganso silvestre de Chile, de color blanco de nieve en general, con rayas negras bronceadas y visos color de violeta purpúrea; patas y pico rosados; como de medio metro de largo y que se complace en recorrer los campos en bandadas; se alimenta de yerbas; procrea a los dos años; su carne es muy estimada.
PIURANO, NA. adj. y s. Del departamento de Piura, o del pueblo de este nombre, en el Perú.
PIURE. (Del arauc. *piur.* / *Pyura molinae.*) m. Molusco de las costas chilenas, cuyo cuerpo en forma de pera, carnoso, lleno de una agua de color rojo, está encerrado dentro de un saquillo cónico como de una pulgada de diámetro; habita en colmenas glutinosas, en celdillas solitarias. Se come cocido, o tostado en su propio alvéolo, y de él se hace importante comercio interior, sobre todo en la provincia de Cuyo, donde los naturales gustan mucho del marisco, por su sabor parecido al de la langosta marina.
PIUS. m. Nombre vulgar costarricense de un pajarillo que anda en bandadas numerosísimas y que causa grandes perjuicios en los arrozales.
PIUTA. f. En Chile, acto de disparar pelotillas de miga de pan con los dedos. Úsase principalmente en la frase HACER PIUTA.
PIUTAS. m. pl. Indios que viven en constante lucha con los navajos y nez-percés, en los Estados Unidos del Norte.
PIUTES. m. pl. PIUCHES.
PIUVA. (*Tecoma speciosa.*) f. Nombre vulgar brasileño de una planta silvestre.
PIVILENDO, DA. adj. Vulgarmente, en Chile, que tiene las piernas largas.
PIVOTE. m. Galicismo corriente, por eje.—2. En Cuba, raíz principal del café.—3. fig. Cualquier cosa de igual forma y disposición que la raíz principal del café.
PIXAOS. m. pl. PIJAOS.

PIXBAE. m. Variante común antillana de PIJIBAY, por PIXBAY.
PIXCA. f. Pizca.
PIXCADO, DA. adj. En Tabasco, vulgarmente, dícese del maíz y de la masa hecha de este maíz, ya molido, cuando por habérsele cargado con exceso de cal, resulta con un sabor muy desagradable. *Pixque* dicen en Honduras.
PIXCARSE. (Pron. *pishcarse.* Del azt. *pipixquitl,* carcomido?) pr. v. En Tabasco, maíz que al cocerse para el pozol, se pasa de cal y toma por esto un aspecto cacarizo y un sabor desabrido y astringente.—(En Sinaloa dicen *pipisqui* de los ojos escoriados. BUELNA.)
PIXCLE. (pron. *pishcle.*) adj. Dícese en algunas partes del interior, en Méjico, del caballo matalote, o muy flaco.
PIXI. (Pron. *pishi.* Voz zap. / *Xanthosoma sagittifolia,* SCHOTT.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta arácea, propia principalmente de Oajaca y Veracruz.
PIXOY. (Pron. *pishoi.* Voz maya.) m. Nombre popular del aguardiente de caña, en Yucatán, del cual ha derivado el conocido mote de *pixoyeros* para los contrabandistas de licores.—2. (*Guazuma ulmifolia,* LAM.) Nombre vulgar que se da, en Yucatán, a la planta común del *guácimo* o *guácima* o *cuaulote.*
PIXOYEAR. (Pron. *pishoyear.*) tr. En la península yucateca, en Méjico, traficar en la venta de alcohol o bebidas embriagantes, principalmente de contrabando.
PIXOYEO. (Pron. *pishoyeo.*) m. Tráfico o comercio en licores, sobre todo clandestinamente. Dícese en la península yucateca, en Méjico.
PIXOYERO, RA. m. y f. Mote popular y común con que se designa, en Yucatán y Campeche, en Méjico, al contrabandista de licores y, en general, a todo comerciante en tal ramo. (Pron. *pishoyero.*)
PIXQUE. (Del azt. *pixque,* guardar, conservar.) m. Mejicanismo usado en la frase TAMAL PIXQUE, que es uno que se conserva en buen estado durante varios días, por lo cual los indios lo usan para llevar como bastimento.
PIXTE. (Del azt. *pixtli.*) m. En Méjico, la semilla del zapote, zapote colorado o tezonzapote, impropiamente también llamado mamey o mamey colorado. Es una nuez elipsoidal, alargada, encerrada en una testa lisa, lustrosa, brillante, de color rojo oscuro, con una cara ventral, esmerilada, opaca; terminada en puntas agudas por ambos extremos. En Centro América se llama *zapoyol* o *zapuyul* esta nuez, y se usa, lo mismo allá que en Méjico, tostada y reducida a polvo fino, para aderezar la bebida del pozol, mezclándola con maíz a modo de cacao, y aun para preparar una bebida indígena especial, el *chu.* Contiene un aceite purgante, por lo cual también se prepara con ella, molida y hecha en pasta, un fuerte medicamento drástico, llamado *panextoque,* con el cual se "arranca" el empacho o atascamiento intestinal grave. En Centro América usan las gentes pobres la semilla a guisa de fierro para aplanchar las ropas. En las ruinas precortesianas de Méjico se hallan a veces pitos o silbatos a modo de flautas de barro cocido, construídos con la cápsula de esta semilla, escarbada la nuez y con una hendedura sobre la cara esmerilada y un huequecillo a cada extremo.—VARS.: *pizte, piste, pixtle, pistle, piztle,* etc.
PIXTEAR. tr. Echar el PIZTE al pozol.
PIXTERO, RA. adj. Relativo al PIZTE.
PIXTLE. m. Variante de PIZTE.
PIYEN. (Del arauc. *pigen.*) m. En Chile, enfermedad cutánea como engranujada.
PIYOICA. f. En Chile, vulgarmente, mentira.
PIYUYO. m. Vulgarmente, en Chile, pillería.
PÍZAMO. m. Variante de PÍSAMO.
PIZARVAS. m. pl. Tribu de indios achaguas de Venezuela.
PIZARRA. f. Encerado o pizarrón.
PIZARROSO, SA. adj. De color parecido al de la pizarra.
PIZATE. m. Variante insólita centramericana (SALAZAR G.) de EPAZOTE.
PIZCA. (Del azt. *pixquitl,* cosecha.) f. fam. En Méjico, la recolección de frutos, especialmente la del maíz; cosecha.
PIZCACHA. f. Vulgarismo, por dinero.—2. Diminutivo de pizca, muy usado en Honduras, entre el vulgo.
PIZCACHA, o PISCACHA. f. Pisca, usual principalmente en Méjico y Honduras. *Grima,* dicen los chilenos.
PIZCACHITA. f. En Méjico, pizca, migaja, pedacito.
PIZCADOR, RA. adj. Que pizca: peón que hace la cosecha o recolección del maíz.—2. m. Instrumento de labranza a manera de punzón de hueso, con que el pizcador rompe la envoltura de la mazorca de maíz, para arrancar ésta.
PIZCAR. (Del azt. *pizquitl,* cosecha.) tr. fam. En Méjico, cosechar, recoger el maíz de la milpa. En Tabasco se dice *tapizcar.*
PIZCASUÑA. f. En Chile, PIZQUIÑA.
PIZCOIRO. m. Variante chilena de PISCOIRO.
PIZCURRIA. f. Vulgarismo chileno, por pizca, porción pequeñísima de una cosa.
PIZIGUAL. (*Lobelia cliffortiana,* L.) m. Nombre vulgar que en ciertas regiones de Méjico (San Luis Potosí) se da a una planta silvestre de las lobeliáceas.
PIZINGAÑA. f. En Colombia, PIZPIRIGAÑA.
PIZOTE. (Del azt. *pitzotl,* marrano. / *Nasua nasica,* ALSTON.) m. Nombre vulgar mejicano que también se da al tejón manadero, así en Méjico como en Centro América; más generalmente llamado *coati* o *cuati; chico* (del maya *chiic*) en la región peninsular del sureste de aquel país.
PIZPICIGAÑA. f. En Honduras, PIZPIRIGAÑA.
PIZPILINA. adj. En Honduras, PIZPIRETA.
PIZPIRIGUA. adj. f. En Chile, pizpereta, muy viva.
PIZPIRRIO, RRIA. adj. En algunas partes de Méjico, pequeñito.
PIZQUE. adj. v. En Honduras, de color rojo encendido.—2. Dícese del maíz cocido con exceso de ceniza. *Pixcado,* en Tabasco.
PIZQUIÑA. f. fam. Dim. vulgar chileno de pizca, que también se dice *pizquisuña* o *pizcasuña,* igualmente vulgares.
PIZQUISUÑA. f. En Chile, PIZQUIÑA.
PIZTE. m. Variante de PIXTE.
PIZTLE. m. Variante de PIZTE.
PIZTÓN. m. En El Salvador, tortilla muy grande de maíz; pistón; gruesa, en Tabasco.
PIZTOSO, SA. adj. De consisténcia o apariencia de pizte, o que tiene pizte. *Pozol* PIZTOSO.
PLACA. f. Plancha o lámina, particularmente la de metal.—2. fam. Escara.—3. Mancha en

el cuerpo humano, producida por alguna enfermedad.

PLACAMINERO. (*Dyosiros virginiana.*) m. Planta ebenácea, propia de Sur América, cuyo fruto azucarado y comestible se utiliza en la industria para fabricar alcohol.

PLACATA. f. Nombre que se da vulgarmente en el Perú a una planta silvestre, de las solanáceas (*Cestrum*).

PLACENTEÑO, ÑA. adj. y s. Placeteño.

PLACEÑO, ÑA. adj. y s. En Colombia, el habitante de la ciudad.—2. Que vende en la plaza.

PLACER. m. Pesquería de perlas en las costas del Continente.—2. En Cuba, especie de jardincillo o plazoleta; campo o terreno yermo en una población. Voz anticuada. En la Habana hubo los PLACERES de Peñalver y Polvorín.

PLACETA. f. En Chile, meseta, llanura de corta extensión sobre un cerro.

PLACETEÑO, ÑA. adj. Natural de Placetas, villa de Cuba. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta población antillana.

PLACINO, NA. adj. y s. En Chile, vulgarmente, persona que comercia en la plaza.

PLAGOSO, SA. adj. En Honduras, dícese de personas y animales a los que persiguen como plagas las enfermedades y dolamas.

PLAN. m. En Cuba, planta o mata del cafeto a la cual se corta la postura, las ramas y las raíces pequeñas para sembrarla.—2. Lugar convenientemente aplanado para construir en él hornos de hacer carbón.—3. En Cuba, Chile y Tabasco, porción o espacio de terreno limpio de árboles o de yerbas, dispuesto para usos especiales. *El* PLAN *de las haciendas es el perímetro o cuadro que comprende el poblado, el caserío,* etc.—4. En Cuba y en Tabasco, plano, o parte plana de la hoja del machete u otra arma blanca.—5. Por extensión, golpe dado con esta parte plana del arma blanca; planazo. *Los amos echaban mucho* PLAN *a los esclavos.*

—ECHAR PLAN. fr. fig. fam. En Tabasco, dar de planazos o cintarazos; cintarear. Antes de la revolución constitucionalista de 1913, los hacendados, que eran verdaderos esclavistas, ECHABAN PLAN a los sirvientes, en Méjico.

—HACER, O TIRAR, O ECHAR PLANES. fr. fig. fam. Proyectar, hacer proyectos.

PLANAZO. m. Cintarazo, golpe dado de plano con la espada, el machete u otra arma blanca semejante.—2. En Méjico y Honduras, costalazo, golpe contra el suelo, cayendo largo a largo.—(En la primera acepción hay ejemplos de uso en España; en el segundo es esencialmente americana.)

PLANCHA. f. En Cuba, plataforma, vagón de ferrocarril.—2. En Venezuela, espectáculo, generalmente ridículo.—3. En Chile, placa fotográfica.—4. Lámina de metal o trozo de caucho con que aseguran los dentistas los dientes postizos en la boca.

—PASARLE a uno LA PLANCHA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, adularlo. Pasar el cepillo, *hacer la barba* o *barbear,* se dice en Méjico.

—EL CUARTO DE LA PLANCHA. Se llama así, entre la gente pueblerina y campesina de Méjico, a una pieza de la casa especialmente destinada para hacer en ella el planchado de la ropa.—"En el CUARTO DE LA PLANCHA, pieza capacísima y que se había habilitado de oratorio." (SALADO ÁLVAREZ, *De autos,* 56.)

PLANCHADA. adj. y s. Dícese vulgarmente, en Cuba, de la mujer de senos aplanados, sin pechos protuberantes; y aun de la de caderas escurridas y nalgas chatas.—2. f. v. En Venezuela, en estilo festivo, planeada, cintareada.—3. En Penco (Chile) llaman así los restos de un antiguo fuerte español que hubo en tal lugar.

PLANCHADO, DA. adj. fam. En Méjico, connota la idea de competencia, por listo, muy apto; o valiente, bragado, resuelto.—2. En Centro América, currutaco, emperejilado, peripuesto.—3. En el Sur de Chile, palizada o especie de solado de maderos trasversales y yuxtapuestos, en los cenagales o partes bajas, en los caminos.—4. En el Perú y Chile, arrancado, el que está sin blanca.

—FUTRE PELADO, BOLSILLO PLANCHADO. Frase insultante para el que pretende pasar por señorito, sin serlo, entre chilenos.

PLANCHADORA. f. En Perú y Chile, mujer que en el baile se queda sentada, porque nadie la saca a bailar.

PLANCHADURA. f. Vulgarismo, por planchado.

PLANCHAR. tr. En Méjico, dejar a uno plantado o esperando; tirarle plancha.—2. En Venezuela, planearle, darle de planazos a uno.—3. En Puerto Rico, adular; *barbear,* en Méjico.

—PLANCHAR EL ASIENTO. expr. fig. fam. En Puerto Rico y Argentina, comer pavo una mujer en el baile, no sacarla nadie a bailar.

PLANCHAZO. m. Acción y efecto de hacer o tirar una plancha. Vulgarismo portorriqueño.

PLANCHEAR. tr. En América del Sur, caer de lado la cabalgadura.

PLANCHÓN, NA. adj. En Puerto Rico, adulador, adulón.—2. m. En Sur América, meseta o altiplanicie sobre la cordillera andina.—3. En Chile, mancha grande de nieves perpetuas en las altas montañas. El nombre es usual en toda la región andina.

PLANCHUELA, o PLANCHUELO. f. o m. Especie de llana para aplanar el enlucido, usada principalmente por albañiles.—2. En el cultivo y beneficio del café se dice del grano achatado o que tiene una cara plana. Es el más común. El que no es de este modo se llama *caracolillo.*

PLANEADA. f. Tunda de planazos o cintarazos.

PLANEADOR, RA. adj. y s. En Chile, que usa de planes o falsos proyectos para embaucar a otro; trapacero.

PLANEAR. tr. Echar planes, forjar proyectos, por lo general disparatados, en materia de negocios.—2. Hacer o concebir el plan de una obra.—3. fig. En Honduras, morir.—4. En Tabasco, echar plan, dar de planazos o cintarazos.—5. pr. Caer a lo largo, dar de plan o un planazo con el cuerpo en el suelo.

PLANETA. f. v. En Chile, el *ajajá,* ave.

PLANIFICACIÓN. f. Acción y efecto de planificar.

PLANIFICAR. tr. Consignar en un plano los detalles de un sitio; hacer el plano de un lugar.—2. Reducir a un plano o mapa el proyecto de construcción y edificación de poblaciones o ciudades, caminos, regiones o zonas territoriales, con el trazo de pormenores de la obra. Muy usado en Méjico y Colombia, principalmente.

PLANILLA. f. Cuenta, lista, nómina. PLANILLA *de gastos, de trabajadores,* etc.—2. En Méjico, en cuestiones electorales, lista de las personas prenombradas, o de precandidatos, que se pos-

tulan para un puesto público.—3. Por extensión, boleta electoral que sirve para votar, en la cual van los nombres de los candidatos propuestos.—4. En las labores mineras llaman así una batea plana que sirve para lavar los metales.—5. En Méjico, boleto especial de pasaje en camiones y tranvías, que se vende en bloques, por lo común de tres o un número múltiplo de éste, con pequeño descuento, de modo que el boleto singular resulta más barato.—(Como el boleto de pasaje vale diez centavos, las PLANILLAS se venden a tres por veinticinco centavos.)

PLANISTA. com. En Chile, iluso que forma proyectos disparatados.

PLANTA. f. Vulgarismo, por palma de la mano.

—COGER LA PLANTA. fr. En Cuba, cortar o quebrar toda la mata del tabaco al cosecharlo, a diferencia de cuando se hace en horqueta.

—HACER PLANTAS. fr. fig. fam. En Honduras, fingir que se va a hacer algo.

—PLANTA DEL SOLDADO. En Colombia, nombre que también se da al *granizo,* una clorantácea silvestre.

PLANTADA. f. Plantación.—2. Plantón.

PLANTADOR, RA. m. y f. En Argentina, colono, o dueño de un plantío; sembrador, agricultor que negocia en plantaciones en sus propios terrenos.

PLANTA QUEBRADORA. f. En Méjico, lorantácea parasitaria, de hermosos corimbos muy vistosos.

PLÁNTANO. m. Vulgarismo, por plátano.

PLANTARSE. pr. v. En lugares de Centro América (Costa Rica, Honduras, Guatemala) y algunos de Méjico, acicalarse, ataviarse, componerse con excesivo cuidado. Lo mismo en Colombia.—2 Encararse con uno el toro.

PLANTEACIÓN. f. PLANTEAMIENTO.

PLANTEL. m. En Méjico, plantío o plantación, por conjunto de lo plantado o sembrado. *Un* PLANTEL *de caña.*—2. Por metonimia, en Argentina, vulgarmente, manada, lote de reses que cabe cierta porción de tierra.—3. Específicamente, rodeo de animales finos, elegidos como los mejores de una estancia.

PLANTIFICARSE. pr. Vulgarismo, por plantarse, estacionarse de una manera que cause disgusto a otro. *Se* PLANTIFICÓ *en su puerta; pero yo no salí, para que no me viera.*—(RUBIO dice —*La Anarquía del Lenguaje*— que en Méjico y Costa Rica se usa como plantarse, por acicalarse. Tal vez sea en el Centro del país, por lo que a Méjico se refiere.)

PLANTIGRÁS. m. Nombre vulgar de una planta silvestre, herbácea, del Perú, que crece en las regiones montañosos. (*Dolichos lablat.*)

PLANTILLA. f. En Cuba y Puerto Rico, pie de caña que nace después de la primera cosecha. —2. Nombre de un pequeño biscocho de forma aplanada. Lo mismo en Argentina.—3. fig. fam. En Cuba, planta, fanfarronada. Ú. m. en pl. y con el verbo *echar.*—4. En Guatemala, cafetal que principia a florecer.—5. En Perú, biscotela.

—DE PLANTILLA. fr. adv. En Puerto Rico y Chile, de plantío.

PLAÑTIFICARSE. pr. Forma despectiva de plantarse, estar plantado o de plantón.

PLANTILLERO, RA. m. y f. Que hace, o vende, o pone plantillas.—2. adj. fig. En Cuba, fanfarrón, baladrón, hablador. Sustantívase.

PLANTÓN. m. Espera larga y desmesurada. *Me di un* PLANTÓN *de una hora.*

PLANTÓN, NA. m. y f. Que está plantado esperando largo tiempo; que se da o se lleva un plantón. *La señora estuvo de* PLANTONA *una hora.* Voces familiares, usadas principalmente en Méjico.

PLASTA. f. Cagada en forma aplanada. Dícese principalmente de la del ganado vacuno.

PLASTILLA. (*Stenopsis longirrostris,* REED; *Caprimulgus andinus,* PHIL.) f. En Chile, ave solitaria, nocturna, llamada también *gallina ciega* y *bocón,* que algunos consideran de mal agüero.

PLASTRÓN. m. Corbata muy ancha, que cubre casi toda la parte de la pechera de la camisa descubierta por el chaleco. Estuvo muy en uso hasta hace poco tiempo. Hoy fuera de moda.

PLATA. f. Por antonomasia, en las Antillas y Sur América, familiarmente, la hacienda, el capital, la riqueza. Más usado con el artículo determinante LA. *Pedro tiene* LA PLATA *para vivir bien.*

—AL QUE ATA MUCHO LA PLATA, EL DIABLO SE LA DESATA. refr. con que entre chilenos se moteja festivamente al tacaño.

—LA BULLA PASA, LA PLATA QUEDA EN CASA. refr. chileno que aconseja no hacer mucho ruido en el mundo; pero sí hacer todo el dinero que se pueda.

—NO SE QUIERE PLATA, SINO SOLTURA DE PATA. expr. fig. fam. chilena que expresa que en ciertas cosas es más eficaz la agudeza que el dinero.

—PLATA BLANCA. fr. Dinero en efectivo.

—PLATA EN CHUMBE. fr. fig. fam. En Colombia, dinero en tabla, contante y sonante.

—PLATA LABRADA. fr. En Colombia, lo mejor lo más escogido.

PLATACHO. m. En Chile, esparavel, tabla con mango, sobre la cual el albañil pone la mezcla que va tomando con la llana al enlucir.

PLATADA. f. Lo que cabe un plato. *Una gran* PLATADA *de arroz.*

PLATAFORMA. f. Constitución, base fundamental o programa de principios de un partido político o de cualquier candidato a puesto público de elección popular.

PLATAL. m. Dineral, caudal.

PLATANAZO. m. Costalada, batacazo.—2. En Venezuela, caída estrepitosa de un gobierno, por obra de una revolución.—3. fig. Toda caída de hombres, o de regímenes, que causa sensación y escándalo públicos.

PLATANERA. f. En Puerto Rico y Colombia, platanal o platanar.

PLATANERO, RA. m. y f. Sembrador, cultivador de plátanos, o traficante en éstos. *Casi todos los tapasqueños son* PLATANEROS.—2. adj. Relativo al plátano, o peculiar de éste. *Canoa* PLATANERA; *terreno* PLATANERO; *el negocio* PLATANERO *es de los más productivos.*—3. En Cuba y Puerto Rico, viento que sin ser precisamente huracanado, tiene fuerza suficiente para abatir los platanares.

PLATANILLO. m. En Cuba, nombre vulgar de varias plantas (*Cassia occidentalis; C. hirsuta; Canna indica; C. glauca; Piper longifolium*), especialmente de una silvestre, con hojas angostas y largas como de quince centímetros, aguzadas por ambos extremos, ásperas, aromáticas y con nervios muy pronunciados, que produce

unos frutos a modo de pequeños plátanos, a los cuales se da varias aplicaciones medicinales (*Cassia linneata*, Sw.).—2. Fruto de esta planta.—3. En Colombia, planta musácea, parecida al cañacoro.—4. En Honduras, la planta llamada más comúnmente acederilla o aleluya.—5. En Puerto Rico, la *Asclepias curassavica* o *A. nivea*, del mismo género del *solimán* o *plumerillo* de Méjico.—6. En El Salvador, la *Canna indica*, canácea, y dos géneros de musáceas (*Bihai collinsiana*, GRIGGS., llamada también *hoja de sal*, y *B. latispatha*, conocida además por cuchillos, y lo mismo por *bijagua* y *bijao*, como la *Canna*); dos marantáceas (*Marantha arundinacea*, L. o *yuquilla silvestre*, y *Thalia geniculata*, L.)—7. En Costa Rica, el *Nasturtium mexicanus*, planta de hojas semejantes a las del plátano, aunque mucho menores; de la cual hay varias especies cultivadas en jardinería, por sus flores de vivos colores.—8. Diversas plantas silvestres llevan este nombre, en Méjico, entre ellas principalmente unas musáceas del género *Heliconia* y otra del género *Canna*, abundantes todas en tierra caliente.—9. En Bolivia, una variedad del *patujú* (*Begonia platanifolia*).

—PLATANILLO AMARILLO. Variedad cubana de esta planta, cuyo fruto es de tal color.

—PLATANILLO DE MONTE. Platanillo cubano, de hojas verdes pálidas, muy útil como corroborante.

PLÁTANO. m. Fruto que constituye, hoy por hoy, uno de los principales productos de exportación de los países intertropicales centramericanos, antillanos y sur de Méjico, a Estados Unidos del Norte. La variedad del plátano roatán es la que más se cultiva con este objeto; pero existen además numerosas variedades usadas para el sustento ordinario: *plátano burro, hembra, macho* o *de corazón*, que es el más grande y muy común en Cuba y Tabasco; *indio, dátil de Orinoco, enano, moscatel, manzano, cambur, dominico, de seda, morado, Johnson, ciento en boca*, etc. El *macho* se llama también en Cuba *movido* y *malparido; bellaco* y *hartón*, en Tabasco y en Venezuela. En el uso comercial y vulgar se conoce por *guineo* el plátano que se toma crudo como fruta de postre. El *roatán*, o *guineo roatán*, se llama en El Salvador *guineo de seda* o *patriota*: es el *banano* del mercado nortamericano. Se le cree nativo de la India. El nombre de roatán lo debe, en Tabasco, a que se dice allí traído de la isla así llamada, que está al norte de Venezuela; es el *Musa sapientum*. Una variedad de éste se llama en El Salvador *guineo majancho*, o *majoncho* nada más. El plátano común es el *Musa paradissiaca*, L. Úsase también promiscuamente los nombres *hartón, largo, grande* y *macho*. Las variedades más comunes, cultivadas en Méjico, son: el *plátano de Abisinia*, o *gigante* (*Musa ensete*, GMELIN.); el *cambur* o *camburí* (*M. sapientum*, L.), *chico* o *guineo; el de China* o *de Costa Rica* (*M. cavendishia*, LAMB.), *enano* o *dominico*; el *de flor* (*Heliconia bijai*, o *bihai*, L.), propio de Jalisco; el *manchado* (*M. maculata*, JACQ.); el de *Manila* (*M. textilis*, NEES.); el *manzano* y el *morado* (*M. rosacea*, JACQ.), etc.

—PLÁTANO DE VIRGINIA. En Cuba, árbol de madera ligera, de color amarillento, llamado también *plátano occidental*.

—PLÁTANO OCCIDENTAL. En Cuba, el plátano de Virginia.

—PLÁTANO ORIENTAL. En Cuba, árbol silvestre, elevado, de tronco recto y liso, de corteza que cambia anualmente; con la copa esférica y madera dura, blanca, empleada para hacer ruedas y ejes de carretas.

—PLÁTANO SILVESTRE. (*Heliconia bihai*, SWARTS.) En Cuba, variedad montés del plátano común, de las musáceas, llamado *plátano de flor* en Jalisco (Méjico).

—PLÁTANO VAINILLO. (*Vanilla pomposa*, SCHIED.) Nombre vulgar que se da, en Méjico, a una orquídea primorosa que abunda principalmente en Veracruz.

—TENER uno LA MANCHA DEL PLÁTANO. expr. fig. fam. En Puerto Rico, haber nacido en el país.

PLATEA. f. En Méjico, palco de platea; palco al nivel del piso y alrededor del lunetario o patio de las lunetas.—(No se entiende aquí PLATEA por patio.)

PLATEADO, DA. adj. En Méjico, adinerado, muy rico.—2. m. y f. En Cuba, bandido que durante la guerra grande, o de independencia, se dedicaba al pillaje, haciéndose pasar por guerrilero español, o por insurrecto, según le convenía.—3. ant. En Méjico, individuo de una que se hizo famosa banda de foragidos que infestó el interior del país, principalmente la región de tierra caliente, en los Estados de Puebla, Guerrero y Morelos, allá por los años del 70. Los PLATEADOS fueron hechos célebres por ALTAMIRANO, en su novela *El Zarco*.—4. En Chile, dícese del banquete o de la comida en que los platos se ponen servidos individualmente, a diferencia de aquellos en que los comensales se sirven en la mesa.—5. m. A veces, el león o puma, o león plateado.

PLATENSE. adj. y s. com. Natural ó habitante de la ciudad de La Plata, de la Argentina.—2. adj. Por extensión, lo que se refiere el Río de la Plata.

PLATERO. m. En Méjico (región del interior), adinerado que gusta de tirar la plata. Muy vulgar y poco usado.—2. (*Coccyzus americanus*, L.) Nombre vulgar que se da a un ave cucúlida, prima hermana del cuclillo; llamada también *abejaruco*.—3. (*Euphorbia cotinifolia*, L.) En Colombia, nombre vulgar de una planta silvestre de las euforbiáceas.

PLATICADOR, RA. m. y f. Que gusta mucho de platicar. A veces también *platicón*, en Méjico.

PLATICÓN, NA. adj. fam. En Méjico, platicador.

PLATILLA. f. En Cuba, la percalina; tela de algodón con brillo, de un solo color.

PLATILLO. m. En Cuba, nombre de un plato común en la minuta familiar, y que consiste en un guiso de fideos con carne de ave.

PLATO.

—PLATO HONDO. Plato poco plano y de mayor fondo que el *plato tendido*.

—PLATO TENDIDO. El de poco fondo y ancho, por oposición al *plato hondo*.

PLATÓN. m. En Guatemala, Colombia y Argentina, aljofaina, palangana.—2. En Guatemala, Méjico y Venezuela, fuente, por plato grande para servicio en común.—3. En Honduras, cazuela grande.

PLATUDO, DA. adj. fam. Que tiene mucha plata; rico, adinerado.

PLAYA. f. En Argentina, escampado frente a las casas, en las estancias, útil para la doma de potros, generalmente vecina a los corrales y del cual arranca por lo común el camino para las afueras; espacio despejado para los trabajos que exige el ganado vacuno.—"La buena práctica de los paisanos era formar el rodeo de los animales en punto alto, en la loma del campo. Por contraposición a éste llamaron *playa* al sitio más abierto y llano que les permitía ejecutar con libertad la serie de operaciones (enlazar, pialar, voltear) anejas al ganado mayor.

....

El vocablo criollo es simple adaptación del español. Su valor histórico podía haber interesado a nuestros lexicógrafos, pero ninguno lo recoge. Lo anota, en cambio, C. Bayo, aunque con definición escasa, junto a otros sentidos de la voz, igualmente argentinos." TISCORNIA.—2. Cualquiera explanada, o cancha, o espacio carpido o limpio, cubierto o descubierto, que a las veces se destinan a ciertos usos especiales, como a quehaceres de matanzas u otros.—3. Explanadas arenosas que se forman en los ángulos entrantes de los grandes tornos de los grandes afluentes del Río de la Plata.

—PLAYA INFANTIL. En Chile, montón de arena que se pone en un sitio público, para que jueguen los niños de corta edad.

PLAYEAR. intr. Andar por la playa, o por las orillas de los ríos. Usado prm. en Colombia, vulgarmente.

PLAYERO, RA. adj. y s. Que vive en la playa o cerca de ésta. Usado principalmente en Puerto Rico y Tabasco.—2. En Puerto Rico, individuo de la plebe.—3. En Sur América se dice del toro o de la vaca mal armados o corniabiertos.—4. En Tabasco se dice del ganado que pace o gusta de pacer en las playas o playerías.—5. m. En el Perú, gremio matriculado de trabajadores que en los puertos se ocupan en acarrear la carga de las embarcaciones a la aduana.—6. En Puerto Rico, el avecilla conocida también por *frailecillo* o *corredor*.—7. m. y f. En Chile, persona que recoge en la playa desperdicios que luego vende a bajo precio.

PLAZA. f. En los pueblos y localidades pequeñas, el parque o paseo principal.—2. En Colombia, medida de superficie que mide ochenta metros por lado. Se dice también *fanegada*, aunque con significación imprecisa.

—PLAZA DE ABASTO. En Chile, plaza del mercado.

—PLAZA DE ARMAS. Parque o paseo principal y central, generalmente con kiosko enmedio, de las poblaciones de cierta importancia; por lo común rodeado de rejas de hierro. (No tiene nada de fortificación, ni de fortaleza ni de carácter militar.)

PLAZOLETA. f. En Chile, isleta, porción de tierra que dejan en seco los ríos, cuando decrece su caudal.

PLE. (Del ing. *plaid.*) m. Cobertor, cobija, frazada, manta para abrigarse.

PLEGADERA. f. En Colombia, la planta de la *orejuela*. También se llama así una umbelífera, la *chupana*.

PLEITEAR. tr. Litigar, contender judicialmente; o pelear, discutir en general.

PLEITISTO, TA. adj. Vulgarismo, por pleitista.

PLEITO.

—PLEITO CON TODOS, MENOS CON LA COCINERA. expr. fig. fam. enseña, en Méjico, que no debemos hostilizar ni lastimar a aquel de quien estamos recibiendo beneficio, o de quien más necesitamos.

PLENA. f. En Puerto Rico, un baile jíbaro.

PLENO, NA. adj. Franco, abierto, indudable, dicho con entonación enfática. *En* PLENO *día*. A las veces toma también la significación adverbial de en medio, en la parte llana y franca. *En* PLENO *rostro; en* PLENA *calva*.

PLIMAYQUENES. m. pl. Indios que habitaban en el Aruaco (Chile).

PLISAR. (Del fr. *plisser.*) tr. Plegar, rizar.

PLISÉ. m. Adorno de lienzo aforrado de que se formaban ciertos cuellos alechugados; abanillo.

PLOMÁTICA.

—MORIR DE FIEBRE PLOMÁTICA. expr. adv. En Puerto Rico, morir de un balazo.

PLOMAZO. m. En Méjico, balazo.

PLOMBAGÍN. m. Principio extraído del *tlepatli* o *yerba lumbre* (*Plumbago pulchella*, BOISS.; *P. rhomboidea*, LODDIG.), en Méjico; empleado en medicina como revulsivo, lo mismo que el yodo.

PLOMERÍA. f. Oficio de plomero.—2. Taller de plomero.—3. Tienda donde se venden artículos de plomo o de plomería.—4. En Chile, criadero o sitio abundante en plomo, en las montañas y tierras mineras.

PLOMILLO. m. En Costa Rica, árbol de las melastomáceas, cuya madera se emplea en construcción.—2. También en Méjico existe una planta, no especificada, de este nombre.

PLOMITO. m. Nombre vulgar de una planta samidácea, en Colombia.

PLOMO. m. Por antonomasia popular, combate a tiros, acción de guerra o cosa semejante. *Éntrele al* PLOMO, *amigo; no le tema al* PLOMO; *masque* PLOMO.—2. adj. Aplomado, plomizo, de color de plomo.

—ECHAR PLOMO. fr. Tirar con bala, especialmente en combate.

—PLOMO RONCO. En el Perú, mineral de plata, de grano grueso, llamado *anco* en España.

PLUGASTEL. m. En Cuba, cierto lienzo de algodón ordinario, engomado, que se usa para forro de zapatos.

PLUMA. (*Pagellus humilis; P. calamus; Calamus kendalli.*) com. Específicamente, el *bajonado*; pez del mar de las Antillas, que tiene varias filas de dientes romos, que figuran un empedrado, en la parte posterior de la boca, y hueso en forma de PLUMA, que recibe cerca del ano la columna natatatoria.—2. com. En Perú, elegante arbusto de jardinería, de bellos colores. —3. f. fig. v. La llave de las cañerías, llamada también pluma de agua, que en Méjico denominan, más impropiamente, *bitoque*.—4. En Argentina, la mujer pública; *piruja* en Méjico.

—PLUMA DE DIENTES. Mondadientes, que antes se hacía de plumas de ave.

—PLUMA DE LA REINA. (*Veronica lindleyiana.*) En Colombia, planta cultivada en jardinería, con sumidades floridas de azul morado.

—PLUMA DE ORO. Nombre vulgar, sinónimo de *monte de oro*, con el cual se designa en Méjico una planta acantácea (*Jacobinia umbrosa*, o *aurea*, BENTH.; *Justitia umbrosa*, o *aurea*).—2. (*Solidago verga aureæ*) En Cuba, planta de jardinería que, en forma de PLUMA, aunque

cónica, eleva el tallito hasta casi un metro, presentando hasta el ápice las espigas de florecillas amarillentas. Su raíz se extiende y mira horizontalmente la tierra, brotando otros tallos iguales constantemente.—3. Árbol de una especie rara de pinos, cuyas hojas son muy delgadas.

—PLUMA DE SANTATERESA. En Cuba, planta de ornato, de tallo rastrero, nudoso, con flores blancas, infundibuliformes, nocturnas, que se abren bruscamente a buena noche, por lo cual le han llamado también *cañonazo,* debido a que la fortaleza de la Cabaña, en la Habana, anunciaba las ocho de la noche con un disparo de cañón, como hoy se anuncia la de las nueve.—2. En Méjico llevan también este nombre vulgar dos labiadas (*Salvia eriocalix,* BERT. y *S. leucantha,* CAV.).

—PLUMA QUIONE. (*Polygon elongatus.*) Planta gramínea del Perú.

—POR LA PLUMA SE SACA EL PÁJARO. fr. fig. fam. Conocer la índole de una persona por su porte exterior, o por uno solo de sus actos.

—QUITARLE UNA PLUMA AL GALLO. fr. fig. fam. En Méjico, causar poco daño un ataque (*le han quitado una pluma a nuestro gallo,* dijo don Benito JUÁREZ, en ocasión célebre, en que infligieron seria derrota a uno de sus mejores jefes militares).

—SER una cosa PLUMAS (o pelos) DE LA COLA. fr. fig. fam. En Chile, ser de poca importancia.

—SER, O ESTAR, PLUMA una cosa. expr. fig. fam. Ser muy ligera y de poco peso. Los muchachos en Tabasco la dicen especialmente del trompo que al tomarse bailando en la mano, da la sensación de suavidad. *Mi trompo* ESTÁ PLUMITA, PLUMITA, dicen, para expresar que es muy suave.

—VESTIRSE uno CON PLUMAS AJENAS. expr. fig. fam. equivalente a el que de ajeno se viste, etc.

PLUMADA.

—DE UNA PLUMADA. De plano, brevemente, sin trámites. Es fr. fig. usual en Méjico.

PLUMAJE. m. En Colombia, rehilete, por juguete volandero.—2. En Argentina, el hecho de hacer vida de plumerío la mujer; el hecho de plumear.—3. (*Iresine calea,* L.) Planta ornamental y medicinal, llamada también *plumaria* y *plumilla.*

PLUMAJILLO. (*Alvaradoa amorphoides,* LIEB.) m. En Méjico y Centro América, planta simarrubácea o sapindácea, que en aquel país se llama también *palo de hormiga,* principalmente en Yucatán, y *pie de gallo* en otras, en el norte; *tamarindillo,* en Cuba. Produce una sámara como de dos centímetros de largo.

PLUMARIA. f. En Colombia, la planta más conocida por *plumaje.*

PLUMARIO, RIA. m. y f. desp. Nombre que dan al escritor, al periodista, al que vive de la carrera de la pluma.

PLUMAZO. m. En Puerto Rico, plumada.

—DE UN PLUMAZO. adv. En Puerto Rico, de una plumada; al correr de la pluma, a la ligera.

PLUMEAR. tr. v. Hacer la mujer vida de pluma, vida pública y deshonesta; abandonar sus hijos y echarse a la vida airada.

—PLUMEÁRSELAS. fr. fig. fam. En Costa Rica, huir, tomar soleta. En Méjico dicen del que huye: "va que PLUMEA."

PLUMERAZO. m. Golpe dado con un plumero.

PLUMERERO, RA. m. y f. El que hace plumeros.

PLUMERILLO. m. Uno de tantos nombres vulgares del *romerillo, teperromero, algodoncillo* o *tlalayote* de Méjico (*Asclepias linearia,* CAV.).—2. En Argentina, arbusto de flores vistosas (*Calliandra bicolor*).

PLUMERÍO. m. Acción de *plumear,* a lo argentino, que también se dice *plumaje.*

PLUMERITO. (*Solidago stricta,* AIR.) m. En Cuba, yerba silvestre que produce florecillas en capítulos semejantes a plumeros, de la cual hay dos especies.

PLUMERO. m. Conjunto de plumas, en general: plumería, plumerío o plumajería.—2. Portaplumas, palillo o palillero, cañuto o cañutero.—3. Un fresno de Méjico (*Fraxinus berlandieriana,* DC.).—4. En Chile, uno de tantos nombres de la borla para polvearse la cara.

PLUMILLA. f. Nombre vulgar que en el campo se da a la flor del tule, en las haciendas del centro del país, en Méjico. Se usa en la industria cerámica del barro, entre los indígenas, para darle mayor consistencia.—2. Nombre vulgar que en el sureste se da a la planta asterácea conocida también por *falsa árnica* (*Trixis radialis*).—3. En Chile, plumón; pluma delgada como seda que cubre la piel del ave, entre las plumas verdaderas.—4. En Colombia, la planta amarantácea llamada también *plumaje.*

PLUMITA. f. Nombre vulgar que en algunas partes del interior, en Méjico, se da a la leguminosa conocida más popularmente por *gavia* (*Calliandra cumingia,* BENTH.).

PLUMO, MA. adj. En Venezuela, sereno, sosegado.—2. Los dos términos se aplican en la Argentina al hombre de amores pasajeros.

PLUMÓN. m. En El Salvador, nombre vulgar de diversas plantas: una fabácea (*Aeschynomene americana,* L.), llamada también *golondrina regada* y *pie de paloma;* una sapindácea (*Thouinidium decandrum,* H. & B.), *cola de pava* o *zorrillo,* y una asterácea (*Coleosanthus diffusus,* K.).

PLUMÓN, NA. adj. Vulgarismo colombiano, por plumoso.

PLUMUDO, DA. adj. Plumoso; que tiene muchas plumas.

PLUS. m. En Cuba, el pluscafé, disparatadamente dicho así, por *puscafé* (del fr. *pousse-café*), copa de licor que suele tomarse después del café.

PLUSCAFÉ. (Del fr. *pousse-café.*) m. Traguillo de licor que suele tomarse después del café, sobre la comida. En Cuba se dice nada más *plus,* y es un compuesto de dos o más licores, por lo común muy fuerte.—(La castellanización propia es poscafé, como lo trae el *Diccionario.*)

PLUTERES. m. pl. SAMACÚES.

PLUVIAL. (*Squatarela helvetica; Charadrius virginicus.*) m. En Puerto Rico, ave llamada también *frailecito.*

POAJA. f. Nombre vulgar colombiano de una especie de ipecacuana (*Cephaelis ipecacuana,* RICH.), la *poaya* del Brasil.

POALLA. f. Variante de POAYA.

POARAMES. m. pl. Indios de una tribu salvaje que habitó las sierras del actual Estado de Chihuahua, en Méjico, antes de la conquista.

POAYA. f. Nombre vulgar brasileño de la ipecacuana y aun de otras plantas afines de ésta (*Bourreria ferruginea; B. poaya; B. emetica; Machaonia brasilensis; Jonidium ipecacuana*), abundantes todas ellas y muy explotadas en las regiones amazónicas.—VAR.: *poalla, poaja,* etc.

POAZÁN. (Voz soque.) m. En Tabasco y Chiapas, nombre de cierto gusano grande y horrible, que comen los indios.

POBAYA. f. Planta de la familia de las leguminosas, originaria del Brasil y de cuya corteza se obtiene el polvo llamado de Goa, muy usado en la India como antiherpético.

POBLACIÓN. f. En Argentina, casa.—(En sentido intensivo y extensivo el paisano argentino tradicionalmente ha dicho:

"Con que así no lo anunciéis
porque aquí tengo aprensión,
y ojalá de *población*
mudásemos de una vez."
(ASCASUBI, *Santos Vega,* 108.)

POBLADA. f. Motín, asonada, pronunciamiento, sedición, tumulto, bola, movimiento armado. Es término andino de los países suramericanos.—2. También multitud grande, gentío, turba.—VAR.: *pueblada.*

POBLADO, DA. m. En Cuba, acción y efecto de poblar, en la acep. de realizar el establecimiento de un rancho.

POBLADORA. f. Nombre vulgar que también se da, en Cuba, a la planta más conocida por *verbena francesa.*

POBLANO, NA. adj. Habitante de un pueblo; aldeano. Ú. t. c. s.—2. Propio o característico de un pueblo. Ú. t. c. s.—3. En Méjico, habitante o natural del Estado de Puebla.—4. Relativo o concerniente a tal Estado.—5. En Cuba, natural de la villa de Santa Clara.

POBLAR. tr. En Cuba, en la época en que se mercedaban tierras, realizar el establecimiento de un rancho, corral, etc., con los animales correspondientes.

POBOPOJPON. (Voz soque. / *Ardea candidissima,* GMEL.) m. Nombre que se da, aunque raramente, a la garza blanca, en Tabasco y Chiapas.

POBRE.

—CUANDO EL POBRE TIENE MEDIO PARA CARNE, ES VIGILIA. expr. irón. que en Méjico se dice para indicar la mala suerte del que recibe algún pequeño bien cuando es menos oportuno.

—EL POBRE SE ESTIRA HASTA DONDE LA COBIJA LE ALCANZA. expr. fig. fam. mejicana que expresa que cada quien tiene holguras hasta donde sus posibles se lo permiten.

POBRERÍO. m. En Chile, la pobrería o pobretería, los pobres. Es vulgarismo.

POBRETADA. f. Conjunto de los pobres, o de la clase pobre.

POBRETEAR. tr. Tratar de pobrete a una persona.

POBREZAS. f. pl. Escaso haber de las gentes pobres.

POCA. m. Vulgarismo centro y suramericano, por pócar.

POCABUCES o POCABINOS. m. pl. PACABUCES.

POCAC. m. En Méjico, vocablo de la lengua mije, usado como término vulgar para designar zapote colorado (*Lucuma*), en algunas partes.

POCAR. (Del ing. *póker.*) m. El juego muy conocido, de origen inglés, que tiene muchas variantes en la forma de jugarse. Muy vulgarmente se dice *poca.*

POCARAQUES. m. pl. Indios que habitaban en el Arauco (Chile).

POCARES. m. pl. Indios que vivían en el distrito de la audiencia de Quito, hoy el Ecuador.

POCCHILE. m. En Méjico, chile que se conserva ahumado y seco. Los indios gustan mucho del chile en esta forma, para comerlo con tortillas.

POCERÓN. m. Charco o poza grande.—2. En Costa Rica, también poza pequeña, charco chico. *Un* POCERÓN *de sangre.*

POCETA. (Dim. de *poza.*) f. Bache o agujero, por lo regular lleno de agua.—2. En Colombia, estanquillo, alberca.

POCETEADO, DA. adj. Dícese, en Cuba, del lugar donde abundan las pocetas.

POCILLO. m. Pote o pozuelo, vasija que usa la gente pobretona para tomar sus bebidas en la mesa o para beber agua de la tinaja; especie de taza cilíndrica con oreja, de peltre, de zinc o de hojalata.—2. Cantidad que cabe un pocillo. —(En Centro y Sur América hay cierta promiscuidad entre *pocillo* y *pozuelo,* y aun llegan ambas a tenerla con *jícara,* como disparatadamente en el Diccionario de la Academia.)

POCOCA. (*Passiflora sp.*) f. Una granadilla especial de Costa Rica, cuyos frutos son más pequeños que los de la granadilla ordinaria, y de sabor ácido agradable.

POCOCIS. m. pl. Indios que residían en la provincia de su nombre, entre el río Martín y el río Tarire, en Costa Rica.

POCOL. m. Mayismo que en Yucatán, Méjico, significa bazofia o morondanga.

POCOMÁN. com. Individuo de la tribu de los pocomanes.—2. m. Dialecto mayaquiché hablado por los pocomanes.

POCOMANES. m. pl. Aborígenes de una antigua tribu, de la familia huasteca-mayaquiché, que habitó en Guatemala.

POCONCHI. com. Individuo de la tribu de los poconchis.—2. m. Dialecto de estos indios.

POCONCHIS. m. pl. Indígenas de una antigua tribu pobladora de Guatemala.

POCOTE. m. Porción de mediano tamaño.—2. (*Solanum pocote.*) m. Nombre vulgar de una planta silvestre de Argentina.

POCOTILLO. (*Solanum pocote.*) m. Nombre vulgar de una planta solanácea silvestre del norte argentino.—2. fig. En el mismo norte argentino se dice así por un trozo muy pequeño, y "ojos de *pocote*" del que los tiene encarnizados.

POCOTO. m. En la región del norte en Argentina, yuyo espinoso cuyo fruto esférico, amarillo claro, carnoso, se usa, cuando maduro, para lavar ropa, por ser rico en potasa.

POCOYO. m. En Nicaragua, el *pucuy* o *judío.*

POCHA. f. fam. En Chile, mentira, bola, embuste.—2. Nombre vulgar que se da a varios peces.—3. Cierto renacuajo.—4. fig. Buena suerte, ganancia; utilidad pingüe e inesperada que se obtiene en un asunto. Muy usado en Tabasco.

POCHE, CHA. m. y f. Nombre con que se designa a los norteamericanos descendientes de español, especialmente de mejicano, en el sur de Estados Unidos y particularmente en California; también al residente extranjero del mismo origen. (En Méjico lo más común es decir *pocho* y *pocha,* y no es difícil que su origen sea el mismo de *pochio,* sonorismo que procede probablemente del yaqui, a veces también limitado de alcances, más claramente, estúpido.)—2. Castellano corrompido, mezcla de mal inglés y peor español, que hablan los norteamericanos y residentes extranjeros de origen español, principal-

mente mejicano, en California (Estados Unidos).—3. m. Nombre vulgar mejicano, de una especie de sapo (*Hinophrynus dorsalis*).—VAR.: *pocho*.

POCHENTO, TA. adj. fam. En Chile, pocho o pochero.—2. En Méjico, relativo a los poches, que hablan bárbaro español y espantoso inglés.

POCHEPOCHE. m. Nombre vulgar peruano de una especie de clemátide, llamada también *puchepuche*.

POCHERO, RA. m. y f. POCHO, mentiroso.

POCHI. com. Variante de POCHIO.

POCHIL. (Voz maya. / *Passiflora gossypiifolia*, DESV.) m. Nombre vulgar yucateco de una variedad de pasionaria, propia de la región.

POCHIO, CHIA. adj. Vulgarmente, en el Estado de Sonora, en Méjico, rabón. Dícese también *pochi*. *Cuchillo* POCHIO; *vestido* POCHIO. (Tal vez de origen yaqui.)

POCHISMO. m. Característica o modo peculiar de ser de los mejicanos de California, en Estados Unidos, y que hablan inglés sin olvidar el castellano.—2. Giro bárbaro español hablado por los californianos de origen mejicano; o del inglés hablado por los mismos, ya por anglicización del español, ya por castellanización del inglés, que es lo más frecuente, por la mayor fuerza atractiva del idioma dominante.

POCHITOCAL. m. Multitud de pochitoques; lugar donde éstos abundan.

POCHITOCO. m. En la región del sur y sureste del país, en Méjico, nombre de una planta rubiácea (*Psychotria papantlensis*), que produce flores blancas; llamada *cancerillo* en Yucatán.

POCHITOQUE. (Del azt. *pochictic*, cosa esponjada. / *Cinosternon pensilvanicum; C. leucostomum; C. cruentatum*, A. DUM.) m. Se llaman así, en Tabasco, los quelonios representantes de un género que se caracteriza por tener el carapacho sumamente abultado; son de menores dimensiones que la tortuga y que la *hicotea*, el *guao* y la *mojina* o *talmame;* el más grande como de doce centímetros de largo; muy sabrosa carne, asada o *en verde*. Hay tres especies. En Tlacotalpan (Veracruz), le dicen *chachagua; sasagua*, en otras partes del Estado de Veracruz.

—POCHITOQUE DE TRES LOMOS. (*C. cruentatum*.) Tipo de *pochitoque* tabasqueño que presenta tres quillas dorsales bien marcadas; es el más grande. Llámase también *chiquiguaíto*.

—POCHITOQUE JAHUACTERO. (*C. leucostomum*.) Pochitoquito el más pequeño, de las especies que se hallan en Tabasco; pero el más bravo; de concha rojiza oscura; llamado así porque vive en los bosques que conservan humedad todo el año, entre los jahuactales.—2. fig. y fam. Persona enojadiza o biliosa. Dícese en Tabasco.

POCHITOQUEADA. f. Caza de POCHITOQUES.

POCHITOQUEAR. tr. Dar caza a los POCHITOQUES.

POCHITOQUEO. m. Acto de dar caza a los POCHITOQUES.

POCHITOQUERO, RA. adj. Relativo al POCHITOQUE. *Anzuelo* POCHITOQUERO.—2. m. Lugar donde abunda el POCHITOQUE.

POCHITOQUILLO. (*Casearia javitensis*, H. B. K.; *C. densiflora*, BENTH.) m. En Tabasco, árbol maderable, silvestre, de la familia de las samidáceas o de las flacurtiáceas, que prospera hasta Centro y Sur América con otros nombres, y del cual hay hasta tres variedades.

POCHO, CHA. m. y f. Variantes de POCHE.—2. adj. chileno vulgar. Rechoncho, regordete; corto y muy grueso. Dícese también *pochoco, pochocho* y *potoco*.—3. Dim. familiar mejicano de Ponciano.—4. En Colombia, variante de *popoche* (*topocho*), por el nombre de un plátano bruto.

POCHOCO, CA. adj. y s. Variante chilena de POCHO.

POCHOCHO, CHA. adj. y s. Variante chilena de POCHO, por rechoncho.

POCHOLO, LA. m. y f. En Puerto Rico, tratamiento que en señal de cariño suele darse a las personas de mucha confianza.

POCHONGA. f. fam. En Chile, mentira.

POCHOTAL. m. Plantío de pochotes; sitio donde hay numerosos pochotes.

POCHOTE. (Del azt. *pochotl*. / *Ceiba pentandra*, GAERTN.) m. Nombre vulgar con que se conoce, en Méjico, una gran ceiba, corpulenta y bella, como la ceiba típica, de la cual se diferencia solamente porque produce un algodón amarillento, menos blanco que el de aquélla, pero igualmente brillante. Como todas las bombáceas, es propia de las tierras cálidas del trópico. Úsase mucho su algodón para rellenar cojines y almohadas, por lo cual la planta es motivo de esmerado cultivo, con fines industriales, en algunos lugares del país. La semilla produce aceite. El nombre casi se ha hecho genérico para designar las ceibas (*C. parviflora; C. acuminata; C. aesculifolia; Eriodendron acuminatum*, etc.).—2. También el *apompo*, de las coclospermáceas (*Cochlospermum hibiscoides*), se llama así en algunas partes de Méjico (Oajaca), aunque se conoce más por *tecomasúchil*. Lo mismo en Colombia.—3. Vulgarmente, en Méjico, el *jilosúchil* (*Bombax ellipticum*), también conocido por pongolote y de otros modos. —4. fig. fam. En Méjico, barrillo en la cara.

POCHOTERO, RA. adj. Relativo al pochote. *Algodón* POCHOTERO.

POCHOTÓN. (*Alchornea latifolia*, SW.) m. En El Salvador, planta euforbiácea, llamada también *tambor, tepeachote* y *pochote*.

PODER. tr. v. En Chile, tener fuerza para algo. *La mula no* PUEDE *con esa carga*.

—PODERLE a uno. fr. fig. fam. Disgustarle, contrariarle, molestarle. Lo que me PUEDE es que no pueda vengarme; a todos les PUEDE que los desprecien; le PUDO mucho la chanza.

—PODERLAS. En Méjico, vulgarmente, tener influencia o valimiento. *Este* LAS PUEDE *en el Gobierno*.

PODERÍO.

—HACER PODERÍOS. fr. fig. fam. Hacer cuanto pueda. (Es de uso clásico antiguo.)

PODÓFILO. m. Planta berberídea de la América del Norte y de la zona media de Asia, herbácea, con tallo erguido, dos hojas en el ápice del tallo, largamente pecioladas, flores blancas, fruto en baya, y rizoma horizontal perenne, que contiene una sustancia resinosa de propiedades purgantes, llamada podofilina.

POE. (Voz mapuche. / *Bromelia bicolor*.) m. Nombre que se da en Chile, a una planta bromeliácea de hojas espinosas, cuyo fruto es comida refrescante.

POENTAL. m. En Chile, terreno donde hay muchos poes.

POETA.
—De poeta y de loco, todos tenemos un poco, o de médico, poeta y loco... etc. refr. muy común que censura extravagancias y manías peculiares, particularmente las de versificar y recetar.

POG. (Voz tot. / *Crescentia cujete.*) m. Nombre indígena, usual en el habla española vulgar de la región de Oajaca, en Méjico, para llamar al árbol del jícaro, y aun a su fruto, la jícara.

POGISOCAS. m. pl. Tribu de indios del Alto Paraguay.

POI. (Del arauc. *poy,* hinchazón.) m. En Chile, poroto granado, frijol maduro, pero no seco todavía.

POICAO, CAA. adj. En Chile, dícese de las legumbres que alcanzan completa granazón antes de secarse.

POICAR. intr. v. En Chile, granar el poroto o frijol y demás legumbres, el trigo y otros cereales.

POICO, CA. adj. v. En Chile se aplica a la fruta pasada, y también a las personas sobradas de edad.

POINCIANA. (*Poinciana pulcherrima.*) f. En las Antillas, el *tabachín* de Méjico, planta leguminosa.

POIPOY. (Del arauc. *poypoin,* ahitarse, empacharse.) adj. En Chile, satisfecho, lleno, harto de comida y bebida. Se usa generalmente con el verbo *estar.*

POJA. f. En Cuba, nombre vulgar de una especie de enredadera silvestre, cuyo fruto es una vaina babosa, algo aplanada, de color carmelita, con las cuales los muchachos hacen pitos.

POJAY. (Voz soque. / *Geonoma magnifica,* Linl. & Wendl.) m. Nombre vulgar que en algunas partes del sur de Tabasco, en Méjico, se da a una palmera natural de la región, útil como guano fino para tejidos delicados y como verdura comestible.—Var.: *pujay.*

POKOMANES o POKOMANS. m. pl. Tribu de indios de Guatemala. Var.: *Mams.*

POLA. f. En el sur de Chile, la planta y flor de la *cala.*

POLACA. f. En Chile, la chaqueta o blusa larga.

POLACO, CA. adj. Dícese en algunas partes de Chile de la res vacuna sin cuernos.

POLAINA. f. En Honduras, zapato muy grande y tosco.—2. fig. fam. En Argentina, contrariedad imprevista.

POLAMES. m. pl. Indios de una antigua tribu del Estado de Chihuahua, en Méjico.

POLBOX. (Maya: *pol,* cabeza, y *box,* negro. / *Annona purpurea,* M. & S.) m. Mayismo adoptado en el castellano del sureste de Méjico, para llamar vulgarmente la anona roja, más conocida por ***cabeza de negro*** y ***sincuya.***—Var.: ***polvox.***

POLCA. f. En Méjico, frasco o botellón de tocador, generalmente acompañado de un vaso que hace juego con él.—2. En algunas partes de Cuba, biscocho de tamaño corriente.
—A la polca. m. adv. En Honduras, a las ancas.

POLCO. m. Nombre con que se distingue popularmente, en Méjico, una de las clases de rebozos de fabricación potosina de Santa María.

POLCURA. f. En Chile, tierra amarillenta que se usa para teñir.

POLEAL. m. Sitio o lugar poblado de poleos.

POLEO. (*Clinopodium laevigatum.*) m. Plantita rastrera, mentácea mejicana muy olorosa, usada en una preparación medicinal especial para curar "el ojo" o "mal de ojo" a las criaturas pequeñitas, y que se compone además de albahaca, yerbabuena y toronjil; aplícase en loción fuerte por todo el cuerpo. El "ojeado" sana como por encanto. La planta llámase también *té de murita, murito,* o *murite, yerba del borracho, yerba olorosa* y *té de monte.*—2. (*Lippia integrifolia; L. turbinata.*) En Argentina, arbusto oloroso de las verbenáceas. (El de España es una labiada.)—3. En Centro América, planta labiada; pero distinta de la española.—(*Bystrogon molis.*)—4. En El Salvador, planta silenácea (*Drimaria villosa,* Sch. & Ch.), que se dice medicinal contra la tos.
—Bueno es poleo, pero con tanteo. expr. fig. fam. que, en Colombia, equivale a "bueno es culantro, pero no tanto."
—Date a deseo, y olerás a poleo. refr. mejicano con el cual se estimula el mérito, para que no se prodigue vanamente.

POLEY. (*Lippia estoechadifolia.*) m. En Puerto Rico, planta verbenácea rastrera, olorosa, que en Méjico y otras partes se llama *té del país.*
—Poley cimarrón. Nombre que en Puerto Rico se da a la verbenácea más conocida en los demás países tropicales por *cinconegritos;* en Méjico, *orozús del país.*

POLICÍA. f. Por antonomasia, agente de policía, gendarme.

POLICIAL. m. En Centro y Sur América, agente de policía, policía, gendarme.

POLICIANO. m. Vulgarismo argentino, por policía, gendarme.

POLICOPIA. f. En Chile, aparato con el cual se pueden obtener a la vez numerosas copias de un manuscrito o de un escrito en máquina.

POLICOPIAR. tr. En Chile, sacar varias copias de un escrito o manuscrito cualquiera, por medio del policopia.

POLICUROS. m. pl. Indios que viven en la parte oriental de la Guayana brasileña.

POLIGÓN. m. Nombre vulgar con que se conoce en el Perú una planta medicinal como vulnerario; llamada también *yahuarchunca.*

POLIGUDUS. m. pl. Indios de las Guayanas.

POLILLO. m. Vulgarmente, en el Ecuador, variedad de escorbuto.

POLÍN. m. Rodillo para trasportar objetos pesados, haciéndolos deslizarse sobre él a modo de traviesa.—2. En Cuba, la traviesa o durmiente de los rieles del ferrocarril.

POLINDARAS. m. pl. Tribu de indios de Colombia.

POLIPASTO. m. En Chile, vulgarmente, conserva de atún escabechado y acompañado de otros encurtidos.

PÓLIPO.
—Pólipo herbáceo. m. Nombre vulgar que también se da, en Cuba, a la planta de la ***víbora.***

POLISANDRO. m. Así dicen, en bárbaro, por palisandro, en Puerto Rico.

POLISÓN. (Del fr.) m. Tontillo, ahuecador, que estuvo muy en moda en días ya tan lejanos como a medio siglo.

POLISONTE. m. Polisón.

POLÍTICA (LA). f. Resto, residuo o heces que por etiqueta o cumplimiento se dejan en el plato, al comer, o en la copa, al beber.
—Política de campanario. La que sólo tiene en cuenta los intereses de determinadas personas o de determinada localidad.

—HACER POLÍTICA. fr. fig. Intrigar, hacer maquinaciones.

POLITIQUEO. m. La costumbre de chismear, llevada a los asuntos de carácter público; la política de intrigas y bajezas.

POLITIQUERÍA. f. Chismorreo político, o de política; politiqueo; política de mala ley, propia del politiquero.

POLITIQUERO, RA. m. y f. Industrial de la política; politicastro; político de mala ley, por lo común intrigante.—2. Caravanero, exagerado en la atención.

POLITMO. m. Pájaro tenuirrostro de la América tropical, muy notable por su magnífico plumaje de color verde metálico.

POLITOS. m. pl. Indios de una tribu perteneciente a la gran familia de los tamaulipas, de Méjico.

POLIZÓN. m. Polisón. Dícese también polisonte o polizonte.—2. En Guayaquil, aguja o alfiler de oro que usan las mujeres para sujetarse el pelo.—3. Borlita de perlas de los pendientes.

POLIZONTE. m. Polisón.

POLKOS. m. pl. Nombre que se dio en Méjico a los aristócratas que se pronunciaron en 1847 contra el Presidente GÓMEZ FARÍAS, con motivo de la Ley de Ocupación de Bienes. La denominación fue tomada de la "polka", baile que a la sazón estaba de moda en los salones elegantes. En el *Dicc. de Geogr., Hist.* y *Biogr. Mex.* se lee lo siguiente: "PRONUNCIAMIENTO DE LOS POLKOS. Estalló el 26 de febrero de 1847. Lo acaudilló el General Matías DE LA PEÑA BARRAGÁN. Tuvo por causa la Ley de Ocupación de Bienes, que el Vicepresidente en funciones, D. Valentín GÓMEZ FARÍAS, en ejercicio del poder, por ausencia de SANTA ANNA, había expedido para proporcionarse recursos, enajenando bienes del clero, para hacer frente a los gastos de la guerra contra los americanos. El plan de los pronunciados pedía la derogación de la Ley y el llamamiento inmediato del General SANTA ANNA. Poco después fue cambiado, limitándose sólo a pedir la remoción de GÓMEZ FARÍAS. Tomaron parte en él los batallones Independencia, Bravos, Victoria e Hidalgo y la brigada de artillería Mina, pertenecientes todos a la guardia nacional del Distrito, acaudillados por los ricos. Sostuvieron al gobierno los granaderos de la guardia y artillería permanentes, el batallón Libertad, los cuerpos Allende, Aldama, Abasolo y Verduzco y la brigada de Artillería Guerrero. Se llamó de los "polkos" por ser los aristócratas sus caudillos. El General CANALIZO estuvo al frente de las tropas fieles al gobierno."

POLMAY. (Voz arauc.) m. En la provincia chilena de Chiloé, guiso de mariscos hervidos con el vapor del agua encerrada en su propia concha, sazonado con ají, cebolla y otras especias.

POLO, LA. m. y f. Dim. familiar de Policarpo, de Apolinario, de Apolonia y aun de Hipólito. Úsase también el bidiminutivo *Polito.*

POLOAQUES. m. pl. Indios que habitaban en Nuevo Méjico.

POLOLA. f. Vulgarmente, en Chile, muchacha coqueta; pollita que gusta de ser galanteada.

POLOLEAR. tr. fam. En Chile, galantear, requebrar, tener amoríos, coquetear. Ú. t. c. pr.—2. Entre trabajadores, ganar algún dinero con poco esfuerzo. *Chambear,* en Méjico.—3. fig. fam. Molestar, importunar a semejanza del *pololo,* insecto zumbador que revolotea alrededor de uno.

POLOLEO. m. fam. En Chile, en sentido metafórico, galantear; efecto de pololear.—2. También molestia, impertinencia.

POLOLIENTO, TA. adj y s. En Chile, por alusión al zumbido pertinaz del pololo, dícese de la persona machacona, necia, importuna, molesta.

POLOLO. (*Anlacopalpus viridis.*) m. En Chile, insecto grande, especie de abejorro, que zumba al volar.—2. fig. fam. Persona impertinente y pesada.—3. Hombre que galantea y corteja a una mujer, si con molestia, si con exceso.—4. fig. fam. Trabajo que se hace en horas de ocio o de descanso.—5. Por extensión, cachirulo, querido de una mujer, mantenido o alcahuete.—6. Flor del membrillo, que los niños comen por golosina.

POLOLO. m. En Chile, el picaflores, enamorado que enamora por pasatiempo.

POLOQUE. com. Variante insólita de POPOLOCA.

POLOQUES. m. pl. Variante insólita de POPOLOCAS.

POLOSTE. (Del azt. *poloa, amasar la arcilla.*) m. En el Guanacaste, en Costa Rica, pelota o porción esférica de masa, de barro o cosa semejante.

POLTA. f. Nombre que también se da a la planta del *putallanco,* en el Perú.

POLTRA. f. Vulgarmente, en Chile, la ropa de cama. Dícese también *poltre.*

POLTRE. m. POLTRA.

POLTRONEAR. intr. Vulgarmente, en Chile, holgazanear.

POLULAMAS. m. pl. Indios que moraban en Nuevo Méjico.

POLVACERA. f. Vulgarismo cubano, por polvareda.

POLVAQUES. m. pl. Indios que se hallaban en Nuevo Méjico.

POLVAZAL. m. Vulgarismo costarriqueño, por polvareda.

POLVEAR.

—HACER POLVEAR a uno. fr. fig. fam. En Argentina, derrotarle, hacerle morder el polvo.

—SALIR uno POLVEADO. expr. fig. fam. En Argentina, huir, salir a escape, tomar soleta, o las de Villadiego.

POLVERA. f. Vulgarmente, polvero, por polvareda.

POLVERO. m. Vulgar, por polvareda.—2. Vulgarmente, en Costa Rica, entre campesinos, pañuelo.

POLVETA. f. Vulgarismo portorriqueño, por polvera.

POLVILLO. m. Nombre genérico vulgar de los hongos que atacan los cereales, el añublo, el carbón y la caries o tizón.—2. En Honduras, piel curtida que se emplea para hacer zapatos.—3. En Chile, capa de tierra menuda, entre el ripio y la arena, que se usa para enlucir.—4. En Méjico, una clase de tequezquite pobre.—5. En Tabasco (Méjico), pinole al cual se agrega alguna cantidad de cacao, juntamente con el que se muele.

—ENTRAR POLVILLO a las plantas. fr. fig. En Méjico, contraer las plantas el tizón o polvillo; atizonarse. Lo mismo en el Perú.

POLVO.

—LIMPIO DE POLVO Y PAJA. loc. adv. En Méjico y Puerto Rico, sin blanca, limpio del todo, en ne-

to, líquidamente. *Dejaron a Juan* LIMPIO DE POLVO Y PAJA *en el pócar.*—2. Inocente del todo. Úsase también en España.

—NI CON LOS POLVOS DE LA MADRE CELESTINA. refr. para referirse a una cosa inasequible, que no se puede hacer o que no se puede conseguir; y alude a las artes perfectas de la vieja toledana para topar los fines del amor constante. (RESTREPO, apud. ROBLEDO.)

—NO VÉRSELE a uno EL POLVO. fr. fig. fam. Correr, huir precipitadamente, escapar.

—TOMAR EL POLVO. fr. fig. fam. En Chile, desaparecer, tomar soleta, pelar gallo.

POLVORAZO. m. v. En Chile, acción y efecto de pegar fuego a un barreno.—2. Explosión del barreno.

POLVORERA. f. En Chile, frasco pequeño en que se lleva la pólvora más fina para cebar el arma; polvorín.

POLVORERO. m. PIROTÉCNICO.—2. v. En Colombia, polvorista.

POLVORILLA. f. En Chile, arcilla negra que suele aparecer cubriendo el oro de los minerales. —2. fam. En Méjico, en sentido figurado, dícese de la persona *volada* de genio, botafuego.

POLVORÍN. m. En Argentina, garrapata pequeña, especie de jején amarillo del género *Culex.* —2. fig. fam. En Méjico y Chile, persona que se violenta fácilmente y procede con vehemencia y enojo incontenibles. Se dice también, en Méjico, *polvorilla.*

POLVORINERA. f. En Colombia, vulgarmente, frasco, por vaso regularmente de cuerno, en que se lleva la pólvora.

POLVORITO, TA. m. y f. Cascarrabias.

POLVORÓN. m. En Méjico y Centro América, panecillo o biscocho muy deleznable, que se deshace en polvo en la boca con mucha facilidad.

—OCURRIR A LOS POLVORONES. expr. fig. En Méjico, buscar la manera de callar a un locuaz.

—NI CON POLVORONES. Se dice en Méjico, cuando no hay modo de hacer callar a un locuaz o charlatán.

POLVOSO, SA. adj. Polvoriento, ta.—(Perfectamente castizo y de más correcta formación que *polvoroso, polvoriento* y *pulverulento,* de la Academia, con *r* extraña a la etimología de la voz originaria.)—2. En Honduras, nombre que también se da al insecto del *telepate.*

POLVOX. m. Variante común de POLBOX.

POLLA. f. En Méjico, bebida en frío que se hace con huevos batidos, leche, canela y algún licor. Algo como el ponche español, llamado del mismo modo en Tabasco, y también candiel.—2. En Méjico, en el juego del pócar, partida en que los jugadores entran de antemano, todos con igual suma, mandando en seguida (*o abriendo*) para pedir cartas, y volviendo a mandar también después de pedidas éstas; o en que puestos todos los jugadores, pasan éstos sin mandar, y la jugada se repite.—3. La suma de todas las entradas reunidas, que se juega en la partida.—4. En Chile, apuesta de una cantidad fija, que se hace en un cartón, a uno de los caballos que corren en el hipódromo.—5. El órgano genital del macho.—6. En Argentina, carrera hípica de dos o más jinetes en un hipódromo.

POLLANCLÓN, NA. m. y f. Aum. de *pollo,* usado vulgarmente en Cuba para llamar a los muchachos y, sobre todo, a las muchachas.

POLLARRONCA. f. Vulgarmente, en Méjico, cierta bebida de pulque blanco compuesto con zarzamora, capulín, pimienta y piloncillo.

POLLERA. f. En Chile, sotana o hábito eclesiástico.—2. Canasta redonda, muy ancha y baja, abierta y cubierta de mallas, que sirve para llevar las aves del corral que se venden por la calle. Por lo general son dos y se llevan puestas en los extremos de un palo atravesado sobre la cabalgadura.—3. Traje típico de la mujer panameña, que usa en sus bailes peculiares, y que se parece por su holgura, a la antigua crinolina.

POLLERADA. f. v. En Chile, lo que cabe una pollera, el número de aves que en ella se lleva.

POLLERANQUI. f. En Perú y Bolivia, mujer ordinaria. Es vulgar y poco usado.

POLLERAQUECHU. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, nombre que dan los leñado res al alerce.

POLLERERO, RA. m. y f. Que carga o lleva polleras, vendiendo gallinas por las calles.—2. En Chile, costurera que hace polleras o faldas de mujer.

POLLERÍA. f. fig. En Puerto Rico, la edad de la niñez.—2. Grupo o conjunto de niños.

POLLERÍN. m. Dim. de pollera; faldellín.

POLLERITA. f. En Chile, saya o falda pequeña.—2. Pañete que se pone a la imagen de Cristo desnudo en la cruz.

POLLERO, RA. adj. En Puerto Rico, que caza aves de corral. Aplícase principalmente al perro de este oficio.—2. Ladrón que hurta aves de corral.—3. m. y f. Amer. Jugador de pollas en el pócar.

POLLERÓN. m. En Argentina, falda de amazona.—2. Falda larga de niño chiquito.—3. fig. fam. Pollo, hombre joven.

POLLERUDO, DA. adj. En Chile, el que usa pollera grande.—2. m. El clérigo, por cuanto que usa sotana.

POLLITAS.

—ECHAR POLLITAS. fr. fig. fam. En Chile, decir mentiras.

POLLITO. (*Schwackaea cupheoides.*) m. Nombre vulgar que se da, en El Salvador, a una planta melastomácea, propia de la América ístmica.

—ARAÑA POLLITO. (*Theraphosa avicularia.*) f. Enorme araña de la Argentina, que llega a pesar hasta trescientos gramos; peluda y brava.

POLLOICO.

—ESTAR POLLOICO. fr. fig. En Chile, estar algo crecido.

POLLOLLA. (*Podices caliparaeus.*) m. Ave chilena, de la cual hay dos especies, la blanca y la común. (*P. rollandii.*) Es animal acuático.

POLLOMATE. (*Gnaphalium leptophyllum,* DC.) m. Planta del Valle de Méjico, llamada también *canelillo* y *gordolobo.*

POLLÓN. m. Pollo muy desarrollado, pero que todavía no machuca o padrea.—2. fig. fam. Muchachón rollizo y de poca edad.—(Admite en esta acep. el fem.)

POLLÓN, NA. adj. y s. En Méjico, con relación a persona, mancebo o zagala, bien desarrollados, o casaderos.

POLLONA. f. Polla que, sin ser todavía gallina, está próxima a la edad de poner.—2. fig. fam. Moza gruesa, fornida, rolliza y de poca edad.

POLLONCLÓN, NA. adj. y s. En Puerto Rico, soltero entrado en años; si mujer, sin llegar a

solterona ni a jamona; si a hombre, sin llegar a cotorrón.

POM. m. Mayismo del Estado de Yucatán, en Méjico, para llamar una *Icica,* planta de las burseráceas, que en otras partes (Veracruz) se llama *copal.*

POMA. f. Pomarrosa.—2. Por antonomasia, también la piedra pómez.—3. En Chile, botella o frasco pequeños.

POMANES. m. pl. Indios que residían en la actual provincia de Cartamanca, en la Argentina.

POMABAMBAS. m. pl. Tribu de indios que vivía en la comarca de Guamanga, en el Perú.

POMACANCHE-MANESES. m. pl. Indios que habitaban en la comarca de Cuzco, en el Perú.

POMACANCHES. m. pl. Indios que vivían en la comarca de Cuzco, en el Perú.

POMADOSO, SA. adj. En Méjico, que gasta mucha pomada; arreglado con excesivo afeite en su persona.

POMARROSA. (*Eugenia jambos; Jambosa vulgaris; J. jambos.*) f. Planta mirtácea; el *yambo* que describe la Academia; originaria de la India oriental, propagada en la América insular e ístmica, en tierra caliente, cultivada no sólo por su fruto, sino como ornamental; arbusto gracioso, de cuatro o cinco metros de altura, con hojas opuestas, lanceoladas, muy puntiagudas y siempre verdes; flores blancas con visos rosados, agrupadas en las extremidades de las ramas. En Puerto Rico se usan los vástagos de esta planta para aros de barril y para cestas corrientes. En El Salvador se hace con las semillas pulverizadas una medicina contra la diabetes y se llama allí *manzana rosa.*—2. Fruto de esta planta; baya globosa con coronilla u ombligo, de color amarillo pálido o rosáceo, de olor peculiar a rosa; endocarpio grueso, de superficie tersa al exterior y con una cutícula áspera acanelada adentro, sabor dulce, suave y delicioso; hueco, con una, dos y hasta tres semillas, libres en el interior, que suenan cuando madura la fruta y que algunos creen venenosas. Se come lo mismo en postres que en dulce y conserva. Los muchachos suelen hacer de estas semillas figuritas escarbadas.

—POMARROSA CIMARRONA. (*Eugenia jambosioides.*) Variedad silvestre de la pomarrosa típica; en castellano, *yambo.*

POMARROSO. m. El árbol de la pomarrosa. Usual, principalmente, en las Antillas, Colombia y Venezuela.

POMATAMBOS. m. pl. Indios que se hallan en la comarca del Cuzco, en el Perú.

POMBO. (*Tapirira guianensis.*) m. Cierto árbol silvestre del Brasil.

POMELO. (*Citrus grandis,* OSBECK.) m. Nombre vulgar que en Oajaca (Méjico) se da a una planta rutácea.

POMES. m. pl. Indios que vivían al sur de Nuevo León (Méjico) y recorrían el territorio de Tamaulipas.

POMO. (*Jambosa vulgaris.*) m. Nombre con que se conoce vulgarmente, en Colombia, la pomarrosa, árbol y fruto.

POMOL. m. En algunas partes de Méjico (región del norte), tortilla de harina de maíz muy fina y molida en máquina, que se come en el desayuno con el café, a modo de pan de trigo y es riquísimo bocado.

POMOLCHÉ. (Voz maya. / *Jatropha gaumerii,* GREENM.) m. Mayismo con el cual se designa en la península yucateca, vulgarmente, una planta euforbiácea con cuya madera se hacen silbatos entre los campesinos, y de cuyo jugo lechoso se sirven como sustancia medicinal calmante y emoliente.

POMOLES. m. pl. En el Estado de Tamaulipas, en Méjico, cierta tortilla muy gustosa, hecha con una harina de maíz especial.

POMONCE. m. Nombre vulgar que se da en El Salvador a la buganvilia (*Bougainvillea glabra,* CHOISY.)

POMONCIO. m. Nombre salvadoreño vulgar de la azucena japonesa o bomoncia, planta originaria de la India.

POMOS. m. pl. Indios californios del Centro, que se hallan desde el nacimiento de los ríos Eed y Rusian o Ruso hasta el Clear, por el sur y por el occidente, hasta el océano, encontrándose particularmente en el valle del Pottes, en el Estado de California (Estados Unidos del Norte). Se dividen en cuatro tribus principales: los POMOS propiamente dichos, los *gallinomeros,* los *gualalas* y los *yokaias.*

POMOY. (Voz maya. / *Ochroma lagopus; O. pyramidale.*) m. Gigantesca bombácea, semejante en grandor y aspecto a la ceiba; peculiar de Tabasco; produce madera liviana que usan los muchachos, al igual del guarumo, para hacer sus *trapiches* de juego. Llámase también *jopi* y *jubijuy.*

POMOYAL. m. Plantío de pomoyes.

POMPA. (Del ing. *pump.*) f. Tejanismo bárbaro, por bomba.

POMPEO. m. Nombre vulgar que se da al quetzal, en el Brasil.

POMPO, PA. adj. Vulgarmente, en Colombia, romo, sin filo.

POMPOCUA. (Voz tar.) f. Nombre vulgar del jobo (*Spondias mombin*), en Michoacán y región de origen tarasco, en Méjico. Dícese también *pompoma.*

POMPOMA. f. Nombre vulgar que también se da al jobo (*Spondias*), en la región tarasca de Méjico. Dícese además *pompocua.*

POMPÓN. (*Anisotremus surinamensis,* BLOCH.) m. En Cuba, pez acantopterigio hasta de unos ocho decímetros de largo, de color gris, con una franja vertical ancha, en medio del cuerpo; es comestible.—2. (*Abutilon striatum,* DICKS.) En Centro América, arbusto indígena, cultivado en jardinería.—3. En Méjico y Argentina, plumerillo de felpa o de tela, que sirve de adorno a los sombreros y vestidos de las mujeres; generalmente de vivos colores.

POMPONZIT. (Voz maya.) m. Nombre vulgar yucateco de una cucurbitácea y su fruto, que se producen en la región (*Cucurbita longipedúnculata,* COGN.).

POMULUMAS. m. pl. Indios de una de las numerosas tribus antiguas de coahuiltecas.

PONASÍ. (*Duhamelia patens,* JACQ.) m. En Cuba, arbusto silvestre, de hojas lanceoladas y vellosas, reunidas en haces de tres o cuatro; florecita morada con un botoncillo tubular, cuya boca apenas se abre para dejar ver los cinco dientecillos de su división; y ramas azuladas. Medicinalmente se usa para curar la sarna.—2. (*Duhamelia axilaris,* JACQ.) Arbusto de flores sentadas, en racimos axilares y hojas peludas. —3. (*Duhamelia chrysantha,* JACQ.) Variedad de las plantas anteriores; arbusto de flores gran-

des de color de oro. Dícese también *bonasí* y *donasí*.

PONCAS, PONKAS, o PENKAS. m. pl. Tribu de indios dakotas que vive en la reserva de Oklahoma (Estados Unidos del Norte).

PONCEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Ponce (Puerto Rico).

PONCHA. f. En Chile, manta de bayeta que se usa en invierno. (No debe confundirse con el poncho, que es tejido propio del país.)

PONCHADA. f. En Argentina y Chile, porción, gran cantidad de alguna cosa; como lo que podría caber un poncho.—2. Entre los mejicanos y otras gentes de habla española, en Estados Unidos, sobre todo en Tejas, Arizona, Nuevo Méjico y California, punzada o perforación que se le hace a la cámara de la llanta, por causa de un clavo u otra púa que se le hunde. (Voz tomada del inglés *punch.*) Lo mismo en Cuba.

PONCHADURA. f. PONCHADA.

PONCHAJE. m. En Argentina, conjunto de ponchos.

PONCHAR. (Del ing. *to punch.*) tr. Picar, punzar, especialmente una llanta, hacerla estallar por pincharla.—(De buen pasar sobre todo para pochos y chafiretes.) Úsase mucho en Méjico, prm. en pr.—2. pr. En Cuba, chasquearse, darse un trastazo. *Se* PONCHÓ *el orador.*

PONCHAZO. m. Golpe dado con el poncho.

PONCHE. m. En Cuba, ponchada.

—REMEDIO PONCHE. En Chile, el que es ineficaz, que no cura.

PONCHEAR. tr. En Chile, pegar suavemente con el poncho a una caballería cerril, por los ijares, para acabarla de domesticar.—2. Correr el caballo llevando el poncho abierto. Argentinas también las acepciones.

PONCHERA. f. v. En la región peninsular del sureste, en Méjico (Yucatán, Campeche, Tabasco), en Colombia y Venezuela, palangana, jofaina, particularmente la usada para lavarse la cara. Degenera en *punchera.*—2. En Colombia, por extensión, tina de baño, bañadera.

PONCHISHUIS. m. En Méjico, por otro nombre, el *punchuluiche* o *cancerillo* (*Asclepias curassavica,* L.), llamado además *plato* y *taza.*

PONCHO. (Del arauc. *pontho,* ruana.) m. En Sur América, espesa manta cuadrangular de lana, con abertura al medio, por donde pasa la cabeza, cayendo los extremos hasta la cintura. Los hay finísimos y muy valiosos, usados como prenda de lujo y ornato, sobre todo en la región chilena y ríoplatense.—2. En el Ecuador, capote militar con mangas y esclavina.—3. En Argentina, grano del maíz de la mazamorra, que queda sin molerse bien.

—PONCHO CAPA. En Argentina, cierto PONCHO de extremidades redondeadas.

—PONCHO CARI. El PONCHO PAMPA.

—PONCHO PAMPA. En Chile y Argentina, el de lana plomiza, esquilada de la oveja cari, por lo cual también se llama PONCHO CARI.

—PONCHO PATRIO. En Argentina, PONCHO de paño grueso de color azul; pieza del vestuario o uniforme militar nacional.

—PONCHO PUYO. En Argentina, el de lana ordinaria.

—ALZAR EL PONCHO. fr. fig. fam. En Argentina, huir, escapar, tomar soleta.

—ANDAR CON EL PONCHO A LA RASTRA. fr. fig. fam. En Chile, andar buscando motivos baladíes, o pretexto, para reñir y armar camorra o tener pendencias.

—ARRASTRAR EL PONCHO. fr. fig .fam. En Argentina, desafiar, retar, provocar.

—ESTAR A PONCHO. fr. fig. fam. En el Perú, estar a ciegas en un asunto; no conocer de la misa la media.

—NO HAY PONCHO QUE LE HAGA FLECO. expr. fig. fam. En Chile, no tener quien le compita; no admitir la competencia en su línea.

—PERDER EL PONCHO (por una mujer). fr. fig. fam. En Argentina, estar enamorado de ella hasta las cachas.

—PISAR EL PONCHO a uno. expr. fig. fam. En Argentina, aceptar el reto.

—PISARSE EL PONCHO. expr. fig. fam. En Argentina y Bolivia, hacer una plancha; salir chasqueado.

—SACUDIR SU PONCHO EL DIABLO. expr. fig. fam. En Bolivia, tirar de la manta y descubrir el pastel.

—SOLTARSE SOBRE EL PONCHO. expr. fig. fam. En Bolivia, aprovechar una oportunidad; la ocasión la pintan calva.

—TIRAR DEL PONCHO a uno. expr. fig. fam. En Chile, provocarle, retarle a riña o pendencia; pisarle el poncho.

PONCHO, CHA. adj. En Colombia, rechoncho.—2. m. y f. Dim. fam. de Alfonso y Alfonsina; de Ponciano y Ponciana, en Méjico.—3. adj. En Venezuela, chuto.

PONCHUDO, DA. adj. Que lleva poncho.

PONDERACIÓN. f. En Chile, fritura de masa de huevos, harina, manteca, azúcar y leche, hecho de molde, que resulta muy esponjado y con puntas. Es el *buñuelo* de Tabasco, hecho principalmente de harina de arroz, que se toma a la mesa bañado en miel de abejas.

PONDO. m. En el Ecuador, pocillo, o tinaja, de barro para poner agua o para guardar granos.

—ESTAR HECHO, O SER, UN PONDO. expr. fig. fam. En el Ecuador dícese de la persona gorda y pequeña.

PONEAS. m. pl. Tribu de indios que vive en el Estado de Nebraska (Estados Unidos del Norte).

PONEMESA. com. Mesero, el que pone y sirve la mesa. Muy vulgar.—2. En Centro América y Colombia, insecto ortóptero, verde claro, de patas y cuerpo muy largos, delgado, cilíndrico, con dos apéndices en forma de horquilla en el extremo trasero.

PONENDERA. f. v. Ponedora.

PONER.

—PONÉRSELAS, O PONÉRSELA. fr. fig. fam. Embriagarse, empinar el codo, beber.

—PONER a uno OVERO. expr. fig. fam. En Argentina, ponerlo como chupa de dómine, o como digan dueñas. En Méjico se dice *ponerlo como lazo de cochino*; en Tabasco, *como chinín jugueteado de zorro.*

—PONER a uno A PARIR. expr. fig. fam. Ponerle o dejarle en situación muy apurada.

—PONER a uno COMO LAZO DE COCHINO. expr. fig. fam. Ponerle como chupa de dómine. Dícese también *como Dios puso al perico* (Tabasco), (se omite *verde y en la estaca*), y es usual en Méjico. En Tabasco dicen también *como chinín jugueteado de zorro.*

—PONER EN JUICIO. expr. fig. fam. En Méjico y Centro América, corregir a un muchacho; hacer a uno volver al redil.

—PONERSE AGUA. expr. En Tabasco y Centro América, que hay en el cielo señales indudables de que va a llover. VAR.: *agua puesta.*
—PONERSE uno BIEN, O MAL, con otro. expr. fig. fam. En Puerto Rico y Chile, reconciliarse con él, o, por el contrario, enemistarse.
—PONERSE uno una cosa. expr. Llevarla consigo y encima, como prenda del vestido. PONTE *la corbata.*
—PONÉRSELAS EN EL COGOTE. fr. fig. fam. En Costa Rica, correr a gran velocidad (y se refiere a las piernas). En Méjico dicen *ponerse los pies en la cabeza.*
—PONER a uno, O PONERSE uno, en evidencia. expr. Quedar en ridículo; hacer algo que llama la atención general y la reprobación unánime.
—PONERSE uno A TONO. expr. fig. fam. Ponerse en condiciones adecuadas. En Méjico vale también, entre bebedores, echarse las copas necesarias para estar alegre, que se dice asimismo "entonarse". En Venezuela se dice "PONERSE en tono."
PONGA. (Del quich. *punka.*) f. En el Perú, vasija indígena de barro, empleada en usos domésticos.
PONGO. m. En Sur América, indio que sirve de criado.—2. Paso angosto en las montañas; cañón por donde se abren paso los ríos, en la cordillera.—3. En el Perú, acequia que lleva el agua desde la principal.—4. Cierto pez abundante en el lago de Titicaca.
PONGOLOTE. (Voz tot. / *Bombax ellipticum; B. mexicanum; Carolinea fastuosa.*) m. Hermosa bombácea del centro y sur, comprendiendo ambas costas, en Méjico, llamada también con el aztequismo *jilosúchil; amapola,* en Yucatán. Tumba las hojas al florecer. Los aztecas usaron mucho de la cáscara del palo en preparaciones medicinales contra úlceras, dolor de dientes y para endurecer las encías. Se dice también que es buen diurético.—2. Flor de esta planta, de hermosa corola de pétalos rosados y estambres purpurinos, con olor peculiar. Muy usada para perfumar las iglesias.—2. Nombre que se da también, en diversas partes del país, al *tecomasúchil,* planta coclospermácea (*Maximilianea vitifolia*), conocida además por *apompo* o *pochote; poroporo,* en Centro América.
PONI. (*Tecoma serratifolia.*) m. Planta silvestre de Cuba.
PONIENTE. m. v. En Chile, en las panaderías, ayudante del horno que pone el pan en la pala y lo arregla después de cocido.
—PONIENTE NO MIENTE. fr. meteorológica de algunos lugares de Argentina, que asegura la certeza de la lluvia cuando los anuncios son al oeste.
PONIMIENTO. m. En Cuba, escote, adorno en la orilla del cuello del vestido, en la mujer.
PONINA. f. En Cuba, escote, parte de gasto que corresponde a uno pagar en distribución a prorrata entre varios.—2. Diversión o baile, paseo o comida en que solamente toman parte los que contribuyen a escote para pagar el costo.
PONOPINITO. m. Nombre vulgar que en la costa oriental de Méjico se da a la planta euforbiácea más conocida por *candelilla* (*Pedilanthus tithymaloides*), llamada también ipecacuana. Lo mismo en Venezuela.
PONQUÉ. m. En las Antillas y Venezuela, el panqué, pan o pasta especial de harina fina, huevos y mantequilla, que se hace en moldes de forma caprichosa.
PONTAJE. m. En Sur América, derecho o contribución que en algunas partes se paga por pasar los puentes. También dicen *pontazgo.*
PONTAS. m. pl. Indios que habitan en las orillas del Río San Francisco, en el Brasil.
PONTAZGO. m. PONTAJE.
¡PONTE! interj. empleada entre gente de campo y ganadería, para aquietar a las vacas al ordeñarlas.
PONTEDURO. m. En Méjico, cierta especie de turrón, hecho con maíz dulce, o negro, tostado, que se mezcla con piloncillo en miel espesa de almíbar, y semillas de calabaza, peladas.
PONTEZUELA. f. Variante de PONTIZUELA.
PONTIFICAR. intr. fam. Celebrar de pontifical, decir misa solemne un obispo.—2. fig. fam. Afectar gravedad, hablar con prosopopeya.
PONTIZUELA. f. En Argentina, Bolivia y Chile, adorno en forma de media luna colgante de las piernas del freno del caballo, que se usó mucho antiguamente.—Es prenda de lujo y por lo general de plata.—VARS.: *pontezuela, puentezuela.*
PONTÓ. m. Nombre que se da, en Tabasco a un pelícano (*Pelecanus fuscus*), que sólo por casualidad se ve en las aguas interiores o continentales, en el Estado.
PONTOCÓN. m. Vulgarismo colombiano, por empujón, empellón. Anticuado en España.
PONTONATAOUS. m. pl. Tribu de indios del Canadá.
PONZÓN. m. En Chile, alfiler grande y con una bola en un extremo. Lo usan las indias araucanas, por adorno, para recoger los vestidos en el pecho.
PONZOÑUDO, DA. adj. Muy ponzoñoso.
POÑI. m. En Chile, nombre vulgar de una clase especial de papas.
POÑIL. (Voz ind.) m. Planta herbácea muy común en las llanuras áridas del norte de Méjico y sur de Estados Unidos, empleada a veces como forrajera para los ganados. Los indios de Nuevo Méjico usan sus vástagos para hacer escobas y para arcos de flechas. Es una rosácea (*Fallugia paradoxa*).
POÑIQUENTO.
—HACER POÑIQUENTO. fr. En Chile, extraer las papas, sin haber regado previamente el terreno, para la siembra del trigo.
POOS. m. Voz soque usada como mejicanismo para llamar la guayaba en algunas partes del sureste de Méjico.
POPAL. (Del azt. *potoni,* heder, y *palli,* barro negro.) m. Término peculiar de Tabasco que designa las marismas o depósitos palustres de aguas estancadas, generalmente cenagosas, cubiertas de plantas acuáticas.
POPALEAR. m. Andar por los POPALES.
POPALEO. m. Acto de POPALEAR.
POPALERÍA. f. Serie, conjunto, sucesión de popales; región o zona de terreno sembrada de popales, como las hay en Tabasco.
POPALERÍO. m. POPALERÍA.
POPALERO, RA. adj. y s. Propio de los popales o relativo a ellos. *Lagarto* POPALERO.
POPAYANESES. m. pl. Indios que vivían en Popayán, territorio que hoy forma parte de Colombia.
POPELINA. f. Papelina, tela de fina urdimbre con trama de seda.

POPERO. m. En Bolivia, timonel de ciertas embarcaciones de río.

POPÍ. (Del guar. *mandio popi.*) m. En la región platense, mandioca raspada o sin cáscara, cortada en tiras longitudinales y puesta a secar al sol, para utilizarla como alimento ya que ha pasado la época de la cosecha.—2. adj. Vulgarmente, en Bolivia, que tiene manchas. *Cara* POPI.

POPISTE. (*Condaminea?*) m. Nombre vulgar que se da en Tabasco a una planta de tallos erectos, largos y delgados, que alcanzan hasta quince metros de altura; muy usados en la fabricación de casas rurales, como varal para techos, por su notable resistencia contra la acción destructora de los insectos.

POPO. m. En Colombia, vulgarmente, tubo, cañuto.—2. (*Dioscorea laxiflora,* SCHL.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta de las dioscoreas, silvestre.—3. (*Bambusa popo.*) En Colombia, nombre vulgar de una planta gramínea abundante en algunas regiones del país.—4. (Del quichua *pupu,* ombligo.) Hueco, hoyo, vacío.

POPOACUA. m. Voz tarasca usada vulgarmente para designar el jobo (*Spondias lutea*) y alguna otra variedad de anacardiácea (*Cyrtocarpa procera,* H. B. K.), en algunas partes de Méjico.

POPOCUY. m. En Chiapas, nombre vulgar de cierta planta silvestre en la región.

POPOCHA. (*Nycticorax gardenii,* BP.) f. En Méjico, nombre vulgar de un ave de la familia de las garzas, llamada también *aracuar* y *perro de agua.*—2. En la región del lago de Chapala llaman así un pececillo comestible que allí abunda.

POPOCHO, CHA. adj. fam. En Colombia, harto, repleto.

POPOJOCHE. (Del azt. *popotl,* escoba, y *xochitl,* flor.) m. Árbol silvestre, de la costa del Atlántico, en Costa Rica.

POPOLAPAS. m. pl. Indios que habitaban en Guatemala.

POPOLE. m. Nombre vulgar que en el Estado de Zacatecas, Méjico, se da al frijol grande.

POPOLOCA. com. Indio o india de la tribu de los popolocas.—2. adj. Relativo a estos indios o propio de ellos.—3. m. Dialecto mixteco-zapoteco hablado por los popolocas de Méjico. Parece que es el mismo *chocho,* de Oajaca; *tlapaneco,* de Guerrero; *teco,* de Michoacán; *pupuluca,* de Guatemala, o el mismo antiguo *yope.* —VAR.: *popoloco, popoloque, popoluca, popoluco, pupuluca, pupuluco* y aun *poloque* y *puluca.*

POPOLOCAS. m. pl. Indios de la familia mixteco-zapoteca, que poblaron parte de los Estados de Oajaca, Puebla y Veracruz, en Méjico. Dícese también *popolocos, popoloques, popolucas,* y aun *polocas, poloques, polucas* o *pulucas,* etc.— —De don Manuel MARES GONZÁLEZ es el siguiente estudio, "LOS POPOLOCAS", publicado en Méjico, en la Revista "Política Social", t. 1, núm. 12, julio de 1936: "Los POPOLOCAS, indudablemente de la misma raza de los mixtecos, ocupan actualmente la parte sur del Estado de Puebla y especialmente los Distritos de Tepeji, Tehuacán, Tecamachalco, Tepeaca, Chalchicomula y otros. El vocablo POPOLOCA, según el decir de distinguidos historiadores y lingüistas, significa hombre degenerado, miserable, adhiriéndose a tal opinión el eminente historiador poblano, Sr. Enrique Juan PALACIOS. Otros autores, como don Antonio PEÑAFIEL, estudiando la etimología del término lo traducen por "cosa construída", individuo sometido a la conquista; finalmente, SAPPER entiende que POPOLOCA o PUPULUCA significa extranjero, lo mismo que chontal.

"Lo cierto es que los POPOLOCAS, cuyo origen histórico es totalmente desconocido, mucho tiempo antes de la Conquista se aislaron de sus parientes los mixtecos y abandonando su civilización se entregaron a las luchas intestinas, hasta caer en un estado de barbarie que les hizo merecer el denigrante apodo de POPOLOCAS, con que fueron conocidos desde entonces.

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

"ORIGEN.—Pueblos de esta raza e idioma se hallaban establecidos, en la época precortesiana, al sur del territorio tlaxcalteca, confundidos con los otonca; pero donde su núcleo principal residía era en las extensas regiones de Tepeji, Tecamachalco, Tehuacán, Tepeaca y Acatlán del Estado de Puebla; en la región del Estado de Oajaca se extendían por Xochiapan, Coixtlahuaca y parte de Teposcolula, sin que pueda determinarse con verdadera precisión el área ocupada por esta tribu. Sábese no obstante, que eran muy numerosos y que vivían divididos en facciones enemigas que constantemente peleaban entre sí.

"Según antecedentes consignados en el llamado "Códice Mendocino", se sabe que los POPOLOCAS habían sido sometidos por los mejicanos al imperio azteca, después de la conquista de los señoríos de Tepeji, Tepeaca, Tehuacán y Tecamachalco; sólo el cacicazgo de CUTA o CUTHA había permanecido independiente y gobernado por Xopanatl, quien en otra ocasión había permitido el paso por su territorio a las tropas del emperador Moctezuma Xocoyotzin que iba a someter las provincias de Yancuitlán y Tolla, por el año 1509.

"Se cree que el primero en invadir las tierras de los POPOLOCAS fué el mejicano Izcoatl, cuyo ejemplo fue imitado posteriormente por Moctezuma Ilhuicamina su heredero, quien sometió los señoríos de Tlacotepec y Tzinacantepec. Más tarde Ahuizotl conquistó Acatepec y la sumisión total de Caltepec, Tehuacán y todos los pueblos comarcanos, fué realizada en tiempos de Moctezuma II, apellidado XOCOYOTZIN.

"Según la nómina de tributos, se sabe que los señoríos de Tlapa, Tepeaca, Quecholac, Acatzingo, Tecamachalco, Tepeji y Caltepec, debían cubrir lo siguiente: 1,600 güepiles o faldas, el primero; 4,000 cargas de cal el segundo; 800 cueros de venado el tercero; 8,000 cargas de cañas para hacer flechas el cuarto; el quinto 4,000 cargas de cañas macizas de las nombradas "otlatle"; el sexto 200 cacaxtles y el séptimo 240 cargas de ricas mantas labradas, azul y negro.

"Los POPOLOCAS de Tehuacán, en tiempos anteriores a la Conquista, fueron constantemente atacados por los tepexanos, y como frecuentemente fueran sorprendidos y derrotados, resolvieron abandonar su antigua ciudad en la hondonada de COAPAN, para buscar un abrigo natural que les protegiese de sus encarnizados enemigos. De esta suerte, se acomodaron en la falda Poniente del Cerro Colorado, en el sitio co-

nocido con el nombre de CALCAHUALCO. Dominando desde allí la llanura que les rodeaba, procuraron cubrir su retaguardia utilizando como atalaya otra parte del mismo cerro conocida por "Las Escaleras". Aquí se edificó la ciudad de Cuta, que en lengua aborigen significa MÁSCARA, a una distancia de 4 kilómetros al este de Zapotitlán, en el hoy Distrito de Tehuacán, Estado de Puebla; mejorados en condición, permanecieron aquí hasta fines del siglo XVI, en que trasladaron la ciudad nuevamente al lugar que hoy ocupa Tehuacán.

"Sin embargo, después de edificada la ciudad de Cuta, todavía Xopanatl hubo de sostener encarnizada contienda con sus enemigos los tepexanos, a quienes venció decisivamente, pero resultó tan gravemente herido que sobrevivió poco a su victoria. Xopanatzin, su hijo y sucesor, duró en el poder hasta la llegada de los españoles; en recompensa se le dejaron algunas tierras de su antiguo señorío cuyo cacicazgo le fue reconocido, después de haber sido convertido y bautizado con el nombre de Juan, poniéndosele además el apellido PACHECO.

"Don Martín, el hijo del cacique mencionado, difundió entre los suyos la religión católica y se cuenta que fue él quien por vez primera llevó religiosos franciscanos a esa comarca, sólo que habiendo resentido gravemente los rigores del clima estos misioneros, se decidió el dicho don Martín a trasladar la población de Cuta de la cima en que se encontraba, a la llanura donde fundó el pueblo de SAN MARTÍN ZAPOTITLÁN, edificó allí una iglesia al Santo patrono, así como las habitaciones destinadas a los franciscanos.

"Seguida desde entonces la descendencia de estos nobles POPOLOCAS, a fines del pasado siglo, fecha en que se escribían los apuntes del señor Nicolás LEÓN que consultamos sobre este particular, se hallaba representada por don Hermenegildo de MENDOZA y PACHECO, XIV cacique de esta legendaria estirpe.

LOS POPOLOCAS CONTEMPORÁNEOS

"Pocos son hoy los pueblos en donde se habla la lengua POPOLOCA; sólo Azingo y Mezontla en Puebla, la tienen como propia. En Oajaca son en mayor número, y en Veracruz se dice que existen también algunos nativos que hablan el idioma POPOLOCA, por más que no habiéndose comprobado hasta hoy esta aserción, creése más bien que se trata del idioma mije. De sus antiguas costumbres, casi nada conservan hoy, pues ya se dijo en otra parte que mucho antes de la Conquista abandonaron su civilización propia, y no habiendo tomado después nada de la europea, su vida ha sido siempre la diaria rutina de sus mismas tareas y ocupaciones, a las que nunca ha trascendido el beneficio del progreso y la civilización moderna, deslizándose más bien cada día por la pendiente de una degeneración progresiva, en cuya sima no tardarán en desaparecer.

CENSO OFICIAL

"Según los más recientes datos existentes sobre el censo de la población POPOLOCA, existen alrededor de 2,815 individuos distribuídos de la siguiente manera:

Distrito de Tepeji	2,471
Tecamachalco	206
Tehuacán	111
Puebla	17
Chalchicomula	10
Total	2,815

"Por otra parte, el censo del pueblo de Los Reyes Metzontla, Tehuacán, verificado en el mes de febrero de 1919, arroja en el resumen correspondiente, un total de 610 nativos más.

"Como habrá podido apreciarse por todo lo antes dicho, el POPOLOCA es un tipo racial que en franco período de decadencia, está llamado a extinguirse en breve tiempo y a ello contribuyen sin duda, las condiciones de miseria en que vive y el enorme atraso cultural en que hace muchos siglos quedó estacionado. Ni siquiera el mestizaje habrá de conservar los vestigios de esta raza, por cuanto ya dijimos anteriormente que sus escrupulosas prácticas endogámicas lo impiden; aunque por lo demás, no creo que pudiera beneficiarse en nada la población nacional, con el producto de un mestizaje en el que uno de los elementos está tan degenerado.

CARACTERÍSTICAS RACIALES

"Los individuos de la raza POPOLOCA son altos de estatura, robustos algunos y en general de gran resistencia física; su rostro presenta los pómulos muy salientes y las aberturas palpebrales con cierta tendencia a la oblicuidad; el color de su piel es el moreno obscuro, sus ojos son cafés y su pelo es lacio y negro. La barba y bigote nulos, lo mismo que el bello del cuerpo. Por último, su dentadura fuerte y resistente, está integrada por dientes blancos y bien formados.

OCUPACIONES

"Por carecer de tierras laborables, los pueblos de POPOLOCAS casi todos ellos situados en terrenos montañosos o cañadas de naturaleza cretácea, no practican con regularidad la agricultura, sino más bien en forma secundaria y excepcional. Sus industrias predilectas son, como queda dicho, la matanza de ganado cabrío en las haciendas próximas a sus pueblos, la alfarería, el tejido y confección de diversos artículos de palma, lazos de fibra de maguey e izote y el tejido e hilado del algodón para sus vestidos.

En la relación que sobre los POPOLOCAS, escribió don Nicolás LEÓN, y que encontramos contenida en el Tomo II, Época II, de los "Anales del Museo Nacional", hallamos la siguiente información referente a la técnica seguida por los nativos en la alfarería:

"...Asaz ruda es la tarea que la alfarería requiere: hay que traer de un lugar distante el barro; sacar de profunda mina el MICASQUISTE que se mezcla y después prepara convenientemente ambas cosas para formar la pasta. En lugares apropiados se deposita el barro y cuando está bien seco se procede a pulverizarlo. Para este fin, usan un palo grueso y encorvado con el cual a repetidos golpes logran su objeto. Esta labor para un solo hombre sería demasiado pesada, y como la industria no da para el pago de operarios, ni éstos se encontrarían fácilmen-

te, quienes de ellos necesitan recurren a este medio: colocan en lugar visible una gran botella conteniendo aguardiente de caña y todo aquel que ayude en esa faena tiene derecho a libar buenos tragos de ese, por ellos tan apetecido licor.

"Tamizadas y mezcladas las tierras en proporción debida, proceden las mujeres al arreglo de la pasta, poniéndole la cantidad necesaria de agua y "malaxando" el todo con las manos.

"No usan molde ni torno, todo lo hacen a mano; forman con el barro preparado unos rodetes y los colocan sobre unos recipientes en forma de escudilla casi plana; sobre de ésta, comenzando únicamente con los dedos, van formando la vasija y a cierta altura emplean las palmas de la mano, logrando levantar una olla de casi una vara de altura.

"Los que fabrican los comales lo hacen aplanando y agrandando el barro con la palma de la mano, hasta obtener la figura y tamaño deseados. Estos objetos se dejan secar al sol por uno o dos días, al cabo de los cuales con un pequeño cuchillo los van rebajando hasta darles el grosor conveniente y después, con un pedazo de piel mojada, un fragmento de jícara y una piedra lisa, los pulen perfectamente.

"Para darles mayor consistencia y cierto color vidriado, los untan con el cocimiento de la corteza de un arbusto que ellos llaman CUAJIOTE (*Bursera fragaroides,* ENGLER), después de haberlos cocido al horno. Hilan la lana y el algodón para hacer sus vestidos, en malacate y hacen sus tejidos en un telar primitivo, sin que jamás les pongan labores ni color alguno. Las sogas de ixtle son muy estimadas tanto por estar perfectamente torcidas, como por su tejido, sobre todo las llamadas de 8 kilos..."

FOLK-LORE

"TRADICIONES Y SUPERSTICIONES.—RELIGIÓN.—De la divinidad tienen ellos concepción absolutamente material; piensan asimismo que después de la muerte comenzarán a vivir en un mundo aparte, una especie de continuación de la vida actual, sólo que notablemente mejorada. Conservan asimismo algunas influencias de su antigua idolatría, manifestada en el culto que rinden a los viejos ídolos de sus antepasados, como a dioses protectores y benéficos que les proporcionan la lluvia y las buenas cosechas.

"El más connotado personaje entre estos nativos es el hechicero o brujo, a quien más bien odian que estiman, pero que temen por el poder sobrenatural que posee, lo mismo para sanar enfermos que para dominar los elementos naturales, deteniendo o anticipando las lluvias, hallando las cosas extraviadas, castigando con sus venganzas al enemigo, etc., etc.

"Teniendo ideas muy confusas acerca de la religión católica que el conquistador les inculcó, creen en los sacerdotes católicos como en hechiceros o brujos, dotados también de algún poder, sólo que notablemente inferior al de los brujos indígenas; lo respetan y consideran, más bien por temor de sufrir las penas físicas que les predica, que por la influencia espiritual que pueda ejercer sobre ellos, ya que ni comprenden su religión, ni menos la aceptan como se las exhiben, pues más bien la asimilan a sus tradiciones y mitos.

"Decíamos que el hechicero indígena, es al propio tiempo un médico que cura todas las enfermedades, cuyo origen atribuye a la pérdida de una parte del alma del enfermo, que ha sido robada por algún animal o "tona". Por esta razón cuando atiende a un paciente, una parte del tratamiento consiste en las correrías que el brujo hace por los montes, buscando al animal que en su concepto, es la causa del daño. Capturado éste, lo lleva al enfermo y se lo entrega; golpea después en un objeto hueco, dando alaridos y gritos que corean los amigos y familiares presentes, conminando al alma del enfermo a que regrese.

"Ellos suponen que es alma, una especie de hálito en algo semejante al aire. Hecha, pues, la invocación relativa, complementan la curación con succiones en la parte dolorida o bien en aquella parte del cuerpo en que suponen reside el mal. El tal hechicero, que de seguro es también un hábil prestidigitador, aparenta extraer del lugar afectado, toda clase de objetos, tales como espinas de maguey, alfileres, agujas, cabellos, arena y piedras. Las bebidas son, frecuentemente, otro de los recursos de su terapéutica.

"Ahora que semejantes procedimientos pueden fallar, como de seguro acontece siempre, y entonces queda al brujo el expediente de atribuir la enfermedad al maleficio que otro ha ocasionado, y en este caso procede del modo que sigue: toma una gallina negra, la encierra en un tenate de palma, la prende con espinas de maguey, y adorna todo con flores de zempoaxóchiles amarillas, carga con el bulto así preparado y dizque va a dejarlo en algún cerro, para obtener como efecto la desaparición del mal.

"En ocasiones varía el procedimiento y entonces hace un cerro de piedra, coloca dentro de él la gallina de plumaje negro y continúa amontonando piedras hasta formar un cono o pirámide hueca; como el adorno parece indispensable, esta vez consiste en ramas o tallos tiernos de mezquite, los que después va quemando uno a uno y zahumando con copal toda su obra. Algunas veces coloca también en el interior algunos huevos y una vela de sebo invertida, siguiendo en todo lo demás el procedimiento antes dicho.

"Tales son algunos de los "recursos" de que disponen los curanderos POPOLOCAS, para remedio de toda clase de enfermedades. Debo advertir que quienes mayor fama de hechiceros gozan en la región, son los POPOLOCAS de Azingo.

FIESTAS RELIGIOSAS

"Las únicas fiestas en cuya celebración toman parte estos nativos son: en primer término, la del Santo patrón de su pueblo, el Corpus y la Navidad. La importancia que revisten para el indio tales festividades, fácilmente se comprenderá si hemos de creer lo dicho a este respecto por el señor Nicolás LEÓN, en su obra multicitada: "...El indio POPOLOCA no tiene más que un placer en su vida y éste es embriagarse con pulque o aguardiente una vez al año, durante la fiesta del santo patrono de su pueblo, y comer enchiladas, fruta, pan y dulces. Su pobreza le impide organizar bailes o diversiones aná-

"Profesan una especie de culto a las culebras y

otros reptiles como el COTHAMÁ, o sea una víbora también conocida con el nombre de MAZATE; los camaleones son el animal mimado y consentido de las mujeres, quienes lo acarician y llevan siempre consigo, pues creen que este hecho les trae la posibilidad de hacer las mejores y más sabrosas tortillas.

VIDA FAMILIAR

"MATRIMONIO.—Los POPOLOCAS acostumbran contraer matrimonio de acuerdo con su tradición y usos particulares, por lo que en sus casamientos observan ceremonias especiales.

"Desde luego, no existe para ellos el noviazgo, sino que cuando alguien se interesa por una muchacha, no tiene más que comunicarlo a sus padres, quienes a su vez recurren a los servicios de un tercero, llamado el XITICOXANOO o sea casamentero, para que éste se encargue de hacer saber a los padres de la pretendida las intenciones del galán.

"Los padres del novio acostumbran acompañar al mediador, pero dejando siempre que sea éste el que trate el asunto verbalmente, durante la primera entrevista que por regla general es muy breve, y en ella se les cita para volver tres días después. Estas pláticas se celebran hasta 4 y 5 veces, antes de dar su asentimiento los padres de la muchacha; concedido éste tres días más tarde se presenta la comitiva solicitante, llevando diversos obsequios que consisten en chocolates, cigarros, azúcar y pan. En esta ocasión se ultiman los arreglos y se fija la fecha en que habrá de celebrarse el matrimonio.

"Poco antes de la fecha escogida el llamado "xiticoxanoo" y los padres del novio, vuelven con nuevos regalos que viene a constituir algo así como las donas, obsequiando esta vez un cabrito adornado con zempoaxóchiles, pan, chocolates, cigarros, aguardiente, chile, mante, etc., y algunos percales para vestido de la novia y pañuelos.

"A este acto concurren tanto los familiares y amigos de la novia como del novio. Los padres de aquélla sirven una comida a sus invitados y concluída ésta, el padre del novio pide autorización para conducir a la novia a su casa, siendo acompañado por todos los asistentes al acto. Basta que tenga lugar esta ceremonia para que el matrimonio se considere consumado. A continuación celebran el acontecimiento y duran en fiesta por espacio de 5 ó 6 días, al cabo de los cuales los recién casados, delante de todos los presentes, son conminados por sus padres a vivir con el comportamiento debido al nuevo estado en que se inician y a cumplir estrictamente con todas sus obligaciones.

"Algunos nativos, varios meses después de dicho matrimonio, van a la iglesia para que el sacerdote católico los case según el ritual establecido al respecto, festejando nuevamente con varios días de borrachera dicho suceso.

"Es importante hacer notar que la mujer entre los POPOLOCAS, no sólo goza de alguna consideración en el seno de la familia, sino que llega a tener cierta preponderancia, al grado que ningún asunto se resuelve sin consultar su dictamen, el cual es debidamente observado por los varones.

"Por último, la endogamia es una práctica ineludible entre estos nativos, quienes no solicitan en matrimonio sino a las mujeres de su propia raza y pueblo, reprobando todos aquellos que quisieran celebrarse con extraños.

"DEFUNCIÓN.—Hemos dicho que estos nativos creen en la continuación de la vida después de la muerte, pero para alcanzar los beneficios de la nueva vida, es menester recorrer el camino que conduce hacia la tierra feliz. Los deudos del difunto se preocupan grandemente por allanar las dificultades que en esta peregrinación pueda encontrar, y al efecto lo proveen de un tubo de carrizo lleno de agua, una tortilla y un perrito hecho de masa de maíz; con esto hay alimento suficiente para el viaje y además el perrito es un excelente guía que evitará las confusiones del camino, pero como éste es muy espinoso, se calza al muerto con cacles de pita ya que con zapatos se vería en inminente peligro de resbalar al abismo.

"Debo advertir que sólo con los adultos se siguen estas prácticas, pues con los niños no hay para qué preocuparse, pues siendo "angelitos" vuelan directamente al cielo.

Por lo demás, ellos descansan de todo cuidado acerca de las penas en la otra vida, pues no creen en el infierno, así que la moral de sus obras no se inspira en el temor de futuros castigos, sino que se limitan a hacer todo aquello que no les reporte personalmente ningún mal, ni les acarree molestia alguna, pero la bondad o maldad en sí, de las acciones, es cosa en que jamás piensan.

POPOLOCO. m. POPOLOCÁ, nombre del dialecto indígena de los popolocas.

POPOLOCO, CA. m. y f. POPOLOCA, por nombre del indio y lo que a éste se refiere.

POPOLOCOS. m. pl. Variante común mejicana de POPOLOCAS.

POPOLOQUE. com. Variante poco común de POPOLOCA.

POPOLOQUES. m. pl. Variante de POPOLOCAS.

POPOLUCA. com. Variante de POPOLOCA, principalmente en Guatemala.—2. m. En Méjico a veces se aplica exclusivamente como nombre del dialecto hablado por las varias tribus indígenas, de origen nahoa, que hoy todavía habitan, aunque en número reducido, el sur del Estado de Veracruz.

POPOLUCAS. m. pl. Variante de POPOLOCAS, empleada principalmente en Guatemala y Salvador para llamar a las tribus aborígenes, que tal vez sean de la misma familia de la mejicana.

POPOLUCO, CA. m. y f. Variante poco común de POPOLOCA.

POPOLUCOS. m. pl. Variante de POPOLOCAS.

POPOLVUH. (En quiché, libro del pueblo, según el mejicanista CHAVERO.) m. Libro escrito por un quiché, en su idioma, en el siglo XVI. Consta de una parte histórica, referente al pueblo quiché, y de otra alegórica en que se relatan las tradiciones de ese pueblo, y en las cuales los anticuarios creen distinguir unas de origen estrictamente quiché y otras de condición nahoa, según se advierte la influencia de esta raza, por ciertos caracteres. Por último, hay tradiciones en que se nota la influencia cristiana. De este libro, que es uno de los documentos más importantes de la historia quiché, hizo una traducción el padre XIMÉNEZ, en el siglo XVIII, la cual fue publicada en Viena por el Dr. SCHERZER, en 1857. Posteriormente, el abate BRASSEUR

DE BOURBOURG publicó una traducción en la que se ha encontrado mucho de imaginativo.

POPONAPA. (Del soque *popo*, blanco, y *nas*, tierra?) m. En Chiapas, nombre vulgar de una planta silvestre, no especificada.

PÓPORO. (Voz car.) m. Calabacilla o taparita que los aborígenes de Venezuela, Perú y Bolivia usan para llevar la coca, o las hojas de hayo, desmenuzadas, mezcladas con cal y ceniza, para mascar. En Venezuela se llama también *baparón*. —2. Arma a modo de porra, que usaban diversas tribus de origen caribe.—3. fig. En Venezuela, tolondro, chichón, o bodoque en general.

POPOROTO. m. Vulgarmente, en Venezuela, tolondrón.

POPOSAGÜI o POPOSAHUI. adj. v. En el noroeste de Méjico (Sinaloa), se dice del fruto verdiondo, que empieza a madurar apenas.

POPOSALAGUA. f. Nombre vulgar de cierta yerba medicinal de Méjico.

POPOTAL. m. En Méjico, sitio donde crece el popote, o donde hay popotes en abundancia.

POPOTALAGUA. m. Mejicanismo procedente del zapoteca, con el cual se designa la *escobilla*, planta malvácea (*Sida rhombifolia*, L.), o, según algunos naturalistas, la *Malva scoparia*, llamada también *apisalpacle* o *zontelolote*, cuyas propiedades terapéuticas son muy aprovechadas en el país, en la farmacopea nacional.

POPOTE. (Del azt. *popotl*.) m. Tallo hueco y delgado de plantas, que se utiliza para hacer escobas o utensilios de uso semejante al de éstas.—2. Por extensión, cualquier tallo delgado. —3. Canulilla usada para tomar líquidos sin necesidad de adherir los labios a la vasija ni tener que inclinarse ésta sobre la boca.—4. (*Arundinella brasilensis*, RODDI.) Nombre vulgar de una planta gramínea, cuyos tallos endebles se emplean para hacer escobas. Todas acepciones mejicanas.

—NO LEVANTAR uno NI UN POPOTE. fr. fig. fam. En Méjico, ser excesivamente perezoso o desaplicado al trabajo.

—PARA LOS DIENTES ORO, OCOTE O POPOTE. Dicho mejicano que aconseja las únicas sustancias que no hacen daño a la dentadura.

—SER uno UN POPOTE, O ESTAR HECHO UN POPOTE. fr. fig. fam. En Méjico, estar muy flaco o desmejorado y enteco.

POPOTERO, RA. adj. Relativo al popote. *Terreno* POPOTERO.

POPOTILLO. m. Nombre vulgar con el cual se conocen en el centro y norte de Méjico y sur de Estados Unidos las plantas gentáceas, del género *Ephedra*, conocidas también por *itamo* o *itamo real*, o *díctamo*, *cañatilla*, *tepopote*, *pitamorreal*. Son arbustos erectos o cuasi rastreros, que vegetan en las altas mesas de la altiplanicie y faldas de las dos sierras madres; su tallo sin hojas produce una savia abundante, es forraje apetecido por el ganado y que también se usa medicinalmente en cocimiento para las afecciones renales.—2. Uno de los nombres vulgares del *jaral blanco* (*Baccharis ramulosa*), planta asterácea común en la altiplanicie de Nortamérica.—3. Tela acordonada en sentido longitudinal, que tiene, por esto, la apariencia de una superficie cubierta de popotes.

POPOTULE. m. Nombre vulgar de cierto agave mejicano, que se produce en el interior del país.

POPOXCAL. m. Aztequismo con el cual se conoce también vulgarmente, en Méjico, el ave ribereña típica, llamada *gallina de Moctezuma* (*Aramides albiventris*, LAUR.); también *apopoxca* y *tutupana*.

POPOYOL. (*Ustilago maydis*, DC.) m. Nombre vulgar de procedencia indígena con el cual se designa en Méjico el hongo parásito del maíz.

POPOYOTE. m. Aztequismo que designa en Méjico el hongo llamado también *cuitlacoche*.

POPOZAHUI. (Del azt. *poiauac*, fruta matizada, y *xahua*, pintar la fruta.) adj. Dícese en el noroeste de Méjico, de la fruta sazonada que pinta ya para madurar; fruta en estado propincuo de madurez.

POPULACIÓN. (Del ing. *population*.) f. Tejanismo vulgar, por población.

POPUZA. f. En El Salvador, PUPUSA.

PÓQUEL. m. Variante de PÓQUIL.

POQUES. m. pl. Indios que vivían antiguamente en el Cuzco, en el Perú.

PÓQUIL. (Del arauc. *pocull*. / *Cephalophora glauca*.) m. Nombre vulgar chileno de una planta de las compuestas; yerba con pequeñas flores amarillas, reunidas en cabezuelas, y que se usa como tintórea.—VAR.: *póquel*.

POQUITERO, RA. m. y f. En Méjico, comerciante en pequeño; persona que trafica o negocia al menudeo, en cosas de poco valor, en baratijas y asuntillos de mínima cuantía.—2. Jugador que hace apuestas de poca importancia.

POQUITÍN. adj. dim. de *poquito*, bidiminutivo de *poco*; cualquier cosa, muy poco, casi nada. Ú. mucho c. s. Comunísimo.

POQUITITO, TA. adj. m. En Puerto Rico, poco a poco. *Vamos poquitito*.

POQUITO.

—SER uno MUY POQUITO. expr. adv. Ser apocado de espíritu, o tímido, recatado por demás.—2. fig. fam. En Puerto Rico y Argentina, modesto.

—POQUITO A POCO. m. adv. Poco a poco.

POR.

—POR ARTE DE CALABAZAS. expr. colombiana vulgar: por arte de birlibirloque.

—POR CUANTO QUE. expr. por cuanto.

—POR LO CONSIGUIENTE. expr. Por consiguiente.

—POR LOS GUSTOS SE VENDEN LOS CALAMACOS. expr. adv. colombiana: sobre gustos no hay nada escrito.

—POR MUERTE DE UN OBISPO. expr. fig. fam. De tarde en tarde, de cuando en cuando.

—POR MÍ Y EL CURA. expr. que se usa familiarmente en Costa Rica para expresar indiferencia, que a uno no le importa nada una cosa. Se dice también en Méjico, con el "pues" de rigor y cierto dejo desdeñoso: ¡PUES POR MÍ Y EL CURA...!, agregándose ¡NADA ME APURA! Con igual intento se usa del verso "Para mí la pulpa es pecho / y el espinazo, cadera."

—POR LO QUE CUELGA, O LO QUE LE CUELGA. expr. vulgar mejicana: por lo que pueda venir, por lo que suceda. Usada también en España. "POR lo que gotea", dicen en Argentina.

—POR LO QUE GOTEA. Véase *por lo que cuelga*.

PORALANO. m. Leguminosa del género *Pithecolobium*, propia del sur de Méjico; llamada también vulgarmente *guayacán* y *palo fierro*, en otras partes.

PORCAR. tr. En Colombia, APORCAR.

PORCAYA. (De puerco, más el afijo ital, *aggia*.) f. Vulgarismo peruano, más bien limeño, por porquería, como *pulpaya* por pulpería.

PORCELANA. f. En Méjico se usa también por *borcelana*, bacinica. Se usa también en Canarias.

PORCELANO, NA. adj. Dícese del color blanco de tinte azulado de las caballerías de cuero prieto o piel oscura.
PORCENTAJE. m. El tanto por ciento.—(ALEMANY da, como americanismo, *percentaje,* que nadie usa.)
PORCIA. f. Vulgarismo jergal de Costa Rica, por pequeña porción, fragmento, pizca; y a veces también multitud. Lo mismo en Colombia.
PORCIJIS. m. pl. Tribu de indios del Brasil.
PORCIÓN. f. Barbarismo vulgar, por multitud, gran número o gran cantidad.—2. m. Uso masculino propio del vulgo, como también en España, en algunas provincias. (PEREDA le usó así en *Nubes de estío.*)
PORCIONERO, RA. m. y f. En Cuba, comunero, copartícipe en una acción o propiedad indivisà.
PORCOS. m. pl. Pueblo de indios en la provincia de este nombre, en Bolivia.
PORDIOSERA. f. Nombre que los campesinos de Tabasco y Chiapas, en Méjico, dan a una paloma mayor que la purbuca y menor que la torcaza.
PORECOTOS. m. pl. Indios que vivían en la Guayana brasileña, entre el río Branco y el Negro y la frontera venezolana.
PORFÍA.
—EL QUE PORFÍA, MATA VENADO; LA PORFÍA MATA VENADO. "Porfía mata la caza, o mata venado" dice el refr. académico.
PORFIADEZ. f. Calidad de porfiado.—2. Hecho de la porfía.
PORFIADO. m. En Costa Rica, vulgarmente, dominguillo, muñeco de cuero que ponen en las plazas de toros y que aun derribado, vuelve a tomar su posición vertical.
PORMENOR. m. Detalle, dato minucioso. Usado principalmente en plural.
PORMENORIZAR. tr. Detallar.
PORO. (Del quichua *puru,* calabaza para llevar agua.) m. En Ríoplata, calabacita o guajillo, vasija usada para tomar mate, o para otros menesteres.—2. En Méjico, planta comestible de la familia del ajo, usual en la comida familiar (*Allium porum*), para tomarla en sopa.
PORÓ. (*Erythrina corallodendron.*) m. Nombre vulgar, de origen caribe, que se da en Costa Rica al *bucare* de Venezuela; *patol* de Méjico; *elequeme,* de Nicaragua. Hay una especie propia del país (*E. costaricensis*).
POROACICAS. m. pl. Indios que habitaban en la, comarca de su nombre, que pertenece a la audiencia de Quito. POROAICICAS significa *indios de guerra,* porque era gente muy belicosa.
POROMEAR. (Del quichua *puhuruus,* desierto.) tr. En algunas partes de Chile, componer un terreno inculto, haciendo eras en él.
PORONGA. f. En Chile, burla enojosa.—2. En algunas partes de Costa Rica (Guanacaste), porrón, vasija para agua.
—¡LA PORONGA! interj. irónica que se usa en Chile y que expresa negación rotunda.
PORONGAL. m. Lugar donde abundan los PORONGOS.
PORONGO. (Del arauc. *purunco,* y éste del quichua *puruncu.*) m. En Perú y región platense, calabaza silvestre, oblonga, de gusto amargo, y la planta que la produce (*Lagenaria vulgaris*). —Es el *bush* de Tabasco, cucúrbita de tallos y hojas que apestan a zopilote.—2. Calabacino, vasija para tener líquidos o cualesquiera otros objetos hechos de la cáscara del fruto de esta planta. *Bush* y *leque,* en Tabasco; *guaje,* en Méjico.—3. Mate de forma oval, vasija de calabaza, para tomar la bebida, o que sirve de botella.—4. En Chile, cantarillo de greda, de cuello largo.—5. fig. Individuo muy pequeño y despreciable.—6. En Costa Rica, especie de caracol grande.—VAR.: *poronco.*—(En Colombia se dice *porrongo.*)
PORONGUERO, RA. adj. y s. En Chile, persona que gusta de hacer burlas que hieren y enojan. —2. Natural o habitante del pueblo de Trinidad y departamento de Flores, en el Uruguay.—3. Relativo a este lugar.
PORONGUITO. m. En Chile, un hongo chico.
POROPORO. m. Nombre vulgar del *tecomasúchil* o *pongolote,* planta coclospermácea (*Maximilianea vitifolia; Cochlospermum hibiscoides*), en Centro América y Colombia. En este país se llama también *carnestolendo, bototo, flechero* y *batabana;* es árbol grandísimo, que pierde sus hojas en verano, cubriéndose entonces de vistosas flores amarillas. Otra especie es en Nicaragua (*Physalis linkiana*), llamada también *chimbombó.*—2. En Nariño, de Colombia, el *tauso* o granadilla, pasiflora común. Del quichua *purupuru,* "granadilla oblonga, de corteza muy dura; es dulce". TASCÓN.
PORORÓ. (Del guaraní *pororoc,* ruido de cosa que revienta.) m. Rosetas.—2. fig. Cualquiera sucesión desordenada de sonidos estrepitosos.—3. fig. y fam. Persona que habla con precipitación y demasiado, particularmente si tiene la voz aguda, de manera que aturda o fastidie.
POROROCA. (Del guar. *pororos,* ruido de cosa que revienta.) m. Macareo; intumescencia grande que en la desembocadura de ciertos ríos impetuosos, y rompiendo con estrépito y velocidad cauce arriba, levantan las aguas del mar en las mareas más vivas. Son famosos los POROROCAS del Amazonas y del Río de la Plata.
POROTA. (De *poroto.*) f. Dícese entre la gente de campo, en el norte argentino, de niña o mujer pequeñitas o menudas. Usado principalmente en diminutivo: *porotita,* con acento cariñoso.
POROTADA. f. En Chile, olla o plato de porotos o frijoles.—2. Por antonomasia, la comida del pobre, el puchero.
POROTAL. m. En Chile, sembrado de porotos; terreno en que se cultivan.
POROTERA. f. En Chile, ave llamada también becada o chocha.—2. fig. fam. La boca.—3. fig. Redoble más o menos largo, tocado por una banda de música.—4. Juego de muchachos, en que unos saltan sobre otro que dobla la espalda, apoyando los codos en las rodillas. *Burro,* en Méjico y otras partes; *saltaburro,* en Tabasco.
POROTERO, RA. adj. Relativo a los porotos. *Campo* POROTERO.—2. adj. y s. Que come principalmente porotos o frijoles.
POROTILLO. (*Phaseolus prostratus.*) m. Nombre vulgar de una planta silvestre, propia de Chile y Argentina.
POROTITO. m. Nombre que en Chile se da vulgarmente al poroto común en vainas y antes de granar.
POROTO. (Del quichua *purutu.*) m. Nombre genérico vulgar de los frijoles, en Sur América, y, específicamente, del *Phaseolus multicolorus,* que es de los más cultivados y usados en la alimentación. Lo mismo se llaman en Costa Ri-

ca.—Ú. m. en pl.—2. Plato común o guiso preparado con este fruto. Muy poco usado en sing. —3. Por antonomasia, la comida, sobre todo la familiar y sencilla. *Vamos a tomar los* POROTOS *a casa.*—4. fam. Individuo muy pequeño, o persona inferior a otra en condiciones.

—APUNTARSE UN POROTO. expr. fig. fam. del norte argentino. Apuntarse un tanto; tener un acierto.

—NO VALER UN POROTO. expr. fig. fam. No valer un cacao, no valer nada.

PORPECITA. f. Aleación de oro, paladio y plata, que se ha encontrado en Porpez, en el Brasil.

PORSIACASO. m. En Sur América, alforja pequeña, o morral, que sirve para llevar el bastimento de viaje. Úsase principalmente en Venezuela y Argentina.

PORTABANDERA. f. v. Abanderado.

PORTABOTELLAS. m. En Chile, salvilla, bandeja con encajaduras para asegurar los objetos que en ella se sirven. Llámase también *portacopas*.

PORTACANDELA. m. En Chile, en las funciones episcopales, ministro que alumbra al obispo para cantar en el libro.

PORTACIÓN. f. Acción y efecto de portar o llevar una cosa. *Se prohibe la* PORTACIÓN *de armas.*

PORTACIRIALES. m. Acólito que lleva el cirio en las ceremonias religiosas.

PORTACOMIDA. f. En Puerto Rico y Colombia, portaviandas. Ú. m. en pl.

PORTACOPAS. m. Portabotellas.

PORTACUBIERTO. m. Utensilio de metal, o de cristal, que sirve para descansar el cuchillo en la mesa, de suerte que no pueda manchar el mantel. Dícese también *portacubiertos* o *portacuchillos*.

PORTACUCHILLOS. m. Véase PORTACUBIERTO.

PORTACHUELO. m. En Colombia se llama así la prolongación de la cordillera que muere a orillas del río Cauca.

PORTAGUJAS. m. Cajetilla para las puntas o agujas de los discos del fonógrafo.

PORTAL. m. Adorno que en tal figura tienen los vasos de vidrio hasta cosa de la mitad.—2. En Cuba, el pórtico de los edificios.—3. En Centro América, nacimiento o Belén, que se pone el día de Navidad y se quita el día de Reyes. Se visitan por las noches y los dueños acostumbran obsequiar a los visitantes con refrescos o dulces. La misma costumbre hay en Tabasco, donde se llaman *nacimientos*.

PORTALÁMPARA. m. En Chile, en los tranvías eléctricos, bomba que encierra y defiende la ampolleta, bombilla o foco.

PORTALÁPIZ. m. Lapicero.—2. En Méjico, también instrumento metálico con el cual se sujeta el lápiz al borde del bolsillo en que se lleva.

PORTALERA. f. Vulgarmente, en Chile, mujer de mala vida, que se exhibe en los portales y allí atrapa clientes.

PORTALERO. m. En Santiago de Chile, paseante del portal Fernández Concha, sitio principal del paseo de la ciudad.—2. Por extensión, holgazán, lechuguino, flojo.

PORTALIBROS. m. Francalete; correas a propósito para asegurar los libros y llevarlos, usadas por estudiantes principalmente.

PORTALISTA. m. En Chile, aparato en que se pone la lista o minuta de la comida, en los restaurantes.

PORTALLAVES. m. Llavero.

PORTAMITRA. m. Nombre que se da al ministro de mitra, en Chile.

PORTAMONEDA. (*Calceolaria mexicana*, BENTH.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta escrofulariácea.

PORTAÑUELA. f. Tira de tela con que se tapa la bragueta o abertura que tienen los calzones o pantalones por delante.—2. En Colombia, portezuela de los coches.

PORTAPLATOS. m. Portador en que suelen llevarse los platos a la mesa.

PORTAPUNTAS. m. Cajetilla para las puntas de los lapiceros. *Puntillero* y *guardapuntas* se dice también a esto, en Méjico.

PORTAR. tr. Llevar consigo una cosa. Es uso anticuado en España.—*Se prohibe* PORTAR *pistola.*—2. n. y pr. En Venezuela, Bolivia y otras partes de Sur América, pasar, presentarse, parecer, volver, dejarse ver. Es un vulgarismo plebeyo. *Juan no se* PORTA *por aquí hace tres días.*

PORTAVASOS. m. Aparato con trabillas o muescas para asegurar los vasos al trasportarlos en él.

PORTAVOZ. com. En Chile, que habla a nombre de otro, llevando su voz y representación.—(RUBIO asegura —*Anarquía del Lenguaje*...— que se dice en Méjico. No lo conocemos.)

PORTE. m. En Chile, presente o regaló, de preferencia el que se hace el día del santo o del cumpleaños.

PORTEAR. intr. En Argentina, salir, echarse afuera, tomar la puerta a toda prisa.

PORTEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Buenos Aires y su provincia (Argentina). BONAERENSE.

PORTEZUELO. m. En Chile, camino público que pasa entre dos cerros o montañas.

PORTILLO.

—POR MI, O SU, LADO NO HAY PORTILLO. expr. fig. fam. usada entre rancheros, en Méjico, para expresar que es persona de confianza, en quien se puede tener fe por su entereza, su valor u otras cualidades.—("—Quiero hablar contigo, como los hombres.—A calzón quitado, don. Ya sabe Ud. que POR MI LADO NO HAY PORTILLO." G. LÓPEZ Y FUENTES, *Mi General,* novela mejicana, 1934.)—(GÁMIZ, en "Refrs. de Durango", *Investś. Lings.*, t. IV, p. 86, lo explica de este modo: "Quiere decir que no tiene inconveniente para hacer alguna cosa".)

PORTÓN. m. Puerta grande y tosca, de corrales, patios, caballerizas, bodegas, etc.—2. En Chile, puerta accesoria o trasera, si es grande.

PORTORRIQUEÑEO. m. En Puerto Rico, amor excesivo a las cosas y costumbres de ese mismo país.

PORTORRIQUEÑO, ÑA. adj. Natural o habitante de Puerto Rico. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente a la isla de este nombre. (Es común que los PORTORRIQUEÑOS se llamen a sí mismos *puertorriqueños.*)

PORTORRIQUEÑISMO. m. Portorriqueñeo.

PORTUARIO, RIA. adj. En Chile y Argentina, relativo a un puerto. *Comisión* PORTUARIA.

PORTUGUESA. f. ant. Así se decía en varios lugares de las Antillas a la moneda de oro de valor de media onza.

PORUMA. f. En Chile, piedra grande, plana en la parte superior y con algunos hoyos en las orillas, que los araucanos usaban en sus sacrificios.

PORUÑA. (Del quichua *puruña*, fuente de barro para usos de cocina.) f. En Argentina y Chile, especie de cucharón en forma de media caña, de un pedazo de cuero de res vacuna, partido, usado en los lavaderos de oro.—2. Instrumento de cuerno, madera, o más comúnmente de lata, semejante al anterior, que se usa en los despachos y almacenes para sacar arroz, azúcar, etc. —3. Instrumento semejante al anterior, usado por los jardineros; palita redonda de unos veinte centímetros de largo por ocho o diez de ancho, con mango corto.—VAR.: *puruña*.

—HOMBRE DE PORUÑA. expr. fig. En Chile, plebeyo u ordinario.

PORUÑAZO. m. En Chile, engaño que hace el poruñero y, por extensión, cualquiera trampa o ardid de mala ley.

PORUÑEAR. tr. fig. Engañar a uno mostrándole una porción de lo bueno, ocultándole lo malo. También se dice *puruñear*.

PORUÑEO. m. En Chile, acción y efecto de PORUÑEAR. Dícese también *puruñeo*.

PORUÑERO, RA. m. y f. Que muestra en poruña metal malo, haciéndolo pasar por bueno.—2. fig. fam. Mentiroso.—Se dice también *puruñero*.—Son términos chilenos.

PORRA. f. En Méjico, claque, conjunto de individuos pagados, que en mitines políticos, asambleas parlamentarias, y reuniones semejantes se dedican a aplaudir y a aclamar un bando, y a silbar y a pitar al contrario. Las PORRAS de la época del maderismo, 1910-12, fueron famosas por lo escandalosas, y constituyeron un procedimiento de nuevo cuño oficial, para combatir la oposición al gobierno.—2. En Ríoplata, mechón de pelo enredado.—3. La puesta o traviesa que va como cabeza en el juego de azar.—4. El asa del poro o mate.—5. En Costa Rica, dícese del muchacho enfadoso e impertinente.

—A LA PORRA. m. adv. En horamala.

—ECHAR LA PORRA. fr. fig. fam. En Méjico y Cuba, decidir por la suerte cualquier ocurrencia, como echando una moneda, partiendo un naipe, etc.

—IRSE, O MANDAR, a uno A LA PORRA. expr. fig. fam. Irse en horamala, irse al diablo. Muy común en lenguaje familiar, salvo en Cuba, donde tiene cierto sabor vulgarote y aun grosero.

—LLEVARSE LA PORRA a uno o a algo. expr. fig. Llevárselos el diablo.

PORRACEAR. tr. En Méjico, aporrear, golpear. Lo mismo en Venezuela y, seguramente, también en otras partes, pues la palabra es española, por más que la Academia, tal vez la única, la ignore.

PORRACEO. m. Golpiza, mano de porrazos o golpes, y acción de darla.

PORRADA. f. fam. En Chile, cantidad o porción, más o menos grande, especialmente de dinero. *Porretada* dicen en Argentina. También PORRADA.

PORRAZO. m. Barbarismo ecuatoriano, por multitud, gran cantidad.—2. Juego inocente de naipes que consiste en tender cuatro cartas y hasta siete, cobrando los tantos del palo cuando éste corresponde al número de orden en que queda la carta; repartiéndose la baraja de tres en tres, jugando alternativamente y recogiéndose las cartas en orden ascendente, cuando el contrario juega sobre la misma carta jugada otra igual, y en esto consiste precisamente el PORRAZO.

—DE UN PORRAZO. adv. De una buena vez, en un solo acto.

—LOS PORRAZOS ENSEÑAN. fr. adv. En Chile, los golpes dan la experiencia.

PORRERO. m. En Chile, nombre que se da al asistente de capa y coro en las iglesias.

PORROTEADA. f. En Argentina, lo que porrada en Chile, que también se usa.

PORRETEAR. tr. En Argentina y Chile, adquirir con mucha diligencia.

PORRO, A. adj. En Argentina, dícese del estudiante torpe y atrasado en sus estudios, que en Méjico llaman *piedra, atascado*, etc.

PORRÓN. m. En Honduras, vasija para poner agua, que en el Perú se llama *porongo*.—2. En Venezuela, cualquier pote grande de hojalata.—3. En Chile, puerro.

PORRONGO. m. En Colombia, variante de PORONGO, vasija que en ocasiones sirve para llevar bebidas embriagantes.—2. fig. fam. Dícese de la persona rechoncha, aunque va cayendo en desuso.

PORRUDO, DA. adj. En Argentina, de pelo enredado y abundante.—2. De cabeza abultada por abundancia y desorden del cabello.

PORRUDOS. m. pl. Tribu de indios que vivía en la ribera del río de su nombre, en el Paraguay.

POSADA. f. En Méjico y Centro América, fiesta típica, de carácter popular, que se celebra desde nueve días antes del de Navidad. La POSADA fue originariamente una ceremonia no más que religiosa; hoy lo que de tal índole tiene es muy secundario o simple pretexto para una mera diversión de baile y holgorio. La festividad varía mucho de lugar a lugar. En Méjico, por lo común, se celebra en casas particulares. Una comparsa desde afuera y portando a los Santos Peregrinos, canta pidiendo la POSADA y llevando velitas encendidas; de adentro responden otros, y después de un coro más o menos largo, a modo de diálogo de cantarcillos religiosos o aguinaldos, se abren las puertas, entra la comparsa, ponen por allá a los Santos, y se abre el baile. En Tabasco y lugares circunvecinos la ceremonia se celebraba en la iglesia, con canto y rezo, alternados, pero sin jácara ni baile y agregados. Cosa semejante es en Centro América.—2. En Honduras, música que se lleva a un amigo, particularmente en días de Navidad.

—PEDIR POSADA. expr. En Tabasco, celebrar la ceremonia de la POSADA, cantando versos populares, por cierto muy originales y curiosos, en una tonada peculiar, igual a la de los aguinaldos. (Todo esto proviene de España, como es natural. Sin embargo, no se halla en la Península ninguna celebración con este nombre.)

POSCAHUY. adj. Vulgarmente, en el noroeste de Méjico, se dice así del maíz picado.

POSESIÓN. m. En Chile, casa para vivir, sobre todo en el campo, con algún pequeño terreno anexo para huertas o sembrados.

POSH. m. Mejicanismo procedente del mije, con el cual se designa vulgarmente la guayaba en cierta región del país, en Méjico.

POSHTE. m. Otro de los nombres del *palanco*, en El Salvador.

POSI. m. Nombre que se da en Jalisco (Méjico), a cierta pasta alimenticia hecha con fruto de mezquite.

POSIBLEMENTE. adv. de duda. Acaso, quizás, tal vez, puede ser.
POSIGUEICAS. m. pl. Nación indígena de Colombia.
POSNAMAS. m. pl. Aborígenes de una tribu que habitó en Nuevo León, en Méjico.
POSOL. m. Variante de POZOLE.
POSTE.
—SER uno UN POSTE. expr. fig. fam. En Puerto Rico, ser un pedazo de adoquín.
POSTEMA. f. Vulgarismo y barbarismo, por pus.
POSTEMILLA. f. Postema que sale en la encía.
POSTERÍA. f. v. Serie o conjunto de postes de un cercado. Dícese también *posterío*.
POSTERÍO. m. POSTERÍA.
POSTICERA. f. En Chile, lavandera de cuellos y puños postizos de hombre, solamente, y muy diestra en tal menester.
POSTINO. m. En Chile, coche de punto.
POSTIZO, ZA. m. y f. Hijo de castiza y blanco.
POSTRERA. f. En Colombia, vasija de leche ordeñada con cuidado, de modo que guarde la espuma.—2. La leche postrera que se ordeña de la vaca, la mejor y más espesa y nutritiva, denominada también *apoyo*.—3. Por extensión, cantidad o toma de leche destinada para una persona.
POSTRERIZO, ZA. adj. y s. En Chile, tratándose de sembrados, postrero, por contraposición a primerizo.
POSTURA. f. v. Dícese, por antonomasia, en Cuba, de la plantita tierna del tabaco, en estado de ser trasplantada. *En este año tendremos mucha* POSTURA.—2. fig. En Chile, pieza que se pone para tocar, especialmente al piano. *Esta pianista no gusta sino de una misma* POSTURA.—3. En Méjico, suplencia que cubre una persona, principalmente un chofer, cuando falta el titular o permanente.
POSTURERO, RA. m. y f. Chofer suplente que sustituye por el momento o por poco tiempo al permanente. Muy usado en Méjico.
POTAJE. m. Plato o comida especial y rica.
POTALA. f. En Cuba y Puerto Rico, mujer tosca, pesada, de malos y rudos modales.—2. com. Persona de poca estimación y poco crédito.
POTE. m. Vaso para beber, por lo general metálico y cilíndrico, con una asa. Llámase también *pozuelo* y *pocillo*.—2. En Puerto Rico, botella o frasco.—3. (*Vultur aura.*) En Chile, una rapaz como el zopilote.—4. En la costa sur de Méjico se llama así cierto pescadito negro, que crece en los charcos.
—ESTAR HECHO UN POTE. fr. fig. fam. colombiana, por estar gordo y rechoncho.
POTENCIA.
—DE POTENCIA A POTENCIA. m. adv. fam. De igual a igual.
POTENTUES. m. pl. Tribu de los tapuyas, en el Brasil.
POTERÍA. f. En Méjico y Puerto Rico, conjunto de potes.
POTETE. m. En Bolivia, JOMETE.
POTICHI. m. En Venezuela, nombre vulgar de un *Dicotyles*, puerco montés también llamado *chacharito*.
POTIGUARÁS, PUTIGOARES, PARAÍBAS o TIGUARAS. m. pl. Tribu de los tupis que poblaban el territorio comprendido desde el cabo de San Agustín hasta el río Grande del Norte, en el Brasil. Son vecinos de los tabayaraes y cayetés.
POTINCAR. tr. En Chile, vulgarmente, acuclillarse.
POTITO. m. Vulgarismo común, por potecito.—2. En Chile, calabaza pequeña que tiene muy encogida y arrugada la parte en que ha estado la flor.
—PLATITA EN LA MANO, POTITO EN EL SUELO. expr. fig. fam. que en Chile significa que dando la plata se entrega la mercancía. En Méjico dicen *peso en mano, chivo en puerta;* o *peso pagado, chivo brincado.*
POTO. m. des. En Sur América, asiento de minas en que había oficiales del rey.—2. En Chile, vulgarmente, extremidad inferior o parte posterior de una cosa.—3. Por extensión, el culo. Vulgarismo.—4. Tabaquera de caucho, de forma sensiblemente circular.—5. En Perú, fruto de cierta especie de calabacero.—6. Alguna vez se encuentra aplicado, en Méjico, a la *martucha* (*Cercoleptes*).
—EL QUE TENGA POTO, NO LE DIGA A OTRO PEDORRO. refr. chileno que advierte no criticar la falta que uno también está expuesto a cometer; ver la paja en el ojo ajeno.
—ESTAR COMO POTO DE MINERO. expr. fig. fam. En Chile, estar suelto, o flojo del vientre.
—PLATA EN MANO, POTO EN SUELO. expr. chilena que advierte la eficiencia de la paga al contado.
—SANA, SANA, POTITO DE RANA; SI NO SANAS HOY, SANARÁS MAÑANA. expr. propia de nanas chilenas para contentar a los niños; festivamente, a veces, aplicada a mayores, cuando se dan un golpe.
POTOCA. f. En Venezuela, paloma de cuerpo y pescuezo grises, remeras pardas, patas rojas, grande hasta de 25 centímetros de largo, con la cola. Llámase también *guarena* y *paloma maraquera.*
POTOCO, CA. adj. fam. En Chile, bajo y gordo, rechoncho. Se aplica a personas.
POTOLINA. f. Nombre vulgar que se daba, en Chile, al polizón, aludiendo al *poto.*
POTON, NA. adj. y s. Término bajo usado en Chile, para señalar al plebeyo.
POTONCÓN. m. En Colombia, *canarreo,* cangilón, gradilla.
POTONJIGÜITE. (Del azt. *potoni,* podrido, mal oliente, y *xihuitl,* yerba. / *Cestrum dumetorum,* SCHCL.) m. Mejicanismo con el cual se designa una planta solanácea, llamada también *galán* o *huele de dia, palo hediondo,* o *hediondo* solamente, *chacuaco* y *tepozán,* lo mismo en Méjico que en varias partes de Centro América.
POTOQUIN. (Del arauc. *puthoquin.*) m. En Chile, nombre vulgar de un tábano que molesta mucho a los animales (*Tabanus patoquinus*).
POTORAS. m. pl. Tribu de indios de la Nación de los Chiquitos, que habita en Bolivia.
POTORILLO. m. Nombre vulgar de un árbol del Ecuador y Chile, llamado en otras partes *coral.*
POTOSCUDO, DA. (Tal vez de *botocudo,* por la condición de las nalgas salientes de las indias de esta tribu brasileña.) adj. v. En Tabasco, de carnes bastas. Aplícase principalmente a la mujer caderuda o nalgona.
POTOSINA. f. Planta de jardinería que produce una bonita flor purpúrea (*Calliandra nitida,* WATS.). Es una leguminosa; propia de los Estados del interior al norte de la capital en Méjico.

POTOSINO, NA. adj. y s. Natural de la ciudad de Potosí (Bolivia), y del Estado y ciudad capital de San Luis Potosí, en Méjico.—2. Relativo a tales lugares, o propio de ellos. Son célebres las minas *potosinas,* en Sur América, de donde vino el nombre del Estado de Méjico.

POTRANCO. m. v. Diminutivo de potro; potro muy joven.

POTREADA. f. Acción de potrear una bestia cerril.

POTREADOR. m. En el Río de la Plata, el palenque o vallado.

POTREAR. tr. Domar un potro.—2. En sentido figurado, en Méjico, abatir a otro la soberbia. —3. En Perú, dar a uno una zurra, una paliza, etc.—4. intr. En Honduras, dar brincos excesivos, retozar.—5. En Argentina, hacer actos de potro, demostrando falta de cultura y educación.

POTRERAJE. m. Precio que se paga por tener un animal pastando o engordando en un potrero.—2. En Argentina y Chile, potrero, dehesa.

POTRERERO. m. En Cuba, el dueño de un potrero.—2. En Cuba, el que está encargado de una finca de esta clase.

POTRERO. m. Terreno acotado y destinado al sostenimiento de ganados, especialmente de engorde.—2. En Ecuador, dehesa, prado.—3. En Puerto Rico, sitio angosto donde sólo cabe una res, para sellarla.

POTRICO. m. En Colombia, el *tibigaro* o *diomate,* planta anacardiácea de madera durísima.

POTRILLADA. f. Conjunto de potrillos.—2. fig. fam. Multitud de muchachos de escuela.

POTRILLO. intr. Hijo macho de caballo y yegua, desde que nace hasta antes de procrear, o hasta que puede ensillarse.—2. En Chile, vaso muy grande para tomar licores, especialmente chicha; *andavete.*

POTRO. m. Caballo arisco e indómito, sin castrar, desde que procrea hasta que está manso y diestro.—2. Padrillo, caballo entero o sin castrar, en general.—3. En Argentina, parte que se deja pegada a la corteza de la sandía.

—SER UNA COSA UN POTRO. En Ecuador, ser muy ardua y difícil.

—SER UNO UN POTRO. En Méjico, ser uno indomable, cerril, bravío.

—SER UNA PERSONA UN POTRO, O MUCHO POTRO. En Puerto Rico, ser superior en algún arte o facultad.

POTRÓN. m. En Colombia, potro indómito.—2. En Chile, potro castrado y de silla.

POTRUGO. m. En Argentina, vasija ovalada, para tomar mate.

POTUICAR. tr. y pr. En Chile, doblar el cuerpo, quedando como en cuatro pies.

POX. (pron. *posh.* / *Annona cherimolia,* MILL.) m. Mayismo usado como término vulgar para designar la chirimoya, en Yucatán.

POYA. m. pl. Nación de indios que habitó el territorio oriental comprendido entre los confines australes de Chile y el estrecho de Magallanes.

POYAL. m. En Puerto Rico, manglar.

POYAS. m. pl. PAYAS O HICACOS.

POYAS. m. pl. Nación de indios mosquitos que vive en el establecimiento de su nombre, en la Mosquitia de Nicaragua.

POYGATODECAS. m. pl. Indios que residían en la provincia del Chaco.

POYE. m. En Chile, POE.

POYÉN. (Del araucano *poyn,* hinchado.) m. En Chile, chupón parasitario que se cría en el tronco del roble de flor morada.

POYOCH. (Voz maya. / *Spilogale putorius,* L.) m. Nombre vulgar con que se conoce un zorrito de pelaje largo y espeso, en general blanco y negro, con rayas y manchas alternas.

POYÚS. m. pl. Nación indígena de Patagonia que vive al pie de los Andes (Argentina).

POZA. f. Remanso, paraje en el torno de un río en que éste es más profundo y el agua corre lentamente. Las *pozas* son frecuentadas, por lo común, como baños.—2. En Honduras, huevo, utensilio que sirve al zapatero para amoldar la suela.—3. En el Ecuador, laguna bastante extensa en medio de un tremedal.—4. En varios países, sitio cualquiera donde los ríos tienen mayor profundidad; pozo.—5. Charco que queda en el cauce de los ríos, al secarse éstos; cilauco.

POZADA. f. fam. En Chile, lo que cabe en una poza. *Una* POZADA *de barro.*

POZO. m. En Colombia, Venezuela y Chile, poza, charca.—(De antiguo viene hasta en español la confusión entre pozo y poza; y en TERREROS se halla pozo por hoyo.)—2. En Honduras y el Ecuador, nacimiento, manantial.

—HACER POZO. fr. En el juego del pócar, depositar la apuesta de menor valor, el *chipe.* En varias partes, quedarse como fondo común todas las *entradas* o *posturas,* por haber *pasado* todos los jugadores o puntos.

POZOL. m. POZOLE.

POZOLA. f. En Costa Rica, nigua hinchada que ya ha procreado debajo de la piel y presenta, por lo mismo, el aspecto de un grano de maíz cocido y reventado.

POZOLATE. m. Bebida preparada a manera de chocolate frío sin cacao.

POZOLE. (Del azt. *pozolli.*) m. En Méjico, guisado que se hace por lo general con cabeza de puerco en Jalisco, cociendo maíz en un caldo condimentado, hasta que reviente formando una especie de espuma. Lo mismo en Costa Rica y Cuba. Dícese también *posol* o *pozol.*—2. En Tabasco, la bebida peculiar de la gente pobre y del trabajador campesino y el indio: masa del nixtamal reventado, molida en grueso, que se bate en agua fría en jícara. Es desabrido, pero refrescante y nutritivo. Tómase también *agrio* o fermentado por el calor natural, después de uno o más días, con sal, pimienta y aun chile. Lo mismo se emplea esta bebida en varios puntos de Centro y Sur América. En Colombia y Venezuela se llama *mazato.* Pronúnciase vulgarmente *pozol.*—3. Mejicanismo usado como nombre vulgar de una planta marantácea. (*Maranta discolor,* HORT.)—(RUBIO, mejicano, desconoce la bebida mejicana, usualísima en Tabasco y todo el sureste.)

—SER UNO COMO EL POZOLE DE SAYULA, DE PURO HOCICO. expr. fig. injuriosa mejicana que se dice de la persona a quien se le quiere expresar desprecio, o que no es más que habladora y cobarde.—(Es ingeniosa la comparación por metonimia, porque el pozole de Sayula, en el Estado de Jalisco, se dice que es comida que se hace con la cabeza del puerco solamente, sin ponerle otra carne.)

POZOLEAR. tr. Beber pozol; o comer pozole.

POZOLEO. m. Acto de tomar pozol, sobre todo con frecuencia.

POZOLERO, RA. adj. Relativo al pozol. *Red* POZOLERA, en que el indio lleva la pelota de

pozol como bastimento, en Tabasco.—2. m. y f. Que gusta de tomar pozol.

POZONGO. m. En Argentina, instrumento semejante al tambor, pero relleno de maíz y otros granos, que suena agitándolo, y lo usa en sus bailes la gente campesina.

POZONQUE. (Del azt. *pozolli,* espuma?) m. Bebida vulgar, hecha de cacao molido en polvo y batido en frío, con masa de maíz, propia del sur de Méjico (Guerrero y Oajaca), semejante al *chorote* de Tabasco, o al *pozol* de allí mismo, y aun al chocolate.

POZOS. m. pl. Nación de indios caribes que se hallaba en la hoya del río Cauca, en Colombia.

POZTEMPATE. (Del azt. *poztecpatli,* de *poztequi,* quebrar, machacar, y *patli,* medicina.) m. En Guanacaste (Costa Rica), bejuco cuya fruta mucilaginosa y blanca sirve, molida, para curar lisiaduras, en cataplasmas y fomentos.

POZUAL. m. Nombre vulgar que en el interior de Méjico se da a la planta más generalmente conocida por *palillo* (*Cròton cortesianus,* H. B. K.), una euforbiácea.

POZUELO. m. Vasija cilíndrica, por lo común de peltre, con una asa, que sirve para beber. Es la taza en la mesa del pobre, que no puede usar loza ni china. Llamado también *pote* y *pocillo;* pero no tiene nada que ver con los utensilios de estos tres nombres que la Academia describe, porque ni es vasija empotrada en la tierra, ni es jícara (vasija hecha de un epicarpio) ni tiene tres pies, sino asiento plano, ni es de barro (este es el jarro) ni es cubo con que se saque agua de un pozo.—2. En Argentina, cesta honda, de mayor profundidad que anchura, tejida de cañas o mimbre.—3. En la región central de Chile, petaca o cuévano de cuero, que servía para llevar provisiones principalmente.—4. En Chiloé, cajón grande para guardar granos.—5. En Colombia, tolla, vasija a modo de canoa, en que se recoge el zumo de la caña en los ingenios.

PRÁNGANA.

—ESTAR uno EN LA PRÁNGANA. expr. fig. fam. En Méjico y Puerto Rico, estar sin blanca; estar arrancado.—2. En Puerto Rico, estar desnudo, estar en cueros.

PRANSOS. m. pl. GUATUSOS.

PRAPA. (*Catoblastus praemorsus.*) f. En Venezuela, curiosa palmera de largo tallo, seis a ocho metros, sumamente delgado, diez a quince centímetros; pero muy resistente y fuerte; de color negruzco y médula blanda. Muy usada para cercos y para latas o varales en la construcción de techos rústicos.

PREÁ, o PREYÁ. (Voz bras. / *Cavia cobaya.*) m. Nombre brasilero que en las regiones amazónicas se da al *cuy.*

PREBAR. tr. Vulgarismo plebeyo, por probar.

PRECAUTORIO, RIA. adj. Que implica precaución; preventivo. Úsase más en lenguaje forense, en las frases *embargo* PRECAUTORIO, *providencia* PRECAUTORIA. *Hay que tomar medidas* PRECAUTORIAS *contra las inundaciones.*

PRECEPTORADO. m. Título o grado de preceptor.—2. Carrera o profesión de preceptor.—3. Tiempo que se ejerce como preceptor.—4. Cuerpo de preceptores.

PRECIO.

—PRECIO DE COSTO. Valor de una cosa, comprendidos solamente el de la materia prima y los gastos de producción.

—PRECIO ESTIMABLE. En Chile, que tiene o admite precio en el comercio; que tiene valor estimable en dinero.

PRECIOSA. f. fam. En Chile, por donaire, la mujer pública. Usado principalmente en plural.

PRECIOSURA. f. Preciosidad.—(Airadamente la reprueba MONNER SANS.)

PRECIPITADAMENTE. adv. m. Aceleradamente, muy de prisa, con precipitación.

PRECIPITUD. m. Precipitación.

PRECISA. f. En Costa Rica, prisa, impaciencia, urgencia.

PRECISADO, DA. adj. En Méjico y Centro América, urgido por la necesidad. *Me vi* PRECISADO *a faltar, porque no tuve en qué venir.*

PRECISAR. tr. Ser necesario.—2. Urgir, o ser urgente. *Me* PRECISA *hablar con Ud.*

PRECISIÓN. f. Urgencia, prisa, apresuramiento.

PRECISO. m. v. En Honduras, bolsa de mano de mujer.—2. Petaquilla de viaje.

—DON PRECISO SE MURIÓ, Y A NADIE LE HACE FALTA. expr. fig. fam. En Chile, moteja a las personas que se creen necesarias.

—SER uno DON PRECISO. expr. fig. fam. En Chile, creerse necesario.

PRECORDILLERANO, NA. adj. Que, respecto del que habla, está antes o de este lado de la Cordillera de los Andes. Es propiamente suramericano.

PRECORTESIANO, NA. adj. Anterior a la conquista de Méjico por Hernán CORTÉS.

PRECURAR. intr. Procurar.—(Más a lo vulgar, *plecurar* y aun *aprecurar.*)

PREDICADO. m. Vulgarmente, en Honduras, predicamento.

PREDICADOR. m. En Cuba, nombre vulgar que se da también al *totí,* pájaro que repite largamente su canto monótono.—2. En el Perú, el *tucán.*

PREDICAMENTO. m. Dificultad, aprieto grande, trance, apuro, situación embarazosa y difícil. Por lo común usado en la frase *poner a uno,* o *verse, en un* PREDICAMENTO. *Pusieron a Juan en un* PREDICAMENTO *al preguntarle quién es su padre, porque él lo ignora.*

PREDISPONENTE. adj. Que predispone.

PREGUIZA. (Voz port.) m. En el Brasil, el *perezoso* (*Bradypus tridactilus*).

PREGUNTAR. tr. En Colombia se usa con acusativo de persona. Señor, allí lo PREGUNTAN, es decir, preguntan por vos.

PREHISPANO, NA. adj. Dícese de la época de la historia de los pueblos hispanoamericanos anterior a la conquista española. También *prehispánico.*

PREHISPÁNICO, CA. adj. PREHISPANO.

PREMIACIÓN. f. Repartición de premios. Usual en diversas partes de la América del Sur.

PREMIADO, DA. m. y f. En Chile, en el caló carcelario, el sentenciado a prisión perpetua, porque lleva la "p".

PREMUNIRSE. pr. Precaverse.

PRENDA. f. En el lenguaje vulgar se dice de una joya o alhaja, por sinécdoque.

—PRENDA DE ORO. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta silvestre del país (*Pharus glaber,* H. B. K.)

PRENDARIO, RIA. adj. En lenguaje forense, relativo al contrato de prenda. *Acreedor* PRENDARIO.

PRENDEDERA. f. Nombre vulgar, aplicado por eufemismo, en Cuba, a varias solanáceas, cono-

cidas también con el nombre genérico de *pendejeras*.—2. En Colombia, gamarra, correa que va de las cinchas al freno del caballo y sirve para que éste no picotee. *Bajador* le dicen en Chile.

PRENDEDOR. m. Alfiler de adorno que suelen usar las mujeres, a modo de medallón, prendido al pecho, al cuello o al pelo, o para sujetarse el vestido o la pañoleta.—2. Encendedor.

PRENDEFUEGO. m. En Chile, panecillo compuesto de materias inflamables, que sirve para encender fuego.

PRENDER. tr. Dar o hacer luz, encender.—PRENDA *usted esa lámpara*.—2. Suministrar claridad.—3. Emprender, comenzar, acometer. Es acep. castiza antigua. PRENDER *el vuelo*.—4. pr. En Puerto Rico, en sentido figurado, embriagarse.—5. En Honduras, aviarse, armarse de lo que uno necesita, especialmente de dinero. —6. En Colombia, embastar; asegurar con puntadas la tela al bastidor. PRENDERLAS uno. fr. En Colombia, tomar las de Villadiego.—7. En Argentina, en sentido gauchesco, apurar, dar, pegar: "Más tajos le *prendo* yo / que besos le dio su madre." ASCASUBI, *Anastasio el Gallo*.

PRENDIDO, DA. adj. y s. En Puerto Rico, borracho.—2. En Chile, estreñido.—3. En Colombia, la tela embastada al bastidor.

PRENDIMIENTO. m. fam. En Chile, estreñimiento.

PRENDÓN. m. En Honduras, cercado de palos de prender.

PRENOMBRADO, DA. adj. Susodicho, nombrado antes.

PRENOTANDO. m. En Chile, proemio, preámbulo.

PRENSA.

—IR, O IRSE, una cosa A LA PRENSA. expr. Publicarse.

PRENSAR. tr. En Colombia, tronzar; echar pliegues menudos en un vestido.

PRENSE. m. v. Doblez.

PREÑAR. tr. Única forma usual de este verbo. *Empreñar* es más bien vulgar y propio de campesinos; casi desconocido.

PREOCUPACIÓN. m. Atención preferente o esmerada, cuidado que se tiene de una cosa con desvelo. *La* PREOCUPACIÓN *del hombre debe ser la educación de sus hijos*.

PREOCUPARSE. pr. Estar atento, prestar atención a una cosa. Rige la prep. *por*. *Me* PREOCUPO *por mis familiares*.

PREPARADOR, RA. m. y f. Persona entendida que en las clases de ciencias o historia naturales y anatomía, en las escuelas superiores, prepara los productos y hace el dispositivo para las experiencias y prácticas del curso. Lo mismo se usa en Segovia (España).

PREPARATORIA. f. Curso de segunda enseñanza en el cual se hacen los estudios previos de ciencia en general, para los cursos especiales, de humanidades o de profesiones o carreras.—2. Escuela en que se hacen estudios preparatorios.

PREPONDERANTE. adj. Que prepondera.

PREPOSICIONAL. adj. Relativo a la preposición.

PRESA. f. En Bolivia, pieza de carne sin hueso, pedazo o tajada de pulpa.

PRESCINDENCIA. f. Abstracción; acción y efecto de prescindir.

PRESCINDENTE. adj. Independiente; que es ajeno o extraño a una cosa.

PRESENTACIÓN. f. En Argentina y Chile, pedimento hecho por escrito a cualquiera autoridad, ocurso.

PRESENTADO, DA. adj. En Puerto Rico, entrometido.

PRESENTARSE. pr. En Argentina y Chile, ocurrir en justicia, demandar, pedir por escrito ante las autoridades.

PRESENTE. m. Que aquel a quien se dirige un escrito está en el mismo lugar que el que escribe. De uso común en el lenguaje epistolar. *Sr. D. Fulano de Tal*.—PRESENTE.—2. adj. que impropiamente no se pluraliza en las frases *tener* PRESENTE, *hacer* PRESENTE. *Le hice* PRESENTE *mis consideraciones*, o *mis agradecimientos*, etc.

PRESERA. (*Galium mexicanum* H. B. K.) f. Nombre vulgar mejicano de una planta rubiácea, llamada también *amor hortelano*.

PRESIDENCIABLE. adj. Que puede, o se siente capacitado para ser Presidente de la República, por sus merecimientos o sus influencias políticas.

PRESILLA. f. Por antonomasia, la que se lleva como insignia militar o diplomática; charretera. —2. En Cuba, prendedero, o punta de alambre para colgar papeles.

PRESIÓN. f. fig. Coacción moral que se ejerce sobre el ánimo de una persona, para obligarla a obrar en determinada forma. Y ejercer esta PRESIÓN ha dado desde luego el verbo *presionar*.

—LEVANTAR PRESIÓN. Prepararse convenientemente para emprender una obra.—2. En Colombia, entusiasmarse.—3. Ponerse en candelero para el desempeño de un oficio.

PRESIONAR. tr. Hacer o ejercer presión sobre algo, tanto en sentido material como moral o espiritual, y más en éste.

PRESO.

—ACONSEJAR PRESOS A LA CÁRCEL. expr. fig. fam. Aconsejar inútilmente.

PRESPECTIVA. f. Vulgarismo corriente, por perspectiva.

PRESTADA. f. Acción y efecto de prestar.—2. v. La cosa prestada.

PRESTAR. intr. Vulgarismo venezolano, por asentar, hacer bien, convenir.—"Y el viejo, cómo está? Me han dicho que no le PRESTÓ el viaje a Europa?—Naitica. Aquí en Cantarrana se ha alentado una migajita." (GALLEGOS, *La Trepadora*, p. 33.)

—PRESTA ACÁ, O PRESTE ACÁ. fr. muy usada en Méjico, por dame, o deme, siempre en forma imperativa.

PRESTAR. tr. En Centro América, Colombia y Venezuela, pedir prestado. En Tabasco se usa en igual forma abusiva; en ninguna otra parte de Méjico. *Vino a* PRESTARME *diez pesos; pero no se los di*.

—LO PRESTADO ES PARIENTE DE LO DADO. refr. con que se excusa el prestar y el quedarse con la cosa prestada.

PRESTIDIGITACIÓN. f. Arte de magia, escamoteo, juego de manos. Tan usual como en España.

PRESTIDIGITADOR, RA. m. y f. Ilusionista, escamoteador.

PRESTIDIGITAR. tr. Escamotear; prestigiar.

PRESTIGIAR. tr. Dar prestigio, fama, prestancia, buen crédito.

PRESTIGIO. m. Buena opinión y fama de una persona.

PRESTIGIOSO, SA. adj. Que tiene buena reputación, o que la da.

PRESTILLO. m. Vulgarismo, por pestillo.
PRESTO. m. Impropiamente usado en algunas partes (Colombia, por ejemplo) como sustantivo: *voy en un* PRESTO.
PRESUMIR. tr. En Bolivia y Argentina, cortejar, enamorar a una mujer.—2. En Méjico, Chile y Argentina, mostrar uno en su porte exterior empeño en lucir su persona o el traje.
PRESUPUESTAL. adj. Relativo al presupuesto.
PRESUPUESTAR. tr. Formar presupuesto.
PRESUPUESTÍVORO, RA. m. y f. En lenguaje de política, persona que siempre vive del presupuesto del gobierno, como empleado público.
PRETAL. m. En Méjico, reata que para jinetear se ciñe al cuerpo del animal, y de donde se coge el jinete.—2. En Honduras, trincha que sujeta el pantalón.—3. En Méjico y Chile, correa o reata con que se sujetan al lomo de la caballería los bultos de carga.
PRETE. com. fig. En Chile, pretendiente, y mujer pretendida para matrimonio.
PRETENCIOSAMENTE. adv. m. Presuntuosamente, de una manera pedantesca.
PRETENCIOSO, SA. adj. Presuntuoso, lleno de presunción y orgullo.
PRETIL. m. En el Ecuador, atrio edificado delante de un templo o monumento.—2. En Venezuela y Méjico, poyo de piedra o ladrillo.—3. En general llámase así a veces la orilla o borde reforzado de cualquier construcción plana sobre la superficie del suelo.
PRETINA. f. En Colombia, DISCIPLINA.—2. En Cuba, bragueta, portañuela.
—LLEVAR, O TRAER, a uno A LA PRETINA. loc. fam. Tenerle muy sujeto.
—LLEVAR, O TRAER, a uno PEGADO A LA PRETINA. expr. fig. fam. Tenerlo junto a sí constantemente, de una manera inseparable, como achichinque o arrenquín. En Méjico implica este dicho la idea de compañía, principalmente, y en Chile la de succión.
PRETORIO. m. En Cuba, obra de mampostería, más o menos levantada hasta la altura de la puerta, con escalones para subir del piso de la calle o bajar a éste, a causa del desnivel del suelo.
PREVENCIÓN. f. En Chile, cantidad de pólvora y de municiones que se necesita para una partida de caza.—2. En algunas partes de Chile, las alforjas.
—MATAR A PREVENCIÓN. fr. fig. En Chile, descuartizar la res.
—VENDER A PREVENCIÓN. fr. fig. En Chile, sin distinción, cualquier mercadería.
PREVIAR. tr. En Chile, examinar el profesor a un estudiante antes de llevarlo ante la comisión examinadora, para juzgar si debe presentarlo.
PREVIO. m. En Chile, examen que el profesor hace del alumno, antes de presentarlo al examen formal.
PREVISIVO, VA. adj. Previsor.
PREVISORIO, RIA. adj. neol. Que implica o incluye previsión. *Lo* PREVISORIO *contra las viruelas es la vacuna.*
PREYÁ. m. V. PREÁ.
PRIETA. (*Capparis indica,* L.) f. Nombre vulgar que se da en Méjico a una planta caparídea, llamada en Centro América *guacoco* o *curumo; excremento,* en Nicaragua; *auso* o *tinto,* en Colombia, llámase también *colorín* y *mangle de la sierra.*—2. En Chile, la morcilla.
PRIETITO, TA. dim. de prieto.
PRIETO, TA. adj. En Méjico, trigueño, moreno, tratándose de personas.—2. Requiebro para llamar a la mujer morena y aún a cualquier persona, que no sea rubia.
PRIGUIZA. f. PREGUIZA.
PRIMA.
—AGUANTARSE UNO EN LA PRIMA. expr. fig. fam. En Puerto Rico y Chile, sufrir resignadamente una reprimenda, contrariedad o peligro; aguantar la mecha.
—BAJAR LA PRIMA. expr. fig. fam. En Argentina, moderarse uno en el lenguaje; ceder una persona en su altanería o terquedad.
—SUBIR uno LA PRIMA. expr. fig. fam. En Argentina, cargar la fuerza de la expresión en palabras mordaces o hirientes. (Alude a la prima de la guitarra.)
PRIMADONA. f. Cantatriz principal en las compañías de ópera.
PRIMAR. intr. Tener la primacía, llevar la palma, predominar, preponderar, o cosa semejante.
PRIMARIOSO, SA. adj. y s. Vulgarismo peruano, por alumno o estudiante de primaria.
PRIMASAGUAS. f. pl. En Cuba, primeras aguas que caen al empezar la estación de las lluvias.
PRIMAVERA. f. Llevan este nombre vulgar, en Méjico, dos aves de la familia de los túrdidos (*Turdus migratorius* y *T. infuscatus*), que a veces se distinguen por PRIMAVERA *real* y PRIMAVERA *del monte.*—2. (*Coccyzus americanus,* L.) En Cuba, avecilla de paso, llamada también arrierito, de las cuculídeas. Hay dos especies.—3. Dícese en Cuba y en la región ístmica continental, de la estación de las lluvias, a veces hasta pasado el 21 de junio, porque es cuando sensiblemente cambia el régimen climatológico. —4. En Méjico, árbol de las bignoniáceas, que abunda en Colima; en El Salvador se llama *cortez* o *cortez blanco,* y expórtase para la ebanistería. (*Tabebuia donnell smith.*) Algunas veces llámase así también el maculiz o maculiz, árbol del mismo género botánico, en Tabasco.—5. Nombre que se da en Cuba a un gusano que roe las hojas del tabaco y las del tomate, llamado también *veguero;* como de un decímetro de largo, verde amarillento, con una línea oblicua blanca y negra en medio del cuerpo. Es la oruga de una mariposa grande, de color pardo gris.—6. En Tabasco se da este nombre entre la gente de campo al *vaquero* o *pájaro vaquero.*
PRIMAVERA. f. En Méjico, planta primulácea cultivada (*Primula aurícula; P. sinensis*).
PRIMERA.
—DE PRIMERA. En Méjico, excelente, de la mejor clase o sea la primera.—2. En Puerto Rico, dícese de la gente de color blanco y de aquello que exclusivamente les corresponde. *Baile* DE PRIMERA.—3. En Puerto Rico, de marca mayor. Lo mismo en Méjico. *Es un bribón* DE PRIMERA.
PRIMERO.
—QUIEN DA PRIMERO, DA DOS VECES. Refrán que indica la importancia de ser siempre el primero, la ventaja de ir por delante.—2. En Puerto Rico, indica que el más diligente logra doble ración.
—EL QUE PRIMERO AVANZA, PRIMERO LLEGA. En Puerto Rico, el que primero llega, ese la calza.
—A PRIMERO. m. adv. En el primer día del mes. Úsase en la correspondencia.

PRIMO.
—ATAJA PRIMO. En Puerto Rico, canto y baile populares, llamados también *ay* o *llanto.* Lo mismo en Andalucía.
—COGER a uno DE PRIMO. Engañarle como a un chino. De uso general.
PRIMOROSO, SA. adj. En Guatemala, amable, cariñoso. Es barbarismo.
PRINCESA. (*Vinca rosea.*) f. En Colombia, la planta de la *chuladita* o *dominica.*
PRINCIPAL. m. En Puerto Rico, Chile y Méjico, capital, importe de una deuda; interés fundamental o cuantía de una reclamación. Úsase más en lenguaje forense.—2. pl. En Argentina, entre campesinos, estacas verticales o jambas de las puertas rústicas, de cercas o corrales, gruesas, altas y afirmadas arriba por una maroma.
PRINCIPEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de la provincia de Puerto Príncipe, hoy Camagüey (Cuba); camagüeyano.—2. adj. Lo relativo a tal lugar.
PRINGA. f. En Tabasco, gota de cualquier líquido.—2. En Chile, acción y efecto de pringar.
PRINGAMOZA. f. Designación genérica de varias especies de *chichicastes* o plantas cuyo contacto produce irritación en la piel, como la *Urea baccifera* (urticácea), llamada también vulgarmente *ortiga;* la *Jatropha urens,* que es el *chichicaste* típico (euforbiácea); la *Tragia volubilis* (euforbiácea); la *Wigandia caracassana* o *chocón* de Guatemala (hidrofilácea); la *Tournefortia volubilis,* de Puerto Rico; *comida de culebra,* en Nicaragua (borragínea), común en Centro América; la *Platygyna urens,* MERCIER, en Cuba. Todas son plantas de las tierras calientes tropicales.
PRINGAPIÉS. m. Diarrea.
PRINGAR. intr. En el sureste de Méjico y varias partes de Centro América, caer gotas de agua, lloviznar, comenzar a llover.—(Aragoneses y salmantinos, en España, usan *pingar* con acepción más o menos igual: gotear, caer el agua de lluvia de los tejados. De allá nos vino.) —2. tr. Salpicar, arrojar o echar gotas o pringas. *El automóvil* PRINGA *a uno al pasar sobre un charco de agua.*—3. fig. fam. Complicar, inodar en responsabilidad, hacer a otro partícipe de una falta. *Juan salió* PRINGADO *en ese asunto.*—4. En Chile, comunicar una enfermedad contagiosa.—5. Algunas veces, empreñar, en sentido figurado.—6. Dar un sablazo, poner una banderilla, echar un jaque.—7. Colocar algo distantes una de otra las dos cinchas de una caballería.—Ú. t. c. tr. en varias de sus acepciones.
PRINGUE. En el Ecuador, QUEMADURA. Es barbarismo.—2. En Colombia, gota de PRINGUE.—3. fig. En Chile, pliegue que se hace en la falda a la mujer, quedando de allí más levantada.
PRISCO. m. En Méjico y Centro América, variedad de durazno pequeño, indígena, diferente del europeo; especie de abridero o pérsico. (*Prunus persica.*)—2. fam. En Chile, cuesco, pedo ruidoso y alarmante.
PRISCO, CA. adj. En Chile, cándido, ingenuo.
PRIOSTE, TA. m. y f. En Ecuador, persona que pide, o acepta, el cargo de costear una fiesta religiosa.
PRISTINO. m. En Ecuador, rosca o corona de masa con huevo, frita en manteca, que se sirve con miel en la Nochebuena.
PRIVA. (*Priva echinata.*) f. En Puerto Rico, la planta también llamada *amores secos.*—2. fam. En Chile, predilección por una persona.
PRIVADO, DA. m. y f. En Chile, estudiante en su casa o en colegio particular, a diferencia del que estudia en colegio oficial o del gobierno.
PRIVADOR, RA. adj. En Chile, dícese de la persona que cambia con mucha frecuencia de predilecciones.
PRIVILEGIADO, DA. adj. Dícese del talento extraordinario, de la inteligencia clara y de máxima calidad en las personas. *Víctor Hugo fue de un talento* PRIVILEGIADO.
PRIVILEGIO. m. Barbarismo mejitejano, por prórroga o derecho de prórroga en los contratos, especialmente en el de arrendamiento.
PROBADA. f. Acción y efecto de probar, de gustar.—2. Cantidad mínima que se toma de una cosa para probarla a ver a qué sabe.
PROBADOR. m. En algunos establecimientos mercantiles, pieza o cuarto donde el comprador puede probarse la ropa o el calzado que compra. —2. Maniquí que sirve para probar los trajes.
PROBAR.
—PROBANDO ES COMO SE GUISA. expr. fig. fam. En Puerto Rico, indica que la práctica es la mejor maestra para hacer las cosas.
PROCAZMENTE. m. adv. De manera procaz.
PROCESO.
—PROCESO *verbal.* m. Acta, nota, informe. Es galicismo.
PROCIÓN. m. Nombre vulgar, tomado del científico, que se da al MAPACHE (*Procyon lotor*) u oso lavandero.
—PROCIÓN CANGREJERO. Variedad del mapache, que en Venezuela se llama *Zorro negro;* en el Brasil *guachinim* o *guasini,* y en el Paraguay, aguarapopé (*P. cancrivorus.*) OVIEDO le llamó *zorrillo pardo* y otros le han nombrado *raposo.*
PROCOMUNAL. adj. De la comunidad. Lo mismo en España. *El bien* PROCOMUNAL.
PROCURA. f. c. Acto de procurar o alcanzar lo que se desea, o de agenciarse lo necesario.
—ANDAR uno en PROCURA, o PROCURAS, de algo. expr. adv. Andar uno haciendo diligencias por conseguirlo.
PROCURARSE. pr. Adquirir, hacerse uno de algo que necesita o le es útil. *Me* PROCURÉ *unos zapatos, porque iba yo descalzo.*—2. En Chile, apresurarse.
PROCURÓN, NA. adj. v. En Méjico, fisgón, curioso; persona que se mete en lo que no le importa. Popular y campesino.
PRODIGIOSA. f. Nombre popular, de Méjico, aplicado a la planta llamada también *gobernadora,* en unas partes, y *atanasia* o *yerba dulce,* en otras. Es el *Coleosanthus squarrosus,* de las asteráceas: también la *atanasia amarga* o *hierba del becerro* (*Brickellia cavanillesi,* GRAY.), cuyas hojas se emplean en la farmacopea nacional como amargo tónico, estimulante estomacal. —2. En Cuba, la planta de la víbora.
PRODUCIDO. m. v. Producto. Poco usado.
PRODUCIRSE. pr. Acaecer, acontecer, suceder. *La muerte* SE PRODUJO *por extrangulación.*
PRODUCTIBLE. adj. Que puede producir. (Lo que se puede producir.)
PROEZA. f. Fanfarronada, bernardina. *Los mentirosos cuentan* PROEZAS.

PROFESIONAL. com. Que ejerce una profesión. *Los* PROFESIONALES, *abogados, médicos,* etc.
PROFESIONISTA. com. Que vive del ejercicio de una profesión; profesional.
PROFETA. m. Nombre vulgar que en el Estado de Chiapas se da a la planta teofrastácea más conocida por *siqueté; siche,* en Tabasco (*Jacquinia aurantiaca*).—2. Nombre vulgar con que también se conoce en Argentina, el *mamboretá,* insecto (*Mantis religioso*).
PROFILACIA o PROFILAXIA. f. Profilaxis.
PROFUNDIS (DE). m. Véase DE PROFUNDIS.
PROGRESISTA. com. Amigo o partidario del progreso; que acostumbra impulsar el progreso, o hacer progresar.
PROINDIVISIÓN. f. Calidad de proindiviso.
PROJIMIDAD.
—HACER una cosa DE PROJIMIDAD. expr. fig. fam. En Puerto Rico, por amor al prójimo.
PRÓJIMO, MA. m. y f. fam. Persona cualquiera cuyo nombre no interesa o no viene al caso o no tiene importancia.
PROLETARISTA. com. Defensor de la causa del proletariado.
PROMAUCAES. m. pl. Nombre genérico dado por los cronistas a los indígenas chilenos que vivían del río Maule al sur. Dícese también *promacaes, poromoacaes, poromacas.*
PROMESA.
—PROMESAS NO AYUDAN A PAGAR. expr. En Argentina, consejos no ayudan a pagar.
—VESTIRSE DE PROMESA. expr. En Chile y Puerto Rico, llevar puesto un traje que se prometió por motivo religioso.
PROMESERO, RA. m. y f. Persona que ha hecho una promesa religiosa.
PROMETER. tr. Asegurar lo que se dice.
—EL PROMETER NO EMPOBRECE, EL DAR ES EL QUE ANIQUILA. fr. fig. fam. En Méjico indica que es muy fácil ofrecer; pero muy difícil cumplir.
PROMINENTE. com. Conspicuo, ilustre, insigne.
PROMISORIO, RIA. adj. y s. Que promete; que ofrece o incita. Usado no sólo en lenguaje forense. ("Mocitas PROMISORIAS ya de amor", dice QUIROGA, en *La raza sufrida.*)
PROMITENTE. com. Prometiente.
PROMOCAES, PROMANCIOS, PROMANCOS o PURUMANGUAS. m. pl. Tribu de indios araucanos que habitaba en Chile.
PRON. (Voz mapuche.) m. En Chile, nudo de cualquier especie, o manojo de hilo que los indígenas usaban para hacer anotaciones diversas.
PRONTICO. adv. v. En Cuba, más que prontamente. Dim de pronto.
PRONTITO. adv. Muy pronto, o más que prontamente.
PRONTO.
—DE UN PRONTO A PRONTO. m. adv. En Chile, luego a luego.
—POR DE PRONTO. expr. adv. Por el pronto. Úsase también en España.
PRONUNCIADO, DA. adj. Manifiesto, fuerte. *Olor* PRONUNCIADO *de queso.*—2. Abultado, prominente, grueso.
PRONUNCIARSE. pr. Hacer ver, declarar, manifestar claramente la intención. Ú. t. c. a.
PROPALAR. tr. En términos forenses, en Méjico, preparar un convenio o contrato, celebrarlos en forma previa a la ritual marcada por la ley. —(Este que fuera antes barbarismo norteño del país, por preparar en general y aun por otorgar, ha sido introducido en la legislación nacional por los modernos legisladores, con la acepción apuntada.)
PROPICIO, CIA. adj. Impropiamente usado, a las veces, por oportuno.
PROPIO. intr. En Tejas, edificio que pertenece a un pueblo y se destina para los gastos públicos.
—AL PROPIO. loc. adv. En Costa Rica, expresamente, de propósito.
PROPINAR. tr. Gratificar, dar propina o gratificación.
PROPONERSE. pr. v. Imaginarse, figurarse. Usual principalmente en Colombia. *Desde que le vi saltar* SE ME PROPUSO *que se iba a caer.*
PROPONESTAS. m. pl. Nación indígena de Colombia.
PROPORCIONES. f. pl. Dimensión, o grandes dimensiones.
PROPÓSITO.
—AL PROPÓSITO. m. adv. A propósito; de propósito. Es vulgar.
PROQUIN. (Del arauc. *vroquiñ.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile al cadillo.
PROSA. f. En Chile, altanería, arrogancia.—2. En Perú, prosopopeya. *Echar, gastar, usar* PROSA.
PROSECRETARÍA. f. Subsecretaría.
PROSECRETARIO, RIA. m. y f. Subsecretario, -ria.
PRÓSPERA. f. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta anacardiácea silvestre, de jugo cáustico y venenoso como el de todas las de su especie. (*Comocladia dodonaea,* L.)
PROSTERGAR. tr. Vulgarismo, por postergar.
PROSTERNACIÓN. f. neol. Acto de prosternarse.
PROSUDO, DA. adj. En Chile, Perú y Ecuador, ceremonioso; que habla con imperio y arrogancia; que gasta prosopopeya y afecta gravedad y pompa.
PROTOCOLIZACIÓN. f. Acción y efecto de protocolizar.
PROVINCIA. f. Nombre que impropiamente se da en Cuba a una gran extensión de terreno, que no debe llevar tal denominación.
PROVISORIAMENTE. adv. m. De manera provisoria.
PROVISORIO, RIA. adj. Provisional. Usado principalmente en lenguaje forense.
PROVOCATIVAMENTE. adv. m. De una manera provocativa.
PRÓXIMO.
—PRÓXIMO PASADO. El último, el anterior, con relación a unidades de tiempo, como año, mes, etc.
PROYECTAR. tr. neol. Producir o formar sombra.—2. pr. neol. Extenderse, alargarse. *La sombra* SE PROYECTABA *en la acera.*
PRU. (Tal vez del carabalí *okprú,* raíces de ñame.) m. Bebida depurativa y refrescante que se hace en Cuba, especialmente en Baracoa, con cáscara de guineo, raíz de cayajabo y azúcar; o con otras varias raíces, ñame de Indias, jaboncillo, naranja y canela, sasafrás y cebada para que haga espuma, cáscara de piña, etc., todo hervido en agua.
PRUDENCIAR. intr. Guardar prudencia y compostura. En Colombia y Costa Rica úsase más como pronominal, por revestirse de paciencia, moderarse.
PRUEBA. f. En Perú y Ecuador, función de volatines.—2. En Centro América y Méjico, cualquier pirueta, contorsión o ejercicio ejecutado por el acróbata o cirquero; o juego de manos

que hace el prestidigitador. Lo mismo en Colombia.

PRUEBISTA. m. Gimnasia, volatinero.

PRULONCON. (Voz arauca.) m. ant. En Chile, baile o ceremonia en que los indios araucanos colgaban una o varias cabezas de enemigos vencidos o las colocaban en la punta de sus lanzas.

PRUMAMARCAS. m. pl. Tribu de indios que vivía en el Tucumán, perteneciente hoy a la Argentina.

PRUSIANA. f. En Cuba y Venezuela, tela de algodón, de coloridos o dibujos menudos o sueltos; indiana.

PRUSIANO. (*Cyanospiza versicolor,* SCL.) m. Nombre vulgar que en Méjico se da a un ave del género de los fringílidos, llamada también *gorrión de Oajaca.*

PTEROPTOCO. m. Género de pájaros dentirrostros de tamaño mediano y cuerpo robusto de color rojizo, ordinariamente amarillo, gris y blanquecino por la parte inferior. Sus especies se hallan repartidas en la América del Sur.

PU. m. En Costa Rica, el *pupu* o *pupú* de Méjico, o *capulincillo* (*Conostegia*). Llámase también *purré.*

PÚA. f. En Argentina y Puerto Rico, espolón del gallo y otras aves. Úsase más en plural.

PUÁN. m. Vocablo indígena que se emplea como nombre vulgar del *capulín,* (*Muntingia calabura*) en algunas partes de la costa oriental de Méjico.

PUANTS. m. pl. Tribu de indios que se hallaban al sur de la bahía de su nombre, en el Canadá.

PUARINAVY. m. pl. Indios que ocupaban las tierras regadas por los ríos Mahuabi y Uetcia, afluentes del río Negro, en Venezuela.

PUAYA. (*Chiococca racemosa.*) f. Nombre vulgar de una planta peruana, de la familia de las rubiáceas, que se emplea como medicina, utilizándose sus raíces como eméticas.

PUAZO. m. En Chile, QUIÑAZO.

PUBETANOS. m. pl. Indios que ocupaban el valle superior de Cauca y las cordilleras oriental y occidental, en Colombia.

PUBIS. m. pl. Tribu de indios de la nación Catia que habitaba en Colombia.

¡PUCA! interj. En Argentina, ¡caramba!, ¡cáspita!

PUCAHUASCA. (Voz quich.) f. Nombre vulgar peruano de un bejuco silvestre.

PUCARÁ. (Del quichua *pukara.*) m. Reducto, fortaleza, fortín de las antiguas tribus indígenas, que se encuentran del Perú al norte argentino, en Bolivia y en Chile. También se llamaron así las fortalezas de la época colonial.

PUCARÁS. m. pl. Indios que moraban en la provincia de este nombre en lo que es hoy departamento de Chuquisaca, provincia de Tomina, en Bolivia.

PUCO. m. En Ecuador, hortera, escudilla de palo, plato ancho de madera.—2. En Argentina, olla pequeña, de boca ancha.—3. Históricamente, platillo de barro cocido con que los indios tapaban sus tinajas mortuorias.—4. Especie de sello ahondado de barro que hace al cerrar su casa el pampaco, en el norte argentino.—(Procede del quichua *puku,* escudilla, plato, fuente.)

PUCTÉ. (Voz maya. / *Terminalia excelsa,* LIEBM. *Bucida,* o *Terminalia, buceras.*) m. Gran árbol de las combretáceas, muy común en Campeche y Tabasco, donde lleva este nombre; en las Antillas, donde se llama *júcaro, búcaro* o *úcar* (*júcaro de playa*); en Panamá y en la Florida. Tallo rollizo de piel escamosa; espinoso; madera recia, durísima, amarilla oscura, compacta, pesada (1.04, peso específico), usada para postes, estacas, cubos y ejes de ruedas de carretas; su corteza, que contiene tanino, sirve en curtimbre. Con él se hacen las mazas de los trapiches, en Tabasco.

PUCHUCO, CA. adj. En el Ecuador, hueco, vacío.

PUCUNGA. (Del quichua *ppucuna.*) f. En Colombia, cañuto para avivar el fuego.

PUCURINAVIS. m. pl. Indios que vivían en el raudal de Corocuri, en Venezuela.

PUCUY. (*Antrostomus vociferus.*) m. Ave caprimulgídea de hábitos crepusculares, muy común en Tabasco y conocido por la costumbre de posarse en los caminos, delante del viajero, levantándose al aproximarse éste, para ir a posarse más adelante. Aparece principalmente en los meses de enero a mayo. Es pardo, de cola larga, abanicada, patas muy cortas y ojos muy vivos; tímido, asustadizo; aletea con ruido al volar; tiene vuelo rápido en curvas. Su nombre es onomatopéyico del grito peculiar que lanza al posarse en el suelo y que repite estrepitosamente hasta levantar el vuelo. Llámase también *judío* y *tapacamino.* Es ave de varia leyenda; especie de *chotacabra.* En el Ecuador, *pujuy.*

¡PUCHA! interj. fam. que se usa para denotar asombro o sorpresa, o asco y repugnancia.—2. f. En Méjico, pieza de pan en forma de rosquilla.—3. La puta.—4. En Cuba, ramillete, conjunto de distintas flores bien colocadas en manojo.—5. En Colombia, cuarta parte del cuartillo.—6. Porción mínima. *Tengo una* PUCHA, o *puchita,* de terreno. Lo mismo en Honduras, donde también se dice *puchito.*

PUCHADA. f. Vulgarismo chileno, por chupada, acción de chupar o fumar el cigarro.

PUCHAR. tr. v. En Colombia, en el juego de trompos, entre muchachos, aplicar al perdidoso el castigo de los *miretes* sobre su trompo.—2. pr. Humillarse.

PUCHAS. f. pl. En Colombia, puches.

PUCHEADA. f. En Bolivia, la segunda hoja de la coca.

PUCHELA. com. ant. En Chile, denominación que se daba al hijo de español y cuarterona.

PUCHEPUCHE. (*Clematis peruviana.*) f. Nombre vulgar peruano de una especie de clemátide, llamada también *pochepoche.*

PUCHERAZO. m. En Puerto Rico, engaño, fraude, chanchullo, sobre todo en cuestiones electorales.

PUCHEREAR. a. En Chile, hacer pucheros.

PUCHERÍ. (Del tupi *puchury.* / *Ocotea pichurin.*) m. En Venezuela, árbol de las lauráceas, que crece en las selvas del Orinoco.—2. El roble peruano, cuya semilla se conoce con el nombre de *ispingo,* como muchas otras semillas olorosas y con la cual se prepara una bebida típica del país.

PUCHERIENTO, TA. adj. Que hace pucheros.—2. fig. fam. En Chile, dengoso o melindroso en el comer. Dícese especialmente de los niños.

PUCHERÍO, o PUCHERO. m. Término suramericano, por abundancia de puchos o colillas de cigarro.

PUCHERO. m. Pucherío.—2. Persona que toma el pucho que está por arrojar y lo fuma.
PUCHES. m. pl. En Honduras, patillas.—2. Zarcillos de plumas que tienen algunos gallos y otras aves de corral.
PUCHICANGA. (Del quichua *pushca, pushcana;* de *pushcay,* hilar.) f. En Colombia, huso para hilar.
PUCHICHE. m. En Bolivia, *yomomo* o tremedal.—2. Furúnculo o divieso.—3. fig. Persona molesta; pejiguera.
PUCHITO. m. En Honduras y Colombia, poquito, una cantidad insignificante, una nonada. Y por el sur es muy usado también.
PUCHITO, TA. m. y f. En Chile, el hijo menor; el xocoyote, que dicen en Méjico.
PUCHO. (Voz quichua.) m. En Sur América, punta o colilla del cigarro. *Chinga,* en Costa Rica.—2. Cosa de poco valor.—3. Sobrante de algún artículo de comercio; resto, o corta cantidad de dinero, en general.—4. En Chile, cabo de vela.—5. m. y f. En Centro y Sur América, el último niño, el menor de una familia especialmente cuando la diferencia de edad entre él y los demás es grande.—6. m. fig. En Chile, entre el vulgo, *pene.*—(La voz propiamente quichua es *puchu,* sobras, residuos.)—7. En Argentina, pedazo de alguna cosa fungible.
—A PUCHOS. m. adv. En Sur América, por pequeñas cantidades, a poquitos. *Me pagó* A PUCHOS.
—ENCENDER EN EL PUCHO. expr. fig. fam. En Argentina, lograr una ventaja, apenas acabada la anterior.
—IMPORTARLE a uno UN PUCHO. expr. fig. fam. En Colombia, no importarle nada.
—NO VALER UN PUCHO. expr. adv. En Colombia, no valer un comino.
—SALTARSE SOBRE EL PUCHO. expr. fig. fam. En Bolivia, echarse pronto sobre algo, al modo que los muchachos sobre un PUCHO encendido.
PUCHOTE. m. Variante vulgar de POCHOTE.
PUCHTECO, CA. (Del azt. *pochtacatl,* mercader.) m. y f. Humilde mercader indígena mejicano que concurre con sus huacales de mercancías a las poblaciones.—2. Verdulera de los mercados, en Méjico. Poco usado.
PUCHUCACHA. f. La *quitatinta,* planta del Perú.
PUCHUCO, CA. m. y f. *Puchusco.*
PUCHUEL, A. m. y f. Hijo de mestiza y blanco; quiterón de mestiza.
PUCHUELA. f. En el Ecuador y Perú, cosa insignificante, residuo, sobrante.
PUCHUNGO, GA. m. y f. Tratamiento de cariño para persona de confianza, en Puerto Rico.
PUCHURI. m. En Perú, PUCHERÍ.
PUCHUSCO, CA. m. y f. En Chile, PUCHO, el hijo menor de la familia, el Benjamín.
PUCHULALES. m. pl. Indios de Puchula, en Guatemala.
PUDREOREJA. f. En Costa Rica, enredadera muy común, cultivada por sus hermosas flores campanuladas blancas, de bordes azules. Hay una variedad rosada, de flores más pequeñas.
PUDÍN. (Del ing. *pudding.*) m. Budín, dulce de leche y huevos, muy común.
PUDU. (Del arauc. *pudu* o *puudu.* / *Cervus humilis.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a un pequeño ciervo indígena, llamado también *huemul.* En el Ecuador le dicen *mazama.*
PUEBLADA. f. En Sur América, movimiento popular momentáneo, motín, tumulto.—2. En la Argentina, pueblo, tribu de indios. Es galicismo.—(Es forma vulgar de *poblada.*)
PUEBLADA. f. Poblada.
PUEBLEÑO, PUEBLERO. Gentilicios comunes y corrientes en la literatura y en la conversación amerindohispana, por lugareño o habitante de un pueblo; que no es el "poblano" del *Diccionario,* término éste que tampoco significa campesino, como dice el léxico. El PUEBLERO, o PUEBLEÑO (como dicen en Colombia) es el de un centro de población urbana, que no es ciudad, pero que tampoco es rural.
PUEBLERIL. adj. Relativo o concerniente a un pueblo, a un centro de población urbana, mucho más humilde que una ciudad, pero que no es rural. Comunísimo en el habla vulgar y aun en la culta.
PUEBLERINO, NA. adj. Pueblero; habitante del pueblo, en contraposición a campesino.
PUEBLERO, RA. adj. Habitante del pueblo o de la ciudad, en contraposición a campesino. Ú. m. c. s.—2. Mote algo despectivo que el citadino, o habitante de ciudades de gran importancia, da al humilde vecino de una población sencilla y pequeña.
PUEBLITO. m. Diminutivo vulgar de pueblo.
PUEBLO. m. En americano (inglés de los Estados Unidos del Norte), casa comunal, propia de los habitantes de Nuevo Méjico; congregación de indígenas.
—PUEBLO DE LA AURORA. Denominación que se da a los indios y vabanakos del Canadá.
—ARREGLAR a uno A PUEBLO. fr. fig. fam. En Chile, meterle en cintura, ponerle en pretina, hacerle entrar en razón, sujetarle.
PUEBLOS, MOKIS o NUEVO-MEJICANOS. m. pl. Tribu de indios de Nuevo Méjico que se extendía desde los límites occidentales del Estado de Tejas hasta California y desde el centro del Estado de Utah (Estados Unidos del Norte) hasta Zacatecas (Méjico). Se les llama indios pueblos o indios de las aldeas, para distinguirlos de los indios bravos o tribus salvajes, y se dividen en parcialidades o bandos, sumando entre todos veinte mil, que habitan en Arizona y Nuevo Méjico. Los españoles que fueron a esas tierras en el siglo XVI les llamaron PUEBLOS, porque los encontraron distribuídos en pueblos de especial situación y estructura, que parecían formar una sola casa y una sola familia MOKI.
PUECHATO. (*Thibaudia melliflora.*), m. Nombre vulgar que se da, en el Perú, a una planta silvestre del país.
PUELCHE. (Del arauc. *puel,* oriente, y *che,* persona.) m. fam. En Chile, viento del este, que va de la cordillera al mar.—2. com. Indio de la tribu de los PUELCHES.—3. adj. Relativo a esta tribu.—4. m. Idioma hablado por tales indios, distinto del araucano y del patagón.
PUELCHES. m. pl. Indios de raza araucana que habitaban sobre el oriente de los Andes, en Chile, o al otro lado en la Pampa Argentina. Llamados así por oposición a los *moluches,* que eran los occidentales; formaban parte de los pampas.—V. PUELCHE.
PUENCHO, CHA. m. y f. En Chiloé, diminutivo familiar de Prudencio.
PUENTE. m. Obra de metal, oro por lo común, que los dentistas hacen apoyándola en los dientes naturales, para sostener con ella los postizos.—2. Vulgarismo colombiano, por clavícula.



—3. Aparatito que en la mesa sirve para hacer descansar la pieza del cubierto usada, a modo de que ésta no ensucie el mantel.

PUENTERAMENTE. (Por enteramente.) adv. m. Vulgarismo colombiano, que equivale a por entero, del todo.

PUENTEZUELA. f. Variante de PONTIZUELA.

PUENTO. m. En Chile, POENTAL.

PUERCA. f. Nombre vulgar que en Méjico se da al cormorán, ave nadadora (*Phalacrocorax mexicanus,* BRANDI).

—NO QUERER uno PUERCAS A MEDIAS, con nadie. expr. fig. fam. En Puerto Rico, no querer sociedad ni cuentas con otro. En Méjico se dice: "medias, ni en los pies son buenas."

—NO QUERER YA LA PUERCA EL MAIZ. expr. fig. fam. En Tabasco, no querer queso, sino salir de la ratonera.

—TORCER LA PUERCA EL RABO. expr. fig. fam. En Méjico, demostrar desagrado o contrariedad, cuando se viene asintiendo en algo. Comúnmente se dice también: YA TORCIÓ LA PUERCA EL RABO, O AQUÍ (O AQUÍ FUE DONDE) LA PUERCA TORCIÓ EL RABO. *En cuanto le hablé de dinero,* TORCIÓ LA PUERCA EL RABO.

PUERCADA. f. En Centro América y Puerto Rico, cochinada, porquería, acción indecente; dicho obsceno.

PUERCO. m. Nombre que también se da, genéricamente, a las dos especies principales de suídeos o cerdos montaraces de la América (*Dycotiles labiatus,* o *jabalí propio,* y *Dycotiles torquatus, pecarí* o *saino*), y a todas las otras variedades locales (*D. nanus; D. yucatanensis* etc.). Se les dice, del mismo modo, *puercos de monte* y *cerdos de monte, coches de monte,* etc. De las dos especies principales, al *D. labiatus* se le conoce además por *jabalí, pecarí de labios blancos; cari blanco,* en Costa Rica; *tañicati,* en el Paraguay; *jagüilla* en Nicaragua; *tatabro,* en Colombia. El *D. torquatus* es el puerco de monte propiamente dicho, o coche de monte, de menor tamaño que el anterior; *pecarí, saíno; báquira de collar,* en Venezuela; *sajino,* en Costa Rica; *taytetu,* en Paraguay.

—PUERCO CANO. El puerco de monte o pecarí, por el matiz blanco que tiene lo rosillo de su pelaje. Así le llamó HERRERA.

—PUERCO DE AGUA. Nombre que también se ha dado al *capibara,* por su cabeza parecida a la del cerdo y sus hábitos acuáticos.

—PUERCO DE MANADA. El puerco de monte, que anda en partidas numerosas. ACOSTA así le llamó.

—PUERCO DE MONTE. Genéricamente se designan así el jabalí y el pecarí. Específicamente, el pecarí (*Dycotiles torquatus*) o saino; *báquira de collar,* en Venezuela; *taytetu,* en Paraguay. Es el suídeo menor de los dos principales; de color uniformemente oscuro, a lo cual debe su nombre de saíno (zaíno); habita toda la América desde el Río Bravo del Norte hasta la tierra de Magallanes; vive en manadas y es menos feroz que el jabalí.

—PUERCO ESPÍN. (*Synetheres mexicanus.*) Histricídeo propio de la América ístmica, con el cuerpo cubierto de púas. Es de color amarillo blanquizco en lo general, con pelo ralo, rojizo, que cubre el hocico, y rojizo salpicado de cerdas blancas en lo demás del cuerpo y por debajo de las púas. Una variedad se conoce por *zorro espín,* aunque a veces se aplican promiscuamente los nombres a uno y otro.

—PUERCO JABALÍ. El jabalí (*Dycotiles labiatus*).

—PUERCO JUÍN. Nombre que también se da en Méjico, al *tlalcoyote* (*Taxidea berlandieri*) o *coyotito de tierra, cuitlacoyote* o *tejón.*

—PUERCO ZAINO. El puerco de monte.

—COGER a uno DE PUERQUITO. fr. fig. fam. En Méjico, cogerlo de primo, o de mingo, o de cuerva coja.

PUERQUERA. f. Manada de puercos; piara. Lo dicen en Colombia.

PUERTA. f. Primera carta que descubre el montero al tallar el naipe.

—PUERTA DE AGUAS. En Méjico, tranca o tranquera; puerta compuesta de dos pies derechos con perforaciones por las cuales corren morillos horizontales; llámase también *puerta de trancas.*

—PUERTA DE GOLPE. Puerta grande que se coloca con alguna inclinación de modo que se cierre por sí sola, sin cerradura ni otro auxilio, por su propia gravedad; cancilla. Es peculiar de cercados y acotaciones campestres. Úsase desde Méjico hasta Colombia y Antillas.

—PUERTA DE TARIMA. En Chile, la que se compone de una o dos hojas enteras, en oposición a la de tableros y otras.

—PUERTA DE TRANCAS. La de corrales, potreros y dehesas, que consiste en tres o cuatro trancas horizontales que pasan por los agujeros correspondientes de dos aguas o tranqueros verticales; TRANCA, en Tabasco.—2. fig. fam. En Chile, boca muy grande.

—A PUERTA CERRADA. fr. adv. que indica que un fundo se vende en grueso, sin especificaciones, con todo lo que contiene.

—A TÍ TE LO DIGO, PUERTA; ENTIÉNDELO TÚ VENTANA. refr. equivalente al castizo a tí te lo digo, hijuela; respóndeme tú, dueña, que anota CORREAS y que en Méjico se dice también. En Argentina: "a tí te lo digo, Juan, para que lo entienda Pedro".

—EN PUERTA. fr. adv. A la vista, muy cerca, próximamente. Viene del juego de naipes, en que se llama *puerta* la primera carta que está al frente.

—NO SER uno PUERTA DE GOLPE. fr. con la cual, en Tabasco familiarmente, se protesta contra lo que ya irrita o cansa, y no se puede resistir o tolerar.

PUERTEAR. intr. v. Estar asomándose, con frecuencia indiscreta, a las puertas de entrada de la casa. Dícese principalmente de las muchachas.—2. Salir o entrar por una puerta con demasiada y molesta frecuencia.

PUERTECALLERA. adj. y s. En Chile, dícese de la mujer coqueta que gusta de estar asomándose a la puerta, para ser vista, a cada momento.

PUERTOPLATEÑO, ÑA. adj. y. s. Natural de Puerto Plata (Santo Domingo).

PUES. conj. En Méjico, los tapatíos, en general los jaliscienses, y en Sur América los chilenos usan con exceso típico de esta voz en la conversación, al final de frases y períodos; convertida a veces por éstos en *pu* y aún en una *p* muda; entre el pueblo mejicano, en *pos,* con cierto acento peculiar.

PUESTEAR. intr. v. En Méjico, poner puesto de venta o negociar en esto.—2. Vulgarismo de Colombia, por acechar.

el cual se personifica el carnaval.—2. Árbol parecido al aromo y al *corcolén.*

PULLO. m. En algunas partes de Chile, poncho de lana de oveja, o ponchón grueso que sirve de abrigo y de frazada. Lo mismo se dice en el norte argentino. Más común en la forma PONCHO PULLO.—VAR.: *puyo.*

PULLÓN. m. En Venezuela, PUYÓN, zancudo.

PUMA. (Voz quichua. / *Felis concolor,* L.; *Uncia puma.*) m. El león americano, parecido al tigre en la cabeza, pero de pelo suave unicolor, leonado, de cuerpo largo y piernas cortas; buen nadador, enemigo del ganado menor, por cuya sangre es voraz, como por la de los guanacos, monos, jabalíes y las aves. En el Brasil se llama *onza bermeja* y *cuguardo* o *cuguar.* Se extiende desde Canadá hasta Patagonia. Los nortamericanos le llaman *pantera.* Otros nombres que lleva: *tigre colorado, yaguatí, pita, cuguacuarana, guazuara, y yaguapitá, nahuel, miztli, suasuarana, león plateado, pají* o *pagí de Chile, cuguacare,* etc., con sus respectivas variantes lexicográficas o fonéticas.—2. Dolencia típica de la región baja del Chaco paraguayo-boliviano, caracterizada por una terrible hemorragia que priva de todo movimiento al enfermo; ataca a los habitantes de la altiplanicie, a alturas mayores de dos mil metros, que bajan a aquella región.

—PUMA EIRA. Nombre que también se da, en Argentina, al *eyra* típico (*Felis eyra*).

PUMACUA. m. Nombre vulgar, de origen indígena, que en algunos Estados del interior, en Méjico, se da al *achiote.*

PUMACUCHA. m. Nombre vulgar peruano de la retania, planta.

PUMACHILCA. (*Escallonia pendula.*) f. Nombre vulgar peruano de una especie de *chalate.*

PUMANES. m. pl. Indios que se hallaban en Nuevo Méjico a la llegada de los españoles.

PÚMARO. m. En Venezuela, nombre vulgar que se da al plátano cambur, llamado también *topocho.*

PUMBO. (*Gardoquia tomentosa.*) m. Nombre vulgar centramericano de una planta de la familia de las labiadas.

PUMICUS. m. pl. Indios que habitaban en la gobernación de Quito.

PUMO. (*Copernica pumus.*) m. Nombre vulgar que se da en Méjico a una palma apreciada por sus frutos.

PUMOS. m. pl. Cierta palmera de Méjico (*Corypha pumos,* MART.).—(Tal vez la misma anterior.)

PUMPÁ. m. v. En Venezuela, sombrero de copa alta, cubilete o chistera.

PUMPO. m. Nombre que en el Estado de Chiapas se da al calabazo llamado en otras partes del país, en Méjico, *guaje* o *bule, bush* en Tabasco; hecho con el epicarpo leñoso del fruto de algunas cucurbitáceas. (La voz es de origen azteca.)

PUMPUCHUTE. m. Nombre vulgar que en Chiapas (Méjico) se da al PUPUNJUCHE o PUMPUNJUCHE (*Pachira aquatica*).

PUMPULLO, o PUMPUYO. (Del arauc. *pud,* grueso, y *pullu,* mosca.) En Chile, nombre vulgar que se da al renacuajo y, en algunas provincias, además, a un coleóptero acuático de hábitos carnívoros.

PUMPUNA. f. En Argentina, *tortolona.*

PUMPUÑETE. m. v. En Colombia, PIZPIRIGAÑA.

PUMPUS. m. pl. Tribu de indios del Perú.

PUMPUMÍ. m. Nombre vernáculo de una planta euforbiácea (*Euphorbia leucocephala,* LOTSY.), en Tabasco y Chiapas.

PUMPUNJUCHE. (Voz de origen azteca. / *Pachira aquatica,* AUB.) m. En El Salvador, árbol de las bombáceas, llamado también *shila blanca; apompo* o *zapote de agua.* Lo mismo en el Estado de Chiapas, en Méjico. Dícese también *pupunjuche.*

PUMU. m. Tarasquismo usado en alguna región de Méjico, como nombre vulgar de una palmera vernácula. (*Oreodoxia regia,* H. B. K.).

PUNA. (Voz quichua.) f. Tierras altas de la Cordillera de los Andes, desde Perú hasta el sur de Chile, comprendidas entre dos mil y dos mil quinientos metros de altura; frías, secas e infecundas.—2. En Sur América, por extensión, páramo cualquiera.—("Los indios del Perú sacrificaban pájaros de la PUNA, que así llamaban al desierto, cuando habían de ir a la guerra.") P. ACOSTA.—3. El soroche, angustia que a causa de la rarefacción del aire se siente en los lugares muy elevados sobre el nivel del mar; llamada también *mal de montaña* o *mal de* PUNA, y cuyos síntomas principales son: postración general, vómitos, zumbido y dolor de oídos.—4. Uno de los principales adornos característicos de los indios guajiros de Venezuela, que consiste en una especie de tirantes hechos de gruesas sartas de cuentas, y que cruzándose sobre el pecho y la espalda, pasan sobre los hombros, sujetándose al talle por medio del *sirapo* o cinturón especial. Llega a pesar a veces hasta cinco kilos.

PUNAS. m. pl. Indios del Alto Perú, hoy Bolivia.

PUNCAS. m. pl. Tribu de indios que vive al norte del Estado de Dakota, en ambas márgenes del Misuri, en los Estados Unidos del Norte.

PUNCETÓN. m. En Chile, punzada grande o muy fuerte.

PUNCTUNC. m. pl. Indios de la familia maya-quiché que viven en el Estado de Yucatán (Méjico).

PUNCTUNC. m. Dialecto maya hablado en los alrededores del Palenque, en Chiapas, por algunos aborígenes de descendencia maya.

PUNCHAR. pr. En Honduras, agrietarse algunas cosas con el calor. (Derivado indudable del inglés *to punch.*)

PUNCHE. m. Ponche.—2. En Chile, en algunas partes, frangollo cocido y frío.—3. En el Guanacaste (Costa Rica), cierta especie de cangrejo colorado.—4. pl. En Honduras, rosetas de maíz tostado.

PUNCHERA. f. Variante vulgarísima de PONCHERA, por palangana.

PUNCHUHUICHE. m. Variante de PUNCHULUICHE.

PUNCHULUICHE. m. El PUNCHISHUIS.

PUNCHULUICHE. (Voz huasteca.) m. En Méjico, nombre vulgar con que se conoce la planta asclepiadácea del *cancerillo, revientamuelas* o *cuchilloxiu,* cuyo jugo lechoso, sus hojas y sus raíces se usan como diurético y purgante, y contra el asma. Llámase también *ponchishuis.* Dícese también *punchuhuiche.*

PUNDILLO. m. En Chiloé, zanja que, al cubrir la semilla con el camellón, queda a ambos lados, y por ella corren las aguas de riego.

PUNECHI. m. En Venezuela, bonita palmera de Río Negro, con cuyas hojas techan sus habitaciones los indios.

PUNEÑO, ÑA. adj. y s. Natural de Puná, isla del golfo de Guayaquil, en el Ecuador.—2. Relativo a tal isla.—3. adj. y com. Del Departamento y la ciudad de Puno, en Perú.—4. Relativo a tal lugar.

PUNGA. com. v. En Chile, ladrón ratero, cortabolsas, maletero.—2. f. En Argentina, arte del raterismo; habilidad del ratero. Éste se llama *punguista.*

PUNGUISTA. com. En la Argentina, ratero ladrón; estafador; cortabolsas.

PUNO. m. En Chile, PUNÚ.

PUNOPUNO. m. Nombre vulgar de una planta euforbiácea (*Euphorbia leucocephala*), en Méjico. Se llama también *flor de pascua* y *flor de niño.*

PUNOS. m. pl. Indios que residían en la comarca del Cuzco, en el Perú.

PUNOSO, SA. adj. Que tiene el mal de puna. *Territorios* PUNOSOS.—2. Que es propio de la puna. *Resequedad* PUNOSA. A veces también *puneño.*

PUNPUNEARSE. pr. En Honduras, golpearse.

PUNQUELLE. m. En Chiloé, pasto grueso que crece en lugares húmedos y que se utiliza para techos de casas rústicas.

PUNTA. f. Cáfila, cantidad considerable o en conjunto. Tómase en mala parte. *Una* PUNTA *de pillos, o de pícaros.*—2. En Cuba y Puerto Rico, hoja pequeña del tabaco de superior calidad.—3. Cierto número de personas o cosas; multitud o porción de animales que siguen unos a otros o marchan en conjunto; partida, manga.—4. En Puerto Rico, en los bailes, repetición de una pieza de música o parte de ella.—5. En Venezuela, pulla, por palabra o expresión aguda o de doble sentido.—6. En la elaboración del pulque, en Méjico, primera tina, de la cual se corta la semilla.

—ACABAR, REMATAR, O TERMINAR EN PUNTA. loc. fam. En Chile, acabar mal; como el rosario de Amozoc, que se dice en Méjico.

—A PUNTA. expr. fig. En Cuba, Puerto Rico y Argentina, a fuerza.

—A PUNTA DE. loc. adv. A fuerza de, por virtud de.

—DE PUNTA Y TACO. loc. fam. En Chile, dícese del baile de la cueca, cargando el cuerpo en la punta y el talón, sin escobillar.

—IRSE, MANDAR, O ECHAR a uno A LA PUNTA DEL CERRO. expr. fig. fam. chilena, por mandarlo en horamala.

—NO VERLE a una cosa LA PUNTA. expr. fig. fam. En Méjico, no verle el lado práctico, a la utilidad; no hallarle conveniencia o ventaja.

PUNTADA. f. Punzada.—2. fig. fam. En Méjico, agudeza, habilidad, golpe de ingenio. Úsase de ordinario en la frase "alcanzar, o alcanzarse, una PUNTADA." *Fulano se alcanzó la* PUNTADA *de echarle un jaque al Presidente.*

—NO DAR PUNTADA SIN NUDO. fr. fig. fam. No hacer cosa alguna si no es para sacar algún provecho. NO DAR PALOS DE COCA, dicen en Tabasco. (*De coca,* inútilmente, en balde.)

PUNTAL. m. Cualquier madero o palo hincado en el suelo para servir de sostén.—2. Muleta, tentempié, refrigerio ligero, tomado para entretener el hambre hasta la hora de la comida.—3. En Venezuela, por antonomasia, merienda ligera que acostumbran tomar por la tarde y que consiste de ordinario en un chocolate con pan y queso.—4. adj. En Méjico, se dice del ganado que conserva los cuernos puntiagudos, sin recortar o despuntar; especialmente de la res vacuna. Se contrapone a "mocho", o a "trozado", "despuntado", etc. *Un toro* PUNTAL *es más peligroso que uno trozado.*—2. A veces también se dice, por extensión, entre rancheros, del caballo entero, sin castrar.

PUNTANO, NA. adj. y s. En Argentina, natural o habitante de San Luis de la Punta.—2. Relativo a tal lugar.

PUNTARENENSE. com. Puntareneño, en Costa Rica.—2. Puntarense, en Chile.

PUNTARENEÑO, ÑA. adj. y s. De Puntarenas, en Costa Rica, o relativo a tal sitio. Dícese también *puntarenense.*

PUNTARENSE. com. De la ciudad de Punta Arenas, en Chile.

PUNTAZO. m. Golpe que se tira de punta con arma blanca.—2. Herida poco profunda, causada con este golpe.

PUNTE. m. Nombre que dan en Colombia a un árbol de madera incorruptible.

PUNTEAR. tr. Salir el primero de alguna parte.—2. Ir adelante de otros compañeros.—3. tr. Hacer que el ganado marche en punta.—4. intr. Marchar una res o un jinete a la cabeza de un grupo, punta o partida de ganado, sirviendo de guía.—5. v. En Chile, trabajar con la pala, cargando sobre ella el pie para hacerla penetrar más hondo.—6. fig. fam. En la campaña argentina, salir huyendo.

PUNTEO. m. Acción de puntear la guitarra, hiriendo cada cuerda con un dedo.—2. Acción o hecho de puntear, en general.

PUNTERO. m. v. Manecilla del reloj.—2. El que cuida del punto de una cosa que se tiene al fuego, especialmente en el cocimiento en los ingenios de azúcar.—3. (*Andropogon bicornis,* L.) En Colombia, nombre vulgar de una planta gramínea común.—4. En Colombia y Chile, individuo que va adelante en las filas de una formación, el que abre el desfile. Se dice también de la res que va a la cabeza de la partida.—5. El buey o la yunta que va por delante en los tiros del vehículo.—6. En Argentina, que va delante de los otros; guía.

PUNTETE, TA. m. y f. Persona muy pequeña.

PUNTILLA. f. Punta de París.—2. En Venezuela, cortaplumas.—3. En Chile, parte alta y delgada de un cerro.—4. En Chile y Méjico, pieza de cuero con que se adorna o refuerza el calzado en la punta.—5. En Chile, especie de medio chanclo sin tacón.—6. Canutillo metálico que llevan en los extremos las agujetas.

—EN PUNTILLAS. m. adv. De puntillas.

PUNTILLANTO. m. Baile de garabato, popular en Puerto Rico; es una especie de zorcico zapateado, de música agradable; compuesto en una combinación de los compases ternario y cuaternario.

PUNTILLAS. (*Lagetta lintearia.*) f. Nombre vulgar que se da a la daguilla, planta, en Santo Domingo.

PUNTILLERÍA. f. En la Argentina, MERCERÍA.

PUNTÍN. m. v. En Chile, herrete, adorno de lazos y corbatas para damas.

PUNTO. m. Cierto baile popular de Centro América.—2. Punzón para remachar en donde no entra el martillo; contrapunzón.

—PUNTO DE CONTACTO. Parecido o afinidad entre dos o más personas.
—PUNTO FINAL. Fin de un discurso, composición, disertación, etc.
—PUNTOS SUSPENSIVOS. Silencio que se hace por prudencia o precaución.
PUNTUALIZAR. tr. Concretar, precisar, especificar.
PUNTUDO, DA. adj. De punta larga y afilada; puntiagudo.
PUNU. (Voz map.) m. Taparrabo que usaban los araucanos, cuando se quitaban los vestidos para pelear o bailar.
PUNURO. m. Nombre vulgar de un animal peruano, indeterminado; de buena carne y que escarba las sementeras.
PUNZADA. f. En Cuba, necedad, puerilidad, tontería. La edad de la PUNZADA se llama a la de siete años a la pubertad.
PUNZÓ. (Del fr. *ponceau,* amapola.) adj. Color rojo muy vivo. Muy usado en las Antillas y Argentina, principalmente.
PUNZÓN. m. Alfiler grande de pecho, con cabeza de plata y aguja de acero, que usan mucho las indias araucanas.—2. Vulgarmente, punzada muy fuerte, punzadura en general.—3. En Colombia, asador.
PUNZONEAR. tr. Herir de punta, como con punzón.
PUÑALADA. interj. ¡Caramba!
—PUÑALADA DE PÍCARO. f. Acción aleve o que se ejecuta a mansalva.
PUÑALEAR. tr. Apuñalear.
PUÑALÓN. m. En Puerto Rico, vulgarismo, por puñalada.—2. Herida que infiere el gallo con los espolones.
PUÑETA. f. Masturbación. Es término soez y bajo.—2. interj. grosera, muy propia de gachupines, que expresa enojo, ira, indignación o análoga impresión de ánimo.
PUÑETEAR. tr. Apuñear, dar de puñadas.—2. Hacer la puñeta. Ú. t. c. pr.
PUÑETERO, RA. adj. bajo. Que se hace la puñeta; onanista.—2. fig. Exclamación que, a pesar de ser obscena e injuriosa, entre gentes sencillas o rústicas, no tiene el significado fundamental.
PUÑO. m. Por sinécdoque, puñetazo.—2. Cantidad pequeña de áridos o cosas similares ficticiamente. Usado principalmente en diminutivo: *un* PUÑITO *de dinero.*
—ALEJANDRO EN PUÑO. m. adv. Dícese del tacaño. (Tal vez por similitud fonética con Alejandro *Magno* —mano, por puño—.)
PUÑUSCO. m. fam. En Guatemala, apiñamiento de gente.
PUONES. (aum. de púa.) m. pl. En Argentina, púas huecas de metal que se aplican a los espolones de los gallos de pelea, para hacer más mortíferas sus acometidas.
PUPA. f. Planta de los lugares de clima templado en la América Meridional; lorantácea empleada en la medicina doméstica para la curación de fracturas y dislocaciones, en forma de parches. Llámase también *hamillo, liga, suelda-consuelda.* (*Psittacanthus cuneifolius,* ENGL.)
PUPEAR. tr. En el Ecuador, bastear los colchones.
PUPIALES. m. pl. Indios que vivían en la gobernación de Popayán.
PUPILO, LA. m. y f. En Chile, estudiante interno en un colegio.
PUPITO. (Del quichua *pupo,* ombligo.) m. Dícese, en estilo vulgar y poco decentemente, en el norte argentino, de la doncellita apetitosa y deseable.
PUPO. (Del quichua *pupu.*) m. En Ecuador, Argentina y partes de Chile, ombligo.—2. En Ecuador, basta, pespunte que une las dos partes del colchón para contener la lana.
—HACER PUPO. fr. fig. fam. En Argentina, aguantar, soportar a alguien; o esforzarse, empeñarse en algo.
PUPÓN, NA. adj. Repleto, lleno, satisfecho.
—PONERSE uno PUPÓN. expr. adv. En Argentina, enriquecer.
PUPOSA. f. En Honduras, PUPUSA.
PUPÚ. (Voz mije. / *Conostegia xalapensis,* DON.) m. Nombre vulgar mejicano (Sonora, Baja California) del *capulincillo* o *nigua* y algunas otras melastomáceas; *pu* y *purré,* en Costa Rica.—VAR.: *pupu.*
PUPU. m. Variante de PUPÚ.
PUPUÍ. (Del cum. *pupitire.*) m. En Venezuela, ave del género *Psittacula,* especie de perico propio de las selvas del Alto Orinoco.
PUPULO, LA. adj. En Argentina, que tiene pupo, o pupo muy grande.
—PONERSE uno PUPULO. fr. fig. fam. arg. Parársele el ombligo por haber comido y bebido mucho.—2. Estar muy satisfecho por el buen éxito de algo.
PUPULUCA. com. Variante de POPOLOCA.
PUPULUCAS. m. pl. Variante de POPOLOCAS, empleado principalmente para llamar las tribus de Guatemala.
PUPULUCO, CA. m. y f. Variante, aunque muy poco común, de POPOLOCA.
PUPULUCOS. m. pl. Variante de POPOLOCAS.
PUPUNJUCHE. m. PUMPUNJUCHE.
PUPURUIS. m. pl. Indios que vivían en Guatemala.
PUPUSA. (Voz quichua. / *Werneria digitata.*) f. Planta silvestre que crece en la cordillera de los Andes, en Perú y Chile, empleada eficazmente para combatir los accidentes de puna y las indigestiones.—2. En Honduras, empanada de maíz y queso, que también se llama *poposa.*
PUPUSO, SA. m. y f. fam. En Guatemala, persona rechoncha.
PUQUE. adj. Podrido. Dícese principalmente del huevo de las aves. Muy común en Tabasco. —2. fig. fam. Delicado de salud, enfermizo.
PUQUES. m. pl. Indios de una antigua tribu de Guatemala, perteneciente a la gran familia de los mayas, cuya lengua hablaban.
PUQUIAL. adj. En Sur América, relativo al *puquío.*—2. m. *Puquío.*
PUQUILES. m. pl. Indios que se hallaban en el valle de Prumamarca, gobernación de Tucumán, perteneciente hoy a la Argentina.
PUQUINAS, PUQUINOS o PUQUINICOS. m. pl. Tribu de indios que habita en las islas y esteros del lago Titicaca, en Bolivia. Viven también PUQUINAS en gran número en el Perú.
PUQUINO. m. Una de las cuatro lenguas grandes del imperio incaico, que hablaban y aún hablan los indios de la tribu de los uros o urus, habitantes de las orillas e islas del lago Titicaca, casi sin comunicación con tierra firme. Dícese también *lengua* PUQUINA.
PUQUÍO. (Voz quichua.) m. En Sur América, del Perú a la Argentina, manantial, fuente.

PURA.
—A LA PURA QUIEN VIVE. adv. m. De manera temeraria e inconsulta. Se dice en Guatemala; tal vez en la mayor parte de Centro América.

PURACO. m. Variante de PURAQUE.

PURANOS. m. pl. PUROAES.

PURAQUE. (*Gimnotus electricus.*) m. Pez de las aguas fluviales amazónicas, en Sur América, notable por la propiedad que tiene de producir como descargas eléctricas cuando se ve perseguido, por lo cual se llama también *pez eléctrico.*
—VAR.: *puraco.*

PURBEGAN. m. Nombre vernáculo que en Yucatán (Méjico) se da a una planta meliácea, llamada *cabo de hacha* y *garbancillo* en otras partes del país.

PURBIO. (Del arauc. *purhuo.* / *Mimusops globosa.*) m. En Venezuela, gran árbol de las zapotáceas, que alcanza hasta veinticinco metros de altura; produce goma elástica, como el *balatá,* y madera preciosa, de color rojo amoratado. Dícese también *purbo* y *níspero.* Es una variedad próxima del chicozapote.

PURBUCA. (*Chamaepelia passerina.*) f. Cierta palomita acafetada muy común en los campos de Tabasco, llamada también *puruguës.* Ambos nombres son onomatopéyicos. Es la *tojosa* de Cuba; *rolita,* en Puerto Rico; *tortolita,* generalmente, o *tortolilla.*

PURÉNCHECUA. m. PURENSAPICHU.

PURENES. m. pl. Tribu de indios araucanos que vivía en Chile.

PURENSAPICHU. (Voz tar.) m. El colorín o frijolillo, en algunas regiones de Méjico (Michoacán). Dícese también *purénchecua.*

PURÉPECHA. com. Entre los tarascos, el ilota, el paria, el esclavo de la clase vil del pueblo. Hoy ha pasado al lenguaje vulgar como sinónimo de pechero, desheredado.

PUREQUE. (Voz tar.) m. Nombre vulgar del patol o colorín, o zompancle, en la región tarasca de Méjico (Michoacán).

PURERO, RA. m. y f. Obrero que hace puros, o industrial que los fabrica y que comercia con ellos.—2. adj. Relativo a los puros y a su industria.

PURGA. f. Acción y efecto de purgar.—2. En Méjico y Puerto Rico, miel, en lenguaje de azucareros.—3. Nombre vulgar mejicano de varias plantas (*Wandelia diffusa; Cayaponia diffusa; Echites pastorus; Ipomoea purga*).
—PURGA DE LAS ÁNIMAS. (*Ipomoea triflora.*) Planta convolvulácea de Méjico, llamada también *jalapa de Querétaro,* cuya raíz se usa como purgante drástico.
—PURGA DE FRAILE. Nombre genérico de varias *Jatrophas* de los climas cálidos, la yuca principalmente. En Colombia se dice también *purga de huane, tuatuá* y *frailejón.* Cuéntase de ellas, por conseja popular, que las hojas de la planta, arrancadas hacia arriba, son vomitivas; arrancadas hacia abajo, son purgantes. Muy usadas en la medicina rural.
—PURGA DE HUANE. Véase *purga de fraile.*
—ESTAR uno DE PURGA. fr. que se dice de una persona en el día que se toma un purgante. El siguiente se llama de TORNAPURGA.
—ESTAR uno de TORNAPURGA. fr. Estar en el día siguiente a aquel en que se ha tomado uno un purgante.

PURGATORIO. m. fig. En Chile, jarrón que en las exequias se coloca al lado del féretro, con paños empapados en petróleo, para que ardan éstos durante el velorio.

PURGO. (*Achras disecta.*) m. Planta de Venezuela, conocida también por *ácana.*

PURGUERO. m. En Puerto Rico, departamento de las haciendas de caña donde el azúcar purga la miel y se purifica.

PURGUEYES. m. pl. Tribu india de Venezuela.

PURIAL. m. En Cuba, terreno en que abundan los purios.

PURICGUAS. m. pl. Tribu de indios que vive en el Ecuador.

PURIGOTOS. m. pl. Indios de Venezuela.

PURIO. (Voz car. / *Becagea laurifolia,* BENTH.; *Ampelocera cubensis.*) m. Nombre vulgar que se da, en Cuba, a un hermoso árbol silvestre, de frondoso follaje, cuya sombra conserva frescos y fértiles los terrenos en donde se cría él. Su fruto es alimento apetecido por los animales.

PURIPURI. m. En algunas partes de Venezuela (Anzoátegui), una especie de jején más pequeño que el ordinario.

PURIS, PURES o LADRONES. m. pl. Indios de la provincia de Río Janeiro que habitan a orillas del río Parahipa y del Soriano, afluentes del Tocantins, en el Brasil. Se llaman también CORONADOS.

PURISCA. f. En Costa Rica, el floreo del frijol; época en que florecen los frijolares.

PURISCAR. intr. Florecer los frijolares, en Costa Rica.

PURISCO. m. En Costa Rica, la flor del frijol o judía.

PURÍSIMA. f. En Colombia, la planta de la *vicaria.*
—HACER PURISIMITAS. fr. fig. fam. En el Perú, adular, cortejar a uno para obtener alguna cosa.

PURITITO, TA. adj. En Méjico, en lenguaje vulgar, completamente, estrictamente, exclusivamente. *Los matones no son más que* PURITITOS *habladores.*

PURITO, TA. adj. En Puerto Rico, muy parecido, idéntico.

PURMA. (Voz cum.) m. En Venezuela, suerte de instrumento músico usado por los indios cumanagotos, hecho de una caña y dos calabazos.

PURMANCAS. m. pl. Indios que residían en la provincia de Purumanca, en Chile.

PURO. m. Cigarro puro, hecho de tabaco con envoltura y todo.—2. (Del quichua *puru,* calabaza de corteza dura.) En Colombia y Ecuador, vasija del epicarpo de ciertos frutos, calabazo.—3. En Chile, juego de muchachos, semejante al de pares y nones.—4. Por antonomasia, en diversos lugares, el aguardiente, *blanco,* o *zorro.*
—NO A TODOS LES ESTÁ EL PURO, NOMÁS A LOS HOCICONES. refr. con que en Méjico se da a entender que ciertas cosas, por buenas, no convienen a cualquier persona o no les acomoda.

PURO, RA. adj. Vulgarismo, por idéntico, que en otras partes dicen *entero, enterito* y, bárbaramente, *éntico* y aun *íntico.* Dícese también *pinto.* Se usa en España. Muy común prm. en Venezuela.

PUROPURO. (Del quichua *puru-puru.* / *Calceolaria deflexa.*) m. Arbusto silvestre del Perú, de flores amarillas, empleado como diurético en la medicina popular.

PURPURINA. f. En Ecuador, polvo metálico que se usa para dar color de oro, plata o cobre.

PURU. m. En Chile, en la provincia de Chiloé, un canto en las faenas agrícolas.—2. En Argentina llaman así a veces el *poro* o mate.
PURUA. (Voz tarah.) m. Nombre con que se designa vulgarmente en Méjico el ceñidor que usan los indios tarahumaras. Es de lana; como de dos metros de largo por quince o veinte centímetros de ancho; lo tejen ellos mismos.
PURUABAS. m. pl. BURUARAS.
PURUANES, PURUHANES, PURHUANES, PUXAHAES o PURAROS. m. pl. Nación de indios que habitaba en lo que hoy es provincia del Chimborazo, en el centro del Ecuador, antes de ser conquistado por los Incas del Perú.
PURUAY. m. Idioma que se habló en el país de Quito, en el Ecuador, antes que la lengua quichua.
PIRUAYES. m. pl. Antigua nación de indios de Quito, muy belicosos, que habita al sur de la provincia de Chimborazo, en el Ecuador.
PURUGOTOS. m. pl. Nación bárbara de indios que habita en las márgenes del Orinoco, en la antigua Guayana española, hoy de Venezuela.
PURUGÜÉS. f. PURBUCA.
PURUHUAS o PURUAES. m. pl. Tribus indígenas de la América Meridional, en la época precolombina. Vivían al sur de Ríobamba, en el Ecuador, y eran el terror de las gentes vecinas.
PURUMA, o PURUMA DE AGUA DULCE. f. En El Salvador, planta también llamada *frutilla, sangre de chucho* y *teñidor.*
PURUMAMACAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en los confines del Perú a principios del siglo XV.
PURUMAMARCAS. m. pl. Indios omaguas que vivían en la quebrada de Humahuaca y las montañas que la rodean, en lo que hoy es Argentina.
PURUMANGUAS. m. pl. PROMOCAES.
PURUNAMI. m. pl. Indios que vivían en Santa Bárbara, en Venezuela.
PURUÑA. f. En Chile, en algunas partes, poruña; tinaja que en Bolivia llaman *puiño.*
PURUÑEAR. tr. PORÚÑEAR.
PURUÑEO. intr. PORUÑEO.
PURUÑERO, RA. m. f. PORUÑERO.
PURUPURU. m. En Venezuela, nombre vulgar de los llamados *chusques* en Colombia, plantas del género *Chusquea* que, en el Perú, se conocen por *caña brava.*—2. En Perú, una especie de pasionaria silvestre, originaria del país. (*Jacsonia tripartita.*)
PURURÚ. m. En Argentina, PORORO.
PURUSH. (Voz quichua.) m. Nombre vulgar con que se designa la granadilla, en el Perú.
PURUYES. m. pl. Indios aborígenes de Venezuela, pertenecientes a la familia de los jirajaras.
PURRÉ. m. En Costa Rica, el *pupu* o *pupú,* o simplemente *pu;* capulincillo también en Méjico; planta melastomácea (*Conostegia xalapensis*).
PURRÓN. m. En Puerto Rico, redoma o vasija de vidrio, lata, etc., pero no precisamente en forma de purrón.
PUSAINA. f. Nombre de una parcialidad de indios guajiros, de Venezuela, y de los mismos indios que la forman, o de lo que a ella se refiere.—VAR.: *puxaina.*
PUSANA. f. En Venezuela, yerba del Orinoco, a la cual los indios atribuyen mágicas propiedades para atraer amantes.—2. Brebaje afrodisíaco preparado por los indios con esta planta.
PUSCA. (*Leptostachya secundiflora.*) f. Nombre vulgar peruano de una planta acantácea, usada en este país como tintórea.
PUSCAFÉ. m. Licor de cualidades digestivas, que suele tomarse de sobremesa, después del café.
PUSCALA. f. En Colombia, nombre vulgar que se da a varias plantas compuestas, llamadas también *viraviras.*
PUSCANA. (Voz quichua.) f. En Chile, en algunas partes, aparato para hilar, *guañil.*
PUSCUA. f. En Méjico, vulgarmente, la planta llamada también *michoacán* (*Batatas jalapa*).—2. En el Estado de Michoacán tiene la acepción especial de maíz cocido en agua clara, sin sal, que se emplea para hacer atol.
PUSIANAS. m. pl. Tribu de indios goajiros que se hallaba en la parte occidental de Venezuela, y la oriental de Colombia.
PUSIMUNAVI. m. pl. Nación de indios que habitaba Venezuela.
PUSITUNGA. (Del aimará *phusa* (pusa), caña, y *tonco,* maíz.) f. Nombre vulgar del aguardiente ordinario, en algunas partes de Chile (Tarapacá). Dícese también *guachucho.*
PUSPÚS. m. Arbusto de la familia de las leguminosas, que habita en las comarcas serranas de las provincias arribeñas del norte de la Argentina. Es muy resinoso, y se pretende que es eficaz para curar ciertas enfermedades como el dolor de costado, el reumatismo, etc. Se usa también para teñir la lana de color plomo.
PUSUCA. f. v. En Argentina, la gorra, la gorronería.
PUSUÍ. m. Nombre vulgar indígena con que también se designan, en Colombia, las palmeras de seje.
PUSUNQUE. m. En Guatemala, brebaje.
PUSUQUEAR. intr. En Argentina, vivir de gorra.
PUSUQUERO, RA. m. y f. En Argentina, gorrón, gorrero, gorrista.
PUT. (Voz maya.) m. Nombre vulgar de la papaya, en Yucatán, Méjico.
PUTA. f. Por donaire, la sota de la baraja.—2. En las salitreras, en Chile, una pala pequeña.
PUTALLANCO. (Voz quichua. / *Sycios bryoniaefolius,* CHOD.) m. Planta cucurbitácea silvestre del Perú, cuyas semillas se usan en medicina casera como purgante activo. Llámase también *polta.*
PUTAR. (Del arauc. *puthar.*) m. Entre los indios chilenos, piojo del cuerpo, a diferencia del de la cabeza.
PUTARRÁ. m. En Costa Rica, un bejuco muy resistente, usado para tejer canastos.
PUTATIVO, VA. adj. Hijo espurio, hijo de puta, hijo natural o fuera de matrimonio.
PUTAVIEJA. (*Mimosa sensitiva; M. pudica,* L.) f. Cierta planta sensitiva de las tierras altas, en Centro América. Llámase también *nahuapate,* en Costa Rica.
PUTCHAGUÉN. m. En Chile, en algunas partes, *putraguén.*
PUTEADA. f. En Argentina, palabrota grosera. Es vulgarismo.—2. En Méjico, maltratamiento, andanada de injurias dirigida a una persona. Dícese así por razón de que la mayor injuria es la de tratar a uno de *hijo de puta.*



PUTEAR. intr. Dedicarse la mujer a la vida de puta.—2. tr. En Méjico, tratar a uno de hijo de puta, y, en general, injuriar, maltratar; tratar de puta a una mujer. Esto último lo mismo en Chile.—3. intr. En Argentina, renegar, echar sapos y culebras.

PUTEY. (*Nicotiana tabacum.*) m. Planta solanácea, especie de tabaco peruano.

PUTIA. f. Nombre vulgar que en la región del noroeste de Méjico se da a una planta fitolacácea (*Phanlotamnus spinescens,* GRAY.).

PUTIGOARES. m. pl. POTIGUARÁS.

PUTILLA. (*Pirocephalus parvirrostris.*) f. En Ecuador y Perú, nombre vulgar de un lindo pajarito de color rojo y negro, llamado también *churrinche, pichibilín, cuculí, chauco, chirote, juilipío, tindío, pilco* y *sacaturreal,* en el segundo de estos países y en Argentina; además changüí, en el primero. Los campesinos consideran de buen agüero el encuentro casual con esta avecilla. En Guayaquil le dicen *chagüis.*

PUTIMAS. m. pl. Nombre de los indígenas de una tribu primitiva que habitó en el actual Estado de Sonora, en Méjico.

PUTIVINAVIS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en Venezuela.

PUTO. m. En Méjico, bardaje.

PUTRAGUÉN. (Del arauc. *puthayghen.*) m. En Chile, pantano hondo con lama en la superficie. Dícese también *putchaguén* y *putraiguén.*

PUTRAIGUÉN. m. En Chile, en algunas partes, PUTRAGUÉN.

PUTRIACO. m. Vulgarismo norteño, en Argentina, por mezcolanza de potajes.

PUTSMUCUY. m. Mayismo usado en Yucatán como nombre vernáculo de una planta zapotácea y del fruto comestible que produce.

PUTUCU. m. En Venezuela, planta rastrera de propiedades purgantes.

PUTUÍ. (*Solanum sisymbrifolium.*) m. Nombre vulgar argentino de una planta de la familia de las solanáceas, que habitan en las provincias arribeñas del norte, y cuyo fruto es comestible, de gusto agradable, así como el cocimiento de sus raíces se emplea como resolutivo y drástico.

PUTUTO. (Voz aim.) m. Vulgarmente, en Perú, cuerno, principalmente el que se emplea como trompa.

PUXAHAES. m. pl. PURUAES.

PUXAINA. (pron. *pushaina.*) f. Variante de PUSAÍNA.

PUXCAGUA (pron. vulgarmente *pushcagua*). (Del azt. *puxahuac,* cosa hinchada.) f. En Tabasco, envoltorio, sobre todo si está mal hecho. —(BECERRA opina que esta voz se compone de tres elementos mayas: *push,* jorobado; *cah,* envuelto; y *gua,* comida. Parecen muchas vueltas para lo que no es torcido.)

PUXINÚ. (Del soque *puk,* esponjado, y *tsinú,* dulce, azúcar, panela.) m. Nombre popular que dan en Chiapas a una especie de turrón criollo, esponjoso, hecho de maíz de guinea, o mijo, y miel de panela.

PUXO, XA. (pron. *pusho.* Del azt. *poxactic,* cosa fofa.) m. y f. En Tabasco, pálido en sumo grado, anémico, descolorido.

PUY. (Del arauc. *puye.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a un pescado chico.—2. (Del cumanagoto *puyo. / Tecoma serratifolia.*) En Venezuela, árbol de las bignoniáceas, de tronco recto, unos 15 mts. de altura, frondoso; flores en corimbos amarillos; madera pesada y dura, de color gris veteado. Llámase también *acaparo,* en algunas partes del país.

PUYA. (*Puya chilensis.*) f. Nombre vulgar chileno de una planta de la familia de las bromeliáceas, de uso medicinal e industrial; llámase también *chagual* y *cardón.* Hay varias especies.—2. En Méjico, Ecuador y Antillas, púa. Anticuado en España.—3. adj. En Puerto Rico, se dice del café sin azúcar. *Me gusta el café* PUYA *de sobremesa.*—4. Planta amarilidácea peruana, especie de cebollita (*Zephyranthes parvula,* KILLIP.)

—A DOS PUYAS, NO HAY TORO BRAVO. refr. con que se disculpa al que se ve obligado a ceder frente a dos fuerzas u opiniones contrarias. En Méjico se dice también *a dos picas,* o *a dos astas, no hay toro valiente.*

PUYADOR. m. En Guatemala, Honduras, picador de toros.

PUYAR. tr. Echar puya, punzar con puya. PÚYAME *ese buey, para que camine.*—2. tr. En Colombia, Centro América y Antillas, herir con púa, u objeto semejante, terminado en punta. Ú. m. c. pr.—3. fig. En Puerto Rico y Tabasco, cucar.—4. En Chile, empeñarse con ahinco.

PUYEAR. tr. Puyar.

PUYEQUE. m. Nombre vulgar del mangle, o alguna especie de éste, en el noroeste de Méjico (Sinaloa).

PUYERO, RA. m. y f. En Cuba, gañán, el que pica con la puya a los bueyes.—2. Amigo de pullas o ironías.—3. Zambo, hijo de negro e india, o viceversa.

PUYNAVIS. m. pl. Indios que habitaban en las riberas del Inivita, afluente del Guaviari, en Venezuela.

PUYO. m. En las provincias argentinas arribeñas, poncho basto de lana.—2. Variante común de PULLO.

PUYO, YA. m. y f. En Chile, diminutivo familiar de Prudencio. En Chiloé, *Puencho.*—2. En Chiloé, chivo y chiva.

PUYÓN. m. En Méjico y Centro América, púa o punta del trompo.—2. En Honduras, pimpollo o brote de las plantas.—3. En Centro América, corta suma de dinero.—4. En Tabasco, cualquiera punta afilada y recia. Dícese especialmente de las espinas o aguijones acerados y grandes de los árboles. *Un* PUYÓN *de tinto.*—5. En Venezuela, zancudo, muy grande, zumbador y cuyo piquete es muy doloroso. Vive en las orillas de los arroyos y ríos caudalosos. A veces se escribe *pullón.*—6. En Argentina y Bolivia, cachera o espolón metálico que se calza al gallo de riña.—7. En Guatemala, herida con arma blanca, puñalada.

PUYONAZO. m. Pinchazo, puyazo.—2. En Tabasco, herida grave causada con punzón o aguijón de alguna planta.

PUYUNGA. f. En Bolivia, *pampaco.*

PUZCUA. (Voz ind.) f. En Méjico, maíz cocido con cal y reventado, que sirve, unas veces para tortilla, y otras para atole.

PUZUAL. m. Nombre que se da también al *palillo,* planta euforbiácea.





QUACKOLLOS. m. pl. Indios nutkas que vivían al norte de la isla de Vancouver.

QUACHIQUELES. m. pl. Nación de indios de Nueva España, que vivían errantes en los bosques hasta el año 1555, en que se civilizaron y fundaron varios pueblos. Son los mismos que se llaman CACHIQUELES.

QUALPAROCAS. m. pl. Indios que vivían en la gobernación de Charcas.

QUANCHES. m. pl. Nación de indios bárbaros que vivía en el Estado de Yucatán (Méjico).

QUAPAWS o QUAPAYS. m. pl. Tribu de indios que vive en el Estado de Nebraska (Estados Unidos del Norte). Su nombre significa RÍO ABAJO.

QUAQUAS. m. pl. des. QUICHUAS.

QUE. Entre mal y mal equivale a aunque. *Mal* QUE *mal, la voy pasando.*—2. m. En Chile, tono. *Habla con cierto* QUE.

—QUE ASÍ, QUE ASADO. fr. fam. Que esto, que lo otro.

—¿QUÉ ES DE... *fulano*? fr. fam. ¿Qué se sabe de él?

—¿QUÉ ES uno de otro? fr. ¿Qué parentesco tienen? ¿QUÉ ES *Pedro de Juan?*

—¿QUÉ ES DE SU VIDA? ¿Cómo le va?

—¡QUÉ ESPERANZAS! expr. interjectiva. No, de ningún modo, no puede ser.

—¡QUÉ GRACIA! interj. Maldita la gracia que eso tiene.

—¿QUÉ HAY? fr. de saludo, como ¿qué hubo?, ¿qué sucede?, etc.

—QUE LA TIERRA LE SEA LEVE. fr. irón. Dios sea con él.

—¿QUÉ LE VA, NI QUÉ LE VIENE? fr. fam. ¿Qué le importa?

—¡QUE LO BAÑEN¡, O ¡QUE LO PEINEN! fr. interjectiva. ¡Vaya al diablo!

—¡QUÉ MÁS! fr. enfática, es más, más todavía.

—QUÉ MÁS DA. fr. Es lo mismo.

—¡QUÉ MÁS QUIERE, O QUISIERA! fr. fam. que indica que se ha obtenido todo lo que era debido, y aun más de ello.

—¡QUÉ MILAGRO! Exclamación que expresa sorpresa agradable y extrañeza, sobre todo porque no se esperaba a una persona que da gusto ver.

—QUÉ DIRÁN (EL). Forma imprecisa y vaga de aludir a la murmuración, a la crítica anónima de las gentes, y por temor a la cual no se hacen muchas cosas.

—¡QUÉ SE LE VA A HACER!, O ¡QUÉ LE HAREMOS, O LE HACEMOS, O QUÉ LE HEMOS DE HACER!, etc. fr. que indica conformidad con lo que no tiene remedio en nuestras manos.

—¡QUÉ SÉ YO, Y QUÉ SÉ CUÁNDO! expr. fam. equivalente a etc., etc., esto y lo otro. En Méjico se dice también, *¡que te fue y que te vino!*

—A QUE. loc. fam. que expresa probabilidad inmediata y aun seguridad. A QUE *te vas a caer;* A QUE *no ganas.*

—¡A MÍ QUÉ! expr. interjectiva. No me importa.

—¡EL QUÉ! interj. de extrañeza, indignación o reproche. ¡EL QUÉ!, *¡ir yo a ver eso!*

QUEBENA. (*Ricinus communis,* L.) f. Nombre vulgar que se da a la higuerilla, en mayo, lengua de los indios de Sonora, en Méjico.

QUEBRACHAL. m. En Argentina, sitio poblado de quebrachos; *quebrajachal,* en el sureste de Méjico. Dicen también *quebrachalero.*

QUEBRACHALERO. m. En Argentina, *quebrachal.*—2. adj. Que tiene quebrachales o los explota, o que comercia en el quebracho.—3. adj. Relativo al quebracho, en cualquier sentido. *Comercio* QUEBRACHALERO.

QUEBRACHERO, RA. adj. Relativo al quebracho. En Argentina especifica al animal que come el quebracho, como la langosta.

QUEBRACHILLA. f. QUEBRACHILLO.

QUEBRACHILLO. (*Berberis ruscifolia,* LAM.) m. Planta argentina, de la familia de las menispermáceas, de cuyo fruto se extrae una tinta negra, y otra amarilla de sus raíces. Hay varias especies (*B. spinutosa,* ST. HIL.). Dícese también *quebrachilla.*—2. Nombre que también se da, vulgarmente, a la uva silvestre o *sachauva.*

QUEBRACHO, o QUIEBRAHACHA. m. Nombre vulgar de varias plantas leguminosas, que crecen en toda la América, y que se caracterizan por su madera dura, a lo cual deben el nombre. Por lo común, son árboles de poca altura y corpulencia, seis a diez metros, de ramas todas acodadas o como dobladas o quebradas en ángulo, a lo cual también puede deberse su denominación. (No es el árbol que describe la Academia con el nombre de *jabí,* ni se llama así en ninguna parte esta planta. El jabí es otra.) El QUEBRACHO de Cuba, llamado también *curbaril,* es el *guapinol* de Méjico y Centro América (*Hymenaea curbaril;* L.); *algarrobo* en varias partes; produce la *resina de guapinol* o *ámbar de la tierra;* tal vez el mismo palo que se exporta en el Brasil. El *Lysiloma divaricata,* JACQ., de El Salvador, ha sido también muy explotado. Las variedades de la Argentina pertenecen a otras familias vegetales y son productos de gran importancia comercial, porque su corteza contiene tanino, que se utiliza en la industria. En Puerto Rico se llama así el *cajá* (*Allophylus occidentalis*) y la *Eugenia pseudopsidium.* En Santo Domingo, el *jiquí.* En Bolivia, la *Carolyna cereullea.* En Chile, la *Cassia marginata,* o *emarginata,* llamada *júpiter amarillo* en Cuba; *alcaparro* y de muchas otras ma-

neras, en Méjico, etc. Dícese también *quebrajacho* y *quebrajache,* vulgarmente.
—QUEBRACHO BLANCO. (*Aspidosperma quebracho,* SCHL.) En Argentina, árbol de las apocináceas, de vario uso regionalmente en la medicina nacional, para curar el chucho, y de corteza útil en el comercio como materia tintórea en curtimbre.
—QUEBRACHO COLORADO. (*Quebrachia lorentzii,* GR.) Planta anacardiácea de la Argentina, de la cual se aprovecha principalmente su fina madera, que es además durísima.
—QUEBRACHO FLOJO. (*Jodina rhombifolia,* HOOK.) Árbol de la Argentina, de las santaláceas, llamado también *sombra del toro, peje* y *quinchilín* o *quinchirín.*
QUEBRADA. f. Riachuelo, arroyo, corriente que se desliza por las quebradas de una montaña.
QUEBRADERO. m. Lugar en las haciendas de cacao donde se quiebra la mazorca, generalmente con una piedra, para extraerle el grano, que ha de lavarse y asolearse en seguida.
QUEBRADILLAS.
—IRSE uno PARA QUEBRADILLAS. expr. fig. fam. En Puerto Rico, por alusión a un lugar de la isla de este nombre, quebrar en el comercio, fracasar en cualquier negocio.
QUEBRADO, DA. adj. En Cuba, dícese de la hoja de tabaco de superior calidad, pero agujereada.—2. m. El paso limpio entre grupos de arrecifes, que permite navegar sin dificultad.
QUEBRADOR. m. Máquina que se usa en en Centro América para descascarar café.
QUEBRAJACHAL. m. Vulgarmente, sitio poblado de quebrachos (quebrajaches o quebrajachos), de ordinario muy intrincado, por lo ramoso y chaparro del árbol. Dícese particularmente en Tabasco y Chiapas; a veces también *quebrajachalero. Quebrachal,* en Argentina.
QUEBRAJACHALERO. m. QUEBRAJACHAL.
QUEBRAJACHE. m. Quebracho.
QUEBRAJACHO. m. Quebracho.
QUEBRAJEAR. tr. Vulgarmente, ajar, hacer muchos dobleces o quiebres en una cosa más o menos flexible.
QUEBRAJIZO, ZA. adj. Vulgarismo colombiano, por quebradizo.
QUEBRANTADO. m. En Guatemala, nombre de una bebida que se hace con maíz molido.
QUEBRANTAHUESOS. m. En Méjico, región del interior principalmente, bebida embriagante preparada con zumo de la caña del maíz verde, fruta de pirú y maíz tostado en granos machacados. Es semejante al *copalote.*
QUEBRANTAR. tr. En Colombia y Méjico, domar un potro.
QUEBRAR. intr. Cambiar o tornarse adverso lo que era favorable. *Iba yo ganando; pero* QUEBRÓ *el juego* y *perdí todo.*—2. En el juego del monte, salir una carta contraria a la que se esperaba.—3. tr. Hacer dar vuelta a la caballería, obedeciendo a la rienda. *Cuando el caballo no* QUIEBRA *bien por un lado, se dice que es zurdo o izquierdo de ese lado.*—4. En la costa sur del país, principalmente en Guerrero, castrar.—5. En la elaboración del mezcal, en el interior, preparar los magueyes, cortándoles el corazón y dejándolos así por unos quince días, hasta que se procede a rasparlos para obtener el líquido elaborable.—6. En Tabasco, por antonomasia, se dice así del acto de abrir la mazorca de cacao, para extraerle el grano, al golpe de un mazo o de una piedra, como se hace todavía rudimentariamente en las haciendas.
—QUEBRAR EL EMPACHO. fr. fig. fam. En Méjico y Cuba, arrancar el atascamiento intestinal o estomacal, por procedimientos y manipulaciones peculiares de la terapéutica popular.
—QUEBRARSE uno LA CABEZA. expr. fig. fam. Pensar excesivamente, fatigarse mentalmente por resolver algo; preocuparse mucho, o desmedidamente.
—PARECE QUE NO QUIEBRA UN PLATO. expr. fig. fam. que en Méjico, principalmente en Tabasco, se dice del taimado, del que aparenta natural inofensivo o tranquilo.
—QUEBRAR, O QUEBRANTAR, a uno LOS AGALLONES. fr. fig. fam. En Colombia, domeñarlo, domarlo, someterlo, desbravarlo, sujetarlo o cosa por el estilo.
QUEBRAZÓN. f. Estropicio, rotura de cosas diversas.—2. En Chile, quebradura.—3. En Tabasco, operación de quebrar el cacao, en las haciendas, que también se llama *quiebra;* quebramiento. También se dice en partes de Sur América (Colombia).
QUECO. m. En Argentina, hombrecillo ridículo; hazmerreír.
QUECUESQUE. (Del azt. *quequexquic.*) adj. En Méjico, que causa comezón, picazón.
QUECUPATLI. m. Nombre vulgar mejicano de la *dormilona* o *vergonzosa.*
QUECHA. f. En Chile, aporcadura de las patatas.—2. fam. Dim. de Lucrecia.—3. (Del quichua *quechay.*) En el norte argentino, evacuación del vientre; diarrea.
QUECHALALATE. m. En varias partes de Méjico, el *cuachalalá.*
QUECHALES. m. pl. Indios de una de las pocas tribus coahuiltecas que han sobrevivido a la conquista. Fueron sublevadas por el cabecilla indio Don Dieguillo, en el Distrito de Monclova, y reprimidas por el General ALONSO DE LEÓN, en el último cuarto del siglo XVII.
QUECHALO, LA. adj. Vulgarismo arribeño de la Argentina, por diarreico, que quecha a menudo, cursiento.
QUECHÁN. (Voz arauc.) m. En Chiloé, nombre que se da a un pajarito, de pecho colorado y cabeza azul, parecido al jilguero.
QUECHAR. (Del quichua *quechay,* tener diarrea.) intr. v. Evacuar el vientre o, más propiamente, tener diarrea. Usada en el norte argentino, aunque es poco común.
QUECHATÚN. (Voz arauc.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, operación de arrebozar con nueva tierra el camellón, limpiando al mismo tiempo el terreno de las malezas, en el cultivo de las patatas, cuando las matas tienen determinada altura.
QUECHE. m. En Colombia y Chile, guiso de patatas cocidas en arena caliente.
QUECHI. (Voz arauc.) m. En Chile, en algunas partes, derrumbe que destruye el bosque.
QUECHÍN. m. En Chiloé, poción de milcao exprimido.
QUECHIQUECHI. (Del arauc. *cuchicuchi.*) m. En Chiloé, el cernícalo.
QUECHO. m. Vulgarmente, en Chile, trozo o pedazo, o tajada, de sandía.
QUECHO, CHA. adj. En Chile, dícese del lienzo ó tela o pieza de ropa que no tiene parejo el borde.
QUECHOL. (Del azt. *quecholli.* / *Ajaja rosea;*

Platalea rosea; Platalea ajaja; Platalea mexicana, etc.) m. Preciosa ave palmípeda, tantalídea, de hermoso color rosáceo, a veces encendido, más fuerte hacia el lomo y la cubierta de las alas en ambos lados; de largas patas como garza, amarillas; acuática; cresta roja; pico rojo en forma de espátula y hasta de veinte centímetros de largo. Es animal de hábitos nocturnos. La bandada de estas aves se forma en línea de frente que avanza moviendo todas ellas rítmicamente la cabeza a ambos lados, con el cuello estirado hacia abajo, pasando por las aguas el pico entreabierto a modo de hoja, para hender fácilmente. En Tabasco, donde es abundantísima, se llama *chocolatera,* por alusión (no muy propia por cierto) a su color. Es propia de las aguas continentales en tierra caliente, sobre todo en las lagunas de bajo fondo. Entre los aztecas era símbolo de matrimonio, como himeneo. Es comestible. Escríbese también *quechole, tlalquechol, tlanquechol* y *teuhquechol.* (El mes *quecholi,* entre los nahoas, era noviembre, época en que esta ave visita la mesa central.)

—QUECHOL AGUACATE. Nombre vulgar que se da, en algunas partes de Méjico (Veracruz), al aguacate mejicano (*Persea mexicana,* HEMSL.).

QUECHOLE. m. QUECHOL.

QUECHUA. com. Variante de QUICHUA.

QUECHÚA. com. Variante de QUICHUA, insólita y conservada solamente hasta hace poco tiempo por el *Diccionario* de la Academia.

QUECHUCAGUE. m. Variante de QUECHUCAHUE.

QUECHUCAGÜE. m. Variante de QUECHUCAHUE.

QUECHUCAHUE. (Voz arauc.) m. ant. En Chile, juego de los indios araucanos, que se hacía con un dado de hueso o madera, con dos caras triangulares anchas y dos angostas, y que valía cinco cuando caía por la base.—VAR.: *quechuncahue* o *quechuncagüe, quechucagüe* o *quechucague.*

QUECHUE. m. En Venezuela, nombre vulgar de una planta silvestre, llamada también *quisanda.*

QUECHUÍSMO. m. QUICHUÍSMO.

QUECHUÍSTA. adj. QUICHUÍSTA. Ú. t. c. s.

QUECHUIZANTE. adj. QUICHUIZANTE. Ú. t. c. s.

QUECHUIZAR. intr. QUICHUIZAR.

QUECHUL. m. QUEZAL.

QUECHULES. m. pl. Indios de Quechula, provincia de Tepeaca, en Puebla (Méjico).

QUECHULTECO, CA. adj. y s. Natural, o habitante, de Quechula, población del Estado de Chiapas, en Méjico.—2. Lo relativo a ese lugar.

QUECHUNCAGÜE. m. Variante de QUECHUCAHUE.

QUECHUNCAHUE. m. Variante de QUECHUCAHUE.

QUECHUÓGRAFO. m. QUICHUÓGRAFO.

QUECHUÓLOGO. m. QUICHUÓLOGO.

QUECHUPAY. (Voz quichua.) m. Nombre vulgar que en las provincias del interior, en Argentina, se da al pajarillo *bienteveo* o *benteveo.*

QUEDADA. f. Solterona.

QUEDADIZO, ZA. adj. Lento, tardío, inactivo, indolente.

QUEDADO, DA. adj. Flojo, tardo, indolente.—2. adj. f. Hablando de mujer, que se quedó sin casarse.

QUEDAR. intr. Es usual el antiguo régimen con *de,* en lugar de *en,* como en "QUEDÉ DE ir", en vez de "QUEDÉ EN ir".—2. tr. En Colombia, dejar.—(De barbarismo le califica URIBE. Ni barbarismo, ni vulgar en España, donde ha tenido y tiene uso.)

—QUEDAR BIEN. fr. fig. fam. Recibir bienes de fortuna, por herencia, donación u otro medio cualquiera.—2. Sentar bien una cosa, una prenda de vestir. *Este saco me* QUEDA BIEN.—3. Complacer, dejar satisfecho. Rige *con. Quiero* QUEDAR BIEN *con mis amigos.*

—QUEDAR COMO. fr. Merecer el concepto de; conducirse como. QUEDÓ COMO *un ruin.*

—QUEDAR, O QUEDARSE, uno CON LA BOCA ABIERTA. expr. fig. Quedarse pasmado.

—QUEDAR uno HECHO TRIZAS, O PEDAZOS, O DESPEDAZADO. expr. fig. fam. Estar muy cansado.

—QUEDAR CON LA PANZA AL SOL. fr. fig. fam. En Argentina, quedar muerto en el campo de batalla.

—QUEDAR, O QUEDARSE, uno CHIQUITO. expr. fig. fam. Quedarse corto.—2. Quedar por abajo de otro.

—QUEDAR uno A LA ALTURA DEL BETÚN. expr. fig. fam. Hacerlo muy mal, conducirse como un patán.

—QUEDAR DUEÑO DEL CAMPO, O DEL TERRENO. expr. fig. fam. Salir plenamente victorioso.

—QUEDAR EN EL CAMPO, O EN EL SITIO. expr. fig. fam. Quedar tendido en el terreno del honor.

—QUEDAR EN NADA. fr. No llegar a ningún acuerdo ni a ninguna conclusión.

—QUEDAR EN PIE. fr. fig. fam. Subsistir, no quedar agotada una cuestión ni estar resuelta una duda o dificultad.

—QUEDAR uno EN SU BUENA REPUTACIÓN Y FAMA. expr. No menoscabar estas virtudes en nada.

—QUEDAR una cosa EN VEREMOS. expr. Estar pendiente, no resuelta definitivamente; quedarse en proyecto.

—QUEDAR por uno EL CAMPO. expr. fig. Salir victorioso.

—QUEDARSE PARA VESTIR SANTOS, O IMÁGENES. expr. fig. fam. Dícese de la solterona, mujer que se queda sin casarse.

—QUEDARSE AFEITADO Y SIN VISITAS. expr. En Argentina, chasquearse.

—QUEDARSE COLGADO, O DEJARLO a uno COLGADO. expr. fig. Estar en situación comprometida.

—QUEDARSE BISCO. expr. fig. fam. Quedarse maravillado.

—QUEDAR uno CHATO. expr. Quedar corrido, avergonzado.

—QUEDAR uno PARA SEMILLA. Tener excesiva supervivencia.

—QUEDARSE COMO QUIEN VE VISIONES. expr. fig. fam. Quedarse maravillado.

—QUEDARSE COMO EN MISA. expr. fig. fam. Guardar profundo silencio en ocasión propicia.

—QUEDARSE uno EN MISA. expr. fig. fam. No entender una palabra de lo que se escucha.

—QUEDARSE COMO SI TAL COSA. expr. Quedarse muy fresco.

—QUEDARSE CON LAS GANAS. expr. Resignarse a no conseguir algo.

—QUEDARSE uno CORTADO. expr. Quedarse sin lo necesario.—2. Quedarse aislado.

—QUEDARSE EN CAMISA, O EN PAÑOS MENORES. expr. fig. fam. Perder todo lo que se tenía. Dícese también QUEDARSE *en cueros, en la calle, en las cuatro esquinas,* etc.

—QUEDARSE EN CASA. expr. No salir uno a la calle o no concurrir a un lugar.

—QUEDARSE una cosa EN PROYECTO. expr. No realizarse lo que se intenta.
—QUEDARSE uno HACIÉNDOSE CRUCES. expr. Asustarse, pasmarse.
—QUEDARSE uno BLANCO, O MÁS BLANCO QUE, O BLANCO COMO, UNA PARED. expr. fig. fam. Llenarse de miedo, asustarse.
—QUEDARSE MUY FRESCO, O TAN FRESCO. expr. Mantener uno su tranquilidad, estar o permanecer sereno, tras de un acto reprensible que acredita sonrojo o rubor.
—QUEDARSE uno PETRIFICADO. expr. fig. Desconcertarse por susto. También se dice QUEDARSE *frío, patidifuso,* etc.
—QUEDARSE uno ZAPATERO. expr. fig. fam. En algunos juegos, como el dominó, no ganar ninguna partida. Dominando una vez, aunque sea con el doble blanco, no se QUEDA uno ZAPATERO, puesto que se gana la mano.
—QUEDAR uno BAILANDO EN LA CUERDA. expr. Quedar en situación desairada o comprometida.
—QUEDAR uno EN DESCUBIERTO. expr. Quedar en evidencia, en ridículo; no poder protegerse contra un posible ataque.
—QUEDARSE uno CON EL SANTO Y LA LIMOSNA. expr. fig. fam. Tomarse una cosa para sí, con los beneficios o utilidades que produzca.
—QUEDARSE uno COMO EL QUE CHIFLÓ EN LA LOMA. expr. fig. fam. En Tabasco, quedarse a la luna de Valencia.
—QUEDARSE uno CON EL MUERTO. expr. fig. fam. En Chile, quedarse un comerciante con artículos sin poderlos vender.
—QUEDARSE uno SIN IRENE, O SIN BEATRIZ, Y SIN RETRATO. expr. fig. fam. centramericana. Quedarse sin una ni otra cosa.
—QUEDARSE. pr. Morir.—2. Hablando de mujeres, quedarse solterona o para vestir santos.
—QUEDAR uno JEJE. expr. fig. fam. En Chile, quedarse sin blanca, o arruinado, que en Méjico se dice "Perder hasta el modo de andar."
—QUEDARSE uno EN LA LATA. expr. fig. fam. En Colombia, quedarse en la miseria.
—QUEDARSE uno MIRANDO PARA SAN FELIPE. expr. fig. fam. En Colombia, quedarse a la luna de Valencia.
—QUEDARSE uno COMO EN MISA. expr. fig. fam. No decir ni chus ni mus.
—QUEDARSE uno SIN LA SOGA Y SIN LA TERNERA. expr. fig. fam. En Colombia, quedarse sin una ni otra cosa, por ambicionarlas ambas. En Costa Rica dicen "QUEDARSE sin Inés y sin retrato".
—QUEDARSE uno TOCANDO TECLAS. expr. fig. fam. En Colombia, quedarse tocando tabletas.
QUEDEC. m. Nombre vulgar de una planta venenosa que se cría en la isla de Santo Domingo.
QUEDELQUÍN. (Del arauc. *queddellquiñ* o *quedellqueiñ,* luciérnaga.) m. Nombre que dan los indios chilenos a un insecto coleóptero.
QUEDEXEÑOS. m. pl. Indios de una tribu precortesiana, que pobló el territorio de Nuevo León, en Méjico.
QUEDQUED. (*Pernettia furens.*) m. Nombre vulgar que se da en Chile a una planta ericácea.
QUEGÜE. f. Nombre vulgar de una palomita silvestre de los Andes.
QUEHUINCHA. (Voz quichua.) f. Nombre vulgar peruano de una planta silvestre, de las melastomáceas; "arbusto de aspecto muy triste debido a lo sombrío de su follaje; de flores amarillento verdosas, con la extremidad morada."
QUEIMA. (Voz quichua.) m. Nombre vulgar de un árbol silvestre de la región de Tarapacá, en Chile.
QUEIPA. f. En Venezuela, cesta en que se pone el maíz remojado para la siembra.
QUEIPERO. m. Especie de taparrabo que usan los indios.
QUEIQUERIES. m. pl. Indios de Venezuela.
QUEJAMBRE. f. Vulgarismo, por quejumbre.
QUEJAMBROSO, SA. adj. Vulgarismo, por quejumbroso.
QUEJITAS. com. fam. En Guatemala, persona quejumbrosa.
QUEJO. m. Vulgarismo portorriqueño, por quejido. Anticuado en España.
QUEJOSO. (*Saltator atriceps,* BP.) m. Nombre vulgar mejicano de un ave de las tanágridas; pájaro llamado también *pico gordo.*
QUEJUMBRES. com. Vulgarismo, por persona quejumbrosa.
QUELBO. m. En Chile, *quilbo,* larguero del telar de mantas.
—ESTAR RECIÉN SALIDO DE LOS QUELBOS. expr. fig. fam. En Chile, dícese de lo que se usa por primera vez, o de estreno.
QUELCÚN. (Voz arauc.) m. En Chiloé, barraca o tienda que hacen de lona los marineros en la costa.
QUELDO. (Voz arauc.) m. En Chiloé, palo para remover las patatas, cuando están asándose.
QUELDÓN. m. En Chile, el *maqui.*
QUELELE. m. Nombre vulgar que en Méjico se da al *quebrantahuesos.* Dícese también *cuiji.*
QUELÉN. m. Pronunciación dimidiante de *quelenquelén,* entre el vulgo chileno.
QUELENES. m. pl. Indios sotsiles que vivieron en territorio de Guatemala y parte de Méjico (Chiapas). Tenían por capital a la ciudad de Tzinacantlán.
QUELENOS. m. pl. Nación de indios que poblaban parte de lo que hoy es Estado de Chiapas (Méjico). Son los mismos que otros llaman QUELENES.
QUELENQUELÉN. (Voz arauc. / *Polygala stricta; P. gnidioides,* GAY.) m. Nombre vulgar que en Chile se da a varias plantas herbáceas, perennes, consideradas como medicinales.
QUELEPICÚN. f. Nombre que se da vulgarmente, en Chiloé, a una especie de papas indígenas de la isla.
QUELGO. m. En Chile, el quilbo o quelhue.
—RECIÉN SALIDO DE LOS QUELGOS. expr. En Chiloé, dícese de lo nuevo o acabado de salir de la fábrica.
QUELGUÉN. (*Fragaria chilensis,* GAY.) m. En Chile, nombre vulgar de la frutilla o fresa del país, que también se llama *quelliguén.*
QUELHUE. m. QUILBO o QUELGO.
QUELITAL. m. Lugar donde abundan los quelites.
QUELITE. (Del azt. *quilitl,* nombre genérico de yerbas comestibles. / *Amaranthus hypocondriacus; A. palmeri; A. spinosus; Chenopodium album; Ch. foetidum,* etc.) m. Nombre vulgar de diversas plantas herbáceas de Méjico y Centro América, que se comen como verduras.—2. En general, cualquier brote, cogollo o punta de plantas tiernas, que se comen como verduras.
—QUELITE APESTOSO. (*Chenopodium foetidum,* SCHARD.) En Méjico, variedad del quelite común, planta quenopodiácea.

—QUELITE BRONCO. (*Amaranthus polygonoides,* L.) Variedad mejicana de quelite, propia de Sonora y Sinaloa.

—QUELITE CENIZO. (*Chenopodium mexicanum,* MOQ.) Planta mejicana, variedad del quelite común.

—QUELITE CUALE. (*Tenerium cubense,* L.) Nombre vulgar mejicano que en Sinaloa se da a una planta labiada.

—QUELITE DE ESPIGA. (*Amaranthus hypocondriacus.*) Uno de tantos quelites mejicanos; planta amarantácea.

—QUELITE DE FRAILE. (*Salpianthus macrodonthus,* ST.) Planta nictaginácea de Méjico.

—QUELITE DE PUERCO. (*Atriplex sp.*) Planta quenopodiácea que crece en la frontera norte del país, en Méjico.

—QUELITE DE TRIGO. (*Chenopodium album,* L.) Otra variedad mejicana de quelite.

—QUELITE DE ZORRILLO. Nombre que también se da al quelite apestoso, en Méjico.

—QUELITE ESPINOSO. (*Amaranthus spinosus,* L.) Planta amarantácea de Méjico.

—QUELITE MORADO. (*Amaranthus hybridus,* L.) Planta amarantácea mejicana.

—QUELITE SALADO. (*Dondia suffrutescens,* KTZE.) Variedad de quelite, en Méjico.

—QUELITE Y CALABACITAS, EN LAS PRIMERAS AGÜITAS. expr. con que se da a entender, entre labriegos, en Méjico, que tales plantas fructifican cuando caen las primeras lluvias, en primavera.

—PONER a uno COMO QUELITE. expr. fig. fam. En Méjico, ponerlo como chupa de dómine, como digan dueñas, como trapo de olla, como lazo de cochino o como Dios puso al perico, como nuevo.

—TENER CARA DE QUELITE. fr. fig. fam. Tener la cara pálida y verdosa, por enfermedad.

QUELITEAR. tr. Cosechar quelites; cultivarlos o plantarlos.

QUELITERA. f. Quelitar.—2. Vendedora de quelites; verdulera.—3. La planta del quelite.

QUELITERO, RA. m. y f. Lo relativo al quelite.

QUELMAHUE. (Voz arauc.) m. Nombre que se da en Chiloé a un marisco comestible.—VAR.: *quilmahue.*

QUILMEMBOCA. f. Dícese en Chiloé de cierta clase de papas indígenas del archipiélago.

QUELMEY. m. En Chiloé, nombre vulgar de un marisco parecido a la *taca.*

QUELMO, o QUELMU. m. Vocablo indígena del araucano que se usa, en Chiloé, vulgarmente, en la frase *hacer* QUELMU, llevar una cosa ensartada en un palo, o pendiente de él, entre dos personas.

QUELPO. (*Macrocystis pirifera.*) m. En Chile, nombre vulgar de un alga marina de tamaño colosal; planta curiosa de la Patagonia.

QUELTEGUA. f. La hembra del QUELTEHUE.

QUELTEHUE. (Del arauc. *quelteu,* ¿onomatopéyica del grito del ave? / *Vanellus chilensis; V. cayenensis.*) m. Avecilla chilena de las zancudas, especie de frailecillo o ave fría, que habita en los campos húmedos y se domestica en jardines por ser gran destructora de insectos y por servir de vigilante, en razón del hábito que tiene de gritar mucho a la presencia de cualquiera persona, como hace la *taratana* de Tabasco.—2. fig. fam. Dícese del desconfiado o suspicaz.—3. Persona alta y de piernas delgadas y largas. Se usa a veces el femenino *queltegua.*—Variantes populares: *queltrehue, tréguil, treile.*—4. Dícese del ganado de color semejante al de esta ave.

—TENER SUEÑO DE QUELTEHUE. expr. Ser de sueño ligero.

—TENER OÍDO DE QUELTEHUE. expr. Ser de oído fino.

—SER COMO EL QUELTEHUE. expr. chilena. Meter bulla para despistar o distraer la atención. Alude a la costumbre del ave de gritar en lugar distinto de aquel en donde tiene el nido.

—CACHITO, O PÚA, DE QUELTEHUE. Hueso del encuentro del ala del ave, a modo de púa, que se tiene como amuleto amoroso entre el vulgo chileno.

—CUANDO EL QUELTEHUE GRITA, LUEGO LLUEVE. expr. campesina de chilenos, de pura consonancia, porque el ave canta a menudo, no solamente cuando va a llover.

—FLOR DEL QUELTEHUE. f. Planta chilena, de las liliáceas, de flores azules paniculadas y raíces fasciculadas; llamada también *chichiquin, illcu azulillo* y *varilla de sanjosé.* (*Pasithea caerulea,* DON.)

QUELTREHUE. m. Variante de QUELTEHUE.

QUELUY. (Voz arauc.?) m. Nombre vulgar que en Chile se da a algunas aves del género *Cathartes* (*C. aura; C. urubú*), o zopilotes.—VAR.: *quelvoni.*

QUELVONI. m. Variante de QUELUY.

QUELLA. (Del quichua *quellu.*) adj. f. En las provincias arribeñas de la Argentina, se dice de la sandía de pulpa amarilla.—("Alguna vez debió usarse... en la forma *quello, lla,* hoy reducido solamente a QUELLA, y aplicado a la sandía". LIZONDO BORDA.)

QUELLI. (Del arauc. *queli,* colorado.) f. Nombre vulgar chilote de una clase especial de papas, indígenas de la isla.

QUELLIGUÉN. m. Variante de QUELGUEN.

QUELLOSISA. (Del quichua *quellu,* amarillo, y *sisa,* flor.) f. Nombre vulgar que en el norte argentino se da a una planta pequeña, de flores amarillas, poco estimadas a causa de su color y de su olor.

QUELLU. (Voz aim.) m. Tierra amarilla del Perú, especie de ocre del cual los antiguos se servían para teñir.

QUEMA. f. Lugar quemado, allí donde el fuego redujo a cenizas la vegetación talada.—2. Operación sistemática de quemar anualmente el bosque talado, en las labores agrícolas, para sembrar los granos.—3. Por extensión, cañas secas y restos de la cosecha en donde fue el sembrado.—4. fig. fam. Peligro. *A ese le anda la* QUEMA.—5. En minería, la operación por medio de la cual, y bajo la acción del fuego se separa el azogue de la amalgama de plata, poniendo los bollos en piña.

—ANDARLE a uno LA QUEMA. expr. fig. fam Estar en peligro propincuo.

—HACER QUEMA. expr. fig. fam. En Argentina, dar en el blanco el tirador.

—ESTAR uno EN QUEMA. expr. fig. fam. Estar malbaratando.

QUEMACA. (Voz tarah.) f. Nombre con que se conoce vulgarmente la cobija de lana que llevan los indios tarahumaras, en Méjico. La hacen de pura lana, con tejido muy apretado y grueso, y de color blanco o negro. La confeccionan también con un tejido especial que la hace impermeable, y en estos casos se llama *tirúta.*

QUEMADA. f. Quemadura.—2. f. fam. En Chile, punto que se gana en el juego de la rayuela, cuando el tejo toca la línea de demarcación.

QUEMADERA, o QUEMADURA. f. El *chisacá*, planta de Bogotá.

QUEMADO. m. Campo que se ha quemado, para la labranza o para extirpar la yerba seca v provocar el renuevo.—2. En Cuba, juego de muchachos que consiste en tocar el mate al contrario; dale.—3. En el Ecuador, licor caliente, muy fuerte, que se hace inflamando coñac o aguardiente durante corto tiempo y con azúcar. Lo mismo en Chile.

QUEMADO, DA. m. y f. Tono oscuro, pasando del rojo al negro.—2. Resentido, enconado, predispuesto. *Estoy* QUEMADO *con él por su vileza.*—3. En Colombia, arruinado.

QUEMADOR. m. Mechero.—2. Nombre vulgar genérico que se da, en Méjico, a las ortigas y otras plantas de propiedades semejantes a las de éstas. Dícese también *quemadora.*

QUEMADORA. f. En Méjico, vulgarmente, la ortiga o quemador y plantas análogas a ella por sus propiedades irritantes.—2. En Puerto Rico, nombre vulgar de una planta silvestre (*Daphnosis philippiniana,* K. & U.).

QUEMADURA. f. Nombre vulgar que se da en Colombia a una pequeña planta malvácea, que crece principalmente en Antioquia.

QUEMAQUEMA. (*Rinchis eruca.*) f. En Bolivia, nombre vulgar de una especie de escolopendra.

QUEMAR. tr. En Cuba, en los juegos de muchachos, tocar el *mate* del adversario.—2. fig. fam. Engañar, estafar, burlar.—3. En Méjico, complicar, denunciar, calumniar.—4. En Venezuela, matar con arma de fuego, o herir con la misma.—5. En Puerto Rico, condenar a uno.—(La acep. cubana es extensiva a colombia y otras partes, en el sentido general de tocar la pieza del contrario con la que se juega, como ardid para anular la propia jugada.)

QUEMARSE. pr. fig. En Cuba, chasquearse. *Te* QUEMASTE, *porque no conseguiste nada.*

—QUEMARSE EL PAN EN LA BOCA DEL HORNO. expr. fig. fam. colombiana. Torcerse un asunto al buen principio.

QUEMARRAYA. f. Operación de quema que se aplica al cañaveral, después de un corte, para estimular la salida de los renuevos o retoños. Usual en varias partes de Méjico.

QUEMAZÓN. f. Incendio.—2. fig. fam. Baratillo.—3. fig. En Chile y Argentina, espejismo de las pampas.—4. Metal de baja ley que se halla en una mina a flor de tierra.

—PRECIO DE QUEMAZÓN. m. Barbarismo comercial, por precio bajo, precio de baratillo.

QUEMEYÁ. f. Nombre de una tribu aborigen que habitó en Sonora (Méjico).

QUEMÍ. m. Cuadrúpedo, del tamaño de un perro podenco, y color pardo, indígena de Cuba, ya extinguido. Era comestible. Es el *guabiniquinar* o *guabiniquimar,* tan mencionado por los cronistas. Un roedor, tal vez del género *Coelogenys* del *tepezcuinte.*—(Es voz puramente histórica, casi tradicional.)

QUEMÓN. m. Chasco, picón, frentazo. Muy usado en Méjico, principalmente en la frase *darse un* QUEMÓN, o *un ligero* QUEMÓN. Muy vulgar y plebeyo.

QUEMPE. m. En Chiloé, sartal. Dícese también *quimpe.*

QUENA. (Voz quichua.) f. Flauta rústica o caramillo que usan los indios del Perú, Bolivia y el norte argentino, para acompañarse en sus cantos, especialmente en el yaraví; tiene sonidos lúgubres y se hace por lo común de un fémur, abierto por ambos extremos, con cinco agujeros en la dirección de la embocadura y otro en una cara.—2. Canto melancólico que se hace al son de este instrumento.

QUENADO, DA. adj. En Bolivia y Perú, apasionado, muy enamorado o enamorado hasta las cachas. En forma poco decente, en Méjico se dice *empelotado.*

QUENCO. m. En Chile, macetero común de greda.—2. (Del quichua *quencu,* cosa de muchas vueltas.) En el norte argentino, vueltas de una cosa que de ordinario es más o menos recta, un camino, por ejemplo.

QUENCHACHEAR. tr. En Bolivia, en lenguaje vulgar, traer mala suerte; salar. *Chechenear,* dicen en Tabasco.

QUENCHIHUEQUE. (*Tagetes glandulifera.*) m. Nombre vulgar chileno, de origen indígena, de una planta silvestre, ánua.

QUENDE. m. En Colombia, el *tanané,* o zapote prieto, o negro.

QUENEPA. f. En Puerto Rico, fruta del quenepo, ovoide de una pulgada de diámetro, cuya cáscara quiebra y descubre una pulpa suave, agridulce, astringente, adherida a un hueso blando con una almendra insípida. Es la *guaya* o *guayita* de la región mayeana de Méjico, particularmente de Tabasco; *mamón de mico,* en Colombia; *mamoncillo,* en Cuba. (*Melicocca olivaeformis,* H. B. K.)

QUENEPO. (*Melicocca bijuga,* L.; *M. olivaeformis,* H. B. K.) m. En Puerto Rico, la planta sapindácea del mamón cubano, o mamoncillo; guayo, en la región mayeana de Méjico: mamón de mico, en Colombia.

QUENGUES. m. pl. CAYUGAS.

QUENIQUEOS. m. pl. Tribu de indios del Distrito de Uribante, en Venezuela.

QUENQUEADA. f. Efecto de quenquear, que también se dice *quenqueadura.*

QUENQUEADURA. f. QUENQUEADA.

QUENQUEAR. tr. En Argentina, caminar haciendo quencos; caminar en zigzag, haciendo zetas; desviarse de la línea recta.

QUENTITACO. (*Prosopis adesmioides.*) m. En Argentina, arbusto de la misma familia del algarrobo, de tronco torcido.

QUENUA. f. Vulgarmente, en el Ecuador, la planta de la quinoa.

QUEÑOA o QUÉÑOA. f. Variante común de QUEÑUA.

QUEÑUA. (Voz quichua. / *Polylepis racemosa.*—No confundirla con la *quinua* o *quinoa.*) f. Nombre vulgar que en el norte de Chile y Argentina se da a un árbol de las rosáceas, que crece en las altas cumbres como el aliso. "Expuesto, por ello, a los violentos y continuos vientos serranos, crece retorcido y casi sin hojas, descascarado en láminas amarillentas y finas que vuelan, como pavesas de un incendio..." LIZONDO BORDA.—VAR.: *queñoa* o *quéñoa.*

QUEÑÚN. m. En Chiloé, fiesta o convite entre amigos, pagado a escote.

QUEPANOS. m. pl. Indios pertenecientes a una de las antiguas tribus coahuiltecas, de Méjico.

QUEPOS. m. pl. Indios que vivían en la provincia de su nombre, entre los ríos Pirris y Grande de Terraba, en Costa Rica.

QUEPU. (Del arauc. *quepun.*) m. En Chiloé, parcela de tierra de siembra.—2. Vulgarmente, en el norte de Argentina, espina de tuna; jana.

QUEPUCA. f. En Chiloé, piedra caliza, a cuyas raspaduras los indios atribuyen cierto poder bienhechor en las sementeras.

QUEPUCHO, CHA. adj. En Chiloé, dícese del hijo menor de la familia.

QUEQUE. (Del ing. *cake.*) m. En Chile, Costa Rica y algunas otras partes de Centro América, bollo.—2. En Méjico y Cuba, cierta especie de galleta ordinaria, dulzona, de color ocre o chocolate; circular, con los bordes ondulados o estrellados, que se hace con restos o pedacería de pan viejo.—3. Anglicismo generalizado, por torta endulzada.

QUEQUESCAMOTE. m. Nombre vulgar que también se da, en Chiapas, al *quequeste* común.

QUEQUESQUE. m. Variante de QUEQUESTE.

QUEQUESTE. (*Colocasia antiquorum,* SCHL.; *Xanthosoma violaceum; X. robustum,* SCHOTT.) m. En Méjico y El Salvador, nombre vulgar de un género de plantas aráceas, una de las cuales se llama también *mafafa,* como en Colombia, y otra *macal,* voz maya, la cual produce un tubérculo comestible, farináceo, semejante al sagú. Hay variedades venenosas. En El Salvador se dice también *quequesque, quequeshque* o *quequishque; quiquisque* o *quiquishque,* en Honduras. Todo viene del azteca o nahoa *quequextli.*—En Puebla le dicen *aquequesque.*

QUEQUEXQUES. m. pl. Indios que se hallaban en Costa Rica, en el Siglo XVII.

QUERABARE. m. Nombre indígena colombiano de la *chica,* planta tintorial.

QUERANDÍ. adj. y s. com. Dícese del indio, llamado más tarde *pampa,* que ocupaba la banda austral del río de la Plata, a la hora del descubrimiento. Los indios de esta generación incendiaron la primitiva ciudad de Buenos Aires, fundada en 1535, por Pedro DE MENDOZA.—2. adj. Perteneciente o relativo a los indios de esta nación.—3. m. Lengua de estas gentes, o sea el mismo *pampa.*

QUERANDIANO, NA. adj. Variante insólita o poco usual de QUERANDÍ.

QUEREBERAL. m. En Venezuela, sitio poblado de querebeses.

QUEREBERE. (*Cuepia ovalifolia.*) m. Árbol de las crisobaláneas, indígena de Venezuela, de cuyo fruto hacen pan algunos indios. Lo mismo en Colombia.

QUERECHOS. m. pl. Tribu de indios de la América Setentrional.

QUEREGUA. f. En Chiloé, cierta clase de papa vernácula. Dícese también *querehua.*

QUEREHUA. f. QUEREGUA.

QUEREHUE. m. QUEREO.

QUEREME. (*Thibaudia quereme,* H. B. K.) m. Nombre vulgar que en Colombia se da a una planta de la familia de las ericáceas, de propiedades medicamentosas, pero famosa sobre todo por su perfume delicado, que aumenta a medida que la flor se seca. El pueblo le atribuye propiedades supersticiosas, para atraer a la persona amada.—2. También se llama así una orquídea blanca, pequeña, perfumada.

—DAR QUEREME. fr. fig. pop. colombiana. Hechizar.

QUERENCIA. f. Lugar donde está la persona o cosa queridas.

QUERENCIARSE. pr. En Argentina, acostumbrarse a la vida de un lugar donde no se ha nacido.

QUERENDÓN, NA. adj. fam. Nimio o exagerado en demostraciones de cariño. Ú. t. c. s.—2. Que con facilidad toma afecto o se encariña, hasta en forma exagerada.—3. En Puerto Rico, se dice del favorito, del mimado, principalmente tratándose de niños.—4. En Argentina, el galán o el tenorio; o la mujer fácil al galanteo.

QUERENQUERRE. m. En Colombia y Venezuela, CARRIQUÍ.

QUEREO. (Del arauc. *creu.* / *Agelaeus curaeus.*) m. Nombre vulgar que en Chile se da al tordo chileno, llamado también *querehue* y *quirco.*

QUEREPA. f. Nombre vulgar que se da en Venezuela a una clase especial de yuca, muy propia para fabricar arepa.

QUEREPE. m. En Venezuela, arco para disparar el dardo de pluma.—2. Vulgarmente, la sífilis, el mal venéreo o luético.

QUEREQUETE. m. En Cuba y Puerto Rico, el *crequeté,* un ave.

QUERER.

—NO QUIERO, NO QUIERO, ÉCHEMELO EN EL SOMBRERO. fr. fig. fam. que en sent. fest. se dice en Méjico del que rehusa con maneras fingidas lo que está deseando con vehemencia.

—QUERER ES PODER. loc. fam. que expresa el valor de la voluntad para vencer imposibles, haciendo uno lo que se propone.

QUERERSE. pr. Estar a punto, estar en potencia propincua. *Como que* ME QUIERO *ir, porque se me acabó el dinero.*—2. En forma recíproca, amarse, tener relaciones amorosas dos personas.

QUERES o QUEREX. m. pl. Indios o pueblos que habitaban en Acoma, en Nuevo Méjico, a la llegada de los españoles.

QUERETANO, NA. adj. y s. Habitante o natural de Querétaro, en Méjico.—2. Relativo a tal Estado de la República Mejicana.

QUEREVERE. m. Nombre vulgar de un árbol silvestre de Venezuela, de cuyas semillas hacen pan los indios de Apure y la Guayana.

QUEROQUERO. m. En el Brasil, variante de TEROTERO.

QUERQUE. m. En Honduras, el pájaro quebrantahuesos.—2. fig. fam. Persona errabunda que anda sola.

QUERQUÉS. m. El pájaro *carriquí,* en Colombia y Venezuela.

QUESADILLA. f. En Méjico, Centro América y el Ecuador, pan de maíz relleno de queso y azúcar, cocido en comal o frito en manteca; pastelillo en forma semilunar, compuesto principalmente de queso.—2. En Argentina, alfajor.

QUESADILLAS. (*Commelina graminifolia,* H. B. K.) f. En Méjico, nombre vulgar de una planta comelinácea, llamada también comelina. Hay una variedad, de flores muy pequeñas, a la que llaman *quesadillitas.* Es la misma *yerba del pollo, rosilla* o *matlaliztic,* planta resinosa, empleada en la terapéutica como hemostático.

QUESADILLITAS. f. Variedad mejicana de la planta QUESADILLAS.

QUESAL. m. QUETZAL.

QUESALCOATE. (Del azt. *quetzalli,* plumaje o pluma bella, y *coatl;* culebra.) m. Dios del aire, en la mitología nahoa, cuyo símbolo era una serpiente cubierta de plumas. La tradición le

pinta como un hombre blanco, corpulento, de frente ancha, de ojos grandes, de cabellos negros y largos, de barba poblada. Sacerdote de Tula, sumo pontífice y divinidad, hizo una larga peregrinación de desterrado, y desapareció. La tradición también ha visto en esto la desaparición de los hombres blancos y barbados, predecesores de Colón en el descubrimiento o precursores de la conquista española, entre los aztecas. Escríbese comúnmente QUETZALCOATL.—2. Cierta víbora de ponzoña mortal, que se dice que había en Méjico y que tenía plumas en algunas partes del cuerpo.

QUESALISTE. (Del azt. *quetzalli,* pluma verde, rica, y *itztli,* obsidiana.) m. Obsidiana mejicana a la cual los indios atribuyen ciertas propiedades curativas en las enfermedades renales.

QUESALSOQUIYA. (Del azt. *quetzalli,* plumaje rico, y *xoquiyac,* cosa fétida.) f. Cierta especie de esmeralda mejicana, de usos medicinales.

QUESECUPATLI. (Del azt. *quecencu* (valor desconocido: ROBELO) y *patli,* medicina. / *Mimosa púdica.*) m. Aztequismo que perdura aun en Méjico como nombre de la planta llamada también sensitiva, dormilona y vergonzosa.

QUESERA. f. Molde o formaje para hacer quesos.

QUESILLO. (*Solanum lentum,* CAV.) m. Nombre vulgar salvadoreño de una planta solanácea, llamada también *guaco* y *manzana montés.* —2. (*Malvaviscus arboreus,* CAV.; *M. acapulcensis,* H. B. K.; *M. mullis,* DC.) Nombre vulgar centramericano de una planta de la zona tropical, llamada en Méjico *monacillo* (*monecillo,* en El Salvador) y *civil; amapola, arito, manzanita* y *estrella de Panamá,* en varios lugares de Centro América; *quesito* también, en Méjico y Colombia.

QUESITO. m. En Méjico y Colombia, la planta que en Centro América se conoce por *quesillo.*—2. En Colombia, queso de fabricación especial que se muele después de exprimido completamente, se sala y se arma en masas esféricas. *Queso de mayo* le llaman en Venezuela.

QUESO. m. Allí donde la Academia dice pan, por cosa en forma de tal, decimos QUESO, sea la cosa circular o rectangular, porque también hay cosas en ambas formas. Es famoso en Méjico el QUESO *de tuna,* rico dulce hecho de esta fruta, en pasta y bloques cilíndricos; y en Chile, el QUESO *de durazno* y el QUESO DE HIGOS.

—QUESO DE CHANGO. Queso de buena y afamada calidad que se fabrica en Chile, particularmente en la población de su nombre.

—QUESO DE TUNA. En Méjico, dulce en pasta, hecho por lo común en bloques cilíndricos.

—QUESO DE DURAZNO. En Chile, dulce en pasta, hecho de la fruta que le da nombre.

—QUESO DE HIGOS. En Chile, dulce en pasta de la fruta de que toma nombre.

—ESTAR UNO FIRME COMO UN QUESO. expr. fig. fam. peruana: ser puntual a una cita; no abandonar su puesto.

QUETA. f. Bidiminutivo familiar de Enriqueta.

QUETAHTORES. m. pl. NAPUTS.

QUETEPE. m. Cierta planta indígena de Venezuela, usada como vermífugo.

QUETEQUETE. (*Alcedo torquata,* GAY.) m. En Chile, nombre de un ave marina, especie de martín pescador.

QUETO. (Del arauc. *quetho,* cosa desmochada.) m. En Chiloé, cerca hecha de estacas o troncos de árboles derribados.

QUETRA. (Voz arauc.) f. En Chiloé, la ceniza del fogón.

QUETRAHUE. (Del arauc. *quethahue.*) m. En Chiloé, fracción de tierra húmeda que sirve especialmente para el cultivo de la papa. Semejante a la *chinampa* mejicana.—2. Parcela que los padres donan a sus hijos, a condición de que la cultiven.

QUETRO. (Del arauc. *quetho.* / *Micropterus cinereus.*) m. En Chile, nombre vulgar de un ave nadadora, que tiene las alas tan cortas que no puede volar.—2. adj. Dícese del gallo que no canta bien, o que canta como si estuviera atorándose.—3. En Chiloé, gallo o gallina de color plomizo o ceniciento.

QUETRU. m. Variante de QUETRO.

QUETUPÍ. (Voz quichua.) m. En Bolivia, el pájaro *bienteveo.*

QUETZAL. (*Pharamocrus mociño.* Del azt. *quetzalli,* pluma verde y rica, o, como adjetivo, resplandeciente, brillante, límpido.) m. Bellísima ave, famosa trepadora de la familia de los trogonídeos, propia de la región de las selvas vírgenes de Chiapas y Guatemala. Es de cuerpo mayor que los demás de la familia: unos veinte centímetros de largo y buen espesor. "Tiene el pico corto, deprimido, ancho en la base, escotado en el ápice de la mandíbula superior, sin dientes, de color amarillento, y las narices con barbillas o mostachos cortos. Tiene una cresta de plumas que recargándose vienen desde las sienes, y forma una especie de casco. La cola consta de doce remos, los seis superiores negros, y los de abajo, la mayor parte blancos. Cubren esta cola una porción de plumas que van saliendo de dos en dos, alargándose gradualmente hasta tener las últimas en algunos individuos cosa de una vara, advirtiéndose que estas largas plumas tienen sólo como dos dedos de ancho y que el nervio o eje bastante elástico y flexible. Las plumas de la cabeza, las de la mitad superior del pecho, las de todo el cuello, el manto o espalda y las tapas de la cola, son de un verde esmeralda dorado, que según la exposición de la luz cambia en violeta y zafiro. Los remos de las alas son negros y las plumas de sus tapas, del verde de que hemos hablado; están dispuestas en forma de alfanje, mirando la punta hacia el pico, y cubren toda el ala cuando el animal está posado. Por debajo, desde la mitad inferior del pecho hasta el obispillo, es rojo; al principio de un sanguíneo renegrido que degenera en punzó y que se va deslavazando hasta que por la entrepierna llega a declinar a veces en rosado. Las plumas que cubren los muslos son negruzcas y casi del mismo color los pies, cortos de caña, y con dos dedos delanteros y dos traseros, pues es del orden de los trepadores. La hembra es más abultada, pero las tapas del ala y de la cola no son tan grandes. Y es toda verde dorada, y en la parte inferior carece de rojo." (Dr. D. PABLO DE LA LLAVE. 1831. "La Naturaleza." 1ª serie, t. II, pp. 17-18. Méjico.) Es ave sumamente esquiva, arisca, soberbia, indomeñable, muere de ira en el cautiverio; vive en la fronda densa y solitaria de los bosques. Como todos los trogonídeos, anida en los troncos de los árboles viejos o secos, perforándolos de lado a lado, para poder entrar por un extremo del nido y salir

por el otro sin maltratar su cola, que constituye todo su orgullo y motivo de su desvelo y mayor cuidado. Sin embargo, se habla de que hace nidos colgantes en forma de conos truncados, con la entrada en la base inferior mayor. Fue ave sagrada entre los antiguos mejicanos, que daban a sus plumas el mismo valor de la esmeralda y que constituían el mejor tributo, como adorno del manto de los emperadores aztecas; fue también ave mitológica como símbolo de la belleza en los dioses, y aun hoy sus plumas se usan a guisa de talismán y se atribuyen propiedades curativas secretas a su corazón. Esta ave forma parte del escudo nacional de Guatemala, en cuya moneda de uso comercial va grabada. Hoy es ya muy rara, aunque su caza ha sido perseguida desde la época precortesiana.

QUETZALCOATE. m. QUESALCOATE.

QUEUL. m. En Chile, QUEULE.

QUEULE. (Del arauc. *queul.* / *Adenostemon nitidum.*) m. Nombre vulgar chileno de un árbol silvestre, de las lauráceas, de fruto comestible de color amarillo, que tiene un hueso adentro.—2. El fruto de este árbol.—VAR.: *queul* y *queuli.*

QUEULI. m. Variante de QUEULE.

QUEVACOS. m. pl. Tribu india de Venezuela.

QUEXTECOS. m. pl. HUAXTECOS.

QUEYAPÍ. m. QUIAPÍ.

QUEZALCOAL. m. QUETZALCOATE.

QUEZALTECO, CA. m. y f. Natural o habitante de Quezaltenango, de Guatemala.

QUIABARA. f. Nombre vernáculo mejicano de la *Coccoloba uvifera,* L., planta poligonácea, llamada también *uvero* y *papaturro.*

QUIACA. (*Caldeluvia paniculata,* PHIL.) f. En Chile, nombre vulgar de un arbolillo de las saxifragáceas, de hojas sencillas, oblongas, y florecitas blancas, en corimbos terminales; su madera flexible se utiliza para zunchos de barriles.

QUIAMOL. (*Entada polystachia,* DC.) m. En El Salvador, nombre vulgar de un bejuco de las mimosas, cuyas hojas, su raíz y el tallo en maceración con agua, se emplean como loción tónica para el cabello.

QUIAPÍ. (Voz guar.) m. En el Río de la Plata, vestimenta semejante a la guavaloca, usada por los pampas y otras generaciones de indios.

QUÍAQUÍA. m. En Centro América, especie de matraca, hecha comúnmente de un carapacho de tortuga.

QUIBA. (*Oxalis tuberosa.*) f. Nombre vulgar venezolano de un tubérculo parecido a la papa, pero alargado y de color rojo, al cual los indios migurίes llamaban *huisisay.*—VAR.: *cuiba.*

QUIBEBE. m. En Ríoplata y el Brasil, guiso de calabacitas tiernas o zapallos, con queso.—2. fig. v. Lupanar, burdel.

QUIBEY. (Voz car.) m. Planta de las Antillas, herbácea, anual, de la familia de las lobeliáceas, con tallos ramosos, hojas estrechas y espinosas, flores blancas en embudo y fruto seco con dos celdillas para la simiente. Su jugo es lechoso, acre y cáustico. Dícese también *tibey.*

QUIBIQUICAS. m. pl. Tribu de indios del Alto Paraguay.

QUIBOY. m. Nombre vulgar venezolano de cierta planta indígena.

QUICAMOPAS. m. pl. Indios de una tribu numerosa que habitó en territorio del actual Estado de Sonora, en Méjico.

QUICIO. m. En Cuba, en algunas partes, PRETORIO, en la acep. de obra de mampostería, levantada delante de la puerta de una casa, con escalones para bajar al piso de la calle.

QUICO. (Voz quichua. / *Bidens andicola.*) m. En el Perú, nombre vulgar de una planta silvestre, de las compuestas; arbusto de flores amarillas que se emplean en tintorería para teñir telas, y en medicina como antirreumático.

—JUNTARSE QUICO CON CACO. refr. arg. Juntarse la oveja con su pareja, no pudiendo saberse cuál es peor.

QUICO, CA. m. y f. Diminutivo familiar de Francisco, en algunas partes de Méjico (Tabasco).

—TENER UNO LAS DE QUICO Y CACO. fr. fig. fam. En Chile, ser un pillo redomado, un bribón ejecutoriado.

QUICÓQUIS. m. pl. JAJÓES.

QUICHA. (Del arauc. *cuchum.*) f. En Chiloé, atado o mazo de junquillos, para amarrar las gavillas de trigo u otras cosas semejantes.

QUICHALUCO. m. En Argentina, especie indígena de penca que segrega una goma, y en la cual se cría la cochinilla.

QUÍCHAMO. (Del arauc. *cucham,* cinta bien labrada de chaquiras.) m. En Chile, en algunas partes, nombre vulgar de un insecto muy fétido.

QUICHAY. m. En Chile, nombre vulgar de cierta clase de pececillo como sardina.

QUICHE. m. Vulgarmente, en Colombia, el hollejo que tiene el plátano debajo de la cáscara; fibra o hebra, etc.—2. Nombre vulgar con que se designan, genéricamente, varias plantas bromeliáceas, cultivadas como ornamentales (*Tillandsia splendens; T. paniculata,* HORT.; etc.) Lo mismo las llaman en Venezuela.

QUICHÉ. com. Individuo perteneciente a la gran familia americana de los indios quichés.—2. m. El idioma hablado por los indios de esta gran nación de aborígenes, restos del cual todavía se hablan por algunos supervivientes de la raza, en Méjico y Centro América.—3. Nombre genérico vulgar del hule, en Yucatán. Dícese también *quiikché.*

QUICHEÍSMO. m. Vocablo o giro propio del quiché, introducido en el español y arreglado a éste lexicográficamente.—2. Afición a estudios o asuntos relacionados con los quichés.

QUICHEÍSTA. com. Versado en cuestiones atañederas a los quichés.—2. Aficionado a tales asuntos.

QUICHEIZANTE. com. Que quicheiza.

QUICHEIZAR. tr. Dar forma quiché a vocablos de otra lengua.—2. Usar en otro idioma voces o locuciones quichés.

QUICHEÓGRAFO, FA. m. y f. Insólitamente usado, por persona versada en la relación de asuntos quichés.

QUICHEÓLOGO, GA. m. y f. Persona que conoce historiografía quiché.

QUICHÉS. m. pl. Pueblos indígenas precolombinos, que de Méjico pasaron a Centro América. Eran hermanos de los toltecas, y a ellos pertenecen sin duda la mayor parte de las numerosas ruinas dispersas por las montañas de Chiapas, todo el sureste de Méjico y parte de Guatemala. Todavía hoy existen QUICHÉS en Chiapas.

QUICHÉS-TZOTZILES. m. pl. Indios maya-quichés que viven en Guatemala.

QUICHICACHES. m. pl. Indios que habitaban en la provincia de su nombre, comarca del Cuzco, en el Perú.

QUICHINIXI. m. Nombre vernáculo que en lengua zapoteca se da, en Oajaca, a la planta más conocida por *petaquilla.* (*Funastrum claussuum,* SCHL.)

QUICHO. m. Vulgarmente, y en estilo festivo, en Méjico, centavo, moneda de ínfimo valor.—2. En Venezuela, una planta parásita, indígena del país.—3. En Colombia, término familiar con que se llama a los perros y que en Tabasco se dice *bicho,* chontalismo regional.

QUICHO, CHA. m. y f. Dim. fam. de Quiterio, -ria, en Chile.

QUICHOAS. m. pl. Indios que moraban en la provincia de Andaguaylas, en el Perú; fueron exterminados por los chancas, que se enseñorearon de aquel territorio.

QUICHUA. adj. y s. Individuo perteneciente a la gran nación de los quichuas.—2. adj. Relativo o perteneciente a las gentes de esta raza.—3. m. Lengua de esta raza de aborígenes del Perú y Ecuador.—(La Academia ya enmendó su error, suprimiendo *quechúa* y poniendo esta voz, que es la usual. MOSSI dice que sign. "tierra templada", aunque también cree que der. de dos raíces hebreas: *kje,* valle, y *chua,* llano.) —VARS.: *quichúa, quechua* y aun *quechúa.*

QUICHÚA. com. Variante de QUICHUA.

QUICHUÍSMO. m. Vocablo o giro propios y privativos del quichua, introducidos en otra lengua, principalmente en el castellano, y adaptados a ésta.—2. Empleo o uso afectados de vocablos o giros propios del quichua, hablando en otra lengua.—3. Propensión a lo quichua, gusto o afición por lo que a esta lengua o a las gentes de esta raza se refiere.

QUICHUÍSTA. adj. Versado en la lengua quichua. Ú. t. c. s.

QUICHUIZANTE. p. tr. de QUICHUIZAR. Que quichuíza. Ú. m. c. s.

QUICHUIZAR. intr. Hablar la lengua quichua, o referir a ella cualquiera otra.

QUICHUÓGRAFO. (De *quichua* y el gr. *grapho,* escribir.) m. El que escribe sobre el quichua o sobre los quichuas.

QUICHUOLOGÍA. f. Estudio o investigación acerca de los antiguos quichuas.

QUICHUÓLOGO, GA. m. y f. Persona versada en estudios acerca de los antiguos quichuas.

QUIDEÑI. (Voz arauc.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, nombre que el vulgo da a los dihueñes nuevos, u otros hongos parecidos, muy pequeños.

QUIDIVE. (*Morinda chocoensis.*) m. En Colombia, nombre vulgar de una planta rubiácea, de la tribu de las *Gnetardeas.*

QUIEBRA. f. Regionalmente, en Tabasco, la operación de quebrar el cacao en las haciendas, abriendo la mazorca al golpe de un mazo o una piedra. Es quehacer en que se ocupan principalmente las mujeres y niños de la hacienda, en gran número para dar abasto a la cosecha.—2. En las haciendas mezcaleras de Méjico, la operación de preparar los magueyes, extirpándoles el cogollo para después rasparlos y extraerles el aguamiel que se ha de fermentar.

QUIEBRABARRIGO. (*Trichanthera* (*ruellia*) *gigantea.*) m. En Colombia, árbol de las acantáceas, empleado por los veterinarios contra la opilación de los animales y que se reproduce fácilmente por estacas. Llámase también *arco, cajeto* y *nacedero.*

QUIEBRACAJETE. (*Operculina alatipes,* HOOK.) m. En Centro América, planta de las convolvuláceas, de hermosas flores, llamada también *mechoacán* y *campanilla;* es un bejuco muy largo, de raíces pivotantes y flores encarnadas, moradas o azules.

QUIEBRAHACHA. m. El quebracho.—2. En Puerto Rico llevan este nombre varias plantas, como la *Thyana striata,* BRITT.; la *Allophylus occidentalis,* RADLK.: la *Eugenia psuedopsidium,* JACQ. y la *Petesioides pendulum,* BRITT.—3. En Colombia, la planta del *diomate,* y también la *Godoya splendida,* PLANCH., una ochnácea.—4. En Cuba, nombre que se da a veces al *totí,* ave común.—5. También se llama así el pez conocido por *zapatero.*

QUIEBRAMUELAS. (*Drymis winterii,* FORST.) m. Nombre vulgar que se da en Costa Rica a un árbol de las magnoliáceas, conocido también por *muelo; canelo,* en Chile; *chilillo, chachaca* y *palo picante,* en Méjico; *malambo,* en las *Antillas.* Produce la famosa *corteza de Winter,* que en un tiempo fue el principal antídoto del escorbuto, desde que el célebre Capitán de la expedición de Sir DRAKE, en 1577, la empleó al descubrirla en el estrecho de Magallanes. Se usa hoy como masticatorio; en el Brasil, para afecciones estomacales.—2. En Tabasco, nombre regional que se da al *cancerillo* peninsular, plantita asclepiadácea (*Asclepias curassavica,* L.), cuyo jugo lechoso usa mucho el campesino para curar el dolor de muelas, empapando en él un pedazo de algodón o de trapo y colocándolo en el hueco o carie de la pieza dental, a la que rompe, quiebra o revienta (Dr. Juan J. LEÓN), de donde le viene su nombre tabasqueño. El polvo del tallo se usa como antisifilítico y contra afecciones cutáneas reacias; la raíz como emética y purgante. *Quiebraojo* se llama en Sur América; *ponchishuy,* en otras partes de Méjico; *rejalgar* y *bencenuco,* variamente.

QUIEBRAOJO. (*Asclepias curassavica,* L.) m. Nombre vulgar que en Colombia y Venezuela se da a la planta asclepiadácea del *bencenuco* o *rejalgar; ponchishui,* en Méjico.

QUIEBRAOLLA. (*Mariana karstenii,* NAUD.) m. Nombre vulgar colombiano de una planta silvestre, de las melastomáceas, llamada también *saltón.*

QUIEBRAOLLAS. m. Cierto árbol silvestre del Perú (*Acnistus aggregatus*).

QUIEBRAPIEDRAS. (*Cuphea utriculosa,* KOCHNE.) m. En Costa Rica, planta subleñosa, de las litráceas, de hojas pequeñas muy numerosas, y flores moradas. Llamada también *canchalagua.*

QUIEBRAPLATITO. m. En Centro América, insectillo que tiene apariencia de palo seco; llámase también *juanpalito* y *madre de culebra; manta.*

QUIEBRAPLATO. (*Crotalaria vitellina,* KERR.) m. Nombre vulgar que se da en Costa Rica a una planta leguminosa, el *chipilín* de Méjico y Guatemala.—2. En Méjico, la *campanilla.*

QUIEBRARADO. m. Nombre vulgar que en Argentina y Uruguay se da a la planta litrácea, conocida en Méjico por *hanchinol* (*Heimia salicifolia,* H. B. K.) Llámase también *quiebrayugo.*

QUIEBRAYUGO. m. En Argentina y Uruguay, el *quiebrarado.*
QUIECHACHI. (Voz zap.) m. Nombre vulgar que en Oajaca (Méjico), se da al *cacalosúchil.*
QUIEDONDILLA. (*Cassia quiedondilla,* MICHELI.) f. Nombre vulgar mejicano de una planta leguminosa silvestre.
QUIEN.
—¡QUIÉN QUITA! loc. fam. Quién sabe, puede ser, tal vez. QUIÉN QUITA *que venga todavía,* es decir, puede ser que venga.
—QUIÉN QUITA, NO VIVE LEJOS. expr. portorriqueña que advierte que el peligro está siempre detrás de la puerta.
—¿QUIÉN TE HACE RICO? -QUIEN TE MANTIENE EL PICO. refr. Éste te hizo rico, que te hizo el pico. La segunda parte admite la variante EL QUE TE MANTIENE EL PICO.
—QUIEN PARTE / Y COMPARTE, / Y EN EL PARTIR TIENE TINO, / SIEMPRE DEJA DE CONTINO / PARA SÍ LA MEJOR PARTE. Forma versificada mejicana de un refrán que se explica por sí solo y que en otras partes se usa en términos más breves, con la misma idea.
QUIEQUEGA. f. Variante de QUIEQUEJA.
QUIEQUEJA. (Voz zap.) f. Nombre vulgar que en algunas partes de Méjico (Oajaca y Chiapas) se da al *tecomasúchil* o *pochote,* o *pongolote* (*Maximilianea vitifolia*). Dícese también *quiériga* y *quiequega.*
QUIERDE. expr. Vulgarismo ecuatoriano, usado por *¿qué es de?* ¿QUIERDE *Fulano?*
QUIÉRIGA. f. Variante de QUIEQUEGA.
QUIETA. f. En Perú, QUIETE.
QUIETZINE. m. Nombre zapoteca que en lenguaje vulgar se aplica al *carate,* en Oajaca (Méjico).
QUIGUA. (Del cum. *kuiga. / Turbo pica.*) f. En Venezuela, molusco gasterópodo, de la familia de los tróquidos: especie de caracol en forma de trompo, de color ceniciento o negro.—2. (*Amyris simplicifolia.*) Nombre vulgar de un árbol, de madera fina y aromática, muy propia para ebanistería y que es artículo de exportación. Llámase también *candil* o *candil de playa* y *sándalo.*
QUIGUAGUA. f. Especie de haba, de Venezuela, llamada también *caraota chivata.*
QUIGUALTANGUIS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la Florida.
QUIHUATES. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en la Florida.
QUIHUIMAS. m. pl. Variante de QUIQUIMAS.
QUIIKCHÉ. m. Variante de QUICHÉ, por hule, en Yucatán.
QUIJA, o QUIJÁ. m. Variante ortográfica argentina de QUIYÁ.
QUIJADA BLANCA. m. Nombre que también se da vulgarmente, en Colombia, al jabalí.
QUIJINICUIL. m. CUAJINICUIL o COJINICUIL (*Inga*).
QUIJO. m. En el Perú y Chile, cuarzo que en los filones sirve regularmente de matriz al mineral de oro o plata.
QUIJONGO. m. En Centro América, instrumento músico que usan los indios y que consiste en un arco de madera, con su cuerda de alambre. Para sonarlo se golpea la cuerda con un palillo, y se le acompaña tapando y destapando una jícara adherida al instrumento. En Honduras le llaman *taramba* y en Colombia, *carángano.*
QUIJOS o QUIXOS. m. pl. Indios de la gobernación de su nombre, en el virreinato del Perú.
QUIJOSO, SA. En Perú y Chile, mineral abundante en quijo.—2. Terreno donde el mineral se presenta envuelto en quijo.
QUIJOTE. (*Hysperoyucca whippley,* TORR.) m. Nombre que se da en la región del noroeste de Méjico (Baja California), a una planta silvestre, de las amarilidáceas.
QUILA. (Del arauc. *cula,* especie de caña. / *Chusquea quila,* KUNTZ.) m. Nombre vulgar chileno de la guadua, o bambú o caña de Indias, o variedad afín de esta planta.—2. Nombre que también se da a una planta liliácea (*Herrera stellata,* R. y P.).
—HACER QUILA. fr. fig. fam. En Argentina, entrar a la rebatiña. Es expresión de muchachos para apoderarse de frutas o golosinas.
QUILAMOLE. (Del azt. *quilitl,* quelite, y *amolli,* amole.) m. En Méjico, jabonera; planta cuya raíz sirve de jabón.
QUILAMUL. m. Nombre vulgar que en Guatemala se da a una planta rastrera y trepadora muy feraz.
QUILAMUTANO, NA. adj. Dícese, en Chile, de una clase de caballos del país, formada por cruzamiento de árabe y chileno.—2. Por extensión, dícese de la mejor clase de caballo chileno.
QUILANTAL. m. En Chile, QUILAR.
QUILANTAR. m. Variante de QUILAR.
QUILANTO. m. En Chile, mata de *quila* o *colihue.*
QUILANTRAL. m. Variante de QUILAR.
QUILAR. m. En Chile, matorral de quilas.
QUILATE.
—PERDER uno LOS QUILATES. expr. fig. fam. En Chile, perder los estribos.
QUILAYA. f. Nombre vulgar que se da, al *quillay* chileno, en Colombia.
QUILBO. m. Listón o larguero del telar chileno para mantas. También se dice *quelbo.*
QUILCA.
—HACER QUILCA. loc. adv. En Chile, echar el lazo a un animal.
QUILCACAMA. f. fam. En el Ecuador, abogadillo, tinterillo, leguleyo, rábula, picapleitos.
QUILCAS. m. pl. Indios que vivían en Alausi y Guasuntos.
QUILCO. (Del arauc. *culco* o *cullu.*) m. En Chile, canasta grande que se usa para llevar ropa, legumbres, etc.—2. En Chiloé, pequeño órgano filamentoso, que mantiene adheridos a la concha a ciertos moluscos.
QUILCHE. m. Vulgarismo chilota, por las tripas de la res.
QUILDE. m. Vulgarmente, en Chiloé, cierto anzuelo para pescar cangrejos.
QUILDEAR. tr. Vulgarmente, en Chile, pescar con *quilde.*
QUILDÓN. m. Vulgarmente, en Chile, lazo o cordel, principalmente el de huiras de maqui o de otras plantas.
QUILELE. (Voz de or. afr.) m. En Cuba, pinol o gofio de harina de maíz tostado, con azúcar, y la bebida o manjar preparados con él.
QUILEHUICHACÓN. m. En Chiloé, trozo de alerce rajado con corte oblicuo.
QUILFE. (Del arauc. *cullvo* o *cullvu.*) m. En Chile, nombre que se da a un pato silvestre.
QUILHUACAL. (Del azt. *quilitl,* yerba, y *hua-*

calli, huacal.) m. Huacal propio para cargar verduras o legumbres. Llámase también *quiligua.*

QUILICALCHO. m. En Chiloé, nombre de una clase indígena de manzana.

QUILICO. m. Vulgarmente, en el Ecuador, cernícalo.

QUILICHAOS. m. pl. Tribu de indios, cuyo centro estaba donde se fundó la población que de su nombre se llamó Quilichao y después Santander, en Colombia.

QUILIGUA. (Del azt. *quilitl,* quelite, verdura en general, y *huacalli,* huacal.) m. En Méjico, canasta grande, cilíndrica, tejida de mimbres, usada principalmente para guardar ropa. —2. También huacal para cargar verduras.

QUILILÍ. (Del quichua *quilli quilli.*) m. En Colombia, vulgarmente, el cernícalo, ave rapaz.

QUILILO. m. Cierto bicho o animalejo de la cordillera andina, que dicen que no sirve para nada. Tal vez la avecilla de que habla LAFONE, sin más datos.—2. Se dice del individuo de pelo rebelde al peine.—3. Ratero.—4. Feo como el diablo.

QUILÍN. m. En Chile, vulgarmente, pelo grueso de las caballerías y otros animales; cerda. Dícese también *quilina.*

QUILINA. f. Variante de QUILÍN.

QUILINCHUCHE. m. En Honduras, JILOSÚCHIL.

QUILINEJA. f. En Chile, raíces de una planta del país, semejantes al esparto, y de las cuales se hacen escobas, cordeles, canastos y otros tejidos y manufacturas locales.—2. La planta que produce estas raíces, una esmilácea, del género *Luzuriaga,* de flores blancas y frutos como cuentas de coral.

QUILIOSOS. m. pl. Indios guaraníes que viven en el Chaco, en la Argentina.

QUILIPULI. m. En algunas partes de Chile, cernícalo.

QUILITE. m. Variante vulgar de QUELITE.—2. Nombre vulgar que en El Salvador se da además, a una *Erythrina* (*E. rubrinervia,* H. B. K.), la *madre de cacao* o *pito,* que produce espádices florales comestibles como ejotes o verduras.—3. Un bejuco de las apocináceas, cuyas flores igualmente se comen cocidas con arroz (*Urechites karwinskii,* MUELL.).

QUILMA. f. Vulgarmente, en Venezuela, saco, mochila, morral.

QUILMAHUE. m. Variante chilota de QUELMAHUE.

QUILMAY. (Voz araucana. / *Myriogyne elatinoides.*) m. Nombre que se da en Chile, a una hierba hedionda, cuya raíz se considera como medicinal.—2. (*Echites chilensis.*) En Chile, planta voluble con flores vistosas.

QUILME. com. Indio de la parcialidad de los quilmes.—2. m. Dialecto de estos indios.—3. adj. Relativo a estos indígenas.

QUILMES. m. pl. Indios quichuas que vivían juntos con los colinos, en el territorio de Santiago del Estero, en Argentina, y que eran sumamente belicosos.

QUILMO. m. En Chile, palo grueso usado para tranca.

QUILMOLE. (Del azt. *quilitl,* quelite, y *mulli,* mole.) m. En Méjico, cierto potaje de yerbas, cuyo componente principal es el quelite, o que, por lo menos, lo era primitivamente, porque hoy es casi desconocido.

QUILO. m. Vulgarismo cubano, por centavo, que también se dice *calderilla.*—2. (Del arauc. *quelu.* / *Muehlenbeckia sagitifolia.*) Arbusto lampiño, de las poligonáceas, con ramos flexuosos o trepadores; hojas oblongas y flores axilares o aglomeradas; fruto en baya, azucarado, con el cual se prepara chicha, y sus raíces se usan como medicamento campesino. Se produce en Chile, desde Coquimbo hasta Valdivia.—3. Fruto de esta planta. Dícese también *mollaca,* en ambas acepciones.

—HACERLE a uno MATA DE QUILO. fr. fig. fam. En Chile, alcahuetearle, encubrirle; hacerle el aguante, se dice en Méjico, o aguantarle el paraguas.

—SACARLE a uno EL QUILO, O DAR, O ECHAR uno EL QUILO. fr. fig. fam. Agotarlo, explotarlo impíamente.

QUILOACES o QUILOASES. m. pl. CHANAESTIMBUES.

QUILOMBEAR. intr. Vulgarmente, en Argentina, andar en los burdeles o prostíbulos.

QUILOMBEO. m. Vulgarismo argentino, por andar en burdeles y casas de asignación.

QUILOMBERA. f. En Argentina, ramera, puta que vive en un quilombo. Término bajo.

QUILOMBERO, RA. adj. v. En Argentina, que frecuenta los quilombos o burdeles.—2. m. y f. Traficante indigno que tiene a su cargo o por su cuenta un quilombo o burdel.

QUILOMBO. (Voz afr. de Angola.) m. En los países del Plata, lupanar, burdel.—2. En Venezuela y Bolivia, choza en el campo.—3. En Venezuela, Colombia y Ecuador, andurriales, imbornales, quimbámbaras. *¿En qué* QUILOMBOS *anda usted metido?*—4. En el Brasil, asilo o retiro de negros cimarrones en lo más recóndito del monte.—(En la primera acepción, la voz corre por otros países de Sur América, como el Perú.)

QUILPAR. (Voz de or. map.) tr. v. En Chile, señalar, marcar animales.

QUILPE. (Voz arauc.) m. En Chile, en la provincia de Chiloé, sonámbulo. Ú. t. c. s.

—HACER QUILPE. fr. En Chile, tener pesadillas.

QUILTAMAL. (Del azt. *quilitl,* quelite o yerba, y *tamalli,* tamal.) m. Cierto tamal hecho con guacamole, usual entre los indios, en Méjico.

QUILTONIL. (Del azt. *quilitl,* quelite, y *tonilli,* cosa calentada.) m. En Méjico, bledo encarnado de cuyas hojas y semillas hácese el dulce llamado "alegría." (*Amaranthus hypocondriacus.*)

QUILTOTOL. (Del azt. *quilitl,* quelite, y *totoll,* pájaro.) m. En Méjico, cierto periquillo muy verde que habla muy poco.

QUILTREAR. intr. v. En Chile, importunar con súplicas o siguiendo a uno, como un quiltro.

QUILTRO, TRA. m. y f. fam. En Chile, perro pequeño, perrillo.—2. fig. fam. Personilla molesta y bulliciosa.

QUILVO. m. En Chile, cada uno de los cuatro palos del telar que se usa en la industria casera. En algunas partes sólo se da este nombre a cada uno de los dos palos horizontales del mismo telar.

QUILLA. (Del arauc. *culla.*) m. fam. En Chile, hombre, amigo. Sólo se usa en vocativo.

QUILLACAS. m. pl. Indios que habitaban en la gobernación de Charcos.

QUILLACAS. m. pl. Indios que vivían en Guayaquil y en Ibarra, en lo que hoy es el Ecuador.

QUILLACINGAS o QUILLAS. m. pl. Nación de indios aborígenes de la provincia de Garchi, en el Ecuador, que poblaban la provincia

de su nombre, correspondiente al distrito de la Audiencia de Quito y al obispado de Popayán, territorio actualmente de Colombia. En lengua quichua QUILLA significa *luna*, y las principales tribus de los QUILLACINGAS eran los *chotas, tulcanes, tusas, ipiales, funis, yascuales, tuquares* y QUILLAS.

QUILLACOS. m. pl. Indios que vivían en Alausi y Guasuntos.

QUILLAGUAS. m. pl. Indios aymarás que moraban cerca del lago Aullagas, al sur de Tacna, en el Perú. VAR.: *aymarás.*

QUILLAY. (Voz arauc. / *Quillaja saponaria,* MOL.; *Hualania calletoides.*) m. Nombre vulgar de una planta de las rosáceas, semejante al roble, que puede alcanzar gran corpulencia, de madera que se conserva mucho tiempo en los lugares húmedos; propia de la América del Sur, principalmente de Chile; su corteza, que contiene un principio saponáceo, molida y hervida en agua produce un líquido usado para lavar lanas y sedas, y como loción para la cabeza. Es una variedad del jaboncillo común.—2. En Chile, corteza de este árbol, usada para lavar la cabeza y sacar manchas.—3. Especie de ponche de limonada, con aguardiente o con cerveza.

QUILLANGO. (Del pampa *iquilla.*) m. En Ríoplata y algunas partes de Chile, manta de piel, regularmente de guanaco, que a modo de vestimenta y también como frazada para taparse, usan las indias pampas.—2. En Bolivia, el conjunto de las piezas del recado de montar.

QUILLAYAZO. m. En Chile, preparación líquida de quillay, usada como loción para el cabello o para desmanchar ropa.—2. Lavado o limpieza que con tal preparación se hace.—3. fig. Chicha o juego de uvas al cual se echa un pedazo de corteza de quillay (una *trola*) para que pique.

QUILLAZO. m. En Chile, preparación líquida de quillay, para lavar la cabeza o para quitar manchas de la ropa.—2. fig. Bebida mala y de clase ínfima.

QUILLE. m. En Oajaca (Méjico), vasija a modo de botijo, de boca grande y tres asas, que sirve para guardar el tepache.

QUILLIPUIMA. m. Vulgarmente, en Chile, el mimado, el más querido de la familia, el consentido.

QUILLOGUYA. f. En el Perú, nombre vulgar de una especie de ipecacuana, que produce una tintura roja.

QUILLOIQUILLOY. m. QUILLOY.

QUILLOLOITO. m. En Colombia, la planta más conocida por *chirlobirlos.*

QUILLOQUILLO. (*Solanum oleagnifolium.*) m. Nombre vulgar de un árbol silvestre de la Argentina, que contiene potasa.

QUILLOTANOS o QUILLORANOS. m. pl. Tribu de indios araucanos que habitaba en las riberas del río Quillota, en Chile.

QUILLOY. (*Stellaria media.*) m. En Chile, planta de las cariofíleas, muy usada antiguamente como refrescante y, en general, como el alsine. Dícese también *quilloiquilloy.*

QUIMACHI. m. En Bolivia, vulgarmente, bucle, rizo de pelo.

QUIMBA. (Voz quichua.) f. v. En Chile, Bolivia y Perú, pirueta, cabriola, movimiento gracioso que se hace en el baile, doblando el cuerpo; quite o regate; contoneo al andar.—2. En Argentina, garbo, gallardía.—3. En el Ecuador, mueca.—4. En Colombia, apuro, aprieto, deuda. Ú. m. en pl.—5. En Colombia y Venezuela, sandalia, abarca, alpargata.

QUIMBAMBA. f. QUIMBÁMBARAS.

QUIMBÁMBARAS. (Voz de or. afr.) f. pl. Nombre con el cual se señala, en Cuba y Puerto Rico, vulgarmente, un lugar impreciso y supuesto, muy lejano, remoto o desconocido. *Ese vive allá por las* QUIMBÁMBARAS.—También se dice *quimbambas* y *quimbámbulas.*

QUIMBÁMBULAS. f. pl. En Cuba y Puerto Rico, vulgarmente, sitios ásperos, lejanos o remotos, lugares fragosos. Más comúnmente se dice *quimbámbaras.*

QUIMBAYAS. m. pl. Indios que vivían encajonados entre la cordillera y el río Cauca, entre los ríos Tucurumbi y Zegues, en Colombia, donde constituían la provincia llamada de Quimbaya. Los quimbayas eran unas de las seiscientas tribus que poblaban el territorio colombiano al llegar allá los conquistadores en 1549; la región que ocupaban, corresponde actualmente al departamento de Cauca. Parece que provenían de la gran familia andina de los indígenas colombianos; fueron famosos principalmente por sus artefactos de oro.

QUIMBAZO. m. En Cuba, golpe dado con el quimbo.—2. En otras partes, golpe dado con una quimba.

QUIMBIRIS. m. pl. Indios pampas del Apurimac, en el Perú.

QUIMBO. m. Variante antillano de QUINGOMBÓ. 2. (Voz conga.) En Cuba, machete.—3. A veces se usa también, por sinécdoque, por quimbazo.—4. En Bolivia y Argentina, confitado; dulce de yema de huevo muy batida, que se cuece al horno o en baño de maría y se sirve en moldes especiales.

QUIMBOLILLO. m. Variante de QUIMBOLIYO.

QUIMBOLITO. m. Variante de QUIMBOLIYO.

QUIMBOLIYO. m. En el Ecuador, tamalito de harina o almidón, con azúcar y huevos, sin relleno.—2. (*Cajanus indicus,* SPRENG.) En Costa Rica, nombre vulgar de una especie de arveja o algarroba, llamada también *frijol de palo,* como en Panamá y Nicaragua, y *frijolillo; guandu, gandul* o *gandures; quinconcho,* en Venezuela.—VARS.: *quimbolillo* y *quimbolito.*

QUIMBOMBÓ. m. Variante antillana de QUINGOMBÓ, tan usada como esta última forma, esencialmente en Cuba.—("QUIMBOMBÓ es en el Congo una bebida hecha de *bombó,* o sea cierta pasta fermentada de yuca o *funche;* pero *quingombo* es el *Hibiscus esculentus.* De lo que se deduce que no debemos decir QUIMBOMBÓ sino QUINGOMBÓ. Lo primero es cosa muy distinta." ORTIZ, *Afronegrismos.*)

QUIME. (Del arauc. *cume.*) m. En Chile, afta.

QUIMECAS. m. pl. Nación de indios salvajes de Buenos Aires, confinante al oeste con la de los chiquitos, en el Alto Paraguay.

QUIMEI. (Del arauc. *kumei,* 3ª pers.) m. En Chile, en algunas partes, cosa buena.

QUIMICUANES. m. pl. Indios de una tribu precortesiana, que habitó en territorio de los Estados de Nuevo León y Tamaulipas, en Méjico.

QUIMICHI. m. Nombre azteca de cierta clase de ratón campestre, del cual habla SAHAGÚN.

QUIMICHÍN. (Voz azt.) m. Nombre vulgar

que se da al ratón (*Mus musculatus,* L.), en Méjico.

QUIMICHPATLI. (*Sebadilla officinarum,* GRAY.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta liliácea.

QUIMIL. (Del azt. *quimilli.*) m. En Méjico, región de Anáhuac, lío de ropas, maleta, maletín, envoltorio. Desconocido en el sureste. Poco usado, en general.—2. En Bolivia, especie de cacto de fruta agria, de espinas delgadas, muy largas y que solamente el ganado la come. Hállase con el mismo nombre en las provincias setentrionales de Argentina.—(En esta acep. el vocabularista tucumano LIZONDO BORDA da la raíz quichua *quimili,* nombre indígena de la planta.)

QUIMILAR. m. Sitio donde abundan los quimiles.

QUIMIS. m. pl. Indios que formaban una de las numerosas tribus coahuiltecas, en el Méjico precortesiano.

QUIMIXCUITLAXCOLI. (*Hybanthus polygalaefolius,* VENT.) m. Nombre vulgar mejicano de una planta violácea.

QUIMOCHO. m. En Venezuela, pasta blanda, masticatorio que se obtiene cociendo el tabaco con ceniza de carbón vegetal, y que acostumbran usar las gentes de los Andes venezolanos, donde constituye un vicio, como el del alcohol. Es el mismo *chimó* o *chimoyo.*

QUIMÓN. m. En Bolivia, cierta clase de lienzo o zaraza.—2. En Venezuela, nombre vulgar de cierta planta de propiedades medicinales.

QUIMONECAS. m. pl. Tribu del Alto Paraguay.

QUIMOS. m. pl. Nación de indios salvajes de Buenos Aires, situada al oeste de la de los Chiquitos.

QUIMPE. m. Variante de QUIMPI.

QUIMPI. (*Sinebiera pinnatifida.*) m. Nombre vulgar argentino de una yerba de las crucíferas, cuya infusión se usa como medicamento.—VAR.: *quimpe.*

QUIMPO. m. v. En Chile, rama poblada de hojas.

QUIMPUÉ. (Del car. *chipué,* agua.) m. En Venezuela, vulgarmente, nombre que se da entre algunas gentes todavía al estanque.

QUIMPUSO, DA. adj. En Chile, dícese del árbol muy copudo y ramoso.

QUIN. m. En Colombia, QUIÑO.

QUINA. f. El árbol de la quina; el quino, y sus múltiples variedades, indígenas del Continente. —2. Vino febrífugo, preparado a base de quina.—3. Varias plantas de propiedades febrífugas llevan, por analogía, este nombre vulgar. En Méjico, la *Coutarea latiflora,* MOC. & SESS. (Oajaca y Guerrero), rubiácea; el *Croton niveus,* JACQ., y otras del mismo género, de las euforbiáceas, conocidas, más comúnmente, con el nombre de *copalchí* o *cascarilla,* o *quina blanca* o *falsa quina.* En El Salvador, la *Coutarea hexandra,* llamada también *quinina* o *quinita,* y también *quina blanca.* En Chiapas le dicen así a la *Calea urticifolia,* planta compuesta, y *quinina.* En Puerto Rico, el *boje.*

—QUINA BLANCA, O QUINA DEL ORINOCO. En Colombia, otro de los nombres vulgares con que se conoce la *cusparia.*

—QUINA BRASILEÑA. (*Discaria febrifuga.*) Nombre vulgar suramericano de una planta y la corteza amarga de su raíz.

—QUINA CALISAYA. (*Cinchona calisaya,* R. & P.) Nombre vulgar que se da en Méjico a una planta rubiácea, cultivada.

—QUINA CARIBE. En las Antillas, la *aguedita.*

—QUINA DE GUAYAQUIL. Nombre que se da en el comercio, en Méjico, a diversas cortezas de cascarillas o quinas mezcladas.

—QUINA DE HUANACO. Nombre que se da en el comercio medicinal, en Méjico, a las cortezas que se obtienen de la *Chinchona nitida,* R. & P., la *C. micrantha,* ID., y la *C. peruviana,* How.

—QUINA DE LA TIERRA. En Cuba, la aguedita, árbol terevintáceo.

—QUINA DE LOXA (o de LOJA). Nombre vulgar mejicano de la *Cinchona officinalis,* L., cuya corteza delgada y fina se vende en el mercado.

—QUINA DE MICHOACÁN. (*Exostema caribaeum,* R. & SCHUTT.) Variedad indígena mejicana de la quina típica.

—QUINA DE SANTODOMINGO. Otro de los nombres vulgares de la quina, en Méjico.

—QUINA ROJA. Nombre vulgar que se da en Chiapas (Méjico) a la quina común.

—TRAGAR QUINA. fr. fig. fam. Aguantar, soportar, sufrir sin chistar.

QUINACHA. (Voz quichua.) f. En Bolivia, cierta casta de gallina copetuda, de pluma crespa y con quiñe o espolón, como el gallo.

QUIÑAL. m. Plantación o arboleda de quinas.—2. En Colombia y Perú, nombre que también se da al quino o árbol de la quina.

QUINAOS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en la comarca de Guamanga, en el Perú.

QUINAME. com. Individuo de una de las razas primitivas que se consideran como primeras pobladoras en la etnografía mejicana, aunque su existencia sea considerada como leyenda por algunos historiadores.

QUINAMES. m. pl. Primitivos pobladores de Méjico, a los cuales se les ha llegado a considerar como legendarios en la etnografía y que tenían talla de gigantes.—VAR.: *quinametzin.*

QUINAMETZIN. m. pl. Los *quinames;* primitivos pobladores del Anáhuac, anteriores a los aztecas, a los cuales la leyenda asigna talla de gigantes y que ocuparon las riberas del Atoyac, en Puebla, principalmente.

QUINAQUINA. (*Myrospermum sereipo.*) f. En Argentina, cierto árbol grande y frondoso, de cáscara aromática y de propiedades análogas a la quina típica, por lo cual también se le da este último nombre.—La variedad peruana (*M. peruiferum,* L.) tiene estas características: "el tronco contiene un jugo oleorresinoso, muy aromático, que se recoge por medio de incisiones; expuesto al aire se condensa y solidifica tomando el nombre de "Bálsamo del Valle". Se emplea en medicina para combatir los catarros pulmonares y de las vías urinarias." (YACOVLEFF & HERRERA, en *Botánica Etnológica,* Bol. del Museo Nacional, Lima.)

QUINAR. tr. fam. En Cuba, vencer con argumentos.

QUINAROES. m. pl. Indios de una numerosa tribu aborigen de Venezuela que comprendía las parcialidades de jamuenes, orcasés y casés o kasés.

QUINCA. f. Variante de QUINOA.

QUINCALLA. f. v. En Puerto Rico, quincallería.

QUINCALLERO, RA. m. y f. En Puerto Rico, dueño de una quincalla o quincallería.—2. Por extensión, buhonero, baratillero.

QUINCAYÚ. m. Variante de KINKAJÚ.

QUINCAYÚ. (Voz afr.) m. En Argentina, el *kinkajú* o *martucha,* animal prociónido (*Cercoleptes caudivolvulus*).

QUINCE. m. En Ecuador, nombre vulgar que se da al colibrí.

QUINCENALMENTE. adv. tr. Cada quincena.

QUINCO. m. Nombre vulgar que se da también, en Chile, al *palosanto.*

QUINCONCE. m. Galicismo cubano, por *quincunce.*

QUINCONCHO. m. En Venezuela, el *gandul,* ó *gandures,* o *frijol de palo; frijol guandús* o *frijolillo,* en otros lugares; *quimbolillo* en Costa Rica.

QUINCTRAL. m. Nombre vulgar chileno de una especie de muérdago.

QUINCHA. (Voz quichua.) f. En Sur América, talanquera, cerca rural; zarzo; pared formada por palos, cañas, varas, ramas o sarmientos entretejidos, cubierta a veces de barro, usada en chozas y construcciones de carácter campesino.—2. En Chile y países del Plata, cerca de patios, corrales, potreros. en general.—3. En Chile, cada una de las paredes, generalmente de colihues amarrados con sogas de cuero.—4. Adral.—5. En Colombia, nombre que se da al colibrí, tominejo o pájaro mosca.—(La voz propiamente quichua es *quencha,* cañizo, seto, barrera.)

—DE PATA EN QUINCHA. loc. fig. fam. con que se califica de sonada, rumbosa o alegre una fiesta, celebración, etc.

—DETRÁS DE LA QUINCHA. loc. fig. fam. En Chile, en concubinato, ilegítimamente, fuera de matrimonio.

QUINCHADO. m. Raramente se dice así, por QUINCHA.

QUINCHADOR, RA. m. y f. Que hace QUINCHAS.

QUINCHAL. m. En Chile, soga o cuero con que se ata del pescuezo a los bueyes que van detrás de la carreta.

QUINCHAMALI. (Voz arauc. / *Quinchamalium chilense,* MOL.) m. Nombre vulgar chileno de una planta medicinal, de la familia de las santaláceas. Hay varias especies, que se diferencian muy poco entre sí; son anuales, perennes y aun sufruticosas, todas muy lampiñas, con hojas lineales y flores amarillas, terminales, dispuestas en espigas cortas, apretadas. Los campesinos beben el jugo exprimido o cocido contra los golpes o cuando hay postemas, extravasación de sangre, etc.—(*Chinchamali* es en el Perú, nombre vulgar quichua de una planta silvestre. Hay, pues, un vocablo radical de estructura vacilante entre las dos lenguas vecinas, araucano y quichua, pero con significado análogo.)—VARS.: *quinchimali, chinchaimali, chinchimali* o *chinchimali,* etc.

QUINCHAR. tr. Hacer QUINCHAS.

QUINCHÉS. m. pl. Tribu de indios del Ecuador.

QUINCHIGÜE. m. Variante popular de QUINCHIHUE.

QUINCHIHUE. m. En Chile, planta de la familia de las sinetéreas, de pequeñas flores blanquecinas (*Tagetes glandulifera,* PHILL.)—VARS.: *quinchíu, quinchío, quinchigüe.*

QUINCHILÍN. m. Nombre que también se da, en Argentina, al *quebrachillo* o *quebracho flojo.*

QUINCHIMALI. m. Variante, aunque rara, de CHINCHIMALI O QUINCHAMALI.

QUINCHINELA. f. En Venezuela, especie de cantilena o yavarí, un canto popular.

QUINCHÍO. m. Variante de QUINCHIHUE.

QUINCHÍU. m. Variante de QUINCHIHUE.

QUINCHO. m. *Quincha.*—2. En Chiloé, cualquier cerca de estacas.

QUINCHONCHILLO. m. En Venezuela, planta herbácea, algo semejante al *quinchoncho.*

QUINCHONCHO. (*Cajanus indicus.*) m. Arbusto leguminoso, procedente de la India y cultivado en varias partes de América; con hojas compuestas de tres hojuelas, estípulas lanceoladas, flores purpúreas y legumbre lineal con dos o tres semillas comestibles. Muy conocido también por *gandul, guandús* o *gandures.*

QUINCHOQUINCHO. m. En Chiloé, salto a cojo pie.

QUINCHUNLAQUE. (Voz arauc.) m. Entre los pampas, bola aforrada de piel y pendiente de una cuerda, para atender al enemigo y matar animales.

QUINDE. m. Uno de los nombres del colibrí, en Sur América, principalmente, en Colombia y el Ecuador.

QUINDEMBO. (Voz afr.) m. En Cuba, baile vulgar de negros y mulatos.

QUINDEÑO, ÑA. adj. y s. De Quindi, distrito y pueblo del Paraguay.—2. adj. Relativo a tales lugares.

QUINDÚ. m. Nombre vulgar caribe de cierto árbol indígena, maderable, de Venezuela.

QUINETO. m. v. En algunas partes de Chile, trébedes.

QUINGO. (Del quichua *quingu.*) m. En Colombia y Ecuador, vulgarmente, vuelta, revuelta, zigzag, rodeo; torno de un río o de un camino. Ú. m. en pl. y principalmente en la frase *hacer* QUINGOS.

QUINGOMBÓ. (De *quingombo,* voz congolesa del África. Cubanismo. / *Hibiscus esculentus,* GUND.) m. "Planta herbácea originaria de África y cultivada en América; de la familia de las malváceas, de tallo recto y velludo, hojas grandes y flores amarillas, parecidas a las del algodonero, y fruto alargado, casi cilíndrico y lleno de semillas que al madurar toman un color oscuro. El fruto tierno se emplea en algunos guisos, dando una especie de gelatina que los espesa, y también en medicina. La planta, que es filamentosa, se emplea como textil." Crece en vástagos de arbusto ramoso hasta de tres y aun cinco metros de altura. La fibra extraída de la corteza se usa en cordelería; no es tan fina ni tan resistente como la pita o el henequén, pero mejor que el jolocín o la majagua; suave, blanca, sedosa. Hojas grandes, palmadas, de lóbulos angulares profundos y largo pecíolo. El fruto, parecido al cuajilote en la forma, pero de color verde más vivo, se come tierna, como legumbre propia para el cocido. Semilla negra, esférica, de la cual puede obtenerse café, como bebida.—*Gomba* y *gombo, quimbo* y *quimbombó,* son variantes de uso antillano; *chimbombó,* en el sureste de Méjico. Las especies suramericanas se conocen además con los nombres de *angú, algalia, okra najú, almizclillo, candia, guicombo, lagarto, monito,* etc.—La planta es peculiar de las regiones tropicales.

(La etim. propuesta por MACÍAS, en *Dicc. cubano,* es despampanante: "yuxtaposición de *quin* (*quim,* tal vez el arcaico *qui, quin,* que o quien), y de *bombó,* adulteración prosódica de *bombo:* ¡qué bombo!, esto es, ¡qué baboso! "No puede darse mejor testimonio de enajenación de la se-

riedad científica. Apenas puede creerse que se escriban estas cosas.)

QUINGUA. f. QUINOA.

QUINGUEADO, DA. adj. v. Torcido, tortuoso, que da o tiene muchas vueltas.

QUINGUEAR. intr. Vulgarmente, en Colombia y Ecuador, formar quingos en un río.—2. Sesgar, en general.

QUINGUILLA. f. En Chile, yerba de las quenopodiáceas; armuelle.—2. Vulgarmente se llama así, en varias partes del país, la triquina del cerdo.

QUINICHA. (Del azt. *quimichin,* ratón.) f. En Honduras, dícese vulgarmente de un animal muy pequeño y desmedrado, y en ocasiones hasta de la gente. *Una burra* QUINICHA.

QUINIE. m. En Colombia, QUIÑO.

QUININA. f. Nombre que se da vulgarmente, en Méjico, a plantas de varias familias, como el *chiquiquizo* o *tacote, jalacate* en Costa Rica (*Calea urticifolia*).

QUININO. m. v. El árbol de la quina.

QUINIPISAS. m. pl. Tribu de indios del Canadá.

QUINITA. f. Nombre vulgar salvadoreño de una variedad de quina, llamada también *quina blanca; árbol de sansilvestre,* en Nicaragua (*Coutarea hexandra,* JACQ.). Fue muy empleada esta planta, en un tiempo, en medicina, por sus propiedades análogas a las de la quina típica, con los nombres de *quinquina de Cumaná,* o *de Cartagena.*

QUINO. m. La quina.—2. En Colombia se llama así también, vulgarmente, la *uva de playa* o *juangarrote,* planta poligonácea silvestre.

QUINOA. (Voz quichua.) f. Planta de la familia de las salsoláceas, de hojas grandes, flor roja y que echa un cogollo a manera de espiga que contiene una simiente menuda, feculenta y comestible a la par que medicinal, de la cual se hace chicha. Se produce espontáneamente, y la cultivan en Bolivia y algunas provincias argentinas, en Chile, Ecuador, Colombia y otras partes de Sur América. Los aborígenes usan de esta planta como tónico, masticando la ceniza del tallo con hojas de coca. Dícese también *quinua, quiñua, quiñuar.* La QUINOA peruana (*Polylepis incana,* H. B. K., rosácea, según YACOVLEFF y HERRERA, en *Bot. Etnológ.,* Bol. del Museo) contiene tanino que se aprovecha en curtimbre y madera compacta y pesada, que los aborígenes emplean en la fabricación de útiles de labranza.—(La voz propiamente quichua es *quinua.* No debe confundirse con *queñua.*)

QUINOES. m. pl. Antiguos indios del Estado Mérida, en Venezuela.

QUINÓN. m. En Colombia, nombre que también se da al *canelo de páramo.*

QUINOQUINO. (*Myroxylon peruiferum; M. toluiferum.*) m. Nombre vulgar que también se da, en Sur América, a los dos árboles que proporcionan, respectivamente, el bálsamo del Perú y el bálsamo de Tolú.

QUINQUECAHUE. m. En Chile, QUINQUELCAHUE.

QUINQUELCAHUE. (Voz arauc.) m. Instrumento musical de los indios mapuches, que consiste en dos arcos con crines de caballo. Se usa en Chile y en la pampa argentina.

QUINQUÍN. (Voz arauc.) m. Nombre vulgar que se da, en Chile, a varias plantas herbáceas ciperáceas, cuyos frutitos se adhieren a los vestidos.

QUINQUINA. f. Nombre con que se ha conocido en la medicina, por mucho tiempo, la quinina y la planta de la quina, o la quina blanca. Más comúnmente se decía *quinquina de Cumaná,* o *de Cartagena.*

QUINQUIRÉS. m. pl. Tribu de indios que vive alrededor y en las orillas del lago de Maracaibo.

QUINTA. f. En Cuba, Puerto Rico y Tabasco, villa, casa de recreo o de campo, en las afueras de las poblaciones o cerca de las ciudades, por lo general con huertas de árboles frutales y con jardines. En general, lo mismo en toda la América.

—QUINTA DE SALUD. Hospital en lugares aledaños a las poblaciones, con jardines y paseos.

—PONÉRSELE a uno EN QUINTA. fr. fig. fam. En Chile, ponerse altanero.

QUINTALAJE. m. Medida o medición por quintales. Muy usado en Chile.

QUINTERÓN, NA. adj. En el Perú, dícese del hijo de blanco y cuarterona, o viceversa.

QUINTÍ. (*Sinallaxis ruficapilla,* VIEILL.) m. Nombre vulgar de un pájaro de Venezuela.

QUINTIL. m. Fruto del algarrobo chileno. Dícese también *quintril.*

QUINTO. m. Vulgarmente, en Méjico y Chile, moneda de cinco centavos que es propiamente vigésimo del peso.

—EN LOS QUINTOS INFIERNOS. expr. fig. fam. Muy lejos, en lugar remoto. En Antillas dicen *en las quimbámbaras* y en Sur América *en los quintos apurados.*

—NO HAY QUINTO MALO. expr. fig. fam. que atribuye cierto carácter de buen agüero a este número ordinal.

—NO TENER uno NI QUINTO. fr. adv. Estar en la chilla, en la prángana, sin blanca. Muy usada en Méjico.

—QUINTO, MONTO MI CHIVITO PINTO. fr. usada por los muchachos en el juego del *burro,* o *saltaburro,* para anunciar su turno obligatorio en QUINTO lugar. El juego es propio de las gentes de la costa en el sureste de Méjico.

QUINTONIL. m. Nombre vulgar que se da, en Méjico, al quelite de espiga.

QUÍNTORAS. f. En Colombia, planta de las aráceas, que produce un rizoma comestible, aunque un poco picante.

QUINTOVÉ. m. En Argentina, el bienteveo, un ave.

QUINTRAL. (Del arauc. *cunthal.* / *Loranthus aphyllus.*) m. En Chile, muérdago de flores rojas, de cuyo fruto se saca liga y se usa para teñir.—2. En Chile, enfermedad de las sandías y porotos.

—QUINTRAL DE QUISCO. En Chile, nombre que se da a un arbustito sin hojas, que vegeta sobre los quiscos.

QUINTRIL. m. QUINTIL.

QUINUA. f. Nombre quichua de la *quinoa,* usado como variante de este otro nombre, que es el usual.

QUINUAL. m. En Chile, QUINUA.

QUINUAR. m. Variante común de QUINOA o de QUINUA.

QUINUZA. f. fam. En Venezuela, tristeza, pesadumbre.

QUIÑA. f. En el Perú, *quiño,* golpe dado con la púa del trompo.—2. fam. En Venezuela, *guiña,*

propensión a la fatalidad; mala sombra, *mabita.*

QUIÑADA. f. En Chile, *quiño,* calazo.

QUIÑADO, DA. adj. En el Perú, que tiene agujero o señales.—2. En el Perú, cacarañado, que está señalado de viruelas.

QUIÑADOR. m. El trompo que se pone en el suelo para recibir quiñazos.

—SER EL TROMPO QUIÑADOR. fr. fig. fam. En Colombia, ser el dedo malo. En Costa Rica dicen *ser el trompo de los ñiques.*

QUIÑADURA. f. En el Perú, *quiño,* calazo.—2. fam. En Chile, hoyo o rotura causada por el *quiño.*

QUIÑAR. (Del quichua *kyñay,* o *qquiñay,* o *kiñay,* hacer un hueco, horadar, agujerear.) tr. Verbo suramericano, por dar cachadas al trompo.—2. De Colombia al Perú, apuñetear. (De *quiña,* choque, golpe, o de *quiñay,* chocar, golpear.)—3. En Perú, hacer hoyuelos en la madera.—4. fig. fam. En Chile, chocar, resbalando, una cosa con otra.—5. Dar empellones.

QUIÑARSE. pr. En Puerto Rico, llevarse uno un chasco.

QUIÑAZO. m. Quiño, cachada que se da al trompo quiñador. *Ñique,* en Costa Rica. *Quiño* dicen en Chile; *mena,* en Tabasco.—2. fig. fam. Empellón, golpe fuerte o dado sin consideración.

QUIÑE. m. En Chile, púa del trompo.—2. fig. En Bolivia, espolón del gallo.

QUIÑO. m. En la América andina, juego de muchachos, consistente en dar cachadas.—2. En el Ecuador, Perú y Chile, cachada que se da con un trompo en la cabeza de otro, de ordinario mientras éste baila.—3. En el Perú, señal, marca u hoyuelo en la madera, como el que se hace con una púa de hierro, y, por extensión, también la marca de la viruela.—4. Acción y efecto de quiñar.—5. fig. fam. En Colombia, puñetazo que se da dirigiendo de frente el brazo.—Variante general: *quiñazo.*

QUIÑÓN. m. Nombre vulgar colombiano de la magnoliácea más conocida por *canelo* (*Drymis*).

QUIÑUA. f. Variante de QUINUA o QUINOA.

QUIORO. m. Nombre vulgar que se da en Costa Rica a una de las numerosas variedades del pájaro tucán, en el país.

QUIOTAR. intr. En Méjico, echar el quiote el maguey.

QUIOTE. (Del azt. *quiotl,* tallo.) m. Mejicanismo usado como nombre del bohordo del maguey; tallo floral que se eleva hasta cuatro o cinco metros, erguido, con brácteas perfoliadas que terminan en punta con una espina, estriado; se come cocido y asado, y los capullos florales en torta con huevos; las flores dan miel. En la industria campesina se emplea para vigas y aun como techos, en rajas resistentes.—2. Nombre vulgar que se da también al jiote, jiñocuavo o palo mulato.

QUIOTILLO. (*Escontria chiotillo,* ROSE.) m. Nombre que también se da en Méjico al jiotillo, planta cactácea.

QUIPAO. m. v. En algunos lugares de Chile, bacinica.

QUIPAR. intr. v. En Chile, contar por decenas.

QUIPE. (Del quichua *quipi.*) m. En el Ecuador, Perú y Bolivia, lío que se lleva a cuestas; morral o mochila, particularmente la que las indias forman para llevar el hijo a las espaldas.

QUIPITO. (*Rhodinus prolixus.*) m. En Venezuela, nombre vulgar de un insecto de los hemípteros, propio de los lugares cálidos, de color negro, que chupa la sangre de las gentes, cuando éstas duermen. Llámase también *pito, chepito, chipito* y *chupón.*

QUIPO. (Del quichua *qquipu,* nudo.) m. Especie o sistema de escritura de los incas, por medio de cuerdas de diversos colores y nudos.—2. El instrumento mismo de este sistema, compuesto de ciertos ramales de cuerdas anudados, con diversos nudos y varios colores, con el cual daban razón, así de historias y noticias, como de las cuentas en que había que usar guarismos. Le dicen también *quipus.*

QUIPUS. m. Variante de QUIPO.

QUIQUE. (Del arauc. *quiqui,* comadreja. / *Galictis vittata,* GAY.) m. En Chile, especie de hurón, y así le dicen en Argentina; *perro de agua* en Méjico; *hurón menor, nutria, cuja, atol, perro de agua, comadreja de agua,* etc.—VAR.: *quiqui, quiqué, quiquí.*

QUIQUÉ. m. Variante de QUIQUE.

QUIQUI. m. Variante etimológica de QUIQUE, el huroncillo chileno.—2. (Del quichua *kiki,* mismo.) adj. En las provincias arribeñas de Argentina, idéntico, el mismo. Así, del hijo de Pedro se dice que "es Pedro QUIQUI", si se parece mucho a éste.

QUIQUÍ. m. Variante de QUIQUE, el hurón.

QUIQUICIRRÍ. (*Styrax warscerviczii,* PERK.) m. En Costa Rica, nombre vulgar de un árbol grande, de la tierra templada, al cual atribuyen los indígenas ciertas propiedades medicinales.

QUIQUIMA. adj. y com. Indio de la tribu de los quiquimas.—2. m. Dialecto hablado por estos indios.

QUIQUIMAS. m. pl. Nación india que habitaba en parte del territorio comprendido desde la embocadura del río Colorado hasta el Suanca, y en el actual Estado de Sonora, en Méjico.

QUIQUIRICHE. (Voz arauc.) m. En Chile, semilla del espino.

QUIQUIRIQUÍ. (*Salvia patens,* CAV.) m. Nombre vulgar aplicado en Méjico a una planta labiada indígena.—2. En Puerto Rico se dice así del gallo o gallina muy pequeños.

QUIQUIRITO. m. En Cuba, gallo pequeño y arriscado, oriundo de Nortamérica.—2. fig. En Cuba, hombre pequeño, presumido y fachendoso.

QUIQUISACATAS. m. pl. Tribu de indios, hoy extinguida, que vivió en el Tucumán.

QUIQUISQUE. (*Xanthosoma sagittifolia,* SCHATT.) m. En Honduras, el *quequesque, quequeste* en Tabasco.

QUIQUIXAMAS. m. pl. Indios que moraban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

QUIRA. m. Variante panameña de QUIRRÁ.

QUIRÁ. (*Platymiscium polystachyum,* BENTH.) m. Nombre vulgar de una planta de Costa Rica, más conocida por *quirrá* o *tirrá. Quira,* en Panamá.

QUIRABAS. m. pl. Nación de indios salvajes del país de las Amazonas que se halla en la parte setentrional del río de este nombre.

QUIRACHE. m. En Venezuela, nombre vernáculo de una especie de palmera del país.

QUIRAGÜERO. m. En Venezuela, árbol cuyo jugo lechoso emplean los indios en la preparación del curare.

QUIRANDÍES. m. pl. QUERANDÍES.

QUIRANGUIS. m. pl. Tribu de indios que mora en el Gran Chaco, junto a los abipones.

QUIRANSIVENIS. m. pl. Tribu de indios de la nación achagua que vivía en el territorio de Barragua, en Venezuela.
QUIRANYS. m. pl. Tribu de indios que habitaban en el Paraguay.
QUIRCO. m. En Chile, el QUERRO.
QUIREÑE. m. En Chile, el DIHUEÑE.
QUIRES. m. pl. Indios de una antigua tribu precortesiana que habitó en el territorio del actual estado de Nuevo Méjico. También se dice *quiris*.
QUIRI. adj. y com. Indio de la tribu de los *quiris* o *quires*.
QUIRIBAS. m. pl. Tribu india de Venezuela.
QUIRICO. m. Vulgarmente, en Venezuela, mandadero, sirviente humilde.—2. Por extensión, ladronzuelo.
QUIRIBIJUL. m. Variante de CURIBIJURE.
QUIRICUA. (Voz tar.) f. Nombre con que se designa vulgarmente el mal del pinto o tiña, en la región tarasca de Méjico, principalmente en Michoacán.
QUIRICHANIES. m. pl. Tribu de indios de la nación achagua que vivía en el territorio de Barragua, en Venezuela.
QUIRIGÜES. m. pl. Indios que viven en Venezuela, en el país comprendido entre el Cojedes y el Portuguesa.
QUIRIGUIRIPAS. m. pl. Indios que viven en el pueblo de Cantón de Angostura (Ciudad Bolívar) en Venezuela.
QUIRIGUILLO. m. Nombre vulgar de una planta de las bombáceas, del género *Pachira*, en Costa Rica; llamada también *jilinsúchil* o *jelinjoche*.
QUIRIJUJUL. m. Variante de CURUJUJUL.
QUIRÍN, o QUIRINQUIRÍN. m. En Argentina, cierto juego de acertijos o de preguntas o adivinanzas.
QUIRINCA. (Voz arauc.) f. En Chile, vaina del espino chileno con sus semillas.
QUIRINDAL. m. Nombre vulgar que en algunas partes de Méjico se da al *cacahuanance*. Dícese también *quinal* y *quirindol*.
QUIRINDOL. m. Variante de QUIRINDAL.
QUIRINQUIARSE. pr. v. En Argentina, burlarse.
QUIRIPAS. m. pl. Tribu de indios del Orinoco, en Venezuela.
QUIRIPITÍ. (*Clusia minor*.) m. Árbol venezolano, de las gutíferas, de hojas decusadas; llamado también *chiripití*.
QUIRIQUICHÍU. f. En Chiloé, nombre de una clase indígena de manzanas.
QUIRIQUIPAS. m. pl. Tribu de indios de la nación achagua que habitaba a orillas del Meta, en Venezuela.
QUIRIQUIRE. m. En Venezuela, saco de cocuiza de superior calidad, llamado así por el lugar del mismo nombre donde se fabrica.—2. Especie de exantema variolosa o viruelas benignas.—3. Dícese, por extensión, del maíz de cierta clase, que produce a los dos meses de sembrado. *Maíz mején*, en Tabasco.—4. En algunas partes, como el Guárico, erupción exantemosa que padecen las bestias que pacen a la intemperie.
QUIRIQUIRES. m. pl. Indios aborígenes de una tribu venezolana que poblaba el valle de Cúcuta y las orillas del lago Maracaibo.—VAR.: *güirigüires*, etc.
QUIRIQUIRIPAS. m. pl. Tribu india de Venezuela.
QUIRIRIÓ. (Voz guar.) f. Víbora grande de las regiones del norte de la cuenca del Plata.
QUIRIS. m. Variante de QUIRES.
QUIRISANAS. m. pl. Tribu de indios de Venezuela.
QUIRISCANAS. m. pl. Indios que viven en la sierra Parima, entre las fuentes del Ocamo y el Orinoco, en Venezuela.
QUIRNEJA. f. des. En Bolivia, trenza que usaban antiguamente las mujeres; llamada también *cimba*.
QUIROTE, o QUIROTE CULEBRA. (*Serjania mexicana*, L.) m. Nombre vulgar mejicano que se da también al *cuaumecate* o *diente de culebra*.
QUIROTÉS. m. Indios californios del Centro, que viven en los alrededores de la bahía de San Francisco.
QUIRQUE. (Voz arauc.) m. En Chile, nombre que se da a los lagartos chicos.
QUIRQUICHO. m. Variante común de QUIRQUINCHO.
QUIRQUIL. m. En Chile, en algunas partes QUILQUIL.
QUIRQUINCHADA. f. Acción de QUIRQUINCHAR.
QUIRQUINCHAR. tr. Verbo suramericano: cazar QUIRQUINCHOS.
QUIRQUINCHERO, RA. m. y f. En Argentina, dícese del perro educado para cazar quirquinchos.—2. Por extensión maliciosa, dícese del que sale a caza y pesca de cosas ajenas, que roba y saltea.
QUIRQUINCHO. (Del quichua *quirchincho*.) m. Mamífero, especie de armadillo muy abundante en Bolivia, Chile, Perú, Brasil y Argentina, y de cuyo carapacho se sirven los indios para hacer charangos. (*Tatusia dasypus*, varias especies.) Le dicen también *pichi*, *peludo*, *mulita*, etc.—VAR.: *quirquicho*.
—ESTAR COMO UN QUIRQUINCHO. fr. fam. En Chile, esquivar el cuerpo, no entregarse.
—SER, O VOLVERSE UN QUIRQUINCHO. fr. fam. En Chile, *estar como un* QUIRQUINCHO.
QUIRUSILLA. f. En el norte de Argentina, "begonia silvestre de tallo grueso que se come con azúcar y tiene un sabor semejante al del limón." (DÁVALOS.)
QUIRUZILLA. f. En Bolivia, nombre vulgar de una planta cuyo tallo contiene un jugo refrigerante.
QUIRRÁ. (*Platymiscium polystachyum*, BENTH.) m. En Costa Rica, árbol pequeño, de flores moradas en racimos poblados, y madera muy dura, desde antiguo conocida por *quirá*.—VAR.: *tirrá*. —*Quira*, en Panamá.
QUIRRUBAS. m. pl. Tribu de indios achaguas, de Venezuela.
QUISA. (Voz quichua. / *Pilea globosa*.) f. Nombre vulgar que en el Perú dan a una planta herbácea silvestre, de células urticantes. (*Urtica magellanica*.)—(Lo de "especie de pimienta", en Méjico, que da el *Diccionario Manual*, es desconocido.)—2. En Bolivia, plátano maduro, seco al sol.
QUISACHE. m. Variante de HUISACHE.
QUISANDA. f. En Venezuela, el fruto del *quisando*.
QUISANDO. m. En Venezuela, árbol de las poligonáceas, de fruto comestible; llamado también *quechúe*.

QUISCA. (Del quichua *quichca,* espina.) f. Nombre genérico que se aplica, vulgarmente, en Chile, a las cactáceas espinosas de los *Cereus.* También se dice *quisco.*—2. Las espigas grandes de los cactos, de las cuales suelen hacerse bolillos para tejer.—3. fig. fam. El pelo cerdoso, hirsuto y duro, principalmente el de las personas.—4. Por extensión, cosa que tiene espinas o púas.

QUISCA. (Voz quichua.) f. Espina, púa; cabello áspero y tieso, cactus, cualquier planta espinosa, etc. Usual en el norte chileno y argentino.

QUISCAL. m. En Chile, terreno poblado de quiscos.—2. Ave dentirrostra de América, de plumaje negro con reflejos metálicos.

QUISCALORO. m. Nombre que en el norte argentino se da al airampo, planta tintórea.

QUISCAMOTE. (Del azt. *cuahuitl,* árbol, y *camotli,* camote. / *Manihot esculenta,* CRAUTZ.) m. Nombre vulgar que en Honduras se da a una especie indígena de yuca, y también a veces, al *Arum maculatum,* planta arácea cáustica y venenosa, parecida al *macal.*

QUISCAQUISCA. (Voz quichua. / *Berberis sp.*) f. Planta tintorial, silvestre del Perú, de la cual hacían uso los incas para dar el color fino morado a sus telas y otros productos de manufactura.

QUISCO. m. Variante de QUISCA.—2. Específicamente, un cardón chileno, planta cactácea (*Cereus peruvianus*).—3. fig. Punta de hierro usada para despegar mariscos de las rocas.

QUISCUAL. (*Quisqualis indica,* L.) m. En Colombia, enredadera exótica, cultivada por sus flores bellísimas, blancas y rosadas.

QUISQUDO, DA. adj. Vulgarmente, en Chile, que tiene quiscas o espinas.—2. fig. fam. Dícese del que tiene pelo muy recio.—Ambas acepciones igualmente usadas en el norte argentino.

QUISHUARA. f. En Bolivia, QUESHUAR.

QUISICOSA. f. Cosa baladí o sin importancia, bagatela. También se dice mucho *quisicosilla.*

QUISICOSILLA. f. QUISICOSA.

QUISJOCHE. m. En Centro América, el *esquinsúchil* o *esquinsóchil.*

QUISNADO, DA. adj. En Honduras, vulgarmente, torcido o tuerto.

QUISNEADO, DA. adj. En Honduras, que está torcido o tuerto.

QUISNEAR. tr. En Honduras, torcer o doblar. Usado casi exclusivamente en el participio pasado.

QUISNETO, TA. adj. Vulgarmente, en Honduras, torcido. Aplícase a las cosas puestas oblicuamente o de lado, en vez de estar rectas; o también a aquellas que al hacerse resultan torcidas.

QUISOAR. m. Nombre vulgar peruano de una planta de la familia de las escrofulariáceas.

QUISPECANES. m. pl. Indios que habitaban en la comarca del Cuzco, en el Perú.

QUISPILLATAS. m. pl. Indios que moraban en la comarca de Cuzco, en el Perú.

QUISPIÑO. (Del aim. *kespiña.*) m. Vulgarmente, en el Perú, panecillo hecho de harina de cañahua.

QUISQUEJA. com. "Nombre de cierta gente antillana, citada por BALBI. De *kish,* resina, y *kej,* venado. Parece hablar de los *ulmecas,* u "hombres de hule" y de los mayas o "venados"; pero sería nombre importado del Continente, porque en las Islas no hay venados, aunque los haya habido." (BECERRA, *Por la ruta de la Atlántida.*)

QUISQUÉMIL, o QUISQUÉMEL. (Del azt. *quechtli,* camisa.) m. Cierta pieza indígena del vestido de las mujeres, en Méjico, a modo de zapatito con abertura para la cabeza, y cuyas faldas cubren los hombros y la espalda.

QUISQUEYANOS. m. pl. Nación de indios que vivía en la región oriental de la isla de Santo Domingo, cuando llegaron a ella los españoles.

QUISQUIDO, DA. (Del quichua *quixqui,* estrecho.) adj. Vulgarmente, en Argentina, estítico, estreñido.

QUISQUILLAR. intr. fam. En Chile, sentir cojijo.

QUISQUINACO. (Del quichua *kiskinaku.* Del mismo or. que *quisquirse.*) m. Vulgarmente, cólico, o cólico cerrado de un atracón de tunas. Se dice en la región arribeña de Argentina.

QUISQUINADA. f. Acción de QUISQUINAR o QUISQUINARSE.

QUISQUINAR. tr. En Argentina, meter las cosas muy apretadamente, de modo que resulta difícil sacarlas en buen estado.—2. Llenar excesivamente cualquier vaso.—3. pr. Estreñirse.

QUISQUIRINDÍN. m. Nombre con que también se conoce, en Méjico, el cachisdá, planta berberídea.—VAR.: *quisquiringuín.*

QUISQUIRINGUÍN. m. Variante de QUISQUIRINDÍN.

QUISQUIRSE. pr. Vulgarismo norteño, de la Argentina, por estreñirse.

QUISQUIRSE. (Del quichua *quisqui,* cosa estrecha o angosta.) pr. v. Estreñirse, tapiarse.—(Se relaciona con *quisquinarse* y familia.)

QUISUAL. m. Nombre vulgar de una planta peruana, el *quinuar.*

QUISUAR. (Voz quich.) m. Nombre vernáculo de una loganiácea silvestre del Perú, del género *Buddleia.*

QUITA. (Voz arauc.) f. ant. En Chile, cachimba, pipa para fumar, especialmente la de los indios, tallada en piedra o hecha de greda o madera.

QUITABUSÍ. m. En Bolivia, mosca dorada, incubadora.

QUITACALZÓN. f. Nombre vulgar que dan, en Costa Rica y Colombia, a cierta especie de avispa que ataca a las gentes introduciéndoseles en la ropa.—2. (*Capparis stenophylla,* STANDL.) m. En El Salvador, un arbusto de las caparídeas, que produce flores blancas.—3. También se llama así la *Guarea microcarpa,* DC., una meliácea. Hay en Costa Rica una planta de este mismo nombre.

QUITACAMISA. m. En Cuba, cierto juego de naipes entre dos. El que baraja, entrega la mitad de las cartas a su contrario, echándolas alternativamente una a una. El que mata, agrega las bazas a las cartas que tiene en la mano, y así se continúa hasta que uno de los jugadores queda sin naipes.

QUITADA. f. Vulgarmente, acción y efecto de quitar.—2. En Argentina, regate, que también dicen *quite.*

QUITAGICAS. m. pl. Tribu de indios del Alto Paraguay.

QUITAHUCHO. (Del quichua *kita,* bravo, cimarrón, y *uchu,* ají, chile.) m. Nombre vul-

gar suramericano de un chile silvestre (*Capsicum microcarpum*) y su fruto pequeñito, redondeado, terriblemente picante.—VARS.: *quitauchu, uchuquita.*

QUITAMERIENDAS. m. Nombre vulgar con el cual también se conoce el cólchico, en Colombia.

QUITAN. (Del maya *quitam.*) m. Mayismo que se aplica genéricamente como nombre vulgar al pecarí o puerco de monte (*Dicotyles tajacu,* L.; *D. nanus,* MERR.; *D. yucatanensis,* ID.). Abunda este suídeo en toda la América, del istmo de Tehuantepec al sur.

QUÍTAO. m. Cierta planta propia de Mérida, en Venezuela.

QUITAPORQUERÍA. (*Monnina polystachia.*) f. Nombre vulgar peruano de una planta de la familia de las poligaláceas, que se emplea como jabón para lavar la ropa, entre las gentes pobres.

QUITAR.

—QUITAR a uno LO AMARGO DE LA BOCA. expr. En Méjico, quitarle lo fanfarrón. En Venezuela dicen "quitarle los brincos."

—QUITAR a uno LOS BRINCOS. expr. fig. fam. En Venezuela, quitarle lo amargo de la boca.

—QUITARSE EL AGUA. En Méjico, escampar, desaparecer las señales de lluvia inmediata; o, también, dejar de llover.

—QUITARSE DE una cosa. expr. En Méjico, dejar de hacerla. *Hay que* QUITARSE DEL *vicio.*

QUITARÁN. m. En Puerto Rico, el *guitarán* o *abejuelo,* planta. (*Colubrina ferruginosa,* BR.)

QUITASOL. m. Nombre que dan en Méjico a una especie de hongo silvestre.—2. En Cuba, cierta planta cultivada, de las ciperáceas, llamada del mismo modo en Méjico (*Cyperus chino*); conocida además por *quitasol chino.*—3. En Colombia, la *hoja ancha* (*Gunnera*).

QUITASOLILLO. m. Nombre vulgar cubano de dos plantas de las umbelíferas, herbáceas, rastreras, que crecen en las orillas de los arroyos; del género *Hydrocotile* (especie *umbelata, vulgaris* o *erecta*).—2. Especie de hongo comestible, llamado también *quitasol de brujas* y *casabe de brujas.*

QUITATINTA. f. En Puerto Rico, la planta de la vinagrilla (*Oxalis corniculata*).

QUITAUCHU. m. Variante de QUITAHUCHO.

QUITCHONAS. m. pl. Tribu de indios que habitaba en el Perú.

QUITE. m. Regate; movimiento rápido para esquivar el cuerpo.—2. fig. Salida, escapatoria, pretexto.

QUITE. m. En Argentina, quitada, en el sentido de regate.

—ANDAR A LOS QUITES. fr. fig. fam. En Argentina, espantarse de sus propias obras; darse por aludido y echar a ofensa todo lo que otro dice.

QUITEGATO. (*Cassia fruticosa,* MILL.) m. Nombre vulgar que en la costa del sur (Guerrero), en Méjico, se da a la leguminosa llamada *quelite* en Tabasco; *vainillo,* en Nicaragua; *sen de palillos,* en Costa Rica.

QUITEMOCAS. m. pl. CHAPACURAS.

QUITEÑO, ÑA. adj. Natural de Quito, capital del Ecuador. Ú. t. c. s.—2. Perteneciente o relativo a esta ciudad de América.

QUITERIA. (*Spigelia anthelmia.*) f. En Colombia, planta loganiácea, cuyas raíces son buenas como vermífugo; pero usadas con mucha prudencia, porque son venenosas. Le llaman también *lombricera.*

QUITERÓN, NA. m. y f. Hijo de español y cuarterona, o viceversa. En Cuba, hijo de mestizo y cuarterón. Llámase también *coyote.*

—QUITERÓN, O QUITERONA, DE MESTIZO. Hijo de castiza con blanco, o viceversa, que también se llama *puchuel, postizo* u *octavón.*

—QUITERÓN, O QUITERONA, DE MULATO. Hijo de morisca con blanco, o viceversa.

—QUITERÓN, O QUITERONA, SALTA ATRÁS. Hijo de cuarterón y negra, o viceversa.

QUITEVE. m. Nombre vulgar de cierta especie de palma.

QUITILIPI. m. En Argentina, nombre vulgar de una lechuza común (*Noctua cunicularia*).

QUITIRRÍ. (*Zexmenia costaricensis.*) m. Nombre vulgar de una planta de Costa Rica, muy abundante en la costa del Pacífico.

QUITLACOCHE. (Del mismo or. que *cuitlacoche.* / *Gyrocarpus americanus,* JACQ.) m. Nombre vulgar mejicano que, entre otros, se da a la planta hernandiácea más conocida por *talalate.*

QUITLATECO, CA. adj. y s. Individuo de la tribu de los quitlatecos.—2. Relativo a estos indios.—3. m. Dialecto hablado por los indígenas de esta tribu.

QUITLATECOS. m. pl. Tribu de indios de Méjico.

QUITOCO. m. Nombre vulgar peruano de una planta de la familia de las compuestas (*Pluchea quitoc,* DC.).

QUITOLES. m. pl. Vulgarmente, en Cuba, perdón. Usado solamente en la frase *no hay* QUITOLES.

QUITRA. f. Vulgarmente, en Chile, cachimba o pipa de fumar.

QUITRÍN. m. Carruaje que se usó antiguamente en todas partes, no solamente en Cuba como dice la Academia.

QUITRINERÍA. f. En Cuba, taller en que se fabrican quitrines.

QUITRIPOÑI. (Voz arauc.) f. En Chiloé, una de las numerosas especies de papas, que allí abundan.

QUITÚES o QUITÚS. m. pl. Nación de indios que formaba un reino independiente situado al norte del Imperio de los Incas; fue sometido por el inca Huaina Cápac, que se lo dejó a su hijo Atahualpa, y después conquistado y poblado por los españoles en 1534. Los QUITÚES se hallaban en los alrededores de Quito y ocuparon lo que hoy es el Ecuador. Algunos confunden los quitús con los caras, creyendo que son un mismo pueblo, cuando en realidad los caras fueron los que les subyugaron.

QUITUSCO. (Del aim. *kichusko.*) m. En el Perú, vulgarmente, dulce en pasta, hecho de yuca y chancaca, envuelto en pencas.

QUITXAENÉS. m. pl. Tribu comanche que vive en los Estados de Tejas y Nuevo Méjico (Estados Unidos del Norte).

QUITZÉS. m. pl. QUICHÉS.

QUIÚLLA. (*Laurus serranus.*) f. En Chile, nombre vulgar que se da a una gaviota de las lagunas de la cordillera de los Andes.

QUIUNA. f. Variante insólita de QUINOA.

QUIVEVE. m. Guisado de zapallo deshecho por medio de la cocción; quibebe.

QUIVIRAS. m. pl. Indios que habitaban en el reino de Quivira, antes del descubrimiento en

1662 por Diego DE PEÑALOSA, en la región situada entre Nuevo Méjico, el monte Suala y la Florida.

QUIXIMIES. Indios que vivían en la gobernación de Quito.

QUIXIMIES. m. pl. Indios que residían en Honduras.

QUIXOS o QUIJOS. m. pl. Indios de la provincia de este nombre, en el distrito y Audiencia de Quito. El país de los quixos fue descubierto por los españoles el año 1377, y formó parte de la comandancia general de Maynas, que en 1892 fue anexionada al virreinato del Perú, y hoy corresponde al Ecuador.

QUIXÚS. m. pl. Indígenas de la América Meridional, que vivían en territorio perteneciente hoy al Ecuador.

QUIYÁ. (Del guar. *quiiá. / Lutra huidobria.*) m. Nombre vulgar que en Bolivia y región del Plata se da a un mustélido o especie de nutria, de piel muy fina, que en Chile llaman *güillin* o *huillin; londra* y *lobo de río* también, en Bolivia; *ababari* de los quichuas; *tucutucu,* en el Paraná.—VAR.: *quija* o *quijá.*—2. En Argentina se ha llamado así también el *coipu* (*Myopotamus coipu*), por lo que tiene de nutria.

QUIYAPÍ. (En guar., piel de nutria.) m. En Argentina, nombre que se da a ciertas vestiduras que usan los indios, hechas de piel, especialmente de *quiyá.*

QUIZARRÁ. m. Nombre que se aplica en Centro América a la *Ocotera quisara* y algunas otras plantas de los géneros *Phoebe* y *Nectandra,* con un modificativo: QUIZARRÁ *amarilla* (*Phoebe helicterifolia,* MEISSN.); QUIZARRÁ *hedionda* (*Nectandra sinuata,* MEZ.), ambas de las lauráceas; *aguacatillo* en Méjico, esta última; QUIZARRÁ *copalchí* (*Croton glabellus,* L.), el verdadero copalchí de Tabasco, planta leguminosa.

QUOAQUIS o QUAQUIS. m. pl. Tribu de indios del Canadá.

FIN DEL TOMO SEGUNDO